

# Zeitschrift für Musik.

Begründet von

Robert Schumann.

Redigirt von

Franz Brendel.

unter Mitwirkung von Künstlern und Kunstfreunden.

Band 60.

Januar bis December 1864.

Mit Beiträgen

von

A. B. Ambros in Prag, J. v. Arnold in Leipzig, E. v. Blum in Breslau, F. Brendel in Leipzig, F. G. v. Bülow in München, F. Dräseke in Lausanne, L. Eckardt in Mannheim, P. Fischer in Bittau, G. Flügel in Stettin, F. Gerstenkorn in Prag, C. Gollmig in Frankfurt a. M., A. B. Gottschalk in Tieffurth bei Weimar, J. Handrock in Halle, F. Hirschbach in Leipzig, A. Hollaender in Berlin, E. Klisch in Zwickau, L. Köhler in Königsberg, D. Kraushaar in Cassel, E. Kulke in Pesth, W. Langhans in Paris, F. P. v. Laurencin in Wien, W. v. Lenz in Petersburg, F. v. Liszt in Rom, D. Lorenz in Winterthur, F. B. Markull in Danzig, A. Müller in Darmstadt, A. Müller in Ems, F. Müller in Weimar, C. Petersen in Leipzig, A. Pohl in Baden-Baden, F. Porges in Wien, F. Präger in London, C. Riedel in Leipzig, A. Ritter in Würzburg, A. G. Ritter in Magdeburg, C. Ritter in Neapel, Th. Rode in Berlin, J. Rühlmann in Dresden, F. Sattler in Albenburg, A. Schaab in Leipzig, J. Schäffer in Breslau, E. Schelle in Wien, Th. Schneider in Chemnitz, F. Schnell in Hannover, L. Schubert in Dresden, C. Schwarz in Berlin, C. Seiffert in Schulpforta, F. Sieber in Berlin, A. Sferof in Petersburg, W. Stasoff in Petersburg, F. Stade in Leipzig, A. Stern in Schandau, A. Birole in Berlin, A. Wagner in München, W. Weißheimer in Augsburg, C. F. Weismann in Berlin, F. Zoppf in Leipzig, — und vielen Ungenannten.

---

Leipzig,

bei C. F. Rohnt.



# Inhalts-Verzeichniss

zum 60. Bande

## der neuen Zeitschrift für Musik.

### I. Leitartikel.

- Arnold, J. v., Uebersicht des Verlaufs der Tonkünstler-Versammlung in Carlsruhe 309. 317.  
— — —, Ueber die Erweiterung des Lehrplans in den Musikschulen 381. 393. 401.  
Brendel, F., Die Organisation des Musikwesens durch den Staat. I: 193. II: 201. 213. III: 221. IV: 229.  
— — —, Bericht über die Besprechungen während der Tonkünstler-Versammlung in Carlsruhe 365.  
/ Eckardt, Ludwig, Die Zukunft der Kunst zc. 341. 349. 357.  
Hollaender, Alexis, Ueber Musikunterricht 241. 250.  
Laurencin, Dr. F. P., J. Seb. Bach's Matthäuspassion und ihre Stellung zur Jetztzeit 1. 9. 17. 29. 37.  
Bopff, Dr. Hermann, Concertbericht der Tonkünstler-Versammlung in Carlsruhe 321. 329.  
— — —, Wie ist der Männergesang im Staube, Einfluß auf die Entwicklung des deutschen Volkes auszuüben? 373. 382.

### II. Kritisches und historisches.

- H., J. v., Kunstliche Bemerkungen 3. 20.  
— — —, Ueber scenische Darstellung 45. 53.  
— — —, Ueber einige Operntexte der neuesten Zeit 61. 70. 80. 85. 95. 114.  
Brendel, Franz, Ein Besuch in Löwenberg 145. 157. 165. 177.  
Carlssohn, G., Jackson's Finger- und Handgelenk гимнастика 253.  
Erinnerungen an Eduard Stein 121.  
Ein kleines Musikinstitut 423. 431.  
Pinze, W., Die Musikbildungsschule in Braunschweig 296. 302.  
R., L., Kunstliche Gegenbemerkungen 20.  
Laurencin, Dr. F. P., Ausgrabungen einiger altböhmischer Kirchen-compositionen 93. 105. 113. 129. 137.

- Müller, August, Ueber Diehl's Contrabässe 108.  
Bopff, Hermann, Carl Maria v. Weber's Biographie 303. 313. 322. 334. 344. 352. 359. 367. 375. 383. 394. 402. 410.  
— — —, Zur Operntext-Frage 185.

### III. Recensionen.

- Abele, G., Geschichte und Bau der Violine 430.  
Abbot, E. F., Op. 1. Les Echos du Nord. Valse 155.  
Abt, Franz, Op. 186. Gesänge für drei Frauenstimmen 266.  
— — —, Op. 260. Vier Lieder 307.  
— — —, Lieder für Alt. 307.  
— — —, Op. 200. Deutsche Männergesänge. 435.  
Ambros, Aug. Wlth., Op. 12. Zwei Lieder 19.  
— — —, Op. 10. Concert-Stube 210.  
— — —, Geschichte der Musik 409.  
André, Julius, Clavier-Prästudien von Bach f. d. Orgel arr. 174.  
— — —, Beethoven's Septett f. d. Pianof. allein arr. } 181.  
— — —, Ehre aus Mozart's „Thamos“ vierh. arr. }  
Appel, Carl, Op. 26. Marsch-Ständchen 267.  
Arnold, Henry von, Overture zu Boris Godunow 107.  
Baumfelder, Fr., Op. 90. Etude melodique 210.  
— — —, Op. 67. Transcription sur un air anglais 290.  
Beder, Jean, Vier Lieder 327.  
Behr, Franz, Op. 57, 62, 63, 64. Salonpièces 338.  
Bendel, Fr., Op. 51. Souvenir de Prague } 154.  
— — —, Op. 52. Idéal d'amour }  
— — —, Op. 43. Fünf Kinderstücke 237.  
Bergmann, F. W., Op. 26. Bravour-Galopp 338.  
Bergson und Kontsk, Duo über Figaro 291.  
Berlioz, Hector, Instrumentation und Beispiele zu derselben 195.  
Berlyn, H., Op. 141. Die Liebe. Launiges Männerquartett } 267.  
— — —, Op. 149. Hunschlied von Schiller }

- Bertelsmann, C. A., Op. 32. Männergesänge 435.  
 Bial, Charles, Souvenir de Caire 103.  
 Bisker, Op. 3 und 5. Männergesänge im Volkston 283. 337.  
 — — —, Op. 7. Polonaise 338.  
 Blum, Eugen von, Der Breslauer Streit über Liszt's Fantasie 158. 167.  
 Böhm, Armin von, Op. 2. Drei Gesänge 307.  
 Böhm, Alex., Op. 3. Albumblätter 267.  
 Böhm, Carl, Gesänge ersten Inhalts 315.  
 Böttcher, August, Op. 13. Ländliches Längemäße 36.  
 Bonewitz, J. S., Op. 10. Chant d'amitié 155.  
 Brassin, Louis, Op. 21. Six morceaux de fantaisie 27.  
 Breitung, Hermann, Op. 26. Valse de Bravour 238.  
 Brisl, L., Polonaisen von Weber 101.  
 — — —, Struenseeouvertüre für zwei Pianos 176.  
 Bronsart, Hans von, Phantasiestück für Violine und Orgel 112.  
 Bruch, M., Op. 17. Zehn Lieder 20.  
 — — —, Op. 16. „Die Lorelei.“ Oper 203.  
 — — —, Schottische Volkslieder 294.  
 — — —, Op. 19. Männerchöre mit Orchester } 458.  
 — — —, Op. 20. Die Flucht der Heiligen Familie }  
 — — —, Op. 21. Gesang der Heiligen drei Könige }  
 Bürgel, Constantin, Op. 4. Walzer-Capricen 210.  
 — — —, Op. 7. Lorische Dichtungen 446.  
 Burghard, Carl, Pianoforte-Album zu vier Händen 101.  
 — — —, Erstes Don Juan-Finale vierh. arr. 181.  
 — — —, Haydn's Symphonie Nr. 47 zu vier H. 339.  
 Burghard, Salomon, Op. 70. Leichte Uebungsstücke 435.  
 Calbara, Crucifixus achtschimmig arr. 211.  
 Cherubini, Vier Duetten 211.  
 Choralmelodienbuch, Allgemeines 337.  
 Christianowitsch, Alexandre de. Arabische Musik 38.  
 Schwatal, F. A., Op. 183. Weihnachts-Symphonie 102.  
 — — —, Op. 191. Improvisation über den Doppel-Marsch 390.  
 — — —, Op. 192. Die Erstürmung Alfens 390.  
 Clementi, Muzio, Op. 36. Sonatinen, vierhänd. arr. 435.  
 Czerny, Charles, Op. 807. Grande collection de nouvelles études 337, 427.  
 Daase, Rudolph, Op. 121. Sérénade 290.  
 — — —, Op. 193. Les Sylphides 338.  
 Damm, Fr., Op. 6. Kleine Charakterstücke 103.  
 David, Ferdinand, Violinschule 2.  
 Demilius, Ad., Kampflied der Schleswig-Holsteiner 153.  
 Diehl, L., Die alt-italienischen Geigenmacher 430.  
 Dill, Ludwig, Op. 1 u. 2. Sonaten 265.  
 Döring, L. H., Op. 14. Impromptu 155.  
 Dorn, H., Op. 20. Melodies arabes variées 154.  
 — — —, Op. 24 und 26. Lieder 266.  
 Dräseke, Felix, Märzblumen 440.  
 Dürrenberg, F. L. G. v., Analyse von Beethoven's Symphonie 59.  
 Duvernoy, J. B., Op. 263. Schule des Anschlags 174.  
 Eder, Carl, Op. 8. Männergesänge 315.  
 Eggard, Jules, Op. 148. Morceaux gracieux } 155.  
 — — —, Op. 149. Eglantine }  
 Ehler, Louis, Op. 25. Liebesfrühling 19.  
 Ehrlich, C. F., Op. 32. Impromptu 103.  
 Eller, Zur Erinnerung an Louis 239.  
 Ellers, Albert, Die Frühlingsglocken, Duett 447.  
 Erz, Fr., Turnerliedebuch 103.  
 — — —, Sängerbain 337.  
 Eschmann, J. Carl, Musikalisches Jugend-Brevier 174. 427.  
 Faulhaber, Paul, Op. 10. Romanzen }  
 — — —, Op. 11. Melancolie } 155.  
 — — —, Op. 12. Wassertropfen }  
 — — —, Op. 13. Ave Maria }  
 Feyer, Carl, Op. 40. Tonstücke für Violine und Orgel 112.  
 — — —, Op. 34. Männergesänge für Schulen 237.  
 Field, Nocturnen arr. f. Violine und Piano 211.  
 Find, Christian, Op. 2. Choral-Vorspiele } 286.  
 — — —, Op. 19. Orgel-Sonate }  
 Fischer, C. A., Op. 3. Adagio für die Orgel } 286.  
 — — —, Op. 5. Adagio für die Orgel und Violine }  
 Frauz, Robert, Bach's Magnificat bearb. 75. 239.  
 — — —, Mozart's Emoll-Quartett vierh. arr. 176.  
 — — —, Stabat mater von Astorga 326.  
 Freudenberg, Wilhelm, Op. 3. Musik zu Romeo und Julie 188.  
 Friedrich, F., Album des compositeurs 27.  
 — — —, Op. 63. Sans-Nous 103.  
 Friese, W., Op. 3. Sieben Lieder } 19.  
 — — —, Op. 4. Lieder und Gesänge }  
 Gerber, Charles, Op. 11. Mazurka de Salon 210.  
 Gernsheim, Fr., Op. 2. Präludien f. d. Pianof. 389.  
 Godefroid, J. Martin, Op. 3. Musical Ideas 103.  
 — — —, Op. 4. Les Clochettes 155.  
 Gottschalk, A. B., Handlexicon der Tonkunst 75.  
 Gottwald, Heinrich, Hymnus für Männerchor 100.  
 Graß, Guisl., Op. 38. Album caractéristique 103.  
 Greger, Carl, Mehrstimmige Schullieder 283.  
 Greith, Josef, Dreistimmige Lieder für Kinderschulen 292.  
 Grell, Ed., Motetten für Männerstimmen 315.  
 Grétry, Chor aus den beiden Geizigen 153.  
 Grönmacher, Fr., Op. 49. Bacchanale 175.  
 Gungl, Joseph, Op. 6. Vorwärts. Marsch 175.  
 Guttmann, Eskar, Ueber dramatische Darstellung 106.  
 Händel, Anthologie classique 211.  
 Härtel, Deutsches Liederlexikon 225. 292. 391.  
 Häßler, C., Ueber den Gesang als Unterrichts-Gegenstand 169.  
 Hagemann, Maurion, Op. 25. Charakterstücke 103.  
 Hanisch, W., Op. 8. Drei Chorlieder 315.  
 Harnack, C., Barcarole 210.  
 Hasert, H., Op. 17. Paraphrases et Transcriptions 102.  
 — — —, Improvisation über Gounod's König in Thule 290.  
 Haydn, Trios herausg. v. Czerny 211.  
 Helmholtz, Die Lehre von den Tonempfindungen 437. 449.  
 Hennes, Alois, Clavier-Unterricht durch Briefe 237.  
 Henning, Carl, Kleine Violinschule 290.  
 — — —, Op. 35. Uebungsstücke für die Violine 290.  
 — — —, Op. 33. Volkslieder für Violine und Piano } 447.  
 — — —, Op. 34. Uebungen für Violoncell und Piano }  
 — — —, Op. 36. Duetten für zwei Violinen }  
 Henselt, Adolf, Studien von Cramer 176.  
 Herton, H., Op. 9 u. 10. Frühlingsblüthen 290.  
 Herther, Franz, Der Abt von St. Gallen, Oper 180.  
 Herzog, J. G., Op. 36. Geistliche Chorlieder 266.  
 Hill, Wilhelm, Op. 9. Polonaise 103.  
 — — —, Op. 7. Zwei Clavierstücke 238.  
 — — —, Op. 3. Sechs Lieder 299.  
 Hüliger, Op. 3. Sonatine 103.  
 Hol, Richard, Op. 31. Sechs geistliche Lieder } 101.  
 — — —, Op. 33. Missa No. 2. }  
 — — —, Op. 35. Der 23. Psalm 326.  
 Holmes, Henry, Op. 5. Pensées fugitives pour Violon et Piano-forte 112.



- Boncamp, G., Op. 1. Zwei Nodinos 36.  
 Bornstein, Robert von, Op. 23. Wilhelm Tell, Ballade 390.  
 Huber, Joh. Steph., Clavier-Unterricht 158.  
 Jacobi, Klänge aus Thüringen 103.  
 Jacobson, John, Op. 6. Schwerische Gesänge 812.  
 Jadasohn, E., Op. 11. Präludium und Fuge 155.  
 Jensen, Adolf, Op. 14. Sechs Lieder im Volkston 305.  
 — — —, Op. 17. Wanderlieder 422.  
 — — —, Op. 9. Lieder von Trüger 440.  
 — — —, Op. 22. Gesänge von Frey 440.  
 — — —, Op. 26. Jephta's Tochter 458.  
 Jiraneš, J., Op. 9. Sonatine 155.  
 Jonas, Anna, Op. 9. Desirée-Walzer 327.  
 Jrgang, Wilh., Op. 4. Impromptu-Rondo 154.  
 — — —, Op. 5. Pièce de Salon 290.  
 Kösmeyer, Moritz, Der Freischütz als Theaterzettel 267.  
 Kaban, Fr., Op. 42. La Dance des Elfes interrompue 238.  
 Kiel, Fr., Op. 23. Variationen über ein eignes Thema }  
 — — —, Op. 26. Zwei Capricen } 422.  
 — — —, Op. 28. Suite }  
 — — —, Op. 25. Stabat mater 457.  
 Kirchner, Fr., Drei Kinderstücke 103.  
 Klage und Burchard, Hand'sche Symphonien. Vierh. arr. 176.  
 Klauer, F. G., Op. 5. Instructive Clavierstücke 175.  
 Klauwell, Adolf, Op. 43. Melodien-Sammlung 447.  
 Kles, Felix, Lied von Eichendorff 446.  
 Klüngenber, K., Op. 28. Motette über den 91. Psalm 431.  
 Klink, Gustav, La petite folie 102.  
 Kneschke, Dr. Emil, Geschichte des Theaters und der Musik in Leipzig 170. 179. 185.  
 Kocipinski, Anton, Russische Gesänge 175.  
 Köhler, L., Die neue Richtung in der Musik 215. 223.  
 Köhler, L., Op. 87. Zwei Tarantellen }  
 — — —, Op. 99. Andante und Rondo } 36.  
 — — —, Op. 103. Finalis }  
 — — —, Op. 162. Dramat. Variationen }  
 — — —, Op. 124. Leichte vierh. Stücke 59.  
 — — —, Op. 184. Leichte Sonatinen 337.  
 Krause, Anton, Op. 15. Etüden für die linke Hand 154.  
 Kraushaar, Otto, Op. 7. Concertarie 327.  
 Kroll, Franz, Alter Sang, neuer Klang 175.  
 Krug, D., Op. 196. Rosenknochen 339.  
 Kücken, Fr., Op. 76. Trio für Piano, Violine und Violoncell 389.  
 Kühner, M. F., Op. 4 u. 5. Lieder 390.  
 — — —, Op. 6 u. 7. Salonsstücke 390.  
 Kuhe, G., Op. 179. Nocturne 102.  
 Kunge, Op. 89 und 93. Männergesänge 315.  
 Lang, Josephine, Op. 30. Zwei Lieder 390.  
 Langhans, Wilh., Op. 3. Lieder 266.  
 Laffen, E., Lieder für Männergesang 410.  
 Laur, H., Op. 19. Polka-Mazurka 416.  
 Lehmann, J. G., Originalweisen für Männerchor 283.  
 Leo, R., Op. 6. Galop brillant 102.  
 — — —, Op. 7. Fantaisie militaire 390.  
 Leuchtenberg, Eugen, Op. 3. Lieder ohne Worte 210.  
 Lichner, G., Op. 6. Die Frühlingslieder }  
 — — —, Op. 9. Valse de Salon } 102.  
 — — —, Op. 5. Herzenswünsche }  
 — — —, Op. 7. Impromptu }  
 — — —, Op. 8. Nocturne } 155.  
 — — —, Op. 10. Le lion du jour }  
 — — —, Op. 4. Drei Sonaten 210.
- Lichner, G., Op. 11. Liebesahnung 238.  
 — — —, Op. 1. Rondo capriccioso } 338.  
 — — —, Op. 3. Valse brillante }  
 Liebe, L., Op. 37. Drittes Rotturmo } 102.  
 — — —, Op. 38. Kleine Liederstücke }  
 — — —, Op. 56 und 58. Lieder 446.  
 Löw, Joseph, Op. 15. Zwei Charakterstücke }  
 — — —, Op. 16. Polka brillante } 238.  
 — — —, Op. 18. Valse de Salon }  
 — — —, Op. 7. Deuxième Nocturne 446.  
 — — —, Transcription über Gounod's Faust 446.  
 Lücke, Wilhelm, Op. 3. Kleine Stücke zu 3 und 4 Händen. 337.  
 Mannstein, Heinrich, Dresdner Denkwürdigkeiten 27.  
 Marfull, F. R., Op. 91. Albumblätter 37.  
 — — —, Op. 86. Walzer-Improvisationen 101.  
 Marx, H. B., Vortrag Beethoven'scher Sonaten 295.  
 Meerts, L. J., Méthode élém. de Violon 112.  
 Mieschul, Jungfrauenchor aus Joseph 153.  
 Meierbeer, Cavalleriechor aus dem Nordstern 153.  
 Merkel, Gustav, Op. 39. Trios für die Orgel 174.  
 Mertke, Ed., Op. 3. Nocturno und Caprice 155.  
 Mettschell, Ernst, Op. 18. Gesänge aus den Stunden der Andacht 337.  
 Mollke, Max, Gedichte 327.  
 Mücke, Franz, Männergesänge 435.  
 Müller, R. H., Op. 140. Lieder ohne Worte 102.  
 Müller-Hartung, Orgelsonaten 285.  
 — — —, Lieder für Männerstimmen 101.  
 Mater, J., Op. 11. Geistliche Lieder 307.  
 Maveau, M. u. Lh., Spiele und Lieder für Kindergarten 291.  
 Miel, Wilhelm, Op. 3. Impromptu 238.  
 Miedel, Ottomar, Op. 24. Immortelles 238.  
 Mohl, Ludwig, Beethoven's Leben 270.  
 Oberhoffer, F., Uebungen für Chöre 237.  
 Oerthür, E., Feen-Mährchen und Gebet der Nonne 290.  
 Oesten, Lh., Op. 267. Festmarsch zu sechs Händen 103.  
 Olivier, Ch. M. C., Souvenir des eaux d'Allemagne 36.  
 Pfinghaupt, H., Op. 19. Ständchen aus Schmidt's „Weiber-treue“ 291.  
 — — —, Polonaise von Weber für 2 Pianos arr. 339.  
 Pivoda, Fr., Op. 49 und 50. Böhmisches National-Gesänge 155.  
 Pohl, Carl, Op. 1. Sechs Lieder 307.  
 Poble, Louis, Op. 35. Jubiläumsmarsch 290.  
 Poggendorf, Adolf M., Op. 8. Valse caprice 103.  
 Raff, Joachim, Op. 100. Deutschlands Auferstehung 145.  
 — — —, Op. 103. Caprice brillante 446.  
 Rameau, Arie aus Esther und Voluz }  
 — — —, Célèbre Rigodon für Piano allein } 211.  
 Rabenberger, Lh., Op. 7. Märchenbild 155. 238.  
 Rebling, G., Op. 21. Variationen für Pianoforte und Violoncell 112.  
 Rees, E. F. van, Op. 17. Gondellied 102.  
 Reichel, Friedr., Op. 2. Rederei 291.  
 Reismann, August, Geschichte der Musik 69. 77.  
 Reyer, Ernst, Erinnerungen an Deutschland 441. 459.  
 Richards, Ethel, Romanze 291.  
 Ritter, H. G., Kunst des Orgelspiels 287.  
 — — —, Op. 37. Drei Frühlingslieder 101.  
 — — —, Stabat mater von Pergolese }  
 — — —, Orphen } 327.  
 — — —, Odeon }  
 Roberti, G. F., Duo facile pour Violon et Piano 339.  
 Rode, Lh., Zwei Chorlieder 153.





**Bergen in Norwegen.**

Philharmonische Gesellschaft 208.

**Berlin.**

Oper 50. 73. 74. 98. 149. 197. 226. 325. 399. Singakademie 118. 197. 398. Stern 73. 161. 197. 398. 406. Domchor 14. 73. 118. 398. Bachverein 443. Gesellschaft der Musikfreunde 24. 57. 124. 454. Gustav-Adolf-Verein 15. 119. 406. Hüster's „Ewige Heimath“ 197. Melobia 14. Schöpf 14. Symphoniesoirées der kgl. Kapelle 14. 50. 119. 399. 406. Carlberg'scher Orchesterverein 14. 49. 111. Kammermusik 50. 111. 406. Willow 23. 118. 125. 398. Wilmers 454. Hofert 118. 196. Lion 111. Röscher 111. Hoff 443. Gebr. Müller 405. 443. Eichberg 14. Diverse 161. Gartenconcerte 226.

**Breslau.**

Orchesterverein 23. 82. 141. 190. Singakademie 190. Sängerbund 198. Kammermusik 198. Richard Wagner's Concert 23.

**Cassel.**

Abonnementconcerte der Hofcapelle 262. Casseler Gesangverein 281. Liebertafel 281. Brassin, Gohmann, David, Gerstenberger, Herzogenrath, Treiber, Wipplinger 274. Bauer, Ferenczy, Garjo, Gunz, Langlois 281.

**Chemnitz.**

Oper 142. Abonnementconcerte des Stadtorchesters 6. 135. Concertj. B. d. Orchesterfonds 7. 142. Symphonieconcert 142. Singakademie 7. Männergesangverein 6. Kirchenconcerte 134. 142. Kammermusik 142. Grühmacher 7. Scharffenberg 135.

**Cothen.**

Anhaltischer Musikverein 418. Abonnementconcert 444.

**Darmstadt.**

Oper. Musikverein 233.

**Delitzsch.**

Concert 246.

**Deffau.**

Oper 49. Gesangfest 48. Abonnementconcerte der Hofcapelle 49.

**Dresden.**

Oper 41. 89. 124. 160. 254. 305. 335. 396. 405. 425. Geistliche Musik 306. Singakademie 89. Hoftheaterconcert 88. Concerte der Hofcapelle 5. 41. 55. 89. 404. 425. Kammermusik 42. 56. 124. 424. Tonkünstlerverein 6. 55. 88. 124. 160. Willow 5. 41. Bronsart 5. 6. 41. Taubig 424. Bauer 41. Lotte 56. Oberthür 88. Fanger 161. 398. Facius, Graue, M. Krebs 397. Patti 404. 424. Liebertafel 424. Shakespeareverein 386. Jubiläen von Näder 160, von Kummer 425. Schneider's Begräbniß 160.

**Eilenburg.**

Sängerbund 234.

**Eisleben.**

John's Concerte 361.

**Erfurt.**

Musikverein 25. 116. Bischof 109.

**Frankfurt a. M.**

Oper 56. 417. Museen 48. 417. Cäcilienverein 48. Tonkünstlerverein 56. Mozartstiftung 48. Concerte 47. 418.

**Gera.**

Concerte 126. 219.

**Glauchau.**

Abonnementconcerte 246.

**Glücksstadt.**

Ramann'sches Institut 387.

**Görlitz.**

Elias 387.

**Halle.**

John's Concerte 198.

**Hamburg.**

Stoßhausen, Magnus 58.

**Hannover.**

Oper, Singakademie, Abonnementconcerte, Quartettsoirées, Schloßkirchenchor, Niechers 324.

**Hermannstadt.**

Musikleben 126.

**Hirschberg.**

Symphonieconcerte 208.

**Jena.**

Ademische Concerte 11. 73. 109. Elias 297.

**Jserlohn.**

Musikfest 377. Concerte 126.

**Königsberg.**

Musikzustände 231. 243. 261. 271. 279.

**Leipzig.**

Oper 141. 181. 353. 396. 404. 433. Gewandhausconcerte 4. 10. 21. 32. 41. 47. 64. 72. 98. 108. 116. 369. 377. 386. 403. 413. 432. 441. 452. 461. f. b. Pensionsfond 88. 116. Kammermusik 5. 81. 88. 98. 423. 433. 442. Conservatorium 132. 140. 172. 180. 196. 404. 452. Cunterpe 31. 47. 72. 81. 97. 223. 396. 414. 432. 441. 451. Niebel'scher Verein 81. 171. 244. 424. Singakademie 81. 205. Dilettantenorchesterverein 72. 205. 424. Paulinerverein 63. Arion 40. Institute von Bischof 432, von Rösler 415. Willow 64. Garcia 55. Patti 414. 452. Satter 461. May 254. Jacobsohn 324. Faust 360. de Broze 55. Rabich 415. Deutsche 31. Warbach 415. Klengel 361.

**Lengefeld.**

Musikleben 84.

**Löwenberg.**

Hofconcerte 110.

**Ludau.**

Belde's Jubiläum 325.

**Lübeck.**

Musikverein, Kammermusik 172.

**Luzern.**

Kirchenmusik, Oper, Rottle's Benefiz 162. Kammermusik 163.

**Manchester.**

Musikleben 58.

**Meiningen.**

Concerte 109. Gebr. Müller 346.

**Meißen.**

Musikleben 126.

**Merseburg.**

Schumann'scher Verein, Concertverein, Braun's Concert 50.

**Naheim.**

Ronsloff's Concert 346.

**Naumburg a. S.**

Musikverein 110.

**Nordhausen.**

Musikleben 110.

**Norwegen.**

Musikalische Zustände 295.

**Olbenburg.**

Concerte der Hofcapelle, Elias 443.

**Paris.**

Oper 416. 453. Concerte 415. 454. Pasdeloup 453. Lijst 416.

**Petersburg.**

Philharmonische Gesellschaft 134.

**Pflanen.**

Musikverein 406. Paulner-Concert 325.

**Potsdam.**

Abonnementconcerte 25. 57. 125. Philharmonische Gesellschaft 25.

**Prag.**

Cäcilienverein 125. Pifarowig 58.

**Regensburg.**

Orchesterverein 25.

**Rostock.**

Musikleben 91. Gebr. Müller 361.

**Schmiedeberg.**

Bogt's „Lazarus“ 207.

**Soeff.**

Orgel 378.

**Sondershausen.**

Lohconcerte 245. 406. Rahenberger 83. 109.

**Stuttgart.**

Abonnementconcerte 32. 57. 224. Orchesterverein 417. Kirchenmusik 234. Marxstrand 416. Fohmann 417.

**Utrecht.**

Hof's Concerte 208.

**Weimar.**

Oper 22. 65. 149. 273. 385. 417. Hofconcert 32. Concert a. B. d. Penkionsfonds der Hofcapelle 65. Abonnementconcerte 22. 64. 90. Kirchenmusik 417. Montag's Verein 181. Männergesangsverein 22. Salunger

Kirchenchor und Sängerbund von Belvedere 273. Stiftungsfest des Neumeimarsvereins 21. Lijst's Anwesenheit 335. 370. 417. Genast's Jubiläum 181. Frau Wettig 377.

**Wien.**

Oper 123. 132. 254. 263. 425. 433. Freumanntheater 133. 434. Conservatorium 345. 354. 361. 370. Philharmonische Concerte 33. 116. 147. Singacademie 49. 149. 225. Herbed's Verein 161. Haydn-Gesellschaft 161. Musikverein 225. Gesellschaftsconcerte 24. 116. Heisler's Orchesterverein 24. 147. 226. Kammermusik 89. 99. 245. Kirchenmusik 442. 455. 461. Männergesangsverein 24. 288. Akademischer Verein 245. v. Allen 288. Otto Bach 12. Bendel 65. 206. Dedner 217. Derffel 206. Dubey 217. Eppstein 206. Falconi 218. Raub 206. Lauterbach 225. Wilsner 218. Bauer 65. Bruckner 218. Satter 43. 218. Taufsig 65. 206. F. v. Tiefensee 245. Richard Wagner 42. Wien und Zamatta 217. Zellner 233.

**Würzen.**

Sausängerbund 289.

**Wyburg in Finnland.**

Musikleben 173.

**Zeitz.**

Aufführung des Paulus 263.

**Zittau.**

Concertverein 11.

**Zofingen.**

Mangold's „Abraham“ 297.

**Zwickau.**

Musikleben 100. Bogt's „Lazarus“, Kammermusik 224.

**V. Tagesgeschichte.**

Personalmeldungen: Abt 247. — Adams 407. 463. — v. Adelsburg 15. — de Alina 83. — Alard 255. — Ander 135. 163. 191. 227. 232. 355. 388. — Urban 314. — Artot 43. 83. 142. 173. 208. 346. 407. 444. 463. — Auer 51. — Auerberg 85. — Auber 183. — Babnigg 191. — O. Bach 183. 306. — Batta 255. — Bauer 274. — Bazzini 119. 135. 198. 306. — Beder 25. 347. — Behr 246. 255. — Belke 100. 363. — Bendel 58. 183. 231. — Benedict 275. 326. 407. — Benmet 426. — Bergson 7. — Berlioz 143. — Berlin 67. 325. 407. — Berthold 306. — Bettelheim 135. 199. — Bidd 407. — Bille 336. 427. 463. — Bockholtz-Falconi 111. — Böttger 347. — Bondy 50. — Bonewitz 126. — Boni-Bartel 363. — v. Bose 347. — Bott 91. 173. 234. — Fr. Brahms 43. — J. Brahms 191. 275. 362. — Brassin 58. 91. 142. 150. 227. 314. — Braßich 34. 326. — Brauer 298. — Braune 235. — Brendel 290. — Brigni 362. — Ing. v. Bronsart 274. — Brosig 174. — Bähring 191. 388. — Bülow 58. 67. 74. 83. 111. 163. 193. — Buhl 235. — Coccinus 399. — A. Cornelius 399. — Fohmann 227. 282. — Costa 370. — Crivelli 67. — Fl. David 275. — Fr. David 127. 163. 227. 246. 282. — Davidoff 91. 199. 227. — Degele 100. 111. — Dedner 67. 83. 142. 183. 234. 388. — Destinn 150. — Derffel 100. — Döring 27. 419. — Drechsler 51. — Dreischod 91. — Edardt 26. — v. Edelsberg 444. — Ehn 379. — Eis-



feld 174. 427. — Ellinger 434. — Erhardt 246. — Ernst 355. 444. — Everardi 208. — Evers 219. — Fabbri-Ruber 43. 135. 143. 282. 314. — v. Facius 379. — Faist 355. 445. — Ferenczy 264. 282. 325. — Ferni 274. — Fétis 407. — Fischer (Hannover) 247. — Fischer v. Tiefensee 67. 199. — Flotow 326. — Flügel jun. 83. — E. Formes 314. — Th. Formes 126. 281. 346. 371. — Freiberg 298. — Freudenberg 163. 183. — Fried 434. — v. Gall 275. — Gauthier 355. — Genée 83. 227. — Gerstenberger 326. — Gille 91. — Goddard 264. 298. — Godefrid 227. 282. — E. Göthe 26. 163. — Gollmid 59. — Gordigiani 255. — Gottwald 282. — Gounod 282. 306. — Gräber 227. — Grell 306. — Grill 325. — Grimlinger 298. — Grünwald 247. — Grünmacher 371. — Grunert 91. 199. — Gunz 135. 246. 306. 362. — Haase-Capitän 59. — Haader 163. 191. 198. 264. — Härtel 235. — Haßner 314. — Haindl 75. — Halle 264. 282. 355. 418. — Hansel 326. — Harro 126. — Hassel 419. — Hauffe 444. — Hauschild 83. — Franz Hauser 379. — Wieta Hauser 126. 399. — Heermann 455. — Heine 173. — Hellmuth 274. 306. 362. — Hempel-Christinus 7. — Her 111. 434. — Hiller 219. — Hing 150. — Holmes 399. — Hurand 290. — Jacquard 227. 282. — Jaell 15. 199. 227. 282. 379. — Joachim 25. 208. 227. 264. 362. 426. 434. 444. — Kaffner-Geubier 255. 314. — v. Katow 43. — Kellermann 91. — Kb. Kinkel 298. — Kieper 43. 219. — E. Klingenberg 232. 363. — Klose 355. — Kuna 346. — Köster 143. — Kraß 43. — Mary Krebs 58. 74. 135. 355. — Dr. Krepper 362. — Kropp 298. — W. Krüger 455. — Kücken 463. — Kullak jun. 83. 264. — Kummer 43. 419. — Labor 50. 150. 455. — Lachner 150. — Langenbach 111. 362. — Langert 247. — Langhans 399. 463. — Laub 183. — Laubien 43. — Lauterbach 227. 246. 399. — Leonarb 7. 219. 227. — Lepp 83. — Lichtman 198. — Liebhardt 111. 335. — Lind 198. — Lion 282. 418. — Lijst 227. 235. — Lohmeyer 388. — Lotto 83. — Lurca 58. 111. 142. 183. 219. 314. 407. 426. — Lux 111. — Maesen 255. — Magnus 34. 119. 346. 427. — Mannsfeld 298. — Marchisio 275. 282. 362. 407. — Marlow 246. 255. — Marburg 143. — Th. Marschner 306. — Maschmann 363. — Menter 399. — Merelli 275. 371. — Metzdorff 91. 325. — Mitterwurzer 43. 50. — Mohns 399. — Morère 275. — Mortier de Fontaine 126. 418. — Moscheles 227. — Gebr. Müller 388. — Müller-Berg-haus 111. 142. — v. Murska 227. 274. 289. 298. 362. 426. — Nagels 111. 388. — Raubin 325. 335. 362. 371. — Neruda 255. — Neruda-Normann 59. 83. — Reswabba 150. — Riemann 25. 34. 74. 100. 126. 163. 191. 199. 208. 219. 234. 255. 275. 314. 325. 388. 399. 434. — Rilson 306. 427. — Rohr 326. — Oberthür 119. — Orgény 426. — Pappenheim 91. — Parepa 15. — Passeloup 255. — Patti 15. 25. 34. 50. 143. 191. 275. 298. 407. — Persall 143. — Pfinghaupt 31. 289. — Phrym 173. — Piatti 191. 227. 264. 314. — Plaidy 399. — v. Plönnig 427. — Plönnig 435. — Pohl 463. — Prudner 74. 91. 135. 282. 314. 362. — Prume 399. — v. Puttlich 174. — Raff 91. 235. 275. 371. — Rappoldi 119. — Regenberger 126. — Redwitz 255. — Reiß 173. — Reményi 234. 355. — Reyer 199. 227. 255. — Riberg 173. — Riccio 247. — Risse 306. — Robiezed 282. — Roeste-Lund 314. — Reissini 127. 275. 314. 371. — Rubinlein 91. 219. 282. — Saar 264. — Saffertal 306. — Salvi 247. — Sander 427. — Satter 111. — Dr. Sax 371. — Scaria 74. — Schäffer-Peffmann 255. 282. — Scharffenberg 111. 281. — Scharpf 58. 67. — Schleich 208. — Söseperns. Schmidt 7. 163. 325. 371. — Guß. Schmidt 51. 67. 219. 235. — Al. Schmitt 15. — Schner v. Carolefeld 219. 314. — Schramed 67. — Georg Schubert 3. 6. 358. — Julius Schubert 191. — Schütt 289. — Clara Schumann 34. 67. 83. 246. 362. 388. 418. 434. 444. — Ger-vais 255. — Severini 444. — Sherrington 282. — Sicora-Pelli 379. 399. — Sieber 219. — Simon 463. — Singer 407. — Eipp 3. 6. — Sivori 7. 26. 34. 67. 227. 407. 455. — Stalidi 126. —

Sontheim 289. — Späher 314. 444. 463. — Stablfnecht 255. 419. — Steger 325. — Stehle 143. — Steinhagen 418. — Prof. Stern 59. — Stodhausen 67. 135. 208. — Stöger 150. — Strauß 135. 227. 235. 306. 427. 455. — Sulzer 135. — Suvanny 314. — Szarbad 246. — Lambertil 298. — Taubert 235. 290. — Taufig 407. 419. — Terex 306. — Terichal 371. — Thalberg 58. — Tho-mas 34. — Tichatsch 183. 191. 227. 255. 399. 407. — Tietjens 50. 143. 290. 379. — Tilmant 7. — Tipka 289. — Tepp 455. — Torelli 298. — Trebelli 371. — Treiber 34. 58. 74. 111. 150. — Tuczad 74. — Ullmann 264. 388. — Verbi 247. — Viarbot-Garcia 150. 407. — Viertemps 25. 126. 227. 255. 346. — Viviers 255. 346. — Vogel 298. — Volkmar 455. — de Broye 7. 119. — Wachtel 150. 183. 208. — Wagner 163. 183. 191. 335. — Wehle 219. — Wehli 142. — Weigelt 143. — Weigmann 51. — Weiglstorfer 163. — Weller 135. — Wicard 282. — Wiegand 34. — Marie Wied 247. — Wieniawski 91. 143. 173. 227. 255. 264. 314. — Wilhelmj 91. — Wilmers 142. 173. — Wippen 234. 306. — Dr. Wolff 281. — Wolfer 418. — Wosowski 227. 246. — Wüllner 388. — Zabel 15. 174. — Zimmer-mann 298. — Zöllner 127.

Aufführungen, Musikkette: Nachen 142. 191. 418. — Amsterdam 26. 43. 58. 67. 418. — Anclani 463. — Antwerpen 298. — Aichers-leben 111. 434. — Auerbach 298. — Baden 219. — Barb 362. — Barmen 50. 74. 91. 111. 174. 399. 427. 445. — Basel 59. 427. 434. 445. — Bath 142. — Berlin 7. 43. 50. 91. 111. 174. 183. 247. 347. 427. — Bern 126. 290. — Bernburg 219. — Bielefeld 74. — Birmingham 150. 314. — Borna 219. — Braunschweig 135. 189. — Bremen 74. 119. — Breslau 445. — Brüssel 298. 325. — Carlsruhe 135. 419. 455. — Chemnitz 26. 83. 126. 219. 235. 347. 427. — Köln 7. 26. 50. 100. 111. 191. 227. 418. 427. 434. — Götting 363. — Darmstadt 26. 388. — Dresden 111. 227. 234. 235. 363. 379. 407. 455. — Düsseldorf 388. 445. — Eisenach 275. — Gießen 407. — Giberfeld 74. 247. — Gitterwerba 282. — Göttingen 139. 282. 463. — Florenz 234. 435. — Frankfurt a. M. 91. 183. 388. 399. 407. 427. 445. — Genf 185. — Gera 163. Götting 347. 363. — Graz 264. — Hall 199. — Halle 199. — Hamburg 50. 74. 100. 314. 347. 388. 407. 427. 434. 445. — Hannover 43. — Jena 58. 91. 174. 247. 418. 444. — Jglau 191. — Jherlohn 325. — Jlagensfurt 227. — Königs-berg 142. 174. 191. 445. — Leipzig 50. 58. 126. 183. 235. 347. — Löwenberg 15. — London 15. 119. 185. 173. — Lyon 83. 191. — Magdeburg 119. — Mailand 209. — Manchester 74. — Meiningen 183. — Meissen 264. 379. — Meiseburg 183. 191. 427. — Moskau 183. — Mühlhausen 355. — München 50. 419. 455. — Naumburg 219. — Neapel 282. 463. — Neisse 235. — Neuschönfeld 15. 355. — Neustadt-Eberswalde 126. — New-York 34. 50. 135. 247. 371. — Riort 235. — Nordhausen 371. — Nürnberg 388. — Oldenburg 199. — Oppeln 150. — Paris 7. 43. 100. 150. 199. 399. 407. 418. 434. — Pegau 234. — Pest 48. — Petersburg 83. — Pirna 282. — Plauen 306. — Prag 298. 407. — Pyrmont 83. — Reichenberg 235. 314. — Rom 150. — Rotterdam 15. — Salzburg 50. — Solothurn 371. — Straßburg 264. — Stettin 455. — Stuttgart 67. 91. 119. 150. 199. 209. 445. 463. — Torgau 235. 407. 463. — Talsungen 264. — Weiba 275. — Weissenfels 119. — Wien 7. 91. 100. 126. 150. 174. 191. 234. 325. 362. 363. 399. 418. 434. 445. 455. — Wiesbaden 26. — Wismar 163. — Würzburg 463. — Würzen 119. 199. 227. 234. — Zeitz 100. — Zittau 275. 427. — Znaim 163. 399. — Zeßluga 264. — Zürich 191. — Zwickau 407.

Neue und neuereinstudierte Opern: Albert 347. — v. Arnold 83. — Auber 51. 326. 355. 363. — Balfe 247. 314. — Barbier 282. — Beethoven 199. 227. 255. 325. 347. 355. 419. — Bellini 143. 247. 379. — Benedict 26. 83. 371. — Berlioz 379. — Bruch 111. 314.



388. 419. — Cagnoni 227. — v. Cornelius 67. 126. 227. — David 7. 183. 191. 275. 363. — Doppler 67. — Döfling 150. — Dorn 34. 43. 142. 379. — Jos. Fischer 435. — v. Fletow 314. 371. 388. — F. Franz 74. 91. 100. — Freudenberg 445. — Gauthier 275. — Gendé 43. 163. 191. — Gebaert 83. 275. 435. — Gliska 363. 455. — Glud 67. 135. 142. 183. 199. 235. 371. — Gounod 43. 150. 255. 335. 355. 363. — Grétry 7. — Halévy 326. — Walton 445. — Herold 347. — Hertzer 26. 275. 435. — F. Hüller 388. — v. Hornstein 335. — Kreutzer 335. — Lachner 435. — Langert 174. 363. 379. 445. — Laub 209. 347. — Limnander 399. — Thomas Löwe 255. 282. — Lortzing 59. 183. 275. 326. — Macfarren 427. — Mailard 111. 363. 407. 419. 455. — Marasse 183. — Marschner 119. 142. 219. 347. — Meierbeer 91. 209. 247. 306. 314. 326. 355. 379. — Mermet 316. 379. 407. — Miry 74. — Mozart 59. 183. 347. 379. — Nessler 183. — Nicolai 183. 191. — Offenbach 43. 74. 126. 235. 290. 298. 306. 355. 379. — Pabst 150. — Pascal 306. — v. Perfall 15. — F. Peniatowsky 399. — Heinede 126. 275. — Reiter 59. — Reyer 142. 163. 219. — Reichenhain 227. — Rossini 34. — Rubinstein 255. 335. 388. — Schliebner 183. — G. Schmidt 83. 127. 143. 355. — Schubert 26. 59. 174. 227. 247. — Soupré 150. — Spohr 445. — Srontini 163. 183. — Sjerof 399. — Taubert 26. — Theffler 126. — Torbo 235. — Verdi 135. 371. — Vollmann 91. — H. Wagner 34. 51. 59. 143. 163. 219. 247. 275. 298. 314. 325. 347. 355. 363. 371. 388. 399. 407. 419. 435. 445. 455. — Walbt 135. — E. W. v. Weber 74. 91. 199. 298. 335. — Westmayer 135. 455. — Wuerst 43. 150. 227. 247. 399. 463.

**Literarische und musikalische Novitäten:** v. Adelburg 51. — Böttger 347. — Langert 51. — Dr. Taubert 314.

**Todesfälle:** Ander 463. — Arnold 67. — Biding 282. — Budeto 199. — Cherubini's Wittwe 255. — Gährich 355. — Garcia's Mutter 191. — Grenser 199. — Grünwald 363. — Hofmeister 371. — Jrmier 127. — Monard's Frau 83. — Krottenhafer 379. — Kufferath 306. — v. Küfner 399. — Lachert 127. — Pidl 290. — Limbach 135. — Lindblad 83. — Meierbeer 163. — Montag 363. — Netzer 209. — Neumann-Gessi 227. — Schindelmayer 185. — Schindler 51. — Joh. Schneider 143. — Scoppa 336. — Scudo 399. — Seibelmann 290. — Simonin-Pollet 135. — Stein 111. — Stred 326. — Zeit 83. — Wältje 386. — Wynnen 264. — Zelger 314.

**Neurologe:** Altschul 67. — Blankmeier 6. — Karow 265. — Meierbeer 188. — Montag 370. — Stein 121.

**Leipziger Fremdenliste:** 15. 26. 34. 43. 59. 67. 75. 83. 91. 100. 112. 119. 127. 135. 143. 150. 163. 174. 183. 191. 209. 219. 227. 235. 247. 255. 264. 275. 282. 290. 306. 326. 347. 355. 363. 371. 379. 388. 399. 407. 419. 427. 435. 445. 455. 463.

**Berichtigungen:** 7. 75. 127. 135. 290. 363.

**Briefkasten:** 112.

**Allgemeiner Deutscher Musikverein. Ankündigungen:** 249. 257. 269. 278. 294. — Geschäftsberichte: 51. 151. 209. 286. 247. 264. 265. 299. 336. 347. 445. 463.

## VI. Vermischtes.

Albert 51. — Agentur in Frankfurt a. M. 75. — Bechstein 7. — Biographie von Donizetti 150, von Beethoven 445. — Conferenz der Intendanten 183. — Cornet 127. — Denkmal von Paley 127., von Haydn 127., von Schubert 151., von Meierbeer 199. 399., von Böckner 183., von Marschner 363., von Beethoven 445. — Deutscher Sängerbund 445. — Deutsche Oper in Brüssel 379. — Deutscher Männergesang in Rom 151. — Deutscher Gesangsverein in Rußland 199. — Deutsche Musik in Italien 75. 127. 150. — Donizetti-Theater 371. — Dresdner Sängerkommers 363. — Einnahmen der rheinischen Musikfeste 247, der Pariser Theater 191. 235. 275. 355. 399. 445, der Pariser Opernvorstellung für Autoren 199, Ullmann's 193, Scribe's 290, Wachtel's 314, der Wieprecht'schen Concerte 275. Unser Saison 285. — Französische Commission zur Aufnahme der Musik in den Schulunterricht 151. — Französisches Decret zur Freigebung der Theater 199. — Französisches Autoren-Invalidenhaus 326. — Frech's Musikalien 415. — Gollmid's Oper in London 282. — Gounod 282. — Grimmaer Bibliothek-Katalog 388. — Kirzenich-Concerte 363. — Gellbig 75. 127. — Jackson's Finger-Gymnastik 183. — Ueber Japan und China 143. — Jahresbericht des Bremer Künstlervereins 275. — Jahresbericht der Frankfurter Musikschule 151. — Neuer Kamerton in Frankfurt a. M. 419. — Kirchenmusik in Thüringen 314. — Kirchhoff und Bigand 347. — Langhans 51. — Lichtenstein's Filigelmagazin 419. — List und Franke 445. — Londoner Musik-Academie 326. — Lycer Conservatorium 399. — El. Marr über Willow 26. — Meierbeer's Büste 199. — Meierbeer's Geburtsjahr 219. — Meierbeer's Nachlaß 235. — Meyer's Accordsignal 306. — Mexicanische Oper 235. — Mozart'sche Manuscripte 235. — Nachdruck 75. — Oesterreichische Militärmusik 306. — Paccini 127. — Paoli 127. — Pariser Concertgesellschaft des Conservatoriums 282. — Passeloup 26. — Petersburger Conservatorium 275. — Prager Enterpe 174. — Preisausschreiben in Florenz 35. — Preussische Militärmusik in Lyon 209. — Ritter's Orgelschule 275. — Rossini's Meierbeer-Guldigung 275. — Sächsishe Militärmusik 399. — Sphaerensverein 174. — Schubert's Wittwe 100. — Siebenbürger Conservatorium 445. — Striggio 127. — Stuttgarter Kirchenmusikverein 100. — Subvention des Theaters in Bukarest 355., in Pest 235. — Tantiemen 75. — Theaterchule in Berlin 209. — Tonkünstlerverein in Berlin 34., in Frankfurt a. M. 127., in Italien 347. — Tottmann 209. — Verzeichniß von Weber's Werken durch Jähns 209. — Wandel und Lemmer 282. — Ch. Wehle in Ostindien 127. — Wien, Gesangsvereine 26., ein Programm des Männergesangsvereins 435., Concertsaalbau 26., Hofopernschule 419. — Zukunftsmusik 34. — Zwischenactsmusik in Leipzig 326.

## VII. Musikalische Beilagen.

Cavatine aus der Oper „König Enzo“ von J. J. Albert zu Nr. 17.

## VIII. Anzeigen.

Hachener Magistrat 420. — André 28. 144. 156. 240. 408. — Note und Bed 300. 308. 340. 400. 448. — Breitkopf und Härtel 16. 52. 60. 76. 84. 92. 120. 156. 164. 184. 220. 256. 268. 308. 316. 356. 364. 408. 428. 436. 456. 464. — Conrad 256. — Damrosch 310. — Deutscher Sängerbund 372. — Dörffel 228. 428. — Eder 44. — Feurich

248. 268. 276. 284. 348. — Fleischer 392. — Forberg 84. 228. 328. — Frankfurter Musikschule 328. — Friedel 212. 228. — Gerold 436. — Glaser 448. — Hedenaß 448. — Heinge 128. 136. 240. — Hölzel 436. — Hofmeister 128. 228. 328. 408. — Illgen und Fort 456. 464. — Illustrierter Familienkalender 348. — Illustriertes Familien-Journal 28. — Rahnt 16. 28. 44. 68. 76. 84. 104. 120. 128. 144. 156. 164. 176. 184. 192. 200. 220. 248. 268. 284. 300. 340. 348. 356. 392. 400. 420. 456. 464. — Rißner 44. 84. 200. 248. 300. 328. 428. — Riem 348. — Rörner 184. — Rubnt 44. 314. 348. 392. — Seede 340. 348. 372. 392. — Leipziger Conservatorium 52. 308. — Lendart 120. 164. 176. 256. 268. 372. 380. 392. 400. 420. 428. 436. — Luchardt 300. 314. — Mainzger Liebertafel 8. 16. — Matthes 428. 436. 456. 464. — Merseburger 44. 92. 176. 256. 328. — Mejer 8. 300. —

Mejer in Ekeburg 128. 136. — Mozartstiftung 336. — Pauli 70. — Paulus und Schuster 340. 392. 420. 448. — Payne 60. 76. 200. 240. — Plahn 356. — Peters 104. — Präger und Meier 464. — Rieter, Diebemann 8. 44. 60. 92. 120. 156. 300. 308. 363. — Schäfer 314. 408. — Schiebmaier 220. 228. 240. — Schiefinger 8. 16. 92. 176. — Schloffer 408. — Sch. Schneider 68. — Schnitzler 192. 212. — Schnyder von Wartensee 28. — Schott 68. 76. 104. 164. 220. 264. 314. 372. 380. — Schröter 364. — Simrod 264. 284. 328. 372. 408. 420. 436. — Sonntagsblatt 240. 248. — Spina 136. — Stelleged 28. — Stuttgarter Musikschule 92. 356. — Teucher 28. — Viemeg 464. — Violoncellverkauf 428. — Volksblatt 44. 120. 144. 240. 264. 314. — Wandel und Temmler 192. 200. 212. 220. 248. 256. — Weingart 372. — Ziert 408. —



Druck von Leopold Schwanig in Leipzig.



Leipzig, den 1. Januar 1864.

Von dieser Zeitschrift erscheint jede Woche  
1 Nummer von 1 oder 2 Bogen. Preis  
des Jahrganges (in 2 Bänden) 42<sup>s</sup> Taler.

Neue

Insertionsgebühren die Petitzeile 2 Ngr.  
Wenigermehr nehmen alle Postämter, Buch-  
Kaufleute und Kunst-Verleger an.

# Zeitschrift für Musik.

Franz Brendel, Verantwortlicher Redacteur. — Verleger: C. F. Kahnt in Leipzig.

Erntwein'sche Buch- & Musikh. (R. Bahn) in Berlin.  
Ad. Christoph & W. Anst in Prag.  
Gebrüder Hug in Zürich.  
Wetson Richardson, Musical Exchange in Boston.

N<sup>o</sup> 1.  
Stichtagster Band.

H. Wehrmann & Comp. in New York.  
J. Schottensack in Wien.  
Hud. Friedlein in Warschau.  
C. Schäfer & Auer in Philadelphia.

Inhalt: J. Seb. Bach's Matthäuspaffionsmusik und ihre Stellung zur Jetztzeit.  
Von J. P. Laurencin. — Recensionen: Ferdinand David, Violinschule. —  
Ludwig Stark, Deutsche Liederschule. — Musikalische Bemerkungen. — Corres-  
pondenz (Leipzig, Dresden, Chemnitz). — Kleine Zeitung (Tagesgeschichte,  
Bemerkungen). — Literarische Anzeigen.

## J. Seb. Bach's Matthäuspaffionsmusik und ihre Stellung zur Jetztzeit.

Von  
J. P. Laurencin.

Nicht ohne Vorbedacht hole ich aus dem reichen Schätze  
Bach'scher Tondichtungen eben nur das obengenannte Werk  
hervor. Meine Absicht geht dahin, an diese That des Meisters  
einige Betrachtungen über Seb. Bach, den großen Propheten,  
den vollgültigen „Zukunftsmusiker“ seiner Zeit, zu knüpfen. Ich  
finde mich zu so ausschließlichem Verfahren gegenüber dem  
vielleicht ergiebigsten Stoffe aller Kunstgeschichte wie allen  
Kunstlebens überhaupt äußerlich und innerlich gedrängt. Der  
den nachfolgenden Untersuchungen von außenher gegebene An-  
laß ruht in der That, daß seit einer Reihe von Jahren  
eben die Matthäuspaffionsmusik es ist, welche durch eine ziem-  
lich bedeutende Zahl erneuerter öffentlicher Aufführungen unter  
allem Bach'schen allein die Weltrunde macht. Sie ist bis jetzt  
das einzige Werk des Meisters, das auf die soeben bezeichnete  
Art einen Künstlernamen und Charakter in des Wortes einzig  
ächtem Sinne popularisiren hilft, der wie Keiner vor und  
nur Wenige nach ihm es vermocht hat, durch seine Töne den  
ganzen Menschen, möge er wie immer besaitet sein, in das  
innerste Mark zu treffen. —

Diese durchgeistigte Popularität Seb. Bach'schen  
Tonwesens ist der innerliche Nöthigungsgrund zu vorliegendem  
Aufsatze. Es ist dies eine unschwer zu begründende Ansicht,  
die schroff entgegensteht jenem bis in die neuesten Tage, na-  
mentlich auf süddeutschem Boden, herrschenden Vorurtheile, das  
in Seb. Bach nur den größten aller musikalischen Meichen-  
meister, den starr-einseitigen Verstandesmenschen  
zu gewahren nicht aufhören will. Das gründlich Verkehrte  
dieser Ansicht tritt wol in keinem der vielen Werke des Meisters  
so unwiderlegbar augenfällig zu Tage, als in der Matthäus-  
paffionsmusik. —

Um diesem Irrthume grundhaltig zu steuern, gilt vor Al-  
lem ein genaues Feststellen der Grundzüge Bach'scher Künst-  
lerindividualität. —

Gleich allen wirklichen Größen der Geistesgeschichte und  
des höheren Lebens überhaupt, war auch Bach ein in sich selbst  
geschlossener, geklärter, harmonisch durchgebildeter  
Künstlercharakter. Allerdings fällt dem eingehenden Be-  
trachten seiner Werke zunächst und unmittelbar der Grund-  
zug eines bis zu seltenstem Höhen- und Vertiefungsgrade ent-  
wickelten Denkerscharfsinnes in die Augen. Dieser letztere  
heißt, auf Reineinmuskalisches angewandt, contrapunctischer Tief-  
und Feinblick höchster Potenz. Die Außenerscheinung solchen  
Künstlercharakterzuges erlebte sich in dem Worte und Sinne  
durchgreifendster Meisterschaft in All und Jedem, was in nahem  
oder entferntem Bezuge zu dieser in Bach's Geiste ganz beson-  
ders ausgeprägten Eigenart steht. Der Contrapunct war  
Bach's „Dämon“. Ich fasse hier dieses letztere Wort im all-  
bekannten Goethe'schen Sinne. Was Bach immerhin gedacht  
und geschaffen haben mochte, bildete sich innerlichst nöthwendig  
in die Außengestalt nachahmungsartiger, canonischer oder fu-  
genartiger Bildung. Alle übrigen Factoren musikalischen  
Schöpferlebens waren bei Bach in ein zu der soeben bezeich-  
neten Eigenart unter- oder besser: nebengeordnetes Verhältnis  
gestellt. Dies letztere ist aber nicht in jenem rohen, buchstäbli-  
chen Sinne zu verstehen, der über dem Erkennen und Genuß des  
schlechtweg Formalistischen zu keiner höheren und zugleich ver-  
tiefteren Anschauung und Praxis des Kunstlebens durchgedrun-  
gen wäre. Widersprüche ja solche Art des Auslegens vollstän-  
dig jenem aus allem Bach'schen so sieghaft heredit hervorsprin-  
genden Grundzuge allseitiger Durchbildung. — Bach hatte  
vielmehr unter allen Meistern seiner Zeit und Vorzeit für alle  
Stimmungen des gleichviel wie besaiteten inneren Menschen  
die reichsten, überzeugungskräftigsten, daher nachhal-  
tigsten Töne. Er war der schärfste, weil vielseitigste  
Charakteristiker, Symboliker, Dramatiker, kurz:  
Gesamtkunstmann seiner Epoche, Art und Rich-  
tung. Es trägt nun aber Jeder ein „Selbst“ eine „geprägte  
Form“ vom Ursprunge aus in seinem Innersten. Diese ent-  
wickelt sich lebend, lernend, lehrend, denkend und schaffend im-  
mer bezeichnender im Menschengenosse, und tritt demzufolge auch  
als angeborene, oder besser: immanente Kraft, aller äußeren  
Abtötungsversuche ungeachtet, immer sprechender nach außen.



Bach's „Selbst“ war nun jene sein ganzes wie immer geartetes Kunstwirken gründlichst bestimmende, unerbittlich nothwendig befohlende, auf den höchstmöglichen Punct emporgeschwungene combinatorische Macht. Dieser letzteren waren die sogenannten strengen Satzformen nicht vielleicht bloß etwas von außenher Angebildetes, nützlich Ein- und Abgelerntes. Sie waren vielmehr dem Gange dieses Meisters urwüchsig, eingelebt. Sie waren Bach's Lebenstalisman, in so und nicht anders Seinkönnen. Was er immer singen mochte, gab schon in thematischem Embryo seine Eignung für diese oder jene Art oder gar für den Verein aller möglichen Arten von Contrapunctil kund. Eben darum war aber, auch der Melodist Bach's schon vom Hause aus eine Schärfe, Bestimmtheit und Wahrheit auf einer, sowie ein Zauber individueller Spannkraft auf anderer Seite, kurz: ein ebenso scharfgegenständliches als höchstpersönliches Wesen eigen. Dieses findet seinesgleichen kaum in aller künstlerischen Vergangenheit. Ja es steht sogar als einzig erleuchtete Prophetin jenes Umschwunges da, welchen die tonwörtliche Kunst in späterer Zeit mit Gluck, späterhin mit Beethoven genommen, und zu welchem sie, immer weitere und geistesstärkere Kräfte ziehend, in alle Tiefen der beziehungsweise letzten Entwicklungsstadien neuerer Programmmusik vorgebracht ist. —

Dies die eine, ich möchte sagen: allgemeinste Seite derjenigen Stellung, welche von allem unbefangenen Denken dem Einflusse Bach's auf unsere Zeit eingeäumt werden muß. —

Ich wiederhole, im Vorgeschichte eben nur ein allgemeines Bild jener Stellung gegeben zu haben, welche Bach'sches Tonleben überhaupt zu unserem jetztzeitigen einnimmt. Diese Bemerkungen drängen sich unabweislich auf, mögen wir was immer für ein Werk des Altmeisters hören oder lesen.

(Fortsetzung folgt.)

## Instructiones

für die Violine.

Serdinand David, Violinschule. Zwei Theile. Leipzig. Breitkopf u. Härtel. Pr. 6 Thlr.

Die Voraussetzung, daß ein Meister des Violinspiels, wie David, der sich seit einigen 20 Jahren auch als ausgezeichnete Lehrkraft bewährt und u. A. als Componist für instructive Zwecke einen mit Recht bedeutenden Ruf erworben hat, zur Abfassung einer nothwendig gewordenen neuen Violinschule vollkommen berufen sei, wird durch das vorliegende Werk gerechtfertigt. Die meisten Wünsche, wenn nicht alle, welche in den vorhandenen Werken dieser Gattung unerfüllt geblieben waren, hat David mit außerordentlicher Sorgfalt berücksichtigt und systematisch befriedigt, und zwar mit der ächten Erfindungsgabe des Lehrers, die ebensoviele aus einer reichen Erfahrung, als einem angeborenen Lehrgenie herzuholen ist.

Der Text des neuen Werkes ist mit einer Reihe seiner Bemerkungen ausgestattet, und alle die technischen Übungen, welche von David selbst durchweg erfunden sind, verrathen — oft nur durch eine eingeschobene Note — so sehr den Kenner der verborgensten Hilfsmittel und Effekte, daß jeder Lehrer sich freuen muß, an der Hand eines so zweckmäßigen und bis jetzt vollständigsten Lehrwerks für die Violine seine Schüler heranzubilden. Die Art, den Fortschritt für den Lernenden herbeizuführen, ist interessant, zum Theil neu und vor Allem sicher. Da ist ebensoviele die Wahl der Ton- als Tactarten,

die Angabe des Fingersatzes, die Bezeichnung der anzuhängenden Theile des Bogens, die musikalische Einleitung, wie die Aufeinanderfolge der Übungsstücke u. A. m. anzuerkennen. Man wird überall von der weissen Ein- und Vertheilung des Stoffes überrascht. —

Einzelnes hervorzuheben, wäre nicht angemessen, da eben das ganze Werk eine geschlossene, fest zusammengefügte Kette bildet, deren jedes Glied seinen eigentlichen Werth erst durch die Beziehung zum Ganzen erhält. Dennoch wollen wir nicht unerwähnt lassen, daß hier zum ersten Male mit systematischer Vollständigkeit und genauem Fingersatz die Tonleitern, die Intervalle des Dreiklangs, die Terzengänge u. durch drei Octaven, die Terzen-, Sexten- und Octavenscalen, die chromatischen Doppelgriffe (und vieles anderes Aehnliche) aufgenommen sind, und daß hiermit die Sammlung der, wir möchten sagen, Elementarübungen zu einer höchst befriedigenden Vollständigkeit gelangt ist. Vielleicht fehlt nur die Auseinanderlegung der verschiedenen Rebenseptimenaccorde in zwei und drei Octaven, die wir um so weniger gern vermissen, als dieselben auch in harmonischer Beziehung das Ohr des Violinspielers anzuregen geeignet sind. Ueberhaupt wäre vielleicht noch der rein musikalischen Seite hin noch Mancherlei trotz des streng vorgeschriebenen technischen Zweckes zu leisten gewesen. Es scheint uns, als ob auch die specifisch technische Ausbildung des Schülers nicht ganz von der innerlich künstlerischen zu trennen ist, und wie richtig auch der geehrte Verfasser des vorliegenden Studienwerks in Bezug hierauf an die Fähigkeit des einzelnen Lehrers appellirt, so dürften doch auch diesen oft (man denke u. A. an die Verhältnisse kleinerer Orte) wenigstens einige Erweiterungen der Tendenzen der Violinschule willkommen und von Nutzen sein. So z. B. wäre eine Charakteristik der verschiedenen Style des Concertstiles, des Kammermusikstiles u. d. d. verschiedenen Anforderungen, welche dieselben an den Vortragenden stellen, wol am Platz gewesen. Noch näher vielleicht läge dem Violinspieler speciell, der sich ja in den seltensten Fällen eine universellere Bildung anzueignen in der Lage ist, eine kurze Geschichte seines Instrumentes, Angabe der berühmtesten Violinbauer und ihrer Unterschiede, wobei sich die gewiß willkommenen Gelegenheit bot, einiges Zuverlässige und Wesentliche über die nothwendigen Bedingungen eines guten Instrumentes zu erfahren; ferner Einiges über Conservirung und Reparatur der Violine; über die an einen guten Bogen zu stellenden Ansprüche; über den Saitenbezug, und so Manches, was immer noch zu dem speciellen Ressort des Geigers gehörig ist und sonst nur in schwerer zugänglichen Specialwerken und auch da nur zerstreut zu finden wäre. Endlich wäre es in einer Violinschule, und zwar in einer Epoche machenden, wol auch gerechtfertigt, einen kurzen Abriss der Geschichte des Violinspiels zu geben, die italienische, die französische, die deutsche Schule zu charakterisiren und einer jeden die gebührende Stelle anzuweisen, was sowol vom rein technischen, als musikalischen Standpunkte aus geschehen konnte. Daran schlossen sich leicht höchst nothwendige Hindeutungen auf die verschiedene Objectivirung des Vortrags bei den verschiedenen Meistern u. s. w. u. s. w.

Der geehrte Hr. Verf. möge uns diese Wünsche nicht übel denken, da nur unsere Hochachtung vor seinem Werke, welches alle bisherigen Violinschulen, wenn nicht überflüssig, doch entschärflich macht, uns die weitgehendsten Ansprüche an dasselbe gestattete. Sollten unsere Vorschläge einiger Beachtung von ihm für werth gehalten werden, so ließen sich dieselben sehr bequem



in einem Nachtrage zur Violinschule erledigen, dessen Ausarbeitung dem Hrn. Verfasser bei der bedeutenden musikalischen und literarischen Capacität desselben gewiß nicht schwer fallen dürfte.

— Am Schluß der Schule befindet sich ein „Verzeichniß der Werke, deren sich der Verfasser vorzugweise beim Unterricht vorgeräthter Schüler bedient.“ Unter den Studien, welche hierbei angeführt werden, vermissen wir nur ungern die von Meerts und J. Dont, die wir zu den vorzüglichsten ihrer Art rechnen müssen; mit Freude aber bemerken wir unter den Concerten das ungarische von Joachim, welches unter dem neuesten Violinconcerten weitaus den ersten Rang einnimmt.

Die Ausstattung der Violinschule ist eine vortreffliche und correcte; nur S. 5. Z. 25 ist statt „Oberarm“ „Unterarm“ zu verbessern.

Leopold Damrosch.

#### Für Gesang.

Judwig Stark, Deutsche Liederschule. Stuttgart, Cotta. Preis 3 Thlr. 26 Ngr. Mit Supplement 4 $\frac{1}{2}$  Thlr.

Wir müssen auf dem Gebiete der Literatur für die Gesangsbildung diesen praktischen Beitrag um so herzlicher willkommen heißen, als ein zweckmäßiger Lehrgang, der in dieser Weise dem großen Bedürfnisse so treffend entspreche, wol noch fehlen möchte. In ähnlichen Vorlagen haben wir es zu häufig entweder mit bloßen Studien der Gesangsmechanik, ohne gründliche didaktische Belehrung, oder mehr mit wissenschaftlicher Gelehrsamkeit, ohne recht brauchbaren, lebendigen Bildungstoff, zu thun. Obiges Werk bekundet unverkennbare Anzeichen frischer Anschauung und Erfahrung. Hr. Stark hat als Lehrer der Gesangkunst am Stuttgarter Conservatorium Gelegenheit gehabt, seine Methode zu erproben, und vereinigt daher in seiner Schule viele gute Eigenschaften. Die stoffliche Anordnung ist der natürlichen Entwicklung des Gesanges entsprechend; die unterrichtliche Erörterung klar und bestimmt; die methodischen Fingerzeige basiren auf Erfahrung und Verständnis. Die musikalischen Vorlagen interessieren durch Frische und belebenden Inhalt. Auf allen Stufen des Unterrichtsganges ist gehöriges Maß gehalten, so daß der Lernende überall ausreichendes Material erhält, und doch schnell durch das ganze Gebiet seiner Kunst hindurch geführt wird. Dies sei vorweg ein allgemeines Urtheil, was wir billiger Weise dem Werke zollen müssen; ihm gebührt aber auch eine speciellere Betrachtung.

Auf den ersten oberflächlichen Blick könnte diese „deutsche Liederschule“ als eine allgemeine Gesangsschule erscheinen, weil eine solche meistens auch weiter Nichts enthält. Die Bescheidenheit des Verfassers hat sich mit dem obigen kleineren Namen begnügt, und demgemäß den Zweck der Unterrichtsanleitung beschränkt. Hr. Stark überweist die Ausbildung des Kunstgesanges den Methoden eines Bordele, Bordogni, Garcia, Panzeron, Lablache u. s. w.; er will mit seinem Werke bloß die Heranbildung des Dilettanten, dessen Sphäre nicht über das eigentliche Lied hinausgehe, bezwecken. Seine Schule beschränkt sich mehr auf den lyrischen Theil der Gesangkunst und die dazu erforderliche Gesangstechnik; sie will den Sänger befähigen, mit technischer Gewandtheit, wie mit musikalischem und poetischem Verständnisse das deutsche Lied und die Nebenarten dieser Compositionsart zur besseren Geltung zu bringen. Deshalb gliedert sich das ganze Werk in zwei Theile: in einen technischen und einen ästhetischen. Nach einer vorangehenden, kurzgefaßten Elementarlehre der musikalischen Vorkenntnisse über Notation, Rhythmus, Tact, Tempo, Vortragssachen, Inter-

valle, Tonarten, Einteilung der Stimme, Probieren derselben u. s. w. geht der erste Theil mit Weglassung anatomischer, und physiologischer Gelehrsamkeit und überhaupt alles dessen, was allein einer großen Kunstgesangsschule angehört, gleich zu praktischen Uebungen über. Die ersten Sectionen lehren gleich den richtigen Vocalansatz auf den natürlichen Tönen des Organs und die richtige Mundstellung. Nach den Mitteltonen wird der Umfang allmählig erweitert. Es kommt die Scala mit den verschiedensten Figuren, in Arpeggien und mit Legato oder Staccato; die Lehre von der Registerverbindung, von der Messadivoca; von den vier Arten des Portaments; zuletzt von den Verzerrungen, selbst bis zum Triller, als Mittel zur Erreichung einer besseren Tonverbindung. Zur Einübung dieses Elements dienen dreißig Vocalisen auf alle Vocale, und einige zweistimmige Solfeggien. Der Umfang berücksichtigt zwar alle Stimmlagen, vorzugsweise aber Mezzo-Sopran und Bariton. Der erste Theil endigt mit einer praktischen Zugabe zur Einübung der deutschen Aussprache. Der zweite Theil, der ästhetische welcher mehr das geistige, poetische Verständnis fördert, handelt vom Wesen der Vocalmelodie zum Unterschied von der Instrumentalmelodie; von der Aussprache; giebt Anhaltspunkte für Verständnis, Auffassung und Vortrag einer Vocalcomposition und der verschiedenen Genres und Stylarten des Gesanges; begleitet die verschiedenen Formgattungen mit besonderen Fingerzeigen; theilt Regeln für den zwei- und mehrstimmigen Gesang mit, sowie Winke für die wichtige Kunst des Begleitens; erwähnt verschiedener praktischer Erfahrungen hinsichtlich des Gesangstudiums und giebt zuletzt einen kurzen Abriss der Liederliteratur.

Der deutschen Liederschule folgt ein Supplement von Originalcompositionen von Faust, Soltermann, Siller, Kläden, Fr. und J. Fächner, Marschner, Raff, Reinecke, Riehl, Rubinstein, Spidell, Walter, — unter denen wir das Raff'sche Lied recht interessant, manches andere dagegen mehr im Charakter des Gemachten finden.

Wegen der populären gesunden Darstellung und der Cultur unseres deutschen Volkes verdient das Werk eine allgemeine nationale Berücksichtigung, um so mehr, als es sich ebenso zum Privatunterricht, wie zum Gebrauche in Musikschulen eignet.

H. Bieler.

#### Akustische Bemerkungen.

In dem in Nr. 24 u. 25 des vorigen Bdes. mitgetheilten Artikel des Hrn. Louis Köhler „Aphoristisches u. s. w.“ findet sich an Nr. auch die Behauptung: die Höhe um  $\frac{1}{2}$  eines Ganztones höher als v. Der Verf. theilt folglich die nur auf Gehörstänfchung beruhende Anschauung derjenigen Musiker, deren Theorie einzig und allein aus dem temperirten Claviere sich entwickelt hat. Da nun diese Anschauung den Sätzen der Akustik, oder der Lehre von der naturgemäßen Entwicklung und den gegenseitigen Verhältnissen der musikalischen Töne diametral entgegen steht, und dadurch namentlich, sowie durch ihre Allgemeinheit viel dazu beigetragen hat, die Wirren der alten Theorie zu einem wahren gordischen Knoten zu gestalten; so scheint es dem Unterzeichneten nicht überflüssig, diesen schädlichen Irrthum einmal radicaliter zu widerlegen.

Nach den akustischen Verhältnissen der Töne einer Dur-Tonleiter zu ihrer Tonica (Leitere als Einheit angenommen) erhalten wir folgende akustische Höhenprogression als



Ausdruck der Intervalle, welche diese Tonleiter bilden \*):

$$\text{I. II. gr. III. IV. V. gr. VI. VII. VIII.}$$

$$1 : \frac{9}{8} : \frac{5}{4} : \frac{4}{3} : \frac{3}{2} : \frac{5}{3} : \frac{15}{8} : 2.$$

Daraus ersieht man aber:

- 1) Daß das Verhältniß der Leitertöne (gr. III—IV und VII—VIII) oder der große Halbton stets ein gleiches ist, nämlich:

$$\frac{5}{4} : \frac{4}{3} = 1 : \frac{16}{15} \text{ oder } \frac{15}{8} : 2 = \frac{16}{15}.$$

Der Leiterton der II müßte sich also zu dieser verhalten wie VII : VIII oder wie gr. III : IV. Wir finden demnach der Ersteren, den wir mit  $x$  bezeichnen wollen, durch folgendes Regula de Tri-Exempel:

$$x : \text{II} = \text{III} : \text{IV} \text{ oder}$$

$$x : \frac{9}{8} = \frac{5}{4} : \frac{4}{3}$$

$$\text{folglich } x = \frac{\frac{9}{8} \times \frac{5}{4}}{\frac{4}{3}} = \frac{9}{8} \times \frac{15}{16} = \frac{135}{128}.$$

Ebenso müßte zu demjenigen Tone, zu welchem die I den Leiterton abgeben würde, sich diese I auch verhalten wie III : IV, und wenn wir den ersten Ton mit  $y$  bezeichnen, erhalten wir die Proportion:

$$\text{III} : \text{IV} = \text{I} : y \text{ oder}$$

$$\frac{5}{4} : \frac{4}{3} = 1 : y$$

$$\text{folglich } y = \frac{\frac{4}{3} \times 1}{\frac{5}{4}} = \frac{4}{3} \times \frac{4}{5} = \frac{16}{15}.$$

Wir wissen jedoch, daß der Leiterton der Secunde die erhöhte Prime, so wie, daß die reine Prime der Leiterton der erniedrigten Secunde ist. Folglich sind

$$x = \frac{135}{128} \text{ I}$$

$$\text{und } y = \frac{16}{15} \text{ II.}$$

Nehmen wir jetzt  $h$  als Einheit = I an, so ist  $c = \frac{16}{15} \text{ II}$ ,  $cis = \text{II}$ , und  $his = \frac{135}{128} \text{ I}$ . Wir erhalten demnach im Verhältniß zu  $h = 1$ , für  $c$ ,  $cis$  und  $his$  folgende Tonhöhen:

$$h = 1, \quad c = \frac{16}{15}, \quad cis = \frac{9}{8}, \quad his = \frac{135}{128}.$$

Um uns nun zu überzeugen welches von beiden,  $c$  oder  $his$  höher, und um wie viel höher als das Andere es sei, dürfen wir nur beide Zahlen-Ausdrücke mit einander vergleichen und erhalten

$$his : c = \frac{135}{128} : \frac{16}{15} \text{ oder wie } 1 : \frac{2048}{2520}.$$

Es kann demnach gar nicht zu bezweifeln sein, daß  $c$  höher als  $his$  ist, und nicht um ein  $\frac{1}{8}$ , was als eine arithmetische Theilung ganz und gar kein akustisches Höhenverhältniß ausdrücken kann, sondern um  $\frac{2048}{2520}$ ; denn erhöhen wir jenes  $his$

oder  $\frac{135}{128}$  (von  $h$ ) um diese Diesis d. h. Höhentheilung (im akustischen Sinne), mit anderen Worten, multipliciren wir das Intervall  $\frac{135}{128}$  mit dem Intervalle  $\frac{2048}{2520}$ , so erhalten wir

\*) Die römischen Ziffern bezeichnen die Intervalle (Prime, Secunde u. s. w.); die arabischen die Verhältnisse derselben zur Tonica = 1.

$$\frac{135}{128} \times \frac{2048}{2520} = \frac{276480}{259200} = \frac{16}{15}.$$

Den rein praktischen Beweis außerdem kann jeder gute Violin- oder Violoncellspieler liefern, indem es demselben nie einfallen wird, auf der A-Saite jemals weder das  $his$  mit dem zweiten, noch das  $c$  mit dem ersten Finger zu nehmen. Stellt man aber zwei technisch gleich-ausgebildete Spieler Rücken gegen Rücken, bittet sie sobann den Einen das  $c$ , den Anderen das  $his$  regelrecht zu greifen (ohne jedoch den Ton selbst anzugeben) und läßt sobann jeden seine resp. Note anstreichen, so wird man sich auch von der praktischen Richtigkeit obiger akustischen Rechnung überzeugen. Es wäre demnach wohl endlich einmal Zeit, so dieses, wie auch noch viele andere dem ähnliche musikalisch-theoretische Axiomenährchen ganz aufzugeben, und die Theorie mit der Praxis auf wirklich wissenschaftlichem Wege in Einklang zu bringen.

D. v. A.

## Correspondenz.

Leipzig.

Am 17. Decbr. kamen im zehnten Abonnementconcerte im Saale des Gewandhauses, außer zwei Orchesterwerken (Symphonie in D dur von C. Ph. Em. Bach und Overture zu „Iphigenie in Aulis“) Vorträge für Gesang von Fr. Caroline Bettelheim (I. I. Hofopernsängerin aus Wien) und für Pianoforte vom Hrn. Capellmeister C. Reinecke zu Gehör. Neu war für Referenten das Clavierpiel Hrn. C. Reinecke's, welches ihm sehr correct, höchst schulgerecht, auch wol elegant nach Maßgabe classischen Stils erschien und auf volle Anerkennung der sehr sauberen Technik und der wohlterwogenen passenden Nuancirung Verehrung hat. Dennoch müssen wir gestehen, daß Hrn. Reinecke's Vorträge (Concert in D moll von F. S. Bach und eigene Variationen über ein Thema desselben Altmeisters), trotz ihrer im Style der strengen alten Schule durchaus untadelhaften Ausführung, — vielleicht auch gerade eben wegen derselben — kalt gelassen haben. Wir bewunderten sein Spiel nur mit der Kritik des Verstandes, bis zum Herzen aber vermochte dasselbe uns nicht zu bringen, weil offenbar die Auffassung mehr der Richtung des Technischen als des Geistigen zugewendet war. Im Gegentheile fanden wir uns von den Gesangsleistungen des Fr. Bettelheim geradezu entzückt, obwol wir, in technischer Hinsicht die hin und wieder vorgekommene unmotivirte Aspirationsbetonung (mit dem H) auf Noten unter einem und demselben Vocale nicht gut heißen können, ja, obschon ihr eine gar zu tief intentionirte Note zufällig mißlang. Denn Alles dieses wird über und über reichlich ersetzt durch die wunder schöne, volle, reine, sammetweiche Contraaltstimme ächter Lage, noch mehr durch den hoch-dramatischen, seelisch-belebten Vortrag, und durch kunstfertige Coloratur. Daß Fr. Bettelheim auch tieferes musikalisches Verständniß besitzt, bewies sie durch die großartigen Ausführungen zweier alt-classischer Arien (aus „Mitras“ vom Abate Francesco Rossi und aus Händel's „Hercules“), in welchen sie, ohne im geringsten dem Style des Classicismus untreu zu werden, das dramatische Element zur Geltung zu bringen wußte. Lieblich reizend dagegen müssen wir die Vorträge der Lieder von Schubert und Schumann nennen. Den Beifall, welchen die so reich begabte (— dabei jugendliche und schöne —) Künstlerin erzielte, war jedesmal ein allgemeiner, wogenbrausender und lange anhaltender. Fr. Bettelheim bezeugte ihre Dankbarkeit gegen das Publi-



am durch die Zugabe eines Volksliedes „Mein Anna-Cathrin“, worin sie ihr Talent auch im gemüthlich humoristischen Vortrage darlegte und neue Ovationen erndete. —

Unter allen bisher stattgefundenen Abendunterhaltungen für Kammermusik im Saale des Gewandhauses möchte die vierte derselben, am 20. December, wohl als die in so mancher Hinsicht interessanteste zu bezeichnen sein. Fürs Erste kam das noch wenig bekannte Sextett für zwei Violinen, zwei Violon und zwei Violoncelle von Joh. Brahms (Op. 18) zu Gehör, vorgetragen von den H. Concert-M. David, Röntgen, Hermann, Hunger, Luebeck und Pester. Das Werk ist als eines der besseren Productionen der Neuzeit zu betrachten, und verdient vor Allem das Andante moderato Erwähnung; als der vorzüglichste, insbesondere durch seinen originellen, markigen Rhythmus, so wie durch geistreiche, polyphone Behandlung der Variationen sich auszeichnende Satz. Das Scherzo dagegen ist fast unbedeutend zu nennen. Das erste Allegro non troppo ist recht lobenswerth. Das Rondo wegen des frischen, wir möchten sagen, harmlos heiteren Themas und der hübschen Ausführung wäre vielleicht als der zweitbeste Satz zu kennzeichnen und um desto mehr mußte uns der ex machina angehängte, triviale Schluß mißfallen. Sodann trat die weiter oben schon mit Lob erwähnte Sängerin Frä. Bettelheim auch als Claviervirtuosin im G-moll-Trio von Mendelssohn auf, begleitet von den H. David und Luebeck. Ihr Anschlag ist zwar eigentlich mehr von männlicher, als weiblicher Kraft, und zu dem hatte sie die Composition etwas anders aufgefaßt, als man dieselbe stets zu hören gewohnt war; demungeachtet mußten wir gestehen, daß das Trio weder durch das Tempo rubato des Vortrags im Allgemeinen, noch durch die schnelleren Tempi des ersten und zweiten Satzes insbesondere, an Verständlichkeit verlor, ja im Ganzen sogar durch das feurige Element im Ausdruck noch zu gewinnen schien. Auch gewöhnten wir uns gar bald an die Anschlagweise, um so mehr, als die Nuancirung derselben entsprechend, sich prägnant herausstellte, und somit das richtige Verhältniß von Licht und Schatten nicht vermischt wurde. Legt man zu diesen Vorzügen noch die abgerundete Technik der jungen Künstlerin in die Waagschale, so wie die Anerkennung, die man ihr schon als treffliche Sängerin zollte, so konnte enthusiastischer, rauschender Beifall nach jedem Satze, so wie zum Schlusse mehrmaliger Hervorruf selbstverständlich nicht ausbleiben. Uebrigens schien diese Erlasse auch sogar auf die begleitenden Künstler überzugehen, denn noch nie hat Referent die genannten beiden Herren so seelisch-schmerzhaft accompaniren gehört, als in diesem Trio. Ja, der elektrische Prometheusfunk wirkte bis in die Beethoven'sche Serenade (Op. 8) hinüber, welche von den H. David, Hermann und Luebeck — wir können nicht anders sagen, als — reizend vorgetragen wurde, und solche allgemeine Sensation erregte, besonders im Adagio e Scherzo und in Alla Polacca, daß die Wiederholung dieses letzteren Satzes stürmisch verlangt wurde. Es ist aber auch wahr, daß die erwähnten Herren — und besonders Fr. David — an diesem Abend außergewöhnlich disponirt und künstlerisch belebt waren. Reichlicher Beifall und Hervorruf belohnte ihre geistvolle Ausführung. —

J. v. A.

#### Dresden.

Das dritte Abonnement-Concert der Königl. musikalischen Capelle, welches am 1. December im Saale des Hôtel de Saxe stattfand, brachte außer zwei bekannten und gern gehörten Symphonien von Haydn (Nr. 3 Es dur) und Beethoven (D dur), zwei Novitäten: Overture zu Schiller's „Braut von Messina“ von Rob. Schumann und Vorspiel zu „Tristan und Isolde“ von R. Wagner. Schumann's Overture gehört zu den minder gelungenen Werken des Meisters und ging fast ohne Eindruck vorüber. Wagner's Vorspiel erscheint als ein seelisches Stimmungsabild, insbesondere des ersten Actes der Oper; mehr ist es nicht — mehr soll es

auch nicht sein. Als ein solches aber birgt es eine Musil voller Gluth und Leidenschaft, welche fast verzehrend auf denjenigen einwirkt, der sich ihr ganz hingiebt. Mächtig hoch schlugen die Bogen gewaltiger Leidenschaft nach der Mitte des Stückes zu und enden am Schlusse desselben zart wie zephyrisches Liebesküssen. Ob sich indeß dieses Stück zum Vortrage in Concerten, als ein vom großen Ganzen abgelöstes und nun selbständig dastehendes Werk (insbesondere dem mit dem großen Liebesdrama und dessen von unsern bisherigen Begriffen weit abweichender musikalischer Behandlung unbekannten Zuhörer gegenüber) eignet, möchten wir eben nicht bejahen. Fr. Capellmeister Krebs dirigirte das Concert. —

Den 4. December gab Fr. Hans v. Bülow den zweiten Abend für ältere und neuere Claviermusik im Saale des Hôtel de Saxe. In Folge des so ganz außerordentlichen künstlerischen Erfolges des ersten Concertes hatte sich (trotz „Don Juan“, welcher ebenfalls das Theater an dem Abend vollständig gefüllt hatte) der Saal diesmal bis auf einen kleinen Raum, den man dem Concertgeber gelassen, gefüllt und verharrete das Auditorium trotz der Hitze, welche sich im Saale entwickelte, mit der größten Aufmerksamkeit bis zum Schlusse des reichen und interessanten Programms. Dasselbe enthielt: Präludium und Fuge (G-moll) Op. 85 Nr. 1 von Mendelssohn, Phantasie Nr. 3 (G-moll) von Mozart (seiner Frau gewidmet), Sonate (Adur) Op. 110 von Beethoven, Metamorphosen Op. 74, Nr. 1 von Raff (ein Stück voll glänzender Claviereffekte und interessanter Harmonik), Chants polonais von Chopin (Transcription von Liszt), Polonaise von Moniusko, Valse-Caprice von Czajkowsky (ein sehr elegantes und gut klingendes Stück aus den „Nouvelles Soirées de Vienne“ Nr. 2), Chromatische Phantasie von J. S. Bach, Barcarole Nr. 4 von A. Rubinsteins und Reminiscences de Robert le Diable von Liszt. Der Beifall war ein höchst enthusiastischer.

Am 5. December beehrte der Meister des Clavierspiels die gewöhnliche Sonntags stattfindende Versammlung des Tonkünstler-Vereins mit seiner Gegenwart, welche durch dieselbe den Ansich eines Festabends erhielt. Jede andere Production wurde für den Abend zurückgestellt, da H. v. Bülow länger als zwei Stunden die Mitglieder des Vereins mit dem Vortrage neuerer und älterer musikalisch bedeutender Werke entzückte. Unter Anderen spielte er Fugen von Bach (A-moll und G-moll) und von Rubinstein, Sonate in F-moll von Robert Schumann (welche sich im Scherzo und dem Thema mit Variationen den schönsten Clavierwerken des Meisters auf eine sehr würdige Weise anreihet), Variationen für zwei Claviere von Otto Singer (ein hübsches, solid gearbeitetes Werk), wobei der Componist das zweite Clavier spielte u.

Im vierten Abonnement-Concert des Hrn. v. Bronsart, welches den 8. December im Saale des Hôtel de Saxe stattfand, wurde Fr. Ingeborg v. Bronsart Gelegenheit, ihre vortreffliche Künstlerkraft auf dem Piano nach verschiedenen Seiten hin bestens zu bewähren. Die Künstlerin spielte: Bach's Concert im italienischen Styl, Walzer in C-moll (Op. 64 Nr. 2) und Notturmo in Des dur (Op. 27 Nr. 2) von Chopin, Nocturne in D dur (Op. 21 Nr. 2) von Schumann, Sonate Op. 111 (G-moll) von Beethoven, Gavotte von Bach, „Am Abend“ von R. Schumann, und Concert-Walzer über Motive aus Gounod's Faust von Liszt. In Betreff der Leistungen der Künstlerin verweisen wir auf unser früheres Referat. Auch die diesmalige höchst correcte Ausführung der einzelnen Stücke verfehlt nicht, besonders im gesanglichen Theile derselben (in Folge der sinnig-ebenen und lebenswürdigen Vortragsweise) einen freudigen Eindruck zu machen und den Dank der Anwesenden, welcher sich durch enthusiastischen Beifall kundgab, hervorzurufen. Drei Nummern des Concerts wurden durch Gesangsvorträge des Hrn. Hofopern- und Kammerfänger Wittermurger, welche in Liedern von Franz Schubert, Liszt und Rücken bestanden, aufs Würdigste ausge-



füllt. Besonders errang sich Liszt's „König von Thule“ vielsten Beifall.

Die zweite Trio-Soirée des Hrn. Kollfuß (Pianist) und der HH. Kammermusiker Seelmann und Schlid, welche am 11. December im Saale des Hôtel de Saxe stattfand, brachte Trios von Mozart (Obur), Franz Schubert (Obur, Op. 99), und Abagio und Fuge aus Nr. 2, Carabande und Giga aus Nr. 2 der Violin-Sonaten von Seb. Bach mit hinzugefügter Clavier-Begleitung von Rob. Schumann. Hr. Seelmann spielte die Bach'schen Compositionen mit schöner, technischer Abnutzung und im künstlerisch-nobler Weise, und löste somit eine der schwierigsten Aufgaben im Bereiche des Violinspiels auf eine für ihn sehr ehrenvolle Weise. Im Schubert'schen Trio leisteten die Vortragenden sehr Anerkennungswerthes, während aus der Vortrag des Trios von Mozart als nicht genug im Charakter des Stüdes gehalten erschien. In Betreff der von Schumann hinzugefügten Clavierbegleitung, zu Bach's Violinsonaten, vermügen wir nicht, eine uns bei dergleichen Vorführungen stets sich aufdringende Ansicht zu unterdrücken, daß es nämlich jedenfalls diesen Compositionen eine viel glücklichere und passendere Staffage verleihe, dieselben durch das Streichquartett begleiten zu lassen. Da der todene Ton des Claviers sich nicht genug den in diesen Concerten notwendigerweise breit gehaltenen Spielweise der Violine anschmiegt; ja, daß es sogar besser wäre, statt der hinzugefügten Clavierbegleitung, die Sonaten in ihrer ursprünglichen Gestalt, ohne Accompagnement, vorzuführen.

Das am 14. December stattgehabene fünfte Abonnementconcert von Hrn. Hans v. Bronsart wurde durch die Mitwirkung des Hrn. Julius Stodthausen aus Hamburg unterstützt. Den Unterzeichneten hörte diesen ausgezeichneten Gesangs-künstler zum ersten Male und fand den bedeutenden Aufwands, welchen er nach überlassen durch seine Leistungen. Da Hrn. Stodthausen eigentlich nur wenige gute Bruchstücke zu Gebote stehen, so gebraucht er, was bei einem Bariton nur sehr selten vorkommt, das Falsett, welches er überaus geschickt mit der Bruststimme zu verbinden weiß. Am der Echtheit liehe sich wohl kaum der kleinste Zweifel finden, doch kommt ihm natürlich zu der vollendeten Aneignung derselben seine eigentlich kleine Stimme sehr zu statten. Neben dem technisch vollendeten Gesangs-künstler müssen wir aber in Parallele den ausgezeichneten mit seinem Geschmac begabten, durchgebildeten Musiker setzen, der sich nicht von dem Beifall der Menge hinreißen läßt, sondern der Kunst ein Opfer zu bringen versteht. Besonders bewährte er letzteres durch den Vortrag der Arie aus dem zweiten Theil der Opern aus „Ottohelm“ von Rob. Schumann. Wahrlich ein zwar musikalisch schönes, aber für den Vortrag im Concert, herausgenommen, aus dem Mangel, ein möglich und dankbares Stück. (Daß sich gar zu sinnreiche Verze und Sätze der musikalischen Behandlung entziehen, davon liefert wiederum diese Arie den Beweis.) Außerdem sang Hr. Stodthausen noch Händel's schwierige Arie aus „Ezio“ und „Halbesacht“ von Franz Schubert. In Folge eines sehr unaufrichtigen Hervorrufes ergrünte Hr. Stodthausen das Auditorium mit noch zwei Liedern von Schubert und Schumann. Außer diesen Gesangsvorträgen spielte das Orchester unter H. v. Bronsart's ausgezeichnete Leitung Ouvertüre zu Shakespeare's „König Lear“ von Berlioz, Liszt's symphonische Dichtung „Orpheus“, die Orchesterphantasie „Kamariastajan“ von M. Gluck und Schumann's „Donau-Symphonie“.

Ein sehr interessantes Programm brachte der zweite Abonnementsabend des Tonkünstlervereins, welcher am 16. December im Hôtel de Saxe statt hatte. Den Beginn machte Beethoven's Kammer-Quartett Op. 132, vorgetragen von den HH. Seelmann, Ackermann, Meinel und Schlid. Hierauf folgte Sonate in D moll Op. 16 für Pianoforte und Violine von Friedrich Kiel, welche zum ersten Male vorgetragen wurde und in gebiegender Form viel Interessantes enthält. Die Vortragenden waren die HH. Adolph Reichel und Brner. Den Schluß machte ein Concert in F dur für Violino

piccolo, drei Oboen, zwei Waldhörner, Fagott und Saiteninstrument von Bach, vorgetragen von den HH. Brner, Liebenbach, Baumgärtel, Bed, Süßler, Lorenz, Herr etc. Auch diese Composition, welche schon wegen ihrer höchst eigenthümlichen Instrumentation bemerkenswerth erscheint, bringt in ihren einzelnen Theilen, besonders aber in dem Schlusssatz einer Menuetts mit zwei Trios, so viel Schönes und Klangreiches mit sich, daß sie einen schönen Genuß gewährt. Die Composition gehört zu den sechs, dem Markgrafen von Brandenburg, beiderseitigen und bei Peters in Leipzig gedruckten Concerten. Die Violino piccolo, welche in diesem Concert angewendet, ist von kleinerem Format und stimmt eine Terz höher, als die gewöhnliche Violine.

Vor Kurzem starb der hiesige Pianist und Lehrer Ernst Brandmeister, Schüler von Johann Schneider und Ludwig Berger. Derselbe, ein solider Componist im Kammermusikkreise, lebte 18 Jahre lang in Petersburg, kam vor vier Jahren nach Deutschland zurück und war verheiratet mit der Schwester des rühmlichst bekannten Violoncellisten Knacht.

#### Gemeinlich.

Seit unserem letzten Berichte haben sich die Musikausführungen in rascher Aufeinanderfolge gemehrt. — Zuerst hat sich von dem hiesigen Männergesangsvereinen, die in der Regel nur geselligen Zwecken zu hülfigem pflegen, der allgemeine Männergesangsverein unter Leitung seines jetzigen, geschickten Dirigenten, Hrn. Sauer, durch ein am 14. October gegebenes Concert im Linden-Saale hervorgethan. Wir haben aus dem etwas bunt zusammengewürfelten Programm die dreißigjährige Mülli-Scene aus „Tell“, sowie eine Scene aus der Belagerung von Corinthe von Rossini und ein Chorlied von Erubert „Mein Herz ist im Hochland“ als die besten Leistungen hervor. Dieselben zeichneten sich durch straffes Ensemble, gute Nuancierung und deutliche Textaussprache aus. Das Mannsfeld'sche Orchester spielte die Ouverturen zu „Oberon“ und zum „Sommertraum“, welcher letzteren jedoch in der Ausführung die erforderliche Sauberkeit und Feinheit mangelte.

Das erste am 12. November im Casino-Saale stattgehabte Abonnementsconcert des Stadtorchesters leitete eine Ouvertüre von Laubert „Tausend und eine Nacht“ ein und eine Symphonie in D moll von Fr. Spindler schloß dasselbe. Das Laubert'sche Werk, wenn auch seinem inneren Gehalte nach bei weitem bedeutender als das Spindler'sche, wollte uns in der Anlage und Durchführung zwar geistreich instrumentirt, aber etwas gesucht erscheinen und vermochte trotz guter Reproduction keinen besonderen Eindruck zu bewirken. In der genannten Symphonie verläuft Alles glatt und gesellig; tiefere Gedanken indeß und Combinationskraft, um ein derartiges Interesse erregendes Kunstwerk zu produciren, scheinen dem Componisten nicht im hinreichenden Maße innezuwohnen. Die mitwirkenden Gäste des Abends waren die Sängerin Fr. Perry aus Leipzig und die Pianistin Fr. Bondy aus London. Erstere sang mit klangvollem Organ und dramatisch belebtem Ausdruck: Scene und Arie aus „Don Juan“, ein ganz empfandenes Lieb von Blücher und ein unheimliches Bravourstück: „Tabaliniwalzer“ von Benzano. Die fertige Ausführung desselben verschaffte der Sängerin Hervorruf und uns demzufolge das zweifelhafte Vergnügen einer Repetition desselben, so wie die Uebergangung, wie leicht die Menge durch dergleichen Glitter zu bestechen ist. Fr. Bondy spielte das Concert (G moll) von Moscheles mit Orchester, Berceuse von Chopin und Concerto paraphrase von Liszt. Am besten gelang der jedenfalls talentvollen Spielerin das zuerst genannte Werk. Das Publicum zeigte durch Hervorruf, daß es auch junge Talente anzumundern stets bereit sei.

Die zuerst von Hrn. Musik-Dir. Schneider begonnene, später von Hrn. Musik-Dir. Mannsfeld fortgesetzte, wegen Mangel an Theilnahme aber einweilen ausgesetzten Kammermusik



raen sind diesen Winter von letzterem wieder aufgenommen worden. In der zahlreich besuchten ersten dieser Concerten am 17. Novbr. hörten wir Quartett von Haydn Op. 34 (Cdur), Quartett (A dur) von Beethoven und Quartett (G moll) für Pianoforte und Streichinstrumente von Mozart. Die lobenswerthe Ausführung geschah durch die Hrn. Mannsfeldt, Cule, Mehnert, Sander und Langloß (Pianoforte).

Das bis jetzt Genußreichste und Glänzendste war die am 20. November im ersten Concerte der Singakademie in der Jacobikirche zur Aufführung gekommene „Echöpfung“. Die ausgezeichnete Besetzung der Solopartien durch Hrn. Albrecht und durch die Hrn. Eichberger und Rudolph (Mitglieder der Dresdner Königl. Oper), die wohlstudierten, sicher und kraftvoll ausgeführten Chöre, sowie das im Allgemeinen gut eingreifende Orchester gewährten den Fremden eblerer Musik einen Hochgenuß, wie er hier nicht oft geboten werden kann.

Noch haben wir über eine musikalische Soirée zu berichten, welche der Violoncellvirtuos, Hr. Leopold Gröbner aus Schwerin unter Mitwirkung des Pianisten, Hrn. Feh aus Dresden und der hiesigen Opernsängerin Hrn. Greube am 27. November im Casino saal gab. Der Concertgeber entledigte sich seiner Aufgabe mit verdienter Auszeichnung. Sein Spiel war musikalisch gebiegen, in sich wohlmaniert und glänzend. Auch Hr. Feh bewährte sich als ein tüchtiger Pianist; eben so fanden die Leistungen des Hrn. Greube die Anerkennung des Publikums.

Zum Schluß gedenken wir noch des am 1. December im Linden-saal stattgehabten Concerts zum Besten des hiesigen Orchesterpensionfonds, das uns an Instrumentalwerken zunächst die Leonorenouverture Nr. 3, dann die symphonische Dichtung „Les Préludes“ von Liszt und zum Schluß die uns neue, von der Brüsseler Akademie preisgekrönte Symphonie triumphale von Hugo Ulrich in wohlgeungener Ausführung brachte. Außerdem hörten wir eine Arie aus der „Heubergs“, gesungen von Hr. Dr. Liebert und Einleitung, Scene und Duett aus dem zweiten Act der Oper: „Tannhäuser“, gesungen von Hrn. Greube und Hrn. Dr. Liebert (Mitglieder unserer Oper). Das Concert war leider schwach besucht.

b.

## Kleine Zeitung.

### Tagesgeschichte.

#### Concerte, Reisen, Engagements.

Im ersten Abonnementsconcerte des philharmonischen Vereins in Frankfurt a. M. am 6. December trat der Fikstist A. de Brope aus Paris mit großem Beifall auf. Er trug u. A. das Amoll-Concert für Fiddle von Spohr vor.

Unserer Aehren Mäx, daß der Sopranfänger Schmitt in Wien in nächster Saison in London auftreten werde, fügen wir noch hinzu, daß auch die Hrn. Liebhart und Bettelheim, der Tenorist Walter und Prabaned ein Gleiches beabsichtigen.

Der Violoncellvirtuos Leonard in Brüssel, der seit längerer Zeit schon nicht mehr öffentlich aufgetreten ist, wird sich nächstens wieder ein Mal in Paris hören lassen.

Camillo Sivori ist für die philharmonischen Concerte in Bordeaux engagirt worden. Auch beabsichtigt derselbe daselbst drei Kammermusiksoirées zu veranstalten.

Frau Musik-Dir. Hempel-Krislinus in Cassel trat daselbst als „Hides“ im „Propheten“ und Johann in einem Concerte des kurfürstlichen Hoforchesters mit Beifall auf. Die Kritik spricht sich in lobender, anerkennender Weise über Spiel und Gesang dieser Künstlerin aus. In dem letztgenannten Concerte wirkte auch der Pianist Louis Brassin aus Brüssel mit.

Dr. und Madame Langhans gaben am 12. December im

Salle Leboni in Paris ein Concert, in welchem außer einem Quartett für Piano und Streichinstrumente von Mendelssohn, auch ein Streichquartett von W. Langhans zu Gehör kam. Außerdem trugen beide Concertgeber eine Sonate für Pianoforte und Violine von Langhans, und Madame Langhans das von ihr transkribirte Scherzo von Cherubini, Ballade von Chopin, zwei Clavierstücke von Schumann und eine Tarantelle eigener Composition vor.

#### Musikfeste, Aufführungen.

Passdeloup wird nächstens in Paris Mendelssohn's „Elias“ zur Aufführung bringen und haben die Proben hierzu bereits begonnen.

Die erste Soirée des Königl. Domchors in Berlin fand am 3. Decbr. statt, und zeichnete sich durch ein außerordentlich reichhaltiges Programm aus: zweistimmiges Responsorium von Palestrina, dreistimmiges Peccavi von Caldara, das zehnstimmige Crucifixus von Velli, Requies und Arie („Aus Wehe will mein Heiland sterben“) von S. Bach (Hrn. Hedwig Deder), Graduale von Händel, fünfstimmige Motette von S. Bach, Ave Maria von Cherubini (Hrn. Deder), Motette von Geminus und „Misericordias domini“ von Mozart. — Daselbst gab Rudolph Hasert am 7. Decbr. seine erste Soirée (zweiten Theil) für Kammermusik mit Werken von Beethoven (Sonate in D Op. 29 Nr. 2), Mozart (Phantasie und Fuge für Violoncell), Chopin (Sonate Op. 58), Schumann (die Liszt gewidmete Phantasie in drei Sätzen Op. 11), Liszt (Op. 111 und 113) und Liszt (Orgien-Phantasie).

Schumann's Cdur-Symphonie kam am 15. December, im vierten Gesellschaftsconcerte in St. Louis daselbst zum ersten Male zur Aufführung.

Das Programm des am 18. December stattgefundenen Concerts des Wiener Männergesangsvereins war ein über die gewöhnliche Sphäre beratiger Aufführungen hinausgehendes, und dürfte Seitens der Dirigenten ähnlicher Vereine wol beachtet zu werden verdienen. Es waren die Namen Hr. Schubert und H. Siller (mit je zwei Chören), Mendelssohn, F. und B. Lachner, Schumann, Gestrup und Philidor (mit je einem Chöre) vertreten. Von dem letzteren wurde ein Jägerschor aus der 1765 componirten Oper „Tom Jones“ aufgeführt.

#### Neue und neuinstudirte Opera.

David's „Zalla Kooli“ ging in Marseille in Scene, blieb jedoch ohne lauten Erfolg. Neu instudirt wird für nächste Zeit Meyerbeer's „Wallfahrt nach Ploërmel“.

Gestrup's „Richard Löwenherz“ wurde neuinstudirt in Bordeaux gegeben, vermochte aber auch nicht mehr zu zünden.

#### Auszeichnungen, Beförderungen.

Der Pianist und Componist Bergson ist zum Director der oberen Classen für Pianofortenspiel am Conservatorium in Genf ernannt worden.

#### Personalmeldungen.

Der Director des Orchesters der Conservatoriumsconcerte in Paris: Lilmant hat seine Entlassung eingereicht, und zwar, wie verlautet, aus dem Grunde, weil Passdeloup am Säcilienfeste die Beethoven'sche Messe dirigirt hat. Es sollen sich bereits elf Candidaten um diese Stelle beworben haben, und unter ihnen auch Verlioz, Passdeloup, Gounod, Saint, Daucila u. A.

### Vermischtes.

Der Pianofortefabrikant Hr. Carl Bechstein in Berlin hat ein Depot seiner Instrumente in Riga errichtet. Bekanntlich bedient sich H. v. Bülow in seinen Concerten stets der Bechstein'schen Flügel, die sich durch ihre außerordentliche Klangschönheit vorthellhaft auszeichnen, was wir gleichfalls an dem zweiten Abende für Claviermusik des H. v. Bülow in Leipzig von Neuem zu beobachten Gelegenheit hatten.

#### Berichtigungen.

In Nr. 25 d. Bl. heist es bei der Notiz über das erste Winterconcert in Plauen, daß Musik-Dir. Mahler dirigirt habe, was wir nach einer uns zugegangenen Mittheilung dahin berichtigen, daß das ganze Concert von dem Musik-Dir. G. S. daselbst geleitet worden ist.



Der Umstand, dass wir bisher den Jahrgang unserer Zeitschrift in zwei Bände theilten, und gesondert numerirten, hatte die Unbequemlichkeit, dass bei Bestellungen einzelner Partien sowol, als auch bei den häufig vorkommenden Citaten, Verwechslungen der gleichlautenden Nummern der beiden getrennten Bände desselben Jahrgangs vorgekommen sind. Aus diesem Grunde und zugleich der bequemerer Berechnungsweise wegen vereinigen wir von jetzt an die beiden getrennten Bände in einen einzigen, und lassen den Jahrgang in einem Bande von 52 Nummern und mit einem Register, welches wie gewöhnlich zu Anfang des neuen Jahres ausgegeben wird, erscheinen. Die einzige Aenderung besteht sonach darin, dass die Theilung in zwei Bände wegfällt.

Die Verlagshandlung von C. F. KAENT.

## Literarische Anzeigen.

Soeben erschienen in der **Schlesinger'schen Buch- und Musikhandlung** in Berlin, und sind durch alle soliden Musikhandlungen zu haben:

- Beethoven, York's Marsch u. Pariser Hinzugmarsch f. Piano 7 1/2 Sgr., f. Harmoniemusik 20 Sgr.  
 Berlioz, Moderne Instrumentation und Orchestration. Zweite mit vielen Partitur-Ex. etc. vermehrte Ausgabe. Lief I u. II à 1 Thlr.  
 Campana, Maria e Rizzio per Soprano e Tenore 12 1/2 Sgr.  
 Catalani, Variaz. per Soprano: Nel cor più 10 Sgr.  
 Eckert, Echolied der Sgra. Patti f. Piano v. Werner 7 1/2 Sgr.; dito f. Sopran, f. Alt à 10 Sgr., m. Brummchor 15 Sgr.  
 Gounod, Overture zu Faust o. Margarethe f. Piano, alle Gesangs-Num. à 5—20 Sgr.  
 Gretry, Die Wache knimmt! f. 4stimm. Männerchor 7 1/2 Sgr.  
 Gung'l, Joh., Vorwärtsmarsch f. Piano zu 4 Händen 10 Sgr.  
 Humbert, 3 Lieder f. Alt od. Baryton. Op. 94 17 1/2 Sgr.  
 Halevy, Die Jüdin, La Juive: Cavatine des Cardinaux f. Bass 10 Sgr.  
 Hasert, Paraphrase du Bolero des Vêpres sicil. st. Trovatore de Verdi p. Piano Op. 17 15 Sgr.  
 Henselt, Ad., 50 Etudes de Cramer p. 2 Pianos. Livr. IV u. V à 1 1/2 Thlr. Piano I (Henselt) allein 1 Thlr.  
 Frisches Volkslied: Lang ist es her f. Alt 5 Sgr.  
 Käsemayer, Weber's Freischütz als Theaterzettel, komisches, gemischtes Quartett 20 Sgr.  
 Kücken, Ruck ruck! Liebesqual Op. 58 f. Piano 5 Sgr.  
 Levasseur, Chant bouffe No. 35 u. 36: Heurion, Reveil-matin Allons Glycère à 5 Sgr. Die Weckuhr 7 1/2 Sgr.  
 Mehul, Jungfrauenchor aus: Joseph in Egypten 10 Sgr.  
 Meyerbeer, Cavalleriechor aus Nordstern, Kriegsgesang f. 4stimm. Männerchor. Part. u. Stim. à 15 Sgr.  
 — Overture de Struensee p. 2 Pianos p. Brissler. 2 1/2 Thlr.  
 Scharlatti, Aria e Duetto di: Lodiçe e Berenice. 3/4 Thlr., Terzetto e Quartetto f. Frauenstimm. aus: Griselda (1721). 25 Sgr.  
 Schubert, Vögels Liebesreise f. 2 Frauenstimmen 10 Sgr.  
 Wagner, 3 Transcriptions faciles de Faust ou Margarethe de Gounod p. Piano. 12 1/2 Sgr., Piano à 4 m. 20 Sgr., einzeln à 5—7 1/2 Sgr.  
 C. M. v. Weber, Polacca-brill. Op. 72 p. 2 Pianos p. Pflughaupt 2 Thlr., Overture d'Euryanthe p. 2 Pianos p. Horn 1 Thlr., à 8 mains p. Horn 1 1/2 Thlr., Polacca-brill. Op. 72 u. 21 zum Unterricht erleichtert mit Applicatur von Brissler. 12 1/2 Sgr.  
 — Vier Chorstimmen zu Kampf und Sieg. Op. 44. 20 Sgr.  
 — Acht Volkslieder. Op. 64 f. Sopran od. Tenor 25 Sgr., f. Alt od. Baryton 25 Sgr. Neue Original-Ausgabe!  
 Viardot-Garcia, Classische Gesangschule — Ecole class. de chant Nr. 9: Handels Rodelinda, Aria f. Alto 5 Sgr.  
 Berliner Musikzeitung Echo 1864, 14. Jahrgang jährlich 2 Thlr., 1/4jährlich 2/3 Thlr. mit Musikbeilagen.

Die Stelle eines Dirigenten der Mainzer Liedertafel und des Damengesangsvereins, womit bisher ein Gehalt (incl. Remuneration) von 1000 fl. verbunden war, ist vom 1. April 1864 an erledigt. —

Qualifizierte Bewerber für diese Stelle werden ersucht, sich bis spätestens 31. Januar bei dem Präsidenten der genannten Vereine, Herrn Franz Schott, zu melden.

Mainz den 24. December 1863.

**Der Vorstand der Mainzer Liedertafel und des Damengesangsvereins.**

## Rob. Schumann's Werke

aus dem Verlage von

**J. Rieter-Biedermann in Leipzig und Winterthur.**

- Op. 29. Zigeunerleben; Ged. v. Geibel, f. kl. Chor m. Pftbegl. F. kl. Orch. instr. v. C. G. P. Gradener. Part. 1 Thlr. 5 Ngr. Orch. 1 Thlr. 10 Ngr.  
 Op. 136. Overture zu Goethe's Hermann u. Dorothea f. Orch. Part. 1 Thlr. 15 Ngr. Orchest. 3 Thlr. Pfte. à 4 ms. 1 Thlr. à 2 ms. 25 Ngr.  
 Op. 137. Jagdlieder. 5 Ges. a. Laube's Jagdbr. f. vierst. Männerch. (m. 4 Hörnern ad lib.). Part. u. Stim. 2 Thlr. 5 Ngr.  
 Op. 138. Spanische Liebeslieder. Cyklus v. Ges. a. d. Spanischen v. Geibel f. eine u. mehrere Stim. m. Pftbegl. à 4 ms. 3 Thlr. Dasselbe m. Pftbegl. à 2 ms. 2 Thlr. — Dasselbe einzeln No. 1—10 à 5—12 1/2 Ngr.  
 Op. 140. Vom Pagen und der Königstochter, 4 Balladen v. Geibel f. Soli, Chor u. Orch. Part. 6 Thlr. Clav.-Ausz. 3 Thlr. Orchest. 5 Thlr. Singst. 2 Thlr.  
 Op. 142. 4 Gesänge f. 1 Singst. Pftbegl. 22 1/2 Ngr.  
 Op. 143. Das Glück von Edenhall. Ballade v. Uhland, bearb. v. Hasenclever f. Männerst., Soli- und Chor m. Orch. Part. 3 Thlr. 15 Ngr. Clav.-Ausz. 1 Thlr. 20 Ngr. Orchest. 4 Thlr. 10 Ngr. Singst. 25 Ngr.  
 Op. 144. Neujahrslied v. Rückert f. Chor m. Orch. Part. 4 Thlr. 10 Ngr. Clav.-Ausz. 2 Thlr. 10 Ngr. Orchest. 3 Thlr. 20 Ngr. Chorst. 1 Thlr. 10 Ngr.  
 Op. 147. Messe f. vierst. Chor m. Orch. Part. 5 Thlr. 10 Ngr. Clav.-Ausz. 3 Thlr. 25 Ngr. Orchest. 6 Thlr. Chorst. 1 Thlr. 20 Ngr. Demnächst erscheint:  
 Op. 148. Requiem f. Chor u. Orchester. Part. Clav.-Ausz. Orch. Chorst. Vorstehende Werke, die in vielfachen Aufführungen sich in kürzester Zeit die Gunst des Publicums erworben und von den Kritikern die besten Besprechungen erfahren haben, empfiehlt die Verlagshandlung allen geehrten Concert-Directionen etc. zu gef. Beachtung, und ist jede solide Buch- und Musikhandlung in den Stand gesetzt, dieselben zur Ansicht vorzulegen.

## Neue Musikalien

im Verlage von

**C. F. Meser (Hermann Müller) in Dresden.**

- Epindler, Fr., Sechs Stücke aus d. Oper Tannhäuser frei bearb. für Piano zu 4 Händen. No. 1 Pilgergang, 14 Ngr., No. 2 Lied an den Abendstern 14 Ngr., No. 3 Lied des Tannhäuser 16 Ngr., No. 4 Wolframs Lied 14 Ngr., No. 5 Marsch und Chor (Einzug der Gäste auf Wartburg) 18 Ngr., No. 6 Lied Wolfram's „Dir hohe Liebe tönt mein Lied“ 14 Ngr.  
 Epindler, Sonate für Piano (neue Ausgabe) 22 1/2 Ngr.  
 Böhr, L., Gebet aus Rienzi f. Piano 12 1/2 Ngr.  
 Appel, Freuden der Jugend; Walzer f. Violine u. Piano 17 1/2 Ngr.  
 Böhmer, Alex. Bruquet de mélodies, Fantaisie facile pour Violon et Piano de l'opéra Tannhäuser 20 Ngr.



Leipzig, den 8. Januar 1864.

Neue

# Zeitschrift für Musik.

Franz Brendel, Verantwortlicher Redacteur. — Verleger: C. F. Kahnt in Leipzig.

Erweiterte 5te Buch- & Musikh. (R. Bahn) in Berlin.  
Ad. Christoph & W. Aude in Prag.  
Gebrüder Hug in Zürich.  
Mathen Richardson, Musical Exchange in Boston.

N<sup>o</sup> 2.

Sechzigster Band.

B. Wehrmann & Comp. in New York.  
F. Schottensack in Wien.  
Hud. Friedlein in Warschau.  
C. Schöper & Auer in Philadelphia.

Inhalt: J. Seb. Bach's Matthäuspassionsmusik und ihre Stellung zur Jetztzeit. Von F. P. Laurencin. (Fortsetzung.) — Correspondenz (Leipzig, Bittau, Jena, Braunschweig, Wien, Basel, Berlin). — Kleine Zeitung (Tagesgeschichte). — Literarische Anzeigen.

## J. Seb. Bach's Matthäuspassionsmusik und ihre Stellung zur Jetztzeit.

Von  
F. P. Laurencin.  
(Fortsetzung.)

Zur speciellen Betrachtung der Matthäuspassionsmusik übergehend, öffnen sich uns aber noch ganz andere, ungleich tiefer in das Mark allen Zeit- und Kunstbewußtseins eingreifende Gesichtspuncte Bach'schen Tonwaltens. Aus der Darlegung dieser Letzteren wird uns das obengenannte Werk nicht bloß als musikalisches Ur- und Vorbild seiner bestimmten, also reinmusikalischen Art erscheinen. Es wird sich uns als einzig dastehende, in Tonformen gehüllte Theo- und Christosophie, als die kunstgeschichtlich und für alle Zeiten vollberechtigte und immerdar kunstlebensfähige Ausgangsstufe jener hehren Ideen ergeben, die auf dem Gebiete der Wissenschaft über Christus und Christenthum überhaupt und insbesondere immer klarer entwickelt worden. Es findet sich in diesem Werke ein in viele Seiten auseinandergehender großer Weltgedanke niedergelegt, der unserer Gegenwart und voraussichtlich aller Zukunft als unverrückbarer Markstein allen Glaubens, Denkens, Fühlens und Erkennens gilt und zu gelten niemals aufhören wird.

Halten wir vor Allem das vorher über Bach's specifisch musikalische Eigenart Bemerkte fest. Stellen wir daneben den urbildlichen Begriff des Christenthums, der da wurzelt in der Alliebe und der berufen ist, alle Eitelkeit und Selbstsucht in dieser Liebe aufgehen zu machen, oder richtiger: zu einem Höheren zu verklären, das in eben demselben Grade ein Allgemeines, wie ein in seinem Drange Höchsterpersönliches ist; so erschließt sich aus dem Betrachten der Seb. Bach'schen Matthäuspassionsmusik ungefähr nachstehendes, alle Zeiten erfüllendes hebreres Gedanken- und Lebensbild:

Bach, die ihrem Ursprunge nach schon vorbestimmteste künstlerische Combinationskraft, die es je gegeben und vielleicht je geben wird, — Bach, wiederhole ich, der mit den contrapunct-

tischen Formen auf das Engste verwachsene Meister, hat sich in seiner Passionsmusik nach dem Evangelium Matthäi dieser angestammten, eingeborenen Kraft dergestalt entäußert, daß er sie nur in jenen Momenten zur Anwendung — hier aber auch zur durchgreifendsten, möglichst vollgiltigen — bringt, wo eine solche durch den Inhalt des zugrunde gelegten Dichters, rathlichlich Bibelwortes unumgänglich nothwendig geboten erscheint.

Es ergeben sich nun, auf Grund dieser Thatsache, nachstehende Fragen: welches Element oder welche Mehrheit von Ausdrucksarten musikalischer Innerlichkeit hat der Meister in diesem Werke an die Stelle jener verlassenen gesetzt? Was hat ihn zu solchem Stellvertretungsacte bestimmt? Welche Momente der von ihm gewählten textlichen Grundlage haben ihm dagegen Stoff dargeboten zu ungehemmter Entfaltung seines inneren nach specifischer Contrapunctik hindrängenden „Dämons“? Worin lag endlich, außer dieser angestammten Combinationskraft, die noch fernere Anregung für diese Letztere?

Alle diese Fragen lassen sich durch nachstehende Auseinandersetzung erledigen:

Bach hat, um das Leiden und Sterben Christi künstlerisch zu verherrlichen, mit dem ganzen Rüstzeuge seiner angeborenen und durch Lehre wie Praxis gestählten Geisteskräfte vornehmlich nach vier Sphären des musikalischen Ausdrucks gegriffen: Diese sind: der mehrstimmige Choral in des Wortes engster Bedeutung; der in freierer Bewegung gehaltene einfache und Doppelchor; die wesentlich homophon gehaltene Arie; endlich das auf reindeclamatorischem Elemente beruhende Recitativ. Alle diese Formen schließen sich zusammen in dem Einheitsgedanken des einfach Melodisch-Harmonischen.

Die Gründe solchen Betfahrens liegen nahe genug. Sie wurzeln theils im Wesen der musikalischen Technik, theils in dem unläugbaren Wechselwirkungsverbande dieser Letzteren mit allem Geistigen; theils endlich in der Ober-, ja Alleinherrschaft jenes überweltlichen, metaphysischen Seins, das im textlichen Stoffe der Passionsgeschichte selbst, der bedingenden Urkraft, dem Lebenskerne solcher Tonsprache ruht.

Alle künstlerische Technik hat ihre von vorn herein innere, so zu sagen, symbolische Seite, von der sie ausgeht, und durch welche sie in allen Schritten ihres Thuns und Lassens bestimmt wird. Es giebt durchaus keine sogenannte leeren,



geistig unerfüllten Kunstformen. Diesen Satz, als für unsere Anschauung des Beweises unbedürftig vorausgeschickt, handelt es sich im gegebenen Falle zuerst um die Lösung der Frage nach der tieferen Bedeutung der genannten Kunstformen: des Chorals, der Arie und des Recitativs an und für sich. Ist dies einmal festgestellt, so fragt es sich weiter nach dem sinnbildlichen Verstande eben dieser Tonformen mit dem Grundgedanken der Leidensgeschichte Christi. —

Der Choral, gleichviel ob kirchlichem oder weltlichem Stoffe angepaßt, gleichviel ob in textlich ungehemmter Strömung ein Tonstück als rother Faden durchziehend, oder ob endlich eine auch noch so flüchtige Episode desselben bildet, hat — wenigstens für unsere Anschauung — die Bedeutung des Nachdenkenden, Sinnenden. Er hat, klarer ausgedrückt, die Bedeutung des alles Besondere, Persönliche auf sein Allgemeines, das Zuständliche auf sein gegenständliches Zurückführenden. Sein Wesen fällt demnach (von der Anwendung des Chorals auf speciellkirchliches abgesehen) mit der geistigen Bedeutung des Chores in der alten Tragödie eng zusammen. Die Gemeinde, das Volk hält in so gestaltete Klänge das eigenartigste Wollen und Fühlen. In diesem Sinne aufgefaßt, vervollständigt die Choralform den ihr entweder vorausgegangen, oder mitten inne verwebten Willens- und Gefühlsausdruck der Einzelnen. Sie drückt diesem letzteren gleichsam das Weisheitsiegel der Allgemeingültigkeit auf. Dies die eine Seite der oben näher bezeichneten Tongestalt. Darin liegt ihr formeller Charakter ausgesprochen. Die andere, geistige (symbolische) Richtung des Chorals liegt in der Kraft, nach vielen Gegensatzseiten auseinandergehendes, reinpersönliches Meinen, Glauben, Fühlen, Wollen und Thun in einem Lezten und Höchsten zu versöhnen. Dies Letzte und Höchste ergiebt sodann die Wahrheit aller vorangegangenen Extreme. Es stellt sich, von diesem Gesichtspuncte aus, die Choralform als das für den eben zu schildernden Moment einzig Maßgebende heraus. Ja, in ihr selbst liegt sodann, ideell aufgefaßt, eben dies innerlich und nothwendig bestimmende Geisteswesen. Der Chor, als fester künstlerischer Formbegriff genommen, steht zu dem Chorale in dem unseugbaren Verhältnisse der Gattung zur Art. Bezugnehmend auf Bach's Matthäuspaffionsmusik, ist indeß hier noch ein ganz absonderliches Unterscheidungsmerkmal beider Tonformen festzustellen. Der Meister bringt nämlich eine jede derselben in einem sehr reiflich erwogenen Sinne zur Anwendung. Reinbeschauliches faßt er, sofern es ihm geeignet dünkt zu ungetrenntem, einheitsvollem Betrachten, in den Rahmen des Chorals in engster Bedeutung zusammen. Dahin gehören — beispielsweise bemerkt — die Anrufungen: „o Lamm Gottes unschuldig“; „o Haupt voll Blut und Wunden“; „erkenne mich mein Hüter“ u. s. w. In eben dieselbe Classe sind zu reihen die hingebungsvollen Bekenntnisse, wie u. A. „was mein Gott will gescheh' allzeit“; oder „bin ich gleich von Dir gewichen, stell ich mich doch wieder ein“ u. s. f. Tritt hingegen das Stimmungsmäßige (engster Bedeutung) in einen näheren Band mit äußeren Lebensvorgängen, — hier also mit der Leidensgeschichte des Mittlers — dann greift Bach, weil nicht durch einen übernommenen sogenannten festen Gesang (Cantus firmus) gebunden, zur ausgebehnteren, in freierer Themen- und Gedankenströmung entwickelten Choralform. Dahin gehört alles weitere Chorische der Matthäuspaffionsmusik. —

Allein selbst auf diesem Gebiete macht sich im eben bezeichneten Werke eine ganz besondere Ab- oder Unterart chorischer Durchführung geltend. Diese liegt in einer Bach ganz ungewöhnlichen Verschmelzung der strengen Choral-

form mit dem in freierem Ergüsse dahinfließenden musikalischen Wesen. Man betrachte in diesem Hinblick den inneren und äußeren Niesenbau des Anfangs- und Schlußchores der ersten Abtheilung.

(Fortsetzung folgt.)

## Leipzig.

Das achte Abonnementsconcert in der Saale des Gewandhauses am ersten Abend des beginnenden Jahres, brachte uns zwei höchst interessante zum ersten Male aufgeführte Compositionen, beide von Soli, Chor und Orchester, nämlich: eine Cantate von Johann Sebastian Bach („Freue dich, erlöste Schaar“), und „Neujahrslied“ von Robert Schumann. Zwischen diesen zwei Stücken wurde die Beethoven'sche Ouverture Op. 124, und im zweiten Theile des Concerts die Ebur-Symphonie von Fr. Schubert ausgeführt.

Wir theilen vollkommen die Ansicht des gelehrten Verfassers des (schon in voriger Nummer unserer Zeitschrift angefangenen) Aufsatzes: „J. Seb. Bach's Matthäuspaffionsmusik und ihre Stellung zur Jetztzeit“. Graf Laurenz bezeichnet ganz vortrefflich den Altmeister unserer Kunst als „scharfsten, weil vielseitigsten Charakteristiker, Symboliker, Dramatiker“. Als ein solcher auf unermesslicher Höhe erweist sich Bach auch in dieser Cantate, welche, nachdem sie — wie wir mit vielem Grunde voraussetzen dürfen — ohne Beachtung geblieben von Seiten der Zeitgenossen aus der nächsten Nachwelt, nur erst nach Verlauf eines Saeculums von den Ur-urenkeln als kostbare Ueberlieferung aufgesucht, begriffen, aufgeführt wird, und in der That den frischen, lebendigen Eindruck einer wirklichen, einer Original-Novität macht. Nicht zu bestreiten ist, daß Bach, hinsichtlich der Chor- und Arien-Formen seinem Zeitalter ebenso sehr Rechnung getragen habe, als seiner eigenen musikalischen Individualität: aber in jenen, mitunter schon veralteten Formen (z. B. Wiederholung des ersten Theils, sowie bunteste Gesangsverzierungen im Rococostyle) sprechen sich gleichwohl die großartigsten Gedanken aus. Ewig neu dagegen bleiben die wunderbar grandiosen Recitative Bach's, welche geradezu unserem heutigen Musikhörslande angehören, und deshalb sehr naturgemäß seinen Zeitgenossen unverständlich vorgekommen sein mögen. Die Cantate (dem Inhalte nach eine Weihnachtsfeier, die Ankunft des Heilandes preisend) fängt mit einem feurigen Chöre im polyphonen Style an. Darauf folgt ein herrliches Recitativ und Arie für Bass, sodann Recitativ und Arie für Alt („Der Herr ist kommt und meld't den König an“, „Kommt ihr angefochtenen Sünder“). Ein Choral mit polyphoner Begleitung dient als Anknüpfung an letztere. Darauf tritt wieder der Bass mit Recitativ („So bist du denn, mein Heil bedacht“) und mit Arie („Ich will nun hoffen“) auf, und der Chor beschließt das Ganze, den allerersten Gedanken in neuer Bearbeitung bringend. Auch Schumann's Neujahrslied kann zu der Cantate des Altmeisters als ein würdiges Seitenstück gelten. Sie fängt mit Bass-Solo an. Ein mysteriöser Chor, dessen Hauptinhalt die Frage: was das neue Jahr „im Schilde führe“? betrifft, erhebt sich als Antwort auf die Aufforderung das Jahr zu begrüßen, „das erwacht“. Ein abermaliges Bass-Solo und ein Duett für Sopran und Alt besingen das Schwinden „so klein“ des alten Jahres, daß uns ließ „Leben und Muth doch der Brust“. Das junge Jahr ergreift nun das Zepter, „der Stab, o wie schwebt er ihm frei in der Hand!“ Ein Chor („Heil neuer Gebieter der hartenden Welt“), und Basssolo mit Chor erzählen von „des Königes Mienen“, und fragen: „was lest ihr in ihnen“. „Es ist schwer von Entwürfen“, und „drängend nach That“. Darum „lernt Eichen schweigen, noch es wird bedürfen, sonst ist es zu spät“. Der Chor bittet den neuen Herrscher, daß Thaten geschehen, „damit wir



einst setzen, es ist was gethan!" Ein allgemeiner Schlusschor ermahnt zu festem einigem Bunde, und endet mit dem Chorale: „Nun danket Alle Gott“, dem als Schluß, dreifacher Ruf: „Heil!“ folgt. —

Besonders hervorzuheben wäre wol die zweite Hälfte, vom herrlichen Chore: „Heil! neuer Gebieter“ an, bis zum prachtvoll figurirtem Choral: „Nun danket Alle Gott“ inclusive. Die Soli befanden sich in den Händen des Hrn. Dora Marx aus Frankfurt a. M. und des Hrn. Julius Stodhan sen. Hrn. Marx schien uns von Natur mit großen und schönen Mitteln und viel versprechendem Verstandnisse ausgestattet zu sein, und kann, wenn sie sich einer guten Schule noch unterziehen wird, mit der Zeit vielleicht eine ausgezeichnete Sänglerin werden. Für jetzt fanden wir ihren Vortrag, als Vortrag zwar nicht mangeln, dabei jedoch die Register ihrer Stimme fast gar nicht ausgeglichen, die reine Intonation noch nicht durchgängig hergestellt, und die Coloratur wenig ausgearbeitet. Auf das Anschwellen und Sinken der Stimme, auf die Messa und das Portamento di voce und andere Feinheiten verzichteten wir schon bei der erste Note, trotz des naturwüchsig schönen Tones der Stimme.

Bei Hrn. Stodhan sen. erwies sich gerade der umgekehrte Fall. Der eigentliche Umfang seiner Baritonstimme schien uns kaum 10—11 Noten zu übersteigen, aber er besaß ein reiches Capital von unendlichen Kunstmitteln, unter welchen ein sich der Bruststimme aufs Schönste anschließendes Halsregister, und vortreffliche Coloratur besond. zu erwähnen sind, weil sowohl das Eine, als das Andere bei Baritonstimmen nicht eben zu oft angetroffen wird. An diese Vorzüge reiht sich eine durchdrachte, begeisterte Declamation, welche sich vor Allem in den Recitativen (dem gewöhnlichen Steine des Anstoßes der Sänger) höchst glänzend bewährte. — Die Chöre gingen vortrefflich; die Ausführungen von Seiten des Orchesters waren durchaus anerkennenswerth (auch die Blasinstrumente erwiesen einen glücklichen Beginn des neuen Jahres); selbst die Leitung war überall gleich belebt und schwungvoll an diesem Abende. —

J. v. H.

#### Bittan.

Im verwichenen Monate erließ unser Cantor und Musikdirector Paul Fischer ein Circular, durch welches er die wohlhabenderen Einwohner unserer Stadt zur Gründung eines „Concertvereins zu Bittan“ einlud. In demselben hob er hervor, wie schon von Alters her, eine Reihe trefflicher Männer der Kunst das Pannischer Land geschmückt hätten. Andreas Hammer Schmidt, Johann Kringer, Michael Frand, Johannes Hermann, Christoph Demantius, Martin, Johann Erler; in neuerer Zeit: Joh. Gottfr. Schicht, Friedrich und Johann Schneider und zuletzt Marxner. Indem er den, vor etwa nun zwanzig Jahren verstorbenen, bei den Bittanern noch in gutem Andenken stehenden Förderer der Kunst, den Kaufmann Aug. Chr. Eyrer citirt, um welchen sich Alles scharte, was bei uns damals Musik trieb, weiß Fischer auf die Berücksichtigung unserer Musikkräfte in fast ein Duzend Genossenschaften und Vereine hin. Diese Berücksichtigung trüge vor Allem die Schuld, daß in Bittan kein musikalisch bedeutendes Wirken sich entfalte. Demgemäß halte er dafür, daß das in Bittan nur durch Vereinigung aller Conder-Kräfte zu größeren Aufführungen musikalischer Kunstwerke zu bewerkstelligen sei; aber dazu müßten nicht der unsichere Stützpunkt einer zufälligen Zuhörer-Schaar, sondern die festere Grundlage beständiger Abonnenten gewonnen werden, nicht zu je einem einmaligen Concerte, sondern zu jährlichen Cycles von dreier- vier Aufführungen. — Infolge dieses Circulars hat sich denn auch schon ein Concertvereinsvorstand constituirt. Das erste Concert soll schon in diesem Monate stattfinden.

Wir theilen Ihnen diese erfreulichen Thatsachen mit, theils um dadurch den verdienstvollen Cantor Fischer für sein wirksames, sehr künstlerisches Streben, sowie dem Vorstande für das dießmalige Streben zuwiewenigstens theilweise entgegenzukommen unsere volle Anerkennung aus-

zusprechen, theils um durch unseres Staats Beispiels auch andere Städte zu ähnlichen Vereinen anzuapornen, eingedenk des zum Besten in der „Neuen Zeitschrift für Musik“ ausgesprochenen Grundsatzes, daß die Kunst vorzugsweise nur durch Gründung ähnlicher, fester Musikvereine in wahrhaft würdiger Weise gefördert werden kann.

M. L. D.

Jena, den 25. December.

Mit dem Beginn der Saison unserer diesjährigen akademischen Concerte war das 25. Verwaltungsjahr der für dieselben bestellten Commission, bestehend aus den Hrn. Geheimen Kirchenrath Dr. Hoffmann und Dr. Gille, abgelaufen. Mit Dank muß Jena auf diesen Zeitabschnitt zurücksehen, denn nur der großen Umsicht und uneigennützigsten Thätigkeit der Commission ist es unter oft widernatürlichen Verhältnissen gelungen, unser Concertinstitut den im größeren Städten bestehenden ebenbürtig zu machen. Dem Danke des Publicums wurde daher auch am 2. d. M., dem Tage des ersten Concerts im neuen Geschäftsjahre, von den verschiedensten Seiten Ausdruck gegeben. So ließ z. B. die Universität durch ihren zeitigen Rector, den Hrn. Geh. Kirchenrath Dr. Hase, dem Hrn. Geh. Kirchenrath Dr. Hoffmann ein werthvolles silbernes Service, dem Hrn. Dr. Gille einen prachtvollen silbernen Pokal überreichen. Letzterer erhielt auch durch die Munificenz Sr. Königl. Hoheit des Großherzogs in huldvoller Anerkennung seiner verdienstlichen Bestrebungen für die Kunst, insbesondere seiner Thätigkeit in der akademischen Concertcommission, die goldene Civilverdienst-Medaille mit der Erlaubniß zum Tragen derselben am landesfarbigen Bande. Auch von auswärts gingen als ehrende Auszeichnungen mancherlei Geschenke ein; wir erwähnen nur den des großherzoglich hessischen Generalintendanten des Hoftheaters und der Hofcapelle Dr. F. Dingelstedt, welcher durch eine besondere Deputation des großherzoglichen Hoftheaters und der Hofcapelle in der Person des Musik-Dr. Lession zu Weimar dem Hrn. Dr. Gille Abends bei der Festtafel überreicht wurde, und den der geschäftsführenden Section des Allgemeinen deutschen Musikvereins (unterzeichnet von Dr. F. Brendel und Musik-Dr. Carl Kiebel in Leipzig). Wie wir dankbar auf die Vergangenheit zurückblicken, so dürfen wir freudig in die Zukunft sehen. Zeugniß dessen sind die am 2. und 13. d. M. Statt gehaltenen beiden ersten Concerte dieses Winters. Auch sie boten wie die meisten ihrer Vorgänger bereits manches Vortreffliche. Als Gäste traten in denselben auf: Frau Louise Schmidt geb. Kellberg, Mitglied des großherzoglichen Hoftheaters zu Weimar, welche wir wie früher als Opernsängerin, so jetzt als Concertsängerin schätzen lernten, der Violoncellist Hoffmann aus Weimar und der jugendliche Violonist F. Kuer aus Pess, ein Schüler Joachim's, dessen Vortrag und Technik zu den größten Erwartungen berechtigen. Die wiederholt gerühmte umsichtige Direction des Hrn. Dr. Naumann, der das, wofür Dr. Etzke durch langjährige rühmlichste Thätigkeit den Boden bereitet hatte, in gleichem Geiste und mit gleicher Energie weiterführt, bewährte sich auch in diesen Concerten aufs Neue. Zum Schluß lassen wir die vollständigen Programme derselben folgen: I. 1) Festmarsch von Lassen; 2) Lieber: a. Der Wanderer von Schubert, b. Im Thale von Fesca (Frau Louise Schmidt-Kellberg); 3) Phantasie für Violoncell über Themen aus „Sarpante“ von Hoffmann (Dr. Hoffmann); 4) Waldvogelweh, Lied mit Violoncell von Fesca (Frau Schmidt-Kellberg); 5) Reverie für Violoncell von Siegmund (Dr. Hoffmann); 6) Symphonie (Nr. III Eroica) von Beethoven. II. 1) Symphonie (Dur) von Haydn; 2) Concert für die Violine von Mendelssohn (Dr. Kuer); 3) Vocalstücke aus dem „Stabat mater“ von Rossini (Hrn. Rosa Voigt, Hrn. Mathilde Mundersdorf und die Hrn. Eub. Starl und M. S. S.); 4) Ouverture zu den „Fehrliden“ von Mendelssohn; 5) Lieber für gemischten Chor: a. Der Schmidt und b. Romanze vom Gänsehuben



von Schumann; 6) Legende für die Violine von Wieniawski, La ronde des lutins für die Violine von Pajzini (Fr. Auer); 7) Frühlingsbotschaft, Concertstück für gemischten Chor und Orchester.

#### Drauschweig.

„Der Verein für Concertmusik“ (dies ist der Name des hier bestehenden Concert-Instituts) gab am 29. December sein fünftes Concert und legte mit demselben aufs Neue den Beweis dar, wie ernst und aufrichtig es ihm um die Förderung künstlerischer Zwecke zu thun ist. Der Verein, dessen musikalische Spitze der Hofcapellmeister Franz Abt ist, tritt in diesem Jahre zum ersten Male mit zwölf Concerten in die Oeffentlichkeit, von denen acht für Kammermusik und vier für Orchesteraufführungen bestimmt sind. Bei allem guten Willen, den das Concertdirectorium bethätigt und neben den gelungenen Resultaten, welche dasselbe durch seinen regen Eifer schon erzielte, kann es doch nicht fehlen, daß ihm hin und wieder noch Dinge passiren, welche erst nach Aneignung einer größeren Praxis, einer etwas längeren Erfahrung zu vermeiden sein werden. Es soll daher in unseren Bemerkungen, bezüglich dieser kein Tadel, sondern vielmehr ein wohlmeinender Hinweis liegen. — Der Verein hatte für die stattgefundenen fünf Concerte fast nur Künstler von hervorragender Bedeutung engagirt. Darunter: H. v. Bülow, Joachim n. Frau, Clara Schumann, David, Meinede, Sara Magnus, Luedel. Die Vertheilung dieser Kräfte auf die ersten fünf auf einander folgenden Concerte, meinen wir, sei gleich eines jener auf noch mangelnder Erfahrung beruhender Versehen, dessen Folgen sich auch sicherlich bald herausstellen werden. Es wird dem Concertdirectorium kaum möglich sein, alle noch in Aussicht stehende Concerte in gleicher Weise mit Namen und Leistungen solchen Ranges zu besetzen und daraus würde folgen, daß, während das Interesse des Publicums bisher auf der Höhe der Spannung erhalten worden ist, es sich im Verlauf der Saison, bei weniger brillanter Besetzung der Solovorträge, mehr und mehr herabstimmen wird. Die Frage des gleichmäßigen Interesses der Zuhörerschaft ist ein wesentliches Moment zum erfreulichen Bestehen des Instituts und dürfte wol streng im Auge zu behalten sein. — Ein weiterer beherzigenswerther Umstand, dessen wir gedenken zu müssen glauben, ist die Redaction der Programme. Die Concertdirection möge sich vor einer allzugroßen Mannigfaltigkeit wol hüten, und bei der Anordnung darauf sehen, daß die vorzuführenden Stücke in einem gewissen logischen Zusammenhange stehen, damit ihr Effect nicht durch die eigene Gegenständigkeit aufgehoben wird. Nicht minder würde dahin zu streben sein, daß der Concertabend in seiner Dauer auf das genügende Maß von zwei Stunden begrenzt bleibt, damit weder Publicum, noch mitwirkende Künstler in Stimmung und Disposition beeinträchtigt werden.

Im letzten Concerte fungirten zwei Sängerinnen rivalisirend neben einander: Frä. Eggeling (vom hiesigen Hoftheater) und Frä. Draßbill (Schülerin der — — hier sehr beliebten — — Frau Cornet). Die Letztere (Frä. Draßbill nämlich) war neben der künstlerisch weit, weit höherstehenden Frä. Eggeling durchaus überflüssig. Ihr schönes, aber auf sehr enge Grenzen angewiesenes Stimmmaterial trug mit Hilfe einer ganz eigenthümlichen Auffassung in der That bloß dazu bei, den weniger kunstverständigen Theil der Zuhörer irre zu leiten und die verdienendere Anerkennung des Frä. Eggeling zu schmälern. Die vorzüglichsten Leistungen des Abends gipfelten sich eines Theils in dem Vortrage des Schubert'schen D-moll-Quartetts, andern Theils in dem Spiele des Frä. Sara Magnus aus Stockholm. Das D-moll-Quartett wurde von den HH. Blumenfeld, Sommer, Eggeling und Rindermann in vollendeter Weise vorgebracht. Bestes Zusammenspiel, feine Nuancirung und verständnißvoller Vortrag zeichnete die Herren aus. Frä. Magnus theilte sich an der Ausführung des Hummel'schen E-dur-Trios und führte den ihr zugetheilten schwierigen Theil der Aufgabe mit Wärme, Geschmack und großer Correctheit aus. In mehreren Solonummern entzückte sie die

Hörerschaft namentlich durch Stücke von Liszt und Chopin; auch von Jensen spielte sie etwas und zwar ein sehr liebliches, reizendes Stück: „Stille Liebe“ (aus Op. 2), für dessen Bekanntschaft wir ihr sehr danken. Sie bediente sich eines prachtvollen Instrumentes aus der Fabrik von Steinweg & Sohn, dessen herrliche Eigenschaften großer, klarer und poetischer Ton (wir pflichtgemäß nicht vergessen dürfen) zu erwähnen. In den reichen Beifall, welchen Frä. Magnus erntete, und welchen auch sämtliche andere Künstler davontrugen, stimmen wir von Herzen ein und wünschen nur, daß sich das Publicum bei den Vorträgen hier einzuführender „Schüler“, wie Frä. Draßbill, wenn auch liebenswürdig wie bisher, so doch mehr vorsichtig verhalten möchte.

#### Wien.

Das in unserem letzten Berichte im Vorübergehen erwähnte Concert des Hrn. Dr. Otto Bach begann mit einer Symphonie von fast anderthalbstündiger Dauer. Die äußersten Spitzen dieses Werkes, der erste und der Schlußsatz, waren beide in mehrere sowohl den Tempi, als auch den Themen nach, abgesonderte Gruppen gespalten. Ersterer wurde durch ein breitspuriges Andante con moto eingeleitet, um sodann in ein Allegro, ausgedehntester Ber- und Entwicklung überzuspielen. Das Final eröffnete ein nicht wenig reißendes Poco lento. Diesem folgte ein Andante con moto nach weiterer Ausdehnung, um zuletzt in ein Allegro trionfale zu münden. Dies letztere hätte, was Anlage wie Durchführung betrifft, ganz wol einen selbst stäubigen Symphoniesatz abgeben können. Inmitten dieser mehrfach gruppirten Hauptsätze lag noch ein Andante religioso, von ersticklich langer Dauer und ein scherzartiges Presto mit allen nur erdenklichen Reprise. Soweit der äußere Torso der Bach'schen Symphonie. An diese reihten sich zwei Chöre: ein Frauenchor mit Sopran- und gemischter Chor mit Bariton solo. Beide Constücke waren Theile eines musikalisch illustrierten Dramas „Spartacus“. Endlich folgten noch eine in aller Breite angelegte und durchgeführte Overture und zwei Zwischenactmusiken zu Hebbel's „Nibelungen“. Auch in diesen Schlußsätzen machte sich eine möglichst breite Gliederung bemerkbar. Der Hörer wurde durch diese Musik in die verschiedenartigsten, von einander weitabliegenden Situationen des gewaltigen Hebbel'schen Dramas gedrängt. Und zwar geschah dies ohne Vorlage des Letzteren, ja selbst ohne Beigabe irgendwelcher vermittelnden Andeutung. Schon aus dieser Mittheilung des Programms ergiebt sich ein an Maßlosigkeit streifendes Zuviel an Stoff. Der Componist hätte in der äußeren Anordnung des Dargebotenen haushälterischer verfahren, er hätte die Geduld und geistige Spannkraft seiner Hörerschaft nicht auf eine so schwierige Probe stellen sollen. Man muß, namentlich als Jünger seines Faches, nicht mit einem einzigen Male die Gesamtmasse errungenen Wissens und Könnens, sowie angelegter Begabung vorführen wollen. Was vom äußeren Plane, gilt auch allumfassend vom musikalischen Inhalte. Hr. Bach hat ohne Zweifel Viel und Vieles gehört, gelesen, studirt. Diese Bemerkung gilt ebenso wol auch im Hinblick auf allgemeine Bildung. Wer ein Symphoniewerk so reichhaltiger Detailarbeit zu schreiben versteht, wie unser Componist, der beweist, daß er emsig gewesen in wie außer den Räumen der musikalischen Hochschule. Wer ferner, mit Hinzuziehung der soeben näher bezeichneten Factoren, einem Drama so tiefgreifenden Inhalts sich zuwendet, der zeigt, daß er alle diejenigen Voraussetzungen, welche das Verständniß eines solchen Werkes stellt, in eigenem Geiste mindestens zu einer gewissen Entwicklung gebracht habe. Er zeigt, mit einem Worte, Sinn für logische Motivirung, Denkerschärfe, Empfänglichkeit für dichterisches Walten, endlich auch vielseitiges Kennen alles Kennenswerthen. — Allein wie, nach bewährtem Dichterworte, erst Dasjenige den Meister des Stils zeigt, was Einer weise verschweigt; eben so befindet sich der ächte Tonischöpfer zunächst und unmittelbar in der Gabe, seiner Gedankenströmung ein Ziel zu setzen. Dies ist nun aber die erste, weil schwerste Unterlassungsünde, welche Hrn. Bach zuzu-



rechnen ist. In sämtlichen angeführten Tonwerken des Componisten wirken Mendelssohn'sche, bald Weber-Marschner'sche, bald Wagner'sche, bald wieder sogar neitalienische Einflüsse. Sie wirken zwar zumeist im Sinne der bloßen Nachahmung, häufig aber auch in offenkundiger Reminiscenz. So vergleiche man z. B. das Presto der Symphonie Bach's mit dem Saltarello der vierten Mendelssohn'schen Symphonie. Oder man halte dem „Gebet der germanischen Frauen“ aus „Spartacus“ das „Bräutlied“ aus „Lohengrin“, oder dem „Hochzeitmarsch“ aus den „Nibelungen“, den „Priestermarsch“ aus „Alhalla“ entgegen! Welche fast verblüffende Familienähnlichkeit in den Themen, ja selbst in der harmonisch-rhythmischen Eintheilung dieser Letzteren. Dies, wie gesagt, nur beispielweise. Berühmterer Plagiat aus Alt und Neu giebt es eine an Zahllosigkeit grenzende Fülle. Hierzu kommt noch ein in allen Orchesterfähen erstichtliches Babel an Blech. Zu diesen Extremen gesellt sich auch ein an geeigneten und nichtgeeigneten Orten verschwenderischer Aufwand von gelehrt sein sollender Musik, die als Schlussergebnis doch immer nur Ausläufe zu verartigen Kunstfähen zutage bringt. Alles dies zusammengefaßt, ergab Bach's Concert, unbeschadet aller offenen Achtung vor seiner Belesenheit, seinem Fleiße und Streben, denn doch nur einen getrüblten Totaleindruck. Diesem Letzteren trat nach anderer Seite hin ein allerdings für die Zukunft des Concertgebers sich günstig gestaltender Widerpart entgegen. Hr. Bach hat sich nämlich als sehr gewandter, ja geistvoller Dirigent großer Massen gezeigt. Die Aufführung hatte Schwung, Mark und Leben. Allerdings wirkte in erster Instanz unsere Hofoperncapelle. In zweiter Richtung war ein aus unseren besten Kernstimmen erlesener Singchor thätig. Im dritten und letzten Hinblick hatten sich Gesangsolisten guten Klanges zum entsprechenden Gelingen des Ganzen eingefunden. Wie viel befruchtenden Elementes indeß selbst auf die Erlesensten ihrer Art von Seiten des obersten Lenkers derselben ausstrahlte, dafür liegen in den wiener „philharmonischen Concerten“ neuesten Datums schlagende, negative Beweise. Sinegen ist in dem, bezüglich der Wiedergabe glänzenden Erfolge, des eben besprochenen Concerts ein durchgreifend günstig zu deutender Beleg für die Einflusssmacht eines Dirigenten zu finden. Hierin liegt bis jetzt Hr. Bach's größtes Verdienst.

Dr. L.

#### Basel.

Am 3. November fand die sechste Soirée für Kammermusik statt. Aufgeführt wurde: Quintett in D dur von Mozart, für zwei Violinen, zwei Violon und Violoncell, vorgetragen von den HH. Musik-Dir. Reiter, Fischer, Abel, Peissner und Rahnt. Hierauf folgte: Rondo capriccioso von Mendelssohn, vorgetragen von Fr. A. Zondrjesewicz. Zum Schluß: Quartett in F dur Op. 50 von Beethoven. Die genannten Herren Quartettisten entledigten sich ihrer Aufgabe ganz vortrefflich. Was das polnische Fräulein anbelangt, so scheint Mendelssohn eben nur als Aushängeschild zu dienen, da sich dieselbe in Basel als Clavierlehrerin niedergelassen hat, und das Publicum eigentlich auf den Thalberg'schen Standpunkt zurückzuführen sich abmüht.

Sonntag den 8. November. Concert des Hrn. August Walter. Die erste Abtheilung bestand nur aus Schumann'schen Compositionen und zwar: Quartett (Es dur) für Pianoforte, Violine, Viola und Violoncell, meisterhaft gespielt vom Concertgeber und den HH. Abel, Peissner und Rahnt; zwei Lieder aus „Frauenliebe und Leben“, mit vieler Innigkeit von Frau Walter vorgetragen; drei Doppelchöre (ohne Begleitung). Die Letzteren kamen am wenigsten zur Geltung, zunächst wol nur, weil hier und da ein leises Schwanken eintrat und mit diesem die Intonation nicht ganz rein blieb. Bei der außerordentlichen Schwierigkeit dieser Compositionen aber ist ein Studium derselben immerhin als sehr verdienstlich anzurechnen. — Die zweite Abtheilung enthielt Terzetto originale (Tremato, emp.) für Sopran, Tenor und Bass (Op. 116) von Beethoven; Sonate

für zwei Pianoforte von Mozart, ausgeführt von den HH. Walter und Abel. Zum Schluß wurde „Mirjam's Siegesgesang“ für Sopran solo und Chor mit Pianofortebegleitung von Schubert zu Gehör gebracht. Der Dyrheusverein hatte die Ehre übernommen.

Am 15. November fand das zweite Abonnementconcert im Saale des Casino statt. Die erste Abtheilung enthielt: Overture zu „Anacreon“ von Cherubini; das Concertstück von Weber, vorgetragen von Hrn. Dionys Brudner aus Stuttgart; drei Duetten für Frauenstimmen von Ferd. Hiller, ausgeführt von Frau Merian-Genast und Fr. Rittmann; Improptu von Chopin und Ungarische Rhapsodie von Liszt vorgetragen von Hrn. Dionys Brudner. — Zweite Abtheilung: Symphonie (Nr. 5, Emoll) von Beethoven. — Wir erinnern uns noch ganz wol wie vor einigen Jahren Hr. v. Büllo sich anerkennend über das hiesige Orchester aussprach. Seitdem hat dasselbe durch Hinzuziehung neuer Künstlerkräfte eine wesentliche Verbesserung erfahren und dem unermüdblichen Eifer seines Dirigenten, des Hrn. Musik-Dir. Ernst Reiter ist es zu danken, daß dieses Institut im steten Fortschritt begriffen ist. So war denn auch heute die Wiedergabe der Orchesterstücke eine vortreffliche. Weniger sprachen die Duetten für Frauenstimmen an. Mit großem Erfolge dagegen spielte Hr. Brudner und mußte, wiederholt gerufen, ein Stück zugeben.

Die Anwesenheit des Letzteren benutzend, fand am Morgen desselben Tages eine Privat-Matinée statt. Hr. Brudner spielte die Sonata appassionata von Beethoven und die Adur-Polonaise von Chopin, so wie mit Hrn. Musik-Dir. Mertle aus Luzern das Divertissement hongrois von Fr. Schubert (für Basel eine Novität). Frau Merian-Genast sang dazwischen „Ich traure“ in stiller Einsamkeit von Lassen, „Der Rußbaum“ von Schumann und „die Wallfahrt nach Avelaar“ von Hiller.

Am 29. November fand das dritte Abonnementconcert statt. Als Sängerin trat dieses Mal Fr. Caroline Lehmann (herzogl. nassauische Hofopernsängerin aus Wiesbaden — jetzt am Stadttheater zu Zürich angestellt) auf. Sie sang die Freischütz-Arie und „Casta diva“ von Bellini. Seitdem wir diese Sängerin zuletzt gehört — es war dies im Gewandhaussaale in Leipzig 1857 — scheint die Stimme, die damals in drei vollständig abgeschlossene Register eingetheilt werden konnte, an Ausgleichung gewonnen zu haben. Zur Concertsängerin scheint sie uns aber nicht geschaffen: schon ihr Programm weist darauf hin; dann aber hauptsächlich eine gewisse Effecthakerie, welche zwar auf der Bühne allenfalls gestattet, im Concertsaal jedoch niemals zulässig sein wird. — Zwischen den beiden Gesangsstücken spielte Hr. Abel die Romaze für Violine von Beethoven voll warmer Empfindung. Anfang und Schluß des Concertes bildeten Schumann's Genoveva-Overture und Schubert's Adur-Symphonie, vom Orchester vortrefflich wiedergegeben.

Am 6. December Concert in der Martinskirche zum Besten der Wittwen-, Waisen- und Alterskasse des Orchestervereins. Zu Gehör kamen: „Die Weihe der Lüne“ von Spohr, Recitativ und Arie für Tenor aus „Lias“ von Mendelssohn; — Adagio aus dem Clarinetconcert von Reiter (vorgetragen von Hrn. A. Lang). Schließlich sang die Liebertafel Männerchöre von Beil und Fr. Pachner.

Das vierte Abonnementconcert am 13. December gab uns: die Oymont-Overture von Beethoven; Hymne für Sopran solo (Frau Merian-Genast) und Chor mit Orgelbegleitung von Mendelssohn. Der zweite Theil brachte Schumann's Manfred-Musik mit verbindendem Gedicht von Rich. Pohl, gesprochen vom Hofchauspöler Ludw. Devrient aus Wiesbaden. — Ein Unwohlsein verhinderte unsere hochgeschätzte Sängerin Frau Merian-Genast an diesem Abend aufzutreten. Demnach übernahm nur wenige Stunden zuvor Fr. M. Reiter, Tochter unseres verehrten



Musikdirectors), die Sopran-Soli und führte ihre Partie nicht nur zur allgemeinen Befriedigung aus, sondern überraschte namentlich durch ein verständnißvolles Eingehen in ihre Aufgabe. Fr. Reiter's Stimme ist ein Mezzo-Sopran von außerordentlichem Wohlklang, mit etwas dunkler Färbung. Die Register sind gut ausgeglichen und geben Zeugniß von einer gründlichen Schule. So ausgestattet, dürfte die junge Dame wol die Aufmerksamkeit auf sich ziehen, sobald sie in weitere Öffentlichkeit zu treten entschlossen wäre. — Der Konfret gefiel abemals sehr und ist nun als völlig in Basel eingebürgert zu betrachten. Das verbindende Gedicht, von Hrn. Devrient vortrefflich gesprochen, erfreute sich allgemeinen Beifalls.

Das fünfte Abonnementconcert am 20. December brachte in der ersten Abtheilung: „Nachklänge von Oßian“, Overture von Gade; Concert für Pianoforte, Violine und Violoncell mit Orchester von Beethoven, vorgetragen von den HH. Ed. Mertle, Abel und Rahnt. Sodann: Serenade für kleines Orchester (Abur) von Joh. Brahms, und Polonaise von Weber für Pianoforte (mit Orchesterbegleitung von Franz Liszt), vorgetragen von Hrn. Mertle. Die Oßian-Overture, obgleich vom Orchester mit Feuer wiedergegeben, wollte nicht recht munden. Desto mehr gefielen die darauf folgenden Stücke. Mit unfehlbarer Präcision wurde das Triple-Concert wiedergegeben. Die Serenade, ein uns Hebgewordener Belanpter vom vorigen Jahre, wurde wieder mit großem Beifall aufgenommen. Allgemein pünktete die Polonaise, sowohl durch Liszt's wahrhaft blendende Instrumentation und geistreiche Verarbeitung der Themen, als auch durch die in brillanter Weise durchgeführte Wiedergabe des Vortragenden.

#### Basel.

Am 22. November führten sowohl die Singakademie in der Singakademie, als der Schönpfische Gesangsverein in der Petri-Kirche, J. S. Bach's Cantate „Gottes Zeit“ u. Mozarts Requiem auf.

Der junge Pianist Hr. Oscar Eichberg (ein Schüler Loeschhorn's) gab am 21. November im Saale des Englischen Hauses eine fast besuchte Soirée. Zur Aufführung kamen: das Quartett Op. 47, Esdur für Piano (Eichberg), Violine (Vertling), Bratsche (Rahle) und Violoncell (Bürn) von Rob. Schumann, Arie aus „Don Juan“ („Ich grausam“), Schummerlied von O. Eichberg u. „Der Vogelfänger“ von Jul. Schneider, gesungen von Fr. Ther. Schneider, Fontaine-Caprice für Violine von Biernstems, gespielt von H. Vertling, Le Troubadour (Abagio und Volero) von B. Romberg, von Hrn. Bürn vorgetragen. Der Concertgeber documentirte sich im Quartett, wie in der Großen Sonate (appassionata) Op. 57 von Beethoven und der Rigoletto-Phantasie von Liszt, als ein talentvoller, gut geschulter Pianist, der es ehrlich mit seinem Berufe meint. Sein Spiel wirkte erregend und erfrischend in den beiden ersten Stücken und wird in Jahren, bei größerer Ruhe und bei noch größerer Muskelkraft auch die Liszt'schen Werke noch mehr zur Geltung zu bringen im Stande sein. Mit klarem, sauberem Vortrage versteht er jetzt schon, selbst da wo die Schwierigkeiten rein gymnastischer Natur sind, die Hörer durch sein Spiel zu gewinnen. Jeder seiner Concertvorträge und sein Lieb, welches auch Anlagen auf dem Gebiet der Composition verräth, erweckt reichen Beifall und Hervorruf. Vorwärts sei seine Lösung! —

Der Carlberg'sche Orchesterverein brachte in seinem zweiten Symphonieconcert Laubert's Overture zu „Blaubart“, Haydn's C-moll-Symphonie, Beethoven's Coriolan-Overture und F. Schubert's Symphonie in Cdur zur Aufführung. Namentlich die beiden ersten Stücke in vorzüglicher Weise zur Geltung, so können wir das nicht durchweg von den beiden letzten sagen. Namentlich wurden die letzten Sätze der Schubert'schen Symphonie ohne jegliches Feuer und ohne Begeisterung für den großen zu bewältigenden Stoff gespielt. Der Akademiesaal zeigte auch diesmal wieder eine besagene-

werthe Fülle. — Der Männergesangsverein „Melodia“ brachte am 27. Novbr. unter Leitung seines Dirigenten Hrn. Edwin Schmitz im Saale des Englischen Hauses außer einem Doppelchor aus „Oedipus“ und dem Bachchor aus „Antigone“ von Mendelssohn, noch den Doppelchor „Hilber“ von C. Köllner und Lieder von C. Kreutzer zur Aufführung. Für die Doppelchöre erwies sich der aus einigen 40 Personen bestehende Verein zu schwach. Angeworben ist das gute Streben und die Reinheit des Lieder-Vortrages. Zwei ausgehende Sängerinnen, Fr. Plüddemann (Altistin) und Fr. Passowalt (Sopranistin), zeigten das Bemühen von ihrem Standpunkte aus das Beste zu leisten. Das leicht zu befriedigende Herren- und Damenpublicum, in Balltoilette anwesend, spendete allen Vorträgen reichen Beifall und auch Hervorruf. Namentlich pünktete Edwin Schmitz's Lieb „der lustige Vogel“. Hr. Concertmeister Kessel hat haben wir schon bedeutend besser spielen gehört. Der letzte Satz des Mendelssohn'schen Concertes litt, sowohl im Violin- als Piano-Part, mehrfach an technischen Brachlegungen. Hr. Rich. Schmitz entledigte sich seiner Aufgabe durch den Vortrag des Andante Op. 26 von Beethoven und der Liszt'schen Concertparaphrase „Rigoletto“ auf das Gütlichste. Sein äußerlich und innerlich durchgebildetes Spiel erfreute sichtlich und rief anhaltenden Beifall hervor. — Das erste Concert des Königl. Domchors konnten wir leider nicht besuchen. Zur Aufführung kamen meist noch nicht gehörte Compositionen als: Responsorium zu zwei Chören von Palestrina; Peccavi für Alt, Tenor und Bass von Caldara; Crucifixus (gesung) von Lotti; Graduale von Jacob Handl; Motette (für zwei Soprano, Alt, Tenor u. Bass) von Johann Seb. Bach; Motette von Gottfr. Aug. Homilius; Misericordias von W. A. Mozart. Außerdem sang Fr. Hedwig Decker: Recitativ und Arie: „Aus Liebe will mein Heiland sterben“ von J. S. Bach und das Ave Maria von Cherubini. — Das erste Concert II. Chors des Hrn. Rudolph Pasert für ausschließliche Claviermusik fand am 7. December im Saale des Englischen Hauses statt. Zur Aufführung kamen: Sonate in D Op. 29 Nr. 2 von Beethoven; Phantasie und Fuge F-moll (nach dem Original) für vier Hände von Mozart; Große Sonate F-moll Op. 58 von Chopin; Phantasie Op. 17 von R. Schumann; Prélude (Psalmes Op. 113 Nr. 4) und „Lühov's wilde Jagd“ Op. 111 Nr. 4 von L. Kullak und Orgel-Phantasie (Lucyia Borgia) von Liszt. Wir haben über Hr. Pasert's Clavierspiel in d. Bl. schon so häufig und eingehend berichtet, daß wir uns jetzt um so kürzer fassen können. Als Spieler ersten Ranges gab er Ausgezeichnetes. Wie immer, alle Stücke auswendig spielend, erzielte der Concertgeber vom zahlreich anwesenden, kunstverständigen Publicum reichen und verdienten Beifall. — In der dritten Symphoniesoirée der Königl. Capelle kam eine Overture von Catel zur dreifachen Oper „Semiramis“ (1802 componirt) zu sehr gelungener Aufführung. Catel, der Componist von vielen Militärmusiken während der Revolutionskriege, hat es verstanden, dramatische Kraft mit Größe des Echts in der Overture zu verbinden, so daß dieselbe auch heut noch durch sinnige Melodie und kühne Modulation zu fesseln vermag. — Im ersten Abonnementconcert der Singakademie kam Mendelssohn's Oratorium „Elias“ durchweg vorzüglich zur Aufführung. Die Chöre legten Zeugniß von eifrigen Studien ab. Die Soli sangen Hr. Opernsänger Krause „Elias“, Hr. Domsänger Geber (Tenor) und die Frs. Baer (Alt) und Decker (Sopran). Leisteten die drei Erstgenannten ganz Bedeutendes, so konnte Fr. Decker mit ihrem schwachen Organe die gestellte Aufgabe nicht vollständig lösen. Die dritte Symphoniesoirée des Carlberg'schen Orchestervereins fand am 10. December im Saale der Singakademie statt. Zur Aufführung kamen: Overture zu „Oedipus“ von Cherubini, Symphonie (Cdur) von Beethoven, Scherzo aus dem „Sommernachts Traum“ von Mendelssohn, Jubelouverture von



Carl M. v. Weber, Fdur-Symphonie von Beethoven. Die Solist'sche Symphonie gehört in ideeller und formeller Beziehung der ersten Periode Haydn's, in instrumentaler Beziehung der Jetztzeit an. Und kommt es so vor, als wäre dieselbe entweder instrumentaler oder auch nur für Clavier zu Anfang dieses Jahrhunderts gesetzt und vielleicht erst jetzt instrumental weiter ausgearbeitet oder arrangirt; denn die unbescheidene Wahl dargelegener, verbrauchter Themas in ihrer harm- und charakterlosen Durchführung, kann doch heut zu Tage kein Symphoniepublicum mehr interessieren. Daß Einzelnes in dem großen Ruff von Dürftigkeit Anspruch auf Anerkennung hat, läugnen wir nicht. Die Symphonie wurde unter Hr. Carlberg's fester Leitung recht brav gespielt. — Das zweite Abonnementconcert (Cyclos 13) des Frauenvereins zum Besten der Gustav-Adolf-Stiftung fand am 13. December im ausverkauften Saale der Singakademie statt. Das Programm enthielt E. Reinecke's Overture zu Calderon's „Dame Kobold“, die der Componist selbst leitete; G. Bierling's Cantate „Helo und Rauber“ für Solostimmen, Chor und Orchester. Die Soli sangen Frau Cass-Levy, die Fräul. Braun und Schelle, die HH. Domsänger Otto und Dr. Müller. Die Chöre wurden vom Kade'schen Gesangsverein gesungen; Clavierconcert (Ddur) von Mozart und Variationen für Clavier über ein Thema von S. Bach, von Hrn. E. Reinecke gespielt; Lieder von Schumann und Schubert von Frau Cass gesungen, und die Overture zu den „Abentheuren“ von Cherubini vom Liebig'schen Orchester gespielt. Wir hörten nur die drei ersten Stücke. Reinecke's Overture ist geschickt gemacht und mit Routine instrumentirt. Sie wurde fast durchweg gut gespielt und mit Beifall aufgenommen. Die darin vorkommenden Motive sind, wenn auch den Inhalt charakterisirend, von nicht bedeutender Er- und Empfindung. Das Mozart'sche Clavierconcert wurde von Hrn. Reinecke, namentlich im Andante, mit außerordentlich gefühlvollem Vortrage gespielt. Er erntete dafür lebhaften Beifall. Den Orchesterpart leitete Hr. Musik-Dir. Kade. Bierling's Cantate hat eine dramatische Färbung mit Gluck-Weber-Meyerbeer'schen Reminiscenzen. Hätte der verdienstvolle Componist es verstanden, weniger ernste und gelehrte Musik, sondern, dem Text gemäß, auch leichtere und anmuthige Musik zu schreiben, sein Werk müßte durchweg als ein Gelingen betrachtet werden. Aber auch die Dichtung scheint an verschiedenen Stellen. Die Zeichnung des „Rauber“ z. B. trägt zu wenig das Colorit des innigsten Liebens; deshalb konnte der Componist auch so schwer im Einzelnen und Ganzen eine dramatische Verbindung und einen dramatischen Zusammenhang mit seiner Musik erzielen. Die Ausführung der Soli und die der Chöre (Nereiden und Tritonen) gaben bei der Schwierigkeit der Composition zu keiner besonderen Ausstellung Veranlassung. Der Componist leitete selbst mit großer Umsicht sein Werk und erhielt mehrfach Beifall. — Das Concert des Carlberg'schen Gesangsvereins am 14. December im Reser'schen Saale waren wir verhindert zu besuchen. — In der fünften Symphoniesoirtée des Königl. Capelle am 19. Decbr. kamen zu Höchst gelungenen Aufführung: Gluck's Overture zu „Iphigenia in Aulis“; ein Concert für Violine und Viola von Mozart; Boieldieu's Overture zu „Kothlöppchen“ und die Ddur-Symphonie von Beethoven.

## Kleine Zeitung.

### Tagesgeschichte.

#### Concerte, Reisen, Engagements.

- Alfred Jaell, wie wir kürzlich erwähnten, aus seiner

Wartstadt Triest wieder nach Hannover zurückgekehrt, trat am 19. December im vierten Abonnementconcerte unter Joachim's Direction baselbst mit großem Beifall auf. Derselbe wird nun von Neuem seine Concertreisen antreten. Am 27. December trug er in Breslau, in einem der von Dr. Damrosch geleiteten Abonnementconcerte, das Esdur-Concert von Liszt vor, am 2. Januar concertirte er in Barmen und am 7. Januar, nach dem er in der Zwischenzeit noch einer Concerteinladung nach Mons gefolgt war, tritt er in Brüssel im ersten der von Ullmann hergestellten Concerte mit Carlotta Patti, Paul und Kellermann auf.

• Carlotta Patti hat, wie eben erwähnt wurde, ihre beabsichtigte größere Kunstreise durch Frankreich, Holland, Belgien und Deutschland nunmehr angetreten. Dieselbe verweilte einige Tage in Paris, wo sie Gelegenheit fand, bei Rossini und Meyerbeer zu singen. Beide stellen dieselbe hoch über ihre Schwester Adeline und Meyerbeer soll bemerkt haben, daß Carlotta in gewissen Stimmeffekten, welche auch der Jenny Lind eigen waren, diese selbst zur Zeit ihrer Glanzperiode noch übertriffe.

• A. v. Adelburg brachte in einem der Concerte des Schillervereins in Triest, in Verbindung mit A. Jaell, sein erstes Quartett in D, seine erste Sonate für Pianoorte und Violine in G moll und andere eigene Compositionen mit so günstiger Ausnahme zu Gehör, daß die Vortragenden während der Ausführung genannter Werke durch Abgasse Beifallsbezeugungen mehrfach unterbrochen wurden.

#### Musikfeste, Aufführungen.

• Zu dem in diesem Jahre in London abzuhaltenden großen Pändelfeste studirt Costa das Oratorium „Jephtha“ ein.

• Das sechste Concert der Hofcapelle zu Lützenburg unter Seifriz' Leitung am 27. December bot auch diesmal wieder ein nachahmerwerthes Programm. An Orchesterwerken kamen Balow's Ballade „des Sängers Fluch“, Liszt's symphonische Dichtung „Razeppe“ und Beethoven's „Eroica“ zu Gehör. Außerdem wirkte in demselben H. v. Balow durch den Vortrag des Esdur-Concertes (Nr. 3) von A. Rubinstein, der Hugenotten-Phantasie von Liszt und der „Soirées de Vienne“ Walzer von Fr. Schubert mit.

• Der Gesangsverein „Liedertafel“ in Neuschönfeld bei Leipzig unter Leitung des Hrn. Otto Blauhuth gab am 25. Decbr. eine Abendunterhaltung zum Besten hilfsbedürftiger Veteranen, bei welcher Compositionen von Kreuzer, Schmalzer, Jul. Otto, Wilhelm, Reichardt, Ernst H. S. (Hymne), Marschner (ein Mann, ein Wort), C. M. v. Weber („Lühows Jagd“ und „Sewertlieb“) Mendelssohn („Was uns eine ic.“) Franz Schubert („Jünglingsmonne“ und „Die Nacht“) und Franz Liszt (Ver-einlich) zur Aufführung gelangten. Die Chöre von Ernst H. S. Schubert und Liszt waren mehrfach ausgesprochenen Wünschen zufolge diesmal wieder in das Programm mit aufgenommen worden.

• Die erste Quartettsoirtée des Concertmeisters Kappoldi in Rotterdam am 19. Novbr. brachte Werke von Haydn, Schumann (Fdur) und Beethoven (Abur) zu Gehör. Kappoldi's glänzende Vorzüge fanden allseitige Anerkennung, sowie derselbe auch vor seinen Partnern, den HH. Paulus, Berhey und Schuiler in würdiger Weise unterstützt wurde.

#### Neue und neuinstudirte Opera.

• In München ging am 22. Decbr. eine neue Oper: „Das Silberkreuz“ (Text von M. Schleich) von Baron v. Perfall zum ersten Male in Scene.

#### Auszeichnungen, Beförderungen.

• Zum artistischen Leiter der Conservatoriumsconcerte in Paris ist Pailernannt worden.

• Aloys Schmitt hat vom Kaiser von Oesterreich die große goldene Medaille für Kunst und Wissenschaft erhalten.

• Der bisherige Balletdirigent Carl Jabel in Brannschweig ist unter dem Titel „Hof-Musikdirector“ zum zweiten Dirigenten an dortigen Hoftheater ernannt worden.

#### Personalnachrichten.

• Fräul. Barona hat sich in London mit einem Capitain Carwell verheirathet.

#### Krippiger Fremdenliste.

• In dieser Woche besuchten uns: Hr. Alfred Jaell aus Hannover; Fräul. D. Harz, Sängerin aus Frankfurt a. M.; Hr. Julius Etchhausen aus Hamburg.



# Literarische Anzeigen.

Sieben erschienen und durch alle Buch- und Musikalienhandlungen zu beziehen:

## L. van Beethoven's sämtliche Werke.

Erste vollständige, überall berechnete Ausgabe.

- Partitur-Ausgabe. Nr. 22. 23. Ouvertüre. Op. 115 in C. — Ouvertüre zu König Stephan. Op. 117 in Es n. 2 Thlr.  
 — Nr. 24. Ouvertüre. Op. 124 in C. n. 1 Thlr. 9 Ngr.  
 — Nr. 35. 36. Fuge für 2 Violinen, 2 Bratschen und Violoncell. Op. 137 in D. — und Quintett für 2 Violinen, 2 Bratschen und Violoncell. Op. 4 in Es nach dem Octett Op. 103. n. 1 Thlr. 6 Ngr.  
 — Nr. 108—111. 3 Sonaten für Pianoforte und Violoncell. Op. 102. Nr. 1, 2. — 12 Variationen (Judas Maccabäus) in G. — 12 Variationen (Ein Mädchen oder Weibchen). Op. 66 in F. — 7 Variationen (Bei Männern, welche Liebe fühlen). in Es. n. 2 Thlr. 9 Ngr.  
 — Nr. 166—182. 9 Variationen (Marche de Drossler). in Cm. — 9 Variationen (Quanto è bello). in A. — 6 Variationen (Nel cor più non mi sento). in G. — 12 Variationen (Menuet à la Viganò). in C. — 12 Variationen (Danse russe). in A. — 8 Variationen (Une fièvre brûle). in C. — 10 Variationen (La cessa, la stessissima). in B. — 7 Variationen (Kind, willst du ruhig schlafen). in F. — 8 Variationen (Tändeln und Scherzen). in F. — 13 Variationen (Es war einmal). in A. — 6 Variationen (leicht). in G. — 6 Variationen (Schweizer-Lied). in F. — 24 Variationen (Vieni amore). in D. — 7 Variationen (God save the king). in C. — 5 Variationen (Rule Britannia). in D. — 32 Variationen in Cm. — 8 Variationen (Ich hab ein kleines Hütchen nur). in B. n. 4 Thlr.  
 Stimmen-Ausgabe. Nr. 23. Ouvertüre zu König Stephan. Op. 117 in Es. n. 1 Thlr. 21 Ngr.  
 — Nr. 35. 36. Fuge für 2 Violinen, 2 Bratschen und Violoncell. Op. 137 in D. — und Quintett für 2 Violinen, 2 Bratschen und Violoncell. Op. 4 in Es nach dem Octett. Op. 103. n. 1 Thlr. 15 Ngr.  
 Leipzig, December 1863.

**Breitkopf u. Härtel**

Durch alle Postanstalten und Buchhandlungen zu beziehen:

## Berliner Musikzeitung „Echo“ 1864

14. Jahrgang, wöchentlich 1 Bogen kl. 4., auch mit Musikbeilagen, 1/2 jährlich 20 Sgr., jährlich 2 Thlr. Probe gratis.  
 Berlin, Schlesinger'sche Buch- u. Musikhandlung.

Im Verlage von C. F. Kahnt in Leipzig sind erschienen:

## Compositionen für die Violine

von

## A. von Adelburg.

- Op. 2. L'École de la Vélocité pour le Violon. (Schule der Geläufigkeit für die Violine.) 24 Etudes pour perfectionner l'égalité des doigts. Liv. 1, 2 à 25 Ngr.  
 — 3. Nocturne pour Violon avec Piano. 25 Ngr.  
 — 4. Thème original, dans le style hongrois, varié pour Violon avec Piano. 20 Ngr.  
 — 5. Variation de Concert sur un Thème de G. Donizetti pour Violon avec Piano. 1 Thlr. 5 Ngr.  
 — 6. Mazourka-Scherzo pour Violon principal avec Piano. 10 Ngr.  
 — 7. Grande Sonate pour Piano et Violon. 1 Thlr. 20 Ngr.  
 — 12. Quatuor pour 2 Violons, Alto et Violoncelle. 1 Thlr. 5 Ngr.  
 — 16. Premier grand Quatuor pour deux Violons, Alto et Violoncelle. 2 Thlr. 5 Ngr.  
 — 17. Deuxième grand Quatuor pour deux Violons, Alto et Violoncelle. 1 Thlr. 20 Ngr.  
 — 18. Troisième grand Quatuor pour deux Violons, Alto et Violoncelle. 2 Thlr.  
 — 19. Quatrième Quatuor pour deux Violons, Alto et Violoncelle. 2 Thlr. 10 Ngr.

L'art de l'archet. Die Kunst der Bogenführung, 50 Variationen über eine Gavotte für die Violine, mit Begleitung eines Basso continuo von J. Tartini. Zum Gebrauch am Conservatorium der Musik zu Leipzig mit oblig. Pianoforte, Bogenstrich, Klagensatz und Vortragszeichen versehen von Ferd. David. Preis: Violine allein 25 Sgr., mit Pianoforte 2 Thlr.

Verlag von Joh. André in Offenbach.

Die Stelle eines Dirigenten der Mainzer Liedertafel und des Damengesangsvereins, womit bisher ein Gehalt (incl. Remuneration) von 1000 fl. verbunden war, ist vom 1. April 1864 an erledigt.

Qualifizierte Bewerber für diese Stelle werden ersucht, sich bis spätestens 31. Januar bei dem Präsidenten der genannten Vereine, Herrn Franz Schott, zu melden.

Mainz den 24. December 1863.

**Der Vorstand der Mainzer Liedertafel und des Damengesangsvereins.**

Durch jede Buch- u. Musikhandlung zu beziehen:

Goldenes

## MELODIEN-ALBUM

für die Jugend.

Sammlung von 223 der vorzüglichsten Lieder, Opern- und Tanzmelodien für das

Pianoforte

componirt und bearbeitet von

**AD. KLAUWELL.**

In vier Bänden.

Pr. à 1 Thlr. 6 Ngr.

Verlag von C. F. Kahnt in Leipzig und Zwickau.

Verlag von C. F. KAHNT in Leipzig.

Ausführliche

## Clavier-Methode

in zwei Theilen.

**Julius Knorr.**

Zweiter Theil.

## Schule der Mechanik.

Preis 1 Thlr. 24 Ngr.

Der erste Theil — Methode — Preis 1 Thlr. 6 Ngr.

Schule der Mechanik.

Schule der Mechanik.



Leipzig, den 15. Januar 1864.

Den Meistern der Kunst ist die Zeitschrift  
1 Nummer von 1 oder 1½ Bogen. Preis  
des Jahrganges (in 3 Bänden) 4½ Thlr.

Neue

Intentionen der Zeitschrift 2 Bgr.  
Abonnenten nehmen alle Postämter, Buch-,  
Musikalien- und Kunst-Handlungen an.

# Zeitschrift für Musik.

Franz Brendel, Verantwortlicher Redacteur. — Verleger: C. F. Kahnt in Leipzig.

Krauswies'sche Buch- & Musikh. (W. Bahn) in Berlin.  
Ad. Christoph & W. Kuhn in Prag.  
Gebrüder Hug in Zürich.  
Nathan Meißner, Musical Exchange in Boston.

N<sup>o</sup> 3.  
Sechzigster Band.

B. Weismann & Comp. in New York.  
J. Schottensack in Wien.  
Hud. Friedl in Warschau.  
C. Schäfer & Saradi in Philadelphia.

Inhalt: J. Seb. Bach's Matthäuspassionsmusik und ihre Stellung zur Jetztzeit.  
Von F. P. Laurencin. (Fortsetzung.) — Recensionen: W. Frihe, Op. 3. Ele-  
ben Lieder. Op. 4. Lieder und Gesänge. Richard Müller, Op. 42. Drei  
Lieder. Louis Ehler, Op. 25. Liebesfrühling. Aug. Will. Ambros, Op. 12.  
Zwei Lieder. J. S. Studenschnitz, Op. 11. Drei Lieder. Max Bruch,  
Op. 17. Zehn Lieder. — Kunstliche Gegenbemerkungen. — Schlussbemerkung.  
— Correspondenz (Leipzig, Weimar, Breslau, Berlin, Wien, Potsdam, Re-  
gensburg, Erfurt). — Aline's Briefe (Tagesgeschichte, Vermischtes). — Ar-  
tistischer Anzeiger. — Literarische Anzeigen.

## J. Seb. Bach's Matthäuspassionsmusik und ihre Stellung zur Jetztzeit.

Von  
F. P. Laurencin.  
(Fortsetzung.)

Wie alles Chorische, hat auch alles Arioso bei Bach, und  
— speciell gesprochen — die homophone Seite der großen Pas-  
sionsmusik die tiefgreifendste sinnbildliche Bedeutung. Bach's  
Arien sind nicht bloß um der Sangeslust willen hingestellt: sie  
haben alle ihren organisch nothwendigen Kern, ihre stofflich ge-  
botene, nur so und nicht anders als möglich zu denkende Stel-  
lung. Geht man sie alle der Reihe nach durch, so bieten sie uns  
reine Einzelnstimmgebilde. Jede dieser Arien trägt ein  
alsogleich erkennbares Abzeichen dessen, was sie nach textlichem  
Sinne darzustellen hat. Man erhält in diesen homophonen  
Gesängen nicht bloß allgemeine Stimmungsergüsse. Dieser  
letztere Grundzug geht nämlich durch fast alle gleichartigen Ton-  
gebilde der vor-Bach'schen Zeit, und ist aus gar vielen Schöp-  
fungen auch deutlich genug in seiner ziemlich schroffen Einsei-  
tigkeit zu erkennen. Da noch mehr: er zeigt sich uns in einer  
Masse von Arien, die selbst aus der Bach'schen sogenannt clas-  
sischen Folgezeit hervorgegangen sind, zum öfteren in offenba-  
rem Widerspruch mit dem Texte. Der Beweis dafür wird sehr  
leicht zu finden sein. An dieser Stelle meiner Untersuchung  
handelt es sich einfach nur um die Lösung der Frage: zu welchen  
reinemusikalischen Behelfen Bach, der als bloßer Formenmensch  
so vielfach und so falsch beurtheilte Meister, einem Texte gegen-  
über gegriffen habe, der die Aufgabe reininnerlichen Seelenle-  
bensausdruckes stellt? Es handelt sich ferner hier um das Er-  
mitteln desjenigen Sinnes, in welchem Bach gerade diesen ihm

ohne sein Zuthun ausschließlich angebichteten Charakter eines  
pedantischen Contrapunctisten in seinem eigensten tonbildleri-  
schen Wirken verläugnet, und durch ein ganz anderes über allen  
leeren Formalismus wesentlich erhabenes, ächtes Schöpfungs-  
moment vertreten habe?

Das Recitativ tritt in diesem Werke schon ziemlich im  
Charakter der Jetztzeit auf. Es erscheint nämlich, vielleicht das  
erste Mal seit Kunstgeboten, in der declamatorischen Form, als  
selbstständiger Träger des Stoffes. Es ergiebt sich  
demnach das Bach'sche Recitativ als mitwesentliches Moment  
der musikalisch ins Leben gerufenen Handlung. Es dient nicht  
mehr — wie in vor-Bach'schen Tagen und in gar manchen  
neueren weltlichen Musikdramen und Oratorien — statt eines bloß  
äußeren Rittes, gegenüber den zu abgesondert auftretenden  
Einzelgliedern des in Musik übersehten Wortstoffes. Vielmehr  
erlangt das Recitativ zunächst und unmittelbar schon jene hohe  
Bedeutung, welche dieser Form von nur wenigen Spätergekom-  
menen gewahrt und gefördert worden ist. Wenn ich unter die-  
sen letzteren Gluck in manchen seiner Opern (namentlich in  
der „Alceste“), Cherubini in seiner „Medea“, Spontini in  
„Vestalin“ und „Ferdinand Cortez“ theilweise, Beethoven  
im „Fidelio“ und in der „Großen Messe“, C. M. Weber in  
der „Euryanthe“, ganz einschränkunglos aber den Meister des  
„Lohengrin“, des „Tristan“ und der „Nibelungen“, endlich den  
Schöpfer der „Granermesse“, des „Dante“, „Faust“ und der  
„Seligkeiten“ ausdrücklich bezeichne, so wird jeder Kundige das,  
was ich meine, leicht erschließen können. Das Recitativ behaup-  
tet in Bach's Passionsmusik die unverrückbare Stelle des or-  
ganisch Nothwendigen. Es stellt sich grundsätzlich fest als  
das, in das volle Lebensmark der zu schildernden erhabenen  
Handlung gründlichst Eingreifende, daher vom gedanklichen wie  
formellen Gesamtverbande aller Einzelheiten des Kunstwer-  
kes Untrennbare. Dies erhellt, äußerlich aufgefaßt, schon aus  
nachstehenden Thatfachen: der Evangelist, als eigentlicher  
Träger (weil Erzähler der Handlung), bewegt sich fast durchge-  
hend in recitativischer Form. Ebenso ist das Meiste Christus  
selbst hier zugewiesene streng genommen declamatorischer  
also recitirender, von aller über diese scharf begrenzte Form  
hinausgehenden Tonsprache größtentheils absehender Art und  
Farbe. Auch Petrus, Judas, Pilatus, der Oberprie-  
ster, kurz alle bei dem Passionsacte theilgenommenen wichtigeren  
Charaktere (im engsten Sinne dieses Wortes), sprechen ihr



Denken und Fühlen, kurz ihren Geistes- und Gemüthsinhalt, entweder in durchweg festgehaltener Recitativform aus; oder sie leiten ihr mehr spontan-christliches Singen durch solche breitgesponnene Weisen ein, welche keinem anderen musikalischen Artbegriffe, als den eben genannten, untergestellt werden können. Dasselbe gilt auch von manchen Chorstellen dieses Werkes und vielleicht eben von jenen, die unter der Masse des hier sich findenden Hehren und Herrlichen als weitaus löstliche Einzelgestalten, als wahre Kraft- und Genüsse, kurz als *Musica pura* und aller musikalischen Art hervorrage. Es sei hier wiederholt auf Einzelnes aus dem Anfange und dem Ende des ersten Theils, sowie auf den ganzen inneren Habitus fast aller hier vorkommenden Choräle verwiesen. —

Diese vorläufig ganz allgemein gehaltene Auseinandersetzung drängen unumgänglich zum näheren Erforschen derjenigen Gründe, welche den Meister bestimmt haben mochten, in diesem Werke vorzugsweise sich in das Gebiet der reinsten *Devotio* und *Epik* und des speciell declamatorischen Wesens zu vertiefen. —

Diese Frage erfährt ihre bündigste Lösung, wenn man Bach den Standpunct eines Sehers und Deuters bezüglich der für seine Zeit noch weitabliegenden Geistesformen einräumt. „*Omnis poeta vates et propheta*“ sagten ja schon die Alten. Warum sollte dieser Ausdruck nicht eben so treffend neueren Künstlern, welcher Art und Richtung immer, angepasst werden dürfen? Ist ja doch thatsächlich jeder wahrhaft berufene und ausermählte schöpferische Künstlergeist, nicht nur ein Kind seiner Zeit, sondern auch ein weit über die Marken dieser letzteren hinausblühendes und wirkendes Wesen! Wie nun erst Seb. Bach, einer der größten aller Großen seiner Geistesgemeinde; Bach, den man nur seiner Würdig nennen kann, indem man ihn nach der Fülle seines Strebens, Könnens und Vollbringens neben einen Homer, Shakespeare, Goethe und nur noch sehr wenige andere Aehnliche hinstellt!

Als solche Künstler-, Dichter- und Denker-Größe erfasst, tritt uns Bach in der Gestalt eines großen Propheten solcher Denkergebnisse entgegen, welche sich seiner Zeit gegenüber als etwas Künftiges, erst späterhin zu Gewärtigendes verhalten. Er erschließt sich uns in diesem Sinne als philosophischer Seher im Gewande musikalischer Tonsprache. Welche sind nun, in aller Kürze zusammengefaßt, die unserer Zeit am nächsten liegenden Forschungsergebnisse über Christus und Christenthum? Meines Erachtens lösen sich diese wol am bündigsten und eingänglichsten an der Führerhand Ludwig Feuerbach's, der da unter Anderem Christus „das reine Leiden“ nennt; ihn als „höchsten metaphysischen Gedanken“ als „*Etre suprême* des Herzens“ feststellt. Dieser Gedanke scheint uns auch das die Bach'schen Töne zuerst und zuletzt Bestimmende gewesen zu sein. Dem Meister war es hier um das Herauskehren, ja man möchte sagen: um das ausschließende Betonen dieser ganz bestimmten Herzensseite des welterlösenden Gedankens zu thun. „Denn was macht mehr Eindruck auf das Herz als Leiden? und zwar das Leiden des an sich Leidlosen, des über alles Leiden Erhabenen, das Leiden des Unschuldbigen, des Sündenreinen, das Leiden lediglich zum Besten Anderer, das Leiden der Liebe, der Selbstaufopferung. Noch bezeichnender als dieser Feuerbach'sche Satz sind für Bach's musikalische Deutungsart der Passionsgeschichte folgende Aussprüche desselben modernen Denkerdichters: „Eben deswegen, weil die Passionsgeschichte die ergreifendste Geschichte für das menschliche Herz, oder überhaupt für das Herz ist; so ist daraus aufs unwidersprechlichste, daß in ihr Nichts ausgeklüht,

Nichts vergegenständlicht ist, als das Wesen des Herzens, daß sie zwar nicht eine Invention des menschlichen Verstandes oder Dichtungsvermögens, aber doch des menschlichen Herzens ist. Aber das Herz erfindet nicht, wie die freie Phantasie oder Intelligenz; es verhält sich leidend, empfangend“ u. s. w. —

Aussprüche solcher Art lassen für die Auffassung der Bach'schen Tonsprache sehr schwer in das Gemüth. Die einseitige Verständlichkeit, die selbst in der edelsten musikalischen Combinationen Kraft hat solchen Stoffe gegenüber nur das nebenhergehende, allenfalls bestätigende, die reinmenschliche Innerlichkeit hingegen das in erstem und letztem Grunde entscheidende Wort. Angewandt auf unseren Stoff heißt dies soviel als: die musikalische Verherrlichung des thatgewordenen Passionsgedankens vollbringt sich wahrheitsgetreu nur in der Hülle solcher Tonformen, die dem inneren Menschen zunächst stehen und ihn am tiefsten treffen. Die Umschau nach solchen Formen entscheidet sich aber im Sinne des beim Passionsacte in erster Linie theilhaftigen Gefühls- oder Gemüthsmenschen wol gewiß für den aus unangekränkter Brust quillenden Einzelgesang, also für das schlichte und Lieblichste, für das Arioso. Die naturgemäße Erscheinungsart dieses letzteren, ganz subjectiv genommen, in der frei ausströmenden Arie und im Recitativo. Denkt man sich ferner dies reinpersönliche Drängen des Gemüths verallgemeinert, als einheitliche Stimmung einer Vielheit von Einzelwesen, also einer Gemeinde, so ergibt sich hinwieder die Choralform als naturgemäße, ja einzig entsprechende musikalische Analogon solcher Regungen. Für den Contrapunct und seine Erscheinungsarten als Selbstzweck hat und kennt das „Herz“ — um bei dem hier scharf treffenden Feuerbach'schen Ausdrucke zu verweilen — keine aus Eigenstem herausgeschöpfte Rechtfertigung. Diese erhält erst später durch eine Beleuchtung des Stoffes durch den Verstand oder die Phantasie. Welche Rechnung der Meister in diesem Werke auch den letzteren getragen, wie hell und hehr er es, wo es stofflich geboten war, auch innerhalb dieses Rahmens leuchten, ja flammen ließ, soll später gezeigt werden. —

So hat denn Bach in unwiderstehlich eindringender musikalischer That Dasselbe zum Gemeingute aller Empfänglichen gemacht, was ein Säkulum nach ihm ein heller und gemüthvoller Denkerkopf in nachstehendem Kernsatze zusammengefaßt: „Das Geheimniß des leidenden Gottes ist auch das Geheimniß der Empfindung.“ —

Wonniglich noch bezeichnender für Bach's hier niedergelegte Eigenart ist jener Ausdruck desselben Denkers: „was wäre der Mensch ohne Empfindung? Sie ist die musikalische Macht im Menschen. Aber was wäre der Mensch ohne Ton? So gut daher der Mensch einen musikalischen Trieb, eine innere Nothigung in sich fühlt, im Tone, im Gesange seine Empfindungen auszuhauchen, eben so nothwendig strömt er in religiösen Seufzern und Thränen das Wesen der Empfindung als gegenständliches göttliches Wesen aus.“ —

Noch mehr Echo Bach'scher Christuspassionstöne aber, ein noch deutlicherer Wiederhall derselben, der kaum treuer und schöner gedacht werden kann, ja, der uns beinahe unmittelbar hervorgegangen scheint aus dem eben gewonnenen ersten Eindrucke solcher Tonsprache, dürfte wol folgende Stelle aus Feuerbach's — nebenher bemerkt — noch gar vielen Seiten hin ewig denkwürdigem Werke über das „Wesen des Christenthums“ sein: „Gott ist die Liebe, d. h. das Gemüth ist der Gott des Menschen, ja Gott schlechthin, das absolute Wesen. Gott ist das sich gegenständliche Wesen des Gemüthes, das



schrankenfreie, reine Gemüth; Gott ist der in das Tempus finitum, in das gewisse selbige Ich verwandelte Optativ des menschlichen Herzens, die rücksichtslose Allmacht des Gefühls, das sich selbsterhörende Gebet, das sich selbst vernehmende Gemüth, das Echo unserer Schmerzenslaute. Außern muß sich der Schmerz. Unwillkürlich greift der Künstler nach der Laute, um in ihren Tönen seinen eigenen Schmerz auszuhauchen. Er befriedigt seinen Schmerz, indem er ihn vernimmt, indem er ihn vergegenständlicht; er erleichtert die Last, die auf seinem Herzen ruht, indem er sie der Luft mittheilt, seinen Schmerz zu einem allgemeinen Wesen macht. Aber die Natur erhört nicht die Klagen des Menschen; sie ist gefühllos gegen seine Leiden. Der Mensch wendet sich daher weg von den sichtbaren Gegenständen überhaupt. Er kehrt sich nach Innen, um hier, verborgen und geborgen vor den gefühllosen Mächten, Gehör für seine Leiden zu finden. Hier spricht er seine drückenden Geheimnisse aus, hier macht er seinem gepreßten Herzen Luft. Diese freie Luft des Herzens, dieses ausgesprochene Geheimniß, dieser entäußerte Seelenschmerz ist Gott. Gott ist eine Thräne der Liebe, in tiefster Verborgenheit vergossen über das menschliche Elend. Gott ist ein unaussprechlicher Seufzer im Grunde der Seele gelegen.

(Fortsetzung folgt.)

## Kammer- und Hausmusik.

Lieder und Gesänge.

**W. Fritze, Op. 3.** Sieben Lieder für eine Singstimme mit Begleitung des Pianoforte. Berlin. C. F. Peters. Preis 20 Sgr.

**Op. 4.** Lieder und Gesänge für eine Singstimme mit Begleitung des Pianoforte. Eben. Pr. 22½ Sgr.

Vierzehn Melodien, welche durch die Lebendigkeit und Innigkeit ihrer durchaus poetischen Interpretation der mit vielem Geschmaße gewählten Texte ausgezeichneten Dichter nicht verfehlen können, das Interesse sowohl der Vortragenden, als auch der Zuhörer zu fesseln. Die nicht schwierige Begleitung ist dem Inhalte angemessen und reich an wirksamen, oft angenehm überraschenden Modulationen, die den Gesang vortheilhaft heben. Der Factor nach schließt sich der sehr talentvolle Componist offenbar der neudeutschen Schule an. Das erste Heft enthält: 1) „Zuflucht“ von Fr. Eggers; 2) „Immer leiser wird mein Schlummer“ von H. Lingg; 3) „Spätherbst“ von H. Allmers; 4) „Walfahrtslied“ von Max Walban; 5) „Mühlen still die Flügel dreh'n“ von P. Heyse; 6) „Auß der Nacht“ von A. Wolkmann, und 7) „Sieh, der Frühling kehret wieder“ von Allmers. Im zweiten Heft finden wir: 1) „Ueberall“ von R. Pohl; 2) „Feld einsamkeit“ von Allmers; 3) „Du bist so schön“ von Hoffmann v. Fallersleben; 4) „Bitte“, von R. Lenau; 5) „Novemberfeier“ von \* \* \* ; 6) „Liebesprobe“ von Fr. Hebbel, und 7) „Handwerksbrauch“ von J. G. Fischer. Die Lieder W. Fritze's verdienen gar wol in weiteren Kreisen bekannt zu werden. Ganz vorzüglich angesprochen haben uns im ersten Heft Nr. 4 und 5, sowie im zweiten Nr. 1, 4, 5 und 7, in welchen die obenerwähnten Vorzüge besonders hervortreten.

**Richard Wüerst, Op. 42.** Drei Lieder für eine Mittelstimme mit Begl. des Pianoforte: Nr. 1 „Botschaft“ von Edm. Höfer; Nr. 2 „Keine Antwort“ von R. Reinick; Nr. 3 „Seelentrost“ von R. Pohl. Breslau. C. F. Hingst. Pr. 15 Sgr. (Sind auch einzeln zu beziehen.)

Die Auswahl anziehender Texte und einfache, aber frische und eindringliche Melodien, gehoben durch edlen, stets angemessenen declamatorischen Ausdruck, sowie kunstfertige, wirksam schöne Begleitung bewähren den vortheilhaften Ruf Richard Wüerst's als Tonsetzer. Ganz vorzüglich schön in herzlichen, poetischer Einfachheit ist das zweite Lied („Keine Antwort“) gehalten, welchem als Seitenstück das Erste (mit schon bewegter Begleitung) zunächst kommt. Das dritte hat uns weniger angesprochen. Wir sind überzeugt, daß dieses neue Opus Rich. Wüerst's allen Freunden guten deutschen Gesanges willkommen sein wird, und stehen daher nicht an, es warm zu empfehlen.

**Louis Ehler, Op. 25.** Liebeskränze von Friedr. Rückert. Sieben Gedichte für eine Singstimme mit Pianoforte. Breslau. C. F. Leuckart. Pr. compl. 1 Rthlr. (Sind auch einzeln zu haben.)

Der Rückert'sche Cyclus malt das Aufleimen und Entfalten der ersten Liebe in des Jünglings Brust, und ist derselbe überströmend von dieses Dichters bekanntem poetischem Bilderreichtume. Louis Ehler, dessen nicht gewöhnliche Begabung bereits anerkannt ist, hat in diesen Liedern darlegen wollen, daß das Hauptziel seines Wissens und Könnens in der möglichst getreuen musikalischen Interpretation des Wortinhalts bestehe. Aber eben ein solches (im Allgemeinen höchst ehrenhafte) Streben hat den Componisten verleitet, die musikalische Interpretation auf zu rationellem Wege zu bewerkstelligen. Dadurch macht sich statt der für solche Lieder besonders wünschenswerthen lyrischen Einfachheit, eine Sucht nach außerordentlichem Ausdruckswesen bemerkbar, welche uns mitunter befremdlich entgegentritt. Die Melodien, wie auch die Begleitungsfiguren, und vor Allem der zu oft und zu frappant gesuchte Harmonienwechsel (ohne eigentliche Begründung durch den Inhalt) verdanken sichtbar ihr Dasein nicht sowohl dem natürlichen Ergüsse wahrer poetischer Begeisterung, als vielmehr der Ueberlegung und dem Erwägen des Verstandes. Dies mag denn auch wol der Grund sein, weshalb uns L. Ehler's in musikalisch-technischer Hinsicht kunstvoll, ja sogar prächtig gearbeiteten Lieder fast gelassen haben.

**Ang. Wilh. Ambros, Op. 12.** Zwei Lieder: Nr. 1 „Röslein“ von Jul. Moser; Nr. 2 „Waldeinsamkeit“ von Eichendorff, für eine Singstimme mit Begl. des Pianoforte. Prag. Christoph und Ruhé. Pr. 7½ Sgr.

**J. H. Stuckenschmidt, Op. 11.** Drei Lieder für hohen Alt oder Bariton mit Begl. des Pianoforte. Nr. 1 „Der Einsiedler“ von J. v. Eichendorff; Nr. 2 „Der Tropfen Thau“ von D. v. Nedwig; Nr. 3 „Die Wellen weh'n am Himmel“ von G. Schreierlin. Breslau. Leuckart. Pr. 15 Sgr.

Auch diese Lieder gehören zu den besseren, obschon sie gerade keine durch außerordentliche Originalität bereichernde Erscheinungen darbieten. Wir finden in ihnen einfache anmuthige Melodien, die dabei als entsprechende Interpretationen der zu Grunde liegenden Texte gelten dürfen. Einfachheit aber, die nicht als abgenutzte Trivialität erscheint, ist unserer Ansicht nach schon eine besondere, eine höhere Begabung, welche nicht vielen Componisten zu Gebote steht. Wir möchten diese edle Art der Einfachheit des musikalischen Ausdrucks im Liede die Quintessenz des melodischen Wissens und Könnens nennen. Unter den genannten Liedern zeichnen sich in dieser Hinsicht die zwei Compositionen von Ambros und vor Allem das erste



(„Röslein“) ganz besonders aus. Es liegt eine tiefsinnige und dabei liebliche Naivität in diesem Liede, wie sie wirklich selten angetroffen wird. Das zweite („Waldeinsamkeit“) ist declamatorischer Gattung, und verlangt demnach, um zur Geltung zu kommen, schon mehr durchdachten und begeisterten Vortrag. Unter den Stuckenschmidt'schen Liedern fühlten wir uns vom dritten („Die Wolken weh'n am Himmel“) vorzüglich angezogen: es ist in Haltung und Factur so ziemlich dem ersten der Ambros'schen Lieder analog. Doch fanden wir auch die beiden Anderen, und davon besonders das Zweite von ansprechendem, seelischem Ausdrucke durchweht. Beide Feste verdienen demnach unsere wärmste Empfehlung. Gleichwol müssen wir bei Stuckenschmidt's erstem Liede („Der Einsiedler“) bemerken, daß im viertelsten Tacte die Töne a, gis, fis (in der linken Hand) zu denen der Oberstimme: dis, cis, h übel klingen, um so mehr als die Nothwendigkeit jener uns ganz und gar nicht motivirt erscheint, und ein ausgehaltenes a (mit Auflösung in gis) nicht nur besser klingt, sondern auch natürlicher und fließender sich herausstellt.

**Max Bruch, Op. 17.** Zehn Lieder für eine Singstimme mit Clavierbegl. In drei Heften. Breslau. Leuckart. Preis Heft I 12 $\frac{1}{2}$  Sgr.; Heft II und III à 15 Sgr.

Die Lieder M. Bruch's bieten, außer den schon oben als Kennzeichen wirklich begabten Wissens und Könnens angeführten Eigenschaften, auch noch so manches Eigenartige, Originelle dar. Freilich kann das Letztere, wenigstens hinsichtlich der zwei ersten Feste, seine besondere Anregung mit in den Texten gefunden haben. Dieselben enthalten nämlich: Heft I: Drei geistliche Lieder aus dem Spanischen von E. Geibel, und Heft II: Vier weltliche Lieder aus dem Spanischen und Italienischen von E. Geibel und P. Heyse. Aber zwischen einer bloßen Anregung bis zur Ausführung liegt dennoch eine Kluft, welche, ohne die wahrhafte Begabung dazu zu haben, kein Componist zufolge alleinigen Wissens und Willens zu übersteigen vermag: es gehört eben das urmächtige Können dazu. Und dieses angeborene Können spricht sich in M. Bruch's Liedern deutlich aus, selbst im dritten Hefte, dessen Texte Gedichte (ächt deutschen Nationalcharakters) von Hermann Lingg enthalten. Die Melodien, zu welchen die Begleitung ohne Ausnahme in anerkennenswerthester Analogie erfunden ist, entsprechen vollkommen ihrem textlichen Inhalte. Drücken die spanischen geistlichen Lieder so recht das glühend-sinnliche Element des transpyrenäischen Marien-Cultus aus, so führen uns die Töne der weltlichen Gesänge der zwei ultra-romanischen Nationen des Südens noch farbigere Bilder ihres weltlichen Liebeslebens vor. So tönt uns aus Nr. 1 („Von den Rosen komm' ich“) die naive List, wie aus Nr. 3 („Verlassene“) der tiefe, glühende Schmerz der liebenden Spanierin entgegen, während Nr. 2 („Carmosinella“) uns den sorglosen nur Materielles verlangendem neapolitanischen Lazzaroni und Nr. 4 („Bald flüßt vom Lande“) den schon mehr ideal liebenden venetianischen Gondolieri vorführen. So sehr wir indessen auch von diesen Liedern südllicher Färbung uns angezogen fühlten, so müssen wir doch den an Innigkeit und Tiefe des Gemüths höher stehenden ächt deutsch-nationalen Melodien des dritten Heftes den Vorzug geben. Dasselbe enthält: Nr. 1 „Tannhäuser“, Nr. 2 „Der junge Invalide“ und Nr. 3 „Klosterlied“. Das Letztere ist besonders schön durch die Verbindung von herzlicher Einfachheit im Gesange mit höchst sinniger Begleitung. In den beiden Anderen ist der Ton der Volksballaden mit glücklichem Wurf

getroffen. Die Lieder, welche auch einzeln zu beziehen sind, werden unstreitig wohlverdiente allgemeine Verbreitung finden.  
V. v. A

### Akustische Gegenbemerkungen.

Das temperirte System gleicht Klang-Unterschiede enharmonischer Töne aus, negirt sie. Das natürliche System erkennt sie an. Indem ich in meinen „Aphorismen“ jenen Unterschied anerkannte (wobei es mir auf die Bruchzahl nicht ankommt) besand ich mich doch offenbar auf dem Standpuncte des nicht-temperirten Tonsystems. — Ich habe, indem ich H und His als enharmonische Gegensätze erwähnte, nicht etwa an den chromatischen Schritt H-his gedacht, wie er innerhalb einer Tonart (z. B. in A-dur) vorkommt, sondern an die zwölfte Quinte absoluter Reinheit (nicht temperirter) vom Ausgange eines C, von welchem aus, auf diesem Wege, bekanntlich niemals ein zweites C zu gewinnen ist; diese zwölfte Quinte His (C-G-D-A-E-H-Fis-Cis-Gis-Dis-Ais-Eis-His) bezeichnete ich, auf Grund festgestellter Rechenresultate, als höher gegen das C des Ausgangs. Diesen Unterschied, als überhaupt bestehend, brachte ich nur darum im Fluge meiner Bemerkungen zur Sprache, weil er, bei der weiten Verbreitung des temperirten Systems durch die Claviere, Vielen unbekannt sein dürfte. Sprach ich nun über die Verschiedenheit der Töne H und His, als Klangproducte entlegenster Generationen in der natürlichen harmonischen Progression, so habe ich keineswegs ohne Beziehung zur Praxis gesprochen; schon weil ich Jahre lang Gesang und Violinspiel getrieben, mußten mir die vielen feinen Modulationen, welche in der Intonation sich dem harmonisch Empfindenden als natürlich nothwendig aufdrängen, bekannt sein. Ist das cis in A dur theoretisch ein etwas anderes als das Cis in Cis dur, so ist auch in der Praxis der chromatische Uebergang H-his-cis in A dur ein etwas anderer als der his-Cis, nach vorhergehendem Gis-Ais, in Cis dur. Ich habe auf meiner eigenen Geige den Versuch gemacht die Griffstellen anzustreichen, indem ich, ohne zu sehen, nach strenger Ueberzeugung rein griff — und his dann höher angestrichen gefunden als der Punct lag, wo ich C griff. Praktische Geiger haben auf meine Frage: welcher Ton von ihnen höher gegriffen werde, das his in einer veritablen Cis- oder das C in der C-Tonleiter? geantwortet: his liege höher. Der Fingersatz ist hierbei wol weniger maßgebend; wenn his als erhöhtes H folgt, mag es meistens mit I—I gegriffen werden; für alle Fälle steht diese Praxis nicht absolut fest. — Im Wesentlichen dürfte dieses kleine Duell verschiedener akustischer Bemerkungen wol auf einem Mißverständnisse beruht haben und ein Grund zu weiterer Fortführung kaum vorliegen.  
R. R.

### Schlußbemerkung.

Das oben berührte Mißverständniß ist, insofern es Hr. Louis Köhler's „Aphorismen“ betrifft, nunmehr völlig gehoben. His, als Intervall, welches durch das (in der Praxis aber wol kaum wirklich vorkommende) Resultat von fünf reinen Oberquinten und sieben reinen Unterquarten von der Ausgangs-Tonica C=1 erlangt wird, giebt zu Letzterer in der That das Verhältniß  $\left[\left(\frac{3}{2}\right)^5 \times \left(\frac{3}{4}\right)^7\right] : 1$  oder 531441:524288. Es muß also höher sein als das



ursprüngliche  $c = 1$ , aber doch in einem ganz anderen Verhältnisse als um  $\frac{1}{9}$ . Dieses unseelige Bruchtheil  $\frac{1}{9}$  (welches, wenn ich nicht irre, durch G. Schilling's compilirten „Polypnomos“ zuerst allgemeinere Verbreitung erhalten) bewog mich auch zunächst zu meiner kleinen akustischen Philippika. Uebrigens erlaube ich mir zu meinen, daß eben solche Duellen am süglichsten zur Aufklärung über die Theorie der musikalischen Töne beitragen dürften, sowie ich auch die „Aphorismen“ Hr. F. Köhler's von besonderem Interesse finde und von ganzem Herzen wünsche, daß recht oft Anregung zu ähnlichen sachkundigen Erörterungen gegeben werden möchte.

J. v. A.

## Correspondenz.

### Leipzig.

Das zwölfte Abonnementconcert im Saale des Gewandhauses, am 7. Januar, wurde wiederum durch eine Novität eröffnet, durch eine Suite (Nr. 2) von Franz Lachner. Frä. Orgeni (aus Baden-Baden, Schülerin der Mad. Biardot-Garcia) sang Recitativ und Arie („Die stille Nacht entweicht“) aus „Faust“ von Spohr und Frau Ingeborg v. Bronsart trug „Ode an den Frühling“ Concertstück für Pianoforte und Orchester von Joachim Raff vor, — gleichfalls eine Novität für Leipzig überhaupt und — für das Gewandhaus insbesondere. Den zweiten Theil bildeten die Abenceragen-Ouverture von Cherubini; Cavatine aus Rossini's „Semiramis“, gesungen von Frä. Orgeni; Pianofortefoliosätze (Gavotte von Bach, Notturmo von Chopin, Novellette von Schumann), vorgetragen von Frau v. Bronsart und die Abur-Ouverture von Ries. — Im Hinblick auf die Programme des Gewandhauses in dieser Saison im Allgemeinen und vor Allem auf das so eben besprochene, noch mehr aber im Vergleiche derselben mit denen der letzten Jahre, können wir nicht umhin ein höchst löbliches Streben der Theilnehmenden anzuerkennen, den Concerten dieses Instituts frische Elemente zuzuführen, ihnen mehr Aufschwung zu verleihen. Ja, es scheint uns sogar aus Allem ein gewisses höchst lobenswerthes, aber auch sehr bedeutsames Rivalistren hervorzuschimmern. Wir sprechen unverbohlen unsere Freude darüber aus, denn eben ein solches Rivalistren ist für die wahre Förderung der Kunst allein nutzbringend, so wie allein ehrenhaft; nicht etwa gleich gewissen anderen Mitteln (wir wollen sie höflicher Weise „diplomatische“ benennen), als z. B. das Insinuiren angereicherter Künstler durchaus nicht in Concerten des anderen Instituts mitzuwirken, unter Gefahr in dem bezüglichen, fernerhin nicht auftreten zu können! — Das Lachner'sche Werk stellte sich als eine der bedeutenderen Productionen der musikalischen Jetztzeit dar. Die Form der Suite, welche überhaupt weniger erhabene Gedanken, leichteren Aufschwung und kleinere Dimensionen beansprucht als eine Symphonie, erweist sich dem an und für sich gewiß bedeutenden Talente Lachner's außerordentlich günstig. Dieses Resultat, welches schon aus seiner ersten Suite sich herausstellte, bestätigte sich insbesondere in dieser zweiten. Die Muse des Componisten bewegte sich freier, lieblicher in diesen leichteren, aus Tanzformen hervorgegangenen Rahmen, und erlirigte demnach Kraft genug, um in den schon mehr strengen Sätzen einen bedeutenderen Aufzug nehmen zu können. Diese Letzteren (Introduction und Fuge, so wie die Sique als Schlußsatz) erschienen eben im Vergleiche zu den übrigen, leichteren Sätzen, um so schwunghafter und nachhaltig wirkender und rundeten solcher Art das Ganze gelungen ab. Von den drei Mittelsätzen sprach uns das Menuetto mit seinem hübschen Polka-Mazurka-Motive (als naturgemäßer Wiederhall der Jetztzeit) vorzüg-

lich, das Andante aber bei weitem weniger an. Die Instrumentation ist mit großer Kenntniß der orchestralen Mittel gewählt, reich an brillanten Effecten und find (was wir als bedeutsamen Fortschritt betrachten) darin so manche Errungenschaften der neu-deutschen Schule mit Glück benutzt. Das Werk dürfte demnach Concertinstituten zu empfehlen sein und gewiß überall bei gleich guter Ausführung denselben reichen Beifall der Zuhörerschaft einernchten, wie hier. Die Raff'sche Frühlingsober verlor viel durch das öftere zu vorlaute Wesen des Orchesters und das demzufolge zu geringe Hervortreten des Pianoforte, wie es an diesem Abende sich uns darstellte. Wir betonen diesen Umstand, weil für jeden unparteiischen Musikkenner die Intention des Componisten (Frühlingsgefühle) offenbar nur im zarten Spiele der Frau v. Bronsart, nicht aber in der überdröhnenden Begleitung wiederzufinden war. Wir nahmen uns daher die Freiheit, in unseren Gedanken, während des Anhörens selbst, die Vortragsfehler der Begleitung, den erstlichen Intentionen Raff's und der schon erwähnten Weise in der Wiebergabe der Frau v. Bronsart gemäß, zu corrigiren. Demzufolge fanden wir das neue Werk des Tonbilders durchaus seiner außergewöhnlichen Begabung würdig, voll zarter Gedanken, welche sich durch ansprechende Motive und lustige Clavierpassagen, so wie sinnig colorirte Begleitung interpretiren. Sollte Etwas noch zu bemerken sein, so möchten wir bebauern, daß der Clavierpart, im Sinne eines eigentlichen Concertstücks, nicht dankbar genug ist. Referent hatte jetzt zum ersten Male Gelegenheit, Frau v. Bronsart als schon vollendete Claviervirtuosin zu hören und findet sich bewogen, ihr alle die Vorzüge zuzuerkennen, welche in heutiger Zeit die hervorragendsten Talente in dieser Kunstbranche kennzeichnen. Ihre Technik ist von bewunderungswürdiger, prägnantester Abrundung und Feinheit; ihr Vortrag ist glanzvoll, geistig durchdracht, und wenn auch mehr wohlberechnet als wirklich warm durchfühlt, so doch immer edel, immer plastisch schön. Darum gelang ihr auch die Gavotte von Bach am besten, und dieser zunächst die Novellette von Schumann. Dagegen hatten wir (in früheren Zeiten) Gelegenheit das Chopin'sche Notturmo von anderen Künstlern (z. B. vom verstorbenen Casimir Wernick in Petersburg, einem Schüler dieses Meisters) in herzlicherer, seelisch-träumerischer Auffassung vorgetragen zu hören, und halten diese letztere für die einzig richtige bei Chopin'schen Compositionen überhaupt und bei seinen Notturnos insbesondere. Uebrigens ward der als Virtuosin wirklich ausgezeichneten Künstlerin wohlverdienter reichlicher Beifall und Hervorruf zu Theil. Gleiche Ehre, ob schon einerseits nicht mit derselben Berechtigung, fiel auch Frä. Orgeni für ihre Leistungen (besonders für die zweite) zu. Die jugendliche Sängerin erfreut sich einer umfangreichen Stimme, deren Töne höchster Lage rund, markig und dabei sympathisch erklingen, während das Mittelregister schon weniger kraftvoll, die Brusttöne aber sogar noch etwas, so zu sagen, schwächig und dürr sind. Ansaß und Schmelzung der Töne, so wie Portament, gelingen ihr öfters recht ausgezeichnet, die Coloratur dagegen ist fast noch gar nicht ausgearbeitet. Demungeachtet tragen wir nicht das geringste Bedenken, trotz der ihr noch fehlenden, jedoch mit der Zeit zu erlangenden höheren Gesangsbildung, Frä. Orgeni als ein vielversprechendes Talent zu begrüßen, dessen thatsächliches Dasein durch Seele und Geist verrathenden Vortrag, vorzüglich durch richtige declamatorische Phrasirung und stets passendes Toncolorit sich bekundet.

J. v. A.

### Weimar.

Ueber die bisherigen Leistungen unserer diesjährigen musikalischen Saison berichtend, glauben wir nicht mit Unrecht betonen zu dürfen, daß dieselbe in würdigster Weise mit einer bedeutsamen musikalischen Feier eröffnet wurde: wir meinen das am 3. Novbr. begangene Stiftungsfest des von Franz Liszt angeregten Neu-Weimar-Bereines, nach glücklich zurückgelegtem erstem Decennium, zugleich als Nachfeier des Geburtstags seines Begründers. Es



liegt in diesem Factum der schlagendste Beweis von der Lebensfähigkeit der Litz'schen Stiftung. Obwohl diese Feier einen privaten Charakter hatte, so war dennoch ein äußerst zahlreiches und glänzendes Publicum in den prächtigen Räumen der „Neuen Erholung“ erschienen, — ein überzeugender Beweis von den geistigen Eroberungen und ungewöhnlichen Sympathien, die Litz's geniale Wirksamkeit und das in seinen Freunden fortwirkende Princip des stetigen Fortschrittes in Kunst und Leben in Weimar errungen hat. Generalintendant Franz v. Dingelstedt begrüßte in einem vortrefflichen Prologe — eben so elegant, als geistreich — die Festgäste, indem er in ernster und humoristischer Weise sich über die Litz'sche Schöpfung eingehend verbreitete. Die Schlussworte des geehrten Redners: „Es lebe Franz Litz und sein Neu-Weimar!“ fanden unter den rauschenden Klängen der Musik einen begeisterten Wiederhall.

Für die weichevolle Stimmung des Festes gaben die edelen Klänge des Litz'schen „Orpheus“ in Zellner's Bearbeitung für Violine (Concert-M. Kömpel), Harfe (Fr. Kammervirtuosin Dr. Pohl), Harmonium (Musik-Dir. Stör), Violoncell (Kammervirtuos Cossmann) und Pianoforte (Musik-Dir. Lassen) den rechten Grundton. Außerdem kamen im ersten Theile noch zu Gehör: Zwei Lieder (von Lassen und von Stör) vorgetragen vom Hrn. Kammerjäger v. Milde; ein stimmungsvolles Gedicht von Dingelstedt, gesprochen vom Hofschauspieler Fr. D. Leffeldt, mit meisterhaft improvisirter, melodramatischer Pianofortebegleitung unseres Lassen und zum Schluß Litz's „Loreley“ (Frau v. Milde), wozu H. v. Kamborg ein lebendes Bild arrangirt hatte. In der zweiten Abtheilung hörten wir das Duett aus Verlioz's „Beatrice und Benedict“ (die Damen Bobolitz und Schmidt), in deutscher Uebersetzung von H. Pohl (Secrétaire des Neu-Weimar-Vereines); Curvante-Phantasie für Violoncell von Cossmann (vorgetragen von ihm selbst); Bürger's „Lenore“ mit melodramatischer Clavierbegleitung von Litz (zum ersten Male öffentlich) declamirt von Fr. Krauß (die übrigen's Manches zu wünschen übrig ließ). Von besonderem Interesse war uns eine Scene aus dem zweiten Acte von Wagner's „Tristan und Isolde“ (Frau v. Milde, Frau Schmidt, Fr. Messert). Der Eindruck dieses Fragments war bedeutend. Den Abschluß des Gesamtfestes bildete Schiller's Punschlied (comp. von Lassen) mit lebendem Bilde nach H. v. Kamborg.

Zur Nachfeier des Schiller'schen Geburtstags kam die Wallenstein-Trilogie an einem Tage, unter sehr starker Betheiligung des Publicums, zur vorzüglichen Aufführung und einen Tag nachher ging Verlioz's geistreiche anmuthige Oper: „Beatrice und Benedict“ in Scene. Wenn ich ferner bemerke, daß vier Abonnementconcerte, deren Programmen keineswegs der Jopf anhängt und vier Soirées für Kammermusik mit nicht minder bedeutsamen Erscheinungen angekündigt sind (von welchen Ersteren schon zwei gegeben), wenn ich Ihnen sage, daß Shakespeare's historische Dramen in neuer Bearbeitung von F. v. Dingelstedt in dieser Saison neben so manchem bedeutsamen Andern auf der Bühne erscheinen werden, wenn auch die Oper sich zu neuem Schwung zu erheben scheint — wollen Sie mich wehren, wenn ich unwillkürlich ausrufe: „Es lebe Franz Litz und sein Neu-Weimar!“

Das erste der berührten Abonnementconcerte fand am 18. November unter Musik-Dir. Stör's tüchtiger Leitung statt. Das Orchester war ansehnlich verstärkt und die Betheiligung des Publicums eine sehr zahlreiche. Die Oberon-Ouverture ließ nichts zu wünschen übrig; eben so fand die achte Symphonie von Beethoven eine lebensvolle Darstellung und begeisterte Aufnahme. Das edle Schumann'sche Gebilde „Requiem für Mignon“ war für uns neu und entzückte alle Verehrer der Schumann'schen Tonkunst. Die Soli wurden von Fr. v. Milde, Fr. Baum, Fr. Schmidt und Fr. v. Milde in musterhafter Weise, die choralischen Leistungen des Montag'schen

Gesangsvereins sehr befriedigend ausgeführt. Außerdem hörten wir eine glanzvolle Wiedergabe der Mozart'schen Arie mit obligater Clarinette (Frau v. Milde und Fr. Kammermusiker Saul); das Beethoven'sche Violinconcert (vortrefflich vorgetragen vom Hrn. Concert-M. Kömpel, der hier zum ersten Male öffentlich auftrat). Alle Genannten wurden glänzend empfangen und durch Hervorruf ausgezeichnet.

Das zweite Abonnementconcert am 1. December hatte eine mehr conservative Haltung: es kamen von Instrumentalwerken: die Fidelio-Ouverture (Edur) und Mozart's Jupiter-Symphonie unter Stör's Leitung zur Darstellung. Von Solisten traten unter allgemeinem Beifalle auf: Frau v. Milde (mit Arien aus „Iphigenie auf Tauris“ und „Linda di Chamounix“); Fr. Kammermusikus Winkler mit einer Phantasie für Flöte von Briccialdi und Fr. Pianist Louis Brassin aus Brüssel mit einem Concerte für Pianoforte und Orchester, Réverie pastorale und Galop fantastique eigener Composition.

Am 18. December brachte der Letztere, in einem eigenen Concerte, in Gemeinschaft mit den Hrn. Kömpel und Cossmann das Beethoven'sche Trio Op. 40, Nr. 1, die „Etudes symphoniques“ von Rob. Schumann und zwei glänzende „ungarische Rhapsodien“ (Nr. 8 und 9) von Franz Litz zu recht guter Ausführung, von denen die Rhapsodien namentlich das Publicum zu dankbaren Rundgebungen veranlaßten.

Am 15. December veranstaltete der Männergesangsverein „Sängerkranz“ unter Leitung Carl Göge's ein sehr besuchtes Concert zum Besten Schleswig-Holstein's. Die Compositionen für Männerchor: „An die Künstler“ von Mendelssohn, „Wachet auf!“ von Lücken, „Schleswig-Holstein“ von Gust. Steinacker, componirt von C. Stör (eine sehr effectvolle Composition) und die Schleswig-Holstein'sche Hymne von Bellmann fanden eine eben so saubere als schwungvolle Darstellung. Angenehm wäre es uns jedoch gewesen von diesem vorzüglichen Vereine auch einige Litz'sche Männerquartette zu hören, welche gerade dieser Verein mit vielem Fleiße studirt hat. Das große Dur-Trio von Beethoven (ausgeführt von den Hrn. Jungmann, Freiberg und Würschl) fand eine recht correcte Ausführung, wenn wir auch das poetisch-musikalische Element nicht auf gleichem Niveau stehend fanden. Fr. Hofmusikus Freiberg spielte außerdem ein brillantes Rondo von Wieuxtemp und Fr. Hofmusikus Würschl: Phantasie und Variationen für Violoncell von Servais mit vorzüglicher Bravour. —

Die Oper litt namentlich in der letzten Zeit durch längere Heiserkeit des ersten Tenors, Fr. Messert. Namentlich ist dadurch die Aufführung der Wagner'schen Opern: „Rienzi“ und „Lohegrin“ verhindert worden. Im Uebrigen fanden die Opern: „Fidelio“, „Zauberflöte“, „Figaro's Hochzeit“, „Tannhäuser“, „Fliegender Holländer“, „Bampa“, „die Jüdin“ und „Strabella“ eine mehr oder minder befriedigende Aufführung. In der zuletzt genannten Oper hörten wir den neu engagirten Tenor, Fr. Wieland. Seine Stimme ist namentlich in den höhern Chören anmuthig, wenn auch nicht übermäßig stark. Daß Fr. Wieland nicht in den gewöhnlichen Fehlern unserer ersten Tenoristen des Duettchens und Tremolirens verfallen ist, muß gerühmt werden, wenn auch nicht zu leugnen ist, daß derselbe als Naturalist noch einer gründlichen Gesangsschule und anderer Studien bedarf, um die nöthige Sicherheit zu erlangen. Einen besonderen Schmuck erhielt dieses Concert durch zwei Solovorträge: Frau Kammervirtuosin Dr. Pohl entzückte durch den Vortrag eines sehr schwierigen Concertstückes für Harfe von Alvars und Concertmeister A. Kömpel trug Adagio und Fuge (D moll) für Violine von S. Bach mit edelster Virtuosität vor. Beide Leistungen wurden durch rauschenden Beifall und Hervorruf ausgezeichnet.

H. W. G.



## Breslau.

In einem meiner früheren Berichte habe ich bereits die Gründung eines Gesangsvereins durch Dr. Leopold Damrosch mitgeteilt. Die dritte Aufführung des Orchestervereins gab nunmehr auch Gelegenheit seine Leistungen zu beurtheilen. Das Programm enthielt die Musik zum „Sommerabendstraum“ von Mendelssohn und Chöre „der Sturm“ von Haydn und „Meeresstille und glückliche Fahrt“ von Beethoven; es war also keine geringe Aufgabe, welche sich das junge Institut zu seinem ersten Debut gewählt hatte. Desto mehr freue ich mich, nur Anerkennendes bezüglich dieser Leistungen berichten zu können. Es herrscht frisches jugendliches Leben in diesem Verein, und das ist ein treffliches Fundament und eigentlich ein unerlässliches. So konnte es denn auch nicht fehlen, daß ein Dirigent, der wie Dr. Damrosch die leider so seltene Befähigung besitzt, die eigene Begeisterung den ausführenden Kräften mitzutheilen, bei dem Eifer und der Liebe zur Sache, welche ihm von demselben entgegengetragen wurde, ungeachtet der kurzen Zeit des Bestehens, mit dem Verein Vorzügliches leistete. Leider ist der Verein noch nicht sehr zahlreich — er zählt noch nicht ganz 100 Mitglieder — doch wird der so große Erfolg, den das Debut hatte, wol zu größerer Betheiligung anregen. Die in ausgezeichneter Nuancirung mit Feuer und Begeisterung vorgetragenen Chöre fanden eine höchst beifällige Aufnahme seitens des wie immer sehr zahlreichen Auditoriums. Das Orchester leistete in der Ausführung der Instrumentalfücke, in der Begleitung der Chöre, sowie in der Wiedergabe einer Manuscript-Symphonie von Ph. Emanuel Bach, eines Werkes, welches nur aus gewissen Gesichtspuncten betrachtet, von Interesse sein konnte, durchweg Vortreffliches. Gleiches Lob gebührt dem Orchester für seine Bravour im folgenden Concert, welches Schubert's Cdur-Symphonie, Beethoven's Leonoren-Ouverture (Nr. 1) u. Weber's Curyanthen-Ouverture brachte. Namentlich in der Wiedergabe der Symphonie zeigte es sich recht deutlich, wie umfassend der Dirigent sein Orchester beherrscht, und wie sich dasselbe an seiner Begeisterung entzündete, so wirkte auch die Gesamtleistung begeisternd auf das Publicum ein. Anerkennenswerth war die Vorführung der ersten Leonoren-Ouverture, welche durch die große Leonoren-Ouverture in den Hintergrund gedrängt, so selten einmal zur Aufführung gelangt. Wenn, wie bekannt, der Freundeskreis des großen Meisters das Werk für „zu leicht“ fand, so hat er sich damit selbst ein großes, willkürliches Zeugniß ausgestellt, denn wie tief mußte er von dem Inhalt der Oper ergriffen sein, um ein Werk, aus dem Beethoven's Genius klar genug leuchtet, für „zu leicht“ zu befinden! Dank diesem Freundeskreise, der dadurch zur Entstehung der hervorragendsten unter den Beethoven'schen Ouverturen beitrug! — In demselben Concert sang Hr. Schnorr von Carolsfeld eine Concertarie von Mozart „Wehe mir! ist's Wahrheit oder Traum' ich?“ Loreley von Liszt und Lieder „Ach wärst Du mein, es wär' ein schönes Leben“ von Lenau, componirt von Damrosch, (Op. 8. Nr. 5) u. „der Hivalgo“ von Geibel, componirt von Schumann (Op. 80. Nr. 8). Der gefeierte Sänger, welcher im verfloffenen Sommer dem musliebenden Publicum unserer Stadt Gelegenheit gab seine herrlichen dramatischen Gebilde bewundern zu können, feierte auch diesmal wieder Triumphe, wie sie seinen hervorragenden Leistungen gebühren; es wurde des stürmischen Beifalls kein Ende, so daß der liebenswürdige Künstler die frische, heitere Composition Schumann's wiederholen mußte. Ein Musiker als deutscher Sänger, weil er in erster Linie Musiker ist, möchte er doch den Sängern unseres Vaterlandes ein leuchtendes Vorbild sein, jenen, die immer und immer wieder nur Sänger sind! — Die Wacht der Gesangswerke war schön getroffen. Die Mozart'sche Arie ist ein tief empfundenes und namentlich im Recitativ recht interessantes Werk. In Liszt's herrlicher Loreley lag freilich der Schwanenact, doch würdig folgte ihr Damrosch's ergreifende, leidenschaftlichster Schmerz athmende Com-

position, deren erschütternder Eindruck der heitere „Hivalgo“ hinwegschmerzen mußte. —

Das fünfte Abonnementconcert brachte endlich den längst ersehnten Meister, dem auch in hiesiger Stadt so viel Herzen begeistert entgegenschlagen, Richard Wagner. Der weite Saal war vollständig gefüllt und eine gespannte, weisevolle Erwartung lagerte über dem Auditorium. Da ertönten plötzlich Fanfaren „der Königsruf“ aus „Lohengrin“ vom Orchester her und der erhabene Meister erschien und schritt an dem sich erhebenden, applaudirenden Publicum vorüber zum letzten Dirigentenpult. Lautlose Stille herrschte wiederum unter den Zuhörern und Richard Wagner dirigitte nun die großartige siebente Symphonie von Beethoven. In diesen Blättern bedarf es keiner detaillirten Besprechung der seltenen Begabung, welche den Meister als Dirigent auszeichnet; ich könnte doch nur wiederholen, was schon so oft in ausführlichster Weise von den hervorragendsten Mitarbeitern der Zeitschrift gerühmt worden ist. Das enthuhiassmirte Orchester leistete Vorzügliches unter seiner Leitung, es folgte seinem Blicke mit einer Schmiegsamkeit, so daß die gewaltige Symphonie wie aus einem Gusse hervorging. Ungeheurer Beifall brach nach jedem Satz aus und jubelnder Hervorruf warb dem Meister nach Beendigung zu Theil. Wol mancher der entzündeten Hörer mochte innerlich Beschämung empfinden, gar Mancher, der die von den Feinden und Nebenbarn des Meisters und seiner Anhänger aufgebauete häßliche Elge: die älteren Componisten würden von Letzteren gering geachtet u. leichtsinnig nachgesprochen, und nun das liebenden, tiefen Studiums gewahr wurde, durch welches einzig und allein Beethoven's Meisterwerk in seiner ganzen Größe zu so vollendeter Darstellung gelangen konnte! Der zweite Theil des Concerts brachte von Richard Wagner's eigenen Werken: Vorspiel (Liebestod) und Schlußsatz (Verklärung) aus „Tristan und Isolde“, dies erhabene Musikstück, das die tief innerlichsten Herzensregungen und Gefühlslimmungen ausdrückt und in der Brust des Hörers weht — es sei denn, daß er statt des lebenswarmen, pulsirenden Organs ein Glasflid darin trüge. — Ferner wurden „Siegmund's Liebesgesang“ aus der „Walküre“, der anmuthige „Einzug der Meistersänger“ und das Riesendenkmal moderner Contrapunkt das „Vorspiel“ zu den „Meistersängern von Nürnberg“ aufgeführt und zwar in einer Weise, die dem sonstigen Dirigenten, Hrn. Dr. Damrosch, der diesmal, aufopfernd genug, bei dem ersten Violinen mitwirkte, sein Verdienst an dem hohen Standpunct, auf den er das Orchester gebracht, gewiß zu seiner innersten Befriedigung zeigte. Das elektrisirte Publicum gab seinen Enthusiasmus stürmisch zu erkennen, namentlich als nach Beendigung des Concerts ein Comité-Mitglied dem geliebten Meister einen Lorbeerkranz überreichte. Möchte sich doch dieser, für die Musikentwicklung Breslau's so bedeutungsvolle Tag durch die Wiederkehr Richard Wagner's recht bald wiederholen!

Eugen v. Blum.

## Berlin.

Bereinigten sich in diesen Blättern die ruhmvollsten Mittheilungen über die überreiche Concertspende, welche H. v. Bülow in dieser Saison gewährt — er giebt außer in Berlin, in Leipzig, Dresden, Breslau, Hamburg eine Reihenfolge seiner Clavierconcerte, ohne einzelnere Leistungen zu gedenken, — so müssen wir doch auf die letzten Aufführungen hier in Berlin ein besonderes Gewicht legen. Bülow repräsentirt die gesammte Clavierliteratur, Ältere wie neuere. Jeder Aufgabe ist er in gleichem Grade Meister. Werfen wir nur einen flüchtigen Blick auf seine Programme, der Kern der ganzen Clavierkunst ist zu einem Kranz vereinigt. Da strahlen die Namen Scarlatti, Bach, Hummel, Beethoven, Chopin, R. Schumann, Raff, Rubinstein, Liszt. Erinnern wir an die erste Coirée vom 8. November, so heben wir daraus besonders hervor: Präludium und Fuge von Rubinstein Op. 58 Nr. 8; das italienische Concert von S. Bach (in der Bülow'schen Behandlung in den



Bod'schen Ausgabe); Variationen und Fuge Op. 17 von Kiet; Ricordanza, Concertetube und Polonaise E dur von Liszt; Große Phantasie Op. 18 von Hummel und Liszt's Phantasie über „Robert der Teufel.“ Es war schon für die Hörer eine ungewöhnliche Aufgabe, diesen Stoff auch nur nach dem Totaleindruck zu bewältigen. Aber, was hieß es, diese Welt von Tönen in so wundervoller Vollendung auf dem einzigen Instrumente, nach genauer Vorschrift, aus dem Gedächtnisse nachzuzaubern, gleichsam neu zu produciren! Da konnten die Gedanken der großen Meister sprechend an uns heran treten, da wurden die Erinnerungen der Liszt'schen Triumph-Epoche wachgerufen; da wurde jüngern Künstlern ein lohnender Richterspruch gehalten. Das Letzte galt dem Kiel'schen Werke, welchem dadurch sein verdienter Platz angewiesen wurde. Rubinstein's Fuge ist ein waderes Stück mit großem Effect. Hummel's Phantasie stellte dem Spieler eine immense Aufgabe durch Länge und Schwierigkeit, interessirte jedoch bis zu Ende durch brillante Ausstattung, welche so leicht nicht veralten wird. Liszt's Stücke gehören zu seinen effectvollsten dieses Genres, die Polonaise ist höchst brillant und fein gedacht. Die Robert-Phantasie konnte früher nur Liszt spielen, Bülow ist der Zweite, der dieses Virtuosenstück zu seiner Geltung zu bringen vermag. Der Erfolg war ein enthusiastischer.

Schließen wir hieran gleich unsere Mittheilung über die zweite Soirée vom 2. Januar. Wir hörten Bach's chromatische Phantasie und Fuge, R. Schumann's dritte Sonate Op. 14; Metamorphosen Op. 74 Nr. 8 von Raff, Liszt's Egenotten-Phantasie, drei Mazurken Op. 59 von Chopin, und von Liszt: Schubert'scher Walzer (Soirées de Vienne Nr. 4) und Mazepa, charakteristische Etude. Das Rühmliche, was über die erste Soirée zu sagen war, und was aller Orten her berichtet wird, ist hier nur zu wiederholen. Wir müssen aber H. v. Bülow, außer für den Genuß seiner genialen Clavier-virtuosität, von Neuem für solch interessantes Programm danken.

Nachträglich ist auch des zweiten Concertes der Gesellschaft der Musikfreunde zu gedenken, welches am 28. November unter H. v. Bülow's Leitung stattfand. Dasselbe brachte zuerst eine Ouverture zu „Helene und Paris“ von Gluck, von Bülow neu bearbeitet und nach heutiger Instrumentirung vorthellhaft ausgestattet. Es ist recht löblich, solch älteres Werk der Vergessenheit zu entziehen und in solchem Gewande der Gegenwart vorzuführen. Daran schloß sich ein ebenso unbekanntes, aber wirkungsreiches, angenehmes Duett aus „Euphrosine“ von Méhul, von Fr. v. Bülow und Frn. Otto sehr brav ausgeführt. Bei dem Violinconcert von Beethoven wurden wir von dem Concert-M. Frn. Kömpel aus Weimar in seltener Weise überrascht. Sein sauberes, schön schattirtes, inniges Spiel steigerte sich zu einem großen Erfolge. Der bescheidene Künstler wurde mehrmals stürmisch gerufen. In der vierten Nummer des Programms begegneten wir einem neuen Orchesterwerke von Bülow: „Sängers Fluch“ Orchesterballade nach Uhland. Der Componist belunbete hierin auch seinen Fortschritt nach dieser Seite seiner künstlerischen Begabung; wir fanden eine verständnißvolle musikalische Darstellung jenes Dichterwerkes, gepaart mit völliger Beherrschung der instrumentalen Mittel, eine charakteristische, wirkungsvolle Arbeit. Nach wohl-gelungener Ausführung folgte dem neuen Contralto ein dankbarer, sehr günstiger Beifall des Publicums. Ebenso erfolgreich ergab sich die symphonische Dichtung „Les Préludes“ von Liszt, worin das wadere Orchester der verstärkten Liebig'schen Capelle einen musterhaften Aufschwung seiner Leistung bewies. Fr. Kömpel trat hierauf nochmals und zwar ganz solo mit Adagio und Fuge von Bach auf und erneuerte und befestigte sein fleißiges Debüt. Mit der Ouverture von Beethoven Op. 115 (zur Namensfeier) wurde der genussvolle Abend beschlossen und dem Unternehmen der Concertgesellschaft wie ihrem Dirigenten von Neuem die wärmste Zustimmung zugesichert.

H. Bieler.

## Wien.

Das erste diesjährige Concert des Heister'schen Orchestervereins gab Zeugniß von neuerlichem Fortschritte nach geistiger Seite. Der Haydn'schen sogenannten „Panfenschlag-Symphonie“ durch frisches, gut abgestuftes Betonen gerecht geworden zu sein, ist noch kein besonderes Lob für einen Verein, der in früheren Jahren ungleich bedeutendere Aufgaben glücklich gelöst hat. Ein Anderes ist es, wenn mit allem Rechte ein Gleiches von der Bewältigung der heiligen Orchesterhölle des Spohr'schen sogenannten „Quartettconcerts“, des Schumann'schen Clavierconcertes und der Beethoven'schen Ebur-Ouverture (Op. 115) behauptet werden kann. Hier ließen die Streichinstrumente gar Nichts, die Bläser nur an sehr wenigen Stellen Etwas von feinerer Tongebung zu wünschen übrig. — Das Laub'sche Quartett gab in Spohr's lustigem Werke einen allumfassenden Meisterwurf. Ebenso Auber im Vortrage der von unserem Grutich geistvoll instrumentirten sogenannten „Kirchen-Mrie“ Stradella's „So i miei sospiri“. Nebenbei bemerkt, wird dieses Tonstück bei uns gegen anderes ohne allen Vergleich bedeutendere Altitalienische, über Gebühr bevorzugt. Professor Dachs spielte das Schumann'sche Concert sehr trocken und kühl. —

Der unter Herbed's sinniger Leitung stehende Wiener Männergesangsverein gab in seinem ersten diesjährigen Concerte ein sehr gehaltreiches Programm. Zwar erwiesen sich Miller's „Höre aus der Edda“ eher als Nachahmung, denn als Schöpfung; auch waren B. Lachner's Vokalchor „Schmied's Liebchen“, Krenzer's Soloquartett „Liebesbann“ vorwiegend Außeneffectstücke nach melodischer Seite; Fr. Lachner's scherzhafter Canon über eine nichtsagende Wort- und Musikthemenphrase gab nichts weiter als einen Janbägel-gesang nach formalistisch-contrapunctischer Chablone. Dafür aber hielt uns Anderes, so Bekanntes wie Neues, schablos, vorzüglich: Mendelssohn's „Liebe und Wein“, Schubert's „Weiß der Liebe“ und Schumann's (von Herbed wirkungsvoll instrumentirter) Chor „Zigeunerleben“. Ferner: Grätzy's einfach-schöner Chor der Schaarwache und Schubert's ungemein Klang- und rhythmischer Vokalchor „Geistertanz“. Einen gewissermaßen sogar nachhaltigen Eindruck riefen endlich Schubert's „deutsche Tänze“ hervor, die Herbed in ein sinniges Orchestergewand gekleidet hat. Die Wiedergabe durfte eine durchgeistigte heißen. Daß, neben der genannten Körperschaft im Bunde mit unserer Hofoperncapelle, der Dirigent Herbed seinen Löwenanteil am Gelingen der Aufgabe, wie an der sinnigen Stoffeswahl erhalten mußte, ist selbstverständlich. Noch mehrere solcher Concerte und der (leider gerechtfertigte) Bannspruch wider das bisherige Treiben der Männergesangsvereine dürfte bald sich von selbst gelöst sehen.

Was Schumann's „Faustmusik“ betrifft, so stimmt dies Mal zufälligerweise unsere Ansicht mit der hiesigen Kritik, wie mit der bei dem fraglichen Gesellschaftsconcerte überaus reich versammelten Hörerschaft vollkommen überein. Reinmusikalisch genommen, ist jedes Stück des Werkes eine ächte Perle, die bald diese, bald jene bezeichnende Seite, bald alle schöne und große Eigenart des Meisters an das Licht stellt. Im Hinblick aber auf Einheit von Wort und Ton möchte das längst Bekannte auch hier zu wiederholen sein. Meines Erachtens steht zunächst und am höchsten der dritte und dem zunächst der zweite Theil des Werkes, während der Erste unter manchem trüblichen Einflusse geboren, daher lebendig gemacht, um nicht zu sagen gequält und geschraubt zu sein scheint. Von einem einheitlichen Gusse und Flusse läßt sich schon hinsichtlich auf die von einander weitabliegende Entstehungszeit der einzelnen Theile des Werkes ganz und gar nicht sprechen. Wie dem immer sein möge, war es eine dankenswerthe, ruhmwürdige That Herbed's, das Werk zum ersten Male vollständig vorgeführt zu haben. Chor und Orchester zeigten das Ergebniß eigener, vollgiltiger Künstlerkraft und geistvoller Leitung. Der Schwerpunkt aller Allein-



gefänge ist, hinsichtlich der Wort- und Tonbildung im Charakter des Selves, bezüglich der diesmaligen Wiedergabe aber in der durch und durch kernigen lebendigen Meisterleistung Stockhausen's zu erkennen. Ueber diese in unserer Zeit vielleicht höchst bedeutende Sangesdarstellerkraft bedarf es den Lesern Ihres Blattes gegenüber keiner Worte mehr. Die übrigen Solisten wirkten mehr oder minder verdienstlich, doch immer nur im Sinne leidiger Nebenstellung zu Stockhausen. Concert-M. Hellmesberger führte — seit Jahren das erste Mal in den Gesellschaftsconcerten — die Geigen mit allbekannter Meisterschaft an. Auch das Herbed'sche Orchester wächst geistig von Leistung zu Leistung. Es ist dies eine Thatfache, die nicht wenig beredt für die hervorragende Capacität Herbed's einsteht, daher mit erneuertem Nachdrucke hier zu betonen ist. Dr. L.

#### Posdam.

Mein längeres Schweigen über das hiesige Musikleben werden Sie mir verzeihen, da von bemerkenswerthen Concerten in letzterer Zeit nicht viel sich dargeboten hat. Die Concerte der philharmonischen Gesellschaft werden unter Wendel's Leitung regelmäßig gegeben, und erwähne ich von demselben nur, daß am 17. Decbr., dem Geburtstage Beethoven's dessen erste Leonoren- und die Egmont-Ouverture zu Gehör kamen. Frä. v. Pöllnitz, mehrfach auch schon in d. Bl. genannt, wirkte durch den Vortrag der Arie „Ah perfido“ und zweier Lieder von Mathienz und Franz mit. Ein Schüler H. v. Wilow's Hr. G. Barth trug die Sonate in D, Op. 10 Nr. 3 von Beethoven, das italienische Concert von S. Bach, und zum Schluß den Walzer über Gounod's „Faust“ von Liszt vor. Endlich sang noch Herr Putsch aus Berlin eine Arie aus „Fidello“, die „Blaue Farbe“ von Schubert und ein Lied eigener Composition.

Sobann habe ich noch von einem neuen Unternehmen zu berichten. Es hatte sich nämlich mit der Zeit hier das Bedürfnis nach mehr musikalischen Aufführungen fühlbar gemacht, in Folge dessen durch mehrseitige Anregung Hr. Musikdir. F. W. Voigt sich veranlaßt fand, im Laufe dieses Winters sechs Abonnementconcerte zu veranstalten, welche sich zahlreicher Theilnahme erfreuen und besonders von der höheren Gesellschaft frequentirt werden. Die drei ersten dieser Concerte haben bereits stattgefunden, deren Programme ein stichtliches Streben nach Gutem und Edlem an den Tag legen. Von den bemerkenswerthen Werken heben wir daraus nur die C-moll-Symphonie von Beethoven, die C-moll-Symphonie mit der Fuge von Mozart, die C-moll-Fuge von Mendelssohn (für Orchester instrumentirt von P. Graf v. Waldersee) und die Symphonie triumphale von F. Ulrich hervor. Als Solisten hörten wir in diesen drei Concerten die Sängerrinnen Frä. Julie Leo, Frä. Johanna Klein und Frä. v. Facius, den Pianisten Adolf Golbe, und als Violinspieler die H. Concertmeister Dertling und W. Hellmich, sämmtlich aus Berlin. Seitens der Sängerrinnen kamen Compositionen von Gluck, Schumann, Schubert und Corbighiani zum Vortrag, während Golbe die Hernani-Phantasie von Liszt und eine Polonaise eigener Composition zu Gehör brachte. Hr. Concertmeister Dertling trug den ersten Satz des Mendelssohn'schen Concertes und ebenfalls ein eigenes Werk vor und Hr. Hellmich erfreute uns mit dem Andante und Scherzo capriccioso von David und der Othello-Phantasie von Ernst. — Die drei nächsten Concerte finden erst in der zweiten Hälfte dieser Saison statt, und werde ich Ihnen später davon Bericht erstatten. J.

#### Regensburg.

Im Ganzen bot sich in unserer Stadt Nichts dar, was uns einiges wirkliche Interesse erregt hätte. Regensburg scheint beflissen zu sein, den früheren guten musikalischen Ruf kühn zu strafen. Die wenigen namhaften Productionen, welche der Orchesterverein, wie auch bisweilen der Musikverein alljährlich veranstalteten, fanden so geringe Theilnahme, daß ein gänzliches Aufgeben desselben, wenigstens vom materiellen Standpunkte aus, nicht Wunder nehmen dürfte. Unser

Publicum scheint den Gipfelpunct der Blafirttheit erreicht zu haben. Symphonien werden von demselben „langweilig“ befunden, von Gesangsvorträgen, selbst von hervorragenden, meint man, daß sie „schon im Theater zur Genüge vorkommen“. Unterhaltung, nichts als Unterhaltung! So heißt hier die allgemeine Lösung. Und darin ist es schon so weit gekommen, daß jetzt hier während der Musikaufführungen geraucht, getrunken, ja geplaudert werden kann, ohne darin Verletzung des Anstandes zu erblicken. Als Oasen in solcher musikalischer Wüste dürfen die von Capell-M. Zwicker zu Gehör gebrachte nemte Symphonie (meisterhaft aufgefaßt) und das Weihnachtsconcert des Orchestervereins gelten. Wie wenig vorwärts bringendes Verständnis für Musik hier vorhanden (vom Bedürfnis darnach ist gar nicht zu reden), bewies die Theilnahmslosigkeit des Publicums bei der von Frä. Pöget mit Geist, Seele und Herz vorgetragenen Eingangsscene aus Schumann's „Paradies und Peri“. Gegenwärtig soll Wagner's „Lohengrin“ in der Oper einstudirt werden. Jedoch wurde dieses Gerücht auch schon in früherer Zeit so oft verbreitet, daß es schwer hält, daran zu glauben. Wenn, wie für bestimmt versichert wird, der hiesige zweite Tenor die Titelrolle erhalten soll, dann wäre es besser, die Aufführung unterbliebe. Denn, abgesehen von den in der That reichen Stimmmitteln, so bleibt bei diesem Sänger für Spiel und richtigen Vortrag blutwenig übrig. Auch die erste Sängerrin Frä. Michalefi soll bei aller Gesangsfertigkeit dessen, was man Seele im Gesange nennt, durchaus entbehren. In solchem Falle aber dürfte sie eine zu wenig genügende Elisabeth sein. Ob über die Musik in Regensburg für die Zukunft Erfreulicheres zu berichten sein wird, scheint kaum glaublich, da die Zustände nicht darnach aussehen.

#### Erfurt.

Im Familienconcerte des hiesigen Musikvereins, welches am 19. December im Theatersaale gegeben wurde, brachte Musik-Dir. Ketschau in gewohnter Vortrefflichkeit die C-moll-Symphonie von Beethoven und die Mecca-Ouverture von Chetubini zur Aufführung. Außerdem theiligten sich an diesem Abende noch zwei uns werth gewordene Gäste: Hr. Dr. Gung (königl. hannov. Hofopernsänger) und der jugendliche aber schon bedeutende Violinvirtuos Hr. Leopold Auer aus Pesth. Ersterer trug mit anerkannter Meisterschaft die Mozarts'sche Concertarie und die Arie aus Boieldieu's „Weißer Dame“, so wie Lieder von Schubert („der Neugierige“ und „die Lerche“) vor. Der Zweite entzückte uns durch sein feistliches Spiel in dem Gesangsconcerte von Spohr, so wie durch eleganteste und glanzvollste Virtuosität in der „Legende“ von Wieniawski und einem Scherzo fantastique („La ronde des Lutins“) von Bazzini. — 8 —

## Kleine Zeitung.

### Tagesgeschichte.

#### Concerte, Reisen, Engagements.

\*—\* Bieuztemps hielt sich in diesen Tagen in Paris auf, kehrte jedoch bald wieder nach London zur Mitwirkung in den Montagconcerten zurück.

\*—\* Joachim concertirte kürzlich in München und trug u. A. die Teufels-Sonate von Tartini vor.

\*—\* Niekman wird in diesem Frühjahr in Berlin auf einige Zeit gastiren.

\*—\* In Kossod gastirte vor Kurzem Tichatschet, wie gewöhnlich mit enthusiastischem Beifall. Bei seinem Scheiden wurde ihm von den dortigen Bühnenmitgliedern ein Vorbeerfranz überreicht.

\*—\* Adeline Patti wird, nachdem sie ihr Gastspiel in Madrid beendet, in Paris erwartet.

\*—\* Der Violinist Jean Decker gedenkt in Marseille, dann in Nizza und Paris zu concertiren.



\*—\* Sivori ist im ersten philharmonischen Concerte in Bordeaux mit glänzendem Erfolge aufgetreten. Unter Anderem trug er das Horn-Concert von Paganini vor.

#### Musikfeste, Aufführungen.

\*—\* Im fünften Abonnementsconcerte in Köln gelangte u. A. auch die „Flucht der heiligen Familie“ von Max Bruch zur Aufführung. Frau Clara Schumann wirkte in demselben mit.

\*—\* Albert in Stuttgart hat eine neue Symphonie „Columbus“ componirt, die von der Concertdirection in Darmstadt zur Aufführung angenommen worden und für kürzeste Zeit in Aussicht gestellt ist.

\*—\* Der Cäcilien-Verein in Wiesbaden eröffnete am 9. Decbr. v. J. seine Concerte mit der Aufführung des Oratoriums „Saul“ von Hiller.

\*—\* In dem Concerte der Liedertafel in Amsterdam am 2. Januar unter A. Berlyn's Direction gelangte u. A. dessen Cantate „Die Matrosen am Ufer“ zu Gehör. Außerdem gestiegen besonders noch eine andere Composition desselben Componisten „Die Liebe“ und A. Schmidt's „Sehnsucht nach dem Walde“ (aus dem zweiten Feste des bei E. F. Kahnt erschienenen „Repertoriums“ von H. Langer).

\*—\* Der städtische Kirchenmusik-Chor in Chemnitz veranstaltete unter Th. Schneider's Leitung am 20. December, zum Besten der Christbescherung armer und würdiger Kinder der niederen Bürgerschule, eine geistliche Musikaufführung mit Werken von Schein, Händel, Fesca, Calvisius, Haydn und Fr. Schneider. Dem Programme waren, wie dies nach Riedel's Vorgange jetzt schon allgemein üblich geworden ist, die wichtigsten Notizen über die betreffenden Autoren hinzugefügt.

#### Neue und neuinstructierte Opera.

\*—\* In Wiesbaden steht Fr. Schubert's Oper „Die Verschworenen“ in nächster Zeit zur Aufführung in Aussicht.

\*—\* Die Proben zu Benedict's „Rose von Erin“ haben in Berlin bereits ihren Anfang genommen.

\*—\* Laubert's Musik zu Shakespeares „Sturm“ wurde am 18. Decbr. zum ersten Male in Karlsruhe aufgeführt.

\*—\* Fr. Herther's „Abt von St. Gallen“ gelangte vor Kurzem in Bremen zwei Mal zur Aufführung. In der Verlagshandlung von E. F. Kahnt sind von dieser Oper bereits der vollständige Clavierauszug, sowie die Overture und Potpourris zu zwei und vier Händen erschienen.

#### Auszeichnungen, Beförderungen.

\*—\* Der Componist Carl Böge in Weimar hat von der Frau Großherzogin Sophie für die Widmung seiner Oper „Die Brillen“ von Peter Lohmann einen kostbaren Brillantring erhalten. Auf besonderen Wunsch der hohen Frau wird die genannte Oper noch in dieser Saison über die Bretter gehen.

#### Literarische Notizen.

\*—\* Ludwig Ehardt, der bekannte Aesthetiker hatte im vorigen Jahre vom Großherzog von Baden — der den als Hülfshilf in der Schweiz lebenden Dichter zum Professor der Aesthetik nach Karlsruhe berufen — den ehrenvollen Auftrag empfangen, eine Reihe von Vorträgen über Aesthetik zu halten. Dieselben fanden in Anwesenheit des Hofes, der Mitglieder der Kunstschule, des Hoftheaters und der Hofcapelle, so wie zahlreicher anderer Personen statt und wurden mit immer wachsendem Beifall aufgenommen. Jetzt erscheinen diese Vorträge gedruckt mit vielen Illustrationen und vielen Musikbeispielen versehen bei Bielefeld in Karlsruhe, als „Vorschule der Aesthetik“. Die ersten Lieferungen liegen bereits vor. Der erste Vortrag gilt dem schöpferischen Geist; — das Weltall von dem Gesichtspuncte des Schönen betrachtet, die Bedeutung der Kunst und die Gesetze ihrer Werke, das ideale Gestalten der Phantasie, der göttlichen und menschlichen — dies ist der Stoff, dessen philosophischer Betrachtung das ganze Werk gewidmet ist. — Besonders die Künstler dürften diesem Werke ihre Sympathien zuwenden.

#### Leipziger Fremdenliste.

\*—\* In dieser Woche besuchten uns: Frau Ingeborg von Bronsart aus Dresden, Frä. Orgeni, Sängerin aus Baden-Baden, Fr. Henschel, Clarinetist aus Dresden, Fr. v. Bölling, Sängerin aus Berlin, Fr. Otto Singer aus Dresden.

### Vermischtes.

\*—\* Wien zählt gegenwärtig 28 Gesangsvereine, und fangen in neuerer Zeit auch an, Frauenchorvereine sich dort zu bilden.

\*—\* In seinem vierten populären Concerte führte Passveloup in Paris u. A. auch Seb. Bach's D-Dur-Suite auf, worüber Fr. P. S. in der „Franco musicale“ folgendes Urtheil abgibt, das wir der Eigenthümlichkeit halber unseren Lesern nicht vorenthalten wollen. Dasselbe lautet: „Diese Stücke, diese unter den Titeln: Overture, Arie und Gavotte aneinandergereihten Fragmente, wurden mit dem tiefsten Stillschweigen angehört, kein Zeichen des Beifalls oder Mißfallens unterbrach ihren Gang und am Schlusse ließen sich Bravo's der Achtung, doch nicht des Enthusiasmus vernehmen. Wir wollen uns nicht verhehlen, daß diese Art von Compositionen jedes Reizes entbehrt und lediglich nur ein archaisches Interesse hat. Fr. Passveloup hat wol gethan, eine Probe davon zum Besten zu geben, allein er wird wol nicht oft darauf zurückkommen. Diese Musik ist, wenn man will, wol classisch, aber sie wird niemals populair werden. Die Ausführung war vortrefflich und es war dies auch um so nothwendiger, um gewisse Stellen zu retten, die ganz geeignet sind, die Heiterkeit der modernen Zuhörer zu erregen.“

\*—\* Der Kaiser von Oesterreich hat gestattet, die halbe Einnahme der neunten und zehnten Staatslotterie der Gesellschaft der Musikfreunde zum Bau eines der Residenz würdigen Musik- und Concertsaales zu überlassen. Möchte doch auch mancher andere Ort bald so glücklich sein, einen entsprechenden Concertsaal zu erhalten.

\*—\* Bekanntlich veranstaltet H. v. Bülow diesen Winter auch in Hamburg Soirées für ältere und neuere Claviermusik. Die „Jahreszeiten“ bringen über die erste derselben einen Artikel, der, wenn auch das Wichtigste darin längst von uns gesagt ist, doch ein so hübsche Zusammenstellung enthält, daß wir denselben nachstehend mittheilen wollen. Unterzeichnet ist derselbe E. M. Wir vermuthen, daß er aus der Feder der bekannten geistreichen Schriftstellerin Elisabeth Marr, geb. Sangalli herrührt.

„Wie in Berlin, Leipzig, Dresden und anderen Orten, so sind auch hier in Hamburg von dem Pianisten Hans v. Bülow, Soirées für ältere und neuere Claviermusik ins Leben gerufen. Was heißt das, was bedeutet das? Soirées für ältere und neuere Claviermusik? Wozu die systematische Sonderung, diese absichtliche Betonung?

Unser modernes Zeitalter, das wesentlich reformirend ist, hat alle Strebungen der politischen, künstlerischen und socialistischen Schichten total in Gährung gebracht. In demselben Maße, wie die Politik das Panier der Umgestaltung ergreift, wie Kirche und Schule darnach trachten, eine Aenderung ihres schablonenhaften Systems herbei zu führen, wie die Wissenschaft sich aus dem Bereich des Abstracten hinüberrettet in das geheimnißvolle Innere der Natur, deren Gesetze sie populair zu machen sich bemüht, in demselben Maße, wie die Dichtkunst mit dem rein classischen Typus gebrochen hat, weil der gewaltige Strom der vorwärtstreibenden Zeit die exklusive Bildung der ästhetischen Seele in den Hintergrund drängt, damit die natürlich-menschlichen Forderungen — die in der socialistischen Sphäre ihre Wurzel fassen — auch eine poetische Verherrlichung finden, in demselben Maße, wie die Industrie, die Technik eine neue Erfindung auf die andere folgen läßt, wie die Schauspielkunst ihre Reformatoren aufzuweisen hat, die einer Umbildung durch das ganze Bühnenwesen entgegenstreben, in demselben Maße sehen wir auch einen Kampf der Systeme auf dem Gebiete der Musik vor sich gehen.

Die vorwärtstreibende Entwicklungsfähigkeit der menschlichen Bildungsgeichte umspannt alle materiellen und ideellen Verhältnisse unseres Daseins, das, aus tausend und abertausend Einzelheiten bestehend, so eng verknüpft ist mit einem planvollen höheren Ganzen, daß jeder für sich, sobald er ernstes Wollens für die Förderung seiner Werke in die Schranken tritt, vollkommen Berechtigung dazu hat, der Welt Mittheilung davon zu machen. Das gilt für alle Zweige unseres gesammten Culturlebens. Bekannt das Individuum als solches überhaupt nur die Befähigung sich „geistig“ geben zu können, was es auf keine andere Weise zu documentiren vermag, als daß es, indem es für seine Privat- wie öffentliche Thätigkeit, zugleich aber auch ein weiteres, ideelles Moment dadurch zu fördern trachtet, so haben wir untereinander alle Ursache, einer vergeßt sich geistig-gebenden Persönlichkeit unsere wärmste Aufmunterung zu Theil werden lassen.

Diese langathmende Einleitung ist nothwendig, wenn wir eine richtige Vorstellung über die Intentionen der Bülow'schen Soirées gewinnen wollen. Sind sie doch einzig und allein hervorgerufen durch einen mehr als fünfzehnjährigen Kampf, der auf dem Gebiete der Tonkunst stattfindet, wo wir die Vertreter der alten Schule gegen die einge-



schlagene Richtung der neuen Musik offen zu Felde ziehen sehen, während die Tonhörsen der letzteren, anbeirrt für die Verbreitung ihrer Idee kampfesmutzig vorwärts schreiten. Der erste, welcher den Impuls hierzu gab, war Richard Wagner. Er fand in Liszt den geistvollsten Dolmetscher seiner Werke, was nach und nach von den Conservativen um so übler vermerkt wurde, als Liszt selbst — durch die Genialität seines Clavierpiels eine europäische Berühmtheit geworden — sich ebenbürtig in die Reihe der Componisten stellte, dem Styp der neueren Schule huldigend.

Inwiefern diese nun ein Recht hat, sich behaupten zu dürfen, darüber kann allein die Zukunft Aufschluß geben. Bis jetzt ist sie lebendige Gegenwart und daß sie ihren künstlerischen Gehalt, ihre künstlerische Bedeutung haben muß, dafür spricht einfach ihre mehr als fünfzigjährige Existenz. Unter diesem Streit ob für, oder wider sie, hat auch die Ansicht des Publicums sich noch immer nicht festigen können. Die Kritik selbst in zwei Parteien getheilt, ist dieserhalb außer Stande, das Urtheil der Menge aufzuklären, und so schuf Hans v. Bülow mit klugem Tact und dictatorischem Sinn die Solröen für Ältere und neuere Claviermusik. Wollte er doch dem Publicum Anleitung zur Selbstkritik geben, sollte demselben doch die Gelegenheit geboten werden, sich ein eigenes Urtheil heranzubilden. Aus diesem Grunde finden wir in dem Programm der Namen: Bach, Bändel, Beethoven, Mozart, Schubert, Schumann, Hummel, Mendelssohn, Wagner, Röntgen, Rubinstein, Raff und Jensen Erwähnung gethan. Die Productionen aller dieser Tonbichter sollen zum Verständniß des Publicum gebracht werden, und daß die alte, wie die neue Musikepoche in der ihr eigenartigen Charakteristik zu Gehör gelangt, dafür bürgt das „Geistig-geben“ des Hrn. v. Bülow, vor Allem aber die Vollständigkeit seiner künstlerischen Individualität. Gehen wir zu dieser über, entwerfen wir eine flüchtige Skizze des berühmtesten Claviervirtuosen der Gegenwart, der, in der ersten Blüthe seines Mannesalter stehend, schon jetzt die Stufe der Meisterschaft erklimmen hat. Diese Thatfache ist die befrie-

digendste Lobesspende: sie kennzeichnet die felsenfeste Strebsamkeit des Hrn. v. Bülow: denn dem bedeutenden Talent, das die Natur ihm gab, verlieh er durch eine unendliche Vermittelung der Zucht des Wissens und Wollens eine unerschütterliche Grundlage. Deshalb auch tritt er fertig, wie aus Erz gegossen, vor das Publicum hin, das anfangs, frappirt durch seine kleine Gestalt, ihn um so gespannter zum Clavier schreiten sieht, als der gebieterische Kopf, der sich auszeichnet durch eine hohe, fast eiserne Stirn, durch ein tiefes Augenpaar, das die Sprache des Verstandes redet, Respect einflößt. Nach einer kurzen, blühenden Verbeugung an den Flügel herantretend, sich zwanglos niederlassend, blickt die Menge zweifelnd zu dem jugendlichen Meister empor, weil sie das Notenkunst vermehrt, worauf, nach herkömmlichen Brauch, die Manuscripte aufgeschlagen liegen. Ist das vergessen? Auf diese stille Frage, die sich jeder selbst vorlegt, ertheilt der Meister Antwort: denn er geht an sein Programm ohne Vorlage der Noten. Er hat die alten wie die neuen Schöpfungen der Musik, vermöge der unerschöpflichen Quelle seiner Energie, mit dem Gedächtniß bezwungen: im Kopfe sie sich zu eigen gemacht, dirigirt er mit diesem die Finger. So meinen wir, die Tacten reden. Wir lauschen, um sie zu verstehen. Der prägnante Geist der Bülow'schen Auffassung und Wiedergabe regt uns zum Denken an, die Klarheit seines Nuancirens, die methodisch gebildete Auseinanderlegung dessen, was der Componist ausdrücken wollte, wirkt dergestalt bewegend, daß die Töne, die der Meister dem Clavier entlockt, lebhaftesten Docenten für uns zu werden scheinen. Wer das nicht fassen kann, den machen wir darauf aufmerksam, mit welcher Intelligenz und sublimierten Analyse Hans v. Bülow Fugen spielt. Nach dieser Richtung hin mußer für alle Vertreter der alten wie der neuen Schule entschieden als „mustergültig“ gelten. Das Hamburger Publicum ward durch die lebendige Verkörperung seiner Vorträge, durch die imponirende Ausdauer seiner Technik, durch die charakteristische Färbung des Programms so für den jungen Meister eingenommen, daß es ihm mit den lebhaftesten Zeichen der Dankbarkeit begegnete. E. M.

## Kritischer Anzeiger.

### Bücher, Zeitschriften.

Heinrich Mannstein, Denkwürdigkeiten der Churfürstl. und Königl. Hofmusik zu Dresden im 18. und 19. Jahrhundert. Nach geheimen Papieren und Mittheilungen. Leipzig, H. Matthes 1863. 66. 131.

Aus dieser Brochure — welche übrigens dem vom Verfasser gewählten, hochtrabenden Titel sehr wenig nur entspricht (der Ausdruck „geheimen Papiere“ bleibt besonders unerklärlich) — ist das einzige, wirklich Werthvolle, noch vor dem Erscheinen desselben im Separatdrucke, in unserer Zeitschrift mit den nothwendigen Auslassungen gegeben worden. Außer wenigen kurzen, auf die Glanzepoche der sächsischen Auguste bezüglichen Episoden, so wie Anekdoten aus späterer Zeit, waren es hauptsächlich Mittheilungen über das interessante Leben und Wirken des um den Gesang so verdienten Johannes Milisch. Unsere Zeitschrift hatte demnach Alles belassen, was als von rein historischer Wahrheit und von ästhetischem Werthe sich documentirte. Der Verfasser hat aber geglaubt, seine nicht historischen, individuellen Raisonnements der Welt nicht vorenthalten zu dürfen. Die Leser sollten doch erfahren, daß er Milisch's „vorzüglichster Schüler“ gewesen, „der unter allen den schönsten Ton erlangt“, „mit dem er (Milisch) am meisten und am liebsten philosophirt“, dessen Darstellung (der Gesangstheorie) ihn (Milisch) am innigsten angesprochen hätte u. s. w. (S. 119). Wir wollen Alles dieses nicht weiter bestreiten, besonders weil der Einzige, welcher darüber entscheiden könnte, Johannes Milisch nämlich selbst, schon längst dahin geschieden. Dennoch glauben wir nicht, daß irgend einem Sänger der alten, großen italienischen Schule, selbst wenn er — und doch mit Hrn. Mannstein nicht der Fall gewesen — die größten Erfolge auf der Bühne erzielt hätte, das Recht zusteht, über Wagner's musikalische Dramen in wegwerfendem Tone zu urtheilen, oder das lesende Publicum, statt versprochener historischer Mittheilungen, mit weitläufigen Raisonnements über individuelle, meist allgemein bekannte, theils aber auch sehr irrige Ansichten zu langweilen. Das erinnert an die Anekdote vom Leibschneider König Heinrich IV. von

Frankreich, der, weil der Lehtere ihm wegen einiger gelegentlicher, nicht übler Witze gewogen war, sich beikommen ließ, ein Promemoria über Staatsverbesserungen einzureichen. Die rein historischen Facts des Werkes empfehlen wir übrigens gerne, als sehr interessant.

XXV—I

### Unterhaltungsmusik.

Für Pianoforte.

J. Friedrich, Album des photographies des compositeurs célèbres. Morceaux élégants. Op. 130. Haydn. Magdeburg, Heinrichshofen. Pr. 5/12 Thlr. — Op. 131. Gluck. Pr. 1/2 Thlr.

Leichteste, aber ganz hübsche Arrangements der Arie „Mit Würd' und Hoheit angethan“ aus der „Schöpfung“ und der Hymne aus „Iphigenie in Tauris“. Zum richtigen Verständniß des Vortrags ist unter den Gesangsstellen der Text beigebrucht, was wir, besonders für Musiklernende, ganz passend finden. Der Titel der Sammlung bezieht sich auf die jedesmalige Beilage, welche einen recht netten photographischen Abdruck des Portraits des Tonhörsers (nach Kupferstichen) enthält. — Als Festgeschenk für jugendliche Musikzöglinge können wir diese Sammlung gern empfehlen.

Louis Brassin, Op. 21. Six morceaux de fantaisie. Paris, Schott. Zusammen 15 fr. (Sind auch einzeln zu beziehen.)

Es spricht sich in diesen Stücken nicht unbedeutende Begabung für eigenes Schaffen und achtungswerthe Handhabung der Compositionstechnik aus. Wir fanden darin ansprechende, gesund-einfache Gedanken in mehr oder minder kunstfertiger Durchführung von ansprechender Wirkung. In gutem Vortrage werden diese Compositionen nicht verfehlen Eindruck zu machen. Besonders anziehend erschienen uns Nr. 3 wegen seines fröhlichen und fröhlichen Ausdrucks, und Nr. 5 wegen der geschmackvollen Durchführung des leichten, lebendigen Motives.

XXV—I



## Literarische Anzeigen.

### An das deutsche Publicum!

Zehn Jahre, höchst bemerkenswerth durch die äusseren und inneren Bewegungen des Völkerlebens, und besonders durch die mächtige Entwicklung des freisinnigen Deutschthums, sind vorübergerauscht, seit das **Illustrirte Familien-Journal** seine erste Nummer in die Welt sandte. Mitten in den hochgehenden Wogen des öffentlichen Lebens ist unser Journal zu einem Blatte ersten Ranges empor gestiegen, das seine zahlreichen Tausende von Lesern in allen Gauen Deutschlands und weit über die Gemarkungen desselben hinaus besitzt. Diese Thatsache liefert den unwiderleglichen Beweis von dem Werthe und der innern Lebenskraft unserer Zeitschrift, und wird beim Beginn des zweiten Jahrzehnds, wo in unseren Tagen der Strom der Weltereignisse in voller Mächtigkeit flutet und das deutsche Vaterland von seiner Presse das Hochhalten des Volkabanners erwartet, das **Illustrirte Familien-Journal** auch fürder auf seinem Posten finden. Das bewegte Geistes- und Gemüthsleben der deutschen Nation als unser eigentliches Element betrachtend, wird unser unausgesetztes Streben sein, eine tüchtige Volksbildung und edle Sitten in Haus und Familie zu fördern, und das sind Kleinodien für jeden Deutschen, seine politische Parteiliebe sei, welche sie wolle!

An Schönheit der Ausstattung, besonders der Illustrationen — unter denen sich Werke der besten Meister befinden, — ist unser Journal unübertroffen. Für die Tüchtigkeit und das Anziehende des Textes bürgen nahe an hundert Mitarbeiter, unter denen kaum einige Namen von Bedeutung aus der Zahl der besten deutschen Schriftsteller vermisst werden! Bei allen diesen Vorzügen erscheint das **Illustrirte Familien-Journal** dennoch verhältnissmässig als

**die billigste Illustrirte Zeitschrift für Unterhaltung und Belehrung,**

denn der Bogen kostet nur 5 <sup>10</sup>/<sub>12</sub> Pfennige, das Quartal 15 Ngr.) (Inserte 5 Sgr. pro vierspaltige Nonpareillezeile.)

Möge daher diese Einladung zum Neuen Abonnement der allgemeinsten Betheiligung der deutschen Lesewelt sich erfreuen! — Man abonniert bei allen Postanstalten und Buchhandlungen zu dem Preise von 15 Sgr. vierteljährlich.

Leipzig, Neujahr 1864.

**Redaction und Expedition des Illustrirten Familien-Journals.**

Bei **Joh. André** in Offenbach sind erschienen:

**Hermann Hilliger**, op. 3. Sonatine f. Pft. 17 Ngr.

Op. 4. Kleine Clavierstücke zur Unterhaltung. 18 Ngr.

Zwei Werke ganz geeignet, den Schülern wie den Lehrern nützlich zu sein, und welche deshalb die grösste Verbreitung verdienen. Sie sind nicht nur zweckmässig und correct geschrieben, sondern sie leisten in vollem Masse dem Schüler den Nutzen, welchen der Componist (einer der erfahrensten und beliebtesten Musiklehrer Frankfurt's) beabsichtigte.

(Didaskalia 1863 Nr. 351.) Schnyder von Wartensee.

Von **H. Hilliger** sind ferner erschienen:

Zwei Märsche f. Pf., den Kämpfern für Schleswig-Holstein gew. 7 <sup>1</sup>/<sub>2</sub> Ngr.

### Stelle-Gesuch.

Ein junger Musiker, der bisher bei einer renommirten Hofcapelle sowohl als Hornist, wie als Violinist thätig war, und seine Befähigung zu beiden Instrumenten durch sehr vortheilhafte Zeugnisse nachweisen kann, sucht eine womöglich dauernde Anstellung an einer Hofcapelle. Darauf bezügliche Offerten wollen gefl. unter der Chiffre B. K. 10. nach Weimar poste restante eingesendet werden.

### Italienische Darmsaiten

von bester Qualität empfiehlt

**Heinr. Teucher jun.**  
in Leipzig, Neumarkt Nr. 33.

Für grosse

**Gesangsvereine und Sängerbünde**

ist soeben erschienen:

**Scheidegruss**  
**an die Sonne.**

**Schlussgesang**

bei einem Sängerfeste im Freien.

**Für Männerchor**  
**mit Begleitung von Blasinstrumenten**

componirt von

**WILHELM TSCHIRCH.**

Op. 58.

Instrumental- und Singstimmen-Partitur mit untergelegtem Clavierauszuge Pr. 1 Thlr. Singstimmen Pr. 10 Ngr. Einzelne Singstimmen Pr. 2 <sup>1</sup>/<sub>2</sub> Ngr.

Leipzig und Zwickau, Verlag von **C. F. KAHNT.**

Im Verlage von **F. KAHNT** in Leipzig sind erschienen:

**Sechs Turnlieder**  
**für vier Männerstimmen**

componirt und den

**deutschen Turnern**

gewidmet von

**C. F. A D A M.**

No. 1. Turnerruf. No. 2. Turnfahrt.  
„ 3. Die Turnbrüder. „ 4. Turnlied.  
„ 5. Fahnenchwur. „ 6. Festgesang.

Op. 24. Pr. 25 Ngr.

Die Singstimmen in beliebiger Anzahl à 4 Ngr.

Durch alle Buch- und Musikalienhandlungen zu beziehen.

Durch alle Buch- und Musikalienhandlungen zu beziehen:

**SYMPHONIA.**  
**Fliegende Blätter für Musiker**  
**und Musikfreunde.**

Von dieser Zeitschrift werden jährlich 11 Nummern ausgegeben. Der Preis des Jahrganges beträgt 24 Ngr. Bestellungen nehmen alle Buch- und Musikalienhandlungen an.



Leipzig, den 22. Januar 1864.

Neue

Von dieser Zeitschrift ist erschienen jede Woche  
1 Nummer von 1 oder 1½ Bogen. Preis  
des Jahrganges (in 2 Bänden) 4½ Thlr.

Subscriptionen nehmen alle Buchhändler, Buch-  
handlungen und Kunst-Handlungen an.

# Zeitschrift für Musik.

Franz Brendel, Verantwortlicher Redacteur. — Verleger: C. F. Kahnt in Leipzig.

Grünert'sche Buch- & Musik-Verlag in Berlin.  
Ad. Schöper & W. Kuhn in Prag.  
Schubert'sche Buch- & Musik-Verlag in Zürich.  
Walter Richardson, Musical Exchange in Boston.

**N<sup>o</sup> 4.**  
Stichtag: 1. Jan.

H. Weyermann & Comp. in New York.  
J. Schramm in Wien.  
H. Schirmer in Berlin.  
C. Schöper & Koeber in Philadelphia.

Inhalt: J. Seb. Bach's Matthäuspassionsmusik und ihre Stellung zur Jetztzeit.  
Von F. P. Laurencin. (Fortsetzung.) — Correspondenz (Leipzig, Weimar,  
Stuttgart, Göttingen, Wien, Tübingen im fächl. Folgt.). — Aline  
Jelting (Tagesgeschichte, Vermischtes). — Artisten-Anzeigen.

## J. Seb. Bach's Matthäuspassionsmusik und ihre Stellung zur Jetztzeit.

Von  
F. P. Laurencin.  
(Fortsetzung.)

Es entsteht nun die weitere Frage: welche Stellen des Matthäi'schen Passionstextes den Meister zur Darlegung seiner (nach gewohntem Vorurtheile ausschließlichen) Eigenthümlichkeit als Contrapunctisten in engster Bedeutung, geeigneten, ja sogar innerlichst nöthigenden Anlaß dargeboten?

Es dünkt mir unerläßlich, der Antwort auf diese Frage die durch thatsam sprechende Thatsachen festgestellte Bemerkung voranzusenden, daß die combinatorische Kraft sämmtlich eine der hervorragendsten Epigen, wenngleich noch lange nicht der äußerste Höhepunkt, am wenigsten jedoch das einzig hervorragende Kennzeichen des Bach'schen Tongeistes gewesen. Ich kann in dieser Beziehung nicht oft genug mein innerstes Durchdrungen sein von der Allkraft des Tonkünstlers, Tonbilders und Tongelehrten Bach und die Ueberzeugung betonen: daß dieser Meister in Allem, was sich auf künstlerisches Forschen, freies Schaffen und Wissen in und von der Kunst bezieht, nur verglichen werden kann mit den seltensten Größen aller Kunst- und Wissenschaftsgeschichte an die Seite Bach's gestellt werden. Mit einem Bei- oder gar Ueberordnen eines oder des anderen dieser Seltenen und in ihrer Art Einzigartigen dürfte es daher sein äußerst Schwieriges haben, wo nicht gar als ein Unmögliches sich darstellen. Andererseits fühle ich mich gedrängt, Folgendes einzuräumen: im Hinblick auf die schon vom Ursprunge aus so einzig reichbedachte, man möchte sagen von höherer Macht einzig vorbestimmte Tonkernnatur Bach's, sieht man diesen Meister, gleichviel ob melodisch, harmonisch oder engsten Sinnes contrapunctisch in Tönen waltend, letztgenannten Zug, vielleicht ihm selbst unbewußt, stets darge-

stalt hervortreten, daß beinahe jedes seiner Themen die vollgiltigste Verwendbarkeit in jener ganz besonderen musikalischen Schaffensrichtung zeigt. Diese aber läßt sich bündig und erschöpfend nur in dem Gesamtbegriffe des Contrapunctischen in allgemeiner Bedeutung zusammenschließen. Wenn nun Kurzsichtigkeit in solchem Verfahren Einseitigkeit wittert und deshalb den Meister auf die Anklagebank schleppt, so trägt sämmtlich nicht er hieran die Schuld. Diese trifft vielmehr ausschließlich diejenigen, welche so leichtfertig und beschränkt über ihn und seine Werke aburtheilen. —

Diese Bekenntnißbürde mir vom Herzen gewälzt, gehe ich unverzüglich an meine eigentliche Aufgabe. —

Wenn hier von Contrapunctischem die Rede, so ist im Sinne der gegebenen Vorlage unter diesem Ausdrucke selbstverständlich nur ausschließlich Fugiertes und Kanonisches zu begreifen. Nachahmungsätze, Figurationen eines Choral's oder sonst wie immer benannte episodische oder sporadische Benutzungsarten des sogenannten Fugestoffes mit allen Einzelheiten seines Erscheinens sollen daher in keinen Betracht kommen, weil kein irgendwie hervorragender Componist, am wenigsten aber eine für polyphonen Satz so grundhaltig vorbestimmte Schöpfungsnatur wie Seb. Bach, der Anwendung dieser zuletzt erwähnten Formen jemals wird entzogen können. —

An streng Fugiertem also bringt Bach's große Passionsmusik nur zwei ganz knapp gehaltene Chorsätze: „Sind Blitze, sind Donner in Wolken verschwunden“ und „Laßt ihn kreuzigen“. An Kanonischem findet sich in diesem Werke bloß die kleine Chorstelle: „Ja nicht auf das Fest, auf daß kein Aufruhr werde im Volk“; der etwas breiter gehaltene Chorsatz: „Wo ist denn mein Freund hingegangen“; der ebenfalls kurze zweistimmige Gesang der Oberpriester auf die Worte: „Es taugt nicht, daß wir sie (die Silberlinge) in den Gotteskasten legen, denn es ist Blutgeld“; endlich das nur wenige Tacte fassende Duett der falschen Zeugen: „Er hat gesagt: Ich kann den Tempel Gottes abbauen, und in dreien Tagen denselben bauen“. —

Auf eine nähere Auseinandersetzung der so eben angeführten Stellen eingehend, handelt es sich durchaus nicht um ein Betonen des längst angewiesenen reinmusikalischen Hochbedeutens derselben. Es kommt lediglich darauf an zu zeigen: daß der hier mit selbstverständlich höchster technischer Meisterschaft angewandte Contrapunct kein müßiger sei, sondern daß er viel-



mehr nothwendig hervorgehe aus dem innersten Kerne des Passionsactes. Es ist die Ansicht festzustellen: daß sich auch hier, wie in allem Einzelnen dieses Bach'schen Werkes, ein enges Verwachsensein von Wort und Ton, ja ein haarscharfes Zusammentreffen dieses Letzteren mit dem Gesamtwesen des Wortstoffes, wie mit jeder einzelnen Situation desselben, ergebe. Es ist, mit einem Worte, das vollkommene Aneinanderknüpfen dieser beiden Elemente punctil nachzuweisen. Der gewaltige Bass- und Tenorchor: „Sind Blitze und Donner in Wolken verschwunden“ bildet eine der entschiedensten Spitzen, einen der spannendsten Wendepunkte des Passionsdramas. Er zeichnet den alles Lebende erschütternden und vernichtenden Eindruck der Gefangennehmung Christi. Wie nun allem Künstlerischen ein Sinnbild zu Grunde liegt, so ist es unter allen Ton- und Sprachformen jene der Fuge, in deren Wesen die Geistes- und Gemüthszerklüftung, die Skepsis ihr annähernd entschiedenstes Musikanalogon begreift. Ueberhaupt kennzeichnet die Fuge, als Blüthe und Fülle, als Quintessenz allen Contrapunctes — wenigstens nach Seite ihrer Exposition und Mitte — treffender denn jede andere Tongestalt dasjenige Einzelwesen des Begriffes: Drama oder allgemein gesprochen: Geistesleben, welches man Verwicklung oder Knotenscharzung nennt. Nun wird kein Bibelfundiger läugnen, daß mit dem Acte der Gefangennehmung des Erlösers die Epoche eigentlicher „Epistase“ seines Lebens ihren bedeutsamsten Anfang nimmt. Denn hier tritt sein Wollen und Vollbringen mit den Bestrebungen und Thaten der anders denkenden Secten (Juden und Heiden), und einzelner Persönlichkeiten (Judas, Kaiphas, Pilatus, Petrus u. s. w.) erst recht eigentlich in einen entscheidenden Kampf. Gegensätze der ausgeprägtesten Art machen sich da geltend. Jedes der verschiedensten Principe will siegen, keines unterliegen. Das eine (Christus) steckt Milde, das andere (die Juden und überhaupt Heiden) Rohheit — das dritte (Petrus) blinden Feuereifer, das vierte (Judas) schändlichen Verrath, das fünfte (Israel und seine Hohenpriester) Ironie, das letzte (Pilatus) ein unentschiedenes Mittel Ding von allen diesen Regungen als Panier seines Strebens aus. Es gilt dem hier festgehaltenen Standpuncte ganz gleich, ob alle diese Elemente grundsätzlichen Widerstreites schon im fraglichen Chore zu vollständigem Durchbruche kommen oder nicht. Genug an dem, daß mit dem Gefangennehmungsacte Christi dieser vielseitige Kampf wenigstens angebahnt wird. Grundes genug daher für jeden Denkenden, einen so entscheidenden Wendepunct auf jede wesentliche Art und Weise im Lichte künstlerischer Darstellung anzudeuten, embryonisch (so zu sagen) erschütterlich zu machen. Man bemerke nun hier das innerlichst Aufgeregte und alles Unterwühlende der beiden Hauptgedanken dieser Kernfuge. Man betrachte den festen, seiner selbst klar bewußten Gang des Hauptthemas; die drängende Hast, den wilden Ingrimm der Gegenstelle; das beinahe von Tact zu Tact unstäter werdende, sich selbst fast schrittweise, nachseite innerer und äußerer Kraft gipfelnde, flackelnde, überbietende modulatorische Treiben; das scheinbare Sicherschöpfenwollen, doch Nichtmehrweiterkönnen bei den alternirenden Stellen beider Chöre zu den Worten: „Verderbe, verschlinge, zerschelle.“ Man prüfe endlich das Wiederaufrufen der gedoppelten Chormassen zu riesiger Kraft bei der, die Worte „Den falschen Verräther, das mörderische Blut“, in wuchtigster allstimmiger Zeichnung wiederpiegelnden Schlupphrase mit ihrem allgewaltigen Ebur-Dreiklänge. Ist dies nicht haarscharf bestimmte Charakteristik im Sinne der Neuzeit? Kann die Programm Musik entschiedener sprechen, als durch solche Töne? Ist das ein Contrapunct, den man verkehren darf als leere

Mache, als inhaltslose Form, als geistlosen Selbstzweck, als schaffischen Gelehrtenprunk? — Ist nach einer Seite hin die Fuge das treffendste musikalische Abzeichen inneren Seelenkampfes; so erschließt ihr Wesen, nach anderweitigem Hinblide, diejenige enggezogene Grenze, welche zwischen Vorhaben und Ausführung nur einen kleinen Schritt entfernt, so daß in dem solchen Gebiete Betrachtenden schon die Täuschung eingetreten: Einheit von Wollen und Vollbringen wird. Dieser Fugensatz liegt derjenigen Fugensatz zum Grunde, welche die Worte: „Laßt ihn kreuzigen“ illustriert. Schon das Thema ist eine der geistvollsten Mischungen von Capriccio und skeptischem Brüten. Man erwäge nur den unerschütterlich festen Schritt der beiden ersten Noten desselben mit dem schwermüthig herabdrängenden Chroma vom Grund zum Leitton. Wen überrascht nicht der unmittelbar hierauf folgende, ebenso kühne, wie zweifelstüchtige Intervallenschritt vom diesem Tone zu dessen übermächtiger Secunde, rücksichtlich zur kleinen Terz des Grundtons! Wie schüchtern skeptisch klingt hinwieder der fernere halbtönig herabsteigende Schritt zur großen Secunde der Tonica! Was bedeutet der sich demselben anschließende Sprung nach der verminderten Quinte des Haupttons — welches Intervall zum vorhergehenden seinerseits sich als kleine Sexte verhält — wenn nicht Unentschiedenheit, Kampf zwischen bösem und gutem Principe? Wie erklärt sich anders als ebenso geartet der folgende, wieder verminderte Quintenschritt? Wie rasch obliegt über den Zweifel, hinsichtlich der Zerstörung oder Wahrung des reinsten Daseins, das jemals leblich geathmet, jener stufenweise und in schnellerer Bewegung abwärtsgehende Schritt, welcher den eigentlichen Abschluß des Themas bildet! Wie scharfkantig und einander tactweise verdrängend sind die rhythmischen Einschnitte dieses merkwürdigen Grundgedankens! Und wie hehr gipfelt er sowol in seinen Wiederschlägen, als in seiner um einen Ganzton hinausgerückten Wiederholung sein eigenes Wesen empor! Welche Knappheit, welche Kraft, welche kunstvolle Arbeit bei scheinbarer höchster Kunstlosigkeit birgt dieser Chor. Weit entfernt, den Rang einer sogenannten Kunstfuge einzunehmen — findet sich ja darin keine einzige der herkömmlichen contrapunctischen Spitzfindigkeiten, wie denn überhaupt die Matthäuspassionsmusik als Ganzes solcher Verstandesexperimente ganz bar ist. Es liegt in der Stimmführung dieses Sanges ein seltener Zauber, eine ungewöhnliche Spannkraft, kurz ein Etwas, aus welchem beinahe schlagender, als aus der ganzen Masse Seb. Bach'scher „Kunstfugen“ die geistige Vollerherrschaft dieses Meisters über das gesammte contrapunctische Wesen hervorgeht. Dies Absehen von der eingeborenen Eigenart des durchgeprägtesten aller Contrapunctisten hat — wie schon zum Oesteren bemerkt — der hier gestellten Aufgabe gegenüber ihr Hochsymbolisches. Selbstverläugnung, der innerste Kern alles Christenthums, tritt, wie in jedem Zuge dieses Tonwerkes, auch hier sprechend zutage. Erwägt man endlich den Charakter des Heidenthums, jenen zur höchsten Leidenschaft entflammenden, rohen, lieblos verneinenden Egoismus; so liefert eben dieser Fugensatz als Ganzes und in jedem Einzelnen die schärfsten Belege dafür. Auch diese Töne fallen demnach mit ihrer textlichen Grundlage so genau zusammen, daß in ihnen der urbildlichste Typus aller Programmmusik deutlich zu erkennen ist. Ein abermaliger Beweis, wie nahe Bach unserem neuesten Tonbewußtsein steht, wie sein Streben und Wirken so vollständig prophetisch den jetzt herrschenden Umschwung musikalischer Künstlerkraft angebahnt, ja schon nach vielen Richtungen hin geistesunmittelbar vollbracht hat. —



Zu den kanonischen Sätzen des Werkes übergehend, ist der Doppelchor: „Da nicht auf das Fest“ in erster Reihe zu nennen. Er ist scheinbar leichtgeschürzt vom trübsinnigen Standpunkte aus. Denn streng genommen stehen hier nur die beiden Soprane zu einander in eben genannten Verhältnisse. Auch ist die Durchführung eine nachseite der Intervallenwiederschläge ganz zwanglose, und die übrigen Chor- und Orchesterstimmen verhalten sich zu der eben näher auseinandergesetzten Bewegung der beiden höchsten Chorspitzen lediglich als unterstützend. Demungeachtet ist der Eindruck dieses nur sechs Tacte umspannenden Chorstückes ein gewaltiger, weil vollzählig symbolisch-dramatischer Art. In diesen Tönen spiegelt sich mit fleghafester Verebtheit jener rohe Egoismus der Hohenpriester und Schriftgelehrten, die da voll Heutereifers beratend über ihr sündhaftes Werk der Ueberlistung und Gefangennehmung Christi, nur ein einziges Bedenken wider ihre vorgefasste Unthat finden, dasjenige nämlich: daß ihr durch allerlei sinnliches Beiwerk gewürztes Fest ja nicht gestört werde. Solche Mischung von Uebermuth und bössartiger Gesinnung könnte nicht schlagender gezeichnet werden, als durch dieses Climax auf Climax drängende kleine Tonbild. —

Der Reihenfolge des hierher gehörigen Einzelnen der Passionsmusik iten nachgehend, komme ich nun auf einen kanonischen Satz voll reinster Liebe, Milde und sehnsüchtiger Wehmuth zu sprechen. Es ist dies ein Tonstück so ächt Bach'scher Art, nach jener an diesem Meister gar oft verkannten, so schändlich verläugneten Seite hin. Ich meine den Chor: „Wo ist denn mein Freund hingegangen?“ Ist eine herzlichere, kenscher, zartinnigere Tonlage denkbar, als eben diese? Und welchergestalt vollbringt sie sich? In streng gebandener, vierstimmiger Kanonik über drei einander abklingende und durch ein gleich inniges Klagelied des Solo-Altes (Zion) theils getrennte, theils verknüpfte Themen voll spannender rhythmischer Glanzstücke. Diese letzteren verständlichen treffend jene schweren Seufzer und Thränen der ihren Gott und Mittler vergeblich suchenden Kleinen Gläubigenheerde. Lange wird in solchem Zuge singend fortgefahren. Endlich gelangt im Gemüthe dieser Gläubigen der Entschluß zu Reife, mit vereinten Kräften der abhandgenommenen Spurt des geliebten Erlösers nachzugehen. Auch in diesem Chorstücke ist von den Themen selbst bis auf die feinsten Züge ihrer rhythmischen Gliederung herab, alles Symbol nachseite der festgehaltenen und immer lichtvoller entwickelten Stimmungs- wie Situationszeichnung. Es ist Musik im durchgeleitendsten Sinne unserer Gegenwart. Sagen wir es rund heraus: es ist vollgewichtigte Programm-musik. Der Contrapunct ruht, wie im ganzen Werke, ebenso hier auf fester Geistesgrundlage. Ist ja doch auch die Darstellung unerfüllten Sehens, das Irren, Suchen und Nichtfinden können des strebenden Geistes, eine der vielen bedeutungsfähigen Seiten dieser Kunstform, möge sie nun als Kanon, Fuge, Nachahmungssatz oder wie sonst immer äußerlich erscheinen. —

Aus dem kleinen, acht Tacte langen kanonisch geführten Zweigegefange der „falschen Zeugen“, vernimmt man das bedrückteste Tonanalogon jener bösen, ja zermalmenden Ironie, die in den Worten liegt: „Er (Christus) hat gesagt: ich kann den Tempel Gottes abbrechen und in dreien Tagen denselben bauen“. Das Kennzeichen der Fälschung: jenes anmaßungsvolle Hervorstellen ihrer Trugausage als unbestreitbare Wahrheit, jener eingeborgte Schein des Salbungsrollen, jene Sophistik der Leidenschaft in ihrer größten Abnutzung tönt aus solcher Musik mit einer Schärfe und Urmühsamkeit, die erheben und schauern macht, die alles Mark des Hörers aufwühlt. —

Der knappe, ebenfalls nur acht Tacte umfassende zweistimmig kanonisch gehaltene Oberpriestergefang: „Es tangt nicht, daß wir die Silberlinge in den Gotteskasten legen; denn es ist Blutgeld“ spricht durch die Art seiner scharfkantigen, grollen und herben Intervallenfortschreitung ganz klar den zwischen Gleichgültigkeit, Habgier und aller Art roher wie klug berechnender Selbstsucht obdunkelnden Priester-Charakter aus. —

(Schluß folgt.)

## Correspondenz.

Leipzig.

Am 9. Januar gab im kleinen Saale der Buchhändler-Börse der blinde Clarinettvirtuose Hr. J. F. Henschel aus Dresden ein Concert, in welchem das Mendelssohn'sche Trio in D-moll von Fr. Bach und den Hrn. Holland und Grünwald mit lobenswerther Sauberkeit ausgeführt wurde. Der Concertgeber betheiligte eine immense technische Virtuosität (u. A. in einer Phantasie und einer Transcription der Beethoven'schen „Abelaiden“ von Swan Müller). Die Auffassung jedoch schien uns nicht über das Gewöhnliche sich zu erheben. Auch die Hrn. Harry und Gröfser (beide vom hiesigen Stadttheater) theiligten sich an diesem Concerte, Erstere durch Gesangsvorträge, Letztere durch Declamation.

Den wahrhaft glänzenden Gipfelpunct des sechsten Concerts des Musikvereins Euterpe am 12. d. M. bildeten die Leistungen des Orchesters unter Musik-Dir. Blasemann's außerordentlich schwinghafter und geistvoller Leitung. Beiläufig bemerkt, glauben wir nicht die Einzigen unter den Zuhörern gewesen zu sein, auf welche das, nicht bloß äußerliche oder scheinbare, sondern tatsächliche, energische Dirigiren Hrn. Blasemann's (bei stets nobeler Haltung, ohne lächerliche Angewohnheiten, wie solche hin und wieder sonst vorkommen) einen fast magnetischen Einfluß ausübt. Und das ist auch sehr natürlich. Kann man den Dirigenten als den Ausgangspunct der Leistungen des Orchesters betrachten, so giebt er andererseits uns auch ein getreues, lebendiges Spiegelbild der Letzteren wieder. Freie, geistige Belebtheit, ebenso wie etwaiges pedantisches Abmessen in Ton und Bewegung von Seiten des Dirigenten reflectiren sich stets im äußeren Gebaren des Dirigenten, und wirken dadurch unwillkürlich auch mittelst des Gehörgangs auf den empfänglicheren Theil des Publicums. — Wurde schon zur Eröffnung des Concerts die Mendelssohn'sche Ouverture: „Meeresstille und stürmische Fahrt“ (eine der detaillirtesten und wirksamsten Tonmalereien) vortrefflich ausgeführt und mit Beifall aufgenommen, so läßt sich dasselbe in noch weit höherem Maße von der Schumann'schen E-dur-Symphonie berichten. Dirigent und mitwirkende Musiker waren offenbar von einem und demselben Geiste belebt, von nur einem Gedanken angespornt: das wunderherrliche Werk zu einer, des Meisters vollkommen würdiger Geltung zu bringen, und demselben den enthusiastischen Beifall des zahlreich versammelten Publicums zu erzielen. Und wahrlich, dies gelang dem wackeren Orchester und seinem bewährten Leiter nach volstem Verdienste. Sogar die Blechinstrumente setzten präcise ein und trafen diesmal, in lobenswerther Weise, die Tradition von den Leipziger Horn- und Trompeten-Bläsern. — Bestehen wir aber auch offen ein, daß das in Rede stehende Concert um so mehr eines solchen Glanzschlusses bedurfte, als die Wahl der zur Mitwirkung eingeladenen Gäste, leider, keine ganz glückliche zu nennen war. Hr. v. Blüthgen (aus Berlin), welche die Elviren-Arie aus „Don Juan“, so wie mit Begleitung des Pianoforte „Coreley“ von Liszt und „Frühlingsnacht“ von Schumann vortrug, besaß zwar eine ziemlich umfangreiche, starke und helle, in der höheren Lage sogar recht angenehm



berührende Mezzosopran-Stimme; erwies auch ein gewisses Verständniß im Vortrage. Dagegen betont sie zu oft und entbehrt der Ausgleichung der Register, so wie der Fertigkeit in Coloratur und anderen schulgemäßen Gesangsarten. Die Mozart'sche Arie ging weit über die ihr zu Gebote stehenden Mittel und konnte deshalb nicht zur Geltung kommen. Besser gelangen die Lieder, in denen Frä. v. Böllnig auch mehr Seele zu bekunden vermochte. In Folge dessen erhob sich die Temperatur des Applauses zu schon allgemeinerer Theilnahme.

Das Concertstück des Hrn. Otto Singer (aus Dresden), dessen eigene Ausführung des Clavierparts eigentlicher Feinheit im Vortrage entbehrte, erschien uns etwas verworren in Anlage und Durchführung, nicht ganz frei von Reminiscenzen an so Manches schon Dagewesene, und vor Allem zu überladen an mitunter etwas schwülstiger Instrumentalbegleitung, obschon hier und da einzelne glückliche Klangcombinationen Anerkennung verdienen. Auch läßt sich nicht leugnen, daß die Orchesterbegleitung manchmal schwankte, was aber seinen guten Grund wol in dem schon gar zu gewagten, öfteren und schnellen Wechsel der Tempi findet. Der Eindruck, welchen das Werk hinterließ, war — wir haben kein Recht es zu verschweigen — augenscheinlich ein wenig erfreulicher. Wir halten uns daher an den, Alles dieses weit überwiegenden, wirklichen Hochgenuß, den uns die Ausführung der Schumann'schen Symphonie barbot; anerkennen aber das jedenfalls ersichtliche Beharren des Enterpe-Directoriums bei seiner höchst lobenswerthen Tendenz: Componisten, welche (wie Otto Singer doch unstreitig in früheren Werken) Begabung verrathen, die Laufbahn zu eröffnen. Denn nur dadurch, daß denselben Gelegenheit geboten wird, ihre Werke zu hören und im Angesichte des Publicums Erfahrungen zu sammeln, kann ihre fernere Entwicklung befördert, können vermuthlich bedeutendere Resultate von ihnen erwartet werden.

Das dreizehnte Abonnementconcert im Saale des Gewandhauses am 14. Januar begann mit Rehal's Overture zu „La chasse du jeune Henri“. Außerdem sang Frä. Orgeni Recitative und Arien aus Mozart's „Don Juan“ und Bellini's „Norma“, und trug Hr. August Wilhelmj den ersten Satz aus Joachim's „Ungarischem Concerte“ für die Violine, sowie die Phantasie von Ernst über Motive aus „Othello“ vor. Als zweiter Theil des Concerts kam die Beethoven'sche zweite Symphonie zu Gehör. Was wir über Frä. Orgeni in unserem letzten Berichte ausgesagt, bestätigte sich auch an diesem Abende abermals. In den oben genannten Arien mußten wir ihrem Vortrage, wie schon früher, Seele und Geist zugeben, auch den urwüchsig schönen Klang der Stimme anerkennen, zugleich aber, trotz einiges ihr gezollten Applauses, von Neuem die Mängel ungleichmäßig vertheilter Kraft der Ton-Register, der nicht sauber genug ausgearbeiteten Coloratur und besonders der zum Deuteren nicht reinen Intonation bedauern. Der noch sehr jugendliche Violinspieler Hr. Wilhelmj erfreute uns durch schönen, reinen und vollen Ton, Sicherheit und Präcision der Bogensführung und außerordentliche Virtuosität, welche selbst die schwierigsten technischen Aufgaben leicht zu lösen im Stande zu sein scheint. Sein Vortrag war durchaus schulgerecht, ja wir möchten fast sagen: zu schulgerecht, denn das Einzige, was unserer Ansicht nach, ihm noch mangelt, um mit Recht zu den besten Violinspielern der Zeitzeit mitgezählt werden zu können, ist eine größere Selbstständigkeit, eine freiere, so zu sagen, mehr aus dem Herzen kommende, geistige Auffassung. Man hört eben in seinen Vorträgen noch zu sehr die bekannte Manier seines Meisters heraus. — Die Joachim'sche Composition gehört ihrem Geiste nach der Schumann'schen Richtung, ihrer äußeren Form nach der alten Schule, und hinsichtlich des Haupt-Violinparts dem jetzigen Virtuositenthume an. Von der Ersteren weiß sie die kühneren, harmonischen Durchführungen und die festere Rhythmik (wozu der ungarische Nationaltypus der Motive nicht wenig beiträgt) auf. In der Form beobachtet sie noch die viel zu lang ausgepon-

nenen und daher ermüdenden Tutti. Die Solopartie dagegen ist frisch und glänzend, und deshalb höchst dankbar für die Vortragenden; doch aber müssen wir andererseits das Uebermaß in der Länge der Cadenzen mit zu den Verirrungen des heutigen Virtuositenthums zählen. Herr Wilhelmj erndete allgemeinen Beifall und zuletzt Hervorruf, in welchen wir, angesichts der hohen Erwartungen, zu welchen der junge Künstler berechtigt, von ganzem Herzen einstimmen. J. v. A.

#### Weimar.

Das herkömmliche große Hofconcert am Neujahrstage wurde, auf besonderen Wunsch unseres kunstsinigen Großherzogs, durch Esser's Orchester-Bearbeitung des berühmtesten Variationenwerkes für die Orgel, der Passacaglia von S. Bach eingeleitet. Daran schloß sich eine Arie aus Göthe's neuer Oper „Die Eräbber“ von F. Schumann. Dieselbe wurde von Frau v. Milde, trotz der fast ungebührlichen Striche, welche dem werthvollen Musikstücke durchaus einen verflümmelten Charakter verliehen, ganz besonders zur Geltung gebracht. Der große glänzende Marsch aus derselben Oper erwarb sich einstimmigen Beifall aller Hörer. Der talentvolle Componist ist einer von den wenigen, welche den glänzenden Errungenschaften der Liszt-Wagner'schen Schule mit Vorliebe nachgehen und sie zu neuen Kunstgebilden zu gestalten suchen. Man ist hier sehr gespannt auf die Vorführung des ganzen Werkes. Als Nummer von höchstem Interesse figurirte die glanzvolle Scene des zweiten Actes — der Höhepunkt des ganzen Werkes — aus Wagner's „Tristan und Isolde“, ausgeführt von Hrn. Schnorr v. Carolsfeld aus Dresden und den Damen: Frau v. Milde und Frau Schmidt-Kellberg. Daß beide Künstlerinnen, namentlich die Erstere, [welche mit den Wagner'schen Kunstschöpfungen so innig vertraut ist, wie nur wenige Primadonnen der deutschen Oper] hier ihr Bestes gaben, brauche ich wol kaum zu bemerken, um so mehr, als der dritte im Bunde ein so vollendeter Tristan war, wie gegenwärtig unter den deutschen Tenoristen nur sehr wenige vorhanden sein dürften. Der hochwillkommene Gast [der, wie wir mit Vergnügen hörten, die ganze höchst schwierige Partie vollständig inne hat] entzückte durch den herrlichen Wohlklang seiner ungemein ausgiebigen und sympathischen Stimme, durch seine vortreffliche Gesangsschule und seine poetische Auffassung. Unsere Bewunderung des herrlichen Künstlers, dessen Bedeutung noch nicht allseitig erkannt zu sein scheint, steigerte sich noch bei dem wundervollen Vortrage der Erzählung vom heiligen Graal aus „Lohengrin“ und bei dem höchst vollendeten Vortrage der Liszt'schen „Lorelei“ mit Orchesterbegleitung, welche hier in dieser Form noch nicht zur Darstellung gekommen war; der berühmte Künstler brachte dieses wunderschöne Gebilde Franz Liszt's zur meisterhaften Darstellung. Mit Freuden haben wir hierbei zu gedenken, daß der betreffende Sänger den Lohengrin und wahrscheinlich den Tristan nach Ostern bei uns singen wird. Der andere Gast war Kammervirtuos Hr. Lott, der mit dem ersten Satze des Beethoven'schen Violin-Concertes und den „Fegentänzen“ Paganini's wie gewöhnlich Alles bezauberte durch seine eminente technische Bravour.

Zum Geburtstage unserer kunstsinigen Frau Großherzogin wird, nach deren eigenem Wunsche, die neue Oper „der Eid“ von Peter Cornelius zur Darstellung kommen.

Dr. H. Pohl ist jetzt beschäftigt mit der Bearbeitung von Verlioz's großer Oper „Die Trojaner“ für deutsche Bühnen.

#### A. W. G.

#### Stuttgart.

Die Hälfte der Winterfaison ist vorüber und wir hatten erst vier Abonnementconcerte. Das erste brachte die neunte Symphonie, welche hier noch allerlei sonderbare Aufsetzungen zu erdulden hat und Liszt's köstliches Clavierconcert in Es, das aber auch nicht mit besonderem Wohlwollen aufgenommen wurde; es mangelt darin ja die unentbehrliche Beifallsbettelei einer sogenannten „Cadenz“, sowie jene „Form“



und „Klarheit“, welche an manchen Concertmachwerken (nomina sunt odiosa!) noch das Beste ist. Hätte nicht unser erster Pianist Dyon. Brändner den Vorurtheilen des großen Publikums trotzend, dem Werke seines Meisters mit hingebender Pietät seine beste Kraft gewidmet und mit perlendem Anschlag diese seltsamen Phrasen den widerhaarigen Ohren unwiderstehlich eingesungen, so wäre auch die treffliche Leistung des Orchesters unter Eder verloren gewesen. So aber war der Erfolg doch viel entschiedener als jener des Schumann'schen Amoll-Concertes, das am vierten Abonnementsabende ebenfalls zum erstenmal hier erschien und von Wilh. Speidel gespielt wurde. Großen Beifall erntete Concert-M. Singer mit Paganini's erstem Concert. Singer's Geige hat uns, um mit Shakespeare zu reden, schon oft die Seele aus dem Leib gezogen; seine auf schwinbelnder Höhe sich balancirenden Triller, seine wie Silberbächlein herabrieselnden Passagen üben stets eine bezaubernde Wirkung; doch meinen Manche, denen noch Kellner's classische Ruhe im Gedächtniß sitzt, daß der Künstler wenigstens in der einfachen Cantilene mehr seine Kunst, als seine Kunst zeigen soll. Von Beethoven hörten wir an seinem Erinnerungsabende noch beide Romanzen, die vier Ouverturen zu Fidelio (Leonore), wovon die zweite uns mächtig fesselte, Viele aber gar nicht ansprach und die Fdur-Symphonie; im vorausgehenden Concerte hatten wir die Eroica, im vierten Mendelssohn's Amoll-Symphonie, Ouverture und Introduction zu „Cortez“ von Spontini und außer dem erwähnten Schumann'schen Clavierconcert noch zum ersten Male Schubert's „Gesang der Geister über den Wassern“, eine Ideenreiche, tiefste Composition, welche aber hohe und dauerhafte Tenore, überhaupt stärkere Besetzung fordert, als der hiesige, sonst ganz wackere Theaterchor sie bieten kann. — Unsere Oper brachte seit Benedict's „Rose von Erin“, die bereits den verdienten Ruhestand angetreten hat, nichts Neues, als den frisch einstudirten „Oberon“. An Concertmeister Drenowig ist ein weiterer trefflicher Sologeiger, an seiner Frau eine tüchtige, vielseitige Repertoire-Sängerin gewonnen; aber weder vom „Lohengrin“ noch vom „Fliegenden Holländer“ die anderwärts die Cassen füllen, verlautet hier etwas, obgleich wir herrliche Kräfte zur Besetzung besäßen; solche „Zukunftsoptern“ hätten aber den ganzen Quart der hiesigen kleinen Presse gegen sich und diesen scheuen Manche mehr, als die Meinung der Fachmänner.

#### Sanderhausen.

Der seit mehreren Jahren hier angestellte kais. Hofpianist Dr. Theodor Rabenberger — bekanntlich einer der vorzüglichsten Schüler Liszt's — hat es auch während der diesjährigen Saison verstanden, in den öfteren Hofconcerten und sonstigen Musikaufführungen unserem Publicum reges Interesse einzufloßen, und besonders dasselbe durch das reichhaltige, ausgewählte Repertoire seiner Vorträge zu fesseln. Wir hörten Compositionen von Liszt (Ungarische Rhapsodie Nr. 10, Lucia-Paraphrase, Festspiel und Brantlieb aus „Lohengrin“, „La source“, Gounod's Faustwalzer); Chopin (Concert in Emoll); Beethoven (Concert in Es dur); Mendelssohn (Capriccio in F moll und das Emoll-Concert); Weber (Polonaise Op. 72 mit Orchesterbegleitung von Liszt); Jaell (Pilgerchor aus „Lannhäuser“); Bach (Amoll-Fuge) und dreizehne Tondichtungen des Vortragenden. Der unverkennbar bedeutende Fortschritt in der Behandlung seines Instruments, welchen Dr. Rabenberger abermals seit seiner letzten Anwesenheit documentirte, war ganz besonders geeignet dem jungen Künstler unsere lebhafteste Aufmerksamkeit zuzuwenden. Klarheit, Eleganz des Styles und Leichtigkeit in der Ueberwindung selbst der größten Schwierigkeiten bilden die Vorzüge, welche das Spiel des Hrn. Rabenberger charakterisiren und demselben unstreitig überall die gebührende Anerkennung verschaffen werden.

#### Wien.

Das vierte philharmonische Concert bot neben den Ouverturen zu „Coriolan“ und zur „Fingalsbühle“ die „Sinfonia eroica“.

Inmitten schob es — bedeutungsvoll genug — den Gretchen-Satz aus Liszt's „Faust“. —

Man hätte wirklich Grundes genug zur Freude ob dieser Wahl; freilich darf solche sehr verspätet heißen. Indes ist die Umkehr einer dem Cultus der Reaction bisher so ergebenen Kunstankalt zur Pflege des vollberechtigten Zeitwillens immerhin bemerkenswerth. Es bedarf in d. Bl. wol keines eingehenderen Versichers mehr, daß eben dieser Gedanke und Wille der Zeit im Liszt'schen Gretchen-Satz — auf symphonischem Gebiete wenigstens — zu klarster und schönster Offenbarung gedrungen sei. Die hier geführte Tonsprache ist voll durchgeistigt. Sie erfüllt den ganzen Menschen mit reinster, edelster, schon auf Grund ersten Empfangnisses tiefeindringlicher Menschenmüß. Fraglich ist hier immerhin die Art und Stellung dieser einzelnen, so eben genannten Spende im und zum ganzen Gefüge jenes Concert-Programms. Allerdings hat das wiener philharmonische Concert durch solchen Wahlact einer längst bringlich gewesen Pflicht gegenüber der Zeit und ihrem Willen Genüge geleistet. Ebenso steht aber auch, daß das Verschmähen solcher Pflichtübung von seite erwählter Anstalt bis auf den möglichst längsten Zeitpunkt hinausgebrängt worden. Für Wien hat nämlich schon diejenige Epoche begonnen, wo sich der ihm sprichwörtlich octroyirte musikalische Geist zu schämen hat gegenüber mancher deutschen Provinzstadt, in deren Räumen, nebst dem längst eingebürgerten ganzen Liszt'schen „Faust“, noch viel anderes Symphonische des genannten Meisters heimisch geworden. An hiesiger Stelle ist seit Jahren nichts Liszt'sches gehört worden. Vor drei Jahren brachte Herbeck's energische, leider in ein Märtyrertum des anregenden Geistes ausgegangene That einmal den „Prometheus“. Lausig's glücklicher, doch leider auch nur emphemär vorübergezogene, sogenannte „Liszt-Concerte“ zählen zwei Jahre zurück. Das Concertjahr 1863 ließ den Meister und seine Werke, welcher Richtung immer angehörig, vollständig beiseite. Nun bringt mit Einem Male die bisher beharrlichste Partei hierortiger Stillständler — sit venia verbo! — den Gretchen-Satz. Dabei darf es nun auf keinen Fall sein Bedenken haben. Es muß vorwärts, muß hinein in die volle musikalisch berechnete Zeitgeistesströmung! Solches Mahnwort kann unseren Musikanten, wie immer benannt, nicht oft und nachdrücklich genug eingeprägt werden. Für Liszt, Berlioz, Wagner thatkräftig einzustehen, ist hier ebenso bringliches Pflichtgebot, wie andererseits für alle bis jetzt noch un- oder nur halbaufgeschlossenen älteren Musiktichtungen. Das satfam ausgekostete sogenannte wiener Triumvirat und noch manches andere dahin Gehörige, gleichviel ob herkömmlich classisch oder modern, kann vorläufig warten! —

Auf anderer Seite handelt es sich aber in vorliegendem Falle — der inredestehenden Concertbesprechung — nicht bloß um das Was, sondern auch um das Wie der Darbietung. Angesichts ersteren Standpunctes ist in diesem Aufsatze vorläufig genug gesagt. Es ist hier lediglich alles Ernstes auf ein baldkünftiges Herausgreifen eines ganzen Liszt'schen Symphoniewerkes zu bringen. Und zwar möchte vorläufig die Wahl eines der kürzeren dieser bestimmten Art, z. B. die „Hungaria“ oder „Lasso“ oder „die Ibeale“ u. s. w. zu befürworten sein. Solchen eingänglicheren Vorausgängen können sodann umfassendere Schöpfungen, wie „Dante“ und „Faust“, um so siegesgewisser folgen, wenn auf einer Seite im Cultus Wagner's nicht stillgehalten, auf anderer auch Berlioz berücksichtigt, auf dritter endlich der Kernsprache des älteren Tongenius, immerbar zeitgemäß in Seb. Bach nach vocal-instrumentalem, in den Altitalienern nach reingefanglichem Hinblick, das volle Spruchrecht in unseren Concerthallen eingeräumt; endlich bisweilen auch den hier ganz und gar nicht geläufigen Classico-Romantikern, unter denen Spohr und Martchner in erster Linie zu nennen, ein Augenmerk zugewandt werden sollte. —

Anlangend die Art diesmaliger Wiedergabe des Gretchen-Satzes, gilt Folgendes: in allem virtuosenhaften Detail sein angear-



beitet, war sie, klanglich genommen, ganz außerordentlich wirksam. Weil aber in lauter Theile, ja Theilchen zerbröckelt, war sie undurchgeistigt. Dem Ganzen fehlte Schwung, Wurf, Zug, kurz Alles, was über das bloß Gerüchthast-Musikalische hinausgeht.

Solches Verfahren mit einem dem hiesigen Musterbewußtsein erst jüngst aufgeschlossenen Bruchstücke eines größeren, bis jetzt leider der allgemeinen Erkenntniß hiesiger Stelle verschleierte Ganzen darf im Grunde nicht Wunder nehmen. Wer ist nicht schon bei vielen Gelegenheiten, und desgleichen bei neuestem, eben inrebestehendem Anlasse Zeuge gewesen von der geistlos coquetten, größere Ganze in lauter blendende Einzelbildchen zerfasernden Art, mit der man längst in alles Vollblut gebrungene Schöpfungen, gleich dem „Coriolan“ und der „Troica“ in wörtlich ächtem, künstlerisch aber grundsätzlichem Sinne abzuhandeln beflissen war? Daß es Mendelssohn's „Gebirge-Duverture“ nicht besser ergangen, darf um so minder Wunder nehmen, als dies in seiner Art herrliche Werk schon von der Wurzel aus mehr Detailsbild, als ein Gemälde großen Zuges genannt werden muß. Hier ist demnach — selbstverständlich mit Maß und Ziel — ein solches Ausklüfteln eher am Orte. Ja, es erfreut sogar, je glanzvoller es nach Außen tritt. Dafür sorgt überdies reichlich unser in seiner Art einziges Meisterorchester der Hofoper. Die Leistungen dieses letzteren drängen ja schon längst zu der Bemerkung, daß genannte Capelle, nach ihren großen Traditionen, angesichts älterer Werke wol keines im engsten Sinne befehligen Taciturnes mehr bedürfte. Freundschaftlich-collegiale öftere Zusammenkünfte zum Ende abzuhalten der gründlicher Proben würden, unter Mithilfe eines zuverlässigen Metronoms, dem selbstverständlich nicht schlaft, sondern geistig zu folgen wäre, nach jetziger Sachlage, dieselben wo nicht weitaus besseren Dienste thun. Es würden aus solchem Wettkampfe ohne allen Vergleich fleißigere Ergebnisse hervorgehen, als diejenigen, welche sich seit etwa zweijähriger Frist in dem Lebenbuche des unbefangenen Beschauers unserer Musikzustände nachseite dieser philharmonischen Concerte vermerkt finden.

Ueber H. Wagner's und Taubig's Concert, eines der vielen Siegesfeste des Ersteren, unseres längstverlorenen Lieblings unter den neuen Großmeistern, will ich Ihnen im nächsten Briefe Ausführlicheres schreiben. Heute drängt die Zeit schon zum Schluß. S.

Leipzig, im 1. d. d. Voigtlande.

Seit Jahr und Tag besteht hier auf Anregung und unter Leitung des Lehrers Gündel ein Musikverein, welcher sich die Pflege der besseren und höheren Instrumentalmusik vorzugsweise zur Aufgabe gestellt hat. Der Verein hat bereits drei Concerte gegeben und darin u. A. Symphonien und Ouverturen von Haydn, Mozart, Beethoven zur Aufführung gebracht. Die Leistungen des Vereins sind den Kräften entsprechend lobenswerth zu nennen, und war insbesondere der Fortschritt im dritten Concert gegenüber den vorhergehenden nicht zu verkennen. Lehrer Gündel ist ein strebsamer, theoretisch wie praktisch-musikalisch gut gebildeter Mann, der auch bereits mit der Composition ansprechender und effectvoll instrumentirter Tänze einer, kleineren Kirchenmusik andererseits hervorgetreten, weshalb mit Grund zu hoffen ist, es werde unter seiner Leitung der Verein sich immer mehr vervollkommen.

## Kleine Zeitung.

### Tagesgeschichte.

#### Concerte, Reisen, Engagements.

\*—\* Der früher in Leipzig engagirt gewesene Violoncellist Th. Arumbholz ist vom Breslauer Orchesterverein gewonnen worden,

und hat derselbe den Titel „Concertmeister“ erhalten. Am 11. Januar trat er zum ersten Male daselbst mit günstigem Erfolge auf. Dr. Dammrosch und Arumbholz gedenken auch mehrere Kammermusiksoirées zu veranstalten.

\*—\* Der Pianist Wilhelm Treiber aus Graz concertirte kürzlich in Prag und Brann. Am ersteren Orte gab derselbe zwei Concerte, in welchen er ein gut gewähltes Programm zur Aufführung brachte. Zum Vortrag kamen Werke von Beethoven, Chopin, Bach, Raff, Mendelssohn, Schumann und Liszt.

\*—\* Frau Clara Schumann gab am 7. Januar in Eßln eine Soirée, in welcher auch F. Hiller mitwirkte.

\*—\* Niemann gastirt gegenwärtig in Braunschweig mit großem Erfolg. Derselbe wird dort auch als Tanzhauer auftreten.

\*—\* Sivori wird in einem der Concerts populaires von Babeloup am 7. Februar in Paris sich hören lassen.

\*—\* Im vierten Abonnementsconcerte in Aachen trat Frau Pflughaupt daselbst zum ersten Male auf und war der Beifall, den dieselbe durch den Vortrag von Werken von Chopin, Liszt und Raff erzielte, ein wahrer Triumph zu nennen.

\*—\* Frä. Sara Magnus wirkte am 16. Januar in einer der musikalischen Soirées in Eßln mit. Außer Compositionen von Chopin, Mendel, Liszt trug dieselbe „Stille Liebe“ von A. Jensen und die Clavierpartie des Schubert'schen Trios von Hummel vor.

\*—\* Carlotta Patti wird am 23. d. M. in Eßln und dann in Aachen auftreten.

\*—\* Frä. Emilie Wigand aus Leipzig wirkte am 10. Januar im sechsten Abonnementsconcerte in Basel und am 12. im vierten Abonnementsconcerte der Musikgesellschaft in Zürich mit. In ersterem trug dieselbe die Concert-Arie von Mendelssohn („Unglückselige“ etc.) und Lieder von Schubert und Mendelssohn; in letzterem die Arie „Höre Israel“ aus dem „Elias“ von Mendelssohn, eine Arie aus „Figaro's Hochzeit“ und Lieder von Schubert und Schumann mit lebhaftem Beifall vor.

#### Musikfeste, Aufführungen.

\*—\* Das zweite Concert der philharmonischen Gesellschaft in New-York am 19. Decbr. v. J. unter Th. Eisfeld's Leitung brachte an Orchesterwerken Beethoven's Pastoral-Symphonie und Wagner's Rienzi-Ouverture zu Gehör. Außerdem wirkten in demselben der Pianist Robert Goldbeck und eine Sängerin Signora Corini mit.

#### Neue und neu einstudirte Opern.

\*—\* Wagner's „Tannhäuser“ und Meyerbeer's „Prophet“ werden nächstens in Olmütz neu einstudirt in Scene gehen.

\*—\* In der großen Oper zu Paris gelangte kürzlich Rossini's „Moses“, seit 1862 dort nicht gehört, wieder zur Aufführung, und im lyrischen Theater wurde am 2. Januar Gounod's „Faust“ neu einstudirt gegeben.

\*—\* Heinrich Dorn hat eine neue komische Oper „Der Bärenhäuter von Plina“ (Text von Moritz Seydritsch) geschrieben. Obgleich dieselbe schon seit mehreren Monaten vollendet ist, registriren wir diese Notiz hiermit noch, da von uns derselben neuerdings nicht gedacht wurde, und auch andere Zeitschriften nur sehr sparsam davon Mittheilung machen.

#### Auszeichnungen, Beförderungen.

\*—\* Der öfters schon in d. Bl. genannte Orgelvirtuos G. Ab. Thomas in Leipzig ist zum Organisten an der hiesigen reformirten Kirche ernannt worden.

\*—\* Dem Concertdirector und Pianisten Brattisch in Straßburg ist vom König von Preußen als Anerkennung für eine demselben überreichte Fest-Composition die goldene Medaille für Kunst und Wissenschaft verliehen worden.

#### Leipziger Fremdenliste.

\*—\* In dieser Woche besuchten uns: Dr. Wilhelm Treiber, Pianist aus Graz, Dr. Rabenberger, Sopranist aus Sondershausen, Dr. Concertmeister Lauterbach aus Dresden, Frä. Mehendorff, Sängerin aus Petersburg.

### Vermischtes.

\*—\* Das neue Oratorium von Joseph Haydn. In Nr. 22 der Neuen Zeitschrift vom 27. November bringen Sie die von



Wien ausgegangene und mehrfach reproducirte Nachricht, daß Hr. Leopold v. Sonnleithner in den, der Gesellschaft der Musikfreunde vermachten Bibliothek des Cardinal-Erzherzogs Rudolph, ein bis jetzt noch unbekanntes Oratorium von Jos. Haydn „Abraham und Isaac“ aufgefunden haben soll. — Vor etwa zwei Jahren durchlief eine ähnliche Nachricht, bezüglich der Wiederauffindung des Haydn'schen Oratoriums „Die Rückkehr des Tobias“ seitens des Generalmusikdirectors Franz Pachner in München, die Tagesblätter. Vielleicht dürfte die Notiz nicht ohne historisches Interesse sein, daß beide genannten Oratorien „Il ritorno di Tobia“ sowie „Abramo ed Isacco“ in hiesiger musikalischer Bibliothek des Gymnasialchores gleichfalls vorhanden sind, und zwar „Tobias“ in Partitur und Stimmen, „Abraham“ aber nur in Partitur, beide in außerordentlich sauberen und correcten Handschriften aus der damaligen Zeit. Ueber die Abstammung derselben fehlen mir nähere Aufschlüsse. Zunächst sind sie als Bestandtheile einer reichen und werthvollen Collection älterer Werke unserer classischen Literaturperiode aus dem Nachlasse eines am Kunst und Künstler hochverdienten hiesigen Kauf- und Handels Herrn, August Christian Exner, durch die Söhne und Erben desselben, der hiesigen musikalischen Bibliothek des Gymnasialchores im vorigen Jahre schenkungsweise überlassen worden. Für Kenner der Haydn-Literatur, die einer so wissenschaftlich gründliche Bibliographie wie der Mozart-Literatur durch Zahn und Köchel noch entgegensteht, dürfte unser hiesiges Chor-Archiv nicht ohne entsprechende Ausbeute sein. Neben den beiden genannten selten gewordenen Oratorien befinden sich in demselben volle siebenzig Symphonien von Haydn, größtentheils in geschriebenen Stimmen aus dem vorigen Jahrhundert, darunter 3. B. aus Cdur 9, aus Ddur 13, aus Esdur gleichfalls 9, und aus Bdur abermals 13. Eine gleiche Ausbeute weist die Rubrik der Kammermusik an Concerten, Divertimentos, Cassationen, Partiten für verschiedene Instrumente auf. Außerdem sind an größeren Werken noch drei Opern von Haydn vorhanden: „Orfeo e Euridice“ bei Breitkopf u. Härtel erschienen, die andere „L'isola disabitata“ und „Armida“ in geschriebenen Partituren, sowie über zwanzig Scenen, Arien &c. aus Haydn's italienischen Opern: „La vera Costanza“, „Orlando Paladino“ u. A.

Zu weiteren etwa gewünschten Mittheilungen erklärt sich der Unterzeichnete mit Vergnügen bereit.

Zittau, December 1868.

Paul Fischer, Cantor und Musikdirector.

\*—\* Die Zellner'schen Blätter tabelliren in einer ihrer neuesten Nummern den für die Werke der Neuzeit gegenwärtig immer noch von Einigen gebrauchten Ausdruck „Zukunftsmusik“ und weisen dabei auf verschiedene daraus entstehende Unzulänglichkeiten hin. Um diesen mit Recht ein Ende zu machen, wird bemerkt, setze man doch das dumme Wort ein für allemal bei Seite und nenne die betreffenden Autoren jederzeit beim Namen. Es ist gut, wenn auch von anderer Seite, nachdem wir schon vor Jahren auf das Unpassende dieser Bezeichnung hingewiesen haben, immer wiederholt derartige Mißbräuche gerügt werden.

\*—\* Seiten der Königl. Musikanstalt in Florenz ist durch den Prof. Abraham Baschi ein Preisausschreiben für ein Streichquartett mit einem ersten Preise von vierhundert und einem zweiten von zweihundert Franken veröffentlicht worden. Das Quartett soll aus nicht weniger als vier Sätzen bestehen und muß bis zum 16. August an die Königl. Musikanstalt in Florenz eingesendet werden. Das Urtheil wird von einem akademischen Ausschuße abgegeben, der aus der Mitte der mit der Anstalt verbundenen Musik-Akademie gewählt wird. Die Einsendung erfolgt unter der gewöhnlichen Form mit Motto und vollständiger Namensangabe in einem versiegelten Couvert, wobei Heimath und Aufenthaltsort des Componisten bemerkt

sein müssen. Professor Baschi behält sich vor, von jedem gekrönten Quartett eine Abschrift nehmen zu können und dieselbe zum Zwecke einer Aufführung behalten zu dürfen, überläßt jedoch in jeder anderen Beziehung das unbeschränkte Eigenthumsrecht den betreffenden Autoren. Unterzeichnet ist die Bekanntmachung von dem Präsidenten E. F. Casamorata und dem Secretair D. Mariotti.

\*—\* Wie verlautet, beabsichtigt der neue Intendant der k. k. Hoftheater Kärst Auerberg in Wien im Laufe der Saison öfters Kreise von Künstlern und Schriftstellern bei sich zu sehen, um sich über Kunstangelegenheiten zu besprechen. Es erscheint dieser Umstand in sofern beachtenswerth, als dadurch dem alten Schlenbrian in Wien vielleicht ein Ende gemacht und den von der Neuzeit bedingten Forderungen im Kunstleben mehr als bisher Genüge geleistet wird.

\*—\* Der Berliner Tonkünstler-Verein hat in der Weihnachtswoche ein Sendschreiben an seine, in der genannten Stadt ansässigen Kunstgenossen ausgegeben, von welchem eine kurz gebrängte Mittheilung des Hauptinhaltes wir für zweckmäßig erachten.

In einer Zeit, heißt es darin, in welcher die Bedeutung des Vereins lebens allgemein zum Bewußtsein gebracht worden ist, und die Erfahrung sich bestätigt hat, daß nur in demselben die oft widerstrebensten Ansichten und Ideen zur Ausgleichung kommen, hält der genannte Verein es für Pflicht, auf sein bereits zwanzig-jähriges Bestehen aufmerksam zu machen.

Im Fortgange der Zeit hat sich die Nothwendigkeit ergeben, den Forderungen der Gegenwart Rechnung zu tragen, welche vom Künstler außer seiner technischen Fertigkeit zugleich eine höhere Kunstbildung verlangen. Der schaffenden Kunst ist vorberücksichtigt, daß ihr geübende Vorrecht wieder eingeräumt, ihre Autorität unbestritten. Wenn auf anderen, wissenschaftlichen, socialen und politischen Gebieten gegenwärtig alle Kraft zusammen genommen und der Aufgabe, Lösung höherer Fragen, zugewendet wird, da muß wol der Tonkünstler-Verein es als seine Aufgabe betrachten, seine Bestrebungen und Tendenzen mit dem Fortschreiten der Ideen und den Forderungen der Gegenwart in Uebereinstimmung zu bringen, und deshalb Alles berücksichtigen, was zur Förderung einer höheren Kunstbildung beitragen kann.

Der Geist auch des Musikers muß von Zeit zu Zeit mit neuen Ideen und neuen Anschauungen befruchtet, das Interesse für seine Kunst für die Praxis muß belebt, reger gehalten und gestärkt werden, wenn die Musik nicht zu einem bloßen Mechanismus herabsinken soll!

Dieses Ziel hat der Verein im Auge, wenn er sich bestrebt, durch praktische Vorträge, namentlich auf historischem, theoretischem, methodischem oder ästhetischem Gebiete, oder durch Mittheilungen aus den neuesten Erscheinungen der musikalischen Literatur, oder endlich durch Besprechung aufgeworfener Fragen belehrend und belebend auf seine Mitglieder einzuwirken.

Dabei sollen indessen musikalische Productionen keineswegs ausgeschlossen bleiben: nicht allein Compositionen der Vereinsmitglieder, sondern überhaupt geübte beachtenswerthe Werke productiver Künstler sollen ohne Unterschied im Verein zur Aufführung gebracht und einer Besprechung unterzogen werden.

Der Verein sieht sich in der angenehmen Lage, eine nicht ganz unbedeutende Bibliothek zur Benützung darbieten zu können, welche viele Musikwerke, Partituren und Schriften über Musik umfaßt.

Eben so hält der Verein auch einen Journalcirkel in stetem Fluß.

Schließlich nimmt auch eine Krankenkasse, welche hilfsbedürftigen Mitgliedern in Erkrankungsfällen Unterstützung gewährt, das äußere Interesse des Vereins in Anspruch.

Das Ziel liegt klar vor Augen, es ist dies: eine Einigung so vieler und so tüchtiger Kräfte auf musikalischem Gebiete in der größten Stadt Deutschlands herbeizuführen.

## Kritischer Anzeiger.

### Unterhaltungsmusik.

Für das Pianoforte.

J. W. Marchall, Op. 91, Albumblätter. Zwei Hefte. Dargest. Const. Ziemgen. Preis Heft I. 20 Sgr., Heft II. 22 1/2 Sgr.

Jedes der beiden Hefte enthält je vier Saloncompositionen, die keine besonders große Technik beanspruchen, dabei aber sehr gefällige Themen in piquanter Bearbeitung bringen. Außergewöhnliches etwa bezüglich der Erfindung oder Ausführung darf man freilich nicht erwarten, aber die Stücker sind nicht ohne einen gewissen Geist und Reiz, und daher als wirklich angenehmer Zeitvertreib gerne anzunehmen.



**Ch. M. C. Olivier, Souvenir des eaux d'Allemagne. Douze Romances sans paroles pour Piano. Offenbach a. M. Joh. André.**

- Op. 51. Souvenir de Wiesbaden.  
 „ 52. „ de Bade-Ems.  
 „ 53. „ de Langen-Schwalbach.  
 „ 54. „ de Carlsbad.  
 „ 55. „ de Neuheim.  
 „ 56. „ de Kreuznach.  
 „ 63. „ de Töplitz.  
 „ 64. „ de Baden-Baden.  
 „ 65. „ d'Aix-la Chapelle.  
 „ 66. „ de Kissingen.  
 „ 67. „ de Wildbade.  
 „ 68. „ de Hombourg.

Prachtvolle Ausgabe auf Belpapier in rothem Maroquin-Einbande mit Goldschnitt, und mit illustrierten Ansichten der bezüglichen Bäder auf den überreich verzierten Titelseiten. Das Werk eignet sich zu Geschenken an liebenswürdige Clavierpielerinnen, welche süßen italienischen Melodien, nicht anstrengender Technik, so wie angenehmen Reminiscenzen an so manches schon Bekannte holt sind.

**S. Goncamp, Op. 1. Zwei Rondinos über die beliebten Volksmelodien: „Von meinen Bergen muß ich scheiden“ und „Mein Herz ist im Hochland“. Magdeburg, Heinrichshofen. Pr. 15 Sgr.**

**August Böttcher, Op. 13. Ländliches Tongemälde. Magdeburg Heinrichshofen. Pr. 10 Sgr.**

Sehr naive, wenn auch correct gesetzte Stücker, welche an den f. 3. so bekannten Diabelli'schen Sonatinen-Styl erinnern. Den- tigen Tages freilich können solche Erscheinungen nichts mehr als ein Lächeln abnötigen. Gemüthliche Naturen ohne künstlerische Anfor- derungen dürften sich daran erbauen, ja vielleicht an den Passagen in Zweitunddreißigstheilen in Böttcher's „Tongemälde“ (welche wol Donnergerölle vorstellen sollen) ihre besondere Freude finden.

XXV—I.

## Concertmusik.

Für Pianoforte zu zwei Händen.

**Louis Köhler, Op. 87. Zwei Tarantellen. Erfurt, Bartho- lomäus. Pr. 20 Sgr.**

Op. 99. Andante malincolico und Rondo jubi- loso. Ebend. Pr. 17 1/2 Sgr.

Op. 103. Finalsatz. Concertante Clavierstudie. Ebend. Pr. 20 Sgr.

Op. 162. Dramatische Variationen mit Scherzo. Ebend. Pr. 25 Sgr.

Louis Köhler hatte bisher seine Thätigkeit der instructiven Cla- viercomposition und der Theorie des Pianofortespiels überwiegend zu- gewendet. Bei vorliegenden Compositionen hat derselbe ersichtlich auf bedeutende technische Fertigkeit gerechnet; — sind doch die drei letztgenannten Stücke sogar den H. v. Bronsart, v. Bülow und A. Rubinstein gewidmet. Doch werden sie wol kaum den beabsichtigten Effect hervorbringen, da sie vermöge der etwas über- ladenen Passagen mehr die Virtuosität, als den Geist beanspruchen. Die für die Ausführung leichteren Tarantellen sind uns lieber, weil wir darin wirkliche und zwar sehr hübsche und sehr charakteristische Motive finden, ohne daß sie von den, hier wirklich geschmackvollen Phrasen erstickt oder verdeckt würden. In Op. 99 und 103 dagegen erscheinen die Motive wiederum unbedeutend und das Ganze auf blo- ßen Virtuoseneffecten beruhend. Die „Dramatischen Variationen“ be-

handeln ein sehr kurzes, gleichsam abgebrochenes Thema und da das- selbe stets in derselben unbefriedigenden Weise wiederkehrt, so selbst das Stück an einer gewissen Monotonie, welche, trotz der technisch- brillanten, kunstfertigen und an harmonischen Durchführungen über- reichen Behandlung, sich stark bemerkbar macht.

**Gustav Satter, Op. 22. Trois marches mythologiques. Nr. 1. Le triomphe de Venus. Nr. 2. Au tombeau d'Hector. Nr. 3. La mort de Thésée. Offenbach a. M. Joh. André. Preis à 54 fr.**

Schwungvoll ausgeführte Compositionen mit charakteristischen, ansprechenden Motiven. Nur fanden wir in Nr. 2 auf der sechsten Seite (Tact 2 und 3 und weiterhin wiederholt) Bedenken wegen der, von Seiten des Gehörs durchaus unzulässigen, weil nicht folgerechten

harmonischen Wendung  $\left\{ \begin{array}{l} \text{as} \text{ — — — } h \text{ — } a \text{ — } g \\ \text{dis} \text{ — } \text{as} \text{ — } \\ \text{f-es-des-c} \text{ — } c \text{ — } h; \text{ desgleichen auf} \\ h \text{ — — — } h \text{ — } d \text{ — } g \end{array} \right.$

der folgenden Seite (von Tact 3—6) bei den Accordenfolgen: Gdur mit 7 — Gdur — Gdur — Esdur — Gdur — Gdur — Amoll. Das berührt nicht nur das Gehör, sondern auch das Verstandniß mehr als bloß schneidend. In Nr. 3 ist es uns nicht klar, weshalb auf Seite 7 (im zweiten Tacte der dritten Zeile) im Bass Dis statt des folgerechten Es gesetzt ist?

Op. 11. Undine. 2<sup>te</sup> Ballade. Offenbach, An- dré. Pr. 54 fr.

Op. 23. Deuxième Sérénade. Ebend. Pr. 54 fr.

Op. 24. Martha, opéra de Flotow. Paraphrase de Concert. Ebend. Pr. 1 fl. 21 fr.

Op. 36. Un ballo in maschera, opéra de Verdi. Paraphrase de Concert. Wien, E. A. Spina. Pr. 1 fl. 5 Nfr. (20 Ngr.).

Op. 41. Les Huguenots de G. Meyerbeer. Pa- raphrase de Concert. Offenbach, André. Pr. 1 fl. 30 fr.

Op. 42. La Juive de Halévy. Paraphrase de Concert. Ebend. Pr. 1 fl. 30 fr.

Op. 43. Pélérinage des oiseaux. Marche-ca- price. Wien, Haslinger. Preis 90 Nfr. (17 1/2 Ngr.).

Op. 44. Fest-Polonaise. Offenbach, André. Pr. 1 fl. 12 fr.

Die „Undine“ ist brillant und effectvoll, gekündet aber zu wenig poetische wie melodische Anhalte, um auf die Benennung „Ballade“ wirklichen Anspruch machen zu dürfen. Die Sérénade dagegen ent- hält ein ansprechendes hübsches Motiv und ist in der Ausführung von wahrer Eleganz. Die „Concertparaphrasen“ Op. 24, 36, 41 und 42 sind eigentlich nur stark mit brillanten Pianofortepassagen gewürzte Opernpotpourris. Ihnen ähnlich an reicher Ausstattung für technische Bravour ist die an musikalischem Gehalt jedoch noch ärmere Fest-Po- lonaise, wogegen die Pélgrination der Vögel sich als eine ebenso an- ziehende als effectvolle Blüthe mit sehr piquantem Motive präsentiert. Der Verfasser bekundet gutes Verstandniß der Klangwirkungen sei- nes Instruments und mitunter anerkennenswerthe poetische Anstöße. Wo letztere weniger sich Geltung verschaffen, dürfte dieser Mangel vielleicht einem etwas zu schnellen Productiren zuzuschreiben sein.

XXV—I.

## Musik für das Volk.

**Erk, Fr., und Schauenburg, M., Allgemeines deutsches Turner- Liederbuch mit Melodien. Pahr, Verlag von M. Schauenburg. 3. Auflage. S. 312.**

Jedenfalls eines der reichhaltigsten, wohl ausgestatteten Bücher für singende Turner, und was für deutsche Turner wären das, die nicht sängen? Der reiche, in 308 Seiten gebotene, Inhalt concentrirt sich in Folgendem: 1. Vaterlands-, 2. Turn-Fest-Gesellschafts- und Wander- lieder und 3. Volkslieder. Wir empfehlen das Büchlein aus Ueber- zeugung und Erfahrung allen deutschen Turnvereinen. R. Sch.



Leipzig, den 29. Januar 1864.

Neue

# Zeitschrift für Musik.

Franz Brendel, Verantwortlicher Redacteur. — Verleger: C. F. Kahnt in Leipzig.

N<sup>o</sup> 5.

Sechzigster Band.

Von dieser Zeitschrift erscheint jede Woche  
1 Nummer, von 1 über 11<sup>te</sup> Bogen, Preis  
des Jahrganges (in 1 Band) 4<sup>te</sup> Thlr.

Subscriptionen: die Partitheile 2 Rgr.  
Abonnement nehmen alle Postämter, Buch-  
Handlungen und Musikalienhandlungen an.

Erstausgabe Buch- & Musik. (H. Bohn) in Berlin.  
Ad. Christoph & W. Kuhn in Prag.  
Schubert Aug in Zürich.  
Kath. Richardson, Musical Exchange in London.

H. Weyermann & Comp. in New York.  
F. Schott in Mainz.  
H. Schöber in Warschau.  
C. Schäfer & Sorebi in Philadelphia.

Inhalt: J. Seb. Bach's Matthäuspassionsmusik und ihre Stellung zur Jetztzeit.  
Von F. P. Laurencin. (Schluß.) — Rezensionen: Alexandre de Chriftiano-  
witsch. *Esquisses historiques de la musique arabe aux temps anciens, avec des-  
sins d'instruments et quarante mélodies notées et harmonisées.* — Correspondenz  
(Leipzig, Dresden, Wien). — *Alte Zeitung* (Tagesgeschichte). — Litera-  
rische Anzeigen.

## J. Seb. Bach's Matthäuspassionsmusik und ihre Stellung zur Jetztzeit.

Von  
F. P. Laurencin.  
(Schluß.)

Der noch weiter ausgebreitete Nachweis der in beinahe allem Chorischen, Ariosen und Recitativartigen der Passionsmusik niedergelegten symbolisch-dramatischen Hochbedeutung, würde, wenn ausgeführt, diese Abhandlung ins Unendliche erweitern. Die Lebensstellung des Kunstwerkes zu unserer Zeit, sowie zu aller Zukunft ergibt sich wol schon klar genug aus den bisherigen Darlegungen. Es kann denn schon auf Grund dieser letzteren der Satz als erwiesen gelten: an das bereits errungene Geisteserbe von Bach, die Werke von Gluck, Cherubini, Beethoven, Weber, Marschner, bis auf Berlioz, Wagner und Liszt knüpfend, stellt sich die Passionsmusik als eine allgegenwärtige, niemals alternde That heraus, als ein alle Zeiten mit hehrem, vieldeutigem Inhalte erfüllendes Tongedicht, kurz: als ein lauter Hymnus auf dem ästhetisch-künstlerischen Fortschritt, als eines der denkwürdigsten Kunstwerke der Zukunft.

Zu eigener, wie zur Gewissensberuhigung jener Völkern, die in unserer Zeit noch immer erschöpfende technische Analysen und in alles Einzelne bringende sogenannte psychologische Beschreibungen der Kunstwerke fordern, und daher nur eine solchen Stoff in breiter Ausdehnung liefernde Kritik als Urbild ihrer Art hinstellen, sei schließlich noch folgendes erwähnt:

Das harmonische Element der Passionsmusik birgt eine Fülle von Accordfolgen, namentlich Vorhaltsbildungen, die so recht eigentlich erst in der nach-Beethoven'schen Epoche zum Durchbruch gekommen: Diese spannenden Harmoniefolgen stehen indeß auch schon hier nicht willkürlich, nicht bloß um ihrer selbst willen da. Immer sind sie Interpreten des zu-

grunde gelegten Wortes. Tritt auch ein solcher Zusammenhang zwischen Wort und Ton hier nicht immer in jenem durch und durch bestimmten Sinne der neuesten musikalischen Schaffens-epoche hervor; so kommt er doch gewiß in durchsichtigem allgemeinsymbolisch-dramatischem Sinne an genannter Stelle zur Offenbarung. Bach's Passionsmusik identificirt sich auch hierin mit der Geistesseite ihres Stoffes. Wer nach den näheren Belegen für die Haltbarkeit dieses Allgemeinsatzes Begehr trägt, der sei beispielsweise auf jenen erschütternden Schmerzensaccord hingewiesen, dessen erste Gestalt ihm gleich im vierzehnten und fünfzehnten Tacte des riesigen dreifachen Chores (Einleitungssatz der ersten Abtheilung) entgegentritt. Gibt es einen durch sein eigenes Wesen sprechenden Accord der Lage — gibt es überhaupt eine durch und durch individuelle Symbolik im Reiche des Harmonischen, so findet sich hier das bereichste Muster für die unbedingte Bejahung dieser Frage. Uebrigens ist dieselbe wol für keinen irgend gelübten Denker mehr eine wirkliche Frage; sie ist es nur für Jenen, der die Zeit und mit ihr alles geistige Leben verkennt. Angesichts des irredestehenden Accordes läßt sich in der That nur andeuten; mit Generalbassziffern ist freilich seinem Verständnisse nicht nachzuhelfen. Die Fülle seiner Durchgangsnoten macht solche Angaben unmöglich, weil sie ohne klangliche Mithilfe oder partiturmäßig breit ausgesetzte Notenbeispiele unverständlich bleibt. Letztere aber dünken mich hier, am Schlusse der Abhandlung, nicht passend, um so mehr als jeder Musiker diesen denkwürdigen Accord, auf Grund der obigen Stellbezeichnung, unschwer herausfinden wird. Das hier mit gehobenem Nachdruck zu Betonende ist der tief sinnbildliche Kern der Accordfolge: ein Merkmal, das unter allen Tondächern der Vergangenheit Seb. Bach wol am treuesten festgehalten, wo nicht gar eine der mächtigsten Anregungen zum Gewahrwerden desselben, und hiermit zu jener selbstständigen Lebensentfaltung dargeboten hat, welche das symbolische Accordwesen in jüngsten Tagen genommen. —

Welche bedeutsame Rolle in diesem Werke das Ingan nach allen möglichen Abarten seines Ausdruckes einnimmt, hiervon giebt fast jede Partiturseite hinlänglich Zeugniß. Ich will unter dieser Masse nur der schlagendsten, weil der jetztzeitgemäßen Harmonik zunächststehende Beispiele gedenken. Die als Stimmungsbild erschütternden Bemuthsausdruckes einzig dastehende Arie: „Ach Golgatha, unsel'ges Golgatha“ hat Ausdr zur Haupttonart. Sie beginnt aber mit dem Dominant-







ich keineswegs gesonnen bin, vom arithmetischen Theile derselben zu reden. In letzterer Hinsicht steht ja Jedem das vortreffliche Werk Villoteau's zu Gebote, welchem es zu schwierig sein dürfte, noch Etwas hinzuzufügen zu können. Es ist demnach in meiner Schrift weder von den Tabagah (Tonleitern), Mer (Viellängen) oder Abaad (Intervallen) die Rede, noch von den Intigalat (Stufen) und Dordat (Tönen), sondern nur einige Worte über die Geschichte will ich sagen. Indem ich Auszüge aus dem berühmten Kitab-el-Aghani, dem Romaneros des arabischen Volkes wiedergebe, will ich allen Denen, welchen diese unvergleichliche Kunst theuer ist, die Hoheitsstufe ins Gedächtniß zurückrufen, die die Musik ehemals bei den Arabern eingenommen."

Der Verfasser hatte, als er den Boden von Algier betrat, die feste Ueberzeugung, daß die arabische Musik einstmal's auf einer (natürlich relativ) hohen Stufe der Cultur gestanden haben müsse: „Man erinnere sich dessen, was Alles die Kalifen und die Machthaber Arabiens für diese Zauberkunst gethan hatten, und man wird einsehen, daß dieses einzig nur um einer innigst verehrten Tendenz willen geschehen konnte."

Geleitet von diesem Gedanken besuchte Hr. Christianowitsch jene maurischen Kaffehhäuser, wo allabendlich von Juden auf dem Reb'eb (zweisaitiges Bass-Streichinstrument), Remang'eh (Art großer Alt-Viola), und Tar (kleines Tamburin) oder Derbouka (Schlaginstrument in Form eines irdenen Kruges, dessen Boden eine aufgespannte Schaafshaut bildet) Nationalmelodien vorgetragen werden. Er verließ jedoch diese — sit venia verbo — Spelunken, höchst mißgestimmt zufolge der endlosen Triller, Pünser und aller Art von geschmacklosen Fiorituren ohne Sinn und natürliche Folge, welche zu verstehen er sich vergebens abmühte.

Endlich gelang es ihm, die Bekanntschaft eines ächten arabischen Nationalängers zu machen. Das war Samoub-ben-Mustapha, ein Schüler des alten Am'ed-ben-Sadj-Brahim, des Favoriten und Leibmusikanten Soussei-Pascha's, letzten Vays von Algier. „Den Unterschied, den ich zwischen den Melodien fand, welche mich mein heut' Freund hören ließ, und denen die ich in den Kaffehhäusern vernommen, war gar groß. Welche Arten waren mit Trillern, Moulaen und Verzierungen überladen; aber die Eine bediente sich derselben aus Nothwendigkeit; sie ertrug sie, weil man sie ihr aufdrang, obgleich sie, im Gefühl ihrer eigenen Kraft und Macht stets bereit schien sich derselben zu entledigen. Die Andere hingegen würde, ohne diese Moulaen und Verzierungen (welche ihren ganzen eigentlichen Inhalt ausmachen) ihre Form verlieren, ja gänzlich verschwinden."

Aus dieses Samoub's Vorträgen und sowohl musikalisch-theoretischen, wie historischen Erläuterungen schöpfte der Verfasser die Haupt-Materialien zu vorliegendem Werke. Was die Biographien berühmter Musiker und Sängereinnen (resp. Lautenschlägerinnen) der arabischen Vorzeit betrifft, so verdankt Hr. Christianowitsch dieselben einem Herrn Gorguos, welcher ihm nicht nur das unter den Arabern berühmte Werk des Dinnajaden Abou'l-Saradj-Ali-Ben-El-Houssein unter dem Titel „Kitab-el-Aghani" (bisher noch Manuscript) ließ, sondern auch Auszüge daraus, sowie die von Samoub mitgetheilten Texte der ältesten Melodien übersehte. —

Wir wollen vor Allem diejenige Stelle in wörtlicher Uebersetzung mittheilen, welche in Kürze den klarsten Aufschluß über das praktische Wesen der alt-arabischen Musik giebt.

„Es scheint (sagt Hr. Christianowitsch S. 6) daß in grauer Vorzeit bei den Arabern ein Genre sogenannter klassi-

scher Musik existirt habe, Rouba betitelt, — ein Genre, welches seiner Form nach etwa der europäischen Symphonie sich nähern dürfte. Die Rouba, welcher Ausdruck wörtlich ein Begebniß oder Rollenwechsel oder auch Musikkörper bedeutet, besteht aus fünf Theilen, welche sind:

- 1) Mosadder, d. h. Haupt der Musik, oder grave oder lento;
- 2) Betaib, eingebrückte Stelle oder basso;
- 3) Derdj, Stufe oder animato;
- 4) Insiraf, Abgang (Abreise) oder Allegretto;
- 5) Rhelas (Chelas?), Ende und Allegro.

Außer diesen findet sich zumeist noch ein Theil gleichviel ob vor oder nach denselben, eingeschaltet, welcher Matbla (Steigerung) genannt wird.

Den arabischen Musikern zufolge gab es ehemals vierzehn Roubas, welche der großen morgenländischen Musik als Basis dienten. Nach diesen vierzehn Roubas bestrebten sich die Musiker andere eigene Roubas zu modeln, indem sie allemal die Form (oder Schablone) Einer derselben streng beobachteten. Indem ich die sieben Roubas, deren Besitz ich dem erstaunlichen Gedächtnisse Samoub-ben-Mustapha's verdanke, weiterhin (notirt) wiedergebe, vermag ich von den übrigen sieben nur die Namen mitzutheilen, da die Melodien derselben fast gänzlich dem Gedächtnisse der arabischen Musiker\*) entschwunden sind. Es wäre übrigens vielleicht die Möglichkeit da, die Melodien der fünf ersten dieser Roubas wenigstens fragmentarisch zu notiren; was aber die zwei letzten betrifft, so sind nur noch ihre Namen bekannt.

Der Aussäße Saffan-ben-Samoub's\*\*) zufolge, war ehemals die Anzahl der Theile jeder Rouba verschieden. Aus einer alten Handschrift derselben, (nach welcher er den Text meiner sieben Roubas herichtigt hat) schrieb er mir folgende Tabelle der zu zwölfen jener Roubas gehörigen Theile aus:

Diese Tabelle (deren Wiederabdruck hier nicht am Orte wäre) zeigt die Anzahl der Arten von Mosadders, Betaibs, Derdj's u. s. w. an, welche in jeder der erwähnten Roubas angewendet werden konnten.

Ueber den Ursprung der Roubaform läßt sich eigentlich nichts Bestimmtes sagen. Es existiren darüber zwei ganz entgegengesetzte Meinungen, von denen die Eine behauptet, daß sie von den Türken, die Andere aber, daß sie von den spanischen Mauren herstamme. Herr Christianowitsch bestreitet die erstere Behauptung, als durchaus allen Grundes entbehrend, und was die zweite betrifft, so beweist er, daß die Mauren diese Gesänge nicht nach der Eroberung Spaniens erfunden, sondern dieselben aus ihrem Vaterlande Arabien mitgebracht hatten.

Eine Legende der arabischen Musiker schreibt die ältesten Biederweisen den Schmerzenslauten eines Kameeltreibers Namens Modhar zu, welcher, in der Wüste, während des eintretenden Laufes seines Kamels, von demselben herabgestürzt wäre und sich dabei den Arm gebrochen hätte. Aus diesen Klagen sei die älteste Liebart Houda hervorgegangen, die noch jetzt bei den Kameeltreibern im Orient gebräuchlich ist. Unter denen, welche in diesem Genre Gesänge componirt haben, citirt das oben erwähnte Werk: „Kitab-el-Aghani" auch den Kali-

\*) Derjenigen, deren Bekanntschaft ich in Algier gemacht hatte.

\*\*) Exzerpt der arabischen Handschriften an der öffentlichen Bibliothek in Algier. —



phen Al-Mansour. Eine Abart dieser Form ist die Trauerweise Rouh (Klage); später entwickelte sich eine dritte, Ghina, von welcher eine Variante, die Weise Nass der Houda nahekommt. Der Araberstamm der Koreischiten (zu welchem auch Mohammed zählte) behielt die Nass-Weise bei, bis Nadhr-Ibn Elharits, ein Nachkomme Abd-Menas', am Hofe El-Roman's, Herrschers von Hira, den Aoud (vielseitige Laute) zu spielen erlernte, und sich desselben zur Begleitung seiner Lieder bediente. Nach seiner Rückkehr in seine Vaterstadt Mekka lehrte er den Koreischiten den Gebrauch dieses Instrumentes, und erst von dieser Zeit an datirt sich der arabische Kunstgesang.

Es folgen nunmehr Notizen über diejenigen Kaliphen und Mitglieder ihrer Familien, welche sich durch Pflanzung der Musik und erweiterten Roubaform besonders ausgezeichnet haben. Der erste und älteste in dieser Reihe war der Kaliph Omar aus Abdel-Aziz. Später werden die Ommejaden Nejid, Aboul-'l-Abbas und Al-Mansour, Ibrahim, der Sohn und Oleija, die Tochter El-Mahdi's, Abou-Kissa-Ahmed, der Sohn El-Maschid's und noch andere genannt. Der letzte Sänger aus fürstlichem Geschlechte war der Prinz Abd-Allah, Sohn des Kaliphen El-Motez-Billah.

Aus der Menge berühmter Sänger und Sängerinnen aus der Blüthezeit arabischer Cultur theilt der Autor die höchst interessanten Biographien der acht Vorzüglichsten mit, welchen die musikalische Legende der Araber zuschreibt, daß sie vor Allen eine besonders anziehende Zauberkrast des Gesanges und des Spiels auf dem Aoud entfaltet hätten. Ibrahim-El-Mossoully, ein Perser von Geburt, und dessen Sohn Isaa-Ibn-Ibrahim, von denen der Erstere während der Regierung der Kaliphen El-Mahd und Haroun-El-Maschid's lebte, und der Letztere als Günstling El-Metwakkel's starb. Maheb-Ibn-Duhab, der freigelassene Sohn eines Negerclaven und einer Weissen, welcher unter der Regierung El-Walid-Ibn-Nejid's im Palaste dieses Fürsten zu Damascus starb.

„Einst verlangte es El-Walid nach dem Gesange Maheb's und er sandte einen Boten nach Medina mit dem Befehle denselben zu holen. Nachdem Maheb angekommen, ließ der Kaliph ein Bassin mit Wein und Wasser anfüllen und setzte sich an den Rand desselben; Maheb erhielt einen Platz auf der entgegengesetzten Seite des Bassins. Ein Vorhang entzog den Kaliphen seinen Blicken. Darauf sprach El-Walid zum Sänger: „Singe mir den Lahn (Lied): „Ach, sie sind dahin, die Männer edelen Herzens!“

Während Maheb sang, erhob der Kaliph den Vorhang, entkleidete sich, tauchte in das Bassin und trank daraus in langen Zügen. Darauf stieg er wieder heraus und die Claven des Kaliphen eilten mit Räucherstäbchen, Wohlgerüchen und Kleidung herbei. „Sing ihn mir noch einmal, den unvergleichlichen Lahn“, rief El-Walid aus.

Der Sänger gehorchte, und der entzückte Kaliph befahl ihm fünfzehntausend Goldstücke auszuzahlen. „Rehre nach Medina zurück, fügte er hinzu, und wahre des Geheimnisses ob dem was du geschaut: derjenige, der die Gunst der Fürsten sich erhalten will, muß verschwiegen sein.“

Der Autor theilt diesen berühmten Lahn mit, welcher in der That als Typus zarten morgenländischen Gesanges gelten kann.

Der vierte in dieser Reihe endlich ist Abou-Dahia-Ibn-Souraidj, gleichfalls ein Freigelassener.

Die großen Sängerinnen, deren Lebensbeschreibungen

nunmehr folgen, waren: Azza-t-El-Meila, welche zuerst die cadenzirten Weisen einführte und eine Clavin des Oheims des Propheten war; Bedl, Favorite des Kaliphen Mahomed-El-Amin, des Sohnes El-Maschid's; Dat-El-Rhal, in welche der obengenannte Ibrahim-El-Mossoully sterblich verliebt war, und die er in vielen seiner Lieder mit Wort und Gesang gefeiert hat. Endlich noch Houbaba aus Medina, die Geliebte des Kaliphen Nejid.

Nach einer kurzen Beschreibung der bei den Arabern gebräuchlichen Instrumente (dreizehn an Zahl), von denen als die vorzüglichsten und wirklich musikalischen wir die schon eingangs erwähnten Kebeb und Kemangeh, sowie Kannon (Hackbrett) und Kuitra (Laute) hervorheben. Die Zeichnungen aller dieser Instrumente sind lithographisch auf drei Blättern beigegeben.

Den Schluß des Werkes bilden sieben alt-arabische Roubas, vollständig in allen ihren fünf Theilen wiedergegeben und zwar jedesmal zuerst die einfache Melodie, dann der Text (Uebersetzung von A. Gorguon) und zuletzt dieselbe Melodie, harmonisirt vom Autor. Als von besonderem Interesse verweisen wir auf die Rouba Zeidan und Rouba Sila.

Aus allem von uns, des beschränkten Raumes wegen, in möglichster Kürze Ange deuteten vermögen die Leser schon auf das anziehende Ganze zu schließen. Ja, wir scheuen uns nicht, unsere Bewunderung auszusprechen, daß diese so fleißig und gewissenhaft bearbeitete Schrift bis jetzt so wenig Verbreitung erlangt hat. Unserer Ueberzeugung nach glauben wir dieselbe allen Bibliotheken, und insbesondere den musikalischen, als eine nothwendige Ergänzung anempfehlen zu können. Um so mehr, da Herr Christanowitsch die geschichtliche Seite der arabischen Musik erfaßt hat und eine so reichliche Anzahl alter Melodien vorführt, während in den Werken Villoteau's und Riesewetter's (den Einzigen, welche diese Kunst bei demselben Volke behandeln) nur allein die theoretische Seite beleuchtet ist.

Einen kleinen Vorwurf jedoch können wir dem Verfasser nicht ersparen, nämlich den, daß er, mit Ausnahme nur eines einzigen Falles (bei Erwähnung Ibrahim's von Mossoul), nirgends chronologische Angaben beigelegt hat. Freilich sind die Kaliphen genannt, unter deren Regierung die vorgeführten Persönlichkeiten lebten und starben, aber es dürfte doch wohl nicht bei Jedermann die genaue Kenntniß der Geschichte des arabischen Kaliphats voraussetzen sein. Zu bedauern ist ferner, daß dieses Werk in französischer Sprache geschrieben, oder wenigstens nicht auch in deutscher Uebersetzung erschienen ist, was jedenfalls seiner wohlverdienten allgemeineren Verbreitung in Deutschland großen Eintrag thut.

Der Styl des Verfassers ist übrigens sehr fließend und elegant und die Exposition von vorzüglicher Klarheit und Präcision in den Ausdrücken. Die Ausgabe ist eine höchst saubere und correcte, und besonders die Schönheit des Druckes zu betonen. Selbst die lithographischen Beilagen machen einen erfreulichen Eindruck.

## Correspondenz.

Leipzig.

Am 16. Januar feierte der akademische Gesangsverein Arion sein fünfzehnjähriges Stiftungsfest durch einen Ball im Schultheißenhause mit vorangehendem Concerte, wozu Gäste in sehr großer



Anzahl sich eingefunden hatten. Außer mehreren schon bekannten zum allgemeinen Repertoire der Männergesangsvereine zählenden Compositionen von Mendelssohn, Schumann, Hauptmann, Rüden, Böttner u. kam noch eine Novität: „Kurze Rast“, Gedicht von Bruch, mit Musik von Max Seifriz, so wie „Wintertrinklied“, Gedicht von Ulrich, componirt von Richard Müller zu Gehör. Das Erstere ist recht kernig gehalten und, so viel eine nicht ganz genügende Ausführung zu beurtheilen erlaubt, enthält es manche neue, interessante Wendung. Das Zweite gehört dem leichteren Genre an und ist darin, wenn man will, mit einem gewissen Glücke die Rüden'sche Manier ziemlich getroffen. Außerdem trugen Hrl. Gröfser zwei Gedichte und Hr. Landgraf eine Phantasie (oder vielmehr Andante und Variationen) für Clarinette von Reissiger mit großer Virtuosität und Geschmack vor. Die eingeladene Zuhörerschaft applaudirte recht fleißig und ohne Ausnahme nach jeder einzelnen Nummer. Die Leistungen des Arion sind oft in d. Bl. besprochen, da hier selten irgend eine größere Chor-Gesangs-Aufführung stattfindet, an welcher die strebsamen Mitglieder dieses Vereines sich nicht mit Ehren betheiligten. — An dem in Rede stehenden Concertabend nun schienen die häufigen plötzlichen Uebergänge von f zu p und umgekehrt Effect beim Publicum zu machen. Leider kamen aber hin und wieder den harmonischen Zusammenklang störende, kleine Detonationen und ein theilweises leises Schwanken der Stimmen dazu, was wir übrigens der im Saale herrschenden übergroßen Hitze zuschreiben wollen. Im Ganzen sind jedenfalls Lust und Liebe zur Sache, so wie fleißiges Sichbestreben nicht zu verkennen.

Im vierzehnten Abonnementsconcerte im Saale des Gewandhauses am 21. Januar brachte der erste Theil desselben: Reinecke's Overture zu Calberon's „Dame Roholt“, Mendelssohn's Concertarie (mit italienischem Texte) und Cavatine aus „Robert der Teufel“ von Meyerbeer (in deutscher Uebersetzung, gesungen von Hrl. Elisabeth Regdorff aus St. Petersburg, sowie Concertstück für die Violine (eigener Composition) und Adagio nebst Rondo aus Kreutzer's neunzehntem Concerte (in D moll) vorgetragen von Hrn. Concertmeister Lauterbach aus Dresden. Die Symphonie-Musik, in welcher Hrl. Regdorff die Clärchenlieder, und Hr. Sanisch (vom hiesigen Stadttheater) den Vortrag des verbindenden Gedichts von Mossegeil übernommen hatten, bildete den zweiten Theil des Concerts. Daß Beethoven's herrliches Werk als Clangpunct des Abends sich herausstellte, ist selbstverständlich, obgleich wir für die stark manierirte, an die stabile Bühnentroutine erinnernde Declamationsweise des Herrn Sanisch nichts weniger als Sympathie fühlen konnten. Dagegen trug Hrl. Regdorff die beiden Clärchenlieder ganz allerliebste vor (der Leser möge uns diesen etwas trivialen Ausdruck vergeben, da wir in der That keinen finden, der für ihren Vortrag bezeichnender wäre). Auch die oben erwähnten anderen Gesangsnummern wurden von der noch sehr jugendlichen, die Laufbahn des öffentlichen Künstlerthums nur erst betretenden Sängerin in lobenswerthe angnerkennender Weise wiedergegeben. Die Stimme Hrl. Regdorff's ist ein Klangvoller, weicher, höchst sympathischer Mezzosopran, dem aber auch eine höhere Lage zu Gebote steht. Keine Intonation und deutliche Aussprache, so wie einfacher, edler Vortrag, der frei von allen Gesangsmanieren ist, möchten als besondere Vorzüge zu betonen sein, für welche auch der Lehrerin dieses neuen Gesangstalent, Frau Salomon-Rissen (in St. Petersburg) die gebührende Anerkennung nicht versagt werden darf. Was Hrl. Regdorff noch mangelt, ist größere Feinheit und Abrundung in der Coloratur, sowie etwas wärmeren Ausdruck in der Declamation (was auch der Frau Salomon selbst abgeht). Bei dem übrigens sich genügend ausweisenden musikalischen Verständniß und im Hinblick auf den Beginn der Laufbahn der noch so jugendlichen Künstlerin dürfen wir mit Recht hoffen, daß dieselbe das Fehlende bald sich aneignen werde, weshalb wir das angehende, vielversprechende Talent mit Freuden begrüßen,

und dem ihr zu Theil gewordenen allgemeinen Beifall und Hervorruf durchaus beistimmen. Concertmeister Lauterbach, der schon zu den eminenten Violinvirtuosen Deutschlands zählt, bewährte seinen Ruf durch vollen, schönen Ton und außerordentliche, höchst kühne Technik, die selbst vor den höchsten Tagen unmittelbar am Stege nicht zurückschreckt. Sein Concertstück scheint vor Allem auch nur die Absicht zu verrathen, diese Virtuosität in vollem Glanze vorzuführen: denn obgleich diese Composition in musikalischer Hinsicht, der Form und Erfindung nach sehr anständig gehalten ist, bietet sie gleichwol kein hervorstechendes Interesse dar. Das Kreutzer'sche Adagio und Rondo trug Hr. Lauterbach sehr vorzüglich vor, verricht darin viel Feuer und Schwung, und erzielte damit rauschenden Beifall und Hervorruf. J. v. A.

Dresden.

Den musikalischen Abschluß des vorigen Jahres bildete das am 29. December gegebene sechste und letzte der angekündigten Abonnementsconcerte des Hrn. Hans v. Bronsart. Dasselbe gehörte sowohl dem Programme, wie der Ausführung nach zu den interessantesten der bisherigen Saison. Den Beginn machte die seit einiger Zeit auf guten Concertprogrammen mit Recht Platz ergreifende Symphonie in Ddur von Philipp Emanuel Bach. Außerdem spielte das Orchester noch den Fest-Marsch zur Göthe-Jubiläums-Feier von Liszt und Beethoven's Overture zur Namensfeier (Op. 115). Frau Ingeborg v. Bronsart spielte „Frühlingsobe“ für Pianoforte mit Begleitung des Orchesters von Joachim Raff, ein melodisch wie harmonisch-reizvolles Charakterstück voll blendend schöner Töneffekte, welche sich besonders im Orchestertheile in der Verbindung mit dem Pianoforte geltend machen. Wir rechnen es Frau v. Bronsart als ein Verdienst an, dies Stück zum ersten Male an die Oeffentlichkeit, und zwar in einer wie gewohnt ehrenhaft künstlerischen und für den Erfolg des Stückes vortheilhaften Weise, gebracht zu haben. Aber auch Hr. Hans v. Bronsart, welcher wie in früheren Concerten das Orchester leitete, hatte mit der Durchführung des nicht geringe Schwierigkeiten bietenden und dennoch äußerst discret gehaltenen Orchesterparts einen bedeutenden Antheil am Gelingen. Außerdem spielte Frau v. Bronsart noch Nocturno aus Op. 37 Nr. 2 (Cdur) von Chopin und Valse capricio (Soirées de Vienne nach F. Schubert) von F. Liszt. Durch die abermalige Mitwirkung des Hrn. Julius Stodhausen erhielt das Concert erhöhten Reiz. Derselbe sang Recitativ und Arie aus „Giulio Cesare“ von Händel, Ballade des Hartners (aus Göthe's Wilhelm Meister) von Schumann, Recitativ und Arie aus der Oper „Le valot de chambre“ von Carafa und Lieder: „Der Rußbaum“ und „Frühlingsnacht“ von Schumann. Es bedarf wol kaum der Erwähnung, daß diese Gesangsvorträge sich des größten Beifalls erfreuten. Dasselbe können wir über die Vorträge der Frau v. Bronsart hinzuzufügen bemerken.

Am 5. Januar fand das vierte Abonnementsconcert der königlichen Capelle im Hôtel de Saxe statt. Dasselbe brachte zwei Novitäten, welche ihrer Entstehung nach über Ein und ein Viertel Jahrhundert aneinander liegen. Es waren dies eine Suite von Zelenka (componirt 1723) und Taubert's Overture „Aus tausend und eine Nacht“. Uebrigens wurde die Suite von Zelenka schon im vorigen Jahre in einem Productionsabend des Tonkünstlervereins aufgeführt. Taubert's Overture können wir größtentheils nur Vortheilhaftes nachrühmen. Es ist dies ein farben- und bilbereiches Stück, welches seinem Titel dem Charakter nach entspricht und in seiner Anlage und Durchführung nicht bloß den äußerst durchgebildeten und routinirten Orchestercomponisten kennzeichnet, sondern dessen poetische Begabung in das beste Licht stellt. Außerdem brachte das Programm noch Overture zur Oper „Mebea“ von Cherubini und Beethoven's Symphonie in A dur. Hr. Capellmeister Krebs dirigirte das Concert.

Freitag den 2. Januar gab Hr. v. Büllo in im Saale des Hôtel



de Saxe seinen dritten und letzten Abend für ältere und neuere Claviermusik. Der Concertgeber spielte Sonata appassionata Op. 57 von Beethoven, „Au lac de Wallenstedt“, „Eclogue“, „Valse d'après Schubert“, „Mazeppa“ Etude caractéristique, „Reminiscences des Huguenots“ Concertphantasie, sämtlich von Liszt, Chaconne von Händel, Sarabande et Passepied von J. S. Bach und Overture zu „Tannhäuser“ in der Transcription von Liszt. Die Transcription der Overture in der vorliegenden Form ist ein gigantisches Unternehmen, welches eben nur Liszt soweit gelingen konnte, wie es überhaupt möglich. Ob sich indeß außer H. v. Bülow noch ein Darsteller zur öffentlichen Ausführung dieses, sich noch im Manuscript befindlichen, Werkes finden würde, möchten wir kaum glauben. Das Concert war, wie die beiden früheren, stark besucht, der Beifall enorm.

Leider beschloßen die H. Concert-M. Panterbach und Kammermusiker Hillwed, Öhring und Grögmacher schon am 11. Januar den aus drei Saisons bestehenden Cyclus für Kammermusik. Das Programm brachte: Quartett für Streichinstrumente von Mozart (Dbur) und Cherubini (Es dur) und Quintett (mit 2 Violon) Op. 29 von Beethoven. (Die zweite Viola spielte Hr. Kammermusikus Mehlföse). Den meisten Eindruck machten die Compositionen Mozart's und Beethoven's, während Cherubini's Quartett — trotz der meisterhaften Wache und des interessanten Toncolorits — namentlich im ersten und letzten Satz die kühle Empfindung des Schreibweise nicht zu verbergen vermag. Der dritte Satz, ein piquantes und charakteristisches Stück in der Form des Bolero machte einen viel freundlicheren Eindruck und mußte daselbe, welches überhaupt wie auch Alles Andere ganz vortrefflich vorgetragen wurde, auf Verlangen wiederholt werden. Das kunstinnige Publicum der Residenz würde es übrigens den Herren Concertgebern Dank wissen, wenn sie noch einen neuen Cyclus ihrer interessanten Concerte für die laufende Saison angingen.

Einen Tag nach der so eben besprochenen Quartett-Saison gab Hr. Ernst Paner, Professor an der Königl. Akademie zu London, eine Soirée für Kammermusik „in streng chronologischer Folge“ (wie der Concertzettel besagte). Der Concertgeber stellte ein fast überreiches, zugleich gebiendes und interessantes Programm, nur schade, daß die Ausführung nicht gleichen Schritt mit demselben hielt. Hr. Paner entfaltete im Vortrage der modernen Sachen eine vortrefflich abgerundete Finger-Technik, Eleganz und Sanfterkeit, genügte überhaupt den Anforderungen, welche man an einen Clavierpieler für das sogenannte Salongesangs zu stellen berechtigt ist. Dagegen fehlt ihm für das klassische Genre ein der Individualität des vorzüglichen Componisten entsprechender Styl; ferner Kraft und Mark im Anschlage und warme Empfindung. Hr. v. Bülow in der Art und Weise der Abfassung seiner Programme nachahmen zu wollen, scheint uns mißlich, ihn darin überflügeln zu wollen, höchst gefährlich. — Das Programm des Concertgebers lautete: Studie in D moll von Domenico Scarlatti (Aria, Allegro, Presto), Concert in B dur von Händel, Fuge in A moll von J. S. Bach, Variationen in F dur über ein Original-Thema von Haydn, Sonate für Pianoforte und Violine in B dur von Mozart (die Violine gespielt von Hrn. Concert-M. Panterbach), Sonate Op. 111 von Beethoven, Ronde in Es Op. 64 von Weber, Impromptu Op. 182 von Fr. Schubert, Scherzo e Capriccio von Mendelssohn und „La Cascade“ Op. 87 von E. Paner. Das Concert war, wie in Folge der schon vorher in fast überreicher Anzahl stattgefundenen, nicht sehr stark besucht. Der Beifall steigerte sich von der Pièce von Weber ab bis zum Schluß des Concerts.

Das Hoftheater brachte neuneinstubirt Winter's „Unterbrochenes Opferfest“ in recht gelungener Ausführung. Besonders hervorzuheben sind Hrl. Altsleben (Alviro), welche durch den Vortrag ihrer au-

ßerst schwierigen Coloratur-Arie einen formlichen Beifallsturm hervorrief, Hrl. Händel (Myrrha) und Fr. Schnorr (Murray). Hr. Capell-M. Krebs dirigitte. — Außerdem brachte die Oper nur Reprisen von Werken, welche sich auf dem Repertoire befinden. — Fräulein Reiß wird nach Ablauf ihres Contracts (im März) die Hofbühne verlassen. — Hrl. Altsleben ist aufs Neue mit mehrjährigem Contract engagirt. —

L. S.

Wien.

Der Name und die Werke R. Wagner's sind für unsere Männer und deren künstlerisches Leben und Bewegen längst in des Wortes durchgreifendstem, daher geistigstem Sinne populair geworden. Diese Thatfache ist wol als der bedeutendste Fortschritt unseres musikalischen Bildungslebens seit einer Reihe von Jahren zu bezeichnen. Ein solches Fait accompli überhebt mich denn auch der schon oft wiederholten, wenn gleich immer erquickenden Schilberung des Jubels, mit welchem der Meister bei Gelegenheit seines zuletzt hier gegebenen Concertes begrüßt und nach jeder neuen Probe seines allseitig großartigen Wirkens gefeiert wurde. Rundgebungen solcher Art zählt man nicht. Man wiegt sie lieber. So ist es denn Aufgabe meiner heiligen Zeilen, die erfolgte geistige Erfüllung der mächtigen Parole: „Vorwärts“ bezüglich unseres musikalischen Lebens laut willkommen zu heißen und ihre Tragweite zu erkunden.

Die in aller Welter Herzblut eingebrungene „Freischütz-Overture“ ist seit einer langen Reihe von Jahren kaum bereiteter, erschöpfender, durchgeistigter geboten worden, als in dem in Rede stehenden Concerte. Es war ein Bild voll Markes, Glanzes und Zaubers im Ganzen, wie in allem Einzelnen. Was vor Allem den gewaltigen Zug des ganzen Conzils betrifft, so ist er uns kaum noch so überzeugend hingestellt, man möchte sagen, plastisch hingemeißelt worden, wie durch unser von Wagner geführtes Hofopernorchester. Einzelheiten setzen, wie unter vielem Anderen z. B. der einklingende Hornsatz mit seinem markenschnellenden An- und Abwechselungen des Tones; die zauberreiche Es dur-Gesangsstelle mit ihrer leuchtenden Orgel, wie mit der bald leidenschaftsvoll fordrängenden, bald milde-juchendenden Bewegung der das Thema einführenden Soloflöte und der zu solcher Minne in merkwürdigstem Farbenwechsel begleitenden Streichinstrumente; endlich die beiden langathmig hingezogenen Fermaten vor dem allgemeinen Orchesterjubelsturm am Schluß des Conzils und dieser letztere selbst sind in so farbenprächtiger und zugleich haarfarr wahrer, daher idealer Zeichnung an dieser Stelle kaum noch gehört worden. Bedarf es noch weitere Belege zur Lösung der Frage: in welchem Künstlercharakter der Gegenwart sich das Urbild eines Dichters zusammenschließt? —

Weitere Darbietungen dieses inhaltreichen Concertes waren: das Vorspiel und der Schlußsatz („Bekräftigung“) aus „Tristan und Isolde“; das „Schusterlied“ des Hans Sachs, endlich das Vorspiel zu den „Meisterfingern“. Ueber letzteres ist in d. Bl. schon eingehend gesprochen worden. Die Stücke aus „Tristan und Isolde“ sind — um dieselben kurz und kernhaft zu bezeichnen — in jeder Art wahre Ulicka. Es sind Gebilde, nur Wenigen, hier aber auch lediglich dem Größten an die Seite zu stellen, das uns der im Ganzen und Vollen erfüllte künstlerische Zeitverlauf jemals vorgeboten. Das „Schusterlied“ erschließt uns, von seinen reichen und geistvollen musikalischen Details abgesehen, eine bis jetzt neue Seite Wagner's, jene des durchgeprägt volkstümlichen, ächtdeutschen Humoristen, in glanzvollem Lichte. Soviel einstreifen über diese vereinzelt dargebotenen Werke. Mayerhofer sang das Lied mit ebenso wahren Ausdruck, als unser Meisterorchester begleitete, wenn ja die Würde von Wagner's durchgeprägt-polyphoner Schreibart den Ausdruck Begleitung verdrängt. Dies Stück wurde unter stürmischem Beifalle wiederholt. Inmitten alles dessen gab uns Carl Lausig das Liszt'sche Es dur-Concert und dessen Capriccio über mehrere Themen aus Beethoven's Nuntin



von Athen. Solchergehalt hielt denn das Programm ganz neuem, festliche Farbe. In der That war auch dies Concert ein Fest in all und jeder Art. Lausig's Anschlag ist feiner, vermittelter, kurz künstlerisch einheitlicher geworden. Dies, seinen weiteren unbekannten Darstellervorzügen beigelegt, gab ein schon vielfach anregendes Bild, dessen Empfangliche wol lange andauern können werden. Die Wiedergabe alles Gehörten lieferte einen neuen Beitrag zu einem Ehrenbeispielen für unsere wol einzig in ihrer Art bestehende Hofoperncapelle. —

Der Pianist, Herr Satter, ließ sich in sechs Abonnements-Soiréen vernehmen. Ueber das Gewiegt-Mannhafte seines Anschlages; über die bis in das Einzelste durchgebildete Art seiner Spielweise, wie über, ein, von Hause aus gesunden Musiker bekundendes Element, seiner Konfession bedarf es keiner Worte mehr. Ebenso fest aber steht auf anderer Seite das unsterblich Pin- und Verschillende, zu der ausgelebtesten Wohlbienerlei, dem naturzuständlichsten Musikgeschmack gegenüber, das hat die Erniedrigende seiner Richtung. Dies gilt vom Clavierpieler sowol, wie vom Konfession. Solchem Zuge widersprechend, wirkt in Satter's Darstellung fremder Werke ein gewisser achtungsgebietender Sinn für gegenständliches Gestalten. Dieser äußert sich zwar innerlich läßt, nicht eigentlich spontan und durchgeistigt, sondern vorwiegend durch emsiges Lesen und autodidaktisches Arbeiten von außenher, angebildet. Diese zuletzt erwähnte Kraft ist aber nicht zu vermengen mit leerer, geistloser Correctheit. Sie steht sogar um einen beträchtlichen Grad höher, als diese beinahe zum Gemeinplage herabgewürdigte Eigenschaft — nicht Eigenart — der langgepredigten Reihe sogenannter Alltags- und Allweltvirtuososen. Immer ist es eine gewisse Verstandesreise, Glätte und Schärfe, die vor Satter's Leistungen Respect — aber eben nur einen solchen — einflößt. An sogenannt Klassischem hat uns der Künstler die Sonaten Op. 23 und 31, endlich die siebente Symphonie Beethoven's nach Fiksch'scher Bearbeitung. Von dem nach weitestem Begriffe Hierhergehörigen gab Satter Hummel's Sonate Op. 13, ein ähnliches Werk J. B. Cramer's Op. 42, Gade's „Vollstänze“, Einzelnes aus den „Novelletten“ und „Kreisleriana“ Schumann's, wie aus den „Präludien und Fugen“ Rubinstein's, aus W. Speidel's „Bildern aus dem Hochlande“, endlich die „Tannhäuser-Ouverture“ im leider verunglücktem, weil vielfach entstelltem, eigenem Arrangement. Außerdem brachte der Concertgeber auch Eigenes bald mehr, bald minder, bald gar nicht anregender, weil — wie schon bemerkt — nach unwirkbaren Steppen ausgelebten Virtuositenthums zurückgreifender Art. Eingedenk jedoch der jedem Vorurtheilslosen wirklich schätzbaren Eigenschaften des Virtuosen, Componisten und Darstellers überhaupt, wäre diesen Soiréen allerdings ein theilnahmenvoller Besuch wünschenswerth gewesen.

Dr. L.

## Kleine Zeitung.

### Tagesgeschichte.

#### Concerte, Reisen, Engagements.

Der Pianist Ernst Bauer aus London befindet sich gegenwärtig in Wien, und hat daselbst, nachdem er sich zuvor in einem Privatkreise hatte hören lassen, ein eigenes Concert. Auch Franz Brendel wird am 20. Januar dort concertiren. Außer Helmesberger wird ein Herr Fernh Pappenheim, die als Coloraturfängerin gelobt wird, mitwirken, und letztere sich zum ersten Male vor dem Wiener Publikum hören lassen.

Fritz Brahms, ein jüngerer Bruder des bekannten Johannes Brahms, hat sich kürzlich in Hamburg als Pianist hören

lassen. Daselbst, geführt von dem Hrn. Tietjens mit glänzendem Erfolg.

Desirée Artôt gastirte auf kurze Zeit in Kopenhagen und soll gesonnen sein, sich nun nach Deutschland zu begeben.

Frau Gabri-Mulder vom Wiener Hofopertheater hat einen neuen Engagementscontract mit dem Hoftheater zu Bonn abgeschlossen.

Hofopernsänger Mitterwurzer und Preßler hat in diesen Tagen eine Reihe von Gastspielen am Pöppelger Stadttheater eröffnet.

(Eine Schülerin von Servais, Helene v. Katow, befindet sich gegenwärtig in Paris, um dort Concerte zu geben.

Der Violoncellist Herr Kieher und der Pianist Charles Wehle befinden sich gegenwärtig in Ostindien, um Concerte zu geben.

#### Musikfeste, Aufführungen.

Unter Grell's Direction brachte die Berliner Sing-Akademie am 22. Januar Dänkel's „Messias“ zur Aufführung.

Im fünften Abonnementsconcerte zu Hannover kam endlich unter Jochims's Leitung Beethoven's neunte Symphonie, nachdem dieselbe längere Zeit schon immer angekündigt, aber stets wieder abgesagt worden war, zu Gehör. Die Soli hatten Frau Caggiati, Frau Joachim und die Hrn. Dr. Gunz und Fleischer übernommen. Außerdem trat in demselben Concerte noch Frau Clara Schumann auf.

Daselbst führte am 10. Januar in seinem Concerto populaire u. A. auch die Symphonie-Musik von Beethoven auf.

Im dritten Abonnementsconcerte zu Amsterdam kam außer einer Symphonie von Mozart und der siebenten von Beethoven, auch eine neue Ouverture zu Corneille's Tragödie „Pompejus“ von dem dort lebenden Componisten Eduard v. Hartog zur Aufführung. Außerdem trat in demselben ein elfjähriger Geiger Graan mit günstigem Erfolge auf. Derselbe trug u. A. das erste Concert von Dieuxtemp's vor.

In Pest veranstaltet man in diesem Jahre drei philharmonische Concerte und wird im ersten derselben Beethoven's dort noch nicht gehörte neunte Symphonie, und in einem der späteren eine Symphonie von A. v. Abelturg zur Aufführung gelangen.

#### Neue und neu einstudirte Opern.

Richard Wierst in Berlin, der bekannte Componist der „Vinea“ arbeitet dem Vernehmen nach an einer neuen vieractigen Oper: „Der Stern von Turan“, deren Text nach einer Dichtung von Paul Heyse und E. Wichter bearbeitet ist.

Im Dresdener Hoftheater werden Dorn's „Nibelungen“ mit großem Eifer einstudirt.

Die vielbesprochene Aufführung der „Aheintöchter“ von Offenbach wird endlich nach langem Zögern doch nun in Wien zu Stande kommen, da der Componist dort eingetroffen ist und die Proben ihren Anfang genommen haben, so daß man Aussicht hat, genannte Operette vielleicht noch Ende Januar in Scene gesetzt zu sehen.

Von Richard Genée ging kürzlich eine romantisch-komische Oper „Rosita“ unter eigener Direction des Componisten in Mainz mit günstigem Aufnähme in Scene.

Kürzlich wurde Gounod's „Faust“ im k. k. Theater zu Turin mit Erfolg zum ersten Male gegeben, und in Meiningen wird genannte Oper in diesen Tagen ebenfalls zum ersten Male in Scene gehen.

#### Auszeichnungen, Beförderungen.

Der Musikdirector Caspar Krumpholtz in Coburg erhielt kürzlich bei Gelegenheit seines fünfzigjährigen Dienstjubiläums vom Herzog Ernst zu Sachsen in Anerkennung seiner thätigen Wirksamkeit das goldene Verdienstkreuz.

Johann Kraß, der Director der Gesellschaft der Musikfreunde in Wien, wurde in Anerkennung seiner Leistungen in der Kirchenmusik vom Papste mit dem Gregororden ausgezeichnet.

Der bisherige Dirigent der musikalischen Akademie in Königsberg, Hr. Laubien, ist zum Dirigenten des dortigen Vereins der Lieberfreunde ernannt worden.

#### Wichtige Fremdenliste.

In dieser Woche besuchten uns: Fräulein Lina Ramann, Vorsteherin eines Musik- und Erziehungsinstitutes in Gladstadt; Hr. Mitterwurzer, k. k. Hofopernsänger aus Dresden.



# Literarische Anzeigen.

In allen Buch- und Musikhandlungen ist zu haben:

**Fröhlich's Commersalliederbuch** für Deutschlands Liedertafeln und fröhliche Sänger. Eine Auswahl der beliebtesten Volkslieder für vierstimmigen Männergesang. Dritte Auflage, herausgegeben von H. Enckhausen. Pr. 10 Sgr.

Eisleben.

**Kuhn'sche Buchhandlung.**  
(E. Gräfenhan.)

## Aufforderung zum Abonnement

auf das

Neue

## Allgemeine Volksblatt.

Dies bereits in allen Theilen des Vaterlandes weit verbreitete conservative Blatt erscheint täglich in Berlin mit Ausnahme der Sonn- und Festtage. — Abonnements-Preis in Berlin: Vierteljährl. 22 1/2 Sgr., mit Botenl. 25 1/2 Sgr. — monatlich 7 1/2 Sgr., mit Botenl. 8 1/2 Sgr. — wöchentlich 1 3/4 Sgr., mit Botenl. 2 Sgr. — In ganz Preussen bei allen Postanstalten 25 Sgr. — Im Auslande 1 Thlr. 6 Sgr. — Insertionsgebühr: 1 1/2 Sgr. die dreigespaltene Petitzeile.

Für Berlin erscheint das Volksblatt auch in einer Morgen-Ausgabe, welche auch die nach dem Schluss des Abendblattes eingehenden wichtigeren Nachrichten enthält, und es steht daher den hiesigen Lesern frei, das Blatt Abends oder Morgens sich ausstellen zu lassen.

Das „Neue allgemeine Volksblatt“ bringt ausser vollständiger Mittheilung der politischen Ereignisse Besprechungen der Tagesfragen in kurzen, im conservativen Geiste geschriebenen Leitartikeln, möglichst vollständige Berichte über die Kammerverhandlungen, Amtliches, Ernennungen und Ordensverleihungen, Hofnachrichten, Lokales, Militärisches, Land- und Forstwirtschaft, Vereinswesen, Handwerker-Angelegenheiten, Berichte über den Geld- und Getreidemarkt und Anderes und bietet in einem durch neuerworbene tüchtige Kräfte unterstützten Feuilleton eine angenehme unterhaltende Lectüre, wie auch an jedem Sonnabend den hiesigen Kirchensattel.

Das „Neue Allgemeine Volksblatt“ macht bei der Reichhaltigkeit und Kürze seiner Mittheilungen bei überaus billigem Preise eine grössere, theuerere Zeitung vollständig entbehrlich und kann daher allen Lesern von conservativer Gesinnung aufs Beste empfohlen werden.

Abonnements nehmen entgegen: Für ausserhalb: sämtliche Postanstalten. Für Berlin: die bekannten Spediteure, Distributeure und

**Die Expedition des**  
**„Neuen Allgemeinen Volksblattes“,**  
Wilhelmstrasse 48.

Soeben erschien und ist in allen Buch- und Musikhandlungen zu haben:

## Drei Lieder von Fr. Oser.

- a. Morgenstille.
- b. Der Mai ist da.
- c. Waldebendschein.

Für gemischten Chor componirt

von

**Heinrich Enckhausen.**

Op. 100.

Partitur u. Stimmen 15 Sgr.

Eisleben.

**Kuhn'sche Buchhandlung.**  
(E. Gräfenhan.)

Demnächst erscheint im Verlage des Unterzeichneten:

## Requiem

für Chor und Orchester

VON

**Robert Schumann.**

Op. 148. (No. 11 der nachgel. Werke.)

Partitur. Orcheststimmen. Clavierauszug. Chorstimmen.  
**J. Rieter-Biedermann**  
in Leipzig u. Winterthur.

## Vacante Violoncellistenstelle.

In der königl. Hofcapelle zu Stuttgart ist die Stelle eines Violoncellisten, mit einem jährlichen Gehalte von 700 fl. (400 Thlr.) zu besetzen. Bewerber um diese Stelle, die sich über ihre Befähigung im Orchester und Solospiel ausweisen können, mögen sich gefälligst an den Unterzeichneten wenden.

**Carl Eckert,**

Königl. Würtbg. Hofcapellmeister.

Im Verlage von C. F. Kahnt in Leipzig sind erschienen:

## Compositionen für die Violine

VON

**A. von Adelburg.**

- Op. 2. L'École de la Vélocité pour le Violon. (Schule der Geläufigkeit für die Violine.) 24 Etudes pour perfectionner l'égalité des doigts. Liv. 1, 2 à 25 Ngr.
- 3. Nocturne pour Violon avec Piano. 25 Ngr.
- 4. Thème original, dans le style hongrois, varié pour Violon avec Piano. 20 Ngr.
- 5. Variation de Concert sur un Thème de G. Donizetti pour Violon avec Piano. 1 Thlr. 5 Ngr.
- 6. Mazourka-Scherzo pour Violon principal avec Piano. 10 Ngr.
- 7. Grande Sonate pour Piano et Violon. 1 Thlr. 20 Ngr.
- 12. Quatuor pour 2 Violons, Alto et Violoncelle. 1 Thlr. 15 Ngr.
- 16. Premier grand Quatuor pour deux Violons, Alto et Violoncelle. 2 Thlr. 5 Ngr.
- 17. Deuxième grand Quatuor pour deux Violons, Alto et Violoncelle. 1 Thlr. 20 Ngr.
- 18. Troisième grand Quatuor pour deux Violons, Alto et Violoncelle. 2 Thlr.
- 19. Quatrième grand Quatuor pour deux Violons, Alto et Violoncelle. 2 Thlr. 10 Ngr.

Die

## Musikalien-Handlung und Leih-Anstalt

**in Leipzig** für Musikalien **in Zwickau**  
Neumarkt Markt  
No. 16. No. 6.  
**C. F. KAHNT**

empfiehlt sich zum Verkauf und Verleihen von Musikalien bei pünktlicher Bedienung und billigster Preistellung dem musikalischen Publicum angelegentlichst. Zugleich sei bemerkt, dass die Musikalien-Leihanstalt wiederum mit einer grossen Auswahl neuer Werke bereichert wurde und dass neue Musikalien-Abonnements mit jedem beliebigen Tage aufgenommen werden können, da von Datum zu Datum gerechnet wird.



Leipzig, den 5. Februar 1864.

Von dieser Zeitschrift erscheint jede Woche  
1 Nummer von 1 oder 1½ Bogen. Preis  
des Jahrganges (in 1 Bande) 4<sup>th</sup> Thlr.

Neue

Insertionsgebühren die Zeile 2 Rgr.  
Abonnement nehmen alle Postämter, Buch-  
Handlungen und Kunst-Handlungen an.

# Zeitschrift für Musik.

Franz Brendel, Verantwortlicher Redacteur. — Verleger: C. F. Kahnt in Leipzig.

Krauswies'sche Buch- & Musikh. (W. Bahn) in Berlin.  
Ad. Christoph & W. Aude in Prag.  
Gebrüder Hug in Zürich.  
Nathan Richardson, Musical Exchange in Boston.

N<sup>o</sup> 6.  
Sechzigster Band.

B. Weikmann & Comp. in New York.  
L. Schottensack in Wien.  
Rud. Friedlein in Warschau.  
C. Schäfer & Koradi in Philadelphia.

Inhalt: Ueber scenische Darstellung. — Correspondenz (Leipzig, Frankfurt a. M.,  
Dresden, Wien, Berlin, Merseburg). — Kleine Mittheilung (Tagesgeschichte, Ver-  
misches). — Geschäftsbericht des Allg. D. Musikvereins. — Literarische Anzeigen.

## Ueber scenische Darstellung.

Vor nunmehr schon längerer Zeit veröffentlichte Richard Wagner eine kleine (in den Buchhandel nicht gelangte) Schrift „Ueber die Aufführung des Tannhäuser“, als Mittheilung an die Dirigenten und Darsteller dieser Oper. Mit vollem Rechte berührte er darin die Gebrechen der gewohnten Inszenirung und Darstellung selbst der besten musikalischen Dramen — Gebrechen, welche zumeist wol aus der scenischen Nullität der früheren Operntexte, sowie aus der nur absolut gesanglichen Richtung der Coloraturpartien in den dazu componirten Musiken erwachsen, und aufgesaugt an der mit Flitterprunk umhangenen Brust moderner Gothurn- und Effect-Gesprenztheit, allgemein unter dem Namen „Routine“ bekannt sind, und obschon von Allen nach Verdienst verachtet und belacht, dennoch überall nach wie vor herrschen.

Freilich, spricht man über diesen Gegenstand mit Jemand aus der Zahl der an irgend einem Operninstitute Betheiligten, so geben sie Alle insgesammt diese Gebrechen zu, aber Keiner von ihnen will mit an denselben Schuld tragen, und bürdet die Ursache stets nur den Uebrigen, niemals jedoch sich selbst, nicht einmal theilweise auf. Der Director klagt über Regisseur, Dirigent und Darsteller, der Regisseur über Director und Darsteller nebst Dirigenten, die Darsteller ihrerseits behaupten Alles gethan zu haben, insofern nämlich Director, Regisseur und Dirigent sie nicht behindert hätten. Endlich aber meint der Letztere, daß ihn doch wol nur die Musik zum Drama, keineswegs aber das Drama selbst etwas angehe. Kurz — ist jemals die Mythe vom babylonischen Thurmbau zur Wahrheit geworden, so gilt dies unstreitig von der Inszenirung einer Oper. Der Director bringt stets vor allen Dingen auf die größte Oekonomie, überschlägt aber dabei in Gedanken schon zum Voraus die Einnahmen, die ihm eine sogenannte große Spectakel-Oper einbringen kann. Das Erzielen bestmöglicher Illusion durch naturgetreue Decorationen, historische Costume und entsprechende Staffagen wird er jeder Zeit Feuerwerken, Pferdeparaden, Teufelspust mit Musikbänden auf der Bühne und einem halben Duzend türkischer Instrumente im Orchester

und dergleichen äußerlichen, oft ganz unpassend herbeigezogenen Knalleffecten nachsetzen. Läßt sich doch das Letztere in der Regel mit weit geringeren Kosten herstellen (da natürlich dabei auf keine Maschinen und reellen Glanz nicht gesehen wird), sticht aber der großen Masse vorzüglich ins Auge, d. h. es füllt die Casse. Der Musikdirigent hat nur die Tempi im Sinne, und blühtel höchstens noch über einige größere Feinheiten der Anancirung in rein musikalischer Hinsicht. Der Regisseur hingegen sieht nur darauf, daß die Bühnenstaffage in hergebrachter gewohnter Ordnung gehe, — der Decorateur, daß er durch äußerliche Effecte den Mangel an Wahrheit bedee. Die Darsteller aber ziehen zumeist nur die Glanzpunkte ihrer Sonderpartien in Erwägung, und speculiren auf den ihnen individuell zukommenden Beifall, ohne sich um das Ganze, um das gegenseitige Sich-unterstützen, Nachgeben, resp. Zurücksichertreten des eigenen Ichs, auch nur im Geringsten zu kümmern.

Die Routine ist so mächtig geworden, daß es den erwähnten Persönlichkeiten gar nicht einfällt, bei der Erneuerung alter, seit schon längerer Zeit gäng und gäbe gewordener Opern, die Ungereimtheiten aufzugeben, welche sich bei dem ersten Montiren (zufolge des damals noch nicht zur Reife gekommenen Kriteriums in vernunftgemäßer und historischer Hinsicht) unwillkürlich eingeschlichen hatten. Ist es denn etwa nicht unfolgerecht und undramatisch, wenn im „Don Juan“ im letzten Aufzuge, aus Oekonomie das Festgelage vom einzigen Don Juan, ohne alle Genossen und besonders (worauf doch Donna Elvira anspielt), ohne Genossinnen seiner Orgien gefeiert wird, da doch im alten Texte sehr deutlich vorgeschrieben ist, daß beim Erscheinen des steinernen Gastes die Frauen und übrigen Gäste erschreckt nach allen Seiten auseinanderstieben? Ist es nicht abgenutzte, lächerliche Gewohnheit einiger Bühnen (wie z. B. der Leipziger) wenn im „Freischütz“ ein Drache auf sichtbaren Rolkträbern, mit einer sprühenden Rakete im Rücken, dahergelarrt kommt, oder ein vor unseren Augen ungeschickt sich aufklappendes Pappendeckel uns die plötzliche Erscheinung Samiels in scheußlichster Caricatur vorführen soll? Welchen Effect will man bezwecken durch das starre Festhalten des spanischen Costums im „Wasserträger“, da es doch wol Niemand unbekannt geblieben, daß doch der Vorwurf des Stückes eigentlich einer Episode aus der großen Revolution entnommen ist, und die Wache am Thor von Reichs wegen Sansculottes sein sollen (worauf ja auch das Colorit jenes Chors anspielt)? Wo-



zu der auf einigen Bühnen beinahe eine halbe Stunde dauernde Zug zu Pferde in der „Jüdin“, zu welchem das Orchester die Marschmusik acht oder auch zehn Mal, bis zur Uebersättigung der Gehörsnerven wiederholt?

Das sind freilich nur wenige und zugleich krasseste Züge von Nichts bezweckenden Albernheiten, die uns gerade beifallen wollen, aber sie genügen wol schon, um eine klare Vorstellung von der gedankenlosen, nur das Außerliche berechnenden Routine seitens der meisten Operndirectionen zu geben. Noch mehr geben sich die Darsteller selbst dieser Routine hin. Wie selten findet sich ein Sänger oder eine Sängerin, welche überhaupt ihre Rollen nicht allein abzusingen, sondern auch wirklich darzustellen bemüht sind? Gedankenlos auf das Publicum hinschauend, oder, was eben so schlimm, mit all ihrem Sinnen nur dem Tactstocke des Musikdirigenten zugewendet, stehen sie apathisch da, dem Gange des allgemeinen Bühnenspiels keine Theilnahme schenkend, bis sie ihre Pausen abgezählt haben. Nun aber tritt z. B. plötzlich der Liebhaber oder der Vater zwei bis drei Schritte wüthend vor und gesticulirt mit den Armen um sich her, oder die Prima Donna, die eben vorher noch ganz ruhig und heiter mit der nächststehenden Choristin sich unterhalten, schwankt, mit einem Male einen herzerreißenden Schrei ausstoßend, zum schon in Bereitschaft stehenden (zumeist einzigen) Requisiten-Lehnstuhl hin, um auf denselben ohnmächtig hinzustürzen. Zum Desteren geschieht es auch wol noch, daß der zufällig nahe stehende Chor höflicher Weise ihr zu diesem Zwecke seine Reihen lüftet, — ohne irgend Miene zur eigentlich selbstverständlichen, unwillkürlichen Hülfeleistung zu machen, denn — im Textbuche steht ja das Hin sinken vorgeschrieben! Ganz recht, — aber der richtige Standpunct des Chores, das die Katastrophe vorbereitende Spiel aller Anwesenden, sind die etwa nicht noch nothwendiger, und dürfen sie etwa übersehen werden, bloß weil im Texte Nichts darüber ausdrücklich gesagt ist?

Man wird vielleicht meinen, wir hätten diese Lächerlichkeiten etwas zu stark aufgetragen, — aber wir können versichern, daß wir nur sehr genaue Copien aus der Bühnenwelt wiedergaben. In der Oper glauben nun einmal die Darsteller, daß es vollkommen genüge, wenn sie nur dem dramatischen Ausdruck des Gesanges nachkommen (insofern nämlich auch dies noch geschieht), weil doch alle Ungereimtheiten des mimisch-plastischen Spiels, welche das Publicum im Wort-Drama mit Recht ziemlich ernstlich rügt, von demselben im musikalischen Drama zugelassen, ja oft sogar ganz natürlich gefunden würden. Aber auch im nicht gesungenen Bühnenspiele stoßen wir auf manches Nicht-Naturgemäße, was durch die Theateroutine noch in thatsächlicher Kraft erhalten wird. So u. A. die Gewohnheit der meisten Darsteller, bei ihren Reden sich stets dem Publicum zuzuwenden, ungeachtet sie demzufolge zum Desteren gerade denjenigen Personen den Rücken weisen, welchen doch (dem Sinne der Handlung nach) ihre Worte gelten sollen. Als Beispiel fällt uns zunächst die Scene aus Weißheimer's Vorspiel: „Deutschlands Erhebung“ ein, wo Pügow und Körner Anreden an die (beiläufig bemerkt, etwa nur aus acht bis zehn Personen bestehende) „Gesamtbürgerschaft“ halten. Diese Herren standen ganz vorn, den Zuhörern also am nächsten; die Bürger befanden sich demnach hinter ihnen. Statt also (wie es selbstverständlich gewesen wäre) ihr Antlitz den Letzteren zuzuwenden, welchen doch ihre Anreden gelten sollten, drehten jene denselben den Rücken zu, und sprachen statt dessen zum Publicum. Die Geschräubtheit einer solchen Anordnung mußte alle Illusion zerstören. Freilich heißt eine der ersten Bühnen-

regeln: der Darsteller solle sich bemühen, vor Allem dem Publicum vernehmbar zu werden, und sich deshalb, so viel als thunlich, der Zuhörerschaft en face zuwenden. Aber keine Regel ohne Ausnahme, und muß nicht eine solche Ausnahme dort eintreten, wo ihn der gesunde Verstand von selbst zu dicitiren scheint? Zudem giebt es hunderterlei Arten, die Stellungen so einzunehmen, daß die Regel ebensowenig, als die Naturgemäßheit der Handlung darunter leide. In obiger Scene z. B. tritt ja Pügow zu den drei schon bestehenden Bürgern, von hinten kommend, heran. So hätten denn dieselben noch mehr vortreten, Pügow in der Mitte des Proskeniums stehen bleiben, die mit ihm auftretenden Personen aber um ihn dergestalt einen Halbkreis bilden können, daß die letzten Glieder desselben abermals dem Publicum zunächst zu stehen kamen. Körner durfte alsdann nur hinter einer der Flügelgruppen sich befinden und beim Vortreten den Platz vor einem dieser Enden des Halbkreises einnehmen. Dadurch eine Stellung halb gegen Pügow und die Bürger, halb gegen das Publicum zu innehaltend, würde er also dem Letzteren sein Antlitz so viel als thunlich gezeigt haben. Darauf brauchte er nur zu Pügow (in die Mitte des Halbkreises) zu treten, und eine Wendung nach vorn zu machen, um während seiner begeisterten Reden, ebensogut die Angeredeten, als das Publicum anschauend zu erscheinen. Läßt sich es aber (der dramatischen Wahrheit vor Allem zur Ehre) nicht anders arrangiren, so mag der Darsteller immerhin einmal auch eine Nichtbefolgung jener allgemeinen Regel stattdessen, und dem hochverehrten Publicum mit gutem Gewissen den Rücken zukehren. Tamburini und Giuditta Grisi, welche wir unter allen, von uns bisher gehörten und geschauten dramatischen Sängern und Sängerinnen als die untadelhaftesten anerkennen müssen, thaten sich in dieser Hinsicht nicht den geringsten Zwang an, — und nahmen als erste Norm ihrer Bühnenbewegungen und Bühnenstellungen die Erfüllung der Anforderungen der Handlung an.

So führte der Erstere seine Arien nur höchst selten in der eingebürgerten Parade-Stellung der Sänger (vorn auf der Spitze des Proskeniums) aus. Zumeist ging er herum, wie eben Jemand thun würde, der mit sich selbst in Gedanken spricht. In „Anna Bolena“ (worin er Heinrich VIII. spielte) sang er das große Duett, indem er die meiste Zeit über dem Publicum den Rücken zuwendete, weil Anna Bolena, dem Sinne der Handlung nach, weiter nach hinten stehen mußte. Ebenso im Terzett in „Lucrezia Borgia“, im Duett in „Linda di Chamounix“, u. A. m.

Zwei groteske Beispiele absurdesten Routinen-Gruppierung liefert u. A. die Finalscene des dritten Aufzugs im „Freischütz“. Caspar sitzt auf einem Baume in der Mitte der Bühnentiefe nach der einen Seite zu; Max zielt nach dem Hintergrunde. Die weiße Taube hingegen flattert von derjenigen Seite auf, von welcher her Agathe auftritt, diametral der Stellung Caspars gegenüber. Die auf der Bühne versammelten Personen müssen demnach fürchterlich einfältig sein, daß sie Agathen von Maxens Schusse getödtet wähnen können, und dabei blind, daß sie den vom Baume mitten unter sie herabstürzenden Caspar nicht bemerken. Jedenfalls aber hat die Kugel einen ächt teuflischen Bogenlauf genommen. Das Andere betrifft das Nicht-Sichtbarwerden des Eremiten an Agathens Seite im Momente des Schusses, wodurch die Rettung der Letzteren für den Zuschauer nicht genug motivirt erscheint. Daß aber dieser Vorwurf auch selbst durch die Intention des Dichters begründet ist, hören wir aus Caspars Worten: „Ich sah den Klausner bei ihr stehn!“

(Fortsetzung folgt.)



## Correspondenz.

Leipzig.

Der Musikverein Euterpe feierte in seinem siebenten Concerte am 26. Januar keinen geringen Triumph, sowohl hinsichtlich des besonders interessanten Programms, als auch in Bezug der Ausführung. Den Reigen eröffnete die reizende symphonische Dichtung „Les Preludes“ von Liszt; auf welche eine Nocturne von Berlioz folgte, nämlich das Frauenquett aus dessen Oper „Beatrice und Benedict“, gesungen von den Fräulein Emilie Wigand und Clara Martini. Hierauf trug Hr. Pianist Theodor Rabenberger aus Sondershausen (dessen noch vor Kurzem in d. Bl. als eines Schülers Liszt's gedacht wurde) Mendelssohn's Smoll-Concert vor, worauf das Terzett aus Spohr's „Zemire und Azor“, durch die schon erwähnten zwei Damen in Gemeinschaft mit Fräulein Louise Diebel aus Rudolfsstadt, und zum Schlusse des ersten Theils zwei Solovorträge des Hrn. Rabenberger — „Aubord d'une source“ und „Sonnet“'s Faustwalzer von Liszt zu Gehör kamen. Der zweite Theil des Concerts brachte die Smoll-Symphonie. Die Liszt'schen „Präludien“ sind nicht nur ein brillant instrumentirtes, effectvolles Musikstück, sondern wol füglich als die der allgemeineren Zuhörerschaft zugänglichste unter den symphonischen Dichtungen dieses Meisters zu bezeichnen. Die musikalischen, wie poetischen Intentionen des Componisten stellen sich stets bis zur Durchsichtigkeit klar heraus. Das Haupt-Thema, gleich anfangs würdevoll in den Bässen sich ankündend, tritt uns später wirkungsvoll als contrapunctischer Gegensatz zu den zwei lieblichen Motiven des Mittelsages entgegen, um zuletzt mit grandioser Majestät das letzte Wort zu behalten. Ueberhaupt erschienen die „Präludien“ dem Referenten, welcher dieselben zum ersten Male hörte, so durch und durch verständlich, daß er den Berliner Correspondenten einer anderen Leipziger Musikzeitung nur bedauern kann, wenn derselbe, bei Gelegenheit der Besprechung des zweiten Concerts der Musikfreunde in Berlin, erklärt, diese Composition wäre für ihn ein „musikalisches Sanskrit“ dessen „Mysterien“ ihm verschlossen blieben. Die Ausführung war eine vorzüglich gelungene, so daß dieses Werk allgemein plauderte und nachhaltigen Beifall hervorrief. Das Berlioz'sche Duett in seiner, dem scenischen Inhalte völlig entsprechenden Einfachheit, ist ein reizendes ächt südliches Nocturno, mit nicht nur geistreich, sondern auch selbst außerordentlich lieblich ersandener Begleitung. Es wurde vortrefflich ausgeführt, ebenso wie das Spohr'sche Terzett. Vor Allem zu betonen ist die Einheit des Vortrages der genannten Damen, ihr gegenseitiges Sich-Verständigen in Klang, Ausdruck und Tempo. Specieell müssen wir noch erwähnen, daß die Stimme des Fräulein Wigand, seit wir sie zuletzt gehört, an Kraft und Fülle, und besonders an seelischer Wärme, sowie ihr Vortrag an Sicherheit, Gewandtheit und charakteristischem Ausdrucke zugenommen haben. Fräulein Martini erwies sich als eine ganz eigentliche Contraltistin, sowohl hinsichtlich des Stimmumfangs, welcher (namentlich nach der Tiefe hin) phänomenal genannt werden kann, als auch im Hinblick auf die Tonfarbe. Ihrem Vortrage fehlt es nicht an Wärme und wenn auch ihre Tonbildung, Aussprache und sonst so manches schulgemäß Erforderliche noch nicht ganz vollkommen genannt werden können, so dürfen wir jedenfalls in der jungen, angehenden Künstlerin eine schöne Begabung nicht verkennen. Fräulein Diebel führte die Partie des zweiten Soprans mit lobenswerthem Eifer aus. Die Damen erndeten reichlichen Beifall und zuletzt Hervorruf. — Herr Th. Rabenberger schien uns (im Vergleiche zu den Leistungen, die Referent früher von ihm zu hören Gelegenheit hatte) gar zu sehr besungen Angesichts der Leipziger Zuhörerschaft. Dadurch hatte er selbstverständlich einen bedeutenden Theil an physischer Kraft wie an Selbstvertrauen eingebüßt, welcher Mangel auch — obgleich als einziger — in seinen Vorträgen sich bemerkbar machte. Troßdem stellte es sich deutlich heraus, daß der junge Künstler unserer besonderen Aufmerksamkeit würdig sei. Was sein Spiel als kein all-

gewöhnliches kennzeichnet, ist vor Allem ein höchst feiner, zarter Anschlag, welcher allen Nuancen und Spielarten Rechnung zu tragen vermag; ebenso sinniges Verstandniß und seelische Wärme im Vortrage. Hätte Hr. Rabenberger nur etwas mehr Energie zu entwickeln vermocht, so hätte sein Spiel unzweifelhaft allgemein elektrisch gezündet. So erwarb er sich zwar die durch Beifall ausgesprochene Anerkennung seiner großen nicht bei allen Virtuosen anzutreffenden Vorzüge, erzielte jedoch nicht ganz vollkommen den ihm eigentlich zukommenden glänzenden Erfolg. Wir wünschen und hoffen, daß der junge Künstler mehr an Selbstvertrauen gewinnen möge, da wir, unserer vollen Ueberzeugung nach, ihn entschieden zu den Hervorragenden unter den heutigen Pianisten zählen. — Eine gut vorbereitete und im Ganzen schwungvoll wiedergegebene Aufführung der Smoll-Symphonie (bei welcher nur vielleicht noch Etwas über die Bläser im Scherzo zu bemerken sein möchte) schloß diesen Abend zu völliger Genugthuung des Publicums ab.

Das fünfte Abonnementconcert im Saale des Gewandhauses am 28. Januar brachte uns, außer den Symphonien in B dur von Haydn und Nr. 1 von Schumann, noch zum ersten Male die Overture zur unvollendeten Oper „Dionys“ von Robert Burgmüller. Als Gast trat Hr. Wilhelm Treiber aus Graz mit Weber's Concertstück und Mendelssohn's Ronde brillant in Es dur auf. — R. Burgmüller ist nunmehr seit mehr als schon fünfundsiebenzig Jahren gestorben und darf demnach die jetzt erst beginnende Vorführung seiner Werke mit Recht als sehr verspätet bezeichnet werden. (In der letzten, fünften Abendunterhaltung im Saale des Gewandhauses am 9. Januar, welcher beizumohnen wir verhindert waren, wurde gleichfalls ein Werk Burgmüllers, Quartett für Streichinstrumente ausgeführt). Diese Verspätung hat naturgemäß seine, für die volle Anerkennung des Componisten nicht vortheilhaften Folgen. Was vor 20 bis 30 Jahren als frisch und originell, als zeitgemäß erklingen wäre, nimmt jetzt den Charakter des Dagewesenen, zu oft schon Ausgebeuteten an. Im Ganzen läßt sich in dieser Overture durchaus nicht verkennen, daß Burgmüller mit Wissen und Können in ausgezeichnetem Maße begabt gewesen und daß er, bei längerer Lebensdauer, und — vorzüglich zu betonen — bei rechtzeitiger Gelegenheit, seine Compositionen aufgeführt zu hören, sich zuletzt zu etwas gar sehr Bedeutsamem aufgeschwungen hätte. Ganz gewiß wäre dann auch diese Overture von ihm theilweise umgearbeitet und so Manches (wie z. B. die nicht maßhaltende Länge des Mittelsages und die leeren Schlußfloßlein) zum Vortheile des Ganzen abgeändert worden. Das Mollo-Motiv des Allegros ist schwungvoll und ansprechend, verliert aber dadurch, daß es an Reissiger's Felsenmühle-Overture erinnert. Aus diesen Gründen eben haben wir denn auch der steten Tendenz des Euterpe-Vereins: „neuen Talenten zu rechter Zeit die Bahn zu öffnen“ unsere volle, innige Anerkennung zugewandt. — Hr. Treiber zeigte sich als ein mit bedeutenden technischen Mitteln begabter Pianist, welcher die dem Charakter nach sich sehr nahe stehenden schon erwähnten Compositionen Weber's und Mendelssohn's mit Sicherheit und Aplomb vortrug. Ein eigentliches Endurtheil aber über die Tragweite seines Auffassungsverstandnisses konnten wir nicht erlangen; denn sein Spiel schien uns eben nur auf das Blendende, Frappirende im Vortrage gerichtet zu sein, und darüber wurden so Manche der feineren, sinnigeren Intentionen der Componisten (namentlich aber in Weber's Concertstück) etwas verwischt, etwas unklar. —

J. v. M.

Frankfurt a. M.

Concertwesen im letzten Quartal 1868. Habe ich längere Zeit geschwiegen, so hoffe ich dennoch die verlorenen Maschen unserer Concertschau wieder aufzufinden. Auf den gewohnten Status gesetzt, beginne ich sogleich mit der Elite unserer Virtuosenconcerte, deren Conductors die Sängerrinnen: Corinna de Luigi und Cavelli-



Adorno; die Pianistin Clara Schumann, die Instrumentalisten H. de Broye und Michael Holz (Flöte); Eliason, Favilli und May Wolff (Violine); ferner Carl Eybenschütz (Sänger) und Willhadt (Naturalist) u. s. w. Mitwirkende in diesen Concerten waren die Sängerkinnen Konwila-Martin, Pauline Wieseemann, Auguste Stöger, Oppenheimer, Schott und Genz; die Sänger Ruff, Nachbauer, E. Hill, Reß und Georg Müller; Violinisten Concertmeister Heinrich Wolff, Straus, Fischer, Baer, Dieß, Rauch, Rupert Becker und B. Mohr; die Pianistin Elementine Gosen, die Pianisten Bonewitz, Weimar, Hentel, Fug, Wallenstein und Friedrich; die Violoncellisten Brinkmann, Siebentopf und Colasanti (Ophylleide).

Aus den bis jetzt aufgefundenen sechs Musiken seien nur die hier zum ersten Male aufgeführten Compositionen bezeichnet: „Frühlingsbotschaft“ Concertstück für Chor und Orchester von Gade; „Weim Abschied zu singen“ Lied für Chor und Blasinstrumente von Rob. Schumann; „Gott in der Natur“ gebichtet von Gleim, für Frauenchor von Franz Schubert; „Gesänge für Frauenchor mit Hörnern und Harfe“ von Joh. Brahms; „Duo brillant für Violine und Violoncell mit Orchester“ von Vierytemp; Overture aus „Tausend und eine Nacht“ von Lambert; „Symphonie Ebur (Nr. 2) und Phantasie für Violine mit Orchesterbegleitung“ von Rob. Schumann. Die darin Mitwirkenden waren, für Gesang: die Damen Georgine Schubert, Euphrosine Parepa und die H. Bobo Borchers und Dr. Gung; für Violine: die H. Concertmeister Rämpel und Straus, Henri Vierytemp, Hugo Seermann; für Viola: Ernst Weller; für Piano: Frä. Louise Hauße und Frau Clara Schumann; Harfe: Frä. Helene Seermann.

Concerte größeren Stils gaben ferner: der Cäcilienverein mit dem „Elias“ von Mendelssohn; der Friedrich-Rühl'sche Verein mit dem „Lobgesang“ von Mendelssohn nebst dem „Requiem“ von Cherubini, und der Philharmonische Verein mit Symphonie in Esdur von Haydn und „Overture zu Lodovico“. Der erstere Verein steht fortwährend unter der Direction des Herrn Carl Müller und befüßt sich auf die ehrenvollste Weise, während die beiden Letzten unter Franz Friedrich geleitet und in tüchtige Zucht gehalten werden. — Die Kammermusik war vertreten durch das Quartett der H. Straus, Dieß, Weller und Brinkmann (bis jetzt in vier Solos) und durch die Matinsen der H. H. Hentel, Rupert Becker und Siebentopf (bis jetzt in zwei Aufführungen). Was endlich unseres Vuhl's Epclus Beethoven'scher Clavier-sonaten in Verbindung mit dem Vortrage von Skizzen aus dem Leben des Meisters betrifft, so haben wir uns schon früher durchgreifend darüber ausgesprochen, und dürfte an dem glücklichen Bestande dieser so interessanten sinnigen kleinen Anstalt nicht mehr zu zweifeln sein.

Sollen wir, ohne weilläufig zu werden, unter der Masse dieser Erzeugnisse Einiges als besonders gelungen hervorheben, so ist es das Spohr'sche Doppelquartett, das Trielconcert von Bach, die Mozart'sche Symphonie-Concertante für Violine und Viola (zwei mal aufgeführt) das Violinconcert von Beethoven durch Vierytemp, das Quintett in Esdur von Rob. Schumann, Trio Op. 122 von Aloys Schmitt, Pianoforte-Concert in Esdur von Beethoven u. A. Dagegen, um Allen Rechnung zu tragen, fanden Volkmann's Trio (Op. 5) und Schumann's Phantasie (trotz sehr guter Wiedergabe) wenig Gnade vor dem Publicum. Auch spielte diesmal Rämpel nicht mit dem sonstigen Glück, und selbst das Spiel der Clara Schumann gab der Kritik in Bezug auf Tempi (namentlich in Beethoven's Variationen und Fuge Op. 35) Manches zu bedenken. Zwei Flöten-Concerte hintereinander mit Hinzufügung noch einer dritten Flöte (die H. Holz, de Broye und Heinemeyer) machten uns einigen Kummer, auch fanden wir dafür keine Entschädigung in dem Violinspiel eines bekannten, leider im Programm nicht genannten

französischen Kritikers. Andere Verhältnisse (unter diesen häufige orthographische Schnitzer leichtfertiger Programme) verdienen, obgleich lächerlich, dennoch gewisse Rüge.

Um nicht zu vergessen, so habe ich zu Gunsten der Mozartstiftung von den verbündeten Männergesangsvereinen unter der Leitung des Hrn. Reibfried stattgehabten Concerts zu gedenken, in welchem sich Herr Wallenstein durch den Vortrag eines Mozart'schen Clavier-Concerts (Ddur) ausgezeichnet hat, und endlich sagen wir unserem Heinrich Reeb den besten Dank für den sehr gelungenen Vortrag eines seiner stets so wirkungsvollen Männerquartette.

Ziehen wir nun ein Resumé aus diesen Bildern, so dürfen wir ohne Reclame gestehen, daß in unserem Frankfurt zwar sehr viel — man möchte sagen oft zu viel — aber auch (unzurechnungsfähige) Allosia abgerechnet, die ja überall vorkommen) sehr gute Musik gemacht wird, und somit glaube ich, daß die Oekonomie dieser Skizzen dem Geiste und der Wahrheit unserer Euterpe keinen Eintrag gethan hat.

Erasmus.

Dresden.

Bei Gelegenheit der Einweihung der Roslau-Zerbster Eisenbahn vereinten sich die Singakademien der Anhaltischen Lande zu einer großartigen Aufführung von Haydn's Schöpfung in der schönen Nicolaiskirche zu Zerbst. Der nächste und größte Dank gebührt Hrn. Capell-M. Thiele, welcher mit hingebender Liebe zur Sache und mit aufopfernder Mühe die Vereinigung der zerstreuten Gesangskräfte bewirkt hat. Unter seiner ebenso besonnenen wie energischen Leitung gelang es den Ausführenden, das in der Kirche versammelte, fast 4000 Zuhörer zählende Publicum zu einer solchen Begeisterung hinzureißen, daß dasselbe mehrfach in Versuchung kam, sich in lauten Beifallsbezeugungen Luft zu machen. Abgesehen von der vom Dresdener Hoftheater berufenen Sängerin Frä. Altsleben, welche die Partie des Gabriel mit freundlicher Bereitwilligkeit übernommen hatte und in einer in der That künstlerisch vollendeten Weise ausführte, waren es Frau Rechtsanwält Rudolph von hier, die Kammerlänger H. Krüger und Föppel und Hr. Hofopernsänger Sacker, also lauter einheimische Kräfte, in deren Händen die Solopartien befandlich waren. Frau Rudolph sang die Eva mit künstlerischem Verständniß und einer für Dilettanten ungewöhnlichen Sicherheit und Klang ihre Stimme, ungeachtet dieselbe mit einem so außerordentlich schönen und in jeder Beziehung untadelhaften Organ, wie das von Frä. Altsleben offenbar ist, zu rivalisiren hatte, voll und bis in die höchsten Lagen rein und anmutig. Unser Kammerlänger Krüger ist auch in weitem Kreise so rühmlichst bekannt, daß wir hier nur dem oft gehörten Lobe seiner Theaterleistungen gegenüber hervorheben wollen, wie derselbe durch den Vortrag von Kirchensachen seine Künstlerkraft am meisten documentirt. Hrn. Sacker lag seine Partie offenbar etwas zu tief, auch war derselbe nicht ganz disponirt; dennoch kam seine schöne Tenorstimme namentlich in der zweiten Arie in C zur vollkommensten Geltung, wie denn sein Vortrag überall von warmer Empfindung und echt künstlerischer Begeisterung gehoben war. Auch Hr. Kammerlänger Föppel entledigte sich seiner Aufgabe in einer des Ganzen würdigen Weise.

Der Chor, welcher aus 360 Bernburger, Cöthener, Dessauer und Zerbster Sängern bestand, trug durch Sicherheit, Reinheit und Kraft zum Gelingen des Ganzen das Seinige bei und wurde hierin unterstützt durch die musterhafte Ausführung der Orchesterbegleitung seitens der hiesigen Herzogl. Hofkapelle, welche ihren alten Ruf am heutigen Tage wieder einmal bewährte.

Wie verlautet wird beabsichtigt, alljährlich in einer der vier Hauptstädte des Herzogthums eine ähnliche größere Musikaufführung zu Staude zu bringen und wäre dies Unternehmen im Interesse des gesamten hiesigen musikalischen Lebens mit warmer Freude zu begrüßen und nur zu wünschen, daß bei den zukünftigen Aufführungen ein



ebenso freundliche Zuvorkommenheit, wie jetzt von Seiten der Stadt Berth den Mitwirkenden zu Theil wurde; das Fest krönen möge.

Unsere letzten Abonnementconcerte, welche sich durch gelungenen Aufführungen auszeichneten, erfreuten sich einer außerordentlich lebhaften Theilnahme seitens des Publicums. Zu Gehör kamen an Symphonien: Nr. 4, 5 und 6 von Beethoven, Nr. 2 und 4 von Schumann, in Gdur von Haydn, in Cdur von Mozart und in A von Mendelssohn; an Ouverturen: zu „Faust“ von Wagner, zu „Egmont“ von Beethoven, die „Schottische“ von Gade, zu „Oberon“, „Sommerachts Traum“, „Meeresstille und glückliche Fahrt“, „Sphigenia“ von Gluck, die Festouvertüre von Fr. Schreier und Op. 124 von Beethoven. Capell-M. Thiele spielte das seit langen Jahren nicht gehörte, herrliche Gdur-Concert für Pianoforte, so wie das in Es von Beethoven und die von Liszt symphonisch bearbeitete Phantasie Fr. Schubert's. Als fernere Soli-Spieler führen wir noch an: Hrn. Kammermusikus Bartels II, der uns das Violin-Concert von Beethoven in vollendeter Weise zu Gehör brachte; die HH. Fr. Müller und Hermann Müller gleichfalls Violinisten: Ersterer ein (Schüler David's) spielte Lippin's Militair-Concert, Letzterer (Schüler Lauterbach's) ein Concert von Rode; die Herzogl. Hofmusiker Schwarz und Zimmermann (Violoncellisten) erndeten reichen und verdienten Beifall mit Compositionen von A. Lindner und Fr. Grützmaier. Endlich kam noch zur großen Freude aller Freunde der Kunst Beethoven's Septett zu Gehör.

Nicht minder thätig war die Oper, die bisher nur auf sechs Spielmonate beschränkt war, für die Folge aber einen festeren Boden dadurch zu gewinnen verspricht, daß die Dauer der Spielzeit bedeutend verlängert werden soll. Zur Aufführung kamen bereits „Don Juan“, „Tannhäuser“, „Robert der Teufel“, „Margarethe und Faust“ von Gounod, „Die lustigen Weiber“ und andere leichtere Opern. Blicken wir zurück auf die reiche Auswahl unserer musikalischen Genüsse, so dürfen wir wol zufrieden sein und sind besonders Capell-M. Thiele, in dessen Hand einzig und allein sämtliche Aufführungen ohne Ausnahme lagen, für seine unausgesetzte Thätigkeit und seine künstlerische Bestrebungen zu aufrichtigstem Danke verpflichtet.

#### Wien.

Die Singakademie, seit dem Beginne dieses Concertjahres bekanntlich unter Johannes Brahms Leitung gestellt, hat sich bis jetzt in zwei umfassenderen Leistungen öffentlich vernehmen lassen. Auf das erste diesjährige Concert genannter Kunstanstalt sei mir ein kurzer Rückblick gestattet. Ein solcher dünkt mich pflichtgemäß. Dieses Concert war nicht bloß hervorragend an und für sich, es war bei weitem die nennenswertheste That der „Singakademie“ seit der ersten Aufführung der „Matthäuspassionsmusik“. Auch hat uns dies Eröffnungs-Concert Anlaßes genug dargeboten, in Brahms eine bedeutende Dirigentenkraft zu begrüßen. Es ist dies eine Stellung, die man kaum in Einklang zu bringen gewagt hätte mit der das künstlerische Gesamtwirken dieses Schöpfer- und Darstellercharacters vollgiltig beherrschenden Schwärmer- ja Trümnernatur. Brahms' Tactstod war eben bei dieser Gelegenheit nicht bloß nach allgemeinem Sinne durchgeistigt, er war vielmehr mit einer — namentlich bei jüngeren Dirigenten — seltenen Festigkeit, Bestimmtheit und gegenständlichen Gestaltungskraft in allen damals gewählten Stoff eingegangen. Brahms hatte diesen letzteren dem aus ganz absonderlichen Mischelementen gegliederten Sanges- und Instrumentalörper so nahe gelegt, daß es demselben gelang, eine im Ganzen und in allem Einzelnen so durchgereifte Wiedergabe hinzustellen, daß nur wenig zu ahnen war von jener Kunst, welche eigentliches Schaffen vom besessenen Nachempfinden und Verdolmetschen des Erschaffenen trennt. Das soeben gesprochene, vielumfassende Wort überhebt mich wol aller näheren Auseinandersetzungen. Auf Grundlage eines solchen Meister-

wurfes begannen die schönsten Hoffnungen auf die Tragweite von Brahms' Dirigentenberufe sich festzustellen. Eingeleitet durch die in jeder Richtung farbenprächtiger-geistvolle Wiedergabe einer der herrlichsten unter den vielen wundervollen Kirchenkantaten Seb. Bach's: („Ich hatte viel Bekümmerniß“) überspielte das Concert auf Beethoven's anziehendes „Opferlied“. Inmitten lies es eine Reihe singlicher „altdeutscher Volkslieder“ offenen Zug in Aller Herzen finden, und mündete in ein zwar irres, wirres und düsternes, in vielem Einzelnen aber demungeachtet anregendes Werk Rob. Schumann's, nämlich das hier, gleich allem Vorangegangenen (mit alleiniger Ausnahme des Beethoven'schen Chores) zum ersten Mal gehörte „Requiem für Mignon“.

Leider hat der Erfolg des zweiten Concertes der Wiener Singakademie dem Aufschwunge des ersten nicht sichgehalten. Schon durch das Programm ging ein fast trostlos einfärbiger Zug. Anhebend mit Mendelssohn's etwas läßlich-schaulicher Motette: „Mitten wir im Leben sind“, ließ sich gleich darauf ein in noch stärkeres diatonisches Erz geprägtes „Triumphlied des Christen aufs Osterfest“, Doppelchor von Johannes Eccard, vernehmen. Heinrich Schütz's gleich riesig angelegter, wie durchgeführter dreichöriger paulinischer Bekehrungshymnus war allerdings eine allzuflüchtig vorüberziehende Dase mitten in so hyperascetischer Sandwüste. Er zog dahin, um gleich wieder höchst conventioneller Verstandeskirchenmusik, einem „Benedictus“ von Joh. Gabrieli und einem „Salve Regina“ von Giovanni Rovetta offene Stelle zu räumen. Daß ferner selbst der schrankenloseste Beethovianer nie und nimmer für eine so flüchtige und frostige Gelegenheitsarbeit, gleich dem sogenannten „elegischen Gesange“ des genannten Meisters, Chorus machen wolle und werbe, bedarf keines Heberlesens. Die einzig erfrischenden Gaben waren für das Ende des Concertes, hiemit aber auch leider für den verhängnißvollen Zeitpunkt massenhaften Entfliehens der Hörer aufgespart, deren Stimmung beinahe bis zu vollständiger Abspannung herabgedrückt wurde. Nur wenige noch Ausharrende erfreuten sich abermals an einer Reihe vielfach anmuthiger älterer Volkslieder, denen Brahms, nach erfolgtem Hervorrufe, eine eigene Chorweise reizender Farbe hinzufügte. Endlich wurde noch die in anderer Zeit und Stellung durch ihr zartlyrisches Pathos einzig wirkungsreiche Seb. Bach'sche Cantate: „Liebster Gott, wann werd' ich sterben“ dargeboten. Farblos, wie das Programm, war auch die Darstellung alles Gehörten. Monoton bis zur Verstärkung, bei ungleich vertheilten Stimmkräften (der Frauenchor war unverhältnißmäßig stark gegenüber den dünn gesäeten Männerstimmen); fast ganz nuancenloses Absingen und Abspielen seitens der Sänger und begleitenden Schlag-Streich- und Holzblasinstrumente. Kurz, es waltete ein eigener Unstern über dem Ganzen. Dem Institute, wie seinem Fenster wolle, eingedenk ihres strebsamen Wollens und Wirkens, ja recht bald ein günstigeres Licht aufgehen!

#### Berlin.

Worauf wir seit Jahren unausgesetzt in unseren Kritiken hingewiesen, daß nämlich das öffentliche Musikleben und die musikalischen Zustände Berlins durch die Art und Weise, wie Musik gemacht und aufgenommen wird, einmal den Stand unter dem Gefrierpunct einnehmen würden, — das scheint sich in dieser Saison bewahrheiten zu wollen. Von einem eigentlichen bezahlenden Concertpublicum ist schon seit Jahren hier nicht mehr die Rede. Die Zahl der Musikkennner und Musikfreunde, die an virtuose und orchestrale Concertleistungen von diesem Standpuncte aus noch thätigen Antheil nehmen, um künstlerische Interessen fördern helfen, ist in Wahrheit so gering, daß sie unter den hundert Tausenden der Einwohner Berlins verschwindet, wie das einzelne Sandkörnchen in einem Sandberge. Ein Beispiel unter vielen mag diese Behauptung beweisen. Hr. Carlberg leistet mit seinem Orchester ganz Bedeutendes. Wie belohnt das Berliner



Publicum die Anstrengungen dieses thätigen Concertdirigenten? Die leeren Bänke im Saale der Singakademie waren die sprechenden Zeugen und dennoch hat dieser strebsame Musiker den Muth, zwölf bis dreizehnhundert Thaler für sechs Symphonie-Soirées zu riskiren. Rechnen wir zu diesem Musikreiben noch das Partiewesen hinzu, dann haben wir eben die Musikzustände, welche so unheilbringend ihre Wirkung auf die Kunst und die Künstler ausüben. Fremde Künstler mögen deshalb Berlin wie die Pest.

Hr. Kropf aus Wien gastirte in den Opern: „Lucia von Lammermoor“ (Lucia), „Robert der Teufel“ (Isabella) und „Capuletti und Montecchi“ (Giulietta) auf Engagement. Zu diesen drei Partien brachte Hr. Kropf weder Stimmittel, noch Begabung, noch Auffassung mit. Ihre Leistungen sind ein Extrakt von guten und schlechten Effecten. Unzureichende Technik, mangelhafte Vocalisation, schlörhastige Coloratur waren die Ursachen, die ein „Gefallen“ nicht ermöglichen konnten. Die übrigen Darsteller leisteten meist Gutes. Macht es das Schaltjahr, oder sind die Witterungsverhältnisse wirklich derartig, daß Schnupfen, Grippe und momentane Heiserkeit am Meisten unter den Königl. Sängern und Sängern Unheil stiften: so viel ist gewiß, daß das Publicum den Nachtheil davon trägt, wenn einmal angezeigte Opern aus diesem und jenem Grunde nicht gegeben werden. Es scheint uns, als ob Hr. Lucca jetzt mehr als je krankte. Auch mit Hrn. Formes' Gesundheitszustand können wir uns durchaus nicht befreunden, denn kranke Tendre in dieser tenorarmen Zeit belasten unser kritisches Gewissen gar sehr; hätten wir noch irgend welche geeignete Stellvertreter, aber — Hr. Klinger kann und wird nimmer ein singender Formes werden.

Die königliche Capelle brachte in ihrer sechsten Symphonie-Soirée folgende Werke zur Aufführung. Beethoven's Overture (Nr. 1 Op. 84) zu „Leonore“, D moll-Symphonie von Spohr, Marschner's Overture zu „Templer und Jüdin“, Dur-Symphonie von Haydn und die große Leonoren-Overture.

In der dritten Soirée für Kammermusik brachten die H. Zimmermann und Jul. Stahlnecht nebst ihren Quartettverbündeten ein A moll-Quartett von Ad. Stahlnecht und Beethoven's E moll-Quartett in sehr gelungener Aufführung zu Gehör. Namentlich zeichnete sich der dritte Satz des Stahlnecht'schen Quartetts durch Originalität aus. Die H. Jul. Stahlnecht und Gust. Schumann spielten mit großem Beifall Mendelssohn's Dur-Sonate für Piano und Violoncell. — In der vierten Symphonie-Soirée des Carlberg'schen Orchestervereins kamen zu sehr gelungener Aufführung die Leonoren-Overturen Nr. 1 und 3, die E moll-Symphonie von Mozart und eine Symphonie Triumphale von Ulrich.

Th. Rode.

#### Mierseburg.

Unsere diesjährige Musiksaison wurde durch ein Concert des Schumann'schen Gesangvereins eröffnet, welches uns die nicht gerade schwungvoll ausgeführt. Es dur-Symphonie von Mozart und Schumann's „Pilgerschaft der Rose“ brachte. Wir sind dem Dirigenten des Vereins zu großem Danke verpflichtet, daß er es durch seinen regen Eifer dahin gebracht hat, diese Aufführung in unserer Stadt zu ermöglichen. Daß dieselbe im Ganzen eine recht gelungene war, beweist die große Theilnahme, die sich dem Schumann'schen Verein seit jener Zeit zuwendet. Die Soli hatten die Damen Frä. E. Wigand, Diebel und Martini aus Leipzig, Hr. Mehr von hier und Hr. Karnasch übernommen. Frä. Wigand, noch von der Aufführung der Schöpfung eine uns liebgewordene Bekannte, war eine vorzügliche „Rose“. Ihr edler, schöner Ton, ihr warmer, verständnißvoller Vortrag, fanden verbiente Anerkennung. Hr. Mehr führte die Tenorpartie recht wacker durch; das Duett für Sopran und Tenor bildete den Glanzpunkt des Abends. Frä. Martini erregte durch ihre ungewöhnlichen Stimmittel Aufsehen; ihre Leistungen (auch die klei-

nen Duette, welche sie mit Frä. Diebel zusammen recht correct und nett vortrug) fanden verdienten Beifall. Möge der Dirigent in dieser Weise fortfahren, und nur Gutes zu bieten; er wird sich den Dank aller Musikfreunde erwerben. Den Leipziger Sängern aber rufen wir: „Auf Wiedersehen!“ zu.

Das Neujahrconcert des Stadtmusik-Dir. Braun brachte Beethoven's E moll-Symphonie und Mendelssohn's Overture zur „Hingalshöhle“. Beide Orchesterwerke wurden beifällig aufgenommen.

Seit einer Reihe von Jahren veranstaltet der hiesige Concertverein jährlich drei Abende für Kammermusik, angeführt von Leipziger Künstlern. Im ersten Concerte gelangten zur Aufführung die Quartette in Dur von Haydn und in E moll von Beethoven. Zwischen beiden kam das Mendelssohn'sche D moll-Trio zu Gehör. Ueber die Meisterschaft dieses Leipziger Quartettbundes ist schon in früheren Jahren von hieraus berichtet worden und auch diesmal wurden sämtliche Stücke vorzüglich wiedergegeben.

## Kleine Zeitung.

### Tagesgeschichte.

#### Concerte, Reisen, Engagements.

\*—\* Wie wir bereits in voriger Nummer meldeten, gastirt gegenwärtig Hr. Mitterwurzer in Leipzig. Derselbe trat bis jetzt in „Don Juan“, in „Templer und Jüdin“ und in „Tannhäuser“ auf.

\*—\* Ernst Pauer gab am 24. Januar in Frankfurt a. M. ein historisches Concert.

\*—\* Frä. Tietjens hat ihr Gastspiel in Hamburg beendet und sich nach Italien begeben. Wie verlautet, soll die Direction des Wiener Hofopertheaters mit Frä. Tietjens in Engagementsunterhandlungen getreten sein.

\*—\* Carlotta Patti hat bei ihrem zweimaligen Auftreten in Brüssel nicht den Erfolg gehabt, den man erwartet hatte. Auch in Köln, wo dieselbe am 23. Januar sich hören ließ, scheint das Glück ihr nicht günstiger gewesen zu sein.

\*—\* Der schon oft in d. Bl. genannte blinde Pianist Joseph Labor gedenkt eine größere Kunstreise zu unternehmen und zunächst in Prag, Leipzig, Brüssel, Paris und London zu concertiren.

\*—\* Frä. Bonny, die sich gegenwärtig wieder in Wien aufhält, gedenkt im Salon Bösendorfer daselbst ein eigenes Concert zu geben.

#### Musikfeste, Aufführungen.

\*—\* Die Gesellschaft der Musikfreunde in Berlin unter H. v. Billow's Direction bereitet Liszt's „Prometheus“ zur Aufführung vor.

\*—\* Der Musikverein „Euterpe“ in Leipzig wird in einem seiner nächsten Concerte Joachim Raff's preisgekrönte Cantate: „Deutschlands Auferstehung“ zum ersten Male aufführen.

\*—\* Musikdirector Schlager in Salzburg brachte kürzlich Schumann's „Paradies und Peri“ zur Aufführung, und soll der Erfolg ein außerordentlich günstiger gewesen sein.

\*—\* Painl, der, wie wir bereits meldeten, zum Director der Conservatoriumconcerte ernannt worden ist, hat die Feuerprobe des ersten Concertes glücklich bestanden. Beethoven's E moll-Symphonie soll wie aus einem Gusse executirt worden sein.

\*—\* Im dritten Concerte der philharmonischen Gesellschaft in New-York am 30. Januar kamen unter F. Bergmann's Direction an Orchesterwerken: Franz Liszt's Faustsymphonie, Wagner's Einleitung zu „Lohengrin“ und die Carpanthen-Overture von Weber zu Gehör.

\*—\* Das siebente Gesellschaftsconcert in Köln am 26. Januar brachte u. A. Bargiel's Overture zu „Prometheus“ und Bugléd für Bariton solo, Chor und Orgelbegleitung von Meyerbeer zum ersten Male zur Aufführung. Auch wirkte in demselben Ernst Pauer mit.

\*—\* Zu einem der Kammermusik gewidmeten Concerte des Musikdirector Krause in Barmen am 23. Januar kam das Quint-



tett für Pianoforte und Blasinstrumente von Beethoven, ein solches für Pianoforte und Streichinstrumente von Fr. Schubert und außer einigen bekannten Gesängen von Mozart, Mendelssohn, Schumann, ein Lied von Theodor Kirchner („Sie sagen es wäre die Liebe“) von Fr. Julie Rothenberger aus Köln vorgelesen, zur Aufführung.

\*—\* In einem von dem Violinvirtuosen Niska Hauser kürzlich in München veranstalteten Concerte ließ sich auch eine junge Griechin Fr. Kathinka Phrym als Pianistin mit großem Erfolge hören. Die Kritik spricht sich in anerkennender Weise über diese Künstlerin aus und verspricht ihr eine gute Zukunft. Auch der Flötist Brope aus Paris wirkte mit und erregte durch seine Virtuosität allgemeines Aufsehen.

\*—\* Zum Benefiz des Capellmeisters Meswaba in Hamburg gelangte daselbst die Oper: „Christine, Königin von Schweden“ vom Grafen v. Hedern zum ersten Male zur Darstellung.

#### Neue und neu einstudirte Opern.

\*—\* Auber's neueste in d. Bl. schon mehrfach erwähnte Oper: „Die Braut des Königs von Garbes“ ging endlich in der komischen Oper in Paris in Scene. Die Kritik stellt dieselbe nicht auf gleiche Höhe mit den früheren Werken dieses Componisten.

\*—\* Der Director Mapleson und Capellmeister Arbitt des Königin-Theaters in London haben eine Reise nach Deutschland unternommen, um theils neue Engagements einzuleiten, theils aber hauptsächlich deutsche Opern zu hören. Beide sollen namentlich die Absicht haben, in nächster Saison Wagner's „Tannhäuser“ in Scene zu setzen und bereits hierzu, wie man berichtet, Frau Carriers-Wippen gewonnen haben. In demselben Theater gelangte Gounod's „Faust“ in englischer Sprache zur Aufführung, bei welcher Gelegenheit Mar-Hesi den Mephisto sang.

\*—\* Auch die deutsche Oper in New-York führte letztgenannte Oper zum ersten Male mit günstigem Erfolge auf.

#### Auszeichnungen, Beförderungen.

\*—\* Musikdirector C. F. Weichmann in Berlin hat vom Fürsten zu Hohenzollern-Hechingen den Hohenzollern'schen Hausorden erhalten.

\*—\* Gustav Schmidt in Frankfurt a. M. ist zum Capellmeister am Landestheater in Prag ernannt worden.

\*—\* Dem herzogl. Concertmeister Carl Drechsler in Dessau, rühmlich bekannt als Violoncell-Virtuose und hochverehrt von einer großen Anzahl namhafter Schüler, ist in Anerkennung seiner Ver-

dienste um die Kunst und langjähriger treuer Dienstleistungen von dem Herzog von Anhalt die mit dem Orden Albrecht des Bären verbundene goldene Medaille am Bande verliehen worden.

\*—\* Der Violinist Leopold Auer aus Pest, der in diesem Winter wiederholt in Leipzig und an anderen Orten mit so bedeutendem Erfolg aufgetreten ist, hat eine Stellung als Concertmeister in Düsseldorf angenommen.

#### Musikalische Novitäten.

\*—\* Die kürzlich in Göttingen beifällig zur Aufführung gelangte Oper „Des Sängers Glück“ von Langert wird demnächst im Verlage von E. Bote und G. Schöde in Berlin erscheinen. Die Kritik spricht sich dahin aus, daß der junge Componist seit seiner „Jungfrau von Orleans“ in diesem neuen Werke einen entschiedenen Schritt vorwärts gegangen ist.

\*—\* Die Verlagsabhandlung von C. F. Rahmt, die im Verlaufe kurzer Zeit vier Streichquartette von A. v. Adelburg edirt hat, wird in den nächsten Tagen das fünfte derselben erscheinen lassen. Dasselbe ist dem Meiningen Hofquartett dedicirt, und soll, wie von denen, die es kennen zu lernen Gelegenheit hatten, versichert wird, eine beachtenswerthe Erscheinung sein.

#### Todesfälle.

\*—\* Professor Anton Schindler, der bekannte Biograph Beethoven's, ist am 16. Januar in Bodenheim bei Frankfurt a. M. gestorben.

#### Vermischtes.

\*—\* Der Componist J. J. Albert aus Stuttgart ist auf seiner Reise nach Löwenberg in Schlessen, wohin derselbe eine Einladung, sein neuestes Werk „Columbus“ in einem kaiserlichen Hofconcert zu dirigiren, erhalten hatte, am 19. Januar durch einen Sturz zwischen Bunzlau und Löwenberg derart verunglückt, daß die Aufführung genannten Werkes bis zu seiner Wiedergenesung verschoben worden ist.

\*—\* Das musikalische Feuilleton der Pariser Zeitung „L'Union“ spricht sich sehr lebend aus über die Leistungen des Hrn. W. Langhans als äußerst geschickten Geigers aus dem Lande „des ernstesten Studiums“ sowie über das Pianofortespiel seiner Gattin. Die Genannten hatten in einer Privatsoirée die zweite Raff'sche Sonate, sowie mehrere eigene Compositionen für Piano und Violine vorgetragen.

## Geschäftsbericht des Allgemeinen Deutschen Musikvereins.

I. Seit unserer Bekanntmachung vom 14. August v. J. in Nr. 10 des vorigen Bandes sind dem Vereine als Mitglieder beigetreten:

Hr. Pourij v. Arnold, Componist und Schriftsteller in St. Petersburg,  
Fr. Olga v. Arnold, Pianistin in St. Petersburg,  
Fr. Maria v. Achlebinin, Sängerin in St. Petersburg,  
Hr. Müller v. d. Werra, Schriftsteller und Herausgeber der „Neuen Sängerkasse“ in Leipzig,  
Hr. W. Kallimoda, Großherzogl. Musik-Dir. in Karlsruhe,  
Fr. Ida Volkmann, Clavierlehrerin in Oldenburg,  
Hr. Alexander v. Faminzin, Tonkünstler in St. Petersburg,  
Hr. Alexander v. Christianowitsch, Tonkünstler in Moskau,  
Fr. Louise Frein v. Bölling, Sängerin in Berlin,  
Hr. Ernst Reiter, Capellmeister der Concerte in Basel.

II. Bezüglich der in diesem Jahre abzuhaltenden Tonkünstlerversammlung dient hiermit den Mitgliedern vorläufig zur Nachricht, daß dieselbe wenn möglich, in der Pfingstwoche stattfinden soll. Der hierzu bestimmte Ort sowie überhaupt das Nähere, wird, da Unterhandlungen zur Zeit noch gepflogen werden, später von uns namhaft gemacht werden.

III. Der Bibliothek wurde als Geschenk vom Bibliothekar des Vereines Hrn. A. Drössel in Leipzig überwiefen:

„Anregungen für Kunst, Leben und Wissenschaft“, herausgegeben von Dr. Fr. Brendel und Dr. M. Wohl.  
Erster bis sechster Jahrgang.

Leipzig, 1. Februar 1864.

Die geschäftsführende Section.



# Conservatorium der Musik zu Leipzig.

Mit Ostern d. J. beginnt im Conservatorium der Musik ein neuer Unterrichtscursus, und Donnerstag den 31. März d. J. findet die regelmäßige halbjährige Prüfung und Aufnahme neuer Schülerinnen und Schüler statt. Diejenigen, welche in das Conservatorium der Musik eintreten wollen, haben sich bis dahin schriftlich oder persönlich bei dem unterzeichneten Directorium anzumelden und am vorgedachten Tage bis Vormittags 10 Uhr vor der Prüfungscommission im Conservatorium einzufinden.

Zur Aufnahme sind erforderlich: musikalisches Talent und eine wenigstens die Anfangsgründe überschreitende musikalische Vorbildung.

Das Conservatorium bezweckt eine möglichst allgemeine, gründliche Ausbildung in der Musik und den nächsten Hilfswissenschaften. Der Unterricht erstreckt sich theoretisch und praktisch über alle Zweige der Musik als Kunst und Wissenschaft (Harmonie- und Compositionslehre; Pianoforte, Orgel, Violine, Violoncell u. s. w. in Solo-, Ensemble-, Quartett-, Orchester- und Partiturspiel; Directions-Uebung, Solo- und Chorgesang, verbunden mit Uebungen im öffentlichen Vortrage; Geschichte und Aesthetik der Musik; italienische Sprache und Declamation) und wird ertheilt von den HH. Musik-Dir. Dr. Hauptmann, Musik-Dir. und Organist Richter, Capell-M. C. Reinecke, Dr. R. Papperitz, Professor Moscheles, L. Plaidy, E. F. Wenzel, Concert-M. F. David, Concert-M. R. Dreyschock, Louis Laback (Violoncell), F. Herrmann, E. Röntgen, Professor Götsch, Dr. F. Brendel und Mr. Vitale.

Das Honorar für den gesamten Unterricht beträgt jährlich 80 Thaler, zahlbar pränumerando in 1/4-jährlichen Terminen à 20 Thlr. zu Ostern, Johannis, Michaelis und Weihnachten j. J.

Die ausführliche gedruckte Darstellung der inneren Einrichtung des Instituts u. s. w. wird von dem Directorium unentgeltlich ausgegeben, kann auch durch alle Buch- und Musikalienhandlungen des In- und Auslandes bezogen werden.

Leipzig, im Februar 1864.

Das Directorium des Conservatoriums der Musik.

## Literarische Anzeigen.

### Neue Musikalien.

Im Verlage von **Fr. Kistner** in Leipzig erschienen soeben:

**Asantschewski, M. v.**, Op. 5. Sechs Lieder für eine Singstimme mit Begl. des Pianoforte. Pr. 20 Ngr.

Op. 6. „Passatempo“. Ein Stück f. das Pianoforte zu vier Händen. Pr. 25 Ngr.

**Burgmüller, Norbert**, Op. 2. (Nr. 2 der nachgel. Werke) Sinfonie Nr. 1 (Cmoll) f. Orchester. Arrangement f. das Pianoforte zu vier Händen von Fr. Hermann. Pr. 2 Thlr.

Op. 5. (Nr. 3 der nachgel. Werke) Ouverture zu der unvollendeten Oper „Dionis“ f. Orchester. Partitur. Pr. 2 Thlr. Orchesterstimmen. Pr. 3 Thlr. 20 Ngr.

Op. 5. Arrangement f. das Pianoforte zu vier Händen von Aug. Horn. Pr. 1 Thlr. 10 Ngr.

**Schletterer, H. M.**, Op. 10. Sechs Lieder f. eine Mezzo-Sopranstimme mit Begl. des Pianoforte. Pr. 20 Ngr.

**Zellner, L. A.**, Kammermusik f. das Harmonium. Eine Sammlung ausgewählter Sätze aus der Streichquartettliteratur mit getreuer Beibehaltung des Originalsatzes übertragen f. das Harmonium. Heft I, compl. Pr. 1 Thlr. 25 Ngr.

*Einzeln:*

No. 1. Adagio aus d. 16. Quint. v. G. Onslow Op. 39. Pr. 12 1/2 Ngr.

No. 2. Menuett „ „ „ „ „ „ Pr. 12 1/2 Ngr.

No. 3. Andante aus G. Onslow's Quartett Op. 46. No. 1. Pr. 15 Ngr.

No. 4. „ „ „ „ „ „ 2. Pr. 10 Ngr.

No. 5. Menuett „ „ „ „ „ „ Pr. 12 1/2 Ngr.

No. 6. Adagio religioso aus G. Onslow's Quartett Op. 46. No. 3. Pr. 12 1/2 Ngr.

So eben ist im Verlag der Unterzeichneten erschienen und durch alle Buch- und Musikhandlungen zu beziehen:

### Fidelio, Oper von Beethoven.

Partitur. Pr. 7 Thlr. 9 Ngr. netto.

An dieser Partitur hat die kritische Revision Viel zu thun gefunden und gethan. Sie erscheint hier wesentlich verbessert und zugleich zu höchst billigem Preise. So wird sie sich in beiden Beziehungen zur Anschaffung empfehlen und zugleich Zeugniß für das Ganze unserer Ausgabe von Beethoven's Werken ablegen, welcher sie angehört. Diese Ausgabe ist nunmehr der Vollendung nahe. Ausführliche Prospekte derselben sind in allen Buch- und Musikalienhandlungen unentgeltlich zu haben.

Leipzig, 30. Januar 1864.

**Breitkopf u. Härtel.**

Aus dem Verlage von

### C. Merseburger in Leipzig

wird empfohlen und ist durch jede Buch- oder Musikhandlung zu beziehen:

**Brähmig**, Liedertraus f. Töchter Schulen. 2. Aufl. 3 Hefte 10 1/2 Ngr.

Arion. Sammlung ein- und zweistimmiger Lieder und Gesänge mit leichter Pianoforte-Begleitung. 10 Ngr.

praktische Violine Schule. Heft I. 15 Ngr. II. 18 Ngr. III. 15 Ngr.

**Brandt**, Jugendfreuden am Clavier. Heft I. 12 Ngr. II. III. à 15 Ngr. (Eine empfehlenswerthe Kinder-Clavierschule.)

**Brauer**, Praktische Elementar-Pianoforte-Schule. 10. Aufl. 1 Thlr.

Der Pianoforte-Schüler. Eine neue Elementar-Schule. Heft I. (4. Aufl.), II. (2. Aufl.), III. à 1 Thlr.

**Frank**, Taschenbüchlein des Musikers. 2 Bändchen 4. Auflage 10 1/2 Ngr.

Geschichte der Tonkunst. 18 Ngr.

**Gleich**, Charakterbilder aus der neuern Geschichte der Tonkunst. 2 Bändchen. 1 Thlr.

**Hentschel**, Evang. Choralbuch mit Zwischenspielen. 5. Aufl. 2 Thlr.

**Hoppe**, Der erste Unterricht im Violinspiel. 2. Aufl. 9 Ngr.

**Schubert**, ABC der Tonkunst. 9 Ngr.

Instrumentationslehre nach den Bedürfnissen der Gegenwart. 9 Ngr.

**Widmann**, Kleine Gesanglehre für Schulen. 5. Aufl. 4 Sgr.

Handbüchlein der Harmonielehre. 10 Ngr.

Generalbassübungen. 15 Ngr.

Formenlehre der Instrumentalmusik. 24 Ngr.

Lieder für Schule und Leben. 3 Hefte. 9 1/2 Ngr.

**Enterpe**, eine Musikzeitschrift. 1864. 1 Thlr.

Im Verlag von **Breitkopf u. Härtel** in Leipzig ist soeben erschienen und durch alle Buch- und Musikalienhandlungen zu beziehen:

### Lehrbuch der musikalischen Composition

VON

**J. C. Lobe.**

Zweiter Band. 2. verbesserte Auflage:

Die Lehre von der Instrumentation.

gr. 8. Pr. 3 Thlr.



Leipzig, den 12. Februar 1864.

Den dieser Zeitschrift ertheilt, jede Woche  
1 Nummer von 1 oder 1½ Bogen. Preis  
des Jahrganges (in 1 Bande) 4½ Thlr.

Neue

Instructionsgebühren die Zeitstelle 2 Mgr.  
Abonnement nehmen alle Postämter, Buch-  
Handlungen- und Kunst-Handlungen an.

# Zeitschrift für Musik.

Franz Brendel, Verantwortlicher Redacteur. — Verleger: C. F. Kahnt in Leipzig.

Verantwortliche Buch- & Musikh. (H. Bahn) in Berlin.  
Ad. Christoph & W. Kuhn in Prag.  
Gebrüder Hug in Zürich.  
Walter Richardson, Musical Exchange in London.

N<sup>o</sup> 7.  
Sechzigster Band.

H. Weyermann & Comp. in New York.  
F. Schottensack in Wien.  
Hud. Friedlin in Warschau.  
C. Schäfer & Koradi in Philadelphia.

Inhalt: Ueber scenische Darstellung. (Schluß.) — Correspondenz (Leipzig, Dresden,  
Frankfurt a. M., Stuttgart, Berlin, Potsdam, Prag, Hamburg, Manchester,  
Hildesheim). — Kleine Zeitung (Tagesgeschichte, Vermischtes). — Kritische  
Anzeigen. — Literarische Anzeigen.

## Ueber scenische Darstellung.

(Fortsetzung und Schluß.)

Ein anderweitiger Routinemakel betrifft die Costume. Dieselben sind zumeist nicht nur nicht historisch treu, sondern oft sogar die Illusion störend. Wir würden z. B. lachen über ein Bild, in welchem eine Norma, eine Julia (Vestalin), eine Elisabeth von Thüringen, oder eine Elsa von Brabant mit weitbauschiger Crinoline abconterfett wäre. Niemand von Seite der Betheiligten aber fiel es bisher ein, denselben Umstand auf der Bühne in gleichem Maße ungereimt zu finden. Ebenso lächerlich erscheint uns die Sucht der meisten Darstellenden, durchaus nur mit weißen Glacehandschuhen und modern frisirtem Haupte sich auf der Bühne zu zeigen. So erinnern wir z. B. an eine der ungereimtesten Erscheinungen auf hiesiger Bühne in dem Drama „Die Waise am Rhein“ (schon es keine Oper ist). Der Darsteller des Desjardins (in einem Stills, welches im 17. Jahrhunderte spielt) kleidete sich nicht nur in eine Tracht von solchem Zuschnitte, wie ihn jener Orden bekanntlich erst seit Ende des letzten Jahrhunderts angenommen, sondern hatte sich auch mit weißen, höchst eleganten Glacehandschuhen ausgestattet, die er wenigstens vier bis fünf Mal aus- und anzog. Ein kleiner Stadtpfarrer zu Heinsberg (wann auch selbst Jesuit) aus dem 17. Saeculum — und weiße Glacehandschuhe!! Auch die holländischen oder westphälischen Landmädchen im „Propheten“ sind lothbar, welche im Widerspruche nicht nur mit der Nationaltracht, sondern sogar mit der Decoration selbst (es ist, wie bekannt, eine Winterlandschaft), in kurzen Gaze-Röckchen und mit völlig entblößtem Halse und Schultern, Schlittschuhe laufen!! Auch ökonomische Rücksichten der Directionen führen oft zur Störung der Illusion, wenn wir z. B. Personen, dem Sinne der dramatischen Fabel zufolge, nach mehreren Jahren in denselben Anzügen wieder auftreten, oder Ritter nächtlicher Weile in der eigenen Behausung, sogar in friedlicher Zeit, gewappnet und mit großen Stulphandschuhen angethan herumstolzieren sehen. Man könnte viele Bücher über dergleichen Mißgriffe schreiben, und dennoch lange nicht Alle aufzählen, welche geschehen sind und noch geschehen, und auch wol ferner immer-

hin geschehen werden, wenn die Tages-Theaterkritik denselben nicht ein besonderes, gegen früher schärferes Augenmerk zu weihen sich entschließt, und sich zur unausgesetzten Aufgabe macht, ohne Unterlaß die auf der Bühne begangenen derartigen Verstöße mit möglichst strenger Rüge oder noch besser mit beißendster Satyre zu verfolgen.

Gehen wir nun zu den aus der Routine entsprossenen Mißbräuchen in der musikalischen Ausführung der Opern über. Hier stoßen wir von vornherein auf die, seit dem Senesino's, Farinelli's und Faustina's des vorigen Jahrhunderts immer mehr und mehr überhand genommene Absolutenherrschaft der Sänger und insbesondere der Sängerinnen. Selten, außer selten trifft man unter denselben solche, die sich dazu bequemen, ihre Ansichten (oder zumeist wol Launen) nicht nur der Einsicht der Musikdirigenten, sondern oft sogar den Intentionen selbst der Componisten unterzuordnen. Es ist freilich nicht zu bestreiten, daß Künstler von der Höhe einer Schröder-Devrient, Johanna Wagner, Dufmann, eines Wild, Erk, Tichatschew, oder in der Begabung für wahrhaft poetische Auffassung mitunter über ihren respectiven Dirigenten standen, — aber gerade diese Kunsttitanen verschmähten und verschmähen selbst bis zum heutigen Tage nicht, auch die Rathschläge Anderer fleißig mit Dank aufzunehmen, und nach reiflicher Prüfung auch wol zu befolgen, da sie ihres großen Zieles wegen — dem Werke allein gerecht zu werden — gerne dem precären Glanze ihrer Persönlichkeit entsagten. Gleicher Maßen geben wir gerne zu, daß es gegenwärtig nicht gar zu viele Capellmeister geben mag, welche nicht nur die reintechnische Seite der Composition aufzufassen, sondern auch auf deren dramatischen Inhalt mit dem erforderlichen Verständnisse einzugehen vermögen. Zumeist wol nur diejenigen, die das Banner der neu-deutschen Schule freudig begrüßt und der Routine des absolut metronomischen Kopfes zum Besten des poetischen Schwunges entsagt haben. Trotzdem dünkt es uns doch noch das minder Schadenbringende zu sein, wenn die Sänger und Sängerinnen sich der Einsicht des Dirigenten unterordnen, weil doch jedenfalls dann wenigstens das Reintechnische der Musik zur richtigen Geltung gelangen kann. Hingegen dürfte dies wol selten der Fall sein, wollte man, was gerade die weniger begabten Sänger und Sängerinnen am Meisten beanspruchen, denselben gestatten, zu singen, wie ihnen eben — dem Volksausdrucke nach — der Schnabel gewachsen ist.



Dem dramatischen Vortrage sollen weder ganz und gar tactlose Willkür der Darsteller, noch pedantisch-strenges Tactschlagen des Dirigenten zu Grunde liegen. Das Letztere — wie Wagner in der im Eingange erwähnten Schrift vollkommen richtig und treffend bemerkt hat — soll nur das Einstudiren der Partien leiten; bei der eigentlichen Ausführung aber hat der Dirigent, den Sinn der Handlung verfolgend, dem Sänger mehrere oder mindere Freiheit zu lassen in der Anwendung des *Tempo rubato*, und nur dessen folgerechte, sinnverständliche Regulirung zu übernehmen, wo der Darsteller dem Inhalte des Textes zuwider in das Extrem der allzugroßen Ungebundenheit im Zeitmaße verfallen sollte, etwa nur um eine ihm vorzüglich wohlgelingende Note, Verzierung oder dergl. mehr zur Geltung zu bringen und sich dadurch individuellen, besonderen Applaus — wir dürfen wol sagen — einen Routine-Applaus zu erzielen.

Auch aus den Chören sollte man den ewigen Paradeschritt des strengen Tactirens verbannen, wenn man die lebendige Wahrheit des Ausdruckes gefördert haben will. Fort mit diesem ceremoniellen Sichaufstellen — wo etwa nicht gerade eine wirkliche Ceremonie vorgestellt werden soll. Die Mitglieder der Chöre müssen ihren Part so fest inne haben, daß sie nicht bedürftig sind, auf den sich auf und ab schwingenden Stab des Dirigenten ununterbrochen zu schauen. Dann nur kann auch ihre Stellung auf der Bühne freier sein und sie werden sich zu bewegen vermögen, wie es eben die Handlung verlangt, an welcher freilich die Routine ihnen bisher keine individuelle Theilnahme gestattete. Wozu in aller Welt dieses rigoröse Sichabtheilen nach Stimmen, welches in der Wirklichkeit ja nirgend sich vorfindet. Ersichtlich nur zur Bequemlichkeit der Singenden, zur gegenseitigen Unterstützung: wo der Eine Nichts mehr weiß, soll der Andere aushelfen? Sie sollen aber gar keiner Aushilfe bedürftig sein. Wie doch so zu etwas ganz Anderem würden sich Volksszenen, Ensembles, Finales gestalten, wenn jedes Chormitglied selbstständig handeln wollte im Geiste der jedesmaligen Scene. Beispiele davon hat der Referent zur Genüge auf den Bühnen der italienischen und russischen Oper in St. Petersburg gefunden. Dasselbst hat fast jedes Chormitglied (besonders was den Männerchor betrifft) seinen Part so fest inne, daß es höchst selten nur nach dem Dirigenten hinzublicken bedürftig ist und deshalb sich an der Handlung mit vollem Bewußtsein und ganzer Hingebung betheiligen kann.

Aus allem Angeführten geht deutlich genug hervor, daß der eigentliche Wurmshaden, die (so zu sagen) urwüchsige Fäulniß der Routine im gegipfeltesten Egoismus, in den verschiedenen rein-individuellen Absichten der an der Ausführung Betheiligten — mit alleiniger Ausnahme gerade des Hauptinteressenten, des Autors nämlich — zu finden ist. Gleichwol sollten die Intentionen des Letzteren jedenfalls vor allen Anforderungen der Uebrigen zu berücksichtigen sein. Diese Intentionen aber, wenn auch hin und wieder einige Autoren mit mehr oder minder größeren Ansprüchen auftreten, lassen sich jedenfalls auf den natürlichen Wunsch reduciren, das in Scene zu setzende musikalische Drama in jeder Hinsicht zur richtigen Geltung zu bringen. — Wollen wir nun den berechtigten Wünschen der Schöpfer dieser Dramen Rechnung getragen wissen, so dürfen hinwieder dieselben ihrerseits auch die gerechten, weil zeitgemäßen Anforderungen des Publicums nicht außer Acht lassen. Dazu gehört aber gegenwärtig vor allen Dingen, daß das Textbuch den Ansprüchen an das Drama überhaupt nicht widerspreche, daß der Vorwurf wirklich poetischer, dabei jedoch — weil jeder Gesang als solcher den Culminationspunct des Affectausdruckes,

den lyrischen Aufschwung der Rede weise bezeichnet — hochlyrischer Natur sei. Vor Allem wiederum soll nun die Oper aber, gleich einem guten Schauspiele, einen inneren, logischen Zusammenhang, eine bühnengerechte Ver- und Entwicklung, eine natürliche Verkettung und Exposition der Scenen aufweisen, — die Letzteren nicht durch die musikalische Routine allein (etwa nur der reinmusikalischen Effectanforderungen wegen), sondern durch den inneren, dramatischen Gang der Handlung selbst bestimmt werden. Einem solchen Textbuche nun muß auch die musikalische Interpretation ebenbürtig angelegt und durchgeführt werden. Bei aller Freiheit in der melodischen und harmonischen Behandlung, soll der Componist sich der Wahrheit in der Tonmalerei des Ausdruckes, und vor Allem des richtigen Maßes in der Wortbetonung befleißigen. Nicht Musik um nur der Musik willen soll er schaffen, sondern Musik, welche den dramatischen Inhalt steigert, die, so zu sagen, positive Poesie des Wortes zum höchsten Pyramus des Seelenausdruckes erhebt. Diese Musik soll Declamation sein im Gewande des Gesanges, Gesang im Gewande der Declamation. —

Hat sich nun eine Theaterdirection zur Aufführung irgend welcher Oper entschlossen, so glauben wir, daß es am günstigsten wäre, die Inszenirung mit einer Probe (wenn man es so nennen will) zu beginnen, bei welcher unter des Directors Vorsitz alle an dem in Rede stehenden Stücke betheiligten Mitglieder (d. h. sowohl Sänger und Sängerinnen nebst Choristen, als auch Regisseur, Musik- und Chor-Dirigent, Decorateur, Maschinist und Costumeur) zugegen sein müssen. Einem jeden der Beisitzenden müßte es unbenommen sein, Bemerkungen zu machen hinsichtlich dessen, was seine Theilnahme betrifft. Diese Bemerkungen hätte der Regisseur — als Leiter der Inszenirung zu notiren, und alsdann, nach genommener Rücksprache mit Director und Musikdirigent, in allgemeine Uebereinstimmung zu bringen und zu ordnen. Dieses, wenn zuletzt definitiv geordnete Programm der Aufführung dürfte alsdann als beste Richtschnur für alle Betheiligten gelten, und hätte der Regisseur auf die vollkommenste Erfüllung desselben nach allen Seiten hin zu bringen. Hinsichtlich der Decorationen und Costume wäre es ganz gewiß unbillig, die jeden Director so nahe berührenden ökonomischen Rücksichten außer Acht zu lassen. Was daher an Decorationen und Costumen aus anderen Opern oder Schauspielen von Allen als passend und zulässig bei der Probe anerkannt worden, mag beibehalten, jedoch andererseits auch die theilweisen Erneuerungen, Aenderungen, Zusätze u. j. w. aus kleinem Geize nicht vorenthalten werden.

Beim Einstudiren der Partien soll anfangs zwar der Dirigent streng auf volle Geltung des Tactes halten, zugleich aber auch schon mit den Sängern und Sängerinnen richtige Abrede wegen Anwendung des *Tempo rubato* nehmen hinsichtlich aller derjenigen Stellen, wo die dramatische Declamation eine völlig freie Bewegung des Singenden bedingt. In ganz ähnlichem Sinne soll auch der Chordirigent sich seiner Aufgabe entledigen. So wie die Proben auf der Bühne beginnen, soll die oberste Leitung in die Hand des Regisseurs übergehen, und demselben zugestanden werden, nicht nur das Reinscenische anzuordnen, sondern selbst den musikalischen Theil, insofern dieser von dem Ersteren abhängt oder auf denselben Einfluß ausübt. Vor Allem gebe nun der Regisseur darauf Acht, daß das Stück von den ausübenden Künstlern nicht sowohl als Schauspiel dem Zuschauer gegenüber, und nur um des Letzteren willen, aufgeführt und ausgeführt werde, sondern so viel nur irgend möglich als wirkliche Handlung, mit ganzer Hingebung und gänzlichem Vergessen des Publicums. Je weniger bei der In-



Inszenierung der Effect berechnet wird, den diese oder jene Scene auf die Zuhörer machen könnte, je mehr nur die dramatische Wahrheit einzig und allein als Norm der Darstellung angenommen wird, desto tiefere, nachhaltigere Wirkung auch wird in der That auf das Publicum erzielt werden. Zu den drei, vier letzten Proben late die Direction hinsichtlich des Geschmacks, ebenso wie hinsichtlich Wissens und Könnens als sachkundig bekannte Personen ein, höre deren Meinungen und Bemerkungen an, prüfe dieselben, und bemerke gewissenhaft was sie daraus als Endresultat für richtig erkennt.

Wir sind überzeugt, das ein musikalisches Drama, dessen Inszenierung auf den von uns angegebenen Grundlagen in Ausführung gebracht wird, zwar etwas mehr Mühe und Zeitverlust, auch wol einige Ausgaben mehr verursachen wird, als ein nach gewöhnlicher Routine montirtes, dafür aber auch nie und nimmer ein Fiasco erleben kann. Denn eben dieses Aufgehen all und jeder Individualität im Ganzen zum Besten der Production selbst, muß und wird, durch die poetisch möglichst gesteigerte Aufführung, sogar ein mittelmäßiges Werk zu einem höheren, geistigeren, erheben. J. v. A.

## Correspondenz.

### Leipzig.

Der durch zwanzigjährige, eminente Leistungen im Fache des hochdramatischen, wie colorirten Gesanges wohlverdiente Ruhm der Fr. Viardot-Garcia, sowie die außerordentlich belobenden auswärtigen Referate über das Spiel des Flötenvirtuosen Hrn. De Brope aus Paris, hatten zum sechsgehnten Abonnement-Concerte im Saale des Gewandhauses am 4. Februar ein nicht gewöhnlich zahlreiches Publicum angezogen. Das Concert wurde durch die achte Symphonie eingeleitet. Die Ausführung war vortrefflich, und erweckten ganz besonders das Allegretto und Larghetto eine sich laut kundgebende Theilnahme der Zuhörerschaft. Herr De Brope erfreute uns durch die hohe Meisterschaft, mit welcher er sein Instrument handhabt, sowie durch ein ebenbürtiges, künstlerisches Verständniß. Trozdem daß die Ankündigung dreier Flötenstücke so manchen Zuhörern mehreren oder minderen Schrecken eingeflößt haben mag, fesselte uns dennoch dieser große Flöten-Künstler in einem solchen Grade durch vollen schönen Ton, Leichtigkeit des Ansatzes, erstaunliche Technik und tief seelischen Ausdruck, daß die sonst nicht unbegründete Tradition vom monotonen Charakter der Flötenconcerte durch Hrn. De Brope bedeutend Mlgen gestraft wurde. Im ersten Theile des Concertes trug er Andante von Mozart, im zweiten Larghetto von J. S. Bach und ein modernes, äußerst schwieriges Bravourstück: „Introduction und Variationen über den Carneval von Venedig“ von Demersseman vor. Nachhaltiger rauschender Beifall und zuletzt Hervorruf waren der wohlverdiente Lohn der glänzenden Leistungen des eminenten Künstlers. — Die Vorträge der Fr. Viardot-Garcia bestanden in der hochdramatischen Arie der Elektra aus Mozarts herrlichem „Idomeneus“, aus einer Arie im brillantesten altitalienischen Bravourstyle aus Grauns „Britannicus“ und in zwei Liedern mit Pianofortebegleitung von Schumann („Ich grolle nicht“ und „Frühlingsnacht“). Referent hatte diese größte Sängerkünstlerin unserer Zeit zuerst in der höchsten Blüthe ihrer phänomenalen Stimm-Mittel vor ungefähr zwanzig Jahren gehört, und für ihre colossalen Leistungen im Hochdramatischen (z. B. als Desdemona), wie im Coloratur-Gesange (Kosima im „Barbier von Sevilla“) voll Enthusiasmus geschwärmt. Zehn Jahre später noch, nachdem zufolge einer Kehlkrantheit die Stimme der Fr. Viardot an Höhe verloren, drang dieselbe durch ihre unvergleichliche Kunstleistung in der Partie

der Hübner (Prophet), als Sängerin und als Darstellerin, dem Zuhörer die innigste Bewunderung, wie auch die Ueberzeugung auf, daß zur Zeit keine Rivalin als nach jeder Richtung ihr ebenbürtig vor uns hin zu treten vermöchte. — Auch in diesem Concerte bezugte Fr. Viardot die hohe Stufe der Gesangkunst, welche sie erklimmt hat, — aber schon macht sich das ernste Memento der Alles verheerenden Zeit fühlbar, und ruft in schweren, hohlgepreßten Tönen: Bis hierher und nicht weiter! — Man muß in der That die Kunstgewalt der Sängerin bewundern, welche ihrer Stimme noch solche dramatisch mächtige Effecte abzugewinnen weiß, wie sie uns in der Elektra-Arie entgegenstrahlten. Dagegen aber fehlte zum Coloratur-Vortrage der Graun'schen Arie schon die unerläßlichste Bedingung solchen Gesanges: der süße Metall-Schmelz, der leichte Anhauch einer frischen Stimme. Die Schumann'schen Lieder trug die Künstlerin möglichst vortrefflich, mit großem dramatischem Effecte vor. Daß einer solchen europäischen Gesangesgröße am Ende ihrer rühmlichen Kunstbahn reichliche Ovation zu Theil wird, finden wir billig und delicat, und stimmten wir vollkommen mit derselben überein; nur behauerten wir aufrichtig, daß die gefeierte Künstlerin uns mit demselben spanischen Zigeuner-Gassenhauer dankte, welchen wir in dieser Saison schon einmal, seitens des Hrn. Parepa, nicht künstlerisch-anständig gefunden hatten.

Am 7. Februar fand zum Besten der hiesigen Armen eine Matinee im Saale des Gewandhauses statt, an welcher außer den oben erwähnten Gästen, auch die hier ansässige Frau Flinksch-Orwit (ehemalige Schülerin der Frau Viardot), so wie die H. Capell-M. Reinecke, Concert-M. David und Herrmann sich theiligten. Zu Gehör kamen: Serenade für Flöte, Violine und Viola von Beethoven (die H. De Brope, David und Herrmann), zwei Mazurken von Chopin (gesungen von Frau Viardot), Phantasie für Violine und Pianoforte Op. 159 (die H. Reinecke und David), Lieder mit Pianofortebegleitung: „Kennst du das Land“ von Beethoven und „Widmung“ von Schumann (Frau Flinksch), Andante und Variationen für zwei Pianoforte von Schumann (Frau Viardot und H. Reinecke); endlich noch (zum ersten Male) Duette für Sopran und Alt mit Pianofortebegleitung: „Les Noces“ von Lully, „Les Sirenes“ von Händel, „Tirsi e Vice“ von Haydn (die Damen Flinksch und Viardot). Die zahlreich versammelte Zuhörerschaft zeigte sich diesmal außergewöhnlich animirt. J. v. A.

### Dresden.

Der dritte Productionsabend des Tonkünstlervereins welcher am 15. Januar im Saale des Hôtel de Saxe stattfand, brachte lauter Novitäten: Quintett von Rubinstein (Fdur Op. 59) für 2 Violinen, 2 Violoncelli und Violoncello, vorgetragen von den H. Rörner, Feigert, Mehlhose, Bär und Böckmann, — Andante und Variationen für 2 Pianoforte von Otto Singer, vorgetragen von Hrn. Kollfuß und dem Componisten — und Concerto grosso (Fdur Nr. 4) für 2 Oboen, Fagott, 2 Violinen, Viola, Violoncello und Contrabaß von Händel. Letztere Composition gehört zu den sogenannten Oboe-Concerten, welche in den Jahren 1717 bis 1720 für die Musikaufführungen zu Cannons (zwei deutsche Meilen von London, wo in diesen Jahren Händel als Musikdirector beim Herzog von Chandos lebte) componirt worden sind. —

Am 19. Januar gab die königl. Capelle im Saale des Hôtel de Saxe ihr fünftes Abonnement-Concert. Den Beginn desselben machte die Overture zur Oper „Semiramis“ von Catal. Dieses Werk, welches mit den meisterhaften Overturen Cherubini's (Catal's Zeitgenossen) sich eng verwandt zeigt, findet sich mit Unrecht nur selten auf Concertprogrammen. Hierauf folgte als Novität eine Symphonie (Nr. 2 in G-moll) von dem hier lebenden Clavierlehrer und durch seine Claviercompositionen in weitesten Kreisen beliebten und bekannten Componisten Frig Spindler. Schon früher hatten wir



Gelegenheit, an anderer Stelle eine Symphonie in F moll von demselben Componisten zu hören. In dem in Rede stehenden Werke erweist derselbe einen bedeutenden Fortschritt. Namentlich ist es der erste Satz, welcher höchst wirksam concipirt und ganz besonders in der eigentlichen Durchführung sehr gelungen gestaltet ist. Auch die übrigen zeigen mehr eine symphonisch-breitere Gestaltung, als in der obenangeführten F moll-Symphonie, obgleich sich gleichzeitig ein Suchen nach Besonderem hin und wieder bemerkbar macht. Möge der fleißige Componist auf der betretenen Bahn fortfahren und möge seine außerordentliche reiche Production im Salongenre nicht zu abschwächend auf die nach dem Höheren gerichteten musikalischen Bestrebungen einwirken. Dann dürften wir von ihm wol noch Bedeutendes im Symphonie-Genre erwarten. Die Composition hatte einen erfreulichen Erfolg beim Publicum. Weber's Overture zur „Türpantse“ und Beethoven's herrliche Fdur-Symphonie, meisterhaft ausgeführt, machten den Beschluß des Concertes. Hr. Capellmeister Riez dirigierte. —

Am 18. Januar gab der rühmlichst bekannte Violinvirtuos J. Lotto, Kammervirtuos Sr. M. des Königs von Portugal und Sr. Hoheit des Großherzogs von Sachsen-Weimar, eine Soirée Musicale im Hôtel de Saxe, in welchem derselbe von dem Pianisten Heß durch den Vortrag von Compositionen Mendelssohn's, Schumann's und Chopin's recht wirksam unterstützt wurde. Die Gesangsvorträge hatte ein Herr Hugo übernommen. — Lotto ist in der Technik seines Instruments ein sehr bedeutender Meister. Er überwindet die größten Schwierigkeiten mit einer spielenden Leichtigkeit; sein Ton ist zwar nicht groß, aber weich und angenehm, sein Vortrag frei von aller Ziererei und mit Eleganz gepaart. Ist sein Spiel nun eben nicht seelenvoll zu nennen, so ist es doch glänzend und brillant. Der Erfolg dieses ersten Concertes regte zu einem zweiten und letzten an, welches der Künstler mit gütlicher Unterstützung der Damen Frä. Marie Wied, Frau Johanna Schubert und der königl. musikalischen Capelle unter der Leitung des Hrn. Capellmeister Krebs am 27. Januar im Hôtel de Saxe vor einem zahlreichen Auditorium gab. Konnte man die Wahl der Stücke von Seiten des Concertgebers im ersten Concerte nicht durchweg eine gute nennen, so mußte man dieselbe in diesem Concerte durchaus loben. Er spielte Concert Nr. 17 (erster Satz) von Biotti mit einer überaus brillanten und, soviel es anging, auch charaktervollen Cadenz von ihm selbst verfaßt, dann Ballade und Polonaise von Bieuzemps, ein vor Kurzem erschienenenes, charaktervolles und gut klingendes Violinstück mit einer höchst sauberen Orchesterinstrumentation, und Andante und Moto perpetuo von Paganini, dem auf Verlangen noch der Carnaval de Venise von Ernst zugesügt wurde. Der Künstler spielte diesmal ganz besonders animirt und war der Beifall von Seiten des Auditoriums ein höchst enthusiastischer. Derselbe erstreckte sich auch auf die ausgezeichnete Leistung der vortrefflichen Pianistin Frä. Marie Wied, welche Adagio und Rondo aus dem Concert (F moll) von Chopin spielte, und der Frau Johanna Schubert, welche eine Arie von Bellini und zwei Lieder von Louis Schubert — „Ich hab' im Traum geweint“ und „O komm“ (Walzerlied) — sehr befriedigend vortrug. — Das Concert wurde mit einer Concert-Overture von August Horn eröffnet, welche von einem tüchtigen Musiktalente, von feinem Geschmack, sicherer Handhabung der Compositionstechnik u. dgl. m. Kunde gab und des Ausprechenden viel enthält. Das Werk gefiel allgemein. —

Am 28. Januar gaben die Hrn. Kollfuß, Seelmann und Schlick in demselben Locale ihre dritte und letzte Trio-Soirée. Außer den beiden Trios von Schumann (Op. 80 in Fdur) und von Beethoven (Op. 97 in Bdur) gelangte noch Sonate für Pianoforte von Julius Riez (Op. 17 A moll) zu Gehör. Die diesmalige Ausführung der Trios war eine sehr lobenswerthe, ja größtentheils eine ausgezeichnete. Ganz besonders glänzte Herr Kollfuß in der gegen Verdienst wenig bekannten Sonate von Riez, einem Tonstücke von

schöner Erfindung und in der technischen Ausführung mit einer Stätte und Sauberkeit angethan, wie die Neuzeit es nur selten aufzuweisen vermag. Herr Kollfuß hatte diesmal einen anderen Flügel erwählt, was seinem Spiele nur zum Vortheile gereichte.

L. S.

Frankfurt a. M.

Unsere neue Tonkünstler-Gesellschaft nimmt einen so schnellen Aufschwung, daß sie ein halbes Jahr nach ihrer Entstehung und mit Hinzuziehung vieler Gäste bereits am 28. December v. J. ihr Stiftungsfest feierte. Lachner ist Präsident und außerdem mögen die gewichtigsten Namen unserer Cunterpe, an ihrer Spitze unser Altmeister Kaver Schnyder v. Wartensee, Aloys Schmitt, Wilhelm Speier, Carl Gollmitz, Suppus, Peter Forr, Quilling die Energie bestätigen, mit der die Gesellschaft fortschreitet. Die beiden gedruckten Programme der Festordnung enthalten kurz zusammengebrängt Folgendes:

„Der Posten“ Vocal-Quartett von J. Lachner (Baumann, Seifert, Hill, Leser), Lieder von Lichtenstein, Friedrich, Luz, Buhl und Lachner, Vocal-Quartette von Seifert und Fentel. Das Programm heiteren Inhalts enthielt: Wirliton-Terzett (aus Schottischen Naturinstrumenten zusammengefaßt) von Kaver Schnyder; eine Tombola mit Christbaum und im Costum nebst kleinem Orchester: „Die Kindersymphonie“ von Romberg, erstere mit Hinzuziehung zweier sehr gelungener Sätze von Martin Wallenstein. Nach Lesung eines längeren humoristischen Protocols (Gollmitz) kamen gemischte Vorträge von Lichtenstein, Dr. Bonfied, Bing, Suppus u. dgl. m. Das leitende Comité bestand aus den Hrn. Buhl, Eliason, Lichtenstein, Luz und Weder. Daß die allgemeine Heiterkeit dieses Festes bis zum einbrechenden Morgen dauerte, bedarf bei solchen Fachmännern des Humors keiner Frage.

Ich kann mich des Ausdrucks der Freude nicht enthalten Ihnen mitzutheilen, daß nach ca. 28 Jahren auf unserer Bühne wieder „Così fan tutte“ aufgetaucht ist und die beiden bisherigen Aufführungen (am 27. und 30. Januar) so mächtig durchgeschlagen haben, daß unser Publicum den Tönen dieser wiederauferstandenen Oper nicht allein mit der gespanntesten Aufmerksamkeit lauschte, sondern daß auch mehrere Nummern daraus wiederholt werden mußten und die Direction mit Dankadressen überhäuft wurde. Schon früher hatte man mehrfach versucht den Text zu dieser Oper umzuarbeiten, unter Anderen hatte es J. D. Anton gethan unter dem Titel „Die Guerrillas“, bis es endlich Eduard Devrient unternahm, diese Idee aufs Neue aufzufassen, und die Oper in der jetzigen Gestalt dem ent- und verwöhnten Publicum wieder zugänglich zu machen. Ob nun durch diese neue Inszenirung und die Aenderungen, die Hr. W. Kalliwoda mit den Recitativen vorgenommen, die Oper gerettet worden ist, wollen wir nicht so genau untersuchen. Wir hoffen das Letztere. Freilich gaben diesen Darstellungen außer ihrer Gelungenheit noch zwei Dinge einen neuen Reiz, nämlich die Unterlage des von Devrient verbesserten höchst piquanten deutschen Textes, und ein Orchester, von welchem man sagen möchte, Lachner habe es an diesen Abenden mit besonderer Vorliebe geleitet, wenn wir nicht gewohnt wären, daß er die Leitung seines Orchesters stets als eine Ehrensache behandelt.

Undankbar wäre es des Personals, welches uns eine verschollene Mozartsche Oper mit so jugendlicher Frische wieder ins Leben ruft, nicht auch zu gedenken: Leonore (früher Fioriligi resp. Lottchen) Frä. Geißhardt; Dorabella (früher Zulchen) Frä. Oppenheimer; Despina (früher Nanette) Frä. Labitzki; Don Ferrando Hr. Baumann; Don Guglielmo (früher Wilhelm) Hr. Eichler; und Marchese Don Alfonso, Dettmer. Daß wir Baumann nach längerer Abwesenheit als wiedergewonnen begrüßen dürfen, haben wir allen Grund als eine schätzenswerthe Acquisition für unsere Bühne zu betrachten.

Ein kleines historisches Notabene dürfte hier vielleicht nicht unpaß-



send sein, daß nämlich den Stoff zu diesem Text, irrel ich nicht, ein wirkliches Abenteuer [ein mit einer Wette verbundenes Duell zwischen zwei österreichischen Cavalieren] gegeben hat, weshalb unter den vielen Titeln dieser Oper auch die Benennung „die Wette“ vorkommt. Da „Cosi fan tutte“ in der nunmehr veränderten Gestalt in Karlsruhe kein sonderliches Glück gemacht, so bleibt bis jetzt uns die Ehre dieser ruhmvollen Restauration. —

Hr. Artzt hat in verschiedenen Opern, namentlich in der „Regimentstochter“ auf unserer Bühne enormes Glück gemacht. — Ueber Carlotta Patti in unserm nächsten Concertbericht. Vor der Hand können wir uns an die Reclame ihres Conductors, des Hrn. Ullmann, durchaus nicht gewöhnen. Erasmus.

#### Stuttgart.

Das sechste Abonnement-Concert am 26. Januar verdient eine besondere Erwähnung, da es durchaus Nummern brachte, welche zum ersten Male bei uns zur Aufführung kamen oder wirkliche Novitäten waren. Zu Ersteren gehörten: Beethoven's „Fest-Ouverture“ (Op. 124) und S. Bach's Concert für drei Claviere mit Begleitung des Streichquartetts (ausgeführt von den HH. Speidel, Winteritz und Hof-Capell-M. Edert). Entschiedene Novitäten waren: D. Bach's Hochzeitsmahl und Vorspiel zu Hebbel's „Nibelungen“, und unseres talentvollen Orchestermitgliedes Albert große Symphonie: „Columbus, musikalisches Eregemälde“. — Deutet schon der Titel den Charakter der Programm Musik an, welcher Beethoven in der Pastoral-Symphonie ein Muster gestellt, und welche namentlich von Berlioz, David und Gade so vielseitig bearbeitet worden ist, so darf man auch nicht den Maßstab einer streng symphonischen Arbeit an dieses Werk legen. Der erste Satz schildert die Abfahrt und die Empfindungen der Hoffnung und Freude. Es herrscht durchaus eine weiche, maritime Stimmung, wie sie bei ruhiger See den Fahrenden beschleicht, und wir wiegen uns gerne auf diesen sanft hingleitenden Tonwellen. Der zweite Satz (Scherzo) soll „Matrosenscherze“ schildern. Hier finden wir die Motive und die acht symphonischen Rhythmen etwas zu geistreich und zu fein angelegt für Matrosenscherze. Der dritte Satz (Adagio) hat die Ueberschrift „ein Abend auf dem Meere“ — es ist ein pures Tongemälde in welchem keine thematische Verarbeitung angewendet wird — bald hören wir hohle Töne, wie aus der Tiefe des Meergrundes ausgestoßen, bald schwingvolle Harmonien, die mit dem Hauptgedanken in des Componisten „Anna von Landström“ übereinstimmen, bald den gemessenen Paukenschlag, der als bald verengte bald erweiterte Triole dem am Ende etwas zu lang hinausgezogenen Satze noch den notwendigen Pulsschlag giebt. Dieses Tongemälde wurde von dem Publicum am reichlichsten beklatscht. Weniger gefiel der letzte Satz: „Erneute Hoffnungen. Widerstand der Elemente gegen weiteres Vordringen. Empörung. Sturm. Land.“ Hier versällt der Componist in eine etwas realistische Richtung. Donnerrollen, Blitzjuden, Wollenschwolle, Sturmheulen — daß Alles wird mit Aufwand des stärksten Colorits gegeben. Noch müssen wir eine Bemerkung machen: die Reihenfolge der Durchführung entspricht dem historischen Gang von Columbus nicht gänzlich. Der Sturm im letzten Satze ist unhistorisch und ist nur dann gerechtfertigt, wenn das Werk überhaupt als Eregemälde, nicht aber als „Columbus“ bezeichnet wird. Im Uebrigen zeigt diese neue Composition Albert's einen bedeutenden Fortschritt in der Technik der Instrumentation, er handhabt dieselbe so fest und sicher, wie nur die gereisteren Meister es vermögen, und wir Alle sind der Direction dieser Concerte Dank schuldig und Gelegenheit geboten zu haben, ein Werk zu hören, das verdient die Runde durch alle Concertsäle Deutschlands zu machen.

#### Berlin.

Das dritte Concert der Gesellschaft der Musikfreunde fand am 24. Januar im Saale der Singakademie unter der Leitung des Hrn. v. Willow statt. Die Ouverture zu „Hermann und Dorothea“

von R. Schumann könnte eher und besser als symphonischer Satz bezeichnet sein. Die Aufführung derselben dürfen wir als einen Gewinn betrachten, wenn auch das Werk (ein Compositionsproduct wenig glücklicher Gattung) nicht in allen Theilen ansprechen konnte. Indessen wurde es doch am Schluß beifällig aufgenommen. Hr. David Popper aus Löwenberg, Kammervirtuos des Fürsten zu Hohenzollern-Hechingen, spielte Volkman's hoch poetisch und dramatisch angelegtes Concert (Op. 33) und ein Concert von Servais für Violoncell. Ganz besonders wollen wir die betreffenden Virtuosen auf dieses in großartigen Styl geschriebene Concert mit geistreicher Orchesterbegleitung aufmerksam machen. Hr. Popper zeigte durch den Vortrag dieser schwierigen Concertstücke eine außerordentliche Begabung für sein Instrument. Er spielte nicht nur beide Concerte auswendig, sondern sein seelenvoller, schöner, ausgiebiger Ton in der eigentlichen Violoncellregion, wie seine vorzüglich ausgebildete Technik in Passagen, Doppelgriffen und Trillern in allen Lagen auf dem undankbaren Instrumente, rissen das Publicum zu lebhaften Beifall hin. Hr. Preßler, eine Contraaltistin, sang eine Arie aus Händel's Oper „Semele“. Die Stimme ist in der Tiefe sehr ausgiebig und bestechlich. In der hohen Tonlage jedoch dürfte Hr. Preßler auf eine feste und sichere Intonation achten. Man kann gerade nicht sagen, daß sie betouire, aber ihr Tonstrahl hat in sich etwas Oscillirend-Unsicheres, das an eine noch nicht vollendete Schule erinnert. Schubert's origineller, melodisch lieblicher Reitermarsch, von F. Liszt geistreich instrumentirt, enthält so viele wirksame, neue Klang-Effekte, daß der allseitig zündende Beifall der beste Beweis für Liszt's Instrumentations-Genie ist. Den Schluß bildete die Croica. Th. Rode.

#### Potsdam.

Das vierte Abonnementconcert der Capelle des Königl. Ersten Garde Regiments im Palast Barberini am 14. Januar begann mit der Ddur-Symphonie von Mozart, welche vom Orchester unter Leitung des Hr. Fr. W. Boigt mit großer Präcision vorgetragen wurde. Hr. Johanna Fiedler aus Berlin, mit schöner Stimme begabt, sang eine Arie aus „Strabella“ mit vielem Ausdruck, sowie zwei Lieder (von Abt und von Taubert), welche recht beifällig aufgenommen wurden. Hr. Koticki aus Berlin (Lehrer am Conservatorium des Professor Stern) erfreute uns durch den Vortrag des Dmol.-Concerts von Mendelssohn und einer Volontäe brillante von Rubinstein auf einem Bechstein'schen Flügel. Derselbe erwies sich durch geistvolle Wiedergabe der Compositionen, bei bedeutender Technik als wahrer Künstler und erndtete volle Anerkennung. Eine Concert-Ouverture von Louis Dumast, unter eigener Leitung des jungen strebsamen Componisten, gewann sich viele Freunde durch edle Motive, Beherrschung der Form und gewandte Instrumentation. Die Aufführung einer Cantate „Alberga“ von demselben Liedichter wird, wie wir gehört haben, in Berlin vorbereitet. Die Ouverture zu „Jesjonda“ beschloß dies an Genüssen reiche Concert. Die Symphonie-Concerte derselben Capelle haben gleichfalls bereits begonnen und brachten uns an zwei Abenden, den 19. und 26. Januar, Symphonien von Haydn, Mozart, Beethoven und von H. Ulrich (Sinfonie triomphale); ebenso mehrere Ouverturen, unter welchen wir als besonders interessant hervorheben: „Iphigenia in Aulis“ (mit dem Schluß von R. Wagner), „Maria Stuart“ von Bierling u. A.; ferner den Brautchor aus „Lohengrin“ und „Auf dem See“, Romanze von Loeschhorn. — In dem Concert der Philharmonischen Gesellschaft den 21. Januar spielte das Orchester unter Hrn. Wendel's Leitung die Symphonie in Emoll von Beethoven und die Ouverturen zu „Coriolan“ und zum „Rosenmädchen“ von Lindpaintner. Hr. Marie Albeck, eine tüchtige Sopranistin, erfreute die Zuhörer durch die Arie „Nun vent die Flur“ aus Haydn's „Schöpfung“, so wie durch die Lieder „Später Frühling“ von Triest und „Maidied“ von Meyerbeer. In Hrn. Fegmann (Schüler



des Hrn. v. Willow), welcher das Violoncello brillant von Mendelssohn mit Orchesterbegleitung und den Balzer über Gounod's „Faust“ in der Bearbeitung von Liszt vortrug, lernten wir einen strebsamen Pianisten kennen, welcher seinem Lehrer Ehre macht.

Prag, 17. Januar.

Herr Julius Pisarowit, Professor am Prager Conservatorium und erster Clarinettist im Orchester des Königl. Landestheaters, veranstaltete am 16. d. M. im Convictsaale sein diesjähriges Concert. Der geschätzte Künstler gehört überhaupt zu den ersten und besten Spielern dieses Instrumentes; die Kraft und Fülle, dann wieder die seelenvolle Schönheit, edle Lieblichkeit, anmuthige und farbenreiche Gestaltungsfähigkeit seines Tones, die Sicherheit und Virtuosität seines Vortrages kennzeichnen den Meister. Sein Spiel gleicht mehr einem edlen Gesange aus tieffter Menschenbrust. Das Programm brachte Mozart's Quintett für Clarinette, zwei Violinen, Viola und Violoncello; dann Schubert's Lied „Der Firt am Felsen“ vorgetragen von Fr. Pisarowit, der Tochter des Künstlers, die Clarinetenbegleitung gespielt vom Concertgeber und Wärmann's „Ein Traum“ Divertissement für die Clarinette mit Begleitung des Pianoforte. Bei der Trefflichkeit des Programms und den meisterhaften und masterhaften Leistungen des Concertgebers konnte es nicht fehlen, daß das zahlreich versammelte Publicum dem Vortrage jeder einzelnen Nummer mit gespannter Aufmerksamkeit folgte und den Künstler durch wohlverdienten, stürmischen Beifall und durch viele Hervorrufe auszeichnete. Fr. Germa, die H. Prof. Rildner, Wagner, Hr. Capellmeister Glanck, Hr. Weber und Opernsänger Hr. Siler wirkten aufs Würdigste mit.

F. G.

Hamburg.

Am 26. Januar veranstaltete Hr. Stockhausen vor einer außerordentlich zahlreichen Zuhörerschaft ein glänzendes Concert zum Besten des Schleswig-holsteinischen Vereins, in welchem dieselben vortrefflichen Nummern wiederholt wurden, welche das Programm des kurz vorhergegangenen Concerts der Singakademie gebildet hatten. Die Bach'sche Cantate und Schumann's „Verkürzung Fausts“ waren zum Vortheil des Totalertrages geführt worden. In dem Beethoven'schen Stücke hatte, statt Hr. Cl. Schumann, Fr. Sara Magnus die Pianofortepartie übernommen, und entledigte sich ihrer, zufolge des unvermeidlichen Vergleichs mit ihrer berühmten Vorgängerin, doppelt schwierigen Aufgabe mit so bezauberndem, seltenem Talente, daß sie lebhaften Hervorruf erzielte.

Auch in ihrem eigenen Concerte am 30. Januar erndtete Fr. Magnus den reichlichsten Beifall und besetzte dadurch ihren schon bedeutend sich steigenden Ruf als vortreffliche Pianistin und mit hohem Verstandniß begabte Künstlerin. Den meisten Eindruck machten das Ebur-Trio von Hummel (in welchem Fr. Magnus von den H. Boie und Lee ebenbürtig unterstützt wurde) und die Ebur-Sonate (Op. 47) von Beethoven. Auch das liebliche, reizende Clavierstück von A. Jensen, „Stille Liebe“ aus dessen „Inneren Stimmen“ (bei Fr. Schubert in Hamburg erschienen) wurden in erfreulicher Weise dankbar aufgenommen. — Die mitwirkende Alt Sängerin Fr. Drabill machte, trotz ihrer schönen tiefen Stimme, keine Sensation.

— D. —

Manchester.

Halle, der bekannte Beethovenspieler, hat sich, wie schon früher erwähnt worden, seit einigen Jahren hier niedergelassen und giebt mit großem Erfolge jeden Winter eine Reihe brillanter Abonnement-Concerte, zu welchen er von London berühmte Virtuosen und Sängerinnen (als Frau Jenny Lind-Goldschmidt, Fr. Tietjens, S. Bieuzemps, Stephen Heller etc.) engagirt; er selbst, zugleich Dirigent der Concerte, tritt fast in jedem als Virtuos auf und glänzt als Spieler classischer Werke. Es sei hier zugleich auch der dramatischen (deutschen) Vorlesungen der

Frau Ostermann-Siemers erwähnt. Die Leistungen dieser Künstlerin wurden mit vielem Beifall aufgenommen, sowie der musikalische Beifall ihres Gemahls Aug. Siemers als Pianoforte-Virtuos eine angemessene Abwechslung bot. Hr. Siemers brachte mehrfältig von seinen Pianofortecompositionen zur Aufführung, welche neben seinen lustigen Liedercompositionen durch einheimische Talente executirt, vollgiltige Anerkennung erhielten.

Musikleben.

Am 26. Januar fand das erste diesjährige Abonnementconcert des hiesigen Gesangvereins unter Leitung des Musik-Dir. E. Kunze statt. Es wurden Chöre und Soli von Händel, Piller, Mozart, Graben-Hoffmann und Kunze gut und sicher vorgelesen. Hr. Otto Reuble aus Hausneindorf bei Queblinburg, ein sehr strebsamer junger Pianist, entzückte die große Zahl der Zuhörer durch sein elegantes, tiefgefühltes Clavierpiel, indem er mehrere Werke von Liszt, Chopin und Beethoven auf einem vortrefflichen Blüthner'schen Flügel vortrug.

B.

## Kleine Zeitung.

### Tagesgeschichte.

#### Concerte, Reisen, Engagements.

\*—\* In Leipzig beabsichtigte am 8. Februar Hr. Scharpff vom großherzogl. Hoftheater in Darmstadt in Forging's „Zaar“ und „Zimmermann“ aufzutreten. Die Vorstellung fand jedoch nicht statt. Hr. Witterwarzer hat bis jetzt sein Gastspiel fortgesetzt. Am 10. trat derselbe in „Figaro's Hochzeit“ auf.

\*—\* Franz Wendel hat in Wien mit großem Beifall concertirt.

\*—\* H. v. Willow gab am 6. Februar in Hamburg seine zweite Soirée für ältere und neuere Claviermusik, und einer seiner Schüler, Herr Scharffenberg, hatte eine solche am 27. Januar in Chemnitz veranstaltet.

\*—\* Mary Krebs soll beabsichtigen, in diesem Jahre auch ein Concert in London zu geben.

\*—\* Fr. Lucca gastirt gegenwärtig in Hamburg. Dieselbe trat bis jetzt in den „Hugenotten“, im „Faust“ und in den „Lustigen Weibern“ auf.

\*—\* Thalberg hat sich von England nach Italien begeben, und beabsichtigt zunächst in Neapel Concerte zu geben.

\*—\* Adeline Patti hat ihr Auftreten in der italienischen Oper zu Paris wegen eingetretener Heiserkeit unterbrechen müssen.

\*—\* Der Pianist Wilhelm Treiber aus Graz ist in Kassel und in Frankfurt a. M. mit vielem Erfolge aufgetreten.

\*—\* Der herzoglich-sachsen-Weimarer Hofpianist Leopold Brassin hat eine Kunstreise durch die Schweizer Cantone angetreten und im jüngsten Abonnementconcert in Bern großen Erfolg durch seine „Virtuosität und Dravour, sowie feurigen Schwung im Vortrage“ erzielt.

#### Musikfeste, Aufführungen.

\*—\* Die Singakademie in Leipzig wird am 21. Febr. Mendelssohn's „Elias zur Aufführung bringen.

\*—\* Unter Joh. J. H. Verbult's Leitung hat am 31. Januar in Amsterdam das vierte Volks Concert im Park stattgefunden, an welchem auch die Sängerin Frau Ostermann von Hove sich betheiligte. Zu Gehör kamen die Symphonien in E dur von Beethoven und in A moll von Mendelssohn; die Ouvertüre zu „Figaro's Hochzeit“ und Nieb's Concertouvertüre, Arie aus „Titus“ und drei Lieder von Verbult.

\*—\* In Jena wurden am 31. Januar im vierten akademischen Concerte unter Mitwirkung der Frau Abster aus Berlin, „De profundis“ für Soli, Chor und Orchester von Gluck, Arie mit Frauenchor aus dessen „Iphigenie in Tauris“ und Mozart's Requiem aufgeführt. Das fünfte Concert am 4. Februar brachte die Ouvertüren zu „Beatrice und Benedict“ von Berlioz und zu „Kuy Blas“ von Mendelssohn, Nocturno für Sopran und Bariton von Rossini (Fr. Voigt und Hr. Köhler), Romanze für Violine von Beethoven



(Fr. Wieselhaus), Beccaquartett von Mozart, — als Einlage in „La Vilanella rapita“ 1786 componirt — (Hr. Voigt und die H. Stark, Voigt und Möbius) und zum Schlusse Rubinstein's Symphonie Nr. 1 (in F dur).

\*—\* In Basel wurden im Abonnementconcerte am 3. Januar die vier ersten Theile von Verlioz's großer Symphonie „Romeo und Julie“ mit Erfolg aufgeführt, wodurch überhaupt, sowie durch seine Bestrebungen beim Einstudiren des Werkes insbesondere Capell-M. Reiter sich den Dank aller Zuhörer erworben hat.

#### Neue und neuinstudirte Opern.

\*—\* Wagner's „Tannhäuser“ gelangte am 30. Januar in Ehemnitz zum ersten Male zur Aufführung.

\*—\* Am 7. Januar ging Forthing's „Urbine“ und am 8. Auber's „Maschinenball“ in Elba neuinstudirt in Scene.

\*—\* „Figaros Hochzeit“ wurde kürzlich zum ersten Male in Vorbezug gegeben.

\*—\* In Wiesbaden wird eine neue Oper von Ernst Reiter Capell-M. in Basel, unter dem Titel: „Die Fee von Elvershöp“ zur Aufführung vorbereitet.

\*—\* In Dresden ging am 5. Februar eine neue Operette von Louis Schubert „Der Wahrsager“ zum ersten Male auf der Hofbühne in Scene. Das Publicum gab seinen Beifall nach fast jeder Nummer zuerkennen und rief am Schlusse sämtliche Mitwirkende hervor.

#### Auszeichnungen, Beförderungen.

\*—\* Professor Julius Stern in Berlin wurde vom Herzog Ernst zu Sachsen mit dem Ritterkreuz des Ernestinischen Hausordens ausgezeichnet.

#### Personalmeldungen.

\*—\* Die bekannte Violinvirtuosin Frä. Kernba hat sich mit dem

schwedischen Hofcapell-M. Norman vermählt. Die Trauung fand in Berlin statt.

#### Leipziger Fremdenliste.

\*—\* In dieser Woche besuchten uns: Hr. Scharpff aus Darmstadt, Frä. Alphonsine v. Weiß, Pianistin aus Wien. Hr. Julius Streundner, Pianist aus Bremen.

#### Vermischtes.

\*—\* Welch eine große Verbreitung manche Familie in der Welt gegenwärtig findet, mag die unseres langjährigen Mitarbeiters Carl Gollmich in Frankfurt a. M. beweisen, von der wir zufällig erfahren, daß Adolph G. in London bereits eine Reihe von Jahren seinen Ruf als Conflansler wohl begründet, und ein William G. in einer Provinz Australiens (Tasmanien) sich als Componist und Pianist niedergelassen hat, während ein Georg G. sich als Pädagog in Moskau befindet. Gleichfalls sind Gollmich's Töchter und Enkelinnen bis nach Irlands keltischer Küste wohlversorgt und erfreut sich der Papa von zwei Töchtern gepflegt im deutschen Vaterlande noch einer tüchtigen Wirksamkeit.

\*—\* Aus Bremen schreibt man, daß obgeachtet mannichfacher Händeleien zwischen Direction und Mimen (die niemals aufhören werden), Frau Haase-Capitain als Liebling des dortigen Publicums doch stets dominiert. Offerten von Seiten des hannoverschen Hoftheaters werden daher bekämpft, wahrscheinlich auch niedergeschlagen und wahrscheinlicher mag sich Frau Anschütz-Haase-Capitain nach einem sechs maligen Hervortritt als Norma geneigt fühlen, endlich nachzugeben und ein einträgliches Engagement in Bremen anzunehmen.

## Kritischer Anzeiger.

### Instructives.

Für Pianoforte zu vier Händen.

Louis Köhler, Op. 124. Leichte vierhändige Stücke; die Primapartie im Anfange von fünf Tonsufen für den Clavierunterricht. Leipzig, Robert Forberg. Heft 1—3 à 15 Mgr. Heft 4 20 Mgr.

Das vorliegende Werk enthält dreißig, meist kürzere Stücke, von denen eine Anzahl mit recht passenden Ueberschriften, z. B. Kirchengesang, Schummerliedchen, Gondoliera, Savoyardenlied, Parademarsch, Ständchen u. dergleichen versehen ist. Wie der Titel besagt, überschreitet die Primapartie derselben nicht den Umfang von fünf Tonsufen und es hat der Verfasser für dieselbe nur die bequemeren Tastenlagen gewählt, dagegen aber alle die vermieden, bei denen die Endfinger, der erste und fünfte, auf Obertasten fallen. Wir gedenken dieser Beschränkung eher lobend als tadelnd, machen jedoch darauf aufmerksam, daß bei Benutzung dieses Werkes im Unterrichte, zum Zweck einer allseitigen Finger- und Handgelenkusbildung, Studien im Quintenumfang, in den schwierigen Lokaarten, etwa in B dur, G moll, Es dur und Fis dur noch nebenbei zu spielen sind. In Hinsicht auf Rhythmus, Melodik und Harmonik bieten die Compositionen eine hübsche Mannichfaltigkeit und viel Interessantes und Eildames. Das Gemachte, Unfreie und Gezwungene, welches gar oft dergleichen Arbeiten an sich tragen, macht sich in den vorliegenden durchaus nicht bemerkbar; sie sind vielmehr, fast ohne Ausnahme, ganz allerliebste, frisch empfundene, charakteristische, kleine Stücke in gediegener Form, welche sich nicht allein für den Unterricht, sondern auch für bloße Unterhaltung als recht anziehend erweisen. Die Genauigkeit, mit welcher von dem Verfasser die Vortragsbezeichnungen angegeben sind, ist sehr lobenswerth. Der Druck ist, einige unbedeutende Kleinigkeiten abgerechnet, correct und die Ausstattung anständig.

J. G.

### Bücher, Zeitschriften.

J. J. v. Bürenberg, Die Symphonien Beethoven's und anderer berühmter Meister. Mit Hinzuziehung der Urtheile geistreicher Männer analysirt und zum Verständnisse erläutert. Leipzig, H. Matthes 1863. SS. 181.

Das Büchlein ist wol nur für Dilettanten bestimmt, welche sich näher mit den Beethoven'schen Symphonien bekannt machen wollen, so wie mit einigen von Mozart (Nr. 1—5), von Spohr („Irdisches und Göttliches im Menschenleben“ und „Jahreszeiten“), von Haydn (Es dur Nr. 1), von Gade (Emoll Op. 5), von Schumann (Es dur), von Mendelssohn (Nr. 4, Op. 90) und von Rubinstein (F dur, Op. 41). Im Grunde sind darin — wie auch der Titel ziemlich gewissenhaft andeutet — nur längst bekannte Urtheile anderer musikalischer Schriftsteller enthalten, namentlich und vorzüglich wörtliche Auszüge aus Verlioz's Analysen der Beethoven'schen Tonwerke, so wie aus Wagner's Charakteristiken derselben. Auch fanden wir zum öfteren Urtheile und Bemerkungen, welche Brendel's Schriften, so wie Aufsätze unserer Zeitschrift entnommen sind. Uebrigens ist, vom obenangegebenen Gesichtspuncte aus, das Werkchen als eine fleißige und sorgfältige Lektüre ganz gut zu gebrauchen.

### Concertmusik.

Für zwei Pianoforte.

Gustav Satter, Op. 21. Tarantelle de Concert. Offenbach a. M. Joh. André. Pr. 1 fl. 48 kr.

Das Werk ist brillant und effectvoll gehalten, eignet sich daher zu Virtuosenvorträgen. Das melodische Element jedoch findet sich länglich vertreten, weshalb das Ganze einer eleganten, witzigen Rede gleicht, der ein eigentliches Grundthema, ein thatächlicher Inhalt fehlt.

XXV—1.



# Literarische Anzeigen.

## Musikalische Neuigkeiten.

Im Verlage des Unterzeichneten erschienen soeben und sind durch jede solide Buch- und Musikhandlung zu beziehen:

**Bach, J. S.**, Erstes Violin-Concert (in Amoll) f. Viol. u. Pfte. bearb. v. Ferd. David 1 Thlr. 5 Ngr.

6 Oigel-Sonaten f. Pfte. u. Viol. einger. v. E. Naumann. No. 3 Dmoll 25 Ngr. No. 4 Emoll 25 Ngr.

Schon erschienen No. 1 Esdur 25 Ngr. No. 2 Cmoll 1 Thlr. Demnächst erscheinen No. 5 Cdur 1 Thlr. 7 1/2 Ngr. No. 6 Gdur 27 1/2 Ngr.

**Bach, Otto**, Op. 9. 8 Lieder f. eine Singst. m. Begl. d. Pfte. Heft I. 17 1/2 Ngr. Heft II. 15 Ngr. Heft III. 17 1/2 Ngr.

**Bargiel, Wlad.**, Op. 23. Sonate f. d. Pfte. zu vier Händen 1 Thlr. 10 Ngr. Drei Tänze f. Pfte. zu vier Händen 1 Thlr.

**Baumfelder, Fr.**, Op. 70. Evelyn. Polka élég. p. Piano 12 1/2 Ngr. Op. 77. Chanson d'Amour p. Piano 10 Ngr. Op. 83. Frohe Botschaft. Mazurka f. Pfte. 1 Ngr.

**Chwatal, F. X.**, Op. 175. 2 instructive Sonatinen f. Pfte. z. Vorbereitung auf die leichtern Sonaten Haydn's u. Mozart's No. 1. 2. à 12 1/2 Ngr.

**Heller, Stephan**, Prière. Andante p. Piano. Arrang. à 4 mains p. A. Horn 20 Ngr.

**Hiller, Ferd.**, Op. 106. Operette ohne Text f. Pfte. zu vier Händen 4 Thlr.

**Jensen, Ad.**, Op. 16. Der Scheidenden. 2 Romanzen f. Pfte. 1 Thlr.

**Kalliwoda, J. W.**, Op. 240. Air varié p. Violon av. Accomp. de second Violon, Alto et Violoncel. 25 Ngr. Le Mème av. Accomp. de Piano 2 Ngr. Op. 241. 5 Gesänge f. vierst. Männerchor. Part. u. Stim. 1 Thlr.

**Kirnberger, S. F.**, Allegro f. Clavier 10 Ngr.

**Kücken, Friedr.**, Op. 77. Turner-Trinklied. Ged. v. H. Simon, Mannerst. Part. u. Stim. 1 Thlr.

**Kunkel, Gotth.**, Op. 7. Auf der Birsch. Tonstück f. Pfte. 12 1/2 Ngr. Op. 8. Le Repos du Soir. Nocturne p. Piano 12 1/2 Ngr. Op. 9. Adieu à la Patrie. Pièce narrative p. Piano 15 Ngr.

**Mertke, Ed.**, Op. 3. 2 Morceaux p. Pfte. No. 1 Nocturne. 12 1/2 Ngr. No. 2 L'Inquiétude, Caprice. 15 Ngr.

**Mozart, W. A.**, Türkischer Marsch a. d. Sonate f. Pfte. in Adur. Arrang. zu vier Händen v. A. Horn 17 1/2 Ngr.

**Muffet, Georg**, Passacaglia f. Clavier od. Oigel 20 Ngr.

**Schumann, Rob.**, Op. 142. 4 Gesänge f. eine Singst. m. Begl. d. Pfte. No. 1 Trost im Gesang 7 1/2 Ngr. No. 2 Lehn' deine Wangen. 5 Ngr. No. 3 Mädchenschwermuth. 5 Ngr. No. 4 Mein Wagen rollet langsam. 7 1/2 Ngr.

**Thoma, G. Ad.**, Op. 3. 20 Kinderstücke f. Pfte. Heft I. Heft II. à 22 1/2 Ngr.

**Vierling, Georg**, Op. 29. 2 Kirchenstücke a cap. m. willk. Begl. d. Pfte. No. 1 Part. u. Stim. 20 Ngr. No. 2 Part. u. Stim. 1 Thlr. 15 Ngr.

**J. Rieter-Biedermann**  
in Leipzig und Winterthur.

Soeben erschienen und durch alle Buch- und Musikalienhandlungen zu beziehen:

## L. van Beethoven's sämtliche Werke.

Erste, vollständige, überall berechnete Ausgabe.

**Partitur-Ausgabe**. Nr. 25. Ouvertüre zu Prometheus. Op. 43 in C. n. 24 Ngr.

Nr. 28. Ouvertüre zu den Ruinen von Athen. Op. 113 in G 21 Ngr.

Nr. 206. Fidelio (Leonore). Oper. Op. 72. n. 7 Thlr. 9 Ngr. Leipzig, 21. Januar 1864.

**Breitkopf & Härtel.**

## Neue Musikalien

im Verlage von

## Breitkopf und Härtel in Leipzig.

**Pachhofen's Harfenschule**. Neue Ausgabe. 2 Thlr.

**Bunte, A.**, Drei Lieder für eine hohe Stimme mit Begleitung des Pianoforte. 25 Ngr.

**Chopin, F.**, Polonaisen für das Pianoforte. Einzel-Ausgabe. Nr. 1. Op. 22 in Esdur. 1 Thlr. 10 Ngr.

„ 2. „ 26 Nr. 1. in Cisdur. 10 Ngr.

„ 3. „ 26 „ 2. in Es moll. 15 Ngr.

„ 4. „ 40 „ 1. in A dur. 10 Ngr.

„ 5. „ 40 „ 2. in C moll. 10 Ngr.

„ 6. „ 53 in Asdur. 1 Thlr.

„ 7. „ 61 in Asdur. (Phantasie) 27 1/2 Ngr.

**Hauptmann, M.**, Op. 55. Sechs Lieder aus Friedrich Oser's Naturliedern für vierstimmigen Männerchor 1 Thlr. 25 Ngr.

**Henselt, A.**, Op. 11. Variations de Concert pour Piano seul. Nouvelle Edition, revue et corrigée par l'Auteur. 1 Thlr. 10 Ngr.

**Krause, A.**, Op. 15. Zehn Etuden für das Pianoforte zur Ausbildung der linken Hand. 2 Hefte. à 2 1/2 Ngr.

**Liederkreis**. Sammlung vorzüglicher Lieder und Gesänge für eine Singstimme mit Begleitung des Pianoforte. Zweite Reihe.

Nr. 101. **Brambach, C. J.**, Op. 4. Nr. 4. Abendgebet. 5 Ngr.

„ 102. **Nicolai, W. F. G.**, Op. 5. Nr. 3. Trost. 5 Ngr.

„ 103. **Schumann, Clara**, Op. 12. Heft 1. Nr. 2. Er ist gekommen. 7 1/2 Ngr.

„ 104. — Op. 12. Heft 1. Nr. 4. Liebst du um Schönheit. 5 Ngr.

„ 105. **Taubert, W.**, Op. 82. Nr. 2. Es liebt sich. 7 1/2 Ngr.

„ 106. — Op. 82. Nr. 4. Willst mit ins Häutchen geh'n. 7 1/2 Ngr.

„ 107. — Op. 82. Nr. 5. O du selige. 7 1/2 Ngr.

„ 108. — „ 91. „ 1. Jungfer Anne. 7 1/2 Ngr.

„ 109. — „ 91. „ 2. Die Spinnerin. 5 Ngr.

„ 110. — „ 91. „ 3. Vogeln, wohin so schnell. 7 1/2 Ngr.

**Maier, Julius, J.**, Ausländische Volkslieder für gemischten Chor. Heft 1. Op. 11. Heft 2. Op. 12. à 1 Thlr.

**Wachmann, C.**, Op. 53. La Brise du Soir. Morceau élégant pour le Piano. 20 Ngr.

Op. 54. Conte arabe. Ballade pour le Piano. 15 Ngr.

Op. 55. L'Adieu. Nocturne pour le Piano. 15 Ngr.

**Bernay's, M.**, Verbindender Text für Beethoven's Musik zu Goethe's Egmont. 3 Ngr.

## Anfang Mai d. J.

findet die mit dem Illustrierten Familien-Kalender für 1864 verbundene Prämien-Vertheilung statt. Die Prämien sind nachstehende:

1 à 100 Thaler

1 à 50 „

1 à 25 „

1 à 10 „

3 à 5 „

Das Resultat der Vertheilung wird durch das „Illustrierte Familien-Journal“ und die „Glocke“ bekannt gemacht. Exemplare des Kalenders, à 5 Ngr., sind, soweit der geringe Vorrath noch reicht, durch jede Buchhandlung zu beziehen.

**Engl. Kunstanstalt von A. H. Payne**  
in Leipzig.



Leipzig, den 19. Februar 1864.

Von dieser Zeitschrift erscheint jede Woche  
1 Nummer von 1 oder 1½ Bogen. Preis  
des Jahrganges (in 1 Bande) 4½ Thlr.

Neue

Intentionen gebühren die Preizettel 3 Rgr.  
Abonnement nehmen alle Postämter, Buch-  
Handlungen und Kunst-Handlungen an.

# Zeitschrift für Musik.

Franz Brendel, Verantwortlicher Redacteur. — Verleger: C. F. Kahnt in Leipzig.

Krausnick'sche Buch- & Musikh. (M. Bahn) in Berlin.  
Ad. Christoph & W. Kuhn in Prag.  
Schubert & Söhne in Zürich.  
Hansen & Richardson, Musical Exchange in Boston.

N<sup>o</sup> 8.  
Sechzigster Band.

B. Weidemann & Comp. in New York.  
F. Schottensack in Wien.  
Kub. Friedlein in Warschau.  
C. Schäfer & Koradi in Philadelphia.

Inhalt: Ueber einige Operntexte der neuesten Zeit. — Correspondenz (Leipzig, Weimar, Wien, Prag). — Kleine Zeitung (Tagesgeschichte). — Literarische Anzeigen.

## Ueber einige Operntexte der neuesten Zeit.

Von Zeit zu Zeit sind der Redaction dieser Blätter bei verschiedenen Gelegenheiten Operntextbücher zum Behufe einer Besprechung eingesandt worden. Im Einzelnen schien ihr dieses Letztere nicht sehr geeignet, weshalb denn jene Texte einstweilen bei Seite gelegt wurden. Es hat sich indeß nunmehr eine Anzahl derselben angehäuft, und indem wir dieselben lasen und verglichen, entsprang in uns der Wunsch, daraus einen zeitgemäßen, allgemeineren Nutzen zu ziehen, als die Recension eines einzelnen Werkes zu bringen im Stande sein dürfte. Im Sinne einer solchen Aufgabe scheint uns die Untersuchung zu sein, in wie fern die vorliegenden Textbücher den gegenwärtigen Ansprüchen des Fortschritts an das musikalische Drama entsprechen, oder nicht entsprechen? Denn nur in Folge einer derartigen Analyse glauben wir am süglichsten die genügende Lösung einer der interessantesten Fragen der Jetztzeit erstreben zu können, nämlich: wie ein Operntext gegenwärtig beschaffen sein muß? — oder, was vielleicht noch klarer darzustellen sein möchte, wie derselbe nicht beschaffen sein darf?

Die uns vorliegenden Opernbuchungen lassen sich in zwei Haupt-Kategorien einteilen, nämlich in Texte, welche nur durch Auszüge aus längst bekannten Trauer- und Schauspielen entstanden und in Andere, die hinwieder gleich von vornherein gedichtet sind, um von Componisten benutzt zu werden. Diese Letzteren theilen sich abermals in zwei Unterlassen ab. Zu der Einen gehören diejenigen Dramen, welche ihr Dasein Dichtern von schon anerkanntem Rufe verdanken. Außer dem reinmusikalischen Zwecke ist in denselben ein gewisses Bestreben ersichtlich, gleichzeitig auch den Anforderungen des Dramas überhaupt gerecht werden zu wollen. Die von uns der zweiten Klasse zugezählten Operntexte hingegen scheinen nur reinmusikalische Effecte beabsichtigt zu haben.

Es wird nun, hoffen wir, kein geringes, bloß gewöhnliches Interesse darbieten, zu sehen, einerseits, in welcher Weise Dichter von sonst noch gutem Rufe geglaubt haben, die Aufgabe eines Operntextes behandeln zu müssen; andererseits wiederum, wie

der Componist ein schon fertiges Drama sich zu einem wirklich praktischen Operntexte zurechtzuschneiden vermeint hat. Endlich aber werden wir auch noch einsehen, daß das Schaffen von Operntexten mit alleiniger Beabsichtigung reinmusikalischer Zwecke gemeiniglich dem Annuliren des dramatischen Zusammenhanges entgegenführt.

Es bleibt nur noch die Erklärung voranzuschicken, daß uns von allen den Opern, deren Texte wir im Folgenden untersuchen wollen, die Musik durchweg unbekannt ist, und auch zu dem von uns beabsichtigten Zwecke der Besprechung völlig ohne alle Berücksichtigung bleiben konnte.

Zu den Textbüchern, welche von schon bekannten Dichtern geschaffen sind, dürfen wir mit Recht die Musikdramen Seydriß's und Rodenberg's rechnen, weshalb wir auch mit denselben anfangen wollen.

„Der Botenläufer von Pirna“, komische Oper in drei Aufzügen von Moritz Seydriß (Musik von Heinrich Dorn), behandelt eine mehr oder minder historisch-anekdotische Episode aus der Zeit der schlesischen Kriege, mit dem bekannten Kriegshelden Kleist als Helden des Stücks. Der wesentliche Inhalt dieses Musikdramas ist folgender: Kleist belagert mit seinem Detachement die kleine Festung Reize, Residenz einer durch und durch österreichisch gesinnten Reichsgräfin, welche von hyperamazonischem Geiste beseelt, beschlossen hat, sich bis aufs Aeußerste zu vertheidigen, und zu diesem Zwecke — aus ihren Hofdamen und Kammerjungfern sich eine Leibgarde schafft (!) Ein Neffe und eine Nichte der Gräfin haben zufällig in früherer Zeit in näheren Beziehungen zu Kleist gestanden. Der Erstere, ein österreichischer Offizier, hatte bei Gelegenheit eines Aufenthalts des jungen preussischen Rittmeisters in Wien, mit demselben ein Freundschaftsbündniß geschlossen. — Seine schöne Cousine dagegen hatte während derselben Zeit auf einem Maskenballe zufällig bei Kleist's Erwahnung gegen die Anfeindlichkeit eines Fremden gefunden, ohne jedoch weder den Namen ihres Ehrenretters erfahren, noch ihren eigenen genannt zu haben. Beide werden von Kleist's Mannschaft gefangen genommen: der Freund in einem Verposten-Scharmügel, — die unbekannte Geliebte aber als Bäuerin verkleidet, gleichzeitig mit Hans, dem Botenläufer von Pirna, welchen eine Erbschaftsangelegenheit in Polen zufällig in die Gegend von Reize verschlagen, und eine Paktverwechslung (Folge seiner naiven Einfalt) zum Spion gestempelt hat. Kleist entläßt den Freund aus der Kriegs-



haft. — Hinsichtlich der Geliebten aber, — nachdem sich beide gegenseitig wiedererkannt, und er ihren Stand und Namen erfahren, wird ihm kund, daß sie die Hauptagentin und Stütze ihrer Tante, der Reichsgräfin und versprochene Braut eines benachbarten ditto Reichsgrafen und Verbündeten der Oesterreicher sei. Zu ihrer Strafe und aus eigener Liebes-Desperation läßt sich Kleist — mitten im Kriegslager (!) mit der schönen Baronin trauen als — Stellvertreter des abgewandten Herrn Reichsgrafen (?), verheiratet sich mit allem nur möglichen Pompe einer bräutlichen Hochzeitfeier (!) Darauf aber giebt er ihr die Freiheit!! — Als großmüthiger Geliebter konnte er es füglich thun, aber als Commandeur eines Belagerungscorps gegenüber einer feindlichen Agentin? — Der arme Hans von Birna dagegen wird als vermeintlicher Spion kurz und bündig zum Strange verurtheilt. — Auf diesen Grundlagen entwickelt sich nun die ganze Comödie: des zum Sterben verliebten Kleist's waghalsiger Entschluß, sich in das Schloß der Gräfin zu schleichen, verkleidet als Ehrencavalier eines Pseudo-Reichsgrafen, welchen vorzustellen er den zum Tode verurtheilten Hans zwingt; die plötzlich wie aus den Wolken hereingeschneite Erscheinung der Frau des Letzteren, der hübschen Wienerin Cathrine; das Amazonen-Corps (de ballet) der Reichsgräfin; — das Erstürmen der Festung durch das preussische Detachement, währenddessen der Anführer des Letzteren, nebst dem ihn stets begleitenden (als Spion gefangenen) Hans, unter der Hülle eines Dominos einem festlichen Maskenballe in der belagerten Festung bewohnt u. s. w. u. s. w. — Wir ersehen deutlich, daß dem Verfasser Scribe'sche Texte als maßgebendste Schablone für die komische Oper vorgeschwebt haben. Unwahrscheinlichkeiten all und jeder Art, — abgesehen selbst von historischen Unmöglichkeiten — häufen sich Schlag auf Schlag einzig und allein des scenischen, öfters auch wol nur des musikalischen Effectes wegen. Aber selbst, wenn wir die wahrscheinlichen Grundlagen dieses Dramas zulassen wollen, leidet die Verkettung der Scenen an steter willkürlich retrograder, höchst selten logisch erscheinender Entwicklung der Handlung. Dazu kommt noch das ersichtlich nur der Bühnensomik zu Liebe eingeführte Moment des sächsischen und österreichischen Dialekts („Hans von Berne“ und „Kathrin von Wien“), sowie überhaupt das im Gesangsdrama bereits als allgemein störend anerkannte Beibehalten des Dialogs in Prosa.

Alles dies zusammengefaßt, sehen wir, daß der Dichter wie der Componist das eigentliche Wesen der Oper überhaupt und der komischen Oper insbesondere keineswegs richtig erkannt haben. Die *Vis comica*, welche — abgesehen selbst von allen logischen und historischen Ungereimtheiten — diesem Opernbuche zu Grunde liegt, eignet sich nicht einmal zum feineren Lustspiele. Es ist ein Stoff, wie ihn, trotz der darin vorkommenden Gräfinnen, Barone, des Kriegslagers, der glänzenden Ballette u. s. w., einzig und allein nur die Posse zuläßt. Ueberhaupt glauben wir, daß wenn schon die Dichter zu Operntexten Schablonen sich wählen zu müssen glauben, französische Muster, und insbesondere Scribe'sche Phantasiestücke am wenigsten zum Nachschaffen deutscher komischer Opern anzuwenden sind.

„Das Mädchen von Korinth“, eine Oper-Dichtung in vier Acten von Julius Rodenberg (Musik von Jean Joseph Bott). Der Inhalt dieses Dramas ist in Kürze folgender: Nero, von der berühmten Sabina Poppäa (aus ehrgeiziger Absicht) zu lächerlichem Siegestreben in den Künsten und zu wilden Orgien immerfort angepörrt, erwirbt sich bei den Gesangsfesten in Korinth, als Sänger unter dem Namen

Lucius, die Liebe der Althea, nachdem er deren Verlobten, den griechischen Seefahrer Agenor, im Zweikampfe getödtet hat, und entführt jene nach Rom. — Neros Mutter, Agrippina, entdeckt der in des Kaisers festlich geschmückten Gärten gefeierten Althea, daß ihr Liebhaber der „verruichte Nero“ ist, der selbst der Mutter nach dem Leben stehe. Das „Mädchen von Korinth“ wird sogleich von wildem Haffe gegen den Imperator erfüllt, den sie auch gegen ihn ausspricht, und schließt sich an Agrippina an, um mit derselben Nachts heimlich aus Rom auf einem Schiffe zu entfliehen. Allein Poppäa, die Kunde davon erhalten, hat das Schiff durch Verräther durchbohren und die Platte kappen lassen. Das Schiff geht unterwegs mit Mann und Maus unter, nur Althea wird von den mitleidigen Wogen an die Felsenküste getragen, wo sie mit dem unterdessen wieder genesenen und Christ gewordenen Agenor zufällig zusammentrifft. Derselbe verzeiht ihr die an ihm begangene Untreue, und führt sie den in Rom's Katacomben versammelten Glaubensbrüdern zu, (Geheimnißvolle kirchliche Christenfeier unter magischer Fackelbeleuchtung). Auf die Nachricht, daß der Bischof Jacobus gefangen und von Nero zum Flamentode verurtheilt sei, ergreift Althea (noch Heidin) das Crucifix und erklärt in einer Cabaletta voll Ekstase, den Vater der Gemeinde retten zu wollen. Agenor folgt ihr, um sie zu schützen. Althea und Agenor gelangen auf dem Forum an, wo sie Zeugen des Hochzeitzuges Neros und Poppäas werden. Dieser Anblick reizt Althea zu neuer Wuth, und des neuen Glaubens schon nicht mehr eingedenk, fleht sie, zu den Füßen der den Römern heiligen Statue des Mars, den Kriegsgott um Gelingen ihres Rachewerks an. Erschöpft von den vielfachen Aufregungen sinkt sie nieder; Agenor beugt sich voll Theilnahme über sie, und solcher Art verborgen im Schatten des Standbildes, werden sie Zeugen einer Verschwörung gegen den Tyrannen Nero. Auf den Ausruf der Versammelten: „Wer führt uns?“ springt Althea auf und stürzt unter sie, mit der Erklärung, sie, — „Das Mädchen von Korinth“ — wolle sie zum Imperator führen. Energisch entreißt sie einem spanischen Legionär das Schwert, und unter allgemeinem Zujuchzen des Chores: „Heil dem Retter und Befreier, Heil dem Mädchen von Korinth“ stürzt sie ab, von den Aufrührern gefolgt. Agenor, schmerzlich bewegt, steht mit stumm stehendem Blicke zum Himmel empor und geht gleichfalls, langsam und gesenkten Hauptes ab. — Verwandlung. Nero allein, fühlt sich von Gewissensbissen, vor Allem wegen des vermeintlichen Todes der von ihm immer noch heißgeliebten Althea gequält. Er wünscht jetzt nur noch den Haß und die Furcht seiner Unterthanen — wahrscheinlich glaubt er, noch nicht genug gehaßt und gefürchtet zu sein. — Alles dies hindert ihn jedoch nicht den Schlaf zu wollen, und auch wirklich einzuschlafen — damit ihm (als wirkungsvolles Intermezzo) die Geister der von ihm Erschlagenen im Traume erscheinen können. — Entsetzt springt Nero auf, hört draußen ein wirres Tosen, und indem er hinauslaufen will, erscheint vor ihm Althea:

„Ich schwur es dir, du flehst mich noch einmal,  
„Wenn deine Stunde naht, mit blankem Stahl!“

Nero steht feige um Gnade. Da tritt Sabina Poppäa im Pränungsgewande herein und, nachdem sie sich überzeugt, daß Althea kein Gespenst ist, ermahnt sie Nero zur That, — ja sie ringt sogar mit ihm, um ihn zu mannskräftigem Widerstande zu bewegen. Nero aber schaudert vor ihr zurück und schleudert sie von sich, worauf Poppäa erklärt, daß „durch der Flamme schauriges Roth — sie den Ausweg suchen wolle oder den Tod!“ — Althea steht während des theilnahmslos da (oder vielleicht das



geglückte Schwert zum Zeitvertreibe hoch schwingend?). Erst nach dem Abgange Sabinas, durch den Rache-Ruf der Römer (von draußen) zu sich gebracht, ruft sie entflammt aus, sie sei das Schwert in der Götter Hand. Da ertönt (gleichfalls von draußen) der Christen-Chor: In aeternum gloria! und bringt in Altäa eine „wunderbare Veränderung“ hervor. „Mein ist die Rache! spricht der Gott der Christen!“ sagte sie sich selbst, und indem sie das Schwert von sich wirft, reicht sie Nero ihren braunen Christenmantel und weist ihm den von dem Volke unbefestigten gelassenen Ausgang.

„Hinaus, folg' deinem Gesichte — —  
„Keinen Dank — — hinweg aus meinem Blicke!“

Mit diesen Worten sinkt sie ohnmächtig in den Thronstuhl. Nero, in Altäas Mantel sich hüllend, will erst fliehen, ermannt sich aber und ersticht sich selbst, worauf er an der von Altäa bezeichneten Thüre todt niederfällt. — Das goldene Haus des Imperators steht in Flammen, und herein stürzen die empörten Römer vom Legionär geführt. Voll Wuth darüber, daß Altäa Nero habe entfliehen lassen, stoßen sie dieselbe nieder. Indem sie mit den Worten:

„Die Rache — — ist Dein!“

auf die Thronstufen niedertanzt, treten die Christen mit ihrem greisen Bischof, von Agenor geführt, herein, um — mitten unter den Heiden, im Palaste des Kaisers — dem Herrn für die Befreiung des Jacobus zu danken!! Da erschauen sie die blutende Altäa, welche ihnen noch zuruft:

„Ich habe gesündigt — — ich habe gelüßt, — —  
Agenor hat verzehet — — meine Seele grüßt  
Den Heiland — — der Himmel thut sich auf — — es  
ist vorbei — —  
Doch euer Meister lebt — — und Rom ist frei!“

Noch einmal lächelt sie Agenor zu und stirbt. Agenor kniet neben sie, Jacobus breitet die Hände segnend aus. Die Christen umringen die Gruppe und erheben Alle die Kreuze, welche sie unter ihren braunen Mänteln trugen. Die Römer haben sich um die Leichen Neros und Poppäas geschaart, und der Vorhang fällt unter allgemeinem Jubelgesange, welcher von Seiten der Römer mit

„Rom ist frei — Victoria!“

von Seiten der Christen mit

„In aeternum gloria!“

sich endet.

Wenn wir auch nicht leugnen können noch wollen, daß in Rodenberg's Textbuch viel dramatischer Stoff und lebhaftere, aufregend spannende Handlung enthalten sind, das ferner die Verse voll ächt lyrischen Flusses und edlen Werthstils sich darstellen, — so müssen wir andererseits gleichwohl das zu grell Phantastische, Unwahre der Fabel hervorheben. Die absolute, psychologisch nie genügend motivirte Charakterlosigkeit der Helbin, Altäa, ist nicht geeignet uns ein tiefes Interesse abzugewinnen. Sie erscheint stets nur von dem — Operneffecte befeelt. — Nero — ohnehin, unserer Ansicht nach, kein zum Pyrius sich neigender historischer Vorwurf — und Agenor sind gleichfalls nur Spielbälle der Bühnenabsicht. Sabina Poppäa, der Dämon der Handlung, sowie die sich empörenden Römer, als natürliches Entwicklungsmoment des Dramas, möchten noch als am besten gezeichnet zu betonen sein. Agrippina und die Geisterscheinungen sind glückliche Episoden. Dagegen drängt sich das christliche Element, obschon an und für sich historisch nicht ganz unberechtigt, in der hier angewendeten Mo-

tivierung und Vorführung der eigentlichen Handlung mit Gewalt auf, und sinkt zu bloßem Schaugepränge ohne innere Nothwendigkeit herab. — Demnach finden wir auch in diesem Buche die dramatische Wahrheit der Routineberechnung äußerer musikalischer Effecte und scenischen Pomps geopfert.

(Fortsetzung folgt.)

## Correspondenz.

Stuttgart.

Am 9. Februar gab der Universitäts-Sängerverein der Pauliner im Saale des Gewandhauses ein Concert, in welchem Frau Juliane Flinksch-Orwil und die HH. Wilhelmj, Capell-M. Reinecke und Concert-M. David, sowie das Gewandhaus-Orchester mitwirkten. Der erste Theil bestand aus Ouvertüre zu „Olympia“ von Spontini und Männerquartetten: „Neuer Frühling“, von Pettsche, „Der Eidgenossen Nachwache“ von Schumann, „Wie der Frühling kommt“ von Reinecke (alle drei ohne Orchester) und zwei Gedichten von Klingg, „Aus der Edda“ (mit Orchesterbegleitung) Musik von F. Hille. Dazwischen Arie aus „Titus“ (in italienischer Sprache) gesungen von Frau Flinksch und Concert für die Violine von Mendelssohn, vorgetragen von Hrn. Wilhelmj. Im zweiten Theile kamen folgende Werke zu Gehör: Schubert's „Gesang der Geister über den Wassern“ und „Römischer Triumphgesang“, Preiscomposition von Max Bruch (zum ersten Male) — letzteres mit vollem Orchester, Ersteres mit Violoncellen und Contrabässen — und ohne Begleitung: „Kurze Nacht“ von Max Seifriz (vor Kurzem schon vom Arion hier vorgeführt), „Im Wald“ von Hauptmann und zwei von Fr. Silcher arrangirte, schwäbische Volkslieder. Dazwischen zwei Lieder am Clavier („Wer nie sein Brod mit Thränen aß“ und „Der Frühling naht mit Brausen“ von Schumann) gesungen von Frau Flinksch. — Der Pauliner Verein besteht bekanntlich nur aus Studirenden, besitzt folglich Stimmen, in denen die Frische der Jugend und die Verebelung des Klanges durch allgemeine geistige Bildung sich Geltung verschaffen, sowie auch das Letztere einen bedeutenden Einfluß auf die Lebendigkeit und feilische Wärme des Vortrags bemerken läßt. Und in der That war die Ausführung aller Anerkennung werth. Dennoch müssen wir bemerken, daß wir, hinsichtlich des Hrn. Conductors des ersten Tenorparts, gewünscht hätten, derselbe möchte sich einer weniger coquett-schaukelnden Bewegung, dafür aber einer reineren Intonation befleißigen, wodurch er bei weitem mehr wahren Effect erzielen dürfte. Hille's Compositionen zu Texten, welche dem Wagner'schen Elemente sich zuwenden, entbehren der frischen, urwüchsigen Kraft. So sind Seitenstücke zu seiner „Lorelei“. Technisch correct, schulgemäß im routinegewohnten Ausdruck, lassen sie sich in üblicher Form und äußerem Klingklang gerade nicht als tadelnswerth bezeichnen. Allein was hilft uns die übliche äußere Form ohne kräftigen, wahrheitlichen Inhalt? Ob auch hundertmal die Erstere als verkehrt ausgeschrien werde: ist nur der Letztere thatsächlich da, dann ist auch unser Gefühl befriedigt; denn neu oder alt, aber die Form macht sich Geltung nur einzig und allein durch die Wahrheit des Inhalts. Form mit gemeinplätzigem Motiven und Wendungen ist Schablonen-Geträtsch, wenn das Ganze auch mit noch so bestechlichem äußerem Reize umgeben auftritt! — Max Bruch's „Triumphgesang“ schien uns auch mehr Effecthascherei, als ein nothwendig sich aus sich selbst Gestaltendes zu sein. — Hr. Wilhelmj erwies sich an diesem Abende nach geistiger Seite hin bedeutend selbstständiger als neulich: sein Spiel schien uns erwärmt, mehr aus dem Innern kommend. Er war des rauschenden Beifalles und Hervorrufs vollkommen würdig, denn er ist auf dem Gebiete des Violinspiels durch seine Technik in der That schon jetzt eine der hervorragendsten



Erscheinungen. Zu bedauern war die, der Intonation des Componisten nicht entsprechende, daher störende Pause zwischen dem Abagio und Rondo. — Frau Flinsch hat zwar keine außerordentlich großen Stimm-mittel (sie betont auch bisweilen) aber ihre Kunstfertigkeit, wie ihr schöner dramatischer Vortrag verdienen durchaus rühmliche Anerkennung. Das zahlreiche Publicum war fast enthusiastisch animirt, und empfing die Frau Flinsch jedes Mal mit rauschendem Beifalle (vorzugsweise vor Allen), so wie es die Sängerin auch jedes Mal stürmisch hervorrief, was uns des Guten schon zu viel schien, im Vergleiche zu dem sonst gewöhnlich hier beobachteten Mäßhalte gegen auswärtige, mitunter weit bedeutendere Talente. Ein ähnlicher außergewöhnlicher Enthusiasmus wandte sich auch dem Männerquartette von Reinecke zu (unter eigener Direction des Componisten), welches zwar ganz hübsch und effectvoll ist, jedoch, unserer Ueberzeugung nach, den Vorzug einer Wiederholung vor den übrigen vorgeführten Liedern keinesweges verdient. Uns sprachen individuell die Compositionen von M. Seifriz und Hauptmann schon bei weitem mehr an. Die Männerchor-Gesänge leitete der Dirigent des Pauliner-Vereins Dr. Langer mit lobenswerther Einsicht und Umsicht, so wie ihm auch volle Anerkennung für das strebsame Einstudiren mit allem Rechte zukommt.

Im siebzehnten Abonnementconcerte im Saale des Gewandhauses am 11. Februar hörten wir an Instrumentalwerken die stets noch lebensfrische dritte Symphonie (in E moll) von Spohr (mit dem wunderlieblichen und doch so kunstvoll ausgearbeiteten Scherzo) und die glanzvolle Oberon-Ouverture von Weber. Die übrigen Nummern bestanden aus Leistungen der gastirenden Künstlerinnen. Frau Viardot-Garcia, welche durch einige Extrakundgebungen der Minorität der Zuhörerschaft über die eigentlich sehr laue Temperatur der allgemeineren Stimmung in Täuschung erhalten wurde, sang eine durch und durch als Rococo sich erweisende Arie von Lully (aus dessen „Perseus“), welche wol in antiquarischer Hinsicht, aber keineswegs als Concertstück interessiren kann, und besonders durch das viel zu lange Recitativ von steifer Breite und matter Färbung dem Publicum der Gegenwart widerhaarig erscheinen muß. In der Arie des Orpheus dagegen aus Gluck's gleichnamiger Oper ließ sie zu unserem Bedauern das Recitativ — des großen Renovators der dramatischen Musik gerechten Stolz — aus, und hielt sich zumeist an die Coloraturen der Cantilene. Wenn wir nicht irren, hatte sie eine eigene Cabenz eingelegt, welche, vom Standpuncte der absoluten Gesangkunst, ihrer musikverständigen Factur wegen gerechter Anerkennung werth ist. Was die Ausführung dieser Arien betrifft, so können wir nur von Neuem unsere schon im letzten Berichte ausgesprochene Meinung bestätigen. Frau Viardot schadet entschieden ihrem wohlverdienten hochkünstlerischen Rufe, wenn sie auch noch fernhin das öffentliche Auftreten zu verfolgen gedenkt. Als Claviervirtuosin trat Frä. Alfonsine v. Weiß aus Wien auf, im ersten Theile mit der Romanze und dem Rondo aus Chopin's E moll-Concert (mit Orchesterbegleitung); und im zweiten mit zwei Solovorträgen: Noctette (Nr. 1) von Schumann und Etude in G dur von Chopin. Trotz dem, daß die Befangenheit der jungen Künstlerin (besonders in der Romanze) nicht nur sich deutlich herausföhlen, sondern ein paar Mal auch sich heraus hören ließ, haben wir gleichwol in ihr eine beachtenswerthe Begabung anzuerkennen. Ihr Anschlag ist zart und rund (allenfalls dürfte noch einige Kraft mehr zu wünschen sein), ihre Technik brillant und sauber. Auch sprach sich im Ganzen ein sinniges Verständniß in der Wiedergabe aus, wenn schon wir den höheren, geistigeren Schlift, das sozusagen, je ne sais quoi der feineren Nuancen im Colorit, die poetische Glasur des Claviervortrags noch vermißten. Jedenfalls aber verdienten ihre Leistungen (zumal als neue Erscheinung auf dem Gebiete des Pianofortespiels) eine wohlwollende Aufmunterung des unverkennbaren Talents und glauben wir das gute Recht auf unserer Seite, wenn wir uns tadelnd über das

Bischen aussprechen, womit einige Zuhörer den Beifallsbezeugungen des größeren Theils des Publicums entgegentraten. Wir finden dieses Gebahren eben so tadelnswerth, als das bei anderen Gelegenheiten noch kürzlich erst kundgegebene ungewöhnliche, unmotivirte Extrem im Beifallspenden.

Am 12. Februar fand im Saale des Gewandhauses Frn. v. Bülow's dritter und letzter Abend für ältere und neuere Claviermusik vor einem zahlreichen und dabei vorzugsweise musikverständigen Publicum statt. Mit der hingebendsten Aufmerksamkeit, wir dürfen wol sagen, Spannung, lauschte dasselbe den melodisch-harmonischen Ergüssen des größten Heroen der Kunst, die der hervorragendste Virtuos (im edelsten Sinne dieses Wortes) der Zeit durch ebenbürtigen Vortrag uns verholmetzte. Referent glaubt nicht der Einzige gewesen zu sein, welcher an diesem Abende die noch immer als nicht allgemein gelöstes Problem bestehende, große Dur-Sonate (Op. 106) von Beethoven zum ersten Male in der Ausführung, und noch dazu in so vollendeter Ausführung vernommen hat. Es ist ein Riesenberg von nicht so leicht zu ergründender Tiefe, welches beim ersten Anhören zauberisch wirkt und gerade dadurch, daß es hin und wieder auch befremdend uns anhaucht, nur desto mehr uns anreizt die Geheimnisse dieses unheimlich glühenden Kraters zu erforschen. Aber als eine eben so staunenswerthe, wahrhaft titanenhafte That zeigte sich die Ausführung dieser Sonate durch Frn. v. Bülow — aus dem Gedächtnisse. Welche übermenschliche Mittel des tieffassendsten Verständnisses mögen ihm zu Gebote stehen, nicht sowohl dieses Werk in seiner ganzen geistigen Tiefe wiederzugeben, (dafür ist er ja eben Hans v. Bülow) sondern auch dem Gedächtnisse ohne Fehl einzuprägen, trotzdem, daß es demselben so wenig feste, sichere Anhaltspuncte darbietet! Um zu bezeichnen, welcher Art Hochgenüsse uns dieser gedankenswerthe Abend noch ferner vorführte, dürfte es fast schon genügen, nur die anderen Werke Beethoven's zu nennen, welche uns der Concertgeber in seiner poetisch geistvollen, tiefergreifenden Weise vortrug. Es waren: Op. 81 Les adieux, l'absence et le retour, Op. 34 Variationen über ein Originalthema und Op. 101 Sonate in Dur. — Zu wiederholen, was schon mehr als hundert Mal nicht nur in diesen, sondern in den verschiedensten Blättern über Fr. v. Bülow's Spiel gesagt worden, scheint uns überflüssig. Auch der äußere Erfolg durch enthusiastische Beifallsbezeugungen, welche mit lebhaftem, wiederholtem Hervorrufen endeten, ist unseres Erachtens fast zu selbstverständlich, als daß es eigentlich noch erwähnt zu werden brauchte. Ja, es liegt in v. Bülow's Vorträgen eine magnetische Kraft, welche, je mehr man ihn spielen hört, nur desto heftigeres Verlangen erregt, ihn noch mehr, noch länger zu hören. Wir danken ihm aus der ganzen Tiefe unseres Herzens für die uns gebotenen Hochgenüsse, und dennoch auch möchten wir ihm fast großen, daß dieselben für diese Saison schon zu Ende gegangen. Wie wir hören, hat er eine höchst ehrenvolle Einladung nach Petersburg erhalten, und gedenkt derselben zu folgen. So nehme er denn unsere festeste Ueberzeugung mit, daß er dort als einer der willkommensten Gäste mit dem wärmsten, ihm nach Recht gebührenden Enthusiasmus empfangen werden wird.

J. v. A.

#### Weimar.

Das dritte Abonnementconcert der großherzogl. Capelle am 2. Februar, war jedenfalls das Bedeutendste der ganzen Aufführungen dieser Saison. Das Programm desselben lautete: 1) „Meeresstille und glückliche Fahrt“ von Mendelssohn, 2) Arie mit Chor aus „Mahomet“ von Rossini, 3) Phantasie für Pianoforte, Chor und Orchester von Beethoven (Fr. Musik-Dir. Lassen, Frä. Baum, Frau Schmidt, Fr. Knopp) 4) „Carol in Italien“, Symphonie in 4 Theilen mit einer Solo-Bratsche von Berlioz. Wurde schon der Mendelssohn'schen Ouverture eine treffliche Ausführung von Seiten des Orchesters, so steigerte sich dieselbe ersichtlich bei Beethoven's populärem Werke und fand ihren Höhepunct in der durchaus sicheren



und von schwungvoller Begeisterung getragenen Wiedergabe der Berlioz'schen Symphonie, die so reich ist an originellen Gedanken, an feinen harmonischen Wendungen, an piquanten Rhythmen und neuen Orchesterfecten, wie selten ein anderes Orchesterwerk der Neuzeit. Das Publicum war daher auch in sehr gehobener Stimmung und ließ der Capelle und ihrem tüchtigen Dirigenten, Musik-Dir. Stör, alle Gerechtigkeit widerfahren. Hrn. Musik-Dir. Lassen's correctes und fein poetisches, virtuosos Pianofortenspiel in der Beethoven'schen Phantasie wurde durch Hervorruf ausgezeichnet. In der allerdings nicht sehr bedeutenden Rossini'schen Arie hatte Hr. v. Milde vollkommen Gelegenheit das virtuose Gesangselement in geschmackvollster Weise hervortreten zu lassen.

Auch das am 22. Januar stattgefundene Vocal- und Instrumentalconcert zum Vortheil des Pensionsfonds für die Wittwen und Waisen der Mitglieder der großherzogl. Hofcapelle war ein interessantes zu nennen. Zur Aufführung kamen: Marsch und Arie aus der Oper: „Die Brüder“ von Lohmann, Musik von Carl Götz, erstes Concert für die Violine von Spohr, ausgeführt vom Concert-M. Kömpel, Solo und Chor aus „Die Brüder“, Phantasie für die Harfe über Motive aus Weber's „Oberon“ von Parizh-Alvars (Franz Kammervirtuosin Pohl), Beethoven's Pastoral-Symphonie. — Die Fragmente aus der Götz'schen Oper fanden wegen ihrer feurigen und schwungvollen Wiedergabe von Seiten der Frau v. Milde, des Hrn. Lipp und des Orchesters sehr ausmunternde Aufnahme. Der Componist und die Solosänger wurden mehrfach gerufen. In den Götz'schen Arbeiten ist ein Anlehn an die Liszt-Wagner'sche Richtung nicht zu verkennen, und verdient das Streben des ohne Zweifel begabten Componisten alle Aufmunterung. In Bezug auf vortreffliche Instrumentation, namentlich in der Arie, (die von Frau v. Milde ganz vortrefflich gesungen wurde) des Marsches und des sehr effectvollen Chores, verdient der Componist besondere Anerkennung. Die Leistung der Frau Dr. Pohl war eine in jeder Hinsicht vorzügliche; technische Meisterchaft, sowie sehr geschmackvolle und poetische Auffassung zeichneten diese treffliche Künstlerin auch dieses Mal aus. —

Als erste Novität auf dem Gebiete der Oper ging in dieser Saison am 7. Febr. Ferdinand Hiller's „Katalomben“, gedichtet von Moritz Hartmann über die Breter. Es sei uns erlaubt bei diesem Werke etwas ausführlicher zu verweilen. Das Libretto der Oper ist, unserem Ermessen nach, unstrittig besser, als mancher ältere Operntext. Gleichwol dürfte es den Anforderungen, die man heutzutage an einen guten Operntext macht, nicht vollständig entsprechen, um so mehr, als es dem Componisten Veranlassung gegeben zu einer bedauerlichen Vermischung von Oratorien- und Opernstyl, wodurch ein Zwitterding entstanden ist, dessen Lebensfähigkeit wir sehr bezweifeln möchten. Nach unserem Ermessen würde dies den Componisten, auch wenn er nicht von Haus aus Elektriker wäre, schon von vornherein verhindert haben, ächt dramatischen Zug in das Ganze zu bringen. So bietet das Werk wol hin und wieder ganz interessante Detailarbeit, \*) namentlich verdienen die Ensemblestücke alle Achtung, aber es fehlt der große einheitliche Gedanke und Styl der z. B. Wagner's Musikdramen kennzeichnet. Auch das vorwiegend declamatorische Gesangselement, ohne größere geschlossene Formen, macht das Werk für Sänger und Orchester sehr schwierig, ohne indeß eine ächte Begeisterung hervorzubringen. Troßdem daß der Componist ein entschiedener Gegner der neueren Musikbestrebungen ist, hat er es doch nicht vermocht, derartige Einflüsse gänzlich von sich abzu-

weisen. Als ein Mißgriff muß auch das kurze Vorspiel erscheinen, da es durchaus nur aphoristisch andeutend auftritt, ohne ein einheitliches Stimmungsbild zu geben, wie das z. B. bei Wagner der Fall ist, abgesehen davon, daß hier eine Overture, worin das heidnische und christliche Element ein großartiges Charakterbild darstellen konnten, noch mehr am Platze gewesen wäre. Im Uebrigen war das Werk von Musik-Dir. Stör trefflich einstudirt worden, und fand auch von Seiten der Darsteller (Lavinia — Frau v. Milde, Lucius — Hr. Messert, Claudius — H. v. Milde, Cornelius — Hr. Lipp, Elvira — Frau Podolsky, Timotheus — Hr. Knopp) eine treffliche Wiedergabe, so daß Frau v. Milde und Hr. Messert mehrfach gerufen wurden. Die Inszenierung von Seiten der General-Intendenz war eine vollständig sachgemäße. Troßdem konnte das achtungswerthe Werk nur einen Succès d'estime erringen und wir glauben nicht, daß es für längere Zeit unserer Bühne heimisch angehören werde. Gleichwol wollen wir nicht unterlassen, unseren Dank für die Vorführung dieser Novität auszusprechen. Hat doch das Weimar'sche Theater, sowie die Capelle in der jüngsten Vergangenheit wieder einen so guten Aufschwung genommen, daß wir vertrauensvoll einer gedeihlichen Zukunft entgegen gehen können.

H. W. G.

Wien.

Ernst Bauer, Carl Taubig und Franz Bendel. So heißen die jüngsten, an hiesiger Stelle unmittelbar nach einander aufgetretenen Repräsentanten des Clavierpiels.

In allgemeiner Zeichnung stellen sich uns diese folgendermaßen dar: Ernst Bauer vertritt jenes allbekannte, sogenannte gute Musikerthum, das, nach jedem technisch formellen Hinblick unantastbar bestehend, allem auf eigentliche Durchgeistigung bringenden Zeitwille als ein ebenso nicht erfüllendes, wie unerfülltes Treiben gegenübersteht. —

Carl Taubig ist wol der geistvollste, mit allem inneren, wie äußeren Zeuge gerüstete Kämpfer für die sogenannte Sturm- und Drangperiode im künstlerischen Darstellerleben. Diese vollbringt sich aber bei Taubig nicht etwa unter der Oberherrschaft eines leidenschaftsvollen Seelenlebens. Ueberhaupt liegt der innere Mensch bei Taubig, dem Musiker, ganz brach. Verstand und Phantasie höchster Abstufung bilden hier das einzig Maßgebende. —

Franz Bendel, zwischen beiden Extremen mitten inne stehend, vereint das Probekaltige der eben gezeichneten Richtungen. Er hat sich uns bis jetzt als ein von bedeutendem, angestammtem und erworbenem Können, wie von besonnenem und liebevollem Künstlerbilde getragenes, jeder Einseitigkeit fernabliegendes, daher vollständig befriedigendes, wahrhaft harmonisches Künstlerwesen herausgestellt. —

Auf Specielles eingehend, spielte Bauer in zwei uns gegebenen Concerten Beethoven's „Andante favori“ und Emoll-Sonate Op. 111, Schubert's Phantasie Op. 15, Mendelssohn's Emoll-Scherzo, endlich Schumann's zweite Nocelette und D moll-Trio mit derselben nach allen Richtungen ausgeglätteten Technik, demselben nach seiner Außenseite ebenen Geschmack, derselben objectiv-musikalischen Tüchtigkeit, zugleich jedoch auch mit demselben kühlen Pathos, ja Indifferentismus, wie seine eigenen, unvermittelt zwischen hohem Salonwesen und gründlichem Kennerthume mitten inne stehenden Arbeiten. Dahin gehören u. A. Variationen über das allbekannte Osmin-Arieo in G moll aus „Belmonte und Constanze“, eine ganz nett anzuhörende „Cascade“ und „Tarantelle“, endlich ein nach Thalberg'schem Vorbilde recht glücklich und geschickt abconterfeiter „Concertwalzer“. Eine uns noch in Aussicht gestellte „Sonate für Clavier und Violoncell“ mußte wegen plötzlicher Verhinderung des Violoncellisten wegbleiben.

Ueber Carl Taubig ist das längst Bemerkte: daß sich sein Spiel seither verfeinert habe, theils bekräftigend zu wiederholen, theils unter gewissen Einschränkungen zurückzunehmen. Schon oben ist auf das durch und durch Seelen- und Gemüthlose seines Clavierpiels eben-

\*) So z. B. die zweite und vierte Scene des zweiten Actes und der Schluß desselben; auch die vierte und zehnte Scene des in Weimar ausnahmsweise in zwei Abtheilungen geschiedenen dritten Actes sind wirksam.



nachdrücklich hingewiesen worden, wie auf die unter dem Richte des Verstandes und der Phantasie zu hoher, ja in so jungen Jahren sogar seltener Bedeutung gereiften Vorzüge seines Darstellens. Neben einer klugen und sieghaften Spieltechnik, neben einer geistigen Auffassung, die kraft eines in solcher Durchbildung seltenen Raffinements, durch verständiges Erwägen wie durch höchst gesteigertes phantastisches Einleben des gewählten Stoffes, welcher Zeitpoche immer angehört, Herr wird, zeigt sich in Tausig's Leistungen eine alle Schönheitsgrenze verschmähenbe Ronchalance und Gemüthsleere, oder richtiger: Seelenlosigkeit des Auffassens und der Wiedergabe. Solches Gebaren macht oft fast zurückschaubern. Eben derselbe unversöhnliche, daher unbefriedigende Dualismus gibt sich auch aus seiner Spieltechnik kund. Dieselbe entbehrt, ungeachtet aller hervorragenden, ja in ihrer Art einzig dastehenden einzelnen Glanzseiten derselben, in ihrem Ganzen allen Schlichtes, allen seelischen Hauches. Mit Piano und Pianissimo bezeichnete Stellen können kaum weicher, düstiger, ergreifender, Crescendos kaum leidenschaftsvoller und zugleich psychologisch motivierter betont werden, als durch die unter die Herrschaft eines weit und tiefblickenden Verstandes wie einer jugendglutdrangvollen Phantasie gestellten Finger Carl Tausig's. Sein Forte- und Fortissimoausdruck verleiht hingegen fast durchgehend nach technischem Hinblick durch eine, zufolge unausgesetzten Bedalgebrauches sich erzeugende Verschommenheit der Töne, — geistig genommen durch das vereinzelt Zutagelommen einer, gelinde gesagt, ungezügelter Kraft. Diese ruht weder im Geiste noch in den Fingern und Handgelenken, sondern lediglich in der Faust, welche da lossticht, klopft und hämmert auf die Tasten, als gälte es die Erfüllung eines Vollwerks. In welchem Sinne sich nun derartigem Gebahren ein Programm gegenüberstelle, das (gleich jenem der zwei bis jetzt veranstalteten Concerte Tausig's) Beethoven's Sonate Op. 81, Chopin's Ballade Op. 33 und Sonate Op. 35, Rubinstein's vierte Barcarole und „Le bal“, endlich Liszt's „großes Concertsolo“ (Ebur) dessen „Valse-Caprice d'après Schubert“ aus den „Soirées de Vienne“ und desselben „vierte ungarische Rhapsodie“ dargeboten, ist aus Vorbemerkttem sowohl nach allen Lichtpunkten wie Schattenseiten für jeden mit diesen Werken Vertrautgewordenen leicht zu erschließen. Als Novitäten eigener Production brachte uns Tausig die Transcription des „Wallürenritts“ nach Wagner und die Liszt gemidmeten „Nouvelles soirées de Vienne, Valses caprices d'après Strauss“ (jüngst hier bei Haslinger im Stich erschienen). Wer jenes dämonenhaft mächtigen Eindruckes noch gedenkt, den das Wagner'sche Tonstück in seiner ursprünglichen Gestalt auf alle Empfänglichen wachgerufen, der hatte Mühe, das Original in so verzerrtem Abbilde wiederzuerkennen. Nach Außen hin vollkommen claviergemäß, ist Tausig's Bearbeitung dagegen in innerlicher Beziehung entschieden unmusikalisch. Diese Bemerkung gilt vom Arrangement, wie vom Spiele Tausig's. Angesichts des erstern ist zu sagen, daß der gewaltige, dem klanghellsten Register der Blechinstrumente anvertraute Cantus firmus dieses Tonstückes durch Tausig nicht etwa in die der Wirkungskraft solcher Gesangsstelle annähernd günstigste Clavierregion, also nicht in jene versetzt worden ist, die, anhebend vom eingestrichenen h nach aufwärts strebt. Die Transposition geschah vielmehr in die dumpfere Klangsphäre der tiefsten Baßtöne. Zudem ist die in ihrer ursprünglichen Form scharfzeichnende harpegiemartig auf- und abrollende Geigenfigur durch Tausig in die höchsten, daher wieder klangmarklosesten Gebiete des Claviers verlegt worden. Dieselben Extreme fanden sich auch in Tausig's Art des Darstellens. Das Thema wurde zufolge Tausig's betonter, leider stereotyper Spieleigenart lediglich herausgestoßen, geklopft oder gehämmert, die Begleitungsfigur aber durch fast unaufhörliches Anwenden des Dämpfers, wie durch ein gewisses zwischen accelerando und rallentando oder tempo rubato mitten abwechselndes Zwitterzeitmaß, bis zu gänzlicher Unerkennbarkeit herabgedrückt. —

Die „Nouvelles soirées de Vienne“ von Tausig zeigten uns die nachsicht nicht süddeutscher harmloser Gemüthlichkeit oft so hinreißend wirksamen Langweilen des Vollblut-Wieners Strauß eingepfercht in das Prokrustesbett vollständig französischer Raffinements. Eine solche Auffassung darf ohne Frage eine neue heißen. Die Art, wie Tausig sie festhält, beweist zwar Wit, Geist und in gewissem Sinne auch Geschmack; demungeachtet haftet dem ganzen so gearteten Verfahren etwas Zwitterhaftes, daher denn auch Nichtbefriedigendes an. Solches konnte weder durch die eben bemerkten Vorzüge der Mache, noch durch die nach jeder Richtung glanzvolle Art der Wiedergabe irgendwie aufgewogen, oder gar getilgt werden. —

Franz Bendel trat in seinem ersten Concerte als Darsteller fremder wie eigener Werke auf. Anhebend mit einer vierstimmigen Sonate für Clavier und Violine (Emoll) ließ der Künstler ein „Hommage à Mozart“ überschriebenes Solostück (Andante) eigener Arbeit, diesem das Emoll-Rondo von Ph. E. Bach (1779 componirt) Esb. Bach's Emoll-Savotte, Beethoven's As dur-Sonate (Op. 26), Chopin's Des dur-Stude, Schumann's E dur-Rondelette, endlich Liszt's „ungarische Rhapsodie“ in Fis dur folgen. Wie oben gesagt, ergiebt sich Bendel nach schaffender wie darstellender Seite hin als eine harmonische, im besten Sinne effektiv durchgebildete Natur. Stillleben der Seele, eigentliche Innerlichkeit scheint der Grundzug seines Gesamtwesens. Bendel's Schaffen ist ein grundhaftig melodisches. Langathmige, breitgesponnene, zugleich aber inhaltsvolle Themen bilden hier das Typische. Zwar ergeben sich diese Grundgedanken nicht vorwiegend als Eigenschöpfungen; vielmehr stellen sie sich bald als offenkundige, bald als verhaltene Einfüsse sorgfältigen Hörens auf andere schon dagewesene „innere Stimmen“ dar. Allein es zeigt schon die Art der Wahl des Themensstoffes, sowie das Verwenden desselben mit der ursprünglichen Natur des Künstlers nach der Außenseite hin seinen Geschmack, so wie in geistiger Beziehung ein gründlichst erfülltes Können, Wollen und Vollbringen. Bendel's bisher gehörte Tonstücke sind durchweg reif in der Form, zudem ausgestattet mit einem harmonischen Detail, das ebenso sehr auf angeborenen Sinn für geistreiche Accord- und Modulationsbildung, wie auf ein gereiftes Erkennen aller von Alt und Neu her überkommenen hieher bezüglichen Feinheiten schließen läßt. Dieses vollberechtigt auftretende kosmopolitische Moment sei namentlich jener Anschauungsweise gegenüber anerkennend betont, die in ihrer blinden Voreingenommenheit wider jene Schule, aus welcher Bendel zuletzt hervorgegangen, nur allzubereitwillig sich gezeigt, ihm und seinem Kunstwirken angehört und ungesehen den Fehlbehandschuh hinzuwerfen. Wie der Componist, so der Darsteller. Ausgerüstet mit einer nach allen Richtungen ausgeglicherten, weniger blendenden als achtungsgebietenden, schon von vornherein die Gleichstellung zum Geiste bekundenden Technik und mit einer Art des Anschlages, die schon ursprünglich eine durchweg musikalische Behandlung des Instrumentes kundgibt, versteht es Bendel namentlich Partes, Inniges, in engster Bedeutung Seelenhaft-Melodisches, gleichviel welcher Schaffensepoche angehörig, ebenso wahr wie anregend seiner Hörerschaft nahezu legen. Charakteristisch ist an Bendel's Betonen insbesondere die immer sichvolle Art, in der er die eigentlichen Themen eines Tonstückes hervorzuhoben, von ihrem zwischenfälligen Beiwerke auf einer Seite streng zu sondern, auf anderer hingegen dies Letztere mit dem Kerne der gestellten Aufgabe wieder zu versöhnen weiß. Stürmender, drängender Pathos scheint dem Wesen dieses Künstlers fern zu liegen. Nach diesem Hinblick war denn Bendel's Wiedergabe des Liszt'schen Tonstückes, ungeachtet mancher selbst hieraus leuchtenden, einzelnen Seiten, die vergleichsweise schwächste bisherige Leistung dieses Künstlers. Allem weiteren Stoffe ist er, weil seinem angestammten Wesen entsprechend, auch vollständig Herr geworden. Noch einmal auf Bendel den Componisten speciell wiederlegend, ist seine „Sonate für Clavier und Violine“, ihren ersten drei



Sähen nach, ein in gefanglicher und modulatorischer Hinsicht vielfach anregendes Werk. Die meiste Frische lebt im Scherzo, der reichste Gemüthsinhalt im getragenen Mittelsatz (Adagio). Der erste Satz fußt auf ein kerniges Hauptthema und auf eine zarte, minneselig-träumerische Gesangsstelle. Die Verarbeitung solchen Stoffes bekundet den gewandten und geistvollen Musiker. Der Schlußsatz ist zu flüchtig unter den nicht gehörig verarbeiteten Einflüssen Weber's, Schumann's und Chopin's hingeschrieben. Sein „Hommage à Mozart“ bekundet ein volldurchgeistigtes Nachbildungstalent überkommener Formen. Dieses Conciß zeigt eine mehr denn herkömmliche Dehnbarkeit der musikalischen Anschauung. Es ist Erlebnis, nicht leere Nachahmung. Warten wir, durch Mendel's erste hier kundgegebene That vielfach freudig angeregt, sein ferneres Auftreten ab, um jenen heute dargelegten, ohne Frage vielversprechenden Gesichtspuncten möglicherweise einen noch festeren Halt geben zu können! — Dr. L.

Prag, 27. Januar.

Ich erfülle heute eine traurige Pflicht, indem ich Ihnen die Nachricht vom Hinscheiden unseres Landsmannes, des jungen Conkünstlers Friedrich Altshul mittheile. Der Feind alles Lebens ereilte ihn ferne von der Heimath zu Venedig. Schon als zarter Knabe legte er ungewöhnliche Proben seiner reichen musikalischen Begabung an den Tag, und in einem Alter, wo andere Kinder kaum noch geläufig schreiben und lesen können, trat er in öffentlichen Concerten auf, in welchen er durch seine originellen Phantasien und Variationen über ihm aufgegebene Themen, die ungetheilte Aufmerksamkeit aller Musikkenner auf sich zog, und reichen Beifall des Publicums erndete. Der „Wunderknabe“ wie man ihn bei uns nannte, wurde als Ehrengänger in das Prager Conservatorium aufgenommen und erhielt von Direktor Ritz seine musikalische Ausbildung. Später reiste er nach Weimar zu Liszt, dessen Schüler im Clavierpiel er wurde. Nach Vollendung dieser Studien sah sich der zartgebaute, kaum den Knabenjahren entwachsene Jüngling genöthigt, eine Theatercapellmeisterstelle anzunehmen; diese angreifende, für ihn doppelt nachtheilige Thätigkeit, verbunden mit lebensverbitternden Widerwärtigkeiten, die dem strebenden Künstler von einer Seite, woher man dies am allerwenigsten erwarten sollte, in den Weg gelegt wurden, trugen dazu bei seine ohnehin nicht kräftige Gesundheit zu untergraben. Es entwickelte sich eine Brustkrankheit, die gegen alles Erwarten einen gar so raschen und traurigen Verlauf nahm. Der tödtliche Tod hinterließ ihn und raffte ihn in einem Zeitpunkte hinweg, wo er eben im Begriffe stand, sich aus dem Stadium der subjectiven Wiedergabe von stürmenden und drängenden Stimmungen und der Gestaltung nachempfundener Ideale zum frei-künstlerischen und zur klaren Anschauung eines selbstgeordneten Ideales emporzurufen. Seine Compositionen, die wir kennen, verrathen eine reiche Erfindungsgabe und eine im Ganzen feste und sichere Gestaltungskraft. Viebreiches Andenken und freundliche Erinnerung sei dem Verklärten bewahrt, dessen Begabung uns eine sichere Bürgschaft dafür war, daß er sowol als Clavierpieler, wie als Componist einer schönen Zukunft entgegen ging.

Franz Gerstentorn.

## Kleine Zeitung.

### Tagesgeschichte.

#### Concerte, Reisen, Engagements.

\*—\* Sivori ist von seiner Kunstreise nach dem südlichen Frankreich wieder nach Paris zurückgekehrt.

\*—\* Die Sängerin Sophie Cruvelli wird in nächster Zeit in Nizza ein Concert zum Besten der dortigen Armen veranstalten.

\*—\* Im Salon Bessenborfer in Wien gab eine junge Violonistin Fräulein Caroline Delner eine Soirée, mit, den Berichten nach, günstigem Erfolge. Der Pianist Epstein wirkte mit. Dasselbst gab am 13. Febr. Franz Bendel sein zweites Concert, in welchem er ein Trio eigener Composition zu Gehör brachte.

\*—\* Die bekannte Sängerin Fräulein Fischer v. Tiefensee gab am 17. Januar in Prag ein Concert, welches beifällige Aufnahme fand.

\*—\* In Königsberg concertirt Frau Clara Schumann.

\*—\* Hr. Scharpf vom großherzogl. Theater in Darmstadt ist nun bereits drei Mal in Leipzig aufgetreten und zwar als Bürgermeister im „Saar und Zimmermann“, als Leporello im „Don Juan“, und als Caspar im „Freischütz“.

#### Musikfeste, Aufführungen.

\*—\* In dem Concerte des Gesangsvereins „Kunst und Freundschaft“ in Amsterdam am 15. Januar gelangten von bemerkenswerthen Werken zwei Ehre („Eng' ist das Thal“ und „Die Liebe“) von Berlyn, sowie „Kriegers Gebet“ von Lachner zur Aufführung. Außerdem wirkte in demselben der Pianist F. Ed. Stumpff mit. — Dasselbst concertirte am 11. Februar Carlotta Patti. Ihre Vorträge beschränkten sich nur auf Arien aus „Lucia“, während Jaell ein Concert von Mendelssohn und Laub die Othello-Phantasie von Ernst, Reverie von Viengtemp und Polonaise eigener Composition zu Gehör brachte.

\*—\* Der Singverein in Stuttgart brachte bei Gelegenheit der von ihm veranstalteten Schubertfeier dessen „Häusslichen Krieg“ zur Aufführung.

\*—\* Der Verein für klassische Kirchenmusik in Stuttgart brachte in seiner am 10. Febr. veranstalteten Aufführung ein interessantes und musterhaftes Programm. Zu Gehör kamen: Präludium und Fuge (Dur) von S. Bach, De profundis von Clari, Quintett aus dem Oratorium „Die Pilgrime“ von Fasse („Der du Gebet und Thränen ic.“), „Heilig“ von Emanuel Bach, der 128. Psalm („Wohl dem, der den Ewigen fürchtet ic.“) für zwei Solostimmen von Maximilian Stadler, Misericordias domini von Mozart, Ave verum (Terzett) von Cherubini, Orgelsonate (Dur Nr. 5) von Mendelssohn, Benedictus von Ferd. Hiller und der 113. Psalm von Ludwig Stark.

#### Neue und neuereinstudierte Opern.

\*—\* Nach 37jähriger Ruhe wurde in Darmstadt Gluck's „Iphigenie in Aulis“ neuereinstudirt in Scene gesetzt.

\*—\* Die in d. Bl. früher ausführlich besprochene Oper: „Wanda“ von Doppler gelangte kürzlich auch in Temeswar zum ersten Male zur Aufführung.

\*—\* Peter Cornelius' neue Oper „Der Eid“ ist vom Hoftheater in Weimar angenommen und soll im April zur Aufführung kommen.

#### Auszeichnungen, Beförderungen.

\*—\* Julius Stodhausen erhielt vom Großherzog von Oldenburg die goldene Medaille für Kunst und Wissenschaft.

\*—\* Der bisherige Dirigent der Liedertafel in Riga Hr. Schramed ist zum Capellmeister der kaiserl. Oper in Moskau ernannt worden.

\*—\* Der Musik-Dir. A. Berlyn in Amsterdam erhielt von dem unter seiner Direction stehenden Männergesangsverein „Kunst und Freundschaft“ in Anerkennung seiner Bemühungen für den Verein einen prachtvollen Pokal zum Geschenk, der ihm am Schluß des von uns weiter oben erwähnten Concertes überreicht wurde.

\*—\* H. v. Bülow ist bei Gelegenheit seines Auftretens in einem der akademischen Concerte in Viena am 14. d. M. honoris causa zum Dr. phil. creirt worden. Gleichzeitigernannte ihn der akademische Gesangsverein dasselbst zum Ehrenmitglied.

#### Personalnachrichten.

\*—\* Dem Vernehmen nach soll Gustav Schmidt die ihm übertragene Capellmeisterstelle am Landestheater in Prag nicht angenommen haben.

#### Todesfälle.

\*—\* Am 12. Februar starb in Oberfisch der Musikalienhändler Dr. F. W. Arnold in Folge eines Schlaganfalles.

#### Leipziger Fremdenliste.

\*—\* In dieser Woche besuchten uns: Fräulein Sara Magnus, Pianistin aus Stockholm, Fräulein Johanna Klein, Sängerin aus Berlin, Hr. Hospianist v. Bülow.



# Literarische Anzeigen.

## Neue Musikalien

im Verlage von

### B. Schott's Söhne in Mainz.

- Alard, D., Les Maîtres classiques du Violon. Série I. No. 6. Concerto 24 par Viotti. 3 fl.
- Ascher, J., Die Braut des Sardars (The Moslem's bridal song). Für eine Singstimme mit Pianofortebegleitung. 36 kr.
- Bériot, Ch. de, Douze Etudes caractéristiques pour le Violon. Op. 114. 2 fl.
- Cramer, H., Polpourris sur des motifs d'Opéras favoris pour le Piano. No. 152. Les Bavards (Die Schwätzerin von Saragossa), de J. Offenbach. 54 kr.
- Duprato, J., Une Promenade de Marie Thérèse. Operette de Salon. 4 fl. 12 kr.
- Egghard, Jules, La jeune Vivandière. Polka-Mazurka pour Piano. Op. 135. 45 kr.
- Gariboldi, Giuseppe, Lalla Roukh. Opéra comique de Félicien David. Musique pour Flûte avec accomp. de Piano. Op. 64. 1 fl. 30 kr.
- Gariel, J. A. V., L'Abeille. Romance. Lyre française No. 969. 27 kr.
- Godefroid, Félix, Le Chant du Soir. Mélodie. Lyre française No. 937. 18 kr.
- Une Nuit à Séville. Sérénade originale pour Piano. Op. 111. 54 kr.
- Air Styrien pour Piano. Op. 112. 45 kr.
- Heller, Stephen, Herbstblätter f. das Pianoforte. Op. 109. 1 fl. 12 kr.
- Hernes, Aloys, Les Vagues. Morceau de Salon pour Piano. Op. 52. 54 kr.
- Les Cloches du Village. Morceau de Salon pour Piano. Op. 66. 45 kr.
- Hess, J. Ch., Elle est au ciel. Mélodie pour le Piano. Op. 77. 54 kr.
- Malborough. Caprice pour Piano. Op. 83. 54 kr.
- Kéler-Béla, Lustlager-Marsch mit theilweiser Benutzung der Herzogl. Nassauischen Commando-Hornsignale für Pianoforte. Op. 61. 18 kr.
- Krüger, W., Sérénade de Stradella, Opéra de Flotow, transcrite pour Piano. Op. 118 bis. 51 kr.
- Guillaume Tell. Illustrations dramatiques pour Piano. Op. 121. 1 fl.
- Lachner, Fr., Marche célèbre de la 1. Suite. Op. 113 transcrite pour Piano par Charles Wachtmann. No. 1. à 2 mains 54 kr. No. 2 à 4 mains 54 kr.
- Suite No. 2 in 5 Sätzen für Pianoforte zu 4 Händen eingerichtet. Op. 115. 3 fl. 36 kr.
- Müller, J., Le Carnaval de Venise, arrangé et varié pour Violon seul. 24 kr.
- do. pour Flûte seule. 24 kr.
- do. pour Clarinette seule. 24 kr.
- Rummel, Jos., Einestine. Valse pour Piano. 54 kr.
- Wiesbaden. Polka pour Piano. 27 kr.
- Schulhoff, Jules, Seconde Valse brillante pour le Piano. Edition simplifiée. Op. 20. 54 kr.
- Schward, Leopold, La Printanière. Polka pour Piano. 27 kr.
- Smith, Sydney, La Muette de Portici. Opéra d'Auber. Fantaisie pour Piano. Op. 32. 1 fl. 12 kr.
- Teichmann, Ant., Preziosa. Romanza per Voce di Soprano coll acc. di Piano. 36 kr.
- Vollmer, Heinrich, Fest-Marsch für Pianoforte. 18 kr.
- Wéry, N., Six Etudes pour le Violon seul. Op. 43. 1 fl.
- 70 Préludes pour le Violon dans les tons majeurs et mineurs, propres à faciliter la lecture musicale, et à connaître les différents genres de musique. Op. 44. 1 fl. 30 kr.

Wichtl, G., Six petits Duos sur des motifs d'opéras favoris de Verdi pour Piano et Violoncelle. Op. 44. No. 1. 2. à 1 fl.

Wolff, E., et H. Vieuxtemps, Preziosa de C. M. de Weber. Duo brillant pour Piano et Violon. Collection de Duos Cah. 9. 2 fl. 24 kr.

In meinem Verlage erschien soeben:

## Allgemeine Musiklehre.

Für Lehranstalten und zum Selbstunterricht

bearbeitet von

**August Reissmann.**

Preis 1 Thlr. 20 Ngr.

Der hohe Ernst, der sich in allen Arbeiten des durch seine früheren Werke allgemein bekannten Verfassers ausspricht, wie die grosse Klarheit, mit welcher er die schwierigsten musikwissenschaftlichen Fragen erörtert, sichern auch diesem Werke die weiteste Verbreitung. Bereits haben Fachzeitsungen anerkannt, dass das Wesen des Tons, der Melodik, Harmonik, der Rhythmik, des Klangs und der Kunstformen noch nirgends so fasslich und überzeugend dargestellt wurde, wie in dem obigen Buche. Es sei allen Musikstudirenden und den Freunden der Kunst bestens empfohlen.

Berlin.

**Ferdinand Schneider.**

## In neuer Auflage!!

erschien soeben:

Ausführliche

## Clavier-Methode

in zwei Theilen

von

**Julius Knorr.**

Zweiter Theil:

## Schule der Mechanik.

Preis 1 Thlr. 24 Ngr.

Der erste Theil = Methode = Preis 1 Thlr. 6 Ngr.

Verlag von **C. F. Kahnt** in Leipzig.

Durch alle Buch- und Musikalienhandlungen zu beziehen:

## SYMPHONIA.

Fliegende Blätter für Musiker  
und Musikfreunde.

Von dieser Zeitschrift werden jährlich 11 Nummern ausgegeben. Der Preis des Jahrganges beträgt 24 Ngr. Bestellungen nehmen alle Buch- und Musikalienhandlungen an. No. 1 von diesem Jahrgange ist bereits erschienen.

Verlag von **C. F. KAHNT** in Leipzig.



Leipzig, den 26. Februar 1864.

Von dieser Zeitschrift erscheint jede Woche  
1 Nummer von 1 oder 1½ Bogen. Preis  
des Jahrganges (in 1 Bande) 4½ Thlr.

Neue

Insertionsgebühren die Petitzeile 2 Ngr.  
Abonnement nehmen alle Postämter, Buch-,  
Musikalien- und Kunst-Handlungen an.

# Zeitschrift für Musik.

Franz Brendel, Verantwortlicher Redacteur. — Verleger: C. F. Kahnt in Leipzig.

Verlegerische Buch- & Musikh. (H. Bohn) in Berlin.  
Ad. Christoph & W. Aude in Prag.  
Gehrhardt Aug in Zürich.  
Nathan Richardson, Musical Exchange in Boston.

N<sup>o</sup> 9.  
Sechzigster Band.

B. Neumann & Comp. in New York.  
J. Schönbach in Wien.  
Kud. Friedlein in Warschau.  
C. Schäfer & Herold in Philadelphia.

Inhalt: August Reissmann, Allgemeine Geschichte der Musik. — Ueber einige  
Operntexte der neuesten Zeit. (Fortsetzung.) — Correspondenz (Leipzig, Jena,  
Berlin). — Kleine Zeitung (Tagesgeschichte, Vermischtes). — Kritischer Anzeiger.  
— Literarische Anzeigen.

## Geschichte der Musik.

August Reissmann, Allgemeine Geschichte der Musik. Band I.  
München. Friedrich Bruckmann.

Von  
E. Schelle.

Als ich im verwichenen Herbst auf mehrfaches Ansuchen  
es übernahm, ein Gutachten über das vorliegende Werk abzu-  
geben, war dessen erster Theil allein erschienen. Verschiedene  
Umstände, dringende Arbeiten, endlich ein längeres Unwohlsein  
haben mich bisher abgehalten, die Besprechung zu unternehmen;  
jetzt aber, da ich an die Erfüllung meines Versprechens gehe, ist  
bereits der zweite Theil des Werks an das Licht getreten und  
müßte natürlicher Weise mit in das Urtheil gezogen werden.  
Wenn ich dessenungeachtet hier nur den vorliegenden Theil in  
Betracht ziehe, so liegt der Grund lediglich darin, daß die mit-  
telalterliche Musik von unserer deutschen Literatur in neuerer  
Zeit vernachlässigt wird und deshalb vorzugsweise, selbst ab-  
gesehen von dem problematischen Werthe dieses Buches, die  
Kritik in Anspruch nimmt. Ich muß diesen Grund um so ent-  
schiedener hervorheben, weil er mir zur Entschuldigung dienen  
kann, daß ich meine Zeit und kritische Thätigkeit einem Werke  
zuwende, dessen Beschaffenheit dasselbe von vornherein unter  
alle Kritik stellt. Ja, ich stehe nicht an, schon vorläufig ganz  
offen zu erklären, daß mir, wiewol wir durch die neuesten Pro-  
ducte auf diesem Gebiete Seitens unserer deutschen Literatur  
keineswegs an übertriebene Ansprüche gewöhnt sind, nicht leicht  
ein unselbstständigeres, von allen möglichen Seiten her zusam-  
mengefügteres Werk vorgekommen ist, als dieser vorliegende  
Theil. Endlich, dünkte ich, könnte man doch zu der Erkenntniß  
gekommen sein, daß eine geschichtliche Arbeit von der Tragweite,  
welche dieses Buch prätendirt, mindestens eine vielseitige, um-  
fassende Kenntniß der einschlagenden fremden wie einheimischen  
Literatur zur Bedingung stellt, daß sie ferner wenigstens einige  
specielle Detailforschungen voraussetzt. Die Enttäuschung wird

hier um so größer, als der Verfasser selbst mit Präentionen  
auf Quellenstudium und Quellenforschung in der Vorrede hoch-  
trabend auftritt und dennoch im Verlaufe seines Werks überall  
sogar sehr nachsichtigen Ansprüchen auf Fachbildung kaum zu  
genügen mag. Man verarge mir diesen rücksichtslosen Aus-  
spruch nicht; ist es etwa an der Zeit, schlechten Leistungen ge-  
genüber die Ecarde des „Avant tout les compliments!“  
anzustechen, jetzt namentlich, wo der deutsche Name im Aus-  
lande die Rolle des politischen Wehträgers von Europa spielt?  
Was in aller Welt verbliebe ihm denn, wenn uns selbst der  
wohlworbene und wohlverdiente Ruf ernstlichen wissenschaft-  
lichen Forschens und gebiegenen Schaffens verdächtig gemacht  
würde? Oder meint etwa Hr. Reissmann, daß sich in Frank-  
reich nicht manche competente Persönlichkeit fände, die, falls  
sein Buch einer Uebersetzung gewürdigt werden sollte, im Stande  
wäre, dasselbe zu beurtheilen, und die sich schadensfroh ein Ver-  
gnügen daraus machen würde, ihren Landsleuten dieses fait ac-  
complis deutscher Blague triumphirend zu enthüllen?

So sehr Nachsicht ein Pflichtgebot für die Kritik wird, so-  
bald ihr ein ehrliches Streben verbunden mit dem nöthigen  
Apparat von Kenntnissen entgegentritt, so fordert doch seiner-  
seits der Verfasser durch den mehr als selbstgenügsamen Ton  
in der Vorrede unsere höchsten Ansprüche an ihn heraus. Wenn  
namentlich er in der Musikgeschichte „ein vernachlässigtes Ge-  
biet“ findet, von dem vorzugsweise nur „muscirende Dilettanten  
und dilettantische Musiker angezogen werden“, so darf man  
mit Recht von seinem Werke fordern, daß es die bisherigen Lei-  
stungen übertrage. Nun aber findet sich in diesem Theile auch  
nicht eine einzige Thatsache vor, welche der Archäologie eine  
Veränderung an Entdeckungen zuführte, oder den alten histori-  
schen Horizont auch nur um ein Geringes erweiterte; nicht  
ein einziger Zug, der uns das nöthige Quantum an kritischer  
Bildung oder kritischem Talente darlegte. Vielmehr rollt sich  
die Geschichte ebenso ab, wie einst bei Forkel oder Riesewet-  
ter; dieselben Legenden finden wir nach hergebrachter Weise  
von neuem aufgetischt, die dunklen und streitigen Punkte wer-  
den mit liebenswürdiger Humanität rechts und links gelassen,  
und die Bezüge endlich, welche der Verfasser an die Begeben-  
heiten legt, ermangeln aller organischen Begründung in dem  
Wesen der Sache. Dagegen aber werfen manche Züge ein sehr  
bedenkliches Licht auf das wissenschaftliche Vermögen Herrn  
Reissmann's, wie z. B. seine Aeußerung über die Hymnen



Gregor's d. G. (S. 75), wo wir zu unserem Erstaunen belehrt werden, daß diese zum Unterschiede von den übrigen Cultusgesängen „metrisch“ gewesen, „und zwar zunächst wol in den antiken Versmaßen, die ja den gelehrten Theologen, ihren Verfassern, geläufig waren. Sie waren in gleichmäßige Strophen abgetheilt, und später meist gereimt mit überschlagendem Reim“ u. s. w. Ich setze mit Fleiß diese Stelle nach den eigenen Worten des Verfassers her, um mich vor dem etwaigen Vorwurfe der Uebersetzung zu schützen und mache zugleich denjenigen Leser, welcher eine quellenmäßige Auskunft verlangen sollte, aufmerksam, daß er jene Hymnen in ihrem ursprünglichen Zustande in dem dritten Foliobande der Pariser Ausgabe von den Schriften Gregor's findet.

Aber selbst auf dem Gebiete der speciellen Fachliteratur bewegt sich der Verfasser für einen Musikhistoriker in einem so beschränkten Kreise, daß wir uns aller Anmuthungen selbstständiger Quellenforschung in Manuscripten von vornherein zu entschlagen haben. Nicht nur ältere Werke von großer Bedeutung, wie z. B. die *Malopöa* des *Cerone* und das Werk über den Kirchengesang von *Dom Sumilac*, beide aus dem Anfange des 17. Jahrhunderts, das erste wichtig für die Theorie des Motetten- und Madrigalstils, das andere namentlich für die Entwicklung des Guidonischen Systems, sind ihm völlig unbekannt, sondern auch an den neueren archäologischen Leistungen der Franzosen, namentlich der *Rafage* und *Maillard*, ist der Verfasser harmlos vorübergegangen. *Fétis* und *Cousssemaker* sind nur gelegentlich und zudem nicht mit Glück citirt; nicht einmal die in der Harmonie des Mittelalters vorhandenen Texte konnten benutzt werden. Hat doch der als Autorität angeführte *Schubiger* Hr. *Reißmann* so wenig über die problematische Authenticität des *Codex* von *St. Gallen* belehren können, daß dieser naiv das Urtheil *Riesewetter's* als eine neue Entdeckung hinschreibt. Zwar werden die zahlreichen Citate manchen Laien ohne Zweifel mit ehrfurchtsvoller Scheu vor der Belesenheit des Verfassers erfüllen. Wir jedoch finden in ihnen meist alte Bekannte aus *Forkel*, *Gerbert*, *Wolf* über die *Lais* u. s. w. wieder; ja noch schlimmer: wir sehen mit Verwunderung, daß diese Bekannten sich hier manche unpassende Schallstrieche erlauben. So werden z. B. Seite 72 die *libri de musica* von *Augustin* angeführt, in denen der Kirchenvater für die Musik wiederholt auf eine vernünftige, nicht fleischliche Belustigung dringt; obwohl diese Bücher bekanntlich vorwiegend die Metrik behandeln und sich in ihnen nur eine einzige, dem Verfasser aber unbekannte, Stelle vorfindet, welche auf die damalige Musikpraxis eingeht. — Daß *Eusebius* a. S. *Ubaldo* von Mailand dem Biographen des h. *Ambrosius* über dessen Einführung der Antiphonie in seiner *disquisitio de cantu* etc. widerspricht, steht in *Gerbert de cantu* etc.; dies hindert aber nicht, daß dieselbe *disquisitio* der Ehre citirt zu werden, vollkommen unwerth ist. — Seite 83 ferner wird *Plinius jun. lib. X. ep. 97 ad Trajanum* als Beleg genommen, „daß die Psalmodie die wesentlichste Grundlage des ältesten Gottesdienstes bildete“, obschon diese Stelle, die überall zu finden ist, nichts von der Psalmodie, sondern nur von einem Liede (*carmen*) zu Ehren Christi erwähnt und nur für die Anwendung des Gesanges im allgemeinen Sinne gelten kann. — Auf Grund des *Durandus Ratione divin. offic. lib. VI* heißt es Seite 69, daß „die römische Kirche die orientalischen Formeln: Hallelujah, Hosanna und Amen beibehalten, um an den Ursprung der Kirche zu erinnern. Wer jedoch den *Durandus* in der Hand gehabt hat, weiß, daß das sechste Buch 177 Folioblätter umfaßt, daß ferner eine jede

Seite zweispaltig in Abbreviaturen gedruckt ist, somit der forschende Leser das Vergnügen einer mehrstündigen und eben nicht interessanten Arbeit erhält, um schließlich nicht das zu finden, was er sucht. — Wiederum steht Seite 84: „Das Hallelujah stammt ursprünglich aus dem Synagogendienste und Gregor sagt ausdrücklich, daß der Gebrauch desselben von Jerusalem aus über den ganzen Orient sich verbreitet habe“, und dazu wird citirt *Lib. IX. ep. 12*. In diesem Briefe jedoch, der bei laufig der *beatus ad Johannem Syracusanum* ist (vergl. *Gerbert de cantu I. S. 58*), spricht Gregor weder vom Synagogendienste noch von der Verbreitung des Gebrauchs über den ganzen Occident, sondern sagt nur, daß das Hallelujah aus der Kirche von Jerusalem vom Papst *Damasus* in Rom eingeführt sei. — Seite 106 wird mit Berufung auf die *Vita S. Notkeri Balbuli* von *Ekhard V.* ohne weitere Capitelangabe die Einführung des Organum dem Papst *Vita* zugeschrieben und versichert, daß die „*pueri Symphoniaci*“ wirklich die *ars organandi* begründet hätten. Allein die hierauf bezügliche Stelle bei *Ekhard*, im Capitel VII, betrifft eine grobe, in die Augen fallende Interpolation, welche schon *Goldsast* als solche bezeichnet hat, besitzt somit keine Beweiskraft und berührt zudem die *pueri Symphoniaci* gar nicht. Der Ausdruck *Symphoniaci* widerlegt jene Annahme eher, als er sie bestätigt; der eigentliche Schluß des Capitels aber scheint vielmehr anzudeuten, daß der Begriff des Organum in weiterer Ausdehnung zu fassen ist. — Ein besonders verdächtiges Licht wirft das Citat von „*Ekhard: de cas. monast. S. Galli cap. 2*; bei *Goldsast*“, Seite 103, zum Beweise, daß die Mönche *Tutilo*, *Notker Balbulus* und *Notpert* von *St. Gallen* Blas- und Saiteninstrumente zu spielen verstanden, — auf das Verfahren des Verfassers, das derselbe mehrmals die monumenta von *Berg* anführt und daher wissen mußte, daß jene Urkunde sich dort *Tom II* in correcter Redaction vorfindet. Das besagte Citat fehlt natürlich bei *Gerbert* nicht und ist zufällig wieder ungenau, da die betreffende Stelle im dritten Capitel steht und nur auf *Tutilo* allein sich bezieht. Und ich nehme hier nur diejenigen Citate heraus, die mir gerade unter die Hand fallen; wollte ich in dieser Weise alles Angeführte näher untersuchen, so dürften diese Mittheilungen leicht in den Verdacht kommen, eine indirecte Anweisung zur Citirkunst behufs des Blätschreibens zu geben. Ueberhaupt hat sich Hr. *Reißmann* wohlweislich das mühevollen, trodene, aber für den Historiker nothwendige Geschäft erspart, die ihm zugeführten Belegstellen einer sorgfältigen Kritik zu unterwerfen. Er hat sie vielmehr aus allen Weltgegenden zusammengebracht, ohne zu fragen, von wem sie stammen und welchen Werth sie haben. So verschlägt es ihm nichts, z. B. die Erfindung der neuen Notenzeichen von *Damascenus* auf *Zarlino*, *Instit. harmon. zu begründen* (S. 79), ja schließlich zieht er aus dem „*Modus legendi* etc.“ von *Martin Agricola* eine ganze Stelle aus, um die Methode des gregorianischen Kirchengesanges darzulegen (S. 85), obwohl diese im Jahre 1491, namentlich in Deutschland, schon längst gründlich verkommen war und *Martin Agricola* in dieser Beziehung am allerwenigsten als Autorität gelten kann.

(Schluß folgt.)

## Ueber einige Operntexte der neuesten Zeit.

(Fortsetzung.)

„König Enzo“, große Oper in vier Acten von A. B. Dull (Musik von J. J. Albert). Wiederum, obschon nicht ohne



entsprechendes Geschehnis, ein der Schablone Gerhards-Meyer'schen musikalischen Dramas nachgebildetes Bühnenspectakel. Die Scene eröffnet, wie in Legstern, ein Zechchor: Der zu Bologna in fürstlicher Haft gehaltene König Enzo giebt seinen Fremden (ob Mitgefangenen, ist nicht gesagt) ein Man-quet, an welchem er selbst jedoch, in Schwermuth versunken, kaum Theil nimmt. Ein Herold führt ihm neue Gäste zu, unter welchen Bianca Viadagoli (eine mit Enzo heimlich vermählte Bologneserin) in Männertracht und deren Bruder sich befinden. Beide Stücken werden durch langgedehnte Gefänge ausgefüllt, die auf Enzos Kriegsthaten, und letztlich auf seine Gefangenennahme sich beziehen. Auch Bianca tritt vor und singt, wobei sie von Enzo erkannt wird. Abermals erscheint der Herold, den Podesta und die Senatoren von Bologna einführend, welche mit den Gesandten Conradino kommen, um in Enzos Gegenwart (?) deren Anerbieten einer Auslösung des Königs zu vernehmen und abschlägliche Antwort zu ertheilen. Ehe aber dieselben eintreten, bittet Enzo seinen Vertrauten, den Grafen Rainer, Bianca insgeheim in Sicherheit zu bringen. Nach Abgange aller überflüssigen Personen, erscheint Bianca wiederum vor dem allein zurückgebliebenen Könige und erzählt ihm, daß sie bei Conradino gewesen und um Enzos Befreiung durch Macht der Waffen gesiegt, aber abschlägliche Antwort erhalten. Darauf singen Beide von der Seeligkeit, welche Bianca in des Königs Freiheit — Enzo in der Liebe findet. Während der bühnengerechten Umarmung fällt der Vorhang. Der Anfang des zweiten Aufzuges führt uns den Palastofficier, resp. Gefangenwärter Enzos vor, der dem officiellen Todtenbeschauer Gaddo befiehlt, die Leiche Anselms, eines Dieners des Königs, hinauszuschaffen. Bei dieser Gelegenheit giebt Gaddo seinen Haß gegen Enzo zu erkennen. Er war einer der dreihundert Kriegsgefangenen, welche nach der Schlacht auf dem Po auf des Königs Befehl an das Kreuz geschlagen wurden. Der Einzige, welcher von Landleuten gerettet ward, sei er nach Bologna geeilt, um Enzo in der Schlacht zu tödten, und bedauert, daß derselbe unterdessen noch lebend gefangen werden mußte.

„Er sollte bei Kröten und Unken wohnen,  
Und wird im Palaste nun aufgefüttert,  
Der besser bei Schlangen verfault und verwittert!“

Enzo erscheint, und auf seine Erklärung, daß zur Todtenschau er jetzt nicht Zeit habe, gehen jene Beiden ab. Dagegen tritt Bianca (in Frauenkleidern) auf, um mit dem Könige ein zweites Duett zu singen, dessen textlicher Inhalt eigentlich nur eine Variante des ersten ist. Die Liebenden gehen ab, und verschiedene Nobili, Freunde Enzos erscheinen, welche Conradino's blutiges Schicksal sich gegenseitig verkünden. Enzo tritt zu ihnen heraus: „Eines, bloß — die Rache!“ worauf Alle rufen:

„Rache sei das höchste Gut!“ —

Da meldet sich Gaddo und stößt durch zweideutige Worte dem Könige den Gedanken ein, sich selbst statt der Leiche Anselms im Sarge hinauszuschaffen zu lassen. Gaddo jubelt voll Ingrimm in sich hinein; — auch er hofft endlich sich am Könige rächen zu können. — Der dritte Aufzug beginnt mit der Ausführung des Plans. Enzo legt sich in den Sarg, Gaddo läßt ihn forttragen, Bianca folgt ver mummt. Verwandlung. Platz vor Enzos Palaste mit dem Wachtthaus der Edelgarde. Es ist Nacht, und die Scene nur von den Wachtfeuern (trotz Stadt und Wachtthaus?) magisch erhellt. Zechchor der Wache. Aus dem Palaste zieht der Trauerzug mit Gaddo und den ver-

munnten (?) Leidtragenden, unter denselben Bianca und ihr Bruder Fabio. Gaddo verkündet, daß im Sarge König Enzo liege. Enzo springt heraus und zieht sein Schwert. Gefecht zwischen ihm, nebst seinen Anhängern und der Wache, nebst Gaddo. Bianca stürzt vor, an Enzos Brust, ihn zu schützen. Alle staunen.

„Tod ihm und ihr!“

ruft Gaddo, und das Gefecht beginnt aufs Neue. Da erscheint der Podesta, mit Senatoren und Nobili, und gebietet Ruhe. Nach vernommener Thatsache wird Bianca von Enzos Brust gerissen, derselbe zum ewigen Kerker verdammt, Gaddo zum Senator befördert. Alles dieses, wie erforderlich, in Adagio und Allegro eingerahmt. — Im vierten Aufzuge suchen Fabio und Rainer (auf einer dargestellten Straße) die verlorene Bianca, und nachdem sie dieselbe gefunden und ihr mitgetheilt haben, daß auf Gaddos Zuspruch Enzo verurtheilt sei, in die Toffana (eine ursprünglich für wilde Thiere bestimmte Höhle) auf Lebenszeit eingeschlossen zu werden, erklärt Bianca, in der Kleidung eines Priesters mit ihm hinabsteigen zu wollen. Verwandlung. Felsgewölbe, in der Mitte eine Oeffnung, welche in die Toffana führt. Gaddo und der gefesselte Enzo, nebst Wachen. Der Ertere spottet des Königs, und befiehlt im Abgehen, Niemand außer dem Priester hinein zu lassen. Der Mönch und Bianca in völlig ähnlicher Tracht erscheinen. Bianca bewegt Enzo durch ihre Bitten, sie mit hinabzunehmen und übergiebt ihm zugleich einen Dolch. Gaddo tritt wieder herein, erkennt Bianca und will sie erstechen. Enzo vertheidigt sie mit dem Dolche und stößt Gaddo nieder, ihn hierauf mit seinem Mantel verhüllend. Es hilft aber Alles nichts, denn da alsobald der Podesta nebst Senatoren hereintreten, so werden Enzo und Bianca (statt des Mönches) versenkt, wozu das Hellbuntel der Fackelbeleuchtung sich gewiß sehr gut ausnehmen mag. —

Ein Wortdrama würde keineswegs in solcher Art der Effecthascherei erfunden, noch in solcher Breite angelegt worden sein. Auch sind alle diese Knall-Effecte augenscheinlich nur der Musik zu Liebe hineinpracticirt, und bestätigen die Vermuthung, daß die Autoren die Ueberzeugung gehegt haben, als wenn eine Oper ohne dergleichen Dinge gar nicht existiren könne, wie z. B. Zechchöre, geheimnißvolle Zusammenkünfte, Gefechte u. s. w. Die ganze Persönlichkeit überhaupt des Gaddo — als Todtenbeschauer, dann Senator und Urtheilsregulator — sowie zuletzt sein Kampf mit Enzo und sein Tod — sind gar keine notwendige Bedingung der eigentlichen Handlung, sondern nur Gebilde der willkürlichen Opernroutine, um einen Basso primo als eingefleischten Theater-Vögel mit Effect zu verwenden. Blendend kann wol eine solche Vorstellung, nimmer aber das ästhetische Gefühl befriedigen.

„Nizzio“, große Oper in fünf Aufzügen von Emil Mayer (Musik von A. Schliebner). Lord Ruthven findet bei seiner Tochter Katharina (der Lieblingsdame der Königin Maria) den jungen Grafen Morton und billigt ihre Wahl, erklärt ihnen aber, daß ihre Verbindung dann nur stattfinden könne,

„Wenn erst heit're Strahlen giebt die Sonne  
„Auf ein glücklich freies Vaterland.“

Deshalb fordert Ruthven, daß Katharina, bei ihrer Liebe zu Morton, eidlich verspreche, Alles zu thun, „wenns gilt des Schottenlandes Ketten löhn zu brechen.“ Katharina verspricht es. Dann nimmt sie mit einer stummen Umarmung Abschied von Morton, der sie bis zur Thüre ihres Gemaches geleitet. Ruthven ladet Legstern ein, zu bleiben, weil Freunde bald nahen,



zu berathen, wie man den Uebermuth der Papisten, und besonders des königl. Geheimschreibers Rizzio dämmen mag. Nach und nach stürzen wuthentbrannt mehrere schottische Lairds herein, zuletzt der Graf Murray, der Halbbruder der Königin, und Knox, das kirchliche Haupt der Protestanten. Allgemeiner Zornesausbruch gegen Darnley (den Gemahl der Königin) und Rizzio, wegen übermüthiger Verwendung ihrer Macht. Graf Murray ist geächtet und kann sich nur durch Flucht retten. Ruthven fordert zum Schwure der Rache auf. Knox ergreift eine auf dem Tische liegende Bibel, die Anderen ziehen ihre Schwerter; große Schwurscene (Schwerterweihe aus den Hugenotten). Der zweite Act geht im Thronsaale des Palastes von Holyrood vor sich. Maria sitzt auf dem Throne, links, etwas niedriger, Darnley auf einem wappengezierten Lehnstuhl. Rizzio steht rechts neben der Königin. Die Letztere eröffnet in einer Ausrufe an die Gesandten von England, Frankreich und Spanien, daß sie ihren Vetter Darnley zum Gemahl erwählt habe. Hierauf fordert Ruthven, im Namen des Parlaments, freie Religionsausübung für die Protestanten und Graf Murrays Freisprechung vom Königsbanne. Maria ist entrüstet. Ihre katholischen Anhänger, vor Allen Rizzio, treten vor und drohen den Protestanten, welche ihrerseits nicht nachstehen. Ruthven verweist Rizzio seinen Uebermuth, vor der Königin zu sprechen; diese nimmt ihres Geheimschreibers Parthei, worauf der Lord durch zweideutige Reden Darnley gegen Maria und Rizzio so reizt, daß er von der Königin verlangt, kraft seines Rechts als Gemahl, auch wirklicher König zu sein. Maria verwehrt es. Als nun Darnley dringender wird, so weist ihn Rizzio mit übermüthiger Rede zurecht. (Großes Ensemble.) Endlich ruft Darnley: „Jetzt oder nie!“ — „Nie!“ antwortet Maria. Mit den Worten „Das ist dein Werk, wälscher Bube!“ bringt Darnley auf Rizzio ein, ihn zu tödten. Zugleich ziehen, in gleicher Absicht, auch die Protestanten ihre Schwerter, während die katholische Parthei sich, auf der Königin Ruf, schützend um sie und Rizzio schaart, den sie bei der Hand fassend, stolzen Schrittes abführt. Darnley bleibt betroffen stehn, und ergreift dann die bedeutungsvoll dargebotene Hand Ruthvens. Knox erhebt die Bibel, und abermals schwören die Unzufriedenen:

„Mit uns ist Gott!  
„Dem Fremden Tod!“

Den dritten Aufzug füllen, des Contrastes wegen, größtentheils Damenchor und Ballet, ein Duettino zwischen Maria und ihrer Vertrauten (Katharina), endlich eine Liebescene (Maria und Rizzio, der durch eine geheime Thür eintritt) und Terzett in Form eines „Schäferspiels“ aus. Nur zuletzt hört man die Verschworenen (von außen) stürmisch Einlaß im Namen des Parlaments verlangen. Rizzio flieht auf Bitten der Königin, vergißt aber sein Barett auf dem Tische. Ruthven und Morton — welche an der Spitze der Protestanten eintreten, um Rizzios ewige Verbannung zu fordern — bemerken das Barett, und zwingen dadurch die Königin, den Beschluß des Parlaments zu unterzeichnen. — Im vierten Aufzuge wird diese Parlamentsacte — in heller Mondnacht — durch den Scharfrichter an des Palastes Thor genagelt, in Gegenwart von Beamten, Wache und Volk; — Alles dies geschieht in stummer Ceremonie, nur Einzelne rufen mit gedämpfter Stimme: Heil der Königin! Nachdem die Bühne wieder leer geworden, erscheint Rizzio, in einen Mantel verhüllt, liebt — bei Mondeslicht — sein Verbannungsurtheil und singt eine sehnsüchtige Liebesarie; doch ermannt er sich, und beschließt dem Urtheile zu trotzen. Verwandlung. Gelage bei Ruthven. Darnley unter den Verschworenen. Zecherchor. Darnley singt ein

Trinklied (Brindisi). Die Anderen reizen ihn durch Sticheleien auf das Verhältniß Rizzios zur Königin, und beweisen ihm dasselbe, indem Ruthven als Vater, — Morton als Geliebter, — Knox als Beichtiger, die herbeigezogene Katharina zwingen, die Königin zu verrathen. — Dazwischen zum dritten Male eine Schwurscene mit Bibel und Schwertern. Darnley schwört Rizzio den Tod zu, die Anderen schwören ihm zu helfen.

„Mit uns ist Gott!  
{ Dem Schurken } Tod!  
{ Dem Fremden }

Der fünfte Aufzug entfaltet Marias Entschluß, Darnleys und des Parlaments Forderungen nachzugeben. Dann lange Liebesarie der Königin, ditto Duett mit Rizzio (der heimlich durch eine Tapenthrür eintritt) und schließlich des Letzteren Ermordung durch Darnley und die Verschworenen, welche gleichfalls heimlich durch dieselbe Tapenthrür sich eingeschlichen haben. Alle Letztgenannten jubeln:

„Schottland wird frei,  
Es siegt die gute Sache!“

Wogegen Maria heftig ausruft:

„Nicht Thränen mehr!  
Nur Rache!“ —

Wie unsere Leser sehen, ist der dramatische Kern dieses Textes wol als der Bedeutendste unter allen bisher von uns hier Vorgeführten zu bezeichnen. Auch die scenische Entwicklung der Handlung dürfte im Allgemeinen den Anforderungen eines guten Dramas nicht ganz widersprechen. Ein wenig mehr Einheit, mehr kritische Sonderung der Bühneneffecte hätten freilich nicht schaden mögen: so z. B. dürfte die dreimal sich wiederholende Schwurscene sehr leicht lächerlich werden, — zumal ein solcher Effect bedeutend an schon Dagewesenes erinnert. — Den größten Vorwurf jedoch müssen wir der Sprache, — den nicht eben sehr wohlklingenden, nichts weniger als fließenden Versen machen. Es ist ein das ästhetische Gefühl verletzender Mangel an Adel des Ausdrucks, ja zum Vexieren selbst an Klarheit des Sinnes, welcher uns durchweg entgegentritt. — Der Autor scheint geglaubt zu haben, daß für eine Oper auch der holperigste Vers, jedwede in Knittelreime gezwungene, unklare Prosa immer noch gut genug sei, wenn nur die Scene selbst Gelegenheit zur Entfaltung großer musikalischer Effecte und scenischen Glanzes gebe. Und so tritt uns denn auch hier, wie schon früher oben, das Scribe-Meyerbeer'sche Operntext-System als maßgebend entgegen.

(Fortsetzung folgt.)

## Correspondenz.

Leipzig.

In der einundzwanzigsten Aufführung des Dilettanten-Orchestervereins am 14. Februar hörten wir Quintett von Schubert und Romantze für Violine mit Orchesterbegleitung von Beethoven. Letztere wurde recht anerkennenswerth vom Concertmeister des Vereins, Hrn. Hofrath Kleinschmidt vorgetragen, dessen Leistungen auch schon früher in d. Bl. lobend erwähnt worden sind. Hierauf folgte „Hommage à Haendel“ von Moscheles, recht brav ausgeführt von Hrn. Louise Hauffe und Hrn. v. Bernuth. Den zweiten Theil der Matinee bildete die Ebur-Symphonie von Mozart (mit der Schlußfuge), welche freilich noch gar Manches zu wünschen übrig ließ an Präcision und Nuancirung, ganz besonders aber an Reinheit



der Stimmung. Die Letztere fehlte gleichfalls in der Begleitung der erwähnten Violinromanze.

Im achten Concerte des Musikvereins Euterpe am 18. Februar, welches der Kammermusik gewidmet war, trug die Pianistin Frä. Sara Magnus aus Stockholm zwei Trios: in Cdur von Hummel und in E-moll von Mendelssohn; mit Unterstützung des Hrn. Pettersson aus Stockholm (Violine) und des Leipziger Orchestermitgliedes Hrn. Pester (Violoncell) vor, so wie allein Andante pianato und Polonaise (Cdur) von Chopin und zwei kleinere Compositionen: „Stille Liebe“ von Adolf Jensen (aus dessen Op. 2. „Jüngere Stimmen“) und „Grillen“, Phantasiestück von Schumann. Frä. Magnus ist noch von vorigem Jahre her für die Leipziger Zuhörerschaft eine bekannte, gern gesehene Erscheinung. Referent dagegen hatte zum ersten Male Gelegenheit, diese Künstlerin zu hören, und muß eingestehn, daß dieselbe durch ihr reizendes Spiel vollkommen den noch kürzlich in diesem Bl. zum öfteren schon vorgelommenen, rühmenden Referaten über ihre Leistungen in Braunschweig, Bremen und Hamburg entspricht. Ihr Anschlag — wenn auch nicht so markig wie Referent in früheren Zeiten, namentlich bei Frau Schumann (übrigens sans comparaison) gefunden — ist voll, rund und dabei zart und weich, mit einem Worte, durchdrungen von feinsten Eleganz. Die hochkünstlerisch in verschiedenster Färbung ausgebrückten Schattierungen ihres Vortrags bezeugen nicht gewöhnliches musikalisches Verständnis und tiefes Eingehen in die Tonschöpfungen, so wie eine besondere, seelische Innigkeit des Gefühls. Als ganz vorzüglich gelungen müssen wir die Ausführung der Chopin'schen Polonaise und des Mendelssohn'schen Trios bezeichnen. Lebhafter anhaltender Beifall des zahlreich versammelten Auditoriums und Hervorruf zeugten von der allgemeinen Anerkennung der Verdienste der jungen Künstlerin. Auch die H. Pettersson und Pester (von welchem Letzterer bisher nur in ein paar Sextetten für Streichinstrumente in den Abendunterhaltungen im Gewandhaussaale öffentlich mitgewirkt hatte, der Erstere aber an diesem Abende überhaupt zum ersten Male vor dem Publicum auftrat) zeichneten sich durch verständige, recht lobenswerthe Ausführung ihrer Partien mit Vortheil aus.

Das achtzehnte, Abonnementconcert im Saale des Gewandhauses am 18. Februar brachte uns an glänzend ausgefüllten Instrumentalwerken die Adur-Symphonie (Nr. 4) von Mendelssohn, die Manfred-Ouverture von Schumann und (als zweiten Theil des Concerts) die vierte der Beethoven'schen Symphonien, welche seit Jahren schon zu den Meisterleistungen des Gewandhausorchesters gehört. Außerdem kamen (im ersten Theile) noch zwei Novitäten zu Gehör: „Die Nixe“ von A. Rubinsteins und „Gesang Heloisens und der Nonnen am Grabe Abälards“ von Ferd. Hiller, beide für Alt-Solo und weiblichen Chor mit Orchester, (die Harfenpartie in letzterem, wie hier in Leipzig leider wegen Mangels an begünstigten Künstlern allgemein üblich geworden, auf dem Piano bei angewandter Verschiebung ausgeführt). Müßten wir auch einerseits an und für sich den Gedanken, für Concertvorträge, statt der fast schon bis zum Ueberdruß stets von Neuem vorgeführten Opern- und Oratorien-Arien, besondere Einzelgesänge mit Chorbegleitung (in Form von Kammercantaten) zu schaffen, als den Erfordernissen der Jetztzeit vorzüglich entsprechend bezeichnen, so konnten wir jedoch andererseits den betreffenden Compositionen Rubinstein's und Hiller's keineswegs unsere Sympathien zuwenden. Trotz aller nicht abzusprechender Kunstfertigkeit beider Componisten in der Verwendung technischer Musik-Mittel, ist ihr geistiger, ja selbst der musikalische Inhalt so unbedeutend, so sehr allen Ausdrucks und charakteristischen Colorits baar, daß sie dem Publicum kein, selbst noch so geringes Interesse abzugewinnen vermochten. Freilich war auch die Ausführung, wenn nicht von Seiten des Orchesters, so doch von Seiten des Chors, und ganz insbesondere der Alt-Solistin, Frä. Johanna Klein aus Berlin, durchaus kraft-

und kraftlos. Die Letztere beklagte bedeutenden Mangel an ausdrückenden Stimmmitteln und Gesangsschule, vollkommene Stilität des dramatischen Ausdrucks, und durchweg negativ sich auszeichnende Aussprache und Betonung des Textes. In letzterer Hinsicht fiel uns ganz besonders die merkwürdige Umwandlung des hellen Doppellautes ei in das dumpfe eu auf, so daß z. B. die Worte „Heil“ „Heil'ger“ und dem ähnliche stets klangen wie „Heul“ „Heul'ger“ u. Der übrige Text ging bei diesem „heulgen“ und dennoch sehr schwachläufigen Gesange ganz und gar verloren. — Unwillkürlich drängte sich uns die Bemerkung auf, daß, wenn man diese Partien einer der schon günstig bekannten hiesigen Alt-Sängerinnen anvertraut hätte, die Zuhörerschaft ganz gewiß bei weitem befriedigter gewesen wäre. Auch die Compositionen hätten alsdann wol in der Ausführung an wenigstens äußere musikalische Effecte gewonnen.

J. v. A.

Jena.

Das Concert des akademischen Gesangvereins am 18. Februar stellte sich für uns durch die auf eine besondere Einladung erfolgte Theilnahme des Hrn. Hans v. Bülow als ein festliches Ereigniß von hervorragender Bedeutung dar. Der große Saal war gedrängt voll und die Zuhörerschaft lauschte mit hingebendem Entzücken den Lauterklängen von Deutschlands gegenwärtig größtem Meister des Clavierspiels. Derselbe trug Bach's chromatische Phantasie und Fuge (in D-moll), Beethoven's Sonate in Adur (Op. 101) und Liszt's Don-Juan-Phantasie mit so unbeschreiblich zauberhafter Vollendung vor, daß enthusiastischer Jubel und rauschender Hervorruf nach jedem Stücke erfolgte. Ganz besonders zündete die Adur-Sonate, und ertheilte sich das hiesige Publicum an diesem Tage überhaupt ein vollgültiges Zeugniß der musikalischen Reise. An Gesangswerken, welche durch die Mitglieder des obengenannten Vereins ganz vortrefflich ausgeführt wurden, kamen zu Gehör: Der 19. Psalm für Chor und Orchester von Liszt, Arien für Bass aus Händel's „Alexanderfest“ gesungen von Hrn. Stud. Voigt), Schubert's „Nachtgesang im Walde“ mit Hornbegleitung und Schumann's Ballade nach Uhland, „Das Glück von Edenhall“ für Soli (die H. Stark, Voigt und Möbius) Chor und Orchester. Nach dem Concerte überreichte der akademische Gesangverein dem stichtlich von tiefer Rührung ergriffenen Gaste das Diplom als Ehren-Mitglied. Auch der akademische Senat beehrte sich gleichfalls Hrn. v. Bülow die hohe Anerkennung seiner Verdienste um die Kunst zu beweisen, indem er ihn zum Doctor „honoris causa“ creirte, und das bezügliche Diplom ihm übergeben ließ.

Berlin.

Da Hr. Formes damit umgehen soll, sich pensioniren zu lassen, so sucht man für das zu besetzende Fach des Heldentenors immer noch nach einer Stimm- und Gesangsgröße. Hr. Sagen vom Hamburger Stadttheater war dazu bestimmt worden, im Königl. Opernhause als „Lauhäuser“ und „Masaniello“ (in der „Stimmen von Portici“) aufzutreten. Es gehört eine eigenthümliche Selbstüberschätzung dazu, mit solchen unzulänglichen Stimmmitteln als Sänger ein kunstverständiges Publicum im Königl. Opernhause zu langweilen. Von der Natur mit einer kleinen, zum Detoniren neigenden Stimme ausgerüstet, versteht der Sänger nur mit Bühnengewandtheit den Ton die aufzutragen. Im „Lauhäuser“ war seine Leistung befriedigender. In der Auber'schen Oper that er uns leid. Das Schlummerlied, wenn es einigermaßen gut und mit Empfindung gesungen wurde, fand stets Beifall. Der Sänger ließ mit seiner schwachen und halben Leistung (ein großer Theil der Arie blieb fort) vollständigst kalt, und so wird er das Zeugniß mitgenommen haben, daß er keinesweges berufen ist, ein Nachfolger Formes' werden zu können. — Frä. Lucca benutzt ihren vierzehntägigen contractlichen Urlaub, um in sechs Opernvorstellungen in Hamburg zu gastiren. Sie verabschiedete sich in „Figaros Hochzeit“ unter enthusiastischem Beifall des Publicums. — Frä. Artôt, welche



auf zwei Monate von unserer Königl. Oper zu mehrfachen Gastrollen gewonnen, ist, bei ausverkauftem Hause, unter stürmischem Applaus im „Barbier“ als die frühere renommierte Gesangskünstlerin empfangen worden. Durch die Einfagen von Gounod und Arbuti zeigte sie ihre stets gleichbleibende, großartige Technik und Reifheit.

In der zweiten Soirée des Königl. Domchors im Saale der Singakademie (28. Januar) kamen neu zur Aufführung: O sacrum convivium für Männerstimmen von Ludovico Viadana (1625), Psalm 97 „Der Herr ist König“ von Otto Nicolai, Arie und Chor aus dem „Stabat mater“ von Jos. Haydn. Außer dem enthielt das Programm noch folgende Musikstücke: O magnum mysterium (zweichörig) von Alessandro Scarlatti, Requiem aeternam von Nic. Tommelli; Motette (Sopran, 2 Alt, Tenor und Bass) von Melchior Franz „In den Armen Dein“ (1580—1639); Motette (2 Sopran, Alt, Tenor und Bass) Choral: „Jesu meine Freude“, Chor: „Es ist nichts Verdammlisches“ von Joh. Seb. Bach und Arie von demselben, gesungen von Hrn. Otto. Sämmtliche Gefänge wurden unter H. v. Herzberg's Leitung durchweg vortrefflich vorgetragen. — Auf Allerhöchsten Befehl der Königin Auguste, welche aber nicht erschienen war, spielten die Quartettverbündeten H. Zimmermann, Kammelsberg, Richter und Jul. Stahlnecht die Variationen aus dem D moll-Quartett von Schubert mit musterhaftem Verständnis. — In der vierten und letzten Soirée für Kammermusik der H. A. Zimmermann und J. Stahlnecht kamen Haydn's G moll-Quartett Cap. 10 Nr. 8, so wie Beethoven's großes G moll-Quartett Op. 59 und Großes Dur-Trio Op. 70 Nr. 1 (für Piano, Violine und Violoncell) zu sehr beifälliger Aufführung. An den beiden Streich-Quartetten beteiligten sich noch die schon oben erwähnten Herren. Den Clavierpart hatte unser Pianist G. Schumann übernommen. Das Allegro vivace con brio im Trio wurde anfänglich zu langsam genommen. Auch hörten wir im Clavierpart zuerst anstatt der Sextolen-Figur ein Tremolando. Im Uebrigen wurde das Trio ganz meisterhaft ausgeführt. Im Haydn'schen Quartette waltete beim ersten Satz nicht immer eine reine Stimmung vor. Auch standen die beiden ersten Sätze gegen die beiden letzten bedeutend zurück. — Der vierte Satz war der Hervorragendste. — Die Soirée des Hrn. Rehfeld im Saale der Singakademie konnten wir wegen des Auftretens des Hrn. Artot nicht besuchen. Sie soll aber ein zahlreiches Publicum herbeigezogen haben.

Händel's Oratorium „Judas Maccabäus“ kam am 6. Februar im Saale der Singakademie durch den Stern'schen Gesangsverein und die Liebig'sche Capelle unter Prof. Jul. Stern's Leitung zur Aufführung. Die Soli hatten Frau Casp. Levy (Sopran), Hrn. Preßler (Alt) und die Königl. Hofopernsänger H. Wowsorsky (Tenor) und Krause (Bass) übernommen. Ist das ganze Oratorium eigentlich weiter nichts als eine Reihe von Betstunden für Israel, mit einigen eingeschobenen erzählenden Recitativen und Privatreflexionen, bei welchen der Held mit seiner dramatischen Thätigkeit recht eigentlich unter Null steht, so hat Händel mit seinem unsterblichen Riesengeist bewiesen, wie genietkräftig, kunstvollendet er dessenungeachtet seine Individualitäten herausgebildet; als kriegerisch starken Helben den Judas Maccabäus (Hr. Wowsorsky sang denselben mit richtiger Auffassung und Kraft), den er das ganze Oratorium hindurch gleichsam mit den Waffen rasselt läßt, als tröstende und ermunternde Chorführer die beiden Israelitinnen (Frau Casp. und Hrn. Preßler waren recht tüchtige Vertreterinnen) und Simon (Hr. Krause, der aber nach seinem ersten Recitativ heiser wurde, so daß die ganze Partie ausfiel). Dies war der erste Unstern. Im Allgemeinen blieb die Aufführung dieses Oratoriums, ohne Verschulden des Dirigenten, bei sonst gleichen Chor- und Orchesterkräften, an Sicherheit und Wirkung hinter früheren musikalischen Productionen dieses Institutes zurück.

Den 8. Februar kam unter Dorn's Leitung Dorn's Oper „Die Rose von Erin“ zu erster Aufführung. Ch. Weber.

## Kleine Zeitung.

### Tagesgeschichte.

#### Concerts, Reisen, Engagements.

\* Mary Krebs hat sich in Hamburg drei Mal hören lassen, und zwar zuerst in einem eigenen Concerte, sodann durch zweimaliges Spiel im Stadttheater.

\* Der Pianist Wilhelm Treiber wirkte im vierten Abonnementconcerte in Cassel mit.

\* Der Bassist Scaria vom Leipziger Stadttheater ist am Hoftheater zu Dresden engagiert worden.

\* Frau Herrenburg-Luczel, bereits in Berlin pensionirt, tritt wieder in die Oeffentlichkeit. Dieselbe gastirte am 18. Februar in Glin als Susanne in „Figaro's Hochzeit“.

\* Niemann gastirt gegenwärtig in München. Sein erstes Auftreten war im „Lannhäuser“. Im Mai wird derselbe in Berlin erwartet.

\* Außer H. v. Bülow, wie wir bereits in obiger Nummer melde, werden in nächster Zeit noch Frau Clara Schumann und der Flötist de Broye in Petersburg concertiren.

\* Dionys Brudner aus Stuttgart, welcher einen längeren Aufenthalt in Paris beabsichtigt, hat auf seiner Durchreise in Basel in dem Concerte des dortigen sehr geschätzten Violinspielers Abel gespielt, und fand, wie schon bei seinem Auftreten in einem der dortigen Abonnement-Concerte, abermals großen und wohlverdienten Beifall. Er trug die Amoll-Sonate von Beethoven mit dem Concertgeber vor, und außerdem noch Liszt's Paraphrase über Mendelssohn's Hochzeitsmarsch und Eisenreigen. In demselben Concerte sang Frau Walter Lieder von Schubert und Walter, sowie den unvergleichlichen Liederkreis von Beethoven, und machte damit großen Eindruck.

#### Musikfeste, Aufführungen.

\* Am 23. Januar gelangte in Hamburg von der dortigen Bachgesellschaft die Johannespassion von Seb. Bach zur Aufführung.

\* Im letzten Abonnementconcerte in Barmen soll E. Reinecke's neueste Symphonie aufgeführt werden. Der Componist wird sein Werk selbst dirigiren und außerdem noch sein neuestes Clavierconcert vortragen.

\* Beethoven's neunte Symphonie steht in Manchester zur Aufführung in Aussicht.

\* Eine neue Concert-Ouverture zu „Othello“ von Reintgen kam im letzten Abonnementconcerte in Bremen zur Aufführung.

\* Die Abonnementconcerte in Elberfeld schlossen in dieser Saison am 15. Februar mit Mendelssohn's „Paulus“. Die Soli hatten Hrn. Ida Dannemann, Hr. Dr. Gung aus Hannover und der Braunschweig'sche Kammerfänger Ebeln übernommen. Letzterer sang den „Paulus“, vermochte aber, den Berichten nach, seiner Aufgabe in keiner Weise gerecht zu werden. Die Orgelpartie wurde von J. A. van Eylen ausgeführt.

\* Mendelssohn's „Elias“ gelangte am 14. Februar in Dielefeld unter Musikdirector Hoffmann's Direction zur Aufführung.

#### Neue und neu einstudirte Opern.

\* In Schwerin soll Ende Februar eine neue Oper: „Claudivine“ von einem noch wenig bekannten jungen Componisten Johann Heinrich Franz zur Aufführung gelangen. Dem Vernehmen nach wird Hrn. De Alina aus Berlin darin gastiren.

\* In Gent gelangte kürzlich eine Nationaloper „Boulevard d'Avesnes“ von Miry zum ersten Male mit großem Erfolg zur Aufführung.

\* Nach fast zehnjähriger Ruhe wurde in Braunschweig Weber's „Oberon“ neu einstudirt in Scene gesetzt, und zwar mit Sinweglassung des früheren Dialogs, statt dessen die von Lampert componirten Recitative benutzt wurden.

\* Offenbach's Operette „Die Rheinnixen“ ist nun endlich, nachdem man zu deren Einstudiren drei und einen halben Monat Zeit gebraucht hatte, im Hofopertheater zu Wien zur Darstellung



gelaugt. Der Erfolg war trotz des darauf verwendeten Fleißes in der Ausstattung und des mehrmaligen Hervortretens des Componisten doch nur ein succès d'estime.

#### Auszeichnungen, Beförderungen.

\* Bekanntlich war der jetzige Director der Pariser Conservatoriumsconcerte Hänel früher in Lyon als Capellmeister am dortigen Theater angestellt. Zu seinem Nachfolger an diesem Orte ist ein Hr. Eugéni ernannt worden, von dem man ebenfalls wieder für die dortigen Musikverhältnisse das Beste erwarten darf. Derselbe hat gleich seinem Vorgänger große Concerte eingerichtet, deren erstes mit glänzendem Erfolg bereits stattgefunden und Eugéni als einen tüchtigen Dirigenten erkennen ließ.

#### Leipziger Fremdenliste.

\* In dieser Woche besuchten uns: Hr. Hill, Sänger aus Frankfurt a. M. Hr. Alibe Topp, Pianistin aus Straßburg. Hr. Musikdirector Louis Schubert und Frau Schubert, Sängerin aus Dresden. Hr. Carl Reiß, k. k. Hofcapellmeister aus Cassel.

#### Vermischtes.

\* Dem Conservatorium der Musik zu Leipzig ist von dem Oad. theol. und Musiklehrer Selbig ein Capital von 1000 Thlrn. als „Ergebnis langjähriger Thätigkeit und Kursummeidung“ mit der Bestimmung übergeben worden, daß die Zinsen desselben zur Anschaffung von Musikalien verwendet, und diese alljährlich den Vorzüglichsten und Würdigsten der Schüler und Schülerinnen als Prämien mit Censur und Widmungsblatt zugetheilt und gegen Ostern jedes Jahres eingehändigt werden. Das Directorium hat dieser Schenkung den Namen „Selbig-Stiftung“ beigelegt.

\* Der Leipziger Musik findet sich nur in Italien, wie wir vor einiger Zeit öfter berichtet, mehr und mehr Eingang, sondern auch

in Frankreich, und namentlich in kleinen Mittelstädten scheint dieselbe sich immer weiter Bahn zu brechen und Boden zu gewinnen. Einen erfreulichen Beweis hiervon liefert z. B. Amiens, wo man seit Kurzem aufgehört hat, den Schwerpunkt eines Concertes auf die Vorträge der bedeutendsten Gesangs-künstler zu legen, sondern auf die Vorführung anerkannter Instrumentalwerke, namentlich deutscher Meister bedacht ist. Bemerkenswerth ist besonders, daß man Quartettunterhaltungen eingeführt hat, auf welche Weise denn am 1. Februar daselbst Werke von Haydn, Mozart und Beethoven zu Gehör kamen.

\* Der Lithograph St. in Suhl brachte auf Bestellung ein- und zwanzig der Schöpfen im Druck erschienenen deutschen Lieder für Männergesang in vier Stimmen. Da nun in diesem Feste nicht weniger als neun Gesänge aus dem Verlage von Conrad Glaser in Schleusingen sich befinden, erhob der Letztere Klage wegen widerrechtlichen Nachdrucks. Das gerichtliche Erkenntniß verurtheilte nicht nur den Verlagten, sondern bestätigte zugleich, daß jede mechanische Vervielfältigung, als auch sog. Abklatsch, Autographie u. ein strafbarer Nachdruck sei.

\* An Lantienen haben im Jahre 1863 dreihundzwanzig Pariser Theater nicht weniger als 1,352,412 Francs bezahlt.

\* Der Bassist Eibenschütz in Frankfurt a. M. hat eine Theater-Agentur errichtet, mit der zugleich eine neue Theaterzeitung: „Frankfurter Theater-Chronik“ verbunden ist.

#### Druckfehler-Berichtigungen.

In Nr. 7, Seite 55, Spalte 2, Zeile 27 v. u. muß es heißen „Tirle und Ritelrund“ in Nr. 8, Seite 64, Spalte 1, Zeile 1 v. o. ist statt „Intention“ — „Intentionen“ zu lesen. In Nr. 8, Seite 67, Sp. 2, Z. 28 v. u. ist bei Cornélius' Oper statt „Eid“ — „Eid“ zu lesen.

Titel und Register zum 59. Bande werden mit nächster Nummer angegeben.

## Kritischer Anzeiger.

### Bücher, Zeitschriften.

A. W. Gottschalg, Kleines Handlexikon der Tonkunst für alle Diejenigen, welche sich mit der Musik gründlich beschäftigen wollen, insbesondere für Deutschlands Lehrer-Seminarien, Cantoren u. s. w. 1. Bändchen. Erklärung der hauptsächlichsten musikalischen Fremdwörter, Kunstausdrücke und Abkürzungen. Erfurt und Leipzig. G. W. Körner. 105 S. in 16.

Das Büchlein ist lexikographisch, also nach alphabetischer Folge eingerichtet. Obgleich in möglichst knapper Form gehalten, in kurzer aber blühender Ausdrucksweise, enthält es so ziemlich alles in seinen Kreis Gehörige aus dem praktischen Musikfache, und erhebt sich, was die Klarheit und Richtigkeit der Erklärungen selbst betrifft, weit über die gewöhnlichen Werken ähnlicher Art. Dasselbe entspricht vollkommen seinem Zwecke, und können wir es daher gern empfehlen. XXV—I.

### Kirchenmusik.

Friedrich Wilhelm Sering (32. Werk). Christi Einzug in Jerusalem. Advents-Cantate. Clavierauszug. Magdeburg. Heinrichshofen. Pr. 3 Thlr. Solostimmen — 1 Thlr. Chorstimmen à Vogen 2 1/2 Sgr.

Wir können dieses Werk nur als eine sehr anständige Schablonen-Arbeit bezeichnen, wie deren Eine von jedem gutgeschulten Organisten oder Capellmeister zur erwarten steht. Prägnanten Ausdruck des Textes oder eigenthümliche Ideen wird man darin nicht finden; aber der allgemein gebräuchliche kirchliche Charakter ist inne gehalten und die

Stimmen sind polyphonisch und glatt geführt, obschon hin und wieder einige unmotivirte, dem natürlichen harmonischen Flusse nicht zusagende Härten bei übrigens ganz gewöhnlicher Modulation auffallen. Am meisten leidet das Werk an monotonen Längen. Am besten gefallen uns noch der Introductions-Chor („Aus der Tiefe rufe ich“), die dritte Nummer (Chor: „Siehe, das ist Gottes Lamm“) und Nr. 8 (Arie: „Du Tochter Zion“), obschon auch sie nicht frei von dem letzten Vorwurfe sind.

Joh. Seb. Bach, Magnificat (in Ddur) bearbeitet von Robert Franz. Breslau, Leuckart. Preis: Partitur — 3 Rthlr. Orchesterstimmen — 5 Rthlr. Clavier-Auszug — 2 Rthlr. 15 Sgr. Singstimmen — 15 Sgr.

Der eigentliche Inhalt dieses Bach'schen Werkes ist schon früher in d. Bl. bei Gelegenheit der Besprechung der darauf bezüglichen Schrift des Bearbeiters analysirt worden. Wir kommen demnach hier auf dasselbe nur bezüglich der Bearbeitung und namentlich des Clavierauszuges zurück. R. Franz hat sich seit längerer Zeit speciell der Erneuerung von Ausgaben Bach'scher Werke gewidmet und seine vorzügliche Befähigung dazu schon zur Genüge ausgewiesen. Auch in dem vorliegenden Clavierauszuge einer der bedeutendsten Productionen des Altmeisters deutscher Musik haben wir, außer dem gewissenhaften Fleiße, die dazu benöthigte Tiefe des Verständnisses des Bearbeiters hervorzuheben. Die Clavierpartie ist durchgängig dem Instrumente angemessen behandelt, ohne daß irgendwie dadurch dem Inhalte der Composition oder selbst auch nur der Bach'schen Eigenart zu nahe getreten wäre. Man erhält eben das volle, reiche Bild aller Intentionen des Componisten. Wir empfehlen daher mit Vergnügen diese Bearbeitung allen Freunden der Bach'schen Muse.



# Literarische Anzeigen.

Verlag von **Breitkopf und Härtel** in Leipzig.

Durch alle Buchhandlungen zu beziehen:

## Beethoven's Sonaten für das Pianoforte.

No. 1—38.

**Vollständige, überall berechnete Ausgabe.**

In drei brochirten Bänden, Pr. 15 Thlr.

In drei eleganten Sarsenetbänden, Preis 16 Thlr. 15 Ngr.

Diese Ausgabe der Beethoven'schen Sonaten wird sich durch ihren Inhalt wie durch ihr Aeusseres Jedermann, besonders aber Allen, welche auf die echte Gestalt und die Vollständigkeit der Werke des grossen Meisters Gewicht legen, vor andern empfehlen.

## Neue Musikalien

im Verlage von

**B. Schott's Söhne in Mainz.**  
Piano solo.

- Cramer, H., Potpourris. No. 152. Les Bavards (Die Schwätzerin von Saragossa) de J. Offenbach. 54 kr.  
Egghard, J., La jeune Vivandière. Polka-Mazurka. Op. 185. 45 kr.  
Godefroid, F., Une Nuit à Séville. Sérénade. Op. 111. 54 kr.  
— Air Styrien. Op. 112. 45 kr.  
Heller, St., Herbstblätter. Op. 109. 1 fl. 12 kr.  
Hennes, A., Les Vagues. Morceau de salon. Op. 52. 54 kr.  
— Les Cloches du Village. Morceau de salon. Op. 66. 45 kr.  
Hess, Ch., Elle est au Ciel. Mélodie paraphrasée. Op. 77. 54 kr.  
— Marlborough. Caprice. Op. 83. 54 kr.  
Kéler-Béla, Lustlager-Marsch. Op. 64. 18 kr.  
Krüger, W., Sérénade de l'op. Stradella, transcrite. Op. 118 bis. 54 kr.  
— Guill. Tell. Illustration dramatique. Op. 121. 1 fl.  
Lachner, Fr., Marche de la 1. Suite. Op. 113. transcrite par Wachtmann. 54 kr.  
Rummel, J., Ernestine. Valse. 54 kr.  
— Wiesbaden. Polka. 27 kr.  
Schulhoff, J., Seconde Valse. Op. 20. Edit. simplifiée. 54 kr.  
Schward, L., La Printanière. Polka. 27 kr.  
Smith, S., La Muette de l'ortici. Fantaisie. Op. 82. 1 fl. 12 kr.  
Vollmer, H., Schützen-Fest-Marsch. 18 kr.  
Lachner, Fr., Marche de la 1. Suite. Op. 113. à 4 mains. 54 kr.  
— do. Suite II. Op. 115. vierhändig arr. von H. Esser. 3 fl. 36 kr.  
Wéry, M., 6 Etudes pour Violon seul. Op. 43. 1 fl.  
— Préludes dans tous les tons pour Violon seul. Op. 44. 1 fl. 30 kr.  
Wolff, E., et Vieux temps, Duo pour Piano et Violon sur Preciosa. 9. Livr. 2 fl. 24 kr.  
Wiedt, G., 6 petits Duos pour Piano et Violoncelle. Op. 44. No. 1. Il Trovatore. No. 2. La Traviata. à 1 fl.  
Alard, D., Les Maîtres classiques du Violon. No. 6. Viotti, Concerto XXIV. 3 fl.  
Bériot, Ch. de, 12 Etudes caractéristiques pour Violon seul. Op. 114. 2 fl.  
Gariboldi, G., Lalla Roukh. Mosaïque pour Flûte avec Piano. Op. 64. 1 fl. 30 kr.  
Müller, J., Le Carnaval de Venise, arr. pour Violon seul. 24 kr.  
— do. arr. pour Flûte seule. 24 kr.  
— do. arr. pour Clarinette seule. 24 kr.  
Ascher, J., Die Braut des Sardars (The Moslem's bridal song) für eine Singt. mit Pfte-Begl. 36 kr.

Teychmann, A., Preciosa. Romanza per una voce con acc. di Piano.

(L'Aurora 281.) 86 kr.

Lyre française. No. 987 et 969. à 18 kr. u. 27 kr.!

Duprato, J., Une Promenade de Marie Thérèse. Operette de salon. Clavier-Auszug in-B. 4 fl. 12 kr.

## Anfang Mai d. J.

findet die mit dem Illustrierten Familien-Kalender für 1884 verbundene Prämien-Vertheilung statt. Die Prämien sind nachstehende:

1 à 100 Thaler

1 à 50 „

1 à 25 „

1 à 10 „

3 à 5 „

Das Resultat der Vertheilung wird durch das „Illustrierte Familien-Journal“ und die „Glocke“ bekannt gemacht. Exemplare des Kalenders, à 5 Ngr., sind, soweit der geringe Vorrath noch reicht, durch jede Buchhandlung zu beziehen.

Engl. Kunstanstalt von A. H. Payne  
in Leipzig.

## Mozart-Album für die Jugend,

28 kleine Tonstücke in fortschreitender Folge nach Themen

W. A. Mozart's für das

Pianoforte.

Herausgegeben von einem Lehrer des Clavierspiels.

Preis: 1 Thlr. 10 Ngr.

Verlag von C. F. Kahnt in Leipzig.

## Wandersprüche.

Motto: „Zieh' hin, dein Herz ist wohl bestellt,  
Wie du sie nimmst, so ist die Welt.“

Sechs

lyrische Tonstücke

für das

Pianoforte

von

D. H. Engel.

Op. 31. Heft 1 und 2, à 22 1/2 Sgr.

Leipzig, Verlag von C. F. KAHNT.

## Musikdirector-Gesuch.

In Landau i. d. Pfalz ist die Stelle eines Musikdirectors in Erledigung gekommen. Verlangt wird die Befähigung, Vocal- und Instrumental-Aufführungen zu leiten. Fixer jährlicher Gehalt 400 Gulden. Daneben, in Folge Todes des bisherigen Directors, ein weites Feld für Priatunterricht.

Anträge richte man, mit den nöthigen Zeugnissen versehen, längstens binnen vier Wochen an den derzeitigen Vorstand des Musikvereins.  
A. Eduard Pauli.



Leipzig, den 4. März 1864.

Von dieser Zeitschrift erscheint jede Woche  
1 Nummer von 1 oder 1½ Bogen. Preis  
des Jahrganges (in 1 Bande) 4½ Thlr.

Neue

Insertionsgebühren die Petitzeile 3 Ngr.  
Abonnement nehmen alle Postämter, Buch-  
Handlungen und Kunst-Handlungen an.

# Zeitschrift für Musik.

Franz Brendel, Verantwortlicher Redacteur. — Verleger: C. F. Kahnt in Leipzig.

Verlegerin'sche Buch- & Musikh. (M. Bahn) in Berlin.  
Ad. Christoph & W. Kuhn in Prag.  
Gebrüder Hug in Zürich.  
Walter Richardson, Musical Exchange in Boston.

N<sup>o</sup> 10.  
Sechzigster Band.

B. Weßermann & Comp. in New York.  
F. Schottensack in Wien.  
Hud. Friedlein in Warschau.  
C. Schäfer & Morabi in Philadelphia.

Inhalt: August Reissmann, Allgemeine Geschichte der Musik. (Schluß.) — Ueber  
einige Operntexte der neuesten Zeit. (Fortsetzung.) — Correspondenz (Leip-  
zig, Altenburg, Breslau). — Kleine Zeitung (Tagesgeschichte). — Literari-  
sche Anzeigen.

## Geschichte der Musik.

August Reissmann, Allgemeine Geschichte der Musik. Band I.  
München. Friedrich Bruckmann.

Von  
E. Schelle.  
(Schluß.)

Und im Angesicht solcher Thatfachen nimmt sich der Ver-  
fasser die Befugniß, die bisherigen Leistungen in der Musikge-  
schichte auf autokratische Weise einer Controle zu unterwerfen,  
ja ganz sans façon einige ihrer neueren Vertreter ohne Weiteres  
aus den Listen der Historiographie zu streichen. Wenigstens  
mußte, wenn Riese's Geschichte der europäisch-abend-  
lichen Musik angeführt wurde, auch der Geschichtswerke von  
Ambros und Brendel, wäre es auch nur des Anstandes hal-  
ber, Erwähnung geschehen. Das erstgenannte Werk, dünkte ich,  
könnte sich schon wegen des in ihm aufgespeicherten Materials  
neben der Geschichte unseres Verfassers zeigen, und das andere  
... . Ich kenne im Voraus die Gegen demonstrationen, welche  
der Name Brendel hervorrufen wird, doch auch ich kenne die  
Schwächen seines Werkes und vermag sie besser zu beurtheilen,  
als Hr. Reissmann, da ich in Folge langjähriger Specialstu-  
dien auf diesem Gebiete ein ganz anderes Material beherrsche  
als er. Aber aus eben diesem Grunde bin ich um so eher im  
Stande, dem Werthe jenes Buches eine unparteiische Anerken-  
nung zu zollen. Brendel hat nie die Prätention gehabt, in  
seinen Vorlesungen neue Entdeckungen zu geben; er hat im  
Wesentlichen dasselbe Quellmaterial wie Hr. Reissmann be-  
nutzt, den überlieferten Inhalt genommen, wie er vorlag, um  
ihn in populärer Form dem Publicum zugänglich zu machen.  
Er hat das Interesse für die Musikgeschichte anregen wollen,  
und diesen Zweck in der That erreicht, und damit seinen Platz  
unter den Historikern wohlverdienter Weise erworben. Wie sah  
es denn etwa in dieser Beziehung vorher aus? Wie viele Laien,  
geschweige Musiker, haben es über sich gebracht, die mühsige,

absatzlose Diction Winterfeld's, oder den dünnen, edigen  
Kanzleistyl Riese's zu bewältigen? Mögen doch vor  
Allem unsere jungen musikalischen Löwen bedenken, daß sie vor-  
nehmlich dem Werke Brendel's ihre jetzige Existenz verdanken,  
bevor sie ihre Zähne an dem Autor versuchen, und daß, wenn  
man richten oder gar verdammen will, man zuvor auf eigenen  
Füßen stehen müsse.

Ich bin aber noch nicht mit der Vorrede fertig. Es han-  
delt sich nämlich um den Standpunct, welchen der Verfasser  
seinem Geschichtswerke zu Grunde gelegt hat, um das Princip,  
das als die Quintessenz seiner geschichtlichen Studien den Maß-  
stab für die Behandlung und die Beziehungen der Thatfachen  
bildet. Der Verfasser hat dasselbe in einer unendlich langen  
Formel ausgesprochen, welche sich in folgenden Maximen zu-  
sammenfassen läßt: „Eine Geschichte der Musik kann nichts An-  
deres sein, als eine Geschichte des Tons. Der Historiker hat  
zu zeigen, wie und auf welche Bedingungen der Ton emporsteigt.  
Er hat die Experimente zu verfolgen, welche mit den gewonne-  
nen Tönen vom speculirenden Menschengenisse angestellt werden,  
um sie ihrer Natur nach in ein System zu bringen und die Ge-  
setze zu ergründen, unter welchen sie sich zu plastischen Gebil-  
den zusammenfügen. Er hat hier nicht nur den Geist zu entzif-  
fern, der die verschiedenen Formen des Tons und der Töne er-  
stehen ließ, sondern auch die Nothwendigkeit der bestimmten  
Formen nachzuweisen, indem er sie gewissermaßen auf Neue  
construirt.“

Wenn nun im Jahre des Herrn 1864 ein Kunsthistoriker  
lehrte, die Geschichte der Poesie sei nichts anderes als die Ge-  
schichte des Wortes, es sei zu zeigen, wie und unter welchen Be-  
dingungen das Wort emporsteigt; wenn er dann folgerichtig  
in der Malerei und Sculptur auf ähnliche Weise hier die Far-  
ben und dort verschiedene Marmorblöcke, oder gar in der Archi-  
tektur ganze Häuser von Gebälk und Steinen emportreiben  
ließe, so würde ohne Zweifel das öffentliche Urtheil über ihn  
ganz einstimmig lauten; denn zu dem Bewußtsein ist man nach-  
gerade gekommen, daß die Kunstgeschichte nicht eine Naturge-  
schichte des Materials ist. So aber scheint es in der That, als  
ob die Musikwissenschaft noch heutigen Tages die Bestimmung  
trage, den allgemeinen Gasthof für alle beliebigen Hirn-  
gehirne abzugeben, denen die übrigen Wissenschaften schon längst die  
Thür gewiesen haben. Ach, jetzt fürchte ich, Hr. Reissmann  
hat Recht, wenn er sich beklagt, daß vorzugweise musizierende



Dilettanten und dilettantische Musiker sich von der Musikgeschichte angezogen fühlen. —

Zunächst muß schon die Form des Werks auffallen. In dem verhältnißmäßig kleinen Rahmen eines Bandes von 278 Druckseiten hat Hr. Reißmann die Geschichte der Musik von ihren ersten Anfängen bis zum Abschluß ihrer mittelalterlichen Periode gemüthlich eingespannt. Davon nehmen die alten Völker allein 66 Seiten in Anspruch und für die christliche Kunst bleiben demnach nur 212 Seiten, wobei man noch die Notenbeispiele in Anschlag zu bringen hat. Dies ist sehr wenig für den weitschichtigen Inhalt. Ueberdies wissen wir längst, daß das Culturleben der alten Völker von dem der christlichen Zeit durch eine weite Kluft getrennt ist; der Verfasser konnte deshalb die Hebräer und Griechen füglich bei Seite lassen, ohne den Begriff einer allgemeinen Geschichte zu beeinträchtigen, zumal da uns darüber Arbeiten von ganz anderem Werthe vorliegen. Die Aufgabe des Historikers bedingte vielmehr, von den ersten christlichen Gemeinden zu beginnen, hier die Geschichte des Cantorats vornehmlich ins Auge zu fassen, und nach den Quellen das Bild der primitiven Musikpraxis nicht etwa aus einzelnen Citaten zusammenzuflicken, sondern aus dem gründlichen Studium der Kirchenväter zu construiren. Es mußte dann die Methode der gregorianischen Melodik als der ersten vollkommeneren Entwicklungsstufe ausführlich nach den neuesten Resultaten der Forschung dargelegt, die Keime der späteren Kunstformen in dem Organismus der vorhandenen Gesänge nachgewiesen werden. Dann war einerseits darzuthun, wie der Strom der gregorianischen Melodie in die Poren des Volksgesangs eindrang und für den monodischen Gesang theils neue Formen im Kunstliede hervortrieb, theils, wie bei den Chansons, auf die Volksweise selbst einwirkte; wie andererseits der Fluß der Melodie allmählig zu dem Cantus firmus erstarrte, um sich in der Polyphonie umzugestalten. Aus dem Princip jener Melodie waren ferner als Formen der Polyphonie die verschiedenen Arten des Canons und der Fuge zu entwickeln; es war das Weichbild des Mensuralgesangs zu beschreiben und zu zeigen, bis wie weit er sich auf die Methode des Liedgesanges erstreckte, und schließlich der Styl der letzten Periode in großen Strichen zu zeichnen und die durch den Contrapunctus floridus gewonnene Melodik mit der alten gregorianischen zu vergleichen.

Diese Auffassungsweise bedingt freilich umfassende Quellenkenntniß und vielseitige Manuscriptforschungen; diese sollte man aber bei einem Historiker voraussetzen können, der es unternimmt zu zeigen, wie der „schaffende und empfindende Menschengeist in klingenden Tonformen sich krystallisirt.“ (S. IV.)

Statt dessen hat Hr. Reißmann es vorgezogen, die alte breite Heerstraße einherzuziehen und die bekannten, oft beschriebenen Stationen noch einmal zu beschreiben.

Nach einer höchst dürftigen und nicht immer correcten Skizze der den kirchlichen Gesang betreffenden Zustände bei den ersten christlichen Gemeinden entwickelt der Verfasser nach Forkel u. s. w., wie der h. Ambrosius die vier authentischen Tonreihen gegründet habe. Allein auf welche Weise läßt sich diese Thatsache zurückführen? Weder in den Werken dieses Kirchenvaters noch seiner Zeitgenossen und Nachfolger findet sich auch die geringste Andeutung, die dafür zeugen könnte. Die Tradition freilich liebt es, die That ganzer Zeitabschnitte auf einzelne Personen zu übertragen. Der Historiker jedoch hat die Aufgabe, die Wahrheit zu ergründen und in Ermangelung von Documenten aus den localen Zuständen und Zeitverhältnissen seine Schlüsse zu ziehen. Die Musikologen scheinen sich in der That der naiven Vorstellung hinzugeben, es hätten die al-

ten Kirchenväter nichts Wichtigeres zu thun gehabt, als wie moderne Domcapellmeister Musiktheorien für ihre Gemeinden zu verfassen. Die Gesangspraxis in jener Zeit war und konnte vielmehr nur ganz unmittelbarer, naturwüchsigter Art sein, und das Arrangement der authentischen Tonarten darf aus äußeren wie inneren Gründen ebensowenig dem h. Ambrosius, wie die Erfindung der plagalischen dem Papst Gregor zugeschoben werden, dessen System der Verflacher natürlich nicht verkannt, ebenfalls nach Forkel u. s. w. ausführlich zu entwickeln. Gegen dieses System namentlich sprechen die älteren, erwiesenen aus dem 8. Jahrhunderte stammenden Kirchenmelodien, die sämmtlich noch in den vier authentischen Tonreihen, aber in connerer Weise, gehalten sind und somit darthun, daß zu ihrer Zeit die systematische Scheidung der authentischen und plagalischen Tonreihen noch nicht bestand. Neu jedoch, und zwar sehr neu ist die Behauptung, daß die Reform des gregorianischen Gesanges vornehmlich den Hymnengesang betroffen habe (S. 75), wie ferner, daß derselbe Gesang an ihnen allermeist seine künstlerische Gestaltung entwickelt habe (S. 87); nur ist zu bedauern, daß die Citatenrepositorien Forkel und Herbert hier mit Belegen im Stich gelassen haben. Hr. Reißmann behauptet dies wol zu Liebe seiner Entdeckung, daß Gregor selbst acht Hymnen seinem Antiphonar angehängt habe, er widerlegt sogar auf Grund dieser Entdeckung die Meinung Mabillon's, der Hymnengesang sei vor dem 12. Jahrhunderte in der römischen Kirche nicht eingeführt worden. Nun aber sind leider jene acht Hymnen Gregor's nicht dem eigentlichen Antiphonar, sondern dem liber Responsalis angehängt, beide Werke stammen dazu nicht aus der Zeit des großen Papstes, denn das Antiphonar hat Paul Diaconus nach einem Manuscript im 9. Jahrhunderte herausgegeben, und das zweite fällt in eine noch spätere Zeit; das Schlimmste aber an dem Ganzen ist, daß das Letztere ungeachtet seines Anhangs gar keine, das Antiphonar aber nur den alten Hymnus Pange lingua an einer einzigen Stelle verordnet. Nach obigen Argumenten also dürfte die Ansicht Mabillon's mehr Rechte zu ihrer Anerkennung haben, als Gregor zu seiner Autorschaft in Betreff jener Hymnen. Wenn ich dessen ungeachtet vor Kurzem in ähnlicher Weise über die Einführung der Hymnen in der römischen Kirche mich ausgesprochen habe,\*) so geschah dies aus dem weit triftigeren Grunde, weil ich meine Behauptung auf zwei, ebenfalls Gregor zugeschriebenen Sacramentarien aus dem Ende des 9. und dem Anfange des 10. Jahrhunderts stützte, in welchen einige Hymnen verordnet werden; allein ich habe mich weißlich gehütet, diese Behauptung anders als eine Vermuthung zu geben. Der gregorianische Gesang wird übrigens bei uns so lange eine Klippe für die Musikgeschichte bleiben, als man sich der archäologischen Specialforschungen auf seinem Gebiete entschlägt und die Resultate der in diesem Fache weit gebiegener und selbstständiger arbeitenden Franzosen vornehmlich ignorirt. Weret man nicht die absurde Vorstellung von dieser Melodik, daß sie nur eine syllabische Gesangsweise (S. 93), ein unorganisches Conglomerat von gleichartigen Noten nach Art des Cantus firmus sei, aufgibt, muß man consequenter Weise die Melodie, d. h. das Grundelement der Musik, als eine Erfindung der neueren Kunstperiode hinstellen und dem Mittelalter die Ausbildung der Harmonie einseitig zuertheilen; mit anderen Worten: man muß der Geschichte der Musik einen den übrigen Künsten gegenüber inver-

\*) In meinem Gutachten über: Schneider, Das musikalische Lied in geschichtlicher Entwicklung. N. B. 1863 Nr. 20.



seu Entwicklungsgang zuschreiben. Die triviale, bei unserem Autor natürlich nicht fehlende Entschuldigung, daß wir über die Neumen schwerlich zu einer einigermaßen klaren Einsicht gelangen dürften (S. 81), ist im Grunde nur eine Beschönigung unseres Mangels an Interesse für diesen Gegenstand; denn in der Wissenschaft darf man nie die Unmöglichkeit, ein Phänomen zu ergründen, annehmen, so lange nicht alle Hilfsmittel dazu verbraucht sind. Am allerwenigsten aber ist man bei solchen Ansichten berechtigt, ah diesen Gegenstand mit eigener Kritik zu treten, wie hier bei Gelegenheit der Ansicht von Coussemaker über die Beziehung der Neumen zu den griechischen Accenten geschieht (S. 81), zumal wenn man das Unglück hat, in Anerkennung und Tadel das Entgegengesetzte zu treffen. Denn nach dem jetzigen Stande der Forschung ist die Ableitung der Neumen von den griechischen Accenten bei weitem problematischer, als die Begründung der Mensuralnoten auf sie, für die manche gewichtige Gründe sprechen. — Auch über die sogenannte Nota Romana, welche Hr. Reissmann nach Schubiger in den Neumen erkennt, sind wir bis jetzt noch keinesweges so aufgeklärt, wie er meint, und werden es nicht eher sein, bevor uns nicht der Zufall ein notirtes römisches, mindestens aus dem Ende des 8. Jahrhunderts beglaubigtes Manuscript, oder wenigstens andere zuverlässige Beweise aufzufinden läßt. Dagegen will ich gern gestehen, daß mir die geniale Erklärung der bei Boethius als Noten vorkommenden Buchstaben sehr wohl gefallen hat (S. 79). Der ehrwürdige Philosoph war nämlich etwas kurz von Gedächtniß und benutzte diese Buchstaben als ein mnemonisches Mittel, sich die Töne einzuprägen. Ich bedauere nur, daß wir vor der Hand von dieser erzpfliffigen Exegese keinen Gebrauch machen können.

Bei solchen Anschauungen darf man sich daher nicht wundern, wenn Hr. Reissmann auch den Vitalianischen Gesang in die Rechte auf das Organum einsetzt (S. 106), sich theils auf das erwähnte unglückliche Citat aus Eberhard, theils auf den noch charakteristischeren Grund stützend, daß der italienische Mönch Guido v. Arezzo das Organum kannte ohne von den Werken Huchald's eine Ahnung zu haben; denn auf einige Jahrhunderte kommt es ihm nicht an. Und in so schludriger, gedankenloser Weise wird überall mit vorgefischlichen Inhalten gewirthschaftet. Die allbekannten Thatsachen erscheinen in hergebrachter Parade aufgestellt und erhalten nur durch die Dampfkraft des emportreibenden Tones eine gewisse, scheinbar organische Beziehung. Hier wird der tonus peregrinus, so genannt von seiner Uebersiedelung aus Frankreich nach Italien, nach alter frommer Sitte für den Pölgerton erklärt (138), dort soll der gregorianische Gesang, Wolf „über die Pais etc.“ zu Liebe, neue weltliche Weisen für die Minnefänger und Treubadours erzeugt haben (S. 95), wofür nicht einmal ein genügendes älteres Material vorliegt. Um die schöpferische Thätigkeit des 14. Jahrhunderts zu erweisen, wird erzählt, daß Fötis Manuscripte mit Motetten aus dieser Zeit gefunden habe (S. 119). Ja die historische Existenz eines bekannten Künstlers, wie des Organisten Squarcialupo von Florenz finden wir durch ein „soll“ als problematisch hingestellt, obwohl seine Compositionen in Florenz liegen, wo wir sie selbst gesehen und aus ihnen copirt haben. Die Fuge streicht Hr. Reissmann ungenirt aus der Liste der mittelalterlichen Ausfformen (S. 213), als ob die bekannten acht Clavierfugen von Palestrina in den acht Kirchentönen diesem vom heiligen Geiste in einer Vision dictirt wären, und schließlich baut er den Effect des Palestrina'schen Stils auf das Accordwesen (S. 237), ungeachtet dessen, daß gerade nach dieser Seite hin die homophonen

Werke Palestrina's, wie seine Litaneien, Improperien, seine laudi spirituali in der für die Erbauungsstunden von der Congregation des h. Meri angelegten Sammlung solcher Gesänge eine noch sehr beschränkte Entwicklungsstufe der Kunst darthun, und schon der bekannte Grundsatz der altrömischen Gesangsschule, nach dem eine jede Chorstimme in den Compositionen dieses Meisters wie eine Solostimme zu behandeln ist, auf den streng polyphonen Charakter dieses Stils hinweist.

Doch ich breche ab; der musikalischen Zeitagen will ich gar nicht gedenken. Sollte ich überhaupt auf das Detail eingehen, so hätte ich es weniger mit Hrn. Reissmann, als mit Forkel, Kiesewetter, Wolf, Winterfeld, H. Bellermann und Baini zu thun, welche sich abschnittsweise in das Protectorat dieses Buches getheilt haben. Lieber will ich noch schließlich dem bescheidenen Wunsche des Verfassers genügen und einige Lücken seiner allgemeinen Geschichte ausfüllen; mit anderen Worten: ich will zum Frommen der Kunstgeschichte die Unhaltbarkeit gewisser Legenden in kurzem darthun, die nachgerade bis zum Unleiblichen in jedem Geschichtswerke regelmäßig wiedergekaut werden.

Zu solchen ist zunächst die Gründung der päpstlichen Sängerschule unter Papst Sylvester zu rechnen, welche, wie es sich von selbst versteht, auch unser Verfasser, und zwar ohne literarischen Nachweis, angiebt. Ich will damit nicht sagen, daß ein solcher überhaupt fehle. Vielmehr haben sich die Mönche Onuphrius und Parvinius im 16. Jahrhunderte das Verdienst erworben, diese Fabel mit dem Charakter traditioneller Ueberlieferung in Cours zu bringen, verleitet durch die Geschichte der Christenverfolgung unter der Vandalenherrschaft in Karthago vom Bischof Victor, wo eine Stelle auf die Existenz einer größeren Sängerschule in Karthago hindeutet und verworren dasselbe mit Rom in Verbindung zu setzen scheint. Der Widerspruch dieser, übrigens selbst aller scheinbaren Beweise entbehrenden Annahme mit den Zuständen Roms unter jenem Papste hatte sogar dem letzten Chronisten der päpstlichen Capelle Fornaj, einem einfachen Sänger und keinem Musikhistoriker von Fach, eingeleuchtet, daß er, dem doch vor Allem daran liegen mußte, sein Institut in das äußerste Alter hinauszurücken, sie kopfschüttelnd als eine Sage zurückweist. Folgen wir darum ihm endlich nach und streichen diese Fabel aus der Reihe der geschichtlichen Thatsachen.

In das Bereich der bodenlosen Sagen gehört ferner die Ableitung des Ausdrucks Oratorium von dem Vetsaale des h. Meri, Santa Maria in Vallicella, wo man die bekannten geistlich dramatischen Vorstellungen während der Carnevalswoche abhalten läßt. Wer indeß je das dortige Oratorio gesehen hat, dem muß schon die Räumlichkeit als solche die Unmöglichkeit derartiger Aufführungen an Ort und Stelle vor die Augen bringen. Dazu erwähnen weder die Acten der Congregation, noch die weitschichtige, und bis in das kleinste Detail gehende Biographie des h. Meri, in dem dortigen Archiv befindlich, auch nur das Geringste, welches zu dieser Annahme berechtigte; vielmehr geht aus ihnen hervor, daß jene Vorstellungen, wie noch heutigen Tages in einem Saale des dritten Stockwerkes vor sich gingen. Zum Ueberflus ist noch darauf aufmerksam zu machen, daß der Name Oratorio für eine Compositionsgattung nie in der italienischen Sprache gebräuchlich gewesen ist. Man wird sich daher die Mühe nehmen müssen, diesen Ausdruck auf andere Weise abzuleiten.

Endlich gehört sogar das Leben Palestrina's selbst, wie es uns vorliegt, zum großen Theil in den Kreis der musikalischen Legende. Wer von uns hat nicht mit Nahrung gekostet,



wie er als armer Knabe mit den Bauern seiner Heimath nach Rom zu Markte zog, wie dort auf wunderbare Weise sein Talent entdeckt wurde, und wie er im Kampfe mit Noth und Demüthigungen sein Leben verbrachte. Leider ist von allem diesem nichts wahr. Vaini, obwohl Biograph und enthusiastischer Verehrer Palestrina's, hat sich nie die Mühe gegeben, auch nur ein einziges Mal das wenige Stunden von Rom gelegene Palestrina zu besuchen, um dort Nachforschungen zu halten, so sehr ihn auch Cicerchia, einst sein Schüler, dann Mitglied der päpstlichen Capelle, jetzt Director des Chors in dieser Stadt, darum anging. Zum Glück hat sich der Letztere es nicht verdrießen lassen, das Stadtarchiv gehörig zu durchsuchen und eine Anzahl zum Theil sehr werthvoller Documente ans Licht gezogen, die ich bei ihm einsehen konnte. Dieselben bestehen zum Theil in Familienpapieren verschiedener Art, theils in Kaufcontracten, testamentarischen Verfügungen und endlich in der Bestallung Palestrina's als Organist und Capellmeister an der Kathedrale von Palestrina vom Jahre 1544 und aus ihnen geht zunächst so viel hervor, daß der berühmte Meister im Jahre 1514 und nicht, wie Vaini annimmt, 1524 geboren ist; daß sein eigentlicher Familienname Sante heißt, seine Eltern, wenn auch nicht begütert, doch auch nicht mittellos waren; daß er den ersten Musikunterricht in seiner Vaterstadt erhielt und dann zu weiterer Ausbildung nach Rom geschickt wurde, wo er gesegnet mit Häuser- und Landbesitz als sehr wohlhabender, aber nach römischer Art, etwas geiziger Mann sein langes Leben verbrachte und beschloß. —

Und hiermit möge diesem Buche genug gethan sein; wir haben ihm ohnehin schon sehr viel Ehre erwiesen, daß wir uns so lange mit ihm beschäftigten. Dies soll mich aber nicht hindern, den aufrichtigen Wunsch auszusprechen, daß die Krystallisation des menschlichen Geistes in den folgenden Theilen auf eine geziemendere Weise vor sich gehen möge. —

## Ueber einige Operntexte der neuesten Zeit.

(Fortsetzung.)

„Mohamed“, Drama in fünf Acten von Dr. Ph. Wolff, (Musik von Dr. Hermann Zopff). „Wilhelm Tell“, deutsche Oper in drei Acten. Getreu nach Schiller's Worten bearbeitet und componirt von Dr. Hermann Zopff.

In diesen Büchern liegen uns ursprüngliche Wortdramen vor, welche der Componist selbst durch Kürzungen sich zu Operntexten zugeschnitten hat. Schiller's großartiges, das Herz jedes freien Mannes mit Hochgefühl durchschauernendes Werk ist zu allgemein bekannt, als daß wir über dessen dramatischen Werth noch irgend etwas zu sagen haben könnten. Auch Dr. Wolff's Mohamed darf als ein recht wirkames Wortdrama gelten. Sein Vorwurf, mit einigen wenigen Modificationen in Personenverhältnissen, stimmt so ziemlich mit der Voltaire'schen Tragödie (übersetzt von Goethe) überein, weshalb wir den Inhalt nicht eingehender berühren wollen. Geht doch unsere Hauptabsicht nur dahin, zu untersuchen, ob und in wie fern das Wortdrama überhaupt durch bloße Kürzungen — vulgo Streichungen — zu Operntexten verwendet werden könne. Da treten uns denn sogleich zwei Momente entgegen, welche eine solche schon gar zu mechanische Bearbeitung zu lyrischer Benutzung gerade nicht befürworten. Das erste Moment ist die Anforderung des Dichters an rhythmischen Wechsel im Versmaße. Freilich vermaß sich einst Telemann jeden prosaischen Redefatz, sogar den Hamburger Thor-Zettel in Musik mit

beliebigem Rhythmus zu setzen, aber wenn schon zu jener Zeit dieser Ausdruck als musikalisch-paradoxes Curiosum aufgenommen wurde, um wie viel mehr haben wir in der Jetztzeit Bedenken zu tragen wegen willkürlicher Wahl des musikalischen Zeitmaßes, wenn dasselbe nicht genau mit dem natürlichen Tonfalle der Worte übereinstimmt. Der Componist hat zwar hin und wieder durch Theilung der Verse nach ihrer Cäsur, wie z. B. im Wilhelm Tell (S. 24):

„Ins öde Burgverließ

Dringt keines Freundes Trost. — In feuchter Finsterniß

O Gott! muß er erkranken — im Hauch der Kerkergruft.

u. s. w.

wahrscheinlich andeuten wollen, daß er diese Halb-Verse zu beschleunigterem Tempo benutzt habe; indessen — Jamben bleiben ja doch immer Jamben, und wird ihnen in natürlichem Flusse des Gesanges weder die Lebendigkeit der Dactylen, noch die Feierlichkeit der Trochäen zu octupiren sein, folglich auch nicht die ungeraden Tactarten ( $\frac{3}{4}$  oder  $\frac{3}{8}$ ) noch die gemischte ( $\frac{6}{8}$ ) in Uebereinstimmung mit dem urwüchsigsten Tonfalle der Textworte (dem ästhetischen Gefühle völlig entsprechend) gebracht werden können. Das zweite Moment, welches in dieser Bearbeitung der lyrischen Harmonie entgegenwirkend auftritt, ist die gar zu ungleiche Anzahl von Versen, welche einer jeden, in einem Duette, Terzette oder sonstigen Ensemble mitwirkenden Persönlichkeit zugemessen ist. Wenn z. B. in einem Duette Stauffachers mit seiner Gattin (S. 7) der Erstere neun und Gertrud nur drei Verse gleichzeitig zu singen haben, wird die Letztere nothwendiger Weise wol öftere Wiederholung ihres Textes anwenden müssen, um mit dem Gesange des Anderen gleichen Schritt halten zu können. Und dem ähnliche Situationen kommen in jedem anderen Ensemble vor. Es muß durch alles dieses die Phantasie des Lyrikers (resp. Componisten) unwillkürlich eine Hemmung erleiden, und demzufolge in sein Werk, trotz der besten Intentionen, sich eine Monotonie einschleichen, welche durch keine technischen Kunstmittel (und würden dieselben auch mit dem größten Wissen und Können gehandhabt) zu bannen sein dürften. Monotonie aber ist das Grab des lyrischen Drama's. Ueberhaupt sind wir der Ansicht, daß die Benutzung schon fertiger Dramen in solcher Gestaltung zu Operntexten mehr oder minder Mangel an ästhetischem Geschmacke ausweise. Denn ein Drama, wenn es gut und wirklich bühnengerecht ist (im edeleren Sinne des Wortes) muß durch ein solches Zu- und Verschneiden unbedingt an erforderlicher innerer Geistesinheit verlieren. Man erhält dadurch eben kein ganzes, abgerundetes Gemälde, sondern ein bunte Reihe einzelner abgerissener Scenen, die zwar in allgemeiner Beziehung zu einander stehen, zwischen welche man aber stets genöthigt ist noch den eigentlichen folgerechten Zusammenhang hinzu zu construiren, wobei gleichwol, oder richtiger weshalb, eben die rechte Befriedigung des ästhetischen Gefühls nimmermehr über uns zu kommen vermag. Ist nun noch dazu dieses Drama ein so großartiges, populaires Werk, wie der Schiller'sche „Wilhelm Tell“, von welchem fast jeder Vers, wenigstens die meisten, insbesondere ergreifenden, seit Jahrzehnten schon im Munde des Volkes leben, — ein Werk, welches zu den Heiligtümern der nationalen Literatur zählt, so kann das Antaften eines solchen Drama's mit dem unberufenen Secirmesser, das Absingen seiner Verse dem Zuhörer — nicht anders denn als Profanation erscheinen.

(Fortsetzung folgt.)



## Correspondenz.

### Leipzig.

Die zweite Abendunterhaltung des zweiten Cyclus für Kammermusik im Saale des Gemanthauses, welche am 16. Februar stattfand, brachte diesmal: ein Streichquartett von J. Haydn (Op. 19 der Leipziger Ausgabe) vorgetragen von den Hrn. Concert-M. David, Röntgen, Herrmann und Luebeck; ferner Beethoven's Oboe-Streichquintett Op. 29, vorgetragen von den Obengenannten und Hrn. Hunger und schließlich noch das Dmoll-Trio für Pianoforte, Violine und Violoncell von Mendelssohn, zu Gehör. Die Clavierpartie in letzterem führte Hr. Reinecke aus, die Begleitung die Hrn. David und Luebeck. Im Haydn'schen Quartette machte namentlich der letzte Satz großen Eindruck auf das Publicum. Auch gab der dritte Satz Hrn. Luebeck insbesondere Gelegenheit, in einem Violoncell-Solo seinen ächt musikalischen Vortrag aufs Neue zu bestätigen. Ebenso fand auch das Beethoven'sche Quintett nach jedem Satze die wärmste Aufnahme und erkannte das Publicum mit reichlichem Applaus, hauptsächlich nach dem schwierigen letzten Theile, die Verdienste der Ausführenden an. Auch im Bezug auf das Mendelssohn'sche Trio vermögen wir von den Hrn. Reinecke, David und Luebeck nur das Beste zu sagen. Des Ersteren edle Auffassung und seines Spiel zeigte wieder einmal den fertigen Künstler. Das Publicum nahm die Leistung, zumal das Scherzo mit Beifall auf.

Am 21. Februar führte die Singakademie, zum Besten hilfsbedürftiger Schleswig-Holsteiner, in der Thomaskirche Mendelssohn's „Elias“ vollkommen befriedigend auf. Die Solopartien hatten die Hrn. E. Wigand und E. Fessl, nebst den Hrn. Schild und Hill (aus Frankfurt a. M.) übernommen. Die erwähnten zwei Künstlerinnen, der Leipziger Hörerschaft so wie unseren Lesern seit längerer Zeit schon rühmlichst bekannt, wurden auch diesmal ihrer Aufgabe in höchst aner kennenswerther Weise gerecht. Hr. Schild schon seit einigen Tagen (wie wir hörten) unwohl, soll nur deshalb sich an der Ausführung betheiligt haben, um keine Störung derselben zu verursachen. Wir fanden ein solches Verfahren sehr ehrenhaft und bewunderten nur diesmal, nicht den vollen Genuß seines Vortrags, wie bei früheren Leistungen, haben zu können. Hr. Hill (Bariton) besaß eine schöne, große Stimmittel, ernste gute Schule im Kirchengesange und tiefes Verständniß der musikalischen Phraseologie, so wie der textlichen Declamation. — Die Chöre und die Orchesterbegleitung waren schwungvoll und von lobenswerther Präcision. — Referent muß übrigens bekennen, daß diese Besprechung sich nur auf den ersten Theil der Aufführung beziehen kann, da er dem zweiten Theile wegen plötzlichen Kopfschmerzes, zufolge kalten anhaltenden Luftzugs, nicht mehr im Stande war beizuwohnen. Wenn hier dieses (im Ganzen für unsere Leser durchaus unwichtigen) Gegenstandes erwähnt wird, so geschieht es nur um bemerkbar zu machen, wie sehr doch das in vieler geistiger Beziehung höchst aner kennenswerthe aufstrebende Leipzig, in so mancher anderer praktischer Hinsicht aber sogar noch hinter den Städten im Vaterlande „der Bären“ und des Referenten zurückbleibt, namentlich im Betreff geheizter Kirchen, geräumiger und bequem eingerichteter (insbesondere auch reinlicher) Theaterlocalitäten und geschmackvoll und praktisch arrangirter Concertstühle.

Am 26. Februar brachte der Nibel'sche Verein, in der Thomaskirche folgende Werke zur Aufführung: „De profundis“ (180. Psalm für Soli, Chor, Streichinstrumente und Orgel) von Giovanni Carlo Maria Clari; „Magnificat“ von J. S. Bach; „Christnacht“ (zum Gedichte von Platen) von Hans v. Bronsart und „Heilig“ (mit zwei Chören und einer Alt-Arie zur Einleitung) von Phil. Em. Bach. In letzterem wirkten auch noch der akademische Verein Arion, der Mich. Müller'sche Verein und mehrere Mitglieder

des Pauliner Universitätsgesangsvereines mit. Die Solopartien hatten die Damen: Frau Flink („De profundis“ und „Magnificat“), Frau Professor Reclam („Magnificat“ und „Christnacht“), Frä. Fessl („Magnificat“ und „Heilig“), so wie die Hrn. Schild („Magnificat“ und „Christnacht“) und Sopranistänger Weiß aus Dresden („De profundis“ und „Magnificat“) übernommen. Die Vorträge derselben waren im Ganzen recht befriedigend, von Seiten des Hrn. Weiß (besonders im ersten Werke) sogar lobender Anerkennung werth. Die Chöre lösten ihre Aufgaben, welche mitunter sich als höchst schwierig herausstellen (z. B. im „Magnificat“ und in der „Christnacht“), in genügender Weise. In Phil. Em. Bach's „Heilig“ mußten wir jedoch bedauern, daß durch die akustischen Einflüsse, zufolge des zu nahen Standes beider Chöre unmittelbar unter einem und demselben Kuppelbogen, die vom Componisten ebenfalls beabsichtigte Wechsel- und Gegenwirkung des Doppelchors nicht zur völligen Geltung gelangen konnte. Den Zuhörern (wenigstens auf den Seitengalerien der Emporkirche) klangen die beiden Chöre stets nur wie eine einzige, compact geschaffene Masse. Clari's Psalm ist ein durch seine imposante tiefreligiöse Einfachheit wunderbar das Herz des Zuhörers ergreifendes Werk. Es ist ganz und gar im erhabenen Geiste der durch Durante und Leo kurz vorher zur höchsten Blüthe gebrachten Kirchenconcerte geschaffen, was sich besonders deutlich in der Bariton-Arie („Auf Gott meine Seele harret“) und im Sopran-Recitativ („Er wird erlösen Israel“) ausdrückt. J. S. Bach's „Magnificat“ entsprach in der Ausführung nicht ganz den hohen Erwartungen, zu welchen uns die Partitur berechtigte; doch nahm uns dies nicht Wunder, weil (trotz aller schon längst nach Verdienst anerkannten Bestrebungen Musik-Dir. Nibel's hinsichtlich des möglichst sorgfältigen Einstudirens) dieses tiefgeistige Werk nicht gleich von vornherein schon bei einer ersten Aufführung von allen Mitwirkenden (sei es nun im Gesange oder im Orchester) mit vollkommenem Verständnisse aufgefaßt zu werden, sondern nur nach und nach erst zur Reife zu kommen vermag. Was schließlich Bronsart's „Christnacht“ betrifft, so haben uns im Ganzen die poetisch-musikalischen Intentionen so wie die größtentheils glänzende technische Ausführung derselben durchaus befriedigend angesprochen, wenn wir auch den schon in anderen Compositionen dieses Dichters bemerkten, eigenartigen Mängeln, namentlich übermäßigen Längen und nicht durchweg harmonischer Klarheit abermals auch in diesem Werke begegnen. Ebenso glauben wir, daß wenn im Schlusssatze der ersichtlich als Hauptthema intentionirte Choral „Jesus meine Zuversicht“ durch noch schärferes Instrumentalcolorit gegen den Chor der Seraphim hervorgehoben würde, die Final-Wirkung bedeutend sich steigern dürfte.

Das neunte Concert des Musikvereins Euterpe am 23. Februar darf füglich als einer der vorzüglichsten Glanzpunkte der diesjährigen musikalischen Saison bezeichnet werden. Es erwies sich durchaus demjenigen ebenbürtig, in welchem Mary Krebs zum ersten Male bei uns vorgeführt wurde, so wie ferner auch dem Abende, wo Hrn. Musik-Dir. Blagmann's hochkünstlerischer Vortrag dem großartigen zweiten Liszt'schen Concerte (in Adur) und H. v. Bülow seiner schwungvollen Ballade die wohlverdiente Anerkennung des Publicums errangen. In dem diesmaligen Concerte trat, ebenfalls zum ersten Male vor die größere Oeffentlichkeit, eine Schülerin Bülow's auf, Frä. Alide Lopp (aus Stralsund), und zwar mit zwei höchst schwierigen, nicht vielen selbst schon bewährten Künstlern zugänglichen Aufgaben: dem ersten Concerte (in Esdur) von Liszt und dem „Faschingschwank“ von Schumann. Um gleich von vornherein den Standpunkt zu bezeichnen, welchen die noch sehr jugendliche Künstlerin, bei ihrem ersten Erscheinen vor der wegen ihres Kunstsinnes und strengen Kriteriums so hochgestellten Leipziger Hörerschaft, eingenommen hat, ist es schon vollkommen genügend zu berichten, daß beide Vorträge des Frä. Lopp ungewöhnlichen, rauschenden Beifall und Hervorruf



erregten, eine jener enthusiastischen, hier sonst nur Künstlern ersten Ranges gespendeten, seltenen Kundgebungen. (In dieser Saison können wir uns ähnlichen Erfolges nur bei dem Auftreten des genialen Wunderkinde's *Mary Kreb* erinnern). Frä. Lopp kann dem Publicum gegenüber allerdings eine Anfängerin genannt werden, — aber sie fängt gleich auf einer solchen Höhe des Künstlerthums an, wie von gar vielen nicht unerheblichen Claviervirtuosen selbst am Ende ihrer Laufbahn nicht immer erreicht wird. Ihr vielseitiger durch und durch fertig ausgebildeter Anschlag bringt bald die größte Kraft, bald die düstige Zartheit zur vollsten Ansprache; jeder Ton erhält seine berechtigte Geltung. Dabei bekundet ihr Vortrag ein so tiefes, geistiges Verständniß, einen solchen feurigen Schwung wiedererschaffender Phantasie, daß auch der möglichst kalt sinnige Zuhörer vom Eindrucke solchen Spiels unwillkürlich hingerissen, eingegeben muß, daß in dieser kleinen schwächlichen Gestalt nicht gewöhnliche künstlerische Begabung, ausnahmsweise hervorragende Seelentiefe und Willenskraft sich zeigt. — Dem Muster ihres großen Lehrmeisters nachsehend, spielte Frä. Lopp die beiden (wie schon gesagt, ungemein schwierigen) Compositionen aus dem Gedächtnisse, was hinsichtlich des Liszt'schen Concerts besondere Anerkennung verdient. Dieses Letztere, grandios und glänzend, aber eher von symphonischer, denn von concertirender Form, verlangt um zur Geltung zu kommen, außer virtuoser Kraft und Volubilität, insbesondere noch eine großartige Auffassung sowohl seitens des Clavierpielers als auch des Dirigenten und der begleitenden Künstler. Und daß dieses Concert rauschenden Beifall erzielte, war Beleg genug für die Glanzhöhe in der Aufführung seitens aller Mitwirkenden. Ja, es ist ein herrliches, poetisch schwungvolles Tongemälde, dessen Motive — kräftig, markvoll im ersten Allegro, — zart und süß im Adagio, — neidisch und heiter im Scherzando, — schließlich im letzten Satz auf die kunstfertigste und zugleich geschmackvollste Art sich zu einem, dem Inhalte wie der Form nach abgerundeten Ganzen, durchaus befriedigend verbinden. — Außer diesen zwei Glanzpunkten des Abends, hörten wir noch: Arie aus „Montecchi und Capuletti“ von Bellini (mit dem Hornsolo), sowie Lieder von Louis Schubert („Ich hab' im Traum geweinet“) und Franz Schubert („Der Neugierige“), mit vielem Anstande und im Ganzen recht befriedigend vorgetragen von Frau Johanna Schubert (aus Dresden), welche, (wie das Programm besagte) wegen Heiserkeit des Hrn. Schild (dessen Theilnahme ursprünglich angekündigt war) die Gefälligkeit gehabt, für denselben ohne alle Vorbereitung einzutreten. Das Concert wurde durch die Ouvertüre (Op. 124) von Beethoven eingeleitet. Der zweite Theil umfaßte „die Weihe der Töne“ von Spohr. Die Ausführung war im Ganzen lobenswerth. Zu bedauern war nur die zeitweise besonders stark hervortretende, unreine Stimmung der Holz-Blasinstrumente, vorzüglich aber diesmal der Flöte. — Wir müssen leider diesen Umstand hervorheben, weil derselbe fast jedes Mal mehr oder minder die im Ganzen vortrefflichen Aufführungen des Guterpevereins beeinträchtigt. Freilich mögen solche dunkle Seiten der Orchesterleistungen dieses Vereins ihre Ursachen mit in den wahrscheinlich zu geringen materiellen Mitteln desselben finden, welche ihn wol behindern mögen, die Mitwirkenden mit neuen, besseren Instrumenten zu versehen. Da dürfte es denn nicht Wunder nehmen, und bliebe uns nur der Wunsch übrig, daß der Guterpe-Verein doch auch einmal von irgend einem musilliebenden Erbsen in dieser Absicht mit einem Legate bedacht würde, was wir viel zweckmäßiger und kunstfördernder, weil von praktisch einwirkender Folge finden würden, als so manche andere, eigentlich gar keinen wirklichen allgemeinen Nutzen bringende Schenkungen.

D. v. A.

#### Wittenburg.

Unsere vier Abonnementconcerte, in welchen die H. Capellmeister Dr. Stabe und C. Toller abwechselnd die Leitung übernehmen hatten, brachten im Ganzen folgende Compositionen zu Ge-

hör: Symphonie in B und Eroica von Beethoven, in E von Mozart und in D von Haydn; Ouverturen: zu „Athalia“, zu „Egmont“, „Fidelio“ und „Don Juan“; Phantasie über Oboen-Motive von Parry-Albars und „La danse des Sylphes“ für die Harfe (Frä. Peermann aus Baden), Phantasie über Marsch und Romanze aus „Othello“ für die Violine von Ernst (Fr. S. Peermann aus Baden); Romanze und Rondo von Chopin, Gavotte von Bach, „Aufmunterung“ von Schumann, „Spinnerlied“ von Mendelssohn (die Pianistin Frä. J. Sering aus Leipzig); Concert und Phantasie über Motive aus der „Regimentsstocher“ für Violoncell von Servais (Fr. Luebeck aus Leipzig); Andante und Rondo für Flöte von Molique und Souvenir d'Altorf von E. Behm (vorgetragen von dem Componisten). An Gesängen trugen vor: Frä. Klotz aus Leipzig: Scene und Arie aus „Oberon“ und zwei Lieder von Mendelssohn; Frä. Hauschild aus Berlin: Arie aus „Norma“, „Widmung“ von Schumann und „Gute Nacht“ von Abt; Frä. Reiß, königl. Hofopernsängerin aus Dresden: Arie aus „La gazza ladra“ und „Albaccio“ von Arbuti; endlich noch Frä. Joh. Klein aus Berlin: Arie aus „Semele“ von Händel, und Lieder von Schubert, Desjauer und Mendelssohn.

— + —

#### Dreslau.

Wie gern wir auch sonst die Nachrichten von unserem Musikleben in dieser Zeitschrift niederlegten, so ist es uns heute eine doppelt angenehme Pflicht, da wir über ein Ereigniß berichten können, welches durch eine edle, künstlerische That hervorgerufen worden ist. Am 25. d. M. hat nämlich die Aufführung der „Fausstsymphonie“ und „Hunnen Schlacht“ von Franz Liszt stattgefunden, und ist mit großem Beifall von dem äußerst zahlreich versammelten Publicum aufgenommen worden. Breslau reiht sich jetzt in würdiger Weise den Städten an, wo ersigennantes Werk bis jetzt zur Aufführung gekommen ist: Weimar, Leipzig, Sondershausen, Löwenberg, New-York.

Schon lange war in den meisten hiesigen Musikern und gar manchen Kunstfreunden der Wunsch rege geworden ein Werk zu hören, von dessen Großartigkeit die von der letzten Tonkünstler-Versammlung aus Weimar, oder den Aufführungen in Löwenberg heimkehrenden, in tiefster Ergriffenheit berichteten. Zugleich war das Bedürfniß im höchsten Grade fühlbar geworden, dem größeren Publicum durch die That ein wenigstens mehr begründetes Urtheil über die größten Werke der Gegenwart zu verschaffen, als es bis jetzt ohne jegliche, oder doch nur geringe Kenntniß derselben besaß. Einzelne Compositionen der Neuzeit, die der „Orchesterverein“ von Zeit zu Zeit aufgeführt, hatten die Gemüther einiger, zwar jetzt lebender, musikalisch aber fast ausschließlich mit dem vorigen Jahrhundert fühlender Gemüther bitter getränkt, so daß sie durch die Presse ihrem gepreßten Herzen Erleichterung dadurch verschaffen zu müssen glaubten, daß sie vernichtende Worte gegen die gesammte neue Musikrichtung und ihre Meister ausstießen. Wir verzichteten auf die schärfere Beleuchtung dieses Treibens, da wir es um den Preis erkaufen müßten, die empörenden Schmähungen, welche selbst die „Signale“ durch Abdruck unter dem bezeichnenden Titel: „Aus schönen Recensionen“ an den Pranger stellten, nachzuschreiben. Doch ein Curiosum wollen wir unseren Lesern nicht vorenthalten, da es auch bezeichnend genug ist. Der „Orchesterverein“ hatte nämlich schon wieder einmal gewagt unter einer Menge „classischer“ Nummern etwas „Zukunftsmusik“ aufzuführen. Wohlwundermaßen ward diese unerhörte Zumuthung in einer hiesigen Zeitung abgelanzelt, doch um dieser Züchtigung größere Bedeutung zu verleihen, stattete derselbe schneidige Kritiker wenige Tage darauf der hiesigen Theatercapelle seinen Dank in ausgedehntester Weise und fühlbarster Betonung ab für die Vorführung der — — — *Paulsen'schen* Symphonie von Haydn. — Wir amüßten uns anfangs herzlich über den so fein angelegten Racheplan, doch bald — und vielleicht geht es manchem unserer Leser auch so — that es uns weh, daß ein Werk, das



von jedem ächten Anhänger der neuen Schule vielleicht höher als von jenen Popsmännern, die sich Wächter der heiligen Kunst zu sein dünken, verehrten Meisters zu so handgreiflichem Zwecke gemißbraucht worden. Wie nachtheilig die Einflüsse solcher Presse auf den Leserkreis wirken mußten, liegt auf der Hand. Vielen aus dem größeren Publicum waren Pizzische Instrumentalwerke identisch mit Effecthascherei und Pärmmacherei, und um diesem Aberglauben einmal das Licht der Wahrheit leuchten zu lassen, entstand die Vereinigung mehrerer Musiker und Freunde der Kunst zum Zweck einer Aufführung des größten Instrumentalwerkes des Meisters und seiner Zeit. Hr. Dr. Damrosch kam dem Ansuchen um Uebernahme der künstlerischen Leitung auf das Bereitwilligste und Uneigennützigste entgegen und studirte mit der großen Capelle des „Orchestervereins“ die Faustsymphonie und Hunnenschlacht in eingehendster Weise. Die H. Popper und Tabius, ausgezeichnete und in dieser Zeitschrift ehrenvoll genannten Violoncellisten der Löwenberger Hofcapelle, erhielten den gnädigen Urlaub ihres hohen Herrn zur Mitwirkung, und eilten einzig und allein von edlem Enthusiasmus getrieben, hierher; der Männerchor des von Hrn. Damrosch gegründeten „Breslauer Gesangsvereins“ und der Tenorist Hr. Prott, Mitglied des hiesigen Stadttheaters, sangen den Schlußchor der Symphonie. Zu beklagen war die Verhinderung Hrn. Carl Taubig's, der in liebenswürdiger Weise versprochen hatte, in dieser Aufführung das Adur-Concert von Pizz zu spielen.

Ueber die beiden Werke selbst haben wir in diesen Blättern Nichts zu sagen, was nicht schon, in Beziehung auf die „Faustsymphonie“, von Richard Pohl in eingehender, höchst interessanter Weise gegeben worden wäre, während Louis Köhler seiner Begeisterung für die „Hunnenschlacht“ in trefflichen Worten Ausdruck verliehen hat. Unsere eigene Begeisterung können wir nicht besser als durch jenen Hinweis documentiren.

Die Aufführung ging vortrefflich von Statten. Das Orchester, wie schon gesagt, vorzüglich vorbereitet, spielte mit hingebendem Eifer unter der Alles beherrschenden Leitung Damrosch's und Hr. Prott sang sein Solo mit schöner Stimme und edlem Ausdruck, wie denn auch der Chor seine Partie zu vollständiger Geltung brachte. Die zahlreichen Zuhörer ehrten sich durch den Enthusiasmus, mit dem sie die Werke aufnahmen und belohnten den rastlosen Eifer des Dirigenten durch stürmischen Beifall. Die Frucht des Unternehmens war erreicht — möge sie dauernd sein! — Eugen v. Blum.

## Kleine Zeitung.

### Tagesgeschichte.

#### Concerte, Reisen, Engagements.

\*—\* Herr und Frau Langhaus concertiren gegenwärtig noch in Paris. Beide gaben am 16. Febr. daselbst ein Concert, in welchem dieselben u. A. das Trio Nr. 3 Op. 110 von Schumann und die Sonate für Pianoforte und Violine Op. 96 von Beethoven zu Gehör brachten. Daselbst hat am 14. Febr. Sivori in einem Volksconcerte von Passeloup mitgewirkt.

\*—\* Joachim wirkt in diesen Tagen in dem Concerte zum Besten des Orchesterpensionsfonds in Leipzig mit, und wird dann in Wien zu Concerten erwartet.

\*—\* In einem Hofconcerte in Berlin am 18. Febr. wirkten außer H. v. Bülow u. A. noch Frä. Artot, Frä. de Alhna und Pott mit. Daselbst ließ sich in der Soirée des Königl. Domchores am 26. Febr. Frä. Hauschel in dem Vortrage von Arien aus „Messias“ und „Elias“ hören.

\*—\* Die von uns in voriger Nummer erwähnte Violoncellistin Frä. Defner hat am 25. Febr. in Wien ihr zweites Concert gegeben, und E. A. Zellner wird am 6. März wieder ein historisches Concert veranstalten.

\*—\* Franz Kullak, ein Sohn Th. Kullak's in Berlin, hat am 17. Febr. in Paris ein Concert gegeben, in welchem er Werke von Seb. Bach, Chopin, Beethoven und Kullak vortrug.

\*—\* Der junge Pianist Ernst Flügel, Sohn Gustav Flügel's, gab am 21. Febr. in Stettin ein Concert mit einem lobenswerthen Programm. Es kamen Werke von S. Bach, G. Flügel, Schubert, Schumann, Liszt, Raff und Beethoven zu Gehör. Die Kritik spricht sich über die Leistungsfähigkeit des jungen Künstlers in sehr anerkennender Weise aus.

\*—\* Frau Clara Schumann, die, wie wir berichteten, nach Petersburg geht, um dort Concerte zu geben, hat auf ihrer Reise in Königsberg und anderen Orten concertirt.

#### Musikfeste, Aufführungen.

\*—\* Mendelssohn's „Elias“ gelangte vor kurzer Zeit nun auch in Petersburg zur Aufführung, und zwar unter Stiehl's Direction.

\*—\* Das Gesangsfest der vereinigten norddeutschen Liedertafeln, welches zu Pfingsten in Pyrmont stattfinden sollte, ist der ungünstigen politischen Zeitverhältnisse halber, vorläufig bis auf den Herbst d. J. verschoben worden.

\*—\* In Lyon beabsichtigt man am 22. Mai d. J. ein großes Gesangsfest abzuhalten, zu dem bereits die bedeutendsten Gesangsvereine in der Schweiz ihre Mitwirkung zugesagt haben.

\*—\* Der städtische Kirchenmusikhängerchor in Chemnitz unter Th. Schneider's Leitung veranstaltete am 26. Febr. eine geistliche Musikaufführung mit folgendem nachahmungswerthen Programme: Psalm 43 (achtstimmig) von Mendelssohn, Psalm: „Mein Aug' erhebe ich zu.“ für zwei Sopranstimmen von Ferdinand David, „Kyrie“ von Rob. Franz, Psalm 23 (dreistimmig) von Woldegar Bargiel und eine Cantate für Männerstimmen von Th. Schneider. Dem Programme waren, wie dies in der Neuzeit üblich geworden, die nothwendigsten biographischen Notizen über die betreffenden Componisten beigelegt.

#### Neue und neuinsudirte Opern.

\*—\* Julius Benedict soll, wie verlautet, schon wieder an einer neuen Oper arbeiten: „The Bride of Song“.

\*—\* Die komische Oper in Paris bereitet eine neue Oper: „Capitaine Henriot“, Text von Sarton, Musik von Gebaert zur Darstellung vor.

\*—\* G. Schmidt's „La Réole“ wurde am 20. Febr. zum ersten Male mit gutem Erfolg in Mainz gegeben.

\*—\* In Sonderhausen wird nächstens J. v. Arnolds große Oper „Pompeji letzte Tage“ in Scene gehen.

#### Auszeichnungen, Beförderungen.

\*—\* Die Violoncellistin Wilhelmine Meruda-Normann hat vom König von Schweden die große goldene Medaille für Kunst und Wissenschaft erhalten.

\*—\* Der Capellmeister Hermann Levi aus Rotterdam soll, dem Vernehmen nach, vom Hoftheater in Karlsruhe engagirt worden sein.

\*—\* Wie verlautet, ist Richard Genée zum Capellmeister am Landestheater in Prag ernannt worden.

#### Todesfälle.

\*—\* Die Wittwe Nicolo Spouard's ist kürzlich in Paris gestorben.

\*—\* Der k. k. Kreisgerichtspräsident H. W. Weit ist am 16. Febr. in Leitmeritz gestorben. Derselbe war am 19. Febr. 1806 geboren, und hat sich rühmlichst bekannt gemacht durch seine Werke, namentlich für Streichquartett.

\*—\* Der schwebische Componist Otto Lindblad, ist kürzlich 44 Jahr alt gestorben.

#### Leipziger Fremdenliste.

\*—\* In dieser Woche besuchten uns: Hr. Hofopernsänger Weiß aus Dresden, Hr. Concert-Dir. Joachim aus Hannover, Hr. Ernst Flügel, Tonkünstler aus Stettin, Hr. Capell-M. Hermann aus Lübeck, Hr. Joseph Labor, Pianist aus Wien.

Wegen einer an der Schnellpresse vorzunehmenden Reparatur konnte die Druckerei das Register zum 59. Bande nicht, wie wir vor acht Tagen bemerkten, mit der gegenwärtigen Nummer zugleich liefern. Dessen Ausgabe erfolgt deshalb erst mit Nr. 11.



# Literarische Anzeigen.

## Neue Musikalien.

Im Verlag von **Fr. Kistner** in Leipzig erschien soeben:  
**Hiller, Ferd.**, Op. 105. Quartett No. 3 für 2 Violinen, Viola und Violoncell. Pr. 2 Thlr. 15 Ngr.  
**Vogt, Jean**, Op. 57. Marche solennelle pour Piano seul. Pr. 15 Ngr.  
 —, Op. 57. Marche solennelle pour Piano à quatre mains. Pr. 20 Ngr.  
 —, Op. 57. Marche solennelle pour deux Pianos à 8 mains. 1 Thlr.  
**Voss, Charles**, Op. 286 No. 2. Gentillette. Valse élégant pour Piano. Pr. 20 Ngr.  
 —, Op. 287 No. 1. Transcriptions italiennes No. 1. Chansonnette du Page de l'Opéra: „Un Ballo in Maschera“ de Verdi. Pr. 15 Ngr.

Soeben erschienen und durch alle Buch- und Musikalienhandlungen zu beziehen:

## L. van Beethoven's sämtliche Werke.

Erste vollständige, überall berechnete Ausgabe.

**Partitur-Ausgabe.** Nr. 70. Concert für Pianoforte, Violine und Violoncell mit Orchester. Op. 56 in C. n. 2 Thlr. 18 Ngr.  
 — Nr. 89. 90. Trio für Pianoforte, Clarinette oder Violine und Violoncell. Op. 11 in B. — Trio für Pianoforte, Violine und Violoncell nach der Symphonie Op. 36 in D. n. 2 Thlr. 15 Ngr.  
 — Nr. 191—198. Rondo a Capriccio. Op. 129 in G. — Andante in F. — Menuett in Es. — 6 Menuetten. — Präludium in Fm. — Rondo in A. — 6 ländrische Tänze. — 7 ländrische Tänze. n. 1 Thlr.  
**Stimmen-Ausgabe.** Nr. 65. Erstes Concert für Pianoforte mit Orchester. Op. 15 in C. n. 2 Thlr. 24 Ngr.  
 Leipzig, 18. Februar 1864.

**Breitkopf u. Härtel.**

## Neue Musikalien

Soeben erschienen im Verlage von **Rob. Forberg** in Leipzig und sind durch alle Buch- und Musikalienhandlungen zu beziehen:

**Behr, Franz**, Op. 49. La Violette. Grande Valse brillante pour Piano. 15 Ngr.  
 — Op. 50. Am Traualtar. Phantasiestück f. Pfte. 15 Ngr.  
 — Op. 51. La Sylphide. Galop élégant pour Piano. 10 Ngr.  
**Billeter, A.** Op. 8. Vier Gesänge f. vier Männerstimmen. Part. u. Stim. Heft 1. 2. à 17 1/2 Ngr.  
 — Op. 10. Drei Lieder f. Bariton mit Begleitung des Pfte. No. 1—3 à 5 Ngr.  
**Daase, B.** Musikdirector. Op. 184. Batty-Polka f. Pfte. 7 1/2 Ngr.  
 — Op. 185. Renz-Galopp. f. Pfte. 7 1/2 Ngr.  
**Field, J.** 6 Nocturnes pour Piano et Violon arrang. No. 4—6. à 10—12 1/2 Ngr.  
**Genée, E.** Op. 128. Zwei tragikamische Betrachtungen. Humoresken f. eine Bass- oder Baritonstimme mit Begleitung des Pfte. 10 Ngr.  
**Henselt, Adolphe.** Six Thèmes avec Variations de Nic. Paganini recueillis de ses Concerts pour Piano. Nouvelle Edition. 20 Ngr.  
**Knoll, F.** Mein Lieben. Gedicht v. Hoffmann v. Fallersleben f. Bariton u. Männerchor. Partitur u. Stimmen. 12 1/2 Ngr.  
 — Sängermarsch f. Männerstim. Part. u. Stim. 17 1/2 Ngr.  
**Krug, D.** Op. 187. Deux Valses brillantes pour Piano. No. 1. Le Bal. Valse chantée de Mlle. A. Patti. 15 Ngr.  
 No. 2. Valse de l'Opéra: Faust de Gounod. 15 Ngr.  
**Pathé, C. E.** Op. 109. Beaux souvenirs. Polka de Salon pour Piano. 15 Ngr.

**Santner, C.** Abendruhe. Gedicht v. F. Oser, f. vier Männerstimmen. Part. u. Stim. 12 1/2 Ngr.  
 — Sonntagsruhe. Gedicht v. F. Oser f. vier Männerstimmen. Part. u. Stim. 20 Ngr.  
**Tschirch, W.** Op. 59. Zwei Gesänge f. vier Männerstimmen. Part. u. Stim. No. 1. 12 1/2 Ngr. No. 2. 10 Ngr.

Durch jede Buch- u. Musikhandlung zu beziehen:

Goldenes

## MELODIEEN-ALBUM

für die Jugend.

Sammlung von 223 der vorzüglichsten Lieder, Opern- und Tanzmelodien

für das

Pianoforte

componirt und bearbeitet von

**AD. KLAUWELL.**

In vier Bänden.

Pr. à 1 Thlr. 6 Ngr.

Verlag von **C. F. Kahnt** in Leipzig und Zwickau.

## Pianoforte-Compositionen

von

**Friedr. Grützmacher.**

La Harpe d'Aeole. Morceau caractéristique. Nouvelle Edition. Op. 17. 20 Ngr.

Trois Polkas de Salon. Op. 20. 20 Ngr.

Leopoldine. Polka-Mazurka élég. Op. 21. 12 1/2 Ngr.

Erinnerungen an das Landleben. Sechs Tonstücke. Op. 24. 1 Thlr. 5 Ngr.

Marche turque. Op. 25. 12 1/2 Ngr.

Réverie d'amour. Op. 26. 15 Ngr.

Mélie-Improptu. Op. 27. 15 Ngr.

Grande valse brill. Op. 28. 20 Ngr.

Le Bain des Nymphes. Op. 34. 20 Ngr.

Sechs Lieder ohne Worte. Op. 35. Heft 2. 3. à 15 Ngr.

An Sie! Romanze. Op. 36. 15 Ngr.

Auf dem Wasser. Barcarole. Op. 45. 17 1/2 Ngr.

Souvenir de Roudolstadt. Polka brill. Op. 47. 15 Ngr.

Durch jede Buch- und Musikalienhandlung zu beziehen.

Verlag von **C. F. KAHNT** in Leipzig.

Im Verlage von **C. F. Kahnt** in Leipzig ist erschienen:

## Symphonie (F dur)

für Orchester

componirt von

**ANTON RUBINSTEIN.**

Op. 40. Orchester-Stimmen Pr. 6 Thlr. 15 Ngr.

Partitur 5 Thlr. Clavierauszug zu 4 Händen 2 1/4 Thlr.



Leipzig, den 11. März 1864.

Von dieser Zeitschrift erscheint jede Woche  
1 Nummer von 1 oder 1½ Bogen. Preis  
des Jahrganges (in 1 Bande) 4½ Thlr.

Neue

Insertionsgebühren die Petitzeile 2 Rgr.  
Abonnements nehmen alle Postämter, Buch-  
und Musikalien- und Kunsthandlungen an.

# Zeitschrift für Musik.

Franz Brendel, Verantwortlicher Redacteur. — Verleger: C. F. Kahnt in Leipzig.

Frankfurt'sche Buch- & Musikh. (H. Bahn) in Berlin.  
Ad. Christoph & W. Kuhn in Prag.  
Gebrüder Hug in Zürich.  
Nathan Richardson, Musical Exchange in Boston.

N<sup>o</sup> 11.  
Sechzigster Band.

B. Weidmann & Comp. in New York.  
L. Schottenbach in Wien.  
Hud. Friedlein in Warschau.  
C. Schäfer & Morabi in Philadelphia.

Inhalt: Ueber einige Operntexte der neuesten Zeit. (Fortsetzung.) — Correspondenz (Leipzig, Dresden, Wien, Weimar, Rostock). — Kleine Zeitung (Tagesgeschichte). — Literarische Anzeigen.

## Ueber einige Operntexte der neuesten Zeit.

(Fortsetzung.)

„Balmoba“. Eine dramatische Dichtung von Peter Lohmann. „Frithjof“. Eine dramatische Dichtung (von demselben).

„Alle wahrhafte dramatische Poesie (sagt der Verfasser im „Vorwort“ zu erstgenanntem Werke) — der in Empfindung umgesetzte Gedanke, das Gegenstück des fertigen Begriffs, das Bewegende, Treibende dramatisch ausgedrückt — ist wie jedes ächt lyrische Gedicht in Musik zu setzen, kann mit musikalischen Mitteln auszudrückende, dem Wortinhalt entsprechende Empfindungen in der Seele des Tondichters erwecken, und durch diesen bei dem Stande der heutigen Musik, bei völliger Wahrung der Gesamtstimmung, bis ins Einzelne musikalisch widergegeben, erneut, ergänzt werden.“ —

„Und umgekehrt — (eigentlich wol: „Und demzufolge“, weil hier gar keine Controverse vorliegt) — jedes wahrhafte Drama kann — ich sage nicht muß — zugleich Musikdrama sein. Wenn in irgend einem Drama älterer oder neuerer Zeit sich Elemente vorfinden, welche der musikalischen Behandlung widerstreben, so sind diese Elemente auf dem Wege von bloß naturalistischer Schilderung zur reifen künstlerisch dramatischen Ausgestaltung stehen geblieben und das betreffende Drama ist nicht ein Erzeugniß entwickelter Kunst, sondern ein Zwittergeschöpf halb berechtigter, halb unberechtigter Kräfte, ungeeignet zu reiner Gesamtwirkung, unvollkommen in seinem inneren Ausbau, ein Gemisch von ästhetisch Wahrem und Falschem.“

Die ganze fernere Vorrede Hrn. Lohmann's ergeht sich nun in vollständigen, effectvoll paradiesischen Sätzen, deren gar zu tiefer symbolischer Sinn, sphinxischem Räthsel gleich, eines neuen Oedipus und seiner Entzifferung harret, um der lesenden Welt als möglicher Stoff zum Nachdenken übergeben zu werden. Wir vermuthen indessen — und wie wir glauben, nicht ohne einigen Grund — daß der Kern dieser hieroglyphischen Worte sich schon vollkommen in den obenangeführten Zeilen ausgedrückt findet.

Ohne uns an irgend eine Analyse, geschweige denn an eine Kritik der neuangestellten Anschauung vom sein sollenden Wesen des Dramas zu wagen, erlauben wir uns nur zwei Fragen: ob z. B. Shakespeare's „Hamlet“, „Richard III“, „Kaufmann von Venedig“, Lessing's „Nathan der Weise“, Goethe's „Faust“, Schiller's „Wallenstein“ — wahrhaft gute Dramen sind oder nicht? — Und, ob dieselben der musikalischen Behandlung widerstreben oder nicht? — Hr. Lohmann wird hoffentlich mit uns der schon längst festgestellten Meinung der ganzen civilisirten Welt beistimmen, nämlich: daß die genannten Werke in der That die höchsten Vorbilder wahrhafter guter Dramen sind, und obschon sie gar viele Elemente enthalten, welche „der musikalischen Behandlung widerstreben“, so möchte gleichwol das Prognostikon: „Zwittergeschöpfe halb berechtigter, halb unberechtigter Kräfte“, „Gemisch von ästhetisch Wahrem und Falschem“ schwerlich zu diesen Hochgebilden dramatischer Kunst passen.

Dem sei nun aber, wie ihm wolle — Eines wird uns klar aus den Mythen dieser Vorrede: Hrn. Lohmann's Ueberzeugung nämlich. „wenn in späten Zeiten reinere Anschauung (sic!) auch in den Reihen der heute noch in Irthümern Verharrenden Platz gegriffen hat, so möge (alias werde) von diesen jetzigen Jahren gesagt sein: daß in ihnen geläuterte Kunst durch Wenige, wenn nicht erreicht, so doch in ihrer Wesenheit den Hauptzügen nach erkannt und ersehnt wurde!“ —

Uebersetzen wir uns die emphatische Rede des Verfassers in einfaches praktisches Deutsch, so heißt alles Obige ganz einfach: Die dramatischen Dichtungen Hrn. Peter Lohmann's sollen uns nicht nur als Muster guter, wahrhafter Dramen gelten, sondern auch ganz vorzüglich sich zu Operntexten aufs Beste verwenden lassen. In diesem Sinne aber gehören diese dramatischen, oder vielleicht besser gesagt — melodramatischen Dichtungen Lohmann's unstreitig mit in das Reich unserer Betrachtungen. Uebrigens wollen wir des Verfassers blumenreiche, von wahrhaft orientalischem Pathos durchwehte — wir sagen nicht: durchgeistigte — Vorrede im Auge behalten, um hin und wieder zu sehen, ob und in wie fern System und Praxis bei ihm auch wirklich übereinstimmen?

Jedes Drama muß, nach allgemeinen Begriffen wenigstens, als eigentlichen Vorwurf irgend eine Grund-Idee, — als Inhalt irgend welche zusammenhängende, folgerichtig aus gleich anfangs festgestellten Anhaltspunkten sich entwickelnde Hand-



Lung ausweisen. Wir wüßten aber in dieser Hinsicht kaum eine schwerere Aufgabe, als die uns bevorstehende, nämlich die Grund-Idee und den Inhalt der Handlung von Rohmann's „Balmoba“ zu verdeutlichen. Ja, wir müssen sogar jeden Gedanken selbst nur an einen Versuch aufgeben, die Tendenz, auf welche die Handlung sich etwa begründen soll, irgendwie zu erläutern. Die Handlung aber (in so fern man das Agiren der fast willkürlich auftretenden und abgehenden Personen „Handlung“ nennen will) besteht in Folgendem: Ein alter König im Nordreich hat zwei Söhne: Ethelreich und Astolf, und eine Tochter Frida. Unter den Frauen im Gefolge der Letzteren befindet sich die schöne Balmoba, — wie sich aus einem Monologe derselben im zweiten Aufzuge herausstellt, die gefangene Tochter eines besiegten Königs. Astolf liebt Balmoba; — diese hinwieder liebt Ethelreich, aber ihren eigenen Worten nach zu schließen, wol mehr aus dem Grunde, weil der Letztere der Thronerbe des Reichs ist. Denn Balmoba besitzt den Ehrgeiz einer Lady Macbeth, und Jemanden zum Morde anzuregen scheint ihr ebenso, wie dieser leicht von der Hand zu gehen (wie sich weiterhin herausstellen wird). — Die Scene wird eröffnet mit einem Trauergesange der Burgbewohner, worauf das gesamte Personal vor den Zuschauern erscheint. Der König setzt sich auf den Thron. Der alte Rede scheint „sterben zu kommen“, und zwar weil „die Welt ward anders, als ihr wähnt: Seit fern im Ost ein Licht erstanden“, — „und wer gerecht der alten Zeit das Wort gesprochen, der wende sich nun um zum Scheiden.“ — „Du Jammerzeit, du Lügenbrut“, — „In deiner Mitte fault das Leben, du sollst mir bald den Abschied geben!“ — Der alte Herr ergeht sich noch eine geraume Zeit in allerlei ähnlichen Sentenzen, um schließlich damit zu enden, daß er Krone und Scepter seinem ältesten Sohne Ethelreich („dem Trost in mancher wehen Stunde“, — „dem grünen Reis im dichten Schwerterwalde“) übergiebt, als Zugabe aber von Neuem ihn mit lehrreichen Sentenzen ohne Bezug auf die Handlung überschüttet. Dann wendet er sich an den zweiten Sohn, Astolf (den „stillen Waller“, den „grübelnd ernsten Mann“), und fragt: „Wie stell ich doch es an, dich würdig zu begaben, dein sanft Gemüth zu laben? Astolf, was soll dein eigen sein?“ Astolf bittet nur um Eines: „Lasse mir dein Gedächtniß zurück!“ Und nochmals fragt der König (natürlich mit vielen Prälubien) „Was soll dein eigen sein?“ — Astolf blickt, in wachsender Begeisterung, nach oben und singt von den tausend Schätzen, die vom Gottesohne sind. „Des Himmels hehre Kunde, die jüngst in weiter Kunde die Völker hoch entzückt, sie hat auch mich beglückt!“ Darob zürnen aber der König und seine Krieger. — Nach mancherlei beiderseits fruchtlosem Hin- und Herreden wendet sich Astolf zuletzt noch ganz unerwartet an den zornernregten Vater mit den Worten: „O höre mich, mein Vater mild (sic!), erfülle meine Bitte: Sieh hier mein Gut (scilicet: den Glauben?) in Erdenpracht, und wende nicht die Blicke fürder von meinem Glück — in Hornesnacht!“ Dabei zieht er Balmoba herbei, die während des Vorhergegangenen die „ganze Stufenleiter der Empfindungen durchlaufen hat“ (!?!). Aber der König wird „jäh“ ob solcher Liebe des Sohnes zu der „Argen“, „die jüngst des ledigen Feindes Triebe gestachelte meinem Volk zur Pein; von deren Ehrsucht Viele sagen, die alle Wadren rings verflagen —“. Die Krieger — Ethelreich — Alle, Alle sind gegen diesen Bund! Astolf, der „stille Träumer“, ist aber eigensinnig und erträgt Alles, selbst des Vaters Verwünschung, — und will von Balmoba, die er fest umschlungen hält, nicht lassen. Nachdem diese beiden Letzteren allein auf der Scene bleiben, redet Balmoba

dem „Träumer“ Astolf zu, ihre Schmach zu rächen. Er aber sucht sie zu beruhigen, und endet mit den Worten: „Wahre die Liebe, erstrebe das Heil!“ Solche Sentenzen gefallen ihr aber gar wenig und als nun gar die Jungfrauen sich nahen, um sie abzuholen und dabei von „seligem Frieden“ singen, geht sie nur finsternen Angesichts mit ihnen hinaus. Während Astolf ihr lange sinnend nachschaut, fällt der Vorhang. — Vom zweiten Aufzuge an scheint das Christenthum im Lande zu herrschen. Papa „König im Nordreich“ hat unterdeß das Zeitliche gesegnet, — Ethelreich ist des Reiches Herr und Hort. Astolf dagegen, der Balmoba als Gemahlin heimgeführt, bringt seine Zeit mit Lieben und Beten zu. Balmoba ist aber nicht zufrieden mit ihrem Lose, denn sie will herrschen. Da tritt nun plötzlich (weßhalb eigentlich?) Ethelreich mit Kriegern auf, die er aber alsbald entläßt, worauf sich ihm Balmoba „die gleißende Schöne“ naht, ihm ihre Liebe gesteht, und nach mancherlei langem Hin- und Herreden, sans façon zur Vergiftung Astolfs auffordert. — Ethelreich aber bleibt, ein zweiter Joseph, standhaft, ausrufend: „Die Stunde, erfüllt, soll sich wenden — — schmeichelnde Schöne: hinweg, hinweg!“ Balmoba stürzt zu Boden: „Mein Traum, mein süßer, holder Traum — — so schwindest du! — Wie elend das Erwachen!“ — In solcher Situation findet sie Astolf, der mit Schwester Frida dazukommt. Er ist wüthend auf den Bruder, — besonders da Balmoba ihm schmeichelt, — aber gleich darauf scheint doch auch der Argwohn in seiner Brust Platz zu gewinnen, und als Ethelreich, den seine Krieger zur Schlacht abholen, ihm beim Scheiden zuruft: „Mein Bruder hüte dich!“ bleibt Astolf tief sinnend und starr zur Erde blickend stehen. Der Vorhang fällt zum anderen Male. Der dritte Aufzug zieht sich ebenso langweilig und besonders reich an Sentenzen und Seufzern dahin. Der Kern der Handlung ist, daß Balmoba, die schon seit längerer Zeit Astolf genossen, bei einem unverhofften Zusammentreffen mit dem Gatten, ihn gegen Ethelreich mißtrauisch zu machen und zu dessen Ermordung zu verleiten sucht. Doch Jener „rafft sich kraftvoll zusammen“ und stürzt ihr fluchend hinaus. Balmoba aber „sinkt nieder, erhebt sich sodann plötzlich mit wilder Gebärde“ und „fällt abermals kraftlos zurück.“ „Dahin, dahin (ruft sie) Besitzen und Streben — Erlöschen mein Stern“, und schwankt zuletzt mit den Worten davon: „Mir soll der Tod die blutige Sühne geben!“ — Eine Verwandlung führt uns in den Hofraum der Burg, wo Ethelreich mit seinen Kriegern, von einem siegvollen Kampfe heimkehrend, auftreten, später Frida erscheint und zuletzt Astolf — voll Reue (um was?) — sich dem Bruder naht, indem er spricht: „Bei jener Schmach, die nun mein Herz zerfleischt, die mich gelehrt, was Leben von uns heischt: Es soll fortan die That mein Höchstes sein, die Pflicht mein Glaube; Menschlichkeit der Inbegriff von allem Sein und Denken!“ — Unter dem Rufe Aller: „Der Wahn und Traum zerfloß in Schaum, — die Liebe schwinde nimmer!“ fällt der Vorhang zum dritten und letzten Male.

Betrachten wir die Verse und die Sprache, resp. den Styl des Verfassers an und für sich, indem wir vom Inhalte des Dramas und der Gefühlsschilderungen ganz absehen, so müssen wir jene als wolklingend, wir möchten wol sagen, musikalisch, so wie Letztere als edel und correct anerkennen. Ja, mitunter sprüht es uns daraus wie Funken hochdichterischer Begeisterung an. Im Ganzen fühlt man wol heraus, daß Hr. Rohmann das Nichtstichhaltige der früheren Schablone erkannt hat, daß er gestrebt, etwas Anderes, Eigenartigeres zu schaffen, durch die Wahl eines eigentlich handlungslosen Grundstoffes aber, die Action auf ein bloßes Gefühlsträumen beschränkend, die



Verwicklung und Entwicklung nur aus demselben und durch dasselbe darzustellen veranlaßt wurde. Da nun dieses allein zu einem größeren dramatischen Gemälde nicht ausreichen konnte, so sah er sich bewogen, seine Zuflucht zu allerhand willkürlichen Episoden und lehrreichen Sentenzen zu nehmen, — obgleich er Eines wie das Andere in seiner Vorrede verdammt hat. Solche, durch den Grundstoff nicht im Mindesten bedingte Episoden sind: fast der ganze erste Aufzug, — wo denn die Trauerklänge der Burgbewohner, der alte König mit seinen langen, sententiösen Tiraden, das ewige Predigen Astolfs, so wie das Gebaren Ethelreichs, Fridas, ja selbst theilweise Balmudas jeder vernünftigen Motivierung entbehren. Ferner im zweiten Aufzuge die Scene Fridas mit den Armen, — das Erörtern des Gesanges der „Andächtigen“, während Balmudas Monolog, — das Auftreten der Kriegerschaaren u. s. w. Dabei herrscht im Allgemeinen eine solche Unklarheit des Hauptgedankens vor, daß man rechte Mühe hat, denselben herauszufinden. Besonders erschweren dies Letztere der durchgehends vorwaltende Kampf für und wider Sentenzen durch Sentenzen. Von fest ausgesprochenen, klar gezeichneten Charakteren kann demnach keine Rede sein, — und somit widerspricht diese Dichtung durchaus der allerersten, unerläßlichsten Bedingung eines guten Dramas überhaupt, und eines lyrischen insbesondere. —

Wir können und wollen indessen nicht verkennen, daß in Lohmann's Dichtungen sich ein lobenswerthes Streben sichtbar macht, den Weg des alten Routine-Schlendrians zu verlassen und die von Wagner eingeleitete Bahn des lyrischen Dramas zu verfolgen. Das bekundet sich, trotz aller von uns oben bemerkten Verirrungen, selbst aus der „Balmuda“, deren Hauptfehler eben nur in der Armuth der Erfindung liegt. Noch deutlicher aber tritt uns dieses Streben in dem anderen Drama „Frithjof“ entgegen, zu welchem freilich dem Autor ein schon fertiger, an lebendiger Handlung reichhaltiger Stoff sich darbot, so daß seiner eigenen Thätigkeit eben nur die Sonderung des Materials und der scenische Zuschnitt übrig blieben. Und hierzu erweist sich Lohmann's dichterische Befähigung, wie sie jedenfalls in der schwunghaften, oft kräftig-schönen Diction sich kundgibt, gewiß mehr als etwa nur befriedigend. Wir stehen demnach nicht an auszusprechen, daß von allem bisher analysirten (und auch noch von so manchen anderen) Operntexten Lohmann's „Frithjof“ uns am meisten, wir möchten sagen: ganz besonders angesprochen hat; ja daß sogar, wenn einige wenige, weiter unten anzumerkende, kleine Fehlgriffe beseitigt würden, dieses Drama unserm Ideale eines Operntextes schon sehr nahe kommen dürfte. Es zeigt sich in diesem Stücke durchweg rege, auf und abwogende Handlung, — und zwar Handlung, die sich wol zuerst aus drei gleich Eingangs gegebenen deutlich ausgeprägten Motiven (Helges Reid, Ingeborgs Liebe und KINGS Freierwerbung), sodann aber folgerichtig und allmählig stets nur aus sich selbst entwickelt. Auch die einzelnen Charaktere zeichnen sich zumeist mit scharfer Prägnanz gegen einander ab. Die Chöre treten nicht mehr als bloße willkürliche Esfektzugabe auf, sondern als engverflochten in die nothwendig gewordene Handlung, als vollgültige, durchaus berechnete Theilnehmer an derselben. Es spricht sich, mit einem Worte, ein großer, Schlag auf Schlag sich häufender Inhalt in diesem Drama aus, und darum läßt sich denn auch derselbe gar leicht wiedererzählen.

König Torste ist gestorben: Krieger und Volk weihen ihm noch die letzten Klagelieder. Torstens Söhne, Helge (ein schon kräftiger Mann) und Alsdan (noch zarter Knabe) treten mit

ihren Mannen auf. Die Krieger fordern von Helge, sie zu neuen Thaten zu führen. Er schwört es ihnen bei Balbur zu und ladet zum nahen Krönungsfeste. Alsdan bittet ihn, der Worte des sterbenden Vaters zu gedenken und die Schwester Ingeborg zu begrüßen. Helge antwortet, daß jetzt Höheres, „Sturm und Wetterbrausen“ an der Zeit sei. Als aber der Ruf mehrerer Krieger ertönt: „dann soll uns stets zu Häupten gehen Frithjof, der uns gefällt“, so ergrimmt der auf Frithjofs Heldenruhm neidische Helge und schwört — natürlich vor sich hin — Sühne zu nehmen an dem Wadren, welche Alle „des Torstenreiches besten Sohn“ nennen. Fanfaren kündern das Auftreten der Boten Königs KINGS des Starlen an, welcher, obwohl schon Greis an Jahren, um Ingeborg freit. Alsdan allein ist gegen diesen Bund; da jedoch Helge und seine Krieger deß erfreut sind, so wird Ingeborg herbeigerufen und Antwort von ihr verlangt. Sie aber liebt Frithjof, den Jugendspielen, was sie freilich nicht zu gestehen wagt und deshalb voll Verwirrung sich eine kurze Zeit zur Erwägung ausbittet. Helge entläßt die Boten KINGS mit Hochzeitsgrüße, und ladet sodann seine Mannen auf den Abend zur Königswahl, worauf Alle abgehen. Ingeborg bleibt allein, mit ihrem Wehe und Liebessehnen. Da tönt draußen der Ruf: „Heil Frithjof!“ — und herein eilt der Held, Ingeborg in seine Arme schließend. Da er durch die Geliebte Kunde vom Geschehenen erhält, so ruft er:

„An Helges Thron, vor allem Volk,  
„Will ich dich lähn begehren;  
„Den Tod zum Lohn der argen Brut,  
„Wagt sie, dich zu verfehren!“

Trompeten erschallen und das eindringende Volk scharrt sich an den Seiten so, daß die beiden Liebenden ungesehen bleiben. Dann treten die beiden Torstensöhne mit Priestern, Leuten und Mannen auf. Helge besteigt den Thron, die Träger der Krone u. s. w. stellen sich neben ihn. Geführt durch den allgemeinen Ruf, spricht Helge: „Die Krone so setz ich mir selbst aufs Haupt!“ — Gegen diese „Gewalt am alten Recht“ aber erhebt sich mehrstimmiges Murren. Mit den Worten „nicht besser habt ihrs wol verdient“ drängt sich auch Frithjof plötzlich vor, — freudig begrüßt von der Mehrzahl der Krieger. Helge aber empfängt ihn mit jäher Drohung. Nach kurzem Wort-Streite (während dessen Ingeborg unbeachtet dem Geliebten naht und ihn um Mäßigung bittet) tritt Frithjof vor, und fordert, als Lohn für seine Thaten und als Sühne der unverdienten Schmähung, des Königs Schwester zum Gemahl. Die Werbung finden einige Krieger gerecht, andere zu leicht. Helge antwortet mit Hohn:

„Zu Obin hoch im Göttersaal  
Ragt meiner Ahnen große Zahl:  
Du bist nur Bauernsohn, so weiche,  
Bei Gleichen nur gedeiht das Gleiche!“

Worauf Frithjof mit gerechtem Stolze entgegnet:

„Doch wisse du: im Todtenthal  
Bermordet deiner Ahnen Zahl —  
Und wenn dich hob Geburt empor,  
Mir öffnete Verdienst das Thor:  
Es wiegt die That gleich Adel theuer,  
Mein Schwert blüht auch ein guter Freier!“

Doch Helge beharrt auf seiner Weigerung. Vergebens billigen Krieger und Volk des Helden Frithjofs Forderung, — vergebens bietet der Letztere selbst Vergeffen allen Wroß und seinen Arm zum Schutze gegen die, aufs Neue drohenden Feinde. Helgen murrent Frithjofs Ruhm; es freut ihn, daß er endlich doch Ge-



legenheit zu dessen Tränkung findet, und um diese noch fühlbarer zu machen, spricht er mit tief ingrimmigem Hohn:

„Und nennet dich Alles den Ersten im Norden —

Der Schwester Blut

Ist werther, als Frithjof im Uebermuth!

Das Land kann ich selber beschützen;

Doch willst du ferner mir nützen, —

Es fehlt ein Narr mir eben:

Den Posten will ich dir geben!“

Frithjof zieht das Schwert, den Schimpf zu rächen. Ein Theil der Krieger tritt auf Helges Seite, diesen zu schlägen; Andere ergreifen Parthei für Frithjof. Ingeborg sinkt ohnmächtig in die Arme ihrer Jungfrauen. Der König befiehlt die Schwester als Königs verlobte Braut in Baldurs Hain zu bewahren.

„Und magt es Frithjof doch sie dort zu suchen,

So soll mein Volk im Götterdienst ihm fluchen.

Tod Frithjof dir — und fort aus meinem Reiche:

Dich schlägt mein Volk, wo man dich je erblickt!“

Die dem Helden treu verbliebenen Krieger fordern ihn auf, mit ihnen „auf weiter Meerfluth den Stolz gesunden zu lassen.“ Frithjof selbst schwört zu Baldur, für die Schmach Rache zu nehmen. Unter dem Rufe des Volks und Helges Mannen: „Weh Frithjof, weh!“ fällt der Vorhang. —

(Fortsetzung folgt.)

## Correspondenz.

### Leipzig.

Die dritte Abendunterhaltung für Kammermusik (Zweiter Theil) im Saale des Gewandhauses, welche am 28. Februar stattfand, brachte uns Trio für Violine, Viola und Violoncell (Op. 9) von Beethoven, Quartett von Schubert (in D moll) und Quintett von Mozart (in G moll). Das Erste wurde von den HH. Concert-M. David, Hermann und Luebeck mit bekannter Meisterschaft ausgeführt. Auch die anderen Werke (an welchen sich Hr. Röntgen, so wie am Letzten auch noch Hr. Hunger theilnahmen) wurden vortrefflich wiedergegeben und erfolgte öfter reichlicher Beifall, so wie schließlich nach jedem der drei Vorträge Hervorruf der Mitwirkenden.

Das Concert zum Besten des Orchester-Pensionsfonds, welches am 3. März im Saale des Gewandhauses stattfand, führte uns folgendes Programm vor: Rotturmo für Harmonie- und Saiteninstrumente (Op. 34) von Spohr; Arie aus „Rosalinda“ von Händel (zum ersten Male), gesungen von Frau Juliane Flinsch; Concert (Nr. 9 in D moll) für die Violine von Spohr, vorgetragen vom königl. hannoverschen Concert-Dir. Hrn. Joseph Joachim; Vorspiel zu „Lohengrin“ von Wagner; Recitativ und Arie aus „Figaros Hochzeit“ gesungen von Frau Flinsch; „Le trille du diable“ von Tartini, vorgetragen von Hrn. Joachim und Lieder am Pianoforte, gesungen von Frau Flinsch („Das Weichen“ von Mozart und „Neue Liebe, neues Leben“ von Beethoven). — Wir hätten eigentlich Nichts über die Aufführung zu sagen, was nicht schon zu wiederholten Malen in d. Bl. ausgesprochen wäre. Hr. Joachim, dem schon längst der Rang eines der allerersten Violinvirtuosen der Jetztzeit nach Verdienst zuerkannt worden ist, bekundete, namentlich in der Tartini'schen Sonate, daß die Großartigkeit seiner geistigen Auffassung der immensen Höhe seiner unübertrefflichen Technik vollkommen ebenbürtig besteht. Solen wir den Standpunkt recht prägnant bezeichnen, welchen dieser Geigen-Künstler allen übrigen Virtuosen auf demselben Instrumente gegenüber einnimmt, so möchten wir ihn nur Hans v. Bülow an die Seite stellen. — Dagegen können wir nicht umhin unseren gerechten

Unwillen über die — um noch recht milde zu sagen — sehr nachlässige Ausführung des Vorspiels zu „Lohengrin“ auszusprechen. Nicht nur daß die Geigen einen völligen Mangel an Uebereinstimmung auswiesen, so zeigten dieselben auch noch ein so vorlautes, dem Geiste der Composition durchaus widerstrebendes Wesen, daß sie die erwartete Wirkung der nach und nach eintretenden übrigen Instrumente völlig zerstörten. Der musikalisch-geistige Gedanke dieser Composition liegt vor Allem in der allmählichen Steigerung vom hauchähnlichen Pianissimo bis zum stärksten Fortissimo, welcher ein ebenso allmähliches Decrescendo als per-dendosi folgen soll. Diese so einfache Intention des Componisten, deren wunderbare, tiefergreifende Wirkung z. B. vom Petersburger Orchester unter der Leitung — nicht nur Wagner's selbst, — sondern auch des verstorbenen Carl Schubert, auf das Herrlichste erzielt wurde, fand sich diesmal ganz und gar nicht entsprechend wiedergegeben.

H. v. A.

Dresden.

Am 2. Februar gab der Harfenvirtuose Carl Oebthür aus London im Hôtel de Saxe ein möglichst gut besuchtes Concert. Der Künstler ist ein ausgezeichnete Meister seines Instruments. Er behandelt die Harfe mit wahrer technischer Vollenbung und weiß dem Instrumente im Klange jenen poetischen Zauber abzugewinnen, der der Harfe vor ihrem hochstrebenden Rivalen, dem Pianoforte, bis jetzt noch geblieben. In einem Originaltrio für Pedalharfe, Violine und Violoncell zeigte sich der Concertgeber ebenfalls als gewandter Componist. Außerdem trug derselbe noch eine Anzahl kleinerer Stücke, ebenfalls eigene Compositionen, vor. Frä. Elvira Behrens aus London, eine Sängerin mit einem nicht allzu umfangreichen, aber bis auf wenige Töne in der Mittellage gut klingenden Mezzosopran von guter Bildung, sang eine Arie aus „Tancred“ und Lieder von Dessauer und Perfall. Im Trio wurde der Concertgeber von den HH. Kammermusikern Mederind und Böckmann in recht wirksamer Weise unterstützt, weniger gut durch Hrn. v. Brand (Pianist) im Duo über Motive aus den „Eugenotten“.

Am 4. Februar führte der Tonkünstlerverein in seinem vierten Productionsabend im Hôtel de Saxe die ganze sogenannte Faffner-Serenade (in zwei Theilen) von Mozart für 1 Solovioline (welche Hr. Kammermusikus Hallwed in sehr gelungener Weise repräsentirte) 2 Violinen, Viola, Baß, 2 Flöten, 2 Oboen, 2 Fagotten 2 Hörnern und 2 Trompeten vor. Außerdem spielte Hr. Dieblich Graue eine Sonate (Adur Op. 120) von Franz Schubert. Schon früher gedachten wir dieses jungen, rüstig vorwärts strebenden Künstlers in sehr lobender Weise. In dem Vortrage dieser Sonate zeigte der Künstler nicht bloß abgerundete Technik und sonstige musikalische Vorzüge, sondern auch eine saubere, höchst charaktervolle Schattirung, eine Errungenschaft jüngerer Datums.

Am 10. Februar fand im Hof-Theater das sogenannte Ascher-mittwoch-Concert statt, welches wahrhaft glänzend genannt werden durfte und durch die Mitwirkung Hans v. Bülow's verherrlicht wurde. Das Programm begann mit Schumann's Genoveva-Ouverture, darauf folgten Beethoven's Clavier-Concert in Es dur, das Stück Finale aus „Don Juan“ (von der Hölle scene ab), welches gewöhnlich weggelassen wird, Liszt's Don Juan-Phantasie für Piano, Uhland's „Des Sängers Fluch“ declamirt von Dawson und als Schluß des ersten Theils Bülow's musikalische Illustration desselben Gedichtes für Orchester. Den zweiten Theil bildete Beethoven's Bur-Symphonie. Die Ausführung des Es dur-Concerts (sowol von Seiten des Hrn. v. Bülow als im begleitenden Theile vom Orchester) so wie auch der Symphonie bezeichnen den Höhepunkt des Abends. Capell-M. Riez dirigirte sämtliche Nummern bis auf Bülow's Composition, welche von diesem selbst geleitet wurde. \*)

\*) Ueber die Trefflichkeit dieser Composition hat sich der Referent



Am 23. Februar gab die königliche Capelle ihre sechste und letzte Symphonie-Soirée im Saale des Hôtel de Saxe. Das Programm brachte eine Suite von Seb. Bach (statt der angekündigten Serenade von Brahms), Symphonien in Cdur von Haydn, Emoll von Beethoven und Mozart's Maurerische Trauermusik. Wir waren verhindert, das Concert zu besuchen.

Am 29. Februar gab die Dresdner Singakademie (Chorgesangsverein) zusammen mit der Dresdner Liedertafel zum Besten der durch den Kampf in Schleswig-Holstein Bedrängten und Rothleidenden ein Concert im Saale des Linke'schen Bades. Letzteres Lokal hatte man in Hinsicht auf den guten Zweck gewählt, um eine möglichst große Einnahme zu erzielen, was denn auch vollkommen gelang. Unterstützt wurden die concertgebenden Vereine durch die Concertsängerinnen Frä. Strahl, Frä. Beck und Frä. Baer aus Berlin und durch das Laube'sche Orchester, welches letztere sich, seinen Dirigenten an der Spitze der Violinen, überaus rühmlich hervorthat. Das Programm war ein fast überreiches und gutes. Den ersten Theil desselben bildeten Gesänge der Liedertafel: „Salve Regina“ von Franz Schubert, „Der Eidgenossen Nachtwache“ von R. Schumann, „Schön Rosstraut“ von W. Zeit, Chor aus Mendelssohn's „Der Midas“, „Blau, Weiß, Roth“, Volkslied, arrangirt von Friedrich Reichel, (dem Dirigenten des Vereins) „Schwarz, Roth, Gold“ von R. Schumann und „Wachet auf“, eine größere Composition mit Orchester nach dem bekannten Gedicht von Geibel von Joachim Raff. Der Componist bietet hier Männergesangsvereinen ein wahrhaft schönes, charaktervolles und sangbares Stück, welches vielleicht den einzigen Fehler hat, daß der Culminationspunct des Ganzen in der Mitte und nicht am Schlusse sich befindet. Der Dirigent, Hr. Friedrich Reichel und die Herrn Sänger haben sich durch gute Vorführung dieses Stückes wie der übrigen recht verdient gemacht. Die Dresdner Singakademie führte unter Direction des Hrn. Musikdirector Pfrecksner in sehr gebiegender Weise Mendelssohn's Musik zur „Athalia“ auf. Den verbindenden Text sprach Hr. Hofchauspieler Robert Rein. Die Chöre waren trefflich studirt, die Soli bis auf den ersten Sopran, welcher an zaghaftem Tonansatz bisweilen litt, gut ausgeführt, besonders gilt dies vom Alt.

Nachdem eine wahre Fluth von Concerten an uns vorübergerauscht, hielten wir es kaum für wahrscheinlich, daß die neu angezeigten zwei Quartett-Soirées der H. Concert-M. Lauterbach und Kammermusiker Hüllweck, Öhring und Grützmaier sich einer so enormen Theilnahme erfreuen würden, wie dies die erste am 1. März im Hôtel de Saxe stattgefundene Soirée auswies. Wir freuen uns herzlich über diese Thatsache, welche beweist, daß das hiesige Publicum gute Musik und ausgezeichnete Ausführung derselben zu schätzen weiß. Das Programm brachte ein Quartett in Cdur von Haydn, Serenade für Violine, Viola und Violoncell von Beethoven (Op. 8) und Großes Quartett in Dmoll von Franz Schubert.

Das Hoftheater brachte in letzter Zeit „Fidelio“ mit Frau Birke-Rey in der Titelrolle und „Johann von Paris“ mit Frä. Sänisch als Prinzessin. Das Hoftheater wird in einiger Zeit, behufs Renovirung im Innern, auf acht Wochen geschlossen werden.

L. S.

#### Wien.

Hellmesberger's und Laub's Kammermusik-Abende sind beendet. Ziffermäßig haben sich beide Unternehmungen in diesem Concertjahre auf acht Soirées festgestellt. Ich wüßte, nach allgemeinsten Seite hin, meiner in Nr. 2 des 59. Bandes dieser Zeitschrift gegebenen ausführlichen Parallele dieser beiden Künstlergesellschaften heute nichts Wesentliches beizufügen. Nur sei mir folgende Bemerkung gestattet:

für Leipzig vor Kurzem genügend in diesen Blättern ausgesprochen, worauf wir, als im Allgemeinen damit einverstanden, hierauf hinweisen. Das Stück fand hier reichen Beifall.

Solcher Wettstreit hat ohne Frage sein Ersprießliches. Schon jetzt sind nennenswerthe Ergebnisse desselben zutage gekommen. Das Hellmesberger'sche Quartett hat seither entschieden an Consonanz gewonnen. Auf anderer Seite ist das Gesamt- wie Einzelwirken der Laub'schen Künstlergesellschaft einheitlicher, feiner, überhaupt aus- und durchgestalteter geworden. Freilich überwiegt bei unserem ständigen Quartette nach wie vor das lyrisch-subjective, hier und da sogar coquette Wesen der Vortragung. Es ist dies nicht so gemeint, als strebte im Hellmesberger'schen Quartette ein Bundesglied das andere im Sinne bloß äußerlicher Virtuosität zu überbieten. Dieser Druck lastet im Gegentheil weit mehr auf den Schultern des durch das technisch-geistige Uebergewicht seines Anführers gar oft beeinträchtigten Laub'schen Unternehmers. Auch hat dies Letztere, jenem Hellmesberger's verglichen, eine nur ganz kurze Lehr- und Lernzeit zurückgelegt. Die Leistungen Hellmesberger'schen Quartetts kennzeichnet im Gegentheil, neben viel anderem Mühenwerthen, der stufenweise vervollkommnete Zug eines streng partiturgetreuen Betonens, und hat uns dasselbe von jeher bis jetzt die feinsten, sorgfältigsten, in ihrer bestimmten Art geistvollsten Detailarbeiten geliefert, welche überhaupt nur irgend gewünscht oder gedacht werden können. Von dieser stufenweise immer glanzvoller hervortretenden Eigenart des seit vielen Jahren eingeschliffenen Hellmesberger'schen Quartettsvereins kann bei jenem erst seit etwa Jahresfrist in das Leben getretenen Laub's nur im Sinne eines bis jetzt mehr oder minder zur Geltung gekommenen Anstrebens die Rede sein. Jener schon in meinem vorigjährigen Artikel über Laub's Quartett betonte Zug höherer Gegenständlichkeit im Auffassen und Wiedergeben der Kunstwerke hat einen ganz anderen Sinn. Es ist hiermit gemeint, daß Laub, in Folge ihm theils angeborener, theils durch rastloses Arbeiten zusehends vervollkommneter, in der Gegenwart vielleicht wol einzig dastehender Tongröße und Fülle, dies Ergebnis der Natur, Schule und allgemeinen Bildung auch in alles von ihm Dargestellte ebenso zu verpflanzen vermocht hat, als er durch solche Errungenschaft auch das Wirken seiner nächsten Umgebung zu befruchten weiß. Laub stellt alles Darzustellende in großen, vollen, breiten, markigen Zügen hin. Ob nun solche Art des Auffassens und Wiedergebens für alle Werke seines reichhaltigen Programms passe, ist eine weitere, erst später zur endgültigen Lösung kommende Frage. In gleichem Sinne wirkt denn auch Laub's Einfluß auf seine Quartettgenossen. Solche Art des Vorgehens drängt indeß ganz selbstverständlich alle sogenannte Detailarbeit in den Hintergrund. Hellmesberger von Natur und Schule wesentlich zart, lyrisch, subjectiv befaßt, arbeitet dagegen mit seinen Quartettspielgenossen und beziehungsweise Schülern auf das möglichst lichtvolle Darlegen alles Einzelnen der gewählten Tonwerke hin. Von der überwiegenden Mehrzahl der Hellmesberger'schen Quartettgenossen ist zu sagen, daß sie eigenem Streben und Können ebenso Treffliches verdanke, als dem nach eben bezeichneter Seite tiefgreifenden Einflusse ihres Führers. Sie selbst, wie ihr Haupt, leisten sehr Erhebliches im Sinne der musikalischen Detailmalerei. —

Allein das im Ganzen hochanerkennenswerthe Streben nach möglichst treuem, erschöpfendem Darstellen alles Einzelnen zerfällt, wenn — wie hier — zum äußersten Extreme fortgehend, das Kunstwerk in lauter Theile, Theilchen, oder sogenannte Stimmungsbilder. An diesen Letzteren tritt nun solchergestalt zwar alles Einzelne im Sinne des Musferrigstigen heraus. Dagegen bleibt der das Kunstwerk als Gesamtwesen durchziehende große Weltgedanke, der an und für sich untheilbare Geisteskern, das wörtlich oder tonsprachlich, oder auf beide Arten hingestellte eigentliche Programm der musikalischen Vorlage immer ein verschleiertes Bild für Partiturunkundige. Und doch kommt es eben darauf an, daß dieser große, innere Sinn, dieser geistige Kern der Kunstwerke Allgemeingut werde. Das Talentum wie die Halbgebildung, welche doch auch beide heranzuziehen sind zu rechtem, allseitigem Erkennen der Kunstwerke, klammern sich aber, sobald ihnen Darstellungen der Werke



unserer großen Tonmeister in dem eben auseinandergelegten Sinne Hellmesberger's dargeboten werden, der Hauptsache vergessend, nur allzu schnell und fest an den zumeist, ja — man kann bezüglich gegebenen Falles unumwunden sagen — immer glücklich und sinnig getroffenen Einzeleffect. Dieser ist indeß, als solcher betrachtet, ein Irrthum. Ja noch mehr. Er ist eine Sünde gegenüber dem darzustellenden großen künstlerischen Ganzen. —

Nicht minder Bedenkliches hat jener große Wurf, auf den Laub's Unternehmen immer entschiedener ausgeht. Allerdings erschließt sich aus derartigem Gebaren der jedem bedeutenberen Tonwerke zugrunde liegende Weltgebante nachseite seiner weitesten Umriffe ebenso leicht, wie klar und eindringlich. Hält man jedoch bei von ungleichem Bildungsgrade, ja selbst von höchstpersönlichen Einflüssen der Stimmung, des Temperamentes, Alters u. s. w. abhängigen Standpunkt einer aus gar mannigfachen Elementen gemischten Hörerschaft fest, so springt in die Augen, daß, um ihrer Fassungskraft gerecht, ihrer liebenden Hingabe gewiß zu werden, man nicht ausschließend aus dem Ganzen, Vollen und Großen und für dasselbe arbeiten, sondern ebenso sehr auf das Hervorstellen der einzelnen Außenreize bedacht sein mußte. Inzuevidenz entspricht solche Art des Auffassens und Darstellens dem durch seinen eigenthümlichen Gang zu der Detailmalerei in all und jeder Kunst sattem bekannten, ja sprichwörtlich gewordenen süddeutschen Volksgeiste.

Solchergehalt bleibt denn das aus meiner vorigjährigen Parallele beider vorgenannten Künstlerunternehmungen gewonnene Endergebniß auch für deren diesjährige Leistungen festgestellt. Es sei mir hiernach erlaubt, auf meinen damaligen Ausdruck zurückkommend, das Hellmesberger'sche Quartett jenem Laub's „wie ächt Weibliches zu entschieden Mannhaftem“ gegenüberzustellen, und aus solchem Anschauen die auch heutzutage noch sichhaltige Folgerung zu ziehen: daß beide Unternehmungen „einander im Sinne des Vollkommenen ergänzen“, doch „keine von der anderen getrennt, das in sich Vollenbete“ herausstelle. —

Im Hinblick auf das Programm ist zu bemerken, daß in diesem Jahre beide Quartettgenossenschaften Neues gebracht haben, sowohl unbedingt Neues aus der jüngsten Zeit als auch schon früher Erschaffenes aber hier zum ersten Male Dargebotenes. Als zu ersigennanter Reihe gehörend, führte Hellmesberger das Clavierquartett eines hier lebenden jungen Componisten, Namens Julius Zellner (nicht zu verwechseln mit L. A. Zellner), sowie Brahms' Sextett, ein Claviertrio vor Goldmark und eines von Ignaz Brüll vor. Laub hat von hierher Einschlägigem ein Quintett (Opus posthumum) von Maysecker und ein Streichquartett von Rich. Würst gebracht. Nach zweiter Richtung hat lediglich Hellmesberger gewirkt. Er brachte: ein aus dem Jahre 1815 herrührendes Manuscriptquartett Franz Schubert's, eine Clavier- und Violin-Sonate Ph. Emanuel Bach's und ein Concert für zwei Claviere von Seb. Bach. Im Uebrigen gab es bei Hellmesberger Quartette von Haydn (Cdur und Fdur), Mozart (Ddur Nr. 7), Beethoven (Cdur (Op. 59 Nr. 3), Esdur (Op. 74), Bdur (Op. 130) und Fdur (Op. 135), ferner das Esdur-Quintett (Op. 29) und das Bdur-Trio (Op. 97). F. Schubert war, außer dem vorgenannten Werke, noch durch sein Cdur-Quartett, Spohr durch sein Doppelquartett in Emoll (Op. 77), Mendelssohn mit dem Streichquintette in A dur (Op. 18) und dem Clavierquartette in Emoll (Op. 3) vertreten. Von Duslow führte er das lange nicht gehörte, immer noch haltbare Amoll-Quintett und von Schumann das meisterhafte Streichquartett in Es dur (Op. 44) vor.

Bei Laub erschien Seb. Bach mit einer Solosonate für Violine (Phantasie und Fuge in Emoll), Haydn mit den Quartetten Cdur (Par. Ausg. Op. 17, Nr. 1) und Cdur (ebenb. Ausg. Op. 33, Nr. 3), Mozart mit dem Cdur-Quartette (Nr. 6 der Haydn gewidmeten Reihe) und der Clavier- und Violinsonate (A dur); Beethoven mit den Quartetten in Emoll (Op. 59 Nr. 2), Es dur (Op. 127) und Es-

moll (Op. 131), außerdem mit der Clavier- und Violinsonate in Emoll (Op. 24 Nr. 2), dem Es dur-Trio (Op. 70 Nr. 1) und der Sonate für Pianoforte und Violoncell (D dur Op. 102). Von Schubert wurde das Clavier-Trio in B dur und das Streichquartett in Amoll gegeben. Spohr war durch sein Streichquintett in C dur vertreten, seine Epigonen Duslow und Beitz aber diesmal nicht ganz glücklich durch das süßlich-anspruchsvolle Dmoll-Quintett des Ersteren, sowie durch die von erster bis zur letzten Note verblähte Mache des Letzteren, das Streichquintett Op. 29. Von Frühergehörtem, Halbneuem, brachte endlich Laub mit sieghaftem Erfolge das schöne Clavierquartett von Brahms, mit ungünstiger Wirkung hingegen ein lediglich durch Bizarrie und Exotik hervorragendes Quartett (Fdur) des sonst vielbegabten Käpmaier. —

(Schluß folgt).

Weimar.

Das letzte (vierte) Abonnementconcert der großherzoglich. Hofcapelle fand am 16. Febr. statt, unter folgendem Programm: 1) Les préludes, symphonische Dichtung von Liszt, 2) „Auf den Lagunen“ Dichtung von Th. Gautier, deutsch von P. Cornelius, comp. von Berlioz (Fr. Kammerfänger v. Milde), 3) Concert für das Violoncell, componirt und vorgetragen von Frn. Kammervirtuos Cossmann, 4) Arie aus „Die diebische Gister“ von Rossini (Fr. v. Milde) 5) „Meditation“, Adagio für Orchester. Der zweiten Theil bildete die Emoll-Symphonie von Beethoven. Die orchestralen Vorträge fanden heute besonders Gnade vor dem reichlich versammelten Publicum; namentlich wunderten sich Viele, welche nicht mit den Liszt'schen Tonschöpfungen vertraut waren, über die „Schönheit“ der „Préludes“. Mit wirklicher Andacht lauschte man den Klängen und es zogen dieselben von neuem siegreich ein, wie einst unter des Meisters Commandostabe, in die Ohren und Herzen der begeisterten Zuhörer. Noch gehobener wurde die Stimmung bei der „Meditation“. Ueber den Componisten dieses weisevollen Stückes schwebte anfangs ein gewisses Geheimniß; es hieß ziemlich allgemein, daß die verewigte Frau Großfürstin Marie Paulowna, unter deren Protectorate bekanntlich Liszt seine Schwingen so mächtig entfaltete, Schöpferin jenes einfach-schönen Tonsstückes sei, und es hatte diese Annahme um so mehr Einiges für sich, als heute das Geburtsfest der hochverdienstlichen Frau war, deren Andenken auf diese Weise pietätsvoll geehrt werden konnte. Allein bald merkte Referent, daß hier eine Mystification obwalte, denn es war die „Meditation“ nichts anderes, als die schöne „Consolation“ unter Nr. 4 für Pianoforte (bei Breitkopf und Härtel) von Franz Liszt, meisterhaft instrumentirt und zum Theil erweitert. Musik-Dir. Stör hat damit einen äußerst glücklichen Griff gethan und wir wollen es ihm nicht verargen, wenn er uns noch öfters in ähnlicher Weise mystificirt. Möge er nur wacker auf dem mit Glück betretenen Wege fortschreiten, neben dem guten Alten auch das berechtigte Neue in geistvoller Weise vorzuführen, dann wird ihm auch die verdiente Anerkennung nicht fehlen. Ist irgend unter den Weimarer Musikern einer, der in Liszt's Geiste fortwirken könnte, so ist es der Genannte, der Liszt's genialer Wirklichkeit von Anfang bis zu Ende nicht nur passiv, sondern auch activ beiwohnte. Da er also wissen kann, was sein großer Vorgänger wollte, so möge er es auch mit ganzer Energie wollen, denn nur auf dem von Liszt betretenen Wege blühet der wahre Fortschritt und mit diesem das wahre Gedeihen der Kunst. — Nach beendigter Symphonie wurde er verdienstermaßen gerufen. — Fr. v. Milde sang die herrliche Elegie des genialen Berlioz in ergreifender Weise, nur verwischte er den tiefen Eindruck später durch die Rossini'sche Mouladen-Suppe; warum sang er nicht ein ächtes deutsches Lied von Schubert, Schumann, R. Franz oder Liszt? Ist er doch auch als Liedersänger ein Meister! Unvergesslich bleibt es uns, als dieser Künstler einst, von Franz Liszt accompagnirt, die Esser'sche Ballade „Des Sängers Fluch“ hinreißend schön vortrug und Liszt an mehreren passenden Stellen so geniale Improvisationen einflocht, daß das Publi-



cum förmlich von Esser's Composition elektrifiziert wurde, schwol ein gut Theil Liszt'sche Phantasie mit triumphirte. — Das Cosmann'sche Concert gefiel uns in der Fassung, in der wir es vor Jahren hörten, bei weitem besser. Trug der Componist seine Composition auch meisterhaft vor, so wollte es uns doch vorkommen, als wenn durch die starken Richtungen in der Partitur das Ganze matter und farblos geworden wäre, abgesehen davon, daß der vorherrschend elegische Ton für die Dauer etwas monoton wird.

A. W. G.

#### Köln.

Die von den H. Concert-M. Gustav Härtel und Pianist Theodor Alhring (Schüler Bülow's) am 14. Febr. gegebene Soirée für Kammermusik hatte sich einer reichen Theilnahme des Publikums zu erfreuen, wozu nicht nur die Velleitheit der beiden obengenannten Herren, sondern auch das gewählte Programm das Seinige beitrug. Die Hauptnummern des Letzteren bestanden aus der Amoll-Sonate Op. 13 für Pianoforte und Violine von R. Rubinstein, Cismoll-Sonate für Pianoforte von Beethoven und Trio (D moll) von R. Schumann, denen sich zwei Solopiecen für Violoncell und Violine anreihen. Hr. R. Bellmann, Mitglied der großherzogl. Meckl. Schweriner Hofcapelle, welcher den Part des Violoncell übernommen hatte, wurde für sein elegantes und gebiegenes Spiel die gerechteste Anerkennung zu Theil. Hr. Alhring, der uns bereits in dieser Saison mit dem Concertstück (F moll) von Weber und dem gelungenen Vortrag des Beethoven'schen Obur-Concerts (mit eingelagten Bülow'schen Capuzen) erfreute, bethätigte sich aufs Neue als Meister in der Behandlung seines Instrumentes und beendete dieses Einbringen in den Geist genannter Compositionen. Herr Concert-M. Härtel zeichnete sich durch seelenvollen Vortrag und künstlerisches Verständnis aus. Das Ensemble der Sonaten und Trios war vorzüglich.

## Kleine Zeitung.

### Tagesgeschichte.

#### Concerte, Reisen, Engagements.

\*—\* Dionys Bruckner gab am 1. März bei Erard in Paris ein Concert, in welchem er Compositionen von Schubert, Schumann, Chopin und Liszt spielte und sich großen Beifalls zu erfreuen hatte. Derselbe wird nächstens noch ein Concert veranstalten, in welchem er u. A. ein Concert von Liszt zu spielen gedenkt.

\*—\* Gerhard und Leopold Brassin concertiren gegenwärtig in der Schweiz, und haben sich beide mit großem Beifall bereits in Bern, Solothurn, Winterthur, Burgdorf hören lassen. Nächstens gedenken dieselben nach Lausanne und Neuchâtel zu gehen. In einem der von beiden gegebenen Concerte in Bern wirkte Fr. Busch mit.

\*—\* Hofcapellmeister J. J. Bott aus Meiningen wirkte am 19. Febr. im zehnten Museumsconcerte in Frankfurt a. M. durch den Vortrag des zwölften Concertes von Spohr und eines erst kürzlich beendeten Andante und Capriccio eigener Composition mit.

\*—\* In dem Concerte zum Besten der Familie Carl Schubert's am 14. Febr. in Petersburg traten Wieniawski, Davidoff, Dreyfuss und Rubinstein auf.

\*—\* Der schon vielfach in d. Bl. genannte Violinist A. Wilhelm und die Sängerin Mehdorff aus Petersburg wirkten am 1. März im neunten Concerte in Bremen mit.

\*—\* Die Sängerin Fr. Pappenheim aus Wien ist vom Hoftheater in Hannover engagiert worden.

#### Musikfeste, Aufführungen.

\*—\* In den letzten Symphonie-Concerten der Liebig'schen Capelle in Berlin wurde u. A. Berlioz' „Carnaval romain“ und Weber's „Aufforderung zum Tanz“ in der Instrumentirung von Berlioz aufgeführt.

\*—\* Der Cäcilienverein in Frankfurt a. M. brachte am 16. Febr. den Chor: „O weint um sie“ aus den hebräischen Gesängen von Byron, Musik von Ferd. Siller, Seb. Bach's Cantate: „Gottes Zeit ist die allerbeste Zeit“ und Mozart's Requiem zur Aufführung.

\*—\* Das fünfte akademische Concert in Jena am 25. Januar brachte folgendes Programm: Suite (D moll) von Lauchner und Overture „Entreacts, Chöre und Gesänge zu Shakespeare's „Sturm“ von Taubert.

\*—\* Das von uns in voriger Nummer bereits erwähnte historische Concert von L. A. Kellner in Wien am 6. März brachte folgende Werke zu Gehör: Madrigal von Thomas Tallis, Madrigal von John Dowland, Tanzlied von Th. Morley, sämtlich vierstimmig, a capella (16. Jahrhundert), Partita (Overture, Allemande, Courante, Arie, Menuetto, Finale) von Muffat für Harmonium, drei Gesänge von Lhibaut, König von Navarra, Phantasie von Henri Le Jeune, Canzon et Fughetta von G. S. Furchheim für fünf Oboeninstrumente (17. Jahrh.), zwei Duette für zwei Sopranstimmen von Clari, Sonate für Harmonium von Ph. E. Bach, Arie aus „Feloute“ von Tomelli, Sonate für Pianoforte von Michelmann, Lied „Du bist die Ruh“ von Franz Schubert, Andante aus der fünften Orgelsonate von Mendelssohn, Persisches Lied von Rubinstein und Bußlied für Bassolo, sechsstimmigen Chor und Harmonium von Meyerbeer. — Dasselbst gelangten am 28. Febr. in dem vierten Concert der Gesellschaft der Musikfreunde Gräbener's „Zwiegesang der Elfen“ für Solo, achtsstimmigen Chor und Orchester und Schumann's „Lied beim Abschied zu singen“ zur Aufführung, welche beide Werke für Wien noch Novitäten waren.

\*—\* Das Programm des vierten Abonnementconcertes in Bremen am 20. Febr. brachte Schubert's Rosamunda-Overture, Recitativ und Arie aus „Faust“ von Spohr, vorgetragen von Fr. Büschgens, Concert für Pianoforte, componirt und vorgetragen von Carl Reinecke, Mirjam's Siegesgesang von Franz Schubert mit der Instrumentirung der Pianoforte-Begleitung von J. A. van Eyken, und Symphonie von Reinecke unter Direction des Componisten.

\*—\* Ein neues Orchesterwerk von Joachim Raff „Suite in fünf Sätzen“ gelangte kürzlich in Stuttgart zur Aufführung. Der Componist war dabei anwesend.

#### Neue und neuinstudierte Opern.

\*—\* Robert Bockmann soll beabsichtigen, eine große ungarische Oper zu schreiben.

\*—\* Die von uns bereits in Nr. 6 erwähnte neue Oper „Claudivine“ von S. Franz ist in Schwerin mit günstigem Erfolg in Scene gegangen, und Fr. De Rhna aus Berlin gastirte, wie wir ebenfalls berichteten, darin.

\*—\* Nach mehrjähriger Ruhe wurde in Oelmütz Meyerbeer's „Prophet“ wiedergegeben und in Lemberg hatte dessen „Dinorah“ kürzlich großen Erfolg.

\*—\* Auch in Leipzig wird jetzt Weber's „Oberon“ mit Hingewerfung des Dialogs und mit Benutzung der Lampert'schen Recitative gegeben.

#### Auszeichnungen, Beförderungen.

\*—\* Der königl. würtemb. Hofchauspieler Dr. Grunert ist zum Nachfolger Wirsing's als Director des Stadttheaters in Leipzig ernannt worden.

\*—\* Dr. Gille, Vorstand des akademischen Gesangvereins in Jena erhielt vom Herzog zu Sachsen-Coburg-Gotha die Medaille für Kunst und Wissenschaft.

\*—\* Der Großherzog zu Sachsen-Weimar hat Joachim Raff die goldene Civil-Verdienstmedaille verliehen.

#### Personalnachrichten.

\*—\* Der Violoncellist Kellermann, vom Director Ullmann bekanntlich mit für die Concerte der Carlotta Patti engagiert, hatte das Unglück vom Schläge getroffen zu werden, wodurch er außer Stand gesetzt wird, künftig wieder aufzutreten. An seine Stelle ist der Violoncellist Lamoury gewonnen worden, doch erhält Kellermann die bis zum Ablauf seines Engagements festgesetzte volle Gage von Ullmann ausgezahlt.

#### Leipziger Fremdenliste.

\*—\* In dieser Woche besuchten uns: Frau Dr. Pohl, Kammervirtuosin aus Weimar, Fr. Degeler, Hofopernsänger aus Dresden, Fr. Joachim Raff aus Wiesbaden.

— Hierzu Titel und Register zum 59. Bande der Zeitschrift.



# Stuttgarter Musikschule. (Conservatorium.)

Mit dem Anfange des Sommersemesters, den 18. April, können in diese, für vollständige Ausbildung sowol von Künstlern, als auch insbesondere von Lehrern und Lehrerinnen bestimmte Anstalt, welche aus Staatsmitteln subventionirt ist, neue Schüler und Schülerinnen eintreten.

Der Unterricht erstreckt sich auf Elementar-, Chor- und Sologesang, Clavier-, Orgel-, Violin- und Violoncellspiel, Tonsatzlehre (Harmonielehre, Contrapunkt, Formenlehre, Vocal- und Instrumentalcomposition, nebst Partiturspiel), Geschichte der Musik, Methodik des Gesang- und Clavierunterrichts, Orgelkunde, Declamation und italienische Sprache, und wird ertheilt von den Herren *Stark*, Kammer Sänger *Rauscher*, *Lebert*, *Pruckner*, *Speidel*, Hofmusiker *Levi*, Professor *Faist*, Hofmusiker *Debussère*, Hofmusiker *Keller*, Concertmeister *Singer*, Hofmusiker *Bach*, Concertmeister *Goltermann*, Hofschauspieler *Arndt* und Secretair *Runzler*.

Zur Uebung im öffentlichen Vortrage, sowie im Ensemble- und Orchesterspiel ist dafür den befähigten Schülern Gelegenheit gegeben.

Das jährliche Honorar für die gewöhnliche Zahl von Unterrichtsfächern beträgt für Schülerinnen 100 Gulden rhein. (57 1/8 Thlr., 215 Frs.), für Schüler 120 Gulden (68 3/8 Thlr., 257 Frs.)

Anmeldungen wollen vor der am 13. April stattfindenden Aufnahmeprüfung an die unterzeichnete Stelle gerichtet werden, von welcher auch das ausführlichere Programm der Anstalt unentgeltlich zu beziehen ist.

Stuttgart, im Februar 1864.

Die Direction der Musikschule.  
Professor Dr. Faist.

## Literarische Anzeigen.

### Neue Musikalien

im Verlage von

### Carl Merseburger in Leipzig.

**Abesser, Edm.**, Erholungstunden am Pianoforte. Eine Sammlung leichter Tänze für kleine Hände. Op. 12. 2 Hefte à 10 Sgr.

—— **Jägerlied. Waldblümchen. Durch die Nacht.** Drei Stücke f. Pianoforte. Op. 20. 10 Sgr.

**Chwatal, F. K.**, Liederalbum. Eine Auswahl beliebter Lieder und Gesänge f. Pianoforte übertragen. Op. 178. Heft 3. 4. à 10 Sgr.

—— **Humoreske f. Pianoforte.** Op. 184. 15 Sgr.

—— **Salonphantasie über ein schwäbisches Volkslied.** Für Pianoforte. Op. 186. 15 Sgr.

**Henning, Carl**, Volkslieder, bearbeitet f. Violine mit Pianoforte-Begleitung. Neue Folge. Op. 33. 1 Thlr.

—— **Kleine Uebungen f. Cello u. Pianoforte** Op. 34. 2 Hefte à 20 Sgr.

**Klanwell, Adolf**, Tonblumen. 36 der vorzüglichsten Volks-, Opern- und Tanzmelodien f. Pianoforte zu 4 Händen. Op. 43. 3 Hefte à 15 Sgr.

**Oesten, Theod.**, Exauce-moi! (Erlhöremich!) Mélodie d'amour pour le Piano. Op. 257. 15 Sgr.

—— **Am Feenweiher.** Lyrisches Tonbild f. das Pianoforte. Op. 258. 15 Sgr.

—— **Miranda. Polka-Mazurka-Réverie pour le Piano.** Op. 283. 15 Sgr.

—— **Blüthenregen.** Salonstücke f. das Pianof. Op. 284. 15 Sgr.

**Otto, Jul.**, Die Lawine. Quartett f. Männerstimme. Neue Auflage. Part. u. Stimm. 15 Sgr.

**Struth, A.**, Kinderleben. Eine Liederauswahl f. eine Singstimme mit Pianoforte. Op. 110. 2 Hefte à 20 Sgr.

(Zu beziehen durch jede Buch- und Musikhandlung.)

So eben bei **Breitkopf und Härtel** in Leipzig erschienen:

### J. Seb. Bach's Passionsmusik nach Matthäus.

Bearbeitet für Pianoforte allein mit Beifügung der Textworte von Selmar Bagge.

Gr. 8. Broch. Preis 1 1/2 Thlr. — Diese Bearbeitung empfiehlt sich in gleicher Weise zur Wiederholung des unvergleichlichen Werkes am Clavier, als zum bequemsten Nachlesen bei der Aufführung.

In unserem Verlage sind erschienen und durch alle Musikhandlungen zu haben:

**Verdi's 10 Opernarien** f. Sopran od. Tenor mit Pfte., italienisch u. deutsch von Grünbaum.

**Ernani:** Ernani involami — Hernani rette mich 15 Sgr. (Paraphrase f. Piano von Hasert 17 1/2 Sgr.)

**Ballo in maschera — Maskenball:** Saper vorreste — Ihr müchtet die Maske 7 1/2 Sgr., Pagenlied 7 1/2 Sgr.

**Trovatore — Troubadour:** Lo vidi — Ich sah ihn 7 1/2 Sgr. Deserto sulla terra — Einsam vom Glück 5 Sgr. (Paraphrase f. Piano von Hasert 10 Sgr.)

**Vêpres siciliennes — Sicilian Vesper:** Bolero 12 1/2 Sgr. p. Mezzo-Soprano 12 1/2 Sgr. (Paraphrase f. Piano von Hasert u. Overture à 15 Sgr.)

**La Traviata:** Ah fors' è lui — Er ist's vielleicht 20 Sgr.

**Luisa Miller:** Quando le sere — Abends 7 1/2 Sgr. Lo' vidi — Ich sah's 7 1/2 Sgr.

Berlin, **Schlesinger'sche Buch- u. Musikhdlg.**

Im Verlage des Unterzeichneten ist erschienen und macht Concert-Directionen und Vereine zur bevorstehenden Shakespeare-Feier ganz besonders aufmerksam:

### Hector Berlioz Romeo et Juliette.

Sin'onie dramatique avec Choeurs, Solos de Chant et Prologue en Recitatif choral composée d'après la Tragédie de Shakespeare; Paroles de Mr. Emile Deschamps. Partition de Piano et Chant avec Texte français et allemand arrangée par Théodore Ritter.

Op. 17. Pr. 4 1/2 Rthlr.

**J. Rieter-Biedermann**  
in Leipzig und Winterthur.

Die vom Claviervirtuosen Hrn. Hasert in seinem vierten Concert mit grösstem Beifall aufgeführten Compositionen:

**Chopin's** Chants polonais und Chant de tombeau Op. 74 und 75 à 25 Sgr. und 17 1/2 Sgr. (erstere auch f. Sopran od. Tenor polnisch u. deutsch von Gumbert).

**Beethoven's** berühmte Sonate Op. 111. 1 Thlr. Ferner

**Hasert's** 6 Paraphrases: Ernani, Trovatore, Faust, Santa Lucia, Danse norvégienne à 15 Sgr.

sind durch alle solide Musikhandlungen zu haben.

Berlin, **Schlesinger'sche Buch- und Musikhandlung.**



Leipzig, den 18. März 1864.

Dem dieser Zeitschrift erscheint jede Woche  
1 Nummer von 1 oder 1½ Bogen. Preis  
des Jahrganges (in 1 Bande) 4½ Thlr.

Neue

Inserionsgebühren die Zeitzeile 2 Rgr.  
Abonnement nehmen alle Postämter, Buch-,  
Musikalien- und Kunst-Handlungen an.

# Zeitschrift für Musik.

Franz Brendel, Verantwortlicher Redacteur. — Verleger: C. F. Kahnt in Leipzig.

Verantwortliche Buch- & Musikh. (W. Bohn) in Berlin.  
Ad. Christoph & W. Kuhn in Prag.  
Gebrüder Hug in Zürich.  
Walter Richardson, Musical Exchange in Boston.

N<sup>o</sup> 12.  
Sechzigster Band.

B. Weikmann & Comp. in New York.  
F. Schottensack in Wien.  
Kud. Friedlein in Warschau.  
C. Schäfer & Aarabi in Philadelphia.

Inhalt: Ausgrabungen einiger altböhmischer Kirchencomponisten. — Ueber einige Operntexte der neuesten Zeit. (Fortsetzung.) — Correspondenz (Leipzig, Berlin, Wien, Zwettau). — Kleine Zeitung (Tagesgeschichte, Vermischtes). — Kritischer Anzeiger — Literarische Anzeigen.

## Ausgrabungen einiger altböhmischer Kirchencomponisten.

Von

Dr. F. P. Kautzsch.

Den vor längerer Zeit in d. Bl. gegebenen Anregungen Hans v. Bälou's folgend, greife ich in die aus meinen prager Lehrjahren her reich gefüllte Studienmappe. Ich treffe da auf mancherlei Erinnerungen, die mir — eingedenk des Umschwunges der Gegenwart in musikalischen Dingen — als theilweise Vorherverkündigungen dieses Letzteren nicht unbedeutend erscheinen. Weil jedoch einer engbegrenzten Sphäre des Kunstlebens angehörig und niemals durch den Druck veröffentlicht, liegen diese Schätze als todtte Deute in den Archiven und Bibliotheken Böhmens verwahrt, oder richtiger: begraben.

Der erste Schatz, den ich heben will, faßt sich zusammen in den Namen und die Werke des:

I.

Franz Xaver Brixi.

Der äußere Lebenslauf dieses denkwürdigen Mannes ist kurz erzählt. Im Jahre 1732 zu Prag geboren, Sohn eines dortigen Organisten und der berühmten Künstlerfamilie Benda verwandt, erhielt der Knabe frühzeitigen Musik- und allgemeinwissenschaftlichen Unterricht auf dem Priaristencollegium zu Rosmanos unweit Prag. Musikalisch reich begabt, ward es im theoretisch-praktischen Sinne dieser Kunst bald Licht im Geiste des Knaben. Solchergehalt kam allerlei Kleineres und Größeres dem Künstlerdienste der Kirche Geweihtes aus seiner Feder zutage. Durch kluge Leitung frühzeitig an den ungetrennten Verkehr mit der specifischen Kunst und allem sonst überhaupt Wissenswürdigen gewöhnt, trieb Brixi später Philosophica und Altsprachliches an der prager Hochschule. Erst also geklärt, faßte er den Entschluß, Musiker von Fach zu werden. Schon dieser Zug ist bezeichnend im Sinne des Willens einer viel

später herangereiften Kunstepoche, deren Wesen sich am bündigsten in den Worten: harmonische allgemeinmenschliche Durchbildung ausspricht. Er ist nicht minder charakteristisch bezüglich der späterhin zu würdigenden tonschöpferischen Eigenart Brixi's. Er ließ sich bleibend zuerst als Organist an mehreren Kirchen, dann als Domcapellmeister zu Prag nieder, woselbst er bis zu seinem 1791 erfolgten Tode gewirkt hat. Nicht ohne Bedeutung ist das Zusammentreffen des Todesjahres Brixi's mit jenem Mozart's. Hiervon später. In seinem Orgelspielerühmen Zeitgenossen ungewöhnliche technische Gewandtheit, verbunden mit einer reichen, alle nur möglichen harmonisch-contrapunctischen Formen gleich streng wie frei beherrschenden, ja sogar oft sehr lecken, ihrer Zeit beträchtlich vorausseilenden Improvisationsgabe. Ob letztgenannter Eigenart ward vonseite der Musikmänner mit Hohn und Spott gar bald manches hart verletzende Wort über Brixi laut. Nun gehen zwar erfahrungsmäßig die Gaben und Arten des musikalischen Stegreifdichtens mit jenem des reifbedachten Schaffens in Tönen oft sehr getrennte Wege. Treffen beide — in seltenen, ganz sonderlich bevorzugten Künstlernaturen, zu denen u. A. auch Brixi gehört haben mag — dicht an einander, dann zeigt sich der zu allen Zeiten rohe Egoismus der Mitlebenden nur allzu bereit, an den durch schriftliche Zeichen ausgeprägten und gleichsam verewigten Offenbarungen eines solchen Genius nach aller Lust zu mäkeln. Derselbe Egoismus zeigt sich umgekehrt nur allzu schnell und leicht erbötig, die Lichtseite eines ergiebigen, spontanen, im Augenblicke gleichfertigen Schaffens bezüglich des Niedergeschriebenen in ein Schattenbild der Unreife, Flüchtigkeit oder gar Falschheit umzusetzen. So erging es auch Brixi. Man nannte seine Muse, wenn es hoch kam, nur „munter, gefällig, leichtbeschwingt.“ Doch man sparte nicht den Zusatz: seine Kirchenmusik habe den „schon halb in Verfall gekommenen alten ächten und männlich ernsten Kirchenton vollends verdrängt“, „andachtswidriger Opernmusik die heiligen Hallen geöffnet“, ja schales „Wirthshausgellimper“ in diesen seßhaft gemacht. So nichtigem Gerede begegnet man u. A. in Schilling's nach mehr denn einer Seite hin berückichtigtem „Universallexikon der Tonkunst“ (Bd. 2, S. 25). Unwissenheit und Denk- wie Sehtüchtigkeit sind — ich spreche wieder aus vielfacher, leider zu schlechter Allgemeingiltigkeit verrosteter Erfahrung — nur allzu leicht geneigt, so äußerst bequem zugerichteten Sammelwerken angesichts unbekannter oder



nur schwer aufzutreibender Kunstwerke blindlings nachzusprechen. Solchem Unfuge sei mir denn erlaubt, durch folgende kurze Auseinandersetzung gegenüber zu treten:

Ich habe jene 52 großen und 24 kleineren Messen Brizi's, von denen das eben angeführte Sammelwerk spricht, alle kennen gelernt. Die meisten sind mir freilich nur durch Partiturlernen zu eigen geworden. Weiter sind mir etwa 30 größere und kleinere Eitanen und Vespere, Moses Componisten Heil zu Gehör zu Gesicht. Heil haben Sinnen gekunden. Gleich im Vorhinein erkläre ich, daß mir die bald näher zu bezeichnende Eigenart dieses Meisters am klarsten aus seiner solennen Bdur-Messe und aus etwa 10 seiner großen Vespere hervorgegangen ist. Unter Letzteren halte ich wieder jene große („de beata“) in Bdur und („de confessore“) in Ddur mit dem durch und durch fugierten „Dixit“ am höchsten. Die Grundzüge sind es vornehmlich, die das Schaffen Brizi's im Großen und Ganzen treffend charakterisiren. Nach melodischer Seite hin giebt sich der leichte Fluß, die Zartheit, Eingänglichkeit, strenggegliederte, rhythmisch ebenso scharfmarkirte als mit ungemeiner Fäglichkeit Bild auf Bild drängende Art seiner Gedankenentwicklung als eine Mozart'schem fast spiegelbildlich engverwandte zu erkennen. Und dennoch trägt das meiste Brizi'sche ein weit früheres Datum, denn all jenes wirklich auserlesenste Mozart'sche, das mich zu solcher Parallele veranlaßt. Sollte in derartigem Zusammentreffen nicht ein neuer Beleg zu der als überspannt oft verkehrten Ansicht gelten: daß es unter den schöpferischen Naturen einen sehr engen, oft in ahnungsvollem oder prophetischem Sinne gegenüber dem später gekommenen Genius auszulegenden Rapport gebe? —

Brizi's Contrapunctil ist, wo und wie immer hervortretend, eine wahrhaft plastische zu nennen. Seine Fugensätze und canonischen Tonbildungen ruhen jederzeit auf markigen, im vollen Sinne des Wortes mannhaft klingenden Themen. Seine Sätze sind in Erz und Stein gegossene, ja gemeißelte Tonwesen. Stellt er seinen festen Grundgedanken Zwischensätze entgegen, dann wirkt das Äußere derselben oft wunderbar anregend durch eine gewisse, nach einer Seite sinnliche, nach anderer wieder tiefdurchgeistigte Grazie. Man hält sie für Episoden, in denen man genießend schwelgen, ja dergestalt aufgehen könne, daß man es gar nicht mehr nöthig glaubt, Sinn und Geist für hinkünftige Verstandesmusik anspannen zu müssen. Man wähnt einem horchenden dolce far niente, einem vergnüglichen Tonspiele überliefert zu sein. Nun beschaue man aber diese vermeinten Gegensätze näher. Man bemerke, wie sie im Grunde alle — wenngleich nicht so ganz mühelos, aber wesentlich und formell gleich mühelos — bald ganz, bald theilweise auf dem melodischen Kern des erst kurz zuvor in allen möglichen Entwicklungsformen und verlebendigten Hauptgedanken zurückgeführt werden können. Tritt endlich vollends, nach solchem Ausläufer, das schon längst verklungen geglaubte frühere Hauptthema entweder allein oder in Gemeinschaft mit seinen gleichfalls vorher bekannt gewordenen thematischen Gegensätzlern oder Gefährten wieder hervor; dann offenbart es sein Wesen mit einer Wucht, Kraft und Größe, die dem Manne im vollen Sinne Feuer aus dem Geiste schlägt. In solchem Lichte nun besehen, erscheint uns für diese bestimmte Art der gesteigerten Tongebung empfänglichen derselbe Brizi wieder gleich einem Nachgeborenen Händel's und Bach's. Namentlich ist es der erstgenannte Genius, an dessen gedrungenen, schon im Thema den ganzen contrapunctischen Satz leinend und offen haltende Art und Weise jene Brizi's am deutlichsten mahnt; während die tiefe Gefühlsmusik des letzteren Meisters seinem süddeutschen Ton-

wesen ferner zu liegen dünkt. Und wieder drängt solches Erwägung zur Frage: was und wie viel an Händel'schem und Bach'schem mag Brizi bekannt geworden sein angesichts der damals so geringen Verbreitung dieser Meisterwerke in Süddeutschland, und eingedenk der Zurückgezogenheit Brizi's auf die Mauern seiner Vaterstadt? Führt dies nicht neuerdings auf dasselbe oben gewonnene Ergebnis der Betrachtung aller nach räumlichen wie zeitlichen Bedingungen doch so weit von einander abliegenden schöpferischen Naturen? —

Noch schwerwiegender für die künstlerischen Lebensanschauungen unserer Zeit ist nachstehendes, meinem Darfährhalten wenigstens aus dem Betrachte der Kirchenwerke Brizi's klar hervorgegangene Ergebnis:

Die Mehrzahl der reingefanglichen Themen, namentlich aber aller contrapunctische Gedankenstoff in Brizi's Werken ist Stimmungsmusik. Er ist allgemeines, oder bis zum Grunde gelegten Textes. In dieser Beziehung ist Brizi, der Zeit seines Lebens und Wirkens nach, vielleicht der erste eigentliche, wenn gleich höchst wahrscheinlich ihm selbst ganz unbewußte Bachianer, also im weitesten Verstande süddeutsche Neudeutsche seiner Art. Allerdings gilt es, dies aussprechend, scharfe Unterschiede zu machen. Der oben gegen Brizi von anderer Seite her angeführte Vorwurf hat — bei aller Leichtfertigkeit, ja Ueberlichkeit, mit der er an genannter Stelle ausgesprochen ist — nach folgendem Gesichtspunkte hin sein gutes und wahres Recht: Brizi geht in seinen rein melodischen, engsten Sinnes homophonen Tonbildungen nicht immer wählerisch zu Werke.

Sinnenreiz ist zumeist der bewegende Anlaß, Grund, Zweck und auch die unfehlbare Wirkung dieser Art Satzbildungen des genannten Componisten. Auch dieser Zug stimmt genau zusammen mit einem der vielen musikalischen Charakterzüge Mozart's. Nach diesen Solosätzen also beurtheilt, tritt das oben angeführte abfällige Urtheil über Brizi insofern in Kraft, als sein auf solchen Boden gestelltes Schaffen ausschließend nur darauf bedacht gewesen sein mochte, dem langgestreckten Chorus der musikalisch entweder ganz laienhaften oder höchstens halbgebildeten Kirchenbesucher einen willkommenen Räder hinzuwerfen. Es war dieses Hin- und Her-Concediren in melodischen Dingen überhaupt ein Grundzug jener ganzen Kunstperiode, innerhalb, vor und nach welcher Brizi gewirkt hat. Wie ließen sich denn sonst derartige Erscheinungen in nach aller Art so reinen Kunstwerken, gleich jenen aus norddeutscher Erde hervorgegangenen eines Raumann, Graun, Seydelmann u. a. unmittelbarer Zeitgenossen oder Nachfolger des größten aller Ton-Äsceten, Seb. Bach's erklären? Nur dieser Letztere, weil deutscher Charakter durch und durch, blieb ganz frei von so undeutschem, aus fremder, südlicher Erde herübergeschifften Einflüssen. Und wer weiß, ob ein in böswilligem Splitterrichterwesen gewandtes Treiben nicht selbst aus dieses Großmeisters Ur-Germanenthume undeutsche Flecken entküllgeln zu wollen, so dienstfertig sich zeigen dürfte? —

Auf Brizi zurücksehend, ist zu bemerken, daß er, sofern Melodiker engster Bedeutung, eingedenk des kirchlichen Kunstzweckes, wol in den meisten Fällen ein Ziel an sogenannt einschmeichelndem Wesen auf seinem Gewissen hat. Betrachtet man hinwieder die auf alle Tonwerke dieser emsigen Meisterseher auszudehnende Art der Textesdeclamation; so springt an derselben eine bei nur Wenigen seiner Richtung auffällige haarscharfe prosodische Genauigkeit, eine selten so durch-



und durch in sich selbst geschlossene formelle Einheit von Wort und Ton in die Augen. Man merkt, wenn nichts Höheres, doch wenigstens den gewiegten Lateiner, also, nach altherkömmlichem Vorurtheile, den gewandten Mann der Wissenschaft. Betrachtet man weiter das — um mich so auszudrücken — allgemeinste innere Verhältniß der homophon gehaltenen Orchester Kirchenmusik zu ihrer textlichen Grundlage; so findet man, aller einzelnen Uebergänge in das leere Weltthum ungeachtet, jene Stimmung der Weihe und Andacht, im Sinne der namentlich vom Katholicismus so nahegelegten Liebe zu Gott und Menschheit nach gegenständlichster wie persönlichster Seite jederzeit getroffen. Ich möchte in dieser Hinsicht Brigi als reinstes Glied im Bunde der Meister Raumann, Graun, Haydn und Mozart herzlich willkommen heißen. Ich wünschte mindestens, daß man Brigi's Wirken in dieser Beziehung gleiches Recht mit dem von gewissen Seiten her überverhimmelten Thaten der beiden zuletzt genannten Componisten einräumte. —

Stellt sich Brigi endlich auf schlechtthin polyphonen Boden, arbeitet er demnach entweder chorartig, oder frei harmonisch, oder contrapunctisch im Sinne der ein- oder mehrgliedrigen Nachahmung, oder in jenem des ebenso gearteten Canons oder der halb ein- halb vielfach verzweigten Fuge; dann tritt zu allen diesen bis jetzt mehr vereinzelt und getrennt herausgetretenen Richtungen noch der hohe Vorzug einer vom ersten bis zum letzten Zuge durchgreifenden Bestimmtheit der Wort-Situations-Stimmungs- und Charakterzeichnung. Brigi's contrapunctische Themen sind Individuen. Sie sind treue Reflexe der zugrunde gelegten Worte. Sie lassen sich ohne ängstliches Zögern als innerlichst nothwendige musikalische Commentare ihrer Textunterlage auslegen. Ebenso steht es um die Art ihrer oft sogar bis zu dramatischem Lebensschwunge emporgepöfelten Entwicklung. Wäre Gluck Contrapunctist gewesen, er hätte, nach seiner allgemein bekannten künstlerischen Vorart, und Bragi's, nur in jenem Geiste die strengen Satzformen anschauen und bewältigen können, ja müssen, wie eben Brigi in den kernhaftesten seiner schon oben angeführten Werke Episches gethan. Nach diesem Hinblick erscheint dann Brigi den mit seinem Wirken Vertrautgewordenen besonders hochstehend. Dieser dem Kunstwillen und Leben der Jetztzeit so naheliegende Punkt war denn auch der vornehmliche Bestimmungsgrund zu den voranstehenden Zeilen. Wollte es ihnen gelungen sein, dem mit Unrecht in seinem eigenen Vaterlande halbverschollenen, außer den Grenzen desselben kaum namentlich gekannten Meister, wie eine Stelle in d. Bl., so einen Ehrenplatz im stets frischen Kunstloben eingeräumt und auf die erlesensten seiner vielen Schöpfungen im Sinne eines hinlänglich künstlerischen Allgemeingutes hingewiesen zu haben! —

(Fortsetzung folgt.)

## Ueber einige Operntexte der neuesten Zeit.

(Fortsetzung.)

Der zweite Aufzug führt uns zu Baldurs Hain mit dem Tempel im Hintergrunde und einer weiteren Aussicht auf das Meer. Aus dem Inneren des Tempels schallt der Gesang der Jungfrauen. Frithjof erscheint mit seinen Mannen auf einem Schiffe und landet. Als er den Gesang aus dem Tempel ertönen hört, ergreift er:

„Wider Erd- und Wasserkräfte

fordert mich der böse Tag.“

Frithjofs Mannen mahnen ihn, nicht vernessen wider die Götter sich zu häumen. Er wirft ihnen vor, daß sie selbst ja ihn beschworen hätten um Abwehr vom langen Hohn. Doch — „Ehr und Liebe seien neu verbunden an diesem düster sonnen-schweren Ort!“ — Sie sollen demnach eilen, die Freunde anrufen und Waffen holen, denn Helges Schwester solle zum Hochzeitsfest schreiten. Mit dem Rufe „Frithjof Heil und Glück!“ zerstreuen sich die Mannen. Frithjof nimmt hastig zwei der Reiten bei Seite, und giebt Befehl auf seinen Wink zu merken, worauf auch sie endlich sich entfernen. Der Held bleibt allein, in Gedanken versunken. „Das fromme Lieb“ hat ihn wieder aufgeschreckt.

„Wo blieb, o Frieden, deine Stätte,

Seit mir in Zweifelsnacht aus Bette

Gefränkter Ehre Stacheln ragen? — —

Wer rettet mich aus dieses Zwiespalts Kämpfen?“

Demnach tritt Ingeborg mit den Jungfrauen aus dem Tempel, während Frithjof verborgen im Gebüsche bleibt. Die Gefährtinnen Ingeborgs reden ihr zu nicht zu klagen und zu seufzen, denn „die Liebe und das Hoffen tragen zur Höhe dich, ans rosige Licht! Die Fürstin bittet, sie die Zeit vergessen zu lassen, und Alles was zur Zeit gehört. Indem die Jungfrauen Ingeborg beklagen, daß der Tod ihr ins Herz geschaut, gehen sie wiederum daran zur Rückkehr in den Tempel. Ingeborg will folgen, da tritt ihr Frithjof entgegen: freudiges, lieberfülltes Wiedersehen. Plötzlich aber mahnt es den Helden an die Schmach, die ihm widerfahren:

„Es glühent Runen vor mir, roth wie Blut,

Von Schimpf erzählend und zur Sühne mahnend.

(Ersticht erdorn)

— Baldur, du starker Gott, du Gott der Rache,

Wie dich mein Feind zur Uebermuth genannt,

Run wahre dir dein Recht und deine Macht — —

Ich trage dir!“

Ingeborg steht ihn an, sich zu mäßigen. Noch giebt es eine andere Sonne dort, ladet sie ein, der Liebe zu pflegen. „Geliebter komm — zum Reich im Silben, zu der Seligen Flur!“ — Nicht aber solle Waffenklang ihren Bund zerreißen; Frithjof solle ihrer Liebe bleiben! Doch er will nicht eher der Liebe gedenken „als bis sein Name glänzt im Helldenkmal; bis er getrunken aus des Königs Schale.“ — Der Tag steigt unterdeß mehr und mehr herauf, und Ingeborg beschwört ihn der Schmach zu entstehen, — er widerstreitet. Da ertönen festliche Klänge: Helge mit Priestern, Jungfrauen, Kriegern und Volk nahen, um Ingeborg aus Baldurs Hain zum Hochzeitsfeste mit Ring abzuholen. Einige erblicken die Liebenden, einander umschlingend, im Gebüsche stehen und rufen entsetzt:

„Der Wolf im Tempel, Baldurs Zorn erregt,

Die Königstochter, weh, dem Gott geraubt!“

Helge reißt Ingeborg hervor, und giebt seinen Mannen Befehl, Frithjof zu verderben. Dieser aber schlägt mächtig an seinen Schild, auf welches Zeichen seine Genossen herbeieilen, und um ihn geschart die Schwerter hoch schwingen. Ingeborg fällt ohnmächtig in die Arme ihrer Frauen. Frithjof, sich zum Kampfe bereitend, herrscht seinen zwei Getreuen zu: „schlechte Sitte zu tilgen“, worauf Jene abeilen. Indem Helges Mannen auf Frithjof und die Seinen eindringen, schlagen plötzlich Flammen über dem Tempel zusammen. Allgemeine Verwirrung. Frithjof und seinen Getreuen schlagen sich durch die Massen durch, worauf der Vorhang fällt.

Der dritte Aufzug spielt abwärts in Helges Königsburg. Helge und Alsdan treten auf, indem Hörnerklänge, von den



Zinnen schallend, König Rings Ankunft melden. Helge befiehlt dem Bruder, Ingeborg zu holen, damit sie den Freier empfangen. Alsdan gehorcht; obgleich er die Schwester beklagt. Volk und Mannen eilen herbei, Ring zu begrüßen, welcher alsbald mit großem Gefolge auftritt. Hierauf naht auch Ingeborg mit Alsdan und Frauengeleite. Die Fürstin bleibt mit gebeugtem Haupte stehen. Ring begrüßt sie mit Liebesworten, doch würdevoll und seinen Jahren angemessen. Helge droht heimlich der sich abwendenden Schwester, und beschwichtigt den verwunderten alten König damit, daß Ingeborg von der Ueberraschung sich erst in Ruhe sammeln müsse, worauf er zum Morgentruke ladet. Ring wendet sich im Abgehen an die Braut:

„Erwäge denn in Frieden deine Lage,  
Du Trost und Stab der altersmäßen Tage, —  
Dann sei bereit wenn ich erneut dich frage.“

Das Volk preist seine Milde, und Alle, außer Ingeborg und deren Frauen, gehen ab. Die trauernde Braut sendet auch diese hinweg und bleibt allein, sich ganz ihrem Grame hingebend. Da tritt Frithjof, als Greis verkleidet auf. Wie er Ingeborg erblickt, wirft er die Vermummung ab, und eilt auf sie zu, sie zu umarmen. Frithjof spricht seine Reue über seine letzte That aus, wädhend, daß auch Ingeborg ihm zürne. Sie beruhigt ihn durch die Versicherung, ihrer Liebe stets treu geblieben zu sein, und spricht ihr Ahnen besserer Zeiten aus:

„Die Völkernacht entschwindet, Morgenroth  
Umfährt mit Goldesfaum die Himmelsräume.  
Walhallabild der Gnade, sei gegrüßt!  
Mit goldner Kron' in hehrem Glanzgefilde,  
So schwebt es langsam über Valburs Hain; — —  
Ein Tempel ist's, doch lebend — — der ew'gen Liebe  
Bild! — —

Der hehre Tempel soll die Liebe lehren,  
Man will in ihm der Duldung Hort verehren.“ —

Frithjof heißt die neue Sonne willkommen, die ihm Trost und Segnung sei! Kämpfen will er nunmehr mit der Wahrheit Schilde für Menschenföhnung und für Göttermilde.

König Ring ist währenddessen unbemerkt schon aufgetreten. Er naht nunmehr mit finstern Blicke und macht Ingeborg Vorwürfe, indem er zugleich Frithjof (den er noch nicht kennt) auffordert, den Schimpf mit dem Schwerte zu vertreten. Frithjof entgegnet mit Stolz. Ingeborg wirft sich zwischen Beide, den Geliebten an seine Worte mahnend „den Frieden zu wahren.“ Dann wendet sie sich an Ring und beschwört ihn, sie nicht zu trennen. Frithjof will eher seine Liebe mit dem Tode söhnen, als sie aufgeben, — Ingeborg erklärt, daß Liebe auch im Tode noch fortlebe, und daß sie nicht davor erbebe. Ring kämpft eine Zeit lang mit sich selber, doch siegt das Bessere in ihm und er segnet die Liebenden. In diesem Momente treten Helge, Alsdan und Gefolge aus dem Palaste, und zugleich fällt sich die Bühne mit Kriegern und Volk. Helge und die Krieger, ergrimmt, Frithjof bei Ingeborg zu erschauen, wollen auf ihn eindringen. Ring erklärt, daß der junge Held unter seiner Huth stehe;

„Und wisse auch, daß ich, nach gutem Brauch,  
Dem wahren Helden hier mein Recht vererbe;  
Das falsche Recht, das mir Gewalt gegeben,  
Auf Ingeborgs vielebles junges Leben, —  
Das falsche Recht, das mir zur Scham gereicht. —“

Vergebens sucht Helge dagegen zu streiten, — König Ring bleibt bei seinem Entschlusse, ja er ernennt Frithjof zu seinem Kronerben, und fordert „Frieden hier und gute Ruh.“ — Helge stürzt wuthentbrannt auf den jungen Freier mit dem Schwerte

los, wird aber von dessen Mannen zurück gehalten. Ingeborg wirft sich an des Geliebten Brust, diesen zu decken. Helge reißt sich los, bohrt sich selbst sein Schwert in die Brust und stirbt mit den Worten:

„Ich merke:

Die Zeit ist alt, und trotz dem Ende nah.“

Ingeborg wirft sich wehklagend über des Bruders Leiche:

„Ist das dein Segensspruch am frohem Tage,  
Da langes Leid zum guten Ende kam!“ —

Ring jedoch hebt sie auf und führt sie Frithjof zu, indem er spricht:

„Starb auch der Trost — es lebe fort die Milde.“

Alle preisen die Liebe, deren hehre Macht die Nebel langer Nacht zerstreuet hat.

„Sei uns gegrüßt, segenreiche Liebe,

„Der hehren Gnade Bild, sei uns gegrüßt!“

Der Vorhang fällt.

In der Vorrede zur „Balmoba“ sagt Hr. Lohmann unter Anderem: „dem wahrhaften Dichter sind alle seine Personen Hauptfiguren.“ Nun müssen wir aber gestehen, daß von den zwei Hauptfiguren, zu welchen wir uns nach der Analyse des Frithjof bewogen fühlen, namentlich der Erste darin besteht, daß die Person Alsdans nicht nur ganz und gar keine Hauptfigur, sondern sogar eine durchaus unbenöthigte, völlig ohne irgend welchen klaren Zweck hingestellte Figur im Stücke ist, demgemäß am besten ganz wegzulassen wäre. — Das Zweite, was uns und wol alle Leser frappiren muß, liegt in dem ohne die geringste, psychologische Begründung herbeigezogenen Selbstmord Helges. — Helge konnte die Schwester sammt Frithjof verwünschen, nachdem ihm mißlungen den Letzteren zu tödten, — konnte Rache schwörend abstürzen, — ja er konnte sogar seine Verferkermuth an Mannen, Mauern, Bäumen u. s. w. je nach Gefallen und Möglichkeit auslassen. Aber sich selbst zu ermorden, aus bloßem „Trost“ — — — nein! von solchen Folgen der Verferkermuth haben wir noch in keiner alten Chronik selbst auch nur Etwas dem Aehnlichen gefunden, obgleich wir eine gute Anzahl antiker Romane und Sagen aus der Normannen-Zeit verspeist haben. — Endlich möchten wir statt der Final-Sentenz des Chors („der hehren Gnade Bild“) etwas Anderes, mehr der eigentlichen Handlung und den Singendenden (Volk, Krieger) Entsprechendes hören. Diese plötzlichen Anspielungen auf das sich verbreitende Christenthum, — von welchem, außer ähnlicher, mysteriöser Andeutung in dem Munde der Ingeborg — doch sonst im ganzen Verlaufe des Dramas gar Nichts sich finden läßt, — sind denn doch gar zu sehr nur des Final-Knall-Effectes wegen herbeigezogen worden. — Hin und wieder sich bemerkbar machende Dehnungen der Reden sind nur beiläufig zu erwähnen. Im Ganzen jedoch, — wir betonen es wiederholt — dürfte dieses Drama, nach einiger Ueberarbeitung und Ausgleichung der kleinen Mißgriffe, sich ganz vorzüglich zur musikalischen Bearbeitung eignen.

(Schluß folgt.)

## Correspondenz.

Leipzig.

Das zehnte Concert des Musikvereins Euterpe am 8. März, womit derselbe den diesjährigen Cyclus seiner Aufführungen beschloß, darf unstreitig als die hervorragende Erscheinung dieser Saison bezeichnet werden. Das Programm schon dieses Abends, dessen Gipfel



Liszt's Faustsymphonie und der zweite und dritte Satz aus Verlioz' „Paradise in Italien“ bildeten, — die gleichsam also, wir dürften wohl sagen, verkörperte Tendenz des Euterpe-Vereins: dem Fortschritte in der Kunst der Töne die ihm gebührende Geltung und Anerkennung zu verschaffen — vermochte das besondere Interesse der Leipziger Hörschaft in regen Anspruch zu nehmen. Und wahrlich, mit andächtiger Aufmerksamkeit lauschte das Publicum abermals den Uebertragungen von Goethe's und Byron's ergreifendsten Dichtungen in die Sprache der Musik durch zwei der riesenhaftesten Meister dieser Kunst, — und deutlich machte sich auf dem Antlitze der Meisten das Verlangen, aufzugehen in das Verständniß dieser mächtigen Toncombinationen, dieser gewaltigen Sprache urwüchsiger Kraft. Ob nun dieses Verlangen vollkommen allgemein gestillt worden? Ob das Verständniß über Alle in gleichem Maße gekommen? Diese Fragen mit völliger Bejahung zu beantworten, möchten wir freilich nicht wagen, — aber das können und dürfen wir behaupten, daß der Funke des Ewig-Wahren und Schönen in der Kunst, der mehr oder minder in jedem Menschen tief wurzelt, diesmal mehr und allgemeiner schon zur Flamme ausgebrochen schien. Wenn auch hier und da, irgendwo unter der Mindestzahl der Hörschaft (theils aus starrem Vorurtheile, theils aus Mangel natürlicher Begabung zum Verständnisse des Ungewöhnlichen, Nicht-Traditionellen) spöttisch sein sollende Zuckungen des Kopfes oder selbst nur des Mundes den Protest des Stillstands und des Hergebrachten gegen das Neue ausdrückten, so möchte doch wol das Factum eines glänzenden, allgemeineren Erfolges selbst von den Gegnern nicht zu bestreiten sein. Der rauschende enthusiastische Beifall, welchen die absolute Mehrzahl der ungewöhnlich zahlreichen Hörschaft der Faustsymphonie, sogar noch mehr als den Parald-Sätzen spendete, bekundet klar genug, daß der Saame des Fortschritts auch in unserem Publicum unverkürzbar feste Wurzel gefaßt hat und bereits frische, lebenskräftige Stämmchen gen Himmel treibt, trotz aller Vormundschaftsgeleüste einiger Wenigen aus der, Gott sei Dank! schon stark abnehmenden Gegenpartei. Denn — ungerecht wäre es, nicht anerkennen zu wollen, daß die Höherbegabten, Einsichtsvolleren unter den Gegnern der neudeutschen Schule das Vergebliche des Kampfes längst eingesehen haben, und wenn sie gerade dem Fortschritte der Kunst noch nicht huldigend sich anschließen, so treten sie doch auch nicht mehr demselben so feindselig und so hemmend entgegen wie früher. Die Ausführung von Seiten des Orchesters war eine wahrhaft musterhafte, sowol in technischer, wie in geistiger Hinsicht, und gab abermals Zeugniß davon, wie die erhabene Begeisterung des Dirigenten, wenn dieselbe keine fingirte, nur conventionelle ist, selbst unwillkürlich zündend, sich bis in die geheimsten Herzensfalten der Mitwirkenden Bahn zu brechen und den Gesammtkörper eines viel- und verschieden-gliedrigen Orchesters in die engste geistige Verbindung zu bringen vermag. Dieses magnetische Fluidum höchsten Künstlerthums zeigte sich als besonders wirksam in der Faustsymphonie. Musik-Dir. Blasemann, welcher dieselbe (fast ohne alle Benutzung der Partitur) mit ganzer, wahrhafter Hingebung leitete, erschien uns als die zum Körper geworbene künstlerische Verkörperung des Gesammt-Orchesters, welches seinerseits wiederum sich als thatkräftiger Wiederhall des inneren, geistigen Lebens seines Dirigenten repräsentirte. Ganz vorzüglich schön gingen der Gretchenatz (selbst in den Blasinstrumenten) und das Mephisto-Scherzo, dem sich mit imposanter Ebenbürtigkeit der Schlußchor mit Tenorsolo anfügte. Die Gesangspartien hatten Hr. Jos. Schild und der akademische Gesangsverein Arion übernommen und brachten sie durch ihre vortrefflichen Leistungen die herrliche Wirkung dieses Schlußsatzes zur vollkommensten Geltung. Den Harfenpart führte Frau Dr. Böhl (großherzogl. sächsische Kammervirtuosin aus Weimar) aus. Wir fanden dadurch abermals Gelegenheit, uns zu überzeugen, wie so entschieden nothwendig das Colorit der Harfentöne zur richtigen Wiedergabe der Intentionen des Componisten ist, und nie und nimmer durch den, wenn auch so

annähernd nachgeahmten Klang des Pianinos sich ersetzen läßt. Auch die zwei Sätze der prächtigen Parald-Symphonie wurden musterhaft ausgeführt. Daß dieses Werk, wenn auch an und für sich von außerordentlicher Schwunghaftigkeit und tief seelischem Gefühle durchdrungen, und mit einem fein durchgeisteten Instrumentationscolorit ausgestattet, wie es eben in der Eigenart Verlioz' liegt, — nach der titanenhaft-machtvollen Faustsymphonie Etwas an seinem Reize verlor, — fanden wir naturgemäß; daß es aber trotzdem noch allgemeinen, reichlichen Beifall einernbete, spricht um so mehr zu Gunsten der großen Verdienste dieser, lange Zeit hindurch von vielen Musikern von Fach fast noch mehr als vom Publicum angefeindeten Compositionen. — Uns hier näher in eine Analyse und Charakteristik der beiden erwähnten großartigen Werke einzulassen, halten wir um so weniger für nothwendig, als beide Compositionen in d. Bl. von geschickteren Händen, und zugleich weit ausführlicher, als wie es uns der Raum gestatten möchte, schon besprochen worden sind. — Auf die Parald-Episoden folgte Recitativ und Arie aus „Joseph in Egypten“ von Mchul („Waterland dich muß' ich jung verlassen“), vorgetragen von Hrn. Schild. Der talentvolle und strebsame junge Künstler, obschon noch nicht ganz hergestellt von einem Catarrh (dessen Einflüsse sich auch im Colorit seiner Stimme bemerkbar machten) brachte gleichwol die immer noch schöne Tondichtung des alten Mchul zur vollsten Geltung, was ihm den Erfolg eines enthusiastischen Beifalls mit Hervorruf verschaffte. Den Beischluß des Concerts machte eine den vorhergegangenen Orchestervorträgen ebenbürtige Ausführung der Leonoren-Ouverture (Nr. 3 in Cdur). — Bliden wir auf die in der verflossenen Concertsaison bargelegte Thätigkeit des Musikvereins Euterpe zurück, so haben wir vor Allem zu constatiren, daß derselbe seine große, oben schon erwähnte Richtung mit unerschütterlichster, ehrenhaftester Consequenz verfolgt und seine Aufg. : auf das Klühmlichste gelöst hat, indem er, neben der Vorführung schon bekannter Meisterwerke, dem Wirken und Schaffen der neudeutschen Schule immer und immer neue Anerkennung erzielte, den Kreis ihrer Freunde und Anhänger mehr und mehr erweiterte, so wie neuen Compositionen und neueren aufstrebenden Talenten die Bahn brach zu größerer Deffentlichkeit. Specieell auf die darauf bezüglichen Thatfachen eingehend, weisen wir auf die bedeutenden Erfolge, welche in den Euterpeconcerten gerade dieses Winters folgenden Compositionen Liszt's durchschlagend erstritten wurden: „Faustsymphonie“, „Les préludes“, die beiden Clavierconcerte, „Corelli“, so wie der Instrumentirung zweier Schubert'schen Lieder. Ferner führte der Verein mit Glück zwei neue Orchesterwerke derselben Richtung vor: „Des Sängers Glück“ Ballade von H. v. Bülow und Ouverture zum russischen Drama „Boris Godunow“ von dem Unterzeichneten. Verlioz war zweimal vertreten, durch das Duett aus „Beatrice und Benedict“ (Novität) und die Parald-Sätze. Von H. Gabe kamen zum ersten Male in diesem Vereine Ouverture zu „Hamlet“ und hier überhaupt zum ersten Male die Cantate „Die Christnacht“ zur Aufführung. Von den jungen Künstlern und Künstlerinnen, welche sich in diesem Winter hieselbst producirt haben der Violoncellist D. Popper und ganz besonders der Geigenvirtuos Leopold Auer zu erwähnen, sowie auch der Pianist Theod. Ragenberger. Als phänomenale Erscheinungen, welche zu den außergewöhnlichsten Erwartungen für die Zukunft berechtigten, müssen wir die immensen Erfolge der zwölfjährigen Mary Krebs (Tochter des Königl. Hof-Capellmeisters Carl Krebs in Dresden) und vor Allem der Frä. Alide Topp (aus Stralsund) der genialen Schülerin Bülow's betonen. — Was die Leistungen des Orchesters betrifft, so sind dieselben — wenn wir ihnen Gerechtigkeit widerfahren lassen wollen — zumeist als musterbildig hinzustellen, weniger vielleicht in technischer Hinsicht (wir fanden sogar einige Male Gelegenheit Bemerkungen über die nicht genügende Präcision der Blasinstrumente zu machen), als vielmehr bezüglich der geistigen Wiedergabe. Daß das Hauptmoment dieses Verdienstes vor Allem



wel in der Begabung poetischer Auffassung, so wie in dem unermüdblichen, sich ganz hingebenden Eifer Musik-Dir. Blasemann's anzuerkennen sei, ist unbestreitbar. Wollen wir aber gerecht sein, so dürfen wir auch die Bestrebungen des Concertmeisters des Vereins, Hrn. Weller's, so wie des Gesammtpersonals aller Streichinstrumente (insbesondere des Fundamentes derselben, der Contrabässe) nicht übersehen. — Indem wir solcher Art die rühmliche Thätigkeit des Musikvereins Euterpe mit gebührendem Danke constatiren, haben wir nur noch den Wunsch vorzubringen, daß derselbe in der nächsten Saison durch gleiches Wirken in gleicher Richtung Gelegenheit geben möge, uns ebenso anerkennend auszusprechen. P. v. M.

Beethoven's Fidelio-Duverture eröffnete am 10. März das neunzehnte Abonnementconcert im Gewandhaussaale. Das Orchester bewährte in der Ausführung derselben seinen alten Ruf, es gab damit die beste Orchesterleistung des Abends. Nicht nur daß die Duverture in vollständiger Uebereinstimmung sämtlicher Instrumente executirt wurde, sondern es traten bei großem Schwunge auch alle feineren Nuancirungen deutlich zu Tage. Die zweite Orchesterleistung bestand in Cherubini's Medea-Duverture, die aber bei Weitem nicht in dem Maße zur Geltung kam, wie man es hätte erwarten sollen. Die hin und wieder eintretenden Unregelmäßigkeiten in den Einsätzen machten Manches unklar, so daß das Werk nicht recht glücken wollte, obgleich ein kleiner Theil des Publicums seinen Beifall zu erkennen gab. Zwischen beiden Orchesterwerken trug Hr. Joachim das Violinconcert von Beethoven vor. Man weiß in der That nicht, was man bei diesem Künstler zuerst bewundern soll, seinen großen, schönen Ton, seine immense technische Fertigkeit, oder die Geistesstärke die aus seinem Vortrage leuchtet. Alles ist bei ihm fertig und vollendet. Das Publicum empfing den gefeierten Virtuosen bei seinem Herausreten mit großen Applaus und, entzückt von seinem Spiele, dankte es ihm mit nicht endenwollenem Beifalle. Außerdem trugen Hr. Joachim und Herr Concertmeister David die Sinfonie concertante für Violine und Viola von Mozart vor, worin beide ein neues Zeugniß ihrer Meisterschaft ablegten. Den zweiten Theil des Concertes füllte eine Symphonie (Cdur) von Franz Schubert aus, instrumentirt nach dessen Duo Op. 140 von Joachim. Obgleich das genannte Werk für uns noch eine Novität war, so können wir doch nach dem erstmaligen Hören ein sehr günstiges Urtheil über dasselbe aussprechen. Joachim hat auch hier sich als trefflicher Künstler gezeigt; es ist ihm gelungen, in das ganze Tonleben Franz Schubert's so einzudringen, daß er mit demselben Eins geworden ist. Hätte sein Name nicht auf dem Programme gestanden, Jedermann würde die Symphonie als eine unmittelbare Schöpfung Franz Schubert's betrachtet haben. Die Programme unseres Gewandhauses haben mit diesem Werke eine neue Bereicherung gewonnen, und es freut uns, daß man mehr und mehr jene veraltete Ansicht thatsächlich zu verlassen beginnt, die bloß Arrangirtes als nicht in ein großes Concert gehörig betrachtet. Wo Originalwerke noch nicht ausreichend zu Gehör gebracht sind, wird man allerdings besser zuerst nach diesen greifen. Wo aber in dieser Beziehung, wenigstens was ältere Werke betrifft, Alles gethan ist, kann auch Arrangirtes eine passende Abwechslung bieten. Leider ließ die Ausführung zu wünschen übrig. Das Orchester war noch nicht recht mit sich selbst einig, was mehrere Schwankungen, namentlich im ersten Satz bewiesen, wo es auch etwas störend auffiel, daß die Violinen nicht recht übereinstimmen wollten. Auch hätten wir an einzelnen Stellen mehr Schwung, mehr geistiges Feuer gewünscht, wie dies in der Fidelio-Duverture der Fall war. Die Aufnahme der Symphonie von Seite des Publicums war eine außerordentlich günstige, und hatte jeder Satz sich großen Beifalls zu erfreuen.

Die vierte und letzte Abend-Unterhaltung für Kammermusik (zweiter Cyclus), welche am 12. März im Saale des Gewandhauses stattfand, brachte folgendes Programm: Quartett für

Streichinstrumente von Jos. Haydn (Bdur), vorgetragen von den HH. Concertmeister Drehschack, Röntgen, Hermann und Ebbel, Sonate für Pianoforte und Violoncell (Op. 42) von Carl Reinecke, vorgetragen von dem Componisten und Hrn. Ebbel und Quartett für Streichinstrumente von Beethoven (Op. 59, Cdur), vorgetragen von den Obgenannten. Das Ensemblespiel der genannten Herren war in den beiden Streichquartetten präcis und exact. Die Sonate von Reinecke vermochte, obgleich dieselbe vom Componisten in Verbindung mit einem so tüchtigen Violoncellisten, wie wir in Hrn. Ebbel besitzen, zu Gehör gebracht wurde, doch nicht einen recht nachhaltigen Eindruck hervorzubringen. Reinecke verwendet auf seine Compositionen einen seltenen Fleiß, es ist alles bei ihm durchdacht, jede auftretende Eigenheit ist motivirt; dieselben ermangeln jedoch der höheren Originalität, denn Reminiscenzen kommen ziemlich häufig vor, und obgleich das hier angeführte Werk im Ganzen nicht ohne Interesse ist, so fehlt ihm doch das Packende, Fühnende. Am Meisten befriedigt hat uns der letzte Satz, der namentlich durch die schwunghaften Momente die er enthält, mehr als die beiden ersten Sätze zu effectuiren vermag. Das anwesende nicht gerade zahlreiche Publicum nahm sämtliche Vorträge mit gebührendem Beifall auf.

Der schon oft in d. Bl. genannte blinde Pianist Labor aus Wien hielt sich einige Tage hier auf. Derselbe hat, wie wir schon berichteten, eine größere Kunstreise unternommen und bereits mit Erfolg in Prag kürzlich unter Mitwirkung der namhaftesten dortigen Künstler concertirt. Am hiesigen Orte gelang es ihm nicht, ein eigenes Concert geben zu können, da die Saison schon als geschlossen zu betrachten ist, doch ließ er sich am 11. März in der Abendunterhaltung des hiesigen Conservatoriums hören, bei welcher Gelegenheit sein Vortrag den wohlverdienten Beifall fand. Hrn. Labor steht ein großes, bedeutendes Programm zu Gebote, und aus diesem Grunde müssen wir es um so mehr bedauern, daß er hier zu einem wirklich öffentlichen Auftreten nicht gelangte. Von hier aus hat sich der junge Künstler nach Brüssel begeben. Bl.—th.

Berlin.

Seit dem 9. Februar hat Benedict's Oper die „Kleie von Kilarny“ als „Rose von Erin“ bei uns eine mehrfache Wiederholung erfahren. Neue Opern sind an unserer Königl. Hofbühne etwas Seltenes; bringt dann das Seltene von musikalisch-dramatischem Standpunkt aus auch etwas Gutes, dann läßt sich die Seltenheit allenfalls noch entschuldigen. Seit der „Actäa“ gingen nur „Margarethe“ und „La Reine“ als neu bei uns über die Bretter. Zu diesem Trisolum gesellt sich jetzt Benedict's Oper. Wodurch Margarethe gehalten wird und Zugkraft hat, weiß die ganze Welt; wodurch „Actäa“ nicht begnadigt werden konnte und „La Reine“ wahrscheinlich nur ein Scheinleben fristen wird, wissen auch diejenigen, welche diese Opern, trotz ihrer vorzüglichen Vorführung, hier gehört haben. Nun kommt die Benedict'sche Oper, die allerdings bedeutend höher als die beiden zuletzt genannten Werke steht; aber — also doch ein aber — auch sie scheint in ihrer Originalität nicht so situiert, daß sie sich durch Musik und Sujet allein zu halten vermöchte. Benedict zeichnet sich vor der Mehrzahl seiner Kunstgenossen durch einfache und leicht faßliche Schreibart aus. Es mag dies eine Concession sein, die er als jetzt naturalisirter Engländer, seinem zweiten Vaterlande, um zu reüssiren, schuldspflichtig zu erfüllen genöthigt ist. Als geborner Deutscher leuchtet aus seinem Werke hin und wieder (namentlich in den Finalsätzen) deutsche Gründlichkeit und deutsches Gemüth hervor, während die irischen und englischen Nationalweisen in italienische Ströme geleitet werden, die das Talent des Deutschen merklich beeinträchtigen. Vier Acte hindurch wird der Hörer versucht, ohne wenig musikalisch-dramatische Effecte, die reine Lyrik über sich ergehen zu lassen. Dieser Mangel wird beseitigt durch die wunderbar schöne Ausstattung. Die Ohren haben nicht Zeit zum Hören, weil die Augen von der naturgetreuen



Decorationsmalerei und Maschinerie der H. Gropius und Dan-  
ber stets gekostet werden. Diesen beiden Herren gehört denn auch der  
Höhenantheil an der Oper und wird sie sich schon durch die Ausstattung  
halten, dies um so eher, weil ja täglich 70—80000 in Berlin anwe-  
sende Fremde ihre Neugierde resp. Wissbegierde zu befriedigen geben.  
Was für halbbrechende Sachen verlangt man in dieser Oper von un-  
sern Sängern. Fr. Santer (Nora) muß rücklings ins Wasser stür-  
zen, soll, weil sie sich zu retten versucht, von Sullivan (Dr. Bey)  
ertränkt werden, und wird von Moses (Dr. Formes), der sich von der  
Höhe eines Felsens in den See wirft, schwimmend gerettet. Der Kil-  
larnessee im Mondscheln, die Felsengruppen etc. sind staunenswerthe  
Neuheiten auf dem Gebiete der Decorationsmalerei, die denn auch  
den Hervorwurf der H. Gropius und Danber zur Folge hatten.  
Dr. Capell-M. Dorn hatte mit vieler Sorgfalt die Oper einstudirt,  
wobon Orchester und Chor Zeugniß ablegten. Die anderen Partien  
waren in den Händen der Damen Gerde (Thella), Sep (Lady Gre-  
gan), Böttcher (Magarethe) und der H. Post (Corrigan), Krüger  
(Harry), Pfister (D'Moore), Barth (Hamilton), und Frick (Daly).  
Da Fr. Santer mehr eine dramatische, als lyrische Sängerin ist, so  
konnte sie zwar eine zufriedenstellende, aber keine ausgezeichnete Leistung  
geben. Der erste Act entspricht am Meisten ihrem Naturell. Spiel  
und Gesang wurden auch hier beifällig aufgenommen. Frn. Bey ge-  
büßte fast der Preis des Abends; seine Leistung war eine durchdachte,  
in Haltung und Gesang durch seinen herrlichen Bariton wahrhaft  
ausgezeichnete. Dr. Formes hatte schöne Momente und Dr. Krüger  
gab, trotz seines ungleichen Singens, gerade nicht zu einem Tadel  
Veranlassung. Dr. Post spielte den Bucherer äußerst natürlich und  
die übrigen Darsteller waren ganz am Platze.

Wien. (Schluß.)

J. Bessner's Clavierquartett ist nicht viel mehr, als eine geschickt  
angelegte und durchgeführte Nachlese Schumann'scher Tonformen,  
namentlich derjenigen, die uns des Meisters Clavierquartett und Quin-  
tett in so reifer und schöner Ausgestaltung bietet. —

Ueber Brahms' Sextett haben diese Blätter seinerzeit eingehend  
gesprochen. Im Ganzen übereinstimmend mit dem damals geistvoll, doch  
allzu überschwänglich von diesem Werke Bemerkten, ist mir an demsel-  
ben, wie überhaupt an Brahms' neuestem Schaffen, ein seltsam wir-  
kender Zug nach einfachster Melodiebildung und harmonisch-rhythmi-  
scher Entwicklung auffällig geworden. Nur selten kommen noch Rück-  
griffe in Brahms' früheres Schwärmer-, Träumer-, Sturm- und  
Drangleben vor. Ist mir doch oft, Brahms' Werke aus letzter Zeit  
hörend oder lesend, als sollte aus diesem Vollblut-Schuman-  
nianer ein Haydn-Mozart-Epigone modernsten Sinnes werden!  
Ich schwanke, ob so rascher Umschwung freudig oder trübe zu deuten  
und zu vermerken komme. —

Goldmark's Claviertrio trägt ein früheres, in eine glücklicher-  
weise überwundene Periode des geistvollen Componisten zurückgreifen-  
des Datum. Es ist hübsche Musik, die aber allen geistigen Mittelpunc-  
tes entbehrt, mit allerlei vor- und nach-Beethoven'schem Liebäugelt,  
doch nirgends eigentlich von der Stelle zu kommen vermag. —

Ignaz Brüll's Claviertrio ist dünnweibische, nicht ungeschickte,  
aber durchaus unselbstständige vorwiegend Menbeslohnstirende Jüng-  
lingsmache. Der Componist, etwa 17 Jahre alt, ist ein Schüler Rufe-  
natsch's und Epstein's. —

Mayer's nachgelassenes Quintett verflügelt in keinem Zuge  
die nach guter wie bedenklicher Seite hin allbekannte weltmännische,  
oder vielmehr aller Welt gefällig sein wollende Manier seines Autors. —

Richard Wüß's Quartett ist mit dem Worte: Nachwerk  
seinen probenhaltigen wie schwachen Seiten nacherschöpfend gezeichnet. —

Auf Hellmesberger's Ausgrabungen älterer Kammermusikwerke  
übergehend, ist das G-moll-Quartett des zu jener Zeit achtzehnjährigen  
Franz Schubert als ein des Lebens würdiger Schatz zu bezeichnen.

Liebenswürdigkeit in All und Jedem ist das Geistesgepräge dieses  
Opus. Der spätere Schubert blüht hingegen aus dieser glücklich nach-  
empfundenen Haydn-Mozart'sche nur selten hervor. —

Ph. E. Bach giebt, wie in fast Allem, auch in dieser — meines  
Erinnerns — G-moll-Concert für Klavier und Geige zartinnige, mit  
Humoresken geistreich wechselnde, durchweg graziose Musik. —

Seb. Bach's G-moll-Concert für zwei Claviere mit Streichquin-  
tettbegleitung ist eines der vielen Unica dieses Großmeisters an poly-  
phoner Kraft, beseeliger Zartheit, Anmuth, Würde und Höhe, kurz:  
wieder ein Stück reinsten Menschenmusik. Wenn einer der älteren Ton-  
größen populair im höchsten Sinne zu werden verdient, und es ohne  
Frage bis zu gewissem Grade selbst bei uns schon geworden; so ist es  
Seb. Bach, dieser Gesamtkunstmenschen aller Zeit und Art. —

Dies ist der uns bis jetzt unerforschten gewesene Stoff an Neuem  
und Altnuem, mit welchem uns beide Quartettvereine beschenkt haben.  
Alles weitere da wie dort Dargebotene bedarf nach kunst- und lebens-  
gehaltlicher Seite keiner vermittelnden Worte mehr. „Die Weltgeschichte  
ist das Weltgericht“, läßt sich hier wol im Sinne begeisterten Lobes sagen.

Da ich über die Art der Wiedergabe von Seite der beiden Quartett-  
gesellschaften bereits gesprochen, so mag lediglich der an diesen Unterneh-  
mungen noch weiterhin Theilhabenden gedacht werden.

Von den Pianisten sind die Damen v. Aken, Bettelheim und  
Fritz, die H. Brahms, Dachs, Dunkel, Epstein, Brüll,  
Weidner und Winterberger mit theilweise auszeichnendem, theils  
mindestens das redliche Wollen anerkennendem Lobe zu nennen. Es  
sei hier nur in gedrängtester Kürze bemerkt daß die Damen v. Aken  
und Bettelheim, die H. Brahms, Dunkel, Epstein, Weidner  
und Winterberger den Kern ihrer Aufgabe am besten erfassen, am  
lichtvollsten hingestellt haben. Allen weiteren hierher bezüglichen Leistun-  
gen gegenüber blieb bald dieser, bald jener Wunsch offen. Namentlich  
ist es der geistlose, verschwommene Clavieranschlag und die grünlich  
phylisterhafte Betonungsart einiger hier nicht näher zu bezeichnenden  
unserer Pianisten und Pianistinnen, gegen welche nachdrücklichste Ver-  
wahrung einzulegen kommt.

Von den bei Hellmesberger's und Laub's Unternehmungen  
noch weiterhin theilhabenden Virtuosen kommen die Violinisten und  
Bratschisten Bauer, Hilbert, Francsowicz und Bäch, sowie die  
Violoncellisten und Contrabassisten Ruppert und Wranz zu lobender  
Erwähnung ihres verdienstvollen Wirkens. Außerdem gebührt den Glie-  
dern des Laub'schen Quartetts in Dausch und Vogen noch schließlich  
ein Wort der Anerkennung betreffs des nicht unerheblichen Fortschrittes,  
den sie seit Jahresfrist im Erfassen und Herausstellen der geistigen Seite  
des eigentlichen Quartettvortrages gemacht. Diese läßt sich eben so  
bündig wie bezeichnend in den Ausdruck: Einer für Alle und  
Alle für Einen, zusammenschließen. Diese Erwägung läßt uns für  
das weitere Gedeihen und Vervollkommen beider Genossenschaften  
das Ersprießlichste hoffen. —

Zum Schluß sei noch eines rühmlichen, weil in kunstpäda-  
gogischem Hinblick folgenreichen Unternehmens erwähnt, dessen anre-  
gender Gedanke von Hellmesberger ausgegangen und bereits zur  
That gereift ist. Es ist dies die jüngst in das Leben getretene Schöpfung  
eines Vereines für engere Kammermusik unter den Zög-  
lingen des hiesigen Conservatoriums. Spohr's Doppel-  
quartett in D-moll, ein Haydn'sches G-dur-Quartett und Beetho-  
ven's G-moll-Trio für Clavier, Violine und Violoncell (Op. 1 Nr. 3)  
war die glücklich gewählte und nach allen Richtungen gut vom Stapel  
gegangene Ausbeute der bisherigen Mithewaltung Hellmesber-  
ger's. Die Schüler leisteten Erfreuliches im Einzelnen wie im Zusam-  
menspielen. Namentlich war es eine wohlthunende Frische, die das Wirken  
dieser jungen Leute belebte, und die ein lobenskräftiges Zeugniß einer,  
trotz ihrer Jugend, nach gar mancher Seite hin schon bemerkbaren Reife  
abgelegt hat. —



## Zwifan.

Die hier am 10. Februar d. J. veranstaltete Musikalisch-declamatorische Abendunterhaltung zum Besten einer städtischen Lehrer-Witwen und Waisen-Pensionskasse dürfte gewiß einer Erwähnung nicht unwerth sein. Dieselbe wurde gegeben unter Leitung des Hrn. Lehrer Otto Lürke, der sich um die Musikverhältnisse Zwifans verdient gemacht hat. Es wirkten in derselben über 80 Schülerinnen hiesiger Mädchenbürgerschule, durch freundliche Betheiligung hiesiger Sänger unterstützt, mit.

Das Concert begann mit Prolog und diesem folgten unter Abwechslung von Declamation und Pianoforte-Vorträgen nachstehende Chorgesänge: Choral: „Eine feste Burg“ (vierstimmig) harmonisirt von Lürke, „Sonntagmorgen“ (zweistimmig) von Mendelssohn, „Gott sei mit dir mein Sachsenland“ von J. Otto (für gemischten Chor von Lürke) „Tochter Zion“ Chor aus „Malkabäus“ von Fänbel, „Im Wald“ Jägerchor aus „Preciosa“ von Weber, „Abendlied“ (dreistimmig) von Adam, „O Thäler weit“ von Mendelssohn, „Abe, du liebes Waldegrün“ (zweistimmig) von Brähmig und „die Himmel erzählen die Ehre Gottes“, Recitativ und Chor mit Solo aus der „Schöpfung“ von Haydn. Die Wahl der Gesänge muß bei derartigen Kinderconcerten als eine gut getroffene bezeichnet werden. — Die Chöre gingen durchgängig sehr gut und wurden sämtliche Piecen von dem zahlreichen Publicum, welches der Aufführung mit größtem Interesse folgte, mit den ungetheiltesten Beifall aufgenommen. Ebenso hatten auch die Einzelvorträge (Declamation und Pianoforte) der Mädchen einer beifälligen Ausnahme sich zu erfreuen.

## Kleine Zeitung.

## Tagesgeschichte.

## Concerte, Reisen, Engagements.

- \*—\* Der Pianist Dörffel concertirte am 12. März in Wien und Lausig wird von da nach Pest gehen, um dort Concerte zu geben.
- \*—\* Niemann hat sein Gastspiel in München beendet.
- \*—\* In Leipzig gastirt gegenwärtig Hr. Degele aus Dresden.

## Musikfeste, Aufführungen.

- \*—\* Das diesjährige rheinische Gesangsfest wird in Cöln abgehalten werden.
- \*—\* Ende März wird in Wien zum Besten des Haydn-Witwen- und Waisen-Fonds eine musikalische Aufführung veranstaltet, in welcher Schumann's Messe und Beethoven's „Ruinen von Athen“ zu Gehör kommen.
- \*—\* Im dritten Volkconcerte von Pasdeloup in Paris kam Weber's „Aufforderung zum Tanze“ in der Instrumentirung von Berlioz zur Aufführung.
- \*—\* Im philharmonischen Concerte in Hamburg am 11. März wirkte die Pianistin Frau Graeber aus Brüssel durch den Vortrag des dritten Symphonie-Concertes von Liszt und einer Polonaise von Chopin mit.
- \*—\* In dem Concert zum Besten des Orchesterpensionsfonds in Hamburg am 4. März gelangten unter Stockhausen's Leitung

Schumann's „Faustmusik“, Mendelssohn's Musik zum „Sommerabendstraum“ und Rubinstein's Ocean-Symphonie zu Gehör.

\*—\* Der Neller'sche Gesangsverein in Leipzig veranstaltete am 13. März eine Kirchenmusik-Aufführung mit einem lobenswerthen Programme. Dasselbe brachte die Improperien von Palestrina, Qui tollis von Durante, „Sei nur still“ Lied für eine Singstimme mit Orgelbegleitung von Wolfg. Frank, Regina coeli laetare von Caldara, „Ueber's Gebirg Maria geht“ aus den Marienliedern von Joh. Eccard, Schlußchor aus der Marcus-Passion von F. Schütz, „Dem neugeborenen Kindlein“, Chor von Praetorius und „Kyrie“ von Robert Franz. Außerdem trug der Organist G. Ad. Thomas aus Leipzig die D-moll Toccata und Fuge von Seb. Bach, Trio über den Choral: „Jesu meine Freude“ von Robert Schaab, eine Toccata in Es eigener Composition und Präludium und Fuge über BACH von Liszt vor. Man hatte auch bei dieser Aufführung den deutschen Text vorgelesen und die wichtigsten biographischen Notizen über die Componisten auf dem Programme dermerkt.

## Auszeichnungen, Beförderungen.

\*—\* Der Kammermusikus Friedrich Velde in Lucca erhielt vom Herzog zu Sachsen-Altenburg für Uebersetzung eine Marsches eine kostbare Busennadel.

## Leipziger Fremdenliste.

\*—\* In dieser Woche besuchten uns: Frau Rosalie v. Milde großh. sächs. Kammerfängerin aus Weimar, Hr. Sabbath, I. Domfänger und Hr. W. Frihe, Tonkünstler aus Berlin.

## Vermischtes.

\*—\* Der Componist der vor Kurzem in Schwerin gegebenen Oper: „Claudine“ Heinrich Franz ist der schlesische Graf Hochberg, der in Berlin Jurisprudenz studirt, und nur in seinen Russtunden musikalischen Versuchen sich hingiebt.

\*—\* Der Verein für klassische Kirchenmusik in Stuttgart hat jetzt seinen Rechenschaftsbericht für das Jahr 1863/64 veröffentlicht, dem wir Folgendes entnehmen. Aufführungen hat genannter Verein im abgelaufenen Jahre fünf (vier ordentliche und eine außerordentliche) veranstaltet, außerdem aber noch bei sieben anderen Aufführungen mitgewirkt. Die Gesamtzahl der Mitglieder betrug am Schlusse des Vereinsjahres 1863 im Ganzen 378 und hat dieselbe gegenüber dem vorigen Jahre um 52 zugenommen. Außerdem zählt der Verein noch sechs Ehrenmitglieder. — Die von dem Verein aufgeführten Werke sind bereits früher in d. Bl. erwähnt worden, wir beschränken uns daher diesmal auf die Concerte, in welchem der Verein mitgewirkt hat. Derselbe betheiligte sich u. A. bei der zweimaligen Aufführung der „Schöpfung“, bei einer Aufführung des „Hallelujah“ aus dem „Messias“, bei der neunten Symphonie und der Aufführung des „Paulus“ in den dortigen Abonnementconcerten. Man sieht demnach, daß der Verein nach allen Seiten hin eine außerordentliche Thätigkeit und Mithrigkeit an den Tag legt.

\*—\* Wiener Blätter enthalten einen Aufruf um Unterstützungsbeiträge für die Wittve und unmündigen Kinder des vor wenig Monaten verstorbenen Ferdinand Schubert, Brubers Franz Schubert's. Derselbe war ein um die Pflege des musikalischen Unterrichtes verdienster Künstler und stand in dem Rufe eines biedern, ehrenwerthen Mannes. Die k. k. Hofmusikalienhandlung L. A. Spina in Wien ist erbötig, Unterstützungsbeiträge entgegenzunehmen.

## Berichtigungen.

In Nr. 11 Seite 91 Spalte 2 Zeile 6 v. o. muß es statt „fünfte“ „sechste“ heißen und Zeile 32 v. u. ist nicht 6, sondern 9 zu lesen.

## Kritischer Anzeiger.

## Kirchenmusik.

Heinrich Gottwald, Op. 6. „Preis dem Vater, den dort oben“. Hymnus für Männerchor (mit Begleitung von Blas-Instrumenten oder Pianoforte ad libitum). Breslau. Neu-

hart. Pr. Partitur und Singstimmen 20 Sgr. — Singstimmen apart 10 Sgr. — Instrumentalstimmen. 10 Sgr.

Im Ganzen eine recht hübsche Composition (was die eigentliche Erfindung betrifft) die wol einigen Effect zu machen verspricht, wenn man auch gerade nicht absonderliche Originalität darin zu finden erwar-



ten darf. Im dritten und vierten Tacte des Mittelsatzes hat uns, als harmonisch unklar (wenn auch melodisch zu motiviren) der Gang des—B

der zweiten Stimme berührt: F Fis—G weil die übermäßige Quinte Des—Es B—Es

als Durchgangsnote in einem Moll-Dreiklänge beim Fortschreiten zum Dreiklänge der höheren Quarte, allemal, ihren ursprünglichen Charakter aufgebend, als kleine Terz des letzteren Accordes erscheint, und demzufolge der plötzlich eintretende Dreiklang wie aus den Wolken herabgeschneit erscheint. Analysirt man die akustischen Gesetze der Fortschreitungen, so wird man sich leicht überzeugen, daß die Natur des Moll-Geschlechts keinesweges alle jene Wendungen zuläßt, welche als im vollen Besitze des Dur-Geschlechts sich ausweisen.

**Richard Vol. Op. 31.** Sechs geistliche Lieder (lateinischer Text mit Begleitung der Orgel. Amsterdam. Kootaan & Co. Nr. 1 Ave verum (Terzett für 2 Tenore od. 2 Soprane und Bass) Pr. 1 fl. 40. Nr. 2 Ecce panis (Duett für Tenor und Bariton) Pr. 80. Nr. 3 O cor, voluptas coelitum (Solo für Bass) Pr. 80. Nr. 4 O sacrum convivium (Solo für Tenor oder Sopran) Preis 80. Nr. 5 O quam suavis (Solo für Bariton oder Mezzo-Sopran) Pr. 80. Nr. 6 Virgo, vere benedicta (Duett für Bariton und Bass) Pr. 1 fl.

Op. 33. Missa No. 2. Zwei- und dreistimmig mit Begleitung der Orgel. Amsterdam. Kootaan. Preis Partitur? Singstimmen?

In den angeführten sechs geistlichen Liedern ist Manches Musikalisch-Ansprechende enthalten. Die Modulationen sind zwar zumeist sehr einfach, aber mitunter begegnet man einigen angenehmen überraschenden Wendungen. Was die Uebereinstimmung des musikalischen Ausdrucks mit dem textlichen Inhalt betrifft, so hat der Componist wol nur den allgemeinlichen Charakter kirchlicher Musik im Auge gehabt, denn so recht eigentliche Unterschiede positiven Ausdrucks zwischen diesen Liedern sind nicht zu sehen, da die Rhythmik, sowie die melodisch-harmonischen Gänge darin sichtbar nur einzig und allein dem musikalischen Wohlklinge dienen, der völligen compositorischen Willkür ihre Anwendung verdanken. — Noch mehr zeigt sich diese — wir möchten fast sagen — zu leichte Schreibweise in der Messe, die wir sogar in dieser gar zu niedlichen Gestaltung ihrem Inhalte durchaus nicht angemessen finden können. Im Hinblick auf die Factur enthält sich das Werk mit gar zu großer Bescheidenheit all und jeder polyphonischen Bearbeitung. In Ausführungen mit mäßigen Kräften können jedoch diese Compositionen, wie wir glauben, passend verwendet werden. — XXV—I.

## Musik für Gesangsvereine.

**C. Müller-Hartung.** Vier Lieder von Wilhelm Koch für Männerstimmen. Erstes Heft. Eisenach. F. Jacobi. Pr. 22½ Sgr.

**Edvard Schiele.** Op. 16. Gesänge für Männerstimmen. Magdeburg. Heinrichshofen. Nr. 1 „Reiselied“ von Eichendorff. Vierstimmig. Nr. 2 „Scheiden, Leiden“ von Geibel, für zwei Bariton-Solostimmen mit Drummstimmen. Preis Nr. 1 14 Sgr. Nr. 2 12 Sgr. Zusammen 20 Sgr.

Auch in diesen Gesängen haben wir nichts Prägnantes, einer besonderen Aufmerksamkeit Würdiges gefunden. Aber die Melodien sind ansprechend, und die Stimmführung recht wirksam. Jedenfalls gehören sie zu den vorzüglicheren Productionen der Gegenwart in diesem Genre, und dürften daher Gesangsvereinen recht willkommen sein.

**A. G. Ritter.** Op. 37. Drei Frühlingslieder für Sopran, Alt, Tenor und Bass. Magdeburg. Heinrichshofen. Pr. compl. 17½ Sgr. (Partiepr. der Stimmen 1½ Sgr.)

Was wir von den vorhergehenden Compositionen gesagt, gilt in

ganz gleichem Maße auch von diesen recht glücklich erfundenen, das Ohr angenehm befriedigenden Frühlingsliedern. — XXV—I.

## Instructives.

Für Pianoforte zu vier Händen. —

**Carl Burghard,** Pianoforte-Album zu vier Händen oder Auswähl volkstümlicher Musik aller Länder. Magdeburg, Heinrichshofen. Neue Folge: Heft 7 und 8 à 20 Sgr.

Uns liegen von dieser Sammlung nur zwei Hefte vor, doch erhält man aus dem, im siebenten abgedruckten Inhaltsverzeichnis eine Uebersicht des ganzen Werkes. Dasselbe besteht aus zwölf Heften und enthält im Ganzen 114 Nummern. Die Auswahl selbst zeigt von keiner geringen Kenntniß ihres Verfassers in der musikalischen Literatur und ist mit großer Sorgfalt, anerkannter Fleiß und gebiegender Geschmacks unternommen. Gewöhnliches musikalisch Werthloses enthält das Werk nirgends und die gebiegenderen Compositionen, die sich in demselben vorfinden, bietet es, wie in den vorliegenden zwei Heften, jedenfalls auch in den übrigen, in trefflichem Arrangement. In den 7. und 8. Hefte finden sich unter Andern: Fiedl: Nocturno; Spohr: „Rose, wie bist du reizend“ und Polonaise aus Faust; Schubert: Morgengruß und „Dein ist mein Herz“; Kreutzer: „Ein Schatz bin ich“; Reissiger: „Der Zigeunerbube“ u. Sicherlich hat durch Burghard's Pianoforte-Album die vierhändige Clavierunterrichts-Literatur einen schätzbaren Zuwachs erfahren und es ist demselben eine weitere Verbreitung im Interesse der Lehrer und Schüler sehr zu wünschen. J. S.

## Bücher, Zeitschriften.

**Oskar Chieme,** Die Mechanik des Clavierspiels. Ein Beitrag zur Clavierschule. Dresden. Ad. Bauer. 1863. Kl. 8. 48 S.

Mit vollem Rechte sagt der Verfasser in der Vorrede: „Die Mechanik des Clavierspiels ist in der Natur der Gliedmaßen begründet und ihre entsprechende Erklärung auch in dieser zu finden.“ Will man daher die Hände zum Clavierspiel vorbereiten und entwickeln, so ist mehr oder minder nothwendig, die physischen Gesetze der Mechanik der Hände genau zu wissen, die Verletzung der einzelnen Glieder dieses Theiles des menschlichen Körpers, das gegenseitige Verhältniß der Knochen, Muskeln, Sehnen u. s. w. kennen zu lernen, in wie fern eines oder das Andere bei dieser oder jener Hand- oder Finger-Bewegung von besonderer Einwirkung ist. Es läßt sich nicht bestreiten, daß durch ein genaues Studium der Clavierspiel-Mechanik der Lehrer in Stand gesetzt werden kann, so manchen scheinbar organischen Fehlern seiner Schüler abzuhefen. Die Anatomie der menschlichen Clavierspiel-Organen, wie man den Inhalt dieses Büchleins wol auch nennen könnte, findet sich darin mit vieler Klarheit und Genauigkeit auseinandergelegt. Die knapp gehaltene Form, ohne überflüssiges gelehrt thüendes Geschwätz (wie es sonst wol in ähnlichen Werken angetroffen wird), so wie die populäre, leicht faßliche und dabei glatte Schreibweise des Verfassers tragen viel zur Empfehlung dieses Büchleins bei. — XXV—I.

## Unterhaltungsmusik.

Für Pianoforte.

**Markull, F. W.,** Op. 86. Zwei Walzer-Improvisationen für Pianoforte. Pr. 15 Sgr. Danzig, Riemsen.

**Weber, C. M. de,** Op. 21. Grande Polonaise Es dur — Mi B moll. Facilité avec indication du doigt par T. Brissler. Pr. 12½ Sgr. Berlin, Schlesinger.

Op. 72. Polacca brillante. Für den Unterricht in der Kunst des Fingersatzes mit Bezeichnung der Applicatur bearbeitet von F. Brissler. Berlin, Schlesinger. Pr. 12½ Sgr.

**Wagner, C. J.,** Faust ou Margarethe, Opéra de Gounod. Nr. 1. Valse favorite. Nr. 2. Couplets: „Blümlein traue“. Nr. 3. Marche des Soldats. 3 Transcriptions faciles. Berlin, Schlesinger. Pr. 12½ Sgr.

Nr. 25. Lieder et Airs d'Opéras. Transcrip-



**Noms faciles pour Piano.** Eckert, Echo chanté p. Sgr. Sonntag, Patti. Ebendaselbst. Pr. 7 1/2 Sgr.

Nr. 26. Räden, Rüd, rud, rud. Ebendas. Pr. 5 Ngr.

Nr. 27. Räden, Liebesqual. Ebenb. Pr. 5 Ngr.  
**Gasett, H., Op. 17.** Paraphrases et Transcriptions pour le Piano. Nr. 5. Bolero ou Sicilienne des Vepres sicilenns par Verdi. Berlin, Schlesinger. Pr. 15 Sgr.

**Steenhuis, Op. 1.** Nocturne elegique pour Pianoforte. La Haye et Ville du cap, Haag, Weygand et Comp. Preis 90 Cents.

**Liebe, J., Op. 37.** Drittes Nocturne für Piano. Cassel, Buchardt. Pr. 12 1/2 Sgr.

Op. 38. Sechs kleine Condichtungen für das Piano mit Ueberschriften deutscher Dichter. Cassel, Buchardt. Heft 1. Pr. 10 Ngr.

**Alink, Gustav, La petite folie.** Polka pour le Piano. Dresden, Brauer. Pr. 5 Ngr.

**Möhr, Louis, Op. 33.** Zweite Serenade (F dur) für Pianoforte. Leipzig, Hofmeister. Pr. 15 Ngr.

**E. P. Wagner, Airs nationaux.** Volkslieder. Transcription faciles pour le Piano. Nr. 16. Beethoven's Dorscher Marsch, Pariser Einzugsmarsch. Berlin, Schlesinger. Preis 7 1/2 Sgr.

**Ernst Weissenborn, Op. 38.** Tänze und Märsche für das Pianoforte. Op. 36. Gratulationspolka. Pr. 5 Ngr. Liebesgrüße. Walzer. Preis 12 1/2 Ngr.

**Louis Schubert, Op. 15.** Valse melancholique für Pianoforte. Dresden, Friedel. Pr. 12 1/2 Ngr.

**Döring, C. F., Op. 13.** Albumblatt. Clavierstück, Dresden, Brauer. Pr. 5 Ngr.

**Lichter, J., Op. 9.** Valse de Salon pour Piano. Breslau, Bientzsch. Pr. 12 1/2 Sgr.

Op. 6. Die Frühlingsländler. Polka brillante für Pianoforte. Ebenb. Pr. 12 1/2 Sgr.

**W. A. Müller, Op. 140.** Drei Lieder ohne Worte für das Pianoforte. Dresden, Brauer. Pr. 10 Ngr.

H. B. Markull's zwei Walzer-Improvisationen gehören unter den besten Theil der Unterhaltungsmusik, wenn man keine großen Ansprüche an dieselbe macht, da sie abgerundet im modernen Clavier-Jah in ihrer Modulationsweise nicht als gewöhnlich bezeichnet werden können. Die Form im Allgemeinen schwankt zwar hier und da zwischen Walzer, Polka-Mazurka und Tyrolienne, jedoch mag dies durch das Wort „Improvisation“ seine Entschuldigung finden. Einen höheren Standpunkt nehmen jedoch diese Improvisationen gegen frühere Werke des Componisten nicht ein. Doch sind sie wohlklingend, keinen technischen Schwierigkeiten unterworfen und zeigen Routine in derartiger Sachweise für sogenannte mittlere Pianofortespieler, denen sie fingergerecht erscheinen dürften.

Es ist unnöthig etwas über den Werth der bekannten Polonaise Op. 21 von C. M. v. Weber hinzuzufügen zu wollen. F. Brislér hat diese Polonaise leichter bearbeitet und den nöthigsten Fingersatz hinzugefügt. In derselben Weise ist auch die Polonaise Op. 72 (Polacca brillante) von C. M. v. Weber nach Angabe des Titels „für den Unterricht in der Kunst des Fingersatzes erleichtert und mit Applicatur von Brislér“, zugefügt. Letzterer hat noch für gut befunden, dem Allegro vivace beizufügen: „Mit Redheit vorzutragen“.

C. D. Wagner hat in diesem Heftchen drei der beliebtesten Nummern aus Souzob's „Kauf“ im leichten Style arrangirt und auch gekürzt, um sie wenig gelibten Schülern zugänglich zu machen. Eben so hat der genannte Bearbeiter Gert's Lied Op. 21, das sogenannte Schweizer-Scho: „Il n'aime que moi — „Er liebt nur mich allein“, welches früher von der Sonntag und jetzt von Abeline Patti mit Beifall gesungen wurde im leichten Arrangement (Nr. 25) auch für Pianoforte zugänglich gemacht. In Nr. 27 dieser Sammlung liefert derselbe Räden's „Liebesqual“, „Und schau ich hin, so schaust du her“, Nr. 26 enthält das Volkslied „Mädele rud, rud, rud“.

Von den „Paraphrases et Transcriptions pour le Piano“ von Gasett liegt uns nur Nr. 5 vor, ein Bolero oder Sicilienne aus der Oper: „Die Sicilianische Vesper“ von Verdi. Hier möchte man fragen, ist denn Bolero und Sicilienne ein und dasselbe? Wohl eben so wenig als die spanische Volksmusik der italienischen ähnlich ist. Die Bearbeitung Gasett's ist nicht ungeschickt, ohne den Anspruch auf eine Paraphrase zu machen, wie diese Nummer benannt ist.

Das Nocturne-Magique von Steenhuis als Op. 1 giebt keine großen Hoffnungen für die Zukunft dieses Componisten. Die Hauptgedanken sind nicht neu und zeigen von keiner Erfindungsgebe. Die harmonischen Wendungen treten an einigen Stellen selbst während in das melodische Element ein.

Das dritte Nocturne von L. Liebe Op. 37 mit dem Worte:

Wann kühst du leise Klagen  
 Zur Nacht das Menschenherz,  
 Wenn es nicht weiß zu tragen  
 Die Seligkeit, den Schmerz;

ist poetisch aufgefacht und die sangbare Melodie mit entsprechenden harmonischen Wendungen ist bis zu Ende in ihrem Charakter fest gehalten. Es verdient jedenfalls Beachtung, so wie auch die kleinen Condichtungen desselben Componisten Op. 38, welche ebenfalls sehr melodisch gehalten sind, keine große Technik beanspruchen und daher um so leichter zur Hand genommen werden können.

Die tanzbare Polka, genannt „La petite folie“ von C. Alink klingt sehr gefällig und entbehrt keinesweges der stereotypen Polkarythmen, ohne jedoch etwas Originelles an sich zu haben.

Die zweite Serenade von L. Möhr Op. 33 ist im Ganzen ansprechend. In dem Tempo des Neunachtstact erinnert uns die Musik an die Manier Spohr's und Weber's, was durchaus kein Vorwurf sein soll. Im Più moto Cact Dur tritt diese Manier in den Hintergrund, macht einer andern Platz.

In den Airs nationaux Nr. 16 von C. D. Wagner, leicht spielbar gemacht, sind aus der Zeit der Freiheitskriege beliebte Melodien: der Pariser Einzugsmarsch, das Landwehrlied: „Wo Kraft und Muth in deutschen Seelen flammen und Beethoven's Dorscher Marsch potpourrimäßig zusammengestellt. Werthvoller Weise ist aber das Lied: „Wo Kraft und Muth“ erst 1815 von Finkel gedichtet worden, nachdem der Krieg vorbei war. Auf dem Titel erfahren wir auch das E. D. Wagner „Auteur des Transcriptions faciles de Th. Kalk“ ist.

Die Tänze von Ernst Weissenborn Op. 36 „Gratulations-Polka“ und Op. 38 „Liebesgrüße“, Walzer, sind mit ihren sehr tanzbaren Rhythmen ursprünglich für Orchester geschrieben und erinnern sehr an die Strauß'sche Manier. In dem Walzer fehlt es auch nicht an Anklingen an Strauß. In dem Arrangement des Walzers hätten an einigen Stellen die Begleitungsfiguren in der linken Hand weniger tief gelegt werden können, ohne der Melodie zu schaden, da letztere eine Octave höher verlegt werden konnte.

In dem Valse melancholique zeigt sich das Bestreben modern zu erscheinen und es ist zu vermuthen, daß der Componist Louis Schubert Chopin's Walzer in Es dur als Vorbild genommen, ohne sich dabei eines Plagiats zu beschuldigen. Jedemfalls sind aber die sogenannten Mordlibasse, wie vor dem Uebergang von Dur nach B dur (Seite 5 auch Seite 8), nichts weniger als modern. Das Melancholische liegt bloß in kleinen chromatischen Tonphrasen und in der öftern Verwendung kleinen Note.

Das zwei Seiten lange Clavierstück „Albumblatt“ von C. F. Döring in moderner Sachweise bietet in der Wendung seiner Melodie nur Gewöhnliches. Die beiden Salonstücke von J. Lichter: „Die Frühlingsländler“ Polka brillante Op. 6 und Vals de Salon Op. 9 sind Lockspeisen für Dilettanten.

Die „drei Lieder ohne Worte“ von W. A. Müller Op. 140 gehören in ihrem Wesen einer frühern Zeit an.

Für Pianoforte zu zwei und vier Händen, mit und ohne Begleitung.

**C. Anhe, Op. 79.** Prés de toi! Nocturne pour Piano. Prag, Christoph & Kuhn. Pr. 10 Ngr.

**M. Jcs, Op. 6.** Le Chevalier. Grand Galop brillant pour Piano. Tilsit, Leo. Pr. 10 Sgr.

**J. J. Chwatal, Op. 183.** Weihnachts-Symphonie. Ein musikalischer Scherz für das Pianoforte zu vier Händen und zwölf Kinderinstrumente. Magdeburg, Heinrichshofen. Preis 11 1/2 Thlr.

**C. J. van Ners, Op. 17.** Gondellied. Für das Pianoforte. Amsterdam, Moothan & Comp. Pr. 1 fr.



**J. Steenhuis, Op. 2. Scherzo - Capriccioso pour Piano-forte.** La Haye et Ville du Cap. Haag, Weigand & Comp. Pr. 90.

**Symphonische Variationen auf ein Andante-Thema für das Pianoforte.** Ebendaselbst. Pr. f. 50.

**Maurice Hagemann, Op. 25. Dämmerungstunden.** Nr. 1. Sechsteil. Nr. 2. Wiedersehen. Nr. 3. Polonaise. Nr. 4. Im Walde. Nr. 5. Erinnerung. Nr. 6. Sechs Charakterstücke für Clavier. Amsterdam, Moothaan. Pr. jeder Nr. 60.

**Ferd. Friedrich, Op. 68. Sans Souci. Morceau de Salon pour Piano.** Magdeburg, Heinrichshofen. Pr. 17½ Ngr.

**Jacobi, Adige aus Thüringen.** Heitere, melodische Tänze für Violon und Pianoforte. Laugensalza, Verlags-Comp-toir. Pr. 1. Heft 12 Ngr. 2. Heft 20 Ngr.

**J. Martin Godesfröid, Op. 3. Oh, my dear! Musical Ideas for the Piano.** Amsterdam, Moothaan & Comp. Pr. f. 1. 20.

**Fr. Kirchner, Drei Kinderstücke für das Pianoforte.** Prag, Christoph u. Ruhe. Pr. 80 Kr.

**Guill. Graf, Op. 38. Album caractéristique. 6 Morceaux de Salon pour Piano.** Nr. 1. Les Boites Romance. Serie II. Prag, Christoph & Ruhe. Pr. 7½ Ngr. Nr. 2.

Une Rose blanche. Blüette. Pr. 7½ Ngr. Nr. 3. La Danse Arabe. Humoreske. Pr. 10 Ngr.

**Adolf M. Pozdona, Op. 8. Valse caprice pour le Piano-forte.** Prag, Christoph & Ruhe. Pr. 12½ Ngr.

**Ch. Vesten, Op. 267. Festmarsch für das Pianoforte zu sechs Händen.** Magdeburg, Heinrichshofen. Pr. 20 Ngr.

**Hilliger, Op. 3. Sonatine für das Pianoforte.** Offenbach a. M., André. Pr. 1 fl.

**E. F. Ehrlich, Op. 32. Impromptu en forme de Valse pour le Piano-forte.** Halle, Rariprot. Pr. 7½ Ngr.

**Wilhelm Hill, Op. 9. Polonaise für Pianoforte.** Frankfurt a. M. Senkel. Pr. 45 Kr.

**Charles Bial, Souvenir de Caire. Polka brillante pour Piano.** Berlin, Peters Huppan de Musique.

**Fr. Damm, Op. 6. Sechs kleine Charakterstücke zu vier Händen.** Dresden, Brauer. Heft 1. 15 Ngr. Heft 2. 17½ Ngr.

G. Ruhe versteht es in einer brillanten modernen Satzweise zu schreiben, womit man Uneingeweihten zu imponiren leicht im Stande ist, ohne dabei dem Fassungsvermögen des Zuhörers besondere Annahmen zu machen. Zu solchen Producten gehört auch das vorliegende Nocturne Op. 79 dieses Componisten. So vermag der Zuhörer, wenn die zwei ersten Tacte des Hauptmotives vorüber (Tact 6, 7) die zwei nachfolgenden Tacte leicht zu errathen. Doch haben derartige Stücke auch ihr Publicum.

Für Orchester mag sich der Galopp von W. Leo ganz gut ausnehmen, doch die Bearbeitung für das Pianoforte verräth, daß der Componist nicht sonderlich mit der Technik des Instruments vertraut ist, denn man kann doch nicht mit einem Finger der rechten Hand einen Ton fest halten, während ein Finger der linken Hand dieselbe Taste mehrere mal anschlagen soll. (Man sehe das Trio Seite 3 und 4). Abgesehen davon, ist der Satz nicht in moderner Form.

Die Symphonische Variationen für das Pianoforte zu vier Händen sind wohl Kinderinstrumente in eine Nachbildung der Haydn'schen, Komberg'schen und Kell'schen Kindersymphonien. Der Componist verwendet dazu außer eignen Ideen auch andere bekannte Motive: aus Strabella von Flotow, der spanische Tanz Jaleo de Kees, die letzte Rose, und den Feuerwehrgalopp aus „Bild und Lied“. Doch kann dieser musikalische Scherz auch ohne die Kinderinstrumente ausgeführt werden, da mit seinen Noten in der Pianofortestimme die Noten der Kinderinstrumente angedeutet sind.

Das Gondellied von E. F. van Neeß Op. 17 ist ein sehr empfehlenswerthes Tonstück und führt in Bezug seiner Melodie mit Recht den Namen „Gondellied“. Originell ist die Stelle Seite 6 in F dur, wo der Triller auf der Note des eintritt.

In dem Scherzo-Capriccioso Op. 2 von L. Steenhuis ist ein

bedeutender Fortschritt dieses Componisten bemerkbar und das Urtheil über sein Opus 2, worin wir ihm ein günstiges Prognostikon für die Zukunft stellen, kann hier gewissermaßen zurückgenommen werden. Die Symphonischen Variationen (Op. 5) von demselben auf eine Andante-Thema sind als technische Studien zu ihrem Plaze. Warum sie gerade „symphonisch“ getauft sind, ist uns nicht recht klar.

Die sechs Charakterstücke von M. Hagemann mit dem gemeinsamen Titel „Dämmerungstunden“ entsprechen ihrem Ueberschriften und sind gewiß gehalten. Die Weber'sche Sonate tritt darin manchmal zu Tage, wie z. B. auffallend in der Polonaise (Nr. 3). Jedemfalls aber wird Niemand diese Stücke unbefriedigt aus der Hand legen.

Das Salonstück von Ferd. Friedrich mit seinen sehr verbrauchten Brillantfiguren zeigt kaum eine Spur von Erfindungsgabe. Man kann sich nur wundern, daß der Componist selbst noch von einer veralteten Melodienwendung Gebrauch macht, wie z. B. im vierten Tacte des Allegro vivace, die man später noch viermal hören muß, wenn dieser Tact wiederkehrt. Der Componist scheint sich um die Leistungen seiner frühern und spätern Zeitgenossen nicht gekümmert, und getreu dem Namen seines Salonstücks: „Sans Souci“ auch „ohne Sorgen“ componirt zu haben.

Die „Klänge aus Thüringen“ von A. Jacobi, welche für Violon und Pianoforte gesetzt, im ersten Heft eine Polonaise und eine Mazurka, im zweiten Heft einen Walzer und eine Polka enthalten sind, wie es der Titel verspricht „heiter melodienreich“, zugleich aber auch tanzbar. Die Violinstimme ist von dem Lithographen für den Violinspieler sehr ungewöhnlich eingerichtet, da im ersten Heft Seite 1 und im zweiten Heft Seite 3 und 5 es dem Spieler rein unmöglich ist, selbst die Notenblätter umzuwenden, was so leicht vermieden werden konnte.

Oh, my dear! von J. M. Godesfröid Op. 3 ist eine im echt italienischen Styl gehaltene Romanze, die in sehr geschickter Weise im modernen Clavierstabe gearbeitet ist, als wohlklingendes Salonstück seine Freunde finden wird.

Die drei Kinderstücke von Fr. Kirchner mit dem nöthigen Fingersatz mögen zweckmäßig für Anfänger des Clavierpiels sein, jedoch gehört die Satzweise keineswegs der neuern Zeit an.

Die Valse Caprice von Ad. M. Pozdona ist sehr geschmackvoll und elegant gearbeitet, und wird viele Freunde finden. Besonders ist der Satz nicht stiefmütterlich behandelt, wie es bei dieser Form häufig der Fall ist, wirkt effectvoll, wenn er, wie es angedeutet (Seite 3) (marcato il Basso) vom Spieler, seiner eigenen Melodie halber, hervorgehoben wird.

Guill. Graf's sechs Salonstücke Op. 38, Serie II, welche einzeln gedruckt, sind in moderner Schreibart gehalten und klingen gefällig, wenn man sonst keine weiteren Ansprüche macht.

Der Festmarsch für sechs Hände von Ch. Vesten ist ein aus bekannten Marschphrasen zusammengestoppelter langsamer Marsch, der kein Interesse weiter bietet, als daß er von drei Personen auf einem Pianoforte ausgeführt werden muß. Man kann solche Werken zu schreiben sich schon erlauben, wenn man als schreibeliester Componist das zweihundertundsechszigste Opus in die Welt hinaus vom Stapel laufen läßt und das muskelliebende Publicum nur öfters zu viel auf den Namen eines glücklicher Weise bekannt gewordenen Componisten giebt.

Die Sonatine von H. Hilliger gehört in ihrer Satzweise einer frühern Zeit an, die unwillkürlich an die Zopsperiode erinnert. Auch in den kleinen Clavierstücken „zur Unterhaltung“ Op. 4 ist nicht der geringste Fortschritt bemerkbar, denn sie tragen dieselbe veraltete Manier an sich. Möglich auch, daß sie aus einer Verlassenschaft stammen und nur hier und da etwas vollgriffiger gemacht worden sind.

Das Impromptu en Forme de Valse Op. 32 von E. F. Ehrlich, gehört, ehrlich gesagt, zu den Tonstücken, welche bequem auf der großen Beerstraße ähnlicher Unterhaltungsstücke wandeln, ohne daß sie eine Spur von Eigenthümlichkeit bliden lassen, so daß sie höchstens als Mittelgut verbraucht werden können.

Hill's Polonaise Op. 9 hat uns in allen ihren Theilen befriedigt. Die Form ist durchweg fest gehalten und die nicht gewöhnlichen Modulationen heben das melodische Element dieser Polonaise. Sie wird von Pianofortenspielern nicht unbeachtet bleiben.

Die Polka brillante von Ch. Bial ist mit brillanten Ausschmückungsfiguren ausgestattet und ist den beliebten Concert-Polkas von Wallace an die Seite zu stellen, indem sie ebenso modern gearbeitet ist.

Zur Uebung im vierhändigen Spiel sind die vorliegenden sechs kleinen Charakterstücke von Fr. Damm zu empfehlen, da sie melodisch gehalten, für Anfänger sehr passend sind.



# Literarische Anzeigen.

## Neue Musikalien

im Verlage von

### B. Schott's Söhne in Mainz.

Beyer, Ferd., Nouvelles Fleurs de Salon. 12 petites Fantaisies. Op. 154. No. 1. Il Trovatore. No. 2. Martha. No. 3. Rigoletto. No. 4. Attila. No. 5. Robert de Diable. No. 6. La Traviata. à 45 kr.

Blumenthal, J., Badinage. Morceau de Salon. Op. 65. 45 kr.

Burgmüller, Fréd., Ay Chiquita. Valse espagnole. 54 kr.

David, Fél., Romance sans paroles. 36 kr.

Grau, D. de, 2. Styrienne. Op. 15. 1 fl.

Hess, J. Ch., Souvenirs. Nocturne sur la Romance de Massé. Op. 81. 45 kr.

Jeschko, L., Flora-Polka. 18 kr.

Jory, Ant., Tarantelle. Op. 102. 54 kr.

Kettner, E., Beaux-Jours. Vous n'êtes plus! Romance-Etude. Op. 140. 54 kr.

Marche Styrienne. Op. 141. 1 fl.

Neumann, E., Galop des Sirènes (Sirenen-Galop). Op. 98. 36 kr.

Neustedt, Ch., 2. Nocturne. Op. 41. 45 kr.

Così fan tutte. Transcript. variée. Op. 42. 54 kr.

Rummel, J., Faust de Gounod. Fantaisie facile. 45 kr.

Schmidt, O., 2 petites Fantaisies. Op. 15. No. 1. Ah vous dirai-je maman. No. 2. Au clair de la lune. à 27 kr.

Smith, S., Chanson russe. Romance. Op. 31. 45 kr.

Wolff, E., Souvenir de la Pologne. 2 Chansons polonaises. Op. 255. 1 fl. 12 kr.

Sérénade de concert. Grand Morceau caract. Op. 257. 1 fl. 21 kr.

Burgmüller, Fréd., Lalla Roukh. Valse brill. à 4 mains. 1 fl. 21 kr.

Aacher, J., Guili Tell. Grand Duo concertant pour 2 Pianos. Op. 116. 3 fl.

Wichtl, G., 6 petits Duos pour Piano et Vclle. Op. 44. No. 3. Ernani. No. 4. I Lombardi. à 1 fl.

Alard, D., Les Maîtres classiques du Violon. No. 7. Gavines, Sonate II. Op. 1. 1 fl. 12 kr. No. 8. Mozart, Sonate en Si-b. 2 fl. No. 9. Beethoven, Romance en Fa. Op. 50. 1 fl.

No. 10. Paganini, Sonate I. Op. 2. 54 kr.

Vieuxtemps, H., Feuilles d'Album. 3 Morceaux pour Violon avec Piano. Op. 40. No. 1. Romance. 1 fl. No. 2. Regrets. 1 fl.

No. 3. Bohémienne. 1 fl. 48 kr.

Wichtl, G., 6 petits Morceaux de Salon pour Violon avec Piano. Op. 51. No. 1. Les Vêpres sicil. No. 2. L'Etoile du Nord. à 1 fl.

Lyre française. No. 968. Yradier, Ay Chiquita. Romance espagnole. 18 kr. No. 970. De Beriot fils, L'Esprit du Mal. Scène lyrique pour Basse ou Bariton. 54 kr. No. 971. 972. 973. 974. à 18 u. 27 kr.

Rossini, G., 2 nouvelles Compositions, chantées par Adeline Patti. No. 1. A Grenada. (in Granada). Ariette espagnole. No. 2. La Veuve Andalouse (Des Fischers Wittwe). Chanson espagnole. à 54 kr.

Neumann, E., Galop des Sirènes (Sirenen-Galop) pour grand ou petit Orchestre. Op. 98. 2 fl. 24 kr.

David, Fél., Lalla Roukh. Opéra arr. à 4 mains. netto 8 fl. 24 kr.

Bei C. F. Peters in Leipzig ist erschienen:

Bach, Matthäus-Passion. Kl. Ausz. mit Text 1 Thlr. n.

Hmoll-Messe. Kl. Ausz. mit Text 1 Thlr. n.

Weihnachts-Oratorium. Kl. Ausz. mit Text 1 Thlr. n.

Binnen Kurzem erscheint:

Bach, Johannes-Passion. Kl. Ausz. mit Text 1 Thlr. n.

Cherubini, Missa solennis D moll. Kl. Ausz. mit Text 1 Thlr. n.

Im Verlage von C. A. Chailier & Co. in Berlin sind erschienen:

## Zwei Märsche:

1. Festmarsch.

2. Signalmarsch.

Zur hohen Geburtstags-Feier

Seiner Hoheit des regierenden Herzogs

Ernst von Sachsen-Altenburg

für

Pianoforte

componirt von

**FRIEDRICH BELCKE.**

Op. 67.

Preis 1/2 Thlr.

In Leipzig bei C. F. Kahnt vorrätig.

## In neuer Auflage!!

erschienen soeben:

Ausführliche

**Clavier-Methode**

in zwei Theilen

von

**Julius Knorr.**

Zweiter Theil:

**Schule der Mechanik.**

Preis 1 Thlr. 24 Ngr.

Der erste Theil = Methode = Preis 1 Thlr. 6 Ngr.

Verlag von C. F. Kahnt in Leipzig.

Durch alle Buch- und Musikalienhandlungen zu beziehen:

**SYMPHONIA.**

**Fliegende Blätter für Musiker und Musikfreunde.**

Von dieser Zeitschrift werden jährlich 11 Nummern ausgegeben. Der Preis des Jahrganges beträgt 24 Ngr. Bestellungen nehmen alle Buch- und Musikalienhandlungen an. No. 1 und 2 von diesem Jahrgange sind bereits erschienen.

Verlag von C. F. KAHNT in Leipzig.



Leipzig, den 25. März 1864.

Von dieser Zeitschrift erscheint jede Woche  
1 Nummer von 1 oder 1½ Bogen. Preis  
des Jahrganges (in 1 Bande) 4½ Thlr.

Neue

Insertionsgebühren der Zeitungs- & Anz.  
Abonnements nehmen alle Postämter, Buch-  
Handlungen- und Kunst-Verhandlungen an.

# Zeitschrift für Musik.

Franz Brendel, Verantwortlicher Redacteur. — Verleger: C. F. Kahnt in Leipzig.

Erantwein'sche Buch- & Musikh. (W. Bohn) in Berlin.  
Ad. Christoph & W. Aude in Prag.  
Gebrüder Hug in Zürich.  
Nathan Richardson, Musical Exchange in Boston.

N<sup>o</sup> 13.

Sechzigster Band.

B. Widemann & Comp. in New York.  
F. Schott in Mainz.  
Hud. Friedlein in Warschau.  
C. Schäfer & Korb in Philadelphia.

Inhalt: Ausgrabungen einiger altböhmischer Kirchencomponisten. (Fortsetzung.) — Recensionen: Oscar Guttmann, Talent und Schule in der Darstellung dramatischer Kunst. Gouri v. Arnold, Overture zu Alex. Puschkins Drama: „Boris Godunow“. — Ein guter Contrabaß. — Correspondenz (Leipzig, Jena, Sondershausen, Erfurt, Meiningen, Eisenberg, Naumburg, Nordhausen, Berlin). — Kleine Zeitung (Tagesgeschichte). — Artistischer Anzeiger.

## Ausgrabungen einiger altböhmischer Kirchencomponisten.

Von

Dr. S. P. Laurencin.

(Fortsetzung.)

II.

Johann Adam Czernohorsky.

Der über diesen in seiner Art hochbedeutenden Componisten und Künstlercharakter vorliegende biographische Stoff läßt sich in wenige Worte zusammenfassen. Czernohorsky war aus Niemburg in Böhmen gebürtig. Wo und unter wessen Leitung er seine musikalischen und allgemeinwissenschaftlichen Lehrjahre durchgemacht, verschweigen uns die Chroniken. Ebenso wenig hat man bis jetzt mit Genauigkeit Czernohorsky's Geburtsjahr ermitteln können. Aller Wahrscheinlichkeit nach fällt es in die letzten Decennien des 17. Jahrhunderts. Daß der Mann nach specifisch musikalischer wie nach allgemeiner Bildungsseite durch eine gründliche Schule gegangen sein müsse, bezeugt offenkundig sein später zu schilderndes Wirken. Muthmaßlich ist entweder Prag, oder irgend eines der vielen Klöster Böhmens die Stätte seiner Erziehung gewesen. Man begegnet ihm später zu Padua, woselbst er durch einige Zeit eine Kirchenchor-directorstelle bekleidet, und auf dortiger Hochschule den gradum musicae magistri erhalten hatte. Auch muß der Mann theologische Studien betrieben haben. Denn man findet ihn etwa zwischen 1720—1740, seinem Todesjahre, als eingekleideten Minoritenmönch an der St. Jacobskirche zu Prag, deren Musikchor seiner Leitung anvertraut gewesen. Er mag diese Stelle wieder aufgegeben haben. Man erzählt, er sei in eben bemerkttem Jahre auf einer Rückreise nach Italien gestorben. —

Das erste an Czernohorsky auffällige Moment ist, wie

bei Brizi, der selbst in diesen flüchtigen Aufzeichnungen seiner äußeren Erlebnisse und werdende Zug nach allgemein menschlicher Bildung. Der specifische Musiker steht auch hier nicht vereinzelt da. Grundes genug, an sein Kunstwirken einen höheren Maßstab zu legen. Ruht gleich im Allgemeinen kein besonders erhebliches Gewicht auf der nach hingestellten Thatsache: ein Musiker habe, bevor er dieser geworden, seinen Cursus auf Klein- und Hochschulen durchgemacht, so kommt hierbei folgendes hochwichtige, bildungsgeschichtlich festgestellte weitere Factum in nachdrücklichen Betracht:

Ungefähr von der sogenannten Reformationszeit ab bis etwa in die Anfänge des 19. Jahrhunderts hinein gerechnet, war es um das niedere wie höhere Unterrichtswesen in Süddeutschland eben so glänzend bestellt, wie vordem und noch jetzt im germanischen Norden. Der Jesuitismus alter Prägung hat nach dieser Seite hin ungemein segensreich gewirkt. Von diesem aus ging das bildungsbefruchtende Element nicht bloß auf die unmittelbaren Zöglinge solcher Art Collegia über; es verbreitete sich gleich fördernd auf das pädagogische Arbeiten der anderen Klöster, und von diesen aus in eben dem Maße auf alle durch weltliche Lehrkräfte vertretenen Erziehungsanstalten. Die jungen Leute wurden daselbst in alles nur mögliche Wissen würdige eingeführt. Solches geschah nicht etwa terroristisch, sondern im Sinne jener durch Liebe und Humanität getragenen Freiheit und im Bunde mit jener köstlichsten aller Lehrrergaben, Ernstes mit Heiterem in ein Untrennbares zu verschmelzen. Solchergestalt durch das Wissensleben hindurchgeführt, war für jeden sonst von Hause aus Begabten und Empfänglichen in jenen alten Schulen Süddeutschlands gar Viel zu holen. Dies der erste Grund, weshalb ich, wie bei der Schilderung des Künstlercharakters Brizi's, auch hier das Moment des außermusikalischen Unterrichtes scharf betonen zu müssen glaube. Wie hoch eben dieser Lebenszug einem Künstler gegenüber, den man „ausgräbt“, anzuschlagen ist, um ihn womöglich der Gegenwart und Zukunft wiederzugeben, liegt am Tage. —

Einen fernerer, gleich erheblichen Ausschlag für die Würdigung der Künstlerthaten Czernohorsky's giebt sein reger Verkehr mit der Außenwelt. Die weittragendste Bedeutung hat hier wol des genannten Künstlers längeres Verweilen in Italien. Wer nur eine einzige Arbeit Czernohorsky's, seine Motette: „Laudetur Jesus Christus“, kennen gelernt,



dem wird die Tiefe seines Eingehens auf alle Strömungen des altitalienischen Genius zu gleich überzeugender wie erquickender Wahrheit. Auf der Beste eines streng diatonisch geführten Choral-sanges errichtet sich ein zuerst in durchsichtig klarer, doch schon in ursprünglicher Anlage kernhafter, wuchtiger Gestalt hervortretender Fugensbau. Der Hauptgedanke trägt bereits den Charakter des offenkundig Hehren und Herrlichen. Es sind wahre Capibarbasse und eben so geartete Mittel- und Oberstimmen, deren man da zuerst einzeln, dann in prachtvollem Zusammenhange inne wird. Der Bau dieser Fuge ist anfangs eingliedrig. Gegen die Mitte zu gesellt sich dem ersten ein zweites Thema, bald darauf diesen beiden ein drittes bei. So wächst denn das Gebilde nach und nach zu einer der seltensten fughe a tre soggetti empor, die mir in Werken der vor-Bach'schen Zeit jemals entgegentraten. Welche Klarheit der gleichviel ob getrennt oder vereint auftretenden Themen! Welche Sangbarkeit und Ausdrucksfülle im Lobe des Mittlers! Welche breite und zugleich gedrungene Stimmführung, die ja jedem einzelnen Chormitgliede eine aus und durch sich selbst redende Melodie zuweist! Jede dieser Einzelnstimmen läßt sich losgelöst von all anderem Verbande hören oder selbst singen, und zwar mit dem Gefühle all jener Herzensfreude, die, mit ihrem Part fertig geworden, wieder von vorn anfangen möchte. Zu alle dem treten noch diese mannigfachen von Stufe zu Stufe kunstvoller gestalteten Vergrößerungen, Verkleinerungen, Umkehrungen, Engführungen der erwähnten Themen. Diese werden bald als Individuen, bald als getheilte, bald als voller Chor vernehmbar. Zuletzt geht die canonische Arbeit, ähnlich wie bei manchem Werke Bach's und in jüngster Zeit am Schlusse des nach dieser Seite einzig dastehenden Vorspiels zu den „Meister-singern“, zur Engführung aller nur durch einen einzigen Tactstrich getrennten Themen fort und gipfelt ihr eigenes erhabenes Wesen in diesem Sinne. Was die Grundgedanken dieses Unicum's aller älteren Gesangsfugen betrifft; so tragen sie zwar dem oben erwähnten Texte streng analog, alle eine hehr-poetische Farbe. Demungeachtet ist ein nach der Gefühlsseite individualisirter Stufengang unter ihnen ersichtlich. Den meisten Kraftschwung athmen das erste und dritte Thema. Inmitten steht das in reichster Markfülle dennoch milde, man könnte sagen, weibliche Princip, das den Herrn zwar mit gehobener, doch mit ungleich sanfterer, demuthsvollerer Stimmung und Stimme lobsingt. Wie das zweite zum ersten und dritten Thema, so stellen sich die mehrfachen Zwischenstücke dieser Fuge ihrem Hauptgedanken gegenüber. Kurz: diese Fuge hat nicht allein hehr-musikalischen, sondern gleich großen und herrlichen dramatischen Zug. Dazu kommt noch eine nach äußerer wie innerer Seite mustergiltige Art der Declamation. Dies die Verührungspunkte Czernohorsky's mit Bach, Gluck und mit den Tonbildern der neuesten, aus unmittelbarsten Schooße Beethoven's hervorgegangenen Zeit. Ueberdies macht die inredestehende Fuge eine akustische Wirkung, die an Großartigkeit ihresgleichen sucht. Sie schließt sich unmittelbar an das nach diesem Gesichtspunkte bedeutendste Altitalienische. Leider ist auch das Meisterwerk nur handschriftlich in mancher öffentlichen und Privatbibliothek Prags. \*) Ich selbst besitze hiervon eine selbstgefertigte Copie.

\*) Außer dem Bereiche dieser Stadt vielleicht nur bei jenen Organisten aufzutreiben, die einst Schüler Tomajek's und Pitsch's gewesen, welch letzterer Meister insbesondere niemals verabsäumt hat, seine Jünger mit diesem herrlichsten aller musikalischen Schätze Böhmens bekannt zu machen.

Czernohorsky soll noch sehr viel anderes Herrliche geschrieben haben. So erzählte mir noch 1832 ein hochbetagter prager Musiker. Allein der verheerende Brand Prags im Jahre 1754 hat auch alle diese Werke zerstört. Mir wenigstens ist, allen weiteren Nachforschens ungeachtet, nichts anderes Czernohorsky'sche entgegengetreten. „Ex ungue leonem“. So ließe sich über die inredestehende Fuge im Vergleiche zu anderem Verlustigegangenen dieser Meisterfeder sagen, wäre nicht sie selbst schon ein geistiger „leo“ erster Art und Größe. —

Czernohorsky war eine hochbedeutende Lehrkraft. Männer wie Seegert, Bach und Tuma waren seine Schüler. Was und wieviel das heißen wolle, soll aus meinen folgenden „Ausgrabungen“ klar werden. —

(Fortsetzung folgt.)

## Zur Theaterschulensfrage.

Oscar Guttman, Mitglied des Hof- und Nationaltheaters in Mannheim. Talent und Schule in der Darstellung dramatischer Kunst. Mannheim, Verlag von Tobias Köppler. 1868.

Keine unter allen Fragen der Kunstreform, der Besserung unserer verworrenen, durch und durch haltlosen künstlerischen Zustände, tritt so unabweisbar dringlich auf, als jene der endlichen Errichtung von Theaterschulen. Selbst die hartnäckigsten und blindesten Vertheidiger des Herkömmlichen, die zufriedensten Optimisten geben zu, daß es einen Punct giebt, der dringende Berücksichtigung erheischt und daß dieser Punct das täglich lüdenhafter, unzulänglicher und kläglicher werdende Ensemble unserer Theater ist. Niemand vermag zu läugnen, daß bereits keine wohlbedachte Hofbühne, geschweige denn irgend welches Stadttheater ein Personal besitzt, welches auch bescheidenen Ansprüchen nur annähernd zu genügen vermöchte. Der gänzliche Mangel an Schule und das Verlangen als Virtuos hervorzuragen und zu gelten, welches alle Darsteller und Darstellerinnen beherrscht, hat längst eine Darstellungsweise erzeugt, bei welcher kein Bühnenstück mehr als ein Ganzes, sondern jedes als eine Reihe von Scenen erscheint, von denen einige im glücklichsten Falle vortrefflich gespielt werden. Der Anfänger, der noch nicht Fähigkeit des Auftretens besitzt, macht seine Steh- und Gehstudien vor dem Publicum, die Anfängerin bemüht sich auf der Bühne nach und nach den Zwiespalt zwischen reinem Hochdeutsch und ihrem österreichischen oder sächsischen Dialekt auszugleichen. Dazu ist ein sinnloser rascher Verbrauch der Mittel an der Tagesordnung, dem Schauspieler und Schauspielerinnen, Sänger und Sängerinnen gleichmäßig hulldigen. Wenn einige Jahre Studirens vor den Lampen und dem Publicum hinlängliche Reife verschafft haben, sind bereits die Mittel unzulänglich geworden. Und selbst in den wenigen Fällen, wo die Dinge sich günstiger gestalten, fehlt den entwickelten Kräften sowol der Wille, als auch die Fähigkeit etwas zum Ganzen zu wirken und zu streben.

Als das einzige Mittel dem Unheil zu steuern, sind längst von den einsichtigsten Seiten her Theaterschulen, Theaterakademien bezeichnet worden. Der Talentlosigkeit, die sich bereits auf unseren ersten Brettern spreizt, können und werden sie freilich nicht abhelfen. Aber die mäßigen Begabungen, welche doch noch immer die Mehrzahl unseres Bühnenpersonals bilden, vermöchten eine weit andere, weit erfreulichere Wirksamkeit zu entfalten, wenn ihre theatralische Bildung nicht so zufällig, lüdenhaft, gleichsam styllos wäre. Die Theaterschu-



len würden zwar keine Fähigkeit hervorrufen, aber der vollständigen Unfähigkeit den Weg einigermaßen verschließen können. Sie würden uns nicht die fehlenden Darsteller ersten Ranges verschaffen, aber wenigstens eine Anzahl wirklich gebildeter Schauspieler und Schauspielerinnen an die Bühnen abgeben, bei denen Begabung und Streben, Mittel und Zweck in einem vernünftigen Einklange ständen. Man ist zwar beim Theater nicht der Meinung des Prinzen in „Emilia Galotti“, daß „der denkende Künstler noch eins so viel werth sei“ und braucht das Wort mit einem gewissen Belgeschmack von Spott. Aber die Theaterschule soll eben vor allen Dingen darauf hinarbeiten, das verlorene Gleichmaß zwischen Intention und Leistung wieder herzustellen, soll einer Verwilderung ein Ende machen, die längst unerträglich geworden ist, und, wenn sie andauert, nach und nach alle Gebildeten dem Theater den Rücken zulehren lassen wird.

Die oben angezeigte Schrift ist insofern von Bedeutung, als sie zeigt, daß auch in den Kreisen der Schauspieler die Nothwendigkeit einer Aenderung gefühlt, daß auch hier der von sogenannten „alten Praktikern“ geleitete Widerstand gegen Theaterschulen in seiner ganzen Einseitigkeit erkannt wird. Der Verfasser weist in einfacher, aber bestimmter und überzeugender Sprache die Nothwendigkeit der Schulen nach. Gegenüber denen, welche sich darauf berufen, daß die Blüthezeit der deutschen Schauspielkunst nichts davon gewußt habe, erinnert er sehr treffend daran, daß unter dem Druck der damaligen Verhältnisse, bei der zweideutigen bürgerlichen Stellung des Schauspielers, fast nur bedeutende Begabungen, die sich innerlich gedrängt fühlten, den schwierigen Weg dennoch betraten. Jetzt, wo dies Alles anders geworden, wo die „anständigen“ Familien geneigt sind, das Theater als eine Versorgungsanstalt für unverheirathete Töchter anzusehen, jetzt, wo die alte, feste, nur auf sich gestellte Geschlossenheit der Theaterkreise, welche eine Schule wol ersetzen konnte, aufgelöst ist, jetzt bedarf es allerdings der bestimmten Bildungsanstalten, wenn nicht Alles bei der Bühne Willkür und Zufall werden soll. Herr Guttman hätte sein wichtiges Thema noch weiter ausführen, insbesondere seine Anschauungen über die Organisation einer Theaterschule bestimmter darlegen sollen. Aber auch in dieser Form und als bloße Anregung verdient die kleine Schrift die Beachtung Aller, welche ein Interesse an dem besprochenen Gegenstande hegen.

### Concertmusik.

Moriz v. Arnold, Overture zu Alex. Puschkine's Drama: „Boris Godunow“. Leipzig, Feine. Partitur: Preis 1 Thlr. 15 Ngr. Stimmen: 2 Thlr. 25 Ngr.

Für die Besprechung dieses Werkes, wenn sie eine erschöpfende sein soll, würde es nur großer Gewinn sein, wenn das Drama selbst vorläge, um eingehender zu beurtheilen, sowol welcher Art der Stoff ist, als auch in wie weit der Musiker denselben erfaßt und zur musikalischen Darstellung gebracht hat.

So viel wenigstens leuchtet aus einer näheren Bekanntschaft mit dem Werke ein, daß dasselbe weit ab liegt von der gäng- und gäben Overturen-Schablone. Man fühlt deutlich heraus, daß der Componist das Drama in seinen Hauptmomenten musikalisch fixiren wollte. Diesem Principe gemäß mußte sich auch die Form zu einer anderen Gestaltung erheben; sie mußte eine freiere werden, um der schaffenden Phantasie den

Boden nicht zu entziehen, auf dem ein lebensvolles Gemälde entstehen sollte. Somit hat sich der Componist auf ein Gebiet begeben, das nicht ohne Klippen ist, weil nur zu nahe die Thatsache liegt, in den freien Schöpfungen der Phantasie diejenigen festen Anhaltspunkte zu verlieren, ohne die ein rein musikalisches Werk von der Ausdehnung einer Overture nicht als künstlerisch berechtigt angesehen werden kann. Meines Erachtens hat aber der Componist diese Klippe glücklich umgangen und ein Werk geschaffen, das schon um seiner Selbstständigkeit willen auf Anerkennung volles Anrecht hat. Obwol man unverkennbar wahrnehmen kann, daß bezüglich der Ausgestaltung des Ganzen dem Componisten Berlioz'sche Einflüsse nicht ganz fern geblieben sind, daß sogar ein tieferes Studium von dessen Werken aus der vorliegenden Overture hervorleuchtet, so kann man doch, wenn man den Totaleindruck in Betracht zieht, nicht behaupten, es sei eine Copie von Berlioz, im Gegentheil athmet das Ganze einen Geist, der sofort von der Selbstständigkeit überzeugt, mit der das Werk geschrieben ist.

Zunächst dürfte vielleicht auf den ersten Blick ein scheinbar loser Zusammenhang der Themen untereinander auffallen und dieser Umstand das Urtheil hervorrufen, als seien dieselben nur locker, ohne innige Nothwendigkeit, aneinander gereiht. Von dem findet aber gerade das Gegentheil statt. Die verschiedenen Themen stehen nicht nur in geistigem Zusammenhange miteinander, sondern resultiren, in dieser Form aufeinanderfolgend, aus der dramatischen Anlage; denn dramatisch gehalten sollte das Ganze sein, ein Spiegelbild von dem Drama geben. Von dieser Seite betrachtet, ergiebt sich diese Gestaltung als eine Nothwendigkeit und schmälert in keiner Weise die Totalwirkung. Kann der Hörer mit dem Drama vertraut sein, so wird ihm um so leichter das Verständniß sich eröffnen. Aber auch ohne diesen wünschenswerthen Umstand wird er einen befriedigenden, einheitlichen Eindruck erhalten, weil die Stimmungen, in denen sich die Themen bewegen, sämmtlich durch ein geistiges Band zusammen gehalten werden.

Was nun den rein musikalischen Theil des Werkes betrifft, so muß auch hier wiederum die Selbstständigkeit, ja in gewisser Hinsicht das Originale, wodurch sich dasselbe documentirt, betont werden. Die Themen selbst sind aus einer lebendig empfindenden Phantasie entsprungen, sie tragen entschieden ein fremdländisches Gepräge an sich, und überzeugen kraft ihres musikalischen Inhaltes den Hörer von ihrer dem Drama gerecht werdenben geistigen Bedeutung. Hierzu tritt noch ein bedeutames Moment, das dieselben in einer dem Hörer fesselnden Färbung erscheinen läßt: die instrumentale Ausstattung, die in dem ganzen Werke, obwol nicht ganz ohne einen gewissen Anflug von Berlioz'scher Art, als eine sehr bemerkenswerthe auftritt, überraschende Klangwirkungen von dramatischer Bedeutung erzeugt, und den Reiz einer fremdländischen Tonsprache, wie sie sich im ganzen Werke erkennen läßt, erhöht. Namentlich sind die Schlaginstrumente in einer Art verwendet, wie sie fast nur bei Berlioz vorkommen, sie dienen höheren Zwecken, sie haben Theil an dem Geiste des Ganzen. Allein auch die übrigen Instrumente sind in einer Weise verwendet, wie es nur eine gleichsam instrumentale Phantasie vermag. Der Wechsel der verschiedenen Stimmungen gab dem Componisten hinreichenden Spielraum, die Instrumentalsprache bald in einfacher elegischer Cantilene, die namentlich in ächt slavischer Färbung mit Anklang an den Volkston sich ausdrückt, bald in jähem, dramatisch belebten leidenschaftlichen Ausdrücken zur Geltung zu bringen. Auch das rhythmische Element ist in dem Werke von nicht unterzuschätzender Bedeutung. Nach allem, wie sich dasselbe als



dramatische Ouvertüre giebt, fühlt man alsbald heraus, wie eng der Rhythmus mit dem Charakter der Themen verbunden ist. Von besonders eigenthümlicher Wirkung ist der  $\frac{5}{4}$  Tact in dem Fugato, daß durch seine nationale Färbung schon fesselt, abgesehen von der contrapunctischen Kunst, die in demselben zu wirksamem Ausdrucke gelangt.

Das Werk erfordert von Seiten des Orchesters ein sorgfältiges Studium, weniger in technischer Hinsicht als in geistiger Bedeutung und beansprucht ein sich hingebendes Eingehen auf die Intentionen des Componisten von Seiten des Dirigenten. — Partitur und Stimmen sind von der Verlags-handlung in lobenswerther, correcter Weise ausgestattet worden, letztere namentlich für das Orchesterspiel in wesentlich verbessertem, deutlichem Stich.

Emanuel Kripsch.

### Ein guter Contrabaß,

der in Tonstärke genügt und der außerdem mit einer egalen Klangfarbe in allen Lagen zugleich Schönheit im Ton vereinigt, ist eine ebenso schätzenswerthe als seltene Sache im Orchester. — Wer in dem Falle war, die Leistungen der bedeutenderen Orchester in Deutschland, Italien, Frankreich und England mit Verstandniß zu beobachten, dem wird sich oft hinsichtlich der Contrabässe Folgendes aufgedrängt haben: entweder produciren sie, wenn ihnen im forte von den Spielern tüchtig zuge-setzt wird, einen harten, holzigen Ton ohne Nachklang, oder sie treten nicht genug hervor und verschwinden sogar nicht selten ganz in der Masse. Des auch zuweilen vorkommenden ganz und gar verwerflichen Aufschlagens der Saiten, welches allen Klang absorbiert, wollen wir gar nicht gedenken. — Was ist nun die Ursache dieser den Effect bei Orchesterproductionen so sehr beeinträchtigenden Facta? Die Beantwortung der Frage ist ohne Zweifel mit in der Mittelmäßigkeit der Instrumente zu suchen. Die alten Contrabässe von bekannten italienischen Meistern sind selten, sogar sehr selten. Auch befinden sie sich theilweise in Privathänden und sind der Oeffentlichkeit entzogen. Man behilft sich deshalb an sehr vielen Orten mit Nachwerken der neueren Zeit, mit sächsischen und anderen Fabrikzeugnissen, die wegen ihrer großen Willigkeit leicht zu beschaffen sind, die aber auch in vielen Beziehungen durchaus nicht genügen können. Da ist von großer, kräftiger Bauart, die im Verhältniß zu dem charaktervollen Baßtone steht, welcher erzeugt werden soll, selten die Rede. Ferner sind die meisten sehr dünn von Holz, und zwar von einem nichts weniger wie ausgejuchten Holze, sowohl an Decke und Boden als auch an den Bäumen. Auch fehlt es an passender Mensur, an richtigem Arrangement des Steges, des Griffbretts &c. &c. Mit einem Worte: sie sind für ihren zu erfüllenden Zweck in hohem Grade unzureichend. —

Diese Reflexionen, zu welchen ich selbst vielfache Veranlassung fand und welche jeder Sachverständige unterschreiben wird, geben mir nun zu einer Empfehlung Veranlassung, die ich um so lieber der Veröffentlichung in diesen vielgelesenen Blättern übergebe, als sie zu Gunsten eines Künstlers von seltener Gewandtheit geltend gemacht wird. Ich bin nämlich seit zwei Jahren im Besitze eines Orchester-Contrabasses, welchen der hier domicilirende Hofinstrumentenmacher Diehl gebaut hat. Dieses Instrument entspricht so sehr allen Anforderungen, welche man zu stellen berechtigt ist, daß ich es nicht genug rühmen kann. Es ist groß und hat eine seltene Kraft im

Tone, der dabei voll und rund klingt. Es ist ferner jetzt schon eine so schöne Abgleichung der Töne in verschiedenen Lagen eingetreten, die mir die volle Ueberzeugung bietet, daß dieses Instrument in wenigen weiteren Jahren sicher ein Muster-Instrument genannt werden muß, welches man fast jedem alten italienischen an die Seite stellen darf. Außerdem ist es ebenfalls musterhaft im Aeußeren gebauet, hat wunderbar egales Holz von verhältnißmäßiger Dike, so daß ihm auch eine anhaltende Dauer prophezeit werden kann. Es verträgt daher einen so kräftigen Bezug, daß man bei ihm wahrhaft wuchtvoll „in die Saiten greifen“ kann, ohne daß die letzteren an sich zu stramm und hart angezogen sind; eine Haupttugend einer großen Baßgeige, die in einem nicht zu hohen Stege und in dem dadurch erzeugten stumpferen Winkel, in welchem die Saiten vom Sattel bis zum Zugsbrette liegen, ihre Erklärung findet. — Freilich steht der Preis eines solchen Instruments im Verhältniß zu seiner Güte und Vortrefflichkeit; er ist nicht gering und beträgt bei weitem mehr als für die gewöhnlichen unvollkommeneren Instrumente gefordert wird. Aber dafür hat man auch Etwas, das bleibend ist, das seinen Zweck richtig erfüllt und das den Spieler von Intelligenz außerdem bei seinen Leistungen hoch erfreut; es ist daher einem gut angelegten Capital zu vergleichen, welches für künftige Zeiten reichliche Zinsen trägt.

Allen Orchester-Vorständen, welche auf schöne, künstlerische Wirkungen bei den Aufführungen der ihnen anvertrauten Institute Bedacht nehmen, und welche, um diese Wirkungen zu fördern und zu steigern, ein Opfer nicht scheuen, wird daher Hr. Hofinstrumentenmacher Diehl und seine treffliche Bauart von Contrabässen hiermit aufs Beste empfohlen.

Darmstadt, im Februar 1864.

Aug. Müller,  
Concertmeister und erster Contrabassist  
der Hofcapelle.

### Correspondenz.

Leipzig.

Die hier zum ersten Male zur Aufführung gebrachte „Ode an die heilige Cäcilie“ für Soli, Chor und Orchester von G. F. Händel nach der Mozart'schen Bearbeitung füllte den ersten Theil des zwanzigsten und letzten Abonnementsconcertes im Gewandhaussaale am 17. März aus. Die Soli wurden von Frau Rosalie v. Milde, Großherzogin. Sächs. Kammerlängerin und Hr. Josef Schild vorgetragen. Ueber die Art und Weise, wie genanntes Werk von unserem Orchester ausgeführt wurde, können wir uns diesmal nicht ganz günstig aussprechen; man merkte es noch zu deutlich, daß dasselbe mit seinem Gegenstand nicht recht vertraut war. Besonders wurde dieser Uebelstand bei den am Schlusse der einzelnen Nummern eintretenden Ritardandos in mitunter sehr auffälliger Weise bemerkbar. Ueberhaupt hätten wir mehr Schwung, mehr geistiges Feuer gewünscht. Auch die Chöre vermochten ihrer freilich etwas ungewohnten Aufgabe nicht in Allem gerecht zu werden; bei dem Einstudiren derselben scheint man zu wenig Fleiß verwendet zu haben, sonst hätte man erwarten dürfen, daß sie in gelungenerer Weise ausgeführt worden wären. Frau v. Milde befriedigte insbesondere bezüglich des musikalischen Ausdrucks und des durchgeistigten Verstandnisses, so wie auch Hr. Schild seiner Partie darin gerecht zu werden verstand. — Beethoven's neunte Symphonie füllte den zweiten Theil aus. Hier war das Orchester zu Hause, hier erfüllte es seine Aufgabe in entsprechender Weise, desto mehr aber tra-



ten die Chöre zurück. An vielen Stellen waren dieselben kaum vernehmbar, wie sich überhaupt auch hier deutlich zeigte, daß noch zu wenig Fleiß auf das Einstudiren verwandt worden war. Chor und Orchester bildeten nicht ein solches Ensemble, wie man es bei Aufführungen in unserem Gewandhause verlangt. An den Soli theilnahmen sich, außer den beiden schon Genannten, noch Fr. Lessial und Fr. Sabbath, königl. Domsänger aus Berlin, welche beiden Letzteren ihre Aufgabe in trefflicher Weise zu lösen verstanden. Fr. Sabbath ist auf jeden Fall einer der besten Vertreter dieser Partie. Bl—th.

#### Jena.

Nur in der Kürze will ich diesmal über unsere beiden letzten Concerte berichten. Das sechste Concert, welches am 25. Februar stattfand, brachte uns zwei Novitäten: Tschner's D-moll-Suite (Op. 143) und Overture, Entreactes, Chöre und Gesänge zu Shakespeare's „Sturm“ von W. Taubert, mit verbindendem Gedicht von Eggers, (vorgetragen von Frn. Dr. Gille). Die Aufführung dieser beiden Werke war eine lobenswerthe und ebenso die Aufnahme derselben eine gute. Kann man nicht in Abrede stellen, daß die Suite ein gut gearbeitetes Werk ist, so darf auch nicht verschwiegen werden, daß dieselbe schließlich doch etwas langweilig wird, und daß man den abschließlich antiquirten Standpunkt sofort deutlich heraus hört. Dagegen hat Taubert's „Sturm“ manches Originelle, was mir bei der theatralischen Aufführung meistens entging, doch im Concert und namentlich auch durch das mehrmalige Anhören der Proben, klar hervortrat. Abgesehen von der Zweckmäßigkeitsfrage derartiger Compositionen halte ich den „Sturm“ für das Beste, was ich von Taubert kenne. — Das siebente und letzte Concert am 6. März brachte folgendes Programm: Erster Theil: Overture zu „Hamlet“ von Gade (zum ersten Male), Arie aus „Lucio Vero“ von Gluck (Fr. v. Facius aus Berlin), Violinconcert (Dur) von Viengtemps (Fr. Listemann, Mitglied der Hofcapelle in Rudolstadt), Lieder („Frühlingsstraum“ von Schubert, „Der arme Peter“ von Schumann) vorgetragen von Fr. v. Facius, Esmeralda-Phantasie von Wajzini (Fr. Listemann). Zweiter Theil: A-dur-Symphonie von Beethoven. — Fr. v. Facius ist im Besitze einer schönen und gutgebildeten Sopranstimme, die besonders zu Liedervorträgen, lyrischen resp. Coloraturgesang, sich eignet. Die treffliche Arie sang dieselbe mit warmer Empfindung; freilich gehört zur vollen Wirkung ein größeres Stimmmaterial. Fr. Listemann ist Herr einer bedeutenden Technik und eines markigen Tones. Die Orchesterfachen waren durchweg lobenswerth ausgeführt, die Symphonie weit aus die beste Leistung des ganzen Winters, der uns mancherlei Interessantes geboten hat, und auch noch eine Soirée der Weimarer Freunde und Künstler in Aussicht stellt.

#### Sondershausen, den 19. März.

Unsere Theaterfaison wird in einigen Tagen schließen, aber leider die für das Ende derselben angekündigte Novität „Pompeji's letzte Tage“ von J. v. Arnold nicht in Scene gehen, sondern für die nächste aufgehoben bleiben, trotzdem die Ensembles und zum Theil auch die Chöre bereits studirt waren. Die Gründe dieses Aufschubs liegen in der Ungunst der Verhältnisse, die aus dem Ihnen bereits bekannten und von allen hiesigen Kunstfreunden als kaum zu ersetzenden Verlust tief beklagten Hinterrück des Capellmeisters Stein hervorgegangen waren. —

Da J. v. Arnold nur vorübergehend in Deutschland weilt und dadurch eine nächstjährige Inszenirung seines Werkes möglicher Weise fraglich werden dürfte, so bedauern wir um so aufrichtiger, es nicht bereits in dieser Saison über die Bühne gehen zu sehen, da uns ein Einblick in die Partitur Vieles von hoher musikalischer und dramatischer Bedeutung hat entdecken lassen. Der Componist, zugleich Verfasser des Buches, in welchem er sich als vollkommen gewandter Dramatiker zeigt, steht im Wesentlichen auf dem Standpunkte des heutigen Musikdramas. Der dramatischen Wahrheit ordnet er im Einzelnen wie im

großen Ganzen alle Sonderinteressen unter, woran sich nach musikalischer Seite höchstens im ersten Aufzuge, — der beträchtlich früher als die übrigen geschrieben ist — einige kleine, inbeß mit Leichtigkeit zu berichtende Ausnahmen vorfinden. Die Chöre — heidnische und christliche — treten nicht wie früher so häufig in widerstaniger, nur den Masseneffect steigender Weise, sondern als selbstständig in den Gang der Handlung eingreifende Theile auf, und bringen in ihrer pointirten Charakteristik im ganzen zweiten Acte und in einigen Finalen eine überraschende Wirkung hervor, besonders wo die geschickt gemachte Vereinbarung der scharf ausgeprägten und unter sich gut contrastirenden, beiden Parteien eigenthümlichen Motive eintritt. Die einzelnen Charaktere sind gut gezeichnet, vorzugsweise die der Hauptpersonen: der Nubia, des Sextus und des Arbaces. Das Ganze ist, bei reichlich vorhandenen musikalischen Zeug, warm empfunden und steigert sich musikalisch und dramatisch wie im Kleinen in jedem Act bis zum Finale, so im Großen vom Anfang bis zum Schluß der Oper.

Résumé: Wir fürchten, in dieser Saison um einen bedeutenden Genuß ärmer geblieben zu sein und glauben, trotz unserer verhältnißmäßig nur flüchtigen Durchsicht des Werkes, obige Ansichten um so mehr ausprechen zu müssen, als sie mit denen seiner Zeit von unserem heimgegangenen Stein fundgegebenen, mit denen des Musik-Dir. Hülse, welcher es einstudierte, und mehrerer anderer hiesigen Musiker im Wesentlichen übereinstimmen. 27.

#### Erfurt.

Zum Besten der Verwundeten in Schleswig-Holstein veranstaltete die Pianistin Elise Bischoff hier unter Mitwirkung des Fr. Sondershausen aus Weimar und des Kammermusikus Frn. G. b. d. e. aus Gotha eine Soirée, mit folgendem Programm: Trio (D-moll) von Mendelssohn, Arie aus „Semiramis“ von Rossini, gesungen von Fr. Sondershausen, Romanze aus „Tannhäuser“ Transcription von Liszt, Rondo aus der C-dur-Sonate (Op. 24) von C. M. v. Weber (Perpetuum mobile), Violoncellvortrag von Frn. G. b. d. e., Zwei Lieder („Die Post“ von Schubert; „der Traum“ von Walse) und D-moll-Scherzo von Chopin. — Ein zahlreiches Publicum hatte sich eingekunden, denn ebensowol der patriotische Zweck, als auch unsere geschätzte Concertgeberin mußten das lebhafteste Interesse erwecken, da namentlich Fräulein Bischoff nur selten sich öffentlich hören läßt. Das Mendelssohn'sche Trio von der Concertgeberin, Frn. Musik-Dir. Weissenborn und Frn. G. b. d. e. vortragen, gelangte durch das genaue Ineinanderspiel zur schönsten Wirkung. Fr. Sondershausen trug die Gesänge mit Innigkeit und gutem Verständniß vor. In Frn. G. b. d. e. lernten wir einen jungen Künstler kennen, der für die Zukunft zu den besten Hoffnungen berechtigt. Fr. Bischoff verdient für ihren Vortrage gebührende Anerkennung. S.

#### Weiningen.

In dem am 15. Februar im Herzogl. Hoftheater von der Hofcapelle unter Bott's Leitung gegebenen Concerte kamen folgende Werke zu Gehör: im ersten Theile Sinfonia eroica von Beethoven und im zweiten Theile Concert-Overture von Ferdinand Hiller (zum ersten Male), Scene und Arie „Ah! Perfido!“ von Beethoven, gesungen von Frau Scalla-Borzaga, siebentes Concert für die Violine von de Beriot, vorgetragen von Frn. Hofmusikus Gottschall, „das Zigeunermädchen“ von Fesca, „Frühlingslied“ von Mendelssohn, gesungen von Frau Scalla; endlich Overture zu der Oper „Tell“ von Rossini. — Am 26. Februar wurde Shakespeare's „Was Ihr wollt“ mit Musik von Lauschnitz aufgeführt. Ohne uns in eine Kritik über Letztere einzulassen, müssen wir nur berichten, daß dieselbe trotz der guten Ausführung von Seiten der Hofcapelle gar keinen Eindruck machte. Das zuerst erwähnte Concert fand hingegen enthusiastische Aufnahme. — Gounod's „Faust“, welcher bisher viermal in kurzer Zeit zur Aufführung gelangte, macht immer



noch volle Häuser. Wir begreifen diesen Succès nicht recht, da man wenigstens unserer Ansicht nach der Oper höchstens nur nachrühmen kann, daß sie mit Geschick gemacht ist. Die Originalität fehlt doch vollständig und auf Trivialitäten stößt man auch öfters!

Am 1. März fand im hiesigen Hoftheater zum Besten der Schleswig-Holsteiner ein Concert unter Leitung des Concert-M. K. A. Müller statt. Dasselbe gab dem hiesigen Publicum Gelegenheit, zwei hier noch nicht aufgeführte Orchesterwerke: Symphonie von Schumann in E und „Kamarińskaja“ von Glinka kennen zu lernen. Beide Stücke wurden mit Schwung und Präcision wiedergegeben. Die reizende höchst charakteristische „Kamarińskaja“ wurde mit dem ihr innewohnenden Humor aufs Beste zur Geltung gebracht und war nur der Umstand bedauerlich, daß aus Mangel an ersten Geigen das durchgehende Motiv nicht verschiedenartig genug nuancirt werden konnte. Das Programm brachte außerdem die Coriolan-Ouverture und ein Concertstück von E. Schubert für Violoncell, von Hrn. W. Müller vortrefflich vorgelesen. Der Gesang war durch zwei Mitglieder der hiesigen Oper vertreten.

Löwenberg, den 19. März.

Der Componist J. J. Albert ist heute von hier nach Stuttgart abgereist und dürfen wir wol annehmen, daß die durch seinen Unfall herbeigeführte traurige Rückerinnerung an Löwenberg einem freundlicheren Andenken weichen wird. Seine Symphonie, „Columbus“, ein musikalisches Seegemälde, kam hier mit überaus glänzendem Erfolge zur Aufführung. Schon bei seinem, nach achtwöchentlichen Kranklager, erstmaligen Erscheinen in der Probe wurde er von der Hofcapelle mit Jubel empfangen, in welchen das anwesende Publicum aufs Lebhafteste einstimmt. Nach dieser Thatsache, als auch nach den Hrn. Albert allseitig zu Theil gewordenen Beweisen der wärmsten Sympathie und Anerkennung hoffen wir, wird derselbe einer späteren Einladung hieher, gewiß wieder mit der größten Freude Folge leisten.

Raumburg a/S.

Die Concertsaison des Winters 1863/64 wurde hier vom Musikverein mit einer Soirée am 13. October v. J. eröffnet. Dieselbe hatte folgendes Programm: Sonate Op. 12, Es dur, für Pianoforte und Violine von Beethoven, Arie für Bass aus der Cantate „Ach wie nichtig“ von Seb. Bach, Elegie für Violine von Ernst, Phantasie-Caprice von Wienztemp, „Wibmung“, Lied von Schumann, Ballade in G moll für Pianoforte von Chopin, Lucia-Phantasie von Liszt, zweistimmige Lieder von Rubinstein und Hiller und Duo für Pianoforte und Violine über Motive aus Rich. Wagner's Oper „Der fliegende Holländer“ von Raff. Die Violine war durch Hrn. Hofmusikus Freyberg aus Weimar und das Pianoforte durch Musik-Dir. Franz Schulze vertreten; die Gesänge wurden von Mitgliedern des hiesigen Gesangsvereins ausgeführt. — Am 21. November fand in der erleuchteten Domkirche unter Leitung des Musik-Dir. Schulze eine Aufführung des Cherubini'schen Requiems statt. Am 18. Januar v. J. feierte der Musikverein sein Stiftungsfest und es kamen dabei folgende Werke zur Aufführung: Magnificat für Soli und Chor von Mozart, „Herbstlied“, Duett von Mendelssohn, Duett und Sextett aus „Figaro's Hochzeit“ von Mozart und vierstimmige Chorlieder von Mendelssohn. Hr. Schulze spielte Sonate Op. 28 von Beethoven, Berceuse von Chopin und Campanella von Taubert. Außerdem veranstaltete derselbe selbst noch drei Soirées, von welcher die erste unter Mitwirkung der Hrn. Hofmusiker Freyberg und Bürkl aus Weimar am 7. December mit folgendem Programme stattfand: Sonate in D dur, Op. 45, für Pianoforte und Violoncell von Mendelssohn, „Gardas“, ungarischer Nationaltanz für Violine von Singer, vierstimmige Lieder von Schubert und Mendelssohn, Marsch aus der Suite Op. 91 für Pianoforte von Raff, Adagio von Golttermann und Lied für Violoncell von Schubert, Trio Op. 70 in D dur für Pianoforte, Violine und Violoncell

von Beethoven. In der zweiten Soirée am 14. Januar trug Hr. Schulze die chromatische Phantasie und Fuge von Seb. Bach, ein Impromptu von Schubert, Rondo capriccioso von Mendelssohn und mit einem hiesigen Kunstfreunde die Sonate in D dur für zwei Pianoforte von Mozart, sowie das Es dur-Concert von Beethoven vor, von welchem letzteren Hr. Schulze die Partie des Orchesters für ein zweites Pianoforte arrangirt hatte. Frä. Elise Ketschan aus Erfurt sang in dieser Soirée die Sopran-Arie „Höre Israel“ aus Mendelssohn's „Elias“ und Lieder von Mozart, Schubert und Reintaler mit vielem Beifall. — Die dritte Soirée am 13. Februar brachte uns vier Gäste aus Leipzig: die Hrn. Haubold, Ham, Jung und Grabau und folgende Werke: Quartett (G moll) für Pianoforte, Violine, Viola und Violoncell von Mozart, Sonate (G moll) für Violine von Tartini (vorgetragen von Hrn. Haubold), vierstimmige Lieder von Mendelssohn, Nocturne für Pianoforte von Chopin und Lied ohne Worte von Mendelssohn, Gondellied für Violoncell von David und Adagio aus den fünf Stücken im Volkston von Schumann (vorgetragen von Hrn. Grabau). Auf stürmisches Verlangen erfreute uns Hr. Grabau noch durch den Vortrag eines Schubert'schen Liedes. Den Schluß bildete das schwungvolle, markige Quintett für Pianoforte und Streichquartett Op. 44 von Schumann, welches ganz vorzüglich ausgeführt wurde, und auf das zahlreich versammelte Auditorium einen gewaltigen Eindruck machte. In nächster Zeit wird der Musikverein noch ein größeres Concert veranstalten, in welchem unter Anderem der 42. Psalm von Mendelssohn und die Es dur-Symphonie mit der Fuge von Mozart zur Aufführung gelangen werden.

Nordhausen.

Aus unserer Stadt, deren Name in Handelszeitungen vollständigstes Bürgerrecht hat, dürfte sich in diesen Blättern wol selten oder noch nie eine Notiz vorgefunden haben. Daß aber neben dem allerdings vorherrschenden Geschäftssinn derselben auch der für die Kunst nicht fehlt, und daß es wol vorzugsweise nur an dem geeigneten Hebel gebrach, letzteren in die Erscheinung zu rufen, davon haben wir jetzt den Beleg in erfreulichster Weise. — Vor einigen Jahren veranstalteten auf Anregung einiger hiesiger Musikfreunde, vorzugsweise auf die des Präsidenten Hrn. Seyffarth, der selbst ein tüchtiger Musikkenner und Clavierspieler ist, die Hrn. Ulrich, Himmelfoß I und II und Reil von der Hofcapelle zu Sondershausen einen Cyclus von Quartett-Soirées. — Wir unterließen darüber irgendwie zu referiren, da wir dem trefflichen Unternehmen kein günstiges Prognostikon stellen zu können glaubten; allein die Erfahrung hat unsere leisen Zweifel am Musiksinne unserer Einwohnerschaft bisher glänzend widerlegt. Der Zuhörerkreis ist trotz des für unsere Verhältnisse ziemlich hohen Preises von 1 Thlr. pro Einzelsoirée und der lobenswerthen Festigkeit der Unternehmer, dem Publicum keinerlei Concessionen durch Einlagen von Instrumentalsolos oder dgl. zu machen, von Jahr zu Jahr im beträchtlichen Maße gewachsen. — Die Leistungen der genannten vier Herren, deren Namen ja schon seit Lange einen guten Klang haben, sind bei so vorzüglichen Einzelkräften und jahrelangem Zusammenspiel natürlich vortreffliche, und diesen durchdachten und durchgeistigten Vorführungen der Meisterwerke von Haydn, Mozart, Beethoven, Schubert, Mendelssohn, Schumann u. A. ist es zunächst zu danken, daß der Geschmack unserer Nordhäuser an den Genüssen der edelsten Kunstgattung so erfreulich im Zunehmen begriffen ist. Mögen denn die Mäcen dieses Unternehmens zum Nutzen und Frommen des noch im Erwachen begriffenen Kunstsinnes und der mithin noch unverdorbenen Geschmacksrichtung unserer Stadt auch fernerhin zu gedeihlichstem Fortbestehen beschützen.

Berlin.

Am 12. Februar hörten wir in Arnim's Saal einige Pièces aus einem Concert, welches zum Besten des Frauenvereins zur Unter-



führung verschämter Armen veranstaltet war. Die H. Koetscher und Doekelman spielten recht brav Andante und Variationen für zwei Klavier von D. Singer. Hr. Domsänger Sabbath sang in zündender und wahrhaft künstlerischer Weise eine Arie von Beethoven, Mendelssohn's Reiselied und Schubert's „Frühlingsglaube“. Frä. Rosalie Müller, unsere virtuose Geigerin, spielte Leonard's schwere Phantasie „Souvenir de Haydn“ mit anerkannter Meisterschaft und großem Beifall. Die Schönheit ihres Tones in der Cantilene schlug am meisten durch. Noch wirkten in diesem Concerte die Sängerinnen Frä. v. Schaeffer und Libke u. mit. Der Saal war meist besetzt. —

Die zweite Trio-Soirée der H. Ehrlich, Espenhahn und Rehfeld fand am 19. Februar im Saale des Englischen Hauses statt. Zur Aufführung kamen Kiel's Adur-Trio Op. 22, Mozart's Adur-Trio und Beethoven's Clavier-Sonate Op. 106. Das Ensemblespiel des Trios war fast durchweg ein Geschmackvolles. Hr. Ehrlich hatte sich mit dem Op. 106 von Beethoven eine schwere Aufgabe gestellt, die er aber mit Feinheit und Intelligenz zu lösen bemüht war. —

In der fünften Symphonie-Soirée des Carlberg'schen Orchestervereins (Saal der Singakademie) kamen die Ouverturen zur Oper „Carpantier“ von Weber und zu den „Hebriden“ von Mendelssohn, Schumann's D moll und Beethoven's Adur-Symphonie zur Aufführung. —

Am 21. Februar gab Hr. Leo Lion im Saale der Singakademie ein recht besuchtes Concert. Ein Trio in D moll von ihm für Piano, Violine (Rehfeld) und Violoncell (Espenhahn), zeigte, wie der Componist für diese Instrumente routinirt und ansprechend zu schreiben versteht. Der geistige Gehalt des gut vorgetragenen, doch zu weitläufig angelegten, Werkes entbehrt aber noch mehrfach der Selbstständigkeit und Originalität. Für uns hatte der dritte Satz (Scherzo) das meiste Interesse. Hr. Lion spielte außer dem F moll-Concert von Weber, Chopin's Nocturno in Fis und Liszt's Tannhäuser-Transcription (Einzug der Gäste), noch drei Salonstücke eigener Composition mit vielem Beifall. Frä. Abeline Braun's Gesang (hoher Sopran) wurde recht beifällig aufgenommen. Th. Kober.

## Kleine Zeitung.

### Tagesgeschichte.

#### Concerte, Reisen, Engagements.

\*—\* Im neunten Abonnementconcerte in Braunschweig wirkte die Pianistin Frä. Lina Hey aus Hannover durch den Vortrag einer Polonaise für Pianoforte und Violoncell von Chopin mit.

\*—\* Hr. Degele aus Dresden hat sein Gastspiel in Leipzig beendet. Derselbe trat im „Fans Heiling“, „Don Juan“ und „Vampyr“ auf.

\*—\* H. v. Bellow befindet sich gegenwärtig in Petersburg, um einige Concerte sowohl zu dirigiren, als auch durch seine Mitwirkung als Pianist zu unterstützen.

\*—\* Der Pianist Wilhelm Treiber, von seiner diesjährigen Kunstreise zurückgekehrt, hält sich in Wien auf. Derselbe hatte sich in Eöln, Hamburg, Bremen, Frankfurt a. M., Leipzig mit günstigem Erfolge hören lassen und ist für die nächste Saison bereits mehrfach engagirt.

\*—\* Frä. Pucca wird im April zum Gastspiel in Eöln erwartet.

\*—\* In einem Concerte, welches Frau Hochholz-Falloni am 13. März in Wien gab, wirkte der Pianist Ritter aus Paris mit. Die Wiener Localkritik spricht sich in sehr anerkennender Weise über denselben aus und betont namentlich seinen leichten und eleganten Anschlag. — Derselbe trat Frä. Liebhart am 12. März wieder als Cherubin in „Figaros Hochzeit“ auf, nachdem dieselbe von einer

längeren Krankheit genesen war. Vom Publicum wurde ihr außerordentlicher Beifall und sogar ein Lorbeerkranz gespendet.

\*—\* Der Violoncellist Th. Krumpholtz, welcher früher in Leipzig, seit Kurzem in Breslau war, hat ein bleibendes Engagement in der königl. Hofcapelle in Stuttgart gefunden.

\*—\* Der Pianist Th. Scharffenberg aus Meiningen, gab kürzlich in Freiberg ein historisches Concert, in welchem er Werke von S. Bach, Mozart, Beethoven, Taubert, Senfolt und Meyerbeer-Liszt vortrug.

\*—\* Gustav Satter gab am 5., 12. und 19. März drei neue Compositionsabende in Wien, in welchem er ebenfalls wieder eine große Anzahl eigener Werke zu Gehör brachte.

\*—\* Der Dirigent der Johannisberger Capelle, Julius Langenbach, veranstaltete vor Kurzem in Eöln ein Concert, in welchem derselbe besonders als tüchtiger Violinspieler sich documentirte. Außer dem Violinconcerte von Beethoven trug Langenbach noch Pièces von Viertemps vor.

\*—\* Im Laufe dieses Winters hat der Pianist Hermann Nageli in Zürich mehrere Concerte gegeben, in denen die verschiedensten Werke anerkannter Claviercomponisten vorgeführt wurden.

\*—\* Frau Elvira Müller-Berghaus, die sich seit ungefähr einem halben Jahre mit dem Concert-M. Müller in Meiningen verheirathete, und seit dieser Zeit nicht wieder öffentlich aufgetreten war, gab am 14. März in Coburg ein Concert, in welchem dieselbe von ihrem Gatten und dem Kammervirtuosen W. Müller unterstützt wurde. Die Concertgeberin sang Lieder von Spohr, Mendelssohn und Fr. Schubert, während Hr. Kammervirtuos Müller zwei Concerte für Violoncell von Carl Schubert und Servais und in Verbindung mit dem Concert-M. C. Müller ein großes Duo für Violine und Violoncell von Viertemps zu Gehör brachte.

#### Musikfeste, Aufführungen.

\*—\* Die Berliner Singakademie brachte Grel's sechszehnstimmige Messe unter Leitung des Componisten und der Stern'sche Gesangsverein die „Faustmusik“ von Schumann zur Aufführung.

\*—\* In Eöln wurde am 20. März Bach's große Passionsmusik aufgeführt. Die Soli sangen Frä. Kempel aus Eöln, Frä. Göthe aus Leipzig, Hr. Otto aus Berlin und Hr. Hill aus Frankfurt a. M.

\*—\* Am 8. März führte der Chorgesangsverein „Euterpe“ in Dresden unter Leitung des Hrn. Ed. Kerschmer (Organist an der kath. Hofkirche) die „Glocke“ von Romberg und die „Zigeuner“ von Becker auf. Die Soli waren in den Händen der Frau Kerschmer und der H. Hofopernsänger Weiß und Tempesta. Die Aufführung wird als eine gelungene bezeichnet.

\*—\* Im zweiten Abonnementconcerte des Gesangsvereins in Alfersleben kamen unter E. Runge's Direction Cherubini's Wasserträger-Ouverture, Chor aus der „Schöpfung“ von Haydn, „Muttersprache“ von Runge, ein „Zigeunerleben“ von Schumann und die dritte Symphonie von Haydn zu Gehör. Besonders gefielen Runge's „Muttersprache“ und Schumann's „Zigeunerleben“, welches allen Vereinen zur Aufführung empfohlen sein mag.

\*—\* Seb. Bach's „Matthäus-Passion“ gelangte am 19. März auch unter Anton Krause's Leitung in Barmen zur Aufführung. Die Soli wurden vorgetragen von Frä. Rothberger aus Eöln, Frä. Schreck aus Bonn und den Kammerängern Dr. Gung und Blesacher aus Hannover. Die Orgelpartie in der Bearbeitung von Julius Rieh hatte Hr. Gustav Ewald übernommen.

#### Neue und neuereinstudierte Opern.

\*—\* In Eöln wird die „Loreley“ von Max Bruch und im lyrischen Theater zu Paris die Oper: „Crostrate“ von Ernst Meyer vorbereitet.

\*—\* Die komische Oper in Paris studirt ein neues Werk von Maillart „Lara“ ein.

#### Auszeichnungen, Beförderungen.

\*—\* Die vacant gewesene Dirigentenstelle des Liedertafel und des Damengesangsvereins in Mainz hat der Capellmeister Luz erhalten.

#### Todesfälle.

\*—\* Ein schmerzlicher Verlust hat die musikalische Welt betroffen, — ein Verlust, welcher auch uns persönlich nahe berührt hat: Eduard Stein, fürst Schwarzburg'scher Hofcapellmeister in Sonberhausen, dessen Leistungen als Dirigent sich eines weitverbreiteten wohlverdienten Rufes erfreuten, ist nach kurzer aber schwerer Krankheit



am Lungenschlage in der Nacht vom 15. auf den 16. d. M. gestorben. Ausbreitung in Erfüllung seiner Pflichten und fast leidenschaftliche Hingabe an seinen Beruf hatten schon seit längerer Zeit seine Gesundheit untergraben. — Vor Allem trifft die ganze Schwere dieses Verlustes die Sonderhausen'sche Hofcapelle, welche zumeist wol durch und unter Stein sich den Ruf erwarb, dessen dieselbe (wenn auch nicht ohne eigenes Verdienst) mit vollem Rechte während der letzten Jahre allgemein genoß.

Leipziger Fremdenliste.

—\* In dieser Woche besuchten uns: Frä. Emmy Hauschedt

aus Berlin, Fr. Dr. Gung aus Hannover, Fr. Albert, Kammermusikus aus Stuttgart, Fr. Ludwig Hartmann aus Dresden.

Briefkasten.

I in K. Das von Ihnen erwähnte Werk haben wir bis jetzt noch nicht erhalten.

## Kritischer Anzeiger.

### Kammer- und Hausmusik.

Für Violine oder Violoncell mit oder ohne Begleitung.

- Stirhl, Heinrich, Op. 37. Preis-Sonate f. Pianoforte u. Violoncell. Mainz, Schott's Söhne. Pr. 3 fl. 36 Kr.
- Schmit, Alexander, Op. 6. „Chant sans Paroles“ pour Violoncelle avec accompagn. de Piano. Prag, Christoph und Ruhé. Pr. 12 1/2 Mgr.
- Op. 7. Deuxième Mazourka pour Vclle. avec accompagn. de Piano. Ebenb. Pr. 15 Mgr.
- Rebling, G., Op. 21. Variationen f. Pianoforte u. Violoncell. Magdeburg, Heinrichshofen. Pr. 20 Sgr.
- Meerts, F. J., Méthode élémentaire de Violon avec accompagn. d'un second Violon. Offenbach a. M., André. Cah. 1. fl. 1. 24.
- Feyer, Carl, Op. 40. Constücke f. Violine. u. Orgel od. Harmonium. Heft 1. Ebenb. Pr. 45 Kr.
- Holmes, Henry, Op. 5. 3 Pensées fugitives pour Violon et Pianoforte. Amsterdam, Kootbaan u. Comp. Pr. f. 2.
- Bronsart, Hans von, Phantasestück f. Violine u. Orgel oder Pianoforte. Zweite Aufl. Weimar, Kühn. Pr. 15 Mgr.
- Truhn, Jérôme, Op. 116. Pièce lyrique. Romance sans paroles pour Violon avec Piano. Berlin, Mendel. Preis 22 1/2 Sgr.
- Matoušek, Wenzlaus Linda, Ein Traumgebilde. Concert-Capriccio f. eine Violine allein. Prag, Christoph u. Ruhé. Pr. 10 Mgr.
- Schmit, Alex. Op. 5. Mon premier séjour à Prague. A. Ballade. B. Rhapsodie en forme de Valse pour Violoncelle. avec accompagn. du Piano. Prag, Christoph und Ruhé. Pr. 1 Thlr.

Wenn schon der Titel „Preis-Sonate“ einen günstigen Eindruck macht, so ist ohnedem überhaupt anzunehmen, daß ein Componist, der sich kräftig fühlt, eine Sonate zu schreiben, wol meist den klassischen Boden betreten hat. Auch wenn die vorliegende Sonate von Heinrich Stirhl nicht das Glück gehabt hätte, mit dem Preise gekrönt zu werden, würden wir dennoch keinen Anstand genommen haben, sie in die Reihe klassischer Tonwerke zu stellen. Keines von beiden Instrumenten, weder Pianoforte noch Violoncell ist in dieser Composition vorherrschend, sondern sind in ihren Partien mit Sachkenntnis geistreich verwebt. Die Sonate besteht aus vier Sätzen: Allegro appassionato, 3/4 Tact in A moll, Scherzo-Capriccio in C dur, 6/8 Tact, Andante sostenuto in C dur und Finale, Allegro molto, Allabreve in der Haupttonart A moll. Wir haben weiter nichts hinzuzufügen, als daß die Durchführung der Hauptgedanken dem Componisten alle Ehre macht und die Sonate sich von selbst empfiehlt.

In den beiden Werken von Alexander Schmit: Op. 6 Chant sans Paroles und Op. 7 Mazourka ist das Violoncell als melodieführend obligat und das Pianoforte hat die Begleitung übernommen. Ueberall sieht man, daß der Componist mit der Technik des Violoncells vollkommen vertraut ist. Auch die Pianofortestimme ist mit

Verständnis gearbeitet, ohne zu einer gewöhnlichen Begleitungsart herabzusinken. Beide Tonstücke werden bei Salonvorträgen einen guten Eindruck hinterlassen. —

Wenn auch die Variationenform schon seit längerer Zeit gewissermaßen verpönt ist, trotzdem früher die Variationen ein Modeartikel waren, so wird man doch die vorliegenden Variationen von Rebling (Op. 21) für Pianoforte und Violoncell gern mit anhören, da sie geschickt erfunden, nicht auf der großen Meerstraße ähnlicher Werke sich fortbewegen, und Interesse zu erregen im Stande sind. Das nach einer kurzen Einleitung auftretende Thema ist die bekannte Romanze aus Mehul's Joseph: „Ich war Jüngling noch an Jahren.“ —

Die sehr praktische Elementarschule für Violine von L. J. Meerts enthält 24 Conleiten, von denen zu jeder eine Melodie mit Variationen zugegeben ist. Sowol die Conleiten als auch die Melodien nebst ihren instructiven Variationen sind überall mit Begleitung einer zweiten Violine versehen. Es ließ sich erwarten, daß die Hinzufügung einer begleitenden zweiten Violine mit Verständnis und Sachkenntnis gemacht ist, da der Verfasser als Professor am königlichen Conservatorium in Brüssel angestellt und das Werk daselbst eingeführt ist. Man kann es mit Recht jedem Violonlehrer für den ersten Unterricht im Violinspiel empfehlen. —

In den zwei gefälligen Conleiten von C. Feyer für Violine und Orgel oder Harmonium sind die Tacte in den Notensimmen numeriert, um wahrscheinlich beim Zusammenspiel nicht allemal von vorn wieder anfangen zu müssen, falls man auseinander kommen sollte, obgleich die Violinstimme mit kleinen Noten über der Orgelstimme angegeben ist. (Eine neue Art Felsenbrücke.) Auch ist die Registrierung der Orgel oder des Harmoniums inmitten der Stücke angedeutet, sobald eine Veränderung in Bezug der Wahl starker oder sanfter Stimmen eintreten soll. —

Die drei Pensées fugitives für Violine und Pianoforte von H. Holmes sind sehr beachtens- und empfehlenswerth. Die Violinstimme ist sorgfältig mit Vortragszeichen ausgestattet und auch theilweise mit Fingersatz versehen, damit der Spieler über die Art des Vortrags nicht in Zweifel gerathe. Auch die Pianofortestimme ist effectvoll bedacht und nicht bloß als untergeordnete Begleitungsstimme eingeführt.

Das Phantasestück für Violine und Orgel oder Pianoforte von H. v. Bronsart hat zur Grundlage seiner Ausdrucksweise ein Gedicht von Justinus Kerner: „In einem dunkeln Thal lag ich längst träumend nieder“, welches auch dem Werken vorgebrucht ist. Dasselbe scheint sich viele Freunde erworben zu haben, da eine zweite Auflage uns vorliegt.

In der Pièce lyrique, Romance sans Paroles von Truhn ist die Violinstimme obligat und das Pianoforte begleitend behandelt. Die gewandte Satzweise zeigt zwar keine Spuren von Originalität, kann jedoch durch einen geschmackvollen Vortrag der Violinpartie zu einem leidlichen Salonstück sich erheben.

Das „Traumgebilde“ in Form eines Concert-Capriccio für eine Violine allein von Matoušek ist ein Seitenstück zu Paganini's und Ernst's Carnaval von Venedig. Alle erdenklichen Kunststücke sind darin angebracht, wie z. B. das Thema zu den Variationen mit dem Bogen und die Begleitung pizzicato gespielt werden muß. Virtuosen, welche durch solche Kunststücke das Publicum entzücken wollen, kann es empfohlen werden. —

Die zwei vorliegenden Stücke von Alex. Schmit: Ballade und Rhapsodie in Form eines Walzers mit Pianofortebegleitung, welche hintereinander gespielt werden, sind Violoncellvirtuosen zu empfehlen, da sie darin ihre technische Fertigkeit und ein geschmackvolles Spiel entwickeln können. Der Beifall wird ihnen auf diese Weise nicht entgehen.

D—g.



Leipzig, den 1. April 1864.

Neue

# Zeitschrift für Musik.

Franz Brendel, Verantwortlicher Redacteur. — Verleger: C. F. Kahnt in Leipzig.

Verlags- und Buch- & Musik- (H. Hoff) in Berlin.  
Ad. Christoph & W. Kuhn in Prag.  
G. Schuler in Zürich.  
Nathan Richardson, Musical Exchange in London.

N<sup>o</sup> 14.  
Sechzigster Band.

Insertionsgebühren die Petitzeile 2 Rgr.  
Abonnement nehmen alle Postämter, Buch-  
Handlungen und Kunst-Verhandlungen an.

Inhalt: Ausgrabungen einiger altböhmischer Kirchencomponisten. (Fortsetzung.) — Ueber einige Operntexte der neuesten Zeit. (Schluß.) — Correspondenz (Leipzig, Erfurt, Wien, Berlin). — Aktuelle Zeitung (Tagesgeschichte). — Literarische Anzeigen.

## Ausgrabungen einiger altböhmischer Kirchencomponisten.

Von  
Dr. F. P. Laurencin.  
(Fortsetzung.)

### III.

Josef Seegert.

Das Leben und Wirken dieses Mannes betrachtend, fällt allerdings ein höchwichtiges Moment hinweg, das ich bei meinen bisherigen „Ausgrabungen“ und bei so manchen der noch kommenden im Hinblick auf unsere künstlerische Gegenwart mit ganz besonderem Nachdruck zu betonen veranlaßt war. Seegert war, wie mir ihn zur Zeit meiner Prager Lehrjahre noch lebende Zeitgenossen, wie z. B. Tomaschek, Wittassek, Pitsch, Capellmeister Triebensee, endlich Seegert's letzter und auserwähltester Schüler und Amtsnachfolger, Organist W. Kuchar geschildert, lediglich specifischer, nicht eigentlich wissenschaftlich durchgebildeter Musiker. In demselben Lichte wird er auch von den mir vorliegenden musikalischen Chroniken und Sammelwerken hingestellt. Indes war Seegert's nach dieser bestimmten Seite hingelenktes Können, und namentlich seine Praxis als Improvisator und Componist für die Orgel, wie als Fachlehrer eine so bedeutende, die neuere Zeit mit mancher fernigen That befruchtende, daß es wol auch der Mühe lohnt, einen Mann dem Vergessen zu entziehen, auf dessen Begabung und errungenes Kunstwissen, wie später erwähnt werden wird, sogar ein Genius wie Seb. Bach viel gehalten haben soll. —

Um 1720 zu Březin in Böhmen geboren, war Seegert in frühesten Jugend Sopranist. Man rühmt ihn nach diesem Hinblick als einen der schon frühzeitig Begabtesten seiner Art. Nach Prag zur Schule geschickt, die wahrscheinlich bloß auf das

dürftigste Lernen beschränkt gewesen, errang der Knabe durch seinen Gesang nicht bloß den gemeinen, unschwer zu gewinnenden Beifall der Menge, sondern auch jenen Czernoborsky's, der ihn zum Schüler annahm, und höhere Schöpfergaben in ihm gewährend, zum Meister des Orgelspiels wie überhaupt zu einem gewiegten Musiker nach theoretischer wie praktischer Seite heranbildete. Um das Jahr 1750 wurde Seegert als Organist an mehreren Kirchen Prags angestellt, und mit diesem Amte wuchs auch zusehends sein Ruf. Josef II. hielt großes auf Seegert. Er nannte ihn den trefflichsten, ihm jemals vorgekommenen Orgelspieler. Der seiner Zeit auch einmal ausgrubende, nach mannigfacher Richtung hin bedeutende Componist Florian Gassmann, damals Capellmeister am kaiserlichen Hofe, nannte ihn den Meister aller Organisten. Der weitans entschiedenste Ausschlag für Seegert's Künstlerkraft liegt in jenem nicht bloß mit Worten, sondern durch Thaten bezeugten Zeugnisse Seb. Bach's. Dieser Meister empfahl nämlich, in den letzten Tagen seines Daseins erblindet, krank und zum Lehren nicht mehr aufgelegt, seinen Schüler, den weiter unten zu erwähnenden Kirchencomponisten M. Soyka an Seegert zu fernerer Ausbildung und zum Anlegen der sogenannten letzten Feile. Wie viel das sagen wolle, liegt jedem Kenner Bach's und seines nach allen Seiten hin ebenso großen wie gründlich gewissenhaften Künstlercharakters zutage. Mag demnach sogenannt allgemeine Wissens- und Lebensbildung nicht eben Seegert's stärkste Seite gewesen sein, so muß ihm doch ein bedeutendes Lehr- wie Arbeitsgeschick und eine mehr als gewöhnliche Begabung in allen reinmusikalischen Dingen eingevoht haben, widrigenfalls ein Mann wie Bach den Weiterbau und Schlußact seines Lehrerrwirkens, einem ihm so warm empfohlenen Schöblinge gegenüber, gewiß nicht in des von Leipzig entfernt lebenden Seegert's Hände, sondern höchst wahrscheinlich in jene eines seiner vielen ihn unmittelbar umgebenden Jünger gelegt haben würde.

Aus Seegert's Schule sind viele nachgehends mehr oder minder hervorragende Musiker Böhmens hervorgegangen. So der als Kirchenchorleiter und Theoretiker noch heutzutage in Böhmen vielgefeierte W. Praupner, der allbekannte Mistiwecz (Benatorini), J. A. Kozeluch, der schon erwähnte, 1833 zu Prag verstorbene, als praktischer, wie als improvisirende Organist gleich nennenswerthe W. Kuchar, über dessen vielfache Begabung und Meisterschaft ich aus eigener Erfahrung



noch sprechen kann, und viele Andere, die mir eben nicht im Augenblicke beifallen, die aber in lehrender wie ausübender Kunstphäre in ihrem Vaterlande sehr achubar gewirkt haben. Wenn Schilling's „Universal-Lexikon“ (S. 321) unter Seegert's Zöglingen noch überdieß Brizi, Duffel und Wittassek anführt, so ist dies eine der vielen leichtfertigen Angaben dieses Sammelwerkes. Brizi, um kaum zwölf Jahre jünger als Seegert, hat niemals den Unterricht dieses Letzteren genossen. Des berühmten Claviercomponisten Duffel Lehrer ist niemals bekannt geworden. Aus Wittassek's Munde habe ich endlich selbst oft genug gehört, daß er zuerst Zögling eines gewissen, seinerzeit in engeren Kreisen berühmten Organisten W. Duffel zu Gzaskau, später ein Eleve J. A. Rogeluch's gewesen. Wenn ich den letztgenannten, in mannigfacher Art verdienstvollen Mann und Meister auszugraben unterlasse; so sei gleich hier ein für allemal bemerkt, daß er neben vielem Herrlichen noch ungleich mehr des Gedankenlosen, Gemeinplatzartigen der kirchlichen Tonkunst gebracht hat, und — im Grunde doch ohne allen Vergleich spärlicher begabt wie die beiden Haydn und insbesondere wie der seltene Genius Mozart — für eine noch bei weitem größere Masse von Gläubigen wider den ächtkirchlichen, ja reinmusikalischen Geist verantwortlich zu machen ist, denn jene beiden Meister. Soviel sei hier über das Wirken dieses Mannes vorübergehend eingeschaltet, der — neben manchem guten kleineren Kirchenstücke — eine von erster bis zur letzten Note wahrhaft prachtvolle „Krönungsmesse für Kaiser Leopold II.“ geschrieben hat. —

Seegert ist, 62 Jahre alt, am 22. April 1782 zu Prag gestorben. —

Man bezeichnet ein lange Reihe von Messen, Vespere, Motetten, Litanien, ebenso viele Kirchenstücke, zudem Orgelsachen u. A. Choräle, Präludien, Toccaten und Fugen als Seegert's Werke. Mir sind von allen diesen nur seine Arbeiten für die Orgel zu Gesicht, theilweise auch zu Gehör gekommen. Diese Letzteren existirten bis etwa in die Mitte der dreißiger Jahre nur in da und dorthin zerstreuten Handschriften. Später hat dieselben C. F. Pitsch gesammelt und unter dem Titel: „Museum für Orgelspieler“ bei Marco Berra in Prag herausgegeben. Ich empfehle diese Ausgabe ausdrücklich. Sie zeigt von seltenem kritischen Geiste. Es war das überhaupt einer der vielen Künstlervorzüge des in mannigfacher Art für Süddeutschlands Musikzustände denkwürdigen, schwer ersetzbaren Pitsch. Diese Ausgabe giebt ferner ein bereites Zeugniß, wie vollberechtigt Seb. Bach gewesen, wenn er Seegert selbst schöpferisch hoch gestellt. Die Präludien und Choräle sind Zug für Zug das Stimmvollste, was seit Bach's hierhergehörigen Dichtungen bis etwa auf Mendelssohn mir je in dieser bestimmten Richtung vorgekommen. Insbesondere athmen die Präludien und durchgearbeiteten Choräle eine Wärme, Herzlichkeit, ja Innerlichkeit, die einen Tieferblickenden gar oft drängen, solchen in ihrer Unbestimmtheit reizenden Tönen festgeprägte Worte zu unterlegen. Es sind so recht eigentlich Charakterstücke bald milder, bald urkräftiger, hie und da sogar, aller kirchlichen Würde unbeschadet, mit einem Anfluge graziosen Humors ausgestatteter Art. Dabei ist all Dasjenige, was man Arbeit nennt, in allen diesen Tonstücken mit seltener Sorgfalt und Feinheit, Tiefe und Kraft vertreten, die wieder nur an Seb. Bach und durch diesen innerlichst Beeinfluhtes mahnt. Die Fugen Seegert's weisen überdieß manches ganz eigenartig modern klingende Thema auf, das dictirt scheint unter dem geahnten Einflusse einer späteren, wesentlich romantisch besaiteten Zeit. Leider steht hier die Art der Durchführung dieser

Grundgedanken nicht immer auf gleicher Höhe. Sie artet gar oft in das ängstlich Gemachte, bald Breitschmägige, bald wieder allzu kurzathmig Gehaltene, mit einem Worte: in das überwiegend Formalistische aus. Immer ist es jedoch eine Meisterhand, und eine urwüthstige Künstlernatur, die man auch da gewahrt. Bei günstigeren Anregungen nach Innen und Außen, zu denen wissenschaftliche Durchbildung und Weltverkehr durch Reisen insbesondere gerechnet werden müssen, hätte sich eine Kraft wie Seegert's gewiß zu hoher Bedeutung, zu einem großen Charakter seiner und aller späteren Zeit emporgearbeitet.

(Fortsetzung folgt.)

## Ueber einige Operntexte der neuesten Zeit.

(Schluß.)

Resumiren wir die durch die Analyse der genannten Textbücher erhaltenen Eindrücke, so springen uns gleich von vorn herein zwei Hauptmomente in die Augen. Erstens werden wir uns sagen müssen, daß ein Operntext, dessen Inhalt nicht eben so schicklich zu einem guten, wahrhaft bühnengerechten Wortdrama verwendet werden könne, ebensowenig Anrecht besitze, sich als passendes Musikdrama zu präsentieren. Die einzelnen Scenen sollen daher nicht bloße Rahmen zu musikalischen Einzelgemälden abgeben dürfen, sondern eine aus der anderen nach logischem Zusammenhange und natürlicher Ver- und Entwicklung hervorgehen. Die Situationen und Personen aber müssen, weil das Textbuch doch nur eine bloße Grundlage für die erläuternde, durch das Colorit der musikalischen Mittel lyrisch breitere, gehobenere Tonsprache abgeben soll, mit scharf markirten, prägnanten, möglichst gedrängten Zügen hingezeichnet dastehen. Deshalb ist denn auch alles Sentenzenartige zu vermeiden, weil dadurch die eigentliche Handlung gehemmt wird. Indem wir solcher Gestalt dem rein dramatischen Elemente im zu schaffenden Textbuche Rechnung tragen, dürfen wir andererseits wiederum auch die naturgemäßen Anforderungen des musikalischen Elements nicht unterschätzen. Die Hauptregel aber für das Letztere ist unstreitig die rhythmische Abwechselung, denn der vorzüglichste Hebel der musikalischen Wirkung beruht ja auf den Contrasten. Nach dieser Seite hin werden wir demnach an ein gutes Musikdrama ferner auch noch die Anforderung stellen, daß solche Contraste sich gleichfalls in dem Charakter der sich folgenden einzelnen Scenen vorfinden. Demzufolge werden schon zwei auf einander vorgeführte gleichartige Scenen (z. B. zwei Arien, — zwei Duette, — zwei Chornummern u. s. w.) unserem ästhetischen Gefühle mit einer gewissen, mehr oder minder bemerkbaren Monotonie entgegentreten, jedenfalls aber die zweite Scene gegen die erste abfallen, anstatt, wie es doch zu erwarten stände, eine Steigerung des Interesses hervorzu- bringen.

Aus diesen — freilich mehr reinmusikalischen — Anforderungen an ein gutes Operntextbuch tritt uns aber auch das zweite der oben erwähnten Hauptmomente unserer Eindrücke bei Durchlesung der vorliegenden Textbücher deutlich und klar genug entgegen: daß nämlich selbst das beste, erhabenste Wortdrama schon allein, nach rein technischer Seite hin, sich füglich nicht als passendes Opernlibretto verwenden lasse. Im nicht reinlyrischen Drama fällt vor Allem, zufolge der maßgebenden Form, selbstverständlich die rhythmische Abwechselung weg: sie ist dort, wenn gerade nicht störend, so doch auch nicht wesentlich, da die größere oder geringere Erregtheit der Declamation deren Stelle



völlig genügend zu vertreten vermag. Es soll ja durch die gebundene Schreibart überhaupt nur der Rede ein höherer Schwung, im Ganzen jedoch immerhin kein lyrischer Charakter verliehen werden. Sodann aber weicht das Wortdrama auch ganz besonders dadurch von einem Operntexte ab, daß das Erstere nicht nur nicht die gedrängte Prägung des Letzteren beansprucht, sondern dieselbe sogar in gewissem Sinne zu vermeiden hat. Das in der Oper nothwendiger Weise durch die Musik interpretirte Element der Erörterung, der Situation und Charaktere des lyrisch-dramatischen Colorits soll im Wortdrama durch die Rede hervorgehen. Demnach aber kann auch diese Rede nicht mehr bloßer Grundtext, d. h. bloßer Abriß bleiben, sondern muß sich zu einem vollendeten bis auf die feinsten Nuancen ausgeführten Gemälde erheben. Wollte man aber ein solches in und durch sich fertiges Lebensbild noch durch Musik illustriren, so würden, wie es eben aus der Natur der Wort- und Ton Sprache selbstverständlich hervorgeht, die Elemente Beider sich gegenseitig störend entgegentreten, und dadurch keine von Beiden zur völligen Geltung gelangen können, — abgesehen von der ängstlichen Breite, ja wir möchten sagen Gespreiztheit, welcher der musikalische Ausdruck dadurch anheim fallen würde. Dieses hat nun zwar Dr. Popf auch ganz richtig herausgefühlt und eben deshalb für seine Opern „Wilhelm Tell“ und „Mohamed“ das Mittel der Kürzungen oder Auslassungen angewendet. Aber dadurch verfiel er wiederum in diejenigen nicht minderen Mißgriffe, welche wir bei besagten Texten zu bemerken fanden.

Auch was den Inhalt der Wortdramen betrifft, mit Hinblick auf deren Verwendung zu Operntexten, müssen wir uns eingestehen, daß nicht Jedes, was Ersteren zu Letzteren sich fügen möchte. Herrscht im Wortdrama die Reflexion überwiegend vor, so soll die Oper dagegen die Vertreterin des Rein-Seelischen im Menschen sein. Folglich kann das Philosophisch-Speculative, das abstracte Denken, die absolute Idee und alle aus diesen Elementen hervorgehende Handlung im Wortdrama ihren völlig berechtigten Platz haben, während ein solcher Inhalt dem Sinne und Wesen des Musikdramas geradezu widerspricht. Das innerste Gefühl, die Leidenschaft des Menschen, die Wirkung äußerer Beziehungen auf diese seelischen Elemente, — die sind es allein, welche zur Interpretation durch die Ton Sprache berechtigt sind. Deshalb wäre denn auch eine bloße „Haupt- und Staatsaction“ ein Konfess als Oper, während (um auf politischem Boden zu bleiben) „Struensee“, unter gewissen Einschränkungen, einen ganz guten Vorwurf für dieselbe abgeben dürfte: in erstgenanntem Falle würde nur der Kampf rein politischer Leidenschaften, also der Kampf der bloßen Intelligenz, der nur durch den Geist erregten Leidenschaften enthalten sein; im Zweiten (nach dem Drama Michael Beer's) dagegen tritt schon mehr die leidenschaftliche Aufregung rein menschlicher Gefühle (Liebe, persönlicher Haß) in den Vordergrund. Demzufolge können nicht allein Vorwürfe aus der Sagenzeit, sondern selbst aus der Geschichte, ja sogar der neuesten Zeit zu vortrefflichen Operntexten dienen, sobald eben nur ihr Inhalt vorzugsweise das Rein-Seelische des Menschen, und würde derselbe auch durch eine ganze Corporation, durch eine ganze Nation repräsentirt, schilderte.

Das Hauptübel, weshalb wir, mit Ausnahme der Wagner'schen Dichtungen, so wenig, ja fast gar keine wahrhaft guten Operntexte haben, liegt in der Unvorbereitetheit, in den falschen Ansichten überhaupt sowol der gesammten Dichter, als auch der zur dramatischen Composition befähigten Musiker. Die Ersteren verkennen die naturgemäße Richtung des lyrischen Dramas, unterschätzen die dichterische Höhenstufe, zu welcher

dasselbe berechtigt ist. Die Anderen aber ermangeln zumeist der allgemeineren geistigen Ausbildung und sind ganz besonders völlige Fremdlinge auf dem Gebiete der Literatur.

Wir sagten: die begabteren Dichter unterschätzen die Höhenstufe eines guten Textbuches. Und in der That, wer von denselben, sogar wenn er sich herabgelassen ein Drama für Musik zu schreiben, hat denn wol in einem solchen sein wahres Talent durch mehr als nur durch den Wohlklang der Verse bewiesen? Würden wir es denn glauben — wenn wir es nicht schon sicher wüßten — daß „Desy und Bäteli“ oder „Claudine von Villa Bella“ Geschwister eines „Faust“ und „Egmont“ seien? daß „Die Bergknappen“ dem Dichter des schmunghaften „Briny“ ihr Dasein verdanken? — Ist in diesen Operntexten der Inhalt etwa gesünderen Sinnes voll, als fast in all den anderen Libretti unseres Jahrhunderts? Wahrhaftig will uns bedünken, daß manche von Scribe's Texten, so extravagant auch einige andere seiner Opernfabeln erscheinen, an wirklich künstlerischem Inhalte wol höher stehen dürften. Des Italieners Felix Romani „Norma“, aber würde sogar den Preis über alle neueren vor-Wagner'schen Texte davon tragen. Diese Abgeneigtheit der besseren Dichter, dem Musikdrama dieselbe Potenz ihrer geistigen Kräfte zuzuwenden, welche sie der Production eines Wortdramas weihen, beruht eben nur auf einem, aus der bisherigen fälschlichen Entwicklung der Oper selbst hervorgegangenen Vorurtheile.

Die ersten Operndichter wandten sich der griechischen Mythe zu, und lange, lange Zeit hindurch beherrschten die olympischen Gottheiten die Gesangsbühne. Metastasio war einer mit von den Ersten, welche Vorwürfe der Geschichte entlehnten. Freilich wanderte er hierin nur auf der Fährte eines Corneille und Racine, und wählte seine Heroen und Heroinen aus der Geschichte der alten Völker; freilich ließ er sie zumeist auf dem Cothurne sentimentaler Sentenzen einherstolziren (es war nun eben die Richtung jener literarischen Epoche); dennoch aber glänzen unter seinen Werken auch einige Edelsteine von wahrhaft hohem, nie alterndem Gehalte, wie z. B. „La clemenza di Tito“ und „Semiramide“ in welchen er das Rein-Menschliche mit einer so ergreifenden Wahrheit schildert, die Handlung so naturgemäß einfach und doch so lebendig entwickelt, wie wir es unter den späteren Texten nur noch in denen zu Gluck's Opern finden. Den ersten Keim der Verberbniß — zufolge dessen dieser rationelle Weg der Textproduction verlassen wurde und die besseren Dichter zumeist dem musikalischen Drama den Rücken wandten, oder, wenn sie demselben auch ans Herablassung ihre Feder liehen, die eigentliche Bedeutung des Operntextes zu unterschätzen anfangen, brachten wol die Zwischenballette, die „Intermedes“, welche seit den Zeiten des prächtliebenden Ludwig XIV. Sitte geworden waren. Man wollte sich von solchen Brunkvorstellungen nicht trennen, und suchte nur dieselben mit dem Inhalte der Oper in Einklang zu bringen. So entstand die große (französische) Oper, welche seitdem alle übrigen Gattungen gleichsam todt gemacht und bis auf unsere Zeit vorzugsweise die Bühne beherrscht hat. Dazwischen entstanden und erblühten sich die romantische Oper, und als speciell nationale Gebilde: die deutschen und französischen Singspiele (die Operette und die Conversationsoper). Wir finden unter diesen drei Gattungen hin und wieder ganz hübsche Textbücher, namentlich bei den Deutschen für die romantische, bei den Franzosen für die Conversationsoper, wie z. B. „Der Freischütz“, „Hans Heiling“, „Das Nachtlager zu Granada“ — oder die Libretti der früheren Auber'schen Opern: „Maurer und Schloffer“, „Der Schnee“, „Die Braut“, besonders



aber „Die Stumme von Portici“. — Jedoch waren es im Ganzen nicht viele glückliche Würfe, und die Dichter erwiesen sich entweder zu wenig befähigt, gute, wohlklingende Verse zu liefern, oder wol zum Theil auch vom Vorurtheile befangen, daß jeder gereimte Klingklang für einen effectuirenden Einsatz gut genug sei, der Letztere aber um so weniger die aufgewendete Mühe verdiene, als der Verfasser des Buches vom etwaigen Ruhme der Oper den ihm gebührenden Theil gar nicht erhalte. Dazu kam noch, wie schon erwähnt, das Uebergewicht, welches die Glanzeffekte der großen (französischen) Oper bei dem vorzugsweise mehr schau- als hörlustigen Publicum über alle übrigen Gattungen des Musikdramas davontrugen, und demzufolge die Componisten sich unwillkürlich von solchen Textbüchern besonders angezogen fühlten, in welchen sogenannter „großer Spectakel“ prangte. Um gesunden Sinn, um eigentliche Handlung in der Oper beizubringen, sich der Musiker nicht mehr, — weil aufrichtig zu sagen (und eben darin liegt der eigentliche Verfall des Musikdramas), den meisten Componisten unserer Zeit, abgesehen von ihrer, oft sehr bedeutenden musikalischen Productionsfähigkeit, gleichwol nicht nur all und jede literarische, sondern überhaupt auch die höhere ästhetische Ausbildung fehlt. Es mangelt ihnen durchaus die nöthige Einsicht, um das Rechte in dieser Beziehung unterscheiden zu können. Als einzige maßgebende Muster kennen sie ja nur diejenigen glänzenden Spectakel-Opern, welche, wie man zu sagen pflegt, beim großen Publicum „Glück machen“. Folglich müssen sie ja diese für das Rechte, für das Wahrhaft-Schöne halten. Woher auch sollte ihnen die bessere Einsicht, die höhere poetische Auffassung kommen? Die einseitige Art und Weise, wie der Musiker herangebildet wird, — sogar und vor Allem in den Conservatorien — ist nicht geeignet, ihn zu etwas Anderem als zu einem nur rein-technischen Musikhandwerker zu machen, und wenn hin und wieder eine höhere Intelligenz zwischen den Musikern von Fach auftaucht, — wahrlich, seine Herren Professoren haben sehr wenig, wenn nicht gar keinen Theil daran.

Unserer Meinung nach aber hat Wagner in glänzendster Art bewiesen, welchen wahrhaft dichterischen Aufschwung das Musikdrama auch als bloßes Drama erhalten kann, wenn der Componist, neben ursprünglicher Begabung, durch höhere ästhetische Ausbildung die Fähigkeit erlangt hat, seine Textbücher selbst verfassen, selbst ein vortrefflicher Dichter sein zu können. Freilich wollen und dürfen wir nicht an alle Componisten die Anforderung stellen, von Natur aus gleiches Talent dichterischen Schaffens zu besitzen. Aber wol sollte ein Jeder, der sich zur dramatischen Musik berufen fühlt, die nothwendigen Kenntnisse in der Literatur, (vor Allem in der Poesie und Dramaturgie) in der Geschichte und Alterthumskunde erworben, seinen Geschmack durch das Studium der vorzüglichsten Bühnenerzeugnisse aller gebildeten Nationen, sowie der Kunstwerke jeder Art, und durch das fleißige Lesen ästhetisch-kritischer Schriften genügend ausgebildet haben. Alsdann aber wird er natürlich bei vorausgesetzlichen geistigen Anlagen — unzweifelhaft auch vollkommen im Stande sein, nicht nur den inneren wahren Werth eines ihm etwa angebotenen Textbuches zu beurtheilen, sondern — wenn auch vielleicht nicht selbst ein Musikdrama zu schaffen — so doch einen würdigen Vorwurf zu einem solchen zu finden und den scenischen Plan zu demselben wahrhaft bühnen- und musikalgerecht zu entwerfen. Jedenfalls aber sollten sich die Componisten nur an begabtere Dichter wenden, so wie Letztere es nicht verschmähen, sich mit den Ersteren des Inhalts und Scenariums wegen möglichst erschöpfend zu beraten. Denn nur aus der vollkommenen Vereinigung beider Kräfte

vermag ein wahrhaft kunstgerechtes Operntextbuch hervorzugehen. J. v. A.

## Correspondenz.

Leipzig.

Am Charfreitage kam auch diesmal, wie alljährlich Bach's „Passionsmusik“ nach dem Evangelium Matthäi zum Besten des Orchester-Wittwenfonds in der Thomaskirche zur Aufführung. Das Ganze leitete Hr. Capellmeister Reinecke; die Soli hatten die Frln. Hauschte (aus Berlin) und Lessia, sowie die H. Dr. Gunz und Behr (aus Bremen) übernommen. An den Chören theilnahmen sich hiesige Gesangsvereine nebst mehreren Dilettanten und Dilettantinnen. Die Ausführung eines Werkes, welches seit einer Reihe von Jahren stets wieder und wieder zur Feier eines bestimmten Tages vorgebracht wird, muß selbstverständlich zuletzt eine stereotyp-vortreffliche werden, selbst wenn das Orchester kein so rühmliches wäre, als das dabei theilnehmende Gewandhausorchester. Auch die Chöre thaten nach Kräften das Ihrige, um der Bach'schen Musik möglichst gerecht zu werden, obgleich ein paar Mal kleine Schwankungen sich zeigten. Von den Solisten gebührt Frln. Lessia und Frn. Dr. Gunz eine ganz besonders lobende Erwähnung ihrer Leistungen. Obgleich der Letztere wegen des leichten Ansatzes und der Kraft, womit er seine große und angreifende Partie, ohne irgend welche Einbuße seiner reichen Mittel bis zu Ende ausführte, unsere volle Anerkennung verdient, so fehlte seinem Vortrage gleichwol eine gewisse Nuance von Andacht — wenn wir uns so ausdrücken dürfen. Daher stehen wir nicht an diesmal das Primat unter den Solovorträgen Frln. Lessia zu zuerkennen, welche ihre Partie mit dem rechten Maße des religiösen Pathos, weder zu viel, noch zu wenig, zur vollkommensten Geltung brachte. Hätte Hr. Behr nicht beständig stark tremolirt und ohne Unterschied allüberall schon gar zu viel „heilige Salbung“ im Tone angebracht, so würde er möglicher Weise mit der vorgehend genannten Sängerin um die Palme des Vortrags streiten können. Die Arie, „Ach Golgatha, unsel'ges Golgatha“ führte er am Besten aus. Frln. Hauschte besitzt eine recht kräftige Stimme, die in den höhern Lagen hell und rein klingt, im Brusttonregister aber eine gewisse, nicht ganz angenehm berührende Gurgelklang-Schärfe hören läßt. Technisch genommen war übrigens ihre Leistung recht aner kennenswerth. Hinsichtlich der Bach'schen Recitative, welche ersichtlich als die Vorläufer des großartigen declamatorischen Gesanges der neuesten Zeit gelten dürfen, sind wir der Ueberzeugung, daß des Alt- und Großmeisters ächter deutscher Musik weit über seine Epoche hinausgreifender Genius gewiß mehr an eine Ausführung derselben im dissolutesten Tempo rubato gedacht hat, als an ein metronomisches Abmessen des Notenwerthes. Ganz gewiß dürfte wenigstens der Inhalt dieser Recitative durch einen Vortrag in ersterem Sinne außerordentlich an geistiger Kraft und dramatischer Wahrheit gewinnen. J. v. A.

Die diesjährige musikalische Saison ist zu Ende. Wir haben die Leistungen des Euterpe-Bereins schon vor Kurzem resumirt. Werfen wir jetzt einen kurzen Rückblick auf die Thätigkeit der Gewandhausconcerte, im Vergleiche zu der der letzten Jahre — in sofern dieselbe dem Referenten dieses aus den bezüglichen Berichten klar geworden — so tritt uns vor Allem, in der so eben verfloßnen Saison das höchst lobenswerthe Streben der Leiter dieser Concerte entgegen, auch dem Schaffen der Gegenwart (wenigstens in gewissem Sinne und nach gewisser Richtung hin) gerecht zu werden. Gegen zwölf Novitäten wurden diesmal vorgeführt; auch manches Aeltere erlebte während dieses Winters seine erste Darstellung. Zu Ersteren gehören: Symphonien von Reinecke, Voll-



mann und Jadasohn, sowie ein Suite von Facher und das von Joachim als Symphonie orchestrierte Duo (Op. 140) von Schubert. Ferner die Cantaten: „Coreley“ und „Gesang Heliosens und der Nonnen am Grabe Adalarbs“ von Hüller, „die Nixe“ von Rubinsteins, das von Gräbener instrumentierte „Zigeunerleben“ von Schumann; ein Clavierconcert von Louis Brassin, Variationen für Pianoforte über ein Bach'sches Thema von Reinecke; „Ode an den Frühling“ von Joachim Raff für Pianoforte und Orchester; ein Concertstück für Violine von Lantierbach; endlich noch der dreizehnte Psalm von Bargiel. Zur zweiten Kategorie zählen die Ouverture zu einer unvollendeten Oper „Dionys“ von Norbert Burgmüller, das „Neujahrslied“ von Schumann, die „Ode an die heilige Eclisie“ von Händel, „Kampf und Sieg“ von Weber u. A. Leider hatten wir aber auch Gelegenheit wahrzunehmen, daß alle obengenannten Novitäten, (mit wenigen Ausnahmen) wenn technisch zum Theil recht lobenswerth, dennoch keinesweges Ansprüche machen können zu den hervorragendsten, die Jetztzeit repräsentirenden Tonschöpfungen gerechnet zu werden. Alle wirklich den Fortschritt unserer Kunst bezeichnenden Musikwerke hingegen — z. B. von Liszt, Wagner, Berlioz und deren Anhänger schienen auch in diesem, wie in früheren Jahren, für die Gewandhausconcerte gar nicht zu existiren. Zugleich aber drängte sich uns, beim Anhören der Art und Weise, wie schon jene wenigen Novitäten sogenannter „anständiger Form“ aufgefacht und wiedergegeben wurden, unwillkürlich die Meinung auf, daß die großen Tonschöpfungen unter gegenwärtigen Umständen nicht zu ihrem Rechte kommen würden. Denn, da schon das Neue überhaupt (wenn auch in gewohnte, herkömmliche Form gegossen) sei es nun aus Mangel erforderlichen Verständnisses keineswegs mit derjenigen Vollkommenheit, mit demjenigen Fleiße, Wissen und Können zur Ausführung gebracht wurde, welche wir beim Anhören seit Decennien im Gewandhause eingebürgerter Werke zu bewundern uns veranlaßt fühlten, wie wäre es wol Compositionen ergangen, die gegen all und jeden Schablonenbruch sich als widerhaarig erweisen? Ein kleines, aber genügendes Proöben einer solchen mißlungenen Aufführung haben wir ja im vorigen Monate am Vorspiel zu „Hohengrin“ erlebt. Wie soll denn bei diesemarren Festhalten am Alten oder wenigstens Gäng und Gähnen seitens der musikalischen Direction der Gewandhaus-Concerte eine Möglichkeit für das solcher Art bevormundete Gewandhauspublicum herkommen, nicht nur sich zum Fortschritte zu bequemen, sondern überhaupt eine wirkliche, positive Gesamt-Meinung sich zu bilden? Indem wir während der verfloßenen Concerte des genannten Instituts unsere Aufmerksamkeit zwar vor Allem den Musikvorträgen widmeten, konnten wir es gleichwol nicht unterlassen, auch zu Zeiten den Special-Eindruck Jener auf die Hörerschaft zu sondiren und zu analysiren. Da lasen wir denn, und zwar weit öfter als man glauben möchte, aus den Mienen der Zuhörer die langweiligste Blasirtheit heraus, gepaart mit der Verflüchtung von seinen Nachbarn für einen Nichtkenner oder gar für einen Verräther am Principe der „guten alten Schule“ gehalten zu werden. Und welche Ausführungen genossen des reichlichsten Beifalls? Gerade zu im Widerspruch mit jener Elasticität, — die Vankelsängereien des Hrl. Parepa und persönlich befreundete Erscheinungen: darin eben fanden wir unsere Ansicht von der Blasirtheit, und von der Hypocrisis des Gewandhauspublicums bestätigt, demgemäß aber auch von seinem Mangel an frischer Empfänglichkeit. — Unser aufrichtigster Wunsch geht demzufolge dahin einerseits, daß sich die musikalische Direction der Gewandhausconcerte all und jeder Bevormundung ihres Publicums begeben, und an die Auffassung und Wiedergabe neuester Werke mit gleicher Pietät und gleichem Fleiße gehen möchte, wie sie solche den älteren Werken widmet; andererseits hingegen, daß die jüngere, frischere Generation der Zuhörerschaft durch positive Rundgebung eigener, aus dem Innersten sich gestaltender Meinung zu neuem Leben, mit

regerem, wärmeren Antheile an der Kunsternache. Dann, aber nur dann würde das Institut der Gewandhausconcerte wiederum wahrhaft glühend den Platz einnehmen, welchen es unter Mendelssohn sich wohlverdient errungen hatte, — wiederum in der That würdig werden seines Ruhmes als Schützer und Verbreiter der Kunst, welchen es gegenwärtig nur als Erbtheil genießt.

J. v. A.

#### Erfurt.

Das letzte Concert des Soller'schen Musikvereins am 12. März sollte uns zwei liebe Gäste vorführen: Hr. Hofcapell-M. J. J. Bott aus Meiningen und Hr. Dr. Gunz aus Hannover. Leider war aber der Letztere dienstlich verhindert und so mußte an seiner Stelle die Hofopernsängerin Hrl. Warthe aus Gotha eintreten. Hr. Bott trug das Violinconcert von Beethoven und ein Andante und Capriccio eigener Composition vor. Unstreitig nimmt Hr. Bott unter den Violinvirtuosen der Gegenwart einen der ersten Plätze ein. Sein virtuoscs Spiel, das alle technischen Schwierigkeiten mit bewundernswerther Leichtigkeit überwindet, mit Verschmähung gewisser musikalischer Spielereien: Reinheit des Tones, Correctheit der Passagen und ganz besonders die tiefe Auffassung des Geistes der Composition, überhaupt also künstlerischer Ernst und musikalische Gediegenheit, das ist das Charakteristische der Bott'schen Vorträge. Rauschender, nicht andenkender Beifall wurde ihm vom begeisterten Publicum zu Theil.

W.

#### Wien.

Der zweite Cyclus unserer philharmonischen Concerte hat bis jetzt drei Lebenszeichen gegeben. Ich beginne meinen Bericht hierüber mit dem zweiten Concerte dieser Reihe. Es ist am kürzesten abgethan, weil durchweg längstbekanntes enthaltend. Haydn's Esdur-Symphonie, Gluck's „Juriertanz“ aus „Orpheus“, Mendelssohn's Melusinen-Ouverture und Beethoven's Pastoralsymphonie sind Werke, die sich von einem Orchester, gleich jenem unserer Hofoper, wie von selbst spielen. Den schwankenden Horneinsatz im Scherzo der Beethoven'schen Symphonie ausgenommen, fiel nichts Störendes vor. Auch in zeitmaßlicher Beziehung, dem nach technischer Seite einzigen wunden Flecke unserer philharmonischen Concerte, wurde dies Mal nach keiner Seite hin gesündigt. — Im ersten und dritten Concerte gab es Novitäten. Dort erschien als Neuheit Reinecke's Ouverture zu „Aladin“ neben Seb. Bach's von Eijer orchestrierter Fdur-Toccata, dem Clavierconcerte in Es dur von Beethoven und der zweiten Symphonie Schumann's. Hier kam das erste Mal zu Gehör die Ouverture zu „Julius Cäsar“ des Letzteren, neben dem längstbekannten Triple-Concerte (Op. 56) von Beethoven, dem Berlioz'schen „Carnaval romain“ und der Esdur-Symphonie Mozart's.

Reinecke's Ouverture ist ein pomphaftes Klangstück, nichts mehr, nichts minder. Sie ist so recht eigentlich Virtuosenmache in orchestralem Sinne. In allem geistigen Hinblick aber geht bei diesem Werke der Hörer ganz leer aus. —

Schumann's Ouverture zu Shakespeare's „Julius Cäsar“ ist ein kühlpathetisches Tongebilde. Es verräth kaum die Spur eines bereits so frischen Schöpfergeistes. Ueberdies ist es höchst unglücklich orchestriert. Denn alle da und dort dem Partiturleser etwa auffälligen feineren Züge der melodisch-harmonischen Entwicklung werden in diesem Werke durch Blech- und Paukenlärm gedeckt, ja vollständig erdrückt. Das Ganze wirkt betäubend und endlich verstimmend. Dies Alles gilt trotz der unausgesetzt festgehaltenen pathetischen Farbe. Die ursprüngliche F-moll-Tonart ist mit manchen unlängbar bedenklichen Modulationsphrasen gewürzt. Allein nach dem starr festgehaltenen kühl-tragischem Pathos hilt selbst der Schlußaccord in F dur dem abspannendem Eindrucke keineswegs auf. Er stellt vielmehr, Anfangs besremdend, das in bedenklichem Sinne unvermittelte Wesen dieser ganzen Schumann'schen Festgeburt noch beiweilen bestürzender für Jene heraus, die — wie z. B. ich selbst — zu den wärmsten



Verehrern des ächten Schumann gehören. Das Orchester gab sich alle erdenkliche Mühe, mit diesem Werke durchzudringen. Leider hat der Erfolg das Gegentheil bewiesen. In Zukunft wolle man lieber ächten Schumann-Eultus üben, das Schwächere des großen Meisters dagegen ganz beiseite lassen! Man spare lieber Zeit wie Raum für durchweg Probehaltiges aus älteren und jüngsten Tagen! So manches Orchesterstück Bach's, so manche Symphonie Spohr's sind uns bis jetzt eben so fremd geblieben, wie beinahe alles Symphonische von Berlioz, Liszt u. s. w. —

Ueber die Art der Darstellung des Bekannten gilt das oben Bemerkte. So oft Gehörtes spielt sich, eingebend einer Kraft, wie solche im Wiener Hofopernorchester gegeben, ganz von selbst. Erhebliche Verstöße in der Wahl und im Festhalten der Zeitmaße — die alten fast verjährten Sünden unserer philharmonischen Concertaufführungen — kamen diesmal nicht vor. Außerdem sei bemerkt, daß Hr. Ernst Bauer den Clavierpart des Beethoven'schen Es dur-Concertes ganz in der jüngst (Nr. 8 b. Bl.) auseinander gesetzten Art gespielt. Endlich wurde das bis auf wenige Stellen gründlichst un-beethoven'sche sogenannte Triple-Concert nur durch den in aller Richtung außerordentlichen Vortrag der Solisten: Epstein (Piano), Hellmesberger (Violine) und Prof. Schlesinger (Violoncell), so wie durch das gleichartige Wirken des Orchesters nicht bloß über den Gewässern erhalten, sondern sogar bejubelt. Namentlich feierte letztgenannter Künstler bei dieser Gelegenheit einen Sieg, der diesem hervorragenden unserer Violoncellisten herzlich zu gönnen ist. —

Das dritte Gesellschafts-Concert brachte Mendelssohn's „Lobgesang“ und Haydn's Dur-Symphonie. Mit der Art einer solchen Programm-Zusammenstellung muß in das Gericht gegangen werden. Es war, gelinde bemerkt, ein unglücklicher Gedanke, ein gründlichst tactloses Beginnen, so allseitig Glanzvolles, wie das Mendelssohn'sche Werk, dem in seiner Dünne und Zähmheit doch stellenweise anmuthigen, der Hauptsache nach aber schon bedenklich altersschwachen Haydn'schen Werke voranzustellen. Hiervon abgesehen, gab Herbed's Orchester und Singverein, wie deren Dirigent neue Beweise wahrhaft künstlerischer und immer wachsender Kraft. Die Sologänge in der Mendelssohn'schen Symphonie-Cantate waren den Damen Wilt und Seehofen und Hrn. Dr. Fischbauer anvertraut. Des letzteren Wirken darf unverholenein Meisterwurf genannt werden. —

Ungleich hervorragender war das Programm des vierten Gesellschafts-Concertes. Vor Allem bot es drei neue Erscheinungen: Gräbner's „Zwiegesang der Elfen“ für sechsstimmigen Chor, Orchester und Solostimmen; Schumann's „Lied beim Abschied zu singen“, ein Chorstück mit Blasinstrumentenbegleitung; und ein schwedisches Volkslied für Chor „Der Hirt“. Dazu kamen noch: Fr. Schubert's H moll-Marsch aus Op. 45 nach Liszt's Bearbeitung für Orchester; Beethoven's lange nicht gehörter Chor „Meeresstille und glückliche Fahrt“; endlich die achte Symphonie. Ein solches Programm hat Farbe und Zug. Die Zusammenstellung desselben gereicht Herbed zu großem Lobe. —

Gräbner's Tonstück ist durchweg fein gefühlt und entwickelt. Es bringt drei selbstständige Grundgedanken, Der erste derselben ist ein ganz specielles Elfenliedthema: duftig, leichtbestäubelt, anmuthsvoll dahinschlatternd, ja hingehaucht von erster bis zur letzten Note. Das zweite Thema, ziemlich nahe verwandt dem Anfangsgedanken der zweiten Abtheilung von Schumann's „Peri“, oder — wenn man will — vielleicht auch angeregt durch die zauberreiche zweite Grundidee des Liszt'schen Orchester-Sages im „Faust“, athmet im Ganzen, wie in den harmonisch reichen und anziehenden Details ein schwärmer- und traumhaft erotisches Leben, das uns, wenn auch breit fortgesponnen, sehr zu fesseln weiß. Der dritte Hauptgedanke singt, analog dem Texte, den Elfen ein zartes Schlummerlied. Anfangs fugatoartig aufgebaut, nimmt er in weiterem Verfolge eine freiere, phantastischere

Form an, und verschmilzt endlich eben so kunst- wie äußerlich wirkungsvoll und innerlichst charakteristisch mit dem ersten Thema. Das ganze Tongebilde ist voll seiner Züge, eine sehr hässliche Aufgabe für Gesang und Orchester. Allein gut ineinandergreifend muß es klingen. Es sei gemischten Singvereinen auf das Wärmste empfohlen.

Schumann's „Abschiedslied“ ist, wenigstens für meine Anschauung, dem auf gleichen Text componirten Mendelssohn'schen entgegengehalten, zu grau in grau gemalt. Es fehlt ihm das verlebende Wesen. Man möchte, Schumann's Tönen lauschend, vom Anfange bis zum Schlusse weinen. Freilich wären dies Bonnetthränen. Denn gar köstliche melodisch-harmonische Edelgesteine tauchen da auf. Allein: wo bleibt in solcher Musik das Tröstende der Schlussworte: „Wenn Menschen auseinander geh'n, so sagen sie: auf Wiederseh'n!“ Wie nebelhaft ist dieses bei Schumann gezeichnet! Reinemusikalisch aufgefaßt, prägt sich hier ganz der freilere ächte Schumann aus.

Das „Schwedische Volkslied“ ist eine eben so zarte wie einfache Weise und wirkt in ihrer natürlichen Gebrungenheit nicht wenig nachhaltig. —

Schubert's H moll-Marsch glänzt in Liszt's farbenprächtiger, ja idealisirender Bearbeitung, je öfter gehört, um so mächtiger. Allein auch Ehre der diesmaligen Wiedergabe! Sie ist kaum schwungvoller zu denken.

Gräbner's Chor fordert vonseite der Sing- und Instrumentalkräfte fast ein Jubel an klappendem Wesen. Manche Zersplitterungen der Aufführung traten dem vollkommen befriedigenden Eindrucke dieses Tonstückes störend entgegen. Der Chor war, im Allgemeinen bemerkt, ganz trefflich eingeklebt. Nicht so das Orchester im Zusammenwirken mit den Gesangskräften. —

Der Schumann'sche Chor und das „Schwedische Volkslied“ waren in farbenreicher Zeichnung hingestellt, ebenso Beethoven's „Meeresstille“. Hier wäre nur ein minder verschwommenes Betonen des Ueberganges aus dem ersten in das zweite Thema (glückliche Fahrt) durch die Streichbässe wünschenswerth gewesen. —

Beethoven's achte Symphonie wurde im ersten, dritten und letzten Sage vollkommenes Recht. Das Allegretto hingegen wurde durch ein mit Presto allzu nah verwandtes Zeitmaß fast allen Anmuths zaubers beraubt. Der Humor der Grazie ward, zufolge so überstürzten Betonens, fälschlich in jenen des Uebermuthes verkehrt. —

Verku.

In seiner dritten Soirée spielte H. v. Bilow mit großartigem Erfolge dieselben Werke von Beethoven (Sonaten Op. 81 a, 101, 106 und die Variationen in F), welche er in seinem letzten Concerte zu Leipzig executirt hatte. — Hr. Pianist R. Casert gab seine zweite Soirée aus Cylus II am 27. Februar im sehr besuchten Saale des Englischen Hauses. Das Programm enthielt die Sonaten Op. 111 in C. von Beethoven und Op. 11 (H moll) von Rob. Schumann. Der wahrhaft künstlerische Vortrag dieser beiden Meisterswerke rief einen großen und gerechten Beifall hervor. Als einer der besten Schüler Liszt's trug er im Sinne und Geiste desselben dessen herrliche Norma-Phantasie, die ungemein zündete, und zwei Uebertragungen Polnischer Chopin'scher Lieder desselben Meisters vor. Auch die Casert'sche Uebertragung von Chopin's „Chant de Tombereau“ gefiel. Der Concertgeber spielte einen Bechstein'schen Flügel von vorzüglichem Klange. — Das Programm der dritten Domchor-Soirée im Saale der Singakademie enthielt außer zwei neuen Stücken, einem „Adoramus“ von Perti (1700) und einem figurirten Choral von Pomilius (1750), noch das sechsstimmige „Crucifixus“ von Ant. Lotti, „Credo“ von Cherubini, „Ave verum“ von Mozart und Mendelssohn's 22. Psalm. Das Perti'sche „Adoramus“ ist in harmonischer Beziehung von ausgezeichnete Wirkung, während der figurirte Choral von Pomilius durch die tiefempfundene musikalische Wiedergabe des Textes fesselt. Auch Mendelssohn ersetzt



in dem 22. Psalm außerordentlich prägnant den Inhalt. — Ende Februar fand im Königl. Opernhaus-Saale die 200. Symphonie-Soirée der Königl. Capelle statt. Von diesen 200 Aufführungen hat allein Hr. Hofcapell-M. Taubert 181 dirigirt, die übrigen 19 hat der noch jetzt lebende pensionirte Capell-M. Henning geleitet. Zur Aufführung kamen an diesem Jubiläumstage nur die beiden Symphonien (Ddur) von Haydn und Ebur von Beethoven, während Hr. Capell-M. Taubert das Emoll-Clavierconcert von Mozart unter großem Beifall meisterhaft executirte. — Früher waren wir durch Krankheit verhindert, das letzte Concert der Gesellschaft der Musikfreunde, in welchem Liszt's symphonisches Vorspiel und Chöre zu Berber's „entfesseltem Prometheus“ zur Aufführung kamen, hören zu können, hoffen aber, daß von anderer Seite darüber berichtet wird. — Hr. Carlberg's letzte Soirée im Saale der Singakademie brachte die Symphonie Ddur von Beethoven und Ebur von Mozart und die Overturen zu „Anakreon“ von Cherubini und zum „Sommerstrauch“ von Mendelssohn. — Das dritte Concert des Frauen-Vereins zum Besten der Gustav-Adolf-Stiftung fand am 9. März im Saale der Singakademie statt. Sämmtliche Leistungen trugen den Stempel echter Künstler- und Meisterschaft. Zur Aufführung kamen: das herrliche und großartige Ebur-Quintett von R. Schumann für Piano (Frl. Nanette Fall) Violinen (Concert-M. Rehse und Kammermusikus Luczed) Bratsche (Kammermusikus Richter) und Violoncell (Dr. Bruns); zwei Lieder für Violoncell von Jul. und Ad. Stahlnecht, die ersterer vollendet spielte. Die Königl. Sängerinnen Frau Carriers-Wipern und Frl. de Ahna sangen das Briefduett aus „Figaro's Hochzeit“, die Königl. Sängerin Frl. Münster trug mit dem Pariser Flöten-Virtuosen Hr. de Brope eine Serenade von Sonod vor, die anhaltenden Beifall hervorrief. Frau Carriers sang italienisch eine Arie aus „Lancré“ und Frl. de Ahna trug noch Schumann's Lotusblume und Schubert's „Erstarrung“ mit tiefer Empfindung vor. Von Frl. Fall hörten wir mit außerordentlicher Klarheit eine noch ungedruckte wirkungsvolle Fuge Rossini's. Hr. de Brope zeigte sich in den Variationen von Demersseman nach allen Richtungen hin als ein vorzüglicher Flötenvirtuose von seltener Begabung. Die Technik und Reinheit seiner Doppelzunge ist staunenswerth. — Am 12. März führte die Singakademie Grel's sechzehnstimmige Vocalmasse unter des Componisten Leitung, seit einem Jahre zum dritten Male, auf. — Das Concert, welches unser Solovioloncellist der Königl. Capelle, Hr. Julius Stahlnecht, am 17. März im Saale der Singakademie veranstaltet hatte, gehörte mit zu den besuchtesten dieser Saison. Hr. Stahlnecht spielte nur eigene Compositionen: ein Concert, eine Phantasie und zwei Lieder für Violoncell „Erinnerung“ und „La spanioletta“. Die zwei ersten Stücke hat sich der Componist geschrieben, um nach allen Richtungen hin die große schon oft gerühmte Technik zu zeigen, während er in der Liebesform den wahren Violoncellgesang pro- und reproducirt. Sein Spiel fand deshalb auch großen Beifall. Hr. Gustav Schumann spielte Chopin's Emoll-Scherzo und zwei reizende Stücke eigener Composition „Märchen“ und Elegie und Idylle mit herrlichem Vortrage und tiefer Auffassung. Frl. Braun, eine noch sehr junge Sängerin, und wenn wir nicht irren eine Schülerin Gustav Engel's, sang, anfänglich zwar ängstlich, in weiteren Verlaufe aber die Arie der Agathe aus dem Freischütz „Die nacht mir der Schumann“ mit dramatischer Auffassung und mächtigem, zeitweise spitzem Ton. Der Beifall war sehr groß. In den Liedern von F. Schubert und Mendelssohn gefiel uns die Sängerin nicht durchweg. Frl. Böttcher, die Tochter unseres früheren Opernsängers gleichen Namens, zeigte durch die Declamation eines Gedichtes „Medea“ von P... viel Talent für das Theater.

Th. Kober.

## Kleine Zeitung.

### Tagesgeschichte.

#### Concerte, Reisen, Engagements.

\*—\* Wie verlautet, soll Jenny Lind, Goldschmid nächstens in einem von Stodhausen zu veranstaltenden Concerte in Hamburg ihre Mitwirkung zugesagt haben.

\*—\* Der Harfenvirtuos Oberthür aus London und der Concertmeister Rappoldi aus Rotterdam ließen sich mit gutem Erfolge in Leipzig hören, und in Brüssel und Gent erndete Bazzini großen Beifall.

\*—\* Auf seiner Kunstreise nach Petersburg concertirte der Flötist de Brope am 17. März im Abonnementconcerte in Stralsund.

\*—\* In dem am 28. März, dem zweiten Osterfeiertage, stattgehabten Hofconcert im Königl. Schlosse zu Dresden wirkte Marx Preß durch den Vortrag einer Händel'schen Fuge und des Liszt-Sonod'schen Faustwalzes mit. In den ersten Tagen des April reist dieselbe nebst ihren Eltern über Bremen und Hamburg nach London zur Saison.

\*—\* Frl. Sara Magnus gab in Frankfurt a. M. am 19. März ein stark besuchtes Concert, in welchem auch Frl. Ida Dannemann (aus Elberfeld) und die HH. Rupert Seider (Violine) und Hermann Brinkmann (Violoncell) mitwirkten. Die Concertgeberin erndete allgemeinen Beifall und wiederholten Hervorruf.

#### Musikfeste, Aufführungen.

\*—\* Der Verein für gemischten Chorgesang in Weissenfels, brachte am Charfreitag, unter Leitung des Cantor Labbe, Jean Vogt's Oratorium: „Die Auferweckung des Lazarus“ zur Aufführung. Unter den Solisten wirkte Frl. Giesinger aus Leipzig mit.

\*—\* J. J. Schicht's Oratorium: „Das Ende des Gerechten“ führte man an demselben Tage in Würzen auf.

\*—\* Im fünften Symphonieconcerte in Bremen gelangte Robert Volkmann's Emoll-Symphonie und eine neue Overtüre vom dortigen Capellmeister Th. Hentschel zur Aufführung.

\*—\* Der früher schon in d. Bl. genannte englische Componist Sullivan, Schüler des Leipziger Conservatoriums, hat eine Cantate: „Königin Elisabeth in Kenilworth“ componirt, die im August d. J. beim englischen Musikfeste aufgeführt werden soll.

\*—\* Im letzten Rebsing'schen Symphonieconcerte in Magdeburg kamen zur Aufführung: Mozart's Ebur-Symphonie, Rich's Schlachtgesang für Männerchor mit Orchester, Gade's Hamlet-Overtüre und Mendelssohn's Musik zum Sommerstrauch mit verbindendem Gedichte.

\*—\* Der Verein für classische Kirchenmusik in Stuttgart führte am 25. März Seb. Bach's „Johannes-Passion“ auf, unter Verstärkung des Chors durch Mitglieder des Lieberfranzes, Zöglinge der Musikschule und anderer Kräfte. Die Soli hatten die Mitglieder der Königl. Oper Frl. Trüschler, Frl. Marschall und die HH. Jäger und Schütz übernommen. Die Orchesterpartie wurde von der I. Hofcapelle, die Orgelbegleitung durch Hrn. Tod ausgeführt.

#### Neue und neuinstudirte Opera.

\*—\* Marschner's „Templer und Jüdin“ ging in Dresden neu einstudirt in Scene.

#### Leipziger Fremdenliste.

\*—\* In dieser Woche besuchten uns: Hr. Musik-Dir. Dr. Klisch und Hr. Lehrer Türke aus Zwickau, Hr. Musik-Dir. Schulze aus Raumburg, Frl. Tina Hey, Clavierlehrerin aus Hannover, Frl. Terne, Clavierlehrerin aus Chemnitz, Hr. Musik-Dir. Seyffert aus Schulpforta, Hr. Seminarlehrer Gottschalg aus Weimar, Hr. Musik-Dir. John aus Halle.

#### Wohnungsveränderung.

Meine Wohnung befindet sich von jetzt an: Kreuzstraße Nr. 7, 2 Treppen. Dies zur Nachricht, namentlich Fremden, die mich aufsuchen wollen. Auf Briefen ist die Angabe derselben nicht erforderlich.  
Fr. Dr.



# Literarische Anzeigen.

## Aufforderung zum Abonnement

auf das

Neue

## Allgemeine Volksblatt.

Dies bereits in allen Theilen des Vaterlandes weit verbreitete conservative Blatt erscheint täglich in Berlin mit Ausnahme der Sonn- und Festtage. — Abonnements-Preis in Berlin: Vierteljährlich 22 1/2 Sgr., mit Botenl. 25 1/2 Sgr. — monatlich 7 1/2 Sgr., mit Botenl. 8 1/2 Sgr. — wöchentlich 1 1/2 Sgr., mit Botenl. 2 Sgr. — In ganz Preussen bei allen Postanstalten 25 Sgr. — Im Auslande 1 Thlr. 6 Ngr. — Insertionsgebühr: 1 1/2 Sgr. die dreispaltige Petitzeile.

Für Berlin erscheint das Volksblatt auch in einer Morgen-Ausgabe, welche auch die nach dem Schluss des Abendblattes eingehenden wichtigeren Nachrichten enthält, und es steht daher den hiesigen Lesern frei, das Blatt A. ends oder Morgens sich zusetzen zu lassen.

Das „Neue Allgemeine Volksblatt“ bringt ausser vollständiger Mittheilung der politischen Ereignisse Besprechungen der Tagesfragen, in kurzen, im conservativen Geiste geschriebenen Leitartikeln, möglichst vollständige Berichte über die Kammerverhandlungen, Amtliches, Ernennungen und Ordensverleihungen, Hofnachrichten, Locales, Militärisches, Land- und Forstwirtschaft, Vereinswesen, Handwerker-Angelegenheiten, Berichte über den Geld- und Getreidemarkt und Anderes und bietet in einem durch neuworbene tüchtige Kräfte unterstützten Feuilleton eine angenehme unterhaltende Lectüre, wie auch an jedem Sonnabend den Liesigen Kirchenzettel.

Das „Neue Allgemeine Volksblatt“ macht bei der Reichhaltigkeit und Kürze seiner Mittheilungen bei überaus billigem Preise eine grössere, theuerere Zeitung vollständig entbehrlich und kann daher allen Lesern von conservativer Gesinnung aufs Beste empfohlen werden.

Abonnements nehmen entgegen: Für ausserhalb: sämtliche Postanstalten. Für Berlin: die bekannten Spediteure, Distributeure und

**Die Expedition**  
des „Neuen Allgem. Volksblatts“,  
Wilhelmsstrasse 48.

Soeben erschienen und durch alle Buch- und Musikalienhandlungen zu beziehen:

## L. van Beethoven's sämtliche Werke.

Erste vollständige, überall berechnete Ausgabe.

Partitur-Ausgabe. Nr. 60—64. Rondino für 2 Oboen, 2 Clarinetten, 2 Horn u. 2 Fagotte in Es. — Sextett für 2 Clarinetten, 2 Horn und 2 Fagotte. Op. 71 in Es. — Serenade für Flöte, Violine und Bratsche. Op. 25 in D. — Trio für 2 Oboen und engl. Horn. Op. 87 in C. — 3 Duos für Clarinette und Fagott, in C, F, B. 1 Thlr. 27 Ngr.

Nr. 78. Quartett für Pianoforte, Violine, Bratsche und Violoncell nach dem Quintett Op. 16 in Es. n. 1 Thlr. 15 Ngr.

Nr. 91. Trio für Pianoforte, Clarinette oder Violine und Violoncell. Op. 38 in Es, nach dem Septett Op. 20. n. 1 Thlr. 27 Ngr.

Nr. 207. Die Ruinen von Athen. Festspiel. Op. 113. n. 3 Thlr. 6 Ngr.

Nr. 208. Der glorreiche Augenblick, oder Preis der Tonkunst. Op. 136. n. 2 Thlr. 27 Ngr.

Nr. 257. 25 Schottische Lieder. Op. 108. n. 2 Thlr. 6 Ngr.  
Stimmen-Ausgabe. Nr. 60—64. Rondino für 2 Oboen, 2 Clarinetten, 2 Horn und 2 Fagotte in Es. — Sextett für 2 Clarinetten, 2 Horn und 2 Fagotte. Op. 71 in Es. — Serenade für Flöte, Violine und Bratsche. Op. 25 in D. — Trio für 2 Oboen und engl. Horn. Op. 87 in C. — 3 Duos für Clarinette und Fagott, in C, F, B. n. 3 Thlr. 3 Ngr.  
Leipzig, den 19. März 1864.

**Breitkopf u. Härtel.**

Verlag von F. E. C. Leuckart in Breslau.

Soeben erschien:

## Die Loreley.

Grosse romantische Oper in vier Acten.

Dichtung von Emanuel Geibel.

Musik von

**Max Bruch.**

Op. 16.

Vollständiger Clavier-Auszug mit Text vom Componisten.

Geheftet 8 Thlr.

Zwölf einzelne Nummern daraus à 5 Sgr. bis 1 Thlr.

In einem Referate der Kölnischen Blätter über die erste Aufführung von Bruch's Loreley in Mannheim heisst es u. A.:

„Es handelt sich hier um ein Werk, das unbestritten zu dem Besten gehört, was seit Decennien auf dem Gebiete der Oper geleistet worden. Die lebendige Handlung, der poetische Text, die schöne Inszenirung und, was die Hauptsache ist, die vortreffliche melodienreiche Musik, die in sich steigendem Flusse von Anfang bis zum Schlusse fesselt, in den dramatischen Momenten hinreiss, die prachtvollen Ensemble-Sätze, die grossartigen Finale, der klare, polyphone, einheitliche Stil, die Frische und Originalität, die vortreffliche, schwungvolle Instrumentation, endlich die poetische Stimmung, welche diese Musik durchweht und das deutsche Gemüth für die dunkle deutsche Sage noch empfänglicher macht, sichern der Oper „Loreley“ auf allen grösseren Bühnen Deutschlands bleibenden Erfolg!“

Soeben erschien:

**Robert Schumann.**

## Requiem

für Chor und Orchester.

Op. 148. (No. 11 der nachgel. Werke.)

Partitur 5 1/3 Thlr. Clavierauszug 3 1/2 Thlr. Orchesterstimmen 4 Thlr. Chorstimmen 2 Thlr.

**J. Rieter-Biedermann**  
in Leipzig u. Winterthur.

## Ein vorzügliches Clavier-Unterrichtswerk der neueren Zeit!

## „Etudes élégantes“

24 leichte und fortschreitende  
Uebungsstücke für das Pianoforte

componirt von

**Salomon Burkhardt.**

Op. 70. Heft 1, 2 à 17 1/2 Ngr. Heft 3 25 Ngr.

Compl. in einem Bande 1 1/2 Thlr.

Neu revidirte und mit Fingersätze versehene Ausgabe von  
**Fr. Rein.**

Leipzig, Verlag von C. F. Mahnt.



Leipzig, den 8. April 1864.

Von dieser Zeitschrift erscheint jede Woche  
1 Nummer von 1 oder 1½ Bogen. Preis  
des Jahrganges (in 1 Bande) 4½ Thlr.

Neue

Insertionsgebühren die Zeitschrift 2 Bogen.  
Abonnement nehmen alle Buchhändler,  
Musikalien- und Kunsthandlungen an.

# Zeitschrift für Musik.

Franz Brendel, Verantwortlicher Redacteur. — Verleger: C. F. Kahnt in Leipzig.

Translatorsche Buch- & Musikh. (H. Bohn) in Berlin.  
Ad. Christoph & W. Auhé in Prag.  
Gebrüder Hug in Zürich.  
William Richardson, Musical Exchange in Boston.

N<sup>o</sup> 15.  
Sechzigster Band.

B. Wehrmann & Comp. in New York.  
L. Schottensack in Wien.  
Kub. Friedlin in Warschau.  
C. Schäfer & Krosch in Philadelphia.

Inhalt: Erinnerungen an Eduard Stein. — Correspondenz (Wien, Dresden,  
Berlin, Prag, Potsdam, Hermannstadt, Gera, Meissen, Hersfeld). — Allgemeine  
Beilage (Tagesgeschichte, Vermischtes). — Literarische Anzeigen.

## Erinnerungen an Eduard Stein.

Tief erschüttert sind wir zurückgelehrt von der Gruft, die  
unseres Eduard Stein irdische Hülle erbarmungslos ver-  
schlang. Eine für hiesige Verhältnisse beispiellos große Be-  
gleiterzahl geleitete ihn zur Ruhestätte; zahlreiche Thränen  
flossen ihm nach, vergossen selbst von Vielen, die ihm im Leben  
fern gestanden.

Eduard Stein wurde in Kleinschirma bei Freiberg im  
October 1818 geboren. In Freiberg besuchte er die Schule  
und genoss den Unterricht Anacker's in der Musik. Die Pietät  
gegen diesen seinen Lehrer begleitete ihn durchs ganze Leben.  
Anacker's „Bergmannsgruß“ hielt er stets hoch in Ehren.  
Von dem erwählten Studium der Theologie trat er zurück und  
widmete sich auf den Rath Marschner's ausschließlich der  
Kunst. Weinlig und Mendelssohn-Bartholdy wurden  
seine Lehrer in der Composition. In den vierziger Jahren kam  
er nach Frankfurt a. d. O., wo er Jahre lang die Oper, die  
Symphonieconcerte und mehrere Gesangsvereine leitete. Hier  
wirkte er vereint mit Georg Vierling; und Beide, obwol in  
ihrer Kunstrichtung mannigfach divergirend, blieben ächte  
Freunde bis zu Stein's letztem Lebenshauche.

Im Jahre 1853 wurde St. an Stelle Gottfried Her-  
mann's, der damals den Capellmeisterposten in Lübeck mit dem  
hiesigen vertauschte, von unserem kunstsinigen Fürsten hierher  
berufen. Was er hier geleistet, welche Verdienste er sich um  
die hiesigen Kunstzustände, sowie um Förderung wahrer und  
ächter Kunst überhaupt erworben, ist jedem Kunstfreunde, der  
ihn kennen gelernt, mit Flammenzügen in das Gedächtniß ge-  
schrieben. Welche Kunstwerke er hier eingebürgert, nicht ra-  
stend, bis er dem Schönen Eingang verschafft, das sei hier kurz  
recapitulirt.

Den hauptsächlichsten Wirkungskreis St's. bildeten die  
Vohconcerte. In diesen fanden selbstverständlich an Sym-  
phonien die Beethoven'schen, Schubert'sche, diejenigen  
Haydn'schen und Mozart'schen, welche die Billigkeit der Un-  
vergänglichkeit in sich tragen, die Mendelssohn'schen und

Gade'schen fast alljährlich ihre Stelle, außerdem die Spohr's-  
chen u. A. entsprechende Berücksichtigung. Ebenso die Ouver-  
turen von Beethoven, Weber, Mozart, Mendelssohn,  
Gade, Spohr, Kieß u. s. w. St. schuf eine Universalität  
dieser Concerte, und so fanden in ihnen Schumann und  
die Koryphäen der neudeutschen Schule und außerdem gediegene  
neuere Componisten neben den Classikern ihren festen Platz.  
Es kamen zur Aufführung:

1853 und 1854:

**Symphonien:** Beethoven's neunte (D moll) zweimal;  
**Overturen:** Berlioz, „König Lear“; Tietz, „Braut von Kynast  
und Kobespierre“; Vierling, „Sturm“ (2 mal) und „Maria  
Stuart“;  
**Opernmusik:** Wagner, „Elfas Brautzug“ (Lohengrin);

1855:

**Symphonien:** Schumann's in Cdur, D moll und Bdur; Ber-  
lioz, „Harold in Italien“;  
**Overturen:** Berlioz, „Bekehrter und Lear“; Schumann,  
„Manfred“; Wagner, „Lauhäuser“ (2 mal); Gade, „Im  
Hochland“; Vierling, „Sturm“;  
**Opernmusik:** Wagner, „Elfas Brautzug“;

1856:

**Symphonien:** Schumann, Cdur, und Overture, Scherzo und  
Finale; Berlioz, „Harold“ (2 mal); Tietz, Préludes, Mazep-  
pa, Festlänge, Tasso; Ulrich, Symphonie triomphale;  
**Overturen:** Schumann, „Genoveva“; Gade, „Im Hochland“;  
Vierling, „Sturm“ und „Maria Stuart“; Tietz, „Giron-  
disten“; Wagner, „Lauhäuser“ (2 mal), Faustouverture  
(2 mal); Berlioz, „Bekehrter“, „Lear“ und „Benvenuto Cel-  
lini“;  
**Opernmusik:** Wagner, „Elfas Brautzug“ (2 mal);

1857:

**Symphonien:** Schumann, Cdur, Cdur; Tietz, Préludes, Or-  
pheus, Prometheus, Tasso, Bergsymphonie (letztere beiden 2 mal);  
Beethoven, D moll;  
**Overturen:** Wagner, „Lauhäuser“ und Einleitung zu „Lohen-  
grin“; Berlioz, „Lear“;



1858:

**Symphonien:** Schumann, Bdur, Esdur, Adur; Liszt, Mazepa, Preludes, Tasso, Orpheus, Festlänge; Berlioz, „Harold“; Beethoven, Dmoll;

**Overturen:** Ehler, „Hais“; Sterling, „Sturm“ und „Maria Stuart“; Schumann, „Julius Cäsar“, „Genoveva“, „Manfred“; Wagner, „Lohengrin“, „Faust“, „Tannhäuser“; Berlioz, „Pear und Behnricher“; Reinecke, „Dame Kobold“; Titliff, „Braut vom Rynas“; Sillow, „Julius Cäsar“ (2mal); Sade, „Im Hochland“;

**Opernmusik:** Wagner, „Lohengrin“, Schlußscene des ersten Acts (2 mal), „Elfas Brautzug“, Schlußscene des dritten Acts;

**Concerte:** Beethoven, Violinconcert; Stein, Phantasie für Contrabaß und Oboe-Concert.

In den folgenden Jahren behielten die angeführten Werke fast alle ihren ständigen Platz auf den Concertprogrammen. Neu hierzu kamen

1859:

Berlioz', Overture „Carneval romain“, Dorn, Overture zu den „Nibelungen“;

1860:

Liszt, Festmarsch zur Goethejubiläumssfeier, Sterling, Overture „Im Frühling“, Wagner, Vorspiel zu „Tristan und Isolde“, Rubinstein, Ocean-Symphonie;

1861:

Glinka, Overture sur le thème de la Jota Aragonese, Schumann, Overture zu Tausend und eine Nacht, Liszt, Künstlerfestzug.

1862:

Rüdig, Festouverture; Liszt, Faustsymphonie; Bargiel, Overture zu einem Trauerspiel und zu „Rebecca“; Sade, Overture zu „Hamlet“; Hermann, Overture zu „Das Johannisfeuer“.

1863:

Romanze von Rüdig; „Der Mönch“, Longemälde in Form einer Overture von Frankenberger; Arnold's Overture zu „Boris Godunow“; Langhans, Concertouverture; Liszt, Ideale; Lachner, Suite in Dmoll; Bach, Chaconne für Violine mit Orchesterbegleitung von Ed. Stein; Stabe, Adagio lugubre; Liszt's Lied „Loreley“.

Welche Kunsthöhe die hiesige Hofcapelle unter St's. Leitung in den Lohconcerten erreichte, das ist den Lesern d. Bl. aus früheren Mittheilungen bereits bekannt; ich nehme hauptsächlich Bezug auf Brendel's Artikel Band 57 Nr. 9 ff. Dort ist auch ersichtlich, welcher Antheil St. an dieser Kunstvollendung geknüpft. Die Liebe und Ausdauer, mit welcher er sich dem Einstudiren der großartigen Werke eines Wagner, Liszt, Berlioz hingab; die Genialität und geistreiche Interpretation, mit welcher er die Capelle für dieselben zu inffammiren verstand; der Schwung und das Feuer seiner Direction bekundeten den höchsten Künstler. Festtage waren für ihn die Tage, an denen Liszt hier verweilte — Liszt, sein Ideal, an dem er mit schwärmerischer Verehrung hing. So der 20. Septbr. 1857 (Concertprogramm: Beethoven, Overture Adur Op. 124, Liszt, Bergsymphonie, Tassen, Overture zu „Landgraf Ludwig's Brautfahrt“, Wagner, Vorspiel zu „Lohengrin“, Liszt, Tasso) und der 23. Septbr. 1860 (Programm: Beethoven, Overture zu „Leonore“ Nr. 3, Stein, Concert für Oboe, Berlioz, Haroldsymphonie, Schumann, Overture zu „Genoveva“, Wagner, Vorspiel zu „Tristan und Isolde“ Liszt, „Mazepa“). Nach der Aufführung des „Mazepa“ in letzte-

rem Concerte umarmte Liszt innig und gerührt Den, der ihn verstand. Alles war hingerissen von den vollendeten Kunstauflösungen, St. an der Spitze der Begeisterung: sein Tactirab, aus dem elektrischen Funken zu sprühen schienen, verpflanzte diese Begeisterung zauberähnlich auf Mitwirkende und Hörer. Wenn er ein Werk, das ihm so recht lieb war, vorsührte, erschien er wie der Welt entrückt; die Begeisterung malte sich in seinem ganzen Wesen; die schönen Formen seiner Bewegungen am Dirigentenpulte entzündeten gleiche Begeisterung unter den Uebrigen.

St. hatte seine besondern Lieblinge in der Tonkunst: von Beethoven's Symphonien waren dies die Eroica, Emoll, die in Adur und vor allen Dmoll; von Schumann die in Esdur; von Liszt fast alle symphonischen Dichtungen; von Berlioz die Haroldsymphonie. Von Overturen standen ihm am höchsten Beethoven's „Coriolan“, „Leonore“ Nr. 3 und zur „Weihe des Hauses“ (Op. 124), Schumann's „Manfred“, Wagner's „Faust“ und „Tannhäuser“, Berlioz' „Pear“, Sterling's „Sturm“. Interessant war es, die Feile zu verfolgen, die er der Aufführung großer Werke und dem jedesmaligen weiteren Einstudiren anlegte; zu verfolgen, wie er nach und nach eine feine Intention und Schönheit des Componisten nach der anderen erlanschte und bei der Ausführung zur Geltung brachte. So ging es, um nur ein Beispiel anzuführen, mit einer Overture, die wol eines der schönsten Orchesterwerke der Neuzeit ist: ich meine Bargiel's Overture zu „Rebecca“. Diese Overture, welche gleich bei der ersten Aufführung hier vollständig zündete, brachte St. durch immer feinere Abglättung und Abrundung bei jeder neuen Vorsführung und durch immer feinere Nuancirungen in der Darstellung bis zur Vollendung. Ich möchte behaupten, daß die neuliche (etwa sechste) Aufführung derselben neben der Wiedergabe des „Mazepa“, der Faust-, Harold-, Beethoven'schen neunten und Schumann'schen Esdur-Symphonie zu den großartigsten Leistungen gehört, welche die Capelle unter St. geboten hat.

Ein anderes Feld der Thätigkeit St's. war der von Prinzessin Elisabeth Durchlaucht unterhaltene Gesangverein (meist aus Dilettanten bestehend), und die Oper. Die Saison der letzteren erstreckt sich in der Regel von Weihnachten bis Ende März. Im Gesangvereine wurden gewöhnlich einige Acte der Oper einstudirt und schließlich in einem Hofconcerte aufgeführt, welche für die nächste Saison zur Festoper am Geburtstage Ihrer Durchlaucht der Prinzessin Elisabeth (22. März) bestimmt war. So wurden in diesem Vereine aufgeführt: „Santa Chiara“, „Lohengrin“, „Cyprianthe“, „Nibelungen“ (von Dorn), „Dinorah“, „Faust“ (von Gounod); im verflossenen Jahre war „Hans Heiling“ projectirt. Außerdem sind noch zur Aufführung gekommen: Anacker's „Bergmannsgruß“; Mendelssohn's „Lobgesang“ und „Paulus“; Schumann's „Paradies und Peri“, „Pilgerfahrt der Rose“ und „Sängers Fluch“; Rossini's Stabat mater.

Eine bedeutsame Epoche bildete in St's. Künstlerleben das Studium und die Aufführung von Wagner's „Lohengrin“. Nachdem er aus der Partitur gesehen, welches Kunstwerk vor ihm lag, faßte er die Idee, Alles daranzusetzen, alle seine Kräfte aufzubieten, um es hier auf die Bühne zu bringen. Ein Jahr vor der Aufführung ging es an das Einstudiren der Chöre, gebildet aus hiesigen Dilettanten, welche im Voraus bestimmt wurden, den Theaterchor zu verstärken. Welche rastlose Mühe St. dabei aufgewandt, mit welcher Aufopferung er sich dann dem Einstudiren der Solopartien hingegen, und welchen Erfolg er schließlich errungen, ist aus diesen Blättern erinnerlich. Er hat Das erreicht, daß man an die beiden Lohengrinaugföh-



runge des Jahres 1858 hier allgemein stets mit wahrem Entzücken denkt, und daß man allgemein dem Urtheil begegnet: diese beiden Aufführungen seien überhaupt die besten gewesen, die man hier gesehen. In der That waren es, wenn man an die zu Gebote stehenden Mittel denkt, tüchtige Kunstleistungen. St. war sehr befriedigt über den Erfolg; den schönsten Lohn für sein Streben bereite ihm aber ein Brief Wagner's vom 3. Mai 1858, in welchem ihm dieser seinen „herzlichsten und gerühmtesten Dank“ sagt. Möge Wagner es mir verzeihen, wenn ich aus diesem Briefe Einiges mittheile. Er sagt u. A.:

„So eben lese ich einen Bericht über ihre Aufführung meines „Lohengrin“, und ersehe daraus, daß ich so glücklich war, in Ihnen auf einen jener seltenen Freunde zu treffen, deren schöne und erhebende Theilnahme einzig es mich nicht bereuen läßt, meine Arbeiten der Öffentlichkeit übergeben zu haben. — Grüßen Sie Frn. A. und danken Sie ihm in meinen Namen, daß er mit schöner Wärme vor einiger Zeit schon mich auf Ihre große Hingebung für mein Werk aufmerksam machte. — Ihrem geehrten Orchester, sowie den mir unbekannten Sängern, die sich im „Lohengrin“ so auszeichneten, meinen größten Dank und besten Gruß. Hoffentlich sehe ich auch Sie einstens noch; dann lassen Sie meinen Händedruck ergänzen, was ich heute in Kürze, aber mit nachdrücklicher, inniger Bedeutung sage: — Dank, Dank für die Freude, die Sie mir machten!“

Wagner hat ihn nicht gesehen, ihm nicht die Hände drücken können!! —

Mit gleich enthusiastischer Hingebung hat sich St. dem Studium und der Aufführung des „Tannhäuser“ gewidmet, der zum Geburtstag der Durchlauchtigsten Prinzessin Elisabeth am 22. März 1857 zum ersten Male hier auf die Bühne kam und seitdem neun Wiederholungen erlebt hat. Am 28. Februar 1864 dirigirte St. zum letzten Male den „Tannhäuser“. Die Oper war wiederum vortrefflich einstudirt und ging für unsere Verhältnisse fast durchweg ausgezeichnet; St. selbst war entzückt und rief die Darstellenden mit heraus; er hatte so recht in der Großartigkeit dieser Musik geschwelgt; Niemand ahnte, und er selbst vielleicht am wenigsten, daß er nach wenigen Tagen der Erde entrissen sein würde!!

Außer den oben bereits namhaft gemachten Opern haben wir St. noch zahlreiche und gute Aufführungen von Beethoven's „Fidelio“ zu danken. Wir registriren ferner mehrfache Aufführungen von Kreuzer's „Nachtlager“, Mehul's „Jakob und seine Söhne“, Rossini's „Tell“, Galey's „Jüdin“, Nicolai's „Lustigen Weiber von Windsor“, Marschner's „Bambyr“, abgesehen von den übrigen auf dem Repertoire feststehenden Opern Mozart's, Weber's, Meyerbeer's u. s. w. Für den Schluß der gegenwärtigen Saison war die Aufführung von Arnold's „Letzte Tage von Pompeji“ in Aussicht genommen, wurde aber leider durch den jähen Tod des Unvergesslichen vereitelt.

St. war ein großer Verehrer der Streichquartettmusik; namentlich schwärmte er für die Beethoven'schen Quartette der letzten Periode, für die Schumann'schen und Raff'schen. Die Cavatine im Beethoven'schen Obd.-Quartett, Op. 130, versehte ihn, so oft er sie hörte, in das höchste Entzücken.

An Compositionen hat St. mehrere Lieder und Clavierstücke geliefert; an größeren Werken hat er uns hinterlassen: eine Concertarie für Sopran, eine Phantasie und Variationen für Contrabaß und ein Concert für Oboe. Letzteres, sein gebiegenstes Werk, eine schöne edelgehaltene Composition,

ein treuer Typus seines genialen Wesens, hat symphonische Gestalt und Werth. Sodann sind von ihm viele Arrangements aus Opern für großes Orchester vorhanden. Ein wunderliches und hier außerordentlich beliebtes Arrangement ist das des Schubert'schen „Ständchen“ für Orchester. Ferner hat St. die Beethoven'schen Clavier-sonaten Op. 10, Nr. 8, Obd.; Op. 28 (f. g. Pastorale); Op. 90, Emoll für Streichquartett und Op. 31, Nr. 2 (Dmoll) für Streichquintett so vorzüglich arrangirt, daß der, welcher die Urbilder nicht kennt, die Arrangements für Originalcompositionen halten wird.

St. war eine bei Hoch und Niedrig, Alt und Jung beliebte Persönlichkeit, und es läßt sich wol sagen, daß er zu den seltenen Sterblichen gehörte, die wenige oder keine Feinde hatten. Seine Gemüthlichkeit und seine persönliche Liebenswürdigkeit gewannen ihm zahlreiche Sympathien; die Capellmitglieder hingen an ihm mit großer Verehrung. Selbst diejenigen, die seiner Kunstrichtung nicht huldigten, achteten ihn hoch wegen seiner schätzenswerthen persönlichen Eigenschaften und wegen seiner künstlerischen Ueberzeugungstreue.

Möge die Wahl seines Nachfolgers auf einen Mann fallen, auf den St.'s Geist forterbt, und den gleiche Vorzüge des Geistes, der Herzens und der Kunstbildung schmücken! Dann wird unser Kunstinstitut die Höhe behaupten, zu der Edvard Stein es emporgetragen hat!

Schlafe nun, Du Theurer, sanft und „ruhe in Träumen voll Duft, bis Deine Seele aufgewacht!“

## Correspondenz.

Wien.

Opernbericht. Es ist eine alte Gewohnheit unserer Hofoper, wüthlos und behaglich im Circeltanze eines zusammengewürfelten Repertoires umherzuirren. Solche Verfahrungsart hat auch im Bühnenjahre 1863—1864 ihr Unwesen getrieben. Unverbesserlichkeit ist die allgemeine Devise unserer Opernzustände; Berfahrtheit und Berkommenheit das ganz absonderliche Kennzeichen derselben. Unter der Regentschaft eines Matteo Salvi wird, ja kann es nicht anders werden. Nichts weiter denn von alten Sünden! Nur von Novitäten und langvorenthaltenen Reprisen sei hier die Rede! —

Wohlbienerei und Ibiotenthum in allen musikalisch-dramatischen Angelegenheiten mag, ja kann nach nichts Anderem aus neueren Tagen greifen, als nach Offenbach'schem. Seit Meyerbeer alterthümlich, Salfe lahm, Verbi schwerfällig geworden, ist ja Jacques Offenbach der vollgiltige, einzige Mann und Meister im Culinus des musikalisch-theatralischen Janhagelthums. Keiner hat dies leidige System so gründlich studirt, keiner beherrscht es in so weitgreifender Praxis, wie eben dieser Deutsch-Franzose. Seine Operetten, selbst die schwächsten derselben nicht ausgenommen, sind in dieser Rücksicht Unica. Sie amüsiren, sie verblüffen durch Erregung der Kurzweil, und ihre einzige Sendung ist durchgreifend erfüllt. Nun denke man aber ein solches „Johy-Clubb“-Genie plötzlich emporgeschneilt auf den von gar manchem Verufenen und Unberufenen schon vielfach abgesehenen Pegasus der großen romantischen Oper. Man stelle sich einen Allerweltbediener solcher Art vor, wie er festen Besitz ergreift vom geistigen Erbe unserer großen Deutschen auf einer, Meyerbeer's auf anderer, Auber's endlich auf dritter Seite! Das Ergebniß solcher Usurpation ist demzufolge Etwas Zwitterhaftes, Halbes, Unwahres, Falsch- und Kernloses. Dies in aller Kürze das allgemeinste Bild der Jacques Offenbach'schen „Rheinnixen“, der außer H. David's „Zalla Noth“, einzigen Novität unserer Hofopernbühne seit Jahres-



frist. Dies der Grundcharakter derjenigen Partitur, welche dem langverheißenen „Tristan“ R. Wagner's und dem „Ehrfängelschwert“ H. Marschner's die Stelle vertreten, deren Einüben so viel an Zeit und Kosten in Beschlag genommen, daß an die für und für versprochene Wiederaufnahme der „Aulibischen Iphigenia“, der „Medea“ und anderer wirklicher Meisterwerke kaum gedacht, vielweniger ernstlich gegangen werden konnte. —

Im Besonderen gesprochen, ist Offenbach's dreiactige große romantische Oper ein musikalisches Chamäleon. Alle möglichen von da und dorthin aufgestellten Tonfarben werden hier zur Schau gestellt. Dies vollbringt sich in dieser Partitur ohne die mindeste Rücksicht auf inneren oder äußeren Zusammenhang, ja ohne die leichteste Spur einer auch selbst bloß scheinbaren Vermittelung. Die „Reinigen“ sind, reinmusikalisch genommen, eine theils entschieden ungeschickt, theils — wenn es sehr hoch kommt — lediglich mit dem savoir faire eines Effektiers niedrigster Sorte zusammengeleimte Musterkarte alles etwa von Rossini bis in die jüngsten Tage auf opernbühnlichem Boden Dagewesenen. Breitspurige nichtsagende Recitative, langathmige Coloraturarien, weitschweifige Unisono-Ensemblestücke nach einer — taktisch wie rhythmisch auf den engsten Raum begrenzte Couplets nach anderer — Wagner ungeschickt abgehorchte Erinnerungsthemen nach dritter Seite. Alle diese Elemente stehen ganz friedlich neben einander. Ueberdies reiht sich hier gleichgültig Begleitendes, zum Gesange bloß gleichsam Kopfnickendes, dicht an bombastisch Phrasenhafte, jedem melodischen Intervalle ein selbständiges Accordwesen unterstellendes, scheinpolyphones Unwesen. Massenhafte Copien fremder Gedanken werden neben zahllose Abschriften eigener Operettenmelodienabfälle gestellt. Solchem musikalischen Treiben liegt ein Text zu Grunde, dessen Stoffliches (die sogenannte Handlung) so verworren ist, daß sie sich in ein gemeinverständliches Bild gar nicht zusammen schließen läßt. Noch vielweniger kann von irgend einer Charakter- oder Situationszeichnung auch nur entfernt gesprochen werden. Zu solchen Sünden des französischen Librettisten kommt endlich noch das Holprige, ja oft entschieden Undeutsche der aus des bekannten musikalischen Reactionärs, Hrn. v. Wolzogen's, Feder hervorgegangenen Uebersetzung. Um solchen Jammer ist nun unser Opernrepertoire wieder bereichert worden! Allerdings ist über die Aufführung dieser Novität — lieber hätte ich: „Nullität“ geschrieben — nur Lobendes zu sagen. Sanges- und Spielkräfte wie Ander, Bed, Mayerhofer und mimisch-declamatorische Capacitäten, wie die Damen Wildauer und Destinn sind freilich ganz geschaffen, selbst den ärgsten Land über dem Wasser zu halten, wenngleich hoffentlich nur auf ein Kurzes. Dasselbe gilt von dem Meisterorchester der Hofoper und von einem Chöre, der, wie jener unseres Rärnthnertheaters, ein kräftigeres Bemühen nach äußerlich wie künstlerisch lebendigerem Wirken an den Tag legt. Endlich arbeitet zu solchem zwischen succès d'estime und Fiasco mitten innegestellten Erfolge auch Scenisches und Decoratives ganz geschickt mit. Nichtsdestoweniger kann man mit gehobenem Nachdruck diesen Aufwand für so Nichtiges, auf Kosten vieles anderen Höchstbedeutenden, nur bebauern. —

Als Reprisen längst verschollener Opern gab es seit meinem letzten Berichte „Norma“, „die Stumme von Portici“ und den „Propheten“. Die Wiederaufnahme der „Stummen“ ist unbedingt gutzuheißen. Auber's Oper enthält nach musikalischer wie dramatischer Seite noch manches Zugkräftige. —

Die höchst überflüssige „Ausgrabung“ der „Norma“ hat ihren einzigen Anlaß in der für das Emporkommen unserer verklärten Opernzustände höchst problematischen festen Bestallung des rohnaturalistischen Stimmkolosses Wachtel. Diesen Letzteren wollte man in seinem angeborenen Naturell zusagenden Rollen beschäftigen. Man hat ihm demzufolge die Partie des Sever übergeben. Die Art der Wiedergabe dieser Rolle unterscheidet sich von seinen übrigen sogenann-

ten Charakterdarstellungen nur etwa darin, daß er als Sever womöglich noch übertriebener singt, oder vielmehr schreit und noch gedankenloser gesticulirt, als in allen bisher von ihm Gehörten und Gesehenen. Wachtel's vollständige Unfähigkeit nachseite recitativen Betonens tritt in dieser Rolle wenn möglich noch greller hervor. Ebenso steht es um die ihm stereotyp Eigenart des bald Zuhoß-, bald Zutief-singens. —

Die weitere Besetzung der „Norma“ ist von früherher bekannt. Neu war nur Fr. Tellheim als Adalgisa. Es war die erste dieser noch sehr jungen Bühnensängerin anvertraute größere Coloraturgesangs- und Spielrolle. In ersterer Beziehung hat Fr. Tellheim noch sehr viel zu lernen. Fast durchweg unreiner Tonansatz, so wie verschwommene, über alles Berzierte nur sehr flüchtig hinwegweisende Technik. Dagegen belunbet ihr Betonen getragener Stellen, wie auch ihr Spiel einen Zug innerer Wärme, der beizeiten vor dem Ausarten in ein Zuviel gewarnt, dies junge Talent nach schauspielerischer Seite gar bald in die vordersten Reihen, weit über das bloß Soubrettenhafte hinausstellen dürfte. Wien scheint nicht der für das Heranbilden von wirklichen Gesangskräften fruchtbringende Boden. Trotzdem wird vielleicht an keinem Orte eifriger Sing-Cultus, namentlich nach colorirter Seite hin, getrieben, als eben an dieser Stelle. —

(Schluß folgt.)

#### Dresden.

Am 2. März fand ein Wohlthätigkeits-Concert (für die Verwundeten in Schleswig-Holstein) unter Mitwirkung der Frau Riebig und der H. Pianist Graue und Kammermusikus Mebesius statt. Besonders hervortretend waren die Leistungen des Hrn. Graue in drei Compositionen von Chopin, der Paraphrase über „Rigoletto“ von Liszt und der Sonate in A dur (Op. 80) von Beethoven, bei welcher Hr. Mebesius den Violinpart zufriedenstellend spielte. Außerdem wurde das Concert durch Vorlesung eines eigenen Gedichts von A. Kühne (nicht zu verwechseln mit Karl Kühne) ansehnlich verlängert.

Im fünften Productionsabend des Tonkünstlervereins am 12. März im Hôtel de Saxo spielten die H. Kammermusiker Körner, Feigert, Mehlhose und Böckmann ein Streich-Quartett (Op. 74, Nr. 3, G moll) von Haydn in bekannter trefflicher Weise. Hierauf folgte Trio (Op. 63, D moll) für Pianoforte, Violine und Violoncell von R. Schumann, in welchem Hr. Chordirector Riccius in trefflicher künstlerischer Weise den Clavierpart executirte und von den H. Seelmann und Schlied auf's Würdigste unterstützt wurde. Den Schluß bildete das schon im vorigen Jahre öffentlich vorgetragene und besprochene Divertimento für 2 Flöten, 2 Oboen, 2 Clarinetten, 2 Bassethörner, 2 Fagotte, 4 Waldhörner, Violoncell und Contrabaß von Adolf Reichel.

Am 14. März gaben die H. Concertmeister Lauterbach, und Kammermusiker Hüllwed, Öhring und Gröbmaier ihre fünfte und letzte diesjährige Soiree für Kammermusik. Das Programm brachte ein Quartett von E. v. Dittersdorf, Beethoven's grandioses Quartett in Es dur Op. 127 und Mozart's liebliches Quintett (mit 2 Violon) in G moll. Das Zusammenspiel dieser Herren, denen sich im Quintett Hr. Kammermusikus Mehlhose anschloß, war, wie immer, vollenbet zu nennen, besonders bewährte sich dies in dem überaus schwierigen Beethoven'schen Quartett. Wenn wir nun den Herren Concertgebern am Schluß ihrer Concerte den herzlichsten Dank für die hohen Genüsse in dieser Saison bringen, so glauben wir im Sinne jedes Kunstfreundes hier selbst gehandelt zu haben, doch können wir es uns auf der anderen Seite nicht versagen, den Herren für nächste Saison auch die Berücksichtigung der Gegenwart mit ans Herz zu legen. Unter funfzehn vorgetragenen Werken hätte man doch etwa zwei von neueren Componisten bringen können, besonders wenn man zu den doch schon etwas sehr spröden und zopfigen Compositionen eines Dittersdorf zurückgreift. Unsere Gegenwart



ist nicht so unproductiv, wie Viele glauben, aber sie bedarf der Protection renommirter ausführender Kräfte.

Das alljährliche große Concert am Palmsonntage im Hoftheater zum Besten eines Orchesterfonds brachte Mendelssohn's „Paulus“ und die Leonoren-Ouverture (Nr. 3) unter der Direction des Hrn. Capellmeister Nieß in höchst gebiegender Ausführung. —

Mary Krebs, die auch Ihnen rühmlichst bekannte jugendliche Pianistin, wird, ausgerüstet mit einem reichen Repertoire, welches sie in ihrem Köpfchen placirt hat (d. h. sie spielt ohne Noten), die diesjährige Saison in London in Begleitung ihrer Eltern besuchen. Wir sind von dem besten Erfolge im Voraus überzeugt. Am zweiten Osterfeiertage spielte die jugendliche Pianistin in einem Hofconcerte in Dresden.

Das Hoftheater hat in Hrn. Peschke, früher in Warschau, einen tüchtigen Musikdirector gewonnen.

Das Opernrepertoire brachte in jüngster Zeit als neueinstudirt Donizetti's „Favoritin“ und Marschner's „Templer und Jüdin“. Hatten die Hrn. Capellmeister sich bemüht den musikalischen Theil der Oper würdig vorzuführen, so danken wir ebenfalls Hrn. Regisseur Schloß für die treffliche Inszenesetzung derselben. Es erschienen uns daher die Angriffe von gewisser Seite bei vermeintlich streitigen Punkten auf den Letzteren als unbegründet. — Man studirt Franz Schubert's „Fäustlichen Krieg“. L. S.

#### Berlin.

Dr. Hans v. Bülow hat den Cyclus seiner Clavier-Soiréen und der Abonnementconcerte der Gesellschaft der Musikfreunde hier selbst für die bereits vergangene Saison beendet. Die Ersteren schlossen mit demselben Beethoven-Programm, das Sie von Leipzig her kennen. Seine scharfe Nuancirung und der plastische Vortrag hat eine Höhe der Vollenbung erreicht, daß keine weitere Stufe des Fortschrittes möglich scheint. — Das vierte und letzte Concert der Gesellschaft der Musikfreunde unter Bülow's Direction gewährte einen seltenen Genuß. Es brachte Liszt's Vorspiel und Chöre zu Herber's „Entfesseltem Prometheus“; Ouverture zu einem Trauerspiel „Corely“ von Em. Raumann und Symphonie (F dur) von Beethoven. Liszt's großartiges Meisterwerk feierte in dieser vollendeten Vorführung einen wahren Triumph. Die Aufnahme von Seiten des Publicums (welches trotz seiner Größe den Eindruck eines auserwählten, kunstsinigen machte) war so erfreulich und gesteigert, daß der „Schnitter-Chor“ repetirt werden mußte. Auch die ersten Chöre (der Oleaniden, Tritonen und Dryaden), wenn auch von ernsterer Haltung, machten eine gewaltige Wirkung und ließen den Compositionsgeist Liszt's im lebendigsten Feuer glänzen. Durchweg charakteristisch und meisterhaft ist die instrumentale Seite des Werkes. Der dazwischen declamirte M. Pöhl'sche Text war wol nicht Jedermanns Sache. Bisweilen profanirte die Sprache oder die Art derselben den poetischen Zauber des Tongemälses, gleichsam die prosaische Nuganwendung und Uebersetzung gebend. Die Ouverture von Raumann (unter eigener Leitung des Componisten) erschien gegen das vorhergehende Werk als eine zahme Arbeit. Wenig originell und neu und an gehörte Melodien und Wendungen sich anlehnend, giebt sie sich gewissermaßen als ein breiter, ausgeführter Ausdruck des bekannten Volks-Corely-Liebes. Die Beethoven'sche Symphonie rauchte im reichen Zauber ihrer Fülle an Schönheit und Kraft vorüber. Das Unternehmen der genannten Concertgesellschaft unter Bülow's Direction hat sich nach den erlebten Erfolgen auf das Glänzendste bewährt, und glauben wir im Namen des ganzen musikalischen Berlins wol dessen künftiges Fortbestehen mehr als nur wünschenswerth bezeichnen zu dürfen. M. Bieler.

#### Prag.

Bevor ich Ihnen diesmal von einer nicht unbedeutenden Novität Nachricht gebe, will ich erst der von unserem Cäcilienvereine im Laufe dieses Winters veranstalteten drei Concerte in der Kürze geden-

ken. Im ersten derselben am 24. November v. J. kam die Orchester suite in E dur von Seb. Bach und Cherubini's „Requiem“, im zweiten, am 18. Febr. die Emoll-Symphonie von Haydn (zum ersten Male) und die „Antigone“ des Sophokles mit der Musik von Mendelssohn und dem zu Concert-Aufführungen von Ch. Küffner verfaßten Text zur Aufführung. Die Declamationen hatten Frau Frey und Fr. Fischer übernommen. Nicht minder interessant war das dritte Concert des genannten Vereins am 13. März mit folgendem Programm: Ouverture zu „Iphigenie in Aulis“ von Gluck mit dem Wagner'schen Schlusse, Arie aus dem Oratorium: „Heralles“ von Händel, vorgetragen von Frau Prochaska-Schmidt (zum ersten Male), Wiegenlied für Frauenchor und Orchester aus der Oper „Blanche de Provanos“ von Cherubini (zum ersten Male), Introduction und Scene des zweiten Actes aus „Orpheus“ von Gluck, ebenfalls zum ersten Male. Den zweiten Theil bildete Schumann's „Manfred“ mit der von Josef Vayer zu Concertaufführungen eingerichteten Declamation. Die Soli hatten Frau Frey, Frau Prochaska-Schmidt und die HH. Ellners, Fischer, Harry-Meyer und Walter übernommen. — Jetzt zu der oben erwähnten Novität, einer neuen Oper von unserem Domcapellmeister J. N. Straup: „Bineta“. Der Componist führte dieselbe kürzlich einem Kreise geladener Gäste am Pianoforte vor. Das Textbuch von Dr. Hermann Schmidt behandelt die bekannte Sage der „Bineta“ mit anerkannter Geschicklichkeit im Sinne der heute an ein Kunstwerk zu stellenden Anforderungen. Namentlich ist der Einfluß Wagner's nicht zu verkennen. Durch gut motivirte Doppelschöre ist Gelegenheit zu Masseneffecten, sowie durch leidenschaftliche Scenen zu dramatischem Schwunge der Musik Anlaß gegeben. Natürlich mußte man bei der Ausführung am Claviere auf so manche Schönheit des Werkes verzichten; es ist dieser Umstand für den Componisten aber um so ehrenwerther, als sämtliche Zuhörer, aus den hiesigen namhaftesten musikalischen Autoritäten bestehend, die neue Oper mit warmem Beifall aufnahmen. Auch Straup hat die Wagner'schen Bahnen betreten, und so haben wir ein Werk erhalten, dessen baldige Inszenesetzung wol zu wünschen wäre. M.

#### Potsdam.

Im fünften Abonnementconcerte der Capelle des Königl. ersten Garde-Regiments hörten wir die Symphonie in B dur von Beethoven und die Ouverture und den Hochzeitsmarsch aus Mendelssohn's Sommernachtsstraum in recht lobenswerther Ausführung. Der Königl. Domsänger Hr. Seyffart erfreute uns durch den sehr gelungenen Vortrag von Beethoven's „Abelaiden“, einer italienischen Romanze „L'amor funesto“ und des rheinischen Volksliedes von Mendelssohn und wurden diese Vorträge durch stürmischen Beifall belohnt. Der jugendliche Pianist Hr. Heinrich Barth (Schüler H. v. Bülow's), welcher jüngst in einer eigenen Soirée, worin er das italienische Concert von Bach, Phantasie Emoll von Mozart, Capriccio von Fr. Kiel und Faustwalzer von Liszt vortrug, Proben seines großen Talents ablegte, gab das Concertstück von E. M. v. Weber und den Lannhäusermarsch in der Bearbeitung von Liszt und erwarb sich damit volle Anerkennung. Mit dem sechsten Abonnementconcerte und einem zum Vortheil ihrer Wittwenkasse noch besonders gegebenen unter der festen umsichtigen Leitung ihres Capellmeisters Fr. W. Voigt beschloß die Capelle ihren Wintercyclus. Wir hörten außer Mendelssohn's Adur-Symphonie und der uns ganz neuen Symphonie gioiosa von H. Dorn (welche mit großer Theilnahme von dem zahlreichen Auditorium aufgenommen wurde) noch die Ouverturen zu „Egmont“ und zu „Maria Stuart“ von Bierling, von denen letztere, uns bisher noch fremd, ihren tiefen Eindruck auf die Gemüther nicht verfehlte. Daß die Ausführung dieser Instrumentalwerke mit vorzüglicher Discretion und Sauberkeit geschah, dürfen wir wol als bekannt voraussetzen. Unterstützt wurden diese Concerte von Fr. Schade (Schülerin des Hrn. Teschner) und HH. Butsch, Julius



Stahlnecht (Violoncell) und Adolf Golde (Piano) und fanden dieselben sämmtlich außerordentlichen Beifall. Der Ordnungsmarsch von Meyerbeer machte den Beschluß des letzten Concertes.

#### Hermannstadt.

Sie erhalten diesmal aus dem fernen Osten eine kleine Nachricht über unser hiesiges Musikleben. Ein früherer Schüler des Leipziger Conservatoriums, Hr. Ottomar Neubner, ist seit Anfang dieses Jahres als Organist an der hiesigen katholischen Kirche angestellt, und macht mit seinen Leistungen der Anstalt, aus der er hervorgegangen, alle Ehre. Er ist nicht nur ein tüchtiger, gewandter Orgelspieler, sondern auch vorzüglicher Pianist. Dies bewies er namentlich am 13. März, wo er in einer Soirée das Concert von Mendelssohn, Op. 25, mit einer solchen Fertigkeit und Zierlichkeit vortrug, daß ihm stürmischer Beifall wurde. Hr. Neubner bediente sich eines Flügels von Ernst Irmler aus Leipzig, dessen schöner Ton die Zuhörer im hohen Grade überraschte und dieselben zur Einsicht brachte, daß auch außerhalb Wien, (denn von hier aus bezog man bis jetzt die nöthigen Instrumente, da man dieselben allgemein für die besten hielt) ausgezeichnete Pianos gebaut werden.

#### Gera.

Am Charfreitage wurde vom Musikvereine das Oratorium „Die letzten Dinge“ von Spohr unter der Leitung des Capellmeisters W. Tschirch in recht gelungener Weise aufgeführt. Hr. Schild aus Solothurn, z. Z. in Leipzig, hatte die Tenorpartie übernommen und entzückte mit seiner schönen Stimme und mit seinem edlen Vortrag die zahlreiche Zuhörerschaft.

#### Meißen.

Zu der Charfreitags-Aufführung im Dome hatte Hr. Musik-Dir. Hartmann den Kammer-Graun'schen „Tod Jesu“ und den Klopstock-Raumann'schen Psalm „Am Erden wandeln Monde“ ausgewählt. Die wichtigeren Solopartien befanden sich in den Händen des Hrn. Altsleben und des Hrn. Mitterwurzer aus Dresden. Den Letzteren kannten wir bisher nur durch seine Bühnenwirksamkeit; er bewies uns, daß er auch als Oratorien Sänger nicht minder groß. Ebenso unbedingtes Lob verdient Hrn. Altsleben, deren Vortrag eine Hoheit und Würde athmete, wie sie nur bei einer ächten Gesangskünstlerin, nimmermehr aber bei einer Gesangsvirtuosin zu treffen sind.

#### Hersfeld.

Eine hier vor einigen Tagen stattgehabte, hauptsächlich der Vocal-Musik gewidmete Soirée, gewann durch die Mitwirkung des Hrn. Kammer-Sänger Ernst Koch und Hrn. Doris Baehr aus Köln ein erhöhtes Interesse. Hr. Koch gehört zu den Sängern, die durch ächt künstlerisches Erfassen der Dichtung und meisterhafte, tiefinnerliche Charakteristik des Tones, in voller Kunstschöne dem Geiste der Zuhörer die Lendlichkeit erschließen. Schumann's „Ich grobe nicht“, sein „Wanderlied“ und mehrere der herrlichen schottischen Lieder Beethoven's (die viel zu wenig gesungen werden) konnten also ihre Wirkung nicht verfehlen. Ferner sang Hr. Koch mit Hrn. Baehr das prächtige Spohr'sche Duett aus „Jeffonba“, dem neben dem weichelegischen Schmelz der Spohr'schen Muse auch Kraft und Energie nicht fehlen. Von Hrn. Baehr hörte man außer Mozart's Pagen-Arie aus „Figaro“, Schubert's „Ronne“ und die ersten Lieder aus Schumann's „Frauenliebe und Leben“. Wir fanden in ihren Vorträgen Vieles von den Vorzügen ihres Lehrers, des Hrn. Koch, in Declamation und charakteristischer Färbung des Tones wieder, und bei den herrlichen höchst umfangreichen Stimmmitteln, mit denen diese junge Künstlerin begabt ist, ist es nicht schwer ihr bei weiterem strebsamen Fortschreiten auf der betretenen schönen Bahn, eine bedeutende Zukunft voraussagen zu können.

— m.

## Kleine Zeitung.

### Tagesgeschichte.

#### Concerte, Reisen, Engagements.

\*—\* Der Pianist Th. Hagener concertirte kürzlich in Nürnberg, Lausanne und Genève und fand überall den lebhaftesten Beifall. Seine Vorträge bestanden in Werken von Mendelssohn, Chopin, Thalberg, Bendel, Beethoven, Liszt und Hagener. Gegenwärtig hat derselbe seine weitere Kunstreise aufgegeben und in Lausanne sich als Clavierlehrer niedergelassen.

\*—\* Mit dem Beginne der nächsten Winteraison gedenkt der Pianist J. H. Bonewitz in Wiesbaden eine größere Kunstreise zu unternehmen, wobei derselbe Werke von Bach, Beethoven, Brahms, Chopin, Liszt, Mendelssohn, Mozart, Raff, Reinecke, Schumann und Schubert vorzutragen beabsichtigt.

\*—\* Hrn. Harry vom Leipziger Stadttheater gastirt gegenwärtig in Breslau mit großem Beifall. Ihr erstes Auftreten war als Margarethe in Gounod's „Faust“.

\*—\* Niemann wird sein erstes Auftreten in Berlin, dem Bernehmen nach, mit „Ferdinand Cortez“ beginnen.

\*—\* In einem Wohlthätigkeitsconcerte in Prag ließ sich ein junger Violinist Ernst Skalicki (Schüler von Professor Milbner) zum ersten Male hören und erregte durch den Vortrag einer Concertetude von Beriot große Sensation. Die Kritik verspricht diesem jungen Künstler eine gute Zukunft.

\*—\* Der Violinvirtuos Mista Sauer läßt sich gegenwärtig in Berlin hören.

\*—\* Bieuztemps trug am 3. April im Pasdeloup'schen Sollsconcerte in Paris das Violinconcert von Beethoven vor.

\*—\* Mortier de Fontaine hat in die Programme seiner historischen Concerte wieder eine Novität aufgenommen, ein Claviertrio von Max Jenger (Manuscript), welches er kürzlich in München zu Gehör brachte.

\*—\* Th. Formes ist zu einem längeren Gastspiel an der deutschen Oper zu Rotterdam engagirt worden.

#### Musikfeste, Aufführungen.

\*—\* Der seit ungefähr einem Jahre bestehende Gesängerbund in Leipzig beabsichtigt sein erstes Gesangsfest Ende Juli oder Anfang August d. J. in Wurzen abzuhalten.

\*—\* Am Charfreitage brachte der städtische Kirchenmusik-Verein in Chemnitz unter Th. Schneider's Leitung Bruchstücke aus Händel's „Messias“ zur Aufführung. — Ebenso sind die Titel der von demselben während der Monate April, Mai und Juni aufzuführenden Kirchenmusiken bereits bekannt gemacht, es sind dies: Hymne von Seyfried, Chor von Jadasohn (a capella), Cantate „Wär Gott nicht mit uns diese Zeit“ von S. Bach, Arie von Palestrina, der 103. Psalm von Fresca, Sanctus von Bortniansky, der 100. Psalm von Händel, der 23. Psalm (zweichörig) von E. Raumann, Chöre von J. Otto, H. Döring, Mendelssohn, E. F. Richter und Th. Schneider, und Motette von Möhring.

\*—\* Das zwölfte Gesangsfest des Märkischen Sängerbundes wird am 26. Juni in Neustadt-Eberwalde abgehalten werden. Das dazu entworfene vorläufige Programm enthält viel Anziehendes.

\*—\* Die Gesellschaft der Musikfreunde in Wien brachte am 22. März S. Bach's Johannespassion zur Aufführung. — Dasselbst gab L. A. Zellner am 28. März sein zweites historisches Concert.

\*—\* Das schweizerische eidgenössische Sängerfest wird am 16., 17. 18. Juli d. J. in Bern abgehalten werden und hat hierzu die musikalische Commission des schweizerischen Sängerbundes bereits ihre Vorarbeiten begonnen. Der Wettgesang wird auch diesmal beibehalten werden, obgleich eine größere Anzahl namentlich solcher Vereine, die bei derartigen Gelegenheiten preisgekrönt hervorgingen, dagegen stimmten. Zum Festmusikdirector ist Musikdirector Methfessel in Bern ernannt.

#### Neue und neu einstudirte Opern.

\*—\* Cornelius' Oper „Der Eid“, wie wir früher berichteten zur Aufführung bei Gelegenheit der Geburtstagsfeier der Frau Großherzogin von Weimar bestimmt, kann leider nicht in Scene gehen, da der Componist sein Werk noch nicht vollständig beendet hat. Dasselbe ist „Die Statue“ von Ernst Meyer in Paris angenommen.



\* S. Schmidt's „La Rolo“ wurde am 24. März auch in Darmstadt gegeben.

\* Die Operette „Der vierjährige Posten“ von Carl Reineke ging kürzlich in Bremen mit großem Beifall in Scene.

\* Eine neue zweiactige Operette „Die Müllerin von Märly“ von Thesier wurde in Braunschweig zur Aufführung gebracht. Wie verlautet, soll der pseudonyme Componist ein hochgestellter Diplomat sein, doch spricht sich die Kritik nicht gerade günstig über das Werk aus.

\* Von Offenbach ist in Paris eine neue Operette „Die Georgierinnen“ gegeben worden, hatte jedoch keinen sonderlichen Erfolg. Bei weitem besser ist es dagegen Maillart mit seiner neuen Oper „Lara“ gegangen, die im lyrischen Theater den lebhaftesten Beifall erntete und von Tag zu Tag eines gesteigerten Enthusiasmus sich zu erfreuen hat.

#### Auszeichnungen, Beförderungen.

\* Concert-M. David in Leipzig ist vom Mozarteum in Salzburg zum Ehrenmitgliede ernannt worden.

\* Rossini hat vom Kaiser Napoleon das Großkreuz der Ehrenlegion erhalten.

\* Die Witwe des Liedercomponisten Andreas Böllner in Meiningen hat vom Vorstand der Liedgesellschaft in Dresden eine jährliche Pension von hundert Thalern ausgesetzt erhalten.

#### Todesfälle.

\* Am 4. d. M. starb plötzlich am Gehirnslage der Pianofortefabrikant Ernst Friedrich Theodor Frmler (Firma: Ernst Frmler jun.) in Leipzig im 43. Lebensjahre.

\* In Breslau starb am 29. März der als musikalischer Schriftsteller mehrfach bekannte August Fackert, Professor der neueren Literatur an dortiger Universität, nach langjährigen Leiden. Derselbe war am 5. März 1807 geboren, betheiligte sich später an der Leipziger „Allgem. Musikalischen Zeitung“, sodann unter Schumann an der „Neuen Zeitschrift für Musik“.

#### Leipziger Fremdenliste.

\* In dieser Woche besuchten uns: Dr. Dieter-Biedermann, Musikalienverleger aus Wintertsur.

#### Vermischtes.

\* Unseren früheren Berichten über das Aufblühen deutscher Musik in Italien haben wir diesmal die Notiz hinzuzufügen, daß außer Florenz und Triest, auch Mailand einen guten Anfang gemacht hat. Namentlich sind es die Bestrebungen eines Schülers Mercabante's, Adolf Koseba, die besonders zu erwähnen sind. Derselbe hat daselbst sogenannte klassische Concerte eingerichtet, in denen er die Werke der bedeutendsten deutschen Meister zu Gehör bringt.

\* Die Frankfurter Tonkünstler-Gesellschaft, wobei als selbstverständlich die Elite derselben vertreten war, feierte am vergangenen 16. März Carl Wolff's 68. Geburtstag in ihrer üblichen humoristischen Weise. Der Jubilar, welcher bei dieser Gelegenheit einen Auszug aus seiner Selbstbiographie, woran er gegenwärtig arbeitet, zum Besten gab, begann seine Rede mit folgenden Worten: „Ich bin der Sohn eines zu Anfang dieses Jahrhunderts berühmten Tenoristen, und wurde zu Anhalt Dessau am 16. März 1796 geboren. Da nach dem altromischen Kalender des Märzens-Ibus am 15. dieses Monats fällt, so wäre ich eigentlich einen Tag jünger als Julius Cäsar. Jedenfalls aber dürfte ich mich einer gewissen Verwandtschaft mit dem römischen Dramatiker rühmen, wenn dieselbe mir auch nicht gerade angenehm ist, denn wenn jener seinen Wahlspruch „aut Caesar, aut nihil“ anstimmt, so bleibt mir stets das Letztere.“

\* In Ostindischen Zeitungen (Madras Daily News, Madras Times, Athenaeum und Bengal Hurkarn) haben wir abermals einige Notizen über das dortige musikalische Wirken des Pianisten Charles Wehle und Violoncellisten Fery Kleyer gefunden. Am 5. und 15. Januar gaben dieselben im Banqueting-Hall zu Madras zwei Soiréen, von denen in der Letzten mehrere Dilettanten der höheren Gesellschaft (Mrs. Colputt und die H. Obrist Primrose,

Capitain Chatterton und Orr) durch Gesangsvorträge mitwirkten. Auch in dem, am 29. desselben Monats, in Calcutta gegebenen Concerte ward jenem Künstlern eine ähnliche Unterstützung von Seiten der H. Desterbed (Gesang) und Stirling (Flöte), so wie der dortigen philharmonischen Dilettanten-Gesellschaft zu Theil, welche Letztere namentlich die Auber'schen Overturen zu „Die Stumme von Portici“ und „Die Krondiamanten“ ausführte. Die Leistungen Wehle's und Kleyer's sollen durchgängig mit enthusiastischem Beifall aufgenommen worden sein, und fanden wir die bezüglichen Artikel in den oben erwähnten Zeitschriften voll des wärmsten beider Künstlern reichlich gespendeten Lobes. — Als Compositionen, deren Vorträge die Hörerschaften der zwei Hauptstädte des englischen Ostindiens ganz besonders angesprochen haben, werden die folgenden bezeichnet: Andante und Adagio aus der Smoll-Sonate von Beethoven, ein großes Duo über Themen aus „La favorite“ (ohne Angabe des Autors), ein Concert von Grillmacher. Ferner für Pianoforte allein: mehrere Lieder ohne Worte von Mendelssohn, und Ch. Wehle's große Polonaise und zwei Märsche (Wedding- und Rosamunde-Marsch). Endlich noch für Violoncell mit Pianofortebegleitung: „Le désir“ von Servais und „Ave Maria“ von Schubert, sowie „Idylle“ und schottisches Lied von Kleyer.

\* Paccini schreibt gegenwärtig seine künstlerischen Erlebnisse (le mie memorie artistiche), welche im Feuilleton der Florentinischen Musikzeitung „Boccherini“ erscheinen. Auch hat derselbe Componist eine neue Symphonie „Dante“ geschrieben, welche die musikalische Interpretation der „Göttlichen Comödie“ dieses Dichters zum Gegenstande hat.

\* In den Florentiner Archiven befinden sich verschiedene Briefe des Mantuanischen Musikmeisters Alessandro Striggio (16. Jahrhundert), welche derselbe an die Großherzogin Bianca Cappello gerichtet hat. In einigen derselben ist von sechs Madrigalen die Rede, die Striggio im Auftrage dieser Dame componirt hatte.

\* Unserer vor kurzer Zeit gebrachten Notiz über die am hiesigen Conservatorium errichteten „Selbstkultung“ fügen wir diesmal hinzu, daß die erste Preisvertheilung bereits stattgefunden hat. Es wurden dabei bedacht die H. Witte aus Utrecht, Verabo aus Sandusky (Amerika) Pabel aus Christiansfeld und Weber aus Bern. Die Preise, welche zur Vertheilung kamen, bestanden in den Partituren von „Don Juan“ und sämmtlichen Solosonaten von Beethoven in je zwei Exemplaren.

\* Am 17. März fand in Paris die Enthüllung des Gaspard-Denkmal's statt.

\* Der Kaiser von Oesterreich hat dem Comité für Errichtung eines Gaspard-Monuments 500 Gulden als Beitrag geschenkt.

\* Wie verlautet wird die Gesangslehrerin Frau Franziska Cornet sich von Hamburg nach Braunschweig begeben und dort bleibend niederlassen. Gesundheitsrückichten sollen die Ursache sein.

\* Am 10. März betrat in Mailand eine junge Sängerin Fräulein Charlotte Paoli zum ersten Male die Bühne, nachdem dieselbe fünf Jahre lang ihre Studien bei den besten Meistern gemacht hatte. Enthusiastischer Beifall wurde der jungen Debutantin zu Theil, doch endlich mußte derselbe unter einer ergreifenden Scene unterbrochen werden. Die Sängerin brach nämlich ganz plötzlich ihre Arie ab, stammelte einige kaum vernehmbare Worte und stürzte zu Boden. Das Weitere ergab, daß dieselbe plötzlich irrsinnig geworden war.

#### Berichtigungen.

In dem Leipziger Berichte der vorigen Nummer S. 116 Sp. 2 Z. 24 v. o. ist nach den Worten „zur vollkommensten Geltung brachte“, zu lesen: „besonders in der Arie: „Ach Golgatha, unser's Golgatha.“ Und weiter unten Z. 28 anstatt „Ach Golgatha u. s. w.“ „Ja, freilich, unser Fleisch und Blut“.

#### Wohnungsveränderung.

Meine Wohnung befindet sich von jetzt an: Kreuzstraße Nr. 7, 2 Treppen. Dies zur Nachricht, namentlich Fremden, die mich aufsuchen wollen. Auf Briefen ist die Angabe derselben nicht erforderlich.  
Fr. Dr.



# Literarische Anzeigen.

Bei **Gustav Heinze** in **Leipzig** erschienen soeben:

## Partitur-Beispiele

zu

**Hector Berlioz'**

## Instrumentationslehre.

Autorisirte deutsche Ausgabe.

Mit den Original-Partituren verglichen

von

**Alfred Dörffel.**

(Umfang 130 Seiten — gewöhnliches Notenformat — Kupferdruck — eleganteste Ausstattung —

**Preis 1 Thlr. 15 Ngr.)**

Im Verlage von **Friedrich Hofmeister** in **Leipzig** sind neu erschienen:

**Abt, Frs.,** Op. 99. No. 2, Eine Maiennacht, f. S., A., T. u. B. m. Pfte. 12 1/2 Ngr.

**Arditi, L.,** Der Kuss (Il Bacio). Gesang-Walzer. Transcription f. Pfte. v. R. Wittmann (Op. 89). 10 Ngr.

**Bergson, M. et Ch. de Kentsky,** Gr. Duo dramatique sur Les Noces de Figaro de Mozart, p. Pfte. et Violon. 1 Thlr.

**Dill, L.,** Op. 2. Sonate (Gm.) f. Pfte. 1 Thlr. 5 Ngr.

**Mendelssohn Bartholdy, F.,** Op. 4. Sonate f. Pfte. u. Violine. Neue Aufl. m. Partitur. 1 Thlr. 7 1/2 Ngr.

**Mozart, W. A.,** Symphonien bearb. f. Pfte. zu 4 Händen, Violine u. Violoncell v. K. Burchard. No. 2 (Gm.) Op. 45. 2 Thlr.

**Müller, Fr.,** Op. 77. 6 kleine Tonstücke f. 2 Violoncelle. 12 1/2 Ngr.

**O'Kelly, J.,** Op. 27. Valse des Nymphes p. Pfte. 17 1/2 Ngr.

**Richards, Br.,** Op. 25. Sibylle. Romance p. Pfte. Nouv. Edit. 10 Ngr.

Op. 30. Engels Gesang (The Angel's Song). Romance f. Pfte. 12 1/2 Ngr.

Op. 40. La Reine Blanche. Galop de Concert p. Pfte. 20 Ngr.

Op. 60. Marie. Nocturne p. Pfte. Nouv. Edit. 10 Ngr.

Op. 64. Serenade f. Pfte. 12 1/2 Ngr.

Op. 65. Das Lebewohl (The Farewell). Romanze f. Pfte. 12 1/2 Ngr.

Op. 66. Feentanz (The Fairies' Dance). Brill. Salonstück f. Pfte. 12 1/2 Ngr.

Op. 76. Mittsommertagstraum (Warblings at Noon). Clavierst. 12 1/2 Ngr.

Op. 77. Robin Adair. Transcription f. Pfte. 17 1/2 Ngr.

**Schlösser, Ad.,** Op. 28. Il Trovatore. Grande Fantaisie brill. p. Pfte. 25 Ngr.

Op. 49. Deodora. Caprice à la Mazurka p. Pfte. 15 Ngr.

Op. 52. Le Papillon et la Fleur, p. Pfte. 12 1/2 Ngr.

Op. 61. Lucrezia Borgia. Gr. Duo sur l'Opéra de Donizetti, p. Pfte. à 4 mains. 22 1/2 Ngr.

Op. 77. Un Fallo in Maschera. Gr. Duo sur l'Opéra de Verdi, p. Pfte. à 4 mains. 1 Thlr.

**Schlösser, Ad.,** Op. 95. L'Etoile de Varsovie. Masourka p. Pfte. 15 Ngr.

**Strakosch, M.,** Patti-Walzer (La Gioja insolita). Transcription p. Pfte. v. R. Wittmann (Op. 36). 12 1/2 Ngr.

**Tonol, Léonie,** Op. 15. Fête au village. Ronde p. Pfte. 10 Ngr.

Op. 29. Loin du bruit. Réverie p. Pfte. 12 1/2 Ngr.

Op. 30. Rayonnement. Valse p. Pfte. 15 Ngr.

Op. 31. Menuet p. Pfte. 12 1/2 Ngr.

**Zedler, A.,** Op. 18. Les Songs du rossignol. Nocture p. Pfte. 15 Ngr.

## Ein vorzügliches Clavier-Unterrichtswerk

der neueren Zeit!

„Etudes élégantes“

24 leichte und fortschreitende

Übungsstücke für das Pianoforte

componirt von

**Salomon Burkhardt.**

Op. 70. Heft 1, 2 à 17 1/2 Ngr. Heft 3 25 Ngr.

Compl. in einem Bande 1 1/2 Thlr.

Neue revidirte und mit Fingersätze versehene Ausgabe von  
**Fr. Rein.**

Leipzig, Verlag von **C. F. Kahnt.**

Gesucht wird für das Königl. Hannov. Königin-Husaren-Regiment ein erster Trompeter und ein erster Violinspieler. Nähere Auskunft ertheilt der Stabatrompeter A. Meyer in Lüneburg.



Leipzig, den 15. April 1864.

Neue

# Zeitschrift für Musik.

Franz Brendel, Verantwortlicher Redacteur. — Verleger: C. F. Kahnt in Leipzig.

Erantaria'sche Buch- & Musikh. (M. Bach) in Berlin.  
Ad. Christoph & W. Augs in Prag.  
Gebrüder Hug in Hirtsh.  
Nathan Richardson, Musical Exchange in Boston.

N<sup>o</sup> 16.  
Sechzigster Band.

Intentionen des Verlegers: die Zeitungs- & Rep.  
Abonnement nehmen alle Buchhändler, Buch-  
Händler- und Musik-Verleger an.

B. Wehrmann & Comp. in New York.  
J. Schramm in Wien.  
H. Schuler in Warschau.  
C. Schäfer & Morabi in Philadelphia.

Inhalt: Ausgrabungen einiger altböhmischer Kirchencomponisten. (Fortsetzung.) — Rezensionen: Franz Herber, „Der Abt von St. Gallen“. — Correspondenz (Leipzig, Wien, St. Petersburg, Chemnitz). — Kleine Zeitung (Lagegeschichte). — Literarische Anzeigen.

## Ausgrabungen einiger altböhmischer Kirchencomponisten.

Von  
Dr. F. P. Laurencin.  
(Fortsetzung.)

### IV.

Franz Tuma.

Ueber diese wahrhaft seltene Größe unter den altböhmischen Kirchencomponisten habe ich theils in diesem Blatte, theils in meiner Schrift: „Zur Geschichte der Kirchenmusik bei den Italienern und Deutschen“ so eingehend gesprochen, daß es im gegenwärtigen Artikel nur einiger ergänzender Zusätze bedarf.

Diese betreffen vor Allem Biographisches.

Tuma war 1704 zu Kostelec in Böhmen geboren. Am Prager Seminarium wissenschaftlich erzogen, ging er nach Wien in die Lehre zum alten Theoristen Johann Josef Fux. Dieser hat auf Tuma's musikalische wie sociale Bildung gleich einflußreich gewirkt. In letzterer Beziehung geschah dies vornehmlich durch Einführung seines Zögling's in die nach äußerer wie innerer Bildung erlesensten Gesellschaftskreise der Hauptstadt. Im 1741 rückte Tuma zum Amte eines Kammercompositors der damals regierenden Kaiserin von Oesterreich vor. Er bekleidete dasselbe bis nach deren Tode. Außerlich sorgenfrei gestellt, wuchs auch zusehends Tuma's Ansehen, und es wurde ihm eine Masse von Aufträgen von gesellschaftlich hochbevorzugter Seite zutheil. Diese bestanden in Unterrichtsstunden und in vielfachen Bestellungen von Compositionsarbeiten. Alles wurde dem mit ebenso großem Verdienst als Glück schnell Emporgekommenen glänzend honorirt. So lohnte ihm u. A. die nachmalige Kaiserin Maria Theresia den Consaß zum fünfzigsten Psalmen David's, dem „Miserere“, eine der tiefsten und gehaltreichsten Schöpfungen Tuma's, durch das Ge-

schenk einer goldgestickten, mit Ducaten gefüllten Börse. Ich erwähne diese Lichtpunkte seines Augenlebens nicht ohne Vorbedacht. Denn Tuma, der Tondichter, hat in seiner oft bis zum einzelnsten melodisch-harmonischen Zuge fortgehenden schöpferischen, gesangsbildenden Eigenart sehr viel sprechend Ähnliches mit Felix Mendelssohn. Dasselbe gilt von jenem Tuma zur zweiten Natur gewordenen Oranger, die antiken Tonformen mit einer theils seiner Zeit entsprechenden, theils weit über dieselbe hinausragenden, wesentlich modern romantisch aussehenden Gestalt zu umkleiden, ja wirklich zu vergeistigen. So war Tuma denn auch, wie Mendelssohn, ein der Lebensaußenseite nach Glücklicher (homo felix). Der 1768 erfolgte Tod seiner Gattin bildete indeß den Schlußstein dieses lichtvollen Lebensabschnittes. Von da an bis zu Tuma's Ende ging es bergab mit dem Glücksterne unseres Mendelssohn des 18. Jahrhunderts. Dies der Unterschied im äußeren Lebenslaufe beider Meister. Tuma zog sich in ein reizend gelegenes Kloster Oesterreichs zurück, und schuf in aller Stille ein bedeutendes Werk nach dem anderen. Dahin gehören, nebst vielen Messen und kleineren Kirchenstücken, namentlich seine auf aller Zeithöhe stehenden Responsorien zu den Jeremia'schen Klagegesängen und seine auf gleiche Rangstufe zu stellenden „Lectiones ad matutinam in tenebris“. Von allen diesen Werken später in Kürze das Nähere. Die rauhe Gebirgsluft seines ländlichen Asyls wirkte zusehends abspannend auf Tuma's körperlich wie geistig gedrücktes Wesen. Er lehrte nach Wien zurück, mietete sich daselbst im Kloster der barmherzigen Brüder ein, und starb zwischen 1784 und 1790. In Bezug auf Tuma's Todesjahr gehen die Angaben seiner Biographen auseinander. Ich gedenke daher hier der äußersten Grenzen dieser letzteren.

Tuma war einer der fruchtbarsten Tonseher. Schon in diesem äußeren Bezuge mahnt er an Seb. Bach. Man rühmt Tuma eine ungemeine Leichtigkeit und ebenso geartete Ausdauer im Arbeiten nach. „Gebraucht die Zeit“ war Tuma's wie Bach's in die lebendigste That umgesetztes Lösungswort. Charakteristisch ist in diesem Hinblick an Tuma sein unermüdetes am Schreibtische aufrechtstehendes, alle Thüren seiner Stube fest verschlossen haltendes, und in solchen Fällen auf die einfachste Nahrung mit einer Tasse Chocolate zum Morgen-, Mittag- und Abendbrote eingeschränktes Arbeiten bei Tage und bei Nacht. Solche geistige Spannkraft machte es Tuma allerdings mög-



lich, binnen drei Tagen eine Messe zu vollenden. Von diesen letzteren sind mir gegen dreißig bekannt geworden. Diese Messen sind zumeist mittlerer Länge. Unter diesen möchte ich — so weit mein Gedächtniß reicht — namentlich fünf derselben als wahre Edelsteine ihrer, wie aller Art bezeichnen. Es sind die Messen in D- und A-moll, jene in B-, Es- und C-dur. Von einzelnen Kirchenstücken ist der oben erwähnte fünfzigste Psalm „Miserere“ und die Bearbeitung der Lamentationen und Adventsgefänge am nachdrücklichsten hervorzuheben. Tuma's Gesangsführung ist breit, edel und hehr. Sie bewegt sich meist choralartig. Dies gilt selbst von jenen Stellen, wo die Themenentwicklung homophon auftritt. Innerlich kennzeichnet die Melodien- oder überhaupt Themenbildungen dieses Meisters ein plastisch ausgeprägtes, fest in sich geschlossenes Wesen, eine urwüchsigte Kraft, die in jedem Zuge den Mann, Charakter und kernhaften Philosophen heransstellt, der eben nur so viel sagt, als zu sagen unumgänglich notwendig. Zu alle dem tritt auf anderer Seite eine oft zum Tiefstübenden, Ewigweiblichen fortgehende Weichheit, Milde, Zartheit, ja Grazie des Ausdrucks, eine Wärme der Tongebung, die man in so ungeheurer Gestalt nur bei Bach und bei einigen unserer musikalischen Denkart näher stehenden Italienern, neuestens etwa auf kirchlichem Tongebiete hier und da bei Mendelssohn trifft. — Tuma's Harmonik ist sehr reich, oft überschwänglich an Vorhalten und Synkopen. Er ist nach dieser Seite hin vorwiegend Chromatiker, oft sogar Enharmoniker in einem für seine Zeit oft überraschend kühnem Sinne. Tuma wagt nach diesem Hinblicke ungleich mehr, als der um Vieles später gekommene Mendelssohn. Der Tonbildner des 18. Jahrhunderts tritt diesfalls weit entschiedener an Bach heran, denn jener etwas ängstlich conservative des 19. Was den Punkt einer angeborenen oder angebildeten Vorliebe für gewisse Accorde oder Accordfolgen betrifft, so kommt Tuma mit Mendelssohn oft täuschend ähnlich überein in einem ganz besonders eifrigen Cultus der Quintsexten-, Nonen- und Undecimenvorhalte. Uebermäßige Dreiklänge und ebenso geartete Septimen kommen bei Tuma fast gar nicht vor. Hier geht selbst Mendelssohn oft fester in das Zeug, indem er den vielverfertigten übermäßigen Dreiklang oft frei angeschlagen einführt, allerdings niemals zum Anfange eines Tonstückes, sondern nur als Beginn einer mitten in einer längeren Gedankenreihe stehenden Periode. Secundenschritte und synkopirte Harmonien wie Accordfolgen finden sich bei einem und bei dem anderen Meister ganz besonders reich vertreten. — Wie Mendelssohn, declamirt auch Tuma seine Texte nach äußerlicher Seite hin mit haarscharf genauer, prosodischer Strenge. Bezüglich des inneren declamatorischen Wesens gehen aber beide Meister ziemlich getrennte Wege. Hier ist der Punkt, wo sich Tuma's Art mehr der Bach-Cluck'schen, in gewissem Sinne sogar, prophetisch ahnungsvoll, der neuesten durch Wagner festgestellten Textanschauungsweise anschließt. Tuma begnügt sich nicht mit dem Herausstellen des allgemeinen Stimmungsscharakters der seiner Musik unterlegten Texte. Er geht in den meisten Fällen zu einem symbolisch-dramatischen Ausdeuten der einzelnen Situationen, ja der einzelnen Worte fort. Er vollbringt dies niemals in jenem oft kleinlich ausmalenden Sinne mancher Früheren und Späteren. Immer giebt er ein ganzes Bild des darzustellenden religiösen Stoffes, dessen einzelne Seiten er mit allem möglichen phantastischen Schmucke und Schwünge zu umkleiden wie zu heben erfolgreich bemüht ist. Tuma's Kirchenmusik macht ebensosehr die Wirkung des Tiefverständigen wie des Inniglebens. Sie ist, auf wesentlich rationalistischer Grundlage gestellt, ebenso

durchgreifend Gefühlsreligionsmusik, wie die selbstverständlich in all und jeder Art ungleich höher stehende, alle Zeiten erfüllende Kirchenmusik Seb. Bach's und jene, die aus dem Schooße der zweiten großen Messe Beethoven's hervorgegangen. —

Wie Brizi's und Czernoborsky's, so ruht auch das meiste durchweg Handschriftliche von Tuma's Kirchenmusik ganz sanft in den Prager Musikarchiven, aus denen es — Dank dem einstigen Wirken E. F. Vitich's und einiger noch jetzt thätigen jüngeren Chorregenten dieser Stadt, wie u. A. Krejci's, Wapn's, Kolleschowsky's, J. N. Straup's, der namentlich für Brizi kräftig einsteht — manchmal hervorgezogen wird. Das Archiv der Wiener Hofcapelle verwahrt eine große Anzahl Tuma'scher Kirchenwerke, ohne sie jemals zur Aufführung zu bringen, noch je gebracht zu haben. Der selige vielverdiente Musikhistoriker Alois Fuchs erzählte mir, Tuma's Messen lägen dort in einem Pakete aufgeschichtet, worauf die vermuthlich von irgend einer Capellmeisterhand geschriebenen Worte zu lesen: „Unbrauchbar für unsere Zeit, daher nicht mehr aufzuführen.“ Solcher Ausspruch richtet sich selbst. Nur der Chor der Wiener Schottenkirche hat — meines Erinnerns — vor einigen Jahren zur Advents- und Fastenzeit Tuma'sches gebracht. So bedeutendes Wirken verdiente wol mehr als eine lediglich ephemere Stellung einzunehmen.

(Fortsetzung folgt.)

## Opernmusik.

Franz Herther, „Der Abt von St. Gallen“, Oper in drei Acten. Leipzig. C. F. Kahnt. Clavierauszug Pr. 6 Thlr. Partitur (in drei Bänden) Pr. 30 Thlr.

Das vorliegende Werk ist am 28. März v. J. im hiesigen Theater zum ersten Male mit Beifall in Scene gegangen und seitdem im Laufe des Sommers mehrmals wiederholt, so wie auch auf einigen anderen Bühnen mit Erfolg gegeben worden. Verschiedene Umstände haben uns damals verhindert, einer Aufführung dieser Oper beizuwohnen, weshalb unsere Zeitschrift seiner Zeit sich mit einer einfachen Registrirung des erwähnten Factums begnügen mußte. Die gegenwärtige Herausgabe des Werkes in vollständigem Clavierauszug, wie auch in Partitur, erlaubt uns nunmehr, dasselbe ausführlicher zu besprechen.

Eine Oper unserer Zeit läßt sich nach drei Richtungen hin betrachten. Es stellen sich uns nämlich drei Hauptfragen entgegen: 1) ob und welchen Erfolg ein solches Werk bei seiner Aufführung erzielt habe und aus welchen Gründen, 2) ob und welchen reinmusikalischen Werth dasselbe besitze, und 3) endlich, in wie fern die Oper überhaupt den Anforderungen eines guten Musikdramas entspricht? Bezüglich der letzten Frage vor Allem, aber auch nicht ohne Einfluß auf die Beantwortung der zwei Ersteren, dürfte es nothwendig sein, das Textbuch selbst, als Drama an und für sich, näher in Betracht zu ziehen. Den Hauptinhalt bildet das allbekannte Bürger'sche Gedicht „Der Kaiser und der Abt“, welches mit ziemlichem Geschick, unter Hinzufügung eigen erfundener Episoden, zu einem effectvollen, — wenn gleichwol unseren, mehrmals ausgesprochenen Ansichten nicht ganz entsprechenden — Opernlibretto umgewandelt ist. Zusehnt und Ausführung des Buches bekunden, daß W. Friedrich's Texte zu den besseren Flotow'schen Opern („Strabella“ und „Martha“) als maßgebende Vorbilder dem



Dichter des „Abts von St. Gallen“ vorgeschwebt haben müssen. Den ersten Aufzug eröffnet ein Chor von Landleuten, Hirten (unter denselben Hans Bendix), Winzern, Jägern u. s. w., welche dem Abte den Klosterzehnt darbringen. Der dicke Abt nimmt die Gaben in Empfang und beginnt eben eine sehr salbungreiche Rede, als er plötzlich von seiner Nichte Hedwig und seiner ebenso jungen Haushälterin Gudula mit der Zuflüsterung: „Euer Mahl ist bereit!“ unterbrochen wird. Sogleich entläßt er seine Vasallen und befiehlt hierauf den beiden Mädchen, ihm den Tisch draußen zu decken. Bendix allein ist noch zurückgeblieben: er liebt Hedwig, mit welcher er nur dadurch sich in Verbindung zu setzen gewußt hat, daß er sich in Gudula verliebt anstellte. Während daß die Mädchen davongeeilt sind, Alles zum Mahle des Abtes vorzubereiten, nähert sich Bendix dem Pösterlein mit der Bitte um Rath: er liebe nämlich ein Mädchen, traue demselben nicht recht, und ersuche den Abt, dasselbe ihm vorstellen zu dürfen, damit sie der geistliche Herr prüfe. Der Abt, welcher darin eine neue Beute für sich wittert, sagt zu und ladet Bendix ein, zu bleiben und Hedwig und Gudula beim Aufwarten zu helfen. Alle drei decken hierauf den Tisch, worauf sich Hohehrwürden zum Mahle ansiedelt, während dessen Gudula ein Liedchen singt. Nach der Tafel schläft der Abt ein. Die Mädchen und Bendix benutzen die Gelegenheit, die Speisen und Weine in die gegenüberstehende Laube zu bringen, und sich den Freuden eines fröhlichen Schmauses hinzugeben, wobei Bendix, im Einverständniß mit Hedwig, scheinbar Gudula den Hof macht. Der Abt erwacht aber, überrascht das fröhliche Kleeblatt und jagt voll zornigster Aufregung den Bendix aus dem Kloster. — Bendix, welcher, im zweiten Aufzuge, auf seiner Flucht begriffen erscheint, trifft im nahen Walde auf den Kaiser, der sich nebst seinen Kriegsgesährten (?) verirrt hat. Auf die Aufforderung des Kaisers, als Führer durch den Wald zu dienen, geht er um so lieber ein, als er erfährt, der Fürst wäre gekommen, die widerspenstigen Kronvasallen und vor Allen den Abt von St. Gallen zu strafen. Verwandlung. Hedwig singt bei Mondenschein im Klostergarten eine Arie von ihrer Liebe zu Bendix. Diese Neigung ist übrigens heiterer Natur. Nachdem sie abgegangen, klettert Bendix über die Mauer und öffnet ein Seitenpförtchen, durch welches der Kaiser und seine Krieger still und heimlich hereinschleichen. Nun aber beginnt ein Fei-  
densspectakel, der alle Klosterbewohner aufschreckt, so daß sie in Unordnung herausstürzen, zuletzt der Abt mit Hedwig und Gudula. Einige Krieger haben gleichzeitig das beste Faß Wein aufgefunden gemacht, und es beginnt nun eine Art Orgie, wobei der verspottete Abt gezwungen wird, Wein und Mädchen mit zu besingen. Zuletzt soll er auch den Kaiser hoch leben lassen. Dazu will er aber vor Wuth sich nicht verstehen und läßt seinem Zorne über denselben freien Lauf, indem er den Becher hinschleudert. Da tritt der Kaiser, der sich bis dahin hinter den Kriegern verborgen gehalten, hervor und droht dem erschrockenen Abte mit dem Tode. Auf Aller Bitte um Gnade jedoch läßt er sich erweichen. Doch verurtheilt er den Abt, nach drei Monaten Frist entweder drei Fragen zu beantworten, oder von Würden und Ehren abgesetzt und zu Esel rücklings reitend durchs Land geführt zu werden. — Der dritte Aufzug führt uns in eine Vorstadt von Constanz. Die dreimonatliche Frist ist um; der Abt zum Kaiser beschieden, die Lösung der Fragen zu bringen. — Bendix, der dem Kaiser als Landsknecht gefolgt, trifft nun Hedwig an, welche nebst Gudula den Abt begleitet haben, und läßt sich bereuen, demselben zu helfen. Nachdem die Beiden in die Herberge abgegangen, in welcher der Abt Wohnung genommen, erscheint der Pösterlein, abgemagert und voll Verzweiflung, daß er

die Lösung der Fragen nicht habe zu finden vermocht. Gudula kommt und macht ihm Vorwürfe; überhaupt hasse sie alle Männer, da auch Bendix ein Verräther sei, der nicht sie (Gudula), sondern die Hedwig liebe. Ein Herold erscheint, und ruft den Befehl des Kaisers aus an den Abt von St. Gallen, vor dem Throne der Majestät zu erscheinen. Ehe noch der Abt Antwort geben kann, erscheint Bendix als Abt verkleidet und folgt dem Herolde. Zugleich tritt Hedwig auf und berebet den erstaunten Oheim, in der Kleidung eines Landsknechtes sich ebenfalls zur kaiserlichen Versammlung zu begeben. Die darauf erfolgende Verwandlung versetzt uns auf den Constanzener Marktplatz, auf welchem für den Kaiser ein Thronsiß bereitet ist. Großer, feierlicher Einzug unter Chorgesang. Sodann — Ballet. — Endlich erscheinen alle mitwirkenden Personen, — Bendix (wie schon erwähnt) als Abt, — der Abt als Landsknecht. — Es erfolgt nun die bekannte Lösung der drei Fragen — und glückliche Vereinigung der Liebenden. —

Man kann aus dieser möglichst gedrängten Wiedergabe des Inhalts wol zur Genüge ersehen, daß die Handlung und die Situationen nicht ohne Lebendigkeit und gewissen derben Humor sind, folglich schon als bloßes Schauspiel auf die größere Masse der Zuhörerschaft recht anziehend wirken können. Nimmt man dazu, den leichtem aller Welt zugänglichen Flotow'schen Genre, in welchem die Musik zu diesem Texte sich ganz gemüthlich ergeht, mit bald frischen, bald aber auch trivialen, ziemlich tanzähnlichen Melodien bei sehr durchsichtiger Instrumentation, — was jedoch die größere Menge gerade eben am Meisten anzusprechen pflegt, — so finden wir es ganz natürlich, daß diese Oper einen, im allgemeinen Sinne, guten Erfolg gehabt; ja, wir stehen nicht an, dieselbe solchen Theaterunternehmern auszuempfehlen, deren erstes und höchstes Ziel ist, recht volle Cassen zu machen.

Aber auch in reinmusikalischer, d. h. musikalisch-technischer Hinsicht müssen wir dem Werke Hertzer's die Gerechtigkeit widerfahren lassen, daß dasselbe — trotz des Mangels an bedeutenderer, tieferer, eigentlich polyphoner Behandlung des musikalischen Stoffes, trotz der instrumentalen Schwächen, ja, trotz so mancher vorkommenden Trivialitäten in Melodie, Harmonie und Orchesterwirkung — gleichwol nach einzelnen Seiten hin der Anerkennung würdig erscheint, um so mehr, da es ein Erstlingswerk ist. Der Componist verfährt mitunter ganz hübschen Bühnenschwung — freilich Flotow'scher Art, d. h. von etwas stark aufgetragenem Effecte — und bei mehr Übung in der musikalischen Technik dürfen wir, nach diesen ersten Anzeichen seines Talentes, wol schließen, daß sein nächstes Werk mehr Freiheit und Geschick in der Behandlung des musikalischen Materials, mehr Selbstständigkeit und vor Allem noch mehr künstlerischen Aufschwung erhalten werde. Zu letzterem zählen wir namentlich die eigentliche Durchführung charakteristischer Motive, die mehr polyphoner Ausarbeitung der Stimmen und Instrumente, — endlich mehr logische Motivirung der Modulationen, welche in dieser Oper öfter von sehr großem Eindruck sind, ohne daß man eigentlich ihre musikalische Berechtigung zu erkennen vermag. Die bloße Willkür der augenblicklichen Phantasie, ebenso wenig wie der bloße Wunsch „Effect zu machen“ dürfen bei Uebergängen nie und nimmer maßgebend für den Componisten werden. Wirklich musikalische Modulationen sollen nicht zu einem planlosen Hin- und Herschweifen und Irren in den, dem Klangcharakter nach, verschiedensten und entferntesten Tonarten werden. Wenn nicht der Text oder der auszudrückende Gedanke klar und deutlich eine Ausweitung, besondrer Art beansprucht, wird ein solches unstätes Moduliren



immer nur wie Effecthascherei erscheinen. Flotow freilich und Verdi thun sich in solcher Art Modulationsgalopaden hervor, aber diese Componisten, trotz ihrer sonstigen urwüchsigen Begabung, ja trotz ihrer großen Popularität, sind gerade nicht als Muster hinzustellen. — Der Leser verstehe uns recht. Wir gehören nichts weniger als zu jenen ultraorthodoxen Recensenten, welche nur am Alten, bis zum Ueberdruß schon Dagewesenen ängstlich halten, — wir verdammen nie und nimmer neue frische Formen oder Klang-Effecte bloß deshalb, weil dieselben noch nicht vom Ratheder musikalischer Weisheit herab sanctionirt worden, — aber wir dürfen verlangen, daß diese neuen Formen, diese neuen Klangeffecte ihre klar ausgesprochene, inhaltlich berechnete, dramatische Motivirung haben. —

Was endlich die dramatische Seite der Composition betrifft, so dürfte dieselbe, im Vergleiche zu so vielen anderen komischen Opern der Neuzeit, im Ganzen wol effectvoll zu nennen sein, besonders im zweiten und dritten Aufzuge, welche so manches Piquante und Wirksame aufweisen, wie z. B. die Arie des Kaisers, das darauf folgende Duett zwischen demselben und Bendix (obchon die erste etwas an die Scene des Jägers aus dem „Nachtlager in Granada“ und das andere an das Duett Raimbauds und Vertrams aus „Robert der Teufel“ erinnern); ferner die Finale des zweiten und letzten Aufzugs. Es ist reges Leben darin, trotz mitunter abgenutzter Wendungen und des Mangels an polyphoner Stimmführung. Der Charakter des Abts ist sogar als sehr gelungen zu bezeichnen; auch die Partie des Bendix ist nicht ohne Wahrheit hingestellt. Hedwig dürfte wol als nicht genug prägnante Skizze zu betrachten sein. Ebenso wird Gudula nur mehr durch das Spiel, als durch den ihr zugetheilten musikalischen Part zur komischen Rolle werden können. Zudem drängt sie, unserer Meinung nach, die Partie der Hedwig ein wenig in den Hintergrund zurück. — Der größeren Masse des Publicums jedoch, welche nicht in die Details dramatischer Anforderung einzugehen die Gewohnheit hat, wird diese Oper wegen ihres unterhaltenden Inhalts und des im Allgemeinen demselben entsprechenden musikalischen Charakters gar wohl gefallen.

J. v. A.

## Correspondenz.

Leipzig.

Am 8. April fand im Saale des Gewandhauses die erste der diesjährigen Hauptprüfungen des hiesigen Conservatoriums der Musik statt. Sie bestand aus zehn Solovorträgen, von denen vier der Violine, ebenso viele dem Pianoforte, einer dem Gesange und einer dem Violoncell zugewandt waren. Frä. Susanne Klingenberg aus Görlitz, welche die große Freischütz-Arie sang, besitzt eine sympathisch wirkende Sopransstimme von genügendem Umfange, und obwol bei ihrem sehr jugendlichen Alter ihr Ton an und für sich noch nicht die entsprechende Kraft und Fülle hat, so bekundete die angehende Künstlerin doch viel Talent und eine gründliche Basis guter Schule, sowie eine gewisse Seelenwärme im dramatischen Ausdrucke, so daß bei fernerm Fleiße und Streben Frä. Klingenberg zu freudigen Erwartungen berechtigt. Wir wünschen ihr insbesondere, sich baldigst die nothwendige Routine zu erwerben, jedoch ohne in alleinige Routine zu verfallen. Vor Allem machen wir sie auf größere Natürlichkeit in der Behandlung des Recitativs aufmerksam. Den so einfachen Worten z. B. „Ob Mond auf seinem Pfad wol wacht?“ gab sie ein wenig zu viel pathetischen Accent bei. — An den jungen Violinkünstlern H. Salomo Fröhlich aus Posen, Georg Hänflein aus Bres-

lau, Rudolph Biegen aus Gildesstatt und Carl Jung aus Seitenhausen bei Cassel ist allgemein, ohne Ausnahme, die saubere und dabei halb mehr, halb minder virtuosenhafte Technik zu rühmen. Am meisten sprach uns das Spiel des noch sehr jungen Künstlers Hrn. Hänflein, und nächst dem das des Hrn. Jung an, wegen sich schon bedeutend bemerkbar machenden seelischen Ausdrucks, und fast möchten wir von Ersterem auch sagen, wegen einer gewissen Selbstständigkeit. Es mochte aber auch vielleicht mit an den Compositionen gelegen haben, welche die jungen Künstler vorzuführen hatten, denn rein technisch genommen gebührte der Vorrang den H. Jung und Biegen. Der Letztere, dessen Spiel besonders durch vollen, schönen, durchaus schulgerechten Ton sich auszeichnete, trug das äußerst brillante und dabei schwierige Andante und Rondo aus F. David's Obur-Concerte vor, der Ertere Andante und Finale aus dem Mendelssohn'schen Concerte. Hr. Fröhlich executirte den ersten Satz des Dmoll-Concerts von David, Hr. Hänflein den ersten Satz aus dem Spohr'schen Concerte in Emoll. — Die Pianofortevorträge eröffnete Frä. Georgiana Weil aus London, bei welcher, als sie vortrat, große Befangenheit vorzuherrschen schien, indem sie darüber sogar den üblichen Gruß an das Publicum vergaß. Gleichwol bekundete sie gute Technik, kernigen, gesunden Anschlag und schulgerechtes Nuanciren. Eigentlichen seelischen Ausdruck fanden wir aber nicht; auch reichte die physische Kraft nicht für den ganzen Vortrag (Adagio und Finale des Mendelssohn'schen Dmoll-Concerts) genügend aus, da die junge Pianistin gegen das Ende hin einige Ermüdung wahrnehmen ließ. Hr. Christian Babel aus Schleswig trug das Andante und Finale aus dem Pianoforte-Concert von Schumann technisch höchst anerkennenswerth und auch mit Wärme vor. Er schien uns schon bedeutende Reife erlangt zu haben, nur eilte er zuletzt ein wenig gar zu sehr. Weber's Concertstück wurde von Hrn. Wilhelm Leipholz aus Bischofsburg mit großer Eleganz und virtuosenhäufiger Bravour ausgeführt und bekundete dadurch derselbe viel Talent, bereinst in diesem Genre zu glänzen. Hr. Carlisle Petersile aus Boston bagegen bewies im Adagio und Finale aus Chopin's Emoll-Concerte, daß er, außer eminenter, glänzender Technik, auch der verschiedensten Nuancen des Anschlags Herr ist (besonders zu rühmen war die Zartheit, das fast Hauchartige einiger Passagen) und zugleich die Intentionen eines der in dieser Hinsicht schwierigsten Componisten ziemlich gut, wenn auch etwas materiell, aufzufassen vermöge. Weit über den Standpunkt eines bloß talentvollen Schülers stellte sich der Vortrag des Violoncellisten Hrn. Rudolph Hennig aus Güttron (Schüler des Hrn. Louis Luebed) heraus, welcher ein Solostück von Soltermann nicht nur mit schon gar sehr bedeutender Technik und Eleganz, sondern auch mit außerordentlich vieler Seelenwärme und völliger Selbstständigkeit ausführte. Eigentlich ist dieses Solostück der zweite und dritte Theil des bekannten Concerts jenes Componisten, und es wunderte uns, daß man gerade diesem talentvollsten aller vorgeführten Schüler den ersten, noch glänzenderen Theil gestrichen hatte. Wir sind überzeugt, daß Hr. Hennig mit demselben der Hörerschaft großen Genuß verschafft hätte. — Die H. Concertmeister David, Moscheles und Luebed dirigirten die Begleitung der Vorträge ihrer respectiven Schüler.

J. v. A.

Wien (Schluß).

Auch die Wiedereinführung der „Stimmen von Portici“ hatte ihrem Anlaß in Wachtel, von dessen Masaniello man viel Aufsehens aller Art gemacht. Ohne mich an dieses „on dir“ weiter zu lehren, fasse ich mein allerdings der allgemeinen Weltansicht ziemlich schroff entgegen-gesetztes Dastehen in Folgendem zusammen: Jene Momente der Oper, wo die rohe, ungeschlachte Fischer-Natur Masaniello's stimmlich wie dramatisirend in den alleinherrschenden Vordergrund tritt, finden an Wachtel allerdings ihren vollgiltigen Mann und Meister. Allein in Masaniello schlummert zugleich ein tieferer Gemüthsstern, ein seltenes Gefühl. Regungen dieser Art treten dichterisch wie musika-



isch da und dort, oft mitten aus rohem Wesen selbstständig hervor. So n. A. in allem Reinsprischen der Oper, deren Spitzen nach dieser Seite im „Fischer- und Schlummerlied“ liegen. Angesichts solcher Momente bleibt Wachtel tief unter seiner Aufgabe zurück. Hier ist der Stimmriese, der egoistische Sänger Nebensache; vielmehr hat der innere Kunstmann an derartigen Stellen sein alleiniges Wort einzusetzen. Da müssen ganz andere Mittel wirken, als das langathmige Aushalten hochklingender Brust- und Falsett-Töne, ganz andere als hohle, durch Nichts als durch Glanzsucht begründete An- und Abschwellungen einzelner Töne oder Tonreihen. Nebst dem merke sich Hr. Wachtel noch folgendes, auf alle seine Darstellungen Bezügliche: Zu einem wahren Portamento, mit dessen äußerlichen Seite derselbe coquettirt, gehört vor Allem Reinheit der Intonation. Wer bald zu hoch, bald zu tief singt, wer, auf einzelne Töne sich gleichsam bequem niederlegend, diese zur Hauptsache macht, endlich selbst diese Einseitigkeit nur mit betrübtem Tonansatz hervorzubeben vermag, der ruft eben wieder nur Scheinwirkungen zutage, die vielleicht Un- oder Halbkundige blenden, verblüffen können, den rechten Hörer aber, der das Ganze einer Rolle im Sinne hat, entweder kalt lassen oder empören. Wie nun fast jeder Darsteller seine Claque im Schlepptau führt, so auch Hr. Wachtel. Diese jubelt ihm zu, was und wie er auch singen und spielen, oder — richtiger bemerkt — schreien und gedankenlos gesticuliren möge. Hat denn das musikalische Wien seiner früheren Masaniello's: eines Ander, Grimlinger, Wild und Sebastian Binder ganz vergessen? —

Ueber die weitere Aufführung der neuseinigen „Stummen“ ist mit unbedingtem Lobe des Wirkens unserer Meistercapelle zu gedenken. Ueberhaupt geht durch alle vom Capell-M. Esser geleiteten Opernvorstellungen ein ganz ungewöhnlicher Zug der Lebensfrische, ja Durchgeifung. Solcher Einfluß wirkt auch gewissermaßen befruchtend auf unseren sonst todt gehehten, daher in der Regel invaliden, halbblau, oft sogar gräßlich falsch singenden Opernchor. Hr. Friedberg, unser Berliner Gast, ist eine in All und Jedem mustergiltige Fenella. Die Rolle Elvirens, bei erster Repräsentation durch das für Rollen solcher Art höchst privilegirte Fr. Liebhart tant bien que mal (b. h. schauspielerisch genügend, musikalisch nur durch ein etwas ausgesungenes Organ störend) vertreten, mußte im weiteren Verfolge der Wiederholung der genannten Oper einige klägliche Neubeseetzungen über sich ergehen lassen. So jene durch das mit jeder Leistung an allseitiger Darstellungsunfähigkeit wachsende, neu angeworbene Fr. Ropp. Nebenbei bemerkt, ist diese Dame, anlässlich ihres jüngsten Berliner Gastspiels, durch Ihren dortigen Correspondenten, Hr. Th. Kober, trotz allen Scheines von Strenge, doch viel zu milde abgethan worden. Ein geringeres Unrecht geschah der Scriba-Auber'schen Elvira durch Frau Fries Fabbr-Mulder. Dieser „ewige Gast“ unserer Hofopernbühne brachte jüngst wol das Musikalisch-Technische, namentlich alles Colorirte dieser Partie tadellos zuwege; sie vermochte indeß der Rolle, weder im Ganzen noch in irgend einem einzelnen Zuge, auch nur die Spur eines inneren Lebens abzugewinnen. Pietro, halb durch Dr. Schmid, halb durch Hr. Draxler besetzt, wirkte durch den erstgenannten Darsteller vollgiltig charakteristisch, durch Letzteren mindestens nicht beirrend. Borella erfährt durch Mayerhofer das ihm wort- und tonbildnerisch gebührende Recht. Soviel über diese seit Jahren von unserer Bühne verdrängt gewesene, nur deshalb ausführlicher besprochene Oper. —

Der „Prophet“, seit drei Jahren von hiesiger Stelle fern gehalten, hat jüngst wieder seinen künstlerisch sehr überflüssigen, finanziell indeß äußerst ergiebigen Einzug über unsere Bretter gehalten. Neu war die Fides des Fr. Desinn und die Bertha der oben erwähnten Fr. Fries Fabbr-Mulder. Erstgenannte Dame, ebenso hervorragend in der Wiedergabe alles leidenschaftsflirrend Dramatischen, als verwahrloßt und — die Reste einer vielleicht einst bildungsfähigen Stimme abgerechnet — unbegabt in all und jedem Musikalischen, arbeitete nach Kräften das aus Meyerbeer's Zeichnung Hervorzulodende zutage. Das Wort

„arbeiten“ steht nicht mißig an dieser Stelle. Mögen Tiefblickende es auf die gesamte Oper beziehen.

An Reprisen bisheriger Repertoire-Opern sind die jüngste Vorstellung der auf Kosten vieles Anderen allzu oft gehörten „Eugenotten“, eine der „Jessonda“, endlich eine des „Hans Heiling“ zu verzeichnen. —

In den „Eugenotten“ trat Frau Leuthner-Beschka, ein schon von früher her bekannter Gast, als Margaretha von Balold auf. Ein in allen Klanggebieten sympathischer, wenngleich nicht besonders umfanglicher Sopran, paart sich hier mit durchweg gebiegem musikalischen, wie schauspielerischem Können. Namentlich dürfte das hier sehr im Argen liegende dramatische Coloratursingsfach durch eine feste Anstellung dieser Sängerin in guten Zug kommen. Neu war in dieser Opernvorstellung auch der Revers des seit längerem hier engagierten Baritonisten Hr. v. Vignio. Im Organe dieses Sängers liegt manches Geringere. Eben dasselbe gilt von seinem Betonen reingänglicher Stellen. In aller weiteren musikalischen wie schauspielerischen Praxis ist aber Vignio zur Stunde noch keinen Schritt über die Stufe niedrigsten Naturalismus vorwärts gedrungen. Auch von Hr. Vignio's Tristan in der jüngsten Vorstellung der 1863—64 uns viermal dargebotenen „Jessonda“ ist genau dasselbe zu bemerken. Artiges gelang ihm ganz gut; Recitativisches hingegen und alles weitere Element dieser Rolle ging vollständig in die Brüche. In allem Uebrigen gehört (das im übergeföhltseinwollenen Tremolo ein Zubiel bietende Singen des Fr. Zellheim als Amazili abgerechnet) „Jessonda“ zu den belebtesten, in allem Einzelnen wie im Zusammenspiele klappendsten Vorstellungen unserer Hofbühne. Unbegreiflich, daß sie fast immer vor halbleerem Theater, wenngleich vor sehr beifallsfreudigen Hörern spielt!

Die seit vielen Monaten letzte Vorstellung des „Hans Heiling“, der nun vom December v. J. ab bis zum heutigen Tage wieder sanft im Theater-Archive schläft, gleiches Loos theilend mit gar vielem Classischen und Modernen, ließ uns in der Neubeseetzung des Bauern Stefan durch Hr. Pap lebhafter denn je den unwiederbringlichen Verlust Bötzels, einer vis comica außerordentlicher Art, beklagen. —

Schließlich noch Folgendes, um den trostlosen Stand unserer Hofoper-Repertoire-Frage in ein wennmöglich noch klareres Licht zu stellen.

Berbi, Meyerbeer, Paley, Gounod, Flotow und andere Gesinnungsgeoffen waren der herrschende Stamm. Alles weitere Classische und Moderne war auf eine geduldet Stellung verwiesen. Hierher gehören nicht bloß Gluck, Mozart, Beethoven, Cherubini, L. v. Weber, Spohr und Marschner auf einer, Rossini, Boieldieu, Auber und Donizetti auf anderer Seite, sondern vor Allem auch der hier einst so emsig gepflegte R. Wagner. „Lannhäuser“ wurde gar nicht, „Lohengrin“ höchstens 5—6 mal, am häufigsten noch der „Fliegende Holländer“ und selbst dieser nur selten im Vergleich mit früheren Jahren gegeben. Auf ältere Opern zurückkehrend, sei im Vorbeigehen noch bemerkt, daß die längst einstudirte und früher oft gegebene „Hochzeit des Figaro“ unmittelbar vor Thorstluß des Opernjahres 1863—64 ein einziges Mal vorgeführt worden ist. Solches Treiben richtet sich selbst. —

Treumann's Vorstadt Bühne brachte in kurzer Frist drei Operetten: „Signor Fagotto“ von Offenbach, „Rannschaft am Bord“ von Japz (?), endlich „Das Corps der Rache“ von Capell-M. F. v. Suppé. Verhältnismäßig, dem lauen Treiben des Hofopertheaters entgegengehalten, zeigt solcher Repertoirewechsel eine sehr beachtenswerthe Mäßigkeit. Erwägt man endlich das (mit etwaniger Ausnahme des gründlich schlechten, oft nicht einmal reingestimmten Orchesters) durchaus klappende des sanglichen und schauspielerischen Zusammenwirkens aller Glieder dieser Vorstadt Bühne; bedenkt man namentlich den in allen dortigen Einzelleistungen pulsirenden, amuthig-ungezwungenen Humor: so sind drei solcher Operetten innerhalb Vierteljahresfrist auf einer



äußerlich durchaus nicht so glanzvoll bedachten Bühne gar hoch anzuschlagen. Dagegen ist es fast lächerlich, die Thatsache zu verneinen, daß eine fast einjährige herkulische Arbeit der Hofopernbühne keine anderen eigentlichen Novitäten zuwege gebracht hat, als „Lalla Rookh“ und „Die Rheinnixen“. —

Ueber die erwähnten drei Operetten sei folgendes kurz bemerkt: „Signor Fagotto“, ein Erbsus an Gedankenverfälschung und dramatischem Leben gegenüber den aus gleicher Firma hervorgegangenen „Rheinnixen“, fällt im Vergleiche zu seinen vielen Vorgängern durch eine merkbare Lähmheit an All und Jedem ab, was zu einer wahrhaft guten Operette gehört, stamme dieselbe selbst von Jacques Offenbach her. Der Componist scheint mit sich selbst und seinem Bouffes-Humor so ziemlich fertig. Er copirt nur noch bald sich selbst, bald Andere, namentlich Auber und Flotow. —

Die „Mannschaft am Bord“ ist Nachwerk in jedem Sinne. —

Von der erst jüngst in Scene gegangenen Suppé'schen Novität versichern wir Kundige, es sei daran Nichts, als theils verwässerter, theils anspruchsvoll ausgefügter Offenbach aus letzter Epoche. Ich dürfte daher wol ob bisherigen Versäumnisses dieser neuen Erscheinung ruhigen Gewissens sein. —

St. Petersburg den 24. März 1864.

5. April

Längst schon hatten wir aus Ihrer und anderen Zeitschriften von Hans v. Bülow's eminenten Leistungen als Clavierspieler und Orchesterdirigent gelesen und freueten uns daher ungemein, als diesen Winter die Nachricht verlautbarte, die hiesige philharmonische Gesellschaft habe denselben — ebenso wie im vorigen Jahre Wagner — für diese Saison eingeladen, die zwei Concerte derselben zu dirigiren, und zugleich auch in denselben durch Pianoforte-Vorträge zu wirken. Die Erwartungen, welche das Petersburger Publicum zufolge dieses Gerüchts hegte, so groß sie auch waren, sind nicht nur erfüllt worden, sondern die Lösung derselben hat sogar Alles überflügelt, was wir nur hoffen konnten. Hans v. Bülow reist sich, als Dirigent Wagner, als Clavierspieler Liszt würdig an und ließ die Hörerschaft unserer Residenz fast vergessen, daß kaum einige Tage vorher Clara Schumann Entzücken und Bewunderung hervorgerufen hatte. Das erste Concert fand am 11./23. März statt, wie gewöhnlich im Saale des adeligen Vereins, welcher — beiläufig bemerkt — über sechstaufend Personen höchst bequem in sich faßt. Das Orchester bestand aus hundert und fünfzig Mitwirkenden, der Elite unserer Theatermusiker. Das Programm enthielt an Instrumentalwerken: die brillante Ausstellungs-Ouverture von Meyerbeer, die Introduction aus „Helen und Paris“ von Gluck (bearbeitet von Bülow), Introduction aus „Lohengrin“, die Ballade „des Sängers Fluch“ von Bülow und die Cdur-Symphonie (mit der Fuge) von Mozart. H. v. Bülow selbst trug außerdem vor: Beethoven's Concert in Es dur, Chopin's Notturmo Op. 37 Nr. 2 und den Liszt-Gounod'schen „Kaufmaler“. — War schon der Empfang Bülow's von Seiten des Publicums, als er an das Dirigentenpult herantrat, ein glänzender, so steigerte sich die enthusiastische Theilnahme der Zuhörerschaft mehr und mehr nach jeder Nummer, besonders nach denen, in welchen der hochgeehrte Gast selbst als Virtuose (im edelsten Sinne des Wortes) auftrat, und verwandelte sich gegen das Ende des Concerts in den aufgeregtesten und aufregendsten Jubel, wie wir uns eines ähnlichen hier nur noch bei dem Erscheinen Rubini's, Liszt's und Wagner's erinnern können. Das zweite Concert fand (in demselben, gedrängt vollen Saale) am 23. März a. St. (4. April nach Ihrem Kalender) statt und bot uns, bei gleicher Orchesterbesetzung: Bülow's Ouverture zu „Julius Cäsar“, Henckell's F-moll-Concert, die Concert-Stude „Ricordanza“ und den „ungarischen Marsch“ von Liszt, desselben symphonische Dichtung „Festlänge“, so dann eben denselben Phantasia für Pianoforte und Orchester über ungarische Themen und

zuletzt die Pastoralsymphonie. — Diejenigen Nummern, in welchen Bülow als Clavierspieler mitwirkte, dirigirte der Capell-M. der russischen Nationaloper Hr. Constantin Tjadom. Der Enthusiasmus und der jubelnde Beifall des Publicums schienen ihre höchsten Grenzen erreichen zu wollen. — Wir theilen nur die unbestreitbaren Thatsachen mit, denn welche Art Lobes auch wir über Bülow's Leistungen vorbringen wollten, sei es als Clavierspieler oder Dirigent, immer würde dasselbe gleichsam nur eine Reproduction des schon so oft in Ihren Blättern Gesagten werden können, obgleich selbst Alles das, was Ihr Leipziger Referent über Bülow vorgebracht, wegen der Armuth des menschlichen Wortes und noch lange nicht zu Dem hinanzureichen dünkt, was wir im Innersten unserer Seele empfanden. Dieser kleine Mann hegt einen riesenhaften Geist und ein Gedächtniß, welches vor Erstaunen verstummen macht. Es ist demnach nicht zu verwundern, daß Bülow zum Löwen des Tages, ohne alle und jede Rivalität, bei uns geworden ist. — Die Ausführung von Seiten des Orchesters unter einem solchen begeisterten und begeisternden Dirigenten war, sogar uns so sehr schon verwöhnten Petersburgern gegenüber, eine ungemein poetisch-schwungvolle, grandios wirkende. — Liszt's „Festlänge“, die ungarische Phantasia desselben, so wie Bülow's Julius-Cäsar-Ouverture und Ballade haben außergewöhnlichen Beifall erzielt und allgemein, bei Musikern wie Laien, tiefen Anklang gefunden. — Nächstens wird, wie man hört, Bülow ein eigenes Concert hier, so wie auch in Moskau geben, worüber alsdann ein Melodereis.

F-w.

### Chemnitz.

Einen erfreulichen Beweis von den Fortschritten, welche unter Hr. Dir. Schneider's Leitung unsere Kirchenschöre machen, gab die am 20. December v. J. in der Jacobikirche abgehaltene fünfte geistliche Musikaufführung. Das interessante, in historischer Reihenfolge zusammengestellte Programm enthielt: Choral von J. H. Schein: „Wie schön leuchtet“ u., die Verkündigung der Geburt Jesu aus dem „Messias“ von Händel, Chor von Fresca; Weihnachtslied von Calvisius, Chor von Haydn: „Herr, der du mir das Leben“ u. und Schlußchor aus „Absalon“ von Fr. Schneider. Die Ausführung sämtlicher Stücke war ohne Ausnahme eine höchst lobenswerthe. — Bei der ersten geistlichen Musikaufführung in diesem Jahre, den 26. Februar, kamen unter gefälliger Mitwirkung von Mitgliedern der Singakademie, des Sängerbundes und des Hrn. Opernsängers Eboß folgende Compositionen zur Aufführung: der 43. Psalm (achtstimmig) a capella von Mendelssohn, Psalm für zwei Sopranstimmen von F. David, Kyrie (a capella) von Robert Franz, der 23. Psalm (dreistimmig) von Woldegar Bargiel und Cantate für Männerstimmen von Theodor Schneider. — Das zweite Mannsfeld'sche Abonnementconcert am 19. Januar begann mit der Ouverture von Beethoven Op. 115, deren Ausführung ebenso, wie die der hier zum ersten Mal gehörten Concert-Ouverture zu „Hamlet“ von Gade eine recht gute zu nennen war. Weniger gelungen fiel die Beethoven'sche C-moll-Symphonie aus, der es zwar nicht an Präcision, wol aber an geistigem Leben, an Frische und Reinheit gebrach, deren Wiedergabe überhaupt Mangel an eingehendem Studium verräth. Das Concert erfreute sich der Mitwirkung des Hofopernsängers, Hrn. Ritterwurzler aus Dresden, welcher zwischen den obengenannten Orchesterstücken eine Arie aus „Jessonda“ und Lieder von Schubert und Klüden, sowie die Ballade von Liszt: „Es war ein König in Thule“ vortrug. Uns haben die Arie und die Liszt'sche Composition in der Vortragsweise am meisten zugesagt, dagegen waren die Lieder etwas zu stark mit theatralischen Affecten gewürzt. Das Publicum spendete dem berühmten Sänger nach jedem seiner Vorträge rauschenden Applaus. Allgemeine Bewunderung erregte Hr. Ritterwurzler in der Tags darauf stattgefundenen Vorstellung der Oper



„Tell“, in welcher er die Titelrolle übernommen hatte. Spiel und Gesang waren unübertrefflich.

Am 27. Januar gab ein Schüler H. v. Bülow's, Hr. Scharfberg, im Casino-Saale auf einem toureichten Blüthner'schen Flügel eine Soirée für ältere und neuere Claviermusik. Er spielte zehn verschiedene, gut gewählte Stücke von Bach, Mozart, Beethoven, Chopin, Schumann, Senfolt, v. Bülow und Liszt und erwies sich durch den Vortrag derselben als ein vielfeitig gebildeter, durchaus solider, mit allen Vorzügen der neueren Schule wohlausgestatteter und seines Meisters würdiger Künstler, dem nur eine zahlreichere Zuhörerschaft zu wünschen gewesen wäre. —

Im dritten Abonnementconcerte des Stadtmusikers, dem 8. Februar, hörten wir die große Preissymphonie von Raff: „An das Vaterland“, die durch ihren reichen Inhalt, sowie durch vorzügliche Ausführung allgemeinen Interesse erregte und neben welcher die Ouvertüre „Haffs“ von L. Ehler eine laute Aufnahme erhielt. Außerdem verlieh dem Concerte die Mitwirkung eines hochgefeierten Künstlers, des Hrn. Hans v. Bülow, einen ungewöhnlichen Glanz. Mit rauschendem Applaus begrüßt, spielte er zuerst erst zu Fr. Schubert's letzten Werken gehörende große Sonate in A dur und dann Phantasie über Motive aus „Don Juan“ von Liszt mit einer blendenden, die Zuhörer zum stürmischsten Beifall fortreisenden Bravour.

(Schluß folgt.)

## Kleine Zeitung.

### Tagesgeschichte.

#### Concerte, Reisen, Engagements.

\*—\* Ander gastirt gegenwärtig in Leipzig. Sein erstes Auftreten am 11. April war als Lyonel in Flotow's „Martha“.

\*—\* Dr. Günz gastirt mit großem Erfolg in Dresden, Frau Dufmann vom Wiener Hofoperntheater in Linz und Hr. Mayerhofer in Coburg.

\*—\* Frä. Bettelheim und Frä. Liebhart haben sich nach London begeben.

\*—\* Miska Hauser, der, wie wir bereits berichteten, in Berlin concertirt und kürzlich Gelegenheit hatte, sich in einem Hofconcerte hören zu lassen, wird in seinen Concerten von einem Schüler des unsern Lesern als Gesangslehrer bekannten Dr. Schwarz, Hrn. Hoffmann, unterstützt.

\*—\* Auch Johann Strauß aus Wien ist in Berlin eingetroffen, um mehrere Concerte unter seiner Leitung zu geben. Das erste derselben fand bereits am 11. April im Schauspielhause statt, und brachte u. A. die Ouvertüre zur Oper „Christina“ vom Grafen von Hebern zur Aufführung. — Der Tenorist Grill aus Dresden wird daselbst zu Gastrollen erwartet.

\*—\* Julius Stockhausen sang am 9. April in der Berliner Singakademie den Liebercyclus: „Die schöne Müllerin“ von Franz Schubert.

\*—\* Frau Mulder-Fabbi vom Wiener Hofoperntheater ist in Frankfurt a. M. engagirt worden.

\*—\* Dionys Prudner ist von seiner Kunstreise nach Paris wieder zurückgekehrt und in Stuttgart eingetroffen.

\*—\* Bazzini gastirt gegenwärtig in Brüssel.

#### Musikfeste, Aufführungen.

\*—\* Die Symphonie „Columbus“ von Albert hat bei ihrer Aufführung in Karlsruhe kürzlich sehr gefallen.

\*—\* Ein neues Oratorium „Ahab“ von Meyer wurde in Braunschweig aufgeführt. Der Componist ist Mitglied der dortigen Capelle.

\*—\* Auch Condon hatte das Vergnügen, ein neues Oratorium „Ahab“ von George B. Arnold am 6. April zu hören.

\*—\* In Genf gelangte ein neues Symphonie-Concert für Pianoforte und Orchester von Bergson mit Beifall zur Aufführung.

\*—\* Das vierte Concert der philharmonischen Gesellschaft in New-York am 12. März brachte unter Theodor Eisfeld's Direction an Orchesterwerken die Symphonie Nr. 3 von Haydn und Mendelssohn's „Lobgesang“ zur Aufführung. Außerdem trug Hr. Kollensamer das Violinconcert von Beethoven und Frau Kötter Recitativ und Arie aus „Figaro's Hochzeit“ vor. Das fünfte Concert wird unter Carl Bergmann's Leitung am 23. April stattfinden und Schubert's Cdur-Symphonie, Schumann's Genoveva-Ouvertüre und die Concert-Ouvertüre (A) von Nieß zur Aufführung bringen.

#### Neue und neuereinstudierte Opern.

\*—\* W. Westmayer's dreiactige Oper: „Der Wald bei Hermannstadt“ wurde am 10. April in Dresden gegeben.

\*—\* Die italienische Saison des Hoftheaters in Wien hat begonnen und ist mit Verdi's „Maskenball“ eröffnet worden, welche Oper für Wien noch Novität war.

\*—\* In Pest wurde eine neue Operette vom dortigen Capellmeister Heinrich Weidt: „Die Verlobung im Weinkeller“ mit gutem Erfolg gegeben.

\*—\* Glück's „Alceste“ und Nicolai's „Lustige Weiber“ gingen mit großem Beifall in Rotterdam in Scene.

#### Auszeichnungen, Beförderungen.

\*—\* Musik-Dir. Carl Welcker, bisher auch Concertmeister des Musikvereins „Euterpe“ in Leipzig, ist zum Stadtmusikdirector in Altenburg ernannt worden.

\*—\* Mary Krebs erhielt vom König von Sachsen ein werthvolles goldenes Armband zum Geschenk.

\*—\* Der Herzog von Sachsen-Coburg-Gotha haben dem Componisten Joachim Raff das Verdienstkreuz des sächs. Ernestinischen Hausordens gnädigst verliehen.

#### Personalmeldungen.

\*—\* Die am Wiener Hofoperntheater engagirt gewesene Sängerin Frä. Sulzer hat sich in New-York mit dem Sänger Biacchi verheirathet.

#### Todesfälle.

\*—\* Am 30. März starb in Darmstadt der großherzogl. Hofcapell-M. Louis Schindelmeyer 52 Jahr alt.

\*—\* Die als Harfenvirtuosin bekannte und in früheren Jahrgängen unserer Zeitschrift erwähnte Frau Simonin-Pollet ist kürzlich in Chatillon bei Paris in ihrem achtzigsten Lebensjahre gestorben.

\*—\* In München starb am 2. April Frau Mortier de Fontaine, geb. Limbach, als Sängerin in früheren Jahren mehrfach bekannt.

#### Leipziger Fremdenliste.

\*—\* In dieser Woche besuchten uns: Hr. Aloys Ander, k. k. Hofopernsänger aus Wien, Hr. W. Tschirch, Capell-M aus Gera, Hr. Otto Reubke, Tonkünstler aus Hausneindorf bei Queblinburg.

#### Berichtigungen.

In Nr. 15, S. 127, Sp. 1, 3. 29 v. o. ist statt Fachler — Kahler zu lesen.

#### Wohnungsveränderung.

Meine Wohnung befindet sich von jetzt an: Kreuzstraße Nr. 7, 2 Treppen. Dies zur Nachricht, namentlich Fremden, die mich aufsuchen wollen. Auf Briefen ist die Angabe derselben nicht erforderlich.  
Fr. W.



# Literarische Anzeigen.

Bei Gustav Heinze in Leipzig erschien soeben:

## Partitur-Beispiele

zu

### Hector Berlioz'

## Instrumentationslehre.

Authorisirte deutsche Ausgabe.

Mit den Original-Partituren verglichen

von

**Alfred Dörffel.**

(Umfang 130 Seiten — gewöhnliches Notenformat — Kupferdruck — eleganteste Ausstattung —

**Preis 1 Thlr. 15 Ngr.)**

### Nova No. 3

von C. A. Spina in Wien.

- Bach, J. S., Pièces différentes pour le Clavecin, No. 1. Gavotte, in D, No. 2. Gavotte, in G, à 27 kr. oder 5 Ngr. 10 Ngr.
- Brahms, J., Op. 28. Duette f. Alt und Bariton mit Begl. des Pianofortes. No. 1. Die Nonne und der Ritter (von Eichendorff), No. 2. Vor der Thür (altdeutsch), No. 4. Es rauschet das Wasser (Goethe), No. 4. Der Jäger und sein Liebchen (Hoffmann v. Fallersleben). 1 Thlr.
- Dieselben auch einzeln No. 1, 2, 4 à 10 Ngr. = 54 kr., No. 3 à 7½ Ngr. = 42 kr.
- Brunner, C. T., Op. 425. Drei elegante Tonstücke f. das Pianoforte. No. 1. Variationen über das Tyroler Lied: „Zunächst bin ich halt gänge“. 10 Ngr.
- do. — No. 2. Phantasie über das Lied: „Die Sterne“ von A. Geyer. 10 Ngr.
- do. — No. 3. Transcription des Liedes: „Gretlein“ von K. Kücken. 10 Ngr.
- Czerny, Carl, Octaven-Etude f. das Pianoforte, als Fortsetzung der Schule der Geläufigkeit. Op. 299. 10 Ngr.
- Dachs, J., Etudes classiques pour Piano, Ch. 1. Domenico Scarlatti, Toccata, No. 1. Pièces No. 2, 3. 1 fl. 32 kr. (25 Ngr.) nur in feste Rechnung.
- do. — Ch. 2. Couperin, F., Livre de pièces No. 1, 2, 3, 54 kr. (10 Ngr.) nur in feste Rechnung.
- Fahrbach, J., Op. 7. Neueste vollständige theoret. pract. Flötenschule. Neue vollständig umgearbeitete und verbess. Ausgabe. 8 Thlr. 10 Ngr.
- do. — Op. 52b. Griffabelle f. das Flügelhorn (Cornet à pistons) 7½ Ngr.
- do. — Op. 53. 20 Unterhaltungstücke für Flöte, nebst Anleitung, diese auch mit Flageolentönen spielen zu können. 1 Thlr. 5 Ngr.
- Jungmann, A., Op. 193. Doux Aveu, Romance pour Piano. 15 Ngr.

- Jungmann, A., do. — Op. 194. La Sirène. Morceau mélodieux pour Piano. 15 Ngr.
- Köhler, L., Op. 114. Kindertheater-Ouverture f. das Piano zu 4 Händen. 20 Ngr.
- Lickl, C. G., Op. 88. Sommer-Malven. Harmonische Sätze f. Harmonium od. Phisharmonica. Ch. 1, 2, 3, à 15 Ngr. = 81 kr. 1 Thlr. 15 Ngr.
- Reinecke, Carl, Op. 68. Fünf Lieder u. Gesänge f. 4stimm. Männerchor. Heft 1, No. 1. Waldlied, No. 2. Grabgesang. Partitur u. Stimmen. 15 Ngr.
- do. — Heft 2. „Wie der Frühling kommt.“ (Preislied.) Partitur u. Stimmen. 17½ Ngr.
- do. — Heft 3. Schenkenlied: „So sei mit Gott begrüßt.“ dto. 17½ Ngr.
- Schubert, Fr., „Der zürnende Barde“. (Nachlass No. 9.) Für Mezzo-Sopran od. Bariton mit Begleitung des Piano. Hochformat, deutscher u. französischer Text. 7½ Ngr.
- Stolz, J., Op. 25. Erinnerung an Graz, Tonstück f. d. Piano. 10 Ngr.
- Willmers, E., Op. 110. Souvenir de Pesth, transcription de concert sur des thèmes favoris hongrois, pour Piano. 1 Thlr.
- Wohlfahrt, H., Op. 44. ABC-Schule f. Anfänger im Violinspielen. 1 Thlr. 20 Ngr.
- Wolff, Ed., Op. 254. Grand Duo sur les Bavards d'Offenbach pour Piano à 4 mains. 25 Ngr.
- Zamara, A., Op. 21. La réveuse. Etude pour Harpe. 10 Ngr.
- Zellner, L. A., Stücke f. das Pianoforte zu 4 Händen f. 2 jugendliche Spieler zur Uebung u. zum Vortrage. Eingeführt im Wiener Conservatorium der Musik. Heft 1 u. 2 à 10 Ngr. = 54 kr. 20 Ngr.

Gesucht wird für das Königl. Hannov. Königin-Husaren-Regiment ein erster Trompeter und ein erster Violinspieler. Nähere Auskunft ertheilt der Stabstrompeter A. Meyer in Lüneburg.



Leipzig, den 22. April 1864.

Von dieser Zeitschrift erscheint jede Woche  
1 Nummer von 1 oder 1½ Bogen. Preis  
des Jahrganges (in 1 Bande) 4½ Thlr.

Neue

Injectionen gebühren die Postgebühren 2 Bgr.  
Abonnement nehmen alle Postämter, Buch-  
Handlungen und Kunst-Handlungen an.

# Zeitschrift für Musik.

Franz Brendel, Verantwortlicher Redacteur. — Verleger: C. F. Kahnt in Leipzig.

Verantwortliche Buch- & Musikh. (H. Bach) in Berlin.  
Ad. Christoph & W. Kuhn in Prag.  
Schubert & Co. in Zürich.  
Hansen & Söhne, Musical Exchange in Boston.

N<sup>o</sup> 17.  
Sechzigster Band.

B. Wehrmann & Comp. in New York.  
L. Schottensack in Wien.  
Kub. Friedlitz in Warschau.  
E. Schäfer & Sorebi in Philadelphia.

Inhalt: Ausgrabungen einiger altböhmischer Kirchencomponisten. (Fortsetzung und Schluß.) — Recensionen: Wilh. Freudenberg, Op. 3. Overture und Zwischenact-Musik zu Shakespeare's „Romeo und Julia“. — Correspondenz (Leipzig, Breslau, Chemnitz). — Aktuelle Zeitung (Tagesgeschichte, Vermischtes). — Literarische Anzeigen.

## Ausgrabungen einiger altböhmischer Kirchencomponisten.

Von  
Dr. F. P. Laurencin.  
(Fortsetzung und Schluß.)

V.

Johann Bach.

Ueber diesen Künstler ist viel Anekdotisches im Umlauf. Man wolle dies in Sammelwerken, namentlich im vierten Bande der Zeitschrift „Cäcilia“ nachlesen. Für die Art seines Wirkens als Orgelspieler und Componist ist dies ebensowenig maßgebend, als das von den verschiedenen Lexikographen über Bach Bemerkte. Hier handelt es sich nur um das Hervorheben gewisser charakteristischer Seiten, die mir in da und dort — besonders in der reichen Privatbibliothek C. F. Pitsch's — zerstreut gefundenen, handschriftlichen Orgelpräludien und Fugen vorgekommen. Jene Clavierfonaten und Concerte, von denen Bach's Biographen sprechen, zählen hier, weil stofflich genommen nicht hergehörig und auch aus dem Grunde nicht mit, weil sie, bei durchweg guter und stellenweise schöner Musik, denn doch nur dem Geschmade einer ziemlich verkommenen Zeit huldigen. In jenen Orgelstücken aber lebt ein vollgiltig männliches Wesen. Dieses ist oft seltsam verknüpft mit einer bis zur düstersten Grillelei und wieder bis zur ungezügelter phantastischen Lust vorgehenden Stimmung. Bach war, nach diesen Belegen zu urtheilen, bald Romantiker im Sinne einer viel später gekommenen Sturm- und Drangperiode, bald wieder entschiedener Classiker mit Bock und Schwert, kurz: ein Unversöhnlicher, Zerklüfteter, aber in All und Jedem ein seltener Genius, der, wenn in unserer Zeit lebend, ohne Frage einer der heißblütigsten Mendelssohns der äußersten Linken geworden wäre, und gewiß im Sinne des alles Verrottete in musikalischen Dingen gründlich Aufräumenden gewirkt hätten.

VI.

J. W. Bák oder Biak.

Es ist mir niemals gelungen, etwas Genaueres über das Leben dieses Mannes zu erfahren. Er war ein Böhme, ein Zeitgenosse aller vorgenannten Meister: das ist Alles. Allein der Mann hat uns zwei Messen: eine in E-moll und eine in C-dur geschenkt, die — im Archive der Prager Nicolai-, wol auch der dortigen Domkirche liegend und mir bei Lebzeiten C. F. Pitsch's mehrere Male zu Gehör gekommen — des „Ausgrabens“ werth sind. In diesen Werken giebt sich, bei ebenso reicher wie tiefgreifender Contrapunctik im Sinne Seb. Bach'scher Art und Weise, ein hoher Schwung der Phantasie, ein wahrhaft dichterisches Auffassen der heiligen Worte kund. Der in diesen beiden Tonwerken niedergelegte Reichtum an Situationszeichnungen zeigt allenthalben Erlebtes, nicht bloß Gemachtes. Man suche nach diesem Schätze und man wird die Mühe seines Lebens gewiß nicht bereuen.

VII.

Matthäus Bzjka.

Mit diesem altböhmischen Kirchencomponisten will ich diese Reihe meiner „Ausgrabungen“ schließen. —

1733 zu Willimow im Czaslauer Kreise Böhmens geboren, wurde Sojka von seinem kunstsinigen Gutsherren, dem Grafen Millesimo, der bedeutender Kunstanlagen im Knaben gewahr geworden, zuerst auf das Gymnasium zu allgemein wissenschaftlicher Ausbildung, dann an die Leipziger Thomasschule zu Seb. Bach geschickt. Unter so bedeutendem Einflusse arbeitete Sojka Harmonik und trieb, neben wissenschaftlichen Studien, auch praktisches Orgelspiel. So glückliche Zeit reicht etwa von 1743—1748. Diese vorangestellte Thatsache ist selbstredend genug, und ihr Einfluß findet sich offenkundig ausgeprägt in Sojka's Tondichterwerken. Das Erblinden auf einer und zunehmendes Alter auf anderer Seite machten von da ab dem Leipziger Großmeister das Unterrichten schwer, ja fast unmöglich. Er entließ dann seinen Schüler, und überantwortete ihn, mit Anstellung einer wahrhaft glanzvollen brieflichen Zeugnenschaft, an den für Bach sehr hochstehenden, oben schon eingehend geschilderten Prager Organisten Seegert zu weiterer Ausbildung. Ich bedauere, diesen merkwürdigen Brief, den



mir Seeger's schon erwähnter letzter Schüler Organist Ruckar vorgelesen, in dessen Gewahrsam der meiste Nachlaß Seeger's gekommen, mir nicht abgeschrieben zu haben. Auf mich damals (1832) vierzehnjährigen, aber Bach'schem schon ziemlich vertraut gewordenen Knaben, haben diese Zeilen des Meisters den tiefsten Eindruck gemacht. Letzterer wird, indem ich dies niederreibe, wieder mit aller Lebendigkeit in mir wach. Ein angeborenes schmerzliches Wesen hielt mich zu jener Zeit ab, dem doch so milden alten Meister Ruckar eine gewiß mannigfaltig begründete Stille zu stellen. Auf solche Art bin ich, ungewiß um das weitere Geschick des Ruckar'schen Nachlasses, um diesen köstlichen Fund gekommen, der mir, wie überhaupt allen Bach-Berehrern, eben jetzt sehr zu statten käme. —

Auf Sojka's von hier ab ziemlich einförmiges Leben zurücksehend, ist zu bemerken, daß er unter Seeger seinen ganzen Cursus erfolgreich absolvirt haben muß. Denn bald sprach man viel von Sojka's herrlichem Orgelspiele. Selbst Albrechtsberger, dieser bekanntlich sehr verbissene süddeutsche Musiktheorist, soll Sojka den ersten Rang unter den jüngeren improvisirenden und vom Blatte lesenden Orgelspielern eingeräumt haben. Es wurden ihm viele nach dem Innlande, wie nach auswärts lautende Anträge auf feste Organistenstellen. Allein Dankbarkeit für seinen ursprünglichen Mäcen, den Grafen Willemsen, ließ den Getreuen Allem entgehen, und auf seinem Geburtsorte schied als Kirchenmusikschreiber im Dienste seines oben erwähnten Herrn sein Leben. Hier blieb er bis zu seinem 1820 erfolgten Tode. —

Die Gesamtzahl der Tonwerke Sojka's stellt sich auf mehr denn 300 fest. Er schrieb nur specifisch Kirchliches. Hierher gehören: 40 solenne Messen, meist a capella; 8 Litanien, 2 Seelenmessen, 2 Te Deum laudamus; über 100 kleinere Kirchenstücke; viele Orgelpräludien, Fugen, Toccaten u. s. w. Leider liegt fast Alles bald da, bald dort zerstreut. In Willimow, dem Orte seines eigentlichen Wirkens, findet sich selbst merkwürdiger Weise das Wenigste von seiner Arbeit. Mir selbst gelang es nur, fünf Messen Sojka's an eben genannter Stelle aufzutreiben. Freilich sind eben diese Werke seltene Edelsteine ihrer Art. Dahin gehört die Pastoralmesse in Ddur, und jene, Zug für Zug an Seb. Bach's Art erinnernde, Missa solennis in Gmoll. Alles mir weiter Bekanntgewordene über Sojka fand ich bald in diesem, bald in jenem Dörfchen Böhmens. Theils verhalfen mir auch meine einstigen Lehrer, der noch jetzt zu Mählig in Mähren privatistirende Gelehrte, W. Wildfeyer, ferner W. J. Tomaschek und G. F. Pittsch, in letzter Instanz endlich ein vor etwa fünf Jahren zu Wien verstorbenener alter Musiklehrer, Namens Doležalek, theils zum Besitze, theils zu leihweise vermitteltem Kennenlernen dieser Partituren. Das meiste mir in dieser Hinsicht Entgegengetretene trägt das Gepräge des Großen, Hochpathetischen, etwa im Stile des Crucifixus oder Kyrie der Seb. Bach'schen Hmoll-Messe gehaltenen. Was namentlich Fugen- und Canonthemen betrifft, so möchte man oft ohne eben eine offenbare Reminiscenz nachweisen zu können, darauf schwören, sie seien vom Leipziger Cantor gegeben. Ebenso ist die Entwicklungsart dieser Themen, vom Baue bis in das einzelste Geäder, durch Bach beeinflusst. Eine Masse lähner Vorhalte; eine Fülle geistvoll zu einander combinirter Durchgänge; ein fast oft überschwänglicher Reichthum an spannenden Zwischenfällen, welche sich — nach langem Hinhalten — am Ende doch wieder in das alte Thema, oder vielmehr, da Sojka nur selten einfach-contrapunctisch gearbeitet, in die Zweifelt, Dreifelt oder noch höher gegipfelte Mehrheit von Themen

vertiefen. Dies ist das gleich in die Augen springende Charakteristische der Kirchenmusik Sojka's. —

Dazu kommt noch eine ebenso geistvolle als ungewöhnliche Art der Vergrößerung, Verkleinerung, Umkehrung und Engführung dieser Grundgedanken, woraus neuerdings eine enge Verwandtschaft Sojka's mit Seb. Bach hervorgeht. —

Auf melodischem Felde begegnet man in Sojka's Werken einer Wärme, Innigkeit und Reichheit des Ausdrucks, die oft täuschend an sein häufig genanntes Vorbild mahnt. Dies bezieht sich insbesondere auf jenen Farbenton, den Bach in vielen homophonen Theilen seiner Kirchenkantaten, in der großen Passionsmusik und in manchen seiner nicht eigentlich contrapunctisch gehaltenen Clavier- und Orgelstücke mit einer, den ganzen Menschen so unwiderstehlich fesselnden, Meisterschaft einhält. Es sei in dieser Beziehung mit gehobenem Nachdruck auf die beiden schon genannten, unter den vielen ausermählten erlesenen Schöpfungen Sojka's, auf die Pastoral- und Gmoll-Messe verwiesen. —

Alles in Allem genommen, ist Sojka einer der begabtesten und selbstständigsten Epigonen Seb. Bach's. Er ist dies um so mehr im Hinblick auf unsere, ihm leider wegen Nichtverbreitung seiner Werke ganz fern stehende, ja ihm vielleicht kaum der Namensbekanntheit zufolge näher getretene Gegenwart. Auch Sojka ist in seiner Sphäre hervorragend als Symboliker, Dramatiker, Stimmungszeichner. Die Vor- und Nachspiele zu seinen chorisch oder homophon geführten Kirchenweisen bieten zumest vollgiltige Programmata. Ueberall gewahrt man im seelenvollen Dichter den tiefen Denker und umgekehrt jenen in diesem.

Meine nächste „Ausgrabung“ soll einem nach vielen Sphären thätig gewesenen Kunstmanne, Gelehrten und vielfach anregenden musikalisch-pädagogischen Genius, W. J. Tomaschek, gelten. Hierzu bedarf es indeß einer geraumen Zeit des Sammelns. Denn Tomaschek's gedruckte Werke — es sind deren meines Wissens 82 — sind theils ganz vergriffen, theils in alle Ecken und Enden zerstreut. Seine handschriftlichen Arbeiten hingegen — meines Erachtens das nach jeder Richtung Bedeutendste des Meisters enthaltend — ruhen in fremdem Verschlusse theils zu Prag, theils anderwärts. Dahin zählen: Die Musik zum Goethe'schen „Faust“, jene zu Schiller's „Braut von Messina“ und „Maria Stuart“. Noch wichtiger für uns scheint mir eine nähere Betrachtung über die schon in den Zwanzigerjahren geschriebene Oper: „Seraphine“, in welchem Werke Tomaschek, unabhängig von Gluck-Weber'schen Einflüssen, im weit später herausgebildeten Sinne R. Wagner's geistvoll experimentirt. Endlich gehört auch Tomaschek's „Musiklehre“ hierher. Sie ist das blüthigste, logisch schärfste, daher begründetste, überdies freisinnigste Werk, welches mir jemals vorgekommen. Bis zur Zeit des Auftretens und Ordnen eines so reichhaltigen Stoffes werde ich vorläufig mit meinen „Ausgrabungen“ innehalten.

### Theatermusik.

Wilh. Freudenberg, Op. 3. Overture und Zwischenacts-Musik zu Shakespeare's „Romeo und Julia“. Leipzig, Rahnt. Partitur: Pr. 4 Thlr.

Weist die Opuszahl des Werkes darauf hin, daß der Componist desselben noch am Anfange seiner Laufbahn steht, so erschauen wir hingegen am Titel, daß sein Streben auf lähnere, ernstere, höhere Vorbürse gerichtet ist, als es wol sonst gewöhn-



lich bei jungen Componisten der Fall zu sein pflegt. Auch giebt eine erste flüchtige Durchsicht der Partitur Anlaß zur Uebersetzung, daß der Componist das Unglückliche der bisherigen Schablonenform der Ouverturen und Zwischenactmusiken für den Inhalt eines Shakespears'schen Drama erkannt und seiner Phantasie demzufolge freiere, dramatischere Bewegung hinsichtlich des rhythmischen Wechsels zugestanden hat. Dieses dem dramatischen Ausdruck zustrebende Wollen bei einem noch jungen Componisten ist also vor allen Dingen mit lobender Anerkennung hervorzuheben.

Shakespears's „Romeo und Julia“, wol das bekannteste, vielleicht auch das noch Seite romantisches Gefühl lieblichste Drama dieses Dichters aller Zeiten und aller Nationen, enthält so viele und so erhabene lyrische Momente, daß unstreitig kein anderweitiges seiner Bühnenstücke sich mehr und leichter, als eben dieses, zur musikalischen Interpretation eignet. Und musikalische Interpretation eben soll doch — desß wegen — wir die festeste Uebersetzung — jede Ouvertüre zu einem gegebenen Drama, jede Zwischenactmusik zu demselben sein. Die der Handlung vorangehende Musik soll nicht nur uns in die dieser Handlung angemessene allgemeine Stimmung versetzen, sondern uns einen Vorgeschmack dieser Handlung geben, soll uns einen mehr oder minder tiefen Blick in die Gemüths-bewegung, in das Fühlen und Denken der darin aufgeführten Hauptpersonen gestatten. Mit einem Worte, diese Art Musik kann und soll Programm-Musik (im vernünftigen, edleren Sinne) sein. Wir dürfen demnach von einer mit einem klar ausgesprochenen Mittel bezeichneten Musik erwarten, in derselben prägnante Motive zu finden, welche als Vertreter entweder der Grund-Charaktere der Hauptpersonen, oder doch wenigstens ihrer scenischen Bedeutung sich deutlich erkennen lassen. Durch die Behandlung dieser Motive, durch ihre Verkleidung und Verhüllung oder durch ihre contrastirte Wirkung wird sodann auch die rein-dramatische Seite der Handlung mehr oder minder angedeutet sein. Daß dabei die instrumentale Klangfarbe eine höchst wichtige Rolle zu spielen hat, daß es also nicht gleichgültig sein kann, welchen Instrumenten die betreffenden Motive anvertraut werden, versteht sich von selbst. Solchen Art Ouverturen, wie sie allein noch dem Geiste unserer Zeit angemessen sein können, finden wir übrigens schon bei weit früheren großen, allgemein als ächte Ton-dichter maßgebend anerkannten Componisten. Wir können nicht nur auf die Beethoven'schen Ouverturen (große Leonoren-Ouvertüre, Fidelio, Egmont, Ruinen von Athen) verweisen, sondern selbst auf solche, die ihr Dasein und ihre Form einer minder dramatischen Konflikt-Natur verbanken, wie die Mendelssohn'schen Concert-Ouverturen.

Daß Freudenberg bei der Erfindung seiner Romeo-Ouvertüre von dramatischem Wollen angeregt war, sehen wir aus einem kurzen Adagio  $\frac{4}{4}$  als Einleitung und einem Allegro appassionato quasi Presto ( $\frac{4}{4}$ ) als Hauptsatz, welcher aber von einem Mittelsatz,  $\frac{4}{4}$  Andante con moto, dessen Anfang ein achttactiges Recitativ für Violoncell und Contrabaß bildet, in zwei Hälften getheilt wird, worauf zuletzt noch ein kurzes Adagio ( $\frac{2}{4}$ ) als Schluß folgt. — Der erste Zwischenact behauptet durchweg ein einheitliches Tempo (Allegretto  $\frac{2}{4}$ ; ebenso der dritte (Adagio  $\frac{4}{4}$ ). In den beiden anderen Zwischenacten ist hingegen wiederum der Wechsel contrastirender Tempi angewendet. Im zweiten: Adagio  $\frac{2}{4}$ , durch accelerando allmählig in ein kurzes Allegro con fuoco übergehend, dann einige Tacte Meno Allegro, worauf der eigentliche Allegro-Hauptsatz eintritt und bis zum Schluß anhält. Der vierte

Zwischenact wird durch vier Tacte Adagio  $\frac{2}{4}$  eingeleitet; dann folgt ein ausführlicheres Allegro appassionato quasi Presto  $\frac{4}{4}$ , abermals ein Adagio von nur drei Tacten, ein kurzes Più moto, quasi Allegro, ein Allegro von einem Tacte; neun Tacte Adagio quasi Presto (ohne Zweifel ein Druckfehler) und zum Schluß ein aus dem Più moto hervorgegangenes Allegro. Es kann demnach keinem Zweifel unterliegen, daß der Componist nicht Musik allein überhaupt schreiben, sondern wirkliche Affecte, Handlung, wenigstens Gemüths-handlung hat schildern wollen. Dieses geht ferner noch aus der Art und Weise der Behandlung der in den erwähnten Sätzen vorkommenden Motive, aus der, je nach Maßgabe der zu beschreibenden Affecte, angewendeten Begleitung, bald in lang ausgehaltenen Tönen, bald in schnell sich bewegenden Figuren (vorzüglich der Streichinstrumente) hervor. — Nach all dieser Hinsicht nun dürfen wir wol anerkennen, daß der Componist angestrebt habe dem Inhalte des Dramas in geistigem Sinne sich möglichst anzuschließen, — ja, daß er, wenigstens der äußeren Form nach, auch mehr oder minder demselben so ziemlich nachgefolgt habe. Aber andererseits müssen wir leider bemerken, daß diese Interpretation eben nur äußerlich sich gebend, sich mehr an die materiellen Ausdrucksmittel als an poetisch wirklich durchgeführten Musik-Inhalt anlehnt. Denn all diesem Aufwande von Abschattungen der Affecte durch Fortissimo, Forte, Piano und Pianissimo, all dieser technisch-musikalischen Decorationsabwechselung der rhythmischen Bewegung fehlt doch die eigentliche Seele der Poesie in der Musik, fehlen die ächten, d. h. tieferen Gehalt besitzenden Themen. — Weder in der Ouvertüre noch in den Zwischenacten findet sich auch nur ein einziges Thema, was als ein an und für sich bestehender Ausdruck der Empfindung in der That gelten dürfte, selbst wenn die kleinen, unansehnlichen Motengruppen, welche als Motive hier angewandt sind, auch nicht schon längst abgenutzte Klischees wären. Auf gleicher Stufe stehen auch die Begleitungsfiguren. Es tritt uns eben hier nur das Wissen und Können der erlernten Routine entgegen, das in bekannten, im Ueberrmaß schon verbrauchten Ausdrücken sich ergeht, ja öfter in dieselben gar zu tief hineingeräth, indess beinahe unwillkürlich manches Mal ein unbehagliches Unerwähltes zum Vorschein kommt, als wenn der Componist nach einem Ausgange aus dem Labyrinth suchte. Man vergleiche z. B. nur die monotonen sequenzartigen Gänge in den Streichinstrumenten SS. 107 bis 110 und SS. 125 bis 129, oder das durch die ganze Ouvertüre wie durch das ganze Allegro des vierten Zwischenactes ohne andere bedeutungsvolle Themen hartnäckig durchgeführte, und deshalb gleichfalls mehr Sequenzengängen, als contrapunctischer Durchführung ähnelnde Spielchen mit dem zweitactigen, von der Tonica (der Es-moll-Tonart) zur Quinte chromatisch herabsteigenden Motiven. — Wir können daher das ganze Werk nur als das fleißige Erzeugniß eines sich der Combination hingebenden Musikers anerkennen, welcher das Wissen der Kunst und auch wol das reiche Wollen des Schaffers besitzt, dabei aber des höheren geistigen, stets aus dem inneren poetischen Drange hervorgehenden wirklichen Könnens der ächten Gabe musikalischer Erfindung zur Zeit noch nicht mächtig ist. Diese letztere Ansicht findet ihre Bestätigung selbst in den harmonischen Grundlagen der Composition, sowie in der Behandlung und Verschmelzung der Instrumente. Nichts ist unwürdig, — alles schon dagewesen, und zwar dagewesen bei ähnlichem und wegen ähnlichen Ausdrucks von Freude, Leid, Verzweiflung, Kampf, Liebe, Haß u. s. w. u. s. w. Wir kommen demzufolge zu dem End-Resultate, daß sich diese Musik



zwar müsse anhören lassen, ohne daß irgend etwas Unmusikalisches oder Formenwidriges selbst den absolut zopfigsten Recensenten aufregen werde; wir geben sogar zu, daß der Letztere sich an den einfachen und höchst unbedeutenden Modulationen, sowie an den bloßen sogenannten thematischen Durchführungen abgenutzter Motive vielleicht auch einiges Wohlbehagen finden könne, — aber wir sind dabei doch auch der Ueberzeugung, daß bei weitem der Mehrzahl der Hörerschaft — d. h. dem unbefangeneren Theile derselben — diese Musik dennoch monoton, weil des eigentlichen belebenden Pulschlags ermangelnd, erscheinen dürfte.

J. v. A.

## Correspondenz.

### Leipzig.

Die am 14. April stattgefundene zweite Prüfung des Conservatoriums der Musik machte auf uns im Ganzen einen noch erfreulicheren Eindruck, als die in der vorhergehenden Nummer dieser Blätter besprochene erste. Die diesmal zu Gehör gebrachten Vorträge (mit einer einzigen Ausnahme) bekundeten noch gesteigerte, vollstündigere Begabung und technische Ausbildung, als die in voriger Prüfung vorgeführten Leistungen. Im Frauen-Gesange allein müssen wir dem bei letzter Gelegenheit erwähnten Frä. Klingenberg den Vorzug geben vor dem für diesmal sich als Sopranistängerin producirenden Frä. Claudine Lau aus Münster. Bei Letzterer ist, selbst abgesehen von dem etwas acuten Klange der Stimme, die Coloratur noch zu wenig ausgearbeitet, noch nicht perlend genug, wir möchten fast sagen vermischt, um einer solchen Partie, wie die der großen Mathilden-Arie aus Rossini's „Wilhelm Tell“ genügend zu entsprechen. Auch fehlt der jugendlichen Sängerin ersichtlich noch all und jedes dazu erforderliche dramatische Verständnis, was besonders sich in dem Recitative bemerkbar machte. Wir wollen ihr indeß damit keinesweges den Fond eigentlicher Begabung absprechen, sondern hoffen, daß sie durch emsige Gesangs- und Declamations-Studien das zur wirklichen Kunstleistung noch Mangelnde ganz gewiß sich erwerben könne und werde. — Hr. Rudolph Grebe aus Hilbersheim hingegen bekundete sowohl eine angenehme, sympathisch ansprechende Baritonstimme, welcher eine beträchtliche Höhe von vollem, kräftigem Klange zu Gebote steht (bei jedoch minderm Volumen der eigentlichen Bass-Töne), als auch einen wohlverwogenen, edelgehaltenen Vortrag der Sterbe-Arie des Elias aus Mendelssohn's gleichnamigem Oratorium. Der junge Künstler berechtigt zu schönen Erwartungen, um so mehr als das gesungliche Deutschland an gehalt- und inhaltvollen Bass- und Bariton-Solostimmen Mangel zu leiden anfängt. — Mit Pianoforte-Vorträgen producirten sich die Hrn. Horton Allison aus London (Adagio und Finale aus Mendelssohn's Smoll-Concert), Richard Kleinmichel aus Hamburg (Erster Satz des Ebur-Concerts von Moscheles) und Ferdinand v. Juten aus Leipzig (Rondo brillant von Mendelssohn), so wie Frä. Therese Niebuhr aus Otterndorf (Adagio und Finale aus Chopin's Smoll-Concert). Die Letztere trug das Adagio sehr schön, sehr zart vor, mit einer gewissen, sehr richtig getroffenen, träumerischen Charakterfärbung, welche das ächt weibliche Element ihres Anschlags noch mehr hervortreten ließ. Dasselbe dominierte auch im Finale, das aber gleichwol dem ersteren Satze nachstand, indem das hin und wieder erforderliche Markiren (wie u. A. z. B. des gleich Anfangs auftretenden Sprungmotivs) sich nicht kräftig genug, nicht gehörig prägnant erwies, was wir indessen wol nur der durch die Natur noch nicht vollenbet ausgebildeten physischen Kraft der jugendlichen Künstlerin zuschreiben müssen. Hr. Allison bekundete die Tugenden und Mängel aller englischen Künstler: wir

finden seinen Vortrag von außerordentlicher Präcision und Correctheit in jeder technischen Hinsicht — es ließe sich in dieser Beziehung wol kaum ein Tadel vorbringen, — auch seine Virtuositätsstufe ist sehr anerkennenswerth; aber sein Spiel war eben nur Ergebnis materiellen Fleißes und unermüdblicher Ausdauer, — es war eine rein mechanische, wenn schon höchst lobenswerthe Wiedergabe des geschriebenen Notenwerkes mit pünktlicher Beobachtung aller darauf vom Componisten vermerkten Nuancen des Anschlags und der Tonshatten. Bei nicht ganz so correcter technischer Ausbildung erwies dagegen Hr. Kleinmichel schon weit mehr Wärme und Verständnis im Vortrage. Wir konnten es aus der Art und Weise schon des Anschlags heraus hören, daß die von ihm angebrachten Abschattungen des Spiels ihren Ursprung mit im eigenem Gefühle des Vortragenden gefunden hatten, was jedenfalls schon urwüchsigerer Begabung verräth. Da that es denn auch dem angehenden Künstler eben nicht zu sehr Abbruch, wenn hin und wieder vielleicht eine oder die andere Stelle der erforderlichen, eigentlichen geistigen Auffassung noch nicht vollkommen entspricht. So z. B. hätten wir den Anfang des Più mosso wol ein wenig zarter, die ganze darauf folgende Cobastelle aber mehr stringendoartig bei stetem Crescendo gewünscht und das zuletzt eintretende Fortissimo noch prägnanter hervorgehoben. Hr. v. Juten zeigte viel Eleganz und Berbe; seine künstlerische Begabung für das Genre des brillanten Clavierpiels ist unverkennbar. — Der junge Violoncellist, Hr. Albert Gama aus Hamburg, welcher den ersten Satz des Rossini'schen Concerts vortrug, zeigte zwar Anfangs große Befangenheit, erlangte jedoch späterhin wieder die erforderliche Sicherheit und bekundete sodann einen schönen, ansprechenden Ton, anerkennenswerthe, fast schon virtuosentartige Technik und recht sympathischen Ausdruck, welcher Anzeichen tiefen seelischen Empfindens der vorzutragenden Composition verräth. Wir hoffen, daß der junge, talentvolle Mann bei mehrerer Routine im öffentlichen Auftreten auch mehr Selbstvertrauen erwerben und dadurch in den Stand gesetzt werde, seiner kundgegebenen Begabung noch größere Geltung zu verschaffen. — Von den jungen Violin-virtuosen Hrn. August Köbbelen aus Hilbersheim (Andante und Finale des ersten Concerts von F. David), Albert Krause aus Götting (Andante und russisches Rondo von Bériot) und Heinrich Deede aus Hannover (Adagio und Rondo aus Spohr's nemtem Concert) ist vor Allem im Ganzen jener Correctheit und Präcision der Tonerzeugung, technischen Ausarbeitung der Fingerfertigkeit und eleganten Bogenführung zu erwähnen, welche Hrn. Concert-M. David's begabtere Schüler überhaupt so vorthellhaft kennzeichnen. Die Leistungen der genannten drei jungen Künstler waren nach dieser Seite hin gleich untadelhaft und anerkennungswürdig. Auch machte sich ein mehrerer oder minderer poetische Schwung bei Jedem derselben bemerkbar. Es möchte schwer sein zu entscheiden, wem von beiden Ersten (Hrn. Köbbelen und Krause) so recht eigentlich der Vorrang gebühre; beide wiesen in ihren Vorträgen von Sätzen langsamen Tempos schöne, ansprechende Gesangsweise, in den Allegros gleichen feurigen Schwung und eine gewisse hinpassende virtuose Redlichkeit aus. Bei Hr. Krause dürften außerdem noch der besonders schöne volle Ton, so wie das nicht gewöhnliche Staccato und die reine Flageolet-Intonation hervorzuheben sein. Die Palme des Abends gebührt unstreitig Hrn. Deede (früher Schüler Joachim's, der hierher gekommen ist, um unter David's Leitung die letzte Virtuosen-Volitur zu erlangen). Dieser junge Geigenspieler kann durchaus nicht mehr als Schüler betrachtet werden: der seelische Ausdruck, der sein Adagio durchwehete, der feuerige Schwung, mit welchem er das Rondo ausführte, die eminente Technik, welche er in Doppelgriffen und anderen schwierigen, ächt Spohr'schen Passagen auswies, die Sicherheit, ja wir dürften wol sagen eine gewisse Selbstständigkeit, die aus seinem Vortrage hervorleuchtete, berechtigen ihn vollkommen, einem anderen, schon mehrmals von uns erwähnten, außergewöhnlichen, jugendlichen



Biolinvirtuosen, Hr. Aug. Wilhelmj zunächst angereicht zu werden. — Wir stehen nicht an, dem Leipziger Conservatorium und dessen Professoren, in Hinsicht der Ausbildung eminenten technischer Künstler, unsere aufrichtigste und vollste Anerkennung zu zollen.

Hr. Ander, Mitglied der Hofopernbühne zu Wien, welcher sich eines wohlverdienten bedeutenden Rufes schon seit Jahren erfreut, ist endlich auch hier als Gast in drei Vorstellungen aufgetreten. Am 10. April gab er den Hymel in Florentin's „Martha“, am 12. in derselben „Strabella“ die Titelrolle, und beschloß sein Gastspiel am 16. mit Fragmenten aus Donizetti's „Lucia“ (Sterbescene) und Meyerbeer's „Hugenotten“ (Finalduett des vierten Aufzuges). Am Meisten imponirte er uns in der letzten Scene als Naoul, dessen inneren Seelenkampf zwischen Liebe und Pflicht er durch hochkünstlerischen, declamatorischen Ausdruck im Gesange, noch mehr aber durch ausgezeichnete mimische Darstellung vortrefflich wiedergab. Wenn aber das, durch gebrängtes Athemholen stier abtönden des Rotesweisses, das heftige, manchen Mal fast betonte Anschauen oder sogar Hervorstößen der höheren Töne in der so eben genannten, leidenschaftsvollen Partie der dramatischen Interpretation zugerechnet werden dürfte, so bekundete dagegen die Anwendung derselben Manier in den Rollen eines Edgar, oder noch gar eines Strabella, daß der einst so berühmte Sänger Wiens den Zenith seiner Kunstleistungen leider schon überschritten hat, und nun zu Routine-Mitteln greift. Das macht aber auf Sachkundige keinen befriedigenden Eindruck, obgleich man wol mitunter fühlt, daß Hr. Ander ehemals eine bedeutende Sangesgröße gewesen sein müsse, und gern zugesteht, daß er auch jetzt noch unbedingt zu den denkenden, geistig begabteren mimischen Darstellern der deutschen Oper gehöre. Das Haus war übrigens die beiden ersten Male ziemlich leer, was freilich bei der Erhöhung der Preise (wegen der Reise) nicht Wunder nehmen darf. Wie verlautet, beabsichtigt Hr. Ander, binnen Kurzem auf seiner Rückreise nochmals und zwar als Florentin im „Fidelio“ aufzutreten.

#### Breslau.

Seit unserem letzten Berichte, der hauptsächlich von Richard Wagner's Anwesenheit und Leitung des fünften Concerts unseres „Orchestervereins“ handelte, haben wiederum vier Aufführungen dieses Vereins stattgefunden. Die erste derselben brachte an Orchesterwerken: Overture zu „Iphigenie in Aulis“ von Gluck, „Maurerische Trauermusik“ von Mozart und Symphonie aus A dur von Mendelssohn. — Neu war die „Trauermusik“ von Mozart, eine einfache und würdige, wenn auch ein wenig monoton wirkende Composition. Den Solovortrag vertrat der händverche Hospianist Hr. Alfred Jaell, ein wie überall, auch in hiesiger Stadt hochverehrter Künstler, dem wir diesmal die Einführung des herrlichen Esdur-Concerts von Liszt, welches er in ganz vorzüglicher Weise zu Gehör brachte, zu danken hatten. Wir wiederholen nur einen früheren Ausspruch, wenn wir von Hr. Jaell behaupten, daß er zu den hervorragendsten Claviermeistern der Gegenwart zählt. Enthusiastischer Beifall wurde seiner Leistung, zu welcher noch die Wiedergabe eines Kirnberger'schen Allegros, Händel'scher Variationen und des Chopin'schen Asdur-Waltzers zu rechnen ist, gespendet. Dankbar müssen wir auch des hohen Genusses erwähnen, den uns der lebenswürdige Künstler, in einer Privatsoirée des Hrn. Dr. Damrosch, durch das meisterhafte Spiel des Clavierquartetts von Brahms, der zweiten Violinsonate von Raff und seiner Transcriptionen aus Wagner's „Tristan und Isolde“, „Rheingold“ und „Walüre“ bot. Die Wiedergabe der großartigen Raff'schen Sonate namentlich, in der Clavier und Violine (Hr. Dr. Damrosch) in außerordentlichster Kunstleistung wetteiferten und gemeinschaftlich den Vorbeerrangen, wird uns unvergänglich bleiben. Die Ausführung der Orchesterwerke war wie immer eine durchweg vorzügliche, der die allseitigste Anerkennung zu Theil wurde. Wir haben in diesen Blättern zu unserer Genugthuung so oft von der seltenen Dirigentengabe des Hrn.

Dr. Damrosch und der Leistungsfähigkeit seines Orchesters berichtet. Wir können, daß wir flüchtig von nun an die Vortrefflichkeit dieser Leistungen außer bei ganz besonderen Anlässen, besonders hervorzuheben nicht mehr für nöthig erachten. —

Die nächste siebente Aufführung brachte Beethoven's Esdur-Symphonie, eine Festouverture von H. v. Bronsart und die Overture zu „Oberon“ von Weber. Die Festouverture, welche zum erstenmal überhaupt zur Aufführung gelangte, ist ein Werk von großen Schönheiten, dessen einzige Schwäche in zuweilen etwas überladener Instrumentirung besteht. Was die Anlage der Composition betrifft, so ist die Overturenform bis zum Schluß des Durchführungslages, dem sich eine aus den beiden, rhythmisch veränderten Hauptthemen gebildete Festpolonaise anschließt, beibehalten. Am erhabensten berührte uns die feierliche Einleitung, in welcher ein von den Bläsern ausgeführter Hymnus, der zum Schluß der Overture mit dem ersten Thema derselben wiederkehrt, ergreifende Wirkung macht. Sehr schön und innig ist auch der Seitensatz gehalten, während die Polonaise im glänzendsten Gepränge moderner Instrumentation erscheint. Die Theilnahme, welche das Publicum dem Werke schenkte, war leider nur eine getheilte und rechnen wir diesen Erfolg hauptsächlich dem vorerwähnten Fehler in der Behandlung des Orchesters an, der sich übrigens — falls der geschätzte Componist nach Anhören seines Werkes gleiche Ansicht gewonnen haben sollte — sogleich leicht beseitigen ließe. Die Sololeistungen des Abends bestanden in dem vereinigten Spiel des Hrn. v. Bronsart und seiner Gemahlin, über deren bedeutende Virtuosität wir vor einiger Zeit berichteten. Schumann's schönes Andante mit Variationen für zwei Claviere und Novellette (Esdur, Op. 21, Nr. 2), Rotturmo (Op. 37, Nr. 2, Esdur) und Valse-Caprice (A dur) aus den „Soirées de Vienne“ (nach Schubert) von Liszt, letztere drei vorgetragen von Frau Ingeborg v. Bronsart, waren die Compositionen, für deren hinreißende Ausführung das Künstlerpaar mit Beifall förmlich überschüttet wurde.

An demselben Abende debutirte Hr. Concertmeister Rumbolz und errang sich für den seelenvollen, technisch vortrefflichen Vortrag des Moliqué'schen Concert-Allegros ebenfalls höchst ehrenvolle Anerkennung. Die Hoffnung, diesen trefflichen Violoncellisten dauernd an unsere Stadt zu fesseln, ist leider durch ein sehr vortheilhaftes Engagement, welches der Künstler in Stuttgart gefunden hat, vereitelt worden. —

Das achte Concert fand unter Mitwirkung des von Hrn. Dr. Damrosch gegründeten „Breslauer Gesangsvereins“ statt und brachte „Die Pilgerfahrt der Rose“ von Schumann. Mit großer Sorgfalt und Liebe einstudirt, kam das reizende Werk des sinnigen Meisters in seiner ganzen Schönheit zur Geltung und machte der Leistungsfähigkeit des jungen, kaum ein Jahr bestehenden Vereines alle Ehre. Eine recht aner kennenswerthe Interpretin der Hauptpartie („Rose“) war Frau Helene Damrosch, deren tief gemüthvoller Vortrag allgemeinen, reichlichen Beifall erzielte. Auch des Tenoristen Cantor Dentsch dürfen wir lobend Erwähnung thun, wie denn überhaupt die übrigen, von Dilettanten ausgeführten Soli zur erfreulichsten Geltung kamen. Das Programm dieses Concerts, welches wir zu den schönsten dieser Saison zählen, enthielt noch einen Frauenchor aus „Blanche de Provence“ von Cherubini, Marsch und Chor aus den „Ruinen von Athen“ von Beethoven und die Overturen zu „Fidelio“ und „Entführung aus dem Serail“.

Im folgenden Concert trat die Pianistin Frä. Sara Magnus, ein entschiedener Liebling unseres hiesigen Publicums, auf. Die jugendliche Künstlerin spielte das Emoll-Concert von Beethoven und Weber's Concertstück in durchdachter und ebenso technisch ausgezeichnete Weise und rief zu wiederholten Malen einen wahren Beifallssturm hervor. Die Overturen zu „König Stephan“ von Beethoven und „Die Hebriden“ von Mendelssohn, sowie Mozart's Esdur-



Symphonie machten den orchestralen Theil des Programms dieses Abends aus.

Eugen v. Blum.

Ghemmitz (Schluß).

Als ein Concert von mannichfadem und reichem Interesse ist auch das zweite Symphonieconcert, am 14. Januar, zu bezeichnen, das uns folgende Compositionen brachte: Overture zu „Freischütz“ das achte Concert für Violine von Spohr, Andante aus der Oboe-Symphonie von Haydn, Othello-Phantasie von Ernst, die Overture zum „Fliegenden Holländer“ und zum Schluß die neue Orchestersuite in D von Franz Lachner.

Die Violinpièces wurden von dem Violinvirtuosen Hrn. Arno Hilf aus Dresden vorgetragen, dessen Spiel sich durch bedeutende Technik, Reinheit und Sauberkeit auszeichnete. Nach erfolgtem Hervorruf gab Hr. Hilf noch ein Charakterstück „Die neidenden Geister“ von Bazzini zu. Die Leistungen des Orchesters an diesem Abend sind wol zu den hervorragendsten des Winters zu zählen und wir hätten nur gewünscht dieselben, sowie die des Hrn. Hilf, in einem Concert ohne Bier und Tabak zu hören.

Die sehr schwach besuchte zweite Soirée für Kammermusik fand den 17. Februar statt. Das Programm enthielt: Emoll-Quartett von Fr. Schubert; Larghetto aus dem Quintett für Clarinette und Streichinstrumente (Op. 108) von Mozart und Quintett für Streichinstrumente Op. 29. — Vielleicht wendet man sich in Zukunft mit noch größerem Fleiße diesem Zweige der musikalischen Thätigkeit zu!

Zum Besten des Orchesterpensionsfonds fand am Palmsonntage unter Musik-Dir. Mannsfeldt's Leitung ein Concert statt, das uns an Orchesterwerken Overture zu „Ossian“ von Gade und die Oboe-Symphonie von Schumann brachte. Dem edelen Zweck ließ eine junge Clavierpielerin, Frä. v. Scheibner, ihre dankenswerthe Mitwirkung. Sie spielte das Concertstück von E. M. v. Weber und erntete reichen Beifall. Außerdem sangen Frä. Stahlknecht, Frau Göhe, Hr. Dr. Kurzweck und Hr. Häfner zwei Quartette „Gebet“ und „Ruhehal“ von Mendelssohn.

Als eine besonders zu beachtende Erscheinung auf dem Gebiete der Oper heben wir die Darstellung des „Lannhäuser“ hervor. Es war dem Theaterdirector, Hrn. Grosse, durch ein beharrliches Streben gelungen, das Meisterwerk am 30. Januar zur Aufführung zu bringen und wir freuen uns, berichten zu können, daß dieselbe eine wenn auch nicht vollkommene, so doch in Anbetracht unserer Verhältnisse höchst befriedigende war. Die Hauptpartien waren in den Händen der Damen Streube (Elisabeth), Sommer (Venus) und der Hf. Dr. Liebert (Lannhäuser), Wolurka (Landgraf) und Thos (Wolfram von Eschenbach). — Die Direction hatte Hr. Musik-Dir. Mannsfeldt übernommen. Die Oper füllte sechs Mal Haus und Gasse.

Zum Schluß erwähnen wir die am Charfreitage unter Musik-Dir. Schneider's Leitung stattgehabte Aufführung mehrerer Abschnitte aus dem ersten, zweiten und dritten Theile des Oratoriums „Messias“ von Händel. Die Soli hatten Frau Meyerhoff, Frau Göhe, welche beide ihrer Aufgabe in jeder Beziehung gerecht wurden, Hr. Brunner und Hr. Sanpe übernommen. Leider war Letzterer durch Unwohlsein abgehalten, bei der Aufführung thätig zu sein. Die von den Kirchengängern ausgeführten Chöre gingen recht gut und gaben Zeugniß von einem eifrigen und beharrlichen Studium.

gegenwärtig in Wien. Verschiedenen Nachrichten zufolge soll man damit umgehen; dieselbe für das Hofoperntheater definitiv zu gewinnen.

\*—\* Frä. Lucca hat sich zu Gastspielen zunächst nach Brüssel begeben; von dort wird dieselbe nach London gehen.

\*—\* Frau Köster-Schlegel errang kürzlich in Düsseldorf als Fabelio, Valentine, und Donna Anna große Triumphe. Auch Hr. Niemann hatte daselbst als Lannhäuser und Faust sich großer Erfolge zu erfreuen.

\*—\* Frä. Stehle vom Münchener Hoftheater tritt mit Beifall in Mannheim auf. Von dort wird dieselbe in Frankfurt a. M. erwartet.

\*—\* Frau Müller-Berghaus wirkte am 7. April im ersten Abonnementconcerte des Vereins für Concertmusik in Braunschweig durch den Vortrag von Liebern von Spohr, Mendelssohn, R. Schiller und Franz Schubert mit. Dieselbe erntete großen Beifall, wurde nach jeder Nummer gerufen und beim zweiten und dritten Male mit Applaus empfangen. Die Sängerin beabsichtigt ferner in ähnlicher Weise wie J. Stöckhausen mehr als Concertsängerin thätig zu sein.

\*—\* Frau Kabbri-Müller gastirte in Mainz.

\*—\* Rudolph Willmers concertirte in Prag mit dem glänzendsten Erfolge.

\*—\* Die in d. Bl. schon mehrfach genannte Violinvirtuosin Frä. Charlotte Dedner gab am 5. April im Salon Bissenborfer in Wien ihr letztes Concert. Unter den Mitwirkenden zeichnete sich Frau-Bendel durch den Vortrag einiger Clavierstücke eigener Composition aus.

\*—\* Abeline Patti ist am 13. April zum letzten Male in Paris aufgetreten.

\*—\* Ein neuer Claviervirtuose James Wright ist in England aufgetaucht, der besonders von Thalberg protegirt wird.

\*—\* Frä. Lietzens hat ihr Gastspiel in Neapel beendet.

\*—\* Ueber die Schweizer Kunstreise der Gebrüder Leopold und Gerhild Brassin (von denen der Erstere herzogt. Sachsen-Coburg'scher Hofpianist ist und der zweite Professor des Violinspiels am Conservatorium zu Bern) liegen uns nähere Mittheilungen aus Portorico (am Fuße des Jura-Gebirges) vor. Daselbst gaben die genannten Künstler am 5. März im Saale des Rathhauses ein sehr zahlreich besuchtes Concert, in welchem sie zusammen eine Sonate von Beethoven, sowie ein Duo über Themen aus „Wilhelm Tell“ ausführten. Außerdem trug Hr. Leopold Brassin den Lannhäuser-Marsch und ein Salonstück eigener Composition vor, sowie sein Bruder eine große Phantasie von Bizet und eine Romanze von Kellner. Die jungen Virtuosen ernteten außerordentlichen Beifall. Dortige Zeitungen („Le Jura“ und „Gazette jurassienne“) haben sich über ihre Leistungen mit ungemeinlichem Enthusiasmus ausgesprochen.

#### Musikfeste, Aufführungen.

\*—\* Zu dem in der Pfingstwoche in Aachen abzuhaltenden niederrheinischen Musikfeste hat man folgendes Programm vorläufig entworfen: Erster Tag: „Bellsar“ von Händel, Suite (Emoll) von Lachner. Zweiter Tag: „Magnificat“ von E. Bach, der dritte Act aus „Armida“ von Gluck, der 114. Psalm (achtstimmig) von Mendelssohn und die neunte Symphonie. Die am dritten Tag zur Aufführung gelangenden Werke sind noch nicht näher bezeichnet. Festdirigenten sind Franz Lachner und Franz Willner ernannt. Solisten werden Frau Dufmann, Frä. Schred aus Bonn, Dr. Gung und Hr. Hill aus Frankfurt a. M. sein.

\*—\* Das Concert der musikalischen Akademie in Rönigsberg am 9. April brachte unter Landiens Leitung folgendes Programm: „Der Gang nach Emmaus“, geistliches Tonstück von Adolf Jensen unter Direction des Componisten, „Jubilate, Amen“ für Sopran solo, Chor und Orchester von Max Bruch, Ave Maria für weiblichen Chor und Orchester von Joh. Brahms, „Frühlingsbesuch“ von Gade und die „Walpurgisnacht“ von Mendelssohn.

\*—\* Joseph Bödel, ein Neffe Hummel's, hat eine Cantate „Ruth“ componirt, die kürzlich in Bath aufgeführt worden ist und gefallen haben soll.

#### Neue und neuinstudirte Opern.

\*—\* Am 14. April wurde in Glin zum Benefiz des Capellmeisters Fischer Marschner's „Danz Heiling“ neuinstudirt in Scene gesetzt.

\*—\* Gluck's „Iphigenie in Aulis“ hatte auf dem Hoftheater in Darmstadt den glänzendsten Erfolg.

\*—\* Ernst Reyer's Oper: „Die Statue“ ist am 8. April in Weimar in Scene gegangen.

\*—\* Dorn's „Nibelungen“ werden in Dresden einstudirt.

## Kleine Zeitung.

### Tagesgeschichte.

#### Concerte, Reisen, Engagements.

\*—\* Frä. Artot, die ihr Gastspiel in Berlin beendet, singt



— In Cassel ist „La Réole“ mit günstigem Erfolg in Scene gegangen.

— R. Wagner's „Lannhäuser“ und „Lobengrin“ wurden in der deutschen Oper zu Rotterdam gegeben.

— Das Coventgarden-Theater in London ist mit Bellini's „Norma“ eröffnet worden.

#### Auszeichnungen, Beförderungen.

— An E. Stein's Stelle ist Capellmeister Marburg aus Mainz, der die ihm angebotene Leitung der deutschen Oper in Rotterdam ausgeschlagen hatte, zum k. k. Hofcapellmeister in Sonderhausen ernannt worden und wird derselbe mit dem 1. Mai seine Thätigkeit daselbst beginnen. Wir haben die Gewissheit, daß Marburg auf dem von seinem Vorgänger eingeschlagenen Wege weiter streben wird.

— Baron v. Persall in München, durch seine musikalischen Compositionen mehrfach bekannt, ist zum k. k. bayerischen Hofmusikintendanten ernannt worden.

— Der Pianist Joseph Wieniawski ist vom Schah von Persien durch den Sonnen-Orden ausgezeichnet worden.

— Der auch in den weitesten künstlerischen Kreisen durch seine musterhaften Leistungen wie persönliche Originalität wohlbekannte Photograph Robert Weigelt in Breslau ist, in Folge der Uebersendung eines Albums, welches die äußerst gelungenen Portraits der in den Löwenberger Concerten aufgetretenen Künstler enthält, von Sr. H. dem Fürsten zu Hohenzollern-Neuchâtel zu höchst seinem Photographen ernannt worden.

#### Personalmeldungen.

— Dem Vernehmen nach soll Berlioz vom „Journal des Débats“, an welchem er bekanntlich eine jahrelange Thätigkeit als Musikreferent entwickelte, und in welchem er einen großen Theil seiner geistreichen Artikel niederlegte, zurückgetreten sein. Als sein Nachfolger wird b'Ortigue bezeichnet.

#### Todesfälle.

— Am 13. April starb in Dresden der k. k. Hoforganist Dr. Johann Schuetter im 75. Lebensjahre.

#### Leipziger Fremdenliste.

— In dieser Woche besuchten uns: Hr. John, Musik-Dir., Hr. Dachsler, Violoncellist und Hr. Dandrock, Componist aus Halle.

#### Vermischtes.

— „Japan und China“ ist das interessante Skizzenbuch betitelt, welches einer der geistvollen Begleiter der unter dem Grafen von Eulenburg vollbrachten Preuss. Expedition nach Ost-Asien, Dr. Hermann Maron herausgegeben hat.

Im ersten Bande finden wir auf Pag. 240 und weiter einige Bemerkungen über die Wirkung der chinesischen und japanischen Musik auf deutsche Dilettanten-Ohren, die Musiker von Fach zum Nachdenken reizen können, und die wir hier mit einigen Randglossen mittheilen wollen.

Maron schreibt: „Die Chinesen sind sehr große Liebhaber von Tafelmusiken, in noch viel höherem Grade freilich fand ich sie bei den Japanern ausgebildet, wo die Tochter jedes Hauses während des Essens neben dem Vater auf der Matte kauert, um ihm mit Gesang und Spiel das Mahl zu würzen. Wie aber habe ich in Japan, so verlegend auch anfangs für ein europäisches Ohr die Musik dort klingen mag, jenen haarscharfen Schrecken empfunden, der mich ergriff, als diese jungen Künstlerinnen ein Trio begannen, das mir noch heute in den Ohren geklärt. Zuerst war es Staunen, was mich überfiel, dann hatte ich mit aller Gewalt dagegen anzukämpfen, daß ich nicht in Fachen ausbroch, denn es war nicht allein der musikalische, sondern auch der mimische Theil der Vorstellung, der unwillkürlich dazu hinriß; zuletzt aber ergriff mich, da der Gesang gar nicht enden wollte, Schrecken, wahrhafte Angst, und ich begriff in diesem Momente vollständig, warum die Japaner heulen, wenn sie Musik hören; ich erkannte, daß alle Erzählungen von der Allgewalt der Musik, selbst über die fremden Heiden-völker, Dichtungen, aus der Luft gegriffenen Fabeln sein müssen, — denn die Chinesen z. B. (ebenso wie die Japaner) empfinden dieselbe Angst bei unserer Musik, wie wir bei der ihrigen. Es ist eine eigene Sache damit. Auch die chinesische Musik hat ihren Rhythmus, hat ihre Accorde, die dem chinesischen Ohre angenehm sind, und dem

nach dem europäischen Ohre unangenehm, und doch würde gewiß der geschickteste Anatom oder Physiologe auch nicht den geringsten Unterschied in der Organisation der verschiedenen Ohren entdecken. Es bestätigt sich, daß es kein allgemeingültiges Gesetz für den Geschmack und die Kunstanschauung gibt, keine von allen Völkern anerkannte Schönheitslinie, kein gleichmäßig als schön erkannter Accord. Aller Schönheitsbegriff ist kein universeller, sondern für verschiedene Erdtheile und selbst für verschiedene Völker ein und derselben Erdtheils ein individueller, nicht ein eingebornes und in der Natur des Menschen organisch wurzelndes, sondern ein anerzogenes, angewöhntes. . . . Ferner sagt Dr. Maron: „Ich selbst, als ich nach Japan kam, fand die japanische Musik so schrecklich, wie jetzt die Chinesische; ein fünfmonatlicher Aufenthalt daselbst vermischte schon viel davon; ich bin nun zum zweiten Male in Japan, seit Wochen hör' ich täglich das Getöse der Saiten und den Gesang der Mädchen; ich fange an einzelne Töne und Accorde ganz hübsch zu finden, und mich für diese oder jene Melodie zu erwärmen. Wer weiß, wie weit ich es nicht darin bringen könnte.“

Was Dr. Maron von chinesischen und japanischen Musikverständnissen erzählt, stimmt vollkommen mit demjenigen überein, was der berühmte russische Sinolog, Pater Hyacinth darüber berichtet, welcher als Prediger der betreffenden kaiserlichen Gesandtschaft gegen zwanzig Jahre in Peking zugebracht hatte. Derselbe schwärmte sogar bedeutend für chinesische Melodien, und pries den musikalischen Standpunkt dieses Volkes als einen hoch über den europäischen hinausgehenden. Man könnte demnach fast in Versuchung gerathen, entweder in der europäischen Musik eine Verbildung, Verzerrung der ursprünglich naturgetreuen, allein schönen Kunst zu sehen, oder aber Dr. Maron beizustimmen, d. h. das Dasein einer Regel vom allgemein Schönen negirend, den Begriff der Letzteren einzig und allein auf die Gewohnheit zu reduciren. Ständlicher Weise kommt mir in diesem Dilemma der Zufall zu Hülfe, im Anfange der vierziger Jahre des obenerwähnten (nunmehr schon verstorbenen) Pater Hyacinth's persönliche Bekanntschaft gemacht zu haben. Derselbe war ein strenger Mönch, und zwar ein streng-russischer Mönch niederer Herkunft mit allen Vorzügen und Nachtheilen seines Standes. Theosoph, Sprachgelehrter, Naturforscher voll tiefer, ausgebreiteter Kenntnisse, ließ er jedoch, was die Entwicklung irgend welcher Kunstbildung betraf, fast Alles noch zu wünschen übrig: sein Werk über China bezeugt dieses zur Genüge. Klar durch unzählige höchst genaue Details und dadurch eben interessant, ist es gleichwol in einem so trockenen, breiten, schwerfälligen Style geschrieben, daß des Verfassers Mangel an höherem ästhetischen Gefühle und Sinne von vornherein sich bemerkbar macht. Er war als noch sehr junger Mann nach Peking gekommen, und die Reise seines Geistes, sowie die Entwicklung seiner natürlichen Anlagen begann und endete unter den Einflüssen chinesischen Lebens und Treibens. Wenn man will, mag man dies Gewohnheit nennen, — jedenfalls aber eine Gewohnheit, welche auf einem Stehenbleiben, respective Zurückgehen in der ästhetischen Ausbildung des Verständnisses, des eigentlichen Geistes beruht. Und das dürfte denn wol auch das Einzige Maßgebende in der Frage sein, ob und welche Regeln über das Allgemein-Schöne existiren? Der rohe Naturmensch in Africas von der Kultur noch nimmer erreichten Binnenlanden oder auf den Inseln der Südsee, der halbcivilisirte Neger, ebenso gut wie der am geistigsten gebildete Europäer — sie alle begründen ihre Begriffe von Kunstschönheit nur auf den Standpunkt ihrer allgemeinen Geistesentwicklung. Je höher die Letztere — desto höher erhebt sich auch ihr Seelenverständnis, desto mehr nimmt in ihnen das Bedürfnis nach Harmonie und Wohlklang wie der Töne, der Farben so der Formen zu. Je niedriger, je unentwickelter das Geistesverständnis im Menschen sich darstellt, desto gröber, materieller, sinnlich ausschauender Natur müssen auch die äußeren Gebilde sein, die ihn anzureizen, in ihm irgend welche Anregung zu geistiger Thätigkeit hervorzubringen vermögend wären. Das der Grund der Verschiedenheit im Schönheitsfinne. Folglich aber kann und darf als wirklich maßgebend auch nur das Ideal des gebildeten, schon auf der höchsten Culturstufe stehenden Menschen gelten. Daß aber bei langjährigem Leben und Wirken außerhalb der höheren Cultursphäre, und durch die stete Umgebung niederen Kunstlebens der ästhetische Sinn eines selbst hochgebildeten Menschen allmählig herabgedrückt, ja endlich sogar verwischt werden kann, davon existiren Beispiele genug in der Geschichte der Cultur der Menschheit. Freilich grenzt dies sehr nahe an Gewohnheit, — dürfte aber im Grunde doch nicht ganz identisch zu nehmen sein. Wir nahmen Gelegenheit, unsere Ansicht über die fraglichen Gegenstände etwas umständlicher auszusprechen, weil wir auch noch gegenwärtig so manchen Unklarheiten in musikalischen Schriften begegnen, sogar in solchen, welche die Aesthetik zum Vorwurf haben.



# Literarische Anzeigen.

Zweite Neuigkeits-Sendung 1864

von  
**Joh. André in Offenbach a. M.**

**Pianoforte mit Begleitung.**

Fahrbach, Jos., Op. 48. Unterhaltungen für Fl. und Pfte. No. 1. Abt. F., In den Augen liegt das Herz G. 13 Ngr. No. 2. Cramer, H., Le Désir. A. 13 Ngr. No. 3. Fahrbach, Jos., Schäfers Klage, Idylle G. 13 Ngr.  
Geltmann, G., Op. 43. 4 Morceaux caract. p. Vello. av. P. vollst. 1 fl. 48 kr. 1 Thlr.  
Einseln: No. 1. Rêverie Em. No. 2. Inquiétude G. No. 3. Nocturne Dm. No. 4. Humoreske D. à 10 Ngr.

**Pianoforte zu vier Händen.**

Cramer, H., Potp. No. 17. Freischütz de Weber 1 Thlr. 5 Ngr.

**Pianoforte allein.**

Burgmüller, Fp., Leichte Potp. No. 82. Offenbach, Schwätzerin v. S. (Bavarde) 15 Ngr.  
Cramer, Henri, Potpourris élégants. No. 114. Gounod, Faust et Marg. 2<sup>me</sup> Potp. 20 Ngr. No. 115. Offenbach, Schwätzerin v. S. (La Bavarde) 20 Ngr.  
Jungmann, A., Op. 190. Rêve d'une jeune fille, Morceau melod. Es. 54 kr. 15 Ngr.  
— Op. 191. Souvenir de Styrie, Morceau eleg. G. 54 kr. 15 Ngr.  
Kuhn, W., Op. 81. Nouveautés, 2<sup>me</sup> Série. No. 2. O bitt' euch liebe Vögelein de Gumbert As. 15 Ngr. No. 3. In einem kühlen Grunde F. 15 Ngr.  
Satter, G., Op. 17. Le Bijou de Philadelphie, 2<sup>me</sup> Valse de Concert. 3<sup>me</sup> Edit. D. 22 Ngr.  
— Op. 20. No. 2. La Pologne, 4<sup>me</sup> Ballade, 2<sup>me</sup> Ed. Es. 17 Ngr.  
— Op. 20. No. 3. Rêve d'un guerrier, 5<sup>me</sup> Ballade. 2<sup>me</sup> Ed. D. 20 Ngr.  
Schlösser, Ad., Op. 76. Les enfants de la Garde, gr. Marche brill. As. 17 Ngr.  
Smith, Sydney, Op. 13. Le torrent de la montagne Des. 17 Ngr.  
— Op. 26. Waldestraum, Lied o. W. G. 17 Ngr.  
Spintler, Ch., Danses fav. No. 71. Valse de l'op. La Bavarde 13 Ngr.  
— do. „ 72. Quadrille do. 13 Ngr.  
Wachtmann, Ch., Op. 43. Valses No. 2. Faust-Valse de Gounod D. 15 Ngr. No. 3. Venzano, L., Valse D. 17 Ngr.  
Weisser, Op. 4. Souvenir de Philadelphie, Polka de Salon A. 10 Ngr.

**Violine. Violoncello.**

Beethoven, L. v., Op. 8. Sérénade p. V., A. et Vilo. Nouv. Ed., revue p. W. S. B. Woolhouse D. 1 Thlr.  
Duport, J. L., Anleitung zum Fingersatz auf dem Vilo., und Bogenführung. N. Ausg. mit d., fr. und engl. T., durchgesehen von A. Lindner. netto 4 Thlr.  
Tartini, J., Die Kunst der Bogenführung (L'art de l'archet), oder 50 Variat. über eine Gavotte für die Violine mit Basso continuo. N. A. für d. Conservat. zu Leipzig, m. Pf., Bogenstrich, Fingersatz u. s. w. v. Ferd. David. 2 Thlr.

**Gesang-Musik.**

Abt, F., Op. 82. 80 3stimm. Jugendlieder. 3. Aufl. n. 10 Ngr.  
— Op. 287. 4 Lieder f. Sopran m. Pf. No. 1. Möchte wohl ein Vögelein sein. No. 2. Erwartung. No. 3. Der kleine Reiter. No. 4. Kukuk wie alt? (No. 1. 3. 4. d. u. engl.) 20 Ngr.  
Oliver, C. M. E., Op. 92. Love's Welcome-Song Voice and Pf. As. 10 Ngr.

**Schleswig-Holstein-Musikalien.**

Bellmann, C. G., Schleswig-Holstein meerumschl., für 3 Mst. 2. Aufl. 2 Ngr.  
— do. f. 4 Mst. 2 1/2 Ngr.  
— do. f. 1 Singst. und Chor ad lib. mit Pf. 2 1/2 Ngr.

Burgmüller, Fp., Siegesmarsch über Schleswig-Holstein f. Pf. 3 1/2 Ngr.

Dasselbe f. Pf. zu 4 Hd. 3 1/2 Ngr.

Cramer, H., dasselbe brillanter bearh. für Pf. allein 5 Ngr.

Hilliger, H., 2 Märsche für Pf. mit Fahnen in Farben. 8 Ngr.

Schleswig-Holst. Sturmarsch mit Text (f. Gesang u. Pf.) 8 Ngr.

**Aufforderung zum Abonnement**  
auf das

**Neue Allgemeine Volksblatt.**

Dies bereits in allen Theilen des Vaterlandes weit verbreitete conservative Blatt erscheint täglich in Berlin mit Ausnahme der Sonn- und Festtage. — Abonnements-Preis in Berlin: Vierteljährlich 22 1/2 Sgr., mit Botenl. 25 1/2 Sgr. — monatlich 7 1/2 Sgr., mit Botenl. 8 1/2 Sgr. — wöchentlich 1 3/4 Sgr., mit Botenl. 2 Sgr. — In ganz Preussen bei allen Postanstalten 25 Sgr. — Im Auslande 1 Thlr. 6 Ngr. — Insertionsgebühr: 1 1/2 Sgr. die dreigespaltene Petitzeile.

Für Berlin erscheint das Volksblatt auch in einer Morgenausgabe, welche auch die nach dem Schluss des Abendsblattes eingehenden wichtigeren Nachrichten enthält, und es steht daher den hiesigen Lesern frei, das Blatt Abends oder Morgens sich ausstellen zu lassen.

Das „Neue Allgemeine Volksblatt“ bringt ausser vollständiger Mittheilung der politischen Ereignisse Besprechungen der Tagesfragen, in kurzen, im conservativen Geiste geschriebenen Leitartikeln, möglichst vollständige Berichte über die Kammerverhandlungen, Amtliches, Ernennungen und Ordensverleihungen, Hofnachrichten, Locales, Militärisches, Land- und Forstwirtschaft, Vereinswesen, Handwerker-Angelegenheiten, Berichte über den Geld- und Getreidemarkt und Anderes und bietet in einem durch neuerworbene tüchtige Kräfte unterstützten Feuilleton eine angenehme unterhaltende Lectüre, wie auch an jedem Sonnabend den hiesigen Kirchenzettel.

Das „Neue Allgemeine Volksblatt“ macht bei der Reichhaltigkeit und Kürze seiner Mittheilungen bei überaus billigem Preise eine grössere, theuerere Zeitung vollständig entbehrlich und kann daher allen Lesern von conservativer Gesinnung aufs Beste empfohlen werden.

Abonnements nehmen entgegen: Für ausserhalb: sämtliche Postanstalten. Für Berlin: die bekannten Spediteure, Distributeure und

**Die Expedition**  
des „Neuen Allgem. Volksblatts“,  
Wilhelmsstrasse 48.

**Ein vorzügliches**  
**Clavier-Unterrichtswerk**  
der neueren Zeit!

**„Etudes élégantes“**

24 leichte und fortschreitende  
Übungsstücke für das Pianoforte.

componirt von

**Salomon Burkhardt.**

Op. 70. Heft 1, 2 à 17 1/2 Ngr. Heft 3 25 Ngr.

Compl. in einem Bande 1 1/2 Thlr.

Neu revidirte und mit Fingersätze versehene Ausgabe von  
Fr. Rein.

Leipzig, Verlag von C. F. Kahnt.



Leipzig, den 29. April 1864.

Dieser Zeitschrift erscheint jede Woche  
1 Nummer von 1 oder 1½ Bogen. Preis  
des Jahrganges (in 1 Bande) 4½ Thlr.

Neue

Inhaltend: die Zeitschrift 2 Bde.  
Die neuesten Nachrichten über die  
Kunst- und Musik-Veränderungen an.

# Zeitschrift für Musik.

Franz Brendel, Verantwortlicher Redacteur. — Verleger: C. F. Kahnt in Leipzig.

Gratificirte Buch- & Musikh. (R. Bahn) in Berlin.  
Ad. G. Lohr & W. Anst. in Prag.  
Gebrüder Hug in Zürich.  
Nathan Richardson, Musical Exchange in Boston.

N<sup>o</sup> 18.

Sechzigster Band.

B. Wehrmann & Comp. in New York.  
F. Schönbach in Wien.  
Hud. Fricklein in Borschen.  
C. Schöfer & Korb in Philadelphia.

Inhalt: Ein Besuch in Löwenberg. Von F. Brendel. — Recensionen: Joachim Raff, Op. 100. „Deutschlands Auferstehung“. — Correspondenz (Wien, Weimar, Berlin, Altenburg). — Kleine Zeitung (Tagesgeschichte, Vermischtes). — Allgem. Deutscher Musikverein. — Kritischer Anzeiger — Literarische Anzeigen.

## Ein Besuch in Löwenberg.

Von  
F. Brendel.

Wiederholt ist schon von verschiedenen unserer Mitarbeiter über die Concerte in Löwenberg bald kürzer bald ausführlicher berichtet, und die große, ausnahmsweise Bedeutung derselben hervorgehoben worden. Am häufigsten zwar beschränkten sich die Referate auf Mittheilung der im höchsten Grade bemerkenswerthen Programme. Besondere Veranlassungen indeß gaben hin und wieder auch Gelegenheit zu ausführlicherem Eingehen: so die Aufführung der „Ariadne“ von Seifriz, über die H. Gottwald Näheres berichtete. (Man vergl. Bd. 53, Nr. 25.) Allgemeine Schilderungen, die Gesamtheit der Leistungen ins Auge fassend und auch die äußeren Umstände berücksichtigend, wurden gegeben in Nr. 10 des 56. Bds. vom Jahre 1862 (von einem Ungeannten), und im vorigen Jahre durch R. Pohl (Bd. 58, Nr. 18, 19 u. 20). Der Verf. des erstgenannten Artikels hat bereits auf die Hauptmomente, die bei der Würdigung dieser Leistungen in Betracht kommen, ohne die so Ausgezeichnetes unmöglich wäre, aufmerksam gemacht: ein fürstlicher Protector, dessen Einsicht, dessen Verständnis weit über das Maß gewöhnlichen Kunstsinnes hinausgeht, der selbst Componist und in früheren Jahren ein trefflicher Sänger, durch Geist und seine Geschmacksbildung auf der Höhe der Zeit steht; ein Capellmeister, der nicht bloß äußerlich saubere, correcte und schwingvolle Leistungen hinzustellen versteht, sondern durch tief und warm empfundene Auffassung des poetischen Gehalts zugleich dem Geiste der verschiedenen Meister gerecht zu werden vermag; ein Orchester endlich, das neben einzelnen ganz ausgezeichneten Kräften, im Großen und Ganzen so durchgebildet erscheint, das es die Anschauung eines lebensvollen Organismus gewährt, in dem jedes Glied seiner Aufgabe auf das Würdigste zu entsprechen vermag. R. Pohl's Bericht galt zunächst den Aufführungen, die Verlioz in Folge erhaltener Einladung dort veranstaltete. Er nahm indeß dabei zugleich

Veranlassung, auch der Localverhältnisse, der äußeren Einrichtung dieser Concerte, der Capelle und einzelner besonders bemerkenswerther Namen in ihr, sowie der Munificenz Sr. Hoheit des Fürsten zu Hohenzollern-Hechingen, der ja der Schöpfer alles Dessen ist, ausführlicher zu gedenken. Es wurde darauf aufmerksam gemacht, wie die Capelle dadurch ganz ausnahmsweise günstig gestellt erscheint, daß sie frei bleibt von ermüdendem Kirchendienst, von langweiliger Opernarbeit, geisttödtender Zwischenactsmusik, wie überhaupt von jeder Bohnendienerei, daß sie ihre ganze Kraft allein den im Wintersemester alljährlich veranstalteten Concerten widmen kann. Geist und Richtung dieses schönsten Kunstinstituts wurden schon in dem erstgenannten Bericht charakterisirt. Schon früher, als Se. Hoheit noch in Hechingen residirte, zeichneten sich die Bestrebungen durch reges Leben und frische Empfänglichkeit aus. Man lese darüber, was L. Spohr in seiner Selbstbiographie schreibt. Dort ist auch ein eigenhändiger Brief Sr. Hoheit abgedruckt, ein sprechendes Zeugniß seiner wahrhaften tiefinnerlichen Empfänglichkeit für die Kunst. Welche Aufnahme Verlioz schon damals fand, darüber hat dieser ebenfalls selbst berichtet, und Pohl hat in dem angeführten Artikel aufs Neue darauf aufmerksam gemacht. Der erhöhte Aufschwung des gesamten Kunstlebens fällt indeß in die erste Zeit der Ueberseidung nach Löwenberg, als der gegenwärtig active Hofcapellmeister und Intendant der fürstlichen Musikangelegenheiten, M. Seifriz, seine Functionen antrat. Es ist schon in den früheren Berichten betont worden, welche Unbefangtheit und Geistesfrische dazu gehörte, daß auch Se. Hoheit selbst diesem Aufschwung nicht bloß folgte, denselben nicht allein eifrig unterstützte und förderte, sondern mehr und mehr zum Theil selbst die Initiative dazu ergriff.

Ich selbst habe bei Gelegenheit meiner Referate über das Sondershäuser Musikleben (Bd. 57, Nr. 9, 10, 11, 12, 13) auf das trotz aller äußeren Verschiedenheit innerlich vielfach Verwandte der Kunstbestrebungen an beiden Orten aufmerksam gemacht und es ist hier namentlich der Umstand zu betonen, daß die Liberalität Sr. Hoheit des Fürsten auch in Löwenberg Jedem Zutritt gestattet, der auf dem Hofamt um eine Eintrittskarte nachsucht, nur daß an dem erstgenannten Orte, da die Concerte im Freien stattfinden, ein ganz beliebiges Publicum sich versammeln kann, während in dieser Beziehung in Löwenberg der geschlossene Raum eine Schranke nothwendig macht.



Aus eigener Anschauung das Musikleben in Löwenberg kennen zu lernen, hatte ich bis jetzt noch nicht Gelegenheit. Eine frühere Reise meinerseits fiel in eine Zeit, wo die Concerthe, die mit Ende April abschließen, bereits vorüber waren. Jetzt bot der Umstand, daß in letzter Zeit wöchentlich zwei Concerthe stattfanden, willkommene Veranlassung zu einem Besuch, da auf diese Weise die Möglichkeit gegeben war, in kürzerer Frist Zeuge mehrerer Aufführungen zu sein.

Die beiden Concerthe, denen ich beizuwohnte, fanden am 14. und 17. April statt. Das erste brachte an Instrumentalwerken Liszt's „Tasso“ und Beethoven's Adur-Symphonie. Hr. Hofopernsänger W. Weiß (früher in Petersburg und nicht zu verwechseln mit dem Dresdner Sänger gleichen Namens) sang eine Arie aus „Lucia“ und Lieder von Fr. Hebel dem Fürsten, vom Capellmeister Seifriz am Clavier begleitet, das eine mit obligatem Horn, das andere mit Violoncell, die erste genannte Partie angeführt von Hrn. Klotz, die zweite von Hrn. Popper. Der Letztgenannte spielte außerdem ein Violoncell-Concert eigener Composition. Das zweite Concert enthielt im ersten Theile mehrere Novitäten. Eröffnet wurde dasselbe mit einem Werke von H. Gottwald in Breslau, einem Krönungsmarsch zu einem Schauspiel „Maria von Ungarn“, von einem ungenannten Verfasser. Frä. Catharina Lorch, eine geborene Löwenbergerin und Schülerin von Fr. Wiehl in Dresden sang eine Arie aus „Figaros Hochzeit“. Dann folgte die Ouverture zu Büschlin's Drama „Boris Godunow“ von V. v. Arnold. Frä. Lorch sang Lieder von Schumann und den Beschluß des ersten Theiles machte die Ouverture zur „Jungfrau von Orleans“ von Seifriz. Den zweiten Theil füllte Schumann's Esdur-Symphonie.

(Fortsetzung folgt.)

### Für Gesangsvereine.

Isachim Hoff, Op. 100. „Deutschlands Auferstehung“. Festcantate zu dem fünfzigjährigen Jubiläum der deutschen Völkerschlacht bei Leipzig (Dichtung von Müller v. d. Werra). Preisgekrönte Cantate für Männerstimmen und großes Orchester. Leipzig, C. F. Kahnt. Preis: Partitur—2 $\frac{2}{3}$  Thlr. Chorstimmen — 20 Ngr.

Die Cantate fängt mit einem Bass-Solo (Andante,  $\frac{4}{4}$ , C-moll) an, dessen ausdrucksvolle Melodie zumeist von langausgehaltenen, düsteren Accorden des Streichquartetts begleitet, mit hin und wieder dazwischen tönenden Blasinstrumenten, die die Stille der Natur malt, welche selbst gleichsam sich zu einer großen, epochemachenden Begebenheit vorbereitet, indem „die deutschen Lande, in Knechtschaft erstarrt, nach Freiheit lechzen und dürsten.“ Da tritt das Allegro (Cdur) hell hinein in diese Trauerklänge, denn „in der Erde, wie im Herzen regt sich frisch und frei.“ Zum freudigen, vom anfänglichen Piano in stetem Crescendo aufstrebenden Gesange gesellt sich gleichfalls mehr und mehr an Aufregung zunehmende Begleitung: „immer höher steigt die Sonne, heller wird der Tag, und das Herz ahnt Frühlingswonne, ahnt sie Schlag auf Schlag.“ Kühn in der That „Schlag auf Schlag“ sich drängende Modulationen dienen als musikalische Interpretation dieser Worte. Rauschend enden die Violinen mit einer in Sechszehnteilen hinaufwirbelnden Figur, und steigen sodann zögernd in syncopirten Vierteln herab, um dem eintretenden Chöre Raum zu geben. Reife beginnt nun der Kampf: „es regt sich und sprüht, die

Winde sausen, wie stürmischer Sang, die Bäche, sie brausen die Berge entlang.“ Immer mehr schwillt der Chor an; die Violoncelle und Bässe wettern dahin in diatonisch auf und ab rollenden Achtel-Passagen zu dem durch die Blasinstrumente unterstützten Gesange, während die ersten Violinen mit Doppelgriffen pizzicato die Accorde arpeggiren und die zweiten Violinen mit Violon dazu tremoliren. Dann aber wechselt die Achtel-Bewegung zwischen Violinen und Bässen ab, verbleibt jedoch endlich wiederum dem Letzteren, wozu die ersten Violinen (von dem zweiten über nächst unteren Octave verstärkt) in den höchsten Lagen je zwei harmonische Noten — gleichsam tremolirend — in Sechszehnteilen erhalten, bei ausgehaltenen Forte-Tönen der Blasinstrumente. Immer farbenreicher, immer erregter schwellen Melodie und Begleitung an, bis zum Rufe: „Victoria! erwacht!“ welcher den Gipfelpunct dieses Sages bildet, und im vollsten Glanze bis zum Schlusse desselben fortgeht, um sodann aus Cdur vermöge chromatisch herabsteigender, vom Quartett im Unifono pizzicato ausgeführter Viertelnoten, zu ausgehaltenen Tönen der Bläser, nach der Esdur-Tonart des folgenden Larghetto con moto ( $\frac{3}{8}$ ) überzugehen. Ein würdevoller Gesang, vierstimmig (homophon) vom Chöre angeführt, zwischen welchen Anfangs nur hin und wieder eine zart gehaltene Begleitung in Achtern (zumeist in den Violinen) hineintönt, führt uns das „frisch, froh und frei sich regende Leben in allen deutschen Gauen“ vor, und wächst bis zum allgemeinen Forte auf die Worte: „Klingt Ostermelodei!“ Die „Befreiung vom schweren Druck und Zwang“ wird mit dem Frühlingsfeste gefeiert, und hell und hehr tönt es durch das ganze Orchester mit raschen, kräftigen Pulschlägen, immer rauschender, immer glänzender bis zum Eintritte des verkündigten „heiligen Freiheitsfanges“ (Allegro vigoroso  $\frac{4}{4}$ ). Hörner und Posaunen beginnen die Einleitung zu demselben; dazwischen eine aufstrebende Sechszehnteil-Figur des Quartetts im Unifono, welche mit dem Uebergange zum Dominantenseptaccorde auf G, unter Viertelschlägen der gesamten Blechinstrumente, sich noch breiter entwickelt und zum Lobgesange zu Ehren der „goldenen Freiheit“ (in Cdur) hinführt. Nach dem glanzvollen ersten Theile dieses Sages, mit analoger, sehr bewegter Instrumentation, tritt der zweite Theil in sanfterem Charakter (Andur) auf, welcher weiterhin anwachsend, auf der Dominante der Tonart des ersten Theiles schließt. Hierauf tritt (in C-moll) das Motiv des Letzteren in kurzer, canonartiger, jedoch frei behandelter Durchführung auf als Vorbote der Wiederholung des Hauptsages, zu dem aber jetzt die Orchesterbegleitung noch glänzender ausgestattet erscheint. Ein Poco più mosso auf die Worte „Ewig Heil dir! Heil!“ schließt die Cantate mit majestätischer Wirkung kraftvoll ab.

Vom Standpuncte der dichterischen Auffassung aus können wir diesem Werke nur unsere vollen Sympathien zuwenden. Auch leuchtet aus demselben eine frische, lebendige Behandlung des Männer-Chorgesangs hervor, welche bei dem Mangel an wirklich gediegenen, selbstständigeren Productionen dieses Genres — trotz der Unzahl stets aufs Neue auftauchender Männergesangs-scribenten — wohlthuend, weil erfreulich auf uns wirkt. Wir betrachten diese Cantate als eine wahrhaft bedeutende Bereicherung des bezüglichen Repertoires. Der Componist hält mit glücklichem Wurf die Mitte inne zwischen der sogenannten Popularität (welche aber so leicht und oft in Banalität ausartet) und einer nur für exclusive Kreise sich eignenden künstlerischen Factur. Hervorstechende Originalität der melodischen Erfindung haben wir in diesem Werke nicht angetroffen, aber ein tüchtiges Wissen und geistreiche Benutzung desselben, demzufolge die Mo-



tive, wohl an sich impulsiv und dem Texte durchaus entsprechend, auf Anerkennung einer gewissen Lebensfrische volle Berechtigung haben. Die Begleitung, effectvoll und durchweg im Geiste des dramatischen Inhalts, zengt gleichzeitig von der technischen Vertrautheit des Componisten mit der neueren Instrumentation. Freilich ein Vorzug, welcher von gewisser anderer Seite her ihm wahrscheinlich zum Vorwurf gemacht werden dürfte, namentlich aber wol die Anwendung von neuen Blechinstrumenten, sowie der kleinen Flöte noch außer zwei großen. Man weiß ja, wie kretinisch mäkelnd jene Kritiker u. A. in einem hiesigen erneuten Musikorgane sich geberden, sobald es die Compositionen von Anhängern der neuerdeutschen Schule betrifft. Sie übersehen — theils aus Mangel an geistigem Verstandnisse, theils absichtlich — die Anforderungen des Inhalts, und richten vom Standpunkte ihrer üblichen Schablone, tabeln das ihnen Ungewohnte, Neue einzig nur deshalb, weil es noch nicht dagewesen, ob auch das Dagewesene zum geistigen Inhalte des Neuen gar nicht paßt, ja obgleich sie selbst, wenn Dagewesenes angewandt wird, über Mangel an Frische und Originalität klagen. Man soll eben Neues mit Altem schaffen, originell durch Nachahmung sein! So aber ist nun einmal die Consequenz jedes Rückschritts! Wir unsererseits finden die Anwendung des großen Orchesters, und gerade eben die Verstärkung der Blechmassen durchaus dem Inhalte der Cantate angemessen: Deutschlands Erhebung ist ein zu grandioser, seelen-erschütternder Vorwurf, als daß zu demselben nur die einfache Tonfarbencombination gewöhnlicher symphonischer Sätze ausreicht. Eher hätten wir, nach reinmusikalisch-technischer Seite hin, keine so unausgesetzte homophone Behandlung der Sing- und Instrumentalstimmen gewünscht, sondern bei passenden, namentlich aber bei den dramatisch sich steigenden Stellen des Textes die Anwendung der Polyphonie gern gesehen, weil wir sie zu erwarten und berechtigt glaubten. Die oben angeedeutete, nur auf wenige Tacte beschränkte, canonähnliche Einleitung des Schlusssatzes schien uns zu kurz, zu ungenügend. Ferner hätten die enharmonischen Verwechselungen, wo ohne inhaltliche Nothwendigkeit, weniger oft angewendet werden können. Die Enharmonik ist ein bedeutendes Hilfsmittel zu dramatischen Färbungen und Steigerungen, wird aber zum banalen Spiel dort, wo sie nur allein der musikalischen Abwechslung wegen angewendet erscheint. Vermöge des plötzlichen Wechsels der akustischen Einheit — d. h. der ursprünglichen Tonica — wirkt die enharmonische Verwechselung so stark auf die Gesamtkräfte des Hörens — nämlich auf Gehör und Verstand — daß das Letztere diesen, wir möchten sagen, elektrischen Schlag nur eben inhaltlich motivirt, geistig erläutert vertragen mag. Uebermäßiger Gebrauch aber dieses Mittels, ohne daß unser Verstand sein Erscheinen sich zu erklären vermag, macht uns zuletzt unempfindlich dafür, schwächt die beabsichtigte Wirkung, ja bringt nicht selten geradezu eine entgegengesetzte, nicht vortheilhafte hervor. Am wenigsten aber sagt es unserem Gefühle zu, wenn die Rücksicht zur früheren Tonart auf demselben enharmonischen Wege erzielt wird, auf welchem kurz vorher die Ausweichung stattfand.

Trotz dieser übrigens nur beiläufigen Bemerkungen hat uns, wie schon gesagt, das Werk Raff's recht sehr gefallen, und hegen wir die Ueberzeugung, daß seine Aufführung allüberall gutem Erfolg erzielen werde. Die ganze Anlage der Cantate und insbesondere die Stimmführung ist sehr faßlich, und dürfte die Ausführung derselben durch anständige, zu größeren Compositionen schon vorbereitete Männergesangsvereine keinen technischen Hindernissen begegnen, weshalb wir dieses

Werk, in jeder Hinsicht, denselben nach bester Ueberzeugung anzupfehlen nicht anstehen.  
J. v. A.

## Correspondenz.

Wien.

Das letzte der diesjährigen „philharmonischen Concerte“ brachte die erste und zweite Beethoven-Ouverture, (schon dazwischen eine für die Zeit nicht mehr passende Concert-Arie Mozart's (für Sopran) und schloß mit der neunten Symphonie. Diese Concertaufführung, den hier nach allseitigem Einblide gerechtfertigten strengsten Urtheilsmaßstab festgehalten, kann im Allgemeinen als die geist- und schwingungslose, zu dem vorseite der Blas- und Schlaginstrumente als die ungünstigste gelten, welche uns seit dem Bestehen der philharmonischen Concerte jemals vorgekommen. Es war ein so recht spießbürgerlich-schulmeisterhaftes Abkühlen der dargebotenen Werke. Nur das Streichorchester machte (die so zu sagen abgeschwemmte Contrabaßstelle im letzten Satz der Neunten etwa ausgenommen) auch dies Mal, wie fast immer, sein noch akustischem Einblide feststehendes, lebendes Können und Wirken geltend. Zeitmäßig genommen, wurde im getragenen Mittelstabe (schwer empfindlich gestäubt). Das Adagio molto cantabile wurde gleich ursprünglich als quasi Allegretto gepaßt, und von der zweiten Gruppe, dem Andante moderato, kaum merkbar getrennt. Der Schlußchor mit Soli (Fran Duxmann, Fr. Bettelheim, die H. Wälder und Grabau) war matt, die ersgenannte Sängerin bewies überdies im Vortrage der Mozart'schen Arie (zum so und so vieltem Male), daß der Coloratursang engsten Sinnes ihrem angekauften Künstlerwesen, wie ihrem Bildungswege in All und Jedem zumverkäufte. Eingetretener solcher Thatfache steht wol der schon öfter bemerkte bedeutende Rückschritt der wiener philharmonischen Concerte auch für dieses Jahr außer aller Frage. Eben so offen zur Lage liegt das Dringliche einer durchgreifenden Reorganisation dieses Institutes durch einen geistig hoch stehenden Dirigenten. Diesem aber müßte die Macht gegeben sein, nachsicht sowohl der Programms wie der Sing- und Gesamtleistungen befruchtend wirken zu können.

Prof. Heßler's „Orchesterbericht“ gab sein — mutmaßlich letztes — Concert in diesem Jahre. Cherubini's Abschieds-Ouverture und Mozart's G-moll-Symphonie bildeten die Spizen und den hochwillkommenen Rahmen zu Mendelssohn's G-moll-Capriccio für Clavier und Orchester, ferner zu der von Dr. Leop. v. Sonnleithner ebenso gewandt wie pietätvoll instrumentirten Fr. Schubert'schen G-moll-Phantasie, endlich zu Spohr's Vier Romane („Rosen“) aus „Jemire und Azor.“ Lectores auf Kosten vieles anderen ungleich höher stehenden Spohr'schen, an bloßigem Orte überbedürftig, wenn auch anmuthige Kunststück wurde — nebenher bemerkt — durch Fran Duxmann's Auffassung und Uebergabe zu einem theils hyperfentimentalen, theils mit ungeschickt zutagegetretenen Coloraturen überbürdeten Gange eiseht. In den Orchesterleistungen ward allenthalben ein erfreuliches Fortschritt nachspritzend zu sehens verzeichnet. Langesung: laub. Die Streicher dieser Körperschaft werden sich gar bald mit den auswärtsen unserer Capellen messen können. Auch die Bläser gehen von Leistung zu Leistung: sicherer in ihr Zeug, und lassen neben fast durchweg rohem auch zeitweilen schönen, musikalisch gefühlten Ton vernehmen. Eher bew. diese gemischten und nicht eigentlich geschulten Kräfte leitenden Dirigenten. Das Mendelssohn'sche Capriccio wurde von Fr. Grabner technisch correct und musikalisch warm, doch etwas zu schlapp und wieder gegeben. —

Die Charwoche bot uns Meisterwerke von bedeutender, den seit wenigen Jahren erst gewonnenen Bildungsanschauung unseres An-



füllebens scharf bezeichnender Tragweite. Wer hätte an hiesiger Stelle noch vor einem Decennium an die Möglichkeit von vier Oratorienaufführungen innerhalb eben soviel Tagen auch nur träumend geglaubt! Nun ist dies Thatsache, ist Erlebnis. Unser musikalischer Gesichtskreis war nach dieser Seite erst vor ganz Kurzem kaum über die allbekannten und zum Ueberdruße oft gehörten Haydn'schen Oratorien gedrungen. Neben diesen hatten höchstens einiges durch Mosel verfilmelte Handel'sche, endlich nur noch Mendelssohn's hierher bezügliche Tonwerke eine lediglich geduldetete Stelle eingenommen. Dank den beiden hiesigen Singvereinen, hat uns der Palmsonntag dieses Jahres vier Abtheilungen des Seb. Bach'schen „Weihnachts-Oratoriums“ durch die Sing-Akademie, der Abend desselben Festtages Schumann's nachgelassene Messe mit Beethoven's Musik zu den „Ruinen von Athen“, der darauf folgende Abend eine Wiederholung der beiden letztgenannten Werke durch die Musikgesellschaft „Haydn“, der Charbiensabende die Johannes-Passion des großen Leipziger Thomauer-Propheeten durch den Singverein, zuletzt — allerdings die verhältnißmäßig schwächste, weil künstlerisch bedeutungsloseste That — der in anderer Art sehr rüstige Kirchenmusikverein zu Altlerchenfeld bei Wien am Charfreitagsabende J. Haydn's „Sieben Worte des Erlösers am Kreuze“ gebracht. Solcher Eultus beharrlich fortgesetzt, dürfte sich das noch vor kurzer Zeit tief begründete Verede vom Leichtsinne und von der Oberflächlichkeit des süddeutschen Musiktreibens gar bald als ein für die Gegenwart und Zukunft nichtsiges herausstellen. Allerdings ruht der Schwerpunkt solchen, weil zu plötzlich aufgetauchten, dem ruhigen Beobachter mit einigem Mißtrauen in seine Haltbarkeit erfüllenden Umschwünge lediglich auf dem thatkräftigen Künstlermuth von Männern wie Herbed, Brahms und Hellmesberger. In letztgenanntem Künstler ist, man mag als Kenner großer Massen über ihn und sein Wirken noch so strenge denken und urtheilen, für jetzt und immer der erste, weil thatmuthigste, selbstverleugnendste Kämpfer für den echten Fortschritt unseres tonkünstlerischen Lebens, wie für dessen langersehnte Befreiung aus den Banden philisterhaften Treibens dankbar zu begrüßen. Jeder mit Wiens musikalischem Einfluß und jetzt näher Vertraute weiß dies genau.

Ueber die dargebotenen Werke selbst, nämlich über die der Zeit nach wirklich neue Messe Schumann's und über die erst in jüngsten Tagen das erste Mal aufgeführten beiden Meisterwerke Seb. Bach's will ich demnächst an geeigneterer Stelle sprechen. Für heute nur nachstehendes Thatsächliche:

Die Singakademie hat mit der nach chorischer Seite durchgreifend geist- und wirkungsvollen, im Hinblick auf die Einzelstimmungen wenigstens theilweise genügenden Wiedergabe der ersten, zweiten, vierten und sechsten Cantate aus dem „Weihnachts-Oratorium“ kräftige Bresche geschossen für den Gedanken jenes alle Zeiten erfüllenden Fortschrittes, der da ruht in denkwürdigen Werken des erleuchteten ächt künstlerischen Seb. Bach. Thaten solcher Art lassen uns den Meister klar erschauen, der seiner Zeit wie Bildungs epoche weit voran geeilt war, und mit gehobener Stimmung nicht anders genannt werden kann, als der er war, ist und immer sein wird und sich bei jedesmaligem Hören seiner denkwürdigen Werke immer fester stellt, nämlich als der musikalisch trennendste und kräftigste Herold aller Regungen, welche jemals den inneren Menschen erfüllen können. Die Singakademie hat aber, von dieser tief in unser Kunstlebensmark eingreifenden Neugebaltungs that ganz abgesehen, durch solchen Act auch rühmlichst jene Scharte getilgt, die ihr vielfach überstürztes zweites Concert in diesem Jahre vor allem unbefangenen Blicke hingestellt hat. Johannes Brahms hat seinen vom ersten diesjährigen Concerte her fest begründeten Ruf als geistvoller Dirigent und als Mann eben so geläuterten künstlerischen Erkennens wie reifer Praxis wieder auf gute Stützen gestellt. Aus dem Vortrage alles Chorischen trat nicht bloß scharfe äußere

Präcision, sondern auch jener rechte Geist zutage, der allem Reimungs-kaltischen, wie aller Wurzel dieses letzteren, dem Charakter des ganzen Werkes und aller Einzelheiten desselben, auf die Spur gekommen. Dem Meister und seiner herrlichen Schöpfung wurde demnach von chorisch-vocaler Seite alles nur mögliche zeitgemäße Recht. Im Orchester, einem von da und dorthier zusammengelesenen Mißkörper, gab es zuvor manche Zerfahrenheit. Es war dies indeß unter bewandten Verhältnissen und eingedenk der Schwierigkeit des Vortrages nicht anders zu erwarten. Man kann im Allgemeinen nur mit Freude die Thatsache bestätigen, daß nach dieser Seite hin, eingedenk so weniger Orchesterproben, das wirkliche Endergebniß eine im Ganzen unbeirrte, in manchem Detail sogar feinsüßliche Wiedergabe herausgestellt hat. Dasselbe gilt von der Leistung der Mehrzahl der Solisten. Mein persönliches Dastehen hätte zwar einen nach technischer Seite geschmeidigeren, weniger krampfhaft betonenden, nach geistigem Hinblick erwärmeren Vertreter des Evangelisten gewünscht, als Hrn. Dalfy. Die gepreßte Tonbildung dieses Sängers wirkt namentlich im Forte sehr störend. Ich sehe überhaupt nicht ein, warum man in neuerer Zeit die Tenorsolopartien fast aller hiesigen Oratorienaufführungen dem sonst für dieses bestimmte Fach seit Jahren als Oratorien- und Kirchenfänger, wie überhaupt als sogenannt fester Treffer nebenbühlerlos dastehenden Hrn. Erl entzogen habe. Auf Hrn. Dalfy zurückkehrend, kommt hinwieder die auf die äußerste Spitze gestellte Schwierigkeit der ganzen sehr umfangreichen Partie und der weitere Umstand in mildernden Betracht, daß der in Rede stehende Sänger alle die Klippen umschiffend, nicht einen einzigen Fehltritt, ja nicht einmal die leiseste Schwankung vernehmen ließ. Vielmehr ist er nach diesem Bezuge seines Stoffes in aller möglichen Art Herr geworden. Anlangend die innere Seite der Aufgabe, ist Hrn. Dalfy wenigstens nachzurühmen, daß er seinen Part, fern von aller gefällschielnden Spur, aus dem Ganzen herauszuarbeiten bemüht gewesen. Seine Art des Darstellens ließ selbst den mit Bach minder vertrauten Hörer ahnen: es stecke in diesem Charakterbilde des Meisters ein ungleich Höheres, denn bloße Musikmacht. Fr. Bockolzi-Falconi, die Einzige ihres Faches und Ranges an hiesiger Stelle, von der mit Recht gesagt werden kann: sie verstehe zu singen, wurde auch als Trägerin des Solopartes im „Weihnachts-Oratorium“ dem Urbild plastisch vollendeten und in allem virtuosenhaften Hinblick streng organisch ausgeglichenen Betonens vollkommen gerecht. Ihr Vortrag der sogenannten „Echo-Arie“, vom Schöpfer augenscheinlich duettartig angelegt und entwickelt, jedoch bei erwähntem Anlasse von einer einzigen Sopranistin gesungen, war namentlich in Hinsicht auf abgestufte Tongebung einer der seltensten Meisterwürfe durchgeläuteter Sängestechnik und declamatorischer Kraft. Es wirkt erfreuend, eine Capacität solcher Art uns bleibend verbürgt zu wissen. Bekanntlich ist dieser Dame der Gesangsunterricht an hiesiger Opernschule auf Grund einer festen staatlichen Bestallung anvertraut. Fr. J. a. Fl. a. g., eine bei uns seit Langem beglaubigte Vertreterin guter, vornehmlich Bach'scher Musik, ließ sich zwar diesmal gar manche Intonationsfäulde zur Last kommen; sie lieferte aber nach der geistigen Seite dieser herrlichen Altpartie hin ebenso Durchdachtes wie Feingefühltes. Auch gab es hier Gelegenheit zum Entfalten ihres angestammten schönen, nur leider grünlicher Elementarbildung entbehrenden Organs. Hr. Panzer (Solobass), Derartigem gegenüberstehend immer ein Meister in jeder Beziehung, war es auch bei fraglichem Anlasse. Er gab sein reibliches Contingent zum durchgreifenden Erfolge dieser denkwürdigen, hoffentlich nicht letzten Aufführung eines der vielen Meisterwerke Seb. Bach's.

(Schluß folgt.)

Weimar:

Schon seit Jahren ist es gebräuchlich das Geburtsfest unserer kunstsinnigen Frau Großherzogin Sophie (8. April) durch eine neue Opernvorstellung im Hoftheater zu feiern. Bekanntlich geschah dies zuletzt durch Hector Berlioz's reizende Oper „Beatrice und Benedict.“



Diesmal hofften wir den „Elb“ von Peter Cornelius über die Bretter gehen zu sehen; leider gelang es dem Componisten nicht, sein neues Werk zur rechten Zeit fertig zu bringen, und so mußte man sich entschließen zu einer andern Schöpfung zu greifen. Die Wahl traf das Berl eines ausländischen Componisten, der unseres Wissens in Deutschland noch wenig gekannt ist. Während nun die erste Opernovität dieser Saison, Ferd. Hiller's „Katalomben“, nach der zweiten Vorstellung wahrscheinlich für immer zu Grabe getragen wurde, hoffen wir, daß „die Statue“, romantisch-romische Oper in 3 Aufzügen von Michel Carré und Jules Barbier, übersetzt von Dräzler-Mansfeld und Ernst Pasqué, Musik von Ernst Meyer, einen dauernden Platz in unserem Opernrepertoire einnehmen werde. Die Fabel des Stückes ist dem bekannten Märchen-Cyclus von Tausend und eine Nacht entnommen. Der „vierväterige“ Text ist zwar in keinerlei Hinsicht bedeutend zu nennen und hat nach Art der älteren Opern zahlreiche Dialoge, die indeß, wie man sagt, der Componist in Recitative umzuarbeiten beabsichtigt. Trotzdem hat das Libretto dem jungen Tonbildner Gelegenheit gegeben, seine ungewöhnliche musikalische Begabung aufs Beste zu documentiren. Seine Musik verräth ein fleißiges Studium der Werke Weber's, Mendelsohn's, Meyerbeer's, Berlioz' und Wagner's, ohne handgreifliche Reminiscenzen zu enthalten; sie ist melodisch — ohne dem niederen Publicum irgendwelche unkünstlerische Concessionen zu machen, feurig und glänzend, charakteristisch, ohne ins Bizarre und Raffinirte zu verfallen. Von effecthaschen Rondeaus, sinnlosen Cadenzes, überlanggebrachten Verzierungen ist keine Spur. Die Instrumentation, bei den Accompaniments fast immer obligat, ist eine in jeder Hinsicht meisterhafte zu nennen, erfordert aber bedwegen einen vorzüglichen Musikercomplex, wie auch die Gesangspartien nur von durchgebildeten Künstlern gehörig zur Geltung gebracht werden können. Auch die interessante Rhythmil gehört nicht zu den geringsten Verdiensten des Werkes. Die Inszenirung und die Costums waren charakteristisch und glänzend, wie überhaupt die ganze Aufführung (mit einigen Ausnahmen gilt dies auch von der ersten Wiederholung am 10. April) unter Musikdirector Lassen's sicherer Direction eine sehr befriedigende genannt werden muß; Capelle und Sängerpersonal bemühten sich, ihr Bestes zu geben. Die Besetzung der Novität war durchweg eine gute zu nennen; namentlich verdienen Frau v. Milde (Margiana), Hr. Meffert (Selim), Hr. v. Milde (Amphib, sein Schutzgeist), Kalum Baruch (Hr. Schmidt), Rud Selms Slave (Hr. Knopp) uneingeschränktes Lob. Der Theaterchor konnte leider, was seine numerische Stärke betrifft, der gestellten Aufgabe nicht vollständig genügen.

A. W. G.

Berlin.

In der Königl. Oper trat während ihres zweimonatlichen Engagements Hr. Artôt in folgenden Opern mit großem Beifall auf: Auber's „Schwarzer Domino“ (Angela), Rossini's „Barbier“ (Rosine), Donizetti's „Regimentstochter“ (Marie), Auber's „Gesandtin“ (Antoinette). In Auber's „Schwarzem Domino“ mußte pr. Telegraph für Hr. Formes, der urplötzlich erkrankt war, Hr. Fagen aus Hamburg geholt werden. Als Isabella in „Robert der Teufel“ entledigte sich ein Hr. Antonie de Terey als große Anfängerin in sicht- und hörbarer Angst ihres Partes. Die junge Dame that uns eigentlich mit ihrer krankhaft klingenden Stimme auf den Brettern leid. Mag sie anderweitig im Leben ihre Stelle gewiß ausfüllen, für unsere Königl. Oper (ja nicht einmal für eine Bühne zweiten Ranges) sind ihre gesanglichen und dramatischen Leistungen nicht ausreichend. Das gute Berliner Publicum übte in humanster Weise mit dieser Kunstnovize Nachsicht. Die häufigen, früher nie in dieser Ausdehnung vorgekommenen plötzlichen Krankheiten unseres Sängerpersonals scheinen im Monat März ihren Höhepunkt erreicht zu haben. Dazu kommt noch, daß Anfang April Hr. Lucca's großer Urlaub beginnt, die mit Frau Harriers-Wippert und Hr. Friede an verschiedenen Theatern

Londons sich neue Triumphe und Lorbeeren erkämpfen wird. Hr. Grill's Stimme (von der Königl. Oper zu München) zeigte in den Opern: „Die Hugenotten“ (Raoul) und „Tell“ (Arnold) den früher bedeutenden und gekübten Sänger, dessen Kräfte aber jetzt nicht mehr in gesanglicher und dramatischer Beziehung als zureichend erschienen. Auch in dieser Oper mußte Hr. Lucca, welche die Valentine sang, wie acht Tage zuvor mit dem Beifall auch Fisch- und Pfeiflante in den Kauf nehmen. — Am 23. März fand im überfüllten Arnim'schen Saal die erste Aufführung von Schülern des Stern'schen Conservatoriums statt. Wir konnten von den 16 Nummern des Programms nur die ersten 5 hören. Mit den Schülern der Violinklasse des R. Kammermusiklers Hr. de Ahna und einem Theil der Liebig'schen Kapelle wurde recht brav Gluck's Overture zur „Iphigenie in Aulis“ (Schluß von R. Wagner) executirt. Hr. Hermann Firsch aus Wiesbaden (aus der Clavierklasse des Hr. v. Bülow) trug mit eminenter Technik Joh. Seb. Bach's Chromatische Phantasie und Fuge vor. Der Psalm 137 für 4stimmigen Chor von Emil Breslaur aus Cottbus und „Die Stimme Gottes“, Gedicht v. Umbreit, für Chor, Alt-Solo und Orchester von Carl Schulz aus Schwerin componirt (Beide aus der Compositions-klasse der F. F. Weichmann und Hob. Meyer; Letzterer als Stellvertreter des Ersteren im Wintersemester von 1863/64), legten Zeugniß von dem guten Unterrichte und von dem Talente der Schüler ab. Mit Uebergebung des Alt-Solo, welches beiläufig recht brav von Hr. Johanna Preßler aus Elbing (Schülerin Prof. Stern's) gesungen wurde, ist die letztere Composition von entschiedener Originalität. Wie wir aus sachverständiger Quelle erfahren, sollen auch sämtliche andere Vorträge dem Institut zur besten Empfehlung gereichen. — In der Charwoche fanden Aufführungen des „Lobes Jesu“ vom Schneider'schen Gesangsverein und der Matthäus-Passion v. J. S. Bach durch die Singakademie statt. — Am 4. April hatte Hr. Domsänger und Gesangslehrer Sabbath im Saale des Englischen Hauses mit ungefähr 14 Damen seines seit einem halben Jahre bestehenden „Conservatoriums für Gesang“ eine öffentliche Prüfung veranstaltet, die, soweit wir die schwächeren und besten Kräfte desselben in Ensemblestücken, Arien und Liedern (von Gluck, Haydn, Cherubini, Mozart, Rossini, Schubert, Schumann, Mendelsohn, Hiller, Reinecke und Rode) gehört, recht erfreuliche Resultate darboten. Konnte bei allen Sängerinnen nicht durchweg von einer gleichmäßigen Stimmbildung die Rede sein, indem einige wol längst das schulpflichtige Alter überschritten und frühere Methoden zum Nachtheil des jetzigen Institutes die Stimme absorbirt, so müssen wir dem Leiter es Dank wissen, daß er bei so edlem Streben auf einen möglichst guten Vortrag und deutliche Aussprache gehalten. Die besten Leistungen waren unstreitig die Arien von Haydn und Gluck (Orpheus). Erstere Arie: „Nun bent die Flur“ sang in naiv kindlicher Weise Frau Prof. Fink so sicher, rein und mit tiefer Empfindung, daß das zahlreiche Auditorium gerechter Weise lebhaft Beifall zollen konnte.

Lh. Rode.

Altenburg.

Am 5. d. M. fand unser sechstes und letztes Abonnement-Concert statt mit folgendem Programm: im ersten Theile Fdur-Symphonie von Beethoven und Recitativ und Arie aus „Orpheus“ von Gluck, gesungen von Hr. Lessiak; im zweiten Theile, das G moll-Concert für Piano-forte von Mendelsohn, vorgetragen von Hr. Bach aus Leipzig, Recitativ und Arie der Titellia aus „Titus“ von Mozart, Polonaise in Es dur von Chopin, Lieber am Piano-forte (Schubert's „Wanderer“ und Schumann's Nr. 2 aus „Frauenleben und Liebe“) und Weber's Jubelouverture. Das Concert war eines der gelungensten dieser Saison.

—Q—



# Kleine Zeitung.

## Tagesgeschichte.

### Concerte, Reisen, Engagements.

—\* Louis Brassin gab am 24. April im Salon des Prinzen v. Chimay in Brüssel eine musikalische Matinee, in welcher Werke von Beethoven, Schubert, Fändel, Bach, Schumann, Berlioz und L. Brassin zu Gehör kamen. Bach war durch die Sonate Nr. 3 (C dur) für Pianoforte und Violine, letztere von Leonard ausgeführt, und Schumann durch die Variationen für zwei Claviere, von der Prinzessin v. Chimay und Brassin ausgeführt, vertreten.

—\* Frä. Desjann und Fr. Wachtel haben bei ihrem ersten Auftreten im Coventgardentheater in London sehr gefallen.

—\* Dem Vernehmen nach soll der blinde Pianist Labor vom König von Hannover zu einem dauernden Aufenthalt in Hannover gewonnen worden sein, so daß derselbe von seiner beabsichtigten weiteren Kunstreise für jetzt absehen werde. Die günstigsten Bedingungen zu seinem Bleiben sollen ihm in Aussicht gestellt sein.

—\* Frau Viardot-Garcia gastirt gegenwärtig mit entschiedenem Beifall in Stuttgart.

—\* Der Pianist Wilhelm Treiber concertirte kürzlich in Graz, bei welcher Gelegenheit er die Fausttranscription von Liszt und ein Mendelssohn'sches Concert vortrug.

—\* Franz Lachner hat die Direction bei dem von uns in voriger Nummer erwähnten niederrheinischen Musikfeste in Aachen abgelehnt, und hat man daher Julius Rich um die Uebernahme der Direction ersucht. Der Pianist Pfundt aus Leipzig wird denselben dahin begleiten.

—\* In Frankfurt a. M. hat sich eine junge Sängerin Frä. Pitz zum ersten Male als Leonore in Verdi's „Troubadour“ hören lassen. Die Kritik bezeichnet diese Ansängerin als stimmbegabt, der jedoch noch die Dramatik fehle.

### Musikfeste, Aufführungen.

—\* In einem Extracconcerte der Wiener Singakademie am 12. April kamen ausschließlich Compositionen von Joh. Brahms zur Aufführung.

—\* Das diesjährige Prüfungs-Concert der Stuttgarter Musikschule fand am 9. April unter Mitwirkung mehrerer Mitglieder der dortigen Hofcapelle statt. An Clavierpiessen klangen der erste Satz des Concertes für zwei Claviere von G. Bach, der erste Satz der Dux-Sonate für zwei Claviere von Mozart, die Phantasie „Oberons Häubhorn“ von Hummel, „Hommages à Handel“ von Moscheles und das Smoll-Capriccio von Mendelssohn zu Gehör. Die Violinvorträge bestanden in der Gesangs-Scene von Spohr und dem ersten Satze des Smoll-Concertes von Rode. An Gesangswerken gelangten eine Hymne („Hinauf zu dir“), Gedicht von Sachs, für drei Sopranstimmen mit obligater Violoncellbegleitung componirt von Hind aus Eulbach, zwei Arien von Mozart und Haber, „Ave Maria“ von Cherubini und „Sommernacht“ (Gedicht von Scherer) für Frauenchor mit obligater Violin- und Violoncellbegleitung componirt von Ludwig Stark zur Aufführung.

—\* Pacheloup in Paris brachte in seinem Volsconcerte am 10. April ausschließlich Werke von Mendelssohn zu Gehör und zwar die Athalia-Overture, einen Chor, das Smoll-Concert, vorgetragen von Alfred Jaell, und den „Elias“, in der französischen Uebersetzung von Moritz Bourges.

—\* Im vorletzten Concerte des Pariser Conservatoriums unter Saint's Leitung gelangte u. A. der zweite Theil der „Kindheit Christi“ von Berlioz zur Aufführung.

—\* Bei der zu Ehren des heiligen Kreuzes in Rom abgehaltenen religiösen Versammlung, deren Ertrag dem heiligen Vater für Armenschulen bestimmt wurde, trug man zwei Motetten von Palestrina und eine Hymne von Vitoni vor. Außerdem erstaute Franz Liszt die Anwesenden durch den Vortrag einiger Clavierwerke.

—\* Das von uns schon im vorigen Bande der Zeitschrift erwähnte Oratorium „Nothmann“ von Costa wird bestimmt bei dem diesjährigen Musikfeste in Birmingham am 7. Septbr. zur Aufführung gelangen.

—\* Bei dem nächsten in Oppeln stattfindenden Sängertage des schlesischen Sängerbundes wird W. Lischke's „Scheidegruß an die Sonne“ zur Aufführung gelangen. Wir erwähnen dies, weil genanntes Werk speciell für die Aufführung bei Gesangsfesten sich eignet und größeren Gesangsvereinen zu diesem Zwecke empfohlen werden kann.

### Neue und neuinscendirte Opern.

—\* In Dresden ging am 16. April die Oper: „Die letzten Tage von Pompeji“ von A. Fabst in Scene.

—\* Die früher schon erwähnte Oper: „Der Stern von Loran“ von Würst ist zur Aufführung in Berlin in Aussicht gestellt.

—\* Drilling's Oper „Glyna“ wurde kürzlich in Göttingen gegeben, machte aber keinen besonderen Eindruck.

—\* Bonod's Oper: „Mireille“ hat im lyrischen Theater in Paris nur einen schwachen Erfolg gehabt.

—\* Die Operette „Flotte Bursche“ von Suppe ist kürzlich auch in Graz gegeben worden und hat gefallen.

### Auszeichnungen, Beförderungen.

—\* Capell-M. Reswabba in Hamburg ist an Schindlermeister's Stelle zum großherzoglichen Hofcapell-M. in Darmstadt ernannt worden.

—\* Der Pianist Treiber hat die zweite Capellmeisterstelle am landständischen Theater in Graz übernommen.

—\* Der Großherzog von Hessen hat dem Tenoristen Steger bei Gelegenheit seines Gastspieles in Darmstadt die Medaille für Kunst und Wissenschaft verliehen.

### Leipziger Fremdenliste.

—\* In dieser Woche besuchten uns: Fr. Branne, Stadtmusik-Dir. aus Merseburg, Fr. Stabe aus Sondershausen, welcher jetzt wieder seinen Aufenthalt in Leipzig zu nehmen gedenkt, Fr. W. Freudenberg, bisher Musik-Dir. in Straßburg, Fr. Conrad, Musikalienhändler aus Chemnitz, Fr. Constantin Sander, Musikalienhändler aus Breslau, die H. H. Musikalienhändler Brauer und Friedel aus Dresden, Franz Schott (Firma: B. Schott's Söhne) aus Mainz, Fr. Jowien aus Hamburg, Fr. Tonkünstler D. Krug aus Hamburg und Fr. Capellmeister Wehner aus Hannover.

## Vermischtes.

Auch Italien überzeugt sich mehr und mehr von der Nothwendigkeit einer gründlichen Reform und Renovation seiner musikalischen Zustände. In der Zeitschrift „Voces“ finden wir, unterm 15. März, einen Artikel unterzeichnet (G. Alessandro Viraggi), der die Ueberschrift „Antwort auf den Vorschlag zu einem musikalischen Congresse“ führt. „Der Vorschlag, so der ehrenwerthe Maestro F. Taglioni dem Vereine Bonamici (gute Freunde) in Neapel gemacht, (sagt der Verfasser), einen Congreß von Musikern zu veranstalten, — ist ein Vorschlag, welchen — meiner Meinung nach — alle Diejenigen unterstützen und fördern sollten, denen der Fortschritt und die Erhebung der Kunst am Herzen liegt. Denn in der Musik haben allgemein sich Mängel fühlbar gemacht, die wol nicht anders eine gründliche Beseitigung erhalten dürften, als nur durch die feste Autorität eines Congresses. Die praktischen Schwierigkeiten sind und werden stets unzählig sein — wir dürfen es uns nicht verhehlen; doch aber ist am Siege über dieselben nicht zu zweifeln, wenn es gelingt jenem Vorschlage die öffentliche Aufmerksamkeit und das öffentliche Vertrauen zu erzielen. Und dieses Ziel ließe sich leicht erreichen, indem man darlegt, wie ein solcher Congreß wahrhaft Noth thut; indem man, unter Hinweis auf die Verfall und Richtung desselben, der Welt die Ueberzeugung beibringt, daß dieser Congreß seine Lösung weder im Sich-Gehen lassen, noch in Festlichkeiten finden werde; weder in Gastereien noch in Trinksprüchen; weder in officiellen Besuchen von Monarchen und Ministern, noch mehr oder minder theatralischen Aufzügen; weder in Vorträgen gelehrter Abhandlungen, noch in akademischen Reden; weder in Panegyriken, noch in Aufkündigung von Lob und Weidrausch; nicht in Verabreichung von Titeln und Aemtern, noch in anderen dem ähnlichen Geistesigkeiten, wie sie nur gar zu leicht bei solchen Gelegenheiten vorkommen. Die Sache will gut und recht angefaßt werden; und deshalb fange ich damit an daß ich das Wort „Congreß“ austreibe, und statt dessen einen weniger pompösen Ausdruck substituirt: etwa „Versammlung, Vereinigung oder Conferenz“; und darunter möchte ich, als Parole und Diktum oder als Devise das „Laboramus, laboramus“ (wir wollen arbeiten) des Kaisers Severus setzen.“

Es scheint dem musikalischen Italien Ernst zu sein mit seiner Renovation, und wenn Deutschland's Künstler sich nicht aus der ge-



genwärtigen Zerspitterung herausarbeiten, wenn sie nicht genöthigt ihre Kräfte dem Aufschwunge des Fortschritts zuwenden, so möchte die deutsche Kunst sich mit der Zeit von der so oft verspotteten transalpinischen Muse wol gut noch überflügelt sehen.

\*—\* Die französische Regierung hat eine Commission, bestehend aus den H. H. Pelicien David, Gobaert, de Rille, Marmonet und Painl, ernannt, um „über die Einführung des Musikunterrichts als obligaten Gegenstand in den allgemeinen Studienplan“ zu beraten und darüber Bericht zu erstatten.


\*—\* Donizetti hat in den Abvokaten Filippo Ciconetti in Rom einen Biographen gefunden. Das Werk ist bereits erschienen.

\*—\* Aus Rom schreibt man: Am freundlichen Charfreitag Abend hatten sich hunderte von Besuchern bei den gigantischen Trümmern des Colosseums eingefunden, unter ihnen auch eine kleine Schaar junger Deutscher, siebenzehn an der Zahl. Die feierliche Stimmung suchte, nach deutschem Brauch, den entsprechenden Ausdruck in einem Liede, und unsere Landsleute stimmten im vierstimmigen Chöre „O sanctissima“ an, das in den weiten Hallen widerklingte. Kaum hatten die Sänger begonnen, umringte dieselben auch schon ein Kreis von Fremden, dem Gesange lauschend. Als die Strophe zu Ende war, da verbrüht mit feierlicher Amtsmiene der französische Consul den Deutschen den Gesang an diesem Orte. Mehrfache Ermahnungen hiergegen wurden gemacht, und hervor tritt Hr. v. Montebello in Begleitung des französischen Gesandten v. Sartiges, die sich der deutschen Sänger annehmen. Ersterer erklärt dem betroffenen Consul, daß er Com-

mandant in Rom sei, die Erlaubnißkarten zum Eintritt ins Colosseum gebe und ein religiöses Lied hier wol gestatte. Beide, Hr. v. Sartiges sogar in deutscher Sprache, dankten sodann unseren Deutschen für ihren erhabenen Gesang.

\*—\* Bei Gelegenheit der öffentlichen Prüfung in der Musikschule zu Frankfurt a. M. am 22. und 23. März hat der Vorstand derselben auch diesmal wieder seinen Jahresbericht über die Wirksamkeit der Anstalt veröffentlicht. Wir ersehen aus demselben, daß dem Lehrpersonal Franz Konwals-Martin beigetreten ist, welche einen Theil des Gesangsunterrichts übernommen hat, so daß die Zahl der fungirenden Lehrer gegenwärtig zehn beträgt. Zöglinge hatte die Anstalt in der letzten Hälfte des verflossenen Jahres nach dem Austritte von zwölf Schülern zweihundredsechzig aufzuweisen. Das Programm zur letzten Prüfung führte Werke von Mozart, Kromberg, Beethoven, Bach, Mendelssohn, Hilliger, Haydn u. s. w. auf. Den Schluß machte eine Orgelprüfung.

\*—\* Der vom Wiener Männergesangsverein gegründete Fonds für das Schubertdenkmal beträgt nach den neuesten Nachrichten 16,700 fl. Werthpapiere und 526 fl. 73 kr. baar.

 Wir geben zu dieser Nummer eine musikalische Beilage: Cavatine (dritte Scene, vierter Act) aus der Oper: „König Enzo“ von J. J. Albert in Stuttgart.

## Geschäftsbericht des Allgemeinen Deutschen Musikvereins.

Die unterzeichnete geschäftsführende Section des Allg. D. Musikvereins hat längere Zeit ihre Berichte suspendirt, weil es in der Absicht derselben lag, nur nach Beendigung aller Vorarbeiten und sobald dieselbe in den Stand gesetzt sein würde, vollständige und ausführliche Nachricht zu geben, mit speciellen Bekanntmachungen hervortreten.

Nachdem der innere Ausbau des Vereins so weit hergestellt erschien, daß ein geregelter Geschäftsverkehr stattfinden konnte, mußte der nächste Schritt, der zu thun war, darin bestehen, uns an unseren allergnädigsten Protector, S. Königl. Hoheit den Großherzog von Weimar, mit dem allerunterthänigsten Gesuch zu wenden, unsere auf die specielle Weiterentwicklung des Vereins gerichteten Wünsche in aller Devotion vortragen zu dürfen.

Zu diesem Zweck erbat sich der unterzeichnete Vorsitzende des Vereins in Gemeinschaft mit Hrn. Oberappellationsgerichtsschreiber Dr. Gille in Jena als juristischem Beirath und stellvertretendem Secretair eine Audienz, die allergnädigst gewährt, für den 17. November v. J. bestimmt wurde.

Nachstehend sei nun zunächst das Protokoll dieser Audienz mitgetheilt, da damit die Grundlage für die weitere Thätigkeit der unterzeichneten geschäftsführenden Section gegeben war.

Geschehen Weimar im Grassherzogl. Residenzschlosse am 17. November 1863.

Nachdem die unterthänigst unterzeichneten Vorstandsmitglieder des Allgem. D. Musikvereins auf ihr submissestes Gesuch um Ertheilung einer Audienz bei S. Königl. Hoheit dem Großherzog, durch S. Excellenz den Hrn. Grafen von Heust von der allerhöchsten desfallsigen Bewilligung in Kenntniß gesetzt und auf heute Mittag 1 Uhr hierher beschieden worden waren, hatten dieselben diesem Befehle Folge geleistet.

Serenissimus geruhten zunächst in den gnädigsten Ausdrücken seine Bereitwilligkeit zur Förderung der Vereinsangelegenheiten schon im Voraus zuzusichern, und gestattete hierauf, nachdem zuvor Dr. Brendel seinen und des Vereins Dank für diese gnädigsten Besinnungen, namentlich für die Gewährung dieser Audienz ausgesprochen hatte, die Vorlesung des mit zur Stelle gebrachten Memorias.

Diese erfolgte durch den mitunterzeichneten Secretair Dr. Gille, indem gleichzeitig von ihm und Dr. Brendel die dazu nöthigen Notizen und Erläuterungen, namentlich aus den gedruckten Statuten, dem darin enthaltenen Mitglieder- und Vorstandsverzeichnis, gegeben wurden. Dabei nahm die Deputation noch besonders die Gelegenheit wahr, ihr schon in dem fraglichen Memoria ausgesprochenes Bedauern über die Abwesenheit des Kammerherrn und Hofcapellmeister Dr. Franz v. Liszt nochmals und wiederholt gerade an dieser Stelle auszusprechen, indem sie dabei noch eindringlichst hervorhob, wie derselbe nicht allein einer der Begründer des Vereins, sondern hauptsächlich zugleich als einer der anregendsten Beförderer desselben zu betrachten sei.

Diese Ansicht fand nicht allein die allerhöchste Anerkennung unseres erhabenen Protectors, ja es geruhte Serenissimus ebenfalls Sein höchst eigenem Bedauern über pp. v. Liszt's Abwesenheit mit dem besonderen Hinzufügen auszusprechen:

„Daß Er, wie wol kaum Jemand mehr, die Gegenwart und Wirksamkeit des trefflichen Künstlers vermisse und deshalb Nichts unversucht gelassen habe, ihn zur Rückkehr in die alten Verhältnisse zu bewegen; derselbe bleibe der Schöpfer des Vereins



werde von Ihm immer noch als der Unsrige betrachtet und sei demselben das Terrain für seine hiesige Wirksamkeit stets noch offen gehalten."

„Diese Seine Ansicht wünsche Er dem Publicum nicht vorenthalten zu wissen, sowie Er von Allen, die sich für die Sache interessieren, ganz besonders aber von dem Verein und zunächst uns Beiden erwarte, daß pp. v. Liszt hiervon in Kenntniß gesetzt und somit Alles gethan werde, ihn zur baldigen Rückkunft zu vermögen."

Seitens der Deputation übernahm man mit großer Freude diesen allerhöchsten Auftrag und erbat sich schließlich noch die gnädigste Erlaubniß zur Erstattung und Einsendung regelmäßiger Geschäftsberichte an den Protector. Hierauf geruhten Serenissimus jubelndst noch, Sich sowohl über die Zwecke unseres Vereins, als hauptsächlich über die neueren musikalischen Zustände und Erscheinungen aufs Ausführlichste und Eingehendste zu verbreiten, sowie die Deputation zu mehrfacher Auskunft zu veranlassen, alsdann aber über die in dem schon erwähnten Promemoria unterthänigst erbetene Gewährung der nachstehend bezeichneten Punkte uns allergnädigst dahin zu bescheiden:

1. Wegen der erbetenen Ertheilung der Rechte einer juristischen Person an den Verein solle sofort das deshalb Nöthige verfügt werden.
2. Die von Zeit zu Zeit in dem hiesigen großherzogl. Hoftheater in der im Promemoria näher bezeichneten Weise beabsichtigten Aufführungen von neuen durch die musikalische Section des Musikvereins geprüften und empfohlenen Opern hätten kein Bedenken, und würde sowohl das Local, als die dazu nöthigen hiesigen musikalischen Kräfte des Hoftheaterpersonals und der Hofcapelle seiner Zeit zur Verfügung gestellt werden.
3. Was die Karlsruher Versammlung im Jahre 1864 anbelange, so sei Er sehr gern bereit, deshalb die nöthigen empfehlenden Schritte bei Sr. Königl. Hoheit dem Großherzog von Baden eintreten zu lassen; um jedoch genau zu wissen, was daselbst erwartet und gewünscht werde, sehe Er einer möglichst detaillirten, darauf bezüglichen schriftlichen Auseinandersetzung unsererseits entgegen.
4. Um mit dem Verein und dessen Vorkommnissen in möglichster Verbindung und fortgesetzter Kenntnißnahme zu verbleiben, erwarte Er, vorbehaltlich außerordentlicher Berichterstattungen in besonders dringlichen Fällen, in gewissen Zeitabschnitten, vielleicht alle drei Monate, vom Vorstand regelmäßige Geschäftsberichte, welche neben einem fortlaufenden Verzeichniß der Mitgliederzahl, der Cassenverhältnisse und sonstigen Vereinsangelegenheiten sich außerdem auch auf die musikalischen Zustände im Allgemeinen, die bedeutenden Erscheinungen auf dem Gebiete der Musik und deren Literatur zu beziehen hätten; bei dieser Gelegenheit seien auch diejenigen Werke näher zu bezeichnen, deren Aufführung hier gewünscht werde.
5. Von dem über die heutige Verhandlung aufzunehmende Protokoll solle eine Abschrift zu Seinen Acten gelangen, nicht minder eine solche und des Promemorias an pp. v. Liszt gesendet werden.

Hiermit endete, nachdem zuvor das fragliche Promemoria und ein Exemplar der Statuten in den Händen des der Audienz mit bewohnenden Herrn Grafen von Beust Excellenz zurückgelassen worden war, und die Deputation für die kundgegebene gnädigste Willensäußerung ihren unterthänigsten Dank erstattet, auch den ausgesprochenen höchsten Befehlen allenthalben nachzukommen sich verpflichtet hatte, diese Verhandlung nach beinahe einstündiger Dauer und wurde die Deputation in Gnaden entlassen.

So nachrichtlich.

(Gez.:) Dr. Franz Brendel,  
v. J. Vorsitzender.

(Gez.:) Dr. Gille,  
juristischer Beirath und stellvertretender Secretair des  
Allgem. Deutschen Musikvereins.

Auf Grund der huldreichen Vermittlung von Seite Sr. Königl. Hoheit des Großherzogs von Weimar bei Sr. Königl. Hoheit dem Großherzog von Baden ist nun auch des Letzteren allergnädigste Genehmigung zur Abhaltung der Tonkünstler-Versammlung in Karlsruhe unter besonderen allerhöchst gewährten Vergünstigungen der geschäftsführenden Section zugegangen, und von dieser beschlossen worden, die Versammlung in der zweiten Hälfte des August d. J. in Karlsruhe abzuhalten. Gleichzeitig wurde der Secretair des Vereins, Hr. Dr. Pohl, autorisirt, an Ort und Stelle die nöthigen einleitenden Schritte zu thun, was von diesem auch bereits geschehen ist. Ebenso haben die Deputationsmitglieder allerhöchstem Befehl zufolge, sich an Hrn. Kammerherrn Dr. v. Liszt in Rom gewendet mit dem oben näher bezeichneten Wunsche, und von diesem die Erklärung erhalten, daß derselbe, so wenig es in seiner Absicht gelegen habe, Rom gegenwärtig und in nächster Zeit zu verlassen, und so wenig auch eine größere Reise zur Zeit seinen Wünschen entspreche, demohngeachtet nicht säumen werde, sobald man seine Anwesenheit für ersprießlich erachte, bei dem Feste zu erscheinen.

Die Versammlung des Allgem. Deutschen Musikvereins wird demnach hierdurch für Karlsruhe ausgeschrieben und zwar für die zweite Hälfte des August d. J. in der Dauer von 3—4 Tagen, und es werden in gleicher Weise außer den Mitgliedern des Vereins alle Tonkünstler und Musikfreunde zum Besuch derselben eingeladen.



Winnen Kurgem werden auch die näheren Bestimmungen über Datum und die Anordnungen des Festes, sowie über die auszuführenden Werke in diesem Blatte erfolgen.

Leipzig, im April 1864

Die geschäftsführende Section des Allgem. Deutschen Musikvereins.  
F. Brendel.

## Kritischer Anzeiger.

### Kammer- und Hausmusik.

Für Pianoforte.

**Fr. Em. Bach's Clavier-Sonaten, Rondos und Phantasien für Kenner und Liebhaber.** Neue Ausgabe von Baumgart, in 6 Sammlungen. 1. Sammlung. Subscr.-Pr. 1 $\frac{2}{3}$  Thlr. Breslau, bei Landart.

Es ist ein doppelt berechtigtes Unternehmen, Fr. Em. Bach's Clavierwerke von Neuem der Kunstwelt zu übergeben, als dieselben nur höchst selten in älteren Ausgaben noch vorhanden sind, und doch ein großes Verdienst um die Entwicklung der ernsteren Clavierkunst in sich bergen, da Fr. Em. Bach der methodische Begründer der neueren Technik des Clavierpiels und der Vermittler zwischen der Schule seines großen Vaters und der späteren Haydn - Mozart - Beethoven'schen gewesen ist, wie in dem dankenswerthen Vorworte des Hrn. Dr. Baumgart richtig dargelegt ist. Die Ausgabe mit einem so ausgeführten, lehrreichen Commentar ist umso mehr der Gegenwart entsprechend, als über den Vortrag und über viele Bezeichnungen dieser alten Kunstschätze jetzt keine genügende Kenntniß mehr vorhanden sein dürfte, da selbst früher Vieles auf Geheimniß und Tradition beruhte, was der Ausführung der Vortragenden überlassen blieb. Von besonderer Wichtigkeit sind deshalb des Herausgebers Erörterungen über die Behandlung der Verzierungen. Diese Vorrede ist für solche, welche die erste Sammlung nicht entnehmen, auch apart à 10 Mgr. zu haben. Die Ausstattung der neuen Ausgabe ist sehr elegant.

Rub. Viol.

### Musik für Gesangsvereine.

Für Männer- und Frauenchor ohne Begleitung.

**Ad. Demilio, Auf Soldaten! Auf zur Schlacht! Kampflied der Schleswig-Holsteiner.** Für vierstimmigen Männerchor. Weimar, Kühn. Preis, Partitur und Stimmen 7 $\frac{1}{2}$  Sgr. Stimmen allein 5 Sgr.

**Thedaz Rode, Op. 29. Zwei Chorlieder.** Nr. 1. Die Einkehr. Gedicht von E. Uhlend. Nr. 2. Geseßige Freude. Gedicht von D. Rönemann. Für vierstimmigen Männergesang. Berlin, Mendel. Preis 10 Sgr.

**Grétry, Chor aus der Oper: „Die beiden Geizigen — Les deux avares.“** Für vierstimmigen Männerchor: „Die Wache kommt.“ Berlin, Schlesinger. Preis, Partitur und Stimmen 7 $\frac{1}{2}$  Sgr.

**Méhul, Jungfrauenchor aus der Oper: „Joseph in Egypten“** „Lobt den Herrn zum Klange der Saiten — Aux accords de notre harmonie.“ Berlin, Schlesinger. Preis, Partitur und Stimmen 7 $\frac{1}{2}$  Sgr.

**G. Meyerbeer, Chor der Cavallerie aus der Oper. „Der Nordstern“,** für vierstimmigen Männerchor. Berlin, Schlesinger. Preis, Partitur und Stimmen 15 Sgr.

Die wachsende Fluth der Männergesangsvereine hat natürlich auch eine große Anzahl Componisten hervorgerufen, die fast ausschließlich dem Satz für Männerstimmen ihre Aufmerksamkeit schenken. Freilich hat sich Mancher dazu berufen gefühlt, ohne die ihn gestellten Aufgaben glücklich zu lösen; unbekümmert, ob durch seine Satzweise der Ruin des ersten Tenors herbeigeführt wird, oder nicht, und ohne eine besondere Kenntniß der Männerstimmen an den Tag zu legen. Viele dieser Componisten begehen besonders den Fehler, daß sie den tiefen Tönen des zweiten Basses ein Fortissimo zumuthen, was in der tiefen

Conlage nicht vorhanden ist, da die Schallkraft tiefer Töne nicht erzwungen werden kann. Obne dem bemerkt man bei stark besetzten Chören, daß der zweite Bass, auch wol der zweite Tenor an Kraft dem ersten Bass und dem ersten Tenor nachsteht, wenn auch eine unegale Besetzung der Stimmen nicht vorhanden ist. Solche Mißverhältnisse entstehen besonders, wenn der Componist sich der zerstreuten Harmonie im Forte bedient, wo der zweite Bass tief und der erste Tenor hoch liegt. Wenn die vier Männerstimmen Solo singen, dann tritt allerdings dieses Mißverhältniß weniger heraus, da man für den Sologehang die besten Stimmen zu nehmen pflegt.

Die vorliegenden Männerchöre bieten Altes und Neues.

Das Kampflied von Ad. Demilio, dessen Dichtung vom Componisten selbst, welcher sich darin für die Sache Schleswig-Holstein's begeistert, herrührt, hat in seiner Melodie nur neun Tacte, da das Versmaß nicht mehr bot, was jedoch kein Vorwurf sein soll, da es nahe lag, eine vollständige Melodie dazu zu erfinden. Das ist dem Componisten sehr wol gelungen und er entspricht damit seinem Zwecke. Der Satz ist untadelhaft und rein.

Thedaz Rode bietet in seinem Op. 29 zwei Chorlieder, deren Melodien einen vollstimmigen Charakter tragen, was jedenfalls in der Absicht des Componisten lag. Uhlend's: „Bei einem Wirthe wundermild“ und Rönemann's: „Was giebt es Schöneres auf der Welt“, sind in gefälliger, anspruchsloser Weise geschrieben. Beide werden der „Neuen Akademie für Männergesang zu Berlin“ welcher sie zugeeignet sind, in der Ausführung keine Schwierigkeiten bereiten.

Der Männerchor aus der Oper: „Die beiden Geizigen“, „Die Wache kommt“ von A. E. M. Grétry ist von Aug. Conradt vierstimmig (ohne Begleitung) gesetzt. Die Bearbeitung könnte an manchen Stellen sorgfältiger und voller sein, wenn es nun einmal rein vierstimmig sein soll. Man sehe sich z. B. den vierten Tact an. Warum hat hier der erste Bass in den ersten drei Tacteln dieselben Noten wie der zweite Bass? Konnte der erste Bass der Fülle halber nicht andere Noten erhalten, was so angenehm ist? Nur mit der Bemerkung über den Vortrag dieses Chors können wir uns ganz einverstanden erklären.

Der Frauenchor aus der Oper: „Joseph in Egypten“ von Méhul ist hier von Aug. Conradt ohne Begleitung für zwei Soprane und zwei Altie gesetzt. Die Bearbeitung ist hier im Vergleich zu dem vorher angezeigten Männerchor weit sorgfältiger gearbeitet und kann in dieser Gestalt auch für Männerchor mit Wirkung verwendet werden.

Der Chor der Cavallerie oder näher bezeichnend der Husarenchor aus der Oper: Der Nordstern — „Wild, wie der Sturm der Steppe braust“ ist hier ohne Begleitung den Männergesangsvereinen jugendlich gemacht. Wir finden uns veranlaßt, diesen höchst charakteristischen Husarenchor allen Vereinen angelegentlich zu empfehlen, da sie gewiß überall damit sich Beifall erringen können, zumal wenn er im Sinne des Componisten vorgetragen wird.

D—g.

### Instructives.

Für Pianoforte.

**Joh. Nep. Huber, Clavier-Unterricht.** Zweiter und dritter Theil. Lahr, Schwabenburg. à 1 Thlr.

Das Werk ist betitelt: Clavier-Unterricht nach der heuristischen Methode, zum Behufe der Musiklehrer und ihrer Schüler. Leider ist mir bloß der zweite und dritte Band desselben zur Begutachtung vorgelegt. Hiernach ist dem Verfasser die Anerkennung eines eigenthümlichen Bemühens nicht zu versagen; nur scheint das Werk etwas Anderes zu geben, als der Titel verspricht. Es ist nach dem Vorliegenden kein Clavier-, sondern Harmonie- und Compositionsunterricht in praktischen Beispielen. Von Ersterem ist in beiden Theilen nicht mit einem Worte die Rede. Jedemfalls hat der Verfasser so weit die Compositionslehre mittheilen wollen, als er jedem Clavierpieler rath, dieselbe zu



erlernen, wenn auch hier und da nur oberflächlich, um bessere Constructionskenntniß des Materials zu erlangen, womit man sich als Spieler beschäftigt. Ob dies Werk demnach geeignet ist, für die Compositionskunst ganz zu beibringen, dies ist erst zu versuchen. Es will uns bedanken, als gäbe dasselbe nur ein Stück der allgemeinen Musiklehre.

Wir wollen den Inhalt kurz andeuten. Der zweite Theil behandelt die Harmonielehre, der dritte die Melodienlehre. Ersterer zerfällt in fünf Abschnitte und giebt in praktischen Beispielen Kenntniß der Intervalle, Accorde, Cadenzen, Ausweichungen und besonderer Accordengänge. Die Behandlung der Accorde selbst kommt uns nicht ausreichend vor, da diese doch das Fundament der ganzen folgenden Kunst bilden. Das Capitel der Cadenzen stellt keine geringen Aufgaben nach dem Vorhergehenden; die fugierten, Imitations-, contrapunctischen und canonartigen Sätze sind schon sehr künstliche Erfindungen und Gestaltungen, die auf dieser Stufe ein Schüler schwerlich ganz beherrschen möchte. Derselbe Einwand könnte auch den folgenden Abschnitt von den Accordengängen treffen, wo überdem mehrere unerquickliche, gequälte Modulationsexursionen als Muster dienen sollen.

Der dritte Theil des Werkes (die Melodienlehre) führt die musikalische Satzlehre durch die angewandten Formen hindurch. Die erste Abtheilung behandelt die Tonstücke im galanten, die zweite Compositionen im gebundenen Styl. Da die Tonstücke im galanten Styl, identisch mit Galanteriestücken (nach des Verfassers Erklärung) alle nicht zum gebundenen Styl gehörigen Compositionen umfassen, so wäre das wol eine neue, vielleicht auch galante Classification des musikalischen Satzes: Sonate ist demnach also ein Galanteriestück und der Verfasser begnügt sich mit der Definition, diese sei ein einfaches Tonstück, das aus mehreren Sätzen besteht, dem Charakter des Instruments gemäß, für welches sie bestimmt ist! Darnach wäre das erste beste oder schlechte Potpourri auch eine Sonate. In der zweiten Abtheilung dieses Theiles folgen die Tonstücke im gebundenen Style als Vor-, Zwischen- und Nachspiele, Canon und Fuge. Unter Vorspiel oder Präludium versteht der Verfasser bloß einen Vorbereitungssatz zu einem Kirchenliede; als gäbe es kein freies, heiteres, weltliches Präludium. Ueberhaupt dürfte die Logik des Verfassers hinsichtlich seiner Erörterungen manchen Zweifel erregen — um bescheiden gegen ihn zu bleiben.

Schließlich kommt auch noch eine kurze Zugabe vom Generalbass, also die Kenntniß von der Bezifferung der Accorde (Signaturspiel), nachdem der Schüler schon durch das ganze Gebiet der Compositionskunst hindurch geführt ist. Besser wäre es gewesen, dieses Capitel zu Anfang bei der reinen Accordlehre mit zu erledigen.

Aus dieser Inhaltsangabe ist ersichtlich, in welchem Umfange sich der Verfasser über das Compositionsgebiet verbreitet. Wie aber Clavier-Unterricht nach diesem Werke sein müsse, haben wir nicht erfahren.

**Anton Krause, Op. 15. Zehn Studien für das Pianoforte zur Ausbildung der linken Hand. Heft 1. 2. Leipzig, Breitkopf und Härtel. (Preisangabe fehlt).**

Der Componist hat in diesen zehn Studien seine Aufmerksamkeit der „Ausbildung der linken Hand“ gewidmet, was die Pianofortelehrer ihm Dank wissen werden, da in so vielen Studien, welche in älterer und neuerer Zeit geschrieben worden sind, der fortschreitenden Technik der linken Hand weniger Sorgfalt gewidmet ist. Nimmt man diese Studien näher in Augenschein, so wird man bald finden, daß sie nicht bloße Fingerübungen für die linke Hand, wobei die rechte Hand in den Hintergrund gestellt ist, sondern wirkliche Studien sind, geeignet, den wahren Geist und Charakter des Pianofortespiels zu erfassen. Man vermisse darin nicht einen edlen, prächtigen Phantasie-Ausschlag und es fehlt darin auch nicht an der poetischen Sprache eines bewegten, zuweilen auch selbst leidenschaftlich aufgeregten Gemüthes, wodurch eben die echten Kunstproducte von der prosaischen Nachtheit gewöhnlicher Claviervirtuosität sich unterscheiden. Diese Studien sind gewissermaßen ein Stück der Bildungsschule besonders für die linke Hand, oder eine Zusammenstellung der unerlässlichsten Übungen, um einen vollkommenen Mechanismus sich zu erwerben. Wenn auch dieselben nicht tonisch progressiv geordnet sind, so daß immer die eine Durtonart von ihrer gleichnamigen Molltonart abgelöst wird, so ist dies durchaus kein Fehler, denn die technischen Schwierigkeiten hängen nur in selteneren Fällen von der Wahl einer Tonart ab. Auch wird der Componist, der selbst so vertraut mit der Technik des Pianoforte ist, nicht daran gedacht haben, daß diese Studien nach einander in derselben Ordnung gespielt werden müssen und die Auswahl der Ansicht des Lehrers überlassen. Nr. 1 in Cdur enthält für die linke Hand theils Scales auf und abwärts und in andern Sechszehnteilfiguren, welche mit Trillern auf ganzen und halben Tactnoten untermischt sind, im Legatospiel. Die Tonphrasen der rechten Hand, welche die Melodie bilden, geben der Studie

einen marschartigen Anstrich. Nr. 2 in C moll enthält für die linke Hand eine einzelne Figur von vier Noten, welche mit Octavengriffen wechselt. In einigen Tacten überschlägt auch die linke Hand die rechte. In der dritten Studie in Cdur geht die linke Hand mit der rechten meist in Terzen- und Sextengängen. In Nr. 4 in Fmoll hat die linke Hand Octavenpassagen. Die fünfte Studie in Ddur enthält für die linke Hand theilweise Sprünge und Triller, so wie Terzengriffe, wobei der Daumen im vierten Abschnitt die Melodie führt; diese vier Seiten lange Studie bringt aber auch noch andere Figuren und Accordbrechungen. Im positiven Heft hat die Studie Nr. 6 in Ddur ähnliche Passagen wie in Nr. 1, nur noch mannigfaltiger. Nr. 7 in A dur besitzt verschiedenartige Figuren, wobei auch das Pedal eine glückliche Verwendung findet. Nr. 8 in Fdur übt hauptsächlich das Staccatospiele für die linke Hand und Nr. 9, Bdur, das Legatospiel, mit Stellen wo die erste Note im Tacte abgestoßen wird und das Pedal diesen Ton fortlassen läßt. Nr. 10, D moll, hat theilweise Stellen, wobei die linke Hand über die rechte schlägt. Wenn auch, was ja der Zweck dieser Studien ist, die rechte Hand weniger bevorzugt erscheint, so geht sie doch dabei nicht leer aus, und ist keinesweges stiefmütterlich behandelt. Der angegebene Fingersatz ist sehr zweckmäßig, und wird das Spiel erleichtern. Wir können diese Studien um so mehr empfehlen, als sie neben dem technischen Zweck, auch den der Unterhaltung haben. D—g.

**Moritz Schoen, Praktischer Lehrgang für den Violin-Unterricht. Neue Ausgabe. Breslau, Tendart. Pistr. 14—18, a 12 Sgr.**

Die Ergänzungshefte (Pistr. 14—18) des praktischen Lehrgangs für den Violin-Unterricht liegen uns in neuer Ausgabe vor. Wir stimmen mit dem Vorworte des Verfassers vollkommen überein, daß für den Anfänger allerdings eine Menge „Lehrstoff“ vorhanden ist, es jedoch noch an solchen Übungen für die erste Position mangelt, worin neben den gebräuchlichsten Dur- und Moll-Übungen auch zugleich die verschiedenartigsten Bogenstriche erlernt werden können. Nach allen Seiten hin ist es von großem Nutzen, wenn der Schüler schon in der ersten Position „eine gewisse Gewandtheit und Sicherheit in der Bogenführung erlangt, denn dadurch werden die höheren Lagen bedeutend erleichtert, besonders da hier der Schüler wiederum mit anderen, neuen Schwierigkeiten zu kämpfen hat.“ Obne dem besitzt auch die Violine in der ersten Lage die meiste Kraft, die beim Orchesterspiel am meisten berücksichtigt werden muß. Auch wir halten es für die Pflicht des Lehrers das Einüben der vorliegenden „Täglichen Studien“ zu überwachen, damit sie mit „reiner Intonation“ nach den vorgeschriebenen Bezeichnungen gespielt werden, welches eine leichtere Bewältigung der später vorkommenden Schwierigkeiten zur Folge hat. Die 14. Lieferung enthält „Fingerübungen“ in allen Dur- und Molltonarten, in denen den verschiedenen Bogenstrichen „die größte Aufmerksamkeit“ zuzuwenden ist, „und wobei sich das rechte Handgelenk eben so frei als ungezwungen bewegen muß.“ Selbstverständlich ist dabei der Fingersatz genau angegeben. Die 15. 16. und 17. Lieferung enthalten die Fortsetzung in instructiver Folge. Die einzelnen Nummern haben besondere Ueberschriften wie: In der Mitte des Bogens; Binden und Schleifen; Mit der oberen Hälfte des Bogens; Abstoßen; Leichte Bogenführung; Mit langen Bogenstrichen in einem Bogen, u. A. Die 17. und 18. Lieferung enthalten zwölf große Studien in denen alles dieses gemischt zur Ausführung kommt. Diese 42 Übungsstücke und auch die zwölf Studien sind das Ergebnis einer reifen Erfahrung, welche als planmäßige Stufenfolge der Verfasser in seinem „Institut für den praktischen Violinunterricht“ selbst erprobt hat. Daß dieses Werk eine allgemeine Aufnahme gefunden, beweist schon die nothwendige neue Auflage, in welcher auch die „Lücken und Sprünge“ von einem Heft zum andern durch vermittelnde Übungsstücke ausgeglichen sind, was den praktischen Werth dieser Sammlung nur erhöht. D—g.

## Unterhaltungsmusik.

Für das Pianoforte.

**Fr. Bendel, L'Idéal d'amour. Melodie pour Piano. Op. 52. Preis 22½ Ngr. Leipzig, Rahnt.**

— **Souvenir de Prague. Gr. Polka de Concert. Op. 51. 17½ Ngr. Ebendaselbst.**

**Wilh. Jrgang, Impromptu-Rondo. Op. 4. 10 Ngr. Ebendaselbst.**

**A. Born, 3 Melodies arabes variées pour Piano. Op. 20. 12½ Ngr. Op. 21. 10 Ngr. Op. 22. 10 Ngr. Ebendaselbst.**



- Ch. Katzenberger, Märchenbild für Pianoforte. Op. 7.  
10 Ngr. Aachen, Naug.  
S. Jadasohn, Präludium und Fuge für Pianoforte. Op. 11  
15 Ngr. Leipzig, Siegel.  
Ost. Satter, Feen-Märchen. Siebente Ballade. Op. 48  
20 Ngr. Wien, C. Haslinger.

Ed. Merkle, Op. 3. Nr. 1 Nocturne 12 $\frac{1}{2}$  Ngr. Nr. 2  
Caprice 15 Ngr. Luzern, Hospital.

Die Compositionen von Fr. Bendel zeichnen sich durch Wohlklang und geschickte instrumentale Behandlung vor Allem aus. Der Verfasser ist nicht nur tüchtiger Spieler, sondern versteht auch, auf seinem Instrumente melodisch und harmonisch zu denken, und seine Empfindung in moderates, elegantes Gewand zu hüllen. — Das Rondo von Fr. Gang ist ein glattes Stückerl, welches durch einen tanzartigen Rhythmus nicht ungeschicklich erscheint. Es ist jedoch als eine der ersten Arbeiten des Verf. noch nicht tief in das Geheimniß seiner Begabung blicken. — Dorn's arabische Melodien haben etwas Originelles für uns Abendländer. Eigenthümlich klingt eine größere Strecke von einer Art variirter falscher Octaven in Nr. 1 S. 5. — Das Märchenbild von Katzenberger ist kein übles Stück, von melodischem Ausdruck und gewandter Behandlung des Claviers. — Jadasohn's Präludium erscheint mehr als eine Etude und möchte bei der Einförmigkeit der technischen Seite (man hört sechs volle Seiten ununterbrochen eine Begleitungsfigur) zu wenig Interesse bieten. Die darauf folgende Fuge a 5 voci läuft um so schneller ihrem Ziele oder Ende zu. Diese möchte sich besser für Orgel als Pianoforte eignen. — Satter's siebente Ballade „Feen-Märchen“ bewegt sich in einer billigeren, harmloseren Ausdrucksweise, als man heut zutage von derartigen Phantasiegebilben erwarten dürfte. Es ist nichts Kranthafes, Unbequemes an dieser Musik, aber auch nichts Tiefes und Ureigenstümliches. Eigentlich störende Stellen tauchen nicht auf. Als Übungsmaterial für den Unterricht ist das Stück deshalb gut zu verwenden, weil es eine Figur gehörig durchführt, und beide Hände darin thätig macht. — Die beiden Stücke von Merkle, noch zu den ersten Arbeiten der Verfasser zählend, halten sich in geschickter Behandlung des Instrumentes, sind geschmackvoll und wohlklingend; namentlich stellt das melodisch-rhythmische Element, wie die modern-technische Ausstattung dem Verfasser ein ausreichendes Zeugniß seines routinirten Geschickes aus.

Jiranek, J., Op. 9. Sonatine in A dur für das Pianoforte.  
Prag, Christoph und Rube. Pr. 17 $\frac{1}{2}$  Ngr.

Pivoda, Fr., Op. 49. Kde domov muj! Chanson nationale  
de la Bohême, transcrite pour Piano. Ebenb. Preis  
10 Ngr.

Op. 50. Choix de plus belles chansons nationales  
de la Bohême, transcrites pour le Pianoforte, en forme  
de petits morceaux de Salon. Cahier 1—5. Ebenb.  
à 10 Ngr.

Abbott, W. J., Op. 1. Les Echos du Nord. Valse pour  
Piano. Offenbach a. M. André. Pr. 36 Kr.

Godefroid, Op. 4. Les clochettes. Morceau de Salon caractéristique  
pour Piano. Amsterdam, Kootbaan. Pr. fl. 2.

Siebmann, Fr., Op. 42. Zwei Romanzen für das Pianoforte.  
Magdeburg, Heinrichshofen. Pr. 10 Ngr.

Sérienr, Charles, Op. 26. Trois Morceaux faciles pour le  
Pianoforte. Ebenb. Pr. 16 Sgr.

Stenglin, Vict. de, Op. 105. Idylle. Salon-Composition  
für das Pianoforte. Ebenb. Pr. 10 Sgr.

Egghard, Jules, Op. 148. Morceaux gracieux pour Piano.  
Offenbach a. M., André. Pr. 45 Kr.

Op. 149. Eglantine. Danse élégante pour Piano.  
Ebenb. Pr. 45 Kr.

Lichner, J., Op. 5. Herzenswünsche. Idylle für Pianoforte.  
Breslau, Hintsch. Pr. 12 $\frac{1}{2}$  Sgr.

Op. 7. Impromptu. Ebenb. Preis 12 $\frac{1}{2}$  Sgr.

Op. 8. Nocturne. Ebenb. Preis 12 $\frac{1}{2}$  Sgr.

Op. 10. Le Lion du jour. Morceau de Salon  
pour Piano. Ebenb. Pr. 12 $\frac{1}{2}$  Sgr.

Faulhaber, Paul, Op. 10. Souvenir de beaux Moments.  
(Erinnerung an schöne Augenblicke.) Romanze. Dresden,  
Brauer. Pr. 10 Ngr.

Op. 12. Gouttes d'eau. (Wassertropfen.) Mor-  
ceau pour le Piano. Ebenb. Pr. 12 Ngr.

Op. 13. Ave Maria. Andante religioso für das  
Pianoforte. Ebenb. Pr. 12 Ngr.

Op. 11. Melancolie. Morceau de Salon. Ebenb.  
Pr. 10 Ngr.

Bonewitz, J. H., Op. 10. Nr. 1. Chant d'amitié pour  
Piano. Offenbach a. M., André. Pr. 54. Kr.

Döring, C. H., Op. 14. Impromptu für das Pianoforte  
Dresden, Brauer. Pr. 12 Ngr.

In dem erstgenannten Werke von Jiranek, das der Componist bescheiden genug „Sonatine“ nennt, ist ein tüchtiger Kern, und das stichtliche, schon der Seltenheit wegen doppelt verdienstliche Streben, mit Vermeidung der ausgefahrenen Heerstraße nur dem Banner gebiegener Vorbilder sich anzureihen, geht unverkennbar daraus hervor. Wir wünschen dem mit der Kunst es redlich meinenten Componisten aufrichtig Glück, und mehr noch, wenn seiner Arbeit die gebührende Anerkennung gezollt wird, welche ihm von Seiten der Kenner nicht entgehen kann.

Die Transcription des böhmischen Volksliedes „Kde domov muj!“ von Pivoda (Op. 49) ist geschickt und der Melodie angemessen gearbeitet und wohlklingend in moderner Weise harmonisirt, so daß das Werk als ein dankbares Salonstück sich verwenden läßt. Derselbe Componist hat auch in den vorliegenden Op. 50 25 Volkslieder der Böhmen in derselben Weise übertragen, welche als kleine Salonstücke gelten können. Darunter befinden sich auch ein paar, welche ursprünglich deutscher Abkunft sind.

Der Walzer von C. F. Abbott: „Les Echos du Nord“ ist tadellos im Gange und im modernen Clavierstyl gearbeitet und lehnt sich in der Melodik an die Strauß'sche Manier an. Als Op. 1 ist dieser Versuch nur zu loben.

Das claviermäßig sauber gearbeitete Salonstück: „Les clochettes“ von J. Martin Godefroid nimmt sich gut aus, wenn auch einige gewöhnliche und schon dagesessene Tonphrasen mit unterlaufen. Die Glockchen spielen darin natürlich auch ihre Rolle.

Die zwei Romanzen von Fr. Siebmann Op. 42 in eleganter Form klingen gut, nur dürfen dem schon geübten Spieler lange Finger nicht fehlen, um die vorkommenden Arpeggien-Decimengriffe rein auszuführen.

Die drei Stücke: Valse, la Coquette und Bercenoso sind auf dem Titel als leicht angeklündigt, möchten doch aber bei sauberer Ausführung mehr mittleren Spielern anzurathen sein. Sie sind übrigens sehr empfehlenswerth.

Die in gewandter, moderner Satzweise sehr melodisch gehaltene Idylle von Stenglin würde uns befriedigen, wenn der Componist nicht öfters darin von verbrauchten nur in italienischen Opern vorkommenden Terzen- oder Sextengängen Gebrauch machte. So ist z. B. der erste Tact und die erste Hälfte des zweiten Tactes ganz allerliebste, allein nun tritt die zweite Hälfte des zweiten Tactes und der dritte Tact mit dem abgedroschenen Opernflügelklang ein und hemmt das weitere Interesse.

Frühere Beurtheiler von Pianofortestücken, wie sie hier von Egghard (Op. 148 u. 149) uns vorliegen, bezeichneten dieselben gewöhnlich „als Finger für Dilettanten niederen Grades.“ Wir sind derselben Meinung und verlangen mehr als bloß elegant gearbeitete, an italienische und französische Opernmusik erinnernde Tonphrasen.

Die Werken von P. Lichner Op. 5, 8, 10 gehören ebenfalls in die vorgehend angeordnete Kategorie.

Faulhaber's vorliegende Tonstücke Op. 10, 11, 12 u. 13 gehören der besseren Unterhaltungsmusik an. Besonders wird Op. 10 u. 11 ansprechen. Op. 13 „Ave Maria“ mit einem vorgebrachten Gedicht von E. Geibel: „Abendfeier in Venedig“ ist theilweise etwas weßlich gehalten, was allerdings Italienern nicht auffallen dürfte.

Chant d'amitié von J. H. Bonewitz (Op. 10, Nr. 1) ist mit seinem sehr sangbaren Motiv geschickt variirt und durchgeführt. Das Motiv selbst ist ansprechend.

C. H. Döring's Impromptu-Etude Op. 14 ist nicht bloß eine trockene Fingerübung zur Geläufigkeit (besonders für die rechte Hand), sondern macht auch zugleich Anspruch auf ein Unterhaltungsstück.



# Literarische Anzeigen.

## Neue Musikalien

im Verlage von

### J. Rieter-Biedermann

in Leipzig und Winterthur.

- Bach, J. S., Orgel-Sonaten f. Pfte. u. Viol. singel. v. E. Naumann. No. 5 Cdur 1 Thlr. 7½ Ngr. No. 6. Gdur 27½ Ngr. (NB. Früher erschienen No. 1 Bdur 25 Ngr. No. 2 C moll 1 Thlr. No. 3 D moll 25 Ngr. No. 4 Emoll 25 Ngr.)
- Bilster, A., Op. 7. Polonaise f. Pfte. zu 4 Händen. 17½ Ngr.
- Ehlert, L., Op. 80. 5 Lieder f. eine Singst. m. Begl. d. Pfte. 20 Ngr.
- Gernsheim, Fr., Op. 2. Präludien f. Pfte. 1 Thlr.
- Hiller, Fd., Op. 112. Der 93. Psalm f. Männerchor u. Orch. Clav.-Ausg. 2 Thlr. Chorst. 1 Thlr. 10 Ngr. (NB. Part. und Orchesterst. sind in correcten Abschriften zu beziehen.)
- Hel, R., Op. 35. Der 23. Psalm f. Ten.-Solo, Chor u. Orch. Clav.-Ausg. 1 Thlr. 20 Ngr. Chorst. 20 Ngr. (NB. Part. u. Orchesterst. sind in correcten Abschriften zu beziehen.)
- Jacobson, J., Op. 6. Fyra Sanger för en Röst vid Pfte. 4 Gesänge f. eine Singst. m. Begl. d. Pfte. 17½ Ngr.
- Jensen, A., Op. 14. 6 Lieder im Volkston v. W. Hertz f. eine mittlere Stimme m. Begl. d. Pfte. 1 Thlr. 5 Ngr.
- Köcher, Fr., Op. 76. Grosses Trio f. Pfte, Viol. u. Violoncll. 4 Thlr. 15 Ngr.
- Matter, J., Op. 11. 5 geistl. Lieder v. Fr. Oser f. eine Singst. mit Begl. v. Org. od. Pfte. 17½ Ngr.
- Pierson, H. M., Op. 63. 3 Gedichte v. W. Shakespeare f. eine tiefe Stimme m. Begl. d. Pfte. Mit deutsch., engl. u. franz. Text. (Zur dritten Säcularfeier von Shakespeare's Geburt). 1 Thlr.
- Pfingst, R., Op. 19. Ständchen a. d. Oper „Weibertreue“ v. G. Schmidt. F. Pfte. frei abstr. 15 Ngr.
- Schäffer, H. M., Op. 4. Thürmerlied. Ged. v. B. Geibel f. Mst. (Chor u. Soli) m. Begl. v. Blasinstr. Clav.-Ausg. und Singst. 2 Thlr.
- Schumann, R., Op. 148. Requiem f. Chor u. Orch. (No. 11 d. nachgel. Werke.) Part. 5 Thlr. 10 Ngr. Clav.-Ausg. 3 Thlr. 15 Ngr. Orchesterst. 4 Thlr. Chorst. 2 Thlr.
- Greith, J., 12 dreist. Lieder f. 2 Sopr. u. Alt vorherrschend relig. Inhaltes f. d. ob. Classen d. Knaben- und Mädchen-Schulen, wie auch anderer Singvereine als Vorbildung f. d. höhern Chorgesang. netto. 4 Ngr.
- 18 dreist. Lieder f. 2 Sopr. u. Alt vorherrschend relig. Inhaltes (worunter 6 Marienlieder) f. d. ob. Classen etc. 6 Ngr.

## Erste Neuigkeits-Sendung 1864

von

### Joh. André in Offenbach a. M.

#### Pianoforte mit Begleitung.

Jungmann, A., Op. 153. Loin d'elle. Romanse, arr. f. Vilo. m. Pf. D. 10 Ngr.

#### Pianoforte allein.

- André, J. B., Op. 26. Im bayerischen Hochland (No. 1. Aus alter Zeit. No. 2. Die Schlagzither), zwei Idyllen. As. P. 17 Ngr.
- Baumfelder, Frd., Op. 80. Bercense, Salon-Stück. Es. 10 Ngr.
- Cramer, J. B., Op. 43. La Parodie. Berühmte Sonate. 3. Ausg. m. Fingersatz. B. 20 Ngr.
- Egghard, Jules, Op. 150. Deux petits Morceaux. (zu 8 Ngr.) 13 Ngr.
- Op. 151. Fiorilla, Morceau brillant. B. 13 Ngr.
- Herr, P., Praktische Clavierschule, 2. Ausg. d. frz. und engl. Heft II. 20 Ngr.

- Kake, W., Op. 81. No. 1. Gaillia Gentil. P. 15 Ngr.
- Satten, J., Op. 15. Première Sérénade. B. 15 Ngr.
- Op. 16. L'Entrée des Dieux. Ire. Marche mythol. Hm. 15 Ngr.
- Op. 20. Blocksberg. 3<sup>te</sup> Ballade. A. 25 Ngr.
- Op. 21. Le Triomphe de Vénus. 2<sup>te</sup> Marche mythol. B. 15 Ngr.
- Op. 23. 2<sup>te</sup> Sérénade As. 15 Ngr.
- Schmitt, Dr. Aloys, Op. 115. Heft 4. Eduten (gegen die Steifigkeit ungelenkter Finger). 1 Thlr. 5 Ngr.
- Smith, Sydney, Op. 6. La Dame blanche, Fantaisie élég. Es. 17 Ngr.

## Gesang-Musik.

- Abt, Frz., Op. 64. 10 zweist. Jugendlieder in Stimmen, kl. Quer-F., jede St. 8 Ngr.
- Op. 233. 4 vierst. Männergesänge. (Der Liedertafel zu Stettin). 1. Deutschland meine Braut. 2. Es ist das Lied mein Gotteshaus. 3. Sinke hinab, ambros. Nacht. 4. Der Wald. Part. 15 Ngr. St. f. 20. Part. u. St. 1 Thlr. (English Songs). No. 1. Kathleen Aroon (O Du mein Lieb) G. 8 Ngr. No. 2. The old Village (Ich heb' es, mein Dörflein so traut) F. 10 Ngr.
- Haine, Carl, Op. 14. 3 Lieder. 1. Allein. 2. Abschied. 3. Ständchen. 13 Ngr.
- Weisser, Anton, Op. 3. Das Auge der Nacht, Lied m. Pf. 8 Ngr.

## Orgel. Harmonium.

- André, Ant., Op. 68. 10 Orgelstücke, mit od. ohne Pedal. 2. Aufl. 20 Ngr.
- Beethoven, L. van, 9 Andante mit Adagios, v. J. André. 15 Ngr.
- Duros, J. B., Op. 11. Unterhaltungen am Harmonium (Leisure Hours). Heft 1. Deutschland. Heft 2. Italien. Heft 3. Frankreich. 13 Ngr.

## Orchester. Violine. Flöte etc.

- Haydn, Jos., Sinfonien. In Partitur. No. 2. L'Ours-C. n. 1 Thlr. (Zum ersten Male in Partitur herausgegeben.)
- Hoffmann, H. A., Op. 5. Livr. 2. 3 Duos p. V. et Vilo. 2<sup>te</sup> Ed. 1 Thlr. 15 Ngr.
- Kummer, C., Op. 32. Trio für Fl., Clar. und Fag. N. A. 25 Ngr.
- Orpheus. No. 58. Auber, Fra Diavolo. Potp. f. 2 Fl. 15 Ngr.
- Ouvertures pour 2 V., A. et Vo. No. 17. Rossini, Othello 22 Ngr. pour Fl., V., A. et Vilo. No. 17. Rossini, Othello 22 Ngr.

Soeben erschienen und durch alle Buch- und Musikalienhandlungen zu beziehen:

## L. van Beethoven's sämtliche Werke.

Erste vollständige, überall berechnete Ausgabe.

- Partitur-Ausgabe. Nr. 9. Symphonie Nr. 9. Op. 125 in D moll. n. 7 Thlr.
- Nr. 11. Die Geschöpfe des Prometheus, Ballet. Op. 43. n. 4 Thlr. 6 Ngr.
- Nr. 259. Volklieder mit Pianoforte, Violine und Violoncell. n. 1 Thlr. 9 Ngr.
- Stimmen-Ausgabe. Nr. 13. Allegretto (Gratulations-Menett) in Es. n. 18 Ngr.
- Leipzig, 20. April 1864.

Breitkopf u. Härtel.

## Thüringer Festhymne.

Gedicht von Müller v. d. Werra.

Für vierstimmigen Männergesang mit Begleitung von Blechinstrumenten oder des Pianoforte

componirt von

Op. 12. Carl Bloss. Pr. 20 Ngr.

Leipzig, Verlag von C. F. Mahnt.



Leipzig, den 6. Mai 1864.

Neue

# Zeitschrift für Musik.

Franz Brendel, Verantwortlicher Redacteur. — Verleger: C. F. Kahnt in Leipzig.

Kronwein'sche Buch- & Musikh. (W. Bahn) in Berlin.  
Ad. Christoph & W. Rube in Prag.  
Schubert & Sog in Zürich.  
Methen Michelson, Musical Exchange in Boston.

N<sup>o</sup>. 19.  
Sechzigster Band.

Injectiongebühren die Partitur 2 Mgr.  
Wo unternimmt neben allen Postämtern, Buch-,  
Musik- und Kunst-Handlungen an.

B. Wehrmann & Comp. in New York.  
F. Schottensack in Wien.  
Hud. Friedlein in Warschau.  
C. Schäfer & Koradi in Philadelphia.

Inhalt: Ein Besuch in Löwenberg. Von F. Brendel. (Fortsetzung.) — Recensionen: Eugen v. Blum, Beleuchtung des durch Franz Liszt's „Faust-Symphonie“ in Breslau hervorgerufenen Zeitungsstreites. — Correspondenz (Dresden, Berlin, Wien, Luzern). — Meines Zeilungs (Tagesgeschichte). — Literarische Anzeigen.

## Ein Besuch in Löwenberg.

Von  
F. Brendel.

(Fortsetzung.)

Gleich beim Beginn des ersten Concertes überraschte mich die außerordentliche Reinheit der Stimmung, die noch wesentlich unterstützt und gehoben wurde durch die vortreffliche Akustik des Concertsaales. Es war namentlich der volle sonore Klang der Streichinstrumente, die Schönheit und Fülle des Tones in den Violoncellen und Contrabässen zu Anfang des „Tasso“; kein Rasseln und Schnurren, keine Unreinheit, sondern ein volles compactes Tonganze! Bald auch trat mir die außerordentliche Präcision des Orchesters in überraschender Weise entgegen; eine Festigkeit und Sicherheit, die kleine Versehen, wie sie sonst wol auch den geübtesten Orchestern begegnen, gar nicht vorkommen läßt. Es ist diese vortreffliche Eigenschaft neben der technischen Tüchtigkeit jedes Einzelnen vorzugsweise jenem Umstand zuzuschreiben, daß das Interesse des Orchesters stets rege erhalten, seine Kräfte durch wirklich bedeutende und schwierige Novitäten in Spannung erhalten werden. Wo immer und immer nur dieselben klassischen Werke zur Aufführung gelangen, wo fast ausschließlich nur Novitäten von sehr zweifelhaftem Werth — Novitäten dem Namen, nicht dem Geiste und der Richtung nach — auf das Programm gestellt werden, muß endlich selbst beim besten Willen die Aufmerksamkeit der Executirenden erlahmen, so daß endlich auch bei den routinirtesten Orchestern derartige Nachlässigkeiten gäng und gebe werden.

Außerordentliche technische Correctheit muß ich demnach als die erste wesentliche Eigenschaft der Löwenberger Capelle bezeichnen. Was die andere, die geistige Seite der Leistungen betrifft, so besteht das Charakteristische, von meinen Vorgängern noch nicht Erwähnte, meiner Ansicht nach vor allen in der Gesundheit der Auffassung, in dem Natürlichen, Ungesuchten der Darstellung. Keine Coquetterie mit ausgeblühten Feinheiten lenkt hier das Interesse von der Sache ab, und macht die Aus-

führung zu einer Virtuosenleistung. Manche sehr hochstehende Orchester gerathen leicht auf diesen Abweg, namentlich wenn sie immer dieselben Werke vorzutragen gezwungen sind. Man sucht dann den Reiz der mangelnden Neuheit durch Feinheit in den Details zu ersetzen, um das eigene Interesse sowol als auch das des Publicums rege zu erhalten, und das was die Sache selbst nicht mehr bewirken kann, durch die Darstellung zu erreichen. Gewiß ist unter Umständen eine solche erhöhte Feinheit der Ausführung sehr preiswürdig, und kann einen ganz außergewöhnlichen Genuß gewähren. Unabwendbar aber sind damit zugleich dem angedeuteten Abweg die Pforten geöffnet. Die Kunstwerke wirken nur noch durch Nebensächliches. Einmal aber auf diesem Punkte angekommen, wird es schwieriger und schwieriger, die feine Grenzlinie zwischen musterhafter Darstellung und virtuosenmäßigem Raffinement einzuhalten.

Liszt's „Tasso“ ist neben den „Préludes“ eine seiner eingänglichsten Tonschöpfungen. Das Werk macht sich sofort in seiner prägnanten Originalität geltend. Die süßliche Gluth und Farbenpracht unter dem tiefblauen Himmel Italiens, die Grazie, Feinheit und Noblesse, die zarte Schwärmerei und neben dem Schmerz der Glanz und der Pomp verleihen ihm eine Eigenthümlichkeit, die in specifisch deutschen Kunstschöpfungen nur sehr selten angetroffen wird. Namentlich ist es die feine Grazie und Noblesse, die hier durch den Stoff bedingt, einen ganz besonderen Reiz gewährt. Wie Liszt in früheren Jahren in seinen Pianofortevorträgen — im Vortrage seiner Don Juan-Phantasie z. B. — einen nie geahnten Reiter, eine unnachahmliche Grazie und Eleganz entwickelte, so begegnen wir jetzt diesem Element wieder in seiner eigenen Tonschöpfungen. Neben den „Préludes“ sollte daher „Tasso“ immer gewählt werden, sobald man ein noch nicht vorbereitetes Publicum erst empfänglich zu stimmen hat. Dieses Werk wird überall Eingang gewinnen, wo es angemessen und im rechten Tempo zum Vortrage gelangt. Allerdings ist die Tradition über Auffassung und Vortrag der Liszt'schen Instrumentalcompositionen noch nicht weit verbreitet und die Abwesenheit des Autors von Deutschland trägt nicht dazu bei, diesen Uebelstand zu mindern. Auch die alten klassischen Werke bedurften einer solchen von ihren Urhebern aus sich weiter und weiter verbreitenden Tradition, um überall mit richtigem Verständniß vorgetragen zu werden. In Bezug auf Liszt's Tonschöpfungen dagegen sind wir auf einige Dirigenten angewiesen, die durch ihn selbst ihre Instructionen em-



pfangen haben. Welche Mißgriffe durch nicht Eingeweihte im Gegensatz hierzu möglich sind, dafür liegen leider vielfache Erfahrungen vor.

Das Löwenberger Orchester entledigte sich seiner Aufgabe auf das Glänzendste. Eine der so eben bezeichneten Eigenthümlichkeiten des Werkes gab ihm Gelegenheit, eine andere bedeutende Seite seiner Darstellungsfähigkeit zu documentiren: die Leichtigkeit, Feinheit, Eleganz. Das sind Eigenschaften, welche wir nicht allzuhäufig bei unseren Orchestern antreffen. Neben Vorzügen, die nicht in Abrede gestellt werden sollen, vermögen sich dieselben in Deutschland häufig nicht frei zu machen von einer gewissen Schwerfälligkeit, welche nun einmal das Erbtheil der Deutschen ist.

Die Lieder Sr. Hoheit des Fürsten sind nicht ohne tieferen Ausdruck, dabei dankbar, melodisch, liebenswürdig. Ich hatte allein zu bebauern, daß die Texte auf den Programmen nicht mit abgedruckt waren, um auf diese Weise schneller und bequemer mich mit denselben vertraut machen zu können. So trefflich der Sänger auch aussprach und so sehr er dieselben auch in anderer Beziehung zur Geltung brachte, so wird doch durch das Bemühen, dem dichterischen Inhalt zu folgen, bei erstmaligem Hören die Aufmerksamkeit unwillkürlich getheilt. Ohne Textverständnis aber hat man nur absolute Musik, und das Wesentliche des Gesanges geht verloren. Deshalb sollte bei Gesangsvorträgen nie verabsäumt werden, auch die Dichtungen mit abzubringen. Selbst das Gedächtniß gewinnt durch derartige Anhaltspunkte, die ihm sonst verloren gehen. Der Umstand, daß dem einen Liede ein Horn beigelegt war, ließ mich zugleich die speciellere Bekanntschaft des Hornisten Hrn. Klotz machen, der schon von vielen Seiten früher als hervorragend bezeichnet, von dem Verfasser des oben citirten ersten Berichtes schlechthin ein Unicum genannt wird. In der That: ich selbst wüßte aus meiner Erfahrung nur Hrn. Meyer in Sondershausen, was Schönheit des Tones betrifft, ihm an die Seite zu stellen.

Hr. Kammervirtuos Popper ist neuerdings öfter in d. Bl. besprochen worden. Sein Auftreten in Breslau, im vorigen Herbst in Leipzig und später in Berlin in einem der Walow'schen Concerte hat ihn und seine ausgezeichneten Leistungen auch weiteren Kreisen bekannt gemacht, nachdem er schon in seiner Vaterstadt Prag und später in London mehr als gewöhnliche Anerkennung sich erworben hatte. Ich selbst hörte ihn schon vor mehreren Jahren privatim und bin erstaunt über die Raschheit, mit der er den Weg zu höherer künstlerischer Ausbildung zurückgelegt hat. Er gehört schon jetzt zu unseren vorzüglichsten Violoncellisten, und dürfte, wenn er entsprechend in seiner Entwicklung fortfährt, bald auf jenem Gipfelpunct anlangen, wo er nur wenige Nebenbuhler zur Seite hat.

Die Beethoven'sche Symphonie wurde mit hinreißendem Schwung executirt, und es trat mir wieder einmal in lebendiger Ueberzeugung eine alte Wahrnehmung nahe: man hat den Eindruck beim Anhören dieser Werke, als ob einem die Anschauung des Universums gewährt, ein Einblick in das Weltganze geöffnet würde, mit solcher vielleicht nie und in keiner Kunst dagewesener Größe und Gewalt tritt diese künstlerische Welt vor uns hin, — ein ächter Mikrokosmos. Daß unter solchen Umständen das Concert mir einen Genuß gewährte, wie ein solcher im gewöhnlichen Verlauf der Dinge nur selten uns zu Theil zu werden pflegt, bedarf keiner weiteren Bemerkung. Selbst die äußerlichkeiten trugen dazu bei. Der schöne Concertsaal und seine vortreffliche Musik, sowie der Umstand, daß man nicht durch übergroße Hitze und Gedränge zu leiden hatte.

Ein überwiegend ernstes Gepräge trug das zweite Concert

durch die Schumann'sche Symphonie sowohl im zweiten Theil, als auch durch die drei Instrumentalwerke des ersten. Beide Concerte erhielten durch solche psychologisch motivirte Zusammenstellung einen einheitlichen Grundcharakter, jedes in seiner Art, und es ist dies noch ein besonders zu betonendes Verdienst solcher Programmausstellung.

Gottwald's Marsch ist von der musikalischen Section des Allgem. Deutschen Musikvereins zur Aufführung bei der nächsten Tonkünstler-Versammlung vorgeschlagen. Er ist ziemlich umfangreich und der sehr ernste fast herbe Charakter, in dem er gehalten, ist jedenfalls bedingt durch das mir unbekannte Subject. Diese bestimmt ausgeprägte feste Haltung bildet, wie mir scheint, seine hervorstechende Seite. Außerdem ist er brillant und glänzend instrumentirt. Hier und da dürfte vielleicht sogar, was die Schlaginstrumente betrifft, etwas gelichtet werden können. Der Componist war selbst anwesend, sowie noch andere Musiker aus Breslau; auch Klingenberg aus Götting war gekommen, um dem zweiten Concert beizuwohnen.

Interessant war mir, den Eindruck der Arnold'schen Overture auf die Versammlung zu beobachten, da es nun schon der dritte Ort war, wo ich dieselbe zu hören Gelegenheit hatte. Beide Novitäten fanden beifällige Aufnahme. An der Arnold'schen Overture befremdet bei erstmaligem Hören das nationale, ich möchte sagen etwas alterthümliche Element in Verbindung mit sehr wirksamer fein und poetisch gedachter Instrumentirung, ein Umstand, auf den ich schon von Sondershausen aus aufmerksam machte. In Löwenberg, wo der Componist nicht anwesend war, und also nicht, wie in Sondershausen, selbst Erläuterungen geben konnte, stellte sich die Nothwendigkeit eines Programms sehr entschieden heraus, und ich theile deshalb zum besseren Verständnis bei etwaigen späteren Aufführungen die dichterischen Hauptmomente, die in der Tondichtung ihren Ausdruck gefunden haben, mit. Der Vorwurf des Puschkina'schen Stückes steht in naher Beziehung zu dem, den Schiller in seinem „Demetrius“ behandelt hat. Jaar Feodor war gestorben. Der unter dem Titel eines Reichsverwesers regierende Schwager desselben, Boris Godunow, hatte sich in ein Kloster nahe bei Moskau zurückgezogen, scheinbar der Regierung entsagend. Der Reichsrath beschloß indeß, in feierlicher Procession mit Kirchensahnen und unter allgemeinem Glockengeläute in Begleitung der ganzen Bevölkerung der Hauptstadt zu Boris Godunow hinauszuziehen, und demselben die Krone anzutragen. Mit dieser Scene und der Nachahmung des russischen Glockengeläutes beginnt die Overture. Der vorgezeichnete Tamtam ist daher hier durchaus kein äußerliches Effectmittel, sondern künstlerisch wohl motivirt. Anfangs scheinbar sich weigernd, gab Boris endlich seine Zustimmung. Aber schwere Blutschuld lastet auf ihm. Auf seinen Befehl war der Halbbruder des Jaaren Feodor und gesetzliche Nachfolger desselben durch Michaelnörder gefallen. Alle Seelenruhe floh ihn deshalb, nachdem er die Krone angenommen hatte. Wol suchte er die Qualen des Gewissens durch den Gedanken an seine Macht zu betäuben. Aber schon war die Unthat ruckbar geworden, und die Unzufriedenheit des Volkes steigerte sich bis zu lautem Marren. Da verbreitet sich plötzlich das Gerücht, der lebtegelebte Jaarewitsch lebe noch. Vergebens tritt Boris diesem Gerücht und den Folgen desselben mit seiner ganzen Jaarenmacht entgegen. Sein eigenes Gewissen erhebt die Qualen des furchtbar entbrennenden Kampfes. Er erliegt und ein schnellwirkendes Gift macht seinem Leben plötzlich ein Ende. — Die schöne Wirkung der Klangfarben ist es, die dem in Rebe stehenden Werke zunächst Freunde gewinnt, auch im größeren Publicum.



An den inneren Charakter sowie an die abweichende Form muß man sich erst gewöhnen. Das anfangs Befremdliche der Letzteren verschwindet, wenn die Tempi im Sinne der neuere Schule elastische sind, wenn in dieser Beziehung die Uebergänge so fein vermittelt werden, daß nicht durch Auseinanderreißen, durch scharfen Wechsel derselben Stüchwerk entsteht. Das nationale russische Element ist für das deutsche musikalische Publicum ein noch nicht angeeignetes. Bei der reizenden „Kamarsinskaja“ von Glinka waren die Musiker entzückt, während das Publicum die fremdartige Weise sich noch nicht sofort zu recht zu legen vermochte. Auch die Arnold'sche Overture fand in den Kreisen der Musiker in Leipzig zunächst vorzugsweise Anerkennung. — Frä. Catharina Lorch, die, wie schon bemerkt, die Gesangsvorträge übernommen hatte, besaß, namentlich in der tiefen Lage, gute Stimmittel, während die Höhe nicht frei erschien von einer gewissen Schärfe. Der Charakter der Stimme neigt sich zum Mezzosopran. Noch einzelnen Stellen hin war ihre Leistung sehr aner kennenswerth. Vortreffliche Textausprache, correcter und geschmackvoller Vortrag sind ihr nachzurühmen. Dagegen vermisse ich fast noch gänzlich die innere seelische Belebung. Ihre Darstellung war eine durchaus äußerliche.

(Fortsetzung folgt.)

## Kritisches und Polemisches.

Eugen von Blum, Besprechung des durch Franz Liszt's „Faust-Symphonie“ in Breslau hervorgegerufenen Zeitungsstreites. Breslau, 1864. Jakobsohn und Comp. S. 30.

Am 26. Februar wurden in Breslau in einem von Künstlern und Kunstfreunden durch Subscription veranstalteten Concerte unter Dr. Damrosch's Leitung zwei symphonische Dichtungen Fr. Liszt's („Die Hunnenschlacht“ und die „Faust-Symphonie“) aufgeführt. Der Zuhörerkreis bestand aus ungefähr 600 Personen, und da, außer sehr lebhaften Aeusserungen des Beifalles, welche den Werken selbst galten, auch noch die strebsamen Bemühungen des Dirigenten durch stürmischen Hervorruf Anerkennung fanden, so war der Erfolg jenes Concertes so recht eigentlich ein glänzender zu nennen.

Nun erschien aber in Nr. 99 der „Schlesischen Zeitung“ ein Referat über dieses Concert, unterzeichnet mit B. (wie in Breslau allgemein bekannt, Epitheton des „musikalischen Kritikers“ Hr. Sanitätsrathes Dr. Viol). Diese Recension, welche in einer solchen Stimmung gehalten ist, daß sie (mit den Worten des Hrn. v. Blum) „wol an und für sich jedem Unbefangenen das Vertrauen rauben sollte“, erweckte in den nachhaltigsten Fach-Musikern Breslaus allgemeine Entrüstung, und bewog dieselben zu folgendem in mehreren der dortigen Zeitungen erschienenen Proteste.

„Die Unterzeichneten, welche im Verein mit einigen Kunstfreunden hiesiger Stadt vor Kurzem die Aufführung zweier symphonischen Werke von Liszt „Hunnenschlacht“ und „Faustsymphonie“ vor einem zahlreichen Kreise von Zuhörern zu Stande gebracht haben, sehen sich veranlaßt, gegen die über die Aufführung geschriebene Kritik des Hrn. Sanitätsrath Dr. Viol in Nr. 99 der „Schles. Ztg.“ Protest zu erheben. Die benannten Compositionen, welche wir auf Grundlage eingehender Studien der Partitur und nach dem Anhören der Proben und Aufführung als hochbedeutende Instrumentalwerke bezeichnen müssen, sind ohne Zweifel so tief angelegt und von so entschiedenem

Originalität und Neuheit, daß sie leicht eine Divergenz der Beurtheilungen hervorzurufen im Stande sind, und wir nehmen keinen Anstand, auch die der unsrigen entgegenstehende Ansicht zu achten, sofern sie auf positivem Wissen und einer durchgebildeten, vorurtheilsfreien, ästhetischen Anschauung beruht und in angemessener Weise ausgesprochen wird. Indessen können wir durchaus nicht zugeben, daß ein Referent, wie Hr. B., über dessen völlige Incompetenz in musikalischen Dingen bei den Unterzeichneten nie der mindeste Zweifel geherrscht hat, Werke, welche einem großen Theil von musikalisch thätig durchgebildeten Fachmännern aller Orten mindestens ein achtungsvolles Interesse einflößen, nicht etwa „beurtheilt“ — sondern durch unsachlich vage, in Schmähungen andauernde Maçonnerie in den Staub zu ziehen trachtet. Auf solche Recensionen eingehen, halten wir vollkommen unter unsrer Würde, da wir das Bewußtsein haben, nicht allein durch unsere ernsten musikalischen Studien, sondern ebenso durch rastlose, hingebende und öffentlich hinlänglich bewährte Betheätigung für echte Kunst — welcher Zeit sie auch angehört — über dem Niveau eines derartigen Referenten zu stehen. Wir hegen auch zum kunstgebildeten Publicum unserer Stadt das Vertrauen, daß es dieses Verhältniß zu würdigen wissen wird. Wenn wir aber den Anlässungen des Hrn. B. im vorliegenden Falle einige Beachtung schenken, so glauben wir es der Würde der Kunst schuldig zu sein, ein für allemal die Selbstüberschätzung zurückzuweisen, mit welcher Hr. B. schon des Vesteren, wie auch diesmal, eben so plumpe, als wegwerfende Expectorationen gegen Kunstwerke und Künstler zu schleudern wagte.

Die Künstler, die Peger und Pfleger der Kunst, sind auch ihre Wächter, und ihre Pflicht ist es, die verderbliche Gewalt einer unwissenden, irreleitenden und provocirenden Kritik zu bekämpfen. — Daß der unverdorbene und vorurtheilsfreie Sinn im Publicum den Unterzeichneten zustimmt, hat bereits der tatsächliche Erfolg der beiden Liszt'schen Werke vollkommen bewiesen, da dieselben von den theilnahmenvollen Hörern, wie Hr. B. selbst zu seinem Leidwesen zugeben muß, mit warmer und dankbarer Anerkennung aufgenommen wurden. — Inwiefern Hr. B. sich fernerhin bemüht finden sollte, seine Referate in der gewohnten Weise fortzusetzen, so haben wir das Vertrauen, daß der gebildete Theil des Publicums sich von derartig parteiisch gefärbten und durchaus unbegründeten Urtheilen nicht heirren lassen wird.

Breslau, den 29. Februar 1864.

Berthold, Organist. Brosig, Domeapellmeister. Dr. Leopold Damrosch. Freudenberg, Oberorganist. Gottwald, Componist. Mächtig, Oberorganist. Scholz, Instituts-Vorleser. Seidel, Pianist.

Als Antwort auf diese Publication veröffentlichte Hr. Dr. Viol eine Erwiderung, welche wir gleichfalls — als besonders charakteristisch — hier mittheilen wollen.

„Der fürchterliche „Protest“, welchen einige Musikgelehrte unserer Stadt, acht an der Zahl, gegen das von mir gelieferte Referat in der Schles. Zeitung über das Liszt-Concert erhoben haben, stimmt in seiner ganzen Fassung haarscharf mit der Musikrichtung überein, welche jene edlen und würdigen „Peger und Peger der Kunst“ vertreten. Ich überlasse die gegen mich gehäuften Schmähungen in aller Seelenruhe dem Urtheil des Publicums. Am Ende aber darf man doch in Bezug auf meine Musikunwissenheit noch nicht alle Hoffnung aufgeben; ich will mich sofort an den, von obigen Musikgelehrten approbirten



schaffstunigen Referenten in der Provinzialzeitung werden; vielleicht hat dieser in die Geheimnisse der Liszt'schen Partituren tief eingeweihte, geistvolle Schriftsteller die Gnade, mir die kolossalen Schönheiten der „Faustsymphonie“ u. näher nachzuweisen und zu expliciren. Zuletzt bessere ich mich denn doch noch, werfe die Haydn-Mozart-Beethoven'schen Partituren, in denen ich manchmal zu meinem Privatvergnügen lese; ins Feuer, spiele nichts als Liszt'sche Concerte und symphonische Dichtungen und laufe mit Sack und Pack ins Lager der „Zukunftler“ über. Darum, liebe gestrenge Herren, nur noch etwas Geduld! Wer wird denn immer gleich auf Mord und Todschlag ausgehen! Wäre ich mit so großem Geiste geboren, wie Sie, hochedle Musikgelehrte, dann wäre freilich meine Umkehr von jenem veralteten Schund wie bei Ihnen schon längst geschehen. Also Gnade! Gnade!“

In diesen Zeitungsstreit, welcher in dem Publicum — vorzüglich in dem dortigen — ein Gewirr entgegenstehender Meinungen erzeugt hat, möglichste Klarheit zu bringen, ist der Zweck der vorliegenden Brochure. Aber das Büchlein hat eben dadurch nicht mehr ein nur locales, sondern ein allgemeines Interesse. Aus diesem Grunde halten wir es auch für zweckmäßig, die Schrift Hrn. v. Blum's als von genügender Bedeutung anzusehen, um dieselbe in speciellere Erwägung zu ziehen.

Trotzdem daß gegenwärtige Besprechung in derjenigen Zeitschrift erscheint, deren Redacteur in der obenerwähnten Recension des Hrn. Dr. Viol als „Generalagent der Zukunftsmusik“ bezeichnet wird [die Zulässigkeit solcher Ausdrücke wollen wir hier nicht einmal erörtern]; trotzdem daß der Verfasser dieser Besprechung in neuester Zeit mehr als einmal seine wärmsten Sympathien für Liszt's symphonische Dichtungen und namentlich für dessen Faust-Symphonie unverholen ausgesprochen hat, glaubt derselbe gleichwol vollkommen sich auf den nöthigen Standpunkt gestellt zu haben, um den Gegenstand, wie die Art und Weise jenes Zeitungsstreites, und demzufolge auch die vorliegende Schrift durchaus objectiv beleuchten zu können. Als genügenden Beweis aber dieser Objectivität erlaubt sich der Verfasser zuvor, bei dieser passenden Gelegenheit mitzutheilen, wie es ihm persönlich mit Liszt's Compositionen ergangen. Bis zum Sommer vergangenen Jahres hatte ich gar keine Gelegenheit gefunden, irgend welche von jenen symphonischen Dichtungen zu hören. Nur Clavier-Arrangements von zweien derselben — „Mazepa“ und „Tasso“ — vermochten mir eine nothdürftige sehr unvollständige Einsicht zu gewähren. Selbst Wagner's Schöpfungen waren mir bis März 1863 fast gänzlich unbekannt geblieben. In Rußland lebend, nur für die Classiker und aus neuerer Zeit noch für Meyerbeer und Berlioz schwärmend, hatte ich Niemand, mit dem ich darüber hätte meine Meinung austauschen können. In den eigenen Compositionen hegte ich die festeste Ueberzeugung, eben nur jenen Meistern auf dem von ihnen angebahnten Wege zu folgen, obschon ich nach weiterer Entwicklung zu streben gewillt und mir bewußt war. Wie aber hatte ich, in meiner Abgeschlossenheit, auch nur die geringste Ahnung, daß ich irgend einmal meine eigene Richtung als mit der der neudeutschen Schule für identisch anerkennen würde. Da kam Wagner nach Petersburg, — Wagner, den ich schon aus seiner Tannhäuser-Overture als Componisten unvergleichlich höher, denn als Autor des mir bis dahin unverständlichen „Kunstwerks der Zukunft“ schätzen gelernt hatte. Die Fragmente, welche Wagner dem Petersburger Publicum aus seinen großartigen, über alle bisherige dramatische Musik an Wahrheit des Ausdrucks hoch dastehenden

Schöpfungen: „Lohengrin“, „Tristan und Isolde“, „Die Walküre“, „Die Meistersinger von Nürnberg“ vorführte, ließen mich zuerst einen tieferen Blick in die Richtung der neuen Schule thun, und überzeugten mich, daß mein durch das Lesen von Kritiken der Gegenpartei beeinflusster Vorurtheil gegen dieselbe ein grundfalsches und höchst ungerechtes gewesen sei. In dieser Stimmung kam ich im vorigen Sommer nach Deutschland, hörte von einem der technisch wie geistig bedeutendsten Orchester (dem Sondershäuser) und unter Leitung eines ausgezeichneten Dirigenten (Eduard Stein's) nicht nur zuerst dieselben Compositionen Liszt's („Mazepa“ und „Tasso“), welche mir im Clavierauszuge unklar und verworren erschienen waren, und die mich nunmehr in der Urgestalt aufs wunderbarste ergriffen, sondern auch die überherrliche Faust-Symphonie, welche ich seitdem mit zu den idealsten Tongebilden zähle, und nach innerster Ueberzeugung wenn auch nicht über, so doch ebenbürtig neben die Beethoven'schen Orchesterwerke stelle. Es wird wol keine Ungewißheit darüber obwalten können, daß der Verfasser dieser Zeilen nur, indem er sich die Unbefangenheit seiner Anschauung zu bewahren suchte, der neudeutschen Schule schon verwandt war, ehe er noch ahnte, daß er ihr längst angehöre, ja sogar schon zu der Zeit, als er theoretisch ihre Richtung noch verkannte.

J. v. A.

(Schluß folgt.)

## Correspondenz.

Dresden.

Den eigentlichen Beschluß der diesjährigen Concertsaison machte der sechste Productionsabend des Tonkünstlervereins, welcher am 4. April im Saale des Hotel de Sage stattfand. Derselbe begann mit einer Suite für Streichinstrumente von E. F. Döring unter Leitung des Componisten. Aus seiner Composition entnehmen wir, daß derselbe thätige contrapunctische Studien gemacht und mit Vorliebe die Altmeister Bach und Händel studirt hat, zugleich aber auch, daß er es wenigstens hier nicht vermocht hat, die älteren Formen mit neuem, d. h. dem Geiste unserer Zeit Rechnung tragenden Inhalt zu füllen, wie das Franz Lachner mit so vielem Erfolg bewiesen. Hierauf folgte ebenfalls eine Novität: Quartett (Adur Op. 26) für Pianoforte, Violine, Viola und Violoncell von Joh. Brahms. Vermag diese Composition als Ganzes nicht vollständig zu interessieren, so finden sich in den einzelnen Sätzen Gedanken von vielem Reiz und schwunghafter Gestaltung. Die sehr gelungene Ausführung lag in den Händen der Pianisten Hr. Schmale und der H. Körner (Violine), Mehlhose (Viola) und Böckmann (Violoncell). Den Beschluß machte Beethoven's Oedur Septett Op. 20. vorgetragen von den H. Concertmeister Schubert, Kammermusikus F. A. Kummer, Kammermusikus Döring, Regl, Forkert, Stein und Eisner. Für eine vortreffliche Ausführung leisten schon die genannten Namen Vllrge.

Der Hofschauspieler und Regisseur der kaiserlichen Oper G. Häder feierte am 6. April sein 25jähriges Jubiläum als Mitglied der hiesigen Hofbühne. Zahlreiche Ovationen wurden dem überaus beliebten Künstler zu Theil. Der König sandte ihm einen prachtvollen Brillantring, die Prinzessin Amalie eine Brillantbusennadel, seine Kollegen überreichten ihm ein Kunstwerk eigener Art, eine Seemuschel auf silbernem Gefäß (Anspielung auf den „Weltumsegler wider Willen“) und der Chor des Hoftheaters einen silbernen Pokal u. s. w.

Als Gast des Hoftheaters sahen wir Hr. Dr. Günz aus Hannover. Derselbe trat auf als Arnold (Tell), Postillon von Lonjumeau (zwei mal) und Lyonel (Martha) und bestränzte seinen ihm vorangegangenen



Auf in vorzüglicher Weise. Sind weiche, ausgiebige Stimmen, ganz vorzüglich: Sopran und Beides unterstützt durch eine einnehmende Persönlichkeit, die in vorzüglichem, angenehmen und machen das Engagement des Sängers an dieser Stelle wünschenswert. Im Fall hatte Fräulein Elisabeth die Prinzessin Mathilde inne und gab dieselbe namentlich gesanglich ganz vorzüglich wieder. Im Basson und in der Martha glänzte Fräulein Pänisch in den weiblichen Hauptrollen und errang sich neben dem Gaste reichen, wohlverdienten Beifall.

Der blinde Pianist Max Fungler, ein Schüler Jean Bogt's, ließ sich öffentlich hören und bewies im Vortrage von Compositionen von Weber, Hummel, Heller, Mendelssohn u. s. w. iltiges Talent und treffliche, weit vorgeschrittener Bildung. Ganz besonders gefiel ein Clavier-Stück: „Waldleben“ von Jean Bogt, welcher sich im modernen Genre mit demselben Glück bewegt, wie im Oratorien-Styl.

Dr. Johann Schneider's Begräbniß, welches am 18. d. M. stattfand, hatte die Bewohner Dresdens in dichtgedrängten Massen angelockt, welche die weite Straße von der Palmstraße bis nach dem Trinitatis-Kirchhof besetzt hielten. Unter dem Glockenläute der Kirchen der Altstadt setzte sich der überaus zahlreiche Zug unter den Klängen der Trauermusik in Bewegung; selbstverständlich waren in demselben die königliche Capelle, der Conflansverein, die Dreißigste Singakademie (deren jahrelanger Dirigent der Verstorbene war), sämtliche Gesangsvereine der Residenz u. s. sehr zahlreich vertreten. Am Grabe wurden sechs Reden gehalten und sangen die Dreißigste Singakademie und die Männergesangsvereine „Liedertafel“ und „Orpheus“. Das Ganze machte einen gewaltigen, rührenden Eindruck.

Mit dem ersten Mai wird das Hoftheater behufs Renovation im Innern auf zwei Monate geschlossen. L. S.

#### Berlin.

Unsere diesjährige Concertsaison nahm im Monat April noch einen bedeutenden Anlauf, denn fast täglich fanden mehrere Aufführungen und Soirées statt. In dem Friedrich-Wilhelmsstädtischen Theater concertirte mit sichtbarem Erfolge die Virtuosenfamilie Broussil (bestehend aus 2 Schwestern und 2 Brüdern). Fräulein Broussil übertrifft sowohl in technischer als künstlerischer Beziehung als Geigerin die einst berühmte, epochemachende Therese Milanola. Im Kroll'schen Theater spielte der Allerkühnste Violinvirtuose Miska Hausman verschiedenen Abenden bei nicht zu starkem Besuche neben klassischen Sachen auch eigne Compositionen von überseeischem Reiz z. B. seine Phantasie: „Das Vöglein auf dem Baume.“ Wer mehr von diesem nomadischen Geiger wissen will, lese seine selbstverfaßten Reiseabenteuerlichkeiten nach. — Der Componist Leibgebe ließ durch die H. Grunewald, Rehbaum, Kahle und Dr. Bruns im Eichenjause der Singakademie drei Streichquartette von sich aufführen. — Der Pariser Flötenvirtuose Fr. de Brope gab, unterstützt von den H. M. Wierst, Ehrlich, de Abna, Fräulein Münster noch ein selbstständiges Concert im Saale des Englischen Hauses. — Dr. Kammerfänger Mantius führte in einer Matinee (im Arnim'schen Saale) seine anderweitig schon gehörten Schülerinnen, Fräulein v. Schäffer, Fräulein v. Pöllnitz, Fräulein Doering, vor. In dieser sang er selbst mit dem Lieutenant Hrn. Lambert (Sohn unseres Hofkapellmeisters) das Duett v. Grel: „Lorbeer und Rose.“ Der Mantius'sche Damen-Gesangsverein trug dann noch einige Ensemblestücke vor. — Ganz besonders stark waren im April die Wohlthätigkeitsconcerte für die verwundeten Krieger in Schleswig-Holstein und für die Hinterbliebenen der Gefallenen vertreten. — Der K. K. Hofballmusikdirector Joh. Strauß aus Wien hatte mit der Königl. Orchesterschule zu genanntem Zwecke im Saale des Königl. Schauspielhauses ein Concert veranstaltet, in welchem er unter Beifall des zahlreich versammelten Publicums Länze (namentlich Polkas seiner jüngsten Muse) zur Aufführung brachte. — Dr. Julius Stöckhausen, wol mit der bedeutendste Concertfänger der Gegenwart, und die Franz Schubert'schen „Müllerlieder“, welche in vorzüglicher

Weise gesungen wurden, hatten den großen Saal der Singakademie bis auf den letzten Platz gefüllt. — Das Concert, welches am 14. April zum Besten einer noch Fröbel's Grundsätzen anzulegenden Vorkerbeschranke (Volk's-Kindergarten) im Saale des Englischen Hauses stattfand, erfreute sich eines sehr zahlreichen Besuches. In demselben wirkten beifällig die Damen Fräulein v. Schäffer (Sängerin), Fräulein Fein (Clavierpielerin), Fräulein Angsbürger (Liederschauspielerin) und die H. Mantius, Rehfeldt und Boelmann u. s. w. mit. — Der musikalische Verein zum Besten der Gustav-Adolph-Stiftung hatte durch die Singakademie unter Prof. Grel's Leitung in seinem letzten Concert eine wiederholte Aufführung des „Messias“ veranstaltet. Vorzüglich waren die Sololeistungen des Hrn. Krause (L. Sänger) und des Fräulein Decker. Recht befriedigend sang die Altistin Fräulein Baer. — Hr. Professor Stern führte am Vortage mit seinem Gesangsinstitute und der Liebig'schen Capelle im ausverkauften Saale der Singakademie Cherubini's Dmoll Messe Nr. 2 auf. Dieses riesige Werk, welches allerdings gegen das Requiem desselben Meisters zurücksteht, ist hier seit 1860 nicht zur Aufführung gekommen. Die Soli wurden gesungen von den Damen Fräulein Malwine Strahl und Joh. Brähler und den H. Geper und Krause (Königl. Hofopernsänger). Muß es wahr bleiben, daß Cherubini nie ganz den phantastischen Operncomponisten in seinen Kirchencompositionen verläugnen kann, daß die Steigerungen in den feurigen Sätzen des Gloria und Credos unverkennbar an den Zuschnitt eines Opernfinale's mahnen, so wirkt der Instrumentalpart doch niemals prädominirend zum Nachtheil der Vocal-, Solo- und Chorsätze. Die Aufführung war in jeder Beziehung eine vollendete unter Stern's Meisterdirection. Th. Rode.

#### Wien (Schluß).

Unbekannt sind die widrigen Orts- und persönlichen Verhältnisse, unter deren Drucke die hiesige Musikgesellschaft „Haydn“ ihr auf da und dorthin zusammengelassene Mischkräfte und auf eine einzige allhalbjährig wiederkehrende Generalprobe verwiesenes, jedenfalls höchst kümmerliches Dasein zu fristen hat. Dies erwägend, ist Hrn. Helmesberger, dem dies Mal außerlesenen Dirigenten, herzlich Dank zu sagen ob der beziehungsweise ganz gut gelungenen Wiedergabe der Schumann'schen Messe und Beethoven'schen Cantate. Manches kam sogar im Sinne weisevoller Wirkung zutage. Dahin gehört z. B. in der Messe das Kyrie, Offertorium, Sanctus und Agnus und in den „Ruinen von Athen“ der immerdar zündende Türkenmarsch, Derwischchor und Esdur-Marsch mit Chor. Die Einzelgesänge waren durch Fräulein Zellheim wider Erwarten mehr als genügend, durch die H. Erl und Mayerhofer im mustergiltigen Sinne der gewählten Werke vertreten.

Ein, dem eben erwähnten Meisterwerke Helmesberger's gegenüber gestellt, nicht minder vollgewichtiger Sieg angestammter Dirigentencapacität und praktisch angeeigneter hoher Meisterschaft in diesem Sinne war auch Herbed's jüngste That, die uns das erste Mal dargebotene Wiedergabe der Johannispassion Seb. Bach's. Hier war alles Chorische und Orchesterale mit einem Schwunge der Betonung hingestellt, der durchweg erfreuend, ja erbauend gewirkt hat. Hält man weiter den sattem bekannten relativen Standpunkt eines an Jahren jungen, und in Bach's Sprache selbstverständlich noch wenig eingeschliffenen Chores und eines in all diesem Hinblick noch ungleich voraussetzungsloseren Orchesters fest, so streift ein so durchweg glänzender Eindruck geradezu an das kaum Glaubliche, daher vollgiltig Ueberraschende. Herbed hat mit diesem eben hinter uns liegenden Acte unser musikalisches Culturleben unberechenbar vorwärts gedrängt. Es ist daher nicht zu viel, wenn wir ihn den geistvollsten Fortschrittsmann unter den Wiener Dirigenten nennen. Seine beiden Schöpfungen (der Singverein wie das von ihm gewordene Orchester) sind gleich sprechende Belege für diese



Wahrheit, als sein bei eben diesem Anlasse so glänzend bethätigter Bach-Cultus. Bedingter ist über die Einzelsänger zu sprechen. Im Allgemeinen bemerkt sind die wenigsten unserer Solisten zur Stunde noch nicht reif für Bach. Sie sentimentalisierten entweder ein Erkleckliches zu viel. Dahin gehört Hr. Walter, in dessen spezifische Eigenart die Parodie des Evangelisten sonst in manchem Betracht günstig hineinzieht. Oder sie machen Coloraturen zur Haupt-, gesunglich Betragenes zur Nebensache, wie Hr. Passy Cornet, (Cornet); oder sie histonieren, tremolieren und bilden vom Anfange bis zum Schlusse, wie Hr. Bischof (Alt); oder sie sind überhaupt von Haus aus weder tact-, noch rhythmisch-, noch im Allgemeinen musikalisch oder im Besonderen Bach-fer. In letztere Klasse gehören ausnahmslos alle bisher erwähnten Solistinnen des Johannis-Passion-Abends. Dank Herbed's durchgegeistigtem Tactstabe, und dem an Stelle der leider abgängigen Orgel mussergütig begleitenden Clavierpieler des grüßlichen Bachianers G. M. Kottelbohm, wurde jedoch so manches Schwankende über dem Wasser gehalten, auf jede mögliche Art gestützt, vorbereitet, überhaupt das wirklich Fehlgegangene nach aller Thunlichkeit ergänzt. Durchweg unantastbar standen in der Reihe der Solisten bloß die Hrn. Maerhofer und Panzer, jene beiden längst anerkannten plastisch-musikalischen Talente unter den Sängern unserer Residenz. Die etwas sabulischen, nur conventionell kirchlichen „Sieben Worte“ J. Haydn's wurden unter der Leitung des ersiggen, viel erfahrenen Chorregenten, Hrn. Kumeneder, der, hier nebenher bemerkt, mit seinem festgepanzerten Kirchenchore schon manches gute Alte und treffliche Neue im Fache specieller Kirchenmusik gebracht hat — nach chorischer und orchesterlicher Seite möglichst klappend ausgeführt. Unter den Solisten sind, ob ihres warmen, musikalisch innerlichen Votons vornehmlich die Damen Poppla-Lonthner und Marschner zu nennen. Die Hrn. Smoll (Tenor) und Prabanek (Bass), minder hervorragend im Einzelnen, haben als Träger des Salomartettes ihren Part ganz fest vertreten.

#### Luzern.

Musikbericht über die Saison 1863—64. Kirchenmusik: Den 11. Octbr. 63 und 19. März 64 die Ebur-Messe von Schneider. Den 1. und 8. Novbr., Ebur-Messe von J. Haydn. Den 25. Decbr., Missa pastorale vom Abt Bogler. Den 22. März, Ebur-Messe von Salimoda. Am 25. März, Charfreitags-Concert in der St. Leobogarkirche zu St. Leobogarkirche unter Mitwirkung des Cäcilien- und Harmonie-Vereins, sowie des Hrn. P. Leopold Hägeki. Programm: Introduction und Chöre (Nr. 1 u. 2) aus dem Oratorium „Die Worte des Erlösers am Kreuze“ von Jos. Haydn. Arie für Tenor aus „Elias“ von Mendelssohn. Andante für Violine von Mertke. „Die Freundinnen Jesu“, Perzett für Frauenstimmen aus dem Oratorium „Des Heilands letzte Stunden“ von Spohr. „Selig sind die Todten“ für Männerchor und Soli von Spohr. Das Andante für Violine und das Frauenperzett sprachen allgemein an. Namentlich hörte man über das Werk von Mertke die günstigsten Urtheile, welches auch in der That, mit zartester Orchesterbegleitung, eine schöne Wirkung ausübte.

Concerte: Am 6. Januar, Concert gegeben von Frä. Manette Müller von Luzern (Schülerin des Conservatoriums der Musik in Leipzig) unter gefälliger Mitwirkung der Theater- und Musik-Liebhaber-Gesellschaft und des Harmonie-Vereins. Programm: Erster Theil: Overture aus „Curpante“ für Orchester von E. M. v. Weber. Concert (Smoll) von Moscheles für Pianoforte und Orchester, vorgetragen von der Concertgeberin. Gebet des Menzi, aus der gleichnamiger Oper von Wagner. Wiegenlied von Genselt. Die Fokelle von St. Heller für Pianoforte, vorgetragen von der Concertgeberin. Arie aus der Oper „Die Entführung aus dem Serail“. Zweiter Theil: Concert-Overture für großes Orchester von Theodor Stauffer.

Zwei Männerchöre (Frühlingsgruß an das Vaterland von B. Zachner der frohe Wandersmann von Mendelssohn). Polonaise (Schubert) von Chopin für Pianoforte und Orchester, vorgetragen von der Concertgeberin. Frä. Müller macht der Leipziger Schule Ehre. Ihr Spiel ist correct, ihr Anschlag präcis und in Bezug auf Fingerfertigkeit hat sie schon jetzt eine anständige Stufe erreicht. Was das künstlerische Princip anbelangt, so läßt sie uns für die Zukunft das Beste hoffen. Wie dem Gebet aus „Menzi“ erschien Wagner zum ersten Male auf dem hiesigen Concertprogramm. Bei correcter Wiedergabe und schönen Stimm-mitteln konnte es nicht fehlen, daß die Aufführung einen nachhaltigen Eindruck hinterließ. Sehr lobend zu erwähnen sind die beiden Männerchöre; die „Harmonie“ trug dieselben nicht allein mit Schwung und Kraft vor, sondern es fehlte auch nicht an Feinheit und Geschmack. Selbst die Textausprache ist eine viel bessere geworden und sonach ein Fortschritt in allen Theilen sichtbar. Ueber die Concert-Overture von Th. Stauffer erhob sich ein kleiner Federkrieg, der interessant zu werden versprach, jedoch zu keinem Resultate führte. Eine offenbar von kundiger Feder geschriebene Kritik nämlich wies dem Componisten einige Mängel nach, die sie jedoch selbst wieder damit entschuldigte, daß die Overture schon vor mehr als zehn Jahren geschrieben und somit als eine Jugendarbeit, die nicht ohne Talent gefertigt, zu betrachten sei. Damit wollte der Componist sich indessen gar nicht einverstanden erklären, sprach von der Harmlosigkeit des Schaffens und vertheidigte sein Werk nach Kräften u. s. w. Am 17. Januar, Concert, gegeben vom hies. Cäcilienverein. Erster Theil: Septett (Schubert) von Beethoven. Zweiter Theil: „Der Riese Pilgerfahrt“ von Schumann. Dem Umstand, daß am gleichen Abend verschiedene Versammlungen und Gesellschaften stattfanden, ist es zuzuschreiben, daß diese Aufführung, so schlecht besucht war. Die Anwesenden aber gaben ihren Beifall ohne Rückhalt zu erkennen, was uns als Beweis für die schwunghafte Wiedergabe der beiden Werke diene. Das Septett, hier zum ersten Male in Original vorgeführt, wurde nach jedem Satz applaudirt und bei „Der Riese Pilgerfahrt“ waren es hauptsächlich die Chöre: „Bist Du im Rath gewandelt“, „O selige Zeit, da in der Brust“, „Was klingen denn die Hörner“ welchen reichlicher Beifall gesendet wurde. Nachträglich verlangte man eine Wiederholung des Concerts mit unverändertem Programm, welches Wunsch, wie es scheint, bis jetzt noch nicht entsprochen werden konnte.

Musik im Theater: Am 18. December: Vollständige Musik zu Goethe's „Egmont“ von Beethoven. Am 28. Februar, 6. 13. u. 20. März wurde „Jakob und seine Söhne“ von Moscheles unter Mitwirkung der Theater- und Musikgesellschaft, sowie des Cäcilienvereins und anderer Musikfreunde vom Männerchor „Harmonie“ zur Auf-führung gebracht. — Eigenthümlich mag es Bewohnern von großen Städten oder Residenzen immerhin erscheinen, von einer nur durch Dilettanten aufgeführten Oper zu vernehmen. Wer jedoch mit nicht zu hohen Anforderungen einer der vier Vorstellungen beigewohnt hat, wird das Theater gewiß nicht ohne Befriedigung verlassen haben. Für die allgemeine Zufriedenheit zeugen aber eben die Wiederholungen, welche stets bei ausverkauften Haus stattfanden.

Am 3. April fand das Benefiz des Musikdirectors Herrn Ch. Mertke statt. Das Programm bestand aus: Mendelssohn's Hochzeitsmarsch für Orchester. Polonaise brillante für Pianoforte von E. M. v. Weber mit Orchesterbegleitung von Fr. Fiska. Gebet der Elisabeth aus „Lannhäuser“ von Wagner. Erstes Concert (Schubert) für die Violine mit Orchester von Berioz. Zwei Stücke für Pianoforte: (Inquietude von E. Mertke. Gounod's Faust-Musik von Bizet.) Diesem folgte ein Bänkchen, zu welchem der Benefiziant die Musik geschrieben hatte. Den Schluß bildete eine Pötte von Angely. — Die Clavier-vorträge des Benefizianten nahmen das meiste Interesse in Anspruch und daß man nicht allein in Luzern dieser Aufführung bezeugen die Concertberichte dieser Saison aus Basel, wo Herr



Mertke mit der Weber-Liszt'schen-Vokalpolyphonie einen so durchgreifenden Erfolg erzielte, daß er sofort die Aufforderung erhielt, dieselbe im nächsten Concert zu wiederholen, was auch womöglich noch unter gesteigerten Beifallsbezeugungen von Seite des Publicums geschah.

**Kammermusik:** Diese Gattung war bisher am wenigsten, öffentlich aber noch gar nicht hier gepflegt worden. Es ist daher als ein Fortschritt zu bezeichnen, wenn damit endlich der Anfang gemacht wurde. Der Erfolg war für den ersten Cyclus von drei Soirées überraschend und ist den Unternehmern dazu Glück zu wünschen. Jetzt da der Anfang gemacht worden ist, wird die Kammermusik gewiß immer mehr Boden gewinnen und auch das Publicum sich nach und nach mehr dafür interessieren und zahlreicher einfinden. Die erste Soirée, welche am 10. December stattfand, brachte folgendes Programm: Quartett (D moll) von J. Haydn. Lieder am Piano: das Weichen von Mozart. Ungebuld von Schubert. Trio von Beethoven (Op. 1. No. 8 E moll). Zweite Soirée am 18. Februar: Quartett (No. 4 Es dur) von Mozart. Lieder: Mignon von Liszt. Frühlingsnacht von Schumann. Septett (Es dur, Op. 20.) von Beethoven. Wie bereits oben bemerkt, hatte dieses Septett bei seiner ersten Aufführung im Concert des Cäcilienvereins am 17. Januar so allgemein angesprochen, auch waren die Nachfragen vielfältig, daß Hr. Musil-Director Mertke sich veranlaßt sah, dasselbe bei dieser Gelegenheit mit in das Programm aufzunehmen. Wie bei der ersten Aufführung folgte auch diesmal jedem Sage reicher Beifall. Dritte Soirée am 10. März: Serenade (Dur, Op. 8.) für Violine, Viola und Violoncell von Beethoven. Zwei Duette für Sopran und Alt. („Der Weg der Liebe“ von Brahms. „Die Wolke“ von Rubinstein.) Sonate für Piano und Violine (D moll, No. 2) von Gade, die Clavierpartie gespielt von Fräulein Raquette Müller. Es möchte vielleicht Manchen befremden, daß jeder Soirée eine Gesangsnummer beigelegt wurde; verschiedene Gründe machten jedoch dieses Verfahren notwendig. Gewissermaßen ist als eine Concession demjenigen Theile des Publicums gegenüber anzunehmen, welcher noch nicht maßhaltiges Hörsungsvermögen genug besitzt, um ausschließlich ernste Instrumental-Musik zu goutiren. Uebrigens läßt sich dieses Verfahren keineswegs tabeln, so lange die bezüglichen Gesangsnummern das Gebiet der Kammermusik nicht überschreiten. Das dies aber hier nicht der Fall gewesen, sieht man aus den eben angeführten Programmen.

In Aussicht steht noch für Pfingsten Beethoven's Ebur Messe und später die öffentliche Schlussprüfung der städtischen Musikschule, worüber zu referiren wir uns gelegentlich erlauben werden.

## Kleine Zeitung.

### Ungegeschichte.

#### Concerte, Reisen, Engagements.

\*—\* Hr. Sader aus Dessau gastirt gegenwärtig in Leipzig. Sein erstes Auftreten war am 1. Mai als Florestan im „Hidlio“.

\*—\* Dr. v. Wikow's Rückkehr aus Rußland, die schon auf den 15. April bestimmt war, steht erst Mitte Mai zu erwarten.

\*—\* Concertmeister David in Leipzig wirkte in diesen Tagen im letzten Abonnementconcerte in Rassel mit.

\*—\* Hr. Solomon Schmidt, welcher im vorigen Jahre als Manrico und Lannhäuser in Berlin mit Erfolg gastirte, ist von der dortigen Hofbühne vom 1. August d. J. ab engagirt worden.

\*—\* Am 23 April fand in Frankfurt a. M. ein Wohlthätigkeitsconcert statt, in welchem der zur Zeit dort gastirende Tenorist Walter vom Wiener Hofopertheater, Victor Tempé, der Pianist Wallenfels und Violoncellist Brämann mitwirkten.

\*—\* Amber hat am 24. April einen Cyclus von Gastrollen in Darmstadt eröffnet.

\*—\* Dem Vernehmen nach werden Niemann und Weiglstorfer im Laufe der bevorstehenden Sommermonate am Hofopertheater in Wien zu Gastspielen erwartet.

#### Musikfeste, Aufführungen.

\*—\* Das nächste Concert des musikalischen Vereins in Gera, welches am 20. April stattfand zeichnete sich durch ein gütigst zusammengestelltes Programm aus. An Orchesterwerken kamen Franz Lachner's Suite und Wagner's Rienzi-Ouverture zu Gehör. Außerdem sang die durch ihr Auftreten in den Concerten der „Euterpe“ zu Leipzig bekannte Fräulein Clara Martini die Adagio-Arie von Mozart, eine Arie aus Gluck's „Orpheus“ und zwei Lieder von Schubert und Schumann. Zwei Gesänge für gemischten Chor von Schumann und B. Tischbach kamen ebenfalls mit zur Aufführung.

\*—\* Am 12. April gab Stadtmusikdirector Rosenkranz in Weimar sein zweites Symphonie-Concert. Die wohlgelungene Aufführung der Beethoven'schen Dur-Symphonie, sowie der Zauberflöten- und Freischütz-Ouverturen verdient um so mehr die besondere Beachtung, als Hr. Rosenkranz mit seiner jungen Kapelle, die er erst vor einem Jahre aus ganz frischen Kräften gründete, schon jetzt Hoffnung zu großen musikalischen Genüssen für die Zukunft giebt. Außerdem theilnahmen an dem erwähnten Concerte Hr. Fessl und ein Pianist Hr. Fink, die Beide ungeheuren Beifalls sich zu erfreuen hatten.

\*—\* Vor längerer Zeit berichteten wir über die Concerte des Musikvereins zu Jnaim unter Direction von Heinrich Fiby und betonten das in dessen Programmen sich kund gebende gute Streben. Diesmal geben wir die Programme der am 5. Januar und 23. April d. J. stattgefundenen Concerte, indem wir die bemerkenswertheiten der darin aufgeführten Werke der besseren Uebersicht wegen nach den Meistern rubriciren: Haydn: Wingerchor aus den „Jahreszeiten“, Mozart: Figaro-Ouverture und G moll Symphonie, Gade: Frühlingsbotschaft, Schumann: Zigeunerleben, Meyerbeer: Ouverture und Introduction aus „Robert der Teufel“, Liszt: Festvorspiel für Orchester und F. Fiby: „Libellentanz“ für dreistimmigen Frauenchor und Orchester.

#### Neue und neuinstudierte Opern.

\*—\* Wagner's „Lannhäuser“ wurde in Göttingen neuer einstudirt gegeben, und in München soll der „fliegende Holländer“ in kürzester Zeit mit prachtvoller Ausstattung in Scene gesetzt werden.

\*—\* Die in Weimar mit Erfolg gegebene Oper: „Die Statue“ von E. Reyer soll nächstens auch in Darmstadt bei Gelegenheit einer kaiserlichen Vermählungsfeier als Festvorstellung aufgeführt werden.

\*—\* Die von uns vor einiger Zeit erwähnte Oper: „Kosika“ von H. Gane hat bei ihrer ersten Aufführung in Braunschweig vollständig Fiasco gemacht.

\*—\* Spontini's „Olympia“ und Marschner's „Sans Souverain“ werden in Berlin neuer einstudirt.

#### Auszeichnungen, Beförderungen.

Der Musikdirector Carl Göbe in Weimar erhielt an seinem letzten Geburtstage von den Mitgliedern des von ihm dirigirten großen Gesangsvereins „Sängertrupp“ einen werthvollen goldenen Ring und die schöne rutilante Reliquie Franz Liszt's in prächtvollem Rahmen, als Anerkennung seines erfolgreichen Wirkens.

\*—\* Richard Wagner ist vom freien deutschen Hochstifte für Wissenschaften, Künste und allgemeinen Bildung in Frankfurt a. M. in die Classe der Meisterschaft aufgenommen und zum Ehrenmitglied ernannt worden. Dieselbe Aufmerksamkeit wurde auch Schnyder v. Wartenset bei Gelegenheit seines 70. Geburtstages zu Theil.

\*—\* W. Freudenberg, bisher Kapellmeister in Straßburg ist an die Stelle des nach Sondershausen berufenen Hofkapellmeisters Marburg zum Capellmeister in Mainz ernannt worden.

#### Todesfälle.

\*—\* Nach in Berlin eingetroffener telegraphischer Depesche aus Paris, soll Meyerbeer daselbst am 2. Mai, früh um 6 Uhr gestorben sein.

#### Leipziger Fremdenliste.

\*—\* In dieser Woche besuchten uns: Dr. v. Heinrichs-Hofen, Musikalienhändler aus Magdeburg, Dr. E. Bartel, Musikdirector aus Remscheid.



# Literarische Anzeigen.

Verlag von Breitkopf und Härtel in Leipzig.

Durch alle Buch- und Musikalienhandlungen zu beziehen:

## Beethoven's Werke.

Vollständige, correcte und elegante, überall berechnete Ausgabe.

In 24 Serien, von welchen folgende vollendet sind:

- Serie 1. Symphonien für Orchester. No. 1—9. In Partitur 23 Thlr. 12 Ngr.  
 „ 3. Ouverturen für Orchester. No. 1—11. In Partitur 11 Thlr. 24 Ngr.  
 „ 4. Werke f. Violine mit Orchester. No. 1—3. In Partitur 2 Thlr. 6 Ngr.  
 Dieselben in Stimmen 3 Thlr. 15 Ngr.  
 „ 6. Streichquartette. No. 1—17. In Partitur 11 Thlr. 6 Ngr.  
 Dieselben in Stimmen 16 Thlr. 21 Ngr.  
 „ 7. Trios f. Violine, Bratsche u. Vcell. No. 1—5. In Partitur 2 Thlr. 12 Ngr.  
 Dieselben in Stimmen 3 Thlr. 9 Ngr.  
 „ 8. Werke für Blasinstrumente. No. 1—6. In Partitur 2 Thlr. 21 Ngr.  
 Dieselben in Stimmen 4 Thlr. 9 Ngr.  
 „ 10. Pianoforte-Quintett u. Quartette. No. 1—5 5 Thlr. 21 Ngr.  
 „ 11. Trios f. Pianoforte, Violine u. Vcell. No. 1—13 14 Thlr.  
 „ 12. Sonaten etc. f. Pianoforte u. Violine. No. 1—12 8 Thlr. 21 Ngr.  
 „ 13. Sonaten etc. f. Pianof. u. Vcell. No. 1—8 5 Thlr. 12 Ngr.  
 „ 14. Werke f. Pianoforte u. Blasinstrumente. No. 1—8 3 Thlr. 6 Ngr.  
 „ 15. Werke f. das Pianoforte zu 4 Händen. No. 1—4 1 Thlr. 6 Ngr.  
 „ 16. Sonaten f. d. Pianoforte. No. 1—38 15 Thlr.  
 „ 17. Variationen f. d. Pianoforte. No. 1—21 5 Thlr. 24 Ngr.  
 „ 18. Kleinere Stücke f. d. Pianof. etc. No. 1—16 3 Thlr. 9 Ngr.  
 „ 21. Cantaten. No. 1, 2. In Partitur 3 Thlr. 21 Ngr.  
 „ 22. Gesänge mit Orchester. No. 1—5. In Partitur 2 Thlr. 6 Ngr.

## Neue Musikalien

im Verlage von

## B. Schott's Söhne in Mainz.

Piano solo.

- Beyer, Ferd., Répertoire. Op. 36. No. 101. La Forza del destino. 45 kr.  
 ——— Bouquets de Mélodies. Op. 42. No. 2. La Forza del destino. 1 fl.  
 Blumenthal, J., La Foi. Mélodie. Op. 68. No. 1. 36 kr.  
 ——— L'Espérance. Mélodie. Op. 68. No. 2. 36 kr.  
 Brassin, L., 12 grandes Etudes de concert. Op. 12. Livre 4. 2 fl. 24 kr.  
 ——— do. Einzeln: No. 10, 11 u. 12. 2 fl. 51 kr.  
 Cramer, H., Potpourris. No. 149. Orphée (Orpheus) de Gluck. 54 kr.  
 Croises, A., La Statue de Reyher. Petite Fantaisie facile. 27 kr.  
 ——— Faust de Gounod. Valse favorite très-facile. 27 kr.  
 ——— Faust de Gounod. La Kermesse. Petite Fantaisie. 27 kr.  
 Evers, C., Réverie. Op. 79. 54 kr.  
 ——— Ballade. Op. 82. 1 fl.  
 Ketterer, E., Grande Valse brillante. Op. 86. 1 fl.  
 ——— Le Chant de Bivouac de Kücken. Transcription militaire. Op. 139. 45 kr.  
 ——— Prière de Moïse de Rossini. Transcription. Op. 142. 1 fl. 12 kr.

- Schubert, C., Les Spahis. Quadrille militaire. Op. 306. 86 kr.  
 ——— La Danse des Lutins. Polka. Op. 307. 27 kr.  
 ——— Diabolina. Polka-Mazurka. Op. 309. 27 kr.  
 Voss, Ch., Souvenir de Nirza. Mélodie et Fantaisie-Etude. Op. 288. 54 kr.  
 Burgmüller, F., La Mule de Pedro. Valse de genre à 4 mains. 1 fl. 12 kr.  
 Rummel, J., Faust de Gounod. Fantaisie à 4 mains. 54 kr.  
 Singelee, J. B., Il Trovatore. Fantaisie pour Violon avec Piano. Op. 94. 1 fl. 48 kr.  
 Wiedt, G., 6 petits Morceaux de Salon pour Violon avec Piano. Op. 51. No. 5. Oberon. No. 6. Guillaume Tell. à 1 fl.  
 Goltermann, G., 3 Morceaux caractéristique pour Alto avec Piano. Op. 41 bis No. 1. Intermezzo. No. 2. Ballade. No. 3. Alla Mazurka. à 54 kr.  
 Kéler-Béla, La belle de Wiesbaden. Polka-Mazurka und Lustlager-Marsch. Op. 63. u. 64. Für Orchester. 2 fl. 42 kr.  
 Genée, R., Der rechte Arzt. Komisches Lied für vierstimmigen Männerchor und Bass solo. Op. 89. 1 fl. 21 kr.  
 Lachner, F., Der 150. Psalm nach M. Mendelssohn's Uebersetzung für Männerchor und Orchester. Op. 117. Partitur 3 fl. Lachner, F., do. Orchesterstimmen 4 fl. 12 kr.  
 ——— do. Clavierauszug und Singstimmen 1 fl. 48 kr.  
 Musio, E., Le Sorelle (Die Schwestern). Valse. L'Aurora. No. 243. 36 kr.  
 Gounod, Chr., La Reine de Saba (Die Königin von Saba). Einzeln: No. 2. 27 kr. No. 8. 27 kr. No. 13. 45 kr. No. 16. 27 kr.  
 Lyre française No. 979 bis 983. à 18 u. 27 kr.

Bei F. E. C. Leuckart in Breslau erschien soeben:

Magnificat (in D) von Joh. Seb. Bach. Clavierauszug bearb. von R. Franz. Neue billige Handausgabe. Preis 15 Sgr.

## Ein vorzügliches Clavier-Unterrichtswerk

der neueren Zeit!

## „Etudes élégantes“

24 leichte und fortschreitende

Uebungsstücke für das Pianoforte

componirt von

## Salomon Burkhardt.

Op. 70. Heft 1, 2 à 17 1/2 Ngr. Heft 3 25 Ngr.

Compl. in einem Bande 1 1/2 Thlr.

Neu revidirte und mit Fingersatz versehene Ausgabe von Fr. Rein.

Leipzig, Verlag von C. F. Kahnt.

## Thüringer Festhymne.

Gedicht von Müller v. d. Werra.

Für vierstimmigen Männergesang

mit Begleitung von Blechinstrumenten oder des Pianoforte

componirt von

Op. 12. Carl Bloss. Fr. 20 Ngr.

Leipzig, Verlag von C. F. Kahnt.



Leipzig, den 13. Mai 1864.

Neue

# Zeitschrift für Musik.

Franz Brendel, Verantwortlicher Redacteur. — Verleger: C. F. Kahnt in Leipzig.

Frankfurter Buch- & Musikh. (H. Bohn) in Berlin.  
Ad. Christoph & W. Lohs in Prag.  
Gebrüder Hug in Zürich.  
Matthias Richardson, Musical Exchange in Boston.

N<sup>o</sup> 20.  
Sechzigster Band.

Subscriptionen: die Hefen zu 2 M.  
Abonnement nehmen alle Postämter, Buch-,  
Musikalien- und Kunsthandlungen an.

B. Wittenmann & Comp. in New-York.  
F. Schottensack in Wien.  
Kub. Friedlein in Warschau.  
C. Schäfer & Koradi in Philadelphia.

Inhalt: Ein Besuch in Löwenberg. Von F. Brendel. (Fortsetzung.) — Recensionen: Eugen v. Blum, Beleuchtung des durch Franz Liszt's „Faust-Symphonie“ in Breslau hervorgerufenen Zeitungsstreites. — Häfner, Ueber den Gesang als Unterrichtsgegenstand mit besonderer Rücksicht auf Realschulen. — Dr. Emil Rueschke, Zur Geschichte des Theaters und der Musik in Leipzig. — Correspondenz (Leipzig, Lübeck, Wismar). — Kleine Zeitung (Tagesgeschichte, Vermischtes). — Kritischer Anzeiger — Literarische Anzeigen.

## Ein Besuch in Löwenberg.

Von  
F. Brendel.  
(Fortsetzung.)

Seifriz' Overture hatte ich mir erbeten, da ich für Orchester allein von ihm noch Nichts gehört hatte. Einer Einladung von Cöthen aus, wo das ganze Werk (mit der dazugehörigen Zwischenactsmusik) und zugleich mit verbindender Declamation im vorigen Jahre aufgeführt wurde, konnte ich damals leider nicht Folge leisten. Es ist meines Wissens die erste größere Condichtung, womit Seifriz vor die Oeffentlichkeit trat, und die gedruckte Partitur wurde seiner Zeit von L. Köhler in d. Bl. (vergl. Bd. 56, Nr. 1) besprochen, und sehr treffend und richtig charakterisirt. Seifriz ist vor allen Dingen Meister des Handwerks; „was er giebt ist vortrefflich gemacht, mit einer Kenntniß und Behandlungskunst der Orchestermittel hergestellt, wie sie nur dem besonders Begabten, praktisch Eingelebten zu eigen ist. Seine Musik ist aber zugleich warm empfunden, ausdrucksvoll.“ „Fern sei es“, bemerkt deshalb Köhler, „darin nur gewöhnliche gute Capellmeisternmusik zu vermuthen. Seifriz' Phantasie schafft auf hochkünstlerischem Geistesgrunde.“ Neuerdings hat derselbe Lieder für gemischten Chor und für Männerstimmen herausgegeben, die im vorigen Jahrgang d. Bl. besprochen wurden. Einige der Lieder für Männerstimmen sind auch wiederholt in Leipzig zur Aufführung gekommen. Die Beurtheilungen, welche diese Blätter darüber brachten, rühmen des Componisten Fähigkeit für tiefere dichterische Erfassung und charakteristischen Ausdruck. Bei der Tonkünstler-Versammlung in Weimar gelangte bekanntlich ein Bruchstück aus seiner „Ariadne“ zur Aufführung. Dort nahm ich zugleich Gelegenheit, mit dem ganzen Werke mich näher bekannt zu machen.

Im Anschluß an das hier Gesagte fand ich in der Overture ein gelungenes poetisches Gemälde, ein schönes, wirkames Stimmungsbild, wenn ich auch nicht verkenne, daß die Einflüsse der Schule, der der Componist angehört, noch etwas zu bemerkbar darin hervortreten. In Werken, die den Anfangspunct einer Laufbahn bezeichnen, ist dies eher zu loben als zu tadeln. Erhöhte, entschieden ausgeprägte Selbstständigkeit erwächst nur aus vorausgegangener Hingebung, im Anschluß an bestimmte Vorbilder, ebenso wie in sittlicher Sphäre nur der zur wahren Freiheit erzogen werden kann, der zuvor gehorchen lernte. Es ist dem Componisten nachzurühmen, daß er im weiteren Fortgange seines Schaffens sich mehr und mehr zu bestimmterer Eigenthümlichkeit herausgearbeitet hat. So schon in seiner „Ariadne“. Ueberall tritt uns in diesen Werken neben der wirksamen Behandlung der Kunstmittel die Bedeutenheit der geistigen Auffassung entgegen, das Bestreben, den poetischen Anforderungen des Textes Rechnung zu tragen. Die Voraussetzungen, von denen Seifriz bei seinem Schaffen ausgeht, sind sonach die der neuen Schule. Ich sage damit nicht, daß nicht schon früher Aehnliches erstrebt worden sei. Früher aber geschah es doch mehr noch vereinzelt und zufällig, mehr instinctmäßig. Das ausdrückliche Bewußtsein darüber ist Resultat der neuesten Kunstentwicklung. Jenes gleichgültige Musikmachen, das nur auf musikalisch Wohlgefälliges gerichtet ist, jenes falsche Uebergewicht der Musik über den Text, hört auf diesem Standpunct auf. Eine Folge davon ist auch die äußerst correcte Behandlung der Singstimme (correct nicht im technischen, sondern im dichterisch-musikalischen Sinne genommen) in allen den Werken, die mir von Seifriz bekannt geworden sind. Es ist ihm unter dem Einflusse der neudeutschen Schule ein höheres Bewußtsein ausgegangen von dem Verufe des Tonsetzers. Große epochemachende Genies sind durch ihre Begabung von Haus aus auf einen solchen Standpunct gestellt. Die Aufgabe der minder eminent Begabten ist es, ihr Schaffen zu läutern durch Einsicht, durch Bildung zu steigern. So erscheint Seifriz als ein Tonkünstler, der alle vorhandenen Bildungseinflüsse, alte wie neue, zu tüchtigster Entwicklung der eigenen Kraft in sich aufgenommen hat. — Dies führt mich auf seine Kunstanschauung überhaupt, die damit natürlich im engsten Zusammenhange steht. Seifriz ist kein Ultra. Er vereinigt in sich Alt und Neu. Er hat von dem Früheren seinen Ausgangspunct genommen, und zugleich schützt ihn vor einer ausschließlichen Betonung des



Neuen, vor Extravaganzen, wie dieselben leicht das Resultat einer tadelnswerthen Einseitigkeit sind, der Umstand, daß er aus der Praxis hervorgegangen ist, und fort und fort sich in derselben bewegt. Aber er hat den Einflüssen der Neuzeit auf sich Raum gegeben, wie es jeder strebsame Künstler thun soll; er hat diese Umbildung in sich in einer Weise vollbracht, daß er jetzt vollständig in der neuen Kunstanschauung wurzelt. Ähnliches wird überhaupt mehr und mehr maßgebend für die gesamte Künstlerchaft der Gegenwart, und ich stütze mich hierbei auf zahlreiche Thatsachen. Die Einseitigkeit, das allzu Extreme verschwindet. Beide Parteien lernen einsehen, daß sie zu weit gegangen sind: die Gegner in ihrer Verbissenheit verlieren den Boden unter den Füßen; die Vertreter der Bewegung begreifen, daß man nicht mit dem Kopfe durch die Wand rennen kann. Vorgänge, wie die, welche vor Kurzem in Breslau stattfanden, gehören darum glücklicher Weise jetzt schon zu den Seltenheiten, und finden ihre erklärenden Ursachen vorzugsweise in dem Umstand, daß man früher an jenem Orte allzulange versäumt hatte, von der Neuzeit überhaupt Notiz zu nehmen, daß man zurückgeblieben war, und nun über Nacht plötzlich von einer neuemstandenen Welt überrascht wird: daß sonach die Spannung der Gegensätze zu groß geworden war. Seifriz gehört zu den maßvollen Naturen. Er vertritt, ganz im Sinne d. Bl., den besonnenen Fortschritt. Sein kritischer Scharfblick, seine Weltkenntniß, seine umfassendere Bildung bewahren ihn bei aller Energie und festen Bestimmtheit vor übereilten Schritten und Mißgriffen. Ziehen wir dabei sein Wesen überhaupt, seine gediegene, durchaus wahrhafte, allen thätigen Bestrebungen neidlos entgegenkommende, zu jedweder Förderung bereite, von dem besten Willen gegen Alle beseelte Persönlichkeit in Betracht, so erscheint es nicht zu viel gesagt, wenn ich solches Wirken als ein musterhaftes, solche Thätigkeit als die schönste, innerlich befriedigendste, segensreiche bezeichne. In solchem Geiste und mit solcher Gesinnung soll der Künstler, der wahrhaft seinem hohen Berufe entsprechen will, wirken; nur dann legt er Zeugniß ab von der göttlichen Sendung der Kunst. — Hieraus läßt sich zugleich auf das schließen, was Seifriz als Dirigent sowie in seiner gesamten praktischen Wirksamkeit leistet, schließen zugleich auf seine Stellung zur Capelle. Natürlich gebührt, was die Vortrefflichkeit der Ausführung betrifft, dem Dirigenten ein Hauptverdienst. Das beste Orchester verflacht sich, wenn sein Chef nicht fort und fort erneute Impulse zu geben vermag. Seine Leitung ist äußerlich ruhig, oft kaum bemerkbar. Bei der gegenseitigen Vertrautheit und bei der Bereitwilligkeit des Orchesters, auf alle Intentionen einzugehen, genügt aber auch der leiseste Wink, um die correctesten und zugleich schwungvollsten, von poetischem Verständniß getragenen Leistungen herzustellen. So ist auch Seifriz ausgezeichnet durch die Wahl seiner Tempi, die er mit glücklichem Tact ergreift. Daß er hierin nicht bloß der Tradition folgt, auch in Bezug auf die Werke der neu-deutschen Schule, daß er seine Aufgabe sofort selbstständig zu erfassen versteht, zeigte mir der Vortrag der Arnold'schen Overture, die in dieser Beziehung gar nicht leicht ist. Das Flüßige, Elastische der Tempi namentlich ist es, was der Mehrzahl unserer Dirigenten, die in der alten Schule aufgewachsen sind, noch fehlt. — Nächst Seifriz ist aber auch der vorzüglichen Orchesterkräfte mit Auszeichnung Erwähnung zu thun. Schon in den im Eingange citirten Berichten wurden einzelne Namen genannt. Auch ich gedachte der H. Popper und Klotz schon weiter oben, mag mir aber nicht versagen, ohne anderen Mitgliedern, deren Bekanntschaft ich nicht zu machen Gelegenheit hatte, durch Nichterwähnung zu nahe zu treten, noch

einzelne besonders thätige Kräfte namhaft zu machen: was die Blasinstrumente betrifft, als Vertreter der ersten Oboe der Hr. Jägerhuber, des Hr. Blumenketter als ersten Fagottisten, des Hr. Stockhaus bei der ersten Trompete; im Streichquartett des Hr. Hübschmann an der Spitze der ersten Violine, sowie der H. Stern und Seifriz jun. als Violonisten, des Hr. Gabisius als Violoncellisten.

Um von der Ansicht in der Zusammenstellung der Programme, zugleich von dem Umfang der Thätigkeit, die dort im Laufe eines Winters entfaltet wird, dem Leser eine Vorstellung zu geben, lasse ich zunächst aus den Programmen, die mir vorliegen, ein Verzeichniß der in der verflossenen Saison aufgeführten Hauptwerke folgen:

An Overturen kamen zu Gehör: zu „Jessonda“, „Rienzi“, „Hamlet“, „Bestalin“, „Cortez“, „Olympia“, „Coriolan“, „Fidelio“, „Leonore“ Nr. 3, „Rear“, „Cellini“, Jagd-Overture von Mähul, „Tell“, „Helena und Paris“ von Gluck (nach der Bülow'schen Bearbeitung) „Zauberflöte“, „Meeresstille und glückliche Fahrt“, „Sommernachts- Traum“, „Weiße Dame“, „Beherrscher der Geister“, „Eury-anthe“, „Manfred“, „Genoveva“, „Jungfrau von Orleans“, „Doris Godunow“.

Von Symphonien gelangten zur Aufführung: 4 von Beethoven, 3 von Schumann, 1 von Schubert, 1 von Gade, „Romeo und Julie“ von Berlioz und Faustsymphonie von Liszt; von den symphonischen Dichtungen des Letzteren: „Mazeppa“, „Orpheus“, „Préludes“, „Tasso“, und außer dem Concert mit Wagner'schen Werken unter Leitung des Componisten, über das in d. Bl. schon berichtet wurde, noch von anderweitern Orchestersachen: Bülow's Ballade: „Des Sängers Fluch“, Schubert's Reitermarsch mit der Instrumentirung von Liszt, Gottwald's Krönungsmarsch.

Von Solovorträgen aus dem Bereiche des Gesanges und der Instrumentalvirtuosität hebe ich (im Auszuge und mit Weglassung des überall sich Wiederholenden) folgende hervor: Liszt's „Lorelei“ mit Orchesterbegleitung durch Hr. Schnorr v. Carolsfeld; Volkmann's Violoncellconcert durch Hr. Popper; Schubert'sche Lieder mit der Instrumentirung von Liszt durch Hr. Klingenberg. Ich nenne ferner, ohne das zu wiederholen, was bereits weiter oben angeführt wurde: Beethoven's Violinconcert durch das Capellmitglied Hr. Julius Stern, Vorträge des Violoncellisten Hr. Gabisius und des Hornisten Hr. Klotz, Concertante von Spohr für zwei Violinen, durch R. M. Seifriz und dessen jüngeren Bruder; endlich sei noch des wiederholten Auftretens der Frau Dr. Wampé-Babbig sowie des Hr. Dr. v. Bülow in der verflossenen Saison, der u. A. ein Concert von Rubinstein, Schubert's Phantasie nach der Bearbeitung von Liszt und mit R. M. Seifriz des Ersteren Rondo für Pianoforte und Violine vortrug, gedacht.

Von Chorgesängen mit Orchester kamen außerdem zur Aufführung: Liszt's „Prometheus“; von Schumann dessen „Nachtlied“ und „Zigeunerleben“, die Orchesterbegleitung des Letzteren nach einer Bearbeitung von Seifriz.

Doch ist damit noch nicht einmal vollständig verzeichnet, was dort im Interesse der Kunst geschieht. Es ist namentlich dessen nicht gedacht, was zum Zwecke künstlerischer Förderung auch in Bezug auf das Orchester selbst unternommen wird. Viele Mitglieder der Capelle sind Componisten, und der Capellmeister giebt ihnen Gelegenheit, ihre Werke, sobald dieselben nicht in den Concerten selbst zur Aufführung kommen, mindestens in den Proben zu hören. Wie anregend, höheres Stre-



ben ermedend, und vor Handwerkschulendrian bewahrend dies wirken muß, bedarf keiner Bemerkung. Abgesehen hiervon, so ist auch die Kammermusik durch ein ausgezeichnetes Streichquartett vertreten. Der Leistungen der Löwenberger Quartetts, gebildet durch die H. H. R. M. Seifriz (erste Violine), Seifriz jun. (zweite Violine), Häbschmann (Bratsche) und Popper (Violoncell) sind wiederholt in d. Bl. besprochen worden. Ich selbst hatte nicht Gelegenheit, einer derartigen Aufführung beizuwohnen.

In der That: ein Bild reichster Thätigkeit, wie ein solches darzubieten nicht viele selbst der größten Orte im Stande sein möchten.

Wenn ich in meinen Referaten über das Sondershäuser Musikleben in dem Falle war, bis dahin weniger gekannte bedeutende Leistungen zum ersten Male in dieser Ausdehnung vor die Oeffentlichkeit zu bringen, so wird mir gegenwärtig meine Aufgabe dadurch erleichtert, daß ich mich auf das Urtheil der hervorragendsten Künstler der Gegenwart, die alle persönlich sich von der Vortrefflichkeit der Löwenberger Leistungen zu überzeugen Gelegenheit hatten, beziehen kann. Das ist auch neben dem schon Angeführten weiter noch das Unterscheidende dieser Concerte von den oben erwähnten, daß die ausgezeichnetsten auswärtigen Kräfte als Dirigenten und Solisten herangezogen werden. Schon früher, noch in Hedingen, war dies der Fall, obschon noch nicht in der Ausdehnung, wie gegenwärtig. Damals waren es Spohr, Liszt (als Virtuos), Kalliwoda, Molique u. A., welche in den Concerten der fürstlichen Capelle auftraten. Aus der Löwenberger Epoche nenne ich unter den Tonsetzern vor Allen Wagner, Liszt, Berlioz und weiter u. A. v. Bülow, v. Bronsart, Dräseke, Gottwald, Albert, Klingenberg. Als Virtuosen, Sänger und Sängerinnen traten u. A. auf (und zwar viele von ihnen wiederholt) Vieuxtemps, Taufsig, Fr. und Frau v. Bronsart, v. Bülow, Henselt, Fr. und Frau Dr. Damrosch, David, Frau Pohl, Marie Wied, Oboist Baumgärtel aus Dresden, Violoncellist Stahlnecht aus Berlin u. s. w.; ferner Schnorr v. Carolsfeld, Frau Dr. Mampé-Bahnigg, v. d. Osten, Frau Köster-Schlegel, Mitterwurzer, Rudolph aus Dresden, Fr. Lessiak u. A. Es war unter Allen, die ich gesprochen, nur eine Stimme über die Vortrefflichkeit der Leistungen. Namentlich sei es mir gestattet, eine vollgewichtige Autorität in dieser Beziehung aus dem Grunde anzuführen, weil dieselbe der neuen dort besonders vertretenen Schule nicht unmittelbar angehört, und damit also der Einwand wegfällt, als würden jene Leistungen nur von Parteigängern auf den Schild gehoben: ich meine die des Concert-M. David, der sich, als ich das Musikleben am Hofe Sr. Hoheit des Fürsten noch nicht aus eigener Anschauung kannte, ganz in gleichem Sinne gegen mich bei seiner Rückkehr aus Löwenberg, wo er als Solist aufgetreten war, aussprach.

Welcher Nutzen aus dem zuletzt besprochenen Umstande, aus dieser Betheiligung so ausgezeichneten Kräfte, nicht bloß für das Kunstleben am Ort, sondern der Gegenwart überhaupt erwächst, welche große Bedeutung einer derartigen den Künstlern gewährten Vergünstigung innewohnt, darüber gedenke ich mich näher noch am Schlusse dieses Referats auszusprechen. Hier finde nur noch die Bemerkung eine Stelle, daß es nach Allem Gesagten als vollständig motivirt erscheint, wenn ich das Löwenberger Concertunternehmen im vollständigsten Sinne des Wortes als ein Institut ersten Ranges bezeichne, ein Institut, dem nach Geist und Gehalt nur wenige andere, was aber die

Munificenz Sr. Hoheit des Fürsten betrifft, kein zweites in Deutschland an die Seite gestellt werden kann.

(Schluß folgt.)

## Kritisches und Polemisches.

(Schluß.)

Eugen von Blum, Besprechung des durch Franz Liszt's „Faust-Symphonie“ in Breslau hervorgerufenen Zeitungsstreites. Breslau, 1864. Jakobsohn und Comp. SS. 30.

Ebenso aber unterliegt es für den Verfasser nicht dem geringsten Zweifel, daß der Musikreferent der „Schlesischen Zeitung“ bei der Aufführung der erwähnten zwei Symphonien Liszt's keineswegs zu den unbefangenen, von Parteieinflüssen freigabliehenen Zuhörern gerechnet werden kann. Die Art und Weise seines Referats zeigt deutlich, er habe diese Werke gleich a priori mit dem Vorsatz angehört, denselben sowie der gesammten neudeutschen Schule feindlich — um nicht zu sagen gallsüchtig — entgegenzutreten. Noch klarer wird uns dies, wenn wir die musikalisch-technischen wie musikalisch-inhaltlichen Einwürfe betrachten, die so recht eigentlich gar Nichts beweisen.

„So z. B. (sagt Hr. v. Blum) citirt Hr. Dr. Viol aus den vor Kurzem erschienenen „Gesammelten Schriften“ Hector Berlioz' eine Stelle, in welcher der Autor von den Einflüssen der Musik auf gewisse Naturen, also von ganz subjectivem Empfinden spricht und die Aeußerungen des Widerwillens und Ekels beschreibt, von denen er beim Anhören leicht gemeiner Compositionen befallen werde, und fügt dann die Erklärung: *glatte Gefühle hätten ihn nach Anhören des dritten Satzes der Symphonie ergriffen*, hinzu. Den einfachen Rückschluß gezogen, heißt das: Das Wohl- oder Uebelbefinden des Hrn. Dr. Viol wird von nun an das Kriterium jeder neuen Erscheinung im Gebiete der Musik sein. Es lebe die Subjectivität des Kritikers!“ —

Ebenso zum Theil vag, zum Theil unwahr ist folgende Stelle der Viol'schen Recension:

„Wie weit man uns hier bereits auf dem Wege der Zukunftsmusik vorgeschritten meint, haben wir heute erfahren, wo man es wagte, freilich wol einem auserwählten Publicum — die ganze Liszt'sche Faustsymphonie vorzuführen, während man vor Jahren doch noch sich mit einem Theil, und zwar dem musikalisch erträglichen Theile, dem Gretchen-Andante, begnügte. Darin ist wenigstens die Bemühung des Componisten zu erkennen, neben allerhand raffinirten Klangeffecten, ein Stück einfache, innige Melodie ertönen zu lassen; da kann man doch bei der allgemeinen anständigen Handlung des Ganzen die absurde Idee, durch das Rupfen und Reizen der Geigen Gretchens Blumenfrage „Er liebt mich, liebt mich nicht“ auszudrücken, allenfalls in den Kauf nehmen. Wenn man aber den dritten Satz „Mephistopheles“ (Scherzo und Finale mit Schlußchor), welcher die Negation darstellt und die Themen Fausts und Gretchens verhöhnt und zerstört, angehört hat, muß man wirklich irre werden, ob man nicht als Zuhörer selbst der Gegenstand des Spottes und der Ironie geworden ist; denn das Ganze ist die vollkommenste Negation der Musik überhaupt.“

Ganz richtig bemerkt daher Hr. v. Blum:

„Wie traurig aber sieht es auch bloß um den Versuch des Hrn. Dr. Viol aus, die Schmähungen, welche er über die Liszt'schen Werke häuft, einigermaßen zu begründen. So machen wir die interessante Beobachtung, daß der erste Satz der



Symphonie („Faust“), das entschiedene Fundament des ganzen Werkes, gar keine Erwähnung gefunden hat! Ebenso schweigt Hr. Dr. Viol von dem Chorsatz, falls er ihn nicht, wie den dritten Satz („Mephistopheles“), an welchen er sich schließt, als „Negation der Musik“ betrachtet — was wir indessen wegen seines innigen Zusammenhanges mit dem, von dem Hrn. Referenten „musikalisch erträglich“ genannten Andante („Gretchen“) wol bezweifeln dürfen.“

„Diesem Andante widmet Hr. Dr. Viol eine längere Besprechung; er scheint nicht ganz ungerührt geblieben zu sein und sogar nicht abgeneigt, eine „absurde Idee“ des Componisten, welche er im Andante wittert, in den Kauf zu nehmen. Wir wollen das kritische Gewissen des Hrn. Dr. Viol durch die Nachweisung zu erleichtern suchen, daß die „absurde Idee“ eine reine Fiction seiner Phantasie ist, deren Gebilde „in den Kauf zu nehmen“ Hrn. Dr. Viol freilich nicht verwehrt werden kann. Seiner Meinung nach soll nämlich der Componist versucht haben, Gretchens Blumenfrage: „Er liebt mich, liebt mich nicht zc.“ durch „Kupfen und Reissen der Geigen“ auszudrücken. Als Beweis, wie schlecht es um das kritische Ohr des Hrn. Dr. Viol bestellt ist, geben wir nachstehend die betreffende episodische Stelle, die allein mit den angeführten Goethe'schen Worten in Verbindung gebracht werden könnte, und überlassen es den Lesern, das „Kupfen und Reissen der Geigen“ darin zu suchen.“

Hr. v. Blum bringt nun die bezügliche Stelle im Auszuge, und wirft ganz folgerichtig die Frage auf:

„Wie steht es nun um das Urtheil eines Kritikers, der sich bei seinem einzigen Versuch der Begründung ein so löstliches Quiproquo zu Schulden kommen läßt?“

Auf diese Facta uns ebenso stützend, wie Hr. v. Blum, können wir nicht umhin den Inhalt des oben wiedergegebenen Protestes der Breslauer Musiker vollkommen berechtigt zu finden. Und wenn wir einerseits die Ausdrücke vielleicht milder gewählt wünschten, so müssen wir andererseits dieselben durch die sehr natürliche künstlerische Entrüstung entschuldigen. Dagegen dürfte wol selbst der strengste Antipode der neudeutschen Schule die Maßlosigkeit der Viol'schen Erwiderung durch Nichts in Schutz nehmen wollen!

Wir stimmen daher vollkommen den Worten des Hrn. v. Blum bei:

„Die von den Protestirenden mit Würde behandelte Angelegenheit wurde durch den spöttischen Ton dieser „Erwiderung“ auf ein Terrain gezogen, wo bochaste Bemerkungen, Uebertreibungen, böswillige Vergleiche zc. als „humoristisch“ für erlaubt gehalten werden. Durch die ironische Bereitwilligkeit, mit welcher Hr. Dr. Viol die Haydn-Mozart-Beethoven'schen Partituren ins Feuer zu werfen, von jenem „veralteten Schund“ zurückzulehren verspricht, und dafür die Gnade der Protestirenden zu erhalten hofft, wird immer und immer wieder jene abgeschmackte, meist auf Verdächtigungsgeist basirende Idee wachgerufen, als verachteten Diejenigen, welche in den Werken Liszt's und Wagner's die hohe Bedeutung herausgefunden haben, die Meister der Vergangenheit.“

Die bisher berührten Stellen des Referats Dr. Viol's bezogen sich speciell nur auf die Liszt'schen Compositionen, so wie seine durch ihre unwürdige Haltung sich selbst schlagende „Erwiderung“ ausschließlich nur local-persönliche Angriffe enthielt. In näherer Beziehung dagegen zum allgemeinen musikalischen Parteienstreit der Jetztzeit steht die Verdächtigung (die übrigens auch in der erwähnten „Erwiderung“ und zwar in grellster Färbung auftritt), als wenn die neudeutsche Schule die

Verdienste der früheren Classifier zu schmälern, und dadurch allein ihren Begründern, Liszt und Wagner, Gewicht und Einfluß zu verleihen trachte. — Solchen Redensarten, die nicht anders denn nur als illoyales, gehässiges Sichgebaren bezeichnet werden können, begegnen wir hier leider! nicht zum ersten Male. In verschiedenem Maße und zu verschiedenen Zeiten so wie in bald mehr bald minder umschleiertem Gewande tauchten dieselben Anzüglichkeiten in Wiener, Kölner, Berliner und Leipziger in musikalischer Hinsicht ultra-conservativen Zeitschriften auf. Beweise für die Anschwärzungen beim allgemeinen Publicum wurden freilich nicht vorgeführt, konnten auch, sei es selbst nur annähernd, nicht vorgeführt werden, aber Thatfachen wurden verschwiegen, welche diese Verdächtigungen Lügen straften: Thatfachen, die von Seite Liszt's und Wagner's, sowie der neudeutschen Schule überhaupt, den „Generalagenten der Zukunftsmusik“ an der Spitze, eine bei weitem größere, wahrhaftere, weil ächt künstlerische Pietät für die früheren Herren der Musik auswiesen, als wie solche sich in den Schriften und Compositionen der conservativen Musik-Partei bis dahin ausgesprochen fand. Denn die neudeutsche Schule weist die Größe jener Meister der Vorzeit nicht aus den äußeren Formen, sondern aus der Erhabenheit des geistigen Inhalts ihrer Tonschöpfungen nach, während ihre Gegner meist die Erstere allein bewundern, und Letzterem nur in neuerer und neuester Zeit — augenscheinlich also in Folge der Anregungen, die von den neudeutschen Commentatoren ausgingen — Rechnung zu tragen anfangen. — Mit welcher hohen, reinen Liebe und Begeisterung so Wagner wie Liszt, so Brendel wie andere Vertreter der neuen Musikrichtung den Werken Mozart's, Beethoven's, J. S. Bach's zugethan sind, findet sich schon unzählige Mal ausgesprochen und thätlich erwiesen. In der vorliegenden Schrift Hrn. v. Blum's ist dies Alles nochmals in nuce resumirt (S. 19 u. f.).

Was sollen, was mögen also die gehässigen Sticheleien solcher Recensenten, wie Hr. Dr. Viol und Consorten, bezwecken? Vermeinen jene Herren etwa die neue Richtung in unserer Kunst dadurch aufhalten zu können? — Welche oberflächliche Kenntniß müssen sie wol von dem Gange all und jeder Culturentwicklung nur erlangt haben, wie wenig nehmen sie doch Rücksicht auf die Geschichte der Tonschöpfungen derselben großen Meister, auf welche sich zu stützen sie vorgeben, daß sie selbst bisher noch nicht zu der Einsicht gekommen, daß keinerlei Schmähungen, keinerlei Verdächtigungen, ja selbst keinerlei sogenannte Nachweise aus veralteten, weil durch die Zeit und die thatsächliche Praxis entkräfteten Theorien jemals im Stande gewesen sind, den Fortschritt des menschlichen Geistes, die stets mehr und mehr sich Bahn brechende Wahrheit in Leben, Wissenschaft und Kunst aufzuhalten. Wie einst Bach und Gluck, so rangen auch später Mozart und Beethoven und neuerdings noch Schumann und Chopin gegen die orthodox-gläubigen Adepten ihrer Vorgänger, so haben jetzt auch Liszt und Wagner und die neudeutsche Schule gegen die Anhänger aller Genannten vor kurzem noch ankämpfen müssen, — und schon um dieser Ähnlichkeit willen steht ihnen die Berechtigung zu, selbst von den Gegnern mit Achtung behandelt zu werden. Nicht den Kunst-Streit selbst an und für sich finden wir tadelnswerth, — im Gegentheil nur aus solchem geistigen Ringen allein kann und wird die reinste, unantastbarste Wahrheit in Wissen und Kunst erblühen — aber tretet mit solchen Waffen auf, ihr Herren, welche die Kunst nicht schänden, sie nicht in den Staub der Verachtung ziehen. Bekämpft eure Gegner, aber nur auf dem Gebiete des tieferen Wissens und Könnens! Achtet euch



selbst, indem ihr gleichfalls auch ihnen Achtung und Daseinsberechtigung zugesteht.

Und somit glauben wir denn diesen Artikel am passendsten mit den Schlußworten der besprochenen Brochure enden zu können:

„Toleranz, das große Wort des Jahrhunderts, dem wir angehören, es werde auch im Gebiete der Kunst zur That! — Ehren wir uns selbst dadurch, daß wir die Gesinnungen auch Andersdenkender, wofür wir ihnen nicht die Ueberzeugungsireue und Urtheilsfähigkeit absprechen können, achten, und überlassen wir der Zukunft die Lösung der Fragen, die ungiltig zu entscheiden, keiner der gegenwärtig Streitenden im Stande ist. J. v. A.

## Musikalische Pädagogik.

C. Häfner, Ueber den Gesang als Unterrichtsgegenstand mit besonderer Rücksicht auf Realschulen. Programm der Realschule zu Sondershausen. 1864. Cappel'sche Hofbuchdruckerei.

Wenn es schon an und für sich ein erfreuliches Zeichen ist, daß an einer Realschule, die zunächst doch nur den Zweck im Auge hat, den Menschen mit einer zum praktischen Eingreifen in die realen Verhältnisse des Lebens befähigenden Bildung auszurüsten, auch der Gesangunterricht in dem allgemeinen Lehrplan eine Aufnahme findet, so verdient es doch besondere Anerkennung, wenn auch in einer öffentlichen Schulschrift einer Besprechung dieses Unterrichtsgegenstandes ein Platz eingeräumt, und letzterer, auf diese Weise wenigstens, zu gleicher Verehrung mit den übrigen Disciplinen erhoben wird. Man wird sich der Wahrnehmung nicht haben entziehen können, daß die Musik, abgesehen von ihrem veredelndem Einfluß auf Geist und Gemüth im Allgemeinen, gerade für den Zögling der Realschule die beste Mitgabe ins Leben ist, indem sie für den nüchternen, berechnenden Verstand ein wirksames Gegengewicht bildet, welches vor roh materialistischer Gesinnung bewahrt. Auf diesen Standpunkt stellt sich auch obige kleine Abhandlung, welche im Wesentlichen mit besonderer Beziehung auf Realschulen Anweisungen zu einem methodischen Gesangunterricht giebt. Resumiren wir in Folgendem ihren Inhalt.

Nach einer Einleitung, in welcher der Verfasser, ausgehend von dem zu allen Zeiten anerkannten Werth der Tonkunst und insbesondere des Gesanges, die Nothwendigkeit einer Pflege desselben an Realschulen, als eines gleich berechtigten und ebenbürtigen Bildungszweiges, nachweist, kommt er zu seiner speciellen Aufgabe. Vor allen Dingen will er den Gesangunterricht in allen Classen Einem mit allgemein musikalisch-wissenschaftlicher Bildung versehenen Lehrer überwiesen wissen. Sodann, zur Frage nach der Begrenzung des Gesangunterrichtes übergehend, stellt er als Ziel desselben hin die Fertigkeit, sicher nach Noten zu singen, indem der hierdurch gewährte Genuß hinreichend lohne. Die Zahl der Unterrichtsstunden anlangend, so verlangt der Verfasser für die Woche zwei, was zwar nicht mehr als billig ist, jedoch in der Regel als eine zu hoch gespannte Forderung erscheinen und auf Widerspruch stoßen dürfte, und empfiehlt für die untersten Stufen die Theilung dieser zwei Stunden in vier halbe, damit die weichen und noch unentwickelten jugendlichen Stimmen nicht übermäßig angestrengt und übernommen werden. — Nach diesen allgemeinen Bemerkungen kommt der Verfasser zur eigent-

lichen Unterrichtsmethode und macht zuvor darauf aufmerksam, daß man bei den Kindern auf richtige Haltung des Körpers und Stellung des Mundes, als Grundbedingungen einer normalen und bequemen Tonerzeugung sein besonderes Augenmerk richten solle. In den ersten beiden Schuljahren werden nun zunächst Stimmbildungs- und Gehörübungen angestellt, indem der Lehrer Töne und Melodien, kleine Lieder, die dem kindlichen Sinne entsprechen und sich leicht dem Gedächtnisse einprägen, vorspielt und nachsingen läßt. Dabei ist stets auf Reinheit des Tones und Deutlichkeit der Textaussprache zu achten. Auf der nächsten Unterrichtsstufe wird nun theils mit jenen Übungen fortgefahren, theils mit der Unterweisung in der sichtbaren Darstellung der Töne, in der Tonschreiblehre, also in der Kenntniß des Linien Systems, der Noten, Schlüssel, Versetzungs- und Vortragszeichen und Pausen der Anfang gemacht, wobei auch die beständige Übung im Notenschreiben nicht außer Acht gelassen werden darf. Daran soll gleichzeitig das Wichtigste aus der Lehre von den Durtonarten und vom Tacte in stufenmäßiger Entwicklung angeknüpft werden. Behufs einer weiteren Ausbildung des Stimmorgans, insbesondere zu dessen Festigung und Kräftigung wird das Singen der Scala auf abwechselnder Tonica empfohlen. Von besonderer Wichtigkeit beim Gesange ist das Ein- und Ausathmen. Der Lehrer muß streng auf richtige Eintheilung des Athems, welche der dem Liede untergelegte Text bedingt, halten, und zu diesem Zwecke dem Schüler jedesmal Bedeutung, Zusammenhang und Verständniß des Textes eröffnen.

Im nächsten Cursus erweitert sich die Thätigkeit des Lehrers um ein Bedeutendes, indem zwei-, drei- und vierstimmige Gefänge mit besonderer Berücksichtigung des dynamischen und rhythmischen Elementes eingeübt werden müssen, zugleich aber auch das Hauptsächliche aus der Lehre von Melodie und Harmonie mitzutheilen ist. Jetzt soll der Schüler auch über die Modulationen belehrt und Gefänge aus denselben in den Unterricht aufgenommen werden.

Es wird nun die Sache des letzten Cursus sein, daß dem Schüler durch Heranziehung der musikalischen Formlehre die theoretische Bedeutung und die Resultate des bisher praktisch überlieferten Unterrichtsstoffes nach Seite des musikalischen Ausdrucks, der Figuren, des Satzes, der Periode hin zum Bewußtsein gebracht und an bereits eingeübten Liedern, besonders an Chorälen veranschaulicht wird. Hier findet sich zugleich Gelegenheit, den Schülern wenigstens einen Begriff von den sogenannten alten Kirchentonarten zu geben. Endlich ist es jetzt auch Zeit, die Chöre der verschiedenen Classen zu combiniren, für welche dann der Lehrer angemessene classische Sachen nach Bedürfniß herrichten oder selbst schaffen wird. Einige Bruchstücke solcher vom Verfasser selbst vorgenommenen Bearbeitungen classischer Werke sind in einer musikalischen Beilage gegeben und durchaus als gelungen zu bezeichnen.

Eine fernere Aufgabe des Lehrers ist es, die einzustübenden Gefänge den verschiedenen festlichen Gelegenheiten der Kirche und Schule und den wechselnden Zeiten in der Natur anzupassen. In den vorgelegten Proben einer solchen den verschiedenen Gelegenheiten Rechnung tragenden Auswahl des Materials ist sowohl die ausgedehnte Bekanntschaft des Verfassers auf dem Gebiete der musikalischen Literatur, wie die große Sorgfalt in der Benutzung des vorhandenen Stoffes rühmlichst hervorzuheben.

Endlich wird noch der fortgesetzte Unterricht im Choralgesang, besonders im rhythmischen, empfohlen. Hier kommt der Verfasser ausführlicher auf das Wesen des rhythmischen (sog.



quantitirenden) Chorales, auf seinen Unterschied von dem jetzt gebräuchlichen (sog. accentuirenden) Choralgesang und dessen Mängel zu sprechen, und bringt auf Wiedereinführung des ersteren in den Kirchengesang. Allerdings hat der accentuirende Rhythmus gegenwärtig nur insofern eine Berechtigung, als er eben ein treues, charakteristisches Bild des in unserer Zeit erschafften und ermatteten protestantisch-religiösen Bewusstseins ist, im Gegensatz zu jener lebensfrischen, kräftig pulsirenden Periode der Reformation und der zunächst darauf folgenden Zeit; doch stellen sich unlängbar der Wiedereinführung des rhythmischen Chorales erhebliche, nicht so bald zu beseitigende Schwierigkeiten und Hemmnisse entgegen. —

Man wird aus dieser ausführlicheren Inhaltsangabe erkannt haben, daß der Verfasser von der Wichtigkeit seines Berufs vollständig durchdrungen ist und sich demselben mit vollster Hingabe und Ausdauer unterzieht. Schon um dieses Ernstes willen, mit dem er seine Aufgabe erfaßt, verdient das Werkchen alle Anerkennung; und unterlassen wir es nicht, dasselbe allen Gesanglehrern, die nicht einem handwerksmäßigen und gedankenlosen Schlendrian in der Ausübung ihres Berufes huldigen, aufs Wärmste zu empfehlen. St.

## Kunstgeschichte.

**Dr. Emil Anesche,** Zur Geschichte des Theaters und der Musik in Leipzig. Leipzig, Fr. Fleischer. 1864. In 8. SS. VI—330.

Es ist von der literarischen wie von der musikalischen Welt schon längst als unbestrittenes Factum anerkannt, daß Leipzig in der Geschichte des deutschen Theaters und der deutschen Musik eine der hervorragendsten Stellen einnimmt. Demzufolge vermag ein Werk, welches die Entstehung, Entfaltung und Wirksamkeit der Leipziger Bühne, sowie des Leipziger Musiklebens in detaillirten Schilderungen uns vorzuführen beabsichtigt, nicht anders denn unser gespanntestes Interesse anzuregen. Aus diesem Grunde aber darf denn schon von vornherein dem Verfasser — sowohl für die lobenswerthe Absicht, als auch für die Mühen und Opfer, die ihm das Sammeln und Ordnen des vielfältigen, hier und da zerstreuten Materials gekostet haben mögen, größerer oder geringerer Dank keinesweges vorenthalten werden.

Nach dieser ersten, allgemeinen Anerkennung des Werkes, als Arbeit betrachtet, tauchen jedoch sogleich folgende zwei Fragen auf. Was darf und soll als erste Anforderung an ein Werk gelten, welches als ein reinhistorisches, als ein nur Thatsachen darstellendes auftritt? Inwiefern entspricht das fragliche Werk diesen Anforderungen?

In Beantwortung der ersten Frage sind wir überzeugt, daß — was wol auch Niemand bestreiten weder kann noch wird — als vorzügliche Bedingung irgend welcher historischer Darstellung die ungetrübteste Objectivität der Anschauungsweise zu gelten hat. Da darf keine Parteinahme weder zu Gunsten, noch zum Nachtheile irgend welcher Persönlichkeiten oder Meinungsäußerungen sich bemerkbar machen; keine Lobhudelei, keine Nachsicht; kein Beschönigen der Mängel, aber auch keine Herabsetzung der Verdienste geübt, kein unmotivirter, nicht aufs Deutlichste nachgewiesener Tadel ausgesprochen werden. Der Historiker soll seinen Standpunkt auf streng unparteiischem, also vollkommen objectivem Gebiete nehmen, denn sonst hört er auf Historiker zu sein, wird zum Parteilanger, zum Lobhudelei, wo nicht gar zum Scribenten unwürdiger Reclame.

Was die zweite Frage betrifft, inwiefern nämlich das vorliegende Buch des Hrn. Dr. Anesche der erforderlichen Objectivität, der vollkommensten Unparteilichkeit in der Darstellungsweise entspricht, so wird die Beantwortung derselben wol am deutlichsten aus der Uebersicht des Werkes selbst hervorgehen.

Dasselbe zerfällt in zwei Abschnitte, deren erster „Theater und Bühnendichtung“, der zweite „Musik und Gesang“ behandeln. Die Anfänge des hiesigen Kunstlebens nach beiden soeben genannten Seiten hin, sowie dessen fernere Entfaltung und Blüthe sind ziemlich interessant und — so viel Referenten aus hier und da schon vorgekommenen Einzelschilderungen bekannt — mit historischer Präcision geschildert, stellenweise sogar mit specielleren, als von anderen Verfassern angegebenen Details über kunstgeschichtlich denkwürdige Persönlichkeiten und Documente, wozu u. A. aus dem ersten Abschnitte wir die genauen Angaben der Namen der Mitwirkenden jeder Truppe, und des Repertoires der Letzteren zählen. So treffen wir in demselben Abschnitte z. B. ein Wirtschreiben des ersten Theaterunternehmers in Leipzig, Johann Belten (oder Beltheim), an den Magistrat dieser Stadt; die Urkunde König Augusts des Zweiten, betreffend die Ernennung des Caspar Haaf zum Hofcomödianten; ferner das Leben und Wirken der Meuberin (der eigentlichen Begründerin des deutschen Bühnenspiels), die Streitigkeiten derselben mit Gottsched und ihren Concurrenten Müller und Schönnemann; den Einfluß, welchen Gellert, Weiße und Lessing, späterhin auch noch Goethe und Schiller auf das Emporblühen der Leipziger Bühne ausübten, unter Schönnemann (mit den ersten wirklich großen deutschen Künstlern Edfes und Krüger), Koch (der zuerst in dem, vom Kaufmann Gemisch und dessen Freunden eigends dazu am Rausstädter Thore begründeten, dem Wesentlichsten nach bis heute noch bestehenden Theatergebäude Vorstellungen gab); Seyler (mit dem berühmten Brandes); Bondini (mit Reinecke und Fled, zu denen später noch Christ sich gesellte); Seconda (während dessen Leitung u. A. auch Unzelmann hier gastirte, und Ludwig Devrient auftrat). Die Angaben des jedesmaligen Repertoires unter den oben erwähnten Schauspieldirectoren sind sehr reichhaltig. Auch finden sich eine Menge interessanter biographischer Notizen vor über die vorzüglichsten Künstler aller Epochen. Manche anekdotische Einzelheiten hinsichtlich besonders merkwürdiger Aufführungen, Theaterzettelschl u. dergl. geben diesen Schilderungen mitunter einen humoristischen Anstrich.

Im Jahre 1815 entstand in den Bewohnern Leipzigs der Wunsch, eine feststehende Truppe, als städtisches Unternehmen, zu haben. Nachdem auf die bezügliche, von den Honoratioren der Stadt unterzeichnete Adresse an den König, die Bewilligung erteilt und ein städtisches Theater-Comité errichtet worden, erfolgte 1817 der Umbau des alten Theaterhauses durch den Baumeister Stieglitz, nach dem Entwurfe des f. B. berühmten Carlsruher Architekten Weinbrenner. Die erste Nacht dieses Leipziger Stadttheaters auf sechs Jahre erhielt Hofrath Dr. Küstner. Am 26. August wurde die neue Bühne mit Schiller's „Braut von Messina“ eröffnet. Bis zum Jahre 1828 verblieb Küstner der Leiter des hiesigen Theaters. List man die Namen aller der berühmten Mitglieder, die während seiner Direction bald längere, bald kürzere Zeit auf dieser Bühne wirkten — u. A. Wohlbrück, Wurm, Stein, Genast und dessen Gattin (Christina Böhler), Emil Devrient und dessen Gattin (Doris Böhler), Terrmann, die Sängerinnen Canzi (Kanz) und Cessi, die Tenöre Better und Klengel, Capellmeister Friedrich Schneider — und noch berühmterer Gäste z. B. Wolff, Unzelmann, Ludwig



Deventer, Esclair, Sophie Schröder, Amalie Haldinger, Auguste Stich-Gröninger, Henriette Sonntag und vieler Anderer — so wird man dem Verfasser gerne beistimmen, der die Zeit der Käßner'schen Leitung als die „Glanzperiode“ des Leipziger Theaters bezeichnet. Nach Eduard Deventer's vollständigem (S. 98 angeführtem) Ausspruche „verlor Leipzig, indem Käßner das Theater schloß, eine Bühne, die es mit allen später gebrachten Opfern so nicht wieder hat zurückkaufen können.“ Und in der That, obgleich sowohl während der Jahre 1828—1832, wo die Leipziger Bühne als Hoftheater fungierte, wie auch später — unter Ringelhardt (bis 1844), Schmidt (bis Ende 1848) und in letzter Zeit unter Wirsing — hin und wieder einzelne vortreffliche, hochbegabte Künstler und Künstlerinnen auftraten, ja hinunter für die hiesige Bühne bleibend gewonnen wurden, so war und ist — besonders gegen das Ende von Wirsing's Direction — das allmähliche Hinauswinken wahrer Kunstbesessenheit und Richtung, zufolge dessen aber auch die stets zunehmende Verschlechterung der endlich nur zum Theil auf gewöhnliche Routine reducirten Darstellungen von wirklichem, persönlich unbeeinflussten Kunstverstand nicht verkannt worden. Und hier tritt uns denn zuerst die Antilithese des vorliegenden Werkes entgegen. Wir finden die Schilderungen der neueren, und vor Allem der neuesten Theaterzustände nichts weniger denn vom objectiv-künstlerischen Anschauungspuncte aus gehalten: sie sind, mit dem gelindesten Ausdrucke, schon gar zu sehr optimistisch gemalt. Es ist darin mancherlei Persönlichkeiten viel zu viel des Lobes gespendet worden, wo — unserer innigsten Ueberzeugung nach — sehr oft unkünstlerische Richtung, oberflächliche Routine, nachlässige Inszenirung und ähnliche Mängel mit aller Offenheit redlicher Kunstliebe, ohne all und jede Rücksicht auf irgend welche persönliche Beziehungen, hätten gerügt werden können und müssen. Wir haben weder die Absicht, noch auch genügenden Raum in eine ausführliche Kritik der neuesten hiesigen Theaterzustände und somit der letzten Seiten des ersten Abschnitts vorliegenden Werkes einzugehen, begnügen uns daher — um unsere vorgehende Meinung nicht ohne einige nähere Andeutung zu lassen — mit der einfachen Bemerkung, daß, obgleich wir die Hrl. Gröfßer, Klog und Karg nichts weniger als zu den Idealen dramatischer Künstlerinnen und Sängerinnen zählen, dieselben jedenfalls nicht sogar noch den von Dr. Knefke hervorgehobenen H. Panisch, Ellmenreich, Weidemann und Lück oder den Hrl. Carlsson und Huber nachstehen. Gleicher Weise hätten die H. Scaria und Hochheimer immerhin wenigstens Erwähnung ihrer Namen und Tücher verdient. — Auch vermifften wir (übrigens ohne irgend welche Betonung des mehreren oder minderen inneren Werthes) die Angabe der überhaupt ersten und ziemlich doch erfolgreichen Aufführungen von Herthel's Oper: „Der Abt von St. Gallen“ und Weißheimer's Vorspiel: „Deutschlands Erhebung“.

(Schluß folgt.)

## Correspondenz.

### Leipzig.

Am Himmelfahrtstage fand des Nachmittags in der Thomaskirche eine Aufführung des Riedel'schen Vereins statt, deren höchst interessantes Programm Compositionen ausschließlich nur älterer Epochen enthielt. Zur Eröffnung trug Hr. Thomas mit bekannter Trefflichkeit eine Passacaglia von Girolamo Frescobaldi vor, ein mächtiges

Constück, welches durch seinen alterthümlichen, ernstern Charakter, trotz mitunter beschreibenden Harmonienwechsels, wunderbar auf das Gemüth des Hörers einwirkte. Das hierauf folgende Miserere für sechsstimmigen Chor von Giovanni Gabrieli stellte sich uns als eine tief ergreifende, ächt religiöse Composition dar. Noch herrscht zwar darin im Allgemeinen der Palestrina'sche Styl vor, aber man hört denn doch schon die Einflüsse der zu jener Zeit eben aufkommenden neueren Richtung heraus, wie denn wol Niemand leugnen mag, daß Gio. Gabrieli als Vermittler der alt-venetianischen Schule mit der römischen (Palestrina'schen) und florentinischen (monodischen) zu betrachten ist. Auch die obgleich noch sehr vorsichtige und sparsame Anwendung der heutigen Zeitöne und der den neueren Tonarten entsprechenden Sexten (des Kennzeichens der Monteverde'schen Modi flati oder cromatici) weist darauf hin, daß Gabrieli, bei all seiner wirklich classischen Höhe, nichts weniger als ein Jünger war und dem Fortschritte seiner Zeit mit voller Ueberzeugung huldigte, während auch damals die Epigonen der alten Schulen gar bürbeißig über Monteverde und seine Anhänger herfielen. Nichts Neues unter der Sonne! Die Ausführung war des Werkes würdig und ging mit derjenigen Präcision vor sich, sowohl in Reinheit des Intonirens als auch besonders in der entsprechenden Nuancirung, wie Referent solche binnen der Zeit seines hiesigen Aufenthaltes als anerkenntnismäßig auszeichnende Eigenschaft der Leistungen des Riedel'schen Vereins kennen und hochschätzen gelernt hat. — Hr. Hofopernsänger Weiß aus Dresden trug den herrlichen Psalm für Basssolo von Marcello „Judica me Deus“ sehr lobenswerth mit passendem Ausdrucke vor. Die Sprünge aus dem höheren Register herab zu den Tönen tieferer Lage (bis Contra-F), welche zum Ofteren vorkommen und diese Art charakteristren, gelangen ihm recht gut; weniger hingegen die Rollpassagen, die mitunter nicht ganz fließend zum Vorschein kamen. Auch wäre es wünschenswerth gewesen, daß er den Vocal u auf den höheren Noten nicht in den Doppellaut ue umwandelte und z. B. „Du“ „Uertheil“ Länge, um so mehr, als gerade das u hier für hohe Bassöne entsprechendste Vocal ist. — Die Toccata und Fuge für Orgel von Gottlieb Muffat (nicht zu verwechseln mit dessen Vater Georg Muffat, der sich mehr durch seine Balletcompositionen à la Lully bekannt gemacht) ist ein ganz interessantes Constück, wenn auch von etwas noch unbeholfener Form mit besonders wunderlichem, durchaus schnell und kurz abbrechendem Schlusse. Die beiden Lieder „Uebers Gebirg Maria geht“ für fünfstimmigen Chor von Johannes Eccard, und „Es ist ein Ros' entsprungen“ für vier Stimmen von Prätorius sind leblich-zarte Tonbildungen voll seelischen Ausdrucks, von welchen das erstere tieferen musikalischen Gehalt, das zweite hingegen mehr melodischen Schwung bekundete. Die Ausführung war entsprechend vortrefflich und höchst geschmackvoll. Gar sehr gefiel uns, daß Hr. Musik-Dir. Riedel die zweite Strophe des Prätorius'schen Liedes („Das Mädchen, das ich meine“) Solostimmen zuertheilt hatte, wodurch diese Stelle eine noch zartere sehr passende Abschattung erhielt, und das Ganze sowohl in geistiger als technisch musikalischer Hinsicht bedeutend gewann. — Das schöne, durch edle Einfachheit sich auszeichnende Passionslied von Franz („Jesus neigt sein Haupt und stirbt“) wurde von Hrn. Schilb sehr anerkenntnismäßig in entsprechendster Weise ausgeführt. Hierauf trugen die H. Fuebel und Thomas das wunderschöne Largo, Allegro und Adagio molto für Violoncell-Solo von Bach mit Orgelbegleitung von W. Stabe (in Altenburg) mit so außerordentlicher Vortrefflichkeit, besonders hinsichtlich des ächt-religiösen hochpoetischen Ausdrucks vor, das vielen Zuhörern unwillkürlich die Thränen in die Augen traten: ein Deißzeichen, wie sich die genannten Künstler wol kein bereiteres wünschen konnten! Wir fanden die von Stabe hinzugefügte Orgelbegleitung sehr sinnig, dem Charakter des Constücks vollkommen entsprechend. Den Beschluß der Aufführung bildete die bekannte Bach'sche Motette: „Jesu meine Freude“, in elf Sätzen für fünf Solostimmen und fünfstimmigen Chor. Im Ganzen wurde das



Werk recht anerkennenswerth wiedergegeben, sowohl von Seiten der Solisten (Frau Professor Meclam, die Frä. Streubel und Vessial und die H. Schi (b und Weiß) als auch der Chöre, obschon ein paar Mal ein Schwanken leise drohend eintrat, jedoch sogleich auch das rechte Gleis sich wiederfinden ließ. Wir können diese Aufführung überhaupt nur als eine sehr gelungene bezeichnen.

Am 7. Mai Nachmittags ging in der Nikolaikirche die dritte öffentliche Prüfung des hiesigen Conservatoriums vor sich, welche Orgelspiel und Compositionen für Chorgesang zum Gegenstande hatte. In Ersterem producirten sich die H. Paul Görmann aus Götting mit Phantasie und Fuge (Emoll) von Joh. Schneider (zur Erinnerung an den kürzlich Verstorbenen); John Morgan aus St. Ohio mit Fuge (Esdur) von J. S. Bach; Alwin Seynke aus Niederwiera mit der Bach'schen Toccata und Fuge (D moll, Nr. 3 des dritten Bandes der Peters'schen Ausgabe); Paul Richter aus Salzbrunn mit der Fuge Nr. 1 über den Namen „Bach“ von Schumann; Carl Runge aus Naumburg mit Phantasie und Fuge von Richter (Amoll); Gustav Weber aus Bern mit Toccata und Fuge von Bach (Nr. 4 des vierten Bandes der Peters'schen Ausgabe); und George Henri Witte aus Utrecht mit der Dur-Sonate (Nr. 4) von Mendelssohn (2. 3. und 4. Satz). Im Allgemeinen haben wir die Technik der Vortragenden lobend anzuerkennen, welche sich durch Geläufigkeit, Präcision und Sicherheit bekundete. Auch die Auffassung der Tempi und des Inhalts war im Ganzen den Compositionen entsprechend, und blühten wir in dieser Hinsicht vielleicht nur bei Hrn. Seynke etwas zu große Hast im Vortrage zu bemerken haben. Was die Klangmischungen, (d. h. den Gebrauch der verschiedenen Register) betrifft, welche, unserer Ansicht nach, doch gerade am Meisten die Begabung eines guten Orgelspielers ins rechte Licht zu stellen vermögen, so war es uns nicht vergönnt zu ermitteln, ob dieselben nach Angabe zum Theil der bezüglichen Consequen, zum Theil der H. Professoren, oder nach eigener Anschauung der Vortragenden in Anwendung kamen. Sind aber auf irgend welcher Orgel schöne Klangfarben und Combinationenwirkungen derselben zu erzielen, so gilt dies besonders von der herrlichen Labegast'schen Orgel der hiesigen Nikolaikirche. Von den Bach'schen Consoliden wissen wir wenigstens, daß die Registeranwendung in denselben ursprünglich nicht angezeigt ist, und von jeher den Ausführenden selbst überlassen blieb; in neueren Orgelcompositionen jedoch haben wir die Klangfarben zumeist angemerkelt gefunden. Indem wir diesen Umstand auch für die in dieser Prüfung gehörten Vorträge als maßgebend annehmen dürfen, tritt uns sogleich die Bemerkung entgegen, daß namentlich nur in der Ausführung der oben erwähnten neueren Compositionen (von Schneider, Richter und Mendelssohn) eine mehr oder minder geschmackvolle Anwendung der Orgel-Klangfarben sich bemerkbar machte. Ganz besonders effectvoll in dieser Hinsicht stellte sich der Wirtelsatz der Richter'schen Phantasie heraus, wo zu dem Haupt-Farben Grunde der Chorstimmen hin und wieder die Flöten- und Oboenwerke und zuletzt das volle Werk mit außerordentlicher Wirkung benutzt waren. An etwas zu breiter Ausdehnung aber schien uns dieses Consolid dennoch zu leiden. In den Bach'schen Werken dagegen (in welchen, wie schon bemerkt, die Register vom Componisten nicht verzeichnet sind) befriedigte uns das Colorit schon bei weitem weniger. Indessen dürfen die von den H. Morgan und Weber angewandten Combinationen als recht befriedigend bezeichnet werden, nur können wir dem Ersteren die Bemerkung nicht ersparen, daß die Mixtur bei Fugen keine gute Anwendung findet, weil sie, namentlich durch die miltönenden Quinten, der Klarheit des Subjects schadet. Hr. Paul Richter's Vortrag litt an einiger Monotonie der Klangwirkungen. Dieser Vorwurf kann nun freilich das Spiel des Hrn. Seynke nicht treffen, der im Gegentheile recht viele und plötzliche Abwechslung anbrachte, jedoch vermochten wir diesem bunten Farbenwechsel, als einem durch den Inhalt gar

selten motivirten, wenig Geschmack abzugewinnen. — Von Chorgesangscompositionen kamen, unter Leitung des Hrn. Capell-M. Reinecke, zu Gehör: Trauergefang („Selig sind die Todten“) von Gustav Weber, „Kyrie“ von Theodor Sangler (aus Gempnen in der Schweiz) und Motette „Beati mortui“ von G. H. Witte, in denen tüchtiges Wissen und Können sichtbar ist, welches sich durch musikalisch ansprechende Harmonie-Combinationen und -Folgen, wie durch wirkungsvolle Stimmführung anerkennenswerth bekundete. Jedoch stellte sich, in letzterer Hinsicht, die Motette von Witte nach technischer Seite hin als von etwas schwieriger Ausführung heraus. Im Sangler'schen „Kyrie“ dagegen freut es uns, den schönen durch edele Einfachheit höchst wirksamen Schluß hervorheben zu können. Im Ganzen haben wir in den drei jungen Consequen zu größeren Hoffnungen berechtigendes Talent anzuerkennen, dessen mehr oder minder reiche Entfaltung freilich von der größeren oder geringeren Entwicklung selbstständiger Geistes- wie Gemüths-Richtung abhängen wird.

H. v. A.

Lübeck.

Die diesjährige musikalische Saison geht ihrem Ende zu und halte ich es für eine Pflicht über den Inhalt derselben zu berichten, denn nur allzu selten wird über unser Musiktreiben in auswärtigen musikalischen Blättern geredet, und zwar mit Unrecht, da wir in unserer Stadt mit Rücksicht auf die schwierigen Verhältnisse stets auf das Beste mit Kunst-Genüssen versorgt werden. Ein immer reger werdendes musikalisches Leben verdanken wir wol hauptsächlich unserm thätigen und begabten Kapellmeister G. Herrmann, der uns alljährlich in seinen acht Soireen für Kammer-Musik das Beste und Interessanteste in reicher Abwechslung vorführt. Besonders lobenswerth sind die Leistungen seines Streich-Quartetts (1. Violine — Herrmann, 2. Violine — Bartelmann, Viola — Brammer, Violoncell — Th. Wiesner). In letzter Saison hörten wir Quartette von Haydn (zwei in D und eins in Emoll), von Mozart (D moll), von Beethoven (op. 18 Nr. 3, op. 59 Nr. 1 und 3, op. 74 in Es), von Schubert (D moll), von Mendelssohn (Ddur), von Bape (Emoll); ferner Quintett von Mendelssohn (op. 87 in B) und von Spohr (Ddur). Auch die Pianoforte-Musik war auf das Beste vertreten; so hörten wir das Concert für drei Klavier von Bach in D moll, Andante mit Variationen von Schumann für zwei Pianos, Trio von Schumann (D moll), die Pianofortepartie vorgetragen von Frä. Bröngen, Trio von Hummel in E, vorgetragen von Frä. Magnus aus Stockholm, die außerdem vortreffliche Technik und musikalisches Verständnis im Vortrage einiger Compositionen von Chopin, Liszt, Bendel und Tenssen bekundete. Unser Landsmann Hr. Aug. Schults (Schüler von Th. Kulla) spielte ein Trio seines Lehrers sehr tüchtig. Schließlich erfreuten uns zwei Dilettantinnen durch Beethoven's Esdur-Quartett und Moscheles Trio in Emoll. Der gesangliche Theil, soweit er nicht in Händen von Dilettanten lag, war durch die Frä. Ida Dannemann und Marquard, sowie durch Frau Musikdirector Stiehl in Gutin vertreten. Besonders der ersten Dame sind wir zu Dank verpflichtet. Ist ihr Vortrag und die Sicherheit auch noch immer nicht der Art, wie es sich bei einer so herrlichen Stimme vereinigen müßte, um eine ganz vollendete Sängerin zu sein, so wird dieselbe dennoch lange bei uns in guter Erinnerung fortleben, da wir nur allzu selten durch eine so frische und liebliche Stimme erfreut werden. Unser Kapellmeister, nicht nur als tüchtiger und gebiegender Clavier- und Violinvirtuos von unserem musikalischen Publicum geachtet, wird gleichfalls gern am Dirigentenpulte begrüßt. Es ist erfreulich, was er, zwar unterstützt von einem tüchtigen Orchester, dessen Mitglieder leider nicht von Concerten und Theater ihre Existenz, sondern zum größten Theile durch Tanzmusiken und derartige Aufwartungen erlangen müssen, mithin nur wenig Proben halten können, erreicht und mit welcher Umsicht er die Concerte des Musik- und Gesang



vereins leitet. — Der Musik-Verein, der seinen Statuten nach die Kunst in unserer Stadt pflegen und befördern soll, im Grunde aber nichts anderes thut, als seine letzten Kräfte aufzubieten, um sechs Concerte zu Stande zu bringen, ohne uns irgend eine Kunst-Autorität darin vorzuführen, oder sonstige Novitäten zu beschaffen, hat sich in letzter Saison in ein besseres Licht gestellt, und zwar dadurch, daß er uns nach Verlauf von vielen Jahren einmal wieder Beethoven's herrliche neunte Symphonie brachte. Die schwierigen Soli und Chöre konnten in dieser Aufführung zwar nicht ganz befriedigen, dafür entschädigte uns aber das Orchester, das von dem gewaltigen Werke und durch die anopfernde Liebe, mit welcher der Dirigent dasselbe einstudierte, sichtlich ergriffen, seine Aufgabe meisterhaft löste. Die Symphonie wurde mit anhaltendem Jubel von Seiten des Publicums begrüßt. Mit großem Interesse hörten wir die erste Suite von Tschner und sehen mit Vergnügen einer Wiederholung dieses gebiengen Werkes entgegen. Liszt's „Pälabien“ (nach Lamartine) erlebten in dieser Saison eine zweite Aufführung, jedoch herrschten wiederum getheilte Ansichten über dieses Werk unter den Zuhörern. Möchte der Musikverein doch endlich seinen Zopf fallen lassen und uns mehr Derartiges vorführen; dann würden diese Werke auch bei uns Anklang und richtige Beurtheilung finden. In aller Kürze theile ich noch die übrigen Nummern der Programme mit: Symphonie A dur und E dur von Beethoven, D dur ohne Menuett von Mozart, C moll von Gade, A dur von Mendelssohn, Overture von Nicolai (Ein feste Burg), „Anaktoren“ von Cherubini, „Oberon“ von Weber, „Iphigenie“ (mit Schluß von Wagner) von Gluck, „Leonore“ und „Weihe der Häuser“ von Beethoven. An größeren Werken hörten wir die „Foreley“ von Mendelssohn (mit Fr. Dannemann) und den ersten Act von Gluck's „Orpheus“. Die Solisten sind nur sehr spärlich, Herr Schrödiel aus Bremen, ein tüchtiger Violinvirtuose, spielte das neunte Concert von Spohr und eine Caprice von Bieuztemps, Fr. Elvira Behrens, eine Altistin aus Hamburg, sang verschiedene Arien und Lieder. Sie ist im Besitze eines prachtvollen Stimmmaterials. Hr. Schult spielte in ganz besonders günstiger Stimmung Mendelssohn's C moll Concert sehr schön und bedauern wir, daß er diesmal nicht sein eigenes Concert, wie er es doch alljährlich zu thun pflegte, arrangirt hat. Schließlich sei noch eines Clarinet-Concertes von G. Herrmann erwähnt. Der Vortrag durch Hrn. Verlien, wie die Composition befriedigten im hohen Grade. Am Chorfreitage hörten wir „Lauda Sion“ von Mendelssohn und das „Requiem“ von Mozart, sowohl im gesanglichen wie im orchestralen Part so vorzüglich ausgeführt, daß selbst ein verwöhntes Ohr zufrieden gestellt sein mußte. Noch kann ich berichten, daß unsere Liedertafel unter Leitung ihres neuen Dirigenten, des Hrn. M. S. Schmidt, einen neuen Aufschwung genommen, jedoch ihre Leistung bis jetzt nur auf kleinere Werke beschränkt hat. \*

#### Wyburg in Finnland.

Die sich immer weiter verbreitende musikalische Bildung ist auch bis in den höheren Norden vorgebrungen und es scheint, als habe sich von dem glänzenden Licht, welches Rich. Wagner durch Vorführung seiner Compositionen in den Petersburger Concerten verbreitete, ein Strahl jenen bis jetzt musikalisch dunklen Regionen angewendet. Hier gebührt Hrn. Richard Faltin aus Danzig (früher ein Schüler von Friedrich Schneider — vollendeter seine musikalischen Studien auf dem Leipziger Conservatorium, wo er sich als vortrefflicher Orgelspieler, sowie durch theoretische und allseitig humanistische Bildung auszeichnete — gegenwärtig Lehrer der Musik in Wyburg) die Anerkennung, in dieser Stadt durch seinen Unterricht, sowie durch Aufführung — wenn auch zur Zeit nur noch mit beschränkten Mitteln — für die Verbreitung und das Verständniß deutscher Musik erfolgreich gearbeitet zu haben. Er gab am 14. Jan. d. J. als Pianist ein Concert, unter Mitwirkung

und mehrerer Dilettanten mit folgendem Programm: Sonate in E moll, op. 27 Nr. 2 von Beethoven, Elfentanz, Capriccio für drei Violinen von Volk, vorgetragen von den Hrn. Herrmann, Göbe und Feldmann, Variations de Concert, op. 1 von Senfelter Taucher von Schiller, Märchen-Erzählungen, vier Stücke für Clarinette, Viola und Pianoforte von Schumann, vorgetragen von den Hrn. Reichstein, Göbe und Faltin, die beiden Grenadiere von Schumann, drei Transcriptionen von Liszt aus Wagner's „Lohengrin“ (Elfa's Traum, Lohengrin's Verweis an Elfa, Festspiel und Brautlied). Die Sonate von Beethoven, die Variationen von Henfolt und die drei Transcriptionen wurden vom Concertgeber vorgetragen. Hr. Faltin hat die in jenen Kreisen noch unbekannten Namen Schumann's, Wagner's und Liszt's zum erstenmale vortrin verpflanzt, und es trug die Vorführung der Musikstücke letztgenannter Componisten dem Concertgeber reichen Applaus und Hervorruf ein; für nächsten Winter ist derselbe gesonnen, Symphonie-Concerte einzurichten.

## Kleine Zeitung.

### Tagesgeschichte.

#### Concerte, Reisen, Engagements.

\*— Der Hofsapellmeister Jean Bott in Weiningen ließ sich am 19. April in einem von der Gesellschaft „Harmonie“ in Würzburg veranstalteten Concerte hören. Er trug das siebente Concert von Spohr und ein eigenes in A moll vor.

\*— Die Pianistin Fr. Kathinka Phrym hat in München kürzlich wieder ein Concert gegeben, in welchem dieselbe Compositionen von Chopin, Schubert, Schumann, Taubert und Mendelssohn zu Gehör brachte. Die Kritik spricht sich wiederholt in anerkennender Weise über ihre Leistungen aus.

\*— Die Hofsopernsängerin Fr. Reiß aus Dresden hat von Schwerin aus die Einladung erhalten, bei der am 12. Mai dort stattfindenden Festversammlung im Theater die Partie der Elfa in Wagner's „Lohengrin“ zu singen.

\*— In Petersburg hat der Violinist Wieniawski ein glänzendes Concert gegeben, bei welchem ihm von seinen Freunden ein werthvolles Instrument von Stradivarius überreicht wurde, das er auch sofort bei seinen Vorträgen unter lautem Beifall benutzte.

\*— Rudolph Willmers wird in Bukarest zu Concerten erwartet.

\*— Fr. Artot tritt in Wien auf.

\*— In den Pariser Salons macht gegenwärtig eine junge schwedische Sängerin Fr. Freya Riberg großes Aufsehen durch den Vortrag schwedischer Volkslieder. Man rühmt bei ihr besonders tiefe Gefühlsinnigkeit und hat sie mit dem Namen: „Der nordische Schwan“ auszuzeichnen gesucht.

\*— London entfaltet jetzt ein reges Leben. Die deutschen Sänger und Sängerinnen sind bereits angekommen, aufgetreten und mit Beifallsbezeugungen überhäuft worden. Fr. Lietjens ist von ihrer italienischen Kunstreise nach London zurückgekehrt und glänzt wieder im Her-Majesty-Theater. Auch Fr. Liebart und Fr. Bettelheim haben das Publicum zur Begeisterung hingerissen und Wachtel und Dr. Schmid, welche Beide im Coventgardentheater gastiren, erfreuen sich eines so außerordentlichen Beifalls, wie dies seit langem in London nicht der Fall war. Hr. Wachtel wird gewöhnlich bei jeder Arie durch Applaus so unterbrochen, daß er selten im Stande ist, dieselbe bis zu Ende vorzutragen, und Dr. Schmid wird für eine Erscheinung gehalten, wie dieselbe seit des großen Bassisten Formes Zeiten nicht wieder dagewesen ist. Man spricht sogar davon, daß Dr. Wachtel beabsichtige, nicht wieder nach Wien zurückzukehren und gänzlich in London zu bleiben, also von Neuem einen Contractbruch durchzuführen. Nächstens wird auch noch Fr. Lucca auftreten, und Dr. Joachim zu Concerten erwartet. — Charles Hallé beabsichtigt während der Saison acht historische Concerte zu geben.

\*— Verschiedene Blätter melden das Auftreten eines sechs-jährigen Violinvirtuosen in New York. Derselbe heißt Ernst Feine und ist der Sohn eines dortigen deutschen Lehrers.



\*—\* Th. Eisfeld in New-York, unsern Lesern durch die Leitung der dortigen philharmonischen Concerte bekannt, gedenkt in nächster Zeit eine Besuchsreise nach Deutschland zu unternehmen. Hoffentlich dürfte dieselbe für die musikalischen weiteren Fortschritte Amerikas, die in mehrfachen Beziehungen schon seit längerer Zeit verhältnismäßig fast beachtenswerther als bei uns in Deutschland erscheinen, von großem Nutzen sein.

#### Musikfeste, Aufführungen.

\*—\* Die musikalische Soirée, welche am 1. Mai in Jena stattfand, war der Kammermusik gewidmet. Spohr's Emoll und Beethoven's Esdur-Trio, von den HH. Concert-M. Rämpel, Kammervirtuos Gohmann und Musik-Dir. Lassen aus Weimar vorgelesen, kamen zu Gehör. Außerdem trug Frau Dr. Pohl, Großherzogin. Kammervirtuosin aus Weimar, eine Phantasie für Harfe von Alvars und „Adieu“ von Godefrid vor. Hr. Rämpel erfreute durch die Chaconne von S. Bach und durch die Sonate (Esdur) für Violine und Pianoforte (Hr. Musik-Dir. Lassen) von Beethoven, während Hr. Gohmann das Andante aus der Emoll-Sonate von Chopin vortrug.

\*—\* Händel's „Israel in Egypten“ wurde am 1. Mai in der Garnisonkirche zu Berlin unter Capell-M. Taubert's Leitung aufgeführt. Die Chöre bildeten die Singakademie, der Stern'sche und Jäh'n'sche Gesangsverein und Mitglieder des Domchors. Die Soli hatten Frau Harrier, Wippen, Fr. de Ahna, Fr. Preßler und die HH. Beh, Krause und Womorsky übernommen.

\*—\* In dem am 24. April abgehaltenen Concerte des Wiener Männergesangsvereins unter Direction des Bicehofcapellmeisters Herbed waren die beachtenswertheften Vorträge Franz Schubert's „Mondenschein“ und Liszt's „Vereinslied“. Sonst war ein Hinausgehen über die gewöhnliche Sphäre nicht bemerkbar. Tausig wirkte durch den Vortrag der Hochzeitsmarsch-Paraphrase von Liszt mit. — Am 5. Mai wurden in der Hofburgcapelle eine Missa brevis und einige andere kirchliche Werke von Herbed aufgeführt.

\*—\* In der zweiten und dritten Soirée für Kammermusik in Barmen am 14. und 23. April kamen Beethoven's Serenade (Op. 8) für Violine, Viola und Violoncelle, dessen Sonate Op. 96 für Pianoforte und Violine, und das Strichquartett Op. 74, Haydn's Esdur Quartett und Esdur Sonate, Fr. Schubert's Trio Op. 96 und Andante mit Variationen (Op. 1) für zwei Pianoforte von Otto Singer zu Gehör.

\*—\* Das Stiftungsfest des Sängervereins in Rönigsberg am 16. April brachte in dem ersten Theile seines Programms Einzug der Gäste auf der Wartburg aus Wagner's „Tannhäuser“, Siegesgesang aus Klopstock's „Hermannschlacht“ für Männerchor und Orchester von Franz Pachner und Felicien David's „Willst“ zu Gehör. In den beiden folgenden Theilen waren jedoch Werke verzeichnet, die von Neuem Zeugniß von der aus Unglaubliche grenzenden Geschmackslosigkeit ablegen, die man in den Programmen unserer Männergesangsvereine noch so häufig antrifft.

#### Neue und neuinscendirte Opern.

\*—\* Im Hoftheater zu Weimar bereitet man für nächste Zeit folgende Opern vor: „Sängers Fluch“ von Langert, „Die Brüder“ von Göthe, „Der Eid“ von Cornelius, „Der Abt von St. Gallen“ von Herther und „Die Rose von Erin“ von Benedict. „Tristan und Isolde“, die zur Feier des Geburtstages Sr. königl. Hoheit des Großherzogs zunächst in Scene gehen sollte und deren Hauptpartien Hr. Schnorr nebst Sattin übernommen hatten, kann bis zur festgesetzten Zeit in Rücksicht auf die anderweitige Herstellung nicht vollendet werden, so daß abermals die Aussicht auf Vorführung dieser Oper ins Unbestimmte verlagert ist.

\*—\* Louis Schubert in Dresden, der Componist der Operetten „Aus Sibirien“, „Die Rosenmädchen“ und „Der Wahrsager“, von denen die beiden letzteren auf der dortigen Hofbühne bereits gegeben wurden, hat eine neue komische Oper: „Einen Tag vor der Hochzeit“ beendet.

#### Auszeichnungen, Beförderungen.

\*—\* Der um die Pflege der Kirchenmusik an der Kathedrale zu Breslau hochverdiente Dom-Capellmeister Moriz Brosig ist zum königlichen Musikdirector ernannt worden.

\*—\* Hr. v. Puttlich, bisher Intendant des Schweriner Hoftheaters ist zum Generalintendanten ernannt worden.

\*—\* Hofmusikdirector Zabel in Braunschweig hat vom Kaiser von Oesterreich die goldene Medaille erhalten.

#### Leipziger Fremdenliste.

\*—\* In dieser Woche besuchten uns: Hr. Fr. Belde, Kammermusikus aus Lucca, Hr. Seifert, Musik-Dir. aus Schulpforta, Hr. Reichel, Musik-Dir. aus Dresden, Fr. Lina Meyer, Sängerin aus Pesth.

#### Vermischtes.

\*—\* In Folge eines bei Gelegenheit der Shakespearefeier von Carl Bank in Dresden erlassenen Ausrufes hat sich daselbst ein Verein gegründet, der die „Förderung der Rechte der dramatischen Schriftsteller und Tonsetzer durch allgemeine Einführung der Lantierne, Bereicherung eines vorzugsweisen deutschen Repertoires, Veredelung der Schauspielkunst und Einführung eines allgemeinen deutschen Theatergesetzes“ zu seinen Tendenzen macht. Der aus neun Personen bestehende Vorstand hat seinen Sitz in Dresden.

\*—\* In Prag hat sich ein aus kunsttunigen Damen der Aristokratie und der Beamtenwelt bestehender Verein „Euterpe“ gebildet, dessen Zweck darin besteht, den mit Anlagen ausgestatteten Töchtern unbemittelten Eltern musikalischen Unterricht und insbesondere Anleitung im Pianofortenspiel erteilen zu lassen. Verdient auf jeden Fall der beherzigenswertheften Nachahmung auch an andern Orten.

## Kritischer Anzeiger.

### Kirchenmusik.

Für die Orgel.

Julius André, Acht Präludien aus dem wohltemperirten Clavier von S. Bach für die Orgel eingerichtet. Offenbach a. M., André. Pr. fl. 1, 12.

Der Herausgeber hat mit Geschick ausgewählt und mit Kenntniß der Orgel die Präludien zurecht gelegt, die Registrirung bestimmt, den Pedalgebrauch, sowie Ausdruck und Bewegung angegeben. Den Organisten wird dieses Heft eine willkommene Gabe sein.

Gustav Merkel, Op. 39. Vier Trios für Orgel. Leipzig, Hofmeister. Pr. 17 1/2 Mgr.

Sehr schätzenswerthe Compositionen. Der Verfasser versteht es, für sein Instrument zu arbeiten und polyphon zu denken. Fluß und Selbstständigkeit der einzelnen Stimme bringen gute Wirkungen hervor. Organisten erhalten hiermit eine Bereicherung ihres Repertoires. Die Bezeichnung der Pedal-Applicatur ist lobend anzuerkennen.

M. Bieler.

### Instructives.

Für Pianoforte zu zwei und vier Händen.

J. B. Duvernoy, Op. 263. Schule des Anschlages. 12 Studien für Pianoforte. Leipzig, Hofmeister. Pr. 1 1/2 Thlr.

Als Studium der oberflächlicheren Mechanik mögen diese Uebungen passen. Sie bereichern den vorhandenen Stoff dieser Gattung nicht. Es sind zumeist Wendungen, Figuren, Läufer, die Jedermann schon in Czerny, Bertini, B. Cramer hinreichend vertreten findet, so namentlich Nr. 9. Musikalisch sind diese Sachen sehr arm; es klingt Alles sehr gewöhnlich.

J. Carl Eschmann, Musikalisches Jugend-Brevier. Eine Anthologie von zweihundertundsiebzig Tonstücken. (Volkslieder 2c. 2c.) In Heften. Cassel, Luchardt. Preis?

Allerdings ein großartig klingendes Unternehmen, zweihundert und siebenzig Tonstücke auf einmal in die Welt zu schicken. Ob aber damit viel Nutzen geschafft wird, ist eine andere Frage. Es wäre dem Verfasser



vielleicht besser gewesen und auch den Abnehmern seines Werkes, wenn er nur zehn Melodien tüchtig ausgearbeitet und damit etwas Originelles gegeben hätte. Die Menge thut nichts. Allerdings ist nicht zu läugnen, daß in jedem der zweihundert und sechzig Stücke Arbeit und auch Geschick zu finden sind. Gleichwohl hätte der Verfasser mit Wenigerem mehr gegeben.

**J. A. Wollenhaupt, Op. 68. Phantasie über eine Romanze (Die Rose) von Spohr für Pianoforte. Leipzig, Kahnt. Preis 17 1/2 Mgr.**

Das Spohr'sche Lied bleibt stets schön und wirkt deshalb auch in dieser Umgestaltung.

**F. Baumfelder, Op. 90. Etude melodique. Leipzig, Kahnt. Preis 12 1/2 Mgr.**

Das Stück klingt recht angenehm und spielt sich ohne Mühe; nur schade, daß es eine Copie von einer Ch. Mayer'schen Etude (Fis dur) ist.

**F. S. Kauer, Instructive melodische Clavierstücke zu zwei und vier Händen. Cisleben, bei Reichardt. Op. 5. Heft 1. Pr. 15 Mgr.**

Der fleißige, zu früh verstorbene Kauer gedachte auch der Kinderwelt zu nützen. Dieses Werkchen giebt den jungen Clavierspielern die erste Kost. Voraus geht eine Reihe nützlicher Erklärungen; dann kommen kleine zweihändige Uebungen und Stücke mit stillstehender Hand, ebenfalls begleitet mit vielen guten Bemerkungen; sodann folgen vierhändige leichte Stücke und schließlich mechanische Uebungen mit stillstehender Hand. Dieses erste Heft ist in dritter Auflage von Fr. Rein verbessert und vervollständigt herausgegeben und ist dasselbe als Anfangsmaterial beim Clavierunterrichte Solchen zu empfehlen, die sich nicht an ausgeführtere größere Unterrichtsvorlagen halten können.

**Franz Aroll, Alter Sang, neuer Klang. Tonbilder nach deutschen Volksweisen für Pianoforte zu vier Händen. Leipzig, Peters. Pr. 1 1/6 Thlr.**

Das Heft enthält vier Nummern: „An der Wiege“, „Im Comitat“, „Abschied vor der Schlacht“ und „Liebescene“. Der Verf. hat diese Melodien durch vortheilhafte Ausstattung und kenntnißreiche Behandlung des Instrumentes Anfängern und mittleren Spielern im bequemen vierhändigen Arrangement genießbar gemacht. Beide Parteien sind gleichmäßig dabei beschäftigt. Diese Tonbilder sind sowohl beim Unterricht als auch zur Unterhaltung brauchbar.

H. Viole.

## Musik für Gesangsvereine.

Für gemischten Chor.

**Albert Gottmann, Op. 5. „Die stille Wasserrose“. Gedicht von E. Geibel. Für gemischten Chor mit Begleitung des Pianoforte. Leipzig, Hofmeister. Partitur und Stimmen Pr. 20 Mgr. Stimmen allein 10 Mgr.**

Der Componist bekundet gutes technisches Wissen und zugleich ein ernstes Bestreben, nicht nur durch melodisch-fließende Stimmführung, sondern auch durch den Ausdruck der Gesangsparte und der Harmoniefolgen dem Geiste des Wortinhalts zu entsprechen. Besonders hervorzuheben sind die sinnige Einfachheit des Motivs und die dazu vollkommen passende, harfenartige Begleitungsfigur, in welcher etwas Träumerisches liegt. Wir glauben, daß dieses hübsche Opus sich recht füglig zum Salonvortrag von vier Solostimmen eignet und dürfen es daher zu solcher Absicht gern empfehlen. In noch ansprechenderer Weise möchte sich wirkliche Harfenbegleitung damit verbinden lassen.

J. v. A.

## Volksesang.

**Ant. Kocipinski. Pśni, Dumki i Szumki Ruśkojho Naroda na Podoli, Ukraini i w Malorossyi. (Lieder, Walzen und Chorweisen des Russischen Volkes in Podolien, der Ukraina und in Kleirußland). Erstes Hundert. Kiew und Kamienetz-Podolsk. Kocipinski (Leipzig, Hofmeister)**

1862. Pr. das ganze Hundert: für Gesang mit Pianofortebegl. 13 Thlr. 25 Sgr., für Pianoforte allein 11 Thlr., für Gesang allein 2 Thlr. 25 Sgr.

Uns liegen von diesem Sammelwerke die beiden Gesangsausgaben vor, von denen die, in welcher eine Clavierbegleitung beigegeben, in Großquart, mit vortreflich gestochenen Noten und doppelt untergelegtem Texte (mit polnischer und mit russischer Schrift), aber nur der ersten Strophe des jedesmaligen Liedes, edirt ist. Die Ausgabe hingegen für eine Singstimme allein ist in Octav, mit den vollständigen Liedertexten, ebenfalls mit beiderlei Schriften, doch so, daß dieselben nicht untereinander stehen, sondern Seite um Seite (links polnisch, rechts russisch) sich befinden. Noten und Texte sind mit beweglichen Typen gedruckt. Was das Sammel-Werk selbst als solches betrifft, so können wir im Allgemeinen nur davon sagen, was überhaupt von ähnlichen Ausgaben von Nationalliedern sehr oft gesagt werden kann: man muß eben dem Fleiße und der Beharrlichkeit des Herausgebers Gerechtigkeit widerfahren lassen, aber derselbe hätte besser gethan, die Begleitung einem sowohl Musf- als Nationalitätskundigeren, verständnißvolleren Bearbeiter anzuvertrauen. Wir ziehen daher, nach unserer Ueberzeugung, wie nach unserem Geschmack die Ausgabe für eine Singstimme ohne Clavierbegleitung vor, weil wir darin erstens den vollständigen Text der Lieder vorfinden, und zweitens keiner Verballhornung durch unpassende und ungeschickte Harmonisirung begegnen. Die Lieder selbst sind größtentheils von ansprechendem Reize durch ihre außerordentliche Einfachheit bei tiefem seelischem Ausdrucke, weshalb wir überhaupt die Gesänge ächten slavischen Ursprungs so schätzen gelernt haben. Mitunter freilich stößt man auch auf sehr naive Trivialitäten. Als von besonders tiefem musikalischen Gehalte verweisen wir auf folgende Nummern: im ersten Zehnt die Nr. 1 und 2; im zweiten Zehnt Nr. 3. 5. 6; im dritten Zehnt Nr. 1. 3. 8 (welches sogar in Deutschland schon längst bekannt) und 9; im vierten Zehnt Nr. 1 (wobon wir die Variante 2 für die ursprüngliche Melodie halten); im fünften Zehnt Nr. 3. 4. 8; im sechsten Zehnt Nr. 1. 7. und 8; im siebenten Zehnt Nr. 2 und 3; im achten Zehnt ist Nr. 6 das unter dem Namen „Schöne Minka“ bekannte Lied (aber die Halbtöne a, gis sind falsch; es muß stets der Quartensprung nach unten sein: a-e u. f. m.); endlich noch im zehnten Zehnt die Nr. 1. 4 (wo auch der halbe Tonschritt cis-d in den ganzen Tonschritt c-d abzuändern ist) und Nr. 10. — Wir glauben übrigens, daß diese Sammlung einigen Nutzen bringen kann, indem sie die deutschen Musiker mit dem slavischen Liedcharakter bekannt macht.

J. v. A.

## Unterhaltungsmusik.

Für das Pianoforte zu vier Händen.

**Gungl, Joh., Op. 6. Vorwärts. Marsch componirt und arrangirt. Berlin, Schlesinger. Pr. 10 Sgr.**

**Wagner, E. D., Faust ou Margarethe. Opéra de Gounod. Trois Transcriptions faciles. Ebend. Preis 20 Sgr.**

**Grätzmacher, Fr., Op. 49. Bacchanale. Grand Galop de Concert. Leipzig, Merseburger. Preis 25 Sgr.**

**Steenhuis, J., Op. 3. Hochzeits-Menuetto. Intermezzo. Nach Anleitung der Hoffmann'schen Novelle: „Meister Martin“. Haag, F. J. Weygand u. Comp. Preis 1 fl.**

Gungl's Marsch „Vorwärts“, ursprünglich für Militärmusik geschrieben, ist vollkommen arrangirt, ohne daß die Marschrhythmen in ihrer Melodie und Harmonie etwas hervorragendes bieten. — Drei beliebte Stücke aus Gounod's „Faust“: „Valse favorite“, Couplet: „Blümlein traut“ und „Marche des Soldats“ sind vierhändig nicht schwer von E. D. Wagner arrangirt. Der Bearbeiter hat sich an ein Paar Stellen erlaubt, Aenderungen im Originale zu machen. So fehlt im Anfange des Trios im Walzer die Dreiviertelsnote c in dem Secundo als Mittelstimme, in den ersten vier Tacten die Septime, was diese Stelle laßler erscheinen läßt. Auch ist in dem sehr gekürzten Marsch keinesweges das Trio von acht Tacten im Originale vorhanden.

Fr. Grätzmacher's Grand Galop de Concert mit der Ueberschrift: „Bacchanale“ zeigt das Bestreben originell zu erscheinen, was ihm in diesem Werkchen nicht geglückt ist. Wenigstens ist die Benennung „Bacchanale“ sehr unpassend, denn der Componist muß sich einen sonderbaren Begriff von diesem Worte machen, oder er hat die ihm vorstehenden Vorbilder sehr unvollkommen nachgeahmt. Eben so wenig wird Jemand eine Berechtigung auf den Titel: „Galop de Concert“ finden.



Wenn der Raum zu beschränkt ist, um zu untersuchen, in wie weit Steenhuis in seiner „Hochzeits-Menuett“ der Hoffmann'schen Novelle: „Meister Martin“ treu geblieben ist, so hat er wenigstens dargelegt, daß er seinen Gegenstand richtig ins Auge gefaßt hat, um uns in diesem Intermezzo ein poetisches Bild vorzuführen. Das Bestreben nicht Gewöhnliches zu liefern, liegt offenbar vor und wir glauben auch, daß dieses Lonsfüß nicht mißfallen wird. D—g.

### Arrangements und neue Ausgaben älterer Werke.

Für Pianoforte zu zwei und vier Händen und für zwei Pianoforte.

**J. Haydn**, Symphonien für das Pianoforte zu vier Händen bearbeitet von E. Klage und E. Burckard. Magdeburg, Heinrichshofen. Nr. 44 1 Thlr. Nr. 45 1 Thlr. Nr. 46 1 1/2 Thlr.

**G. Meyerbeer**, Ouverture de Struensee pour deux Pianos par Brislcr. Berlin, Schlesinger. Pr. 2 1/3 Thlr.

**J. B. Cramer**, 50 Etudes célèbres pour deux Pianos par Adolph Henselt. Berlin, Schlesinger Pr. 1 2/3 Thlr.

**W. A. Mozart**, Quintett in C moll für das Pianoforte zu vier Händen, bearb. von Robert Franz. Halle, Karmrodt. Pr. 1 Thlr. 10 Sgr.

Die uns vorliegenden drei Nummern der Haydn'schen Symphonien (Nr. 44 B dur, Nr. 45 F dur und Nr. 46 G dur) im vierhändigen Arrangement von E. Klage und E. Burckard sind eine

Kontinuation der bereits mehrfach von uns angezeigten neuen Ausgabe. Die an sich tadellose Bearbeitung für vier Hände beansprucht keine besonderen technischen Schwierigkeiten, weshalb sie schon mittleren Pianofortespielern anzuempfehlen sind.

Meyerbeer's Ouverture zur Tragödie „Struensee“, von Brislcr für zwei Pianoforte bearbeitet ist in Partitur gestochen und es sind daher zur Ausführung zwei Exemplare nötig. Das Arrangement verräth Sachkenntnis und Gewandtheit und läßt nach der Partitur nirgends etwas vermissen. Die Ouverture wird sich in dieser Gestaltung gut ausnehmen.

Es war eine eigenthümliche Idee von Ad. Henselt, 50 der berühmten Etuden von J. B. Cramer für zwei Pianoforte zu bearbeiten. Verloren haben diese Etuden durch Henselt's Bearbeitung keinesweges und treten nur um so voller und kräftiger heraus. Der Bearbeiter macht dabei die Bemerkung, daß die meisten dieser Etuden „beim Zusammenspiel zu zwei Pianos durch ein langsames Tempo“ gewinnen, „indem nur so die darin enthaltenen Schönheiten zur vollen Erkenntnis gelangen.“ Das zweite Piano spielt keinesweges eine untergeordnete Rolle, denn das erste Piano ist oft dem zweiten unterzuordnen, was auch der Bearbeiter in einer Bemerkung andeutet. In dieser Gestaltung tritt auch der technische Zweck mehr in den Hintergrund und die Etuden dienen zugleich als geistreiche Konstellate. Schade, daß Pianofortespieler nicht immer zwei Pianoforte zu ihrer Verfügung haben können.

Das C moll-Quintett von Mozart wird durch die ausgezeichnete Bearbeitung für das Pianoforte zu vier Händen von Robert Franz den Pianofortespielern willkommen sein, besonders wenn letztere ihren Geschmack an klassischen Werken nicht durch scheinbar „schöner klingenden“ Modestram verborben haben. D—g.

## Literarische Anzeigen.

Im Verlag der Schlesinger'schen Buch- und Musikhandlung in Berlin erscheint demnächst

### Händel's Oratorium: Israel in Egypten

mit Zusätzen von Felix Mendelssohn, vollständiger Clavierauszug mit Text von Prof. Stern. Die Bearbeitung geschah nach der Partitur, wie sie am 1. Mai d. J. in Berlin aufgeführt worden. I. K. H. Frau Kronprinzessin hat die Widmung anzunehmen geruht.

Bei **F. E. C. Leuckart** in Breslau erschien soeben: Magnificat (in D) von Joh. Seb. Bach. Clavierauszug bearb. von R. Franz. Neue billige Handausgabe. Preis 15 Sgr.

**Allen Männergesangsvereinen Deutschlands empfohlen!**

### Deutschlands Auferstehung.

#### Postcantate

zu dem fünfzigjährigen Jubiläum der deutschen Völkerschlacht bei Leipzig.

Dichtung von

Müller von der Werra.

Preisgekrönte Composition

für

Männerstimmen und grosses Orchester

componirt von

**Joachim Raff.**

Op. 100. Partitur Pr. 2 2/3 Thlr. Chorstimmen 20 Ngr. Leipzig, Verlag von **C. F. Kahnt.**

Soeben ist im Verlage von **Carl Merseburger** in Leipzig erschienen und in allen Buchhandlungen zu erhalten:

**Schletterer, H. M.**, Zwölf Chorgesänge für Sopran- und Altstimmen. Zunächst für vorgeschrittene Schulchöre. (Op. 5.) 7 1/2 Sgr.

**Schubert, F. L.**, Der praktische Musikdirector. Auf Erfahrung gestützte Bemerkungen. 7 1/2 Sgr.

Das Pianoforte und seine Behandlung. Ein Taschenbuch für Clavierlehrer und Clavierspieler. 9 Sgr.

**Widmann, B.**, Sammlung polyphoner 2- und 3stimmiger Uebungen und Gesänge für höhere Töchter Schulen. 2. Heft. Zweite Aufl. 6 Sgr.

Kleine Gesanglehre für die Hand der Schüler. 5. Aufl. 4 Sgr.

Für grosse

**Gesangsvereine und Sängerbünde**

ist soeben erschienen:

**S c h e i d e g r u s s**

an die Sonne.

Schlussgesang

bei einem Sängerbunde im Freien.

**Für Männerchor**

mit Begleitung von Blasinstrumenten

componirt von

**WILHELM TSCHIRCH.**

Op. 58.

Instrumental- und Singstimmen-Partitur mit untergelegtem Clavierauszuge Pr. 1 Thlr. Singstimmen Pr. 10 Ngr. Einzelne Singstimmen Pr. 2 1/2 Ngr.

Leipzig und Zwickau, Verlag von **C. F. Kahnt.**



Leipzig, den 20. Mai 1864.

Von dieser Zeitschrift erscheint jede Woche  
1 Nummer von 1 oder 1½ Bogen. Preis  
des Jahrganges (in 1 Bande) 4½ Thlr.

Neue

Insertionsgebühren die Zeitschrift 3 Bogen.  
Abonnements nehmen alle Buchhändler, Buch-  
Handlungen und Kunst-Handlungen an.

# Zeitschrift für Musik.

Franz Brendel, Verantwortlicher Redacteur. — Verleger: C. F. Kahnt in Leipzig.

Vertriebs- und Buchhändler: (H. Bohn) in Berlin.  
Ad. Christoph & W. Kuhn in Prag.  
Gebrüder Hug in Zürich.  
Nathan Richardson, Musical Exchange in Boston.

N<sup>o</sup> 21.  
Sechzigster Band.

H. Wehrmann & Comp. in New York.  
L. Schottensack in Wien.  
Hud. Friedlein in Warschau.  
C. Schäfer & Moradi in Philadelphia.

Inhalt: Ein Besuch in Löwenberg. Von Fr. Brendel. (Schluß.) — Recensio-  
nen: Dr. Emil Fuchsle, Zur Geschichte des Theaters und der Musik in Leip-  
zig. (Fortsetzung.) — Correspondenz (Leipzig, Weimar, Ballestett). —  
Kleine Zeitung (Tagesgeschichte, Vermischtes). — Kritischer Anzeiger — Litera-  
rische Anzeigen.

## Ein Besuch in Löwenberg.

Von  
F. Brendel.  
(Schluß.)

Indem ich dies ausspreche, den Löwenberger Aufführungen das Prädicat von Concerten ersten Ranges beilege, tritt mir die Nothwendigkeit einer näheren Erläuterung für diese Bezeichnung entgegen. Es entsteht die Frage nach dem, was die Rangordnung bestimmt, nach dem logischen Eintheilungsgrund. Geschieht es doch auf musikalischem Gebiet, nur zu häufig, daß man derartige Eintheilungen trifft und Rangordnungen feststellt, ohne sich klare Rechenschaft gegeben zu haben über das, was hierbei das Entscheidende ist, und ist hierin namentlich auch der Grund für viele zwecklose Streitigkeiten zu suchen, die ohne Weiteres ihre Endschafft erreichen würden, wenn man jener Forderung vorher Genüge geleistet hätte.

Gemeinhin ist man der Ansicht, daß die Orchesterleistungen, die größere oder geringere Vortrefflichkeit der Darstellung, maßgebend seien, nebenbei wol auch der Umstand, ob renommirte Künstler an einem Concertinstitut durch ihr Auftreten sich betheiligen. Es sind dies indeß Momente, die erst weit später, in dritter oder vierter Reihe, zur Berücksichtigung gelangen können. Als das Erste erscheinen unbedingt die Programme, erscheint die Auswahl der vorzuführenden Werke und die Zusammenstellung derselben. Es handelt sich darum, ob das Repertoire aus dem wirklich Beachtenswerthen aller Zeiten zusammengesetzt wird, ob in der Vorführung von Novitäten namentlich wirkliche Kennerchaft, wirkliches Urtheil sich documentirt, dadurch sich documentirt, daß man das Bedeutende herauszugreifen versteht, ob darin Gerechtigkeitsliebe und Unbefangenheit sich kund geben, Freiheit von Mißgunst und Vorurtheil. Eine Ouverture von Cherubini, eine Arie von Mozart mit Hinzufügung eines beliebigen Solovertrags und eine Symphonie von Beethoven zusammenzufügen, ist heutzutage wirklich keine Kunst mehr. Das vermag jeder Dirigent auch des untergeord-

netsten Orchesters. Institute, die nur das Gewohnte repetiren, die nicht das Bedeutende der Zeit herauszuerkennen vermögen, nicht an der Spitze der Entwicklung stehen, sind demnach nicht ersten Ranges, mögen die Orchesterleistungen noch so vortrefflich sein. So wenig man von einem Gelehrten, der nur einen Theil der Literatur seines Faches übersieht, der vielleicht in der älteren gut orientirt ist, während die neuere sich seiner Kenntniß entzieht, sagen wird, daß er sein Fach beherrsche, so wenig kann auch von einem Concertinstitut behauptet werden, daß es auf der Höhe der Zeit stehe, wenn es nicht im Stande ist, allen berechtigten Lebensäußerungen des Zeitgeistes Rechnung zu tragen. Das Vorhandensein eines bahnbrechenden, schöpferischen Moments ist demnach vor allen Dingen bestimmend. Das Zweite, was bei der Festsetzung der Rangordnung in Frage kommt, ist die Capacität des Dirigenten, seine Fähigkeit, auf den Geist der verschiedenen Kunstschöpfungen einzugehen, und denselben einer jeden entsprechend zur Geltung zu bringen. Seine Tüchtigkeit, seine schulgerechte Ausbildung wird sich bewähren im Festhalten der Tradition in Bezug auf frühere Werke, in der entsprechenden nun bereits längst festgestellten Wiedergabe derselben; sein höherer Beruf, seine Genialität findet erst neuen Aufgaben gegenüber Gelegenheit, sich zu betheiligen. Diese zweite Forderung steht daher mit der zuerst ausgesprochenen in engster Verbindung. Erst das dritte sind die Orchesterleistungen, ist die größere oder geringere Vortrefflichkeit derselben. Aber auch hier ist es nöthig, noch eine Einschränkung zu machen. So sehr man einen Virtuosen, der nur einige durch jahrelanges Studium erworbene Werke vollendet vorzutragen vermag, einen Künstler ersten Ranges zu nennen Bedenken tragen wird, ebenso sehr wird man einem Orchester, das nur einzelne Werke durch langes Studium sich zu eigen gemacht hat, neuen Aufgaben gegenüber aber zu wünschen übrig läßt, dieses Prädicat vorenthalten müssen. Sonach ist selbst in diesem Falle das Hinausgehen über das Gewohnte das Entscheidende.

Auch bei den Löwenberger Concerten bleibt natürlich zu wünschen übrig. Die Besetzung des Orchesters kann nicht immer allen den hoch gesteigerten Anforderungen neuerer Instrumentierung gerecht werden; eine Schranke, die in den Verhältnissen der kleinen Stadt ihren Grund hat, wird ihnen in Bezug auf den Chorgesang gezogen. Große Gesangswerke können darum nicht gleich zahlreich und mit gleichem Nachdruck vertreten werden, wie jene der Instrumentalmusik. In der Hauptsache aber ver-



einigen sich dort wirklich alle jene Momente, die ich als nothwendig bezeichnende, um ein Concertinstitut als den höchsten Forderungen gewachsen anzuerkennen.

Abgesehen hiervon, so wollen die eben berührten Mängel unter den obwaltenden eigenthümlichen Verhältnissen in der That auch weniger sagen, und erscheinen darum von geringerem Gewicht. Jene Concerte haben ja nicht die Bestimmung, wie diejenigen eines Contrapunctes des Weltverkehrs, einer großen Gesamtheit zu entsprechen, gewissermaßen der Ausdruck des Nationalbewußtseins zu sein. Sie tragen ihrer Bestimmung zufolge mehr einen Privatcharakter. Das ist es, was sie von ähnlichen Unternehmungen unterscheidet, und hier ist es demnach auch, unter diesem Gesichtspunct, wo ich ihrer Bedeutung näher treten, sie in ihrer eigenthümlichen Stellung erfassen, noch nicht Gesagtes über dieselben aussprechen kann.

Die nächste Bemerkung, zu der man sich allem Vorausgeschickten zufolge veranlaßt sehen könnte, möchte vielleicht der Ausdruck des Bedauerns sein, daß so Vortreffliches im Ganzen doch scheinbar auf ein engbegrenztes Terrain beschränkt bleibt. Schon hier indeß würden wesentliche Einschränkungen zu machen sein. Es ist wiederholt, auch schon früher, erwähnt worden, daß Hörer aus der Nähe und Ferne herbeiströmen, und daß also mehr oder weniger die ganze Provinz von ihnen eine höchst erfreuliche Anregung empfängt. Für die schlesischen Musiker namentlich sind sie von großem Einflusse, und ebenso versammelt sich das gebildete Publicum aus Gegenden weit über den engeren Umkreis hinaus. Immerhin ist also auch ihre Bedeutung in diesem Sinne nicht gering. Doch ist das nicht die Seite, die ihnen ihre eigentliche Stellung in dem Kunstleben der Gegenwart, ihre große nachhaltige Bedeutung verschafft. Die Löwenberger Concerte hätten diese Seite schließlich mit allen besseren provinziellen Concertunternehmungen gemein, und ihr Einfluß wäre zuletzt doch nur ein beschränkter. Der große Werth derselben, ihre Tragweite sind nicht in ihrer größeren oder geringeren Oeffentlichkeit, in der zahlreicheren oder minder zahlreichen Theiligung eines großstädtischen Publicums zu suchen; im Gegentheil ist ihre Bedeutung gerade durch den andeuteten Privatcharakter bedingt.

Ich muß zur Bezeichnung dessen, was ich hier im Sinne habe, etwas weiter ausholen.

Als ich vor einer nun schon ziemlich langen Reihe von Jahren den Aufführungen der Verlioz'schen Werke in Weimar, die unter Leitung des Componisten stattfanden, bewohnte, trat mir eine Wahrnehmung nahe, die mir in dieser Gestalt neu war. Ich fand, was ich auch damals bereits in d. Bl. aussprach, einzelne dieser Schöpfungen weniger für ein großstädtisches Publicum geeignet. So namentlich den zweiten Theil der „Symphonie fantastique“ unter dem Titel: „Die Rückkehr zum Leben“. Die einzelnen Bestandtheile des Werkes sind ohne Zweifel ganz vortrefflich, ein großes, reiches Seelenleben spiegelt sich in ihnen wieder; der Faden aber, an den dieselben gereiht sind, die Form im Großen sonach, erschien mir phantastisch, um nicht zu sagen, wunderlich und schrullenhaft, so daß sich mir alsbald die Ueberzeugung aufdrängte, wie so Etwas nur einem sehr avancirten Publicum geboten werden könne, welches, ich möchte sagen, mehr eine in sich abgeschlossene Gemeinde bildet, und mit den leitenden Persönlichkeiten und ihren Grundsätzen specieller vertraut, das ihm Vorgeführte und die Gesichtspuncte, unter denen es ihm geboten wird, schneller sich aneignen kann. Eine Vorführung desselben Werkes in Leipzig, mindestens unter den damaligen Umständen, müßte — das sagte ich mir sofort — ein Fiasco

nach sich ziehen: mit Recht wegen der allzu subjectiven Gestalt, in der es auftritt; mit Unrecht, weil über den Mängeln der Gesamtgestalt die Trefflichkeit des Einzelnen übersehen werden würde.

Aufs Neue an diese Wahrnehmung erinnert wurde ich durch die Aufführung des Byron-Schumann'schen „Manfred“ im Leipziger Theater im Laufe des vorigen Winters. Die hiesige Presse sprach sich zumeist gegen das Werk in seiner Bühnengestalt aus, so großen zündenden Erfolg dasselbe auch in unseren Concerten seit Jahren gehabt hatte. Ich konnte mit diesen Ansichten nicht übereinstimmen, bedauerte im Gegentheil das Verfahren der Presse, die in der Regel nichts eiliger zu thun hat, als den Vorstehern von Kunstinstituten, wenn sie einmal ausnahmsweise einen gescheitlen Einsall haben, das Streben nach dem Ungeöhnlichen sogleich zu verleiden. Da ich jedoch nicht Zeit fand, einer Aufführung beizuwohnen, um mir eine eigene Anschauung zu verschaffen, so schwieg ich, und versparte, was ich zu sagen hatte, auf eine andere Gelegenheit.

In Löwenberg trat mir alles dies wieder vor Augen.

Die Kunst muß den Strömungen des Zeitgeistes ausgesetzt sein in großen Städten, der scharfen Luft der Oeffentlichkeit, damit alles Kleinstädtisch-Enge, Spießbürgerlich-Ueberlebte entfernt wird, damit die Künstler alles Particularistische abstreifen und wirklich eine Sprache sprechen lernen, die dem Gesamtpublicum gegenüber die angemessene ist. Andererseits aber bedarf sie wieder eines enger begrenzten Terrains, bedarf sie mehr in sich abgeschlossener Pflögestätten, wo sie auf innere Vertiefung hinarbeiten, und auch das Originelle, das Eigenthümliche unbehindert sich ausbreiten kann, wo gute Reime gepflegt werden können, ohne Gefahr zertreten zu werden im Gedränge des Weltverkehrs. Nach der Schablone abzuurtheilen, wie große Städte es lieben, schnell bei der Hand zu sein mit der Bemerkung, ob Etwas dem Zeitgeist und der Oeffentlichkeit entspreche oder nicht, ist keine sonderliche Kunst. Rechte Kunstbildung, ächtes Verständnis, zeigt sich im Gegentheil in dem liebevollen Eingehen auch auf das, was vielleicht noch allzusehr mit subjectiven Elementen behaftet ist, wenn es nur nach anderer Seite hin durch Eigenthümlichkeit entschädigt. Eine wesentliche Bedingung für eine allseitige Entwicklung der Kunst sind deshalb solche Puncte, solche Pflögestätten, wo Manches gewagt werden kann und Gelegenheit geboten ist, Erfahrungen zu machen. Ich gestehe gern zu, daß Werke wie „Manfred“ oder der zweite Theil der oben genannten Verlioz'schen Symphonie weniger für die größere Oeffentlichkeit geeignet sind, daß sie dort niemals festen Boden gewinnen werden. Sie gänzlich unberücksichtigt zu lassen, wäre der größte Nachtheil für das gesammte Kunstleben. Wo also soll man sich ihrer Vorführung widmen, wenn nicht an Orten, die so glücklich sitirt sind, daß Wagnisse unternommen werden können?

Es erhellt aus dem Gesagten, worauf ich hinielen. Löwenberg ist ein solcher Ort, wo mit der Entferntheit von dem Weltverkehr und der Abgeschlossenheit des Privatcharakters jene umfassende Bildung, jene Weite des Horizonts sich vereinigt, um neben dem überall Auerkannten zugleich das zu cultiviren, was zur Zeit mehr nur noch für ausgewählte Kreise paßt, wo eine Richtung betont werden kann, für die in dieser Ausdehnung das Publicum größerer Städte mit wenig Ausnahmen noch nicht reif ist.

Weiter jedoch kommt noch ein zweiter Umstand in Betracht, der mit dem, worauf so eben hingedeutet wurde, auf das Genaueste zusammenhängend, dem solchergestalt Erstrebten erst die rechte Weihe verleiht. Man weiß aus der Geschichte, wie



sehr namentlich an den Fürstenthümern Italiens die Kunst in früheren Jahrhunderten protegirt wurde. In Deutschland liefert Weimar ein leuchtendes Beispiel und auch Wien zur Zeit unserer Großmeister zeigt einzelne, wenn auch weniger hervorstechende Belege dafür. Auch wohlhabende Privatpersonen bildeten stilles musikalische Mittel- und Sammelpunkte, wo die Kunst durch Förderung der Künstler unterstützt wurde. Die Umwandlung der Zeiten, der ganz veränderte Charakter des socialen Lebens in Deutschland, namentlich seit Einführung der Eisenbahnen, hat es mit sich gebracht, das jene musikalischen Häuser immer seltener geworden, endlich ganz verschwunden sind: ein Verlust, der bis jetzt durch keine neue Errungenschaft ersetzt worden ist. Denn allein auf das Gedränge der großen Städte und die Oeffentlichkeit derselben angewiesen, muß die Kunst endlich verkümmern. Das musikalische Leben in Löwenberg bietet noch ein solches Beispiel der Förderung und Anerkennung hervorragender Künstler, sowie der Aufmunterung für Jüngere, ein Bild jenes ächten, weil zugleich von Kunstverständnis getragenen Mäcenatenthums in seiner schönsten Gestalt, und das ist das nicht hoch genug zu schätzende Verdienst, welches sich Sr. Hoheit der Fürst erwirbt, und welches Alle, denen das Gedeihen der Kunst am Herzen liegt, mit ungeheucheltm Dank erfüllen muß. Hier ist noch ein solcher Ort, wo die Künstler sich wohl fühlen, wo sie aufathmen können, und neue Belebung, neue Anregung schöpfen. Man vergleiche, was H. Pohl im vorigen Jahrgang d. Bl. über den im hohen Grade wohlthunenden Eindruck berichtet, den Verlioz empfing, als er im vorigen Jahre dort verweilte, und was von diesem besonderen Falle bemerkt ist, gilt von einer Menge von Beispielen: den großen Künstlern ist ein Asyl gewährt, wo sie ihres Schaffens sich wirklich und ungestört erfreuen können, den Jüngeren eine Stätte der Aufmunterung und freundlichen Entgegenkommens geboten.

Das ist es, was das Kunstleben am Hofe Sr. Hoheit zu einem so einzig dastehenden in unserer Zeit macht, was ihm eine weit über die provinzielle Bedeutung hinausgehende Tragweite verleiht, und demselben in der Kunstgeschichte der Gegenwart eine bleibende Bedeutung sichert.

In diesem Sinne ergriff ich gern und mit Interesse die mir dargebotene Gelegenheit zu einer eingehenderen Schilderung und es würde mir eine Genugthuung sein, wenn es mir gelingen wäre, die Ueberzeugung, die ich selbst gewann, die innere Befriedigung, die ich empfand in der Anschauung dieser Bestrebungen, auch in weiteren Kreisen zu verbreiten.

### Kunstgeschichte.

Dr. Emil Knefschke, Zur Geschichte des Theaters und der Musik in Leipzig. Leipzig, Fr. Fleischer. 1864. In 8. S. VI—330.

(Fortsetzung.)

Im dem Abschnitt über „Musik und Gesang“ hat der Verfasser vor Allem — was wir im Ganzen auch historisch hinreichend begründet finden — das durch Joh. Seb. Bach so berühmt gewordene Cantorat an der Thomasschule und die aus dem sogenannten „großen Concerte“ hervorgegangenen „Gewandhaus-Concerte“ besonders im Auge gehabt. Diese zwei Gegenstände behandelt er mit sichtbarer Vorliebe, indem er denselben eine größere, ja hin und wieder sogar — im Verhältnisse zur Anlage und zum Umfange des ganzen Werkes — etwas zu weite Ausführlichkeit widmet, namentlich aber episodische Einzelheiten vorführt, welche, hinsichtlich ihrer Bedeutung

auf locale Kunstentwicklung, nichts weniger denn notwendig erscheinen. Zu solchen überflüssigen Einschaltungen zählen wir u. A. die schon oft vorgebrachten Mozart-Anecdotten, sowie alle dem ähnliche Erzählungen aus dem Leben nur vorübergehend in Leipzig wirkender Künstler und Künstlerinnen, z. B. die allbekannten Stellen aus Briefen und Gedichten Goethe's, welche sich auf Corda Schröter beziehen; die vielfältig schon an a. D. angeführten Wismorte Friederichs des Großen über die Mara, u. s. w. Ja, genau genommen, halten wir eigentlich alle die vielen, sowohl zwischen den Text selbst eingeschalteten, als auch im Anhang (S. 319—330) exponirten biographischen Notizen für durchaus unerheblich, nicht nur weil dieselben gar nichts Neues bieten, sondern auch weil sie — zum Theil in sehr willkürlicher Auswahl — solche Consequenzen und Schriftsteller betreffen, die ganz zufällig oder auf sehr kurze Zeit hier verweilten (mitunter wol auch noch weilen), ohne auf das Leipziger Musikleben irgend welche factische Einwirkung gehabt zu haben. Dagegen hätten, was zwei wichtige Tondichter und Regeneratoren auf dem Gebiete unserer Kunst — wir meinen Schumann und Wagner — betrifft, das Wirken des Ersteren von weit gründlicherem Standpunkte aus analysirt, das Erscheinen des Zweiten aber, entweder (als nicht unmittelbar Leipzig betreffend) gar nicht, oder aber jedenfalls nicht episodisch zwischen die Cantorats- und Gewandhaus-Geschichten — wohin es am wenigsten hinpaßt — eingeschoben werden müssen. Zwar betont Dr. Knefschke gewissermaßen die Rolle, welche die von Schumann begründete „Neue Zeitschrift für Musik“ im Leipziger, wie im allgemeinen deutschen Musikleben spielte, indem er ihren damaligen Einfluß mit demjenigen vergleicht, welchen die Hugen'schen „Jahrbücher“ auf dem Gebiete deutscher Literatur ausübten, aber er verschweigt, daß das musikalische Leipzig seine nach außen hin wirkende Bedeutung so recht eigentlich jenen Blättern, wie überhaupt den musikalischen Zeitschriften verdankt — z. B. in schon früherer Epoche der „Allgem. musikalischen Zeitung“ unter der Leitung des für seine Zeit aufgeklärten und fortschrittsgestimmten Kritikers Friedrich Rochitz. Er verschweigt, daß wie sonst, so auch noch gegenwärtig die Mit-Hauptbedeutung Leipzigs für die musikalische Welt mehr als in den Gewandhaus-Concerten, und bei weitem mehr als im Cantorate der Thomasschule, sich in der hier mündenden Centralisation des Welt-Musikalienhandels findet. Er verschweigt endlich — und zwar diesmal mit deutlich hervorleuchtender, nichts weniger als historische Objectivität bezeichnender Absicht, daß die „Neue Zeitschrift für Musik“ bis in die jüngsten Tage hinein ihren vollgiltigen Einfluß auf allgemeine deutsche Musikzustände, und nicht nur bei Freunden, sondern selbst bei Feinden ihrer Richtung, trotz alles Widerstrebens von Seite der Letzteren, behauptet hat und behauptet, obschon der Verfasser des vorliegenden Buches von dieser Zeitschrift sagt, sie sei unter der Leitung des jetzigen Redacteurs „ganz und gar ein Parteiblatt der Zukunftsmusiker geworden“, was er „nur als Thatsache notirt ohne weitere kritische Bemerkungen.“ — Wir, unsererseits, wollen uns in der That aller weiteren kritischen Bemerkungen über diesen Passus des Hrn. Dr. Knefschke enthalten.

So viel über den allgemeinen Plan und die, der Darstellung zu Grunde liegenden, Tendenzen dieses Werkes, welches gleichwol auf historische Aufklärung, also auf rein objectiven Standpunkt Ansprüche macht.

Die redigirte Ausführung des Buches nunmehr näher ins Auge fassend, so lassen wir allerdings dem Verfasser gern die Anerkennung zukommen, daß er die beiden oben erwähnten



Hauptgegenstände dieses Abschnitts im Allgemeinen mit ziemlicher Präcision — obgleich zumeist von mehr subjectivem Standpunkte aus — behandelt. Auch führt er einige, für weniger in die Specialgeschichte des Leipziger Musiklebens Eingeweihte mitunter nicht uninteressante Einzelheiten an. Gleichwohl erfahren wir eben nichts Neues aus diesem Werke, wir müßten denn etwa die theils individuellen, theils partiell gefärbten Ansichten des Verfassers über die Tragweite der Wirksamkeit mancher Persönlichkeiten dafür nehmen.

Dr. Knefke datirt das eigentliche, bedeutsamere und dadurch auch nach außen wirkende Musikleben Leipzigs ganz richtig von dem Auftreten Joh. Seb. Bach's als Cantor und Musikdirector an der Thomasschule, obgleich er verdienstvoller Maßen nicht nur der ersten großen Kirchenmusik gedenkt, welche kurz vor Bach's Uebersiedelung hierher stattgefunden hatte, sondern auch die hervorragenden Vorgänger desselben im Cantorate (mit kurzen biographischen Notizen) anführt. Die Letzteren sind zu allgemein bekannt, als daß wir uns darüber ferner noch auszulassen brauchen. Wegen der Jahreszahl der besagten ersten Kirchenmusik-Aufführung aber müssen wir den Verfasser einer kleinen Ungenauigkeit, oder vielmehr eines Widerspruchs zeihen. S. 159, Z. 5 v. u. nämlich finden wir dafür als Zeit das Jahr 1721, dagegen S. 171, Z. 14 v. o. das Jahr 1720 angegeben. Welches Datum hält nun der Verfasser für das richtigere?

Im zweiten Capitel werden kurze Lebensabrisse der vorzüglichsten Schüler Bach's mitgetheilt, trotzdem dieselben — bis auf Joh. Friedrich Döles (der freilich zu des Altmeisters Discipeln mit gehört hat, wenn gleich dies aus seinen Werken nicht hervorgeht) — zur Entwicklung des hiesigen, localen Musiklebens in gar keine Beziehung gekommen sind. Döles, hier nicht sowohl als Bach's Schüler, denn vielmehr nur als dessen zweiter Nachfolger im Cantorate — der nächste war Harrer (1750—1755) — zu betonen, verdiente die ihm in diesem Buche zugetheilte, hervorragende Stellung vor Allem nur durch sein Wirken als erster Musikdirector des 1743 (also noch bei Lebzeiten Bach's) von Privatpersonen begründeten „großen Concerts“. — 1789 folgte demselben Adam Hüller im Amte als Thomas-Cantor. Doch aber hatte Hüller schon geraume Zeit früher an der immer reicheren Entfaltung der hiesigen Musikzustände mit größter Strebsamkeit sich betheiligt, einerseits als Componist allgemein in Deutschland verbreiteter Singspiele, andererseits und zwar hier insbesondere zu betonen, als Leiter (seit 1763) der in bedeutenderem Maßstabe restituirten „großen Concerte.“ Die Letzteren fanden damals im sogenannten „großen Saale“ zu den „drei Schwänen“ statt, einem eigentlich noch weniger als nur einfachen Vocale mit dunklem, etwas unheimlichem Eingange. Von Hüller namentlich datirt die Einrichtung, daß die Aufführungen, wie noch gegenwärtig, durch eine längere Zwischenpause zur Erholung, in zwei Theile zerfielen. Auch das noch bis jetzt überhaupt für Concertprogramme übliche Schema der Nummerfolgen rührt von ihm her.

(Schluß folgt.)

## Correspondenz.

Leipzig.

Die vierte und letzte Hauptprüfung des hiesigen Conservatoriums der Musik, welche am 12. Mai im Saale des

Gewandhauses statt fand, führte uns Compositionen von Eleven desselben vor, unter der jungen Conserve eigener Leitung, mit Ausnahme eines Einzigen, des Hrn. Flitner, der, wie wir hörten, der Berufung zu einem musikalischen Amte in Holland vor einigen Tagen Folge geleistet hatte. Statt seiner übernahm Hr. Capell-M. Reinecke selbst die Direction der betreffenden Stücke, so wie derselbe überhaupt auch die Leitung der übrigen Werke mit Rath und That unterstützte. Wir hörten an Orchesterwerken: zwei Concert-Ouverturen (ohne nähere Bestimmung) von Eduard Kreuzhage (aus Göttingen) und Carl v. Rabekli (aus Riga); eine Ouvertüre zu „König Lear“ von Gustav Weber; Andante von George Henri Witte (beide letzteren Herren uns schon bekannt aus der dritten Prüfung); und zwei Stücke aus einer Musik zum Shakespeare'schen „Wintermärchen“ von Carl Flitner (aus Dachwig bei Erfurt). Außerdem kamen zur Aufführung: das schon in der vorletzten Prüfung in der Nikolaiskirche zu Gehör gebrachte Kyrie für gemischten Chor a capella von Theodor Gaugler; Trio für Pianoforte, Violine und Violoncell, in vier Sätzen, von Gustav Wolff (aus Berlin), vorgetragen vom Componisten, dem Eleven Hrn. Carl Jung (uns schon aus der zweiten Prüfung bekannt) und Hrn. Fiebed; Fuge für Pianoforte allein von C. v. Rabekli, ausgeführt von Fr. Therese Niebuhr (die gleichfalls schon in der zweiten Prüfung aufgetreten); und zwei Lieder für eine Sopranstimme mit Clavier von Gustav Weber, gesungen von Fr. Hedwig Scheuerlein (aus Halle), begleitet vom Componisten. Vor allem Dingen fühlte sich Referent veranlaßt, seine freudige Ueberraschung auszusprechen, welche ihm dieser Abend bereitet hat. Denn der Haupteindruck des Ganzen war unbestritten die Ueberzeugung, nach Ernstem, Höherem strebende junge Conserve vor uns zu haben, deren Talent, wenn es auch zumeist als erst aufsteigend, noch nicht genug selbstständig, mit unter wol auch, hinsichtlich der eigenen Richtung, als nicht ganz mit sich selbst zur klaren Anschauung gekommen, — so doch andererseits als durchaus anerkennenswerth, ja bei Einem und dem Andern (ohne Uebertreibung) als zu vielversprechenden Erwartungen berechtigt bezeichnet werden darf. Deshalb aber berührte es uns unangenehm, im Bezug auf die Orchesteraufführungen bemerken zu müssen, daß von denselben, sogar trotz aller sichtbaren, redlichen Mithilfe des Hrn. Reinecke — die Directionsbemühungen der jungen Componisten als selbstverständlich wollen wir nicht einmal berühren — nur die von Ersterem geleiteten zwei Stücke mit der erforderlichen Präcision gingen, während in den übrigen manche Nachlässigkeit von Seite einiger Ausübenden hörbar wurde, wie wir verglichen eigentlich bei dem Gewandhausorchester in solchem Maße nicht erwarten sollten. Wir meinen u. A. die Holz-Blasinstrument-Stellen in den Ouverturen von Kreuzhage und von G. Weber und insbesondere im Witte'schen Andante. Wir wissen freilich sehr gut, daß es fast in allen, durch routinirte Vorträge berühmter Meisterwerke im Ruhe stehenden Orchestern gäng und gebe ist, die Compositionen angehender Conserve mit einer gewissen Nonchalance und Clastichkeit in „Arbeit zu nehmen“, scheuen uns aber nicht, unsere entschiedene Mißbilligung darüber auszusprechen. Unserer innersten Ueberzeugung nach ist es, umgekehrt, gerade bei Compositionen noch unbekannter Conserve, in noch höherem Maße Pflicht, dieselben in möglichster Vollendung dem Publicum vorzuführen, als dies bei schon allgemein anerkannten Meisterwerken gilt. — Etwas näher nunmehr auf den geistigen und musikalischen Gehalt der gehörten Compositionen eingehend, haben wir im Bezug auf ersteren die Ouverturen von Kreuzhage und Gust. Weber, so wie besonders das Wolff'sche Trio wegen der Frische und mitunter schon bemerkbaren Eigenthümlichkeit in der Erfindung von Themen hervorzuheben. Dagegen überragen an technischer Bearbeitung, namentlich was die feine, geistvoll durchdachte Instrumentirung betrifft, die beiden Stücke von Flitner, aus dessen (augenscheinlich dem Mendelssohn'schen Sommernachtsstraum-Op.



aus naheisender) Nacht zum „Wintermärchen“, und insbesondere der in dieser Hinsicht reizende „Tanz der Schäfer und Schäferinnen“, nicht nur die übrigen Orchesterstücke dieses Abends, sondern selbst so manche andere renommirte Capellmeisterarbeit. In der Composition Ed. Kreuzhage's war ebenfalls noch etwas mehr Licht und Schatten zu sondern; auch scheint uns der Componist noch nicht mit sich selbst im Klaren gewesen zu sein, was er eigentlich hat darstellen wollen. — Die *Rear-Ouverture* ist schon mehr zu einem sich abrundenden Ganzen entwickelt, aber auch hier könnte das Lichten einiger Stellen nicht schaden. — An Wolff's Trio, welches durch Lebendigkeit und sprudelnde Frische des Inhalts durchgängig zu fesseln vermochte (das Allegro und Scherzo gefielen besonders; das Adagio hat dagegen schon weniger Eigenthümliches, das Finale aber, obgleich von brillantem Charakter, ist durchaus Mendelssohn nachgebaut) hätten wir ebenmäßigere Theilnahme der Saiteninstrumente, und einen nicht so abgenutzten Schluß gewünscht. Witte's Andante und Rabeck's Ouverture sind geschickt gemacht und nicht unwirksam, verrathen aber noch zu sehr unselbstständigen Anschluß an Vorbilder. Dagegen läßt sich die Pianoforte-Fuge des Letztern weit freier und schwungvoller an, und wurde auch von Fr. Niebuhr mit außerordentlich lobenswerther Präcision und sehr geistreichen Abschattungen wiedergegeben. — Die Lieder von Gustav Weber („Trennung“ von Kaufmann und „Kinderfrühling“ von Müller v. d. Werra) bekunden eine nicht geringe Begabung für diesen Genre in Schumann'scher Richtung. Vorzüglich ist die natürliche Declamation zu betonen. Fr. Scheuerlein, welche diese Gesänge vortrug, versteht es den organischen Fehler eines stark acuten Stimmklanges durch sinnigen, ausdrucksvollen Vortrag vergessen zu machen. Ueber das Lyrie von Gaugler können wir uns auf unsere Beurtheilung in der vorigen Nummer beziehen. Ausgeführt wurde es leider diesmal weniger gut, als in der Nicolai-Kirche.

Seit Anfang dieses Monats giebt auf unserer Bühne der herzogl. Weimarsche Hofopernsänger Hr. Fader eine Reihe von Gastspielen mit glücklichem Erfolge. Derselbe ist bereits als Florestan in „Fidelio“ (zweimal), Fra Diavolo und George Brown aufgetreten. Referent nahm Gelegenheit ihn in der letzten Partie zu hören, in welcher derselbe mehrfachen Hervorruf erzielte, was wir für seine recht gute, mitunter sogar poetisch aufgefaßte Darstellung als wohlverdient gern anerkennen. Hr. Fader's Stimmittel sind eigentlich nicht sehr groß, auch geht der Umfang derselben mehr nach der Tiefe, als der Höhe zu; aber der Klang seines Brust-Registers ist sympathisch und von genügender Kraft und seine Falsett-Töne recht angenehm. Können wir auch — wenn wir den Anforderungen der höheren Gesangsschule streng Rechnung tragen wollen — die Coloratur unseres Gastes nicht leicht und abgerundet genug nennen, so ersetzt er dagegen diesen Mangel durch warmen, tiefere Empfindung bekundenden, declamatorischen Ausdruck und durch recht gewandte Darstellung. Wir glauben nicht zu irren, wenn wir Hr. Fader als einen mehr dramatischen, denn lyrischen Sänger, und zwar vorzugsweise als einen solchen bezeichnen, den man in der Theatersprache mit dem Charakter eines „guten Spiel-Tenors“ belegt.

J. v. A.

#### Weimar.

Am 24. März veranstaltete Musikdirector Montag in herkömmlicher Weise zur Vorfeier des Charfreitages eine Aufführung geistlicher Gesänge in der Großherzogl. Schloßcapelle, wobei folgendes Programm zu Grunde lag: Motette: Cantata domini von L. Faller, „Du bist, dem Dank und Ruhm gebührt“ von J. Haydn, Ave verum corpus von Mozart, Motette für Frauenstimmen: Hodie Christus natus est von Gregorio Lurini, Weihnachtslied von E. Schröder, Benedictus für 4 Solostimmen mit Instrumentalbegleitung aus Cherubini's großer Messe Nr. 2, Psalmvers: „Meine Seele hanget an

Gott“ von der verewigten Großfürstin Maria Paulowna, Cantate: „Bleib bei uns“ von J. S. Bach. Die Ausführung ließ in gesanglicher Hinsicht nichts zu wünschen übrig, dagegen wurden die Instrumentalaccompaniments mit einer gewissen Nonchalance, die sich auch bei der am ersten Osterfeiertage in der Stadtkirche aufgeführten Schumann'schen Messe wiederholte, namentlich von Seite der Streichinstrumente ausgeführt, was wir nicht zu entschuldigen vermögen. Die Orgelstücke bei der Aufführung in der Schloßcapelle wurden von Prof. Töpfer, dessen 50jähriges Dienstjubiläum in einiger Zeit eintritt, in gewohnter Weise vorzüglich ausgeführt. — Außer den schon berührten vier Abonnemäntconcerten der Hofcapelle erfreuten uns die Herren: E. Stör, A. Rämpel, E. Lassen und B. Cosmann in Verbindung mit Frau Kammerfängerin von Milde durch vier Soirées für Kammermusik. Die erste derselben fand am 14. März statt und hatte folgendes Programm: Trio, Op. 70, Nr. 2 von Beethoven, „Der treue Johnie“ und „Das Bäschen in unserem Sträßchen“ (aus den schottischen Liedern von Beethoven, mit Begleitung von Pianoforte, Violine und Violoncell, Trio in Fdur von Rubinstein (Op. 15), „Alinde“ und „Lachen und Weinen“ von Schubert und „Frühlingsnacht“ von Schumann. Der zweite dieser genussreichen Abende fand am 21. März statt und bot dem gewählten Publicum folgendes: Trio in Gdur (Op. 1, Nr. 2) von Beethoven, „Mein gläubiges Herze“ für Sopran, obligates Violoncell und Pianoforte von Bach, Trio in Esdur, Op. 100 von Fr. Schubert, „Wer nie sein Brot mit Thränen aß“ von demselben. „Und wüßtest du die Blumen“ von Schumann, „Frühlingsgebränge“ von Franz. In der dritten desfallsigen Production hörten wir: Mozart's Oboe Quartett, „Dies und das“ von R. Franz, „Der Wanderer geht alleine“ von Stör, Esdur Quartett von R. Schumann, drei Nummern aus der „schönen Müllerin“ von Schubert. — In der letzten Soirée (am 22. April) hörten wir: Spohr's Trio in Emoll (Op. 119), „Er ist“ von Franz, „Bei der Wiege“ von Mendelssohn, dessen Wanderlied und Clavierquartett (Op. 3) Schumann's „Widmung“, „Schäfers Klage“ und Ständchen (von Shakespeare) von Schubert. — Die Ausführung sämtlicher Stücke ließ in keiner Weise etwas zu wünschen übrig, da sowohl das technische, als das seelische Element stets in bester Vereinigung bemerkbar waren. Am meisten haben uns indeß zugesagt: das Schubert'sche Trio und das Schumann'sche Quartett. Daß das ursprünglich intentirte berühmte Quintett dieses Meisters hinwegblieb, können wir nur bedauern. Rubinstein's Trio — die einzige Novität in diesem Genre — ist ein effectvolles gutgemachtes Conzilstück, ohne jedoch auf geniale Inspiration Anspruch zu machen. Die Herbeiziehung Rämpel's zu diesen Aufführungen halten wir für eine wesentliche Bereicherung. In Bezug auf die künstlerisch vortrefflich abgerundeten Vorträge der Frau v. Milde müssen wir aber doch bemerken, daß sie uns ein wenig zu exclusiv scheinen; Schubert, Schumann, Mendelssohn, Bach und höchstens noch Franz und immer nur diese, das halten wir nicht gänzlich gerechtfertigt. Hat doch die Kunst nie ein Mann besessen, und ist ja die deutsche Liederkunst nicht an wenig stolze Namen geknüpft. Als einzige Novität gab uns die geachtete Künstlerin Stör's schönes Lied; die Liszt'schen Gesänge, die wahrlich noch manche ungehobene Perle enthalten, wurden auch dieses Mal förmlich ignorirt, obwol diese kleinen Schöpfungen des genannten Meisters bei einigermaßen poetischer Ausführung stets ein aufmerksames und dankbares Publicum finden. — Bei dem Shakespeare Jubiläum, das bei uns bekanntlich in sehr solenner und hervorragender Weise durch die erste Vorführung der sieben englischen Historien des größten dramatischen Dichters, in freier Bearbeitung von Dr. Franz von Dingelstedt, vom 23.—30. April gefeiert wurde — also eine förmliche Shakespeare-Woche, analog den früheren Wagner und Berlioz-Wochen unter Franz Liszt's genialem Commando — hörten wir eine effectvolle Introduction und Jubel-



Ouverture von Stör, sowie in Richard II. die zur Handlung gehörige charakteristische Musik von E. Lassen.

Schließlich referire ich über eine seltene Festivität, die einen hochverdienten Künstler betrifft, der zu seiner Zeit dem unvergeßlichen Wirken Franz Liszt's\*) erfolgreich zur Seite stand: — ich meine Eduard Genast, Ehrenmitglied der Großherzogl. Hofbühne, welcher am 18. April sein fünfzigjähriges Künstler-Jubiläum beging. Wie wir in dem Memoirenwerke des Jubilars: „Aus dem Leben eines alten Schauspielers“ (Leipzig, Voigt und Günther, 1. 2. Band) erfahren, debutirte der begabte Künstler als Sänger und Schauspieler am 23. April 1814 zum erstenmale auf unserer Hofbühne noch unter Göthe's Direction. Dann in mehrfach wechselnden Engagements an größeren Bühnen, namentlich in Hannover, Leipzig, Dresden begründete er seinen ausgezeichneten Ruf als vorzüglicher Schauspieler und dramatischer Sänger und kehrte später nach hier zurück, um uns nicht wieder zu verlassen. Auch als Componist zweier Opern, vieler effectvoller Balladen und Lieder, nicht minder als tüchtiger Gesangslehrer und Bildner in der dramatischen Kunst und vor Allem durch seine vortreffliche Beihilfe als Regisseur bei Inszenirung der Wagner'schen Opern unter Liszt's epochemachender Propaganda hat sich der „alte prächtige Herr,“ wie wir den biedern wahrhaft edlen und daher sehr populären Künstler mehrfach nennen hörten, bleibende Verdienste erworben. Bei seinem Jubelfeste, das wegen der Concurrenz mit dem Shakespeare-Jubiläum schon am 18. April gefeiert wurde, hatte der Gefeierte sich daher auch der allseitigsten Anerkennung zu erfreuen. Im Laufe des Vormittags empfing der Jubilar durch den Generalintendanten des Großh. Hoftheaters und der Capelle, Hr. Dr. von Dingelstedt, den Glückwunsch unsers kunstsinnigen Großherzogl. Paares und als ehrendes Zeichen fürstlicher Guld und Gewogenheit einen prachtvollen silbernen Tafelaufsatz. Der Glückwunsch des Generalintendanten war von zwei kostbaren silbernen Fruchtstücken begleitet. Demnächst überbrachte eine aus den drei Regisseuren des Hoftheater gebildete Deputation die Glückwünsche der Kollegen und als Erinnerungsgabe einen geschmackvollen silbernen Pokal. Von Dr. Gutzkow erschien ein poetischer Heßgruß mit sämtlichen Werken des berühmten Dichters. Fernere Beglückwünschungen erfolgten von Seiten des Großherzogl. Staatsministers von Wapdorf nebst Gemahlin, des großherzogl. Hausmarschalls von Zedlitz, von Seite der städtischen Behörden, von den angesehensten geschlossenen Gesellschaften der Stadt, welche sämtlich dem Jubilare die Diplome als Ehrenbürger überreichten u. s. w. Auch die Königin von Preußen, Augusta, sendete dem hochverdienten Künstler nachträglich noch eine prachtvolle Busennadel. Abends feierte der Jubelgreis als Odoardo in „Emilia Galotti“ von Lessing nebst seiner von ihm gebildeten Tochter, der Gemahlin des allgemein geschätzten Confectors Joachim Kass in Wiesbaden, welche als Gräfin Orsina ihre früheren trefflichen Leistungen lebhaft ins Gedächtniß zurückrief, große Triumphe. Das in allen Räumen überfüllte festlich geschmückte Haus empfing ihn in Gegenwart des Großherzogl. Paares mit einem langen stürmischen Applaus, der sich nach mehrfachem Hervorruf am Schlusse der Vorstellung zu einer unvergeßlichen Scene gipfelte. Nachdem nämlich der Vorhang zum letztenmale gefallen, wurde der Jubilar und seine reich begabte Tochter, Frau Doris Kass, die den schwierigen Lessing'schen Charakter in einer ungemein scharfen Auffassung, so wie in einem stark pointirten und reich nuancirten Spiele ausführte und dadurch die treffliche Schule des Vaters befeuerte, stürmisch gerufen und bei seinem Erscheinen, während der ganze Kreis seiner Kunstcollegen, Herren und Damen, unvermerkt sich um ihn reihete, mit prächtigen Blumenbouquets und einem grünen Lorbeerkränze

empfangen. Von großer Rührung bewegt sprach der jugendlich frische Künstler warme und sinnige Worte des Dankes, an die goldene Zeit Weimars anknüpfend und mit dem Wunsche schließend, daß Weimars Ruhm für alle Zeiten dauern möge. Möge es dem wackern Veteranen, der „den Besten seiner Zeit genug gethan,“ noch lange vergönnt sein an den Früchten einer reichgesegneten Vergangenheit zu theilen!

H. W. G.

#### Ballenstedt.

Am 18. April gab die herzogl. Capelle ihr viertes und letztes Concert in dieser Saison. Das Programm enthielt: Leonoren-Ouverture von Beethoven, Oberon-Ouverture von Weber, A moll-Symphonie von Mendelssohn Bartholby und an Solopiecen: Concert für Violoncell in A moll von Robert Volkmann und Phantasie für Violoncell in Dur von Stühmayer, beide Stücke vorgetragen vom Hofmusikus William Herlit und Phantasie für Oboe, componirt und vorgetragen vom Hofmusikus Bertram.

Die Orchesterpiecen wurden unter der umsichtigen Leitung des Hrn. Capellmeister Klauf mit einer Sicherheit und einem Feuer ausgeführt, welche nichts zu wünschen übrig ließen und die Zuhörer sichtlich begeisterten. Die herzogl. Capelle schien es darauf angelegt zu haben, uns durch ihre Leistungen an diesem Abend ihren Leiber bald zu erwartenden und für Ballenstedt sehr schmerzlichen Verlust recht süßlich zu machen.\*) Im Zuhörerkreise schienen Ahnungen dieser Art Platz gegriffen zu haben: lautlos und mit gespanntem Interesse nahm das Publicum die Klänge der grandiosen, ein ganzes Drama vor dem inneren Auge des Hörers entfaltenden Leonoren-Ouverture in sich auf; ließ sich hinführen durch den Schwan der brillant ausgeführten Oberon-Ouverture, und vertiefte sich, mit Ausdauer bis zum Schluß, in die Fülle von Poesie und die Klangschönheiten der Mendelssohn'schen A moll-Symphonie.

Die Solopiecen wurden von den HH. Herlit und Bertram mit großer Sicherheit und Präcision ausgeführt, und forberten vielfach den Beifall der Zuhörerschaft heraus. — Unter ihnen war es besonders das A moll-Concert von Rob. Volkmann, welches das Interesse in Anspruch nahm, und, als neu und bisher hier noch nicht zu Gehör gebracht, den lebhaften Wunsch erregte, dasselbe noch öfter zu hören, um seine stessamen Schönheiten immer besser wahrnehmen zu können. Die Wirkung dieses Werkes war schlagend; es verlangt aber von Seiten des Hörers ein verständnißvolles Eingehen und Entgegentragen der geeigneten Stimmung. Es herrscht eine tiefe elegische Grundstimmung in diesem Werke, hier und da in dem Motiven an Mendelssohn erinnernd, ohne daß jedoch der Componist, bei frei waltender Originalität, jenes Meisters Manier überwiegend hätte hervortreten lassen, und diese Grundstimmung macht sich besonders im ersten und zweiten Motive geltend, steigert sich in den eingestreuten Recitativen oft bis zur Leidenschaftlichkeit, welcher jenes sehnlichst drängende Motiv, das zuerst in Eduard antritt und später in Adur wiederholt wird, ein noch bedeutenderes Relief verleiht. Es ist der Wirkung des milden erwärmenden Sonnenstrahls vergleichbar, welcher in die dunklen Schatten der Trauer und Leidenschaft versöhnend einfällt und jenem Nachtschade ein spärliches Licht verleiht. Von großer Wirkung ist die Zusammenstellung des ersten und zweiten Motivs im Durchführungsheile, und hier, wie in dem ganzen Werke überhaupt, besonders noch kurz vor dem Wiedertritt des Hauptmotivs, hat der Componist es verstanden, durch eine kunst- und effectvolle Orchestrirung

\*) Hoffentlich giebt uns der dritte Band von des Jubilars Tagebuch interessante Details über sein desfallsiges Wirken.

\*) Anmerkung. Durch die nach und nach eintretende und contractlich festgestellte Aufnahme einzelner Mitglieder der hiesigen Capelle in die Hofcapelle zu Dessau, ohne daß die Lücken ergänzt werden, wird es bald für die erstere zur Unmöglichkeit, in ihrer Gesamtsstärke musikalische Aufführungen zu veranstalten.



das Interesse des Hörers zu fesseln. Dem Solospieler ist in diesem Musikstücke eine Aufgabe von großer Schwierigkeit gestellt, und wir können dem Hrn. Perlich die Anerkennung nicht versagen, daß derselbe diese Aufgabe mit einer Bravour und Meisterschaft gelöst hat, welche von dem fleißigsten und gewissenhaftesten Studium zeugt, und diesem wackeren lebenswüthigen Künstler eine große und zukunftsreiche Laufbahn verspricht. — Wie der letzte belebende und erwärmende Strahl der schwindenden Sonne im Herbst wirkte dieses letzte Concert auf uns ein: wir fürchten nun den Eintritt eines trüben frostigen Winters in unserm Musikleben.

## Kleine Zeitung.

### Tagesgeschichte.

#### Concerte, Reisen, Engagements.

\*—\* Dr. F. v. Bilkow ist von seiner Kunstreise nach Rußland wieder zurückgekehrt und in Berlin eingetroffen.

\*—\* Wir berichteten kürzlich, daß R. Wagner's „Fliegender Holländer“ in München neu einstudirt mit prachtvoller Ausstattung in Scene gehen würde. Wagner hat sich zu diesem Zweck gegenwärtig nach München begeben.

\*—\* Tichatschek wird in nächster Zeit zu Gastspielen in Prag erwartet.

\*—\* Ferd. Laub hat bei seinem zweimaligen Auftreten in Salzburg glänzenden Erfolg gehabt. Er trug die Concerte von Beethoven und Mendelssohn, die Othello-Phantasie von Ernst und Pièces von Bieutemps und eigene Compositionen vor.

\*—\* Wachtel, der, wie wir in voriger Nummer berichteten, in London so großes Aufsehen macht, daß man befürchtete, er werde von Neuem einen Contractbruch durchführen, ist noch bestimmter als früher für Wien gewonnen worden, indem man seine bisherige Gage von 18000 fl. auf 24000 fl. und seinen Urlaub von drei auf vier Monate erhöht hat.

\*—\* Die Violinistin Fr. Dedner und Franz Bendel haben in Brinn concertirt.

\*—\* Fr. Lucca ist bereits in London aufgetreten, und Mary Krebs hat sich daselbst im Crystalpallast in einem Concerte hören lassen.

#### Musikfeste, Aufführungen.

\*—\* Die Singakademie in Leipzig wird am 5. Juni Fändel's „Messias“ unter F. v. Bernuth's Leitung zu Gehör bringen. Als mitwirkende Solistin wird Fr. v. Altsleben aus Dresden genannt.

\*—\* Im Dom zu Merseburg fand am 30. April eine Aufführung des „Paulus“ von dem dortigen Gesangsvereine unter Hrn. Schumann's Leitung statt. Das Orchester bestand aus einheimischen Kräften und solchen aus Halle (Hr. Musik-Dir. John an der Spitze der ersten Violine) und die Soli hatten Fr. Emilie Wigand und Hr. v. Bernuth, sowie zwei kunstgeübte Dilettanten übernommen.

\*—\* Der Schneider-Hansmann'sche Gesangsverein unter Leitung des I. Musik-Dir. Hrn. Schneider in Berlin brachte am 4. Mai Haydn's „Schöpfung“ zur Aufführung. Dasselbst brachte der Rößolt'sche Gesangsverein in einem zum Besten der in Schleswig Verwundeten veranstalteten Concerte das „Vater unser“ von Taubert und „Die Pilgerfahrt der Rose“ von Schumann zu Gehör.

\*—\* Der Rühl'sche Gesangsverein in Frankfurt a. M. führte am Pfingstmontage den „Messias“ auf.

\*—\* Unter Leitung des Hofcapellmeisters Fr. Abt gelangte in Braunschweig Mendelssohn's „Paulus“ zur Aufführung. Dr. Günz wirkte mit.

\*—\* Robert Volkmann's D-moll-Symphonie wurde in den Concerten der russischen Musikgesellschaft in Moskau unter Direction von Nicolai Rubinstein mit einem so glänzenden Erfolg zu Gehör gebracht, daß man beschloß, den Reinertrag der Concerteinnahme, die in 36 Theiln. bestand, dem Componisten als Honorar zuzustellen, was auch bereits geschehen ist.

\*—\* Die Meiningen'sche Hofcapelle führte in ihrem letzten Con-

certe, unter Hott's Leitung Gade's schottische Overture „Im Hochlande“, die Fest-Ouverture von Rietz und Mozart's G-moll-Symphonie auf.

#### Neue und neu einstudirte Opern.

\*—\* In Meiningen wurde zum Geburtstage des dortigen Erbprinzen Ludw. „Iphigenie in Aulis“ nach R. Wagner's Bearbeitung unter J. J. Hott's Leitung neu einstudirt gegeben und einige Tage darauf wiederholt.

\*—\* Eine Oper: „Die verliebten Cyclopen“ von einem türkischen Componisten Marasse ist kürzlich in Constantinopel gegeben worden. Der Componist soll aber weiter kein Verdienst um die Musik haben, als daß er Verdi abgeschrieben hat.

\*—\* Spontini's „Olympia“ ging am 5. Mai in Berlin neu einstudirt mit glänzendem Erfolg in Scene.

\*—\* In Wiesbaden wurde am 30. April Schließer's Oper: „Rizzio“ mit Beifall aufgeführt.

\*—\* Während der diesjährigen Saison in Baden-Baden sollen nicht weniger als fünfzehn französische Opern, von denen drei nur für den Curort componirt worden sind, und fünf italienische zur Aufführung gelangen.

\*—\* Vorping's „Wilbschitz“ ist in Cassel neu einstudirt wieder gegeben worden.

\*—\* In Straßburg ging kürzlich eine neue Oper „Fleurette“ von Reßler mit beifälliger Aufnahme in Scene.

\*—\* Nicolai's „Lustige Weiber“ haben im Her-Majesty-Theater in London so gefallen, daß dieselben mehrmals wiederholt werden mußten.

\*—\* Felicien David's neue Oper „La Captive“ ist im lyrischen Theater zu Paris gegeben worden.

\*—\* Kürzlich erlebte Mozart's „Don Juan“ in Madrid seine erste Aufführung, machte aber vollständig Fiasco.

#### Auszeichnungen, Beförderungen.

\*—\* Unserer Notiz in Nr. 19 d. Bl. die Ernennung des Hrn. Freudenberg als Capellmeister in Mainz fügen wir diesmal hinzu, daß Hr. Dr. Otto Bach in Wien zum ersten Capellmeister am dortigen Theater ernannt worden ist, und Hr. Freudenberg die zweite Capellmeisterstelle bekleidet. Ersterer leitet die große, letzterer die Spiel Oper.

#### Personalnachrichten.

\*—\* Auber hat vom Kaiser Maximilian von Mexiko den Auftrag erhalten, die mexikanische Volkshymne in Musik zu setzen.

#### Leipziger Fremdenliste.

\*—\* In dieser Woche besuchten uns: Hr. Friedrich Grätmacher, Kammermusikus aus Dresden, Hr. Musik-Dir. Bratfisch aus Stralsund.

## Vermischtes.

\*—\* In Leipzig fand in den ersten Tagen des Mai eine Conferenz der deutschen Theaterintendanten statt, bei welcher fast sämtliche bedeutendsten Theater vertreten waren.

\*—\* Zum Besten eines dem Viedercomponisten Carl Zöllner in Leipzig zu errichtenden Denkmals hatte man im hiesigen Schützenhause am 8. Mai ein allgemeines Volksfest veranstaltet, bei welchem außer verschiedenen Instrumentalvorträgen zweier hiesiger Capellen der Zöllnerbund entsprechende Männergesänge ausführte, die mit den Vorträgen einzelner Vereine und des seit ungefähr einem halben Jahre bestehenden Knabentrompetercorps des Hrn. Schmidt abwechselten. Die Theilnahme des Publicums war eine außerordentlich starke, und der Zweck der Unternehmung ist auf diese Weise gefördert worden.

\*—\* Ein Hr. Jackson aus England, der eine „Finger- und Handgelenk-Gymnastik“ erfunden hat, wird eine größere Reise durch Deutschland unternehmen, um die Grundsätze seiner Methode mehr und mehr zu verbreiten. Die uns vorliegenden Zeugnisse von bekannten Autoritäten sprechen sich in günstiger Weise über Jackson's Art und Weise, eine solide Technik sowohl auf den Tasten- als auch Streichinstrumenten zu erlangen, aus.



# Kritischer Anzeiger.

## Arrangements.

Für Pianoforte zu zwei und vier Händen.

**J. van Beethoven**, Op. 20. Septett. Für das Pianoforte allein eingerichtet von **J. B. André**. Offenbach a. M., André. Pr. 2 fl. 24 Kr.

**W. A. Mozart**, Chamos, König von Egypten. Abtheilung I. Drei Chöre. Für das Pianoforte zu vier Händen eingerichtet von **Julius André**. Offenbach a. M., Joh. André. Pr. 2 fl.

Erstes Finale aus der Oper „Don Juan“. Für das Pianoforte zu vier Händen von **Carl Burghard**. Magdeburg, Heinrichshofen. Pr. 1 1/2 Thlr.

**Ch. Bonnod**, Ouverture zu „Faust und Margarethe“. Für Piano von **E. D. Wagner**. Berlin, Schlesinger. Pr. 15 Sgr. **Prinz Anton Radziwill**, Ouverture de Faust. Fugue (Emoll) de **W. A. Mozart**. Arrangée pour le Piano à deux mains par **E. D. Wagner**. Berlin, Schlesinger. Preis 10 Sgr.

Das ewig neu bleibende Septett Op. 20 von **L. v. Beethoven** ist „für das Pianoforte allein eingerichtet“ auch minder geübten Clavierspielern zugänglich gemacht worden. Der Bearbeiter **J. B. André** ist der Partitur treu geblieben und zeigt nirgends einen Verstoß gegen dieselbe. Möge dieses Meisterwerk von Beethoven von Pianofortespielern nicht unbeachtet bleiben.

Es wird Manchem unbekannt sein, daß die drei Cantaten von **W. A. Mozart** „Preis der Gottheit“, „Ob fürchterlich tobend sich

Stürme erheben“ und „Gottheit, Gottheit dir sei Preis“ ursprünglich die Musik dreier Chöre bildet, (Nr. 1 „Schon weicher dir, Sonne“; Nr. 2 „Ihr Kinder des Staubes erzittert“; Nr. 3 „Gottheit über alle mächtig“) die aus dem Schauspiel von Freiherrn von **Sebler**: „Chamos, König von Egypten“ entnommen sind. Die Musik dieser drei Chöre hat **Julius André** für das Pianoforte zu vier Händen eingerichtet. Die Bearbeitung enthält keine Schwierigkeiten und ist daher auch minder geübten Freunden **Mozart'scher** Musik leicht zugänglich.

Gegen die Bearbeitung des berühmten ersten Finales aus **Mozart's** „Don Juan“ für das Pianoforte zu vier Händen von **Carl Burghard** läßt sich nichts einwenden. Des leichteren Zusammenspiels wegen hat der Arrangeur für gut befunden, da wo Menuett, Contretanz und Telesco zusammen erklingen müssen, den Contretanz, (im Original im Zweiviertel-Tact) in Dreivierteltact und Telesco (Dreivierteltact) in Neunachteltact umzuwandeln, ohne dabei den Notenwerth der beiden letzteren Tanzformen zu beeinträchtigen.

Jedermann, der die Oper: „Faust und Margarethe“ von **Bonnod** gehört, wird wissen, daß der Componist keine Ouverture dazu geschrieben hat. Dennoch aber bringt der Musikalienverleger **Fr. Schlesinger** in Berlin eine Ouverture (Nr. 49) aus derselben Oper. Bei näherer Ansicht läßt sich das Räthsel, denn diese sogenannte Ouverture zu „Faust et Margarethe“ ist weiter nichts als ein Potpourri aus derselben Oper. Es ist wirklich sehr naiv und noch nicht dagesewesen, daß ein Verleger seine Sammlung von: „Ouvvertures des Opéras classiques et modernes pour le Piano“ durch ein Potpourri zu vervollständigen sucht.

Die Ouverture zu „Faust“ vom Fürsten **Radziwill** enthält die bekannte Emoll-Fuge von **W. A. Mozart**, arrangirt für das Pianoforte zu zwei Händen von **E. D. Wagner**. Der Verleger hätte es näher und billiger gehabt, wenn er **Mozart's** Emoll-Fuge nachgedruckt hätte. Freilich wäre es dann keine Ouverture gewesen.

D—g.

## Literarische Anzeigen.

In **G. W. Körner's** Verlag in Erfurt erschienen:

**Bitter, A. G.**, Praktischer Lehrkursus im Orgelspiel. Achte gänzlich umgearbeitete Aufl. Op. 15. 2 Thlr.

**Volkmar, Dr. W.**, Melodienkranz. Die schönsten Melodien aus dem Schatze der Instrumental- u. Vocal-Musik älterer und neuerer Zeit für Piano. In Heften à 15 Sgr.

**Zahn, C.**, Die Winterabende. Eine Sammlung der beliebtesten Opernmelodien aus neueren Opern in leicht ausführbarem Satz für das Piano. Erste Aufl. 1 Thlr.

**Reinecke, C.**, Op. 79. Symphonie (A dur) für grosses Orchester.

Die Orchesterstimmen 5 Thlr. 20 Ngr.

**Wagner, R.**, Einleitung zum dritten Act der Oper: Lohengrin.

Für das Pianoforte zu 4 Händen. 10 Ngr.

Für das Pianoforte zu 2 Händen. 7 1/2 Ngr.

## Neue Musikalien

soeben erschienen im Verlage von **Breitkopf und Härtel** in Leipzig.

**Beethoven, L. van**, Op. 20. Grand Septuor. Arrangement pour Piano à 4 mains. Nouv. Edition. 1 Thlr. 15 Ngr.

**Déprosse, A.**, Op. 14. Vierzehn Etuden in Form eines Lied-Themas mit Veränderungen für das Pianoforte. 18 Ngr.

Op. 15. Mazurka (appassionata) pour le Piano. 12 Ngr. Duette für 2 Sopranstimmen mit Pianoforte-Begleitung.

Nr. 1. Die Najaden von **J. B. Lully**. 12 Ngr.

Nr. 2. Die Sirenen von **G. F. Handel**. 12 Ngr.

Nr. 3. Thyris und Nice von **Jos. Haydn**. 15 Ngr.

**Ehrlich, C. F.**, Ouverture zur Oper: König Georg. Arrangement für das Pianoforte zu 4 Händen. 20 Ngr.

**Gade, Niels W.**, Op. 42. Trio für Pianoforte, Violine und Violoncell. 2 Thlr. 10 Ngr.

**Krüger, W.**, Op. 123. Le Cosaque. (Melodie de Moniuszko.) Transcription-Fantaisie pour le Piano. 2 1/2 Ngr.

**Mendelssohn-Bartholdy, F.**, Op. 72. Sechs Kinderstücke. Einzel-Ausgabe. Nr. 1—5 à 5 Ngr. Nr. 6 7 1/2 Ngr. 1 Thlr. 2 1/2 Ngr.

## Neue Musikalien

im Verlage von

**C. F. Kahnt in Leipzig.**

**Adelburg, A. de**, Op. 12. Quatuor p. 2 Violons, Alto et Velle. 1 Thlr. 15 Ngr.

Op. 19. 4<sup>me</sup> Quatuor p. 2 Violons, Alto et Velle. 2 Thlr. 10 Ngr.

**Berlyn, A.**, Op. 149. Punschlied für vierst. Männergesang. Partitur und Stimmen. 25 Ngr.

**Bloss, C.**, Op. 12. Thüringer Festhymne für Männergesang mit Begl. v. Blechinstrumenten oder des Pste. P. u. St. 20 Ngr.

**Brassin, Louis**, Barcarolle pour le Piano. 15 Ngr.

**Brunner, C. T.**, Op. 93. 3 Rondinos nach Themen aus der Oper „Der Waffenschmied“ von **A. Lortzing**. 17 1/2 Ngr.

**Handrock, Jul.**, Op. 51. Scherzando f. das Pste. Nr. 2. 12 1/2 Ngr.

**Koddick, Frédr.**, Adieu! Mazurka pour le Piano. 5 Ngr.

**Irgang, W.**, Op. 4. Impromptu-Rondo für das Pste. 10 Ngr.

**Leipoldt, A. E.**, Op. 12. Du wunderschönes Kind. Lied für Tenor oder Sopran mit Begleitung des Pianoforte. 5 Ngr.

**Wollenhaupt, H. A.**, Op. 68. Fantaisie sur une Romance de **L. Spohr**. (La Rose) pour le Pianoforte. 17 1/2 Ngr.

Druck von **Leopold Schaub** in Leipzig.

Hierzu eine Beilage von **S. Schott's Söhne** in Mainz.



Leipzig, den 27. Mai 1864.

Neue

# Zeitschrift für Musik.

Franz Brendel, Verantwortlicher Redacteur. — Verleger: C. F. Kahnt in Leipzig.

Verantwortliche Buch- & Musikh. (H. Bach) in Berlin.  
Ad. Christoph & W. Kuhn in Prag.  
Gehrhardt Hug in Zürich.  
Nathan Richardson, Musical Exchange in Boston.

N<sup>o</sup> 22.  
Sechzigster Band.

Insertionsgebühren die Zeile 2 Rgr.  
Abonnement nehmen alle Buchhändler, Buch-  
Kunst- und Kunst-Verhandlungen an.

B. Weichmann & Comp. in New York.  
L. Schottmayer in Wien.  
H. Schöner in Berlin.  
C. Schäfer & Schöner in Philadelphia.

Inhalt: Zur Operntext-Frage. Von Hermann Jopff. — Recensionen: Dr. Emil Knechle, Zur Geschichte des Theaters und der Musik in Leipzig. (Schluß.) — Giacomo Meyerbeer. — Correspondenz (Breslau). — Meines Zeitungs (Tagesgeschichte, Vermischtes). — Literarische Anzeigen.

## Zur Operntext-Frage.

Von  
Hermann Jopff.

Durch die vor Kurzem in d. Bl. enthaltene gediegene Beurtheilung „einiger Operntexte der neuesten Zeit“ regt der Verf. nicht nur auf das Vielfältigste dazu an, diesen hochwichtigen Gegenstand von nun an öfter und reiflicher in Erwägung zu ziehen, sondern giebt auch besonders durch die am Schluß (Nr. 14 pag. 114 u.) hinzugefügte Skizzirung der wichtigsten Gesichtspunkte zugleich schon eine so vortreffliche Basis für eingehendere Erwägungen, daß es nur übrig bleibt, aus dieser Grundlage heraus den interessanten Gegenstand nach und nach immer abklärender auszubauen.

Besonders aber im Anschluß an Das, was der Verf. Beherzigenswerthes über den Inhalt sagt, erscheint es immer mehr an der Zeit, die Aufmerksamkeit der Künstler, viel ernster als bisher, darauf hinzuwenden, daß ihre Opern nicht nur im Allgemeinen klar, lebendige, inhaltsvolle Handlung enthalten sollen, sondern auch besonders dieselben für die höhere Bestimmung des Kunstwerkes überhaupt zu erwärmen, welche unleugbar darin beruht, als mächtiges Erziehungs- und Bildungsmittel des menschlichen Gemüthes und Geistes zu wirken.

Diese höhere Bestimmung erfüllt ein Kunstwerk selbstverständlich nur dann, wenn dasselbe (ganz gleich, ob ernst oder komisch) ein tieferes sittliches Moment als treibenden Kern seiner Handlung enthält. Nur hierdurch wird in Schiller's Geist die „Schaubühne“ zur „moralischen Anstalt.“ — Solcher hierzu geeigneter Momente giebt es ebenso verschiedenartige, als die menschlichen Handlungen sind, welche sie widerspiegeln sollen. Hauptsächlich werden sie entweder positiver oder negativer Natur sein, nämlich Spiegelbilder entweder nachahmungswerther oder schädlicher Handlungen. Obgleich nun in vielen Stücken mehr das Positive, Nachahmungswerthe vorwalten wird, in anderen dagegen das, was

wir wegen seiner schlechten oder verderblichen Folgen zu meiden haben, so werden sich doch meistens so ziemlich in jedem Werke beide Gegensätze zugleich vorfinden. —

Hier eröffnet sich dem Künstler, der sich ein warmes Herz bewahrt hat für das Wohl und Wehe seiner Mitmenschen, für den Fortschritt, für die Vervollkommnung des Menschheitsgeistes, ein großes, würdiges Feld der segensreichsten Einwirkung durch die hierzu, wie selten ein anderer Factor, vortrefflich geeignete Kunst. Nichts wirkt so mächtig auf unser Gemüth, als das uns auf der Bühne vorgeführte lebendige Beispiel, sei es großer, nachahmungswerther Handlungen, sei es verderblich wirkender Leidenschaften und Unterlassungssünden. Durch kein sonst noch so besüßteltes Wort, behaupte ich, kann man ebenso kräftig zum Nachdenken anregen, Aufklärung anbahnen, Grundsätze stärken, kurz den menschlichen Geist in gleichem Grade befestigen und erheben. Und hier ist, wenn es gilt, Schäden und Gebrechen wirkungsvoll-schonungslos an den Pranger zu stellen, dem komischen Elemente ein mächtiges Feld sittlicher Einwirkung eröffnet.

Diese höhere Bestimmung des Kunstwerkes läßt sich mit allen musikalischen Anforderungen ganz vortrefflich vereinigen; denn da das Belehrende um keinen Preis in weit-schichtigen moralisirenden Dialogen oder Monologen liegen darf, sondern lediglich in der Handlung und deren Folgen, so wird die musikalische Composition durch diesen Factor nicht im Entferntesten mehr erschwert oder verflümmert, als durch die absolut dramatischen Anforderungen überhaupt.

Alle gegen Uebertragung dieser höheren Bestimmung des Kunstwerkes auf die Oper geschehenen Noli tangere-Proteste haben sich schließlich stets ergeben: entweder als ganz falsches Verständniß der Art und Weise der Ausführung, oder als ein, durch zu rationell-prosaische, überhaupt durch ungeschickte Versuche eingemurzeltes Vorurtheil, oder endlich als unfreiwilliges Bekenntniß der unverbesserlichen Neigung, die Kunst nur zu persönlichen Zwecken ausbeuten zu wollen.

Ich denke nicht daran, diese Richtung als ausschließliche zu provociren, denn, in schroffer Einseitigkeit behaupten zu wollen, es könne kein wirkliches bedeutendes Werk mehr ohne diesen Factor geschaffen werden, hieße den in hohem Grade erhebenden Einfluß des größten Theils unserer Meisterwerke negiren wollen. Andererseits dagegen fehlt uns nichts zur lebendigen Bebauung dieses fruchtbringenden Feldes, als daß



sich, wie gesagt, die Künstler aus freiem, freudigen Antriebe recht von innen heraus für die sittliche Bestimmung ihres hohen Berufes erwärmen, sich als pflichttreue Diener desselben bekennen und nicht ferner in dem naiven Wahne bleiben, Talent und Kunst existire nur zur Ausbeutung persönlichen Vortheils. Und an dieser Stelle sei es mir gestattet zu erwähnen, daß es lediglich dieser Kerngedanke war, der mich getrieben hat, die in jener Beurtheilung herangezogenen Stoffe „Mohammed“ und „Tel“ (u. A. in gleichem Geiste) zu bearbeiten, und daß sich z. B. durch diesen Kerngedanken, besonders durch die großartige Figur des Baraka, der Wolff'sche „Mohammed“ gewiß auffallend von dem Voltaire'schen unterscheidet. —

Gegenüber solchen doch gewiß in jeder Beziehung bedeutenden Gesichtspuncten nun ist es gradezu unglaublich, wie schlechterdings unmöglich es noch immer bei fast allen unseren besseren Dichtern bleibt, denselben den Wahn zu benehmen, ein Operntext von tieferer dramatischer Conception sei unbrauchbar. Die Hauptschuld, daß dieser Wahn so tief eingeroistet und verjährt ist, tragen von jeher die ebenso naiven als tyrannischen Forderungen fast aller Componisten, die trotz Gluck's Abhandlungen „Nichts gelernt haben und Nichts lernen wollen“, auch wenn der Geist Richard Wagner's schon Jahrhunderte vorher sie umweht hätte. Nur so lassen sich besonders Göthe's und Körner's Mißgriffe enträthseln.

Was bleibt dem von erhabeneren Begriffen befehten Componisten übrig, wenn er überall in einem zum Verzweifeln ermüdenden Grade auf Nichts stößt, als auf verächtliches Herabsehen auf das Fabriciren von Opernlibrettos? Was bleibt ihm übrig, wenn er entweder nicht die nöthige poetische Begabung resp. Routine besitzt, oder nicht im Stande ist, sich zweimal (erst als Dichter, dann als Componist) in gleich frischem Grade für denselben Stoff zu begeistern? Bei der in jeder Beziehung unendlich verschiedenartigen Organisation der menschlichen Naturen ist nun einmal nur wenigen Ausgewählten die Vereinigung aller dieser Eigenschaften verliehen.

Es bietet sich dem Componisten, der vielleicht schon viele Jahre vergeblich nach einem auf seine höheren Ideen eingehenden sinnigen und hinreichend begabten Dichter gesucht hat, dann nur ein Weg, nämlich der, ein bereits fertiges gediegenes Drama, welches ihm nach allen Beziehungen hierzu geeignet scheint, zur Oper umzuwandeln.

Dieser Weg ist keineswegs mehr ein ungewöhnlicher, sondern bereits oft genug mit mehr oder weniger Geschick von Schriftstellern bei Herstellung von Operntexten betreten worden, und erinnere ich, ohne der vielfachen Verhöhnungen Shakespeare's oder Schiller's durch italienische Schriftsteller zu gedenken, nur an die Bearbeitung der „Luftigen Weiber“ durch Mosenthal und an die des „Macbeth“ durch Eggers. In beiden Textbüchern sind viele Scenen, nur gering gekürzt, wörtlich beibehalten, und es scheint mir eher Pietät als Profanation zu bezeichnen, wenn der Bearbeiter, in der Meinung, nichts ebenso Gutes an die Stelle des Originals setzen zu können, dasselbe möglichst beibehält. Besonders aber erschiene mir gerade einige der Schiller'schen Dramen hierzu höchst geeignet, und vor Allem für Musik bei weitem passender, als fast alle seine lyrischen Dichtungen. \*) Warum? Im Gegen-

satz zu der concisen Fassung Shakespeare's, die sich am Stärksten gerade in „Macbeth“ gipfelt und denselben dadurch zum widerstrebendsten Opernstoff macht, besitzen Schiller's Dramen oft einen förmlichen embarras de richesse an detaillirter Ausführung. Die herrlichen Melodien seiner blühenden Sprache, sein überquellen der Reichthum an schwungvollen Gedanken drohen oft den dramatischen Rahmen zu sprengen. Besonders aber enthalten dieselben vielfach prächtige Episoden meist reflectirender Natur, die in Folge ihres epischen Charakters sich herauslösen lassen, ohne den Guf des Ganzen zu verletzen und ohne die Einheit zu stören. Auch läßt sich bei Schiller der fünffüßige Jambus oft sehr glücklich in einen vierfüßigen oder dreifüßigen verwandeln (bekanntlich erfahrungsmäßig für Gesang sehr geeignete Versarten), einfach wiederum deshalb, weil die blumenreiche Fülle seiner Ausdrucksweise oft in einer ebenso wunderbar schönen als zugleich keineswegs nothwendigen Weise in Bezug auf Epitheta überquilt. Kurz es ist, wage ich zu behaupten, gerade bei Schiller wie bei keinem anderen Genius möglich, aus seinen Dramen mit vorsichtiger Hand, von Pietät geleitet, einen großen Theil dieser Blüthenfülle, herabzunehmen, ohne seinen Dramen in Bezug auf dramatische Größe und Einheit Gewalt anzuthun, um dadurch ein für die Musik deshalb vortrefflich geeignetes Textbuch zu erhalten, weil nunmehr die Tiefe und Fülle von Schiller's Empfindungen um so unmittelbarer und stetiger auf unsere Seele wirkt. \*)

Noch um Vieles anders aber stellt sich diese Art der Bearbeitung heraus, wenn dieselbe vom Componisten selbst vorgenommen wird. Fühlt sich ein Componist hierzu hingedrängt, so entschließt er sich, wenn er eine künstlerisch und dramatisch erfüllte Natur, ganz gewiß erst dann dazu, wenn ihm nicht nur das gesamte Drama in seinem Wortlaute auf das Innigste zu Fleisch und Blut geworden ist, sondern auch zugleich in Folge hiervon die Musik, in allen Hauptzügen mindestens, bereits lebendig vor seinem inneren Ohre ertönt. Hieraus erklären sich dann viele anscheinende Ungleichheiten in der Anlage, und es sollte daher in diesem Falle das, so zu sagen, aus der musikalischen Empfindung heraus wiedergeborene Textbuch nie ohne das, denselben allein Fleisch und Blut verleihende, Element der Musik betrachtet werden.

Jedenfalls läßt sich von denjenigen, der so strenge Grundsätze entwickelt, wie die obigen, der so oft in dieser Zeitschrift auf Wahrheit des Ausdrucks, auf gewissenhafte Declamation, überhaupt auf Treue und Hingebung gedrungen hat, erwarten, daß er erst dann sich zu einem so gefährvollen Schritte entschließen wird, nachdem er nicht nur musikalisch bereits so davon erfüllt ist, daß sich der Macht dieses Dranges nicht mehr widerstehen läßt (das würde jenen Schritt noch keineswegs rechtfertigen), sondern auch besonders, nachdem er einer Anzahl bewährter Dichter oder Kenner diese Production vorgelegt und sich durch deren ehrliche Billigung über die Rühnheit seines Schrittes beruhigt hat. Bei allen solchen Bearbeitungen, meine ich, kommt unendlich viel auf das „Wie“ an. Ist der Bearbeiter so unglücklich, das betreffende Meisterwerk durch ungeschickte

Remusiken vieler Schiller'scher Gedichte, denen hierdurch, wegen ihres überwiegend reflectirenden oder in den Empfindungen zu wechselvollen Charakters, der peinlichste Zwang angethan worden ist.

\*) Ausdrücklich verwahre ich mich übrigens vor dem bei flüchtigen Lesen möglichen Verdacht der Einbildung, als könne etwas so Erhabenes und Bollendetes, wie Schiller's Dramen, etwa durch solche Kürzungen irgendwie verbessert werden.

\*) Viel zu nachsichtsvoll, scheint mir, war man bisher gegen das



Skeltirung unwürdig verflämmt zu haben, oder ist seine Musik der Art, daß das Absteigen der Schiller'schen Worte einen peinigenden Eindruck macht, dann verdient er mit vollem Recht die Erbitterung jedes Vessergesanten. —

Für heute will ich mit dem Versuch schließen, im Anschluß an das, was unser Beurtheiler über rhythmischen Wechsel (Nr. 10, S. 80) sagt, den Blick des Dichters wie des Componisten in Bezug auf die formelle Structur der Worte zu erweitern.

Mit Ausnahme ganz unselbstständiger Schablonennaturen, wird es kaum einen Componisten geben, der nicht trotz der größten Routine im ferneren Flusse seiner melodischen Conception zwischen dieser und dem Texte sehr oft und so stark in Conflict kommt, daß er nur die Wahl hat, entweder seine schwungvollsten Steigerungen oder Abrundungen zu verflümmern, oder den Text declamatorisch zu tyrannisiren, oder — sich im Texte Aenderungen zu erlauben.

Dieser letztere Ausweg — unter allen drei Uebeln bei sinniger Anwendung jedenfalls das kleinste — findet sich wol deshalb so auffallend selten angewendet, weil noch immer viele Componisten in Bezug auf wissenschaftliche Bildung so beschränkt, kurzichtig und hilflos sind, daß sie gar Nichts anderes kennen, als Wort für Wort mit Stumpf und Stiel zu bemusiken. Unzählige Male, wo dieselben den Text auf das Grausamste in ihre Musik gezwängt haben, hat mich beim Einstudiren derselben mein Gefühl gedrängt, diese beleitigenden Widerhaarigkeiten durch Aenderungen des Textes zu beseitigen. Solche Aenderungen dürfen natürlich hinwiederum nicht der Dichtung Gewalt anthun; wem wissenschaftliche Durchbildung und feineres poetisches Gefühl abgeht, der hüte sich wohl, sich nicht am Dichter zu verständigen. Andererseits aber sind gewöhnlich ganz unmerkliche Aenderungen genügend, Umstellen von Worten, Einschoben oder Auslassen einer Sylbe, Substituiren eines anderen Wortes von gleichem Sinne.

Ein zweiter solche Anforderungen erschwrender Grund ist augenscheinlich die geschlossene rhythmische Gliederung des Textes, zumal wenn derselbe gereimt ist. Stets muß man ja bedacht sein, weder die metrische Harmonie noch den Reim zu stören.

Hier nun zeigt sich ein erwünschter Ausweg bei Betrachtung von S. Bach's Composition der poetischen Prosa der Bibel. Warum soll diese Form nicht auch in der Oper mit Glück sich verwenden lassen? Vor Allem wird der Componist durch sie von allem Reimgerassel erlöst, welches besonders da erkaltet und stört, wo nicht Reim und Satz-Schluß zusammenfallen. In dieser Form: „man er viel unbedeutlicher sich Aenderungen gestatten, und kleinere oder größere Partien wiederholen, wie und wo es ihn dazu drängt. Andererseits allerdings droht dem Ungeübten hier die Gefahr, sich ins Formlose zu verlieren; er stählt sich aber hiergegen, wenn er möglichst erschöpfend nachforscht, wie Bach seinen über Bibelworte componirten Sätzen symmetrische Form und feste Gliederung verliehen hat.

Am Empfehlenswerthesten möchte für diejenigen Componisten, welche die poetische Prosa aus obigen Gründen liebgewonnen haben, Abwechseln derselben mit Poesie sein, natürlich jaft niemals in ein und derselben Nummer. Poesie wird am Rathsamsten beizubehalten sein für Chöre, Ensembles, leichtgeschürzte oder komische Stücke, für diese auch oft sehr wirksam der Reim; der überhaupt, nur ab und zu gebrandt, bei größeren Abschlüssen die musikalische Diction wirkungsvoll antersüßt. Poe-

tische Prosa dagegen wird sich am Besten eignen für jeden freieren Erguß, besonders einzelner Personen, und wol auch für diejenigen Theile der Ensembles, wo sich nicht gerade die Stimmen zu einem gemeinsamen Hauptgedanken vereinigen. —

Prüfe Jeder das Vorgeschlagene und wende es jedenfalls nur dann und insoweit an, als er sich damit vertraut gemacht und von den Vortheilen desselben wirklich überzeugt hat!

## Kunstgeschichte.

Dr. Emil Anechke, Zur Geschichte des Theaters und der Musik in Leipzig. Leipzig, Fr. Fleischer. 1864. In 8. S. VI—330. (Schluß.)

Im Jahre 1781 ließ der auch anderweitig mit Recht in ehrenhaftem Andenken stehende Bürgermeister Müller im sogenannten „Gewandhause“ einen großen Concertsaal eigens für jene erwähnte, unterdeß bedeutend an Zahl ihrer Mitglieder herangewachsene, Gesellschaft des „Großen Concerts“ bauen. Das neue Local wurde am 25. November desselben Jahres durch ein glänzendes Eröffnungconcert unter Hiller's Leitung eingeweiht. Seit dieser Zeit datirt auch der Name der „Gewandhaus- oder Abonnement-Concerte“. Die Verdienste des genannten thätigen Künstlers um Verbreitung und Hebung des hiesigen Musikverständnisses sind allgemein anerkannt. Er war es, dem Deutschland damals die Bekanntschaft mit Händel's „Messias“, sowie speciell Leipzig eine erste Aufführung des Mozarti'schen Requiems verdankten. Hiller, der 1785 nach Witau als herzogl. kurländischer Hof-Capellmeister berufen wurde und demzufolge die Leitung der Gewandhaus-Concerte aufgab, erhielt später — wie wir schon früher bemerkten — das Cantorat von St. Thomas. In dieser Zeit bildete er aus seinen Schülern allmählig ein eigenes Orchester heran, mit welchem er die in der Folge sich rühmlich auszeichnenden, allwöchentlichen Thomaner-Concerte gab. Der Nachfolger Hiller's als Cantor, Aug. Eberh. Müller brachte die Aufführungen zu noch größerem Flor, bis im Jahre 1808 das thatsächlich fast schon zu einem Conservatorium der Musik herangereifte Alumnium wiederum auf den früheren Status quo — nämlich nur dem Kirchengesange zu dienen — gesetzt wurde.

Nach Hiller's Abgange von der Leitung der Abonnement-Concerte (1785), wurde Schicht zum Musikdirector derselben erwählt. Als er aber 1810, da Müller aus dem Cantorate auswich, diesen Posten, sowie den eines Musikdirectors an beiden hiesigen Hauptkirchen erhielt, legte er die Direction der Gewandhaus-Aufführungen nieder, demzufolge dieselbe S o b. Phil. Schulz übertragen wurde. Schicht als fleißiger und correcter Componist, vielmehr aber und in erhöhtem Maße als theoretischer Schriftsteller und Lehrer der Tonkunst bekannt, starb 1823. Von dieser Zeit an sehen wir die bisher vorzugsweise das musikalische Leipzig beeinflussenden Posten eines Cantors an der Thomasschule und eines Musikdirectors der Gewandhaus-Concerte nicht mehr von einer und derselben Persönlichkeit vereint vertreten.

Das Cantorat erhielt nunmehr Weinlig, dessen eigentliches Verdienst, trotz der ihm von Dr. Anechke zuertheilten Anerkennung hinsichtlich seiner Kirchencompositionen, wol nur allein in den Leistungen als Lehrer der musikalischen Theorie zu finden sein dürfte. Zufällig gehörte, nach dieser Seite hin, u. A. auch Wagner zu den Schülern Weinlig's, und von diesem Umstande nimmt der Verfasser Gelegenheit, unter der Aufschrift, „Eine Episode: Richard Wagner in Leipzig



geboren", dieses Künstlers biographische Skizze bis zum 1834 (in welchem Wagner nach Magdeburg übersiedelte) einzuschalten. Nach Weinlig's Tode (1842) trat der noch jetzt fungierende Dr. Moritz Hauptmann als Cantor der Thomasschule ein.

In der Leitung der Gewandhaus-Concerte folgte dem schon genannten Musikdirector Schulz im Jahre 1827 Christ. Aug. Pohlenz. Während seines Wirkens wurde 1831 das fünfzigjährige Bestehen dieses Instituts (seit dessen Reorganisation durch Bürgermeister Müller zur Zeit der Direction Ad. Hiller's) durch ein Jubelconcert gefeiert, welches, (außer eigenen zu dieser Gelegenheit gelieferten Compositionen damals hier ansässiger Künstler) aus jedem der verfloffenen fünf Decennien, hier besonders beliebte Meisterwerke Gluck's, Haydn's, Mozart's, Beethoven's und Weber's brachte.

Von 1835 an, mit dem Eintritte Mendelssohn's als Leiter und Ferd. David's als Concertmeister der Abonnement-Concerte, datirt Dr. Kneschke die „Glanzperiode“. Er sagt aber nicht, wessen Glanzperiode er meint: ob des musikalischen Leipzigs überhaupt? oder nur der Gewandhaus-Concerte allein?

Es läßt sich zwar gewissermaßen in rein historischer Hinsicht Beides motiviren; jedenfalls aber hätte der Verfasser diese Blüthezeit des Leipziger Musiklebens nicht ausschließlich als die Mendelssohn'sche, sondern als Schumann-Mendelssohn'sche Glanzperiode bezeichnen sollen. Denn Schumann's enthusiastischem Betonen und Hervorheben der Leistungen Mendelssohn's als Componist und Dirigent verdankten vorzüglich sowohl dieser insbesondere, als auch überhaupt die Leipziger Abonnement-Concerte ihre erneute Berühmtheit nach außen hin, sowie das jugendlich-frische, aus innerster Ueberzeugung hervorgegangene Ankämpfen der „Neuen Zeitschrift“ gegen den Altersrost des Musiker-Schlendrians eigentliches Leben in das Leipziger musikalische Publicum brachte, und demselben eine Art Hegemonie über Deutschlands künftlerische Welt erwarb.

Von diesem Capitel an begegnen wir in den folgenden Darstellungen der musikalischen Zustände neuerer Epochen wiederum jener einseitigen, partheiisch optimistischen Richtung, welche wir in dem ersten Abschnitte schon zu bemerken Gelegenheit hatten. Alles, was die Gewandhausconcerte oder die in und an denselben beteiligten Künstler betrifft, wird mit vollem, oft fast an Ironie grenzendem Lobe überschüttet. Dagegen wird den Leistungen eines anderen Concert-Instituts, nämlich des Euterpe-Vereins, nur bis zu derjenigen Epoche Anerkennung gezollt, wo derselbe, nach seiner letzten Regeneration, sich als Unternehmung auf Risiko der Directions-Mitglieder constituirt hat. „Mit der kurzen thatsächlichen Bemerkung — sagt der Verfasser — daß die gegenwärtigen Vorstände der Euterpeconcerte Anhänger der Zukunftsmusik sind — was sich z. B. in der Berufung Hans v. Bronsart's zum Dirigenten im Winter 1862/63 recht deutlich offenbarte — möge dies Capitel geschlossen werden.“

Wir wollen nicht erörtern, inwiefern eine solche kurz absprechende Ausdrucksweise in einem historisch sein wollenden Werke erlaubt ist, da auch ohne dies Gelegenheit genug sich uns dargeboten hat und noch darbietet, über die etwas sonderbare Art der „Objectivität“ des Verfassers gar nicht im Zweifel zu bleiben. Aber Unrichtigkeiten und absichtliches Verschweigen von Thatsachen, und noch dazu mitunter von solchen Thatsachen, welche auf die musikalischen Zustände Leipzigs nicht geringen Einfluß ausgeübt haben und noch ausüben, darauf

hinzudeuten haben wir nicht nur das Recht, sondern auch die Verpflichtung. Fürs Erste machen wir Dr. Kneschke auf ein merkwürdiges chronologisches Versehen aufmerksam: H. v. Bronsart hat die Euterpe-Concerte nicht die eine Saison 1862/63, sondern die vorhergehenden zwei Winter 1860/61 und 1861/62 hindurch dirigirt. In der vom Verfasser angegebenen Zeit hingegen war, ebenso wie in dem jüngsten Concertcyclus von 1863/64 Musik-Dir. Adolf Blahmann bei dem Euterpe-Vereine betheiligt, und hat derselbe unleugbares Anrecht wenigstens auf rein historische Notifikation seiner Thätigkeit. Als Geschichtsdarsteller localer Zustände wird Dr. Kneschke doch wol nicht ohne Kenntniß von diesem Factum geblieben sein wollen?

Ferner vermöchte nur einseitige, subjective Anschauung zu leugnen, daß die Euterpe-Concerte, gerade während der letzten vier Jahre, über die der Verf. in geringschätziger Weise sich ausspricht, dadurch daß in denselben, außer schon bekannten Compositionen älterer Meister und Schulen, auch Tondichtungen neuerer und neuester Richtung zur Aufführung kamen, mehr und mehr an Bedeutung gewonnen haben. Denn eben zufolge solcher, dem Musikleben Leipzigs zugeführter, neuer, erfrischender Elemente, konnte nur und mußte auch unwillkürlich eine Erweiterung des bisherigen Horizonts in der Kunstanschauung erzielt werden.

Alles dies aber sind Thatsachen, die in die Musikgeschichte Leipzigs unbedingt hingehören; Thatsachen, welche verschwiegen zu haben, ja vielleicht — wie der Verfasser selbst durch mancherlei verblühte Aeußerungen in seiner Darstellung zu vermuthen uns veranlaßt — absichtlich verschwiegen zu haben, keineswegs historische Treue und — — Schlichtheit beweisen dürfte. Freilich dürfte man mitunter (doch Gottlob! wol nur selten) auch auf solche Recensenten treffen, die, schon deshalb allein, weil sie in Dr. Kneschke's Buche die ihnen von Tage zu Tage immer lästiger werdende Neudeutsche Schule „abgetrumpft“ zu sehen glauben, die Darstellungsart und Weise des Verfassers als eine unparteiische, „objective“ anpreisen werden. Und sollte dies nicht Wunder nehmen, denn es könnte nur an jenes Sprichwort erinnern, welches noch aus den Zeiten selbstschätzig berechnenden, kleinlichen Zopf- und Krämerthums herflammt: „Eine Hand wäscht die andere.“

Uebrigens erkennen wir mit Vergnügen an, daß wo Dr. Kneschke in der That auf freien, völlig parteilosen Boden zu stehen kommt, und demzufolge seine individuelle Stellung zu musikalischen Gesinnungsgeossen und Freunden ganz und gar nicht gefährdet steht, — wie z. B. u. A. bei Erwähnung der Leistungen des Niedelschen Vereins — er sich über seinen Gegenstand auch vollkommen nach rein objectiver Anschauung auszusprechen vermag.

Die Schreibart des Verfassers ist im Ganzen recht glatt und leicht lesbar. Auch ist zumeist die allgemeine Haltung von ziemlich lebendigem Colorit, und nur hin und wieder verfällt die Darstellung in einen etwas steifceremoniösen, haushaden-docirenden Ton.

J. v. A.

### Giacomo Meyerbeer.

Dr. Giacomo Meyerbeer (eigentlich Jacob Beer) preussischer Generalmusikdirector und erster Hofcapellmeister der Berliner Oper, Ritter von zwanzig hohen Orden etc. ist am 5. September 1794 zu Berlin geboren und war einer von den Söhnen der reichen und angesehenen Familie Beer daselbst, in deren Kreise Künste und Wissenschaften vielfach geübt wur-



den. Unter den Brüdern Meyerbeer's haben sich Wilhelm Beer als Astronom und Michael Beer als Dichter der Dramen: „Der Paria“ und „Struensee“ bekannt gemacht. Die Angabe seines Geburtsjahres haben wir von ihm selbst, und ist vielfach irrthümlich das Jahr 1791 dafür angegeben worden. Schon im vierten Lebensjahre zeigte sich bei dem Knaben ein unzweideutiges Talent zur Musik. Dies äußerte sich zuerst durch die unglaubliche Schnelligkeit, gehörte Melodien sogleich auf dem Claviere nachspielen und dazu mit der linken Hand die Bassbegleitung selbst bilden zu können. Das Talent und die Geistesbildung des frühreifen Knaben erregten bald die Aufmerksamkeit der Freunde des Hauses, und besonders sagte ein Freund der Familie, Namens Meyer, eine wahrhaft väterliche Zuneigung zu demselben und hinterließ ihm sein ganzes bedeutendes Vermögen unter der Bedingung, daß der junge Jacob Beer zu dem väterlichen Namen den seinigen vorsehe; und seitdem nannte er sich Meyerbeer; nicht aber darum, wie ebenfalls irrthümlich darüber geschrieben worden ist, weil „Meyer“ einer seiner Vornamen gewesen sei. Nachdem das musikalische Talent bei M. immer auffällender hervorgetreten war, erhielt der Knabe den Clavierunterricht Paula's, des damals vorzüglichsten Clavierlehrers Berlins. Mit dem sechsten Jahre trat er öffentlich und mit großem Beifall als Clavierspieler auf. Das Clavierspiel wurde das Fundament für seine große Compositionsthätigkeit, die nachmals ihren Ursprung sehr verläugnete, wobei wir die Bemerkung machen können, daß viele unserer größten und bedeutendsten Componisten, instrumentalen und dramatischen Genres, die Erscheinung darbieten, einmal unübertreffliche oder in anderen Fällen wenigstens sehr bedeutende Clavierspieler gewesen zu sein. Abt Vogler aus Darmstadt, der 1801 des Knaben Clavierspiel in zwei öffentlichen Concerten zu Berlin hörte, soll von der Originalität des Letzteren so überrascht worden sein, daß er sich ein solches Talent für spätere Zeiten zum Schüler in der Compositionslehre erbat. Einige Zeit erhielt M. dann noch den Clavierunterricht Clementi's. In der Composition bekam der neunjährige M. zuerst den Unterricht Zelter's, später den des königl. Capellmeisters H. A. Weber. Erst 1810 ward er mit C. M. v. Weber und Gänsbacher ein Schüler des Abt Vogler in Darmstadt. Hier machte er nun gründliche Studien in der Harmonik und Contrapunctik. Gegen das Ende seiner zweijährigen Studienzeit, 1811, schrieb M. sein erstes größeres Werk, die Cantate: „Gott und die Natur“, für welche er vom Großherzog von Hessen als siebenzehnjähriger Künstler zum Hofcomponisten ernannt wurde. Von dieser Composition sagt C. M. v. Weber in seinen 1818 hinterlassenen Schriften „sie sei ein treffliches feuerloberndes Werk voll tiefer harmonischer Schönheiten und contrapunctischer Combination, ohne dabei der reizendsten Melodie zu entbehren.“

M's. ganze musikalische Naturanlage war von vornherein der Art, daß er der dramatischen Gattung nicht fremd bleiben konnte. Er schrieb, nachdem er sich von seinem Lehrer getrennt, in München für die dortige Hofbühne seine Oper „Die Tochter Jephtas“ und für Stuttgart die Oper „Abimele“, ohne besonderes Glück damit zu erringen. Nachdem er dann neben Hummel sich als Claviervirtuose die Gunst des Wiener Publicums erworben, wandte er sich wieder der dramatischen Composition zu, ging nach Italien und ließ sich von der Schönheit der Natur und des Landes zu einem zwölfjährigen Aufenthalt verleiten, während dessen er die italienische Gesangsweise studirte und für seine eigene Ausbildung neues Material gewann, besonders jene anziehende Melodie, die, von dem ihm eigenthümlichen

Feuer durchglüht, hauptsächlich mit die ganze civilisirte Welt für seine Conceptionen gewinnen sollte. Der Eindruck von Rossini's „Tancred“ in Venedig war so groß und überwältigend für ihn, daß in seinen Ansichten über italienische Musik eine völlige Umänderung zu Gunsten derselben eintrat. Aus einem Nachahmer Rossini's wurde er dessen Rival, bis er denselben, da M. bekanntlich seine Compositionslaufbahn für die Oper mit dem 38. Lebensjahre abgeschlossen hatte, verbunkelte. Mit den, in und für Italien, im italienischen Style geschriebenen Opern „Romilda e Costanza“ (1818), „Semiramide“ (1819), „Emma di Resburgo“ (1820), „Margaretha d'Anjou“ (1822), „L'Esule di Granada“ (1823) und „Il Crociato“ (1825), welche er selbst mehr als Studienarbeiten betrachtete, hatte er mehr oder weniger Erfolg erzielt. Mit der Oper „Il Crociato“ bewies er, daß ein Wendepunct in seiner Künstlerlaufbahn eingetreten sei. Nach Paris gekommen, führte er auch dort dieses Werk auf. Die Umstände waren aber denselben hier nicht günstig, indem Rossini noch mit seinen Opern der Held des Tages war. Er benutzte nun die folgenden Jahre dazu, französische Opernmusik eifrigst zu studiren. Im Jahre 1828 begann er deshalb seine Oper „Robert der Teufel“. Mit derselben hat er sich selbst die Kunstrichtung vorgezeichnet, die er von nun an verfolgte. Die Vollendung derselben, mit der die dritte und bedeutendste Epoche seiner Laufbahn ihren Anfang nimmt, verzögerte sich durch mehrere von ihm unternommene Reisen bis zum Jahre 1830. Nach der Juli-Revolution kam 1831 dieses Werk zuerst in Paris mit ungeheurem Beifall zur Auführung. In dieser dritten Epoche M's. sehen wir, wie zu der ihm eigenthümlichen, einfachen, naturgemäßen Ausdrucksweise, zu der Art der glücklichen Gestaltung und Ausbreitung der lyrischen Momente noch das ächt-französische rhetorische Pathos in seiner fesselnden dramatischen Lebendigkeit und Leidenschaft tritt, zu der deutschen Gründlichkeit und Tiefe der Instrumentation der Effect des massenhaften Orchesters, gepaart mit dem Reize reicher und mannigfaltiger, überraschender Tonfärbungen, mit aller Fülle genialer, harmonischer und rhythmischer Accentuation und mit allen künstlerischen Steigerungen sich gesellen. In dieser Weise und vereint mit den nothwendigen äußerlichen Hülfsmitteln wurden alle folgenden Opern: „Die Hugenotten“ (1836) — von welcher Berlioz schrieb, sie sei „eine musikalische Encyclopädie“, die zwanzig Opern mit vollkommenster Lebenskraft hätte erfüllen können — „Das Feldlager in Schlesien“ (1844), welches in Wien unter dem Titel „Vienna“ gegeben wurde, die Musik zum „Struensee“ (1846), „Der Prophet“ (1849), „Der Nordstern“ (1854), — ein Theil der Oper des „Feldlagers in Schlesien“ ist in dieser zu einer komischen Oper benutzt worden — „Dinorah“ oder „Le Pardon de Ploërmel“ (1859) geschrieben. Fast alle die genannten Opern wurden in französischer, deutscher, italienischer, englischer, russischer, polnischer, dänischer Sprache in Folge ihrer Universalität in allen Welttheilen aufgeführt.

Seit dem Himmelfahrtstage des vorigen Jahres war M. von Berlin abwesend und hielt sich in der Wintersaison zu Paris auf, um sein dramatisches Werk „Die Afrikanerin“ oder „Vasco de Gama“, dessen Aufführung durch verschiedene Hindernisse veranlaßt, sich von Jahr zu Jahr verzögerte, endlich im nächsten Winter auf die Bühne zu bringen. Der große Meister sollte sein letztes Werk nicht mehr hören, denn unverhofft, fast urplötzlich verstarb derselbe, nach mehrtägigem Unwohlsein, zu Paris am 2. Mai d. J. morgens 6 Uhr. Nach einer am 6. Mai in Paris stattgehabten, wahrhaft fürstlichen Todtenfeier wurde die irdische Hülle des Meisters auf schriftlich nieder-



schriebenen Wunsch durch seinen Neffen Julius Beer nach Berlin geleitet, wo sie am 7. Mai Abends in aller Stille anlangte und nach seiner Wohnung, Pariserplatz Nr. 6, befördert wurde. Von hier aus fand am 9. Mai Mittags 12 Uhr die feierliche Beerdigung statt. Eine glänzende Versammlung hatte sich im Sterbehause eingefunden, um dem verehrten Todten noch einmal die letzte schuldige Ehre zu erweisen. Alle Stände und Berufs-kreise waren am Sarge M's. vertreten. Aus der Künstlerwelt fehlte wol Niemand. Nachdem sich die Familienglieder in dem schwarz ausgeschlagenen, von vielen Kerzen erleuchteten Zimmer um den Sarg gruppiert, ertönten die Klänge des Requiems aus einem Nebenzimmer, das von den männlichen Solo-Sängern der königl. Oper wunderbar schön vorgetragen wurde. Hieran schloß sich die ergreifende Leichenrede des Ober-rabbiners Dr. Joel aus Breslau, in welcher er dem Verstorbenen als Künstler und als Mensch Gerechtigkeit widerfahren ließ, und sein Wesen bildlich mit der Harfe Davids verglich. Nachdem dann noch einmal der Gesang ertönte, setzte sich der lange Trauerzug mit seinen unzähligen Wagen, darunter vier Hof-equipagen des Königs, der Königin und des Kronprinzlichen Paares, in Bewegung. Drei Cavalleriecorps in Civil mit um-florten Instrumenten intonirten unter Wieprecht's Leitung an der Spitze derselben die Trauerklänge. Darauf folgten die beiden Hofcapellmeister Taubert und Dorn, abwechselnd die Orben des Verstorbenen auf einem Sammtkissen tragend, und Musik-director Madde mit einem Lorbeerkranz. Zu beiden Seiten des Leichenwagens trugen zwölf Kammermusiker Friedenspalmen. Vom Opernhause wehte eine große Trauerfahne. Hier angekommen, empfing der königl. Opernchor den Leichenconduct mit dem Gesange des Chorals „Was Gott thut, das ist wohl-geihan“. Der Zug hielt bis zu Ende des Gesanges. In der Leichenhalle auf dem jüdischen Kirchhofe, wo der Sarg auf-gestellt wurde, sang der Opernchor noch einmal und zwar den Choral aus „Tell“ „Nach tritt der Tod den Menschen an“. Nachdem nun Dr. Joel noch einige ergreifende Worte gespro-chen, wurde der Meister im Beer'schen Erbbegräbniß beige-legt. Am Beerdigungstage fand eine allgemeine Trauer statt, und das Opernhaus, in welchem der Verstorbene bei seinen Lebzeiten die größten und schönsten Triumphe gefeiert, blieb an diesem Tage geschlossen. In seinen Werken wird er fort-leben.

L. h. Rode.

## Correspondenz.

### Breslau.

Am 12. März führte die Singakademie unter Leitung ihres Diri-genten, des kgl. Musikdirectors Hrn. Julius Schäffer, Bach's Pas-sionsmusik nach dem Evangelisten Matthäus auf. Das erhabene Werk war mit großem Fleiß und der Liebe, welche das Institut na-mentlich den Schöpfungen dieses großen Meisters entgegenbringt, ein-studirt, und gelangte bei seiner Ausführung zu vollkommener Geltung. Die Solopartien wurden theils von trefflichen Künstlern, wie dem kgl. Musikdir. Stuckenschmidt aus Meise (Jesus) und dem kgl. Dom-sänger Seifart aus Berlin (Evangelist), theils von den vorzüglich-sten Mitgliefern der Akademie interpretirt; die Leistungen der Chöre wie des Orchesters gereichten dem bewährten Dirigenten zur Ehre. — Eine leichtere Aufgabe löste die Akademie in gleich befriedigender Weise am Gründonnerstage durch Aufführung von Haydn's Schöpfung. Den Preis errang sich dabei Frau Dr. Emma Lampe-Wabnigg (Gabriel und Eva), welche an Frische und Reinheit, an Wohlklang und

Reichthum der Coloratur Ausgezeichnetes leistete. — Beide Aufführun-gen hatten sich einer lebhaften Theilnahme Seitens des Publicums zu erfreuen.

In unserer Cathedral fand, wie alljährlich, an den Nachmittagen des Mittwochs, Donnerstags und Freitags der Charwoche die Aufführung der Schnabel'schen Lamentationen mit Responsorien von Biadana statt, deren wahrhaft ausgezeichnete Ausführung das anerkannte Verdienst des kgl. Musikdirectors Hrn. Moritz Brosig ist. In derselben Kirche wurden am Morgen des Charfreitags während der Verehrung des Kreuzes die berühmten „Improperia“ von Palestrina, welche am Charfreitag des Jahres 1560 in der päpstlichen Capelle zum erstenmale zur Aufführung gelangten, von dem zeitigen Domcapellmeister hier in erhebender Weise zu Gehör gebracht. Unter den Festtagsaufführun-gen zeichnete sich eine Messe von Brosig durch ihren streng kirchlichen Charakter und den wohlgetroffenen musikalischen Ausdruck, welchen der Text gefunden, aus. —

Von den drei letzten Soirées des Breslauer Orchester-vereins haben wir weiter zu berichten. Das Orchester hat sich in sämt-lichen Aufführungen wiederum so ehrenvoll ausgezeichnet, daß wir ihm unsere wärmste Anerkennung auszusprechen verpflichtet sind; einen jedesmaligen besonderen Hinweis auf seine vortrefflichen Leistungen halten wir, wie wir kürzlich schon aussprachen, nach so rühmlich be-standenen Proben, nunmehr für überflüssig. Die zehnte Soirée brachte Beethoven's achte Symphonie „Liebesknecht“ und Scherzo „Fee-Mas“ aus Berlioz's dramatischer Symphonie „Romeo und Julie“ Overture zu „Don Juan“. Ferner sang die kgl. Hofopernsänge-rin Frl. Anna Reiss aus Dresden die Arien „J'ai perdu mon Eurydice“ aus Gluck's „Orpheus“ und „Una voce poco fa“ von Rossini, wobei wir auf den launigen Einfall der deutschen Sän-gerin hinweisen, die Composition eines deutschen Meisters in einer deutschen Stadt in französischer Sprache vorzutragen. Was würden wol die Franzosen, in gleicher Lage, dazu sagen! — Die Sängerin zeigte sich im Besitze nicht unbedeutender Stimmmittel und bewältigte auch die Coloraturarie, welche sie noch mit eigenen Verzerrungen ver-sah, in befriedigender Weise. — In der nächsten Soirée kamen die Overturen zu „Anakreon“ von Cherubini und „Athalia“ von Men-delssohn und die Ody-Symphonie von Schumann zur Aufführung. Den Solovortrag vertrat Hr. Lotte, Kammervirtuos S. R. O. der Frau Großherzogin von Weimar, durch das Spiel des ersten großen Satzes aus Viotti's 17. Violinconcert und der langweiligen Variationen über „Di tanti palpiti“ von Paganini. Was Virtuosität anlangt, so kann der jugendliche Geiger sicher mit allen lebenden Meistern dieses Instruments rivalisiren; für ihn existiren keine Schwierigkeiten, er spielte mit einer Reinheit und Unfehlbarkeit, welche momentan hin-zureißen vermag. So feierte er denn auch an diesem Abend einen wahren Triumph. — Mit Beethoven's Chorsymphonie beschloß der Orchesterverein in würdigster Weise die lange Reihe seiner Aufführungen, welche von Anfang bis zu Ende von der lebhaftesten Theilnahme un-seres musikalischen Publicums begleitet waren. Unter den Solisten zeichneten sich vornehmlich Frau Helene Damosch und Hr. Opern-sänger Protz durch glückliche Ueberwindung ihrer anstrengenden Par-tien (Sopran u. Tenor) aus und auch der Chor (Breslauer Gesang-verein) löste seine schwierige Aufgabe mit wahren Heldenmuth. Die ganze Aufführung war ein herrliches Bild der gigantischen Schöpfung, und dem begeisterten Dirigenten verdanken wir eine weihenvolle Stunde. Der Symphonie voranging die Overture zu „Desnona“ von Spohr und eine Concertarie „Laß mir meinen stummen Jammer“ von Ro-zart, in deren Vortrag sich Hr. Opernsänger Protz (jetzt in Prag) durch Wohlklang und Ausgiebigkeit seiner gut geschulten Stimme ver-biente Anerkennung errang.

(Schluß folgt.)



# Kleine Zeitung.

## Tagesgeschichte.

### Concerts, Reisen, Engagements.

\* Dr. Sader aus Dessau trat am 23. Mai zum sechsten Male in Leipzig auf und zwar als Eponet in „Martha“.

\* Dr. Theodor Blüthring, Pianist aus Rostock, trug am 30. April im vierten Abonnementconcerte zu Schwerin, das Schubert-Concert von Beethoven (mit Gabenzen von H. v. Bülow) und symphonische Studien von Schumann unter großem Beifall vor.

\* Niemann hat am 17. Mai in Berlin seinen Gastspiel-cyclus begonnen. Auch der Tenorist Schüller aus Königsberg trat dabei auf.

\* Tichatschek ist bereits in Prag als Gast aufgetreten.

\* Auber wird Anfang Juni zu Gastrollen in Graz erwartet.

\* In London concertirt jetzt auch noch Alfred Piatti und Joachim hat sich vom niederländischen Musikfest abgemeldet und dahin begeben.

\* Johannes Brahms, der bisherige Chormeister der Wiener Singakademie, ist von derselben von Neuem auf drei Jahre gewählt worden.

### Musikfeste, Aufführungen.

\* Das einundvierzigste niederrheinische Musikfest hat vom 15. bis 17. Mai in Aachen stattgefunden. Hofcapellmeister Rich aus Dresden hatte, wie bekannt, die Gesamtleitung nach Franz Lachner's freiwilligem Zurücktreten übernommen, und wird die ganze Ausführung unter seiner Direction als eine wohlgeleitete, präcise bezeichnet. Am ersten Tage kamen Lachner's zweite Orchestersuite und Händel's Oratorium „Belshazzar“ zu Gehör. Der Chor bestand aus 400 Personen, und an Instrumentalisten waren 130 Mann vorhanden, also im Ganzen 530 Mitwirkende. Die Soli sangen Frau Dufmann aus Wien, Fr. Schreck aus Bonn, Fr. v. Edelberg aus München, Fr. Dr. Günz aus Hannover und Fr. Hill aus Frankfurt a. M. Die Orgelpartie hatte Hr. Breunung aus Köln übernommen. Der zweite Tag (16. Mai) führte die neunte Symphonie, das „Magnificat“ von S. Bach, den Psalm „Da Israel aus Egypten zog“ von Mendelssohn und Einleitung und Scene aus „Iphigenie in Tauris“ von Gluck vor. Der dritte Tag war den Solovorträgen gewidmet, unter denen Joachim's Spiel vor Allen den Sieg errang.

\* In Elbin wird am 12. und 13. Juni ein großes rheinisches Sängerkfest stattfinden, zu welchem bereits nahe an 40 Gesangsvereine mit einem Sängerkontingente von 1000 Mann ihre Theilnahme zugesagt haben. Die nöthigen Vorarbeiten zu einem großen Feste sind bereits im Gange.

\* Der Wiener Sängerverein, unter Herbed's Leitung, feierte am 8. April sein Stiftungsfest durch die Aufführung einer Messe, die man aus folgenden Theilen zusammengestellt hatte: Kyrie, Credo und Sanctus von Palestrina, Gloria von Grimm, Benedictus von Mißpelt Bach, Agnus Dei von Bernabei, Crucifixus von Fottli und Adoramus von Palestrina.

\* Zum Besten des Schubertdenkmals wird der Wiener Männergesangsverein Anfang Juni ein großes Concert veranstalten.

\* Vor einiger Zeit veranstaltete der Männergesangsverein zu Zglau in Mähren ein Concert zum Besten des Schubertdenkmals, in welchem ausschließlich Compositionen von Franz Schubert zu Gehör kamen.

\* Am 7. Mai brachte die musikalische Akademie in Königsberg unter Landien's Direction Rubinstein's „Verlorenes Paradies“ wiederholt zur Aufführung. Dasselbe Werk wurde kürzlich auch in Amsterdam zu Gehör gebracht, und fand auch dort beifällige Aufnahme.

\* Theodor Kirchner hat in letzterer Zeit in Zürich musikalische Matinées veranstaltet, in denen er die bedeutendsten Werke für Kammermusik zu Gehör bringt.

\* Das früher schon in d. Bl. erwähnte Gesangsfest in Lyon hat am 22. Mai seinen Anfang genommen. 222 Vereine, unter denen namentlich die Schweiz zahlreich vertreten ist, mit 7000 Sängern theiligen sich dabei.

\* Das neunte große Orgel-Concert im Dom zu Merseburg, welches am 17. Mai stattfand, hatte folgendes Programm: Erster Theil: Fuge für Orgel von Krebs, vortragen von Hr. Organist R. Palme aus Magdeburg, Psalmlied von Wolfgang Frant mit Orgelbegleitung von D. S. Engel u. Arie „Mein gläubiges Pöner“ von S. Bach, gesungen von Fr. Klingenberg aus Leipzig, Arie für Violine und Orgel von S. Bach (Violine Hr. Concertmeister David aus Leipzig), Psalm für zwei Solostimmen und Orgel von Hebbelmann David, gesungen von Fr. Klingenberg und Hr. Bürgermeister Horn aus Ebnern, Adagio für Posaune und Orgel von Betka (Posaune: Hr. Essigke aus Leipzig), Orgelsonate über den Choral: „Jesu meine Freude“ componirt und vortragen von R. Palme aus Magdeburg. — Zweiter Theil: Sonate für Violine (Historisches Tonstück) von Tartini mit Orgelbegleitung von D. S. Engel (Hr. Concertmeister David), „Mache dich mein Geist bereit“, Choralbearbeitung von D. S. Engel für Gesang, Violine, Posaune und Orgel (die Soli von obigen Künstlern ausgeführt), Arie aus dem „Messias“ von Händel, mit Begleitung der Posaune und Orgel, gesungen von Fr. Horn, Concertphantasie in Es dur für die Orgel componirt und vortragen von Hr. Organist Thomas aus Leipzig.

### Neue und neuinstudierte Opern.

\* Unsere in Nr. 19 gebrachte Notiz von dem Flasco der Oper „Kosita“ von Richard Genes in Braunschweig berichtigen wir einer uns gemachten Mittheilung zu Folge dahin, daß bei genannter Aufführung in Rede stehende Oper Beifall gefunden hat, was auch bei der am Geburtstage des Herzogs stattgefundenen Wiederholung derselben von Neuem der Fall war. „Kosita“ wird am 25. Mai in Schwerin zur Vermählungsfeier zur Aufführung gebracht, und in Königsberg, Danzig, Breslau, Würzburg vorbereitet.

\* Nicolai's „Lustige Weiber“ gingen am 12. Mai in München in Scene.

\* Dem Vernehmen nach arbeitet Felicien David wieder an einer neuen Oper: „Eude gut, Alles gut“, die schon im December d. J. in der komischen Oper zu Paris zur Aufführung gelangen soll.

### Auszeichnungen, Beförderungen.

\* Die Sängerin Frau Dr. Emma Mampé-Babnigg in Breslau hat eine Lieder Sammlung componirt, diese der Frau Herzogin von Sachsen-Altenburg gewidmet, und dafür von Letzterer einen kostbaren Schmuck von Brillanten und Perlen nebst hübschem Handschreiben erhalten.

### Personalmeldungen.

\* Richard Wagner wird demnächst seinen dauernden Aufenthalt in München nehmen, da er an dem König Ludwig II. von Baiern einen hohen Verehrer seiner Tondichtungen gefunden, welcher, um ihn bleibend zu gewinnen, ihm ein Jahresgehalt von 1200 Gulden verwilligt hat.

### Todesfälle.

\* Die Frau des berühmten Gesangslehrers Garcia, geb. Sichez, und Mutter der Malibran, Pauline Viardot-Garcia und Manuel Garcia's ist am 10. Mai in Brüssel gestorben. Man bezeichnet die Verstorbene als eine Frau von vielseitiger Bildung.

### Leipziger Fremdenliste.

\* In dieser Woche besuchten uns: Hr. Mejo, Musik-Dir. aus Chemnitz, Hr. Thierbach, Cantor aus Delitzsch, Hr. Davidoff, Violoncellist aus Petersburg, Hr. Schiedmayer, Pianofortefabrikant aus Stuttgart.

### Vermischtes.

\* Der Musikalienverleger Julius Schubert in Leipzig hat eine Reise nach New-York und mehrere andere Städte der Union unternommen und gedenkt mehrere Monate dort zu verweilen.

\* Die sämtlichen Einnahmen der Theater, Concerte etc. betrugen in Paris im Monat März 1,957,861 Francs.

\* Adeline Patti hat bei Gelegenheit ihrer erlangten Großjährigkeit ihren Eltern eine lebenslängliche Rente von 12,000 Francs sichergestellt.



# WANCKEL & TEMMLER,

## Pianoforte-Fabrikanten in Leipzig,

### Inhaber der Preis-Medaille,

fertigen Tafelpianos, Pianinos und Flügel mit deutscher, englischer und eigener patentirter Repetitions-Mechanik in anerkannt solider Qualität.

Ausserdem empfehlen wir Flügel nach einem neuen in Amerika, Belgien, England und Frankreich patentirten System, dem auf der letzten Londoner Ausstellung von der Jury eine Preismedaille zuerkannt wurde, und die Aufmerksamkeit aller Sachverständigen und der bedeutendsten in- und ausländischen Journale auf sich lenkte. Preislisten stehen auf Verlangen zu Diensten.

## Musiker-Nachweisungs-Bureau in Halle a/S.

Nachdem Unterzeichneter die Concession erhalten hat, ein

### Musiker-Nachweisungs-Bureau

am hiesigen Platze zu eröffnen, erlaubt sich derselbe allen geehrten Herren Civil- und Militair-Musikern, Musikdirectoren und Capellvorständen unter billigsten und soliden Bedingungen zu empfehlen.

Halle a/S., den 11. Mai 1864.

**Friedr. Scheitzel,**  
Musikinstrumenten-Händler.

## Literarische Anzeigen.

Im Verlage des Unterzeichneten sind erschienen:

### Pianoforte-Compositionen

von

**Jul. Handrock.**

- Op. 2. Neun Walddlieder. (Ohne Worte.) (Waldgruss. Waldbächlein. Jägerlied. Waldvogel. Stille Blumen. Im Eichenwald. Waldcapelle. Zigeuner im Wald. Abschied.) 22 1/2 Ngr.
- Op. 8. Drei Melodien. (No. 1.) Liebeslied. 15 Ngr. (No. 2.) Op. 4. Abschied. 10 Ngr. (No. 3.) Op. 5. Wiedersehen. 10 Ngr.
- Op. 6. Reise-Lieder. No. 1. Aufbruch. 10 Ngr. Reise-Lieder. No. 2. Auf der Landstrasse. 10 Ngr. Reise-Lieder. No. 3. Auf dem See. 10 Ngr. Reise-Lieder. No. 4. Auf die Berge. 10 Ngr.
- „ 7. Valse brillante. No. 1. 12 1/2 Ngr.
- „ 9. Chanson à boire. 12 1/2 Ngr.
- „ 10. Aufmunterung. Clavierstück. 12 1/2 Ngr.
- „ 11. Chant élégiaque. 10 Ngr.
- „ 12. Une fleur de fantaisie. Mazurka de Salon. 12 1/2 Ngr.
- „ 13. Valse brillante. No. 2. 15 Ngr.
- „ 14. Deux Mazurkas. 15 Ngr.
- „ 15. Am Quell. Tonbild. 10 Ngr.
- „ 16. La Gracieuse. Pièce de Salon. 15 Ngr.
- „ 18. Abendlied. 15 Ngr.
- „ 20. Spanisches Schifferlied. 15 Ngr.
- „ 21. Frühlingsgruss. Clavierstück. 17 1/2 Ngr.
- „ 23. Scherzando. No. 1. 12 1/2 Ngr.
- „ 24. Polonaise. 17 1/2 Ngr.
- „ 26. Etude de Salon. 12 1/2 Ngr.
- „ 27. Nocturne. 12 1/2 Ngr.

- Op. 30. Wanderlust. Clavierstück. 12 1/2 Ngr.
- „ 31. Tarantelle. 12 1/2 Ngr.
- „ 39. A l'amitié. Valse brillant. No. 8. 17 1/2 Ngr.
- „ 40. Fleurs du Nord. Polka de Salon. 15 Ngr.
- „ 42. Les Perles d'or. Valse brillante. No. 4. 17 1/2 Ngr.
- „ 44. Une fleur de Salon. Polka élégante. 12 1/2 Ngr.
- „ 48. La belle Polonaise. Mazurka de Salon. 12 1/2 Ngr.
- „ 49. Au bal masqué. Mazurka. 15 Ngr.
- „ 50. La Primavera. Caprice. 12 1/2 Ngr.
- „ 51. Scherzando. No. 2. 12 1/2 Ngr.

Leipzig, C. F. Kahnt.

Ferner als besonders brauchbares Schulwerk zu empfehlen:

Der

### Clavier-Schüler

i m e r s t e n S t a d i u m.

Melodisches und Mechanisches

in planmässiger Ordnung von

**Julius Handrock.**

Op. 32. Heft 1. 20 Ngr. Heft 2. 1 Thlr.

Leipzig, C. F. Kahnt.



Leipzig, den 3. Juni 1864.

Von dieser Zeitschrift erscheint jede Woche  
1 Nummer von 1 oder 1½ Bogen. Preis  
des Jahrganges (in 1 Bande) 4½ Thlr.

Neue

Insertionsgebühren die Petitzeile 2 Mgr.  
Abonnement nehmen alle Postämter, Buch-,  
Musikalien- und Kunsthandlungen an.

# Zeitschrift für Musik.

Franz Brendel, Verantwortlicher Redacteur. — Verleger: C. F. Kahnt in Leipzig.

Tramwein'sche Buch- & Musikh. (W. Bahn) in Berlin.  
Ab. Christoph & W. Kuhn in Prag.  
Gehrder Hug in Zürich.  
Methuen Richardson, Musical Exchange in Boston.

N<sup>o</sup> 23.  
Sechzigster Band.

B. Westermann & Comp. in New York.  
F. Schottensack in Wien.  
Hud. Friedlein in Warschau.  
C. Schöfer & Morabi in Philadelphia.

Inhalt: Die Organisation des Musikwesens durch den Staat. Von F. Brendel.  
— Recensionen: Hector Berlioz, Partitur-Beispiele zur Instrumentations-  
lehre. F. Berlioz, Die moderne Instrumentation und Orchestration. — Cor-  
respondenz (Leipzig, Berlin, Breslau, Halle). — Kleine Zeitung (Tagesgeschichte,  
Bermischtes). — Literarische Anzeigen.

## Die Organisation des Musikwesens durch den Staat.

Von  
F. Brendel.

### I. Einleitung.

Bei der im Ganzen ziemlich rasch von Statuen gegangenen Ausbildung der Tonkunst in den letzten Jahrhunderten kam es vorzugsweise zunächst darauf an, derselben die entsprechenden Organe zu schaffen für ihre praktische Bethätigung als Kunst, ihr vor allen Dingen die Mittel darzubieten und die Wege zu eröffnen zu ihrer unmittelbaren Geltendmachung. So sehen wir, wie im Laufe der Zeit sehr Namhaftes geschehen ist zur Erreichung dieses Zweckes; was die fortschreitende Entwicklung nothwendig machte, trat nach und nach ins Leben. Schon frühzeitig hatten sich, um nur an Einiges zu erinnern, Singchöre gebildet. An den Höfen entstanden Capellen. In gleicher Weise fand die neu entstandene Oper dort sowol, als auch in den Städten überall Eingang, Pflege, Ausbildung. Bald auch wurden öffentliche Concerte eingerichtet, die mit dem Aufschwung der Instrumentalmusik fortwährend größere Dimensionen annehmend, ein immer zahlreicheres Publicum anzogen. Auf diese Weise aber bildete sich zugleich ein Terrain, auf dem die Künstler ihre Kräfte erproben, auf dem sie ihren Wettlauf beginnen konnten. Auch eine immer gesteigerte Rückwirkung auf die Menge konnte unter solchen Umständen nicht ausbleiben. Das Verständniß, der Kunstsinne der Nation wurde solcher Gestalt gewedt, wurde mehr und mehr ausgebildet. Die große Entwicklung der Tonkunst in den letzten Jahrhunderten, auf die wir bewundernd zurückblicken, war das Resultat.

Trotz all dieser Bestrebungen indeß, trotz dieser Staunen erregenden Fortschritte, können wir andererseits doch auch der Wahrnehmung uns nicht entziehen, wie in anderer Beziehung immer noch viel zu wünschen übrig geblieben ist, wie sogar, neben unlängbarer Förderung und Weiterbildung, in neuester Zeit offen-

bare Rückschritte gemacht worden sind. Es war das Nächstliegende, was durch jene Kunstanstalten ins Leben gerufen wurde, das unmittelbare Nothwendige, wenn von einer Bethätigung als Kunst überhaupt die Rede sein sollte; es war allein die Seite der tatsächlichen Kunstentwicklung, welche dabei ins Auge gefaßt wurde. Anderes und sehr Wesentliches gelangte nicht zur Beachtung, oder blieb dem Zufall und der Willkür überlassen. In jenen früheren Zeiten allerdings konnte man sich befriedigt fühlen durch das, was man besaß. Zur Zeit frischen Emporblühens bedarf es noch nicht jener allseitigen Rücksichtnahme, welche spätere Stufen der Entwicklung nothwendig machen. Später aber sind diese Mängel immer bemerkbarer hervorgetreten, und fangen in der Gegenwart an in auffälligster Weise hervorzutreten. Vor allen Dingen wurde auf Sicherung des Errungenen wenig oder gar nicht Bedacht genommen, auf feste Begründung des Kunstgeschmacks im Geiste der Nation. Man glaubte genug gethan zu haben, wenn man die Kunstinstitute ins Leben gerufen hatte; das Weitere, meinte man, müsse den Künstlern und dem Publicum, der Volkskraft im Allgemeinen überlassen werden; es sei Sache dieser Letzteren, ob daraus Etwas werden könne oder nicht. Die Seite einer entsprechenden Verwaltung dessen, was unter solchen Umständen ins Leben gerufen war, die Seite der einheitlichen Leitung, der einheitlichen Verknüpfung der verschiedenen Kunstinstitute, um ein gemeinschaftliches Wirken zu ermöglichen, gemeinschaftliche Ziele zu erstreben, gelangte nicht zur Berücksichtigung. So hat man Kunstinstitute geschaffen, von denen das eine die Thätigkeit des anderen paralyisirte, man hat für die Kunst gesorgt, ohne zugleich die Wahrung des Kunstsinnes in der Menge in Obacht zu nehmen. Man vertraute dabei zu sehr dem unmittelbaren Einfluß der Kunstwerke selbst, und war befriedigt, wenn durch sie in den Empfangenden eine momentane Erregung hervorgerufen wurde. — Eminenten Künstler hatten zu verschiedenen Zeiten und an verschiedenen Orten Epochen erhöhten Glanzes herbeigeführt; aber es ist nachher wieder ein um so größerer Verfall eingetreten, weil man das Errungene nicht zu bewahren verstand, und der Gewinn ist somit nur ein vorübergehender gewesen. — Die Stellung der Künstler selbst war in gleicher Weise dadurch bedingt. Einzelne haben sich herausgearbeitet, Anderer Kräfte sind nutzlos vergeudet worden, viele Talente untergegangen, oder mindestens nicht zu dem Grade des Vollbringens gelangt, den sie ihrer Begabung zufolge hät-



ten erreichen können. Die Geschichte bietet uns in der großen Mehrzahl der Fälle das Schauspiel eines durchaus vereinzelt dastehenden, in vielen Fällen eines ganz vergeblichen Abarbeitens. Das Meiste blieb der Privatthätigkeit überlassen, und hatte das mit einer solchen stets unabwendbar verknüpfte Schicksal eines mehr zufälligen unsicheren Bestehens. — Auch die Kunstbildung im Volke kann durchaus keine einer so großen Vergangenheit entsprechende genannt werden. Wenn der Hausbader, der Prosa früherer Zeiten gegenüber im gegenwärtigen Jahrhundert eine schwungvollere Auffassung, ein erweiteterer Horizont Raum gewonnen hat, wenn im Ganzen ein erhöhter Kunstsinne in die Massen gebrungen ist, so werden diese Vorzüge doch wieder dadurch fast gänzlich außer Wirksamkeit gesetzt, daß es dem Schlechtesten möglich ist, — und neuerdings sogar mehr als früher — in breiter Ausdehnung neben dem Besten sich geltend zu machen. Es ist kein fester Halt in dem Kunstbewußtsein, und die Verschiedenheit der Richtungen, der wir überall begegnen, ist nicht der Ausdruck einer reichen Mannichfaltigkeit, eines erhöhten geistigen Lebens, sondern zeugt nur von einer noch immer nicht beseitigten Unreife der Anschauung und Auffassung, die nicht bis zu sicherem Urtheil vorzubringen im Stande ist.

Der Grund lag, wie aus dem Gesagten erhellt, darin, daß man zu sehr immer nur die Seite unmittelbarer künstlerischer Betätigung betonte, ohne daran zu denken, das Gewonnene gleichzeitig zu fixiren, und durch ergänzende und vervollständigende Einrichtungen zu dauerndem Nutzen zu verwenden; daß man einseitig seine Blicke allein auf die Ausübung der Kunst richtete, ohne für einen entsprechenden Unterbau im Verstandniß zu sorgen; daß man Alles zu sehr dem Gefühl überließ, dem unmittelbaren Kunstgenuß, ohne gleichzeitig die Erkenntniß zu fördern, und Sorge zu tragen, daß diese in allen an der Kunst sich betheiligenden Kreisen feste Wurzel fasse.

So hat nach und nach ein Rückgang stattgefunden; es ist im Großen und Ganzen schlechter geworden, trotz glänzender Fortschritte, mag auch von der Thätigkeit Einzelner nur das Nüchternste zu sagen sein, mag auch in gewisser Hinsicht manche großartige Erweiterung wirklich Raum gewonnen haben. Von entschiedener Wichtigkeit war hierbei auch der Umstand, daß jener Theil des Publicums, der an künstlerischen Dingen Antheil nimmt, sich numerisch unendlich vergrößert hat, und auf diese Weise eine Menge unlauterer Elemente zur Geltung gekommen sind. Man hat versäumt, diesen Umstand in Betracht zu ziehen, und in Zeiten die nöthigen Vorsichtsmaßregeln zu ergreifen. Die Massen trachten nur zu häufig, nicht sich emporzuarbeiten zum Verstandniß des Höheren, sondern dasselbe in ihre Sphäre herabzuziehen. Ein sicheres Festhalten auf ein höher gestecktes Ziel, das entschiedene, bestimmte Festhalten des Besseren, wurde dadurch fast unmöglich gemacht.

Es konnte nicht fehlen, daß unter so bewandten Umständen doch endlich in Einzelnen die Ueberzeugung Platz greifen mußte, daß es in dieser Weise nicht fortgehen könne, daß Etwas gethan werden müsse; es konnte nicht fehlen, daß nach und nach die Ueberzeugung Wurzel fassen mußte von der Nothwendigkeit eines bewußten Eingreifens in die musikalischen Verhältnisse, daß eine festere Begründung nothwendig sei, wenn das erworbene Capital nicht verloren gehen solle.

Als Ausdruck dieses Bewußtseins sind in den letzten Jahrzehnten verschiedene Unternehmungen ins Leben getreten, die sämmtlich darauf gerichtet waren, den gerügten Mängeln Abhilfe zu schaffen. Gesellschaften haben sich gebildet, wie z. B.

die verschiedenen Mozart-Vereine, mit der Tendenz, junge Talente in ihrer Ausbildung zu fördern. — Die Tonkünstler selbst, im Gefühl ihrer Zersplitterung, traten zusammen und gründeten an verschiedenen Orten Associationen zu gegenseitiger Förderung, sei es nun, daß man dabei vorzugsweise materielle Zwecke im Auge hatte, um sich gegen die Wechselfälle des Lebens sicher zu stellen; sei es, daß man davon mehr oder weniger absah, und die geistige, künstlerische Förderung vorzugsweise betonte. — Die Wahrnehmung, daß es an geordneter Unterweisung in musikalischen Dingen bis vor Kurzem bei uns noch fast gänzlich fehlte, daß so viele unserer Musiker in künstlerischer Beziehung gewissermaßen wild aufwuchsen, — vom Privatunterricht natürlich hierbei abgesehen — führte zur Errichtung von Musikschulen. — Preisaufgaben wurden gestellt, um die Künstler anzuregen, um namentlich die Aufmerksamkeit auf vernachlässigte Kunstzweige hinzulenken. — Auch die Begründung neuer Zeitungen, die in immer größerer Zahl entstanden, gehört in diese Kategorie, vorausgesetzt, daß nicht das Sonderinteresse der Verleger maßgebend war, sondern die Tendenz, auf die Kunstzustände zum Heil derselben wirklich einzuwirken.

Es soll nun durchaus nicht in Abrede gestellt werden, daß mit alledem nicht mehrfaches Nützliches erzielt worden sei; daß noch mehr damit hätte erreicht werden können, wenn diese Bestrebungen und Unternehmungen, mehr als es bis jetzt geschah, sich gegenseitig hätten stützen, in die Hände arbeiten, sich in die richtige Beziehung zu einander setzen wollen. Ebenso wenig aber kann geläugnet werden, daß damit nur erst einige zerstreute Anfänge gegeben sind, daß damit, sobald wir die Musikschulen ausnehmen, weder etwas Durchgreifendes erreicht worden ist, noch überhaupt erreicht werden konnte. Diese Unternehmungen alle sind mehr oder weniger nur der Ausdruck jenes dunklen Instincts, daß etwas gethan werden müsse, ohne daß man zu wahrhafter Erfassung der Aufgabe, zu einem größeren Alles beherrschenden Ueberblick über die künstlerischen Verhältnisse unserer Zeit, aus dem nur allein befriedigende Resultate hervorgehen können, dabei gelangt wäre. Wie durch einen Act der Privatwohlthätigkeit einem Unglücklichen geholfen werden kann, in derselben Weise kann auch durch solche Dinge Nützliches erreicht werden. Noch soweit ausgebehnte Privatwohlthätigkeit aber vermag keineswegs einem allgemein verbreiteten Pauperismus zu steuern. Größere Mittel müssen in Bewegung gesetzt werden, um dies zu bewirken. So im vorliegenden Falle. Was z. B. kann es nützen, wenn verschiedene Mozart-Vereine dann und wann einen Zögling absolviren? Was ist der Kunst gebient mit der Gewinnung eines noch zweifelhaften Talentes, das möglicher Weise den Erwartungen entsprechen, ebenso leicht aber auch nicht entsprechen kann? Und wer will über das Vorhandensein höherer Befähigung in so früher Jugend entscheiden? Hierzu kommt, daß es durchaus nicht an Kunstbegeisterten fehlt, daß die Gewinnung Solcher, im wohlverstandenen Interesse der Kunst selbst, gar nicht die Aufgabe sein kann. Viel wichtiger ist, den bereits activen Künstlern eine Laufbahn zu eröffnen, statt immer neue heranzuziehen, für die man schließlich keine Beschäftigung hat. Schwelgten wir im Ueberfluß, wäre Alles gethan, was nur gewünscht werden kann, so könnte man diese harmlosen Privatliebhabereien ruhig gewähren lassen. Sobald aber noch das Nöthigste fehlt, soll man sich nicht der Selbsttäuschung hingeben, durch solche Dinge wirklich Etwas erreichen zu können. — Sehr erfreulich ist die Erscheinung einer Verbindung der Künstler zu Erstrebung gemeinsamer Zwecke, die Errichtung von Tonkünstler-Vereinen, vorausgesetzt, daß man dabei nicht von verrottenen Ansichten ausgeht, wie es allerdings hier und da den An-



schein hat, sondern das einzig richtige, einzig eine Zukunft verheißende Princip des besonnenen Fortschritts zu dem seinigen macht. Soll aber mehr als nur ganz Vereinzelt das durch erreicht werden, so müßten diese Vereine selbst zahlreicher sein, in allen wichtigeren Städten müßte die Errichtung derselben betrieben und eine Verbindung unter ihnen hergestellt werden. — Zeitungen können unter gewissen Umständen ersprießlich wirken. Die wenigsten aber gelangen zu weitverbreitetem Einfluß. Auch hierüber täuscht man sich. Man setzt vielmehr Antheil im Publicum voraus, als wirklich vorhanden ist. Die Menge der Blätter zersplittert das Interesse, und man erreicht schließlich auf solche Weise auch nur das Gegentheil von dem, was man beabsichtigt hatte. Nur unter der Voraussetzung eines großen, gemeinsamen Alles beherrschenden Mittelpunctes, einer mächtigen einheitlichen Kunstströmung, könnten derartige Unternehmungen, wenn sie ihre Belebung von jenem Mittelpunct aus empfangen, dadurch, daß sie das Allgemeine localisiren, förderlich wirken. Ohne diese Voraussetzung dienen sie der Zersplitterung und verderben den Markt, so daß eine durchgreifende Wirksamkeit dadurch nur immer schwieriger wird. — Daß auch die Preisaufgaben nicht den Nutzen stiften, den man sich von ihnen versprechen zu müssen glaubte, hat die Erfahrung satzhaft documentirt. — Nur die Errichtung von Musikschulen bildet eine Ausnahme. Hier hat man wirklich in einer Beziehung den Nagel auf den Kopf getroffen. Sie waren das dringendste Bedürfniß der Zeit. Ohne umfassende Organisation des gesamten Musikwesens aber stehen dieselben doch auch noch ganz isolirt, schweben gewissermaßen in der Luft, ganz abgesehen davon, daß bei ihrer Errichtung zumeist auch mehr nur Willkür und Zufall, kein die künstlerischen Gesamtverhältnisse Deutschlands erwägender Plan zu Grunde gelegen hat und in Rücksicht auf die Verhältnisse auch nicht liegen konnte. —

Es lag sonach in der Natur der Sache, daß mit alledem nur zerstreute Anfänge gegeben sein konnten. Wer darüber noch irgend im Zweifel sein kann, der lese Mendelssohn's Verhandlungen mit Berlin im zweiten Bande seines Briefwechsels, und überzeuge sich, wie bei dem besten Willen von beiden Seiten und trotz vortrefflicher Propositionen im Einzelnen es doch nicht gelingen wollte, zur wirklichen Beherrschung der Situation zu gelangen. Soll gründlich geholfen werden, so ist die erste Bedingung, daß man seine Verbesserungsvorschläge nicht nach vereinzelt Wahrnehmungen normire, daß man im Gegentheil nach umfassenderen Ueberblick strebe, und auf solche Weise ausgerüstet, sich über die Bedingungen orientire, unter denen eine alle Forderungen befriedigende Reform möglich ist.

In diesem Sinne und geleitet von dieser Ueberzeugung habe ich mich schon seit längerer Zeit bemüht, auf das was meiner Ansicht nach allein Abhilfe bringen kann, in d. M. aufmerksam zu machen. So gab mir, um nur des Wichtigsten zu gedenken, das Erscheinen der Wirsing'schen Schrift über das „Deutsche Theater“ Gelegenheit, die Theaterfrage näher zu erörtern, und dabei die maßgebenden Grundzüge sowohl, als auch die unerläßlichen Verbesserungen im Praktischen ausführlicher zu behandeln. (Man vergl. Bd. 56, Nr. 18 u. 19.) In meinem Aufsatz „Der Staat und die Kunst“ (Bd. 56, Nr. 7, 8 und 9) suchte ich die Nothwendigkeit darzuthun, daß durch den Unterricht für einen entsprechenden Unterbau im Gesamtbewußtsein der Nation gesorgt werden müsse, wenn die Kunst des erforderlichen Haltes nicht entbehren solle. In gleicher Weise fand ich Veranlassung in den die beiden Tonkünstler-Versammlungen zu Leipzig und

Weimar einleitenden Vorträgen auf verwandte bisher ebenfalls vernachlässigte Seiten die Aufmerksamkeit zu lenken. Als leitender Grundgedanke trat uns immer entschiedener die Einsicht entgegen, einerseits, daß der Staat die Sache in die Hand nehmen müsse, wenn auf eine wirklich befriedigende Abhilfe gehofft werden solle; andererseits war es die Erwägung, daß die Künstler selbst ihre Angelegenheiten betreiben, sich thätiger erweisen müssen als bisher, um zu einer wirklichen Vertretung ihres Standes zu gelangen, dadurch aber etwaigen Reformversuchen von Seite des Staats die erforderliche Unterlage zu geben, und so eine künftige durch diesen zu erzielende Organisation vorzubereiten.

Was durch die genannten Arbeiten nur erst eingeleitet, nur erst vorbereitet werden konnte, versuche ich jetzt bestimmter und in allgemeinerer Fassung, in einer das Ganze erschöpfenden Weise zur Darstellung zu bringen. Die beiden soeben genannten Aufgaben sind es, deren Lösung unter den gegenwärtigen Verhältnissen einzig und allein eine wirklich befriedigende Abhilfe in Aussicht zu stellen vermag, und auch bei dem gegenwärtigen Organisationsplan den Ausgangspunct und die Grundlage bilden.

Nur der Staat ist im Stande, die erforderliche Sicherheit zu gewähren, er allein hat die Macht dazu, nur er vermag das Zerstreute zur Einheit zusammenzufassen, so daß schließlich — die Hauptsache — die Fäden alle in eine Hand zusammenlaufen. Er hat aber auch die Verpflichtung, wie in allen anderen Sphären, so hier, dem was im Volke sich regt, helfend und unterstützend entgegenzukommen, dadurch, daß er ihm feste Gestalt verleiht. Der Staat muß zur Kunst dieselbe Stellung einnehmen, wie allen anderen Sphären gegenüber, mögen dieselben nun auf geistige Interessen gerichtet sein, oder materielle Wohlfahrt bezwecken. Er hat die Kunst in derselben Weise zu unterstützen, wie er wissenschaftlichen Bestrebungen, Erfindungen im Bereiche der Technik u. s. w. entgegenkommt. Die Kunst ist unter den großen Mächten des Daseins das allein noch übrig gebliebene Gebiet, dem bis jetzt diese Vergünstigung nicht zu Theil geworden ist.

Andererseits würde selbst die thätigste Unterstützung des Staats, sein bereitwilligstes Entgegenkommen wirkungslos bleiben, wenn den von ihm zu schaffenden Formen nicht die wahre Belebung durch die Künstler selbst zugeführt würde. Ohne die Mitwirkung der Künstler ist das was der Staat geben kann, nur ein todtler Mechanismus. Bei einer umfassenden Erwägung dessen, was zu thun ist, darf folglich dieses Moment ebenfalls nicht außer Acht gelassen werden. Die Organisation durch den Staat und eine erhöhte Thätigkeit der Künstler auch in praktischer Beziehung: das sind die Hauptpuncte, welche in Frage kommen, und mit deren Erörterung wir uns im Nachfolgenden demnach weiter zu beschäftigen haben.

Ende des ersten Artikels.

## Theoretische Werke.

Hector Berlioz, Partitur-Beispiele zur Instrumentationslehre. Autorisirte deutsche Ausgabe. Mit den Original-Partituren verglichen von Alfred Bräffel. Leipzig, G. Henze. Pr. 1 Thlr. 15 Ngr.

Die moderne Instrumentation und Orchestration. Aus dem Französischen übertragen von J. C. Grünbaum. Zweite Ausgabe, vermehrt durch: „Die neuen Instru-



mente", „Der Orchesterdirigent", Partitur-Beispiele u. u. Lief. I. Berlin, Schlesinger. Preis?

In Nr. 24 des 59. Bdes. unserer Zeitschrift S. 206 hätten wir, bei Gelegenheit der Besprechung der Heinze'schen autorisirten deutschen Ausgabe der Instrumentationslehre von H. Verlioz (Uebersetzung von Alfred Dörrfel) die Vorzüge und die Bedeutung dieses Werkes hervorgehoben. Zugleich deuteten wir auf den klaren, populären und dabei gefälligen Styl der Uebersetzung hin. Besonders war es darin die Correctheit der Wiedergabe — vorzüglich der technischen Ausdrücke, welche lobend erwähnt wurde. Auch berührten wir die Bequemlichkeit — resp. die Wohlfeilheit, — welche für Unbemittelte daraus entspringt, daß der eigentliche theoretische (textliche) Inhalt abgesondert von den Partitur-Beispielen herausgegeben ist, indem in Deutschland, zufolge der vielen mit klassischen Orchesterwerken in der Regel reich ausgestatteten Noten-Veranstalten, die Einsichtnahme von den bezüglichen Partituren wenige oder keine Schwierigkeiten darbietet. Dennoch aber werden sich wol noch manche Musikbesessene finden, welchen solche Veranstaltungen nicht zur Hand sind, oder die, aus sonst welchen Ursachen, der Mühe des Suchens und des Nachschlagens überhaupt entzogen sein möchten. Solchen dürfte die neue von A. Dörrfel, in der That mit gewissenhafter Genauigkeit revidirte, bei demselben Verleger erschienene Sammlung der in dem erwähnten Werke ange deuteten Partitur-Beispiele recht willkommen sein. Auch an dieser Ausgabe fällt die äußere Eleganz angenehm ins Auge, welche sich besonders durch Correctheit und Schönheit des Notendrucks bekundet. Die überraschende Wohlfeilheit des 129 Folio-Seiten umfassenden Festes entspricht dem schon in der früheren Besprechung mit Recht hervorgehobenen geringen Preise der textlichen Abtheilung des Werkes. Aus diesen Gründen stehen wir nicht im Mindesten an, diese Ausgabe in jeder Hinsicht zu empfehlen.

Der Preis der neuen Auflage der Grünbaum'schen Uebersetzung ist zwar auf dem Titel der ersten Lieferung nicht angegeben, wir wissen jedoch von früher her, daß das ganze Werk zehn Thaler gekostet hatte, — ein Umstand, welcher allein schon im Stande sein dürfte, der Schlesinger'schen Edition beim Publicum zum Nachtheile zu gereichen. Freilich dürfte vielleicht die Einschaltung mancher (im Originale, wie in der Heinze'schen deutschen Ausgabe nicht vorhandener) Partitur-Beispiele, — z. B. gleich in der ersten Lieferung aus Wagner's Vorspiel zu „Lohengrin" — für manche Musikbesessene von Interesse sein. Dagegen begreifen wir den Nutzen der Zugabe des französischen Textes nicht, da derselbe doch ganz gewiß eine der Hauptursachen der größeren Kosten, folglich aber auch des höheren Preises ist, und für diejenigen, welche etwa kein Deutsch verstehen, das Originalwerk (in jener Sprache allein) jedenfalls wohlfeiler zu stehen kommt. Hierzu dürfte nun auch die etwas schwere Schreibart in Erwägung zu ziehen sein, welche, nicht immer in gut-deutscher Sprachweise gehalten, zu sehr die constructions-wörtliche Uebersetzung aus einem fremden Idiom verräth, z. B. Sätze, wie der erste gleich im Anfange des Buches: „In keiner Zeitperiode (Tautologie) der Geschichte der Musik ist so viel die Rede gewesen von der Instrumentation" anstatt: In keiner Zeit (oder Epoche) der Musikgeschichte ist von der Instrumentation so viel die Rede gewesen. Oder der Eingang des ersten Capitels: „Jeder Klangkörper, der von dem Tonssetzer in Thätigkeit gesetzt wird, ist ein Musikinstrument. Daher die folgende Eintheilung u. s. w."

Fürs Erste heißt hier *mettre en oeuvre* auf gut deutsch: „in Anwendung bringen", weil nur lebende Wesen, aber nicht todt Körper in „Thätigkeit" sein können. Ferner ist der Satz „daher die folgende" holprig und unklar, weil nur buchstäblich aber nicht dem Wortsinne nach übersetzt. De là heißt hier „aus diesem", oder auf gut deutsch „daraus ergibt sich." Wir könnten, wenn es der Mühe lohnte, aus dem nur 13—14 Spalten umfassenden Texte dieser ersten Lieferung allein wol mehr als zwanzig ähnliche Stellen theils gerade nicht mustergiltiger Schreibweise, theils nicht genauer, und deshalb nicht immer verständlicher Uebersetzung anführen, wie z. B. in letzterer Hinsicht, um das erste Beste herauszugreifen, auf derselben S. 3. gleichfalls im ersten Capitel: „Vereinigung (nämlich der Instrumente) zu kleinen Abtheilungen" anstatt: zu Gruppen. Von einer Eleganz der Ausstattung zu sprechen, wäre Unwahrheit: Die Schrift — in Platten geschlagen — ist zu gedrängt und zu fett, um das Lesen des Textes leicht finden zu lassen; der Druck selbst, bei vielen Fehlern, unrein, verschwommen. Zieht man endlich den ungemein hohen Preis in Betracht (hier im Buchhandel kostet diese erste Lieferung von sieben gewöhnlichen Notenbogen, Titeltbogen mitingerechnet, 25 Mgr. netto), sowie den Umstand, daß noch wenigstens 9—11 Lieferungen dazu gehören, auf welche man überdieß wol, schlecht gerechnet, ein Jahr warten muß, ehe man das ganze Werk beisammen haben kann, so begreifen wir durchaus nicht, wie es einem Kritiker begegnen konnte, die Dörrfel-Heinze'sche deutsche Ausgabe des Verlioz'schen Werkes unter diese Grünbaum-Schlesinger'sche herabzusetzen. Man braucht selbst nur sehr oberflächlich Inhalt, Ausstattung und Preis der einen Edition gegen die der anderen zu halten, um sofort nach Recht und Gewissen feststellen zu können, welche von beiden in der That die in jeder Hinsicht Vorzüglichere sei. XXV—I.

## Correspondenz.

Leipzig.

Am 31. Mai fand im hiesigen Conservatorium der Musik, als Nachfeier des 70. Geburtstages (30. Mai) des Hrn. Professor Moscheles, eine Aufführung seiner Compositionen durch einige seiner H. Kollegen und Schüler statt. Nachdem die eingeladenen Gäste in dem Concertsaale des Instituts (in welchem die Balustrade des Orchesters, sowie der für den Jubilar bestimmte Sitz mit Blumen gewinden ausgeschmückt waren) sich versammelt hatten, wurde der gefeierte Greis vom Hrn. Director Schleinitz hereingeführt und nahm, unter dem Beifall der Anwesenden, seinen Platz ein, worauf das Concert mit dem Septuor in D dur für Pianoforte, Violine, Alto, Clarinette, Horn, Violoncell und Contrabaß (Op. 88), ausgeführt von den H. Capell-M. Keinecke, Concert-M. David, Hermann, Landgraf, Lindner, Zuebeck und Bachhaus eröffnet wurde. Alsdann kamen durch Schüler des Conservatoriums noch zu Gehör: Zwei Lieder für eine Singstimme mit Pianofortebegleitung (aus Op. 117), gesungen von Hrn. Rudolph Grebe aus Hilbersheim, „Les constrastes" Concertante für zwei Pianoforte zu acht Händen (G dur, Op. 115), vorgetragen von den H. Robert Kleinmichel aus Hamburg, Wilhelm v. Inten aus Leipzig, Perton Allison aus London und Wilhelm Leipholz aus Bischofsburg; zwei Duette für zwei Sopranstimmen mit Pianofortebegleitung (aus Op. 132), gesungen von den Fräulein Hedwig Scheuerlein aus Halle und Clara Schmidt aus Breslau; Concert fantastique für Pianoforte mit Orchester (B dur, Op. 96), vorgetragen von Frä. Therese Liebnitz aus Oitterndorf (die Partien der Blas-



instrumente auf einem zweiten Pianoforte ausgeführt von Hrn. Meinede, die Streichinstrumente von Eleven des Conservatoriums) und zum Schluß „Sonntaglieb“ (aus Op. 117), vorgetragen von dem Chor aller Gesang-Schüler und Schülertinnen. Nach Beendigung der Musik-Vorträge bestieg Professor Moschles die Orchestererhöhung, um in einer kurzen passenden Anrede dem Directorium des Instituts sowie seinen H. H. Kollegen und Schülern seinen Dank für die Ehre der ihm gewidmeten Feier zu sagen und seine Bereitwilligkeit auszudrücken, mit welcher er auch fernerhin seine Kräfte, insofern dieselben ausreichen würden, dem Conservatorium zur Verfügung stelle. Beifallsruf der Versammelten antwortete ihm.

#### Berlin.

Noch niemals war der Monat Mai ein so bewegter Concert-Monat wie in dieser Saison. Jeder Gesang- und Orchesterverein hatte eine Aufführung zum Besten der in Schleswig-Holstein verwundeten Krieger veranstaltet.

Die dritte und letzte Clavier-Soirée (Cyclos II) des Hofpianisten Hr. Rud. Hafer t im Saale des Englischen Hauses fand am 26. April statt und war eine recht besuchte. Das Programm bestand aus folgenden Nummern: Sonate in G Op. 109 von Beethoven; Pastorale, Gigue, Präludium und Fuge in E moll (für Orgel) von Joh. Seb. Bach, Scherzo aus Op. 53 von Schubert; Nocturne und Valse brillante von Chopin; Fest-Polonaise von Hafer t, erster Theil der Puritaner-Phantasie und Sonnambula-Phantasie von Liszt. Sämmtliche Werke trug der Concertgeber mit der ihm eigenthümlichen Virtuosität und Meisterschaft auswendig vor. Allen Stylen ward er gerecht, und wenn auch Hafer t's Auffassung ohne Tadel ist, so möchten wir doch einige Bemerkungen im Betreff der Beethoven'schen Sonate und des Bach'schen Präludiums machen. Gehört schon diese Sonate nicht zu denjenigen, welche durchweg ein Concertpublicum fesseln könnte, da sie eigentlich nur eine geistreiche Improvisation aus lose aneinandergerückten Sätzen ist, so hätten wir gewünscht, daß das Prestissimo nicht in der superlativen Weise von dem Concertgeber gespielt worden wäre. Der Eindruck würde entschieden günstiger bei einem weniger schnellen Tempo gewesen sein. Dessenungeachtet freuen wir uns, daß diese wenig oder gar nicht in Concerten gehörte Sonate so lebhaften Beifall fand. Die Anwendung eines mehrfach in moderner Weise ausgeführten Pralltrillers in Bach's Composition war entschieden nicht entsprechend. Sämmtliche Stücke zündeten so, daß wir, aus dem anhaltenden Beifall zu schließen, wol mit Bestimmtheit darauf rechnen können, diese Clavier-Soirées in nächster Saison als Cyclos III fortgesetzt zu sehen. —

Richter's Oratorium „Die ewige Heimath“ wurde in dieser Saison zum Besten der verwundeten Krieger zum zweiten Male in der Garnisonkirche aufgeführt.

Am 1. Mai kam in der erleuchteten neu restaurirten Garnisonkirche zum Vortheil der von J. J. H. dem Kronprinzen und der Kronprinzessin gegründeten „Kronprinzstiftung“ für mittellose Hinterbliebene der im Kriege gegen Dänemark gefallenen Soldaten, sowie für die erwerbsunfähig Heimkehrenden: Händel's „Israel in Egypten“ zur Aufführung. Den 500 Sänger und Sängerinnen starken Chor bildeten die Singakademie, der Stern'sche und der Jähns'sche Gesangverein, durch Mitglieder des Königl. Domchors verstärkt. Die Solifanten Frau Harriers-Wippert, Fr. de Ahna, Fr. Preßler, die Königl. Sänger H. Womorsky, Weg und Krause. Die Instrumentalbegleitung wurde von der Königl. Capelle und der Accessisten-Classe, und die Orgelpartie vom Organisten Hrn. Haupt, unter der Gesamtdirection des Hofcapellmeisters Hr. Taubert, ausgeführt. Das Werk war Allerhöchsten Orten dazu gewählt worden und mußte in einer verhältnißmäßig kurzen Zeit und mit nur wenigen Proben hergestellt werden. Hr. Hofcapellmeister Taubert, der Gesamtleiter des 500 Sänger starken Chors und des gegen 100

Mann starken Orchesters, hatte Erstaunliches geleistet. Das Unmögliche bei so verschiedenen Kräften aber möglich zu machen d. h. Vollendetes — wie sich dies bei mehreren und gründlicheren Proben erwarten ließ — mit diesen Massen in einer kurzen, festbestimmten Zeit zu leisten, war eben unmöglich. Die in schnelleren Tempi gesungenen Chöre und Doppelchöre hinterließen nicht die erwartete Wirkung. Ob die Massenwirkung, die unzureichende Aufstellung der Sänger und des Orchesters oder die Akustik in der Kirche, die Ursache davon war, vermögen wir nicht zu bestimmen. Die im langsameren Tempo gesungenen Chöre waren dagegen mit ihrer sinnig malenden Orchesterbegleitung und der gewaltig dazwischen ertönenden Orgel von ergreifender Wirkung. Verühren wir hierbei die melodischen lang gewundenen Figuren in Händel's Arien und Duetten, die ja so oft einen Gegenstand des Vorwurfs ausmachen, so war dies eine Stereotype, ihm aufgedrungene Form der Zeit. Wie Händel aber diese an sich geistlose Form bald als Sing- bald als Begleitungsfigur in den reizendsten Alternativen auf den Sprossen der Scala auf und abgleiten läßt, davon gab das schwierige Duett im zweiten Theile „Der Herr ist der starke Held“, musterhaft von den H. H. Krause und Weg gesungen, ein vollgiltiges Zeugniß. Den Ehrenplatz behauptete der im Oratoriengefange stets ausgezeichnete und unübertroffene Königl. Hofopernsänger Hr. Krause, und auch Hr. Weg entsprach zumeist den Forderungen, die man an eine schöne Stimme und einen ruhigen Gesang stellen durfte. Von Frau Harriers-Wippert, Fr. de Ahna und Hrn. Womorsky weiß man zwar, daß sie treffliche Opernsänger sind; ihr Oratoriengefange hat uns aber den Beweis gegeben, daß man recht wohl Vorzügliches auf jenem Felde, aber nicht durchweg Zufriedenstellendes auf diesem Gebiete leisten kann. Auch mag die Ungewohnheit, Oratorienmusik zu singen, ein Hauptgrund hierfür sein. Für die drei letztgenannten und auch stellenweise für Fr. Preßler waren die Solopartien des unerbittlich strengen, deutschgewaltigen Händel ein Ulyssesbogen, an welchem die Sänger wol ihre Kräfte erproben lernten. Unter den eben ausgeführten Voraussetzungen und Bedingungen mußte die Aufführung dieses Oratoriums, bei sonst gleichen Chor und Orchesterkräften, ohne des Dirigenten Schuld — wir betonen dies ausdrücklich — hinter früheren musikalischen Productionen an Sicherheit und Wirkung zurückbleiben. Die Kirche war gedrückt voll. Der ganze Hof war zugegen. — Außerdem hatten noch drei hiesige Gesangsvereine Aufführungen für die „Kronprinzstiftung“ veranstaltet. —

Für Hrn. Foromes, der jetzt pensionirt ist, hat die Königl. Intendant den Sänger Adams, welcher als geborner Amerikaner aus der Mulder'schen Schule stammt und zuletzt in Pesth functionirte, auf ein Jahr engagirt. Wenn Herr Adams einige amerikanische Manirirtheiten ablegt, bemüht ist eine deutlich vocalisirte Textaussprache zu gewinnen, einen weniger biden Ton erzeugt, recht darauf achtet alles das zu beseitigen, was an Gaumen- und Nasalton erinnert, und sich mehr Spiel- und dramatisches Talent aneignet, dann wird er in gesanglicher Beziehung zu den besten lyrischen Tondren der Jetztzeit gerechnet werden können. Dabei intonirt er rein; seine Passagen sind gefällig und flüssig, sein Portament nicht ohne den höheren künstlerischen Anflug, selbst seine Kopfstimme zeigt von einem sorgfältigen Studium. Hr. Adams trat bis jetzt in den Opern: „Troubadour“ als Manrico, „Don Juan“ als Octavio, „Tell“ als Arnold auf, und fand, wenn auch Vieles nicht so gelang, wie wir es von früher her gewohnt, vielfachen Beifall und Hervorruf. Im Tell wurde er in Betreff des hohen „E“ Concurrent des Naturalisten Wachtel. Mag der große Beifall, welchen der Sänger durch diesen Kunsttritt erhielt, denselben nicht zu außerordentlichen Kraftanstrengungen und Gewaltmitteln verleiten, die dann schließlich das ganze schöne Tenormaterial ruiniren würden. — Vom Meiningen Hoftheater gastirte als Margarethe im Gounod'schen „Faust“ und als Donna Anna Fr. Marie Schmidt. Hätte diese Sängerin, welche mit bedeutendem Erfolge auftrat, neben



vorzüglichster dramatischer Befähigung auch den nothwendigen Stimmfonds, so würde sie zu den großartigsten Erwartungen berechtigen. Sie besitzt aber eine schwache, in der Höhe schwer ansprechende, scheinbar kränkliche Stimme, die als Mezzosopran bis zum Alt hinabreicht. Sie gehört zu den Künstlernaturen, die bei beschränkten Mitteln, mit Verstand, Gefühl und Leidenschaft ihre Aufgabe erfassen und mit regem Eifer darnach streben, Unmögliches möglich zu machen. Daß die Sängerin unter solchen Umständen Gefahr läuft, schließlich gar nicht mehr in Opern singen zu können, versteht sich von selbst. Th. Röde.

#### Breslau (Schluß).

Erwähnungswerth sind ferner drei Soiréen für Kammermusik und Gesang, welche Hr. Dr. Damrosch im Verein mit seiner Gemahlin und H. Oberorganist Mächtig und Concertmeister Krumholz veranstaltete. Letzterer nahm leider nur an der ersten Aufführung Theil, da ihn sein Engagement in Stuttgart unserer Stadt entführte. Des beschränkten Raumes wegen müssen wir uns mit Anführung der größtentheils sehr interessanten Programme begnügen. In der ersten Soirée hörten wir Beethoven's Violoncellsonate aus Adur (Mächtig und Krumholz), Schumann's Op. 73: drei Phantasiestücke für Clavier u. Violine (Mächtig und Damrosch) und Trio aus Emoll von Mendelssohn (Mächtig, Damrosch und Krumholz). — Der zweite Abend brachte Sonata quatuor a fantasia (Es dur) von Beethoven (Silberschmidt); Larghetto von Mozart, Romanesca und Phantasiestück von Popper, sämmtlich für Violoncell (Popper) und Trio aus Dmoll von Schumann (Silberschmidt, Damrosch und Popper). Für Hr. Mächtig vertrat an diesem Abend Hr. E. Silberschmidt das Clavier, während Hr. Krumholz durch den fürstlich Hohenzollern'schen Kammervirtuosen Hr. D. Popper ersetzt wurde. Ueber des letzteren Künstler's vorzügliches Spiel ist schon vielfach in diesen Blättern berichtet worden, so daß wir eine genaue Bekanntschaft mit seinen hervorragenden Leistungen voraussetzen dürfen. Hr. Silberschmidt trat dagegen, bewaffnet mit einer sehr bedeutenden Technik, zum erstenmale öffentlich auf, und zeigte sich in seiner Gesammtleistung als ein höchst talentvoller Künstler, welcher bei fernem eifrigen Fortstreben einst sicher Bedeutendes zu leisten im Stande sein wird. — Das Programm der letzten Soirée enthielt: Trio von Beethoven (Op. 70, B dur) von den HH. Mächtig, Lotto und Schneider; „Le trille du diable“ von Tartini und „Serenade“ von Paganini, von Hr. Lotto vorgetragen. Hr. Lotto entfaltete in Ausführung der beiden letzteren Compositionen wiederum seine glänzenden virtuellen Eigenschaften, vermochte dagegen in dem Trio seiner Partie keinesweges gerecht zu werden, indem von tieferer Auffassung des schönen Wertes wenig zu bemerken war. Des poesievollen Spiels des Hr. Mächtig haben wir in dieser Zeitschrift zum öfteren anerkennender Erwähnung gethan; seinen früheren Leistungen analog waren auch die diesmaligen Interpretationen.

Einen ganz besonderen Genuß gewährten uns die Gesangsvorträge der Frau Helene Damrosch, welche in anmuthiger Weise die drei schönen Abende durchflochten. Wir danken dieser Künstlerin die Bekanntschaft der bedeutendsten Lieder von Schubert, Schumann, Franz und Liszt; keine andere Sängerin hat bisher unserem musikalischen Publicum diese herrlichen Schätze in so reicher Fülle erschlossen. Daß diese Bestrebungen einen guten Boden gefunden, hat die allgemeine Stimme des Publicums gezeigt, welches die ihm größtentheils noch unbekannten Gesänge mit wahren Enthusiasmus aufgenommen und der Künstlerin durch wiederholte Auszeichnungen seine Dankbarkeit bewiesen hat. —

Schon vor längerer Zeit besprachen wir das künstlerische Wirken eines hiesigen Männergesangsvereins, des von Hrn. Wäzold geleiteten „Breslauer Sängerbundes“, welcher unter den vielen Männergesangsvereinen unserer Stadt hervorrage. Mehrere Aufführungen haben

seitdem unsere damals ausgesprochenen Erwartungen realisiert. Ein kürzlich stattgefundenes Concert zeichnete sich wiederum durch passende Wahl der Gesänge und ganz vortreffliche Ausführung derselben aus. In derselben erlebten wir auch das erste Debut einer jungen Clavierspielerin, wie es uns in gleicher Weise noch selten Freude bereitet hat. Zwischen den beiden Gesangstheilen war Beethoven's Trio aus Ddur (Op. 70) eingeschaltet, dessen Clavierpartie Fr. Emilie von Gumpert ausführte. Die jugendliche Dame, eine Schülerin des Oberorganisten Hrn. Mächtig, entfaltete in ihrem Vortrage ein umfassendes Verständniß der Composition und spielte so fein nuanciert, sauber und correct, daß ihr ein stürmischer Beifall der Hörer wiederholt zu Theil wurde. Würdig zur Seite standen die Leistungen der HH. L. Kistner (Violine) und H. Peyer (Violoncell).

Das die Saison in musikalischer Hinsicht eine außerordentlich reichhaltige war, dürften unsere Berichte, in denen wir übrigens nur die Hervorragenden der hier stattgefundenen Aufführungen besprochen, dargethan haben.

Eugen v. Blum.

Halle.

Am 12. Mai wurde vom Musikdir. John in dem schönst vortrefflich gebaueten Saale des neuen, höchst elegant eingerichteten Müller'schen Etablissements „Belle-Beue“ das erste der von demselben für die Sommerseason entworfenen Symphonieconcerte veranstaltet. Das Programm enthielt folgende Nummern: Erster Theil: Hochzeitsmarsch aus dem „Sommernachtsstraum“ von Mendelssohn, Ouverture zur Oper: „Der Herrscher der Geister“ von E. M. v. Weber, Vorspiel aus der Oper: „Lohengrin“ von R. Wagner. Zweiter Theil: Symphonie (Emoll) von L. v. Beethoven, Dritter Theil: Ouverture: „Die Hebriden“ von Mendelssohn, Adagio und Rondo aus dem Concertino von F. David, „Abendlied“ von J. S. Bach, Galopp di Bravoura von Schulkoff. — Sämmtliche Werke waren wacker eingeübt und wurden unter der tüchtigen Leitung des Directors, von dem 22 Mitglieder zählenden Orchester mit geistigem Verständniß, Schwungvoll, rein und präcis ausgeführt. Besonders Lob verdient die Execution der Beethoven'schen Symphonie und des Wagner'schen Vorspiels zum „Lohengrin“. Der Vortrag der David'schen Composition hatte ein junges Mitglied des John'schen Orchesters, Hr. Schaller, übernommen. Derselbe spielte hier zum ersten Male öffentlich und zeigte in seinen Leistungen eine gute Schule. Er spielte rein und mit großer Ruhe und Sicherheit. Mehr Freiheit und eine größere Uebefangenheit waren ihm jedoch zu wünschen, doch werden sich diese bei mehr Routine gewiß einstellen. Eine Orchesterruvidität war das „Abendlied“ von J. S. Bach. Diese Piece, ursprünglich als Claviercomposition erschienen und als solche seit ihrer Veröffentlichung von Kritik und Publicum günstig aufgenommen, ist in dem Arrangement für Oboesolo und Orchester von sehr schöner Wirkung und hat vielen Beifall gefunden. — Im zweiten Symphonie-Concerte, welches am 19. Mai gegeben wurde, kamen u. A. zur Ausführung Mozart's Jupiter-Symphonie und Wagner's Ouverture zum „Lannhäuser“.

## Kleine Zeitung.

### Tagesgeschichte.

#### Concerte, Reisen, Engagements.

\*—\* Hr. Sader aus Dessau ist am 29. Mai zum vorletzten Male als Alessandro Stradella in Leipzig aufgetreten, und hat am 30. sein Gastspiel mit einer Wiederholung der „Weißen Dame“ beschloßen.

\*—\* Fr. Pichmay und Fr. und Frau Ellinger von der deutschen Oper in Rotterdam gastiren in Göttingen, und Hr. Schneider aus Rotterdam ist als Gast in Mannheim aufgetreten.

\*—\* In Mainz concertirt Bazzini.



\*—\* Alfred Jaell ist vom Director Ullmann beauftragt für die in der nächsten Winteraison wieder von demselben zu veranstalteten Concerte von Neuem engagirt worden.

\*—\* Fr. Bettelheim und Fr. Mayerhöfer aus Wien haben im künftigen phtharmonischen Concerte in London mitgewirkt, und durch ihre Gesangsvorträge allgemein gefallen.

\*—\* Roger ist nach Algier gereist, um dort zu gastiren.

\*—\* Fr. Charlotte v. Tiefensee hat am 19. Mai in Wien ein Concert gegeben.

#### Musikfeste, Aufführungen.

\*—\* Im letzten Concerte der diesjährigen Saison in Oldenburg kamen unter Leitung des Capellmeisters Dietrich die Ouerturen zu „Semiramis“ von Catel und zu „Hamlet“ von Gade sowie „Jägerleben“ und „Neujahrslied“ von Schumann zu Gehör. Den zweiten Theil stellte eine Symphonie (Dur) von Reintaler unter Leitung des Componisten aus.

\*—\* Unserer früheren Notiz über das im Monat August in Würzen stattfindende Gesangsfest des Leipziger Sängerbundes, dessen Bundesmusikdirector Dr. Bangg in Leipzig ist, fügen wir diesmal hinzu, daß man beabsichtigt, den Schwerpunkt des genannten Festes auf ein Kirchenconcert zu legen. Specielleres jedoch ist noch nicht bekannt gemacht.

\*—\* Der Oratorienvegein zu Eßlingen, welcher seit verfloßener Herbst unter der Leitung des in weiteren Kreisen bekannten Professors Christian Fink steht, hat im letzten Halbjahre eine rühmliche Thätigkeit entfaltet. Die Aufführung der „Athalie“ von Mendelssohn, des Requiems von Cherubini, einer Motette von Joseph Haydn und des 42. Psalms („Wie der Hirsch schreit“) von Mendelssohn geben Zeugniß sowohl von der unermüdblichen Thätigkeit des Dirigenten als von dem strebsamen Eifer der Mitglieder.

\*—\* Am 16. Mai brachte der Singkranz des älteren Musikvereins in Hall (Schwaben) den ersten und zweiten Theil des geistlichen Oratoriums „Die Festzeiten“ von Carl Löwe in der hortigen Michaeliskirche zur Aufführung.

\*—\* Seit der zweimaligen Aufführung des „Paulus“, der ebenfalls zweimaligen Aufführung der „Johannespassion“ und dem in d. Bl. schon erwähnten Prüfungsconcerte der Musikschule in Stuttgart ist noch zu bemerken: das am 23. April stattgefundene Concert des dortigen Singvereins unter Ludwig Stark's Leitung, mit folgendem Programm: „Des Sängers Fluch“ Ballade von Schumann, Chopin's Clavierphantasie Op. 49 (F-moll) und Musik zu „Rosamunde“ von Schubert. Die Zahl der Mitglieder des Vereins hat sich seit dem zweijährigen Bestehen desselben auf 120 erhöht, und es ist bemerkswerth, daß die Concertprogramme stets nur Neues bringen und vorzugsweise Werke von Liszt, Wagner, Rubinstein, Jensen, Raff enthalten haben.

\*—\* In einer Matinee in Stuttgart kam kürzlich ein neues Streichquartett von Albert zu Gehör. Die Kritik spricht sich in anerkennender Weise über dasselbe aus. Außerdem gelangten Liebermanns Compositionen von W. Speidel zur Aufführung, die ebenfalls allgemein gefielen. Zum Schluß trugen Speidel, Singer und Krumholz das Emoll-Trio von Mendelssohn vor.

\*—\* In der zu Gunsten des Unterstützungsfonds für Dramatiker und Componisten nächsten in der großen Oper in Paris stattfindenden gemischten Vorstellung wird auch ein neues Clavierstück mit Chor und Blasinstrumenten, eine „Bavaria-Lorantelle“, welche durch eine Procession unterbrochen wird, von Rossini zur Aufführung gelangen.

\*—\* Der Orchestermusik-Verein in Halle beging die Feier seines fünfzigjährigen Bestehens am 21. Mai mit einem großen Instrumental-Concert. Zur Aufführung kamen: Symphonie (Dur) von Haydn, Ouverture zur „Zauberflöte“ von Mozart, Symphonie (Dur) von Beethoven, Ouverture zu „Ruy Blas“ von Mendelssohn und Ouverture zu „Donnhaufen“ von Wagner. — Der Leiter des Vereins, Fr. Musikdirector John erhielt bei dieser Gelegenheit in Anerkennung seiner vielfachen Verdienste um denselben einen schönen silbernen Lorbeerzweig zum Geschenk.

\*—\* Am 30. Mai veranstaltete der Salzunger Kirchenchor unter Leitung des Lehrer Müller ein Vocal-Concert mit folgendem Programm: „Roma nobilis“, altlateinische Hymne aus den 8. Jahrhundert, vierstimmig gesetzt von Baini; Panis angelicus, Motette von Palestrina. Dieses noch ungebrachte Werk ist ein Geschenk des Fr.

Salvati, jetzigen Directors der päpstlichen Capelle an den Salzunger Kirchenchor; Lux aeterna aus der Missa pro defunctis von Tomelli; Exultate Deo von Scarlatti; Choral „Jesu meine Freude“ von S. Bach; Tantum ergo, fünfstimmige Hymne von Cherubini, Gebet „Gott Deine Güte“ von Hauptmann und der 80. Psalm von Carl Näumann. Bemerkst ist noch, daß auch hier die wichtigsten biographischen Notizen über die betreffenden Componisten auf dem Programme angegeben waren.

#### Neue und neu einstudirte Opern.

\*—\* In Dresden wird nach der Wiedereröffnung des Hoftheaters Gluck's „Alceste“ neu einstudirt in Scene gehen.

\*—\* Im Herzoglichen Hoftheater in Coburg wurde Beethoven's „Fidelio“, welcher daselbst seit mehreren Jahren nicht gegeben worden war, neu einstudirt in Scene gesetzt.

\*—\* Weber's „Eurpantie“ wurde in der deutschen Oper zu Rotterdam gegeben.

#### Auszeichnungen, Beförderungen.

\*—\* Dr. Grunert, der zum Director des Leipziger Stadttheaters ernannt worden war, hat diese Stellung nach vielfachen Verhandlungen doch noch abgelehnt. In Folge dessen bezeichnet man Frn. de Witte, früheren Director des Theaters in Riga, als Nachfolger Wirsing's.

\*—\* Nissmann hat das Prädikat „Königl. Sächsischer Kammer Sänger“ erhalten, zugleich ist er von Neuem mit 6000 Thlr. Jahresgehalt auf Lebenszeit engagirt worden.

\*—\* Der Violoncellist Davidoff in Petersburg hat vom Grafen Mathieu Wilhowski ein Straduari-Violoncell zum Geschenk erhalten, welches als das werthvollste Exemplar seiner Art bezeichnet wird.

#### Todesfälle.

\*—\* Am 26. Mai starb in Leipzig der pensionirte Flüßist des Gewandhausorchesters und Inspector des Conservatoriums Carl August Grenser im 70. Lebensjahre.

\*—\* Der k. k. Hoforgelbaumeister Carl Budow in Wien ist am 16. Mai in Komorn kurz vor Vollendung seines 54. Lebensjahres gestorben.

#### Germischtes.

\*—\* In Rußland existiren gegenwärtig mehr als zwanzig deutsche Gesangsvereine, unter denen die Liebertafel in Mitau der älteste ist. Dieselbe wurde bereits 1810 gegründet. Leider gelangen nur wenige Nachrichten über die Thätigkeit der dortigen Vereine über die Grenze, so daß man über dieselben außerordentlich wenig bei uns in Deutschland erfährt.

\*—\* Meyerbeer's Wüste wird im neuen Opernhause in Paris auf ausdrücklichen Befehl des Kaisers aufgestellt werden, und ist bereits einer der angesehensten Künstler mit deren Anfertigung beauftragt worden. Auch soll der Platz vor dem neuen Gebäude den Namen „Meyerbeerplatz“ erhalten.

\*—\* Die am 23. April in Paris stattgefundene Opernvorstellung zu Gunsten dramatischer Schriftsteller und Componisten hat eine Einnahme von 12,200 Francs erzielt.

\*—\* In der Ausführungsverordnung des Décrets vom 6. Januar, die mit dem 1. Juli in Kraft tretende Freigebung der Theater in Frankreich betreffend, heißt es an die Departementspräfecten: „Insbesondere empfehle ich Ihnen, darüber zu wachen, daß die Meisterwerke mit jener Sorgfalt zur Aufführung gebracht werden, die der Würde der Kunst und der Achtung entspricht, welche man dem Genie und der Inspiration schuldet. Dürfen Sie vor Allem in dieser Beziehung nicht, daß an solchen Werken weder Fälschungen noch überhaupt Aenderungen vorgenommen werden, welche die Ideen des Dichters oder Componisten beeinträchtigen können, und damit die wahre Pietät verletzen würden.“

\*—\* Director Ullmann hat auf seiner Reise mit Carlotta Patti am 7. Januar bis 7. April eine Gesamteinnahme von 221,395 Francs, wovon C. Patti allein 80,000 Francs erhalten hat, erzielt.



# WANCKEL & TEMMLER,

## Pianoforte-Fabrikanten in Leipzig,

### Inhaber der Preis-Medaille,

fertigen Tafelpianos, Pianinos und Flügel mit deutscher, englischer und eigener patentirter Repetitions-Mechanik in anerkannt solider Qualität.

Ausserdem empfehlen wir Flügel nach einem neuen in Amerika, Belgien, England und Frankreich patentirten System, dem auf der letzten Londoner Ausstellung von der Jury eine Preismedaille zuerkannt wurde, und die Aufmerksamkeit aller Sachverständigen und der bedeutendsten in- und ausländischen Journale auf sich lenkte. Preislisten stehen auf Verlangen zu Diensten.

## Literarische Anzeigen.

### Wohlfeilste Prachtausgabe von Haydn's 83 Quartette.

Eleg. Stimmen-Ausg. Circa 40 Liefgn. à 7½ Sgr.

Verlag von **A. H. Payne**, Leipzig, Dresden, Wien & Berlin.

Zu beziehen durch alle Buch- und Musikalienhandlungen.

### Neue Musikalien

im Verlage von

### C. F. Kahnt in Leipzig.

- Appel, Carl**, Op. 26. Marsch-Ständchen für vier Männerstimmen (Solo u. Chor). Part. u. Stimmen. 1 Thlr.
- Bellini, V.**, Potpourri aus der Oper Norma f. das Pfte. zu 4 Händen. Neue Ausgabe. 27½ Ngr.
- Burkhardt, Sal.**, Op. 71. Neue theoretisch-practische Clavier-Schule f. den Elementar-Unterricht mit 100 kleinen Übungsstücken. Neue Ausgabe. 1 Thlr.
- Daase, R.**, Op. 121. Sérénade pour le Piano. 7½ Ngr.
- Dorn, Alex.**, Op. 26. Drei Lieder (No. 1. Traum. No. 2. Mein ganzes Glück bist du! No. 3. O schau mir tief in's Auge) f. eine Singst. mit Begl. des Pfte. 15 Ngr.
- Op. 27. Sechs Lieder (No. 1. Ein Fichtenbaum steht einsam. No. 2. Stern der Liebe. No. 3. Des Dichters Gebet. No. 4. Die Trauer der Natur. No. 5. Die Lotosblume. No. 6. Des Dichters Gruss) f. eine Singst. mit Begl. des Pfte. 20 Ngr.
- Irgang, Wilh.**, Op. 5. A propos! Pièce de Salon pour Piano. 17½ Ngr.
- Kreispl, J.**, S'Mailüfterl. Fantasie f. das Pianoforte (Lieder-Fantasien No. 7). 10 Ngr.
- Langhans, Wilh.**, Op. 3. Drei Lieder (No. 1. Der welke Kranz. No. 2. Täuschung. No. 3. Wenn der Lenz erwacht) für eine Sopran- oder Tenorstimme mit Begleitung des Pianoforte. 15 Ngr.
- Liszt, Fr.**, Festvorspiel f. zwei Pianoforte arrangirt von R. Pflughaupt. 15 Ngr.
- Neithardt, A.**, Den Shönen Heil! Fantasie f. das Pianoforte (Lieder-Fantasien No. 12). 10 Ngr.
- Tanz-Album**, Erstes Leipziger. Ein elegantes Repertoire der feinen Tanzwelt f. das Pianoforte. 4. Jahrg. Neue Ausgabe. 1 Thlr.
- Thomas, G. Ad.**, Op. 4. Sechs leichte Stücke im Schweizer Volkston f. das Pianoforte. 12½ Ngr.
- Wollenhaupt, H. A.**, Op. 47. Grande Valse Styrienne p. P. Nouvelle Edition. 17½ Ngr.
- Zelenski, L.**, Op. 9. Valse-Caprice pour Piano. 17½ Ngr.
- Op. 11. Deux Morceaux de Salon (No. 1. Romanza. No. 2. Nocturne). 15 Ngr.
- Symphonia**. Fliegende Blätter für Musiker und Musikfreunde. Jahrgang II. No. 1, 2, 3, 4, 5.

### Neue Musikalien.

Im Verlag von **Fr. Kistner** in Leipzig ist soeben erschienen:

- Baumfelder, Fr.**, Op. 101. Suite f. Clavier. (Canorische Fantasie, Präludium, Adagio, Menuett, Scherzo, Finale.) Preis 1 Thlr. 15 Ngr.
- Burgmüller, Norbert**, Op. 11. (No. 4 der nachgelassenen Werke) Symphonie No. 2 (D dur) in drei Sätzen f. Orchester. Partitur Pr. 4 Thlr. 15 Ngr. Orchestersimmen Pr. 6 Thlr.
- Die-Elbe f. das Pianoforte zu vier Händen eingerichtet von Aug. Horn. Pr. 3 Thlr.
- Gade, Niels, W.**, Andante aus der vierten Symphonie. Op. 20 für Harmonium u. Pianoforte eingerichtet von C. T. Krebs. Pr. 15 Ngr.
- Hartmann, Ludwig**, Op. 13. 6 Lieder f. eine Singstimme mit Begl. des Pianoforte. Pr. 25 Ngr.
- Jensen, Adolf**, Op. 15. Jagdszene f. das Pianoforte. Pr. 1 Thlr.
- Op. 19. Präludium und Romanze f. das Pianoforte. Pr. 20 Ngr.
- Schäffer, August**, Op. 103 No. 1. Communisten-Lied. Gedicht von Th. Schmit f. viersimm. Männergesang. Pr. 15 Ngr.
- Op. 103 No. 2. Dasselbe f. eine Singstimme mit Piano. Pr. 10 Ngr.
- Op. 103 No. 3. Communisten-Galopp nach dem Communisten-Liede f. das Pianoforte. Pr. 7½ Ngr.
- Schloesser, Adolphe**, Op. 30. Grande Fantaisie sur des motifs de l'Opéra „Guillaume Tell“ de Rossini pour Piano. Pr. 25 Ngr.
- Op. 47. Boutons de Rosea. Morceau de Salon pour Piano. Pr. 15 Ngr.
- Op. 48. Les fleurs animées. Impromptu pour Piano. Pr. 15 Ngr.
- Wieniawski, Henri**, Op. 17. Légende pour le Violon avec accomp. d'Orchestre. Partition d'Orchestre. Pr. 1 Thlr. 10 Ngr.
- Op. 18. Etudes-Caprices pour le Violon avec accomp. d'un-second Violon. Liv. I et II à 1 Thlr.

### Christlichen Familien

möge hiermit empfohlen sein:

**Adolph Klauwell's**

## Taschen-Choralbuch

für

### häusliche Erbauung

bearbeitet für das Pianoforte oder Orgel.

(Preis 20 Ngr.)

Verlag von **C. F. KAHNT** in Leipzig.



Leipzig, den 10. Juni 1864.

Von dieser Zeitschrift erscheint jede Woche  
1 Nummer von 1 oder 1½ Bogen. Preis  
des Jahrganges (in 1 Bande) 4½ Thlr.

Neue

Insertionsgebühren die Petitzeile 2 Ngr.  
Abonnement nehmen alle Postämter, Buch-,  
Musikalien- und Kunst-Handlungen an.

# Zeitschrift für Musik.

Franz Brendel, Verantwortlicher Redacteur. — Verleger: C. F. Kahnt in Leipzig.

Gruntwein'sche Buch- & Musikh. (M. Bahn) in Berlin.  
Ad. Christoph & W. Kuhn in Prag.  
Schroder Hug in Zürich.  
Nathan Richardson, Musical Exchange in Boston.

N<sup>o</sup> 24.  
Sechzigster Band.

B. Wehrmann & Comp. in New York.  
F. Schottenbach in Wien.  
Kud. Friedlein in Warschau.  
C. Schäfer & Korabi in Philadelphia.

Inhalt: Die Organisation des Musikwesens durch den Staat. Von F. Brendel.  
(Fortsetzung.) — Recensionen: Max Bruch, Op. 16. „Die Lorelei“. —  
Correspondenz (Leipzig, Wien, Aus Schlesien, Bergen, Utrecht). — Kleine Zeitung  
(Tagesgeschichte, Vermischtes). — Allgem. Deutscher Musikverein. — Kritischer  
Anzeiger. — Literarische Anzeigen.

## Die Organisation des Musikwesens durch den Staat.

Von  
F. Brendel.  
(Fortsetzung.)

### II.

#### Grundzüge der Organisation.

Nur der Staat, — dies war das Resultat unserer einseitigen Betrachtung — besitzt die Mittel zu umfassender Abhülfe; nur durch ihn ist die bisher immer vergeblich angestrebte Lösung der Aufgabe möglich. Derselbe hat sich nun zwar bisher schon vielfach förderlich erwiesen, hat Kunstanstalten ins Leben gerufen, einzelne derselben unter seine besondere Protection genommen, an anderen wenigstens sich soweit betheiligt, als es die technische Administration nothwendig erscheinen ließ. So erfreulich dies Alles aber auch gewesen ist, so wenig konnte und kann es auf die Dauer genügen. Es muß weiter gegangen werden, die Wirksamkeit des Staats muß sich nicht allein consequenter gestalten, sie hat zugleich Gebiete in ihr Bereich zu ziehen, von denen man bisher glaubte, daß sie außerhalb dieses Kreises lägen. Vor allen Dingen ist es erforderlich, daß über das mehr Zufällige und Vereinzelte der bisherigen Betheiligung hinausgegangen, daß darin bis zum Princip vorge drungen, Allem, was in diese Kategorie gehört, wenigstens bis auf einen gewissen Grad eine gleiche Berücksichtigung zu Theil werde. Doch ist dies nur das Nächste was zu thun ist, und wenn es sich hier nur um consequente Durchführung und umfassende Geltendmachung des bereits in einzelnen Fällen zur Anwendung gekommenen handelt, so tritt jetzt als völlig neu noch die Forderung hinzu, daß der Staat seiner bisher mehr formellen Thätigkeit gegenüber zugleich auch auf den Inhalt einzugehen, sein Augenmerk auch auf die künstlerische Leistung zu richten hat, ganz in derselben Art und Weise, wie dies in Bezug auf andere geistige Bestrebungen, kirchliche, wissenschaftliche z. B., schon längst geschehen ist. Was diese letzteren

betrifft, so nimmt der Staat gar sehr Antheil an dem, was gelehrt wird, und wie dies geschieht. Nur die Musik entbehrt in dieser Hinsicht noch ganz seine Fürsorge. Nach der formellen Seite hin reicht es keineswegs aus, wenn der Staat einzelne Kunstinstitute begründet, dann aber dieselben sich selbst überläßt; es genügt ebensowenig, wenn er dem einen Institut seine Fürsorge widmet, das andere aber, was ganz die gleiche Betheiligung beanspruchen könnte, gar nicht in das Bereich seines Interesses zieht. In Rücksicht auf den Inhalt kommt es darauf an, daß der Staat wirklich auf die Sache eingeht, eine bestimmte der Intelligenz der Zeit entsprechende Anschauungsweise adoptirt, diese zur gemeinsamen erhebt, überall durchzuführen trachtet, solcher Gestalt aber, sei es mittel- oder unmittelbar die gesammten Kunstbestrebungen seinem Einfluß unterordnet. Erst dann wird zu sagen sein, daß die Kunst den übrigen Mächten des Daseins gleichgestellt sei, daß sie wirklich anerkannt und aufgenommen sei in die Grundlagen der menschlichen Existenz. Auch noch in anderer Beziehung sind die Vortheile, die aus einer solchen Centralisation hervorgehen müssen, in die Augen springend. Nur auf diesem Wege wird von einem Ineinandergreifen der verschiedenen Factoren die Rede sein können, nur auf solche Weise von gegenseitiger Förderung derselben, nur so ist z. B. Aussicht vorhanden, Vorbildung und künftigen Beruf — ein höchst wichtiger Umstand — in Einklang zu bringen, d. h. dafür zu sorgen, daß die Vorbildung den Forderungen, welche bei Uebnahme eines Amtes gestellt werden, wirklich entspricht, daß man nicht Eleven bildet, die den jetzt zu stellenden Ansprüchen gar nicht mehr genügen können.

Das sind die Schritte, die jetzt gethan werden müssen, das sind jene Reformen, welche von dem Geist unserer Zeit gefordert werden, — die einzige Möglichkeit, aus der bisherigen Anarchie auf künstlerischem Gebiet herauszukommen.

Entsteht jetzt die Frage, auf welche Weise dieser Grundgedanke seiner praktischen Verwirklichung näher zu bringen sein dürfte, so ist zu erwidern, daß es dazu der Neubildung einer Behörde bedarf, der Creirung einer Stelle, die solche Aufgaben officiell zu den übrigen zu machen hat, einer amtlichen Thätigkeit, von der aus es möglich ist, die Fäden für die Leitung der sammtlichen Kunstangelegenheiten in die Hand zu nehmen. Es muß eine Autorität dastehen, die mindestens gehört wird, auch in Fällen, wo nicht unmittelbar zu befehlen ist, die selbst auf nicht unmittelbar untergeordnete Kreise ihren anregenden Ein-



fluß erstrecken kann. Nicht immer kommt es allein auf pecuniaire Unterstützungen an. Oft kann durch geringes Entgegenkommen, durch Erleichterungen, die man gewährt, einer anerkannt förderlichen Unternehmung allein schon der Bestand gesichert werden, während dieselbe ohne das nie zu einer festen Existenz gelangt.

Diese Erwägung ist es, die uns zugleich noch ein zweites Hauptmotiv für die Nothwendigkeit einer derartigen Organisation erkennen läßt. Nur solcher Gestalt nämlich ist die Möglichkeit gegeben, dem was im Volke sich regt, fördernd und gestaltend entgegen zu kommen. Erfinder in der Technik erhalten Patente, Unternehmungen im Bereiche der Gewerbe und des Ackerbaus werden pecuniaire Unterstützungen zu Theil. Für die Wissenschaft ist längst in weit umfassenderer Weise gesorgt. Nur die Kunst ging bisher immer leer aus, und Alles was unternommen wurde, blieb daher mehr oder weniger Privatfache. Man behandelte die Kunstangelegenheiten bisher überhaupt mehr nur beiläufig. Es existirte keine Stelle, der officiell Pläne vorgelegt, Verbesserungsvorschläge eingereicht werden konnten. In maßgebenden Kreisen konnte darum kaum Notiz davon genommen werden, da es an den erforderlichen Einrichtungen hierzu gänzlich fehlte. So gelangte die Stimme des Volkes in künstlerischen Angelegenheiten gar nicht zu den Behörden, wie es doch in anderen Verwaltungszweigen längst der Fall ist. Nicht einmal da, wo die Angelegenheiten in den Händen der Gemeindebehörden, der Stadträthe lagen, war die Möglichkeit vorhanden, gehört zu werden. Es gab keine Gelegenheit, an jenen Stellen, wo Abhilfe gewährt werden konnte, für Verbesserungsvorschläge Boden zu gewinnen. So waren Alle, welche der Förderung der künstlerischen Verhältnisse ihre Thätigkeit zugewendet hatten, in die traurige Nothwendigkeit eines ganz vergeblichen, ziel- und zwecklosen Abarbeitens versezt. Insbesondere zeigte sich auch noch der Umstand außerordentlich hinderlich, daß man zur Zeit noch allgemein der Ansicht ist, es gehöre zur Beaufsichtigung und Verwaltung von Kunstinstituten keine besondere Vorbildung, keine speciellere Vertrautheit und Erfahrung. Man war der Meinung, daß es genüge, wenn man den allgemein verbreiteten Kunstsinne mitbringe — das was heutzutage jeder Gebildete sich angeeignet hat — um über die wichtigsten Angelegenheiten entscheiden zu können. Man glaubte genug gethan zu haben, wenn man das allgemein als gut und richtig Anerkannte vertrat, wenn man z. B. darauf sah, daß unsere Theater nicht ausschließlich der Geldspeculation mit Cassenstücken anheim fielen, sondern zugleich, so gut es gehen wollte, das Classische vertraten, ohne weiter zu gehen, ohne die Forderungen bestimmter zu formuliren, ohne wirkliche Grundsätze für die artistische Leitung aufzustellen. Was auf solche Weise geschah, war allerdings immer schon besser, als gar Nichts. Sobald aber unsere Bühnen glauben, Alles gethan zu haben, wenn sie neben der Vorführung von Cassenstücken dann und wann auch dem Classischen Rechnung tragen, so vermag man ihnen kaum noch die Bezeichnung von Kunststätten höheren Ranges zukommen zu lassen; so wenig entspricht in diesem Falle ihre Wirksamkeit ihrem eigentlichen Beruf.

Treten wir jetzt der detaillirten Ausführung unserer Aufgabe näher, so ist zunächst zu betonen, daß die Vorschläge, die ich zu machen beabsichtige, durchaus nur erst als annähernde gelten sollen. Abgesehen davon, daß sich jede speciellere Ausführung immer nach den besonderen Verhältnissen richten muß, so ist es auch keineswegs mit einem Male und bei einem ersten Versuch schon möglich, überall das vollkommen Entsprechende, Richtige zu treffen. Es muß dies besonderen Ermägungen und

der Beihülfe Sachverständiger überlassen bleiben. Etwaige Lücken und Mängel sind daher hier weiter gar nicht in Betracht zu ziehen; sie können erforderlichen Falls durch Modificationen leicht beseitigt werden, und nur die Grundgedanken würden hauptsächlich zu prüfen sein, — die Motivirung der Nothwendigkeit einer solchen Organisation, wie ich diese, in der Einleitung aufstellte, einerseits, und die Frage, ob der bezeichnete Weg zur Erreichung des Zieles hinzuführen geeignet sei, andererseits. Auf Bedenken anderer Art, die oftmals gegen die Einmischung des Staats überhaupt erhoben worden sind, und die bis jetzt auch zumeist die Ursache gewesen sind, daß Nichts zu Stande gekommen ist, werde ich im weiteren Verlauf zurückkommen.

Als selbstverständlich darf vorausgesetzt werden, daß man bei einer in der bezeichneten Weise zu treffenden Einrichtung von dem Gegebenen seinen Ausgangspunkt zu nehmen, die bereits vorhandenen Grundlagen zu benutzen und darauf weiter fortzubauen hat. Ebensowenig wird es einer Bevormundung bedürfen, daß die speciellere Organisation nach Analogie dessen vorzunehmen ist, was bereits in anderen Verwaltungskreisen üblich ist.

Gestützt auf diese Erwägung bin ich der Ansicht, daß es die Ministerien sind, welche auch der Leitung der Kunstangelegenheiten sich zu unterziehen hätten, ganz in derselben Weise, wie es in Bezug auf alle anderen Sphären des geistigen und materiellen Lebens bereits der Fall ist. Sie sind diejenigen Organe der Staatsverwaltung, in denen die gesamte Leitung ihren Gipfelpunkt findet. Hierzu kommt, daß Anfänge dafür bereits vorhanden sind. Den Ministerien des Innern ist die Leitung einzelner Kunstanstalten, der Akademien für bildende Kunst, die Beaufsichtigung der Kunstsammlungen u. s. w. zuge-theilt, die Cultusministerien haben die musikalischen Angelegenheiten, so weit sie Kirche und Schule betreffen, unter ihrer Obhut. Es würde sich demnach nur darum handeln, die Anknüpfungspunkte zu benutzen und Weiteres daraus zu gestalten.

Eine Behörde für Kunst im Bereiche der verschiedenen Ministerien wäre demnach als besondere Abtheilung zu gründen, durch einen oder mehrere ausdrücklich dafür angestellte, nicht außerdem noch mit anderweiten Functionen beauftragte Beamte, und zwar unter dem Beirath von Sachverständigen, gewählt aus den namhaftesten Vertretern der Künste in dem betreffenden Lande, namentlich der Residenz, — für bildende Kunst aus Malern und Bildhauern, für Musik aus Tonkünstlern u. s. w. Die Anstellung eines oder mehrerer Beamten würde von der Befähigung der Betreffenden für diesen Zweck, ihrer mehr universellen oder mehr speciell einer Kunst zugewendeten Ausbildung ebensosehr, wie von dem Umfang der Thätigkeit, der Menge der durch die Größe des Landes bedingten Arbeiten abhängen. Weiter würde sodann auch diese Behörde in sich selbst eine ganz bestimmte Organisation zu erhalten haben: ihre Zusammensetzung, der Einfluß des Ministerialbeamten, der den Vorsitz zu führen hätte, der Wirkungskreis des künstlerischen Beirathes und die Ausdehnung seiner Befugnisse; die gegenseitigen Functionen wären genau und vorschriftsmäßig abzugrenzen, sowie auch die Ernennung der Mitglieder dieses Beirathes nicht etwaiger Willkür anheim zu geben wäre, sondern nur auf durchaus officiellen Wege zu erfolgen hätte. Die meiste Schwierigkeit, namentlich für den Anfang, dürfte die Ernennung des oder der Beamten, deren Händen die Leitung sämtlicher Kunstangelegenheiten zu übergeben wäre, machen. Daß ein solcher Beamter nicht selbst Künstler sein könnte, liegt schon darin, daß zunächst wol, namentlich in kleineren Staa-



ten, alle Künste seiner Obhut anzuvertrauen wären. Eben-  
sowenig dürfte derselbe aus der Zahl der gewöhnlichen Ver-  
waltungsbeamten gewählt werden. Eine bestimmte Vorbereitung  
für seinen künftigen Beruf wäre unerlässlich. Es bliebe daher,  
wie es scheint, zunächst nur die Möglichkeit, eine oder mehrere  
dafür als befähigt anerkannte Persönlichkeiten vorläufig zu  
bezeichnen, und ihnen dann erst weitere vorbereitende Studien zur  
Aufgabe zu machen. Indes auch ohne diesen Umweg würden,  
selbst unter den gegenwärtigen Verhältnissen, geeignete Kräfte  
sich finden, wenn auch vorläufig in geringer Zahl. Wir be-  
sitzen einzelne derartige Persönlichkeiten, die, in Folge von Pri-  
vatstudien, ganz wol für eine solche Thätigkeit vorbereitet er-  
scheinen, oder auch, im minder günstigen Falle, bald das ihnen  
noch Fehlende sich aneignen würden.

Diese Behörde nun hätte officiell nicht allein alles das,  
was schon jetzt der Obhut der Ministerien anvertraut ist, unter  
ihre Aufsicht zu nehmen, nicht bloß der im Eingange bezeichne-  
ten, umfassenden Aufgabe im formeller wie in inhaltlicher Be-  
ziehung sich zu unterziehen, soweit es unter den bisherigen  
Schranken möglich ist; sie müßte dahinstreben, diese Schranken  
zu durchbrechen, ihren Einfluß mehr und mehr auszudehnen,  
und selbst das, was zur Zeit noch zu den Staatsbehörden in  
keiner Beziehung steht, unter ihre Obhut zu bringen sich bemühen.  
Natürlich würde dieselbe nicht vermögen, bei widerstrebenden  
Verhältnissen sofort dies Alles zu bewirken. Mein Grundge-  
danke ist aber auch nur, daß ein Anfang gemacht, die Basis ge-  
geben werde. Ihrer eigenen Thätigkeit müßte die Weiterent-  
wicklung überlassen bleiben, und dieselbe hätte deshalb auch sich  
nicht bloß darauf zu beschränken, das Vorhandene zu reguliren;  
sie müßte productiv vorschreiten, sie müßte für Verbesserungen  
fort und fort die Initiative ergreifen, und das Verständniß für  
eine derartige Auffassung ihrer Aufgabe, für eine solche Stel-  
lung der Kunst in weiteren Kreisen, namentlich der Volksver-  
tretung gegenüber, anbahnen. Denn wo ein unmittelbares  
Eingreifen unter den gegenwärtigen Verhältnissen nicht statthaft  
wäre, wo Verordnungen nicht ausreichen, würde es die weitere  
Aufgabe sein, auf dem Wege der Gesetzgebung, durch Ver-  
einbarung mit den Kammern, einen derartigen Einfluß festzu-  
stellen, so z. B. was die künstlerische Verwaltung der Stadt-  
theater, überhaupt alle städtischen Kunstinstitute betrifft, ganz  
nach Analogie dessen, was in anderen Verwaltungszweigen, wo  
ja auch die Stadtgemeinden nicht völlig autonom sind, gebräuch-  
lich ist. Nur so könnte — unbeschadet aller individuellen Frei-  
heit und Mannigfaltigkeit — eine einheitliche Leitung vorbereitet,  
und dem großen Uebelstande begegnet werden, daß die verschie-  
denen Kunstinstitute in ihrer Wirksamkeit allzu häufig sich  
völlig paralysiren, daß das Eine verdirbt, was das Andere gut  
gemacht hat, und daß es in Folge davon nie zu einer einheitlichen  
Kunstförderung im ganzen Lande kommt. Selbst bei Privatun-  
ternehmungen müßte ein officieller Einfluß allmählig zur Fest-  
stellung gelangen: diesen allerdings nicht bloß in negativ contro-  
lirender Weise gedacht, was oft nur hemmend wirken würde,  
sondern zugleich — gewissermaßen als Entschädigung dafür —  
in positiv fördernder. Ich verweise dahin die Beaufsichtigung  
des gesamten Privatunterrichts, Autorisation und Controle  
von Privatinstituten u. s. w.

Nur auf diesem Wege ist, meiner Ansicht nach, aus der  
Zersplitterung, aus der Anarchie herauszukommen, nur so  
ist es möglich aus den zerstreuten Elementen ein gedeihliches  
Ganze zu schaffen und Gesichtspunkte durchgreifender Art  
wirklich zur Geltung zu bringen; nur so kann mit der Ver-  
waltung der Kunstangelegenheiten Ernst gemacht werden. Man

hat die Wahl: entweder zu sehen wie das große, reiche Kunst-  
leben einer für das Höchste begabten Nation seiner Zerbrö-  
ckelung, seiner Auflösung entgegen geht, oder aber Vorschläge,  
die auf den ersten Blick allerdings besremdlich erscheinen kön-  
nen, in Erwägung zu ziehen.

(Fortsetzung folgt.)

## Theatermusik.

**Mar Bruch, Op. 16. „Die Loreley“.** Große romantische Oper  
in vier Acten. Dichtung von Emanuel Geibel. Vollstän-  
diger Clavierauszug mit Text, bearbeitet vom Componisten.  
Dresden, Reudart. Pr. 8 Thlr.

Daß eine Dichtung, welche aus Geibel's Feder gestossen,  
wahrhaft poetische, schwungvolle Diction, an und für sich schon  
melodisch tönende Verse voll lebendig wechselnder Rhythmen  
enthält, wird Niemand bestreiten wollen. In gleichem Maße  
aber bestätigt sich auch das, was wir noch kürzlich in unserem  
Artikel (s. Nr. 13 und 14) „Ueber einige Operntexte der neue-  
sten Zeit“ aussprachen: daß in der vor-Wagner'schen Zeit  
die Dichter und namentlich gerade die besseren, die naturgemäße  
Richtung des lyrischen Dramas verkannt, die Höhenstufe eines  
guten Operntextbuches unterschätzt haben. Wenn nur die  
Sprache darin edel und wohlklingend war, das Uebrige wurde  
wenig oder gar nicht in Betracht gezogen. — Wir sind fest über-  
zeugt, daß Geibel, dessen mehr als gewöhnlicher dichterischer  
Begabung wir alle Achtung zollen, den hier behandelten Vor-  
wurf — wenn er denselben zu einem Wortdrama zu benutzen  
beabsichtigt — gewiß in ganz anderer, weniger dem Verkommen  
Rechnung tragender, schablonenhaft scenischer Gestaltung ange-  
legt hätte. Er würde sicherlich mehr den logischen Aufbau, die  
natürliche Entwicklung der Handlung und eine dem gefunden  
Sinn entsprechende Verbindung der einzelnen Momente der-  
selben ins Auge gefaßt, sicherlich unwahrscheinliche Vorgänge  
und Vorführung unnötiger Personen vermieden haben, anstatt,  
wie augenscheinlich in dieser Operndichtung, den Anforderungen  
des bloßen musikalischen Routineeffects Concessionen zu machen.  
— Gleich die erste Scene, wo im Felsenthale der Pfalzgraf  
Otto mit seinem Seneschall auftritt, und ihm von seiner Liebe  
zu Lenoren (der Tochter des Fährmanns Huber) erzählt und  
von seiner Dual, sie verlassen zu müssen, um sich der Gräfin  
Bertha zu vermählen, — ist Nichts als eine solche Concession.  
Denn das Eine sowol als das Andere stellt sich schon von selbst  
aus der ferneren Handlung heraus, und ist somit diese Expo-  
sition nicht nur vollkommen überflüssig, sondern schwächt auch den  
Eindruck des Folgenden. Es wird demnach hieraus klar, daß  
diese Scene nur den Zweck haben konnte, entweder dem Pfalz-  
grafen Gelegenheit zu einer Auftritts-Arie zu geben, oder aber  
— was uns zufolge unseres mehrjährigen Beobachtens der  
Bühnenroutine noch wahrscheinlicher ist — um der Heldin des  
Stücks ein effectvolleres Erscheinen zu bereiten. Wie bekannt,  
lehnen die Primadonnen sich zumeist gegen das Auftreten gleich  
mit Beginn der Oper auf. — Als eine ähnliche Concession —  
für diesmal wol vor Allem zu Gunsten des musikalischen Actab-  
schlusses — erscheint uns der Hochzeitsfestzug. Nach den histo-  
rischen Schilderungen des mittelalterlichen Lebens hatte ja  
jeder Burgherr eine eigene Capelle und einen Caplan in seiner  
Besitz, um wie viel mehr denn also ein regierender Pfalzgraf!  
Demzufolge aber gestaltet sich das Vorüberziehen des gräflichen  
Brautzugs bei der Schenke an der Fähre als etwas nicht



Glaubwürdiges, als bloßes Eingreifen eines *Deus ex machina*, und schweift somit fast in das Gebiet des Komischen hinüber. — Die meisten und ersichtlichsten Zugeständnisse an die Anforderungen des Componisten — damit er Gelegenheit habe mit seinem Wissen und Können zu glänzen — finden wir im ganzen dritten (dem an Umfang größten), wie auch in der ersten Hälfte des vierten Actes. Wir wollen sogar die Vorführung einer zur Handlung selbst eigentlich nicht notwendigen Person nicht erwägen, des Minnesängers Rainald nämlich. Derselbe tritt schon im Finale des ersten Actes nur als Füllstimme im unvermeidlichen *Adagio sostenuto* auf, indem er von Ahnung eines Verraths singt. Und auch jetzt — wahrscheinlich des musikalischen Contrastes wegen — intonirt er zur Ergötzung der Hochzeitsgäste abermals ein Lied von Liebesverrath. Dagegen müssen wir die Fesselung der Loreley als Zauberin und alles darauf Folgende bis zur eigentlichen Entwicklung (in der zweiten Hälfte des vierten Aufzuges) nicht nur als unlogisches und unnöthiges Anhängsel, sondern auch mitunter als unwahre, gezwungene Situation bezeichnen. Dem Hauptvergange der Handlung nach genügt es, daß die rachedürstende Loreley die Leidenschaft des Pfalzgrafen von Neuem und zwar zu höchst möglicher Steigerung erweckt hat, welche allein schon im Stande sein mußte, ihn dem verderblichen Ausgange des Stücks zuzuführen. Zudem soll ja eben in dieser, durch Zauberbergelied der herzlos gewordenen Loreley, entflammten Gluth die auch auf der Volksfage beruhende Hauptpointe der Handlung liegen. In der vorliegenden Dichtung jedoch wird diese Anschauung geschwächt; denn Dittes zulezt sich offenbarende Verzweiflung kann zum wenigsten in gleichem Maße auch dem Tode seiner durch ihn geopferten Gattin und der ihn schwer bedrückenden Kirchenacht zugeschrieben werden. Unlogisch ferner ist, daß Loreley, welche doch factisch schon zum bösen Dämon geworden, im Gerichte über sie als leidende Unschuld dargestellt wird. Natürlicher, dem Charakter der Volksfage getreuer wäre es gewesen, nach dem zwischen den Rittern erregten Streite, sie plötzlich unter Hohngelächter — vielleicht zugleich auch unsichtbarer Geister — verschwinden zu lassen. — Unwahrscheinliche Situation aber ist es, wenn die Gräfin Bertha, in der vom Innern der Kirche nur durch einen Vorhang getrennten Bohalle betend, nicht einmal zu ahnen scheint, daß hinter jenem Vorhange das Capitel zum Gerichte über Lenoren sitzt, unter zahlreicher Versammlung von Zuschauern; wenn der Gesang der Mönche erst nach Beendigung jener Arie ertönt; wenn der schwere Vorhang aufliegt durch eine einzige Handbewegung der, obschon sehr aufgeregten, dennoch aber schwachen, zarten Frau; wenn dieses, jedenfalls Schall machende Sich-Öffnen des Vorhangs ohne irgend welche Störung der sich hinter demselben vollziehenden Handlung vollführt werden kann. Ebenso unwahr und gezwungen erscheint es, daß die Winzer Nichts von dem Todtenamte wissen, welches in der nächsten Umgebung stehenden Kirche vorgeht, und sich fröhlich dem Jubel der Weinlese hingeben, bis ihnen der alte Huber die Trauerkunde bringt. Anbei erzählt er denn auch den Winzern — welche doch selbst den Aufritten in der Kirche bewohnten — vom Unglücke seiner Tochter, was ihn sodann veranlaßt ein Lied von seinem sonstigen fröhlichen und dem jetzt so kummervollen Dasein zu singen. Nachdem das vorüber, fällt ihm freilich der anfängliche Zweck seines Kommens ein. „Folgt mir, — spricht er — und bringt die letzten Ehren dar, bringt sie der Fürstin, die Allen theuer war“. — Die Orgel der Kirche muß aber nunmehr zu compositorischen Zeden benutzt werden, und deshalb erscheint, nach Abgang des Chores, noch Pfalzgraf

Otto (als Flüchtling, welchen doch die Acht bei jeder Annäherung an Menschen-wohnungen dem Tode aussetzt), um seine Verzweiflung in einer Arie mit Orgel- und Chorbegleitung (hinter der Bühne) kund zu geben. — Wer sollte darin die Einflüsse der Operntexte von Scribe, St. Georges und Anderen nicht deutlich erkennen? Wer vermöchte unserer oben erwähnten Aussage vom Unterschätzen des musikalischen Dramas entgegen zu treten?

Was nun den musikalischen Theil dieser Oper betrifft, so ist es vor Allem zu betonen, daß der Componist sich der Richtung des Fortschritts in unserer Kunst angeschlossen hat, sowohl hinsichtlich des Dramas, als auch selbst nach Seite der Technik. Es giebt sich in Max Bruch's Tonschilderungen so geistiger wie materieller Natur d. h. sowohl der inneren als der äußeren Erscheinungen — ein höchst anerkennungswürdiges Streben nach möglichster Wahrheit und Prägnanz des Ausdrucks kund, welches nur hin und wieder dem Status quo des Herkommens weicht. Wenn sich die größeren Chor- und Actschlußsätze, so wie manche Recitativstellen noch etwas zu genau an die bisherige Bühnenmusikablone anlehnen, so bewegen sich doch zumeist der Gesang und die Begleitung in mehr oder weniger ungefesselter Form, je nachdem sie durch den textlichen Inhalt angeregt erscheinen. Es läßt sich also, im Ganzen genommen, in declamatorischer Hinsicht der Einfluß Wagner'scher Richtung ebenso wenig verkennen, als in der Anwendung specielltechnischer Mittel die freiere Melodik und Harmonik der Liszt'schen Schule. Namentlich bekundet sich die Leptere in den bekannten eigenthümlichen Vorhalten und in den lebendigeren Modulationen — vermöge von der alten Regel abweichender Auflösungen der Dissonanzen und enharmonischer Verwechselungen — so wie in der kühneren Benutzung von Durchgangs- und Wechselnoten. Doch eben dem Umstande, daß die Phantasie des Componisten — ob willkürlich oder unwillkürlich, gilt hier gleich — dem allgewaltigen Ströme der neuen Richtung sich überlassen hat, dürfte es wohl vorzüglich zuzuschreiben sein, daß die vorliegende Tondichtung uns so oft durch die Frische der Erfindung wie durch die Tiefe wahrheitlichen Ausdrucks, sogar schon im bloßen Clavierauszuge, anzusprechen vermochte. Denn unbestritten bleibt es und wird es stets bleiben, daß weder ein wahres lebendiges Drama nach der Schablone sich zuschneiden, noch die Frische der Erfindung auf Grundlagen sich festhalten läßt, die, wenn auch aus früheren Meisterwerken abstrahirt, doch schon zu sehr nach allen Seiten abgenutzt worden sind. Max Bruch's Oper liefert für diese unsere Ansicht einen der klarsten, schlagendsten Beweise. Als die schönsten, inhaltlich wie technisch musikalische Erfindungsgabe bekundenden Nummern erweisen sich gerade diejenigen, in welchen seine Phantasie von den Fesseln theoretischer Tradition befreit erscheint, wogegen die anderen Stücke, denen die Routineform der großen französischen Oper zu Grunde liegt, — obschon denselben ein gewisser Bühneneffect nicht abgesprochen werden mag — doch eben nichts Neues, nichts Prägnant-Selbstständiges enthalten.

Statt einer Overture beginnt die Oper mit einer Introduction, in welcher zwei Hauptthemen hervortreten. Das Erste leitet später, mit Bezug auf die zur Loreley sich wandelnde Heldin des Stücks, die zweite Hälfte des vierten Actes ein; das Andere enthält das Loreley-Lied, den Zauberbergelied derselben, durch welchen sie (im dritten Aufzuge) den Pfalzgrafen in Liebesraserei versetzt. Beide Motive treten schon hier sehr wirkungsreich auf, obschon im Uebrigen diese Einleitung technisch sehr einfach gehalten zu sein scheint. Wir sagen vor-



hüßlich „scheint“, weil ein Instrumentalsatz sich nach einem Clavierauszuge nicht gründlich genug beurtheilen läßt. Als für außerordentlich anziehend und von großer dramatischer Wirkung halten wir — vor anderen Musikscenen dieser Oper — fast alle diejenigen, in welchen die Koreley auftritt. Dazu aber gehören ganz vorzüglich einerseits wegen edler wohlthuerender Einfachheit der Melodie: ihr erstes Lied („Zeit ich von mir geschieden“) und im dritten Aufzuge ihre Vertheidigung vor dem Kirchengerichte („Führt mich zum Tode“), so wie andererseits wegen des darin besonders hervorleuchtenden, wahrhaft machtvollen Schwunges: die Beschwörungsscene (2. Aufzug), das schon oben erwähnte Koreley-Lied; und die zweite Hälfte des letzten Actes bis zum Schluß-Chor. Dagegen erscheint die Coloratur-Arie der Gräfin (in der Kirchen-Vorhalle) bei weitem schwächer; es läßt sich leicht erkennen, daß dieses Gesangsstück mehr äußerlichen Musizirzwecken als innerer, rein-künstlerischer Anregung sein Dasein verdankt. Noch weniger vermochten uns die Chöre der Winzer (1. und 4. Aufzug) zu befriedigen; es mangelt ihnen die Originalität in Factur und Erfindung. Im Uebrigen hätten wir nur noch in Bezug auf Declamation einige wenige, dem eigentlichen Sinne des Inhalts nicht entsprechende Wortbetonungen zu bemerken, so wie manche überzählige Wiederholungen des Textes. Auch sind wir hin und wieder auf Stellen gestoßen, wo eingeschobene Pausen den natürlichen Zusammenhang der Rede sehr störend trennen. — Im Allgemeinen jedoch erhielten wir nach Durchsicht des Werks als Endresultat, daß dasjenige, was wir von unserem kritischen Standpunkte aus noch an diesem Musikdrama auszusagen fanden, von den thatsächlichen Schönheiten desselben reichlich überboten wird. Und so stehen wir denn keineswegs an, Max Bruch's „Koreley“ mit Freunden als eine der hervorragenderen Erscheinungen der Jetztzeit auf dem Gebiete der Oper zu begrüßen. J. v. A.

## Correspondenz.

### Leipzig.

Zur Vervollständigung unserer Berichte haben wir nachträglich noch die zwei und zwanzigste Aufführung des Dilettanten-Orchester-Vereins (am 29. Mai) zu registriren, welcher beizuwohnen wir verhindert waren. Das Programm brachte als ersten Theil: Weber's Freischütz-Overture, das Pianoforte-Concert in C-moll von Beethoven, den ersten Satz aus Lipinski's Militair-Concert für Violine und zwei Solostücke für Pianoforte (Chopin's F-moll-Nokturno und Liszt's Spinnerlied-Transcription). Den zweiten Theil bildete die Ebur-Symphonie von Mozart, (Nr. 10, ohne Menuett).

Die hiesige Singakademie führte am 5. Juni Händel's „Messias“ in der Thomaskirche, zum Besten des Orchesterpensionsfonds, auf. Die Leitung, unter Direction des Hrn. v. Bernuth, durfte, im Ganzen genommen, eine recht anerkennenswerthe genannt werden, wenn schon hin und wieder im Orchester kleine Schwankungen vorkamen. Die Chöre — durch den seit Alters her als tact- und fugenfest bekannten Thomaner-Chor unterstützt (obchon dieser Umstand in den Ankündigungen nicht angegeben war) — gingen sehr befriedigend. Die Soli waren zu meist trefflich vertreten. Der Sopranpart, als dessen Trägerin Frau Therese v. Bernuth (sogar noch in der Ankündigung von demselben Tage) angezeigt stand, fand sich vertheilt, und zwar so, daß die Arien und Duetten von Fr. E. Wigand (welche höchst gefällig diesen Part erst Tags vorher in der Hauptprobe übernommen hatte), der Antheil aber an den Quartetten von

einer Referenten dieses unbekannten Dilettantin ausgeführt wurden. Die Altpartie sang Fr. E. Pessiaf; die Tenor- und Bass-Soli waren in den Händen zweier Gäste, der H. A. Denuer aus Cassel und Adolf Schulze aus Hamburg. Fr. Wigand, deren sympathische volle und kräftige Stimme wir bei dem Erörtern gleich der ersten Note mit freudiger Ueberraschung erkannten, löste ihre Aufgabe, wie immer, vortrefflich; insbesondere schön trug sie die herrliche Arie im zweiten Theile vor. Auch Fr. Pessiaf wurde ihrer Partie sehr gerecht, zum meist durch die verständnißvolle Art und Weise der Auffassung. Im Hrn. Schulze, welcher im Programm als Schüler Garcia's bezeichnet stand, lernten wir in der That einen vorzüglichen Künstler kennen, der, wenn er schon die Rollpassagen im Eintritte der prächtigen ersten Arie ein wenig überhastete, dennoch gleich von vornherein sich geltend zu machen, im weiteren Verfolge aber seiner Ausführung unser Interesse mehr und mehr in Anspruch zu nehmen mußte. Bei einer sowol durch Umfang, wie durch schöne Klangfarbe sich auszeichnenden Stimme wies Hr. Schulze künstlerische Auffassung in nicht geringem Grade auf, und es fällt uns schwer zu entscheiden, welcher der von ihm ausgeführten Nummern der Vorrang gebühre, da er seinen Part durchgängig anerkennenswerth wiedergab. Im Vortrage des Hrn. Denuer müssen mit Recht die sehr schönen Stimmittel und natürliche Begabung gerühmt werden, zufolge deren der junge Mann unter Anleitung eines tüchtigen Lehrers und bei fleißigem, anhaltendem Studium wol bereinst ein hervorragender Sänger werden könnte. Gegenwärtig jedoch nimmt er als Künstler noch keinen hohen Standpunkt ein, ja, es schien uns ein paar Mal, z. B. gleich in der ersten Arie und im Solo-quartett mit Chor („Uns ist ein Kind geboren“) — als wenn er sogar den Faden des Tactes verlieren wollte. Die Räume der Kirche waren ziemlich sparsam besetzt, was bei der künstlerisch-hohen Bedeutung des Händel'schen Werkes um so mehr zu verwundern war, als dasselbe seit einer schon sehr geraumen Zeit hier nicht zur Aufführung gekommen ist. Demnach schien uns, als wenn die in gewissen Kreisen bei jeder Gelegenheit betonte exclusiv-eigene Hinneigung des Publicums zu den Productionen der alten classischen Musik sich an der großartigsten Condichtung des Altmeisters deutscher Oratorien nicht besonders bewähren wollte. J. v. A.

### Wien.

Der zusammenfassende Ueberblick einer Reihe von Virtuosenconcerten, welche uns die Saison 1863—64 gebracht, ist keine leichte Aufgabe. Demungeachtet darf von den wenigsten derselben Umgang genommen werden. Theils fordern die Namen der Träger solcher Unternehmungen ein genaues Beleuchten des Dargebotenen; theils ist Letzteres durch das Programm derartiger Leistungen bedingt. Angesichts des eben erwähnten Punctes ist im Allgemeinen ein immerhin bedeutungsreicher Fortschritt unseres musikalischen Bildungslebens zu verzeichnen. Kein Virtuose, selbst der Untergeordnetste, wagt es in neuesten Tagen mit einem durchweg vergilbten, bloß der eiteln Weltgunst schmeichelnden Programme öffentlich aufzutreten. Jeder geht in dieser bestimmten Rücksicht mit einem gewissen Sinne für Wahl und Sicht, mit einer Art richtigen Tactgefühls zu Werke. Jeder dieser letzteren ist bestrebt, allen Gesellschaftsschichten Entsprechendes zu bieten. Allerdings haset solchem Streben immer noch etwas Gemachtes, Erzwingenes, Einheitsloses an. Der leidige Makel des bloß Encyclopädischen, Wohlbienerhaften tritt auch hier, und vielleicht eben an dieser Stelle, schroffer, ja roher als irgendwo anders hervor. „Man merkt die Absicht und wird verstimmt“. Indessen sind Erscheinungen solcher Art immerhin Zeichen vorwärtstrebender Erkenntniß und That. Darum seien sie denn auch freudig begrüßt.

Ueber Laub, Lausig und Wendel, die hervorragendsten Träger dieser bestimmten Richtung unseres diesjährigen Concertlebens, haben meine früheren Briefe schon ziemlich erschöpfend gesprochen. Auch der hiesige Pianist Julius Epstein, der diese bestimmte Reihe von Con-



certen für das eben abgelaufene Jahr durch ein selbstständiges Hervortreten mit Größerem abgeschlossen, ist keine neue Erscheinung mehr. Hier bedarf es denn nur eines gebrängten Ueberblicks der Programme und Leistungen.

Laub hat in diesem Jahre mit einem sogenannten Misch-Concerte Abschied genommen. Er gab, leider nur von einem Flügel, wenngleich von Epstein's kundiger und feinsüßlicher Hand begleitet, Chopin's Gesangs-scene. Dieser ließ er eine mehr langgestreckte, als eigentlich bedeutende Clavier-Biolin-Phantasie Franz Schubert's folgen. Weiter gab er den „Erlkönig“ nach Ernst's Bearbeitung für Sologeige, ein kunstwidriges, lediglich bravourmäßiges, das Original grüßlich verflummelndes Kunststück, endlich eine klangschöne Romanze mit glanzwirkungsvollem „Saltarello“ eigener Arbeit.

Auch Carl Taubig hat ein Abschieds-Concert gegeben. Er spielte Chopin's „Polonaise“ (Op. 44) und „Berceuse“ (Op. 57), diesem zunächst Seb. Bach's auf das Clavier übertragene Dmoll-Locata für Orgel; Raff's „Metamorphosen“; Liszt's „Réverie fantastique“, Rubinsteins „Contredanse“ und „Galop“, endlich Liszt's „Festher Carneval“. Auch hier ist bezüglich angeborenen und errungenen Könnens wie Vollbringens alles weitere Eingehen vom Ueberflusse. Taubig ist nach allen möglichen Seiten hin zwar Meister seines Berufes, nach vielfachem Hinschauen aber eben so sehr Launen- und Willkürmenschen. So kann z. B. Chopin, wenn Taubig eben hierzu aufgelegt, wie dies Mal, kaum feindlicher, seelischer, bestechender und wahrer, Rubinstein kaum leder, aufblühender, Raff kaum tiefhin-nender, Liszt endlich kaum farbenreicher und glühender, also: jeder der eben genannten Meister wahrer, durchgeistigter, gezeichnet werden, als durch Taubig. Was soll aber hinwieder eine so überflürzte rohkräftiges Abarbeiten Seb. Bach's, des allerding's Gewaltigsten, zugleich aber auch Reuschesten seiner Art?

Franz Wendel gab, außer seinem in Nr. 8 d. Bl. eingehend besprochenen Antritts-Concerte, noch drei. Ich kann damals über ihn Bemerktes nur vollständig bestätigen. Nach schaffender Seite ist Wendel Kosmopolit in jenem Sinne, der es frühzeitig genug vermocht hat, allen noch so mannigfach verzweigten fremdartigen Einflüssen zu gründlicher Versöhnung im eigenen Künstler selbst herauszuarbeiten. Seine Technik ist keine leere. Sie ist vielmehr eine durchweg selbstbewußt-poetische. Sie ist nicht bloßes Virtuosen-geschick; sie hat die innere Weihe, die geistige Vollreife. Sie läßt sich daher nicht etwa nach einzelnen Glanzpunkten oder umgekehrt nach wieder vereinsamt hervortretenden Schattenseiten gesondert betrachten. Sie ist ein belebtes und wieder lebengebendes Ganze. Allerdings drängt es an dieser Stelle in scheinbarem Widerspruche mit eben Gesagtem, vornehmlich auf Wendel's nach allem Bezuge musterhaften Anschlag hinzudeuten. Die Erwähnung dieser Specialität ist aber nicht etwa so gemeint, als träte sie in Wendel's Spiele auf Kosten aller weiteren Darsteller-Eigenschaften selbstständig hervor. Ich betone Solches an diesem Orte vielmehr aus einem ganz anderen, vornehmlich lokalen Grunde. Schon zum Vortreten habe ich jener weit zurückgreifenden matt weiblichen verschwommenen Art des Clavieranschlages erwähnt, welche unter den meisten Pianisten hiesiger Stelle Mode geworden. Man hat in dieser Hinsicht das der Zeit nach doch nicht gar so fernegelegene Beispiel Liszt's und seiner Schule ebenso unbeherzigt gelassen, wie das, in anderer Sphäre wirkend und andere Wege gehend, nicht minder auf mannbast-plastisch vollendeten Anschlag zielende Ergebnis der sogenannten Prager, nach ihrem geistvollen Haupte mit Recht also benannten Tomaschew'schen Clavierschule.

In seinem zweiten Concerte gab Wendel an Größerem ein Trio für Clavier, Violine und Violoncell (Gmoll). Es ist dies ein trotz seiner Detailarbeit, schon gründlichst überwundenes, weil vorwiegend unter specifisch Mendelssohn'schem Einflusse geborenes und entwickeltes Tonwerk. Außerdem kam von Eigenem noch eine Phantasie über Themen aus Gounod's „Faust und Margarethe“ so wie eine Sexten-Stube, wesentlich Brillant-Virtuosenhaftes, zum Vorschein. Indes hat Wendel selbst auch hier den vorwiegend verständig und geschmackvoll arbeitenden Musiker nirgends verläugnet. Die Phantasie läßt Gounod's Themen im Sinne geistreicher Entwicklung aus einander hervorgehen. Sie folgt mehr den Bahnen Liszt's als der Schablone. Auch die Sexten-Stube hat besseren musikalischen Zug, denn Anderes gleicher Art. Dies gilt thematisch, wie harmonisch-rhythmisch. Namentlich trifft man nach letztgenannten Beziehungen auf vielfach Anregendes. Eben daselbe gilt von Wendel's „Souvenir de Hongrie“, dem Schlußstücke dieses Musikabends. Außerdem brachte derselbe in fraglichem Concerte an fremdem Stoffe Schubert's Ebur-Variationen, Scarlatti's Ebur-Sonate, Schumann's „Barum“ aus den „Phantasieblüthen“ und die Ebur-Rondelette, endlich Beethoven's Sonate Op. 81 in bestmusikalischem, vom Stoffe durchdrungenem Sinne zu Gehör. Angeficht's letztgenannten Werkes ist insbesondere das feinsüßliche Betonen der ersten beiden Sätze („Les adieux“ und „l'absence“) und als hervorragender Zug der ganzen Leistung, das geistreiche Verschmelzen beider Themen, wie endlich auch das ebenso geartete Hinschleichen des Ueberganges aus dem zweiten in den Schlußsatz („Retour“) zu erwähnen. Die sonst durchwegs sinnige Wiedergabe des letzteren Tonstückes wäre durch ein milder überflürztes Zeitmaß noch ungleich wirksamer hervorgetreten.

Wendel's drittes Concert galt ausschließlich dem näheren Vertrautwerden mit seinem gleich Kräftigen wie geschmeidigen, ebenso virtuosenhaften wie künstlerisch beseelten Einzelspielen. Er gab darum theils Wiederholungen des aus seinem früheren Auftreten zumest Beliebtesten, wie u. A. die Sexten-Stube eigener, die Fische-Rhapsodie Liszt'schen, zwei Phantasiestücke („Barum“ und „Des Abends“) Schumann'scher Dichtung, theils vorwiegend Spielvolles, wie z. B. Mozart's Gmoll-Phantasie, hierzu eine selbstcomponirte „Idylle“ und „lyrische Poesie“ netter und feiner Ausgestaltung. So gemischter Inhalt erklärt sich aus dem patriotischen Wohltätigkeitszwecke des inredebestehenden Concertes.

Ein klühner, allein — man darf es unumwunden bekennen — fleghafter Künstlergriff war Wendel's vierter und Abschieds-Abend. Er bot nur Eigenes, und sogenanntes schwarzes Geschick. „Concert symphonique“, das „Kyrie“ einer „Missa solennis“, endlich ein „Künstlerweihe“ überschriebener Fest- und Huldigungsmarsch für Orchester. Zu diesen ausgedehnten Werken fügte Wendel noch zwei Lieder eigener Tonbildung. —

Im Allgemeinen bemerkt, geht durch alle dies Mal dargebotene Werke Wendel's ein großer, breiter Zug. Ohne Frage befruchtet durch die hehren Anregungen der musikalischen Gegenwart, zeigt sich deren Einfluß auf sein Schaffen und Ausgestalten im Sinne geistvoller, keineswegs unselfständiger Nachbildung. Das „Concert symphonique“ ist in seinem Bau vielgestaltig in etwas zu weitgebrängtem Sinne. Immerhin jedoch läßt sich ihm durchdachtes Wesen nicht absprechen. Die Themen selbst verrathen schon in erster Anlage den Grundzug edler Erfindung und behaupten diesen auch in aller weiteren Folge ihrer Entwicklung. Mit accordlich-modulatorischem und orchestralem Farbenreichtume wird nicht geklagt. Vielmehr wäre ein gegentheiliger Irrthum — wenn es ja einer ist — dem Componisten nachzuweisen. In dieser Rücksicht steht der Tonsetzer vollends im Mittelpunkte unserer Zeit. Er hat nach dieser Seite hin Viel von Wagner, Liszt, nach contrapunctischer Seite, immer der stärksten Wendel's, auch gar manches Gute von Seb. Bach und Beethoven gelernt, und das Errungene sinnig verarbeitet. Auch der vollen Orchesterfarbe ist er Herr geworden. Nur malt er wol auch hier mit zu üppigem Colorit. Diese Bemerkung gilt indes nur sehr bedingt vom „Concert symphonique“. Hier, namentlich im Adagio, ist Wendel vielmehr auf ganz eigenthümliche Klang-Combinationen ge-



kommen. Man trifft in diesem Einzelsätze sogar auf ästhetisch erregend klingende Stellen. Ueberhaupt gibt das Concert als Ganzes wie in allem Einzelnen von wahrhaft innerer Lebensfülle Zeugenschaft. In dem bietet es wahrhaft Bedeutsames und Durchgeriffenes hinsichtlich thematischer und speciell contrapunctischer Arbeit. Daselbe möchte man „Kyrie“ der Messe gesagt werden. Es ist vollgiltig ascetisch-kirchlich in Sinne unseres Besten aus Älteren wie neueren Tagen gebacht und entwickelt. Leider fehlt dem Stücke jener strenglogisch-thematische Pitt, den, wie am Aprie der „Gramer Messe“, wir an dieser selbst als Ganzem so bewundern. Benbel's Lieder haben Stimmung. Das Festhalten Letzterer, wie immer geartet, scheint überhaupt eine der stärksten Seiten des Componisten. Schade nur, daß diese Lieder so jämmerlich gesungen zutage kamen! — Bedenklich in All und Jedem war mir nur die Schlußnummer dieses Concertes: der Fest- und Aufbahrungsmarsch. Er klang mir zu äppig, zu lärmend-pharesenhaft, zu wenig gesäubert und hinwieder zu einheitlos in allem Thematischen, endlich zu ängstlich schablonenhaft oder — vermeintlich ausgedrückt — zu wenig Ueberzeugungskräftig neudeutsch. Benbel dirigirte, das symphonische Concert abgerechnet, dies Mal Alles selbst. In solchem Wirken scheint ihm bis jetzt noch das rechte Zeug abzugehen. Wie ganz anders klappte das eben erwähnte Concert unter Herbed's Stabel —

Josef Derffel, unser Landemann, seines musikalischen Zeichens Clavierspieler und Componist, seiner früheren Lebensstellung nach Mathematiker, Physiker und darin Fachlehrer ist, nach mehrjähriger Abwesenheit von hiesigem Orte, zu uns wiedergekehrt. Er hat zwei Concerte in oberröthlicher tonkünstlerischer Eigenschaft gegeben. Er ist kein Halbünstler. Der Beweis hierfür liegt in seinem nach allem geistigen Hinblick scharf durchachten und feinsüßlichen Interpretiren vieles theils kleineren, theils Ausbeuteren Seb. Bach's, Beethoven's, E. M. v. Weber's, Schubert's und Mendelssohn's. Insbesondere anregend wirkt Derffel's Auffassungsart Beethoven'scher Werke aus letzter Epoche. Hieran schließt sich zunächst ein treffendes Gesamt- wie Einzelverständnis Bach's und seiner Kunst wie rein kirchlich auszusagender Stimmungslage. Ebenso spricht Derffel's gedankenreiche und formgewandte Art des Tonjahres sehr zugunsten eines bedeutenden, vornehmlich am polyphonen Elemente der beiden zuletzt erwähnten Meister großgezogenen Könnens. Ueberhaupt geht durch das ganze Wirken dieses Künstlers ein Zug sorgfältiger Wissens- und Lebensbildung. Das ihm zur vollen Reife des darstellenden Künstlers Fehlende, leider bei schon vorgerücktem Lebensalter Uneinbringliche, liegt allein in dem gänzlichen Mangel einer organisch flüssigen, geschmeidigen, so grundhaftige Intentionen in das hellste Licht setzenden Technik. So reif, fein und in bestem Sinne fertig der Componist und überhaupt Musiker Derffel, ebenso unentwickelt gibt sich der Virtuose zu erkennen. Er hat uns mit den eben geschilderten hohen Vorzügen und grellen Fehlern Seb. Bach's chromatische Phantasie und Fuge, Beethoven's Sonaten Op. 53 und 110, dessen Dur-Trio Op. 70 Nr. 1, endlich die seltsamgehornte Dur-Polonaise Op. 89 vorgespielt. Von E. M. Weber gab er uns das Clavierquartett in Dur, von Schubert das G-moll-Improvisum Op. 90 Nr. 1, von Mendelssohn das Presto Scherando in F-moll, endlich Chopin's G-moll-Rotturno und Asdur-Polonaise (Op. 53) und eine nach Seb. Bach'scher Vorlage geistreich abgebildete Gavotte eines in London lebenden, bisher unbekannten Componisten Namens E. Silas. Sich selbst führte er mit einigen Morceaux fantastiques verschiedenem Charakters und mit einem Rondo grazioso als eben so gehaltreichen Polyphonten, geistvollen Stimmungsmusiker und geschmeidigen Saloncomponisten ein, der es ganz wol versteht, allen Parteien rechtzuthun, ohne jemals in zwitterhaftes Wesen auszuarten. Ohne Frage ist Derffel ein in gewisser Art hochstehender musikalischer Charakter. Ob er das ihm Man gelnde noch jemals zu ergänzen fähig sein werde, muß freilich dahingestellt bleiben.

Epstein's Darstellungsweise: feiner, man möchte sagen reicher, im besten Sinne des Wortes weiblicher Geschmack, ein bei aller Stille dennoch kerniges, ausgeprägtes Clavierspiel, endlich ein durchweg gut-musikalischer, bis in alles Einzelne pietätvoller Zug der Vortragweise, trat auch in seinem diesjährigen Concerte gewinnend zutage. Epstein bot uns drei umfangreiche symphonisch gebachte Clavierwerke: Seb. Bach's Dur-, Mozart's F-dur-Concert und Schumann's Introduction und Allegro appassionato (Op. 82) mit Orchester. Solches Programm verdient höchste Beachtung. Bach's wie Schumann's Werke waren uns vollgiltige Novitäten. Das Schumann'sche Werk birgt in seinem Einleitungsstake gar wunderzarte, vom Clavier harpeggiertartig reizend umspielte orchestrale Klangfarben. Das „Allegro appassionato“, obgleich nicht eigentlich Schumannisch, vielmehr Weber-Mendelssohnisch (siehe das F-moll-Concertstück des Ersteren und das G-moll-Concert des Letzteren), hat viel äußerlich Paden-des, ja Hindräftiges. Es warb, so musterhaft, wie dies Mal durch den Concertgeber und unser Hofopernorchester gespielt, vielleicht gar bald ein ebenso beliebtes Repertoirestück sogenannter Virtuosenconcerte großen Styles werden, als ihrer Zeit und noch jetzt die beiden so eben näher bezeichneten Vorläufer und Vorbilder dieser Tonichtung.

Soweit die in aller Richtung beachtenswertheften Clavier-virtuosenconcerte der Saison.

Außerdem ist noch zu registriren: das durch nettes, correctes Spiel und durch ein theilweise ganz anziehendes Programm (Duslow's vierhändige F-moll-Sonate, Mendelssohn's Clavierquartett in G-moll Op. 1 Nr. 1 und Beethoven's Dur-Sonate Op. 53) immerhin probekaltige Concert der Schwestern Caroline und Malvina Tich, Schülerinnen des Prof. Dachs. Hierher gehört auch der an guter Claviermusik von Beethoven bis einschließig Liszt reichhaltige Abend des als Componist vielversprechenden, als Clavierspieler wenigstens ganz künstlerische Intentionen verrathenden Frn. Julius v. Beliczay. Letzterer ist ein Jübling unseres Clavierpädagogischen Reformators Anton Dalm, dem, neben Czerny und Mittag, die Heranbildung der besten aus unserer jüngeren Pianistenschule zu danken ist. Auch der vielfach anregenden Matinée musicale des verständnißreichen Clavierspielers und sehr hervorragenden Vocal- und Instrumentalcomponisten, Frn. Rudolf Schweiba, sei hier erwähnt. Wie Derffel's und des eben erwähnten J. v. Beliczay Clavietechnik, ruht auch jene Schweiba's auf gar schwachen Grundlagen. Wäre diese organisch durchgebildet, ich meine weniger naturalistisch und in aller Art flüssiger, geschmeidiger, dann gebe es vielleicht neben Schweiba nur wenige so intelligente Schumann-Mendelssohn-Spieler an hiesiger Stelle. Als Componist wurzelt Schweiba namentlich in erstgenanntem Genus. Er strebt jedoch den vielverzweigten Bahnen beider Meister mit seltener Reife und Selbstständigkeit der Erkenntniß wie Ausgestaltungskraft nach. Es bezeugt dies namentlich eine Reihe von Veränderungen über ein Originalthema (für zwei Claviere), eine Ballade („Die Wallfahrt nach Kiew“) nebst einer Anzahl von Liedern und mehrstimmigen Gesangswerken, die uns Schweiba bei oberwähntem Anlasse vernahmen ließ. In allen diesen Gaben warb Zug, Schwung, Charakter, Geist und Stimmungswahrheit, endlich ein bei süddeutschen Tonsetzern seltener Accor- wie Rhythmenreichtum fund. Schumann's Clavierquartett Op. 44, die Schlußspende des besprochenen Concertes, hätte von Seite des Claviers kaum durchgeistigter wiedergegeben werden können, wären nicht die oben angedeuteten Mängel solchem Einbruche empfindlich trübend gegenüber getreten.

(Fortsetzung folgt.)

#### Aus Schießen.

In Schmiedsberg gelangte am 5. Mai in dortiger Kirche unter Leitung des Cantor Feigl das Oratorium „Nazareth“ von Joh. Vogt in würdiger Weise zur Aufführung. Eine Besprechung dieses Werkes würde überflüssig erscheinen, da dasselbe in diesen Blättern (Band 57,



Nr. 20) durch Em. Rißsch beurtheilt worden ist. Wir haben uns nach Anhörung dieses Oratoriums gefreut, das dort ausgesprochene Urtheil nach allen Seiten hin bestätigt zu finden. Schon der Text ist für ein Oratorium und zur Composition überhaupt ganz und gar geeignet. Die Composition Vogt's wirkt am meisten durch ihre Klarheit und ihren populären Charakter und befundet überall, daß sie wirklich aus einem ächt musikalischen Gemüthe entsprungen. Am wirkungsvollsten erschienen uns weniger die Chöre als die elegischen Stellen des Werkes, namentlich ist die Begräbnisscene von tiefergreifender Wirkung, so z. B. der Doppelchor „Selig sind die Todten“, welcher zugleich ein Muster von Einfachheit ist und den Beweis liefert, wie dieselbe doch noch immer den Sieg davon trägt. „Daß vielleicht unter der Feder eines anders organisirten Componisten der Stoff musikalisch bedeutender behandelt worden wäre“, wollen wir zwar zugeben, ob aber eine solche Composition dabei zugleich „ergreifender“ als die Joh. Vogt's sich erweisen würde: darin können wir uns bei allem Respekt vor dem oben allegirten Urtheil nicht ganz einverstanden erklären; nicht immer wirken bedeutende Compositionen zugleich auch ergreifend. Jedenfalls verdient Vogt's Arbeit, welche obendrein nur wenig Schwierigkeit bietet, die größte Verbreitung! —

In Hirschberg veranstaltete vor Kurzem Musik-Dir. Elger ein großes Symphonie-Concert, in welchem außer Solo-Vorträgen zur Aufführung gelangten: Overture zu „Hamlet“ von R. W. Gade, Overture zu „Lenore“ (Nr. 3) von Beethoven und die Cdur-Symphonie von Fr. Schubert. Die Wiedergabe machte dem Streben des Hrn. Musik-Dir. Elger alle Ehre. Das Orchester bestand aus vierzig Mann und wirkten vierzehn Mitglieder der k. Hof-Capelle aus Löwenberg mit, von denen besonders der Violoncellist Hr. Labius sich große Anerkennung erwarb.

In dem vom Musik-Dir. Julius Tschirch in Hirschberg veranstalteten und in diesen Blättern bereits besprochenen Orgel-Concerte verdient nachträglich noch erwähnt zu werden, daß dabei namentlich die beiden Orgel-Compositionen: Große Sonate (Dmoll) zu vier Händen Op. 80 und Adagio (Esdur) in Trioform, Op. 35, von Merkel (in Leipzig durch den Componisten und Hrn. Thomas vorgetragen), auch hier großen Beifall erlangt haben. Nächstens findet hier wieder ein derartiges Orgel-Concert statt und sollen dabei einige Stücke aus dem Programm des letzten Merseburger Orgel-Concertes zur Aufführung gelangen, u. A. auch die Concertphantasie (Esdur) für Orgel von Thomas.

#### Bergen (in Norwegen).

In den sechs Concerten der philharmonischen Gesellschaft, welche auch in dem verflossenen Winter unter der musikalischen Leitung des Hrn. Musik-Dir. Amadeus Maczewski standen, kamen von größeren Compositionen zur Aufführung: Symphonien in Cdur und Emoll von Beethoven, Cdur mit der Fuge von Mozart, Bdur von Haydn (Nr. 12 in der Ausgabe von Breitkopf und Härtel) und Overture, Scherzo und Finale von R. Schumann; die Overturen zum „Fidelio“ (Nr. 4), zur „Zauberflöte“, zur „Medea“ von Cherubini, „Iphigenie in Aulis“ von Gluck (mit dem Schluß von Wagner), „Nachklänge zu Oßian“ von Gade, zu den „Lustigen Weibern“ von Nicolai und zum „Freischütz“. Von Vocal-Compositionen kamen neben vierstimmigen Liedern von Schumann und R. Franz zur Aufführung: „Frühlingsbotschaft“ und „Comala“ von Gade, Kirchenstücke von Hauptmann, „Ständchen“ für Alt solo und Frauenchor von Schubert und der 42. Psalm von Mendelssohn. An Solo-Vorträgen endlich wurde gehört: Das Violin-Concert von Mendelssohn und das vierte Concert von F. David (beide vorgelesen von Hrn. Musik-Dir. Maczewski), Concert für Pianoforte in Gmoll von Mendelssohn, Concert in Gmoll von Moscheles, das Clavierquartett in Gmoll von Mozart, Trio in Cdur von Haydn

und Quartett für Streichinstrumente in Esdur (Op. 12) von Mendelssohn.

#### Utrecht.

Gestatten Sie mir, Ihnen einen Ueberblick über unsere verflossene Concertsaison zu geben. Seit zwei Jahren ist Hr. Musikdir. H. Sol der Leiter unserer Concerte, von denen die Meisten durch gelungene Ausführung sich auszeichneten. Das Orchester hat Tüchtiges geleistet, namentlich in Franz Liszt's symphonischer Dichtung „Les Préludes“, welches Werk schon bei seiner früheren ersten Aufführung großen Beifall sich zu erfreuen hatte, und diesmal auf vielseitiges Verlangen zwei Mal wiederholt wurde. Außerdem kamen in den dreizehn Concerten, (5 städtischen und 8 studentischen) zu Gehör: Symphonien von Beethoven (Eroica und Emoll), Mozart (Gmoll und Bdur), Gade (Nr. 1 u. 3), Schumann (Bdur), Maurer (Fmoll), Bolmann (Dmoll) und Sol (Emoll); Overturen von Mozart (Zauberflöte), Cherubini („Wasserträger und Anakreon“), Beethoven („Egmont“, „Coriolan“, „Die Weihe des Hauses“ Op. 124), Mendelssohn („Sommernachts Traum“, „Meeresstille und glückliche Fahrt“, „Ruhelos“), Gade („Nachklänge an Oßian“), Schumann („Ranfted“), Weber („Oberon“, „Behercher der Geister“, Jubel-Overture „Euryanthe“, Berlioz („Behmrichter“), Sol (Overture Emoll und Gaudeamus), van Brée (Concertouverture in Es) und Chopin's Trauermarsch und Polonaise in A, arrangirt von Sol.

Von größeren Gesangswerken hörten wir „Leidens Entsch“ (zwei Mal) 23. Psalm von Sol, Schumann's „Königssohn“ und Gade's „Comala“ durch die Singakademie ausgeführt.

Auch hat Hr. Musikdirector Sol Kammermusiksoirées ins Leben gerufen, von denen in diesem Winter vier stattgefunden haben. Hr. Sol fungirte darin als Pianist und wurde von den Hrn. Coenen, Dahmen, Becker und Hank unterstützt. Die Programme dieser Soirées brachten Streichquartette von Mozart, Beethoven, Mendelssohn, sowie die Sonate Op. 69 und Op. 30 Nr. 2 von Beethoven, ferner dessen Trios, Op. 70 Nr. 1 und Op. 97, das Fmoll Rondo von Schubert und das Piano-Quintett und Quartett von Schumann.

Aus dieser Zusammenstellung der Programme werden Sie ersehen, daß man auch hier bestrebt war, vorzüglich gute Musik zu geben. Außerdem will ich noch bemerken, daß wir auch Gelegenheit hatten, verschiedene Virtuosen zu hören. Besonders hat hier die Sängerin Fr. Göthe gefallen, die hoffentlich in nächster Saison wieder bei uns eintreten wird.

## Kleine Zeitung.

### Tagesgeschichte.

#### Concerte, Reisen, Engagements.

\*—\* Fr. Artôt ist für den Monat Dezember d. J. vom Hofoperatheater in Wien zu wiederholten Gastrollen engagirt worden.

\*—\* Wachtel hat am 30. Mai sein Londoner Gastspiel beendet. Zunächst begibt derselbe sich wieder nach Wien, dann nach Mannheim, wo ihm zu seinem Gastspiele die glänzendsten Bedingungen gestellt worden sind, und von da zur Wittwirkung in den Concerten nach Wiesbaden.

\*—\* Joachim ist in London mit dem glänzendsten Erfolg aufgetreten. Er trug u. A. Schumann's Amoll-Sonate Op. 105 mit Jaell gemeinschaftlich vor.

\*—\* In Stettin ist der frühere Concertsänger Hr. Schleich auf der Bühne mit Beifall angetreten. Für nächsten Herbst ist derselbe in Hamburg engagirt.

\*—\* Dem Bernehmen nach soll Niemann, der in Berlin mit dem größten Erfolge auftritt, bereits zu Gastvorstellungen daselbst auf nächsten Jahr eingeladen worden sein. Auch die Coloraturfängerin Fr. Murata aus Pesth hat am 1. Juni ein dreimaliges Gastspiel eröff-



net, und ist als Lucia, Amine und Leonore (im Troubadour) aufgetreten.

#### Musikfeste, Aufführungen.

\*—\* In einer Matinée in Stuttgart kamen kürzlich Liszt's „Preludes“ im Arrangement für zwei Claviere, vorgetragen von den HH. Speidel und Lob mit beifälliger Aufnahme zu Gehör. Außerdem sang Hr. Wallenreiter Lieder von Carl Schert und den Schluß der Matinée bildete das in Stuttgart noch nicht gehörte Eis moll-Quartett Op. 131 von Beethoven.

\*—\* Beethoven's „Eroica“ gelangte im dritten Conservatoriums-concerte zu Mailand zur Aufführung.

#### Neue und neuinscudirte Opern.

\*—\* Wie verlautet, soll Ferdinand Laub mit der Composition einer böhmischen Nationaloper beschäftigt sein.

\*—\* Zur Gedächtnisfeier Meyerbeer's wurde am 31. Mai in Göttingen dessen „Propheet“ neu einstudirt in Scene gesetzt.

\*—\* Zur Todtenfeier Meyerbeer's gab man im Conventgarden-theater zu London die „Eugenotten“. Die Partitur war mit einem Lorbeerkranz geschmückt. — Gounod's „Mireille“ soll daselbst in italienischer Uebersetzung gegeben werden, und wird diese Oper bereits vorbereitet.

#### Auszeichnungen, Beförderungen.

\*—\* Der Kaiser von Oesterreich hat dem italienischen Opernsänger Camillo Cerverardi das Prädicat „k. k. Kammerfänger“ verliehen. Man spricht davon, daß Hr. Artôt eine gleiche Auszeichnung nächstens zu Theil werde.

#### Personalnachrichten.

\*—\* Julius Stockhausen hat sich mit der Tochter eines Hamburger Kaufmanns, Fräulein Clara Loberenz, verlobt. Die Trauung soll am 10. Juni stattfinden.

#### Todesfälle.

\*—\* Joseph Meher, Capellmeister und erster Chormeister des Männergesangsvereins zu Graz, ist am 28. Mai gestorben. Derselbe ist 1808 geboren, und bekleidete eine Zeit lang sowohl die Capellmeisterstelle des Stadttheaters als auch die des Musikdirectors bei dem Musikverein Coterpe in Leipzig.

#### Leipziger Fremdenliste.

\*—\* In dieser Woche besuchten uns: Hr. Anton Rubinstein, Capellmeister aus Petersburg, Hr. Maczewski, Musikdirector aus Bergen in Norwegen, Hr. Felix Dräseke, Tonkünstler aus

Overbun, Hr. Heinrich Gottwald, Tonkünstler aus Breslau, Hr. Eduard Langer, zweiter Capellmeister bei der russischen Concertgesellschaft in Moskau (früher Schüler des Leipziger Conservatoriums), Hr. Musikdirector John aus Halle.

### Vermischtes.

\*—\* Mit Bezugnahme auf eine in d. Bl. früher (Bd. 57 Nr. 5) gegebene Besprechung eines Ave Maria (für Frauenchor und Sopran-solo) von Albert Lottmann (Leipzig, C. A. Klemm) bemerken wir, daß der Componist zum Behufe von Aufführungen in größeren Räumen, sowie zur Unterstützung der Singstimmen jetzt noch eine Begleitung (ad lib.) von einer Flöte, zwei B-Clarinetten, Bratsche, Violoncell, Contrabaß und zwei Trompeten zugesügt hat, von deren wirksamem Verwendungs wir uns durch einen Einblick in die Partitur überzeugten. Wir machen diejenigen, die sich für das Werk interessieren und vielleicht dasselbe zur Aufführung bringen wollen, darauf aufmerksam.

\*—\* Bei dem kürzlich in Lyon stattgefundenen Gesangsfeste hat von den sämmtlichen sowohl Chor- als Orchesterleistungen keine so angesprochen, als die des Musikcorps des k. preuß. 34. Infanterieregiments unter Leitung des Musikmeisters Patow, welches von seinem Garnisonorte Rastatt nach Lyon sich begeben hatte. Man erkannte genanntem Musikcorps, nach vorher eingeholter Genehmigung des Kaisers, die große, goldene Ehrenmedaille zu, die dem Musikmeister Patow überreicht wurde, da man von den anwesenden Vereinen keinen für würdig fand.

\*—\* Der k. Musikdirector F. W. Jähns in Berlin ist damit beschäftigt, ein chronologisch-thematisches Verzeichniß der sämmtlichen Tonwerke C. M. v. Weber's nebst Erläuterungen, in Art der v. R. Schell'schen Arbeit über Mozart zu verfassen, und ersucht daher alle Besitzer von musikalischen, wie sonstigen Originalhandschriften Weber's zur Förderung seines Unternehmens ihm dergleichen Manuscripte zur Ansicht zu gestatten, beständen dieselben auch nur aus den kleinsten Fragmente einer Composition oder einer darauf bezüglichen brieflichen oder sonstigen Bemerkung. Die Einsendungen sind entweder direct an den k. Musikdirector Hr. F. W. Jähns (Krausenstraße 62) oder an Hr. F. Espagne, Custos der musikalischen Abtheilung der k. Bibliothek zu Berlin zu bewirken.

\*—\* In Berlin soll eine Theaterschule errichtet werden, zu der man den Fond der aufgelösten „Perseverantia“ von 11,000 Thirn. benutzen will. Es war dies hauptsächlich Gegenstand der Berathung der Anfang Mai in Leipzig stattgefundenen Conferenz deutscher Theaterintendanten. Der König von Preußen hat zur Verwirklichung dieses Projectes die Benutzung des Charlottenburger Schloß-Theaters in Aussicht gestellt.

## Geschäftsbericht des Allgemeinen Deutschen Musikvereins.

I. Seit unserer letzten Bekanntmachung vom 1. Februar d. J. sind dem Vereine als Mitglieder neu beigetreten:

Hr. Carl Fischer, Hoftheaterregisseur in Karlsruhe,  
Hr. Robert Pflughaupt, Pianist in Aachen,  
Frau Sophie Pflughaupt, Pianistin in Aachen,  
Hr. Wilhelm Freudenberg, Capellmeister in Mainz,  
Hr. Friedrich Stabe, stud. philolog. in Leipzig,  
Hr. Carl Aug. Fischer, Organist in Dresden,  
Hr. Friedrich Kiel, Tonkünstler in Berlin,  
Hr. Adolf Jensen, Tonkünstler in Königsberg.

II. Zur Vermehrung der Bibliothek sind folgende Schenkungen gemacht worden:

- 1) Von Hrn. Musik-Dir. Wetterhan in Chemnitz die von demselben verfaßte Uebersetzung des ersten Satzes der Dantesymphonie von Liszt für Pianoforte im Manuscript.
- 2) Von Hrn. Alexander v. Christianowitsch in Moskau dessen Werk: „Esquisse historique de la musique Arabe etc.“

Leipzig, 6. Juni 1864.

Die geschäftsführende Section.



# Kritischer Anzeiger.

## Instructives.

Für Pianoforte.

**A. M. Ambros, Op. 10. Libelle. Concert-Etude. Erfurt, Bartholomäus. Pr. 12 $\frac{1}{2}$  Sgr.**

**J. Vogt, Op. 60. 12 leichte Etuden mit besonderer Berücksichtigung des Melodien-Vortrags, der Nuancirung und des Pedal-Gebrauchs. Breslau, Hingsch. Pr. 1 Tblr. 5 Sgr.**

**G. Fichner, Op. 4. 3 Sonaten. Wien. Pr. a. Preis 10 Sgr.**

Die Concert-Etude von A. M. Ambros ist theilweise in ihrer Anlage in Mendelssohn'scher Manier, ohne daß jedoch ein strenges Festhalten an derselben zu bemerken ist. Es soll dies indeß kein Vorwurf sein. Vielmehr ist dieses Tonstück als Etude nicht allein für den einzigen Zweck einer Fingerübung für beide Hände in mannigfachen Figuren brauchbar, sondern zugleich ein Unterhaltungsstück und gehört keineswegs in die Classe der alltäglichen Erscheinungen, da die Sachweise Gewandtheit verräth und dem Spieler zugänglich ist, indem dazu keine besondere Fingergeläufigkeit als Bedingung gestellt erscheint. Wir hoffen, daß diese Etude, „Libelle“ getauft, nicht nutzlos umher flattert.

Die Bezeichnung der zwölf Etuden von J. Vogt als „leicht“ dürfte doch, wenn man das gesammte Clavierpiel in verschiedene Stadien einteilt, nicht als richtig belanden werden, da sie in Bezug der erforderlichen, wenn auch nicht schwierigen Technik, wenigstens in das zweite Stadium des Clavierpiels gehören. Dieser Meinung wird gewiß jeder Pianofortelehrer beistimmen, der Schüler in den ersten zwei Stadien des Clavierpiels zu unterrichten hat. Es kann nicht maßgebend sein, wenn ein tüchtiger Spieler sie „leicht“ findet. Die Bezeichnung in Bezug des Melodien-Vortrags, der Nuancirung und des Pedalgebrauchs, ist mit Sorgfalt geschehen, sowie die nöthige Angabe des Fingersatzes, so daß der Spieler nicht in Zweifel sein kann, wie er die Noten auszuführen hat. Neben dem technischen Zweck ist auch das melodische Element vertreten. Auch in der Wahl der Tonarten ist die gewöhnliche progressivste Anordnung befolgt. Daher gehen die zwei ersten Etuden aus Cdur, Nr. 3 aus Amoll, Nr. 4 aus Emoll, Nr. 5 aus Cdur, Nr. 6 aus Ddur, Nr. 7 aus Dmoll, Nr. 8 aus Adur, Nr. 9 aus Ebur, Nr. 10 aus Fdur, Nr. 11 aus Fmoll und Nr. 12 aus Gismoll. In Bezug der Tactarten ist der Dreivierteltact unberücksichtigt geblieben. Was die Erfindung anbelangt, so ist allerdings in diesen Etuden nichts Neues zu entdecken, was seinen Grund darin haben mag, daß nur lediglich der Zweck, die Technik zu befördern, dem Componisten vorgeschwebt hat.

Die vorliegenden drei Sonaten von Fichner sind eigentlich nur Sonatinen; denn man kann doch drei kleine Sätzchen, welche insgesamt fünf Seiten einnehmen, nicht Sonaten nennen. Ihrem Inhalt nach sind sie für Anfänger im Clavierpiel geschrieben. Warum nun aber diese Sonatinen an eine frühere Zeit erinnern, ist nicht wohl einzusehen, denn man kann doch auch Sonaten und Sonatinen schreiben, die ihrer Manier nach der neueren Zeit angehören, ohne daß die Form derselben verletzt wird, was hinlänglich von anderen Componisten schon bewiesen worden ist. Als Stoff für den ersten Unterricht mögen sie zweckdienlich sein, daher sie auch Frn. L. Wamboldt, früheren Director eines Musik-Instituts in Breslau, gewidmet sind. D—g.

## Unterhaltungsmusik.

Für das Pianoforte.

**Konstantin Hürzel, Op. 4. Walzer-Capricen. Berlin, R. Timm. Preis Nr. 1, 15 Sgr. Nr. 2, 17 $\frac{1}{2}$  Sgr. Nr. 3, 20 Sgr.**

**Nr. 4, 22 $\frac{1}{2}$  Sgr.**

**Charles Gerber, Op. 11. Mazurka de Salon. Leipzig, Forberg. Pr. 15 Sgr.**

**E. Harnack, Barcarolle. Leipzig, A. Whistling. Pr.  $\frac{1}{2}$  Tblr.**

**Eugen Frachtenberg, Op. 3. Drei Lieder ohne Worte. Berlin, Mendel. Pr. 17 $\frac{1}{2}$  Sgr.**

Die Walzer-Capricen von K. Hürzel zeigen ein formell instrumentales Geschick für Pianoforte-Unterhaltungsmusik und der Componist hat offenbar die Absicht, nicht bloß rein sinnliche und schnell vorüber-

gehende Effecte in der Walzerform, die hier höhere Bedeutung gewonnen hat, zu erzielen. Man sieht und hört es an allen vier Nummern, daß der Componist nur gute Vorbilder der Neuzeit zum Muster sich genommen hat, ohne deren Schranken zu überspringen und in ein Bappirinth zu geraten, da neben den nicht ganz gewöhnlichen Melodien eine prägnante Harmonie diese Piacen würzt. Es lohnt sich der Mühe sie zur Hand zu nehmen, da auch eine sorgfältige Bezeichnung des Vortrags es dem Spieler leicht macht, sie elegant vorzutragen. Nr. 2 in Fdur dürfte richtiger den Namen Mazurka-Capricio tragen, da darin nicht die Walzer- sondern die Mazurkaform lediglich zu erkennen ist. Alle vier Nummern verdienen eine wirkliche Empfehlung und sie werden denen willkommen sein, welchen es ein Bedürfnis ist, derartige Tonstücke dieses Genres zu spielen.

Die Mazurka de Salon von Gerber hat in ihrer eleganten Schreibweise alle Erfordernisse eines modernen Salonstückchens: sehr splendider Druck mit Angabe aller anzubringenden Vortragszeichen, wozu noch ein neuer Ausdruck quasi pizzicato kommt, doch mit Hinweglassung der Pedalzeichen, da der Componist wahrscheinlich die Kenntniß des Pedalgebrauchs voraussetzt, deutet auf das Salonmäßige hin; alles münd- und fingerrecht, kurzum eine gewöhnliche schillernde Seifenblase, wie sie schon zu Hunderten geblasen sind.

Die Barcarolle von Harnack ist in ihrer Behandlungsweise ein wirkliches Gondellied, mit sangbarer Melodie, dessen Begleitungsfiguren der linken Hand das Wogen des Wassers veranschaulichen sollen, und es trägt daher dieses Tonstück den Namen Barcarolle nicht mit Unrecht. Durch einen eleganten Vortrag wird es leicht ausprechen, da in dem Figurenwesen und einer einschmeichelnden Melodie eine salonmäßige Behandlung, wie sie die Neuzeit verlangt, sich nicht verkennen läßt.

In den drei Liedern ohne Worte von E. Frachtenberg liegt die sangbare Melodie in der Oberstimme, doch sind die Begleitungsfiguren meist abwechselnd beiden Händen anvertraut, wie es in der modernen Claviertechnik gebräuchlich ist. Sie klingen gut, wie man zu sagen pflegt, wenn die Melodie vor der Begleitung hervorgehoben wird, und gehören im Allgemeinen dem besseren Theil der Unterhaltungsmusik an. Eine nähere Bezeichnung seines Charakters hat Nr. 3 als „Spinnlied“. Sie sind Clavierpielern zweiten Grades anzupfehlen. D—g.

**Johann Vogt, Op. 50. Die Mai-Blöden. Charakteristisches Tonstück für das Pianoforte. Leipzig, Fr. Hofmeister. Pr. 17 $\frac{1}{2}$  Sgr.**

**Op 34. Tableaux musicales. Deux Fantaisies pour Piano. No. 1. La Russie. No. 2. La Pologne. Leipzig, E. F. Kuhn. Pr. à 15 Sgr.**

**Fr. Baumfelder, Op. 90. Etude melodique pour Piano. Hamb. Pr. 12 $\frac{1}{2}$  Sgr.**

Die vorliegenden Compositionen J. Vogt's sind sämmtlich Spielern von mittlerer Fertigkeit leicht zugänglich, und es tritt uns in denselben der Künstler in ungesucht natürlicher Weise, bescheiden und liebenswürdig entgegen. Sein Op. 50 „Mai-Blöden“ ist ein einfaches, ansprechendes, gefälliges Tonstück in Gdur. Es beginnt dasselbe mit einer kurzen Introduction, Lento  $\frac{4}{8}$  Tact; an diese schließt sich ein Allegro  $\frac{4}{8}$  Tact, indem der in der Einleitung schon ausgesprochene Hauptgedanke, in einfacher Variation, drei Seiten lieblich verarbeitet wird. Hierauf folgt eine Seite lang der Mittelsatz, poco lento, in Gsmoll, und nach einer kurzen Cadenz werden die drei ersten Seiten des Allegro, jedoch mit einigen kleinen Aenderungen, repetirt. Mit dem kurzen Einleitungssätzchen wird das melodische, weniger aber, wie der Titel besagt, „charakteristische“ Tonstück geschlossen. Besser als das eben besprochene Werk des Verfassers hat uns sein Op. 34 Nr. 1, La Russie, gefallen. — Ohne minder gefällig und ansprechend zu sein, ist dasselbe musikalisch werthvoller, kerniger und charakteristischer und bietet, hinsichtlich der Rhythmik, Melodik und Harmonisirung, bei weitem mehr Interessantes. Gut vorgetragen, besonders bei seiner verständnißvoller Berücksichtigung der rhythmischen und dynamischen Contraste, wird die Composition gewiß Vielen gefallen. Des Verfassers Op. 34 Nr. 2, La Pologne, ist hinsichtlich seines Inhaltes unbedeutend und klingt sehr monoton. — Fr. Baumfelder's Op. 90 ist ein mit Leichtigkeit gearbeitetes, äußerlich wirkendes, gefälliges Tonstück in Gdur, Vivace,  $\frac{4}{8}$  Tact, und eignet sich eben so gut zum Vorspielen, als zum Studium. Von Spielern mittlerer Fertigkeit ist die Etude leicht auszuführen. S. S.



## Chorstimmen, Arrangements, Neue Ausgaben älterer Werke.

Ein- und mehrstimmige Gesänge mit und ohne Begleitung.

**Mozart, Chorstimmen aus der Oper: „Die Entführung von Corinth“.** Act 1 Nr. 1 „Dein Ruf, o Herr“, für Männerchor. Act 2 Nr. 10 Finale für gemischten Chor. Magdeburg, Heinrichshofen. Nr. 1. 3 Sgr. Nr. 10. 6 Sgr.

**M. A. Mozart, Chorstimmen aus der Oper: „Die Entführung aus dem Serail“.** Magdeburg, Heinrichshofen. Preis 10 Sgr.

**Antonio Caldara, Das 16stimmige Crucifixus achtsümmig eingerichtet von G. B. Teschner.** Breslau, Leuckart. Partitur und Stimmen Pr. 17 1/2 Sgr.

**Rameau, Air de Telle pour Soprano de l'Opéra: Castor et Pollux: „Tristes apprêts“** („Schaurig Gepräng“). Clavierauszug. Berlin, Schlesinger. Pr. 7 1/2 Sgr.

**G. F. Händel, Aria: „Dove sei“** „Blid hernieder!“ per voce di Alto aus der Oper: „Modelinda“. Clavierauszug. Berlin, Schlesinger. Pr. 5 Sgr.

**C. Cherubini, 4 Duetti per due Voci di Soprano coll'accompagnamento di Pianoforte o ve Arpa.** Leipzig und Berlin, Peters. (Bureau de Musique.) Pr. 1 Thlr.

**Carl Maria von Weber, Op. 64. Acht Volkslieder mit neuen Weisen versehen.** Berlin, Schlesinger. Pr. 5/6 Thlr.

**Alessandro Scarlatti, Römische Scene. Recitativ, Arie und Duett aus der Oper: „Laodicea und Berenice“.** (1701.) Clavierauszug von Jul. Jos. Maier. Ebend. Preis 22 1/2 Sgr.

**Terzett aus der Oper: „Griseida“.** (1721.) Clavierauszug von J. J. Maier, Ebend. Nr. 25 Sgr. netto.

Die Verlagsanbahnung von Heinrichshofen in Magdeburg bringt die Chorstimmen zu zwei beliebigen Nummern aus Rossini's: „Belagerung von Corinth“ mit deutschem Texte. Es ist zu loben, daß der Preis dieser Stimmen billiger als gewöhnlich gestellt ist, da der Bogen nur 3 Sgr. kostet. Derselbe Fall ist es mit den Stimmen aus Mozart's: „Entführung.“ Zu berücksichtigen haben wir in Nr. 5 (in der Tenorstimme) „Singt dem großen Bassa Lieder“ daß im 15. Tacte das letzte Achtel statt des, d heißen muß, eingedenk der Anekdote, als Mozart in Berlin, unerkannt in der Nähe des Orchesters, bei der Aufführung dieser Oper, stand, und den zweiten Geigern, welche dieselben Noten, wie der Tenor haben, laut rief: „Wollt ihr d greifen? Auch später kommt diese Stelle noch mehrmals vor.

Das 16stimmige Crucifixus von A. Caldara ist für die Concertaufführung des Königl. Dorchors zu Berlin von G. B. Teschner achtsümmig eingerichtet. Der Partitur ist eine begleitende Pianofortestimme untergelegt, die auch für die Orgel passend erscheint.

Aus der Ecole classique du Chant par Madame L. Viardot-Garzia liegen uns zwei Nummern vor, eine Arie von Rameau (Nr. 6) deren Clavierauszug zeitgemäß gearbeitet ist und in dem auch eine genaue Angabe des Vortrags in der Singstimme nicht fehlt. Die Händel'sche Opernarie hat dagegen keine Spur von Vortragszeichen, ob es gleich der Titel besagt.

Die letzte Duette von C. Cherubini mit Begleitung des Pianoforte und Sopranfängerinnen, wie man es von diesem alten Meister erwarten durfte, gar sehr zu empfehlen. Sie sind mit italienischem und deutschem Texte versehen.

Die Weber'schen acht Volkslieder mit Pianofortebegleitung, Op. 64, liegen in zwei Ausgaben für Sopran oder Tenor und für Alt oder Bariton uns vor. Das Duett: „Erreiros!“ und das Terzett: „Cy, cy!“ sind in beiden Ausgaben unverändert geblieben, gehören also gewissermaßen nicht in die Ausgabe für Alt oder Bariton. Die römische Scene für Sopran und Bass aus der Oper: „Laodicea und Berenice“ von Scarlatti (1701) ist einer handschriftlichen Partitur der Kaiserl. Bibliothek in Paris entnommen. Da die Begleitung der Singstimmen, mit Ausnahme der Sopranariette, in welcher Violini unisoni hinzutreten—nur aus einem bezifferten Bass bestand, so hat der Herausgeber J. J. Maier die Clavierbegleitung mit Sachkenntnis ergänzt. Der deut-

sche Text ist von A. v. Holzogen. Das Terzett aus der Oper: „Griseida“ für zwei Soprane und Alt von Scarlatti (1721) ist einer gedruckten Partitur der Königl. Bibliothek in Berlin entnommen. Der Clavierauszug von J. J. Maier sucht die Instrumentation möglichst genau wieder zu geben. Die deutsche Uebersetzung ist ebenfalls von A. v. Holzogen. Der Herausgeber macht noch die Bemerkung, daß die eingeklammerten Vortragszeichen von ihm herrühren, die übrigen aber im Originale stehen. D—g.

Für Pianoforte und Streichinstrumente und zwei Pianos.

**J. Field, Nocturnes, arrangées pour Violon et Piano.** Leipzig, Forberg. Pr. Nr. 1, 12 1/2 Ngr. Nr. 2, 15 Ngr.

Wir finden hier zwei der berühmten Nocturnes von J. Field in einer anderen Gestalt, für Violine und Pianoforte. Sie sind neu geblieben neben so Vielem, was längst veraltet ist. Ueber vierzig Jahre sind seit ihrem ersten Erscheinen verstrichen (sagt Liszt) und noch weht uns aus ihnen ein so frisch, ein so duftender Wohlgeruch entgegen. Wo haben wir wohl noch eine solche Fülle von unachahmlicher Natürlichkeit? Niemand vermochte sich wieder in solcher Sprechsprache auszudrücken, die uns rührt wie ein feuchter, jählicher Wind, die uns einwiegt wie das sanfte, gleichmäßige Schaukeln eines Rahmes. Niemand erreichte diese unbestimmten Harmonien der Aeolsharfe, diese hellen Saiten, die in die Luft dahin schweben, leise klagend in süßen Schmerz aufgelöst u. s. w. — Auch in dieser Bearbeitung werden sie ihre Freunde finden. Ueber den Werth der Bearbeitung kann man sich vorläufig weder tadelnd noch lobend aussprechen, da uns nur zwei Nummern dieser „Nocturnes“ vorliegen. Der Arrangeur ist auch nicht genannt.

**C. M. von Weber, Ouverture d'Euryanthe pour deux Pianos.** Berlin, Schlesinger. Pr. 1 Thlr.

**Rameau, Célèbre Rigodon. Extrait de Dardanus, transcrit pour Piano seul par Dimer.** Berlin, Schlesinger. Preis 10 Sgr.

**M. F. Schütz, Anthologie classique pour le Piano, soigneusement doigtée.** Nr. 2, 3, 4, 6, 8 u. 9. Offenbach a. M. André. Pr. 1 fl. 12 Kr.

**J. Haydn, Trios für Pianoforte, Violine und Violoncell.** Neue Ausgabe mit Bezeichnung des Vortrags und Fingersatzes von C. Czerny. Offenbach a. M., André. Nr. 16. 1 fl. 48 Kr.

Der Arrangeur Aug. Horn hat in der vorliegenden Ouverture zu der Oper „Euryanthe“ von C. M. von Weber für zwei Pianofortes abermals seine Geschicklichkeit in der Bearbeitung von Meisterwerken gezeigt. In dieser Gestaltung klingt natürlich alles weit vollkühlicher, was man in ein Pianoforte nicht hineinzulegen vermag.

Das „Célèbre Rigodon de Rameau“ transcrit par L. Dimer hätte, unbeschadet seines Charakters als altes munteres Tanzstück, etwas voller bearbeitet werden können. Es sieht theilweise aus wie ein Coustüm für zwei Violinen. Das Trio trifft dieser Tadel nicht.

Die vorliegende „Anthologie classique pour le Piano soigneusement doigtée“ oder „Musterammlung gebiegener Clavierwerke mit genauer Bezeichnung des Fingersatzes“ bringt in Nr. 2 Acht Oiguen von G. F. Händel. Von einer „Bezeichnung des Fingersatzes“ ist aber in dieser Ausgabe nirgends etwas zu erblicken. Jedemfalls wird dies auch kein Hinderniß sein, diese acht Coustüme zu spielen. Nr. 3 derselben „Musterammlung“ bringt J. S. Bach's berühmtes Präludium aus Cdur (Nr. 1 aus dem wohltemperirten Clavier) welches jedoch mit dem versprochenen Fingersatz, wo er am nöthigsten ist, versehen ist. Nr. 4 ist ein Präludium aus Dmoll (Nr. 6 aus dem wohltemperirten Clavier) mit Fingersatz. Nr. 6 enthält J. S. Bach's „Chromatische Phantasie“ Dmoll mit Fingersatz. Nr. 8 bringt W. A. Mozart's Oigue Cdur, mit Fingersatz, welche von Fr. Liszt in Concerten gespielt wurde. Nr. 9 enthält W. A. Mozart's Phantasie und Fuge (Nr. 2) in Cdur, welche ebenfalls mit Fingersatz versehen ist.

Die André'sche neue Ausgabe der Haydn'schen Trios für Pianoforte, Violine und Violoncell beschließt mit Nr. 16, einem Trio aus Gmoll, die erste Sammlung. Dem Titel zufolge ist auch dieses Trio mit Vortragszeichen und Fingersatz von Carl Czerny versehen.

D—g.



# WANCKEL & TEMMLER,

## Pianoforte-Fabrikanten in Leipzig,

### Inhaber der Preis-Medaille,

fertigen Tafelpianos, Pianinos und Flügel mit deutscher, englischer und eigener patentirter Repetitions-Mechanik in anerkannt solider Qualität.

Ausserdem empfehlen wir Flügel nach einem neuen in Amerika, Belgien, England und Frankreich patentirten System, dem auf der letzten Londoner Ausstellung von der Jury eine Preismedaille zuerkannt wurde, und die Aufmerksamkeit aller Sachverständigen und der bedeutendsten in- und ausländischen Journale auf sich lenkte. Preislisten stehen auf Verlangen zu Diensten.

## Musiker-Nachweisungs-Bureau in Halle a/S.

Nachdem Unterzeichneter die Concession erhalten hat, ein

### Musiker-Nachweisungs-Bureau

am hiesigen Platze zu eröffnen, erlaubt sich derselbe allen geehrten Herren Civil- und Militair-Musikern, Musikdirectoren und Capellvorständen unter billigsten und soliden Bedingungen zu empfehlen.

Halle a/S., den 11. Mai 1864.

**Friedr. Scheltzel,**  
Musikinstrumenten-Händler.

## Literarische Anzeigen.

### Nova-Sendung No. 1 1864

von

**Bernhard Friedel** (früher **W. Paul**),  
in Dresden.

- Badarzewska, Thekla.** La Prière d'une Vierge (Gebet einer Jungfrau) pour le Piano. Op. 4. 8 Ngr.
- Baumfelder, F.** Transcription brillante sur l'air anglais: „God bless the Prince of Wales“ pour Piano. Op. 76. 17½ Ngr.
- Böhme, A. v.** Drei Gesänge, gedichtet von R. Pohl, f. hohe Stimme mit Pianoforte. Op. 2. 22½ Ngr.
- Dieselben einzeln: No. 1. Herzens-Jubel. 7½ Ngr.
- do. No. 2. Sanger-Herz. 7½ Ngr.
- do. No. 3. Höchstes Glück. 10 Ngr.
- Böhmer, A.** Albumblätter. 6 kleine Charakterstücke f. Pianoforte mit Bezeichnung des Fingersatzes. Op. 3. 10 Ngr.
- Böhmer, C.** Sechs Gesänge ersten Inhalts, von C. Hohlfeldt, für gemischten Chor. Partitur u. Stimmen. Op. 68 Hef 1, Op. 69 Hef 2, à 20 Ngr. 1 Thlr. 10 Ngr.
- Hasert, R.** Improvisata über die Ballade: Es war ein König von Thule, aus Gounod's Faust, f. Pianoforte. 15 Ngr.
- Herion, A.** Frühlingsblüthen. 2 Salonstücke f. Pianoforte. Op. 9 No. 1, Op. 10 No. 2 à 10 Ngr. 20 Ngr.
- Kuntze, G.** Heuschrecken-Polka f. Pianoforte, nach dem beliebten Heuschreckenliede von J. P. Fach. Op. 144. 5 Ngr.
- Lefebure-Wély.** Les Cloches du Monastère (die Klosterglocken). Nocturne le Piano. Op. 54. 10 Ngr.
- Lehmann, R.** Grand Galop chromatique pour le Piano. Op. 1. 5 Ngr.
- Fest-Marsch f. Pianoforte. Op. 2. 7½ Ngr.
- Amalien-Walzer f. Pianoforte. Op. 3. 15 Ngr.

**Oberthür, C.** Ein Feenmärchen. Der Nonne Gebet. Zwei Clavierstücke. No. 1 10 Ngr. No. 2 15 Ngr. 25 Ngr.

Beide Stücke gehören zu den beliebtesten Salonpièces der Neuzeit. (Das Feenmärchen, in England bereits in 60,000 Exemplaren verbreitet, erscheint hiermit zum ersten Male in deutscher Ausgabe.)

**Pohle, L.** Jubiläums-Marsch f. Pianoforte. Op. 35. 15 Ngr.

———— Einzugsmarsch der Königl. Sächs. Executions-Truppen in Schleswig-Holstein f. Pianoforte. Op. 36. 7½ Ngr.

**Reichel, F.** Neckerei. Clavierstück. Op. 2. 10 Ngr.

**Richards, B.** Victoria. Nocturne pour le Piano. 10 Ngr.

———— Ethel. Romance pour le Piano. 10 Ngr.

**Ruschewey, E.** Gruss an Dresden. Marsch f. Pianoforte. Op. 4. 5 Ngr.

**Scholl, Amalie.** Drei Lieder von E. Geibel f. eine Singstimme mit Pianoforte. 10 Ngr.

**Vogt, J.** Wellen-Walzer f. Pianoforte. Neue vom Componisten durchgesehene und verbesserte Ausgabe. Op. 48. 17½ Ngr.

Ferner habe ich mich entschlossen

### eine Preisermässigung

meiner künstlerisch anerkannt besten Ausgabe

von

**J. Haydn's** sämtlichen 83 Streich-  
quartetten

eintreten zu lassen, und zwar:

Complet in 3 Bänden (früher 25 Thlr.) jetzt **12 Thlr. netto.**

Einzelne Bände à 5 Thlr. netto.

Hef 1—25 à 1 Thlr. ord.



Leipzig, den 17. Juni 1864.

Neue

# Zeitschrift für Musik.

Franz Brendel, Verantwortlicher Redacteur. — Verleger: C. F. Kahnt in Leipzig.

Steinbein'sche Buch- & Musikh. (M. Bahn) in Berlin.  
Ad. Christoph & W. Ansh in Prag.  
Gebrüder Hug in Zürich.  
Matson Richardson, Musical Exchange in Boston.

N<sup>o</sup> 25.  
Sechzigster Band.

Insertionsgebühren die Petitpelle 2 Rgr.  
Abonnement nehmen alle Postämter, Buch-,  
Musikalien- und Kunsthandlungen an.

B. Weidmann & Comp. in New York.  
F. Schottensack in Wien.  
Hud. Schmidt in Warschau.  
C. Schäfer & Astor in Philadelphia.

Inhalt: Die Organisation des Musikwesens durch den Staat. Von F. Brendel.  
(Fortsetzung.) — Recensionen: Louis Köhler, Die neue Richtung in der  
Musik. — Correspondenz (Wien, Gera). — Kleine Zeitung (Tagesgeschichte, Ver-  
mischtes). — Literarische Anzeigen.

## Die Organisation des Musikwesens durch den Staat.

Von  
F. Brendel.

II.  
Grundzüge der Organisation.  
(Fortsetzung.)

So viel, um im Allgemeinen die Idee, welche der neuen Einrichtung zu Grunde liegen mußte, in ihren Umrissen zu kennzeichnen.

Wir dürfen uns indeß nicht allein auf diese Grundzüge beschränken; es ist im Gegentheil nothwendig, die Wirksamkeit der neuen Behörde noch specieller zu bezeichnen.

Das Nächste, was hier ins Auge zu fassen ist, sind Kirche und Schule. Beide standen schon nach der gegenwärtig herrschenden Einrichtung der Leitung durch den Staat am nächsten. Unter der Voraussetzung der Verwirklichung der gemachten Vorschläge aber wäre jetzt auf dem schon betretenen Wege weiter zu gehen, es müßte, in dem bezeichneten Sinne, nun auch das Inhaltliche, Sachliche, mehr als bisher geschah, berücksichtigt werden. Nach der bestehenden Einrichtung wurden die Candidaten unter rein musikalischen Gesichtspuncten geprüft, präsentiert, und das Ministerium hatte schließlich das Bestätigungs- oder Verweigerungsrecht. Jetzt wäre auch, ganz nach Analogie in anderen Gebieten, die anderweite Befähigung der Bewerber, die Seite der allgemeinen Kunstbildung in Betracht zu ziehen. Vergewen wir uns einzelne Beispiele, wie sie un-  
gesucht sich uns darbieten. Wenn ein Schreiblehrer angestellt werden soll, wird man sich nicht bloß damit begnügen, daß der Mann kalligraphisch zu schreiben vermag; man verlangt, daß er auf einem Seminar seine Studien absolviert habe, man wird sein Geschick als Lehrer, seine pädagogische Bildung überhaupt in Betracht ziehen, und den bevorzugen, der neben den gleichen Leistungen in dem besonderem Fache zugleich den allgemeinen Forderungen in ebenso befriedigender Weise zu genügen versteht. Bei dem Gymnasiallehrer wird man nicht bloß untersuchen, ob er grie-

chisch und lateinisch versteht, man wird neben den unmittelbar zu stellenden Forderungen seinen wissenschaftlichen Geist, seine größere oder geringere Intelligenz in die Waagschale legen. Nur auf musikalischem Gebiet allein war dies anders; hier allein berücksichtigte man ausschließlich die Specialität, die Musik, selbst wenn der Mann im Uebrigen nicht bis auf fünf zählen konnte. Es genügte, wenn der Organist die nöthigen theoretischen Kenntnisse besaß und Orgel zu spielen verstand, wenn der Gesanglehrer in der Schule das unmittelbar erforderliche praktische Geschick mitbrachte. Wie weit er anderweit gebildet war, ob er die nöthigen Fähigkeiten besaß, seinen Beruf im höheren Sinne aufzufassen, den durch seine Stellung ihm gewährten Einfluß auch in weiteren Kreisen zu verwerthen, ob er eine klare Einsicht in die wichtigsten künstlerischen Grundsätze gewonnen, oder die confusen Ansichten im Kopf hatte, kam wenig oder gar nicht in Betracht, und es erklärt sich hieraus, bei der Unklarheit so vieler Musiker alter Schule, bei dem Vorwiegen von Marotten unter denselben, bei der Unsicherheit in den allergewöhnlichsten Principfragen, das grauenvolle Durcheinander der Ansichten, das allmählich auch im Publicum Platz gegriffen hat. Soll Kunstbildung ins Volk bringen, soll nicht immer wieder, was an einem Puncte gewonnen wurde, durch Nichtentsprechendes auf einem anderen verloren gehen, so ist darauf zu sehen, daß die musikalischen Aemter nur durch Solche besetzt werden, die auch nach dieser Seite hin den mit Recht zu stellenden Forderungen zu entsprechen vermögen, und es genügt durchaus nicht, wenn da oder dort einmal ein hervorragender Mann mehr als Gewöhnliches leistet. Ganz dasselbe gilt weiter auch, um noch an ein anderes Beispiel zu erinnern, von der Wahl städtischer Kirchenmusikdirectoren, wie überhaupt in allen hierher gehörigen Fällen. Daß der Musikdirector zu dirigiren verstehe, ist nur die allernächste Forderung. Wie soll sich ein würdiges Kunstleben herstellen lassen, wie u. A. auch eine verbesserte Stellung der Kirchenmusik im protestantischen Gottesdienst angebahnt werden, wenn der Betreffende die Literatur seines Faches gar nicht kennt, wenn er herausgreift und zur Auf-  
führung wählt, was ihm vielleicht ganz zufällig und in der lächerlichsten Weise bekannt geworden ist, wenn er das Alltägliche, Triviale nicht zu unterscheiden versteht von dem, was wirkliche Erbauung hervorrufen kann? Nur auf solche Weise ferner kann in den Seminarien der Unterricht geregelt, mit den übrigen Studien in Einklang gesetzt werden, nur so ist in



den höheren Bildungsanstalten eine umfassendere Vertretung der Kunst möglich. Ganz dasselbe gilt selbst vom Privatunterricht. Auch hier entschied bei der Wahl der Lehrer nur zu oft die größere oder geringere Virtuosität derselben auf dem betreffenden Instrument, während allgemeine musikalische und pädagogische Bildung, sowie genaue Kenntniß der Literatur, wenn nicht bei weitem mehr, doch mindestens ebenso sehr in Betracht kommen sollte.

Wie aber könnten solche Grundsätze anders ins Leben eingeführt werden, als durch die neue Behörde? Dadurch, daß die gesammte Leitung centralisirt, in die Hände dieser Behörde gelegt wird, ist allein auch die Möglichkeit gegeben, — ein Uebelstand, der schon weiter oben berührt wurde, — die Vorbereitung auf den verschiedenen Bildungsanstalten mit den später bei Uebernahme eines Amtes zu stellenden Forderungen in Einklang zu setzen, die Vorbereitung also in dem bezeichneten Sinne entsprechend einzurichten. Auch ist nur dadurch die Gelegenheit zu gewinnen, die vorhandenen Kräfte kennen zu lernen, um im vorkommenden Falle bei der Wahl von Beamten die erforderliche Orientirung bereits erlangt zu haben.

Wie der bisherige Geschäftsgang beschaffen war, wo diese Dinge alle nur sehr accessorisch den betheiligten Behörden zugeheilt erschienen, konnte eine speciellere Vertrautheit derselben mit dem, worauf es eigentlich ankommt, selbstverständlich gar nicht erwartet werden, und von den Musikern, die man vielleicht befragte, war in der Regel auch nicht viel zu erfahren. Selbst bis in die Sphäre der technischen Verwaltung herein, bei Besetzung von Stellen z. B., mußten die Folgen einer solchen mehr beiläufigen Erlebigung sich erstrecken. Man veranstaltete in der Regel eine Concurrenz unter den Bewerbern, während die bedeutenderen Künstler, solche die eine Stellung bereits einnehmen, mit Recht eine Berufung erwarten können. Auf diese Weise aber pflegte es vorzukommen, daß man nur unter minder befähigten Candidaten die Wahl hatte, während die vorhandenen vorzüglicheren Kräfte unberücksichtigt blieben.

In gleicher Weise nun, wie an einzelnen Beispielen hier dargelegt wurde, würden alle speciell künstlerischen Zwecken gewidmeten Bildungsanstalten, die Akademien für bildende Kunst, die Conservatorien für Musik, der Oberaufsicht jener Behörde anzuvertrauen sein. Dieselbe hätte ihren Einfluß bei Entwerfung des Lehrplans, sowie bei Besetzung der Lehrerstellen geltend zu machen; vor allen Dingen aber käme in Betracht, daß sie, sobald die betreffenden Institute ihrer Leitung nicht unmittelbar untergeben sind, wenigstens die maßgebenden Gesichtspunkte nahe zu legen, durch ihren Einfluß und durch ihre Stellung zu bewirken hätte, daß diese wirklich berücksichtigt werden.

Ich habe bisher aus jener Sphäre einige der wichtigsten Seiten in Betracht gezogen, wo ein unmittelbarer Einfluß theils schon durch das jetzt Bestehende gegeben ist, theils leicht zu erzielen sein dürfte. Wie schon bemerkt, sind jedoch auch jene Bereiche ins Auge zu fassen, bei denen bis jetzt eine Einwirkung nicht stattfinden konnte, auch in Zukunft unter den bestehenden Verhältnissen nicht stattfinden dürfte. Die verschiedenen Kunstinstitute haben ja bekanntlich oftmals eine durchaus selbstständige Stellung, sie sind Comités anvertraut, oder auch von den Gemeindebehörden, den Stadträthen, allein abhängig. Hier tritt demnach der Fall ein, wo später auf dem Wege der Gesetzgebung vorzuschreiten wäre, um nach und nach Alles, was in das Reich der Kunst gehört, unter einheitlicher Leitung zusammenfassen zu können. Man dürfte nichts Befremdliches in einem solchen Vorschlag finden, wenn man in Erwägung zieht, daß ja auch in der Verwaltung aller anderen Angelegenheiten

die Staatsregierung ein gewisses Beaufsichtigungsbrecht sich vorbehält. So viel wenigstens wird sich uns schließlich als Ueberzeugung ergeben, daß auf keinem anderen Wege die richtigen Grundsätze, als deren Trägerin natürlich die Behörde dastehen mußte, in das Leben einzuführen sind.

In die Kategorie dieser Kunstinstitute müßten vor allen Dingen die Stadttheater, sowie weiter sodann die Wanderbühnen aufgenommen werden. Selbst die Operntheater könnten, nicht zwar was den speciellen Geschäftskreis derselben betrifft, wol aber in Bezug auf Annahme und Durchführung der von der Behörde acceptirten künstlerischen Grundsätze in das Reich der Wirksamkeit derselben gezogen werden. Die Grundsätze müssen gemeinschaftliche sein, und durch die oberste Kunstbehörde festgestellt werden. So wäre auch bei der Wahl und Anstellung der Beamten und der Künstler das Gutachten der Behörde zuvor zu vernehmen. Ich möchte durch alles dieses den schon bezeichneten Uebelstand beseitigt sehen, daß das, was auf der einen Stelle durch gute Wirksamkeit aufgebaut ist, auf der anderen wieder eingerissen wird durch Verfolgung eines ganz entgegengesetzten Weges. Bezüglich der Wanderbühnen, so dürfte Wirsing's sehr empfehlenswerther Vorschlag einer Einteilung in Theaterdistricte in Betracht zu ziehen sein. Es ist jedoch kaum abzusehen, wie derselbe ins Leben gerufen werden kann, wenn nicht eine Kunstbehörde die Sache in die Hand nimmt. Die besten Vorschläge, die gemacht werden, fallen so lange auf unfruchtbaren Boden und sind ganz vergeblich, als nicht die Organisation durch eine solche Spitze ihren Abschluß erhält.

Auch selbst, was das Concertwesen betrifft, müßte weitergegangen, und für dieses eine bessere Einrichtung erzielt werden. Die Tonkunst ist insofern höchst ungünstig gestellt, als gerade diejenigen Institute, in denen sie als Sonderkunst vorzugsweise, ja fast einzig und allein zur Geltung gelangen kann, noch überwiegend Privathänden, und somit dem Zufall und der Willkür anvertraut sind. Bekanntlich bestehen für die meisten dieser Unternehmungen besondere Comités, welche die Verwaltung nur als Privatsache behandeln. Damit ist aber in vielen Fällen nicht einmal ein gesichertes Bestehen garantirt. Was ist das ferner für eine klägliche Stellung, wenn alle diese Kunstinstitute durchaus und allein nur von den Launen des Publicums abhängig sind, wenn man bei jeder Neuerung um den Bestand des Instituts selbst besorgt sein muß. Die städtischen Behörden, unter Controle der obersten Kunstbehörde, hätten auch hier bei weitem mehr als bisher sich zu betheiligen. Es ist Pflicht derselben, nach Kräften beizutragen ein blühendes Kunstleben zu unterstützen, und es kommt jetzt namentlich darauf an, daß für eine solche allerdings zur Zeit noch ungewohnte Auffassung das Verständnis in weiteren Kreisen allmählich heran gebildet werde. Daß aber bei einem solchen Verfahren nicht wieder Uebelstände anderer Art hervorgerufen würden, wie sie mit einer Protection von oben oftmals verbunden zu sein pflegen, dafür hätte die Umsicht, mit der die speciellere Organisation durchzuführen wäre, zu sorgen. Die Wechselwirkung mit dem Publicum, so weit dieselbe heilsamer, erfrischender Art ist, müßte unbedingt erhalten werden. Nur das Schädliche dieses Einflusses wäre auf dem bezeichneten Wege zu beseitigen.

Schließlich müßte auch das, was bisher der Privatthätigkeit angehörte, bis auf einen gewissen Grad, bald mehr bald weniger, einer Controle unterzogen werden. Soll die Nation wirklich von der Kunst Nutzen empfangen, von dem ganz enormen Capital, was alljährlich für Musikunterricht verwendet — richtiger, verschwendet — wird, so ist es unbedingt nöthig, daß



auch hier Etwas gethan werde. Es braucht dies keineswegs in einer Art zu geschehen, daß auf störende Weise in die Freiheit individueller Bewegung und Entscheidung eingegriffen würde. Schon dadurch, daß durch den Staat selbst mehr für Heranbildung geeigneter Lehrkräfte an den Musikschulen gesorgt würde, ließe sich viel thun. Wenn dann noch diejenigen, die einer Prüfung sich zu unterziehen geneigt wären, geprüft, und durch Zeugnisse ihre Befähigung nachgewiesen würde, so wäre dem Publicum eine Garantie der wirklichen Leistungsfähigkeit gegeben, und Jeder hätte es sich dann nur selbst zuzuschreiben, wenn er bei der Wahl eines Lehrers nicht an die richtige Persönlichkeit sich wendete. Durch den Titel „Geprüfter Lehrer“ wären solche Persönlichkeiten, wie schon früher von anderer Seite vorgeschlagen wurde, leicht zu kennzeichnen.

Aber auch Musikinstitute, die in Privathänden sich befinden, sowie alle anderen Privatunternehmungen, könnten mehr als bisher herangezogen werden, und wäre ihnen neben bloß negativer Controle zugleich eine mehr positive Förderung zuzuwenden. Es ist schon ein großer Gewinn, wenn eine Privatunternehmung an eine Autorität sich anlehnen kann.

Daß eine nähere Nachweisung, wie alles dies ins Werk zu setzen, noch nicht hierher gehört, wurde schon oben bemerkt. Nur so viel sei gesagt, daß die Sache leichter ist, als sie scheint. An eine Subvention dadurch, daß z. B. städtische Localitäten kostenfrei überlassen würden, könnten gewisse Bedingungen geknüpft werden. Auch Vergünstigungen anderer Art dürften unter solchen Umständen nicht länger auf sich warten lassen. Der Grund, z. B. weshalb Kunstinstitute bis jetzt noch so wenig Schenkungen und Vermächtnisse erhalten haben, liegt abgesehen von dem Mangel an Einsicht in alle diese Verhältnisse von Seiten dazu Geneigter, hauptsächlich darin, daß nirgends eine Garantie der Dauer vorhanden ist. Allein durch staatliche Autorisation kann alle dem abgeholfen werden.

Nur eine solche Stellung der Kunst ist die einer gebildeten Nation würdige; das ist, was auf der Grundlage des Alten weiter hinzugefügt werden muß, wenn dieses Alte selbst seinen bleibenden Nutzen behaupten soll. Jetzt namentlich, glaube ich, sind wir auf dem Punkte angelangt, wo die überkommene große Erbschaft entweder zum Nutzen des Ganzen verwendet werden kann, sobald die entsprechenden Einrichtungen getroffen werden, oder ein unaufhaltsamer Verfall unausbleiblich ist, wenn es bei dem Vorhandenen sein Bewenden hat. Zunächst aber käme es darauf an, daß irgendwo die Initiative dazu ergriffen würde. Wäre der factische Beweis der Ausführbarkeit gegeben, so dürfte man sich dann auch wol der Hoffnung auf eine baldige weitere Verbreitung hingeben.

(Ende des zweiten Artikels.)

## Kunstwissenschaft.

Louis Köhler, Die neue Richtung in der Musik. Leipzig, J. B. Weber. 1864. In 8. SS. 72.

Noch vor Kurzem erst hatten wir eine Brochure zu besprechen, welche — ob schon, oder besser gesagt, eben weil aus der Feder eines Anhängers der neudeutschen Schule gegen die maßlose Ausdrucksweise eines, sich als conservativen Partigänger gebührenden, Local-Recensenten gerichtet — ruhig und würdevoll ihre Widerlegung führt, und zuletzt damit schließt, zur Toleranz aufzurufen und zum Ueberlassen der heutigen Streitfragen an die Zukunft.

Und von Neuem tritt uns ein Buch entgegen von einem Verfechter derselben Richtung, und wiederum verweist der Verfasser desselben — nachdem er die Verechtigung der neuen Schule mit gründlichem theoretischem Wissen und in der objectivsten Haltung dargethan — zur Milde und Versöhnlichkeit in der Kunstkritik.

Man verstehe uns ja nicht falsch: Keine der beiden Schriften erscheint als um die Gnade der Gegner, als um Fristung eines etwa kränkelnden Daseins für die neue Schule flehend. Nein! Mit den würdigsten, weil ehrlichsten Waffen, mit klaren, rein wissenschaftlichen Beweisen, ohne alles Gift noch Galle, erkämpfen sie sich vorerst einen vollgiltigen Sieg und bieten sodann, als ächte Jünger der Kunst, den feindlich gesinnten Brüdern die Hand zur Versöhnung und Einigung.

Diese Erscheinungen sind bezeichnend genug für die innere Kräftigung und die Errungenschaften der neuen Richtung auf dem Boden deutscher Tonkunst. Und was hat denn auch von Haus aus, wie man zu sagen pflegt, die neudeutsche Schule eigentlich Anderes verlangt, als daß man ihre Werke mit Unbefangenheit anhöre, ohne sich durch historische Ueberlieferungen und einseitige Einflüsterungen an der vorurtheilsfreien Aufnahme des Gehörten hindern zu lassen. Auf dieses Verlangen aber hatte die neue Richtung jedenfalls ein gutes, heiliges Recht, und wenn ihre Anhänger früher auch hin und wieder in ihren Schriften herberen Worten Raum gegeben, als wie es sich, nach strengster Anschauung, vielleicht gebührt hätte, so wolle der unparteiische Zuschauer dieser Kämpfe andererseits bedenken, daß die neudeutsche Schule nicht nur jenes heilige Recht des Daseins überhaupt bestritten, sondern auch von einigen ultra-conservativen musikalischen Schriftstellern gleich von vornherein in so maßloser Art und Weise mit Hohn und Spott angegriffen sah, daß jene herben Worte als unwillkürliche Ausbrüche augenblicklichen Mißmuths, als mehr oder minder erzwungene Repressalien erscheinen, und demzufolge — wenn auch vielleicht nicht vollkommene Rechtfertigung — so jedenfalls doch etwas mehr als bloße Entschuldigung beanspruchen dürfen. Jetzt aber, wo die neue Richtung nicht nur einen überwiegenden Einfluß auf deutsches Musikleben factisch gewonnen hat, sondern auch auf diesem Boden, wir dürfen wol sagen, fast täglich die alten Stabilitätsansichten in der Kunst mehr und mehr zurückdrängt, — jetzt ist die maßvollste Ruhe und die sich selbst achtende Besonnenheit der Reife und des Sieges desto mehr am Platze. Wir freuen uns daher aufrichtig, constativen zu können, daß gegenwärtig diese Gesinnung von Seite fast aller Anhänger neudeutscher Richtung als allein maßgebend angenommen ist.

Wir können dem Köhler'schen Buche nur unsere vollkommensten Sympathien zuwenden. Im Grunde hat der Verfasser freilich nichts Neues vorgebracht, da eigentlich Alles, was in diesem Werke gesagt ist, schon früher zum Theil von Brendel, zum Theil von Weismann oder noch Andern, sei es in diesen Blättern, in den „Anregungen“ oder in besonderen Brochüren sich vorfindet. Das unbestreitbare und mit dankender Achtung anzuerkennende Verdienst des Verfassers besteht jedoch in der systematischen Zusammenstellung der verschiedenen Erörterungen zu einem abgerundeten Ganzen.

Mit Recht findet der Verfasser „es in der Natur begründet, daß ein in seinem ganzen Wesen Neues erst von der Mehrzahl verstanden bleiben und sich nach und nach, abwechselnd durch Sieg und Niederlage, Bahn brechen muß.“

Die allgemeine Zuhörerschaft entbehrt des freien Gefühls; sie kann sich, gleich wie so Viele aus der Zahl der beeinflussenden Musiker und Kritiker, nicht von der Ansicht los-



machen: die Schreibart früherer, schon anerkannter Meister müsse auch die der späteren bleiben. Diese Musiker und Kritiker wollen nun einmal nichts von überwundenen Standpunkten wissen, wie sie denn auch überhaupt nicht einmal bis zum eigentlichen Verständnisse dieses Ausdrucks herangereift sind. Sie prätendiren, nur nach natürlichem Gefühle die neueren Werke unbefangen zu beurtheilen, während doch ihr Gefühl — ohne daß sie selbst sich dessen bewußt sind — von jener Reflexion beeinträchtigt wird. Sie sprechen und schreiben demzufolge in feindlichem Sinne gegen die Werke neuerer Richtung, und suchen das gesammte Publicum dagegen einzunehmen. „Darum ist Schreiben und Sprechen über die neue Richtung nicht überflüssig, im Gegentheil gehört das Thema zu den wichtigsten der musikalischen Presse“.

Der Verfasser betitelt das erste Capitel „Die Vergangenheit im Uebergange zur Gegenwart“, und stellt uns darin die Entwicklung der musikalischen Kunst unter dem Einflusse der allgemeinen socialen Emancipation der Menschheit dar. „In Mozart's Sonaten — bemerkt P. Köhler sehr treffend — bewegt sich das Individuum bescheiden in der Welt, in Beethoven's bewegt sich eine Welt im Individuum“. — Schleuberte die sociale Form endlich ihre alten Fesseln fort, so konnte es nicht fehlen, daß auch die Kunstformen eine freiere, großartigere Richtung nahmen. Nicht allein erscheint die abgeschlossene Sphäre rein-inneren Kunstlebens, welches lediglich aus dem Gemüthe seine Eingebungen erhält, mit Beethoven völlig erschöpft, sondern der Letztere hat bereits die Pforten der Phantasie einem noch geistigeren Factor geöffnet: der philosophischen Weltanschauung. Mit Mendelssohn und Schumann traten noch fernere, dem bloßen Gemüthe fremde Elemente hinzu: jener bereicherte die Kunst durch die „formalen“ Neuheiten, einer gewissen künstlerisch-gesellschaftlichen Weltlichkeit, dieser durch die „ideellen“ Neuheiten einer „schöpferischen Reflexion“.

Auch in der Poesie, welche gleichfalls aus dem Gemüthe entspringt, wirkt die künstlerische Form mehr auf die Sinne, wie der Inhalt, — die Idee — mehr die Intelligenz anregt. Es konnte demnach nicht fehlen, daß die Musik allmählich der Poesie immer näher trat, und zuletzt mit derselben sich eng verschwisterte. Dem schaffenden Musiker blieb Letztere nicht mehr ein bloßer äußerer Anhalt zum Produciren absoluter Musik, sondern er „versenkt sich tief in die Dichtung und von ihr erfüllt läßt er seine Phantasie frei gehen.“ Dies ist das Ideal, das Ziel, wie der Ausgangspunkt der neuen Richtung, als deren erste Anreger uns in der Oper Wagner, in der Instrumentalmusik Liszt begegnen. Der Verfasser kommt hiermit auf den Genre der sogenannten Programm-Musik zu sprechen, und weist historisch nach, daß die Idee zu derselben gar nicht neu ist, — wie denn schon Bach, und (fügen wir hinzu) lange noch vor ihm selbst sogar schon Froberger solche Musik geschrieben haben. Ueberhaupt liegt „Musik auf dem Grunde einer bestimmten poetischen Idee in der Natur der Musik und des musikalischen Menschengesistes.“ — Ueber die Berechtigung aber einer „Gattung“ von Kunstformen ist es gar nicht zulässig zu streiten, denn die Gattung wird nicht gemacht, sondern macht sich selbst aus der natürlichen Folgerung thatsächlicher Erscheinungsformen. Deshalb aber wird man sich vergeblich bemühen, die Werke Liszt's, Berlioz' und deren würdigerer Nachfolger, wie das Genre durch auf bloße Vorurtheile basirte, kritische Angriffe zu beseitigen.

Wir haben den Inhalt des ersten Capitels aus dem

Grunde näher beleuchtet, weil er die Berechtigung des Daseins der neudeutschen Schule und ihrer Richtung historisch feststellt.

Im zweiten Capitel, welches die Ueberschrift „Kritik und neue Musik“ führt, weist der Verfasser nach, daß die Kritik zumeist wol sehr sachkundig verfahren könne, indem sie überhaupt einen Maßstab an die Werke legt, — daß aber dieser Maßstab nicht immer der richtige, der passende sei. Und in der That, sind auch wir der festesten Ueberzeugung, daß nur diejenige Kritik eine wirklich objective sein könne, die der Zeit, in welcher ein Werk entstanden, und den jedesmaligen Einflüssen der allgemeinmenschlichen, socialen Entwicklung Rechnung trägt. Am wenigsten aber zulässig ist eine Beurtheilung allein nach dem Muster bereits vorhandener, allgemein anerkannter Werke, denn das Formale in der Kunst, wie die Theorie dieses Formalen, war, ist und wird stets wandelbar sein. Eine Tondichtung also von poetisch-ideellem, musikalisch congruentem Charakter nach den bloßen, aus einer absolut musikalischen Composition (mit keiner oder doch geringer poetischer Unterlage) abstrahirten, Formenregeln beurtheilen zu wollen, kann nicht anders denn als vorsätzliche Negation der Möglichkeit jeder Neuheit als Neuheit zu betrachten sein, diesem folgerichtig aber auch als Nichtanerkennung Alles schon Bestehenden, insofern alles Bestehende irgend ein Mal doch etwas Neues gewesen sein muß!

Wir stimmen daher vollkommen dem Verfasser bei, daß der Kritiker vor Allem „seine historisch gewonnenen Erfahrungssätze modificiren und das künstlerische Naturwalten im menschlichen Geiste respectiren“ müsse.

Im folgenden Capitel betrachtet der Verfasser „die Musik als dienende Kunst.“ Zuerst erörtert er, daß es keine Kunst, keine Wissenschaft überhaupt gäbe, die, ohne von ihrer Würde Etwas zu verlieren, nicht mehr oder minder irgend einer anderen Kunst oder Wissenschaft zu einem allgemein künstlerischen oder wissenschaftlichen Zwecke diene. Er reducirt demnach die Frage auf das: Wie dient die Musik? „Jedenfalls dient sie da mit Recht, wo sie ein lebensfähiges Ganze bilden hilft und wo sie die ihr zuertheilte Function in entsprechender Weise erfüllt. Sie dient aber immer mit Unrecht, wo sie z. B. einem Stümper dient, der nicht in Ideen, sondern nur in Formalismus schafft“.

Von diesem Hauptgrundsatz aus entwickelt der Verfasser die Berechtigung jeder Art wirklich durchgeistigter Verbindung der Künste zu gegenseitigem Dienste, oder vielmehr zu gegenseitiger Unterstützung. Demzufolge aber darf die engere Verbindung der Poesie mit der Musik vermöge des Beides gleich belebenden, Beiden gemeinsamen geistigen Inhalts, — mit anderen Worten: die Unterlage eines Gedichtes, oder überhaupt einer poetischen Idee zu einem Musikstücke, bis zu den fernsten Grenzen künstlerischen Schaffens gesteigert werden. Und diese Steigerung in der Verbindung von Poesie und Musik, dieses speciellere Ein- und Aufgehen der Letzteren in die Erstere, — was ja eben die neue Musikrichtung als eine geistig entfaltete bezeichnet — hat das Gebiet unserer Kunst nur bereichern und erweitern können, materiell, indem es den Stoffreichtum vermehrte, ideell, indem es die musikalische Ausdrucksfähigkeit erhöhte“.

Abgesehen vom Partei-Standpunkte und persönlichen Neigungen, werden die Meisten nur dadurch veranlaßt, die Werke der neuen Musikrichtung nicht anzuerkennen, daß ihnen das Verständniß derselben noch schwer ankommt, besonders aber, weil ihnen darin die Formen, zu welchen wir sowohl die des äußeren (rhythmischen) als auch die des inneren



ren (harmonischen) Baues zählen, vom Bestehenden so ganz abweichend, ungewohnt, also befremdend erscheinen.

Diesem erschwerten Verständniß des Zuhörers zu begegnen, ist das Ziel und der Zweck der nächstfolgenden Capitel des vorliegenden Werkes: „Musikalisches Verständniß für neue Musik“, „Zum Quintenverbot“, „Die Dissonanzen-Behandlung“, „Moderne Modulation“, „Fremdbartige Musik“.

Nachdem der Verfasser in kurzen, allgemeinen Zügen die überlieferte Grundform der bisher üblichen Musik hingzeichnet — d. h. jene (wie es im Buche heißt) natürlichste Form, die früher nur mehr gedrängt, jetzt, seit Beethoven aufs Aeufserste erweitert erscheint, so, daß sie nicht mehr erweitert werden kann — folgert er vollkommen übereinstimmend mit den Grundsätzen der neuen Schule, daß uns nunmehr die alleinige Alternative geboten ist, was die architectonische Seite der musikalischen Form betrifft, entweder „für ewig nur in ihr zu verharren — den schaffenden Geist zu zwingen, oder ihn frei zu geben und Neues zu formen.“

Und in der That, weshalb sollte es unlogisch sein, ohne jener überlieferten Form feindlich entgegen zu treten, auch vernünftigen neuen Formen gleiche Berechtigung zuzugestehen? Als vernünftige Formen aber sind unbedingt alle solche anzunehmen, welche „durch eine Anzahl sonst als vernünftig anerkannter Leute übereinstimmend als verstandes- und gefühlsgemäß angesehen werden.“ Daß es hierbei nicht auf die Majorität ankommen kann und darf, weist die Geschichte aus: all und jedes Neue hat stets im Beginne seines Daseins mehr Gegner als Anhänger gehabt, aber stets auch hat die Zeit das Verständniß dieser Letzteren, obschon sie nur die Minorität bildeten, als das richtigere bestätigt.

Wir beschränken obnehin den beschränkten Raum, welcher in Zeitschriften der Specialbesprechung eines theoretischen Werkes zugestanden werden kann, schon etwas überschritten zu haben; finden uns daher veranlaßt, den rein theoretischen Theil des Röhler'schen Buches nicht näher zu erörtern. Viele der wichtigsten brennenden Fragen der Gegenwart auf dem Gebiete der Musikwissenschaft werden hier in kurzgehaltener, populärer Darstellungsweise analysirt und befriedigend gelöst.

Die in diesen Capiteln gegebenen Aufklärungen sind zumeist für das allgemeine musikalische Publicum bestimmt, und werden ohne allen Zweifel gute Früchte tragen. Dagegen sind, leider, andererseits noch Kritiker und Musiker (wie der Verfasser ganz richtig bemerkt), „wirklich in vielen Fällen so kleingeistig und irrsüchtig, (dieser Ausdruck ist berechtigt, denn man schwelgt sogar oft in wissentlichen Irrungen und Vorurtheilen!) sie sind oft so weiblich empfindlich in ihrer gewohnten Grammatik, daß sie nach gewissen Extravaganzen, wie sie wol auch bei einer künstlerischen Größe vorkommen können, das gesammte neugeistige Schaffen verurtheilen. Gleich nervenschwachen Mädchen schrecken solche Herren bei einer vorkommenden Härte zusammen, sie kommen aus der Laune zuzuhören, sind von vorn herein eingenommen gegen Alles, was nachfolgt; der Componist erscheint ihnen ein Keger (ihrem Dogma gegenüber), sie verstehen ihn nicht — was natürlich allemal brandmarkend für den Nichtverstandenen, dagegen ehrenvoll für den Nichtverstehenden ist — und der Componist muß fallen.“

Ueberhaupt ist bei einem heutigen Streite um Musik diese gewöhnlich Nebensache. Es ist vielmehr die Verschiedenheit der Individualitäten, um welche sich die Frage

dreht, und nur in Anschauung der Persönlichkeiten mit Bezug auf ein bestimmtes musikalisches Object kommt man beiläufig auch auf die Musik zu sprechen.

(Schluß folgt.)

## Correspondenz.

Wien (Fortsetzung).

Um nach Seite des Clavierpiels auf dem Wiener Concertboden für dieses an Derartigem überreiche Jahr vollständig aufzuräumen, sei noch dreier als veräumt hinter mir liegender Soirées des kürzlich eingehend in d. Bl. von mir besprochenen Gustav Satter, endlich eines Frln. Hermine Stadler erwähnt. Letztere hat mit bestem Willen, doch sehr verschwommenem Spiele in einem selbstveranstalteten Concerte allerlei Beethoven'sches und Mendelssohn'sches mit ein- und mehrfacher Instrumentalbegleitung vernehmen lassen.

Es widerstrebt sonst meiner Gewohnheit, sogenannte Füllstücke in Virtuosenconcerten zu besprechen. Gehören ja diese erfahrungsgemäß zumeist in die Reihe der erbärmlichsten Lückenbiller, insbesondere nach gefanglicher Seite. Dieser Bericht mag indeß einige Ausnahmen von solcher Regel namhaft machen. In eben genanntem Concerte wurde nämlich ein ebenso naturwüchsig wohlklingender, als trefflich gesullter Sopran vernehmbar in Frau Maria Körner, geborenen Mildner, Tochter und künstlerisch begabtem Böglinge ihrer zu Prag lebenden und in verschiedenartigen Kunstphären hebensam wirkenden Eltern. Prof. Mildner ist eben so längst bekannt und bewährt als eine der hervorragendsten lebenden wie darstellenden Capacitäten seiner Richtung, des Violinspiels. Dessen Gattin, einst zu den Zierden der prager Sangeswelt, unter dem Namen Katharina Plawa gehörend, nimmt nun als Lehrerin ihrer Kunst allort eine der ersten Stellen ein. Das Ergebniß so weittragender Anregungen war in dem schönen, durchweg musikalischen Betonen der oben genannten Dame gleichsprechend wie erfreuend an das Licht getreten. —

Eben Prof. Mildner's und seines trefflichen Wirkens gebend, sei auch ein Concert eines seiner jetzt hier — am Hofoperntheater-Orchester — angestellten besten Schüler aus jüngsten Tagen, des Herrn Carl Wien gedacht. Dieser junge Geiger hat in einem neulich auf eigenen Namen lautenden Concerte eine sehr flüssige, ja glänzende Technik, bei flüssigem, nur im Cantabile noch etwas rauhem Tone an den Tag gelegt. Er spielte mit Epstein Beethoven's Sonate Op. 96 und mehrere specifisch Virtuosenhafte von Ernst, Mildner und Winiawski. Auch in diesem Concerte ließ sich die obenwähnte Frau Maria Körner-Mildner in Viedervorträgen von Schumann und Dessauer mit trefflicher Wirkung hören. —

Fräulein Charlotte Dedner von Pesth gebürtig, und theils dort, theils hier zur Violinspielerin erzogen — lieber hätte ich das ihren Standpunct bestbezeichnende Fremdwort: dressirt geschrieben — hat eine lange Reihe von Concerten gegeben. Bei relativ gutem, stellenweise sogar kräftigem Tone, entwickelt ihr Spiel eine in allen Zeitmaßarten gekläufte, freilich nicht immer reine, und nur im Vortrage specifisch nationaler (das heißt mit klaren Worten: ungarisch-ungeunerhafter) Musik eigentlich besetzte Technik. Die Programme der jungen Geigerin waren — mit spärlichen Ausnahmen — unerheblich, daher hier von ihnen Umgang genommen werden möge, und zwar vornehmlich deshalb, weil eben der Classicismus, wie die romantische Sphäre der Violinliteratur durchaus nicht derjenige Boden zu sein scheint, auf welchem Frln. Dedner jemals heimisch werden dürfte. —

Auch Darfe und Lither haben im wiener Concertjahre 1863—64 ihr Contingent gestellt. Nach erstem Hinblick ließen sich die Hs. Dubey und Zamorra in je einem, nach zweitem Fr. Carl Um-



Lauf in einer Mehrzahl selbständiger Concerte vernehmen. Harfe wie Cithar sind im Grunde sehr wenig lohnende, weil allzusehr an Außer-künstlerisches gemahnende Instrumente. Demungeachtet war alles uns in dieser bestimmten Richtung diesmal Dargebotene nach seiner Art vollendet. Namentlich entlodte Hr. Dubez seinem Instrumente gar manchen seelenvollen, an weiland seinen Meister, den auch als musikalische Intelligenz beachtenswerthen Pariss-Alvars, lebhaft gemahnenden Ton. Dubez gab, neben weitläufig-virtuosenhafter, auch sogar entschieden gute Musik, so z. B. zwei harfengerecht zugespitzte Lieder ohne Worte Mendelssohn's, und den Türkenmarsch Beethoven's. Der Wille war gut, auch die in einzelnen Zügen hervorbrühende ächt-musikalische Intention eben so trefflich, wie die in allem Technischen vollgiltige Meisterhaftigkeit des genannten Künstlers. Allein: harpe, que me veux tu? läßt sich hier fragen. Auf solchem Instrumente klingt und klappt ja Nichts, als höchstens permanentes Darpeggio und darüberstehende leichtfaßliche Vantellängermelodie. Anders ist es um die Harfe und ihre Wirkungskraft als integrierenden Theil eines großen Orchesters bestellt. Hier haben uns — abgesehen von Mendelssohn — namentlich Berlioz, Wagner und Liszt eines ganz Anderen belehrt. Auch anlässlich dieses Concertes sei einiger anregender Zwischen-vorträge gedacht. Frä. Telliheim sang Lieder von Schumann und Schubert mit überraschendem Liebreize, ja mit wahrhaft künstlerischem Geiste der Longebung, und beartundete, wie hier eine ihr laum zugehörte gute Schule des Portamento, im weiteren Vortrag einer Coloraturarie zugleich auch einen nach dieser Seite nachdrücklich zu vermerkenden Fortschritt bezüglich der noch vor Kurzem ziemlich im Argen geliegenden Technik dieser Dame. So ist denn in Frä. Telliheim eines der ohne alle Frage flüchtigsten jüngeren Talente unserer Hofoper wie unserer Concertsäle zu begrüßen. —

Im oberrühnten Cithar-Concerte gab es mehrere, selber eben nur zwischenwärtlich nebenher wandernde Lichtstrahlen. Dahin gehört der nach wortiontlicher Seite tiefdurchgelassene, gleich leidenschaftsvolle wie situationenwahrhaft beladene und durchdrachte Vortrag des Schubert'schen „Erkönigs“ durch Frä. Caroline Prudner. Ueberhaupt zählt diese in jüngsten Tagen nur selten öffentlich auftretende Sängerin zu den wahren Intelligenzen ihrer Art und ihres Faches. —

Vorzüge so schwerwiegender Art hat, mit Hinblick auf unsere an hiesiger Stelle ziemlich verkommenen Gesangsanstalten, ein jüngst gegebenes, selbstständiges Concert der eben genannten Künstlerin. noch sprechender herausgestellt. Frä. Prudner ließ darin wahrhaft bedeutende angeflamnte Künstlergaben und eine eben so volle allseitige Bildung im Fache getragenen und verzerrten Gesanges wie im Hinblick auf mimisch-dramatisches Betonen zu künstlerisch motivirendem Durchbruche kommen. Nach erstgenannter Beziehung sang die Concertgeberin die bekannte Kirchen-Arie Stradella's und einige der sinnigsten Weisen Schubert's („Erkönig“) Schumann's („Rufbaum“) und Mendelssohn's („An den Mond“) mit einer an Wort und Ton, an allgemeines und specielles Stimmungsleben so eng geschmiegtten Art, daß Frä. Prudner uns gleichsam alles in diesen Werken charakteristisch wie musikalisch Dargestellte mit erleben ließ. Ihre Auffassung des „Erkönigs“ ist geradehin als ein Kunstbild situationenwahrer, nach allen selbstständig hervortretenden Momenten des Gesichts streng abgehefter, wie innerlichst erwärmt, in Gesang, Sprache und begleitendem Mimenspiel sinnig verwebenbigter Zeichnung hinzustellen. Niemals habe ich die Goethe-Schubert'sche Dichtung so gewissenhaft zerlegt und dennoch so aus einheitlichem Hergensgange der Darstellung hervorgeströmt vernommen. Es war ein die Grenzen des Balladenhaften weit überschreitendes Kunst-drama in engem Rahmen, das uns die obengenannte Künstlerin erschloß. Zwei anderer Epochen angehörige Vortragsstücke dieses Concertes, Obur-Arie aus „Figaros Hochzeit“ und Ronde aus „Cenerentola“, ließen uns den kernigen Sopran und die bis in alles Einzelne hinein flüssige und anmuthige Weise

der Frä. Prudner zweigen gemorbenen colorirten Sangesart in dieses Wortes bestem, wirkungsvollem und geistig nachhaltigstem Sinne erkennen. Auch die weiteren Beigaben dieses Concertes dürfen sehr gewählt heißen nach allen Hinsichten auf Programm wie Darstellung. Es war eines der belebtesten Concerte seiner Art in der Saison 1863-64.

Frä. Hochholz-Falconi, in d. Bl. schon oft genannt als Einzige ihres Faches an hiesiger Stelle, die Gesang in durchgreifendem Sinne zu lehren und zu üben versteht, gab zwei Concerte. Diese hatten den Doppelzweck, sich selbst und einige ihrer Zöglinge in das öffentliche Leben einzuführen, und auf solche Art ihren schon lange begründeten Ruf auf möglichst feste Stützen zu stellen. Dies ist der Künstlerin denn auch vollständig gelungen in Bezug auf Singtheorie und Praxis. Keine unserer Sangeskräfte beherrscht ihren Stoff so vollgiltig, wie Frä. Hochholz-Falconi. Umfassendes Wissen verbindet sich hier dem feinsten Geschnate. Wie als darstellende, hat Frä. Falconi in diesen beiden Concerten auch als lehrende Künstlerin Hervorragendes geboten. Die weiblichen Zöglinge der nach gesanglicher Seite von genannter Künstlerin gehaltenen hiesigen Opernschule zeigten im Vortrage einiger Ensemblestücke probethaltiger Färbung (Benedictus von Drl. di Lasso, Halleluja von Schubert, Motette von Mendelssohn) kernige und in Allem bis zu gewissem Grade gründlich geschnulte Stimmen, endlich auch klar abgeheften Vortrag. Um meisten Ehre brachte aber Frä. Falconi der von allen früher oft erwähnten ableh Angewöhnungen befreite, in allem Bezuge anregend musikalische Lieder- und Coloraturgesang des Frä. Telliheim. Dies vom Hause aus reich bedachte Darstellertalent hat, seit Kurzem erst Schülerin der Falconi, in aller Art getragenen und colorirten Gesanges die schönsten Fortschritte gemacht, die auf ihre Bühnenzukunft viel des Guten in Aussicht stellen. —

Im letzten Concerte der Falconi ließ sich — wie schon früher notizenweise in Ihrem Blatte bemerkt — Hr. Theodor Ritter, Pianist aus Paris, das erste und für diese Saison einzige Mal vernehmen. Er spielte mit Hellmesberger die Esdur-Sonate Op. 12 von Beethoven, Chopin's „Berceuse“ und „Chant du Braccanior“ eigener Arbeit. Ritter ist Claviervirtuose im besten Sinne. Kerniger Anschlag, durchbildete Bravour und musikalisch charaktergemäße Wiedergabe stellen diesen jungen Mann jetzt in die Reihe der Hervorragenden seiner Art. Er mahnt im Aeußeren und Inneren sehr an Rubinsteine. Ueber Ritter als Componist ist, auf Grund einer einzigen Vorlage, noch kein Urtheil fest zu stellen. Jedenfalls gehört sein eben genanntes Conzert, musikalisch genommen, zu den besseren Gaben moderner Virtuosencompositionsart. Es bringt frisch aus dem Vollen gemollene Themen, ausgestattet mit gutzeitgemäßer Harmonik und Rhythmus. In Hinsicht auf die Ueberschrift dieser Clavierstücke und ihr Verhältniß zum musikalischen Inhalte des Ganzen, herrscht auch hier, wie in so Vielem gleicher Art, ganz gedankenlose lebighich der allgemein herrschenden Mode zuliebe hingeworfene Pseudo-Programmmusik. —

So viel von den Virtuosenconcerten der eben hinter uns liegenden Saison. Es bedarf in dieser Hinsicht keines Resümee. Theils steht es schon an der Spitze dieses Aufsatze, theils ergibt es sich aus der Betrachtung des eben dargelegten Thatsächlichen von selbst. —

(Fortsetzung folgt.)

Gera.

Nach dem Schlusse der diesjährigen Concertsaison des „Musikalischen Vereins“, erlaube ich mir über dessen Leistungen eine kurze Uebersicht zu geben. Derselbe fährt mit lobenswerthem Eifer fort, nicht nur die classischen, sondern auch die hervorragendsten Werke der Neuzeit, unter der thätigen und sicheren Direction unseres verdienstvollen Capellmeisters W. Eschirch, dem Publicum in gelungener Weise vorzuführen. So wurden in dieser Saison an größeren Orchesterwerken von dem aus Stadt- und Militärmusikcorps besetzten Orchester recht präcis und



chwungvoll aufgeführt: Beethoven's Symphonien in B-dur und E-dur, Gade's Symphonie in E-dur, Suite in D-moll von F. Fackner und die Overturen zu „Turpanthe“ von Weber, „Lannhäuser“ und „Rienzi“ von Wagner. Von größeren Gesangswerken kamen von dem aufmerksamen Zuhörer Verehrer sich und lohnend zur Aufführung: „Die Walpurgisnacht“ von Mendelssohn, „Die Nacht des Gesanges“ von A. Romberg, und am Charfreitage in der Kirche das Oratorium „Die letzten Dinge“ von Spohr, bei welcher Gelegenheit Hr. Schill aus Solothurn mit schöner, metallreicher Stimme und tief ergreifendem Vortrag die Tenorpartie sang. In den anderen Concerten wurden als fremde Sänger noch mit vielem Beifall gehört: Madam Mebig aus Dresden, Fr. Holwein aus Weimar, Fr. Martini aus Leipzig und der königl. Opernsänger Hr. Scharfe aus Dresden, welcher leider diesmal nicht recht bei Stimme war. Außerdem hörten wir die Virtuosen Hr. Luebeck aus Leipzig, welcher durch feinen Vortrag großen Beifall sich zu erfreuen hatte, und den Pianisten Hr. Scharfberg aus Meiningen, bei dessen virtuosem Spiel mit plastischem Vortrag der Gesang seines großen Lehrers, des Dr. F. v. Bülow, unverkennbar war. Außer den sechs jährlichen Abonnementconcerten fanden noch vier Soirées statt, wobei häufige Dilettanten in kleineren Piecen als Solisten befriedigend auftraten.

Die Liedertafel, ebenfalls unter der Direction unseres Capellmeisters Eschirch, gab in dieser Saison nur zwei Soirées, worin dieselbe in der Ausführung von Compositionen von Mendelssohn, Böllner, Otto und Eschirch beachtenswerthe Leistungen bot.

## Kleine Zeitung.

### Tagesgeschichte.

#### Concerte, Reisen, Engagements.

\*—\* Schörrer & Carolsteld hat am 4. Juni eine Reihe von Gastspielen mit allgemeinem Beifall in Prag eröffnet.

\*—\* Fr. Uccia hat in London nicht den gehofften Erfolg gefunden, und ist bereits wieder auf deutschem Boden. Dieselbe hat sich zur Stärkung ihrer etwas angegriffenen Gesundheit nach Bad Reichenhall begeben.

\*—\* Wimmer hat sein Gastspiel am 8. Juni in Berlin geschlossen.

\*—\* Anton Rubinsteine ist in Baden-Baden eingetroffen, und hat sich bereits in einem Kreise eingeladener Gäste hören lassen — Leonard wird Ende Juni dasselbst zu Concerten erwartet, in denen Frau Biardot-Garcia mitzuwirken sich bereit erklärt hat.

\*—\* Unseren früheren Notizen über die nach Indien unternommene Kunstreise der Hrn. Charles Wehle und Feri Kleber fügen wir diesmal hinzu, daß dieselben in Madras 2 Concerte, in Bangalore 1, in Calcutta 4, in Batavia 4, in Samarang 1 und in Soerabaja gegeben haben, womit beide ihre Kunstreise abschlossen. Charles Wehle hat sich am 30. Mai mit der Ueberlandspost direct von Batavia nach Paris begeben, wird Anfang Juli in Leipzig eintreffen, und von hier nach Prag gehen, wo er längere Zeit sich aufzuhalten gedenkt.

#### Musikfeste, Aufführungen.

\*—\* Es verdient jedenfalls Beachtung, wenn kleine Provinzialstädte größere Musikaufführungen zu veranstalten sich bestreben. Eine solche fand am 29. Mai in Vorna statt, wo man Mendelssohn's „Elias“ unter Leitung des dortigen Cantor Paal zu Gehör brachte. Der daseibst bestehende gemischte Gesangsverein hatte mit Unterstützung des Chores aus dem königl. Schullehrerseminar die Ausführung der Chöre übernommen, und wird die ganze Aufführung selbst als eine den beiden früheren (Graun's „Tod Jesu“ und Haydn's „Schöpfung“) ebenbürtige bezeichnet.

\*—\* In der St. Jacobikirche zu Chemnitz hatte der unter Direction von Th. Schneider stehende städtische Kirchenmusikkorps unter Mitwirkung von Mitgliedern der Singakademie am 10. Juni eine geistliche Musikaufführung veranstaltet, bei welcher folgende Werke zu Gehör kamen: Choral („Ich will dich lieben meine Seele“, „Nun danket alle Gott“, Dom- und Jubelpsalmen für Orgel von Joh. Schneider, vorgelesen vom Bürgerichullehrer Th. Kabiner, Pater noster von Meyerbeer, Cavatine („Sei getreu“) aus „Paulus“ von Mendelssohn, gesungen von Hrn. Brunner, Danklied („Sieh' uns knien vor Dir“) von S. Verhulst und Salve Regina für achtsimmigen Chor von H. Papperitz. Dem Programme waren die wichtigsten biographischen Notizen über die Autoren der Werke beigefügt.

\*—\* Zum Besten des Pestalozzi-Vereins der Provinz Sachsen fand am 4. Juni in Naumburg eine Aufführung von Schiller's „Glocke“ mit der Musik vom dortigen Musikdirector Otto Claudius statt. Die Aufnahme des Werkes von Seite des Publicums wird als eine beifällige bezeichnet.

\*—\* Am 25. und 26. Juli wird auch in Bernburg ein Gesangsfest stattfinden.

\*—\* In den Concerten der diesjährigen Saison in Baden-Baden werden folgende Werke zu Gehör: Manfred-Overture von Schumann, „Ein Traum in der Christnacht“ von Giller, die Overture zu „Macbeth“ von Taubert und zu „Dame Kobold“ von Reinecke.

#### Neue und neuinstudierte Opern.

\*—\* Meyerbeer's vielbesprochene „Afrilänerin“ wird nun endlich in Paris zur Aufführung gelangen, und sind die Vorbereitungen hierzu schon im besten Gange.

\*—\* „Lohengrin“ wird in Brünn einstudiert.

\*—\* In Berlin wird Marschner's „Danzesetting“ für nächste Saison vorbereitet, und die „Afrilänerin“ von Meyerbeer soll dann, wenn deren Aufführung bereits in Paris erfolgt ist, am Wagn. Hoftheater in Scene gehen.

\*—\* Mit der Aufführung der „Statue“ von Meyer hat das Hoftheater in Darmstadt seine Saison geschlossen.

#### Auszeichnungen, Beförderungen.

\*—\* Leipziger Blätter bringen die Nachricht, daß der neue Director des hiesigen Stadttheaters Hr. de Witte Hr. Gustav Schürdt aus Frankfurt a. M. als Capellmeister engagirt habe.

\*—\* Ferdinand Sieber in Berlin ist „wegen ausgezeichneten Leistungen als Schriftsteller, Theoretiker, Componist und Lehrer auf dem Felde des Kunstgesanges“ vom dortigen Cultusministerium zum „Professor“ ernannt worden.

\*—\* Ferdinand Giller ist vom freien deutschen Hochstift in Frankfurt a. M. in die Classe der Meisterschaft aufgenommen, und zum Ehrenmitgliede ernannt worden.

\*—\* An Stelle des verstorbenen Capellmeister Meyer ist Carl Evers zum Musikdirector in Graz ernannt worden.

#### Leipziger Fremdenliste.

\*—\* In dieser Woche besuchten uns: Hr. Charles Vogt, Componist aus Paris.

## Vermischtes.

\*—\* Von dem Biographen wird das Geburtsjahr Meyerbeer's verschiedentlich angegeben: theilweise das Jahr 1791, aber auch von vielen das Jahr 1794, welches letztere Meyerbeer selbst als das richtige anerkannt haben soll. Das Berliner Tonkünstler-Lexicon von Lebmann sucht dies zu bekräftigen, indem es erklärt, daß Meyerbeer am 5. September 1794 in Berlin geboren und diese Angabe einem Artikel von F. J. Fétis in der Revue contemporaine, Paris den 15. April 1859 entnommen sei und „Herr Generalmusikdirector die dort gemachten Angaben für richtig erklärt habe.“ Wie jedoch Dr. Lindner in der Voss'schen Zeitung jetzt mittheilt, hat eine Nachforschung in dem Register der Ehebräutthalen ergeben, daß der richtige Geburtstag der 5. September 1791 ist.



# WANCKEL & TEMMLER,

## Pianoforte-Fabrikanten in Leipzig,

### Inhaber der Preis-Medaille,

fertigen Tafelpianos, Pianinos und Flügel mit deutscher, englischer und eigener patentirter Repetitions-Mechanik in anerkannt solider Qualität.

Ausserdem empfehlen wir Flügel nach einem neuen in Amerika, Belgien, England und Frankreich patentirten System, dem auf der letzten Londoner Ausstellung von der Jury eine Preismedaille zuerkannt wurde, und die Aufmerksamkeit aller Sachverständigen und der bedeutendsten in- und ausländischen Journale auf sich lenkte. Preislisten stehen auf Verlangen zu Diensten.

## Literarische Anzeigen.

### Neue Musikalien

im Verlage von

### B. Schott's Söhne in Mainz.

- Cramer, H., Rondoletto sur des motifs de l'Opéra „Les Bavards“ de J. Offenbach. 54 kr.  
 — Potpourri. No. 150. Le Pont des Soupirs (Die Seufzerbrücke). 54 kr.  
 Croises, A., Chanson du Pâtre. Petite Rêverie pastorale. 27 kr.  
 — La Columbe. Petite Fantaisie facile. 27 kr.  
 Hess, Ch., Réverie sur l'Opéra „La Perle de Brésil“. Op. 86. 45 kr.  
 Ketterer, E., Madrilène. Op. 144. 45 kr.  
 — Flick et Flock. Galop du Ballet de Hertel. Transcription. 54 kr.  
 Schubert, C., Les Echos du Danube. Valses allemandes. Op. 310. 54 kr.  
 Schulhoff, J., Le Carnaval de Venise. Op. 22. Edition simplifiée. 1 fl.  
 — Chanson slave. Op. 52. 45 kr.  
 Van Tal, C., La Solitude. Fantaisie. Op. 3. 27.  
 — Le Retour. Fantaisie. Op. 4. 27 kr.  
 — Les Adieux. Fantaisie. Op. 6. 27 kr.  
 Voss, Ch., Les Réponses de l'Echo. Improvisation. Op. 289. 45 kr.  
 Wagner, Paul, La Préférée. Valse. 45 kr.  
 Hummel, J., 2 Fantaisies sur „La Forza del Destino“ à 4 mains. No. 1. 2. à 1 fl. 21 kr.  
 Gregoir, J. et H. Léonard, Duo pour Piano et Violon de l'Opéra „La Reine de Saba“. (Livr. 29.) 2 fl. 24 kr.  
 Goltermann, G., Danses allemandes pour Violoncelle avec Piano. Op. 42. 1 fl. 21 kr.  
 — do. pour Viola avec Piano. Op. 42 bis. 1 fl. 21 kr.  
 Singelée, J. B., Fantaisie sur Othello pour Violon avec Piano. Op. 95. 1 fl. 30 kr.  
 Lyre française. No. 984—989. à 18 u. 36 kr.  
 Berlioz fils, Ch. de, Impromptu. Op. 14. 54 kr.  
 Bossiers, J., 2 Nocturnes. 45 kr.  
 Beethoven, Prometheus. Ouverture. Op. 48. Nouv. édition. 36 kr.  
 — Coriolan. Ouverture. Op. 62. Nouv. édition. 45 kr.  
 — 1. Sinfonie Op. 21 arr. par H. Basse. 1 fl. 48 kr.  
 Brassin, L., 6 Morceaux de Fantaisie. Op. 21. en 3 Livres. à 1 fl.  
 Friedrichs, E., La Désolation. Morceau caractéristique. 45 kr.  
 — L'Agilité. Morceau caractéristique. 45 kr.  
 Grenier, A., Le brave Cossinier. Mazurka. Op. 10. 18 kr.  
 — La Cossinière. Polka. Op. 11. 18 kr.  
 Humpel W., 3 Clavierstücke. Wiegentied, Schifferlied u. Ländler. Op. 9. 45 kr.  
 Lachner, F., Marche de la 1. Suite. Op. 113. transcr. par Ch. Wachtmann. Edition simplifiée. 45 kr.  
 Muxio, E., Le Sorelle (Die Schwestern). 27 kr.

- Riechelmann, C., Melita. Valse. 45 kr.  
 Sandras, A., Dona Flora. Valse facile. 45 kr.  
 Schmidt, O., 3 Impromptus Op. 12. 1 fl. 12 kr.  
 — 6 Danses très-faciles et sans octaves. Op. 13. No. 1—6. à 18 kr.  
 Steibelt, D., L'Orage. Rondo pastorale. Nouv. édition. 54 kr.  
 Stephanyi, J. B., L'Ondine. Caprice. Op. 1. 1 fl.  
 Stutz, P., La Livry. Grande Valse. 45 kr.  
 Denafve, Ph., 2 Prières pour Orgue-Mélodium. 27 kr.  
 Janssen, N. A., Missa festiva à trois voix. 2 fl. 24 kr.

Soeben erschienen und durch alle Buch- und Musikalienhandlungen zu beziehen:

### L. van Beethoven's sämtliche Werke.

Erste vollständige, überall berechnete Ausgabe:

Partitur-Ausgabe. No. 203. Missa solennelle. Op. 123 in D. n. 6 Thlr. 18 Ngr.

— No. 204. Missa Op. 86 in C. n. 3 Thlr. 18 Ngr.  
 Stimmen-Ausgabe. No. 66. Zweites Concert für Pianoforte mit Orchester. Op. 19 in B. n. 2 Thlr.

Leipzig, 1 Juni 1864.

**Breitkopf und Härtel.**

Durch alle Buch- und Musikalienhandlungen zu beziehen:

## SYMPHONIA. Fliegende Blätter für Musiker und Musikfreunde.

Von dieser Zeitschrift werden jährlich 11 Nummern ausgegeben. Der Preis des Jahrganges beträgt 24 Ngr. Bestellungen nehmen alle Buch- und Musikalienhandlungen an. No. 1—5 von diesem Jahrgange sind bereits erschienen.

Verlag von C. F. Kahnt.

Stuttgart. Um den häufigen Verwechselungen mit der Firma „J. & P. Schiedmayer, Harmonium-Fabrik“ zu begegnen, welche in neuester Zeit noch die weitere Firma „Schiedmayer, Pianofabrik“ angenommen haben, bitten wir unsere werthen Geschäftsfreunde, sich immer genau unserer Firma zu bedienen.

**Schiedmayer und Söhne.**  
Piano-Forte-Fabrik 14 Nekar-Strasse.



Leipzig, den 24. Juni 1864.

Von dieser Zeitschrift erscheint jede Woche  
1 Nummer den 1 oder 1½ Bogen. Preis  
des Jahrganges (in 1 Bande) 4½ Thlr.

Neue

Injectionen gegen die Pestizelle 3 Bge.  
Klebrmittel gegen alle Pestilenz, Cholera,  
Ruhrstiche und Ruhr-Epidemien an.

# Zeitschrift für Musik.

Franz Brendel, Verantwortlicher Redacteur. — Verleger: C. F. Kahnt in Leipzig.

Grünwald'sche Buch- & Musikh. (M. Bahn) in Berlin.  
Ad. Christoph & W. Auf in Prag.  
Gebrüder Hug in Zürich.  
Mathias Richardson, Musical Exchange in Boston.

N<sup>o</sup> 26.

Sechzigster Band.

J. Neumann & Comp. in New York.  
J. Schottensack in Wien.  
Hud. Friedlein in Warschau.  
C. Schäfer & Koradi in Philadelphia.

Inhalt: Die Organisation des Musikwesens durch den Staat. Von F. Brendel.  
(Fortsetzung.) — Rezensionen: Louis Köhler, Die neue Richtung in der  
Musik. (Schluß.) — Correspondenz (Zwickau, Stuttgart, Wien, Berlin). —  
Kleine Zeitung (Tagesgeschichte, Vermischtes). — Literarische Anzeigen.

## Die Organisation des Musikwesens durch den Staat.

Von  
F. Brendel.  
(Fortsetzung.)

### III.

Nähere Bedingungen bei der Ausführung. Geist der Verwaltung.

Nachdem ich in dem Bisherigen die Grundzüge der Organisation etwas näher dargelegt habe, ist vor allen Dingen, bevor ich weiter fortfahre, auf gewisse Bedenken einzugehen, ist ein Widerspruch, der schon oft erhoben wurde und immer aufs Neue vorgebracht wird, zu entkräften. Sehr häufig nämlich begegnet man der Ansicht, daß solche Einmischung des Staats gefährlich sei, daß eine die geistige Freiheit und Selbstständigkeit hemmende Bevormundung daraus erwachse, und es liegt auch hierin größtentheils der Grund, warum bis jetzt nach dieser Seite hin so gar Nichts geschehen ist. Man ist der Ansicht, daß das Alles besser einer ganz unbehinderten Entwicklung im Volke allein überlassen werde.

Hierauf wäre zunächst die ganz einfache Antwort zu ertheilen, daß die bisherige Erfahrung sattem gezeigt hat, wohin solche Bedenken führen, und der Einwand schon damit zu beseitigen: die in unserer Einleitung charakterisirten nicht erfreulichen Zustände sind das Resultat solcher Zurückhaltung dem Staate gegenüber.

Es ist jedoch von Wichtigkeit, daß wir uns nicht auf diese allgemeine Ablehnung beschränken, sondern das Unrichtige in solcher Meinung näher nachweisen. Allerdings ist auch die Möglichkeit von Mißgriffen von Seite des Staats durch unsere in den Hauptumrissen angedeutete Organisation durchaus nicht abgeschnitten, und hierin hat wol auch die im Publicum vorhandene Scheu ihren hauptsächlichsten Grund. Es ist gemeinhin der Fall gewesen, daß bei solchen Organisationsplänen das Philisterium eine große Rolle spielte, und jeder freier Denkende sofort bemerken mußte, wie wir damit wirklich Gefahr lau-

fen würden, in ein Reg. pedantischer Formen und Vorschriften eingezwängt zu werden. Man verstand nur zu oft nicht die Gegensätze des conservativen Elementes und des Fortschritts, der objectiven Strenge des Gesetzes und der individuellen Freiheit organisch zu verbinden. Auch in den Plänen, die in einer der neuesten Schriften dieser Art, in Wirsing's Werk über das „Deutsche Theater“, aufgestellt wurden, mußten wir eine ähnliche Wahrnehmung machen, und ich gestehe, daß, wenn ich unter diesen Gegensätzen zu wählen hätte, auch ich die bisherige Anarchie solchem pedantischen Formalismus vorziehen würde. Wir hätten auf diese Weise nur einen leidigen Mechanismus mehr, aber durchaus keine Bürgschaft des Fortschritts.

Hierbei ist jedoch nicht zu übersehen, daß mit unseren Grundzügen eben nur erst der Mechanismus der Verwaltung näher bezeichnet, nur die Form gegeben ist. Die Form allein aber bietet uns durchaus keine Gewähr, daß es dadurch besser wird. Man kann in eine Form beliebig einen guten und einen schlechten Inhalt hineinlegen.

Weiterhin kommt es demnach vorzugsweise darauf an, daß die Staatsleitung wirklich die richtige ist, daß sie in die entsprechenden Hände gelegt werde; es handelt sich um den Inhalt, um den Geist derselben, um die nöthigen Garantien dabei.

Vor allen Dingen darf der Beamte, dem der Vorstoß in dem Collegium für Kunst anvertraut ist, kein Dichter oder Künstler sein, schon aus dem äußerlichen Grunde nicht, weil derselbe zunächst wol alle Künste zu beaufsichtigen hätte, namentlich in einem kleineren Staate. Aber auch in dem Falle, daß er nur seine Sonderkunst, der Musiker z. B. die Musik zu vertreten hätte, müßte ich eine solche Wahl, in der Regel wenigstens, als unstatthaft bezeichnen. Zwar stelle ich nicht in Abrede, daß auch aus der künstlerischen Sphäre mehrere nicht bloß geeignete, im Gegentheil sogar ausgezeichnet befähigte Männer sich finden würden, die sogar neben der Kunst, der sie speciell durch Begabung und Beruf angehören, auch alle anderen mit hervorragender Intelligenz zu umfassen im Stande wären. Das künstlerische Wesen aber ist — und bei hervorragender Begabung gemeinhin im erhöhten Grade — von Stimmungen des Augenblicks zu sehr abhängig, um zu ruhiger Beherrschung so schwieriger Verhältnisse, überhaupt zu so trodener Geschäftsthatigkeit befähigt und geneigt zu sein. Kommt außerdem noch hinzu, daß die Künstler oftmals nur von sehr einseitig-



gen Erwägungen sich leiten lassen, so erhellt, daß nur ausnahmsweise die Wahl eines Künstlers eine glückliche, in der Mehrzahl der Fälle aber ein Mißgriff genannt werden müßte. Einige Einschränkungen bezüglich dieses Satzes wären allerdings noch zu machen, doch kann es hier nicht mein Zweck sein, bis zur Erwägung aller Einzelheiten herabzusteigen.

Jener Beamte müßte daher in der That aus dem Beamtenkreise herangezogen werden, er wäre entweder Jurist, der jedoch aus Neigung Studien, wie sie hier erforderlich sind, schon früh sich hingegeben hätte, oder noch besser ein durch philosophische Studien und specielle Vertrautheit mit der Kunst wissenschaftlich Vorgebildeter. Solche Persönlichkeiten sind allerdings selten, nicht so selten indeß, daß sie überhaupt nicht zu finden wären; es würde nur eines geneigten Eingehens bedürfen, um sie heranzuziehen. Auch dürfte es ein Leichtes sein, wenn überhaupt eine derartige Einrichtung beabsichtigt würde, derartigen Männern Veranlassung zu noch speciellerer Vorbereitung vor dem Antritt des neu errichteten Amtes zu geben.

Ein zweites Moment, und zwar das entscheidende, ist die Forderung, daß der betreffende Beamte wirklich in der Strömung seiner Zeit, auf der Höhe derselben stehe, daß die Intelligenz durch ihn vertreten werde, daß er eine Capacität sei, — namentlich beim ersten Inslebentreten der ganzen Einrichtung. Derselbe muß zunächst gründlich und allseitig vorgebildet sein; er muß genau kennen, was im Laufe der Jahre an beachtenswerthem Material in den der Kunst gewidmeten Blättern und in Schriften aufgehäuft worden ist, um zur Beherrschung desselben, zu allseitiger freier Orientirung zu gelangen. Jetzt glauben so Viele mitsprechen zu können, die nur in mangelhafter Weise von einigen Erscheinungen, vielleicht den einer bestimmten Richtung angehörigen, Notiz genommen, alles Andere aber ignoriert haben. Es ist ferner dem schon erwähnten Vorurtheil hier auf das Bestimmteste entgegenzutreten, als ob man hinlänglich befähigt sei, praktische Fragen auf dem Gebiete der Künste zu entscheiden, sobald man sich einige allgemeine Kunstbildung angeeignet hat. Dies ist auch der Grund, weshalb eine Behörde allein, zusammengesetzt aus Geschäftsmännern und einem künstlerischen Beirath, ohne die Spitze eines vollkommen orientirten leitenden Beamten, durchaus ungeeignet sein würde. Von einer Behörde kann eine solche Orientirung weder erwartet noch verlangt werden: eine Behörde kann nützen, aber sie kann auch außerordentlich schaden; der Beamte wird wirklich Nutzen schaffen, sobald die Wahl auf eine entsprechende Persönlichkeit gefallen ist. Man braucht nur den einen Umstand ins Auge zu fassen, daß die Behörde in Folge mangelnder eigener Vertrautheit mit den bezüglichen Gegenständen sich hauptsächlich auf das Urtheil des künstlerischen Beirathes stützen müßte, um über das Ungeeignete solcher Einrichtung nicht mehr im Zweifel zu sein. Was dabei herauskommt, hat die Erfahrung sattem documentirt. Die Künstler selbst täuschen sich ebenfalls, wenn sie nach ihrem bloß individuellen, in einem beschränkten Kreise gemachten Erfahrungen ein entscheidendes Wort glauben einlegen zu können; sie halten sich außerdem nur zu sehr an das, was gäng und gäbe ist, ohne die Initiative zu durchgreifenden, wenn auch dringend notwendigen Umgestaltungen zu ergreifen. Beweis dafür sind z. B. die Pläne, nach denen die Mehrzahl unserer Musikschulen organisiert ist. Man glaubt seiner Aufgabe genügt zu haben, wenn die wichtigsten musikalischen Branchen vertreten sind. Daß jetzt noch eine andere ganz neue Seite hinzugezogen werden muß, für den Fall, daß die künftige Generation uns eine Bürgschaft besserer Gestaltung der künstlerischen Verhältnisse liefern soll,

ist den Wenigsten zum Bewußtsein gekommen. Nur eine vollkommen orientirte, in den Fortschrittsideen herangebildete Persönlichkeit demnach, eine Persönlichkeit, die Altes und Neues zu verbinden, mit Bewahrung des Guten in dem Vorhandenen zugleich im Geiste der Gegenwart weiter zu schaffen im Stande ist, würde die Aufgabe entsprechend zu lösen vermögen. Was z. B. — um nur bei dem Nächstliegenden stehen zu bleiben — diese Blätter in Folge der Mitwirkung ausgezeichnete Mitarbeiter seit langen Jahren geleistet haben, ist für alle Zukunft nicht zu umgehen. Wer ohne die Anregungen, die in ihnen niedergelegt sind, und mit Außerachtlassung des hier Erstrebten, an die Lösung der gestellten Aufgabe zu gehen geneigt wäre, würde, er möchte es anfangen wie er es wollte, nur vom überwundenen Standpunct aus, als ein durchaus Zurückgebliebener trotz vielleicht trefflichster Bildung, die Verhältnisse anschauen. Unter der Voraussetzung jedoch der Erfüllung der oben gestellten Forderung würde dann auch der Fall eintreten, wo der künstlerische Beirath zu der ihm gebührenden Stellung gelangen, wo derselbe von großer Wichtigkeit werden könnte. Der betreffende Beamte darf nicht bloß genöthigt sein, aus Mangel an eigener Vertrautheit mit der Sache, dem was von diesem Beirath ausgeht, blindlings zu folgen. Er muß das ihm gelieferte Material selbstständig zu bearbeiten, er muß zu entwickeln, vielleicht das ungenügende Gesagte auf seinen erschöpfenden Ausdruck zu bringen, vereinzelte Wahrnehmungen zu einem Ganzen zu verbinden, aus den gegebenen Unterlagen Neues herauszubilden verstehen. Schließlich sei noch bemerkt, daß der Umfang und die Größe der Aufgabe die Kräfte eines Einzelnen allerdings fast zu übersteigen droht. Es ist nicht möglich, daß der Einzelne in allen Künsten nach allen Seiten hin die gleiche Einsicht besitze. Hier ist demnach ein zweiter Fall zu constatiren, wo die leitenden Beamten durch den Rath der betreffenden künstlerischen Ausschüsse ergänzt werden müßten. Jeder in sich Wahrhafte indeß weiß, wo er seinem eignen Urtheil trauen kann, wo er andererseits des unterstützenden Rathes bedarf.

Als drittes Moment endlich, das jedoch beinahe als selbstverständlich betrachtet werden kann, ist noch hinzuzufügen, daß nicht einem noch anderweit beschäftigten Beamten die Vertretung der Kunst als Nebenbeschäftigung zugetheilt werden dürfte. Die Verwaltung der Kunstangelegenheiten muß ihm Lebensaufgabe sein, er muß seine beste Kraft diesem Berufe widmen, rastlos nachdenken und an der Weiterentwicklung des begonnenen Werkes arbeiten können.

Hier ist es demnach, wo sich die Wege scheiden. Nur unter der Voraussetzung der Erfüllung dieser Forderungen hat die vorgeschlagene Organisation überhaupt Werth und Bedeutung. Im anderen Falle würde nur einer leidigen Schulmeisterei Thor und Thür geöffnet, würde ein Gebiet, in dem bisher noch die Schwingen sich freier regen konnten, in ein Prokrustesbett eingezwängt werden. Nur die Grundsätze der neudeutschen Schule allein sind auf dem Gebiet aller Künste die Förderung verheißenden. Ohne Verständniß derselben, irregeleitet durch Verdrehungen und Verdächtigungen, bleibe man fern von Fragen, für die nur erst dieser Standpunct die Möglichkeit befriedigender Lösung gegeben hat.

(Ende des dritten Artikels.)



## Kunstwissenschaft.

Louis Köhler, Die neue Richtung in der Musik. Leipzig, J. J. Weber. 1864. In 8. S. 72.

(Schluß.)

Sodann erörtert der Verfasser noch mehr eingehend den eigentlichen Begriff und den eigentlichen Bestand der „Programm-Musik“. Er weist auf das Seltsame des Umstandes hin, daß dasjenige Mittel, welches doch gerade das Verständniß der Musik am geeignetsten befördern sollte, das Programm, im Gegentheil zu einer eigenthümlichen Quelle des Mißverständnisses geworden sei.

Der Verfasser spricht nur die vollkommenste Wahrheit aus, indem er als die rechte Programm-Musik diejenige bezeichnet, „welche als solche von selbst auf die Welt kommt.“

Auf dem Standpunkte, auf welchen gegenwärtig die allgemeine Bildung angelangt ist, kann und wird den intelligenteren Zuhörer weder in der Composition selbst, noch in der Wiedergabe derselben das Rein-Specifiche der Musik jemals ganz befriedigen. Er wird — und zwar mit Recht — den Ausdruck irgend welcher anregenden poetischen Idee, die „Interpretation“ derselben durch die Consprache verlangen.

Der Verfasser verweist hinsichtlich dessen, was „von anderer Seite Wahres, Schönes und Tiefsinniges“ über die Naturbegründung der Programm-Musik gesagt ist, auf die schon bekannten Brochüren Fr. Brendel's („Liszt als Symphoniker“), H. v. Bülow's („Ueber Wagner's Faustouvertüre“), Rich. Pohl's („Das Musikfest in Karlsruhe“).

Das Werk schließt mit dem Capitel „Die moderne Consprache“ ab, welche drei Momenten, deren allgemeine Einflüsse auch auf die Gesellschaft nicht zu verkennen sind, ihre mächtige Entwicklung verbannt, nämlich: der Virtuosität, der modernen großen Oper, und endlich der neuen musikalischen Theorie und Kritik. Wurden aus der Ersten neue Ausdrucksmittel für die Kunst gewonnen, erhielt die Consprache eigenartigen Schwung und Zug, mehr Geschmeidigkeit, nahm sie an bewegterer Innerlichkeit zu und kühnere Wendungen an, so verbannt diese Consprache der großen Oper, daß ihre neueren Formen, als Widerschein der gesellschaftlichen Gefälligkeit und Eleganz dieser Gesellschaft selbst gäng und gäbe wurden, daß sie, durch eine aus und von sich selbst entwickelte Convenienz zwischen der Kunst und Gesellschaft, der Letzteren in der That verständlich wurden und blieben. Aus Beiden aber ergab sich die Speculation der Tonichter zuerst auf die Sinne des Zuhörers; der Effect. Trotz der öfteren Inhaltslosigkeit und Länge seiner Anwendung, folgte sich im Grunde dennoch aus dem Effecte ein thatsächlicher Gewinn für die Consprache: „eine Steigerung der äußeren Mittelverwendung und eine Zuspitzung des die Sinne treffenden Erfindungsvermögens“, wodurch „jedemfalls die Ausdrucksfähigkeiten sich erhöht fanden.“

Durch die Bethätigung endlich der musikalischen Schriftstellerei an wirklich sachkundiger Kritik, Reformation der Theorie und Neubelebung in der Darstellung der Musikgeschichte gewann die, unsere Zeit charakterisirende wissenschaftliche Reflexion Einfluß wie auf alle Künste, so auch auf die Musik. „Man will jetzt klar erkennen, wo man sonst bloß mit dem Gefühl für oder gegen Etwas war“. Durch die bis zu wissenschaftlicher Höhe erhobene Reflexion gewann die musikalische Kritik einen größeren Einfluß auf Musiker und Publicum, schärfte sie das allgemeine musikalische Verständniß. So aber mußte denn auch die Reflexion ein bedeutendes

Uebergewicht in der schaffenden, wie ausübenden Tonkunst erlangen. Ohne alles Gefühl freilich wird die alleinige Reflexion nur todes Nachwerk schaffen, wie denn überhaupt jede „bloße Formenfertigungsproduction“ nichts anderes ist, als nur „reflectirtes Machen von etwas Wesenlosem, das als Wesenvolles bereits irgendwo vorhanden.“ Wo aber die Reflexion aus dem Gefühle, und wiederum das Gefühl aus der Reflexion entspringt, wo beide sich ergänzen und gemeinsam auf das poetische Fluidum, auf die Phantasie des Tonichters einwirken, da entsteht, ja muß sogar eine berechtigte Reflexions-Musik entstehen.

Diese Richtung hängt mit der jetzt sich mehr und mehr Bahn brechenden innigen Hingebung der Musiker an die poetisch-lyrische Literatur zusammen. Die Tonseher suchten und fanden Bereicherung in der Wortpoesie und mußten nun nothwendiger Weise „aus neuem Geistesgrunde heraus auf neue Ziele zusteuern“ sich eine neue Consprache, eine bestimmtere musikalische Dialektik schaffen. Die den meisten Menschen innewohnende, aus einer gewissen Geistesbequemlichkeit hervorgehende Gewohnheit aber — diese „größte Feindin alles Neuen und die Hauptverbündete aller Angreifer desselben“ — diese Gewohnheit kann, oder vielmehr mag die neue geartete, noch nicht eingebürgerte Consprache unserer Zeit nicht verstehen.

Man wirft ihr insbesondere einen gewissen Kosmopolitismus vor, ohne zu bedenken, daß ja gerade dieser Kosmopolitismus die Haupt-Charakteristik der jetzigen allgemeinen Entwicklungsepoche bildet, obschon er eben stets auch nur in gewissen Schranken sich bewegen wird, und trotz alles allgemeinen Civilisations-Colorits, immer und überall die Haupt- und Grund-Färbung nationaler Eigenthümlichkeiten durchschimmern muß. So brachten ja weit früher schon die Familie der Bach und Gluck französische — Händel und Mozart italienische Elemente — also jene die Eleganz, diese die Sinnlichkeit des Ausdrucks in die deutsche Musik. Soll man diese Classifier unserer Kunst deshalb etwa für weniger deutsch erkennen? Und ging etwa nicht aus ihnen direct der allerdeutsche Tonichter, Beethoven, hervor? In diesem aber, und in keinem anderen Sinne ist der Kosmopolitismus der neudeutschen Schule zu verstehen. Er ist kein buntes Conglomerat entgegengesetzter Rationalitätsrichtungen, sondern Versehen der allgemeinen wirklichen Kunstelemente jeder Nation auf den reinsten und reichsten Kunstboden, d. h. auf den Boden deutscher, ernster Kunstrichtung. So gehören denn Berlioz, der geistreiche mit feinsten Präcision sich ausdrückende Franzose, und Liszt, der heißblütige, in den Melodien des Südens aufgewachsene Ungar vollkommen der deutschen Musik an, weil die ihren Werken „unterliegende Harmonie“, welche doch mit der Melodie-Erfindung zugleich entsteht, allein schon hinreichen wird, den eigentlichen Schöpfungsboden im Geisterbereiche der Phantasie erkennen zu lassen.

„Liszt, — sagt L. Köhler — der uns durch seine neuen imposanten Orchesterwerke aus den feindlichen Nationalstylen einen neuen Weltstyl offenbarte, ist jener Geist: daß er nichts Unbedeutendes oder nur Mittelmäßiges schuf, ist zur Genüge an den sehr bedeutenden Partierungen zu erkennen, die aus den divergirenden Meinungen besonders über seine „Symphonischen Dichtungen“, seine „Faustsymphonie“ und seine „Messe für den Graner Dom“ entstanden; es stehen auf beiden Seiten zu viele der gegenseitig als tüchtig anerkannten Künstler, als daß man den Streit einer nur unbedeutenden Ursache zuschreiben dürfte. — Es ist mit Liszt ähnlich wie mit Richard Wagner. Beide



haben jene Durchgangsperioden der künstlerischen Ausländerherrschaft glücklich praktisch durchlebt: Wagner wollte es Meyerbeer nachthun, und Liszt hat die Melodien seiner Fantaisies vorzugsweise fremden Componisten entnommen. Beide sind andererseits aber einem höheren Ideale treu geblieben: Wagner war stets, z. B. als einstudirender Dirigent, ein tiefstüniger Beethovener und Mozartianer; Liszt ging ebenso in Bach, Beethoven und anderen deutschen Classikern auf. — Beide fanden sehr bald ihr eigenes höheres Ich: Wagner schuf uns eine neue deutsche Oper auf ganz neuem Idealgrunde; und nie ist bis jetzt, so lange Musik gemacht wird, bei einem Virtuosen ein so großartiger Uebergang zum schaffenden Künstler erlebt worden, wie bei Liszt. Er war als Virtuose der Erste seiner Zeit: man suche jetzt auch den größeren lebenden Instrumentalcomponisten über ihm“.

Röhlert endet sein Buch mit der an die Kritiker der Gegenpartei gerichteten Ermahnung zur Milde und Versöhnlichkeit: sie sollen das heilige Recht der neuen Richtung achten lernen. Wir unsererseits halten die Versöhnlichkeit zwar auch für den ersten und nothwendigsten Ausgangspunkt zum gegenseitigen Verständnisse, glauben jedoch in unserem heiligen Rechte zu sein, nicht als einen Act der bloßen Milde, sondern der vollsten Gerechtigkeit fordern zu dürfen, daß die Nothwendigkeit der in unserer Zeit und durch dieselbe angeregten Richtung der neudeutschen Schule zum geistigen Fortschritte in der Kunst endlich allseitig anerkannt werde.

J. v. A.

## Correspondenz.

### Zwischen.

Wegen mancher localer Verhältnisse konnten die größeren, stehenden Winter-Concerte erst am 11. November begonnen werden.

Eröffnet wurden sie mit der Aufführung des Oratoriums „Lazarus“ von Jean Vogt bei Anwesenheit des Componisten. Das Werk zündete bei dem äußerst zahlreichen Publicum ganz entschieden und scheint die Theilnahme desselben für oratorische Concerte mehr, als man zu glauben geneigt war, für die Folge angebahnt zu haben. Die Einzelparte in demselben hatten die Frä. Minna Gisinger und Laura Lessiak aus Leipzig und die H. Joh. aus Halle, Fint aus Altenburg und Brunner aus Chemnitz übernommen. Neu war als erster Theil der Psalm 96 von Mendelssohn. In den übrigen vier Concerten wurden gegeben an Symphonien: von Mendelssohn Adur, von Beethoven Emoll, Fdur, Dmoll; an Overturen: von Cherubini, „Medea“; von Schumann, „Genoveva“; von Nicolai, Festouvertüre über „Ein feste Burg“; von Weber, Jubelouvertüre; von Mozart, „Zauberflöte“; von Mendelssohn, „Sommernachts Traum“; von Pourij v. Arnold, zu Pusckin's „Boris Godunow“. Von Sängern und Sängerinnen hörten wir: Frä. Emmy Hauschel aus Berlin (Arie aus „Fidelio“ und „Freischütz“, Lieder am Pianoforte), Frä. Johanne Schmidt aus Dresden (Arie aus „Orpheus“ und „Barbier“, Lieder), Frä. Emilie Wigand und Frä. Laura Lessiak aus Leipzig (Duette von Schumann und Rubinstein), Hrn. Jos. Schild aus Solothurn (Cavatine aus „Paulus“) und Hrn. Hofopernsänger Fr. Weiß aus Dresden (Lieder). Das Pianoforte war nur einmal vertreten: Hr. Otto Lürke von hier (Capriccio von Mendelssohn und Concertouvertüre von Henselt). Von Chorgesängen kamen vor: Das Uhländ'sche Brantlied von Adolf Jensen (mit Harfe und Hörnern) ein schönes Werk, das seine Wirkung nicht verfehlte. Die neunte Symphonie von Beethoven, die hier zum ersten Male

zur Aufführung gelangte, hatte ein außerordentlich zahlreiches Publicum herbeigezogen, das schon in der Generalprobe viel Interesse für das Werk an den Tag legte. Die Solopartien waren in den Händen der Frä. Wigand und Lessiak, der H. Schild und Weiß. Chor und Orchester hatten das Werk mit stichtlicher Begeisterung sich so zu eigen gemacht, daß die Aufführung, da auch die Solisten dem Werke nach jeder Richtung hin gerecht wurden, als eine durchaus willbige und gelungene bezeichnet werden muß.

In den von den H. Dr. Risch, Ab. Wehner und Rob. Hermann veranstalteten Abenden für Kammermusik wurde gegeben: Quartette von Beethoven Esdur, Gdur, Bdur (Op. 97), von Mendelssohn Emoll, von Fesca Emoll, von Reissiger Dmoll. Für zwei Pianoforte (die H. Dr. Risch und O. Lürke): von Mozart Sonate Ddur, von Schumann Andante und Variationen, von Moscheles Hommage à Handel, von O. Singer Andante und Variationen. Für Pianoforte und Violine: von Rob. Goldbeck Scherzo eroico (Op. 41). Für Pianoforte allein: von Schumann Papillon und von Liszt Spinnerlied aus dem „Fliegenden Holländer“ von R. Wagner, auswendig vorgetragen von Frä. Louise Röbel von hier, einer angehenden Pianistin, die zu schönen Hoffnungen berechtigt.

Von fremden Künstlern und Künstlerinnen gaben Soirées: Frä. Bach aus Meiningen in Verbindung mit Frä. Wigand aus Leipzig und den H. Haubold und Grabau, — Hr. Leopold Gröschmacher in Verbindung mit dem Hrn. Carl Hess — und Hr. Theodor Scharfenberg. Letzterer gab eine Soirée für ältere und neuere Claviermusik und bestätigte den ihm vorausgegangenen Ruf (er ist ein Schüler Villow's) hinsichtlich seiner eminenten Technik, sowie in der Auffassung der verschiedenen, von ihm auswendig gespielten Werke im vollsten Maße.

### Stuttgart.

In unserem musikalischen Leben hat sich gar Vieles geändert, und zwar zu unserem Vortheile. Vor Allen geht Capellmeister Eder mit seinen Abonnementsconcerten voran, und hat derselbe unsere Hofcapelle auf eine bedeutende Höhe gebracht. Singer, der die Standarte des musikalischen Fortschritts mit unerschrockenem Muth voranträgt und durch seine Bedeutung als Künstler in Ansehen und Zutrauen steht, und Speidel, dessen Soirées sich durch gewählte Programme auszeichnen und sowohl die Werke der älteren als auch der neueren und neuesten Tonsetzer zu Gehör bringen, haben die ersten Ansprüche auf Verdienst. Eder cultivirte das Terrain hierin der Art, daß er Werke von Bach, Beethoven, Schubert, Gade, Berlioz, Wagner, Liszt (dessen Esdur-Concert von Prudner meisterhaft vorgetragen wurde) die hier noch völlig unbekannt waren, zur Aufführung brachte. Trotz des heftigen Widerstandes, den das energische Vordrängen Eder's zu erfahren hatte, brachte er es doch dahin, daß Werke, die vor zwei Jahren mit der größten Gleichgültigkeit angehört wurden, das Publicum in den Concerten der letzten Saison zu warmem Beifalle hinrißen. Ich will hiervon nur zwei erwähnen: die Manfred-Overture und die Schubert'sche Symphonie. Uebrigens bleibt hier noch viel zu thun übrig, und hoffen wir, daß die Kraft und der gute Wille Eder's die betreffenden Schwierigkeiten überwinden werden. Fast in gleicher Weise, nur auf einem anderen Gebiete, wirkte Singer mit seinen Quartettsoirées. Auch ihm war es vorbehalten, einer großen Anzahl von Werken und Meistern hier Eingang zu verschaffen. Von größeren Werken, die derselbe neu zur Aufführung brachte, erwähne ich z. B. nur Op. 127 (Esdur) von Beethoven, ein Quartett von Albert, Quintett Op. 108 von Schubert, Quintett Op. 87 (Bdur) von Mendelssohn, Quintett mit Clarinette von Mozart, Septett von Beethoven, Soloduartett (Emoll) von Spohr, Trio von L. Eder u. s. w. Durch Soltermann's Krankheit war es leider nicht möglich, das ausgezeichnete Unternehmen vergangenen Winter fortzusetzen, sowie die, sich mit Recht einer großen Beliebtheit erfreuenden Triosoirées von Singer,



Brüder und Golttermann durch die Concertreise Brüder's nach Paris stürzt werden mußten. Es nahmen daher außer den Abonnementconcerten in der vergangenen Saison Speidel's Soirées beinahe das alleinige Interesse für sich in Anspruch. Zu weit würde es führen, wollten wir die Programme dieser Unterhaltungen aufzählen; nur müssen wir bemerken, daß außer dem Veranstalter derselben, sich noch die ersten Künstler unserer Musikwelt daran betheiligten. Nicht zu vergessen ist, daß in diesen Soirées auch der Solofang vorzüglich vertreten war.

Daß das Erscheinen und Zusammenwirken so bedeutender Elemente und Kräfte auf unser Musikleben einen bedeutenden und nothwendigen Umschwung ausgeübt hat, ist wol kaum zu bezweifeln. Nichts desto weniger bleibt noch eine riesige Aufgabe zu lösen, und haben die Künstler Alles daran zu sehen, um auf dem angestrebten Wege etwas Wirkliches und Beständiges zu erreichen. Es kann folglich einen Unbefangenen nur mit Freude erfüllen, wenn er wahrnimmt, daß es wirklich Künstler giebt, die mit Hintansetzung aller persönlichen Interessen sich rein dem Dienst ihrer Kunst opfern, und denen im redlichsten Sinne daran gelegen ist, dem Errungenen eine feste Basis zu geben. Wir halten es daher für unsere Pflicht, ein Unternehmen zu erwähnen, zu dem sich einige unserer hiesigen besten Künstler vereinigt haben, nämlich ältere hier nicht gekannte, sowie neuere und neueste Werke vor einem eigends geladenen Publicum zu Gehör zu bringen. Es sind dies die H. Singer, Speidel und Wallenreiter, welche mit Unterstützung anderer Künstler, wie die H. Hofmeister, Bernbeck, Debussere, Rumbold, Meyer, sowie Kammermusiker Benewitz das Unternehmen ins Leben riefen, und zu diesem Zwecke sechs Matinées in Schiedmayer's Salon gaben. Hier folgt das allgemeine Programm welches über den Werth der Sache allein entscheidet und richtet: Erste Matinée: D-moll-Quartett von Raff, Lieder von Lassen, und „Belfazar“ von Schumann, sowie dessen D-moll-Trio. — Zweite Matinée: F-moll-Quartett (der Name des Componisten fehlt in dem uns vorliegenden Manuscript. D. Neb.), Lieder von Schubert und Franz, Märchen von Schumann für Pianoforte, Clarinette und Viola. — Dritte Matinée: A-moll-Quartett Op. 13 von Mendelssohn, Gesänge von Beethoven und Schumann und D-moll-Trio von Volkmann. — Vierte Matinée: Andante und erster Satz aus einem Manuscript-Trio von einem jungen hier lebenden Componisten (Linber), Lieder von Lassen, Quartett (Op. 127) von Beethoven. — Fünfte Matinée: Quartett von Albert, Lieder von Speidel und D-moll-Trio von Mendelssohn. — Sechste Matinée: „Preludes“ von Liszt (für zwei Claviere arrangirt), Lieder von L. Eder und das E-moll-Quartett Op. 131 von Beethoven. — Daß ein derartiges Programm, verbunden mit einer meisterhaften Ausführung, unser Interesse in Anspruch nimmt und genommen hat, ist gewiß natürlich; es unterliegt auch keinem Zweifel, daß derartige Unternehmen nicht spurlos vorübergehen, und die Theilnahme des Zuhörers sowohl am Kunstwerke wie am Künstler gleichzeitig erwecken. Also nur vorwärts, ihr tapfern Kämpen, ohne Kampf kein Sieg! +.

Wien (Fortsetzung).

Ich habe jetzt noch mit einigen großen Concerten der zu Ende gegangenen Saison aufzuräumen. —

Das schon seit mehreren Jahren immer wieder erneuerte Concert unserer Musikvereinsgesellschaft zum Besten des Schubert-Denkmales brachte selbstverständlich nur Werke des Meisters. An Chorischem hörten wir das ursprünglich liebartig gedachte, nunmehr durch Herbed mit guter Wirkung vervielfältigte „Pavobiscum“; den Frauenchor: „Gott in der Natur“, endlich den „Sonnenfahrer“ (für Männerchor). An Reinlyrischem gab es einige Müllerlieder, ferner „Wo ein treues Herz in Liebe vergeht“ (Fr. Walter), die „Nebensonnen“ und „Am Meere“ (Fr. Ander); „Du bist die Ruhe und „Du liebst mich nicht“ (Frau Dufmann); endlich „Am Grabe Anselms“ und „Geheimen“ (Fr. Wettelheim). Außerdem brachte das-

selbe Concert: das Streichquintett in E-dur (Hellmesberg's Quartett und Fr. Kupfer als zweites Violoncell) und die vierhändige Clavierphantasie in F-moll (die H. Dachs und Epstein). Alle Ehre dem Unternehmen, seinem Grundgedanken und Zweck! Ehre auch der, namentlich von Seite des von Herbed geleiteten Chores, der beiden Pianisten, wie von Seite des Frs. Wettelheim und des Frn. Ander, hochausgezeichneten Wiedergabe! Allein um einen Schubert-Abend beinahe dreistündiger Dauer hat es denn doch sein Bedenkliches. Ein Gluck-, ein Händel-, ein Bach-, ein Beethoven-Abend läßt sich mit nachhaltiger Wirkung genießen. Selbst ein Mendelssohn- oder Schumann-Abend hätten — eingedenk der mannigfachen Sphären, innerhalb denen jene Meister einst gewirkt — ihr Haltbares. Von Verlioz-, Wagner- und Liszt-Abenden, wenn gleich an hiesigem Orte gründlichst perhorrescirt, wäre dasselbe zu bemerken. Auch Schubert ließe sich mit Gluck also vertreten denken. Allein man müßte denselben nicht bloß, wie bei eben erwähntem Anlasse, als Lyriker engster Bedeutung einführen, man müßte dem großen, lebenskräftigen Worte, das er einst als Symphoniker, Dramatiker, Kirchencomponist gesprochen, eben so freien Zug gönnen, wie dem Liederfänger Schubert. Von allen diesen mannigfachen Richtungen seines Genius wurde aber dies Mal Umgang genommen. Das breit gestreckte formschwankende E-dur-Quintett zählt nicht zum Auserlesenen dieser genialen Feder, und wurde überdies auch sehr fahrlässig gespielt. Die Clavierphantasie in F-moll ist allerdings ein Prachtwerk, dessen Schlußsatz geradezu leicht-Beethovenisch, ja — wenn man will — sogar Sebastianisch wirkt. Allein warum nur ein einziges wirklich bedeutendes Werk dieser Art neben so vielem Lyrischem, trotz seiner Größe dennoch Kleinen und Knappen, zudem bei uns längst Eingebürgerten? Zu welchem Ende wählt man Solches, während fast alles in größeren Dimensionen gedachte und entwickelte Schubert'sche uns, seinen unmittelbaren Landsleuten, bis jetzt noch immer als ein Buch mit sieben Siegeln gegenüber steht?

In einem der vielen Wohlthätigkeits-Concerte unserer Saison ließ sich u. A. auch der Dresdener Concertmeister J. Lauterbach mit Spohr's neuntem Concerte (D-moll) und einem Bravourstück Vieuxtemps' vernehmen. Mir war nur das Anhören erstgenannten Tonwerks vergönnt. Ein durchweg edler, schmelzender, dabei stilliger, kurz so recht für Spohr'sches prädestinirter Ton, eine in All und Jedem fertige durchgeistigte Technik und eine weisevolle, wiederbeutliche, in jedem Zuge reinmusikalische Art der Auffassung und Wiedergabe machten mir die leider nur flüchtig vorüberziehende Erscheinung des genannten Künstlers ungemein werth. Ja, ich fand dieselbe — eingedenk alter, auf Spohr selbst und seine beste Zeit zurückgreifender Erinnerungen — so lebens- und verehrungswürdig, daß ich bebauerte, dem im Durchfluge nach London begriffenen Meister aus der Elbestadt nur ein einziges Mal auf dem Boden künstlerischer Oeffentlichkeit begegnet zu sein. Wollte ihn der bei fraglichem Anlasse geerntete Beifall einer zahlreich versammelten Hbrerschaft zu einem wiederholten und längeren Besuche unserer Stadt ermuntern.

Die Sing-Akademie gab am Schlusse der Saison noch ein Concert außer Abonnement. In diesem kam nur Brahms'sches zu Gehör. Der Anschlagzettel besagte und das Concert brachte auch zehn Tonstücke. Unter diesen gehören zwei: das Sextett für Streichinstrumente, und namentlich eine Sonate für zwei Claviere, zu den breitspurigsten der jüngsten Zeit. Dieser Tatsache eingedenk, sei mir denn ein flüchtiger Hinweis auf meine anlässlich der Besprechung des „Schubert-Abends“ am Eingange dieser Zeilen gemachten Bemerkungen vergönnt. Beide Abende hatten ein Zubiel an Stoff in das Feld gestellt. Nur trat bei dem Brahms-Abende, dem Schubert-Concerte entgegengehalten, der umgekehrte Fall ein. Alles bei Gelegenheit dieses Brahms-Concerts dargebotene Reingefangliche und kürzergestaltete Instrumentale hat — bald diese, bald jene Stimmung musikalisch reich,



wahr und seelenvoll abspiegelnd, und Seltens der Chöre wie des Solopartiettes nicht bloß gemein hin gut, sondern lebenskräftig, farbenhaft, kurz anregend in allem Bezuge hingestellt — ganz trefflich gewirkt. Das Sertett wurde trotz Hellmesberger und Genossenschaft, so wie jünger Schubert's Quintett sehr fahrlässig, ja fast lieblos herabgespielt. Die Sonate ließe sich (als in aller Rücksicht schöne, mannigfach verzweigte, kunstvolle seine Verstandesarbeit) in engeren häuslichen Räumen und vielleicht als einzige Gabe eines unter Kennern und Freunden bei Mokka, Cigarre und bequemem Ruhelager verbrachten, im engsten Sinne privativen Abends mit vielem Genuße hören. In solcher Stellung, in derartigen Räumen und angefüllt solcher Umgebung, wie dies Mal, konnte indeß das Werk, trotz Brahms' und Taubert's hollendetem Spiele, nur abspannend wirken. —

Der Heißler'sche Orchesterverein ließ in seinem Schluß-Concerte eine lange nicht gehörte, und — abgesehen von ihren oft zu offenkundig hingestellten Mozart-Beethoven Anklängen — noch ziemlich frisch klingende Symphonie in C-moll von F. Ries vernehmen. Hieran schloß sich ein Violinconcert mit Orchester (A-moll) von Seb. Bach, überreich an mannigfachen Geistesblitzen wie an durchdachter und kühn-genialer Arbeit. Diesem folgte eine Opernarie für Sopran aus „Julius Cäsar“ von Händel, das erst jüngst anläßlich Epstein's musikalischen Abends gehörte Mozart'sche Clavierconcert in F-dur, endlich E. W. Weber's Jubel-Ouverture. Bezüglich der Orchesterleistungen sei genau auf mein in Nr. 18 d. Bl. jüngst gesprochenes Wort der Anerkennung verwiesen. So frischer, jugendlicher Eifer bei emsigster Detailausführung wirkt immer erfreuend. Er erhebt den Blick weit über die bloß handwerkliche Sphäre künstlerischer Thätigkeit. Eingedenk solcher Leistungen wird immer klarer, daß im Grunde der musikalische Nichtprofessionist, wenn nur mit rechtem Können und liebevollem Geiste in seinen Stoff versenkt, weit nachhaltiger zu wirken fähig sei, als der durch allerlei entnervende Arbeit todtgehegte Fachmusiker. In fraglichem Concerte lag allerdings der Schwerpunkt aller Einzelvorträge in den außerordentlichen Kräften unseres Fachmusikerthums. Hellmesberger spielte den Solopart des Bach'schen, Fr. Passy-Cornet jenen des Händel'schen Werkes, Epstein endlich war die ausführende Spitze der Tonbildung Mozarts. Das hier Bemerkte mag also lediglich auf die Orchesterleistungen dieses Abends bezogen werden. Anlangend die oft geschätzten Künstler von Fach und Stande, genügt an dieser Stelle wol das Nennen ihrer Namen. Bezüglich der Wiedergabe des Händel'schen Solos sei nur noch bemerkt, daß Fr. Passy-Cornet bei dieser Gelegenheit eine neue probenhaltige Seite ihres Wirkens an den Tag gelegt hat. Es ist dies ein dieser Künstlerin nach früherem kaum zugetrauter Fluß der Coloratur und eine mit musikalisch-plastischem Sinne ins Zeug gehende Betonungskraft. Schließlich sei dem braven, fortschrittsmuthigen „Orchestervereine“ und seinem Dirigenten der schon öfter wiederholte Aufmunterungsruf eingeprägt, künftig doch auch Werken der jüngsten Zeit seine frische Kraft zuwenden zu wollen. Nur junge Vereine haben den rechten Zug nach Jenem, was unmittelbar im Bereiche ihrer Zeit und nach außen hin unbeirrten Thätigkeit liegt. Wenn solche Genossenschaften nicht beharrlichen Mobilitäten-Cultus treiben, wer sollte sonst derartigem Dienste obliegen? —

(Fortsetzung folgt.)

#### Berlin.

Die Gastspiele an unserer Hofoper sind seit meinem letzten Berichte bis zum Anfange der vierwöchentlichen Ferien in ziemlich ununterbrochener Reihe gefolgt, natürlich mit sehr ungleichen Resultaten, je nach dem Kunstwerthe der gastirenden Sänger. Der königl. Hannöversche Kammer Sänger Hr. Albert Niemann, welcher vom 17. Mai ab mehrfach als „Lannhäuser“, „Ferdinand Cortez“, „Joseph“ („Joseph in Egypten“), „Lohengrin“, „Max“ („Freischütz“) u. aufgetreten, rief als großer Gesangs-Cäsar uns Berlinern sein „veni, vidi, vici“ zu.

Hr. Niemann versetzte uns mit seinen Leistungen in die Zeiten zurück, in welcher Jenny Lind der magnetisch-elektrische Funke für die Berliner wurde. Wir glauben Hr. Niemann hierdurch das größte Lob gesendet zu haben. Es war erfreulich zu sehen, wie das sonst so zahme Berliner Operapublicum sich mit zunehmender Glut für den berühmten Gast interessirte und gern zehn Thaler und darüber für ein Parquetbillet gegeben hätte, wenn sonst nur noch Billete zu haben gewesen wären. Bei dieser Gelegenheit legten wir uns die ganz natürliche Frage vor: Warum gehört denn eigentlich Hr. Niemann nicht uns an, da er doch vor zehn Jahren als blutjunger Tenorist seine Künstlerlaufbahn hier als Sever (in „Norma“) bei guten Stimmmitteln mit anscheinendem Erfolge begann? Wir hätten dann einen Sänger, dem jetzt, in unserer tenorarmen Zeit, sich an Kraft, Umfang und Wohlklang der Stimme wol Keiner an die Seite zu stellen vermag. Sein Vortrag, sein Ausdruck, seine ganze Gesangsweise beurkunden eine ächte Künstlernatur, die mit Verstand, Gefühl und Empfindung ihre Aufgaben in größter Originalität und Individualität erfährt und mit einem Feuererger gesanglich wie dramatisch in der Lösung derselben fortschreitet. Wenn ich so sagen darf, ist sein Spiel ein geistig durchdachtes, vollendetes, geschlossenes. Kraft, Energie, Eifersucht, Haß, Ironie, jörnige Leidenschaften, Liebe, Gefühlszenen jeglicher Art drückt er meisterhaft und unübertrefflich aus. In letzteren erseht er nicht etwa die Begeisterung durch Berechnung, fühlt nicht mit dem Kopfe, wie doch am häufigsten geschieht, sondern Alles quillt bei ihm aus dem Innersten in lauterster Wahrheit. Entschieden der größte dramatische Sänger ist er im romantischen Genre. Wer aber hätte nach Niemann's „Lannhäuser“ und „Cortez“ eine solche einfach innige Lyrik wie die seines „Joseph“ erwartet, mit welcher er sich alle Herzen in ergreifendster Weise ersungen? Das war ein Joseph, wie wir ihn wahrheitsgetreuer niemals gehört und auch vielleicht niemals wieder von einem Anderen hören werden, aber auch ein Beifall, wie er in den Annalen unseres Hoftheaters in seltenster Weise nur wirklichen Gesangscelebritäten zu Theil geworden ist. Im April nächsten Jahres wird er hier zu weiteren Gastvorstellungen erwartet. — Vom Königsberger Stadttheater debutirte der Tenorist Hr. Schüller als Laminio („Zauberflöte“) und Walter („Lannhäuser“). Dieser junge, seine Sängerlaufbahn nur erst beginnende Tenorist fand Gelegenheit, durch seine zwar kleine, aber angenehm klingende Stimme sein Talent und seine Verwendbarkeit, namentlich in lyrischen Partien, zu zeigen. Seine Gesangs- und Darstellungsweise erzielte denn auch verdienten Beifall. Die Opernserien haben bereits begonnen und unsere Sängerinnen und Sänger feiern entweder Triumphe im Auslande oder kehren, wie Fr. Lucca aus Patriotismus mit angegriffener Stimme von London, zurück, um Erholung in Reichenhall zu suchen.

Unsere Concertgärten erfreuen sich in diesem Jahre mehr wie sonst eines starken Besuches bei 2½ und 1½ Silberg. Entree. Ganz besonders haben die beliebten Militärmusikconcerte (Sanitätscharenmusik) des Musikmeisters Hr. H. Saro (mit der Capelle des Kaiser-Brandenburger-Grenadier-Regiments) eine große Anziehungskraft aus, im reizenden Tivoli, im Schmeller'schen Concertgarten (Reipziger Straße) und in dem neuangelegten „Jardin de Berlin“ (Breite Str. ehemalige Localität der Feuerwehr). Die Klangwirkung im letztgenannten von hohen Häusern umgebenen Garten ist prächtig. Hr. Saro versteht es aber auch, das Publicum mit stets neuen, gut executirten classischen und modernen Compositionen zu unterhalten. Auch Hr. Musikmeister Wasielewski (vom Garde Schützenbataillon) giebt täglich in verschiedenen Localen mit seinem Musikcorps vielbesuchte Concerte. Alle anderen Musikmeister und Stabsstrompeter der vielen hiesigen Regimenter sind ebenfalls mit ihren Chören stark beansprucht. — Die Gartensymphonie-Concerte der H. E. Liebig sen. und Carlberg ziehen ein gewähltes Auditorium an. Hr. J. Liebig jun. (Sohn des Ersteren) hat es verstanden, in kurzer Zeit mit seinem Streichorchester sich die



Gunst der Berliner zu erwerben. Hr. Musikdir. Wieprecht hat von seinen sieben großen Militairconcerten, zum Besten der Musikmeister-Pensions- und Zuschuss-Casse, bereits sein drittes Concert im Hosiäger gegeben. Mit Concerten jeglichen Genres sind wir in diesem Sommer also reichlich gesegnet. Lh. Kabe.

## Kleine Zeitung.

### Tagesgeschichte.

#### Concerte, Reisen, Engagements.

\*—\* Alfred Jaell, Sivori, Joachim und Wieniawski concertiren in London mit glänzendem Erfolge. Ebenfalls glänzende Erfolge erzielten Lauterbach aus Dresden und Porto. Außerdem sind noch zu nennen die Violoncellisten Jaquard aus Paris, Davidoff und Piatti. Bemerkenswerth ist, daß in den Programmen der gegenwärtigen Saison vorzüglich Schumann'sche Musik vertreten ist.

\*—\* Alois Ander hat in Graz gastirt, fand jedoch nicht den gewünschten Erfolg.

\*—\* Wosowski aus Berlin und Tichatschek werden zu Gastvorstellungen in Brunn erwartet.

\*—\* Frau Harriers-Wippen hat sich von Berlin nun auch nach London begeben.

\*—\* Fr. v. Murska ist nach ihrem beendigten Gastspiele in Berlin von der dortigen Hofbühne auf ein Jahr engagirt worden.

\*—\* Roger gastirt in Algier und hat bei seinem Auftreten in Donizetti's „Favorite“, in den „Hugenotten“ und der „Weißen Dame“ großes Furore gemacht.

\*—\* Als die in der Saison in Spa auftretenden Virtuosen bezeichnet man: Jaell, Frau Gräver aus Rotterdam, Brassin, Ferd. David, Joseph Wieniawski, Dieuxtemps, Léonard, Gossmann und Godefroid.

#### Musikfest, Aufführungen.

\*—\* Das zweite große Sängerkunstfest des rheinischen Sängerbundes fand am 12. und 13. Juni in Köln statt. In die Direction hatten sich die Hf. Hofcapellmeister Fr. Abt in Braunschweig, Hofcapellmeister E. L. Fischer in Hannover, Ferdinand Hiller, R. Berbe und W. Eisenhuth getheilt. Zu Gehör kamen: Begrüßungschor „Grüß am Rheine“, Gedicht von Dr. Wollg. Müller, componirt von W. Eisenhuth (unter Leitung des Componisten); Obergeron-Duverture von Weber (Direction: Hiller); „Meeresstille und glückliche Fahrt“, für Chor und Orchester componirt von E. L. Fischer (unter Leitung des Componisten), Einzel-Vortrag („Frühlingsnaben von Kreuzer, „Walbluth“ von E. Wilhelm) der Concordia aus Erefeld; „Rheinlied“ Chor von Vincenz Lachner (Direction: Eisenhuth); Einzel-Vortrag („Sei unverzagt“ von Marschner, „Der Morgen“ von Hiller) der Concordia aus Aachen; der 93. Psalm, Chor mit Orchester von F. Hiller (unter eigener Direction); Fest-Duverture mit Benutzung des Liedes „Die Nacht am Rhein“, componirt und dirigirt von Berbe; „Siegesgesang der Deutschen nach der Hermannschlacht“, Chor mit Orchester von Abt (unter eigener Direction); Einzelvortrag („Die Nacht“ und „Jünglingswonne“ von Schubert) der Liedertafel aus Neuwied; „Frühlingsgruß“, Chor mit Orchester von B. Lachner (Direction: Eisenhuth); Einzelvortrag („Abendruhe“ von Hamma und „Morgenlied“ von Abt) des Liederkranzes aus Gladbach; „Das deutsche Lied“, für Solo, Chor und Orchester von F. Schneider (Direction: Berbe). Im Ganzen theilnahmen sich hierbei 30 Vereine mit mehr als 1000 Sängern.

\*—\* Der Bundesmusikdirector des Leipziger Sängerbundes Dr. Langer hat jetzt das Programm des Kirchenconcertes bei dem Anfangs August in Würzen stattfindenden Gesangsfeste veröffentlicht. Erster Theil (Werke aus dem 16. Jahrhundert): Choral („Jesu, dir sei ewig Preis“) von Adam Gumpelshaimer; Miserere von Lassus; das Passionslied „Siehe, wie der Gerechte muß sterben“ von Gailus; Pfingstlied („Der heilige Geist vom Himmel kam“) von Scarp. — Zweiter Theil (Werke aus dem 19. Jahrh.): „Ehre sei Gott“, Motette von Hauptmann; „Beati mortui“ von Mendelssohn;

„Groß stuh die Wogen“, geistliches Lied von E. F. Richter (beide aus dem Repertorium von Langer, Leipzig, E. F. Kuhn) und Motette von B. Klein.

\*—\* Auch in Klagenfurt in Kärnten wird vom 26. bis 29. Juni ein Sängerkunstfest stattfinden, bei welchem Hofcapellmeister Herbed aus Wien die Hauptdirection übernommen hat. Das Programm des Hauptconcerts wird folgende Werke bringen: „Die Ehre Gottes“ von Beethoven; „Die Nacht“ von Franz Schubert und Vaterlandslieb („Und höre du das mächtige Klingen“) von Marschner, sowie einige Volkslieder. Es scheint doch, als wolle man anfangen, bei den von den Männergesangsvereinen veranstalteten Gesangsfesten jetzt mit mehr Ernst als früher bei Zusammenstellung der Programme zu verfahren. Freilich ist die Auswahl immer noch eine ziemlich einseitige: Componisten, deren Namen bereits gäng und gäbe sind, werden zu häufig auf das Programm gestellt, während andere, die dasselbe oder ein größeres Recht hätten in die Programme aufgenommen zu werden, vernachlässigt erscheinen.

\*—\* In Dresden kam in einem der Laube'schen Symphonie-Concerte kürzlich u. A. auch eine Ballade des verstorbenen russischen Componisten Werstowski „Der schwarze Schawl“ (in Orchestertranscription von Jean Bogt) zu Gehör und fand allgemeinen Anklang.

#### Neue und neuinstudirte Opern.

\*—\* Wir machten kürzlich eine Reihe von Opern namhaft, die zur Aufführung in Weimar vorgeschlagen waren. Von diesen ist „Der Eid“ von Cornelius definitiv für Anfang nächster Saison bestimmt worden.

\*—\* Fr. Schubert's „Säuslicher Krieg“ und Gluck's „Iphigenia“ werden im Wiener Hofoperntheater neu einstudirt, und sollen im Juli zur Aufführung kommen.

\*—\* „Fidelio“ wird im Her-Majesty-Theater in London vorbereitet.

\*—\* Die in voriger Saison in Baden-Baden gegebene Oper „Volage et jaloux“ von Rosenhain soll auch in diesem Jahre dasselbst wieder zur Aufführung gelangen.

\*—\* Rich. Wärsch's „Bineta“ soll zur Aufführung in Meiningen angenommen sein.

\*—\* Eine neue italienische Oper „Michel Perrin“, Musik von Gagnoni ist in Mailand gegeben worden, und soll, wie berichtet wird, großen Erfolg gehabt haben.

#### Auszeichnungen, Beförderungen.

\*—\* Carl Heinrich Döring, Lehrer am Conservatorium in Dresden, hat vom Papste das Ritterkreuz des St. Sylvesterordens erhalten.

\*—\* Capellmeister R. Senée in Prag, der Componist der Oper „Koska“, erhielt vom Großherzog von Mecklenburg-Schwerin die große goldene Medaille für Kunst und Wissenschaft.

\*—\* Professor Ignaz Moscheles in Leipzig hat bei Gelegenheit seines 70. Geburtstags vom Könige von Sachsen den Albrechtsorden erhalten.

\*—\* Der König von Preußen hat dem Capellmeister Strauß in Wien, der kürzlich mit seiner Capelle in Berlin Concerte gab, den Kronenorden vierter Classe verliehen.

#### Todesfälle.

\*—\* Die früher gefeierte Primadonna Marianne Neumann-Sessi ist in Wien im Alter von 74 Jahren gestorben.

#### Leipziger Fremdenliste.

\*—\* In dieser Woche besuchten uns: Hr. Jean Bogt aus Dresden, Hr. Anton Krause, Musikdir. aus Barmen und Fr. Cide, Sängerin aus Bremen.

## Vermischtes.

\*—\* Wie wir aus sicherer Quelle erfahren, beabsichtigt Dr. v. Litz der für das letzte Drittel des August in Carlsruhe anberaumten Tonkünstler-Versammlung beizuwohnen und gedenkt einige Tage vor Beginn des Festes dort einzutreffen. Das Nähere über dasselbe werden diese Blätter binnen kurzem veröffentlichen.



# Literarische Anzeigen.

Nova-Sendung No. 2 1864

von

**Bernhard Friedel** (früher **W. Paul**),  
in Dresden.

Compositionen von **Fr. Wagner**,

Stabstrompeter im Königl. Sächs. Garde-Reiter-Regiment.

- Op. 9. Garde-Regiments-Marsch f. Pianoforte 5 Ngr.  
Op. 10. Cavalier-Polka f. Pianoforte 7½ Ngr.  
Op. 34. Glocken-Masurka f. Pianoforte 5 Ngr.  
Op. 35. Defilir- (Cavallerie) Marsch zu Fuss f. Pianoforte. Fünfte Auflage. 5 Ngr.  
Op. 38. Ich sende diese Blumen Dir. Lied f. eine Singstimme mit Pianoforte (incl. Partitur für Orchester). Sechste Auflage. 7½ Ngr.  
Dasselbe arrangirt f. Pianoforte allein. Dritte Auflage. 7½ Ngr.  
Op. 40. Hamburg's Wohlergehen. Marsch f. Pianoforte 5 Ngr.  
Op. 41. Eine Weihnachtsspende. Polka f. Pianoforte 5 Ngr.  
Op. 43. Niroth-Marsch f. Pianoforte 5 Ngr.  
Op. 44. Lied an die Heimath für eine Singstimme mit Pianoforte (incl. Partitur f. Orchester) 7½ Ngr.  
Op. 45. Theresen-Walzer f. Pianoforte 15 Ngr.  
Op. 46. Musikanten-Polka (nach Gumberts beliebten Liedern eines Musikanten) f. Pianoforte 5 Ngr.  
Op. 47. Ein Hoch der Heiterkeit. Galopp für Pianoforte. Zweite Auflage. 5 Ngr.  
Op. 49. Schandauer Bad-Polka f. Pianoforte 7½ Ngr.  
Op. 48. Auf nach Schleswig-Holstein. Deutsches Volkslied f. eine Singstimme mit Pianoforte, oder f. Männerchor oder f. Pianoforte allein. 5 Ngr.

(Der Reinertrag ist für die Schleswig-Holsteiner bestimmt.)

Für die Beliebtheit der Wagner'schen Compositionen spricht wol am besten die Thatsache, dass vor der allgemeinen Versendung verschiedene Piécen mehrfache Auflagen erlebten.

## Neue Musikalien.

Verlag von **Rob. Forberg** in Leipzig.

- Behr, Franz**, Op. 57. Le Reveil de Roses. Valse brill. pour Piano. 15 Ngr.  
Op. 62. Ein Sommerabend am Genfer See. Fantasiebild f. Pfte. 12½ Ngr.  
Op. 63. Fern von Dir. Melodie f. Pfte. 12½ Ngr.  
Op. 64. Minerva. Grande Valse chromatique f. Piano. 15 Ngr.  
**Dasse, R.**, Op. 193. Les Sylphides. Piéce caractéristique p. Piano. 12½ Ngr.  
**Dieth, F.**, Düppeler Schanzen-Sturm-Galopp f. Pfte. 7½ Pfte.  
**Genée, Rich.**, Op. 130. Die Bruderschaft mit einem Nachspiel: Die Begegnung am andern Morgen. Komisches Duett f. Tenor und Bass mit Begl. des Pianoforte. 27½ Ngr.  
Op. 131. Die heiseren Sänger. Komisches Lied f. vierstimmigen Männerchor. Partitur u. Stimmen. 17½ Ngr.  
**Hanisch, Mor.**, Op. 8. Drei Lieder f. gemischten Chor. Part. u. Stim. 17½ Ngr.  
**Köhler, Louis**, Op. 134. Drei leichte melodische und instructive Sonatinen f. das Pianoforte zu 4 Händen. No. 1. 15 Ngr. No. 2. 3. à 12½ Ngr.  
**Krug, D.**, Op. 196. Rosenknospen. Leichte Tonstücke über beliebte Themas ohne Octavenspannungen u. mit Fingersatzbezeichnung f. das Pfte. No. 1. Gounod, Blümlein traut, aus Faust. 10 Ngr. No. 2. Abt. Gute Nacht, du mein herziges Kind. 10 Ngr. No. 3. Gounod, Marsch aus Faust. 10 Ngr.

- Mann, Th.**, Op. 16. Zwei Lieder f. eine Singst. mit Begl. des Pfte. 7½ Ngr.  
**Roberti, S. H.**, Soirées musicales. Duos faciles pour Violon et Piano. No. 1. Gounod, Valse de Faust. 15 Ngr. No. 2. Richards, B. Op. 60. Marie. Nocture. 15 Ngr.  
**Tschirch, W.**, Op. 59. Fünf Gesänge f. 4 Männerst. Part. u. Stim. No. 3. Zwanzig Jahre von Gaudy. 10 Ngr. No. 4. Wo man singt, von J. N. Vogl. 22½ Ngr. No. 5. Kahnfahrt, von J. Sturm. 17½ Ngr.  
**Zedler, A.**, Op. 19. No. 1. Sängermarsch f. Männerchor. Part. u. Stim. 10 Ngr. No. 2. Sängerschied. Part. u. Stim. 10 Ngr.

## Neue Musikalien

von

**Friedrich Hofmeister in Leipzig.**

- Badarzewski, Thokla**, Mazurka f. Pfte. 7½ Ngr.  
Douce Réverie p. Pfte. 7½ Ngr.  
**Ketterer, E.**, Op. 19. La Circassienne. Polka p. Pfte. 10 Ngr.  
**Marschner, H.**, Op. 46. No. 1. Tunnelfestlied f. 4 Männerst. Part. u. Stimm. 7½ Ngr.  
**Mendelssohn-Bartholdy, F.**, Op. 10. Die Hochzeit des Camacho, Oper. Vollst. Clavierauszug ohne Worte. 5 Thlr.  
No. 16. Chor der Brautjungfern u. Brautknaben f. 28. u. 2 A. m. Pfte. 7½ Ngr.  
**Mozart, W. A.**, Symphonien, bearb. f. Pfte. zu 4 Händen, Violine u. Vclle. v. K. Burchard. No. 3 (Es), Op. 58. 2 Thlr.  
**O'Kelly, J.**, Op. 28. Une matinée rose. Idylle p. Pfte. 12½ Ngr.  
**Reichardt, G.**, Op. 18. No. 1. Andreas Hofer, f. 4 Männerst. Part. u. Stimm. 7½ Ngr.  
**Richards, B.**, Compositions brill. p. Pfte. Op. 12. La Fête de la reine. Fantaisie à la valse. 20 Ngr. Op. 13. Viola. Fantaisie à la valse. 17½ Ngr. Op. 24. Picciola, ou Le Chant du captif. Romance. 10 Ngr. Op. 26. Victoria. Nocturne. 10 Ngr. Op. 37. Etude de Concert à la valse. 17½ Ngr. Op. 45. Des Sommers letzte Rose. Transcription. 15 Ngr. Op. 56. Divertimento über ein bel. russisches Lied. 15 Ngr. Op. 57. La Carolina. Erinnerung an Neapel. 15 Ngr. Op. 58. Das Echo von Killarney. Erinnerungen. 12½ Ngr. Op. 67 No. 1. In der Fremde (En Absence). Romanze. 10 Ngr. Op. 70. Traum der Najade. 12½ Ngr. Op. 86. Näher, o mein Gott, zu dir. Hymne. 12½ Ngr. Op. 87. Die Glocken von Aberdovey. Walisisches Volkslied. 12½ Ngr. 6 Thlr.  
Clavierstücke zu 4 Händen einger. Op. 14. La Fête de la reine. Fantaisie à la valse. 22½ Ngr. Op. 24. Picciola, ou Le Chant du captif. Romance. 12½ Ngr. Op. 40. La reine Blanche. Galop de Concert. 22½ Ngr. 1 Thlr. 27½ Ngr.  
**Rosellen, H.**, Op. 175. Esmeralda. Valse de Salon p. Pfte. 15 Ngr.  
**Schlösser, A.**, Compositions brill. p. Pfte. Op. 40. La Garde mont. Marche. 12½ Ngr. Op. 64. Oberon. Duo sur l'Opéra de Weber, à 4 mains. 25 Ngr. Op. 78. Der Freischütz de Weber. Fantaisie. 17½ Ngr. Op. 82. Andante cantabile sur le Duo: Giorno d'orrore, de Sémiramis de Rossini. 12½ Ngr. Op. 89. Robert le Diable. Fantaisie sur l'Opéra de Meyerbeer. 20 Ngr. 2 Thlr. 27½ Ngr.  
**Siebmann, Fr.**, Op. 46. Concert-Studien f. Pfte. 2 Hefte à 1 Thlr. 2 Thlr.

Stuttgart. Um den häufigen Verwechselungen mit der Firma „J. & P. Schiedmayer, Harmonium-Fabrik“ zu begegnen, welche in neuester Zeit noch die weitere Firma „Schiedmayer, Pianofabrik“ angenommen haben, bitten wir unsere werthen Geschäftsfreunde, sich immer genau unserer Firma zu bedienen.

**Schiedmayer und Söhne.**  
Piano-Forte-Fabrik 14 Nekar-Strasse.



# KÖNIG ENZIO.

Oper in vier Acten von A. B. Dulk.

Musik  
von

**J. J. ABERT.**

Darunter:

**Cavatine**

„Weh das letzte Lachgehänge.“

(Vierter Act 3<sup>te</sup> Scene.)

Andante.

Gesang.

Piano.

Andante.

*p dolce*





Piano introduction in D major, 4/4 time. The music features a series of chords and arpeggiated figures in the right hand, with a more active bass line in the left hand. Dynamics include *pp* and *dim.*

Enzio.



Vocal and piano accompaniment for Enzo. The vocal line is in D major, 4/4 time. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a more active bass line in the left hand. Dynamics include *p*.

Weh das letz - te Laubge - hän - ge sinkt von dem verdorrtten



Vocal and piano accompaniment for Enzo. The vocal line is in D major, 4/4 time. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a more active bass line in the left hand.

Baum, — und die letz - ten Lebens - klän - ge wer - den Nacht und To - des -



Vocal and piano accompaniment for Enzo. The vocal line is in D major, 4/4 time. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a more active bass line in the left hand. Dynamics include *colla parte* and *Tempo.*

strin - gen - do

traum, wer - den Nacht und To - des - traum, und die letz - ten Lebens -



*pp*

klän - ge, wer - den Nacht und To - des - traum, wer - den

Nacht und To - des - traum. Eh' ich aus der Welt ge -

gan - gen, muss ich in die Nacht hin - ab, — und vom

To - de halb um - fau - gen athmen in dem ei'gen



# Literarische Anzeigen.

Nova-Sendung No. 2 1864

von

**Bernhard Friedel** (früher **W. Paul**),  
in Dresden.

Compositionen von **Fr. Wagner**,

Stabstrompeter im Königl. Sächs. Garde-Reiter-Regiment.

- Op. 9. Garde-Regiments-Marsch f. Pianoforte 5 Ngr.  
Op. 10. Cavalier-Polka f. Pianoforte 7½ Ngr.  
Op. 34. Glocken-Masurka f. Pianoforte 5 Ngr.  
Op. 35. Defilir- (Cavallerie) Marsch zu Fuss f. Pianoforte. Fünfte Auflage. 5 Ngr.  
Op. 38. Ich sende diese Blumen Dir. Lied f. eine Singstimme mit Pianoforte (incl. Partitur für Orchester). Sechste Auflage. 7½ Ngr.  
Dasselbe arrangirt f. Pianoforte allein. Dritte Auflage. 7½ Ngr.  
Op. 40. Hamburg's Wohlergehen. Marsch f. Pianoforte 5 Ngr.  
Op. 41. Eine Weihnachtspende. Polka f. Pianoforte 5 Ngr.  
Op. 43. Niroth-Marsch f. Pianoforte 5 Ngr.  
Op. 44. Lied an die Heimath für eine Singstimme mit Pianoforte (incl. Partitur f. Orchester) 7½ Ngr.  
Op. 45. Theresen-Walzer f. Pianoforte 15 Ngr.  
Op. 46. Musikanten-Polka (nach Gumberts beliebten Liedern eines Musikanten) f. Pianoforte 5 Ngr.  
Op. 47. Ein Hoch der Heiterkeit. Galopp für Pianoforte. Zweite Auflage. 5 Ngr.  
Op. 49. Schandauer Bad-Polka f. Pianoforte 7½ Ngr.  
Op. 48. Auf nach Schleswig-Holstein. Deutsches Volkslied f. eine Singstimme mit Pianoforte, oder f. Männerchor oder f. Pianoforte allein. 5 Ngr.

(Der Reinertrag ist für die Schleswig-Holsteiner bestimmt.)

Für die Beliebtheit der Wagner'schen Compositionen spricht wol am besten die Thatsache, dass vor der allgemeinen Versendung verschiedene Piécen mehrfache Auflagen erlebten.

## Neue Musikalien.

Verlag von **Rob. Forberg** in Leipzig.

- Behr, Franz**, Op. 57. Le Reveil de Roses. Valse brill. pour Piano. 15 Ngr.  
Op. 62. Ein Sommerabend am Genfer See. Fantasiebild f. Pfte. 12½ Ngr.  
Op. 63. Fern von Dir. Melodie f. Pfte. 12½ Ngr.  
Op. 64. Minerva. Grande Valse chromatique f. Piano. 15 Ngr.  
**Dasse, R.**, Op. 193. Les Sylphides. Piéce caractéristique p. Piano. 12½ Ngr.  
**Diehe, F.**, Düppeler-Schanzen-Sturm-Galopp f. Pfte. 7½ Pfte.  
**Genée, Rich.**, Op. 130. Die Bruderschaft mit einem Nachspiel: Die Begegnung am andern Morgen. Komisches Duett f. Tenor und Bass mit Begl. des Pianoforte. 27½ Ngr.  
Op. 131. Die heiseren Sänger. Komisches Lied f. vierstimmigen Männerchor. Partitur u. Stimmen. 17½ Ngr.  
**Hanisch, Mor.**, Op. 8. Drei Lieder f. gemischten Chor. Part. u. Stim. 17½ Ngr.  
**Köhler, Louis**, Op. 134. Drei leichte melodische und instructive Sonatinen f. das Pianoforte zu 4 Händen. No. 1. 15 Ngr. No. 2. 3. à 12½ Ngr.  
**Krug, D.**, Op. 196. Rosenknospen. Leichte Tonstücke über beliebte Themas ohne Octavenspannungen u. mit Fingersatzbezeichnung f. das Pfte. No. 1. Gounod, Blümlein traut, aus Faust. 10 Ngr. No. 2. Abt. Gute Nacht, du mein herziges Kind. 10 Ngr. No. 3. Gounod, Marsch aus Faust. 10 Ngr.

- Haus, Th.**, Op. 16. Zwei Lieder f. eine Singst. mit Begl. des Pfte. 7½ Ngr.  
**Roberti, S. H.**, Soirées musicales. Duos faciles pour Violon et Piano. No. 1. Gounod, Valse de Faust. 15 Ngr. No. 2. Richards, B. Op. 60. Marie. Nocture. 15 Ngr.  
**Tschirch, W.**, Op. 59. Fünf Gesänge f. 4 Männerst. Part. u. Stim. No. 3. Zwanzig Jahre von Gaudy. 10 Ngr. No. 4. Wo man singt, von J. N. Vogl. 22½ Ngr. No. 5. Kahnfahrt, von J. Sturm. 17½ Ngr.  
**Zedler, A.**, Op. 19. No. 1. Sängermarsch f. Männerchor. Part. u. Stim. 10 Ngr. No. 2. Sängerschied. Part. u. Stim. 10 Ngr.

## Neue Musikalien

von

**Friedrich Hofmeister in Leipzig.**

- Badarszewska, Thokla.**, Mazurka f. Pfte. 7½ Ngr.  
Douce Réverie p. Pfte. 7½ Ngr.  
**Ketterer, E.**, Op. 19. La Circassienne. Polka p. Pfte. 10 Ngr.  
**Marschner, H.**, Op. 46. No. 1. Tunnelfestlied f. 4 Männerst. Part. u. Stim. 7½ Ngr.  
**Mendelssohn-Bartholdy, F.**, Op. 10. Die Hochzeit des Camacho, Oper. Vollst. Clavierauszug ohne Worte. 5 Thlr.  
No. 16. Chor der Brautjungfern u. Brautknaben f. 2 S. u. 2 A. m. Pfte. 7½ Ngr.  
**Mozart, W. A.**, Symphonien, bearb. f. Pfte. zu 4 Händen, Violine u. Vclle. v. K. Burchard. No. 3 (Es), Op. 58. 2 Thlr.  
**O'Kelly, J.**, Op. 28. Un matinée rose. Idylle p. Pfte. 12½ Ngr.  
**Reichardt, G.**, Op. 18. No. 1. Andreas Hofer, f. 4 Männerst. Part. u. Stim. 7½ Ngr.  
**Richards, B.**, Compositions brill. p. Pfte. Op. 12. La Fête de la reine. Fantaisie à la valse. 20 Ngr. Op. 13. Viola. Fantaisie à la valse. 17½ Ngr. Op. 24. Picciola, ou Le Chant du captif. Romance. 10 Ngr. Op. 26. Victoria. Nocturne. 10 Ngr. Op. 37. Etude de Concert à la valse. 17½ Ngr. Op. 45. Des Sommers letzte Rose. Transcription. 15 Ngr. Op. 56. Divertimento über ein bel. russisches Lied. 15 Ngr. Op. 57. La Carolina. Erinnerung an Neapel. 15 Ngr. Op. 58. Das Echo von Killarney. Erinnerungen. 12½ Ngr. Op. 67 No. 1. In der Fremde (En Absence). Romanze. 10 Ngr. Op. 70. Traum der Najade. 12½ Ngr. Op. 86. Näher, o mein Gott, zu dir. Hymne. 12½ Ngr. Op. 87. Die Glocken von Aberdovey. Walisisches Volkslied. 12½ Ngr. 6 Thlr.  
Clavierstücke zu 4 Händen singer. Op. 14. La Fête de la reine. Fantaisie à la valse. 22½ Ngr. Op. 24. Picciola, ou Le Chant du captif. Romance. 12½ Ngr. Op. 40. La reine Blanche. Galop de Concert. 22½ Ngr. 1 Thlr. 27½ Ngr.  
**Rosellen, H.**, Op. 175. Esmeralda. Valse de Salon p. Pfte. 15 Ngr.  
**Schlösser, A.**, Compositions brill. p. Pfte. Op. 40. La Garde monte. Marche. 12½ Ngr. Op. 64. Oberon. Duo sur l'Opéra de Weber, à 4 mains. 25 Ngr. Op. 78. Der Freischütz de Weber. Fantaisie. 17½ Ngr. Op. 82. Andante cantabile sur le Duo: Giorno d'orrore, de Sémiramis de Rossini. 12½ Ngr. Op. 89. Robert le Diable. Fantaisie sur l'Opéra de Meyerbeer. 20 Ngr. 2 Thlr. 27½ Ngr.  
**Siebmann, Fr.**, Op. 46. Concert-Studien f. Pfte. 2 Hefte à 1 Thlr. 2 Thlr.

Stuttgart. Um den häufigen Verwechselungen mit der Firma „J. & P. Schiedmayer, Harmonium-Fabrik“ zu begegnen, welche in neuester Zeit noch die weitere Firma „Schiedmayer, Pianofabrik“ angenommen haben, bitten wir unsere werthen Geschäftsfreunde, sich immer genau unserer Firma zu bedienen.

**Schiedmayer und Söhne.**  
Piano-Forte-Fabrik 14 Nekar-Strasse.



# KÖNIG ENZIO.

Oper in vier Acten von A. B. Dulk.

Musik  
von

**J. J. ABERT.**

Daraus:

## Cavatine

„Weß das letzte Laubgehänge.“

(Vierter Act 3<sup>te</sup> Scene.)

Andante.

Gesang.

Piano.

Andante.

*p dolce*





Piano introduction in D major, 4/4 time. The right hand features a series of chords and arpeggiated figures, while the left hand provides a steady bass line. Dynamics include *pp* and *dim.*

Enzio.



Vocal entry and piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics "Weh das letz - te Laubge - hän - ge sinkt von dem verdorrtten". The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *p*.



Vocal line and piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics "Baum, — und die letz - ten Lebens-klän - ge wer-den Nacht und To - des-". The piano accompaniment continues with the same eighth-note pattern in the right hand and a bass line in the left hand.



Vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics "strin - gen - do" and "traum, wer-den Nacht und To - des-traum, und die letz - ten Lebens-". The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *colla parte* and *Tempo.*



*pp*

klän - ge, wer - den Nacht und To - des - traum, wer - den

*pp*

Nacht und To - des-traum. Eh' ich aus der Welt ge -

*p*

gan - gen, muss ich in die Nacht hin - ab, — und vom

To - de halb um - fan - gen athmen in dem ei'genen



*ritard.* *a tempo.*

Grab, — ath - men in dem eig - nen Grab. Weh das

*ritard.* *a tempo.*

letz - te Laubge - hän - ge sinkt von dem verdorrten Baum, — und die

*strin* -

letz - ten Le - bens - klänge werden Nacht und To - des - traum, werden

*colla parte*

*gen - do* *Tempo.* *pp*

Nacht und To - des traum, und die letz - ten Le - bens - klänge werden

*Tempo.* *pp*



*cresc.*  
Nacht und To-des-traum, eh ich aus der Welt ge-gan-gen, muss ich

*cresc.*

in die Nacht hin-ab und vom To-de halbum-fan-gen, athmen

*cresc.* *pp*

*ritard.*  
in dem eig'nen Grab, in dem eig'nen Grab, athmen in dem eig'nen

*colla parte*

Grab.

*dim.*







October, November & December 1863.

# MUSIKALISCHER MONATSBERICHT

## NEU ERSCHEINENDE WERKE

im Verlag von

**B. Schott's Söhne in Mainz.**

Gebrüder Schott in Brüssel.

Schott & Comp. in London.

Schott, 30 rue N<sup>o</sup> St. Augustin, in Paris.

### Für Piano-Solo.

**Bendel, Fr.** 3 Morceaux Éléphants. Op. 31.

- |                                 |        |
|---------------------------------|--------|
| 1. Réverie . . . . .            | 45 kr. |
| 2. Sérénade italienne . . . . . | 45 kr. |
| 3. Sérénade . . . . .           | 45 kr. |

Drei leichte und gefällige Stücke, die sich besonders den Damen empfehlen dürften.

**Dupont, A.** Premier Allegro du Concerto en Fa-Mineur. Op. 11 . . . . . 2 fl. 42 kr.

Im grossartigen Style gehalten, nobel in der Erfindung und ausserst brilliant, wird dieses Concertstück jedem Künstler eine willkommene Bereicherung seines Repertoirs, jedem Dilettanten ein interessantes Studium bieten.

**Eram, J.** Marche solennelle. Op. 6. . . . . 45 kr.

**Hess, J. Ch.** Caprice sur Stradella de F. de Flotow. Op. 78. . . . . 54 kr.

— **Le Mariage aux Lanternes; Fantaisie-Caprice.** Op. 76. 1 fl.

**Hetterer, E.** Giselle, de A. Adam; Divertissement,

- |   |              |
|---|--------------|
| Op. 133 . . . . .   | 1 fl. 12 kr. |
| — Les Vêpres Siciliennes; Fantaisie-Transcription. Op. 134. . . . . | 1 fl. 12 kr. |
| — Rêve d'Enfant; Mélodie variée. Op. 135. . . . .                   | 54 kr.       |
| — Zampa; Illustrations. Op. 136 . . . . .                           | 1 fl. 12 kr. |

Das erste dieser Stücke behandelt äusserst liebliche Thema's und hat gar keine Schwierigkeiten. Auch die andern genannten drei Compositionen sind sehr gefällig, und nur ein wenig schwerer auszuführen, doch auch einem mittelmässigen Spieler schon zugänglich.

**Krüger, W.** Stradella, de Flotow. Illustrations. Op. 118. . . . . 1 fl. 21 kr.

Glücklich gewählte Thema's und brillante Durchführung derselben, machen diese Piece zu einem sehr dankbaren Vortragsstück.

**Licchanowiecka, A.** Nadzieja; (L'Espérance). 27 kr.

**Prudent, E.** Les trois Rêves; Morceau de Con-

Druck von Carl Wallau, Mainz.

Expedition der Süddeutschen Musik-Zeitung.

Preis: fl. 2. 42 kr. od. Thlr. 1. 15 Sgr. per Jahr.

n. 3 fl. 36 kr.  
n. 5 fl. 24 kr.  
n. 5 fl. 24 kr.

Nr. 1. Die Zaubertöne  
" 2. Don Juan  
" 3. Die Hochzeit des Figaro



## Lyre Française.

Nr. 946	Deltil, Mme. L'Ange Gardien; Mélodie.	18 kr.
„ 947.	Beltjens, J. H. Le Retour de la Moisson, Chansonnette.	27 kr.
„ 954.	Lutgen, B. Abraham; Scène biblique, pour voix de Basse ou Contralto	27 kr.
„ 955.	Wantzel, Fréd. Le Rêve d'un enfant; Mélodie	18 kr.
„ 956.	Maton, Louise. Pauvre petit oiseau.	18 kr.
„ 957.	Mary, Philipp. A une jeune fille; Mélodie.	27 kr.
„ 958.	Gariel, J. A. V. Amour et pardon. Romance pour voix de Basse	27 kr.
„ 959.	Lambert, J. Je t'aimerais toujours.	26 kr.
„ 960.	„ Les Ténèbres du Cœur; Romance	18 kr.
„ 961.	Cornède, G. Le Crucifix; Mélodie	18 kr.
„ 962.	Gariel, J. A. V. Autant de sauvés. Chansonnette	18 kr.
„ 963.	Leybach, J. Pensée mystérieuse; Mélodie.	18 kr.
„ 964.	Mercier, Ch. L'Ange Consolateur; Mélodie.	18 kr.
„ 966.	Berré, Ferd. La Folle d'Ostende.	27 kr.
„ 967.	Brauer, Ernest de. L'Adieu de la jeune Fille; Romance	27 kr.

Nachstehende neue billige Ausgaben classischer Werke bringen wir in empfehlende Erinnerung.

Bach, J. S.	Das wohltemperirte Clavier, 48 Fugen und Präludien in allen Dur- und Moll-Tonarten. In 6 Heften à 54 kr., zusammen	n. 5 fl. 24 kr.
Beethoven's	32 Sonaten für Piano-Solo. (Op. 2 bis 111)	
	In 2 Bänden, jeder	n. 6 fl. 18 kr.
	In 5 Abtheilungen, jede	n. 2 fl. 42 kr.
Clementi, M.	Gradus ad Parnassum, oder die Kunst des Clavierspiels, durch Uebungen im leichtern und strengeren Style dargelegt, In 6 Heften, à 54 kr., zusammen	n. 5 fl. 24 kr.
Händel.	8 Suites für Piano solo. In einem Bande.	3 fl. 36 kr.
	In 2 Heften jedes	2 fl.

Mozart's 19 Sonaten für Piano solo.

	In einem Bande	n. 6 fl. — kr.
	In zwei Abtheilungen, jede	n. 3 fl. 12 kr.
Mozart's Opern	im Clavier-Auszuge, italienisch und deutsch:	

Nr. 4.	Titus der Götter	n. 2 fl. 42 kr.
„ 5.	Die Weibertreue	n. 5 fl. 24 kr.
„ 6.	Die Entführung aus dem Serail	n. 3 fl. 36 kr.
„ 7.	Idomeneus	n. 4 fl. 30 kr.

## Beliebte Salonstücke

für das Pianoforte, in leichter Bearbeitung.

Folgende, äußerst beliebte Salon-Stücke sind in der gegenwärtigen leichteren Bearbeitung auch für minder geübte Spieler ausführbar.

Ascher, J. Dozia,	Mazurka-Mélodie. Op. 23	45 kr.
—	Fanfare militaire. Op. 40	54 kr.
—	Souvenir des Alpes, Chant des Montagnards. Op. 64.	54 kr.
—	Mazurka des Traineaux	54 kr.
—	Vaillance, Polka militaire	27 kr.
—	La Rieuse, Bluette	45 kr.
Badarzewska, Th.	La Prière d'une Vierge	27 kr.
Ketterer, E.	L'Argentine. Fantaisie-Mazurka. Op. 21.	45 kr.
Lefébure-Wely.	Les Cloches du Monastère. Nocturne. Op. 54	45 kr.
Osborne, G.	La Pluie des Perles, Valse brillante Op. 61	54 kr.
Pauer, E.	La Cascade, Caprice. Op. 37	54 kr.
Schulhoff, J.	Valse brillante. Op. 6	54 kr.
—	Galop di bravoura. Op. 17	54 kr.
—	Seconde Valse brillante. Op. 20	54 kr.
Talaxy, A.	Etude-Mazurka. Op. 19	45 kr.
Thalberg, S.	Ballade célèbre. Op. 76	45 kr.

## Abonnements-Einladung.

Mit dem 1. Januar 1864 beginnt der 13te Jahrgang der **Süddeutschen Musik-Zeitung**. Ihrer bisherigen Haltung getreu, wird sie auch künftig ein unparteiischer Berichterstatter aller bedeutenden Vorkommnisse im musikalischen Leben sein, wichtige Fragen in eigenen Artikeln erörtern und den Lesern durch biographische und musikgeschichtliche Aufsätze eine eben so angenehme wie belehrende Unterhaltung bieten.

Wir bitten um rechtzeitige Bestellung; alle Postanstalten und Musikhandlungen nehmen solche an.



Leipzig, den 1. Juli 1864.

Neue

# Zeitschrift für Musik.

Franz Brendel, Verantwortlicher Redacteur. — Verleger: C. F. Kahnt in Leipzig.

Erstausgabe der Buch- & Musikh. (M. Bahn) in Berlin.  
Ad. Christoph & W. Kuhn in Prag.  
Gehrder Hug in Zürich.  
Wolton Richardson, Musical Exchange in Boston.

N<sup>o</sup> 27.  
Sechzigster Band.

Intensionsgebühren die Zeitungs- & Abonnement nehmen alle Postämter, Buch-, Musikalien- und Kunsthandlungen an.

H. Weitzmann & Comp. in New York.  
J. Schottensack in Wien.  
Kub. Friedlein in Warschau.  
C. Schäfer & Korabi in Philadelphia.

Inhalt: Die Organisation des Musikwesens durch den Staat. Von F. Brendel. (Fortsetzung.) — Musikalische Zustände in Königsberg. Von L. Köhler. — Correspondenz (Leipzig, Darmstadt, Wien, Eilenburg, Stuttgart). — Kleine Zeitung (Tagesgeschichte, Vermischtes). — Allgem. Deutscher Musikverein. — Kritischer Anzeiger. — Literarische Anzeigen.

## Die Organisation des Musikwesens durch den Staat.

Von  
F. Brendel.  
(Fortsetzung.)

### IV.

#### Der Allgemeine Deutsche Musikverein.

Ich habe im vorigen Abschnitt die Bedingungen näher dargelegt, unter denen von der aufgestellten Organisation einzig und allein ein wirklich entsprechender Erfolg erwartet werden kann.

Ebenso falsch würde es nun aber sein, in Folge der dargethanen Nothwendigkeit jetzt in das entgegengesetzte Extrem zu verfallen, und dem Staate Alles aufbürden, von ihm verlangen zu wollen, daß er allein ein blühendes Kunstleben schaffe. Die Wirksamkeit des Staats ist unter allen Umständen eine beschränkte. Er vermag nur dem, was der Volksgeist hervorbringt, Gestalt zu verleihen; diesem entgegenzukommen, sein Inslebentreten zu erleichtern ist sein Beruf, seine Pflicht; das Naturalistische, Vereinzelte, Zufällige durch bewußte Einsicht zu läutern und in reiferer Gestalt es dem Volke zurückzugeben, seine Mission. Selbstschöpferisch aufzutreten, ohne eine entsprechende Basis schon vorzufinden, liegt gemeinhin außerhalb der Grenzen seines Bereichs. Seine Thätigkeit ist im Wesentlichen doch nur eine formelle; muß sich dieselbe der weiter oben ausgesprochenen Ansicht zufolge möglichst auch auf den Inhalt erstrecken, so hat er diesen doch mehr nur als ein Gegebenes an- und aufzunehmen.

Es bleibt demnach noch eine zweite Seite übrig, die der eigenen Betätigung des Volksgeistes, der Künstler und aller Derer, welche der Kunst nahe stehen. Die Bestrebungen des Staats sind zu unterstützen durch Entgegenkommen von dieser Seite, und an die Künstler ergeht der Ruf, sich selbstthätig zu erweisen, und durch freie Thätigkeit zu ergänzen und zu erfül-

len, was durch das von dort aus Gegebene allein nicht erreicht werden kann.

Aus diesem Grunde haben wir uns schon seit Jahren bemüht, nicht allein die Nothwendigkeit einer Staatshilfe in dem bezeichneten Sinne zum Bewußtsein zu bringen, sondern zugleich auch praktisch in den Kreisen der Künstler und Aller, die sich für Kunst interessieren, die geeignete Anregung zu geben, um ein Institut ins Leben zu rufen, durch das auch in diesem Betracht das Erforderliche geschehen könnte.

Hier ist es demnach, wo der Allgemeine Deutsche Musikverein seine Stelle findet.

Ich muß, indem ich auf ihn verweise, gleich im Eingange das leichtmögliche Mißverständnis beseitigen, als ob die Wirksamkeit des Musikvereins, seine Entfaltung durch die Verwirklichung der oben dargelegten Organisation bedingt wäre. Der Musikverein hat ein durchaus selbstständiges Bestehen für sich, und auch ohne jene Organisation besitzt er einen Wirkungskreis, der dadurch gar nicht berührt wird. Mit derselben verbunden jedoch könnte er jener wesentlich als Stütze dienen, und für sich selbst zugleich auch die größte Förderung erlangen.

Ich kann die Aufgabe des Musikvereins nicht anders fassen, als daß er bestimmt ist, die Selbstthätigkeit zu wecken, Corporationsgeist im guten Sinne, gemeinschaftliches Streben wach zu rufen. Er wurde gegründet, um das Zerstreute zur Einheit zusammenzufassen, ein Gesamtbewußtsein herauszubilden. Centralisation ist nothwendig, auch im Theoretischen, Befennen zu dem, was unzweifelhaft gut und nützlich ist. Es ist in dieser Beziehung die Aufgabe des Musikvereins, gewisse Grundsätze festzuhalten, diese zu allgemeingültigen zu erheben, zu einer Richtschnur des Handelns für seine Mitglieder zu machen, unbeschadet der persönlichen Selbstständigkeit und der freiesten Entwicklung der Individualität, der dadurch durchaus nicht entgegengetreten werden darf. Nach praktischer Seite hin kommt es darauf an, die bestehenden Einrichtungen, wo dieselben zur Förderung der Kunst und der Künstler nicht ausreichen, durch eigene Thätigkeit zu ergänzen, sich selbst zu helfen so weit möglich, und Einrichtungen ins Leben zu rufen, die dem Schaffensdrange neue Bahnen eröffnen. Vor allen Dingen — möchte ich sagen — eine Klärung des Bewußtseins sei nothwendig, nach theoretischer sowol als praktischer Seite hin, Einsicht in das was zu thun ist in letztgenannter Beziehung, principielle Klarheit und objectiv allseitige Erwägung in erstgenannter, diese



namentlich im Gegensatz zu so vielen bisherigen nur halb wahren subjectiven Meinungen.

In diesem Sinne wäre es, daß der Verein zu der staatlichen Organisation in Beziehung gesetzt werden, daß er die lebendige Basis abgeben könnte für die Wirksamkeit der Kunstbehörde, daß er dieser als Stützpunkt zu dienen vermöchte, indem er derselben bereits in reiferer Gestalt entgegenbrächte, was auf anderen Wegen nur mühsam und allmählich erst herausgearbeitet werden kann. Der musikalische Beirath der Behörden wäre auf diese Weise von selbst gegeben. Ich habe schon zu verschiedenen Malen darauf aufmerksam gemacht und muß hier wiederholen, daß ein großer Irrthum bisher immer darin bestanden hat, bei Erwägung neu zutreffender Einrichtungen ausschließlich Musiker von Fach zu befragen, Capellmeister und sonst durch ihre Stellung scheinbar berufene Persönlichkeiten, auch bei Errichtung von Musikschulen z. B., während doch allen diesen Männern überwiegend nur ein competentes Urtheil, was die Praxis der Kunst betrifft, zugestanden werden kann, bei derartigen Veranlassungen aber Fragen zur Sprache kommen müssen, die ganz anderen Gebieten angehören. Daß zur Erledigung von Aufgaben, wie ich sie soeben bezeichnete, eine fortgesetzte Entwicklung des Vereins selbst nothwendig ist, bedarf kaum einer Bemerkung und ergibt sich selbstverständlich aus dem noch kurzen Bestehen desselben.

Der Verein hat seit der Versammlung in Weimar, seiner eigentlichen Gründung demnach, bis jetzt noch kein Lebenszeichen von größerer Bedeutung gegeben: die für August in Karlsruhe angekündigte Versammlung ist der nächste Schritt auf der Bahn seiner Wirksamkeit. Daß bis jetzt nach außen hin weiter Nichts geschehen konnte, liegt in der Natur der Sache. Es ist bei derartigen Unternehmungen zuerst ein innerer Ausbau nothwendig, nach der Begründung eine innere Entwicklung, bevor die Wirksamkeit nach außen beginnen kann. Auch wolle man nicht übersehen, daß vor allen Dingen die Ansammlung einiger Geldmittel nothwendig war, um überhaupt operiren zu können. Nach beiden Seiten hin ist, vor der Hand wenigstens, jetzt das zunächst Erforderliche geschehen. Von besonderer Wichtigkeit erscheint namentlich, daß allmählich ein geregelter Geschäftsgang zur Feststellung gelangte, denn nur auf der Grundlage eines solchen ist eine erfolgreiche Thätigkeit möglich. Allerdings sind noch einige Schwierigkeiten zu überwinden, bevor ein vollständiger Abschluß erreichbar ist. Bei den immer mehr sich häufenden Geschäftsarbeiten wird insbesondere die Anstellung eines Secretärs, der im Stande ist einen Theil seiner Zeit denselben unbehindert zu widmen, dringend nothwendig. Sobald jedoch dieser Umstand seine Erledigung gefunden hat, dürfte dann auch einem raschen Fortgang Nichts mehr im Wege stehen.

Die Bedingungen eines solchen näher zu bezeichnen, ist das, worauf es uns jetzt, in diesem Zusammenhange, vorzugsweise ankommen muß.

Vermehrung der Geldmittel ist das erste Erforderniß, und diese zunächst doch vorzugsweise durch eine rasch wachsende Mitgliederzahl zu erreichen. Größere, außergewöhnliche Einnahmen durch zum Besten der Vereinskasse veranstaltete Aufführungen sind später ins Auge zu fassen. Bezüglich des Beitritts von Mitgliedern, so wolle man erwägen, daß Jeder dadurch, daß er das Ganze fördert, zugleich sich selbst Nutzen schafft. Je größer die Mittel sind, über die der Verein zu verfügen hat, um so mehr kann auch das Interesse jedes Einzelnen gewahrt werden. Mancher, der erst die Resultate abwarten wollte, hat sich zur Zeit noch von dem Beitritt abhalten lassen. Man kann das Niemand verdenken, da es unbillig gewesen wäre, eine vor-

schnelle Entscheidung zu verlangen. Jetzt jedoch, wo der Verein in das Stadium einer umfangreicheren Wirksamkeit zu treten in der Lage ist, sollten Alle, die es mit den hier vertretenen Interessen wohl meinen, sich nicht länger abhalten lassen, auch ihrerseits durch ihre Betheiligung das Unternehmen zu kräftigen.

Ein zweites ebenso wichtiges Moment besteht in dem Anschluß anderer Vereine, in dem Beitritt ganzer Corporationen. Entsteht hier zunächst die Frage, welche Gegenleistung der Musikverein diesen zu bieten vermag, so ist — nur beispielsweise, da eine nähere Ausführung nicht an diesen Ort gehört — auf die Benutzung der Vereinsbibliothek zu verweisen. Diese Letztere, so klein sie ist, hat sich bis jetzt schon durch vielfache Verwendung in mehr als gewöhnlicher Weise förderlich erwiesen. Kann der Verein erst über so viel Geldmittel verfügen, daß er Chor- und Orchesterstimmen, von denen er jetzt schon mehrere, bereits auch vielfach verliehene, besitzt, seinen Mitgliedern sowie ganzen Vereinen zur Disposition stellen kann, so ist damit schon allein vielfache Gelegenheit zu Gegenleistungen gegeben. Eine Menge von Fällen, wie man sich gegenseitig nützlich erweisen kann, wäre außerdem namhaft zu machen. Abgesehen hiervon jedoch, so darf man es wol für alle jene Vereine, welche Förderung der Tonkunst als ihren Zweck betrachten, als Pflicht bezeichnen, auch ihrerseits dem allgemeinen Wohle ohne Berücksichtigung des Privatvortheils Einiges zu opfern. Ich komme hier zur näheren Begründung und Erläuterung meiner Ansicht auf die schon einmal erwähnten verschiedenen Mozartvereine zurück. Auch diese sollten beitreten. Man muß einen Theil der Mittel, die man besitzt, umfassenderen Zwecken widmen. So lange man freilich glaubt der Kunst einen Dienst geleistet zu haben, wenn man in einem Triennium einen Stipendiaten fertig macht, ist bei uns Wenig oder Nichts zu hoffen. Das Ersprießlichste wäre, wenn verschiedene dieser Vereine, die für sich doch zu keiner durchgreifenden Wirksamkeit zu gelangen vermögen, in dem größeren Ganzen aufzugehen sich entschließen. Das ist jedoch kaum zu hoffen, und so braucht auch dieses Ansinnen gar nicht gestellt zu werden. Jene Vereine können, wenn sie es vorziehen, ihre Privat Zwecke auch fernerhin verfolgen; nur mögen sie nicht particularistisch sich abschließen, sondern zugleich die allgemeineren Interessen etwas mehr ins Auge fassen. Vor allen Dingen kommt es darauf an, daß man klar ist über die Zwecke unseres Vereins, daß man sich aus dem nur Eoteriehaften herausarbeitet, daß man einem größeren Ganzen sich anzuschließen den Muth hat. Von irgend welcher unstatthafter Beeinflussung von Seite des Allgemeinen Deutschen Musikvereins kann ja dabei nicht entfernt die Rede sein. Wir hegen lediglich den sehr bescheidenen Wunsch, daß das ganz unzweifelhaft Richtige, worüber wirklich keinen Augenblick mehr ein Bedenken obwalten kann, allgemein anerkannt werde. Die besonderen Zwecke, welche Corporationen sowol als auch Einzelne außerdem verfolgen, werden dadurch nicht im Geringsten alterirt.

Noch Vieles wäre hinzuzufügen, doch würde eine specielle Ausführung zu weit führen, und auch zum Theil nicht hierher gehören. Mein Augenmerk in diesen Artikeln ist allein darauf gerichtet, die wichtigsten Ideen in ihren Hauptumrissen anzudeuten, und diesen erst im Bewußtsein des musikalischen Publicums eine Grundlage zu schaffen; die specielle Ausführung ist leicht und wird nicht auf sich warten lassen, wenn dazu wirklich eine thatsächliche Veranlassung vorliegt.

Ich gelange jetzt zu dem Resultate dessen, was vorstehend angeregt wurde.

Die Thätigkeit des Staats muß ergänzt werden durch die Mitwirkung aller Betheiligten im Volk. Eine größere Corpo-



ration, wie der Musikverein durch seine nahe an 300 betragende Mitgliederzahl jetzt schon zu werden anfängt, wäre hierzu das geeignetste Mittel. Würden hierbei die soeben ange deuteten Vorschläge zur Ausführung kommen, würde der Verein schließlich zu einer so umfassenden Wirksamkeit gelangen, daß er als Gesamttausdruck der Gesinnungen und Bestrebungen deutscher Tonkünstler und Musikfreunde dastünde, so wären nicht allein für seine eigene umfassende Wirksamkeit, sondern zugleich auch für Erreichung des großen Zieles einer Organisation des gesamten Musikwesens, im Hinblick namentlich auch auf den Umstand, daß der Verein bereits mehrfach allerhöchster Protection sich erfreut (man vergleiche, was wir in unserer Ankündigung in Nr. 18 mitzutheilen in der Lage waren) mehr als nur problematische Aussichten eröffnet. Zu wissen, was man will, ist bei der Lösung praktischer Fragen überall das Entscheidende. Daß man bis jetzt nicht bis zu diesem Punct gediehen war, daß die verschiedensten Wünsche, Pläne und Meinungen einander durchkreuzten und sich gegenseitig paralyisirten, war, wie schon bei anderer Gelegenheit früher einmal bemerkt wurde, der Grund des steten Mißlingens. Vor allen Dingen ist nothwendig, daß das was zu erstreben ist, bestimmt und klar erkannt, und sodann mit gemeinschaftlichen Kräften auf die Erreichung desselben hingearbeitet werde. Die Regelung aller künstlerischen Verhältnisse ist die Aufgabe des 19. Jahrhunderts, das Bedürfnis darnach liegt in der Zeit, und auch an maßgebenden Stellen ist vielfach eine auf das dankbarste anzuerkennende Geneigtheit, derartige Wünsche zu berücksichtigen, vorhanden.

Nachdem solcher Gestalt die äußeren Bedingungen der Organisation zur Darlegung gelangt sind, erübrigt nur noch, in der zweiten Folge dieser Artikel, das Inhaltliche, die leitenden Ideen aufzustellen, die Grundsätze zu formuliren, die sowohl für die Verwaltung von Seite des Staats, als auch für den Musikverein die maßgebenden sein müssen. Aus ihnen wird zugleich am besten erhellen, daß es dem Musikverein durchaus nicht darum zu thun ist, einseitig eine besondere Richtung zu protegiren, oder die individuelle Ueberzeugung zu beeinträchtigen.

(Ende des vierten Artikels.)

## Musikalische Zustände in Königsberg.

Von

L. Möller.

Wie schon früher, so hat auch in diesem Winter die zweite Saisonhälfte erst sich zur rechten Höhe emporgeschwungen.

Im Februar führte die musikalische Akademie Schumann's „Paradies und Peri“ unter Hrn. Laudens Leitung auf und erfreute sich dabei der Mitwirkung der Opernsängerin Frau Grevenberg. Stände dem trefflichen Institute ein dem Chore entsprechendes Orchester zu Gebote, so würden wir einen Eindruck von seltener Schönheit in der Aufführung des Werkes erlebt haben; so bleibt uns nur übrig, des vortrefflichen Chorgesanges lobend zu erwähnen, die ganze Orchesterleistung dagegen als der Kritik fern stehend zu bezeichnen. Die Solopartien waren in Einzelheiten gut; die Hauptpartie der Peri hätte jedoch einer Sängerin mit zarterem Organ und leichterer Tongebung bedurft, um vollkommen guten Eindruck zu machen. Frau Grevenberg's Stimme ist etwas schwer; selbst mäßig leidenschaftliche Stellen kommen dadurch mit einer Art vehementen Ausdrucks heraus und das poetisch Düstige erhält zu compacte Form; da aber die Sängerin bei alledem mit wahrer Begeisterung und innerer Wärme sang, so erhielt die Ausführung

der Partie doch entschieden künstlerische Würde und verdient nicht nur Anerkennung, sondern auch dankbares Gedenken von Seite der Kritik.

Das „Paradies und Peri“, als Composition an und für sich betrachtet, übte wieder eine zauberhafte Wirkung aus, derartig, daß selbst bei so unvollkommener Orchestertechnik und wahrhaft schmerzlicher Unreinheit der Bläser noch ein relativ großer Genuß möglich wurde. — Schumann's ganzes Phantasielieben bewegte sich in einer der Feridichtung homogenen Welt; reiner Idealist, in dem Kleiner eine ätherische Tonsprache eigen, wie keinem anderen; er ist nach dieser Seite hin so stark, daß er nach der anderen hin, der der realistischen Wahrheit, sich oft als schwach zeigt. Seine Ideen haften oft nur mit einzelnen Fäserchen an dem textlichen Boden, sie decken nicht immer den sprachlichen Ausdruck, sondern nehmen leichtschwebende frei phantastische Form an; daher das zugleich innerlich Wahre und reinmusikalisch Abschwäbende in vielen Gesangsstellen, in welchen der Musiker nur den Anstoß zur gefühlentsprechenden Erfindung von dem Sprachverfe erhielt, als reiner Musiker aber auch leicht dem ungebundenen Tonge anheim fiel.

Wir war es oft beim Hören Schumann'scher Chormusik, als folge der Dichter dem voran schwebenden Musiker, statt daß dieser auf jenem gefußt hätte. Als ich kürzlich aus richtiger Quelle die Erklärung erhielt, Schumann habe jeden seiner Programmtitel erst nach der Composition erfunden, war mir dieses auch nicht weiter auffällig; ja ich war davon im Voraus so fest überzeugt, daß ich in meiner kurz nachher erschienenen Brochure „Die neue Richtung in der Musik“ (S. 46) jene Thatsache als vermuthlich bestehend zu erwähnen (und nur nachträglich die Bestätigung einzuziehen) mich gedrängt fühlte.

Schumann's Genius vermag, eben wegen seines rein idealen Zuges, den Hörer in ferne verklärte Welten zu entführen — ein monnevolles Gefühl, das die Hörerschaft auch wiederum in „Paradies und Peri“ erlebte.

Nähezu um die Zeit der Aufführung des Schumann'schen Werkes hatten wir das langersehnte Glück, Frau Clara Schumann bei uns zu sehen; dieselbe befand sich (nebst ihrer Tochter Marie) auf der Reise nach Petersburg, und fand hier in Königsberg, in einigen stark besuchten Concerten, in jeder Beziehung große und verdiente Erfolge. Nicht ohne Nührung sah und hörte ich zum ersten Male die Künstlerin als die vermittelte Gattin eines unserer größten Meister wieder, nachdem ich sie auf einer Concertreise im dritten Decennium unseres Jahrhunderts, in meiner Vaterstadt Braunschweig, gehört. Clara Wied war damals ein schwächliches Mädchen von etwa 15 Jahren; ihr gestrenger Herr Vater und Lehrer stand hinter ihrem Stuhle, während die zarte angehende Künstlerin Compositionen von Hummel, Moscheles, Herz (z. B. die Variationen über „Joseph“), von Pixis das Rondo „Les trois clochettes“ vortrug — damals exquisite Concertstücke und die bedeutendsten Virtuosenaufgaben; nur vereinzelt gab es einen Chopin auf dem Programm; seine Variationen über „Reich mir die Hand mein Leben“ Op. 2, sein Op. 18 (der Walzer in Es) von Clara Wied vorgetragen, erweckten Sensation mit obligatem Kopfschütteln der „Soliden“. — Damals gaben die Virtuosen ihre Concerte meist mit Orchester. — Noch erinnere ich mich, wo im Concerte unter den „Kennern“ der Zuhörer Ausrufe laut wurden, wie: „diese Fertigkeit“, „welche Sauberkeit“, „diese Reinheit, Sicherheit!“ u. dergl. Diese Eigenschaften standen nämlich damals als Virtuositäten



fast als die allein wünschenswerthen da; sie galten allgemein als das einzig zu Erstrebende, so daß ich, ein etwa vierzehnjähriger Knabe, verwundert aufhorchte, als nach und nach ein Gerücht im Publicum vermeldete: es solle ja ein „ausdrucksvoller Vortrag die Hauptsache“ sein. Ich hatte dabei eine dunkle Ahnung, als ob man doch unmöglich schön vortragen könne, ohne ausgebildete Technik zu haben, wenn es mehr als bloß „gefühlvolle Melodien“ zu spielen gälte; doch konnte ich mich zu jener Zeit noch nicht über dergleichen aussprechen. Jedenfalls hat aber das Publicum damals im Spiele der Clara Wieß doch wol mehr gehört, als bloße Fertigkeit: der Eindruck blieb nur noch Gefühl ohne Worte. Ganz so ähnlich mochte es auch mit der noch unentwickelten Innerlichkeit der jungen Virtuosa stehen; es fehlte ihr noch der menschliche und künstlerische geistige Lebensstoff, der ihr nachher in so großer Fülle und schöner Reinheit, wie keiner ihrer Kunstschwestern, zugeflößt und von der Künstlerin gründlich innerlich verarbeitet worden ist. Ihr Spiel zeigt jetzt, wo sie eine an Kunst- und Lebenserfahrung ganz besonderer Art so überreiche Epoche durchgelebt hat, einen persönlich-eigenen Inhalt: die männliche Tüchtigkeit ihrer Musikkultur paart sich mit weiblicher warmer Innigkeit; die Gefühlsthatigkeit dieser Künstlerin hat etwas Verwandtes mit der beim Erfinden von Musikstücken vorgehenden inneren Bewegung und Reibung der in Fluß gerathenen Seelenkräfte, die in ihrer Schaffenthatigkeit ein Etwas wie einen „Organismus“ spüren lassen. Wer da weiß, wie dem innerlich Schaffenden zu Muthe ist, wird auch zugeben, daß sich in einem solchem „der ganze Mensch“ concentrirt giebt; geräth das Geschaffene (sei es Vortrag oder Composition) glücklich, so äußert sich die Wirkung auch sofort beim Zuhörer als ein körperlich-geistiges Wohlgefühl, das ich den Effect des Effects nennen möchte: die Kunstfähigkeit ist so eine wahrhaft gesegnete, weil Glücksgefühl verbreitende. Frau Clara Schumann versteht, in ihren besten Schöpfungen, ihr Publicum in solchen Zustand.

Die Künstlerin hat in früherer Zeit so Bedeutendes für das Verständnis und die Verbreitung damals noch vielfach ausgeblendeter Meister — wie Chopin, Schumann — gethan, daß, man ihr jetzt keinen Vorwurf über eine gewisse Zurückhaltung in der Zusammenstellung ihrer Programme machen darf. Sie hat offenbar keine Sympathie für Liszt's, Raff's, Rubinstein's und anderer neuester Componisten Werke; dagegen huldigt sie Brahms, Th. Richter und überhaupt solchen jüngeren Meistern, welche in einem Wahlverwandtschaftsverhältnisse zu Schumann und Mendelssohn stehen. Frau Schumann folgt darin ihrem natürlichen weiblichen Gefühlszuge; reflectirend zu wählen liegt ihr ferne. Es gab eine Zeit, wo sie in der Propaganda für noch nicht eingebürgerte Componisten selbst den ersten Virtuosen voraus war; ja, wenn ich nicht irre, belebte gerade Frau Schumann in neuerer Zeit das Interesse für Haydn's Clavier-Sonaten durch wiederholte öffentliche Vorträge derselben (auch vereint mit Joachim, bezüglich der Duo-Sonaten).

Von allen Meistern spielt Frau Schumann wol am eigensten und besten Mendelssohn, Schumann, Chopin, auch Bach und Scarlatti. Die D-moll-Sonate von Beethoven, welche sie hier als erste Pièce zum Vortrag brachte, schien mir von einer unfreiwilligen persönlichen Erregung beeinflusst, so daß ich kein festes Urtheil über ihr Beethoven-Spiel aussprechen möchte, d. h. nicht über die geistige Seite des Vortrags, die zu kurzathmig, zu wenig groß, im Technischen sonst vortrefflich war.

Drei Scarlattischen Sonaten mußte die Concertge-

berin eigenthümliches Charakterwesen zu verleihen, was ich um so verdienstlicher fand, als die gewählten Stücke keineswegs besonders ins Gehör fallen: sie verlangen eben geistige Verarbeitung und Wiedergeburt. Ich kann bei dieser Gelegenheit nicht unterlassen, die Clavierspieler, Virtuosen, Lehrende und Vernando (zu den letzteren gehören freilich Alle) auf die Scarlatti'schen Sonaten dringend aufmerksam zu machen. Die Werke stehen etwa auf dem Schwierigkeitsstandpunkte der mittleren Studien von Cramer und Clementi (in dessen „Gradus ad parnassum“) und fordern schon wegen ihres ganz eigenen Stils und Sazes zu eingehendem Studium heraus; eine gewisse Ähnlichkeit hat der Scarlatti'sche Satz nur etwa mit manchen der frei hingeworfenen Präludien und Phantasien Händel's, bei dem sich freilich Alles deutscher gestaltet. Weil es schwer ist, in der großen Zahl Scarlatti'scher Sonaten, von denen die meisten nicht mehr wirken, eine Auswahl zu treffen, habe ich deren zwölf in einem Heft zusammengestellt, genau bezeichnet und jeder eine Anleitung zum Studium beigegeben. (Man sehe die III. Abtheilung meiner „Classischen Hochschule“ bei Jul. Schubert in Leipzig.)\* Ich habe die Erfahrung gemacht, daß talentvolle Spieler die Scarlatti'schen Sonaten nicht nur selbst gern spielten, sondern auch, daß letztere lebhaften Eindruck auf die Zuhörer ausübten; hiernach ist es wol nicht zum Verwundern, daß die Vorträge der drei Scarlatti'schen Sonaten durch Frau Schumann im Publicum geradezu zündeten; die Hörer waren erst verwundert über so originelle Musik, fanden aber deren Fremdartigkeit, zumal bei so feinsinniger, technisch abgerundeter Vortragsweise, sofort leicht eingänglich. Von hervorragender Bedeutung waren die Vorträge der Mendelssohn'schen Variations sérieuses, der Schumann'schen Variations symphoniques und Carnaval Op. 9. In Mendelssohn's Werke erfreute man sich an der Stimmungswärme, in den symphonischen Variationen der lichtvollen Technik und schwingvollen Vortragsweise, in dem Carnaval an der charakteristischen, ja plastischen Darstellung gemäß des Programms wie auch an der ächt Schumann'schen gemüthdurchzogenen schönen Geistigkeit. Die Zuhörerschaft fühlte sich hochbeglückt durch diese Vorträge, mit welchen Schumann hier an Terrain gewonnen hat. Einige bereits allzusehr abgehörte Pièces, wie Lieder ohne Worte, das Rondo capriccioso von Mendelssohn möchte ich von dem Programm der Künstlerin wohl gestrichen haben; man wird davon berührt, wie wenn man sich selber die Hand küßt, so zu eigenstem Stoff sind uns derartige Stücke schon geworden.

Privatim in einer gut künstlerisch gesinnten Gesellschaft bei Dr. Friedr. Zander, unserem thatkräftigen Kunstnären, hörte ich noch einzelne Vorträge der Frau Schumann, denen ich wohl ein großes Publicum gewünscht hätte; namentlich erfreuten mich zwei Canons, einige der Skizzen für den Pedalflügel (wo zwei Hände für dreie spielten) und ein Paar der Noctetten von Schumann. Leider kann ich nicht referiren über so manchen vorgeschlagenen mündlichen Ideenaustausch, über die

\*) Ich bitte hier beiläufig, in Nr. 12 jener Sammlung, nämlich in der sogenannten „Ragenseite“ (deren Thematöne von den Pfötchen der über die Claviatur laufenden Rake des Componisten zufällig angegeben wurden) im sechsten und zehnten Tacte vom Anfange folgende

Löne im Bass einzuschreiben:



dieselben etwa fehlen sollten.



so freundlich gewährten Antworten auf verschiedene gestellte Interpellationen, besonders einen der ganzen Kunstwelt am Herzen liegenden Meister betreffend! Genug, die Anwesenheit der gefeierten Künstlerin hat hier nach allen Seiten hin eine schöne und dauernde Erinnerung hinterlassen.

(Fortsetzung folgt.)

## Correspondenz.

### Leipzig.

\*—\* Von nächstem Winter ab wird an Stelle des Hrn. Musikdir. Blaschmann die Leitung der Concerte des Musikvereins Coterpe in Leipzig Hr. v. Bernuth übernehmen. Der Erstere gedenkt seine Zeit und Kräfte mehr seinen eigenen Arbeiten zu widmen, und vielleicht auch größere Kunstreisen zu unternehmen.

### Darmstadt, Juni.

Der letzte Winter bot auf dem Gebiete der Musik in hiesiger Stadt nur wenig Hervorragendes und Neues, was einer besonderen Berichtserstattung bedürfte. Wie in den letztverflossenen Jahren, so überragten auch diesmal die Leistungen auf dem Concertgebiete die der Oper. Von ersteren nimmt die Aufführung von Bach's Passionsmusik nach dem Evangelium Johannis entschieden den ersten Platz ein. Wir verdanken dieselbe dem hiesigen Musikverein, welcher in Gemeinschaft mit dem Hoftheaterorchester das herrliche Werk unter Direction des Hrn. Musikdirector C. A. Mangold in exactester Weise zur Geltung brachte. Mit der Johannispassion wurde ein weiterer großer Schritt zur Einbürgerung Bach's in hiesiger Stadt gemacht und wir hoffen, daß sie gleich der Matthäuspassion ständig auf dem Repertoire bleibe.

Außer diesem Charfreitagconcert sind im Wesentlichen nur die beiden Concerte der Carlotta Patti mit ihren Begleitern, den Hrn. Jaell, Laub, Kellermann und Steffens zu erwähnen. Laub errang sich bei dem hiesigen Publicum die Siegespalme in beiden Concerten. Carlotta Patti erfreute durch ihre wunderbare Naturanlage und Kunstfertigkeit; die Wahl ihrer Stücke aber fand weniger Beifall. Da die Leistungen dieser wandernden Künstler schon mehrfach von anderen Städten aus in diesem Blatte besprochen sind, so will ich mich nicht nochmals über dieselben verbreiten.

Die hiesige Oper hat durch den am 30. März 1864 erfolgten Tod ihres ersten Dirigenten, des Hofcapellmeisters L. Schindelmeyer einen schweren Verlust betroffen. Er war ein nach einzelnen Richtungen wahrhaft genial beanlagter Musiker und insbesondere ausgezeichnete Dirigent, der sich namentlich durch die Einbürgerung der Wagner'schen Opern Verdienste um das hiesige Theater und Publicum erworben hat. Unter seiner Leitung kam noch kurz vor seinem Tode G. Schmidt's „La Reole“ als Novität zur Aufführung. Sie fand nur mäßigen Beifall. Außer dieser in Ihrem Blatte bereits besprochenen Oper, kam noch als letzte Vorstellung die neue französische Oper „Die Statue“ von Ernst Reyher zur Aufführung. Trotz der vom Componisten selbst überwachten Einstudierung, trotz glänzender scenischer Ausstattung und guter Aufführung machte diese Oper hier vollständig Fiasco, und unserer Ansicht nach, mit vollem Recht. Das Libretto ist höchst langweilig, für das größere Publicum unverständlich und effectlos. Die Unhaltbarkeit sämtlicher Rollen war sogar dem Componisten ein Hinderniß, so daß derselbe hier und da das veraltete Melodrama zu dramatischer Wirkung zu verwenden suchte. Der musikalische Theil der Oper zeichnet sich durch eine betrübenende Stillosigkeit aus. Reyher steht vorwiegend auf Gounod'schem Standpunkte und ist wie dieser im Wesentlichen Compiler. Sowol was die schöpferische Kraft als die Verarbeitung entliehener Gedanken, die künstlerische Form anbelangt, steht er aber weit unter Gounod. Trotz des Durcheinanders der herbei-

geholtten und der wenigen eigenen musikalischen Ideen und Ausdrucksweisen leidet der musikalische Theil des Stücks an einer Monotonie und Langweiligkeit, welche allein schon abschreckend wirkt. Sie wird hauptsächlich durch die Einfachheit der Melodienbildung und der instrumentalen Ausdrucksmittel herbeigeführt. Wenn auch das Princip der Einfachheit Beifall verdient, so ist doch zu bedauern, daß der Inhalt sich in der Regel durch Unbedeutendheit auszeichnet. In der Instrumentation sucht der Componist durch fortwährende obligate Behandlungsweise einzelner Instrumente zu wirken. Nach unserem Dafürhalten stört er dadurch nur den instrumentalen Gesamtausdruck. Im Einzelnen verlohnt sich die Oper keiner Kritik.

### Wien (Fortsetzung).

Diese Blätter haben die Programme der beiden diesjährigen „historischen Concerte“ v. A. Zellner's ihrerzeit notizenweise mitgetheilt. Ich darf sonach über diesen speciellen Punkt flüchtig hinweggehen. Ist ja der Grundzug des ganzen Unternehmens in diesem Jahre genau derselbe geblieben, wie in allen bis auf sein Entstehen zurückgreifenden Epochen. Es ist kaum möglich, aus sogenannt alter, von den Niederländern beginnender und — die ältere Musik der romanischen und deutschen Völkerschaften mit inbegriffen — mit Seb. Bach und seinen nächsten nord- wie süddeutschen Epigonen abschließender Zeit tact-, geist- und geschmackvoller, nach diesem bestimmten Hinblick mit feinerem Geschichts- und Kunstsinne zu wählen, als Zellner. Es ist — ich wiederhole — kaum möglich, dergestalt Gewähltes so rein, stoffkundig und hingebungsvoll theils selbst wiederzuspiegeln, theils anderen ausführenden Kräften vorbereitend, einstudierend, kurz reproductiv-schöpferisch so nahe zu legen, als nur einem Manne so geläuterten Wissens und Künstlerfinnes, wie eben wieder Zellner. Dagegen kann es kaum lückenhafteres, bald für bald wider Partei-Befangenerees geben als die Vertretung der jüngsten Gegenwartsepochen in den eben näher bezeichneten Concerten. Diese Vertretung hebt zwar an gedachter Stelle ganz folgerichtig mit Haydn an, schließt aber merkwürdigerweise alljährlich mit Rubinstein ab. Vorgenannter Componist wird immer durch zwei oder noch mehr Exemplare seiner höchst problematischen Schöpferkraft eingeführt, während von gar vielen dazwischenliegenden Großmeistern vollständig oder theilweise Umgang genommen, alles Neudeutsche endlich auf das Beharrlichste ausgeschlossen wird. Mit solcher historischen Thematik muß allen Ernstes in das Gericht gegangen werden. Solche Klüge erscheint um so gerechtfertigter im Angesichte der Thatsache, daß es unter den Musikern und Musikschriftstellern Süddeutschlands kaum eine Kraft geben dürfte, die so viel und so reichbegabt, mit Allem, was musikwissenschaftliches Können, Geschmac, Empfänglichkeit, Scharfsinn, allseitige Dehnbarkeit, Durchbildung und Geistesglanz betrifft, so fest gerüstet wäre, denn jene Zellner's. Warum tritt ein Mann solcher Begabung ein derartiges Pfund durch die That mit Füßen? Warum geht solches Verfahren von jenem Manne und Fahnenträger einer vereint objectiven Forschung und That aus, der vor nicht gar Langem eingehend und geistvoll geschrieben über Werke gleich der Liss'schen „Missa“ und der symphonischen Dichtung „Faust“ desselben Meisters? Ueberdies hat derselbe Zellner noch vor Kurzem über gar manche brennende Frage der Gegenwart ein kräftiges, zündendes Wort zu rechter Zeit öffentlich niedergelegt, und eben hiedurch derart nachhaltig gewirkt, daß dieser Widerspruch seiner jetzigen Praxis mit seiner einstigen Theorie gänzlich unerklärbar da steht. Bezüglich der umfassenden Künstlerschaft Zellner's als Begleiter zum Gesange und speciell als Virtuose wie Darstellerpoet auf Phospharmica und Harmonium verweise ich gleichfalls auf Längstgesagtes. Diesem sei noch beigesügt, daß Zellner, wie früher, auch dies Mal das erlesenste Contingent unserer ausführenden Musiker aus dem Gebiete der Hofoper, der verschiedenartigen Gesangsvereine, wie aus jenem der Instrumentalvirtuosenwelt unserer Stadt mit in das Feld gestellt hatte. Solchergehalt ist dem Gan-



zen wie dem meisten Einzelnen seines Unternehmens eine immerhin bedeutende Stellung und Nachwirkung gesichert worden.

(Schluß folgt.)

### Eilenburg.

Der Sängerbund an der vereinigten Mulde (die Männergesangsvereine von Eilenburg, Wurzen, Tauscha und Grimma umfassend) beging am 18. und 19. Juni hier sein zweites Gesangsfeſt. Ueber die musikalische Feier des ersten Tages können wir nicht berichten, da wir noch nicht anwesend waren. Wie wir jedoch aus dem Programme ersehen, kamen Mendelssohn's „Was uns eint“, „Die Nacht am Rhein“ von Wilhelm und das „Vereinslied“ von Liszt zu Gehör. Der Schwerpunkt des ganzen Festes lag aber in dem am 19. stattgefundenen Kirchenconcerte, und dies ist es, über welches wir hier zu referiren haben. Das Programm desselben war ein mit Geschmack und Einsicht gewähltes, und dürfte anderen Männergesangsvereinen zur Nachahmung bei ähnlichen Gelegenheiten empfohlen werden. Es bestand aus folgenden Nummern: Phantasie über ein Thema aus dem „Messias“ componirt von E. Röhler, vorgetragen vom Organist Bäßler; Choral: „Sollt ich meinem Gott nicht singen“ von Schop; Motette („Hoch thut euch auf“) von Bernh. Klein; Moderato für Violine und Orgel von Raumann, vorgetragen von den HH. Kreisgerichtsdirector Biegert und Bäßler; „Gott ist die Liebe“, Hymnus für Orgel und Blasinstrumente von F. W. Schulz; freie Phantasie für Orgel, vorgetragen von Hrn. Cantor Meißner aus Wurzen; Antiphonie („Komm heil'ger Geist“) von A. E. Grell; der 23. Psalm von Carl Löwe; Adagio für Flöte und Orgel von Becker (Stadtmusikdir. Besig und Bäßler.) und Psalm 150 von Berner. — Die Direction des Ganzen war in den Händen des Cantor Rauchschindel. Was die Ausführung der Gesänge betrifft, so können wir nicht anders, als über dieselbe den Kräften gemäß im Allgemeinen unsere Zufriedenheit aussprechen. Wenn man auch an die Leistungen der Männergesangsvereine nicht den Maßstab legen darf, den die gemischten Chöre namentlich größerer Städte verdienen, so war bei der in Rede stehenden Aufführung doch entschieden zu bemerken, daß man mit Ernst und Liebe an das Einstudiren gegangen und selbst während des Concertes bemüht war, soviel als thunlich eine präcise Ausführung zu ermöglichen. Einige Schwankungen, namentlich in den breiter angelegten Chören von Schulz und Berner, sowie im Mittelsatz des Löwe'schen Psalms kamen allerdings vor, wie auch das Verfahren des Dirigenten, jeden neuen Tact und jede neue rhythmische Bewegung durch laute Schläge auf das Pult zu markiren und den Sängern laut zuzurufen, mitunter auf den Hörer sehr störend einwirkte. Der prachtvolle, musikalisch hochbedeutende Psalm von Löwe verlор dadurch viel an seiner Wirkung, obwohl seine Ausführung die gelungenste war. In gleicher Weise gingen auch die Motette von Klein und die sehr ansprechende Antiphonie von Grell. Was die Stimmenreinheit der Sänger betrifft, so erwies sich dieselbe im Ganzen, mit Ausnahme des ersten, namentlich des Solo-Tenors, ziemlich frisch und kräftig. Von den Solovorträgen verdient die Leistung des Cantor Meißner, der sich in der freien Phantasie als ein tüchtiger und gewandter Orgelspieler mit guter musikalischer Bildung documentirte, hauptsächlich Beachtung. Die Violin- und Flötensoli gingen nicht über eine gewöhnliche Leistung hinaus, so daß eine nähere Beschreibung derselben nicht als geboten erscheint. — Den weiteren Festlichkeiten haben wir nicht beigewohnt; wir erwähnen nur, daß bei dem Abendconcerte laut Programm, außer Einzelvorträgen, noch „Wo möcht' ich sein?“ von L. Böllner, Vaterlandslieb „Und hörst du das mächtige Klängen“ von Marschner und „Scheidegruß an die Sonne“ von Tschirch zu Gehör kamen.

Stuttgart, Ende Juni.

Von musikalischen Ereignissen ist noch vor Allem die zweimalige Aufführung des „Messias“ durch den Verein für classische Kirchenmusik unter Mitwirkung der Hofcapelle und Direction von Prof. Faisst zu

erwähnen. Die Soli sangen die Frauen Reisinger und Behrer, die HH. Jäger und Schüttky; der Chor verstärkt durch sonstige Singkräfte, leistete Vortreffliches. — A. Rubinstein kam auf zwei Tage von Baden-Baden hierher und ehrte ein Privatconcert des Singvereins durch seine Gegenwart, wo u. A. sein neuester Frauenchor „Die Nixe“ zur Aufführung kam. —

## Kleine Zeitung.

### Tagesgeschichte.

#### Concerte, Reisen, Engagements.

\*—\* Der ungarische Violinvirtuos Reményi befindet sich seit einigen Monaten in Rom, und hat daselbst eine Reihe glänzender Concerte gegeben.

\*—\* Hofcapellmeister J. J. Bott aus Meiningen und der Kammerfänger Reer aus Coburg haben in Bad Rissingen am 28. Juni ein Concert gegeben, bei welchem auch der König von Baiern — auf dessen speciellen Wunsch die dortige Capelle jetzt größtentheils Compositionen von R. Wagner executirt — anwesend war.

\*—\* Die Königsberger Oper hat am 20. Juni eine Reihe von Vorstellungen im Victoria-theater in Berlin eröffnet.

\*—\* In Gln giebt jetzt die italienische Oper vom Kaiserlichen Hoftheater in Paris Vorstellungen.

\*—\* Niemann hat eine Reihe von Gastspielen in Breslau eröffnet, und auch hier außerordentlich gefallen.

\*—\* Frau Harriers-Wippert ist in London eingetroffen und hat sich bereits mit großem Beifall hören lassen. Daselbst trugen, bei dem am 13. Juni stattgefundenen siebenten philharmonischen Concerte, Pauer ein Clavierconcert von Beethoven, und Wieniawsky das Violinconcert von Mendelssohn vor.

\*—\* Franz Bendel und die Violinistin Frä. Dedner haben in Krakau concertirt und beifällige Aufnahme gefunden.

#### Musikfeste, Aufführungen.

\*—\* Die vereinigten Gesangsvereine zu Lobstädt, Groißsch Zwenkau und Pegau begingen am 12. Juni in letzterer Stadt ein Sängersfest, wovon wir Notiz nehmen, da man daraus ersehen kann, welche Mühigkeit die Männergesangsvereine selbst in kleinen Städten entwickeln. Von den bei dieser Gelegenheit aufgeführten Werken heben wir hervor: eine Hymne für zwei Chöre mit Orchester von Fr. Schneider; „Festgesang an die Künstler“ von Mendelssohn; deutscher Männerfestgesang von Tschirch; „Liebesfreiheit“ von Marschner u. A. Die Ausführung wird als eine den Kräften entsprechend befriedigende bezeichnet, und soll namentlich das Orchester des Stadtmusikdirector Fache durch seine Präcision wesentlich zum Gelingen beigetragen haben.

\*—\* Unseren früheren Berichten über das neuere musikalische Leben in Italien reihen wir diesmal das Programm des dritten Concerts der musikalischen Gesellschaft in Florenz an, welches am 7. Mai unter Leitung Louis Ehlers daselbst stattfand. Erster Theil: „Der Sommer“ aus den „Jahreszeiten“ von Haydn. — Zweiter Theil: Crucifixus aus der hohen Messe von Bach; Teufelssonate von Tartini; O vos omnes, Chor von Vittoria; Serenade für Frauenchor und Contra-Altsolo von Franz Schubert; Nocturno und Improptiu für Pianoforte, sowie zwei vierstimmige Gesänge von L. Ehler.

\*—\* Für das in Dresden im Juni oder Juli 1865 abzuhaltende große deutsche Gesangsfeſt haben die Borarbeiten ihren Anfang genommen. Die namhaftesten Componisten Deutschlands sollen ersucht werden, geeignete größere Compositionen für Männergesang einzusenden und, sofern dieselben zum gemeinschaftlichen Vortrage gelangen, ihre Werke selbst zu leiten. Doch sollen nicht ausschließlich neue, sondern auch anerkannt gediegene ältere Werke Berücksichtigung finden.

\*—\* Das von uns schon wiederholt erwähnte Gesangsfeſt des Leipziger Sängerbundes in Wurzen wird officieller Bekanntmachung zufolge am 31. Juli stattfinden.

\*—\* Der unter Goldmark's Direction in Wien bestehende Gesangsverein brachte in seiner Aufführung am 14. Juni Chöre von Franz Schubert, Mendelssohn, Weber und eine Novität



„Frühlingsneg“ von einem anonymen Componisten zu Gehör. Man vermutet daß Goldmark selbst der Autor des letzteren Werkes ist.

\*—\* In Reichenberg in Böhmen werden die dortigen deutschen Gesangsvereine am 14. und 15. August ein Gesangsfest abhalten.

\*—\* Am 10. Juni fand in Reisse unter Leitung des k. Musikdirector Stuckenschmidt ein Concert zum Besten der in Schleswig-Holstein Verwundeten statt, welches folgendes Programm brachte: „Frühlingsbotschaft“ von Gade „Ah perfido!“ von Beethoven, „Aus der Edda“ für Männerchor und Orchester von F. Viller, Duett aus der „Schöpfung“ von Haydn und Mendelssohn's „Walpurgisnacht“.

\*—\* Die Titel zu den in den Monaten Juli, August und September in den Kirchen zu St. Jacobi und St. Johannis in Chemnitz von dem Städtischen Kirchenmusikkapellchor unter Th. Schneider's Direction aufzuführenden Kirchenmusiken sind jetzt veröffentlicht worden. Wir lassen dieselben hier folgen: Chor aus dem 126. Psalm von C. F. Richter, „Erhöre mein Gebet“ Chor von Fr. Schneider, „Des Staubes eitle Sorgen“ von J. Haydn, „Ich danke dem Herrn“ von Hauptmann, Chor aus Psalm 103 von F. E. Fesca, Gloria und Credo aus der 14. Messe (mit obligater Orgel) von Fr. Schneider, Gebet („Herr, sei Du mit mir“) für Männerstimmen von C. Appel, Sanctus und Agnus Dei aus oben erwähnter Messe von Schneider, „Gott sei mir gnädig“ von Rebling, der sechste Psalm für Tenorsolo und Chor von Th. Schneider und Saluum fac regem von J. Kiep.

\*—\* Der Musikverein von sechs Departements der Vienne und Charente hielt am 7. und 8. Juni in Niorz ein Musikfest ab. Zur Aufführung gelangten am ersten Tage: Händel's „Alexanderfest“, welches bei dieser Gelegenheit in Frankreich überhaupt zum ersten Male zu Gehör kam; Quintett für Blasinstrumente von Reicha, „Hero und Leander“ Preis-Cantate von Beaulieu, „Salve Regina“ von Crl. Passus, erster und zweiter Theil aus der „Schöpfung“ von Haydn. Der zweite Tag brachte die Emoli-Symphonie von Beethoven, Anakreon-Duverture von Cherubini, Duverture und Chor aus der „Belagerung von Korinth“ von Rossini und Finale aus „Norma“ von Bellini.

\*—\* Der Riebel'sche Verein wird am 3. Juli eine Aufführung veranstalten, bei welcher Gelegenheit u. A. zu Gehör kommen: Psalm („Ob Gram und Elend“) von Marcello, drei russische Kirchengesänge (alt-russischer Kirchengesang aus Kiew aus dem 12. Jahrh., alt-russischer Ur-Stammgesang aus dem 10. oder 11. Jahrh. beide harmonisirt von E. Samarin und Cberubim-Hymnus von Vortnian'sky), die Seligkeiten von Fr. Liszt und „Kobet den Herrn alle Heiden“ von R. Franz. Außerdem finden noch Orgelvorträge statt. Als Solisten werden sich Hr. u. Frau v. Milde, Hr. Thomas und Hr. Röntgen betheiligen.

\*—\* Dr. Otto Taubert, Cantor am Gymnasium zu Torgau, hat daselbst die Elemente zweier früher dort bestehender Gesangsvereine vereinigt, und mit diesem nunmehr aus über achtzig singenden Mitgliedern bestehenden neuen Vereine am 29. Mai sein erstes Concert gegeben. Das Programm desselben brachte die siebente Symphonie von Beethoven, Jubilate, Amen! von Max Bruch und die „Ruinen von Athen“ von Beethoven. Die Orchesterkräfte bestanden aus der Capelle des 72. Inf. Regts. und des Stadtmusikcorps.

\*—\* In einem Symphonie-Concerte in Dresden kam ein Andante und All-gro de Concert von Jean Bogt zur Aufführung. Das Werk ist der Großfürstin Helene von Rußland gewidmet.

#### Neue und neuincludirte Opern.

\*—\* Nach längerer Pause ging im Stuttgarter Hoftheater Gluck's „Iphigenia in Tauris“ wieder neu in Scene.

\*—\* In Florenz hat eine neue Oper: „Die Batavier“ von einem jungen Componisten Edmond Lorbes des Sablon's glänzenden Erfolg gehabt. Die Kritik spricht sich in sehr lobender Weise sowohl über den Text als auch über die Musik aus.

\*—\* Dem Vernehmen nach soll Offenbach wieder mit der Composition einer neuen Oper: „Titania, oder ein Sommernachtsstraum“ beschäftigt sein.

#### Auszeichnungen, Beförderungen.

\*—\* Gustav Schmidt, der, wie wir berichteten, die Capell-

meisterstelle am Leipziger Stadttheater übernimmt, hat vom Großherzog von Hessen „als Zeichen des Dankes für seine dem Großherzoglichen Hoftheater geleisteten Dienste“ die goldene Medaille für Kunst und Wissenschaft erhalten.

\*—\* Hofcapellmeister Taubert in Berlin ist vom König von Preußen mit dem rothen Adlerorden dritter Classe mit der Schleife ausgezeichnet worden.

\*—\* Musikdir. Braune in Halberstadt wurde von der zweiten Liedertafel in Magdeburg zu deren Ehrenmitgliede ernannt.

\*—\* Johann Strauß in Wien hat vom Kaiser von Oesterreich die goldene Medaille für Kunst und Wissenschaft erhalten.

\*—\* Gustav Härtel, bisher Musikdirector in Rostock, ist an Stelle des verstorbenen Schmiedekamp zum großherzogl. Musikdirector in Schwerin ernannt worden.

\*—\* Der Pianist Heinrich Buhl in Frankfurt a. M. erhielt vom Kaiser von Oesterreich die goldene Medaille mit dem Bildniß des Kaisers und dem Wahlspruche „Viribus unitis“ vom Lorbeer- und Eichenkranz und der Krone umgeben.

#### Personalnachrichten.

\*—\* Hofcapellmeister J. Strauß in Karlsruhe ist nach vierzigjähriger Thätigkeit gänzlich in den Ruhestand getreten.

#### Leipziger Fremdenliste.

\*—\* In dieser Woche besuchten uns: Hr. Kammermusikus Grün aus Hannover.

#### Vermischtes.

\*—\* In Meyerbeer's Nachlasse sollen sich folgende Manuscripte befinden: Opern „Almanzor“, „Das Brandenburger Thor“, „Die Afrikanerin“, Ehre und Zwischenstücke zu den „Eumeniden des Aeschylus“, eine Zwischenactsmusik in Ebur, Lieder aus den „Schwarzwälder Dorfgeschichten“, Canzonetten von Metastasio, Psalmen, ein Stabat mater, ein Te deum, Pianofortevariationen und eine Symphonie für Piano und Violine mit Orchesterbegleitung.

\*—\* Meyerbeer hat in seinem Testamente der Berliner Akademie der schönen Künste die Summe von 10,000 Thlr. zu einer Stiftung übergeben, von deren Zinsen junge Tonkünstler ein Stipendium zu einer Kunstreise nach Italien und Frankreich erhalten sollen.

\*—\* Das Nationaltheater in Pesth erhält vom Kaiser von Oesterreich eine jährliche Subvention von 50,000 fl. und außerdem noch 10,000 fl. für eine zu errichtende Theaterschule.

\*—\* Berliner Blätter theilen mit, daß man in dem Nachlasse eines Bürgers zu Stargardt in Pommern 27 Manuscripte von Mozart aufgefunden habe. Darunter sollen sich u. A. befinden: eine lateinische Comödie mit Metodramen: „Apollo et Hyacintha“ von Wolfgang Mozart, 13. Mai 1767; eine Symphonie für 2 Violinen, 2 Violon, 2 Oboen, 2 Hörner, 3 Contrabässe, Wien und Olmütz 1767, und ein Concert für Piano und Orchester, das dem Kaiser Leopold bei seiner Krönung 1784 in Frankfurt a. M. gewidmet ist. Letzteres Werk wird als ein außerordentlich schönes und bedeutendes bezeichnet.

\*—\* Die diesjährige Saison in Ems hat bereits am 15. Mai begonnen, und sollen daselbst, wie man uns schreibt, für die Hauptmonate Juli und August mehrere glänzende Concerte in Aussicht stehen.

\*—\* F. Liszt's Aufenthalt in Deutschland wird nur von sehr kurzer Dauer sein. Derselbe wird nur wenige Orte berühren, und nach der Tonkünstler-Versammlung in Karlsruhe sich sofort wieder nach Rom begeben.

\*—\* In der neuen Kaiserstadt Mexiko wird eine große Oper eine Comische und ein Balletcorps errichtet. Die Stadt gewährt zu diesem Unternehmen eine Subvention von 200,000 Francs, zu welcher noch Kaiser Max eine Unterstützung in Aussicht gestellt hat.

\*—\* Die Einnahmen der Theater-Concerte etc. in Paris betragen im Monat April 1,919,760 Francs, wovon auf die Theater allein 1,701,838 Francs kamen.



# Geschäftsbericht des Allgemeinen Deutschen Musikvereins.

## Bekanntmachung.

Mit Bezugnahme auf unsere in Nr. 18 d. Bl. veröffentlichte Bekanntmachung, die Abhaltung einer Tonkünstler-Versammlung in Karlsruhe betreffend, bringen wir weiter nachstehende Bestimmungen zur Kenntniß der Mitglieder des Allgem. Deutschen Musikvereins, sowie aller Derer, welche sich dabei zu betheiligen gesonnen sind:

- 1) Als die Zeit des Festes ist die vorletzte Woche des August bestimmt, und die Dauer desselben auf 4 Tage festgesetzt worden.
- 2) Es wird beabsichtigt, zwei Concerte für Orchester, Solo- und Chorgesang, und zwei Concerte für Kammermusik zu veranstalten.
- 3) Sämmtliche Aufführungen finden im großherzogl. Hoftheater statt.
- 4) Der königl. preuß. Hofpianist Hr. Dr. F. v. Balow hat die Güte gehabt, die Leitung als Hauptfestdirigent zu übernehmen. Die Componisten der aufzuführenden Novitäten sind eingeladen, an der Leitung sich zu betheiligen. Außerdem haben noch mehrere andere Dirigenten von Fach ihre Betheiligung zugesagt.
- 5) Für die Abhaltung mündlicher Vorträge sowie die Aufstellung von Anträgen zur Besprechung sind ebenfalls bereits die erforderlichen Einleitungen getroffen worden.
- 6) Die Festsetzung der Tage, sowie alles Nähere über die Concertprogramme, die Gegenstände der mündlichen Vorträge und Anträge, endlich die Namhaftmachung der betheiligten Solisten und Solistinnen bleibt demnächst erfolgenden Bekanntmachungen vorbehalten.

## Besondere Bestimmungen.

- 1) Zur Theilnahme am Feste in seinem ganzen Umfange, mit Einschluß der Vorträge und Debatten, sind außer den Mitgliedern des Musikvereins alle Tonkünstler und Tonkünstlerinnen, musikalische Dilettanten, Musikalienhändler, Instrumentenmacher, Gelehrte, Schriftsteller und Künstler anderer Fächer berechtigt. Mündliche Betheiligung an den Debatten dagegen und Abstimmungsrecht ist nur den bisherigen und neu hinzutretenden wirklichen Mitgliedern gestattet.
- 2) Alle nicht in Karlsruhe selbst Wohnhafte, welche sich am ganzen Feste zu betheiligen gesonnen sind, werden ersucht, bei dem Unterzeichneten ihre Anmeldung baldigst zu bewirken, da nur unter Berücksichtigung dieses Umstandes eine im Interesse aller Theilnehmer liegende Ordnung gehandhabt werden kann. Karlsruher Einwohner wollen ihre Anmeldung in der A. Bielefeld'schen Musikalienhandlung daselbst bewirken.
- 3) Alle Festtheilnehmer haben sich bei ihrer Ankunft auf dem Bureau zu melden, um dort die Billets und die Programme mit den darin enthaltenen näheren Nachweisungen in Empfang zu nehmen. Das betreffende Local wird später in d. Bl. namhaft gemacht werden.
- 4) Alle Mitglieder werden ersucht, ihre Mitgliedskarte mitzubringen, da dieselbe nach § 35 der Statuten bei jeder Tonkünstler-Versammlung als Legitimation dient.
- 5) Alle Mitglieder haben freien Zutritt zu sämmtlichen Musikaufführungen, Verhandlungen und mündlichen Vorträgen, ebenso dem Verein neu Beitretende, nur daß Letztere außer dem jährlichen Beitrage noch 1 Thlr. Eintrittsgeld zu entrichten haben.
- 6) Für Nichtmitglieder, die sämmtlichen Aufführungen, Besprechungen und mündlichen Vorträgen beiwohnen wollen, werden für das ganze Fest gültige Billets zu ermäßigten Cassenpreisen auf dem Bureau ausgegeben, und würde es zur eigenen Bequemlichkeit dienen, wenn dieselben, mit Ausnahme der in Karlsruhe Wohnhaften, sich ebenfalls bei dem Unterzeichneten anmelden wollten.
- 7) Für diejenigen Nichtmitglieder, welche nur an den musikalischen Aufführungen theilnehmen wollen, werden besondere auf die jeßmalige Aufführung lautende Billets zu den für diese Concerte angesetzten Theater-Cassen-Preisen ausgegeben. Für diese bedarf es natürlich keiner Anmeldung.
- 8) Ein Comité in Karlsruhe, unter dem Vorsitz des Hrn. Hoftheaterdirector Dr. Ebnarb Devrient, wird die Güte haben die Besorgung der Angelegenheiten an Ort und Stelle zu übernehmen. Die Mitglieder des Vereins und Alle, welche ihre Theilnahme vorher anmelden, haben aber (selbstverständlich mit Ausnahme der in Karlsruhe Wohnhaften) nur mit der geschäftsführenden Section in Leipzig zu verkehren, und ihre Zuschriften an den Unterzeichneten zu richten.

Leipzig, Ende Juni 1864.

Die geschäftsführende Section des Allgem. Deutschen Musikvereins.

Dr. Fr. Brendel.



# Kritischer Anzeiger.

## Concertmuffel.

Für Pianoforte.

**J. S. Bach, Coccata und Fuge für die Orgel (D moll), für das Clavier zum Concertvortrag frei bearbeitet von Carl Taubig.** Berlin, Peters, Bureau de Musique. Preis 22 1/2 Sgr.

Bach's riesige Orgelwerke, für zwei Manuale und Pedal erbacht, sind eigentlich nur auf denselben dem Geiste des Altmeisters vollkommen entsprechend auszuführen. Auf dem Pianoforte aber geben diese Compositionen, wenn sie so vorgetragen werden wie sie geschrieben stehen, noch lange nicht den mächtigen Eindruck wieder, den man mit Recht von ihnen erwartet und hofft. Denn nicht nur dem Klange und der Tonfülle nach, auch hinsichtlich der Behandlung und der (vermöge Legierer) erzielbaren Effecte besteht zwischen beiden Instrumenten eine fast unabwehrbare Kluft, welche allein (und auch dann nur annähernd) durch die Kunst der größten Meistervirtuosen des Claviers sich ausfüllen läßt. So besitzen wir von Sebastian Bach's Orgelwerken schon einige höchst vortreffliche Transcriptionen von Liszt, Transcriptionen, welche Zeugniß geben von der größten Pietät und Hingebung seitens dieses Clavierhelden den Manen des Orgel-Titanen gegenüber, Zeugniß von seinem Streben, seine Schöpfungen in würdiger Weise auch vermöge des in unserer Zeit verbreitetsten Instrumentes zu noch allgemeinerer Kenntniß zu bringen. — Von gleichem Geiste befeelt, bietet uns jetzt auch Carl Taubig ebenfalls die Transcription eines Bach'schen Orgelwerks dar. Freilich muß der Spieler, um solchen Compositionen in solcher Bearbeitung die gebührende Geltung zu verschaffen, schon eine bedeutende Stufe der ächten Virtuosität erlangt haben, dann aber, wenn noch dazu im rechten Geiste und mit dem rechten Schwünge ausgeführt, muß auch ein solcher Vortrag unwiderstehlich packen können, da der urwüthigen Eigenart des alten Tonstüpfers in dieser Transcription nirgends zu nahe getreten, sondern nur die Klangwirkungen, in Gemäßheit des Charakters des Werks als Orgelcomposition, verstärkt sind. Einige kurzfristige, geistlos formelle Anbeter des alten Johann Sebastian freilich werden gegen solche Bearbeitungen als gegen „unerlaubte Wagnisse“, „Profanation des Heiligsten“ etc. etc. ihre Stimmen erheben; jedoch soll uns das nicht im Geringsten hindern, Taubig's Transcription recht freudig zu begrüßen, und auch fernerhin noch ähnliche würdige Spenden auf dem Altare der Tonkunst zu wünschen.

G. Carlsohn.

## Instructiones.

Für das Pianoforte zu zwei und zu vier Händen.

**Franz Bendel, Op. 43. Fünf Kinderstücke für das Pianoforte zu vier Händen.** Prag, Schaled u. Wegler. Preis 1 Thlr.

**Alons Hennes. Clavier-Unterricht durch Briefe, nach einer neuen praktisch bewährten Lehrmethode.** Wiesbaden 1864. Selbstverlag des Verfassers. Leipzig, bei Haendel. Erster Coursus. Brief 1 bis 10. Abonnementspreis 2 Thlr.

Wenn ein Componist sich die Aufgabe stellt, Kinderstücke zu schreiben, so wird er bald fühlen, daß dies keineswegs eine Kinderei ist, besonders wenn er die Absicht hat, etwas Geistreiches zu liefern und nicht bloß „leichte Stüchchen“ zu combiniren, welche etwa für den ersten Unterricht passend befunden werden dürften. Man möchte sagen, daß ein besonderes Geschick oder vielmehr eine besondere Componistennatur dazu gehört, welche sich nicht bloß der einschränkenden Bedingungen bewußt ist, sondern sich trotzdem in diesen engen technischen Grenzen frei und selbst geistreich bewegen kann. Rechte Kinderstücke erfordern eine reife Productionskraft, wenn eine ideale Form für das kindliche Gemüth in denselben vorhanden sein soll. Sie müssen kindlich-freudlichen Inhalts, für das Kind ansprechend und verständlich sein, damit dasselbe die Lust zur Sache nicht verliere, was bei trockenen Übungsstücken leicht der Fall sein dürfte. Was nun die vorliegenden fünf Kinderstücke betrifft, so sind diese nach unserem Dafürhalten gesunde Blüthen, die für den instructiven Zweck ihre Bedingungen erfüllen. In Nr. 1 ist die „Sorglosigkeit“ des Kindes ausgedrückt. Nr. 2 „Auf der Schaukel“ versinnlicht im dritten und vierten Takte

die untergelegten Worte: „Schick ihn rüber, schick ihn rüber“. Nr. 3 ist eine „Eloge“. (Warum ward hier nicht eine deutsche Benennung gegeben?) Nr. 4 ist ein „Geburtstags-Marsch“ mit Trio. Nr. 5 malt das „Zigenerleben“ nach Emanuel Seibel. Die Secondopartie steht aber nicht mit der Primopartie hinsichtlich ihrer Ausführung in gleichem Verhältniß und dürfte daher eher für den Lehrer bestimmt sein, was jedoch kein Vorwurf sein soll, da dadurch die Melodien der Primopartie um so mehr gehoben werden. Wir nehmen durchaus keinen Anstand, diese fünf vierhändigen Kinderstücke hierdurch angelegentlich zu empfehlen, wenn auch auf dem Titel nicht bemerkt wäre, daß das vorliegende Exemplar bereits eine „neue, vom Componisten verbesserte Ausgabe“ ist. Den Titel zieren fünf nette, kleine Illustrationen mit Bezug auf die fünf Stücke, welche auch einzeln zu haben sind.

Die Pianofortelehrer sind keiner Prüfung unterworfen und Mancher, der auf anderem Felde sein Brod nicht zu finden vermochte, griff, wenn er zufällig etwas Clavier spielte, zum Unterricht auf dem Pianoforte. Besonders für solche ist das oben erwähnte Werk von Alons Hennes ein passender Leitfaden. Der Verfasser hat es für gut und zweckmäßig gefunden, seinen Clavier-Unterricht nach einer neuen (?) praktisch bewährten Lehrmethode durch Briefe darzustellen, in denen die praktischen Übungen zwischen den Text gedruckt sind. (Ein ähnliches Werk erscheint übrigens jetzt auch in Lieferungen, bei E. Schäfer in Leipzig, von dem Pianofortelehrer Wittmann.) Absehend von der in Mode gekommenen Lehr-Form in Briefen, wollen wir uns hier allein mit dem Inhalte beschäftigen. Leider liegt uns das Werk erst vom 4. Briefe an vor, und können wir also über die drei vorhergegangenen Briefe nichts mittheilen. Wir sehen aber aus der Fortsetzung, daß der Verfasser langsam und sicher geht, da in dem 10. Briefe (Section 50) noch von keinem Basschlüssel die Rede ist. Jede Fingerübung, von denen Einige auch zur Ersparniß des Raums mit Zahlen angebeutet sind, (in dem Umfange einer Quinte) und jedes kleine Tonstück sind genügend durch Worte erläutert. In der 50. Section lernt der Schüler auch ein Volkslied: „Freut euch des Lebens“, kennen, „zu dessen von der rechten Hand gespielten Melodie er den darunter gesetzten Text gleichzeitig singen kann“. Nach unserem Dafürhalten hätten aber schon früher Volksmelodien vorkommen können, die zu den leichtesten Übungen sich eignen, um dem Schüler immerhin etwas Melodisches zu bieten, was er vielleicht theilweise schon aus der Schule kennt. Die Bemerkung: „alles Große und wahrhaft Schöne sei nur auf bornendollem Pfade zu erzielen“, scheint aber mit dieser Lehrmethode im Widerspruch zu stehen, da der Verfasser sich bemüht, es dem Schüler so leicht als möglich zu machen. Der erste Coursus schließt mit den Worten „an die geehrten Abonnenten“. Nach den zehn Briefen dieses ersten Coursus folgt der erste Brief des Coursus II., welcher ebenfalls in zehn Briefen 50 Sectionen umfaßt, und wiederum 50 Übungsstücke bringen wird. Wie weit der Verfasser diese Lehrmethode noch auszuweihen gedenkt, (da im 1. Coursus sich noch kein Kreuz und kein Bezeigen), ist nicht vorans zu sehen. Jedenfalls ist sie für den ersten Elementarunterricht von Vortheil, da darin bis jetzt keine Stüde bemerkbar ist.

D—g.

## Schulgesang.

**J. Oberhoffer, Singübungen zur Heranbildung tüchtiger Chöre** Erfurt u. Leipzig, Körner. Preis 5 Sgr.

**Carl Fene, Op. 34. Sechzehn Lieder für vierstimmigen Männerchor zum Gebrauch für Unterrichtsanstalten und Singvereine.** Offenbach, André. Preis 54 Kr.

**J. Wehe. Gesang-Album. Sammlung einfacher Lieder und Chorsätze mit Pianofortebegleitung für den Gebrauch in höheren Mädterschulen und in Familienkreisen.** Magdeburg, Heinrichshofen. Heft 1. Preis: 10 Sgr.

Der Verfasser der vorgenannten Singübungen (Professor der Musik in Luxemburg) gesteht selbst ein, daß kein Mangel an elementaren Gesangwerken vorhanden ist, glaubt aber doch mit seinen mehrjährigen Erfahrungen, die er „praktisch verwertbar“ hat, vor die Öffentlichkeit treten zu können, was ihm Niemand verargen kann und wird. Er sagt, daß er beim Gesangsunterrichte den Noten den Vorrang vor den Zahlen gäbe (als ob dies nicht schon längst entschieden wäre). „Es kommt übrigens das Meiste auf die Methode selbst, d. h.



auf die Art und Weise des Unterrichtes, sowie die Anordnung des Stoffes an." Die hier aufgestellte Methode ist aber nicht falsch. Er giebt nur den Gesanglehrern „die Art und Weise“ an, durch welche sie das vorliegende Werkchen mit Erfolg benutzen können. Die Uebungen beginnen in Secunden, wo gleich die ganze Tonleiter (Abur) in Anspruch genommen wird. Darauf folgen Exercitien im zweistimmigen Gesange, in welchen sich der Verfasser besonders an Canons hält. Die zu den ferneren Uebungen in Terzen, Quartan gehörigen zweistimmigen Sätzchen sind ebenfalls Canons. Dann folgen die Quinten und Sexten, die chromatisch veränderten Läne u. s. w. Auch verlangt der Verfasser außer der Kenntniß des Violin- und Bassschlüssels, noch das Erlernen der Noten des Alt- und Tenorschlüssels, obgleich man von letzteren beiden im Gesange jetzt absteht. Vielleicht mag das Kennen des Alt- und Tenorschlüssels von dem Umstande abhängen, daß der Verfasser bemüht ist, in seinen Uebungen dem Kirchengesange förderlich zu sein. Aus diesem Grunde folgen wahrscheinlich auch zuletzt „Bruchstücke aus klassischen Meisterwerken des 15. und 16. Jahrhunderts, z. B. von Lotti, Foggia, Palestrina, Orlando Lassus für zwei verschiedene Stimmen: Alt und Bass oder Sopran und Alt, Sopran und Bass, Tenor und Bass. Der Verfasser hofft in dem vorliegenden Werkchen „ein kleines Scherflein zum Gedeihen des Chorgesanges beigetragen zu haben". Wir wünschen ebenfalls den besten Erfolg, wenn die Herren Gesanglehrer mit diesen Singübungen einverstanden sind, was man hoffen darf.

Carl Feye's sechszehn Lieder für Männerstimmen bieten in ihrer Erfindung nur Gewöhnliches und Dagewesenes. In Nr. 1 („In der Fremde tönen meine Lieder") möchte vom fünften Takte an der erste Tenor überhaupt für zu anstrengend befunden werden, denn er kommt nicht aus der hohen Tonlage (e, fa, gis, a) heraus. Mit der Wahl des Textes zu Nr. 6 („Christkindchens Einlaß") sind wir nicht einverstanden, da diese Worte sich mehr für einen Kinderchor eignen möchten. Es wird Manchem wol zu komisch vorkommen, wenn das Christkindchen in seinem Bass solo singt: „Laßt mich ein, ihr Kinder, ist so kalt der Winter! Oeffnet die Thüren, laßt mich nicht erfrieren!" — (weiter konnten wir diesen Gesang nicht verfolgen, da Pag. 9 bis 16 in dem vorliegenden Exemplare fehlen.) Es müßte denn in dem Bass solo der Componist sich den Knecht Ruprecht gedacht haben. Manche dieser Lieder dürften auch bezüglich ihres Textinhalts weniger für „Unterrichtsanstalten", als für Singvereine erfunden sein. Man sehe z. B. Nr. 1 Vers 3 „O die Fluren möcht' ich wiedersehen, wo die Kindheit mir geblüht". — In Nr. 2 Vers 5 „Und so zieh'n wir immer heiter durch das sonnenschele Land, immer freudig weiter an der Liebe weicher Sand". Auch das Lurnlied Nr. 14 und „Deutsches Bundeslied" sind durchaus nur für gereifte Jünglinge, welche keine Schulanstalt mehr besuchen.

Das Gesang-Album von F. Wehe ist in seiner Bearbeitung so eingerichtet, daß die ursprünglich vierstimmigen Lieder und Chöre dieses ersten Heftes Nr. 1 bis 6 auch für Sopran und Alt mit angemessener Pianoforte-Begleitung in Anwendung kommen können. Die Wahl in dieser Sammlung ist eine sehr treffliche, denn wir finden in diesem Hefte arrangirt: Mozart's „Ave verum corpus" (auch mit einem deutschen Texte versehen); Chor: „Holder Friede" aus Romberg's „Globe"; „Auf den Bergen" von Fr. Abt aus Op. 152; „Kommt, holder Venz" aus Haydn's „Jahreszeiten" (theilweise auch dreistimmig); Choral: „O Haupt voll Blut und Wunden" nach Braun. Auch hat der Herausgeber dieser Sammlung Schiller's; „Freude schöner Götterfunken" mit einer neuen, für die Jugend passenden Melodie (zweistimmig) und Pianofortebegleitung versehen und dazu drei passende Verse gewählt. Möge diese Sammlung nicht unbeachtet bleiben.

D..... 8.

### Unterhaltungsmusik.

Für das Pianoforte.

Ch. Katzenberger, Op. 7. Märchenbild. Aachen, Th. Nauck. Preis?

Ein sehr nettes, wohlklingendes, geschmackvolles Ton- und Unterhaltungsmusik mit Verwendung der neueren Claviertechnik. Nirgends etwas Geschnaubtes und Gesuchtes, Alles klar und dabei die Modulation piquant. Mit einem Worte: der Componist hat das Richtige getroffen, und wird dadurch sowohl den Kenner als den Laien zufrieden stellen. Der Spieler wird wol bald merken, daß die zu Anfange des Stückes in der Bezeichnung fehlende Tactart nur  $\frac{3}{4}$  und nicht  $\frac{2}{4}$ -Tact sein kann.

J. Vogt, Op. 52. Präludium und Fuge. Berlin, Mendel. Nr. 12 $\frac{1}{2}$  Sgr.

P. Sacher, Op. 14. Liebesahnung Zweite Idylle. Breslau, Hirtsch. Nr. 12 $\frac{1}{2}$  Sgr.

Das Präludium und die Fuge von J. Vogt liefern den Beweis, daß der Componist in diesem Genre am besten zu Hause ist und darin Gutes leistet. Gewandtheit in dieser Gattung kann ihm durchaus nicht abgesprochen werden. Sowol das Präludium als die Fuge gehen aus Es moll und der strenge und freie Styl sind darin aufs innigste verbunden. Freunden solcher Tonstücke wird dieses Werkchen willkommen sein. Auch ist es zugleich eine treffliche Uebung im polyphonen Spiel, und die sechs vorgezeichneten See werden keinen Schred verursachen.

Die Idylle Sacher's ist zwar in einer modernen Schreibart gehalten, aber ohne auf Erfindungsgebe Anspruch machen zu können, passend für mittlere Pianofortspieler, die an ähnlichen Bonbons Geschmack finden. Ob dies Salonstückchen als „Liebesahnung" auf Liebe schließen läßt, kann nicht verbürgt werden. Das Kind mußte doch einen Namen haben.

Winand Nid, Op. 3. Impromptu. Frankfurt a. M., Henkel. Preis 12 $\frac{1}{2}$  Ngr.

Wilhelm Hill, Op. 7. Zwei Clavierstücke. Impromptu. Saltarello. Frankfurt a. M., Henkel. Preis 17 Ngr.

Ottokar Nid, Op. 24. Immortelles, Poésies lyriques. Prag, Schaled u. Wepler. Preis: Heft 1 u. 2 à 12 $\frac{1}{2}$  Sgr.

Joseph Löw, Op. 15. Zwei Charakterstücke. Nr. 1. An die Melancholie. Nr. 2. An den Abendstern. Prag, Schaled u. Wepler. Preis: Nr. 1 u. 2 à 10 Sgr.

Op. 16. La belle gracieuse, Polka brillante. Prag, Schaled u. Wepler. Preis 10 Ngr.

Op. 18. Deuxième Valse de Salon. Prag, Schaled u. Wepler. Preis 10 Ngr.

Germann Preitung, Op. 26. La Gracieuse, Valse di Bavouara. Halle, Karmrodt. Preis 12 $\frac{1}{2}$  Sgr.

Fr. Savan, Op. 42. La Dance des Elfes interrompue. Prag, Schaled u. Wepler. Preis 15 Ngr.

In seinem ganzen Wesen zeigt das Impromptu von W. Nid, Op. 3. (Allegro con fuoco D moll  $\frac{3}{4}$  Takt), daß der Componist es mit der Kunst ehrlich meint, um nicht in die Classe derjenigen zu gerathen, denen es nur darum zu thun ist, dem allgemeinen Gansen in eleganter Configuration mit schillerndem Glanze, der so leicht vergänglich, zu gefallen. Wenn nun auch darin noch keine besondere, individuelle Seite hervortritt, so ist doch Alles in klarer Form und verständlich, nirgends etwas Krankhaftes im Ausdruck zu finden. Wir hoffen demnach, daß der Componist in künftigen Werken sich treu bleiben werde, um mit technisch gebildetem Künstlerinn auch Nachhaltiges zu schaffen.

Die zwei Clavierstücke von W. Hill, Op. 7, wovon das erste ein Impromptu (Allegretto grazioso, Abur  $\frac{3}{4}$  Takt) und das zweite den alten römischen Volkstanz Saltarello, welcher hier in geschmackvoller Einkleidung eine ausgebeutere, höhere Kunstform annimmt, zum Inhalt hat, sind in eleganter Satzweise sehr wohlklingend und gefällig gehalten, was sie zu dankbaren Salonstücken stempelt. Wenn die ersten sechs Takte mit einer Stelle aus einem in der neuesten Zeit bekannt und beliebt gewordenen Marsche eine unmerkliche Aehnlichkeit haben, so wollen wir den Componisten keineswegs eines Plagiats beschuldigen, da es zuweilen vorkommt, daß auch „große Geister" sich begegnen.

Die „Immortelles" von O. Nid, Op. 24, welche als lyrische Poésien bezeichnet sind, haben folgende Ueberschriften: Nr. 1. Meditation, Nr. 2. Chanson d'amour, Nr. 3. Souvenir, Nr. 4. Salut d'amour, Nr. 5. Le désir, Nr. 6. Après du tombeau. Diese sechs Nummern weichen in ihrem inneren Wesen theilweise von einander ab, denn die Meditation Nr. 1 in Abur, sowie 3. 4. 5. sind in Form und Haltung elegant und melodisch gehalten, ohne daß sie übrigens gegen andere Tonstücke gleichen Genres etwas Hervorragenderes bieten; dagegen sind Nr. 2. „Chanson d'amour", sowie Nr. 6. „Après du tombeau" mit ihren sinnigen Melodien mehr poetische Dichtungen bei wirklicher Vereinnung des Geistigen mit dem Sinnlichen.

Die zwei Charakterstücke von J. Löw, Op. 15, Nr. 1. „An die Melancholie" (Es moll  $\frac{3}{4}$  Takt) und Nr. 2. „An den Abendstern" (Es dur,  $\frac{3}{4}$  Takt) haben bei all ihrem modernen Aengeren das Poetische „des schönen Scheins", und als begleitende Configurationen meist Triolen, welche die Melodie geschmackvoll unterstützen. Der Melancholie ist ein Motto von Nikolaus Lenau („Du geistest mich durchs Leben u. s. w.") beigefügt. In Nr. 2 „An den Abendstern" tritt vor dem Schlusse eine bril-



laute Cadenz ein, worauf die Melodie gekürzt und elegant variirt noch einmal erscheint und Pianissimo schließt. Auch diese Nummer trägt als Ueberschrift ein Motto von Mathisson: „Wie ruhig blinkt, aus wolkenloser Ferne u. s. w.“

Die Polka brillante „La Ballade“ Op. 16 (Es dur) von J. Schwab ist in der That auch brillant gehalten und erfüllt die Erwartungen, die man von derartigen Stücken hegt. Dieses sinnlich reizvolle Klangbild ist haltbar für den Spieler, besonders wenn er den Geschmack seiner Zuhörer kennt. Auch der Salonwalzer desselben Componisten Op. 18 (in derselben Tonart) steht auf gleicher Stufe mit der vorhergenannten Polka brillante, Op. 16.

Der Bravour-Walzer von H. Breitung, Op. 26, „La Gracieuse“ in Es dur, dessen Titel eine Ballade in graziöser Stellung zielt, ist in seiner Haltung ebenso beschaffen, wie die illustrierte Dame selbst, mit ihrer Rosencoiffure, mit ihrer blühenden Falsette und Armspannen, so wie in ihrem „geschmackvollen“ Ballkleide mit der unvermeidlichen Crinoline. Der äußerlich schillernde Glanz ihrer Toilette harmonirt mit dem Walzer.

Die Polka de Concert „La Danse des Elfes interrompue“ von Fr. Kavan, Op. 42 (Es dur) mit seinen zierlichen Polkapbräsen ist beschaffen, geschmackvoll und wohlklingend ausgestattet. Interessant ist der Schluss, wo das Thema in  $\frac{3}{4}$  Takt. Die kleine Fante besitzt die vorhergegangene Figur fort, während in der Ferne das Signal eines kleinen Jagdhorns ertönt, das die Elfen aufschreckt (Adagio ma non troppo), doch das Signal kommt näher (Allegretto) und nun entflieht die ganze Schaar, aber nicht in Es dur, sondern sie schwebt im vorletzten Takte in Des dur nach der Tiefe und im letzten Takte in D dur nach der Höhe. Möglich auch, daß der Componist an die Worte des Gesangs der Elfen im Sommernachtsstraum gedacht hat. D—g.

Gustav Satter. Op. 20. Nr. 1: „Blodsberg.“ 3. Ballade. Offenbach, André. Preis 1 fl. 20 Kr.

Op. 20. Nr. 2: „La Pologne.“ 4. Ballade. Ebendaselbst. Preis 1 fl.

Op. 20. Nr. 3: „Le rêve d'un guerrier.“ 5. Ballade. Ebendaselbst. Preis 1 fl. 12 Kr.

Op. 37. „Mächtiger Marsch am Rhein.“ Phantasiestück. Wien, Haslinger. Preis 15 Ngr.

Op. 38. „Impromptu.“ Ebendaselbst. Preis 10 Ngr.

Op. 39. „Vollleben in Neapel.“ Ebendaselbst. Preis 15 Ngr.

Op. 47. „Ein Maslenball.“ Humoristische Dichtung. Ebendaselbst. Preis 1 Thlr.

Man kann und darf Gustav Satter durchaus eigentliche Begeisterung nicht absprechen, aber ebensowenig läßt sich wegleugnen, daß er dieselbe öfter mißbraucht. Er räumt der äußerlich brillanten, durch eitel Glanz lodenden Technik des modernen Pianofortespiels zu viel Macht über seine Phantasie ein, um mehr in die Tiefe gehen zu können, und hegt zugleich die letztere zu sehr durch Vielschreiberei ab, als daß sie nicht zum öfteren in die Gebiete fremder Ideen oder mehrfacher Gemeinplätze hinüberzuschweifen sich gezwungen sehe. Effectmusiker, wie nur Einer, kulbirt er dem Geschmache der Menge durch möglichst lodende, oft sehr groß gewählte Etiquetten (denn mehr sind sie nicht) zu seiner Schwärmerei. In solcher Weise leben wir denn auch die vorliegenden Werke Satter's ab, gehalten, es finden sich in denselben hin und wieder eigene, recht hübsche, aber nur flüchtig hingeworfene Gedanken neben und zwischen einem Schwulste von Phrasen, in denen nur der Fitterprunz technischer Bravour zu Markte getragen wird, — bei ganz äußerlicher Larmalei, welche nur aus falschem Verständniß der Aufgabe der Programmmusik hervorzugehen scheint. Die Stücke werden vielleicht harmlose Laien in der Kunst blenden und berauschen können, nie und nimmer aber den Musiker größerer Richtung anregen.

Als etwas geradezu Unpassendes müssen wir das letztgenannte Werk Satter's bezeichnen, die sogenannte „humoristische Dichtung“. Liegt vielleicht der Ruhm von Schumann's genialen „Carneval“ mit seinem lebendig sprudelnden, leicht poetisch-musikalischen Witz den Componisten des vorliegenden „Maslenballs“ nicht ruhig schlafen,

aber sucht er durch diese Production eine kleine Privatrage zu nehmen? Wir vermögen die Beweggründe zur Production dieses Opus nicht zu errathen, müssen aber aufrichtig sagen, daß wir in demselben weder irgend welchen künstlerischen Werth, noch irgend welchen wirklich musikalischen Inhalt gefunden haben, trotz der effecthaschen Ueberschriften und Ausdrucksbezeichnungen (wie u. A. „mit schauerhaftem Liebesfieber vorzutragen“, „Lebernes Gitarrenduett“, „fffff abscheulichamente“, „Strauß zwischen Chopin und Beethoven“ u. dgl.), in welchen wol die Haupttendenzen des ganzen Witzes liegen sollen. Dürften wir es uns erlauben, dem Componisten einen wirklich wohlgeordneten Rath zu geben, so wäre derselbe: er möge die Bahn des oberflächlichen, falschen Virtuositenthums und der sich überfüllenden Vielschreiberei verlassen, sein nicht zu verkennendes Talent reinigen und sich einer ernsteren, würdigeren Richtung, tieferem, mehr künstlerischem Inhalte zuwenden, eben weil er des urwüchsigen Zeugens genug besitzt, um etwas bei kühnem Muthigeres zu leisten, als geschmacklosen, ephemeren Modetand. G. Carlsohn.

## Arrangements.

Joh. Seb. Bach, Magnificat in D dur. Clavierauszug bearb. von Rob. Franz. Breslau, Leuckart. Neue billige Handausgabe. Pr. 16 Sgr.

Der Clavierauszug des Bach'schen Magnificat von R. Franz ist schon früher in diesen Blättern im Bezug auf die Bearbeitung selbst in lobender Weise besprochen worden. Wir haben demnach nur hinzuzufügen, daß die neue, uns vorliegende Ausgabe im bequemen Octavformat, als Handausgabe zum Nachsehen und Nachlesen bei Aufführungen dieses Werk sich sehr gut eignet. D—g.

## Bücher.

Zur Erinnerung an Louis Ellor. Dresden, Rud. Runge. 1864. In 12. 56. 29.

Der ungenannte Verfasser giebt in diesem Schriftchen eine kurze Biographie des im Juli 1862 verstorbenen bedeutenden Violinvirtuosen Louis Ellor, so weit ihm das dazu nöthige Material zu Gebote stand, da er nicht „Unverkümmtes“ geben wollte. Denn dieser Virtuos nicht den Weltruf erzielte, wie viele Andere, so lag dies an seiner Kränklichkeit, die ihn hinderte, große Concerttourneen auch im Winter zu unternehmen. Daher „glücken sich die letzten sechs Jahre dieses Künstlers vollkommen: Die Winter brachte er in Paris, die Sommer auf Reisen zu“. In Paris, London, Straßburg, Bordeaux, Innsbruck, Frankfurt a. M. und anderen Städten, erregte sein Spiel verdientes Aufsehen. Von Dresden aus empfing die „Neue Zeitschrift für Musik“ eine Mittheilung über ihn, und war das erste verbreitete Organ, welches einem auf seine Person und seine Leistungen eingehenden Artikel seine Spalten öffnete, Ellor's Rufer in Norddeutschland Bahn brach.“ Es ist der Mühe werth, dieses interessante Schriftchen zu lesen, und können wir es auch nicht versagen, hier wenigstens eine Stelle anzuführen, welche diesen Künstler charakterisirt: „Zwei Gegenstände waren es, die sein Herz von frühe an mit gleicher Liebe umfaßte: seine Mutter und seine Violine. Die erste aus bürgerlichen Umständen durch seine Kunst zu befreien, die andere, deren Reichthum die Leistungen seiner Vorgänger und mancher seiner Zeitgenossen schon mächtig begründet war, durch ein ächtes Streben möglichst noch zu erweitern — beides ist ihm gelungen“. Zuletzt empfiehlt der Verfasser die vorzüglicheren Werke dieses Künstlers der Aufmerksamkeit aller Derjenigen, welche sich dem Studium der Violine widmen und die Stärken dieses Instruments, so weit sie die Gegenwart (besonders nach Seite des mehrstimmigen Spieles hin) gesteckt hat, kennen lernen wollen. Diese Werke sind: Op. 1 Corrente; Op. 8 Improvisation sur un chant de Haydn pour Violon seul; Op. 10 Valse diabolique (Dresden, Frießel); Op. 2 Deux Etudes pour Violon seul. Mamey sentimental (Paris, Richault); Op. 17 Adagio et Rondo; Op. 22 Transcriptionen der Serenade und der Menuett aus „Don Juan“ (Leipzig, Schubert und Comp.); Op. 20 Capriccio; Op. 21 Deux Impromptus; Op. 24 Fantaisie originale (Leipzig, Fritsch). Wir wünschen diesem Schriftchen mehrfache und weite Verbreitung. D—g.



# Literarische Anzeigen.

Durch alle Buch- und Musikalienhandlungen ist zu beziehen:

## Der Orchester-Dirigent

von

**Hector Berlioz.**

Eine Anleitung zur **Direction, Behandlung und Zusammenstellung** des Orchesters.

Mit 5 Notentafeln.

(Enthaltend alle Zeichen für sämtliche vorkommende Tact- und Schlagarten.)

**Autorisirte deutsche Ausgabe**

von

**Alfred Dörffel.**

Preis 12 Ngr.

(Verlag von **Gustav Heinze** in Leipzig.)

Neues

## Allgemeines Volksblatt.

Dies bereits in allen Theilen des Vaterlandes weit verbreitete conservative Blatt erscheint täglich in Berlin mit Ausnahme der Sonn- und Festtage. — Abonnements-Preis in ganz Preussen bei allen Postanstalten 25 Sgr. — Im Auslande 1 Thlr. 6 Ngr. — Insertionsgebühr: 1½ Sgr. die dreigespaltene Petitzeile.

Das „Neue Allgemeine Volksblatt“ bringt ausser vollständiger Mittheilung der politischen Ereignisse die neuesten telegraphischen Nachrichten vom Kriegsschauplatz; ferner Besprechungen der Tagesfragen in kurzen, im conservativen Geiste geschriebenen Leitartikeln, Hofnachrichten, Locales, Militärisches, Land- und Forstwirtschaft, Vereinswesen, Handwerker-Angelegenheiten, Berichte über den Geld- und Getreidemarkt und Anderes und bietet in einem reichhaltigen Feuilleton eine angenehme unterhaltende Lectüre, wie auch an jedem Sonnabend den Liesigen Kirchensattel.

Das „Neue Allgemeine Volksblatt“ macht bei der Reichhaltigkeit und Kürze seiner Mittheilungen bei überaus billigem Preise eine grössere, theuerere Zeitung vollständig entbehrlich und kann daher aufs Beste empfohlen werden.

**Die Expedition**

des „Neuen Allgem. Volksblatts“,  
Berlin, Wilhelmstrasse 48.

Stuttgart. Um den häufigen Verwechslungen mit der Firma „J. & P. Schiedmayer, Harmonium-Fabrik“ zu begegnen, welche in neuester Zeit noch die weitere Firma „Schiedmayer, Piano-Fabrik“ angenommen haben, bitten wir unsere werthen Geschäftsfreunde, sich immer genau unserer Firma zu bedienen.

**Schiedmayer und Söhne.**

Piano-Forte-Fabrik 14 Neckar-Strasse.

## Neue Musikalien

im Verlage von

**Alfred Dörffel in Leipzig.**

Flügel (Ernst), Op. 1. Wanderungen. Kleine Stücke f. Pfta. 20 Ngr.

Haberland (Richard), Op. 3. Sonate f. Pianoforte 24 Ngr.

Härtel (August), Op. 36. Fünf Gesänge f. Sopran, Alt, Tenor und Bass. Partitur u. Stimmen 1 Thlr.

Stöckhardt (Reinhold), Op. 3. Sechs Lieder f. Tenor oder Sopran mit Begleitung des Pianoforte 18 Ngr.

Neues

## Preussisches Sonntagsblatt.

Preis vierteljährlich 7 Sgr. 3 Pf.

Dieses ausserordentlich billige Blatt, das sich bereits eines ausgedehnten Leserkreises unter allen Ständen des preussischen Volkes und in allen Provinzen des Vaterlandes erfreut, bringt wöchentlich eine gedrängte in volksthümlicher Sprache verstandlich gefasste Uebersicht der politischen Ereignisse der Woche, Besprechungen über dieselben, Erzählungen aus der preussischen Kriegs- und Friedensgeschichte, und andere Mittheilungen zu Lust und Lehre, und ist bemüht, seinen Lesern eine möglichst vollständige Einsicht in die politischen Vorgänge und zugleich eine angenehme und anregende Lectüre zu bieten, die geeignet ist, den patriotischen Sinn zu stärken und die Liebe zu König und Vaterland zu beleben. — Bestellungen nehmen alle Postanstalten an.

**Die Expedition**

des neuen preussischen Sonntagsblattes,  
Berlin, Wilhelmstrasse 48.

Wohlfeilste Prachtausgabe von

## Haydn's 83 Quartette.

Eleg. Stimmen-Ausg. Circa 40 Liefergn. à 7½ Sgr.

Verlag von **A. H. Payne, Leipzig, Dresden, Wien & Berlin.**

Zu beziehen durch alle Buch- und Musikalienhandlungen.

Bei **Joh. André** in Offenbach a. M. ist neu erschienen:

## Kurzgefasste Harmonielehre

für Musikfreunde und Solche, welche mit Musik überhaupt sich beschäftigen und darüber sich belehren wollen, von

**Julius André.**

Preis 1 fl. = 18 Ngr.

Ein Musik-Theoretiker schreibt darüber: „Ich habe nicht leicht ein Werk gefunden, das eine an und für sich trockene und schwer verständliche Sache dem Dilettanten so fasslich darzustellen weiss, dass er sogleich das Warum? und Wozu? einsehen muss. Die sehr passend gewählten Beispiele, meist aus Meisterwerken deutscher Tondichter entnommen, verrathen den tiefen Musikkenner und lassen den Lernenden den reichen Schatz ahnen, der sich ihm durch aufmerksames Studium enthüllen wird.“

Druck von **Knobel & Co.** in Leipzig.

Hierzu eine Beilage von **Heinrich Karmrodt** in Halle.



Leipzig, den 8. Juli 1864.

Neue

# Zeitschrift für Musik.

Franz Brendel, Verantwortlicher Redacteur. — Verleger: C. F. Kahnt in Leipzig.

Den dieser Zeitschrift erscheint jede Woche  
1 Nummer von 1 oder 1½ Bogen. Preis  
des Jahrganges (in 1 Bande) 4½ Thlr.

Insertionsgebühren die Petzsch's 2 Mgr.  
Abonnement nehmen alle Postämter, Buch-,  
Musikalien- und Kunsthandlungen an.

N<sup>o</sup> 28.

Sechzigster Band.

Verlags- und Buchhandlung (M. Bohn) in Berlin.  
Ad. Christoph & W. Kuhn in Prag.  
Schubert & Söhne in Zürich.  
Weiden & Reichel, Musical Exchange in London.

H. W. Hermann & Comp. in New York.  
F. Schottensack in Wien.  
H. B. Friedlein in Warschau.  
C. Schäfer & A. Rast in Philadelphia.

Inhalt: Ueber Musikunterricht. Von Alexis Holländer. — Musikalische Zu-  
stände in Königsberg. (Fortsetzung.) Von L. Köhler. — Correspondenz (Leip-  
zig, Wien, Sonderhausen, Glauchau, Delitzsch). — Kleine Zeitung (Tages-  
geschichte, Vermischtes). — Allgem. Deutscher Musikverein. — Literarische  
Anzeigen.

## Ueber Musikunterricht.

Von  
Alexis Holländer.

Das Thema „Musikunterricht“ hat vor vielen Anderen auf musikalischem Gebiete den Vorzug voraus, daß es keiner Vorrede, keiner entschuldigenden Einführung bedarf. Jeder Kundige ist von der Wichtigkeit desselben überzeugt und weiß, daß es, soviel auch darüber gesprochen und geschrieben wird, noch nicht erschöpft ist. Wie wäre das auch möglich! Kunst und Kunstlehre sind derart mit einander verknüpft, daß, so lange jene lebt und schafft, diese vollaus zu thun hat. Und welch reiches treibendes Leben weist gerade die jetzige für die Musik so bedeutungsvolle Zeit auf! Nach dieser Seite hin wäre eine Abgeschlossenheit der Musiklehre etwas Widernatürliches. — So wie aber die Kunst selbst, abgesehen von aller Entwicklung, auf einen innersten Kern als auf ihr unverrückbares Fundament gegründet ist, so muß auch die Kunstlehre einen festen Mittelpunkt besitzen, von welchem aus sie nach allen Richtungen wirksam wird. In diesem Sinne bedarf sie der Abgeschlossenheit, und in diesem Sinne — wir müssen es uns eingestehen — ermangelt unsere Musiklehre derselben zu ihrem Unglück. Es fehlt ihr die von solchem festen Punkte ausgehende Direction, sie ist mit einem Worte: nicht organisiert.

Bedürfnis und Mangel einer solchen Organisation des Musikunterrichts umständlich zu beweisen, ist unnötig. Erste Bedingung der fruchtbaren Wirksamkeit jeder Lehre ist, eine aus dem Bewußtsein ihres Zweckes sich ergebende Methode zu besitzen; bei der Mannigfaltigkeit der von ihr umschlossenen Gebiete ist die Musiklehre ganz besonders auf dieselbe angewiesen. Ihr Mangel fällt Jedem auf, der die Weise unseres Musikunterrichts und den Zustand unserer Musikverhältnisse — den praktischen Erfolg der Lehre — nur einigermaßen kennt. Wir wollen auf eine nähere Schilderung dieses Zustandes hier nicht eingehen, auch die Erörterung, wo der Grund mangelnder Organisation zu suchen, uns für ein anderes Capitel reserviren,

und hier nur in Kürze die Musik selbst gegen den Vorwurf in Schutz nehmen, als läge die Schuld an ihr. Es giebt in der That Manche, welche meinen, der Musikunterricht entziehe sich durch sein Lehrobject aller Regelung. Sie sagen: Musik ist ihrem innersten Wesen nach Sache des Gefühls, und protestiren unter diesem Panier feierlich gegen jeden Zwang. Und wir widersprechen ihnen nicht, wenn sie unter jener Regelung eine Uniformirung aller Musikbethätigung, eine gleichmäßige Ab- richtung Aller argwöhnen, die allerdings von mancher Seite — wir kommen später ausführlich darauf zurück — angestrebt wird; eine solche würde die Kunst zur Kunst machen, indem sie ihr für ihre Freiheit und Unmittelbarkeit die Gesetze des Hand- werks gäbe. So wünschen wir unsere Regelung nicht verstanden.

„Es ist weit mehr Positives d. h. Lehrbares und Ueber- lieferbares in der Kunst, als man gewöhnlich glaubt, und der mechanischen Vortheile, wodurch man die geistigsten Effecte (versteht sich immer mit Geist) hervorbringen kann, sind sehr viele“ sagt Goethe. Das ist ein Ausspruch, den seine Erfahrung ihm dictirt, und den jeder in der Kunst Erfahrene an sich selber erlebt hat. Darnach bestände, ganz allgemein vorläufig, die Auf- gabe einer Kunstlehre darin, alles jene Lehrbare sorgfältig aufzu- suchen, das Mechanische sowie dessen Verbindung mit dem Gei- stigen dem zu Belehrenden zu überliefern. Sollte die Musik- lehre wirklich eine Ausnahme davon machen? Wir meinen nicht. Vielmehr paßt jener Goethe'sche Satz auf die Musik, und dessen Anwendung auf ihre Lehre wo möglich noch anschau- licher, als auf die anderen Künste. Denn deutlicher als bei allen Anderen tritt das Mechanische als Mittel zur Erzeugung geistiger Effecte bei der Musik hervor. Und wer möchte den Einfluß auf dieses Mechanische, die Möglichkeit es zu bilden, der Lehre absprechen?

Dem Mechanischen stellt sich innerhalb der Musik als Geistiges gegenüber das musikalische Gefühl; es ist der Boden, auf welchem die mechanischen Mittel geistige Frucht tragen. Dieses musikalische Gefühl ist nicht gleichbedeutend mit dem Gefühl im Sinne seelischer Begabung, — noch hat es zu seinem Maßstabe die Summe allgemeiner geistiger Bildung; wol wird es von der Letzteren und der natürlichen Gemüthsan- lage beeinflusst, aber nicht hervorgebracht — vielmehr bedarf es zu seiner Erweckung und Entwicklung eines bestimmten Bildungsganges. Wäre dem nicht so, dann ständen die gefühl- vollsten resp. die gebildetsten Menschen auf dem Höhepunkte



musikalischen Empfindens. Dagegen spricht aber die tägliche Erfahrung klarer, als alles Andere; man frage nur alle diejenigen, welche musikalischer Bildung entbehren, ob sie wol erlaubten, den Standpunkt, den sie objectiv in musikalischen Dingen einnehmen, zum Maßstab ihres Besitzes an Gefühl oder geistiger Bildung zu machen, — und sie werden sich sehr hüten, Ja zu sagen. Diese Bildung nun, zu welcher keine anderweitige Lehre, keine Begabung ausreicht — sollte die Musiklehre keinen Einfluß auf sie haben? Was befigt sie denselben und giebt täglich Proben davon in dem sich unter ihrem unmittelbaren Einfluß ändernden Geschmack der Lernenden.

Mit dem anerkannten Einflusse der Lehre auf das Mechanische und auf das Geistige tritt sofort die Möglichkeit, und im Hinblick auf das Lehrziel die Nothwendigkeit eines systematischen Ganges, einer Organisation hervor; (denn wo man ein Selbstbestimmungsrecht besitzt, wäre Unterwerfung unter die Fäden des Zufalls etwas Unsinniges). Dieses Lehrziel als der Punkt, nach welchem unsere nunmehr über die Bildungsamkeit des Lehrobjectes beruhigten Bestrebungen gerichtet sind, verlangt seine Bestimmung; welches Ziel soll der zu organisirende Musikunterricht anstreben?

Wir sind darüber einig: er soll mit der Eigenthümlichkeit der von ihm gelehrten Kunst an der inneren Vervollkommenung des Menschen mitarbeiten. Das Ziel bleibt dasselbe, gleichviel ob er seine Zöglinge zum Schaffen eigener Kunstwerke leitet, oder ob er sie fähig macht, von Anderen Geschaffenes kunstgemäß wiederzugeben oder verständnißvoll zu hören. Dieses Ziel in seiner ganzen Würde und Reinheit auf jedem Schritte des Ganges im Auge behaltend, unbeirrt von den lockenden Stimmen, die rechts und links vom Wege ertönen, hat die Musiklehre, je nach der von jenem dreien gewählten Art der Kunstbetheiligung, dann ihre Mittel zu wählen und consequent durchzuführen. Auf diesem Wege wollen wir sie begleiten; nicht ihr in alle Gebiete folgen — das ist die Aufgabe eines Lehrbuchs, in dem hier gestatteten Raume nicht zu erfüllen, — sondern hier und dort, überall wo uns innerhalb der Lehre besonders wichtige Punkte begegnen, unmittelbar an die lebendige Praxis anknüpfen und sie nach den hier ausgesprochenen Grundsätzen messen.

Zum Gegenstand unserer nächsten Betrachtung wählen wir den musikalischen Jugendunterricht, und zwar einmal, weil bei diesem als dem Beginne der musikalischen Unterweisung die Vorstellung eines Zieles und der demselben entsprechenden Organisation sich am natürlichsten andrängt; ferner, weil von allem Musikunterricht der der Jugend ertheilt als der für die musikalische Erziehung der neuen Generation wichtigste erscheint, und endlich, weil gerade der musikalische Jugendunterricht mit Rücksicht auf seinen verwahrlosten Zustand immer von Neuem Anspruch auf Erörterung erhebt.

Der musikalische Jugendunterricht, welcher an der Erziehung sich betheiligen will, nimmt innerhalb der Musiklehre genau dieselbe Stellung ein, welche der Schule in dem Gebiete irgend welcher geistigen Lehre angewiesen ist. Diese Stellung ist, um es kurz zu sagen, die der Vorbildung, zerfallend in die Ausbildung des Formalen und die Einführung in das Ideale. Aufgabe der musikalischen Jugendlehre ist daher: in die Formen der Tonwelt einzuführen, dann: das Verständniß der Beziehungen derselben zu dem Inneren anzubahnen. Jene Formen, nirgends fixirt und greifbar, bedürfen, so oft sie erscheinen sollen, der Erzeugung; an diese schließt sich die Auffassung. Das Organ letzterer ist das Gehör; das der Erzeugung ist je nach den Instrumenten, an

welchen sie sich äußert, verschieden. Handelt es sich bei der musikalischen Unterweisung nur um das zu erzielende Verständniß der Musik, dann tritt die Bildung des Gehörs in den Vordergrund, die Erzeugung der Formen wird zum bloßen Hilfsmittel; soll aber, und so ist ja fast ohne Ausnahme, die musikalische Erziehung zugleich auf die Geschicklichkeit der Ausübung gerichtet sein, dann wird die Bildung der Ausführungswerkzeuge zur selbstständigen Aufgabe.

Der andere Theil der Jugendlehre soll in das Ideale einführen, die Formen im Dienste des Inneren gebrauchen lehren. Dieses Innere ist das künstlerische Gefühl und erhält von der Lehre seine Bildung durch Bildung des künstlerischen Geschmacks.

Das Bewußtsein dieser, hier ganz allgemein bezeichneten, Aufgaben der Lehre geht dem Musikunterricht — wir meinen hier den ersten und sorgsamsten, nicht den allerdings in der Majorität vorhandenen leichtfertigen — keineswegs ab. Aber er besitzt kein geordnetes Verfahren, keine Methode, die unverwandt nach dem Ziele ihre Schritte lenkt, und erreicht darum, was er soll und möchte, selten oder gar nicht. Versuchen wir die Grundzüge eines solchen zielgemäßen Verfahrens festzustellen.

Die Thätigkeit des musikalischen Jugendunterrichts wurde bezeichnet als Ausbildung des Formalen und Einführung in das Ideale. Beide Aufgaben sind in dem erzogenen Menschen derart erfüllt, daß sie sich nicht mehr als getrennte erkennen lassen; von der Lehre aber fordern sie strenge Auseinandersetzung, nicht im Bewußtsein des Lernenden — denn das wäre gegen den Endzweck, — sondern in seiner Beschäftigung, behufs sicherster Bildung. Dem Begehren des Kindes liegt das Äußere, Anschauliche, Greifbare nahe, nicht der ideale Zweck der in ihm enthalten; an Jenes also, nicht an diesen knüpft jede Jugendlehre zunächst an. Erst wenn bei zunehmender geistiger Entwicklung das unstete Verlangen nach wechselnder Erscheinung dem Triebe weicht, das Äußere zum Inneren zu machen, wenn dem „Was?“ ein „Warum?“ folgt, dann ist es Zeit, in den Gehalt der Formen hinabzusteigen. Eine Gefahr, des Kindes Sinn möchte durch vorläufiges Ausschließen des Letzteren ihm für immer abgewandt und ewig von der Form bestrickt bleiben, wird dabei von keiner Lehre befürchtet und ist auch nicht zu befürchten, da nicht willkürliches Ermessen, sondern die Natur selbst der Erziehung diesen Weg vorgeschrieben. Dem entsprechend muß sich der erste Abschnitt der musikalischen Jugendlehre auf das Formale beschränken; sie wird also zur Bildung des Gehörs mit dem Ton, als dem Elemente der Musik, beginnen. Nach gelernter Unterscheidung einzelner Töne nach Höhe und Tiefe, nach stärkerem und schwächerem Hervortreten, wird sie das Ohr zur Auffassung gleicher und ungleicher Zeiträume befähigen, das Gefühl für Symmetrie und das Wohlgefallen daran, aus ihm den Sinn für Tact und innerhalb seiner Grenzen den belebenden Rhythmus wecken. Die Bildung der Ausführungswerkzeuge, das Mechanische, gesellt sich diesem Abschnitt als selbstständige Aufgabe hinzu. Der Unterricht wird damit anfangen, die Erzeugung des Tons, und zwar gleich von vornherein seine kunstgerechte, weil zweckgemäße zu lehren. Von langsamer, einfacher und gleichmäßiger Bewegung der Organe wird er zu zusammengesetzteren, rascheren übergehen und diese Aufgabe mit seiner ersten verbindend, die Organe geschickt machen, die Aufträge zu vollziehen, welche vermittelt des Gehörs durch den Willen des Ausübenden an sie gestellt werden. Mit der Vollbringung dieser Aufgaben ist der erste Abschnitt der Lehre erledigt.

Der folgende, welcher den Lernenden nun empfängt, ist,



so verlangten wir oben, dazu bestimmt, die Formen, in welchen er sich heimlich fühlt, ihm im Dienste des Inneren gebrauchen zu lehren, ihn der Kunst näher zu führen, deren Ausdrucksmittel er vermittelst des Gehörs kennen und durch Bildung der Ausführungorgane zu handhaben gelernt hat. Der Uebergang von den unteren Stufen der Lehre zu dieser höheren ist kein gewaltsamer, sondern ein natürlicher. Denn das Gefühl, welches sich von jetzt ab an der Lehre betheiligt, tritt auf, vorbereitet durch die gewonnene Kenntniß seiner Formen und verlangt von dem Lernenden, welcher in zunehmender Entwicklung begriffen, daß er von diesen Formen nunmehr einen Inhalt begehre. Das künstlerische Gefühl, der künstlerische Geschmack, der seine Bildung erhalten soll, ist, wie der geistige Standpunkt das Product geistiger, so das Erzeugniß künstlerischer Erfahrung. Seine Lehre ist nichts weiter, als eine Essenz dieser Erfahrung. Was der Zufall in ungeordneter, verwirrender Fülle dem Einzelnen darbieten würde, das bringt sie in bewußte Folge und legt es so dem ihr anvertrauten Zöglinge vor. Durch die Kunstwissenschaft über das Wesen ihrer Kunst belehrt, hat sie vor Allem diejenigen Erzeugnisse sorgfältig auszuscheiden, welche ihm nicht entsprechen, oder es nicht rein ausdrücken; die als wahr erkannten künstlerischen Werke theilt sie nach ihrer Richtung und Ausdrucksweise in Gruppen, und übergibt deren Proben dem zu Bildenden in einem Stufengange, der von seiner Entwicklung bedingt wird. Die historischen Stufen der Kunst sind zugleich die für die Entwicklung des Einzelnen natürlichen. Das vorzugswürdige Aeußerliche der Form mit allgemeinstem Inhalt beginnt; bei weiterem Fortschritt tritt dann ein reichere seelischer Gehalt in die ausgebildete Form, und der Periode des Gleichnisses folgt die dritte, in welcher das Hauptgewicht auf dem Inneren ruht, die Form seinem Ausdrucke nur dient. Die musikalische Jugendlehre, welche wir innerhalb der Musiklehre als Vorbildung auffassen, wird demgemäß in ihrem oberen Abschnitte den Geschmack ihrer Zöglinge an den ihrer Entwicklung angemessenen, also an den Kunstwerken der ersten, und den sich anschließenden der zweiten Periode zu bilden haben, gleichviel ob dieselben aus jener Zeit stammen, oder nur gelungene Nachbildungen aus neuerer Zeit sind. Aus dieser Bildung resultirt das Verständniß; dasselbe soll aber nach fast ausnahmslosem Wunsche nicht passiv bleiben als kunstgemäßes Hören künstlerischer Werke, sondern es soll sich selbstthätig offenbaren in deren Ausführung. In dem ersten Abschnitte der Jugendlehre ist der Boden für sie bereitet, so daß beiden Aufgaben: Bildung des Geschmacks und Bildung seiner Betheiligung, die Lehre nunmehr mit Vertrauen sich widmen kann. Beide Aufgaben werden natürlich Hand in Hand gehen, nämlich so, daß jede Ausübung zur geschmackvollen, verständnißvollen werden wird. Eingedenk seines Hauptzwecks: Vorbildung, wird der Jugendunterricht aber auch in diesem oberen Abschnitte seiner Lehre das Hauptaugenmerk darauf richten, daß er seine Zöglinge für die folgenden höheren, ihm nicht mehr anvertrauten Stufen künstlerischer Entwicklung befähige. Diese Befähigung, soweit sie das Innere, also den Geschmack, das Verständniß der zweiten und dritten Periode betrifft, vollzieht sich von selbst an den Werken der ersten, insofern jene das nothwendige Resultat dieser sind, und die Lehre bedarf ihrer wegen keines besonderen Apparates. Dagegen bleibt ihr die Fortbildung innerhalb des Formalen, der Stille des Idealen, und innerhalb des Mechanischen, im Hinblick auf die mit dem inneren Gehalte der Kunstwerke zunehmende Schwierigkeit der Ausführung, nach wie vor anheimgegeben. Jene erfordert die gründliche Kenntniß der Harmonielehre, dann die Bekanntschaft mit

den Hauptformen der Kunstwerke — diese die fortgesetzte Geschichtsmachung der Organe jeder Art der Ausübung. Letztere, weil nur im Jugendalter bildsam, verlangen, wo nur irgend Selbstbethätigung gewünscht wird, auch in diesem Abschnitte des Unterrichts sorgsame und ausgedehnte Pflege.

In freierer Bewegung nach Innen wie nach Außen befähigt, entläßt die Jugendlehre, die so verfährt, ihren Zögling entweder zur eigenen Fortbildung oder zu fernerer, zu bestimmten Zwecken gesuchter Lehre. Die ausschließliche Beschäftigung mit dem Formalen und Mechanischen in ihrem ersten Abschnitte hat dem Lernenden nach diesen Seiten hin einen festen Grund gegeben; die Ausschließung künstlerischer Werke aus diesen unteren Stufen, welche im Anfang ganz ohne, dann bei erfolgter Notizenkenntniß mit einem Vorrath im Uebungsspielen gar wohl auskommen, hat bewirkt, daß die oberen Stufen dem Geschmack als einen reinen, jungfräulichen empfangen, dem sie uneingeschränkt ihre Bildung angedeihen lassen können.

Ein Blick, den wir hier auf das Verfahren der heutzutage meist ausgebildeten musikalischen Jugendlehre werfen wollen, wird dazu dienen, unsere Ansichten zu beurtheilen.

(Schluß folgt.)

## Musikalische Zustände in Königsberg.

Von

K. Köhler.

(Fortsetzung.)

Es war uns interessant, den viel- und weitgereisten Geigen-Misla (Michael) Hauser, hier, wo er im Theater sechs (freilich nur schwach besuchte) Concerte gab, zu hören. Der Virtuos hat ein freundlich gestimmtes Talent, das besonders auf schönen Ton, liebliche Melodik und Flageolettechnik gerichtet ist. In seinen Vorträgen, deren größte Zahl eigene hübsch klingende Compositionen, jedoch ohne sonstigen höheren Werth, waren, gewann Hr. Hauser den Beifall seines Auditoriums.\*)

Diesem Virtuos folgte auf dem Fuge Herr de Broye, der Flötenbläser von zwar noch neuem, doch höchst ausgezeichnetem Ruf, der ihm von rechts wegen auch gebührt. Herr de Broye (ein belgischer Name, der nur zufällig von Jedem — auch von dem Künstler selbst — französisch ausgesprochen wird) fand hier leider nur ein kleines Publicum in seinen zwei Concerten; er hätte verdient, alle Flötenspieler als zahlende Zuhörer vor sich zu haben, freilich ein Publicum, das den Mann der Leipziger Schlachzebene einnehmen würde. Jedenfalls aber versteht es Herr de Broye, die Spieler zu belehren. Ich habe es hier zum ersten Male erlebt, daß mir der Flötenton als solcher imponirte. Dieser ist nämlich bei de Broye ein im Klange ganz eigener und ungewöhnlich voluminöser. Wenn man ihn einen „kleinen Clarinetton“ nennt, finde ich das nicht recht passend, denn der Vergleich könnte doch nur das Volumen treffen und würde, was den Klangcharakter anbelangt, zu einem Mißverständnisse führen. — Ich könnte nur den Vergleich mit einem ätherreinen, voll und zart klingenden Orgel-Flötenregister zutreffend finden, dessen Ton so Dichtes und doch auch Weiches, so Süßes und doch auch dem reifen Geschmacke Zukommendes in seinem Klange hat. Mein Gehör hat in solchen Dingen, wenn man mir die spasshafte Redeweise gestatten will, ordentliche Schmecknerven. Der Fagott schmeckt z. B. ähnlich wie gedör-

\*) Beiläufig hier noch die Notiz, daß Herr Misla Hauser in keiner verwandtschaftlichen Beziehung zu einer in der Kunstwelt wohl-bekannten Familie gleichen Namens steht.



tes Obst, die Clarinette wie vollreifer saftiger Pfirsich, die gewöhnliche Flöte „weiter“ Flötenbläser wie Süßholz u. s. w. (Der Scherz kann ebensowol tiefer begründet wie auch leicht abgetrieben werden; man vergl. damit indessen Joach. Raff's Ausführung der Instrumental-Farben in seiner „Wagner-Frage“: Waldhorn grün, Clarinette violett.) In Hrn. de Broye's Flötenton ist für mich etwas von einem saftigen aromatischen Nuskern. Es ist also etwas Consistentes, Herzhaftes in dem Tone. Die Sache ist indessen nicht ausschließlich Verdienst des Hrn. de Broye, vielmehr hat derselbe das Lob für seine Ton-Kunst mit dem wackeren Flötenmacher Böhm (in München?) zu theilen. Das Instrument, in dieser Art seit etwa zehn Jahren von jenem Meister erfunden, ist in anderen Theilen zusammengesetzt, ohne bloße Lächer, also für alle Töne mit Klappen versehen und im neuen Kammerton stehend. Letzterer macht, wegen seiner geringen Schwingungszahl, das Musikhören physisch etwas leichter; auch für die Streicher ist dies merkbar geworden, wie mir der Violoncellist des den Hrn. de Broye begleitenden Streichquartetts mittheilte. Man kann hiernach die weiteren Consequenzen für die Sänger, ja auch für das Publicum selber ziehen. — Die Fertigkeit und Vortragskunst des Hrn. de Broye ist sehr hoch stehend; der Künstler zeigt zudem in der Färbung, in der Phrasirung und Accentuation viel Esprit. Es wäre der Flöte überhaupt nur ein besseres Repertoire zu wünschen; die wenigen vorhandenen, innerlich erfundenen älteren Stücke (von Mozart, Bach), welche noch relativ „möglich“ sind, haben in neuerer Zeit keinen Zuwachs erhalten; Alles ist rein virtuos, nicht musikalisch gedacht und recht schaal. Darin liegt etwas Tadelndes für die Flötenkünstler. Möchten dieselben doch aber immerhin einige Jahre fleißiger Uebung nicht scheuen und sich in die neue Böhm'sche-Flöte einleben! Diese kann viel eher tüchtige Componisten anregen, etwas künstlerisch Neues dafür zu schreiben, als die gewöhnliche Süßholz-Flöte.

(Fortsetzung folgt.)

## Correspondenz.

Leipzig.

Der Nibel'sche Verein veranstaltete am 4. Juli in der Thomaskirche eine Aufführung, an welcher auch das treffliche Künstlerpaar aus Weimar, Herr und Frau v. Milde, sich betheiligte. Letztere trug den Psalm von Marcello „Ob Gram und Glend“ für Sopran mit Orgelbegleitung, Ersterer Liszt's „Seligleiten“ für Bariton solo, Chor und Orgel, und Beide zusammen die Cantate „Ach Gott, wie manches Herzeleid“ von S. Bach mit größter Meisterschaft vor. Abermals bewährte sich auch an diesen ausgezeichneten Sängern der Vortrag, welcher der gebiegenen alten Schule unbestritten vor der Manirtheit der neueren und neuesten Gesangsarten, oder vielmehr der Gesangsarten, gebührt. Trotzdem es sich nicht ablenken läßt, daß das berühmte Sängerpaar, zufolge jahrelanger unausgesetzter Anstrengungen in den bedeutendsten und schwierigsten Partien des Opernrepertoires der Jetztzeit, Etwas von seinen früheren Stimmmitteln eingebüßt hat, so lag im Vortrage eines Jeden von ihnen doch ein solcher hinreißender Zauber, daß die Zuhörer dieser Aufführung einen außerordentlichen Genuß verdankten. Nicht allein sind, in rein gesanglicher Hinsicht, die untadelhafteste Intonation, das wundervolle An- und Abklingen der Töne, sowie die feinste Nuancirung und Abgerundetheit der Phrasen hervorzuheben, wir haben zugleich, und zwar in noch höherem Grade, die Vollenbung des declamatorischen Theiles des Vortrags zu betonen. Außerdem kamen an Chormerken: drei russische Kirchengesänge, ein

Agnus dei von J. S. Herzog (in Erlangen), liturgischer Chor („Erstet mein Volk“) von E. Müller-Sartung (in Eisenach) und die Motette von R. Franz „Lobet den Herren, alle Heiden“ für Doppelchor, insgesamt a capella ausgeführt zu Gehör. Als Einleitung des Concerts diente eine Phantasie für die Orgel (in Es dur) von G. A. B. Thomas, vorgetragen vom Componisten, welcher nach den Liszt'schen „Seligleiten“ auch ein Präludium nebst Fuge in (D moll) von Bach, sowie die Begleitung der oben erwähnten Gesangsstücke und die eingelegten Zwischenspiele zu den russischen Kirchengesängen (vom Musikdirektor Riebel) ausführte. Das Accompagnement zu der Bach'schen Cantate (ursprünglich für kleines Orchester) war behufs dieser Aufführung von Hrn. Thomas eingerichtet. Den beigelassenen obligaten Violinpart darin hatte Hr. Büntgen übernommen. Den Claspunct dieser Aufführung bildeten die Liszt'schen „Seligleiten“, der Marcello'sche Psalm und die russischen Kirchengesänge. — Das erste Werk zeichnet sich durch seinen tiefgefühlten, von ächt religiösem Geiste beseelten Charakter aus: es wehte uns daraus Etwas an, was an den Enthusiasmus der ältesten Christengemeinden erinnert; so mochten vielleicht einst in den Katakomben Roms die greisen Bischöfe vom Altare aus den Jüngern die Verheißungen der neuen Lehre verkünden, so der begeisterte Chor der künftigen Märtyrergeantworte haben! — Der Psalm von Marcello erhielt durch den Vortrag der Frau v. Milde für uns eine ganz neue Färbung: wer dürfte wol, dieser Aufführung gegenüber, noch sprechen von Abwesenheit der Melodie bei den Meistern des alten strengkirchlichen Stils? Freilich der gewohnten, von den früheren Theoretikern mit Zopf und Perücke festgestellten, von den späteren mit Brille und Tabakspfeife nachgebeteten dreitheiligen Arienform begegneten wir nicht in diesem Gesange, aber dafür fanden wir tief empfundenen und voll Wahrheit wiedergegebenen Inhalt des Textes, eine erhabene declamatorische Phrasologie, welche so recht auswies, wie alle Satzung vom strengen symmetrischen Baue eitel Geschwätz, und nur diejenige Form wirklich schön ist, welche dem in ihr enthaltenen Gedanken vollkommen entspricht. Die zwei alten russischen Kirchengesänge fanden bei der hiesigen Hörerschaft, als zum ersten Male vorgeführt und durch den strenggläubigen, ascetischen Charakter dieser Art Musik (es kommen nur Dreiklänge und gar keine Dissonanzen darin vor) ein gewisses Interesse: (der eine Hymnus, byzantinischen Ursprungs, zählt aus dem Anfange des 10., der andere, aus den Kiew'schen Antiphonarien, aus dem 12. Jahrhundert). Die dritte russische Hymne von Vortnianski — von denen, welche in der russischen Kirche bei der Vorbereitung und Vorzeigung des Kelches und Brodes gesungen zu werden pflegen — ist aus neuerer Zeit (Vortnianski mag sie ohngefähr zu Anfang dieses Jahrhunderts geschrieben haben) und schließt sich würdig an den edel-einfachen Styl der Durante'schen Schule an. — Die genannte Bach'sche Cantate, welche zu der gewaltigen Passionsmusik und dem Magnificat desselben Meisters sich etwa verhält, wie die Roccocoepoche zur Ewigkeit, schien uns (trotz des vollenbeten Vortrags des Herrn und der Frau v. Milde) doch nur mehr die contrapunctische Kunst, als erhabene Begeisterung aufzuweisen. Wir wissen sehr wohl, welches Befremden dieses unser offenes Bekenntniß in gewissen Kreisen erregen dürfte, fragen aber den unbefangenen Leser, ob denn nicht jeder Dichter oder Künstler, selbst der größte, hin und wieder seiner Epoche Opfer dargebracht hat, und ob es nicht lächerlich ist, dieselben in blinder Demuth gleichfalls anbeten zu wollen, bloß weil ihr Schöpfer in anderen Werken auf dem Niveau aller Zeiten erhaben dasteht? — Die Compositionen Herzog's und Müller-Sartung's sind sehr verständige, von gutem Wissen und Können Zeugniß gebende Werke. Auch R. Franz's Motette ist ein höchst glanzvolles Constat, ohne daß wir gerade daran mehr als die Meisterschaft in der technischen Verwendung großer Mittel zu bewundern Gelegenheit fanden. — Die Orgelphantasie von Thomas hat uns kalt gelassen: das Thema „Ein feste Burg“ trat zu wenig prägnant heraus; und die etwas zu gemeinplätzigten Orgelpassagen ent-



sprachen nicht dem Charakter dieses gewaltigen Choral. — Die Ausführung der Chöre, vor Allem in den „Seligleiten“, sodann in den russischen Gesängen und der Französischen Motette, war vortrefflich.

V. v. A.

Wien (Schluß).

Der „akademische Gesangsverein“ gab unter der eifrigen, nur im Bezug auf das Zeitmaß bisweilen etwas überstürzten Leitung seines verständnisvollen Chorführers, Hru. Weinwurm, eine Ausführung der Mendelssohn'schen „Antigone“. Dieser Production kann hinsichtlich der frischen, kernigen Stimmen des Chors und der entsprechenden Wiedergabe viel Gutes nachgerühmt und noch Besseres in Aussicht gestellt werden. In den Soloquartetten hörte leider durchgängig der widerliche Sentimentalismus des Tenoristen. Das Orchester — irre ich nicht, zum großen Theile jenes der Posoper — schien nicht gut disponirt zu sein. Es brachte demzufolge nicht viel mehr, denn herkömmlich Anständiges. —

Das in Nr. 12 d. Bl. von mir warm begrüßte Unternehmen Hellmesberger's, der Verein nämlich der Conservatoriumszöglinge für vocale und instrumentale Kammermusik, hat seit her manches kräftige Zeichen des Lebens und des Fortschrittes gegeben. Namentlich waren die Zöglinge fast sämtlicher Instrumental-Classen mit Leistungen hervorgetreten, die in gewissem Hinblick schon künstlerisch heißen dürfen. So u. A. die Zöglinge Dietl (Clavierklasse des Prof. Dachs) und Richter (Hornschule des Prof. Kleinede) mit der durchweg tönlichen, technisch abgerundeten, stellenweise sogar feingefühlten Wiedergabe der Fdur-Sonate (Op. 17) von Beethoven. So Fengerle, Zögling der Clarinetschule des Prof. Klein, mit der in jedem Sinne tönlichen und bewußtollen Ausführung des, von den Claren: Fr. Schön (erste Geige) und den H. Riegart (zweite Geige), Fengg (Bratsche) und Giller (Violoncell), in bestkünstlerischem Sinne begleiteten Anbante aus Mozart's Clarinettenquintette. So der feurig, sicher und mit gleich urwüchsigem Talente wie mit einem nach gewisser Richtung schon durchbildeten Geschmack sich producirende kleine Geiger Probst (Zögling Director Hellmesberger's), der uns das eine Mal Haydn's A dur-Polonaise, das andere Mal den ersten Geigenpart in Mozart's Sertett für Streichinstrumente und zwei Hörner, mit glühender Wirkung vornehmen ließ. Dasselbe ist seinen Mitspielern im erwähnten Concerte, dem Zöglingen Riegart, Fengg und Giller (Streicher) und den beiden wackeren jungen Hornisten Richter und Helmick nachzuzuhmen. Der gleichfalls Hellmesberger's Schülern angehörige, tonkräftige und technisch sehr gewandte, keine Klappen schenende Zögling Blau wußte uns Laub's künstlerisch-virtuosenhafte Polonaise gleich einem langerefahrenen Geiger vorzuspielen. Der Violoncellist Giller (Zögling Professor Schlesinger's) stellte im mehrstimmigen Spiele seinen ganz festen Mann, brachte aber auch u. A. ein Solostück des alten Romberg mit allen Spiel- und Vortragseinheiten zu anziehender Wirkung. Ebenso sind die aus Rameisch's und Dachs' Schule als gutmusikalische, ja bis zu gewissen Grenzen sogar mit Glück selbstständig schaffende Pianistinnen, die Fr. Margoles, Brunner und Rudolf zu erwähnen. Erstere trug uns den Clavierpart von Mendelssohn's Smoll-Quartett (Op. 3), die beiden letzteren aber das bekannte Impromptu Reinecke's über die „Alpensee“ aus „Manfred“ sehr zu Danke vor. Endlich muß hier noch des im Bezug auf musikalische Technik, wie geistigen Ausdruck trefflichen Zusammenspiels aller Zöglinge der Hellmesberger-Geigler'schen Violinclassen in einem dreißigstimmigen Concerte für vier Geigen und zwei Bratschen von M. Durst erwähnt werden. Nebenbei bemerkt, ist letztgenanntes Opus eine Künstlerthat, die durch ihr frisches Gedankenleben, kunstvoll polyphone Schreibart und thematische Ausarbeitung nicht wenig hervorragt. Sie verdient in jedem Bezuge an das Licht der Öffentlichkeit zu dringen. M. Durst zählt nicht allein zu den Spitzen des Hellmesberger'schen Quartettunternehmens; er war ja auch der Genosse und Träger so mancher bis auf weiland Schuppanzigh zurückgreifenden langen Reihe Bestrebungen in Sachen mustergiltiger Kammermusik.

Im Hinblick auf die größere oder geringere Stimmbegabung, auf die mehr oder minder aner kennenswerthe Ausbildung der Zöglinge der verschiedenen Gesangscassen unserer musikalischen Pflanzschule dürfte wol, auf Grundlage des bis jetzt Dargelegten, ein Abwarten des Kommenden räthlicher sein, denn ein Entscheiden über den gegenwärtigen Stand ihrer Leistungen. Dasselbe gilt auch von den diesmaligen Ergebnissen der leider immer nur auf Declamationslehre enger Bedeutung eingeschränkten sogenannten literarischen Classe.

Die polyglottische Sängerin, Fr. Fischer von Liefensee, hat sich (beinahe nach Thoreschluß des Musikjahres 1863—64) in einem eigenen Concerte vernehmen lassen. Als Hauptresultat wurde dem Hörer die Offenbarung einer immerhin beachtenswerthen Sprachgewandtheit in den verschiedensten Idiomen deutscher, slavischer und romanischer Zunge. Zu dieser Eigenart trat von gesanglicher Seite ein etwa vom 2. zweiten Zwischenraumes bis zum zweigestrichenen A ziemlich wohlklingender Mezzosopran, der aber auch über ein höheres Discant- und tieferes Altgebiet verfügt. Die weitere, künstlerische Wittigheit dieser Sängerin besteht in einer nicht unerheblichen Coloraturgewandtheit. Erfreulicherweise gehört übrigens dieses Singorgan weder zur Classe der schreienden noch der blöden. Manches ihr Bequembegleitende singt diese Dame sogar mit einer gewissen Abart sogenannten Gefühls; wenn sie gleich in letzterem Punkte noch lange nicht zum richtigen Erkennen des Unterschiedes zwischen wahrer und falscher Sentimentalität durchgedrungen zu sein scheint. Leider tritt zu solcher beziehungsweise preiswürdigen Eigenart und Aneignung ein schlechter, weil fast durchweg gannenhafter Ansatz, und eine alles Maß überschreitende Anwendung des in neueren Tagen von Seite der Masse des Publikums ebenso verhömmelten, wie von Seite der Kennerchaft verpöbten Tremolos. Ihr Programm brachte die allbekannte Händel'sche Arie „Lascia ah'io piango“ aus „Alcina“, die zweite Arie der Donna Anna aus „Don Juan“, Bellini's „Casta Diva“ und die Romanze der Bettlerin aus dem „Propheten“. Zudem gab Fr. von Liefensee eine längere Reihe verschiedenartiger Nationallieder, deren Charakter- und stimmungsgemäßes Betonen, wie bemerkt, zu den stärksten Seiten der Sängerin zu gehören scheint. Den Beschluß dieses Mai-Concerts bildeten die bekannten Variationen von Proch, seit Jahren schon das Paradiesstück aller Coloraturfängerinnen der Neuzeit.

#### Souderthausen.

Juni 1864. — Die Lohconcerate haben am Pfingstsonntage begonnen und die fünf ersten brachten:

a) an Overturen: Gluck „Iphigenia in Aulis“, Schumann „Manfred“, Wagner „Tannhäuser“, Mendelssohn „Meeresstille und glückliche Fahrt“, Cherubini „Anacreon“, Beethoven „Zur Weihe des Hauses“ Op. 124, Mozart „Entführung“, Weber „Surrey“, Spohr „Faust“, Berlioz „Pear“, Bennett „Rajaden“, Spontini „Olympia“; b) an Symphonien: Beethoven Eroica und Obar, Mozart Esdur, Liszt „Préludes“ und „Drephens“, Gade Emoll, Schumann Esdur; c) an sonstiger Orchestermusik (Arrangements): Mendelssohn, Chor aus „Paulus“ („Siehe, wir preisen selig“), Duett aus dem „Lobgesang“, Rotturmo aus dem „Sommertraum“, Spohr, Introduction des 1. Acts aus „Jesonda“, Rebul, Entreact und Morgengruß des 2. Acts aus „Joseph“, Haydn, Chaos und Einleitung zur Schöpfung, Schubert, „Ständchen“ (für Orchester von Gb. Stein); Wagner, Entreact und Brantlieb aus „Lohengrin“ (3. Act); d) an Solovorträgen: Concert für Flöte von Heineke (vorgetragen vom Kammermusikus Heind), für Violine von Sieurtemp (Capellist Himmelstoss II.), Solo fantastique für Clarinette von Bärmann (Capellist Schom-



burg), Concert für Violine von Beethoven (Concertmeister Ulrich), Concertino für Horn von Levy (Kammermusikus Pohle).

Unter den Orchesteraufführungen zeichneten sich besonders aus die der Ouverturen zu „Manfred“ und „Tannhäuser“, der Troica, der Schumann'schen Dur-Symphonie, der Liszt'schen „Preludes“ und des „Orpheus“. Einen sichtlich wehmüthigen Eindruck äußerte das Schubert'sche Ständchen im Orchesterarrangement unseres unvergeßlichen Ed. Stein (vgl. Nr. 15 S. 128 d. Bl.). Kammervirtuos Mayer trug das Hornsolo der zweiten Reprise mit edlem Geschmac, tiefem Gefühl und großer Tonschönheit vor.

Der Inhalt der Programme zeigt, daß Capellmeister Marburg bestrebt ist, im Sinne seines Vorgängers fort zu wirken.

Das Heinemann'sche Flißtenconcert wurde vom Kammermusikus Heindl mit bekannter ausgezeichneten Virtuosität vorgetragen. Capellist Schomburg besitzt eine gute Technik, seine Leistungen berechtigten zu guten Erwartungen. Kammermusikus Pohle bewährte im Vortrage des Levy'schen Concertinos achtungswerthe Künstlerkraft, namentlich was den Tonumfang seines Instrumentes betrifft. Capellist Himmelsloß II. zeigte in dem Vortrage des Bientemps'schen Riesencorcertes sein brillantes Geigertalent: Correctheit im Vortrage, tadellose Reinheit und Schönheit des Tones, vortreffliche Technik und elegante Bogensführung — alles Eigenschaften, die er seinem Lehrer (Ulrich) mit glücklichem Erfolge abgelauscht hat. Beethoven's Violinconcert, vom Concertmeister Ulrich in gewohnter Meisterschaft und mit tiefer Seele vorgetragen, hatte bedeutenden Erfolg: dieses wunderbar schöne Tonstück wird bei solcher Wiedergabe in Solo und Orchester stets des glänzendsten Erfolges sicher sein.

Die ersten vier Concerte waren zum Glück im Theatergebäude; beim fünften hatte man auf die Laune des Wetters nicht reflectirt, und das Freie riskirt: so kam es denn, daß der Kunstgenuss mannichfach gestört wurde. Es wäre im Interesse der Kunst dringend zu wünschen, daß die Nachmittagsconcerte stets in geschlossenem Raume, sei es im Theater oder im Gewächshause (vgl. hierüber Brendel, Bd. 57, Nr. 18, S. 110 d. Bl.) gehalten würden. — In einem Hofconcerte wurden jüngst Bruchstücke aus Marschner's „Hans Heiling“ aufgeführt.

#### Glauchau.

Die musikalischen Leistungen unserer Stadt sind sehr beachtenswerthe, und verdienen auch in weiteren Kreisen bekannt und genannt zu werden. Gestatten Sie daher ein kurzes Referat über das Ergebniss des verflossenen Winters.

Außer den unter der Leitung des Capellmeisters Schmidt stehenden drei Abonnementconcerten des Stadtorchesters veranstaltete noch Cantor Finsterbusch zwei Musikaufführungen. Die erste derselben am 12. November brachte folgende Werke zu Gehör: „Bergmannsgruß“ von Anader, Recitativ und Arie aus „Figaro's Hochzeit“ von Mozart, Concert-Ouverture von Rich, „Die belohnte Schäferin“, Lied für Sopran solo und Chor von Finsterbusch, und Finale des 1. Actes aus der „Foreley“ von Mendelssohn. Während der „Bergmannsgruß“ nur von hiesigen Kräften ausgeführt wurde, hatte die übrigen Gesangsoli Frä. Emilie Wigan aus Leipzig übernommen. Am Charfreitag fand die zweite, geistliche Musikaufführung statt. Der erste Theil derselben brachte Largo e Cantabile für Orgel von Haydn, Choral von Anader, Terzett („Jesus himmlische Liebe“) von Schicht. Im zweiten Theile wurden geboten Adagio religioso für Orgel und Violoncell von David, Hymne für Sopran solo, Chor und Orgel von Mendelssohn, Recitativ und Arie nach Worten des 40. Psalmes von Finsterbusch, Cantate für Soli, Chor und Orgel von Hauptmann und eine Fuge von S. Bach.

Von den Abonnementconcerten fand das erste am 27. Nov. statt, in welchem an Orchesterwerken Gade's Dur-Symphonie und

Mendelssohn's Ouverture zur „Fingelschöpfung“ zu Gehör kamen. Als Solisten traten auf Hr. Kammermusikus Bruns aus Dresden mit dem Vortrage eines Concertinos für Fagott von David und des Militärcorcertes von Kobelt, und Frau Krebs-Michalek, welche eine Arie aus „Achilles“ von Paer, Trinklied aus „Lucrezia-Borgia“ und Lieder von Krebs sang. — Das zweite Concert am 2. Febr. brachte Beethoven's Dur-Symphonie, Wagner's Tannhäuser-Ouverture, und an Solopiecen eine Phantasie für Flöte von Böhm, vorgetragen von Hrn. Ludwig (Mitglied des Orchesters), und Gesänge von Boikien, Kreuzer und Soltermann, welche von dem k. sächs. Hofopernsänger Hrn. Dögele ausgeführt wurden. Beethoven's Pastoralsymphonie und Marschner's Hampp-Ouverture waren die Orchesterwerke des dritten Concerts am 8. März, in welchem als Solistin Frä. Marie Hertwig aus Leipzig mit dem Vortrage des Mendelssohn'schen Emoll-Concerts, eines Walzers von Chopin und der von Liszt arrangirten Melodien aus Gounod's „Faust“ auftrat. Außerdem trug Hr. Wolfert (Mitglied des Orchesters) noch eine Phantasie für Violoncell von Servais vor.

#### Deßau.

Am 20. Juni fand zum Besten der Kronprinzen-Stiftung in hiesiger Stadtkirche unter Leitung des Hrn. Cantor Thierbach eine Musikaufführung statt, bei welcher Gelegenheit folgende Werke theilweise recht befriedigend zu Gehör kamen: Emoll-Toccate für Orgel von S. Bach, Choral („Nun lobe meine Seele“) von Kugelman für Chor und Orchester figurativ bearbeitet von A. Thierbach, „O Lamm Gottes“ aus der Missa Papae Marcelli von Palestrina, Arie „Mein glänzendes Herz“ von S. Bach, Hallelujah aus dem „Messias“ von Händel, Terzett („Zu dir o Herr“) aus der „Schöpfung“ von Haydn, Ave verum corpus von Mozart, Sanctus aus der Dur-Messe von Beethoven, Recitativ und Arie aus „Gideon“ von Fr. Schueber und der 42. Psalm von Mendelssohn. Was die Ausführung der Chöre betrifft, so war der beim Einstudiren verwendete Fleiß recht bemerkbar, obgleich einige Unregelmäßigkeiten mit unterliefen. Die Soli waren in den Händen einheimischer Kräfte. Das Orchester des Hrn. Stadtmusikdirector Hoffmann war durch die Bereitwilligkeit eines Theiles der Dessauer Hofkapelle verstärkt und leisteten beide Theile als einheitliches Ganzes ganz Vorzügliches. Zu bedauern war, daß die Betheiligung des Publikums nicht eine solche war, wie die mit manchen Opfern gebrachte Aufführung wünschen ließ. H.

## Kleine Zeitung.

### Tagesgeschichte.

#### Concerte, Reisen, Engagements.

\*—\* Bismarck in Berlin ist auf weitere zehn Jahre mit einem Jahresgehalt von 4000 Thalern und einer Pensionszusicherung vom Königl. Hoftheater engagirt.

\*—\* Die Königsberger Oper, die, wie wir in voriger Nummer berichteten, in Berlin jetzt Vorstellungen giebt, hat während ihres Aufenthaltes daselbst folgende Kräfte engagirt: Frau Marlow aus Stuttgart, Frä. Erhardt aus Cassel und die H. Dr. Gung aus Hannover und Behr aus Bremen.

\*—\* Concertmeister David hat sich von Leipzig nach Wiesbaden begeben, woselbst er diesen Monat bleiben will. Im August gedenkt derselbe nach Salzburg zu gehen.

\*—\* Frau Clara Schumann befindet sich in Baden-Baden und Frau Szarvady-Claß zum Gebrauch der Bäder in Kreuznach.

\*—\* Concertmeister Pantzbach aus Dresden trug im letzten



philharmonischen Concerte in London unter großem Beifall Spohr's „Gesangsscene“ vor, und war dies daselbst sein letztes Auftreten. — Auch Fr. Marie Wied ist daselbst eingetroffen und wird concertiren. — Der Violoncellist Grünwald (früher Schüler des Leipziger Conservatoriums) hat ein Engagement am Stadttheater zu Riga erhalten.

#### Musikfeste, Aufführungen.

\*—\* Zum Besten des studentischen Gustav-Adolph-Vereins in Jena fand daselbst am 15. Juni eine geistliche Musik-Aufführung statt, wobei folgende Werke zu Gehör kamen: Erster Theil: „Adoramus te“ (Männerchor) von Palestrina, „Wenn Christus der Herr“ (Männerchor) von Händel, Adagio für Violine und Orgel von Beethoven, geistliches Lied für Sopran von Stabe, Orgelsonate (Emoll) von Mendelssohn. — Zweiter Theil: „Du Hirte Israels“ und „Russischer Vespergesang“ für gemischten Chor von Bortnjansky, Basssolo aus der Johannispassion von Händel, Sarabande für Violoncell von Seb. Bach mit Orgelbegleitung von Stabe, vierstimmiger Hymnus von Fr. Schubert und Dmoll-Loccate von Bach. — Die Orgelvorträge hatte Fr. Musikdir. Stabe aus Altenburg übernommen.

\*—\* In der Parochialkirche zu Berlin führte der Schöpff'sche Gesangsverein Haydn's „Schöpfung“ auf. Das Orchester bestand aus der Liebig'schen Capelle. — Der Stern'sche Gesangsverein beging am 22. Juni sein diesjähriges Liederfest, bei welcher Gelegenheit Werke von Mendelssohn, Schumann, Taubert, Habede, Blumner u. A. zum Vortrag kamen.

\*—\* Das Oratorium „Mahab“ von Me wes wird zur Aufführung in Elberfeld vorbereitet.

\*—\* Der Verein „Concordia“ in Hoboken bei New-York veranstaltete am 28. Mai unter Musikdir. Sorge's Leitung eine Musikaufführung mit folgendem Programm: „Wohlthätig ist des Feuers Macht“, Chor aus der „Glocke“ von Romberg, „Vorüber ist die Zeit“ Marsch und Chor aus den „Verschworenen“ von Fr. Schubert, „Ich schleiche still und bang herum“, Lied aus demselben Werke, „Die Woge ist hell“, Chor aus der „Coreley“ von F. Hüller, „Es strahlt die Welt“ Tenorsolo und Frauenchor aus demselben Werke, „Allmächtige Gottheit“, Chor aus „Iphigenie in Aulis“ von Gluck und „Die Himmel erzählen u.“ aus der „Schöpfung“ von Haydn.

#### Neue und neuereinstudierte Opern.

\*—\* Dem Vernehmen nach soll außer der „Afrikanerin“ noch ein zweites nachgelassenes Werk von Meyerbeer: „Goethe's Jugend“, Text von Blaze de Bury in der großen Oper zu Paris zur Darstellung gelangen. Wie man versichert, sollen die darauf bezüglichen Unterhandlungen bereits angeknüpft sein.

\*—\* Basse soll wieder eine neue Oper „Die schlafende Königin“ vollendet haben, welche nächstens in London an die Öffentlichkeit treten wird.

\*—\* Louis Schwabert's Oper „Die Rosenmädchen“, ist vom Hoftheater in Cassel angenommen und zur Aufführung in nächster Saison in Aussicht gestellt.

\*—\* Am 14. Juni wurde im lyrischen Theater zu Paris Bellini's „Norma“ zum ersten Male in französischer Sprache gegeben.

\*—\* Wagner's „Fliegender Holländer“ ist bereits in München eingubirt; die Aufführung selbst, welche Wagner dirigiren wird, vorläufig auf eine kurze Zeit verschoben.

\*—\* Richard Wärs's „Bineta“ wird noch vor Beginn der Theaterferien in Mannheim in Scene gehen.

#### Auszeichnungen, Beförderungen.

\*—\* Der jetzige Capellmeister am Leipziger Stadttheater A. F. Riccius, welcher neun Jahre lang mit Pflichttreue und Liebe zur Sache seinem Amte vorstand, hat einen Ruf nach Hamburg als erster Capellmeister des dortigen Stadttheaters erhalten, und wird derselbe seine neue Thätigkeit mit dem 1. September beginnen.

\*—\* August Langer (der Componist der Opern: „Die Jungfrau von Orleans“ und „Des Sängers Fluch“) hat vom Herzog von Coburg das Verdienstkreuz für Kunst und Wissenschaft erhalten.

\*—\* Hofcapellmeister C. F. Fischer in Hannover ist zum Ehrenmitglied des Musikvereins in Kaiserslautern ernannt worden. Derselbe Auszeichnung wurde Franz Abt in Braunschweig vom Liedertrange in Gladbach nach dem niederheinischen Musikfeste zu Theil.

\*—\* Salvi, welcher die Direction des Hofopertheaters in Wien bis jetzt nur provisorisch verwaltete, ist nun zum wirklichen Director desselben ernannt worden.

\*—\* Die Akademie der schönen Künste in Paris hat an Stelle Meyerbeer's zum auswärtigen Mitgliede Verbi erwählt.

#### Leipziger Fremdenliste.

\*—\* In dieser Woche besuchten uns: Fr. Normann, Hofcapellmeister aus Stockholm, Fr. u. Frau v. Milde aus Weimar, Fr. Musikdir. Seyffert aus Schulpforta, Fr. Cantor Thierbach aus Delitzsch, Fr. Jackson aus London, Fr. W. Frihe, Tonkünstler aus Berlin, Fr. Heusinger, Cantor aus Neustadt bei Coburg.

#### Vermischtes.

\*—\* Die Einnahmen der fünf letzten niederheinischen Musikfeste in Aachen betrugen: 1851 4160 Thlr. 1852 4775 Thlr. 1857 4198 Thlr. 1861 5015 Thlr. 1864 6170 Thlr.

## Geschäftsbericht des Allgemeinen Deutschen Musikvereins.

Seit unserer letzten Bekanntmachung vom 6. Juni d. J. sind dem Verein als Mitglieder neu beigetreten:

Fr. Carl Göge, Tonkünstler in Weimar,  
Fr. Eduard Heg, Pianofortefabrikant in Cassel,  
Fr. Richard Meydorf, Tonkünstler in Petersburg,  
Fr. Robert Volkmann in Pesth,  
Fr. Professor Christian Fink, Musikdir. und Organist in Göttingen,  
Fr. W. Irang, Inhaber einer Musikschule in Göttingen,  
Fr. Günther Bartel, Kammermusikus in Sonnerhausen,  
Fr. Julius Bläthner, Pianofortefabrikant in Leipzig,  
Fr. D. Popper, Kammervirtuos in Löwenberg.

Das Nähere über die bevorstehende Tonkünstler-Versammlung wird in nächster Nummer bekannt gemacht werden.

Leipzig, 5. Juli 1864.

Die geschäftsführende Section.



# WANGKEL & TEMMLER,

## Pianoforte-Fabrikanten in Leipzig, Inhaber der Preis-Medaille,

fertigen Tafelpianos, Pianinos und Flügel mit deutscher, englischer und eigener patentirter Repetitions-Mechanik in anerkannt solider Qualität.

Ausserdem empfehlen wir Flügel nach einem neuen in Amerika, Belgien, England und Frankreich patentirten System, dem auf der letzten Londoner Ausstellung von der Jury eine Preismedaille zuerkannt wurde, und die Aufmerksamkeit aller Sachverständigen und der bedeutendsten in- und ausländischen Journale auf sich lenkte. Preislisten stehen auf Verlangen zu Diensten.

### Pianinos.

Die

## Pianoforte-Fabrik von Jul. Senrich in Leipzig, Weststrasse No. 51,

empfiehlt als ihr Hauptfabrikat **Pianinos** in geradsaitiger, halbschrägsaitiger und ganzschrägsaitiger Construction, mit leichter und präciser Spielart, elegantem Aeusseren, stets das Neueste, und stellt bei mehrjähriger Garantie die solidesten Preise.

## Literarische Anzeigen.

### Neue Musikalien.

Im Verlag von **Fr. Kistner** in Leipzig erschien soeben:

- Kücken, Fr.**, Op. 80 Nr. 1. Mondschein auf dem Meere. Gedicht von G. zu Putlitz f. eine Singstimme mit Begleitung des Pianoforte. Ausgabe für Alt oder Bariton, Sopran oder Tenor und für Bass. Pr. à 12 $\frac{1}{4}$  Ngr.  
**Schlösser, Adolphe**, Op. 97. La Harpe sraphique. Morceau brillant pour Piano. Pr. 15 Ngr.  
 — Op. 98. Danse catalane pour Piano. Pr. 10 Ngr.  
 — Op. 99. Une rose des Alpes. Styrienne p. Piano. Pr. 10 Ngr.

### Neue Musikalien.

Im Verlage von **C. F. Kahnt** in Leipzig und Zwickau erschien soeben:

- Adam, Ad.**, Weihnachtslied-Fantasie f. d. Pfte. (Lieder-Fantasi-en No. 2.) 10 Ngr.  
**Anber, D. F. E.**, Potpourri a. d. Oper: Die Stumme von Portici f. d. Pianoforte zu vier Händen (Neue Ausgabe.) 27 $\frac{1}{2}$  Ngr.  
**Bartholomäus, Edm.**, Op. 16. 's Lorle, Tyrolienne f. Pfte. 7 $\frac{1}{2}$  Ngr.  
**Baumfelder, Fr.**, Op. 33. Süßer Traum. Clavierstück 7 $\frac{1}{2}$  Ngr.  
**Clementi, M.**, Op. 36. Six Sonatines progressives p. l. Piano à 4 mains No. 1 — 10 Ngr., No. 2 — 10 Ngr., No. 3 — 12 $\frac{1}{2}$  Ngr. 1 Thlr. 2 $\frac{1}{2}$  Ngr.  
**Grütmacher, Fr.**, Op. 21. Leopoldine. Polka-Mazourka élégante p. l. Piano. (Nouvelle Edition) 12 $\frac{1}{2}$  Ngr.  
**Henne, G.**, Fest-Cantate f. dreistimm. Frauenchor u. Solo m. Begl. des Pianoforte 27 $\frac{1}{2}$  Ngr.  
**Liszt, Fr.**, Der 23. Psalm f. eine Singstimme mit Begl. d. Harfe (od. Pfte.) u. Orgel (od. Harmonium), Partitur 1 Thlr.  
 — Der 137. Psalm f. eine Singstimme mit Frauenchor, mit Begl. der Violine, der Harfe, des Pianoforte u. Orgel (od. Harmonium), Partitur u. Singstimmen 1 Thlr. 5 Ngr.  
**Neumann, Edm.**, Op. 105. Le postillon amoureux. Polka de Concert p. l. Trompette ou Cornet à pistons Solo av. accomp. de Piano 20 Ngr.  
**Sang und Klang.** Eine Auswahl vorzüglicher Gesänge und Lieder mit Begl. des Pianoforte. No. 5. Leipoldt, Op. 26. Die Tonkunst 5 Ngr.  
 — No. 7, Schulz-Weyda, Jos., Op. 30. No. 2, Ihr Sternlein Ade! 5 Ngr.  
 — No. 21, Schnyder v. Wartensee, Scheidegruss 5 Ngr.  
 — No. 22, Lindpaintner, P. v., Nur du bist mein 5 Ngr.

No. 23, Lachner, Fr., Schneeglöckchens Trauergeläute 5 Ngr.

No. 24, Lindpaintner, P. v., Frühlingslied 5 Ngr.

No. 25, Spohr, Louis, Mein Verlangen 6 Ngr.

No. 26, Schulz-Weyda, Jos., Da ist's mit Trinken aus! 7 $\frac{1}{2}$  Ngr.

No. 27, Handrock, Jul., Wiegenlied 5 Ngr.

**Weber, O. M. v.**, Dernière Pensée musicale p. l. Pfte. 5 Ngr.

**Wohle, Charles**, Op. 69. Légende pour Piano 17 $\frac{1}{2}$  Ngr.

**Wollenhaupt, H. A.**, Op. 13. Trois petits morceaux de Salon pour le Piano (Nouvelle Edition.) No. 1, L'amazone 10 Ngr.

Idem No. 2, Plaisir du Soir 15 Ngr.

Idem No. 3, Pensées d'amour 12 $\frac{1}{2}$  Ngr.

Op. 14. Deux Polkas de Salon pour Piano. (Nouvelle Edition.) No. 1, La Rose 12 $\frac{1}{2}$  Ngr.

Idem No. 2, La Violette 15 Ngr.

**Neue Zeitschrift für Musik.** Redacteur Dr. Franz Brendel. Jahrgang 1864. Preis des Jahrgangs von 52 Nummern 4 Thlr. 20 Ngr.

**Symphonia.** Fliegende Blätter für Musiker und Musikfreunde. Jahrgang 1864. Preis des Jahrgangs von 11 Nummern 24 Ngr.

## Neues Preussisches Sonntagsblatt.

Preis vierteljährlich 7 Sgr. 3 Pf.

Dieses ausserordentlich billige Blatt, das sich bereits eines ausgedehnten Leserkreises unter allen Ständen des preussischen Volkes und in allen Provinzen des Vaterlandes erfreut, bringt wöchentlich eine gedrängte in volksthümlicher Sprache verständlich gefasste Uebersicht der politischen Ereignisse der Woche, Besprechungen über dieselben, Erzählungen aus der preussischen Krieges- und Friedensgeschichte, und andere Mittheilungen zu Lust und Lehre, und ist bemüht, seinen Lesern eine möglichst vollständige Einsicht in die politischen Vorgänge und zugleich eine angenehme und anregende Lectüre zu bieten, die geeignet ist, den patriotischen Sinn zu stärken und die Liebe zu König und Vaterland zu beleben. — Bestellungen nehmen alle Postanstalten an.

**Die Expedition  
des neuen preussischen Sonntagsblattes,**  
Berlin, Wilhelmsstrasse 48.



Leipzig, den 15. Juli 1864.

Von dieser Zeitschrift erscheint jede Woche  
1 Nummer von 1 oder 1½ Bogen. Preis  
des Jahrganges (in 1 Bande) 4½ Thlr.

Neue

Insertionsgebühren die Zeilzeile 2 Rgr.  
Abonnement nebst Porto 1 Thlr.,  
Musikalien- und Kunst-Verhandlungen an.

# Zeitschrift für Musik.

Franz Brendel, Verantwortlicher Redacteur. — Verleger: C. F. Kahnt in Leipzig.

Staatsbibliothek des Königs in Berlin.  
Ab. Christoph & W. Kuhn in Prag.  
Schubert'sche Buchhandlung in Zürich.  
Nathan Richardson, Musical Exchange in Boston.

N<sup>o</sup> 29.  
Sechzigster Band.

H. Westermann & Comp. in Leipzig.  
F. Schottensack in Wien.  
Kub. Friedl in Warschau.  
C. Schäfer & Krosch in Philadelphia.

Inhalt: Künstler-Versammlung in Carlsruhe — Ueber Musikunterricht. Von Alexis Holländer. (Schluß.) — Jackson's Finger- und Handgelenk-Gymnastik. — Correspondenz (Leipzig, Dresden, Wien). — Kleine Zeitung (Tagesgeschichte). — Literarische Anzeigen.

## Künstler-Versammlung in Carlsruhe.

I. Die Versammlung findet, wie bereits wiederholt bekannt gemacht wurde, in der vorletzten Woche des August statt. Der speciellen Bestimmung der Festtage durch die großherzogl. Hoftheaterdirection sehen wir demnächst entgegen.

II. Das Comité in Carlsruhe besteht aus den HH. Hoftheaterdirector Dr. Eduard Devrient, Hofmusikdirector Kallimoda, Hoftheaterregisseur Fischer, Musikdir. Strauß, Concert-M. Will und Musikalienhändler L. F. Schuster (Firma: A. Bielefeld'sche Musikalienhandlung).

III. Da bei der Aufstellung der Programme auf locale Verhältnisse und die Zeitdauer der Concerte Rücksicht zu nehmen ist, so kann eine definitive Zusammenstellung erst in Carlsruhe erfolgen. Aus dem reichen Material, welches der musikalischen Section zur Verfügung stand, geben wir vorläufig folgende jedoch noch nicht vollständige Uebersicht der zur Aufführung in Vorschlag gebrachten Compositionen:

Von Werken für Soli, Chor und Orchester sind für die Aufführung gewählt:

Der 13. Psalm von F. Liszt (in Rom), Bruchstück aus einer Messe von A. Fischer (Organist in Dresden), Chöre von A. Jensen (in Königsberg).

Von Orchesterwerken sind, von der musikalischen Section in die engere Wahl aufgenommen:

Festmarsch von E. Lassen, Ouverture zu „Tasso“ von F. Strauß jun. (Musikdir. in Carlsruhe), „Des Sängers Fluch“, Ballade von F. v. Bülow (in Berlin), Ouverture zu Buschkin's Drama „Boris Godunow“ von H. v. Arnold (aus St. Petersburg, z. B. in Leipzig), Fragment aus der Symphonie „Columbus“ von J. J. Albert (in Stuttgart), Hochzeitsmusik zu Hebbel's „Nibelungen“ von D. Bach (Musikdir. in Mainz), Marsch zu dem Drama „Maria von Ungarn“ von F. Gottwald (in Breslau), Mephistowalzer, Episode aus Lenau's „Faust“ von F. Liszt, Ouverture von M. Seifriz (Hofcapellmeister in Löwenberg) u. s. w.

Von Concertstücken für einzelne Instrumente mit Orchester wurden gewählt:

Concert für Pianoforte, componirt von Ingeborg v. Bronsart (in Königsberg), Concert für Violoncell von M. Volkmann (in Pesth), Erstes Concert für Pianoforte von F. Kiel (in Berlin), „Der Todtentanz“, Concertstück für Pianoforte und Orchester von F. Liszt.

Von den für die Kammermusik-Concerte vorgeschlagenen Werken mögen zunächst folgende angeführt werden:

Sonate für Pianoforte und Violine von F. Kiel, Sonate für Pianoforte (An R. Schumann) von F. Liszt, Concertstück für zwei Pianoforte von demselben, Sonate für Pianoforte von Julius Reubke († am 3. Juni 1858), Trio für Pianoforte, Violine und Viola von Ernst Raumann (Musikdir. in Jena), Trio für Pianoforte, Violine und Violoncell von F. v. Bronsart (in Königsberg).

An der Ausführung werden sich, außer Carlsruher Künstler und Künstlerinnen, u. A. nachstehend Genannte betheiligen:

Hr. und Frau v. Bronsart, Hr. und Frau Langhans aus Hamburg, Hr. und Frau Pflughaupt aus Aachen, Hr.



Hospianist Dr. v. Blum, Frä. Alide Topp aus Stralsund, Hr. Hofcapell-M. Seifriz und Hr. Kammervirtuos Popper aus Löwenberg, Hr. Musikdir. Paffen aus Weimar, Hr. Reményi, p. B. in Rom, Hr. Schilb aus Solothurn u. f. w. Die Mitwirkung verschiedener auch anderer namhafter Künstler und Künstlerinnen ist in Aussicht gestellt.

IV. Was die Gegenstände der Besprechungen betrifft, so sind vor allen Dingen die Vereinsangelegenheiten ins Auge zu fassen. Es ist zunächst die Obliegenheit des Unterzeichneten, über den Bestand des Vereins zu referiren, sowie über dessen wünschenswerthe Weiterentwicklung die nöthigen Vorlagen zu geben. Der Cassirer des Vereins, Hr. Musikalienverleger Rehn, wird den Cassenbericht vorlegen. Als Gegenstände der Berathung und Beschlussfassung sind (im Sinne und im Anschluß an das eben Gesagte) folgende Gegenstände auf die Tagesordnung gestellt worden:

- 1) Aufnahme ganzer Vereine in den Musikverein.
- 2) Errichtung von Zweigvereinen. (Beides in den Statuten vorgesehen, aber noch nicht ausgearbeitet.)
- 3) Zuziehung inactiver Mitglieder.
- 4) Neuwahl von Vorstandsmitgliedern (nach § 30 der Statuten).

V. Von Vorträgen wurden bis jetzt angemeldet:

Von Hrn. Professor Ehardt in Karlsruhe: Ueber die Zukunft der Musik und deren Aufgaben, namentlich in Bezug auf Kirchenmusik, Oratorium und Oper; von Hrn. Musikdir. Weizmann: Ueber den Ursprung des Claviers; von Hrn. v. Arnold: Ueber Musikschulen. Noch andere stehen in Aussicht.

Im Besonderen verweisen wir auf die bereits in Nr. 27 d. Ztschr. bekanntgemachten Bedingungen. Zur Bequemlichkeit aller Derer, welche sich zu betheiligen gesonnen sind, lassen wir dieselben nachstehend nochmals folgen:

### Besondere Bestimmungen.

- 1) Zur Theilnahme am Feste in seinem ganzen Umfange, mit Einschluß der Vorträge und Debatten, sind außer den Mitgliedern des Musikvereins alle Tonkünstler und Tonkünstlerinnen, musikalische Dilettanten, Musikalienhändler, Instrumentenmacher, Gelehrte, Schriftsteller und Künstler anderer Fächer berechtigt. Mündliche Theiligung an den Debatten dagegen und Abstimmungsrecht ist nur den bisherigen und neu hinzutretenden wirklichen Mitgliedern gestattet.
- 2) Alle nicht in Karlsruhe selbst Wohnhafte, welche sich am ganzen Feste zu betheiligen gesonnen sind, werden ersucht, bei dem Unterzeichneten ihre Anmeldung baldigst zu bewirken, da nur unter Berücksichtigung dieses Umstandes eine im Interesse aller Theilnehmer liegende Ordnung gehandhabt werden kann. Karlsruher Einwohner wollen ihre Anmeldung in der A. Bielefeld'schen Musikalienhandlung daselbst bewirken.
- 3) Alle Festtheilnehmer haben sich bei ihrer Ankunft auf dem Bureau zu melden, um dort die Billets und die Programme mit den darin enthaltenen näheren Nachweisungen in Empfang zu nehmen. Das betreffende Vocal wird später in d. Bl. namhaft gemacht werden.
- 4) Alle Mitglieder werden ersucht, ihre Mitgliedskarte mitzubringen, da dieselbe nach § 35 der Statuten bei jeder Tonkünstler-Versammlung als Legitimation dient.
- 5) Alle Mitglieder haben freien Zutritt zu sämtlichen Musikaufführungen, Verhandlungen und mündlichen Vorträgen, ebenso dem Verein neu Beitretende, nur daß Letztere außer dem jährlichen Beiträge noch 1 Thlr. Eintrittsgeld zu entrichten haben.
- 6) Für Nichtmitglieder, die sämtlichen Aufführungen, Besprechungen und mündlichen Vorträgen beizuhören wollen, werden für das ganze Fest gütliche Billets zu ermäßigten Cassenpreisen auf dem Bureau ausgegeben, und würde es zur eigenen Bequemlichkeit dienen, wenn dieselben, mit Ausnahme der in Karlsruhe Wohnhaften, sich ebenfalls bei dem Unterzeichneten anmelden wollten.
- 7) Für diejenigen Nichtmitglieder, welche nur an den musikalischen Aufführungen theilnehmen wollen, werden besondere auf die jedesmalige Aufführung lautende Billets zu den für diese Concerte angelegten Theater-Cassen-Preisen ausgegeben. Für diese bedarf es natürlich keiner Anmeldung.
- 8) Ein Comité in Karlsruhe, unter dem Vorsitz des Hrn. Hoftheaterdirector Dr. Eduard Devrient, wird die Güte haben die Besorgung der Angelegenheiten an Ort und Stelle zu übernehmen. Die Mitglieder des Vereins und Alle, welche ihre Theilnahme vorher anmelden, haben aber (selbstverständlich mit Ausnahme der in Karlsruhe Wohnhaften) nur mit der geschäftsführenden Section in Leipzig zu verkehren, und ihre Aufschriften an den Unterzeichneten zu richten.

Leipzig, im Juli.

Die geschäftsführende Section.

Hr. Brendel.

### Ueber Musikunterricht.

Von  
Alexis Holländer.

(Schluß.)

Die heutzutage geübte musikalische Jugendlehre, wenn wir mit diesem Collectionnamen allen von Jugend ertheilten musika-

lischen Unterricht bezeichnen, verfährt nicht in der von uns beschriebenen Weise. Von jener gewissenlosen Musiklehrerschaft, die ohne inneren Beruf und ohne Bildung zum Beruf nur um des leichten Broderwerbs willen thätig ist, kann man das auch nicht verlangen; ohne Grundsätze, ohne Erziehungszweck führt sie ein freies Leben, nur dem Verlangen des Tages dienend, froh, wenn er vorüber ist. Sie betrachtet sich nicht



als Mittel, sondern als Zweck; sie will nicht, wie jede andere Jugendlehre, für spätere Selbstständigkeit befähigen — sie will um Alles in der Welt sofortige Fähigkeit. Darum fällt es ihr nicht ein, den musikalischen Sinn zu wecken, das Gehör durch umständliche Uebungen zu bilden, und die Ausführungsorgane so lange zu üben, bis sie im Stande sind, an die Kunst und deren Erzeugnisse heranzutreten, sondern sie führt, sobald sich die Finger nur einigermaßen regen können, hinein in die Ausübung, und da die rechten Kunstwerke der mangelhaften mechanischen Ausbildung wegen noch unzugänglich sind, frisch hinein in die unächten, die bei niedrigsten Ansprüchen auf Fertigkeit der bloßen Klingklanglust dienen. Der Geschmack, durch diese Werke schon in kunstfremder Weise angegriffen, wird dann bei zunehmender Geschicklichkeit in bunter Folge durch Aechtes und Unächtes, Altes und Neues, Tiefes und Leichtes hindurchgeführt, nirgends ist Rast und ein Sicheinleben gestattet — und beim Eintritt jener Zeit, in welcher die von uns verlangte Musikschule den Lernenden erst hinaus in die Welt der Kunst entläßt, hat der Zögling der gewissenlosen Musiklehre bereits Alles durchgemacht, und hat es nur dem Zufall oder seinem eigenen Ernste zu verdanken, wenn er überhaupt noch innerhalb der Kunst geblieben ist, oder den Weg zu ihr findet. Doch genug dieser Schilderungen musikalischen Elends; — die es verschulden, bilden nicht den Leserkreis dieser Blätter. — Wenden wir uns zu dem musikalischen Jugendunterricht, der von berufenen, von gebildeten Lehrern erteilt wird. Hier sehen wir, wie das Formale, das Technische und Mechanische sorgfältig vorbereitet und geschult wird, oft mit überraschendem Erfolg; trefflich erfundene und geordnete Uebungsmaterialien, Apparate, von einem Erfindungsgeist angegeben, der nur durch die Liebe zur Sache geweckt ist, zeugen für den Ernst und für das Interesse, welches dieser Seite der Ausbildung gewidmet ist, und den Zögling fort und fort begleitet. — Auch auf den inneren Theil der Bildung wird Rücksicht genommen; die Einführung in die Kunst wird nicht durch „la prière d'une vierge“ oder „les cloches du monastère“ und ähnliche Werke vermittelt, sondern in ehrenhafterer Begleitung bewirkt.

Was hätten wir demnach eigentlich an der Lehre anzusetzen? Wir sagen: den Mangel eines geordneten Verhältnisses der beiden Theile der Lehre, d. h. den Mangel einer genügenden Auseinanderhaltung beider Lehraufgaben und den Mangel größerer Sorge für die zweite, innere. Der Zögling tritt viel zu schnell in die Ausübung von Kunstwerken ein, und die übergebenen weisen keine geordnete Stufenfolge aus, mit einem Worte: es fehlt auch der gewissenhaften, gebildeten musikalischen Jugendlehre das klare Bewußtsein ihrer alleinigen Aufgabe: Vorbildung, nicht nur formaler, sondern auch, worauf wir hier das meiste Gewicht legen, innerer. Als wäre es mit dem Verständniß musikalischer Werke anders als mit dem anderer Kunstwerke, als wäre es unabhängig von der durch die musikalische Erziehung gewonnenen Reife, — so führt sie ihre Zöglinge, deren geistige und seelische Anlagen in allem Uebrigen mit Hinsicht auf ein „Später“ sorgfältig gebildet und geleitet werden sollen, möglichst bald — nur die gewonnene technische Bildung ist ihr maßgebend für die Wahl der Werke — in die Kunst ein. Es ist wahr, sie schließt, wenn gewissenhaft, alles Unächte aus; denn sie will veredeln und weiß, daß unächte Musik unedel, als rein sinnlich und seelischer Würde baar, nicht Erziehungsmittel sein kann. Aber auch die ächten Kunstwerke, dem Zöglinge zum vorzeitigen Genuße geboten, sind kein Erziehungsmittel. Die directe Veredelung von Seite der Musik kann nur bei entwickelter seelischer Anlage und ausgebildetem

Bewußtsein beginnen, nicht im Kindesalter. Du, Jugendlehrer, sei zufrieden, wenn es Dir gelingt, in Deinem Gebiete jene Ausbildung der Fähigkeiten zu vollenden; wenn Du zehn Deiner Schüler, und wären sie erst sechs Jahre alt, so weit gebracht hättest, daß sie Beethoven's Hammerclavier-Sonate unisono fehlerlos spielen, glaube nicht, daß Du zu ihrer Veredelung etwas gethan, an ihrer Erziehung mitgewirkt hast: denn das Bewußtsein geht ihnen ab, fehlt ihnen noch, wenn sie doppelt so alt sind — und damit der Boden für eine derartige Veredelung.

Eine vorzeitige Einführung in Kunstwerke ist aber nicht nur nutzlos, sondern oft geradezu von schädlichem Einflusse. Der Sinn des Kindes sträubt sich in ganz natürlicher Weise gegen ein Werk, das es weder aus sich heraus noch durch die Erklärungen des Lehrers begreifen kann, das ihm als etwas Fremdes, Feindliches schließlich doch aufgedrängt wird, und ein heftiger Widerwillen oder eine stille Angst begleitet von nun an jede Erwähnung des betreffenden Componisten, mit dem es vielleicht nie wieder oder wenigstens sehr spät gelingt sich auszusöhnen. Wie Vielen ist es so mit Beethoven's Werken gegangen! Wie oft machen Lehrer dieselbe Erfahrung mit Schülern, denen sie ihre eigenen Lieblingscomponisten um jeden Preis lieb machen möchten, für ihren hingebenden Eifer scheinbar schmähsch mit Undank belohnt! Es trifft sie nur die natürliche Folge ihres verfehlten Verfahrens, ihres nach dieser Seite hin planlosen Unterrichtes.

Au das, was dem Sinne des Kindes, nicht dieses oder jenes Kindes, sondern des Kindes nahe liegt, muß die Lehre überall anknüpfen, so verlangten wir schon oben. Deshalb begann sie mit dem Formalen die musikalische Unterweisung, — deshalb wird sie auch da, wo es sich um Einführung in das Innere handelt, solche Werke wählen müssen, die dem kindlichen Sinne gemäß sind. Nicht diesem oder jenem Kinde erwünscht; wäre der Wunsch entscheidend, dann müßte, namentlich in den großen Städten, wo die öffentliche auf Kinder und Ungebildete am meisten wirkende Musik auf so sehr niedrigem Standpunkt, der Hauptstoss freilich den Couplets der Gesangspossen und den durch Leierkasten und Militärorchester colportirten italienischen Opernmelodien entnommen sein. Von dieser Art musikalischen Treibens das Kind abzuwenden, ist Sache der ganzen Lehrthätigkeit; es gehört dazu kein besonderer Apparat, sondern nur der stets gleichbleibende Ernst in der Vollbringung der der Lehre vorgelegten Aufgabe. Wie das Kind die Schule besucht, innerhalb derselben sich seine Privatneigungen allmählich abgewöhnt und unmerklich die Bildung annimmt, die für seinen Geist bestimmt ist, so wird es die Musikschule besuchen und nach und nach, bei zweckgemäßer Unterweisung, sich zur freien Bildung entwickeln.

In der Absicht, hier zunächst die Grundzüge auszuführen, nach welchen wir den musikalischen Jugendunterricht geordnet wünschen müssen, wollen wir hier keine Detaillirung des Lehrganges nebst Aufzählung der Gattungen von Werken geben, deren Stufenfolge den Geschmack des Zöglings bilden soll — dieselbe vielmehr für einen späteren Artikel aufsparen. Hier möchten wir zunächst unsere Ansicht auch über die äußere Anordnung des Lehrverfahrens darlegen.

Wenn wir oben für den musikalischen Jugendunterricht in Bezug auf seine Aufgabe die Stellung verlangten, welche die Schule im Gebiete irgend welcher Lehre einnimmt, so glauben wir für ihn auch die Einrichtung der Schule fordern zu müssen. Wir verstehen darunter den lebendigen Ausdruck des Lehrsystems bis in seine kleinsten Theile, sichtbar in einer Reihe von Classen, jede mit einer bestimmten, zur nächsten vorbereitenden



**Aufgabe.** Bei der Complicirtheit der von dem Musikunterricht umschlossenen Gebiete bedarf es keines Beweises um darzuthun, daß ein so construirtes Verfahren, welches wir uns natürlich von mehreren Persönlichkeiten unter einer Hauptdirection geleitet vorstellen, größere Sicherheit für den Erfolg verspricht, als im Allgemeinen der Privatunterricht, selbst wenn derselbe ein bestimmtes Lehrsystem verfolgte; dem Einzelnen, der Alles lehren soll, fällt es schwerer, sich bis zum völligen Ueberwinden streng in kleinem Gebiet zu bewegen, als demjenigen, der seine Aufgabe darauf beschränkt weiß. Es ist außerdem unzweifelhaft, daß eben diese Beschränkung zur größten Gewandtheit, zum sichersten Erfolge führt. In dem Begriffe „Schule“, der ohne eine solche Einrichtung nicht denkbar, liegt ferner für den Zögling ein nicht gering zu achtendes moralisches Hülfsmittel des Lernens; durch Wahrnehmung eines Systems von Stufen, die ihm den Fortschritt zum bestimmten Ziele offenbaren, erhält er für seine Arbeiten den Ernst, der ihm beim Privatunterrichte zumeist abgeht, und der ihn, nach unseren Ansichten über den musikalischen Jugendunterricht, hierbei ganz wie bei seinem anderweitigen wissenschaftlichen Lernen vorzugsweise begleiten muß. Gegenüber der allgemein verbreiteten Anschauung kann Letzteres gar nicht oft genug wiederholt werden. Die musikalische Unterweisung der Jugend darf unter keiner Bedingung dem Spiel gleichgestellt sein, der Erholung als solcher, sondern muß, wenn sie überhaupt Anspruch darauf erheben will, an der Erziehung mitzuwirken, sich so auffassen, wie jede andere Jugendlehre: als Vorbereitung. Das Moment „Erholung“ geht dabei nicht verloren: es kommt, ohne herbeigeholt zu sein, von selbst zur Wirksamkeit, und zwar durch die Eigenthümlichkeit des Lehrobjectes.

Man versteht unter „Schule“ aber nicht nur die Organisation des Lehrstoffes, sondern auch eine bestimmte Art des Unterrichts, nämlich die des gemeinsamen, allen auf gleicher Entwicklungsstufe Befindlichen gleichzeitig ertheilten. Wird die Musikschule, die wir uns vorstellen, auch ihn annehmen?

Wir sagen: Ja, wenn und wo ihre Aufgaben es verlangen oder gestatten; und das ist der Fall, insofern sie es mit der geistigen Theilnahme des Lernenden (bei Mittheilungen von Grundsätzen und Regeln), oder mit der Ausbildung von allen gemeinsamen Anlagen (des Gehörs etc.) zu thun hat. Dort aus dem äußeren Grunde der Zeitersparniß wünschenswerth, ist die Vereinigung Mehrerer zum Unterricht im letzteren Falle der Lehre von ganz besonderem Vortheile; denn der Sinn für Tact und Rhythmus kann gar nicht besser gewedt und gebildet werden, als durch gemeinsames Ueben Vieler. Das Letztere ist aber durchaus zu verwerfen, wenn die Bildung des Einzelnen zur Geschicklichkeit künstlerischer Ausführung Gegenstand der Lehre ist. Hier, sowie auch in demjenigen Unterrichte, welcher die Bildung des Geschmacks und seiner Bethätigung bezweckt, ist eine Vereinigung Mehrerer nur in der Art möglich und von Vortheil, daß der Eine hört, während der Andere spielt, und die diesem ertheilten Regeln für die eigene Ausübung merkt. In beiden Fällen aber wird die Zahl der am Unterrichte Theilnehmenden eine geringe sein, in den unteren der ersten Entwicklung der Geschicklichkeit dienenden Classen sich auf ein Minimum beschränken müssen, wenn anders der Einzelne ohne Zeitverschwendung und kunstgemäß gefördert werden soll. Der Umstand daß neuerdings wieder, von einem Theile des Publicums und auch der Kritik mit Beifall aufgenommen, eine Unterrichtsmethode hervorgetreten, welche unseren Forderungen gerade entgegengesetzt ist, veranlaßt uns, dieselben etwas näher zu begründen; es scheint um so wichtiger, als jene Methode in In-

stituten zum Ausdruck gelangt, welche erstens als Musikschulen in einem Aufsatze, welcher speciell sich mit der Musikschule beschäftigt, zweitens wegen des großen Einflusses alle Beachtung verdienen, den sie durch das ihnen eigene Lehrobject, den Clavierunterricht, auf die musikalische Bildung üben.

Das Eigenthümliche jener Methode besteht darin, daß sie die Bildung des Einzelnen durch gemeinschaftlichen Unterricht Mehrerer erreichen will; und zwar ist derselbe derart eingerichtet, daß er an der Ausübung des Einen nicht die des Anderen bildet, sondern vielmehr von sämtlichen Schülern gleichzeitig dieselben Uebungen, dieselben Tonstücke spielen läßt.

Nun ist die musikalische Ausübung auf irgend einem Instrumente Handwerk und Kunst zugleich; Handwerk, im eigentlichen Sinne des Wortes, sobald man an die geschickte Bewegung der Organe denkt, — Kunst, sobald man sich diese Bewegung von dem Gefühle geleitet vorstellt. Innerhalb der Kunstlehre treten beide Momente, in ihrer Trennung bloße Abstractionen, innig verbunden gleich von vornherein auf; denn das Handwerk braucht ein Material, welches es nirgends vorfindet, sondern sich selber schaffen muß, und das ist der Ton. Bei seiner Erzeugung beginnt schon die Wirksamkeit der Kunst; denn der verlangte Ton ist nicht ein beliebiger, zufälliger, sondern ein ganz bestimmter: der künstlerische Ton. Im künstlerischen Clavierunterrichte dient ihm die Lehre des Anschlages. Was für den Sänger die richtige Stimmführung ist, welche ihn mit Vermeidung aller häßlichen Beimischungen den schönen Ton erzeugen lehrt, das ist für den Clavierspieler der richtige Anschlag. Ihn mit der Mannigfaltigkeit seiner Schattirungen, welche sich durchaus an die Begabung des Einzelnen wendet, einer Anzahl von zehn Schülern zu gleicher Zeit zu lehren, ist ebenso unmöglich, als es dem Erfahrenen ein Uebing erscheint, zehn Sängern zu gleicher Zeit die richtige Stimmführung zu lehren. Von der Erzeugung eines schönen, künstlerisch freien Tones müßte also jene Methode von vornherein Abstand nehmen. Darnach bliebe ihr eben nur noch das Handwerk. Ganz abgesehen aber davon, daß sie damit den Boden der Kunst vollständig verläßt, können wir ihr, auch nicht einmal zugeben, daß sie das Handwerk gründlich, wenigstens ohne Zeitverschwendung gründlich zu lehren im Stande ist. Nur die einfachsten, größten Bewegungen, z. B. die sogenannten Ordnungsübungen und ähnliche gymnastische lassen eine gleichzeitige Lehre, ein Commando für Viele zu; und schon irgend welches größten Handwerks Meister würde es für unvortheilhaft halten, zehn Lehrkräfte zu gleicher Zeit in ihren Griffen und Verrichtungen zu unterweisen. Die Erlernung des Clavierspiels aber, wenn auch als Handwerk betrachtet, dürfte doch wenigstens Anspruch erheben, ein ziemlich feines zu sein. Wie also schon bemerkt: jene Methode muß entweder ungründlich sein, oder wenn sie gründlich zu Werke gehen will, sich im Gegentheile zum Einzelunterricht eine Zeitverschwendung zu Schulden kommen lassen.

In der unseren Ansichten entsprechenden Musikschule fordern wir für die Erlernung der Geschicklichkeit — dieselbe mag nun dem Clavier oder irgend einem anderen Instrumente gelten — den Einzelunterricht. Wir sind der Meinung, daß das Clavierspiel seiner ganz besonders bedarf; denn während andere Instrumente durch ihren bloßen Klang, auch bei mangelhafter Behandlung von Seiten des Ausführenden, sympathisch wirken und den Hörer ergreifen können, hängt bei der Ausübung auf dem Clavier alle Wirkung von der Befehlung ab, die der Spieler durch seinen Anschlag dem fatten Klange einhaucht. — Der musikalische Gesamtunterricht vieler würde sicherlich einen großen



praktischen Vortheil gewähren; denn er würde von dem Einzelnen geringere Geldopfer verlangen und deshalb die Segnungen der von ihm gelehrten Kunst Mehreren zu Theil werden lassen. Leider ist er aber, insofern es sich um künstlerische Ausbildung handelt, unmöglich. Die Musikschule muß ihn als ihr widerstrebend verwerfen, und wenn sie, um wenigstens Etwas von jenem praktischen Vortheil zu gewähren, in ihren unteren Classen eine Vereinigung von zwei Schülern gestatten sollte, dieselbe jedenfalls so einrichten, daß sie dem Principe der Lehre, Einzelunterricht, nicht widerspricht. Uebrigens braucht sich unsere Musikschule auch über den gänzlichen Mangel jener Vortheils-Versälgemeinung des Unterrichts — durch möglichst große Billigkeit des beanspruchten Honorars — keine Gewissensbisse zu machen. Nicht nach noch gesteigerter Verbreitung des Unterrichts, sondern nach seiner Vertiefung strebend, darf sie sich mit den inneren Vortheilen begnügen, welche sie durch ihre Grundsätze und Einrichtung dem Lernenden gewährt, mit jenen Vortheilen, welche deutlich genug in dem Abgangszeugniß ausgesprochen sind, mit dem sie ihn entläßt: nach Außen wie nach Innen zu freier Bewegung befähigt.

In welcher Weise wir die Bestimmung des musikalischen Jugendunterrichts sowohl innerhalb des Gebietes der gesamten Musiklehre, als auch innerhalb des gesamten Erziehungswertes auffassen, und wie wir uns seine dem entsprechende Organisation vorstellen, ist hoffentlich aus dem Gesagten klar geworden. Ins Leben getreten ist dieselbe noch nirgends vollständig, sie ist vorläufig noch ein bloßes Ideal. Ähnlichen Zwecken wird in neuerer Zeit wol hier und da nachgestrebt, aber in der uns vorschwebenden und für nothwendig erachteten Reinheit sehen wir sie nirgends verwirklicht. Und auf welche Weise wäre sie ins Leben zu rufen? Wollen wir Massenpetitionen an den Staat, an die Regierungen richten, daß sie in der Art der wissenschaftlichen Schulen auch Musikschulen eröffnen, den Musiklehrern einen bestimmten Bildungsgang vorschreiben und eine Prüfung auferlegen möchten? Suchen wir lieber, bevor wir uns Hilfe „von oben“ erbitten (die bei dem Mangel an Theilnahme, den der Staat der Kunst gegenüber zeigt, von vornherein sehr zweifelhaft erscheint) die einer Organisation des Musikunterrichts sich entgegenstellenden Hindernisse selbst wegzuräumen. Dieselben sind einzig und allein in dem Lehrerstande zu finden, in der verschiedenartigen Berufsbildung der einzelnen Lehrer, aus welcher sich eine verschiedenartige Auffassung und Behandlung des Unterrichts mit Nothwendigkeit ergibt. Hierin liegt das Hauptübel und dem muß abgeholfen werden. Was durch die mangelhafte Einrichtung der Musiklehre in der Berufsbildung des Einzelnen verfehlt ward oder unvollständig bleiben mußte, das muß die nachträgliche Verständigung einer möglichst großen Gesamtheit gut machen. Musiklehrerversammlungen, Vereine, musikalisch-pädagogische Zeitschriften sind die geeigneten Mittel dazu; geschieht in dieser Hinsicht auch Manches, so muß doch noch viel mehr dafür geschehen. Ist erst in der Auffassung des Zwecks, in der Wahl der Mittel des Unterrichts eine Uebereinstimmung erzielt, die sich in dem Unterrichtsverfahren der einzelnen Lehrer ausspricht, dann wird für den musikalischen Jugendunterricht auch die Musikschule, wie wir sie uns vorstellen, sich als der sicherste Weg zur Erreichung seiner Zwecke, von selbst ergeben.

### Jackson's Finger- und Handgelenk-Gymnastik.

Schon früher wurde in diesen Blättern als Notiz mitgetheilt, daß ein Friedensrichter in England, Hr. Jackson, eine

gymnastische Methode neuerdings in Anwendung bringe als „ein neues Hilfsmittel zur schnellen und sicheren Erlangung einer soliden Technik, sowohl auf Tasten-, als auf Saiten- und anderen Instrumenten.“ Hr. Jackson befindet sich schon seit einiger Zeit in Deutschland und weilt gegenwärtig hier in Leipzig. Vor Kurzem hat er auch Berlin und Stuttgart besucht, und in ersterer Stadt eine Vorlesung über seine Finger- und Handgelenk-Gymnastik gehalten, sowie in letzterer einen Aufsatz (vier Quartseiten) über denselben Gegenstand veröffentlicht. Uns liegt dieser Aufsatz vor, und gestatten wir uns, unseren Lesern den Hauptinhalt desselben mitzutheilen.

Als Motto führt der Verfasser Denkprüche von verschiedenen Autoren an, von welchen wir, um den Sinn aller dieser Aussprüche in Einen zu fassen, nur den des Prof. Dr. von Schmid auführen wollen:

„Der Turner übt seine Glieder durch Vorübungen; sollte bei dem Clavier- und Violinspieler diese gymnastische Vorbereitung der Finger- und Handgelenke überflüssig sein?“

Dieser Gedanke bildet den Inhalt der Einleitung zur Auseinandersetzung der vom Verfasser vorgeschlagenen Methode. Er sucht die Nothwendigkeit solcher gymnastischen Vorübungen für angehende junge Virtuosen möglichst anschaulich zu beweisen. Die Einleitung endet mit folgendem Satze:

„Also mit einem Worte: man braucht tüchtige gymnastische Uebungen für die Muskeln der Finger, der Knöchel und Handgelenke, und man wird finden, daß die für jedes Alter so erwünschten nachstehenden Uebungen dieselben auf überraschende Weise stärken, und ihnen Biegsamkeit und Fertigkeit verleihen, daß sie die Zeit bedeutend abkürzen und außerordentlich viel Mühe ersparen. Doch dürfen natürlicher Weise die gebräuchlichen Fingerübungen, Tonleitern und Etuden nicht weggelassen werden.“

Der Verfasser beansprucht also hiermit keineswegs, wie Manche zu glauben verleitet werden möchten, ein Universal- und Zaubermittel zu empfehlen, demzufolge etwa auch faule Schüler, ohne alle eigene Mühe, mit einem Male fix und fertig als eminente Virtuosen dastehen könnten. Im Gegentheil werden wir finden, wie — abgesehen davon, daß er selbst die Beibehaltung der bisher üblichen instrumental-praktischen Studien als unerläßlich erachtet — sogar seine gymnastischen Vorübungen keine geringe Geduld und Fleiß seitens des Schülers erfordern.

Für die Entwicklung der Fingergelenke empfiehlt Hr. Jackson die Anwendung von Korkhölzchen in folgender Weise.

„Man nehme für jede Hand drei Korkhölzchen in der Größe von Champagner- oder Bierpfropfen,  $\frac{3}{4}$  Zoll lang, stecke sie zwischen die Finger, und spanne, mit Fingerbiegung, die Muskeln allmählich und bequem aus.“

Ist die Spannung der Finger klein, so nehme man natürlich kleinere Pfropfe. Findet man sie für zarte Hände zu hart, so überziehe man sie mit etwas Weichem, wie z. B. Sammet. Man kann auch Gantsch, Guttapercha u. dergl. gebrauchen.

Man mache diese Uebungen recht tüchtig (natürlich immer ohne Instrument und am besten vor dem Spielen) zweimal bis dreimal täglich, jedesmal ein paar Minuten lang, namentlich beim Aufstehen, oder noch besser zehn Minuten unmittelbar vorher. Selbstverständlich sollte man hauptsächlich nach 8—10 Stunden Ruhe, ehe man zu spielen anfängt, die Fingermuskeln und Handgelenke durch gehörige gymnastische Uebungen vorbereiten; dabei ist, laut ärztlichen Gutachtens, für die Knöchel oder Muskeln sogar der kleinsten Hände nicht die mindeste Gefahr — nur sollte man jede Uebertreibung vermeiden.



Dieses Mittel stärkt die Finger-Muskeln und Knöchel außerordentlich, und macht dieselben gewandt, gelenkig und biegsam“.

Da in der Instrumentaltechnik jeder Finger an und für sich selbstständig sich bethätigen soll, so empfiehlt der Verfasser zur Entwicklung für jeden Finger „individuelle gymnastische“ Uebungen, welche auf etwas Hartem, was man fest greifen kann, zu machen sind.

„Hierzu verwende man einen etwa 18 Zoll langen und 9 Linien dicken runden Stab, auf welchem in passender Entfernung gewundene, runde Vertiefungen eingekerbt sind, in welche die Finger eingesetzt werden.

Man lege den Daumen jeder Hand auf die eine Seite, und die vier Finger recht fest auf die andere; man hebe einen Finger so hoch wie möglich auf, und lasse ihn 20mal hinter einander mit Gewalt, wie einen Hammer, tüchtig fallen, während die drei übrigen weit von einander ausgestreckten Finger immer liegen bleiben. In gleicher Weise übe man auch die anderen Finger: fest, langsam, energisch, und gleich nach Nr. 1 zu machen, — dreimal täglich, jedesmal fünf Minuten, den ganzen Tag fünfzehn Minuten; natürlich je öfter, desto besser.

Diese gymnastischen Uebungen, wenn sie richtig und täglich gemacht werden, haben eine außerordentliche Wirkung, indem sie die Finger nicht bloß im Allgemeinen stärken, sondern denselben eine gleichmäßige Kraft und Elasticität verleihen.

Für den Daumen kann man bestimmte gymnastische Uebungen nicht leicht vorschreiben. — Das Allerbeste, außer den gewöhnlichen Finger-Uebungen, ist, ein paarmal täglich mit dem Daumen nach Belieben allerlei kleine Uebungen eifrig vorzunehmen, wodurch derselbe hinreichend geübt wird“.

Zur größeren Entwicklung der Kraft und Elasticität im Handgelenke führen folgende Uebungen:

„Ein paarmal täglich, jedesmal drei Minuten lang, bewege man das Handgelenk anfangs langsam, dann immer schneller, ohne den Arm oder Ellbogen zu rühren, recht tüchtig und energisch wie folgt:

1. Senkrecht, zwanzig- bis vierzigmal auf und ab;
2. Horizontal, „ „ „ rechts und links;
3. Kreisförmig, „ „ „ rechts, dann links.

Sobald man müde wird, läßt man gleich nach. Die Wirkung ist überraschend. Der Schüler mache eigentlich allerlei Bewegungen täglich nach Belieben, um dem Gelenke Kraft und Geschmeidigkeit zu verleihen“.

Wie man sieht, ist diese Methode gymnastischer Vorübungen sehr einfach, — ja im Grunde nicht einmal etwas vollkommen Neues, da bald jenes bald dieses Mittel, mehr oder minder sogar den jetzt vorgeschlagenen ähnliche, schon hier und da von einzelnen Clavierspielern für sich betrieben und angewendet worden sind. Zum ersten Male jedoch, — dies wird Jeder zugestehen müssen — tritt uns die Finger- und Handgelenk-Gymnastik unter ihrem eigentlichen Namen und im fertigen methodischen Gewande entgegen, mit der Zugabe bestgeeigneter Apparate. Hr. Jackson gebührt demnach immerhin das Verdienst, die Frage hinsichtlich regelmäßiger gymnastischer Vorübungen zur Vorbereitung und Entwicklung der Instrumentaltechnik zuerst in die Oeffentlichkeit eingeführt und der allgemeinen Praxis übergeben, sowie passende Vorrichtungen zu diesem Behufe erdacht zu haben, und das ist jedenfalls des Dankes und der Anerkennung werth.

Eines jedoch hat uns leid gethan, und zwar um so mehr,

als wir den realen Nutzen der Sache selbst nicht unterschätzen wollen noch können, nämlich die, jenem Aufsatze beigegebene Liste von dreißig Zeugnissen bekannter Tonkünstler über den Werth der Jackson'schen „Erfindung“, und zwar Zeugnisse voll so großen Lobes, als wenn Hr. Jackson die virtuose Technik selbst erfunden und mit einem einzigen Federzuge oder einem einzigen Zauberworte zum Gemeingute von Jedermann gemacht hätte. Ist die Sache an und für sich gut — und das ist sie ja — so bedarf sie keiner solchen Reclamastelle. Im Gegentheil vermag in unseren charlatanreichen Zeit diese Art schriftlicher Befürwortungen weit eher das Mißtrauen, als das Vertrauen zu erregen.

G. Carlsson.

## Correspondenz.

Leipzig.

Hr. Amelia May (aus England), eine ehemalige Schülerin unseres Professor Böbe, engagirt als Mitglied der Elbieder Oper, bringt gegenwärtig die Theaterferien in Leipzig zu. Wir hatten das Vergnügen die junge Künstlerin ein paar Mal in Privat-Gesellschaften zu hören, namentlich im Vortrage von Coloratur-Gesängen (Schatten-Arie aus „Dinorah“ von Meyerbeer, Arie der Leonore aus Glotow's „Stradella“, u. A.), und fanden uns durch die frische, volle Stimme, die aner kennenswerthe Ausbildung in Geläufigkeit und Glätte der Passagen, so wie durch maßvolles Verhältniß angenehm überrascht.

Mit dem Bau des neuen Theaters scheint es nun Ernst werden zu wollen: Die Abbedung des Terrains ist schon in Angriff genommen. Im alten Gebäude sollen die Vorstellungen unter der neuen Direction des Hrn. v. Witte am 1. September beginnen, und sich, außer einigen beliebigen Mitgliedern der früheren Gesellschaft, schon viele neue von auswärts engagirt. Von hervorragenden Namen jedoch der deutschen Theaterwelt, insbesondere der Oper, haben wir bisher Nichts gehört.

J. v. A.

Dresden.

Am 28. Juni wurden die Räume des neu und höchst geschmackvoll decorirten Hoftheaters mit Weber's Jubel-Ouverture und der „Jungfrau von Orleans“ wieder eröffnet. Tags darauf fand die erste Opernvorstellung durch die Aufführung von Meyerbeer's „Hugenotten“ statt, welche gleichsam als eine Erinnerung an den verstorbenen Meister gelten sollte. Neben Schwan, dessen Raoul bekanntlich eine ganze, großartige Leistung im vollsten Sinne des Wortes ist, zeichnete sich Frau Janner-Roll als Königin aus. Auch Mittheilmurzer war, namentlich im vierten Act, ganz vorzüglich. Neben diesen bekannten Größen unserer Oper gastirte Hr. Bauer, vom Caffee-Hoftheater als Valentine. Schöne Stimmmittel, sehr einnehmende Bühnenercheinung und dramatisches Leben sind die Vorzüge dieser Dame. Ein wenig Egalität in der Verbindung der Stimmregister und etwas mehr Sanfterkeit in Intonation und Coloratur dürften noch zu wünschen sein. Das neu engagirte Mitglied der Hofoper, Herr Scaria vom Leipziger Stadttheater sang den Marcel. Dieser Sänger hat über wahrhaft schöne Stimmittel zu gebieten, denen ebenfalls nur der höhere Schluß hinzuzufügen ist. Die folgenden Opern werden „Lamplüster“ und „Don Juan“, ebenfalls mit der Gastin Hr. Bauer, als Elisabeth und Donna Anna, sein. —

Wie wir vernehmen, hat die Generaldirection des Hoftheaters eine neue Oper des Symphonie-Componisten Donizetti „Der Hühner-Händler“ zur Aufführung angenommen.

Wien.

Opernbericht. — Die italienische Saison an unserem



Hofoperntheater hat zwei Monate — April und Mai — hindurch geseht, und ist nunmehr beendet. —

Bisferrgemäß genommen, gab es während obenerwähnter Frist 52 Opernabende. Diese lange Reihe von Vorstellungen, wurde durch vierzehn (mit Ausnahme der Rossini'schen Opern, zummeist musikalisch unbefriedigende) Werke von nur fünf Componisten ausgefüllt.

Das gründlichst Ausgezeichnete und Evidente eines solchen Repertoires ist augenfällig. Unter vierzehn Opern eine einzige Novität (Verdi's „Il ballo in maschera“) gebracht zu haben, heißt sich vielleicht noch irgendwie beschönigen. Nun wollte man aber schon möglichst ausgebeuteten Verdi-Cultus zweilen in der höchstvorrechteten zweimaskenherstagnatione italiana unserer vom Stamme aus deutschen Opernbühnen. Es ist dies ein Grundsat, dem seit Salvi's Regimente, sogar auch während der deutschen Opernzeit treue Folge gegeben wird. Warum aber brachte man im April und Mai an der zu solchem Ende eigentlich berechtigten Stelle, statt wenig oder gar nicht Bekanntem von Verdi, die schon in früheren italienischen Opernzeiten, ja selbst während den weit zurückreichenden sogenannten bestmöglichen Jahren unseres Kunstherthorabühne, bis zum Ubel abgespielten Nachwerke: „La Traviata“ und „Il Trovatore?“ Opern, wie die „Vespres siciliennes“ oder „Luise Maller“ u. a. gl. A. hätten doch mindestens den Rang des noch nicht Gehörten aufweisen, und nach dieser Seite hin vielleicht einigermaßen aufzufrischen wirken können. Der „Ballo in maschera“ ist ein in weitgelegenem Rahmen von vier Acten gar nichts sagendes, zwar sorglicher, denn alles frühere Verdi'sche gearbeitetes, dagegen aber um so gebauken- und inhaltsloferes Stückwerk. —

Aus Erfahrung wissend, Donizetti habe sein weitans Bestes in der komischen und halbernstern, sein entschieden Schwächstes aber in der großen Oper dargeboten, hätte man neben die nach mannigfacher Seite hin nennenswerthen Opern: „Figlia del Regimento“ und „Don Pasquale“ noch „Blair d'amore“ reihen können, anstatt der mit classischer Frage widerlich prunkenden „Favorita“. —

Gar Vielen ist Bellini's „Norma“ sein Bestes. Dies eingeschränkten Sinnes zugegeben, ist hingegen die „Sonnambula“ sein entschieden Schlechtestes. Sie ist ohne Frage das Schrupfste, Schalfste, aller Spur eigentlicher Dramatik, ja selbst gemeinster Theater-Routine Lebige des neueren Opernpartiturentroffes überhaupt.

Unter Rossini'schem hatte man glücklicher gewählt. Der chorische Theil von „Mosé“ ist gerabehin ein Meisterwurf. „Otello“ giebt, neben viel leerer Schablone, fast ebenso viel Bedeutendes. Ueber den „Barbiere“ sind wol die günstigsten Stimmen durchaus einig.

Die größtenteils Unterlassungsünde liegt endlich in jenem beharrlich schändlichen Umgange unserer Opernbühnenleitung von allem Vor-Rossini'schem. Daß man eine solche Stellung selbst gegenüber jederzeit jugendlichen Schöpfungen, gleich dem „Don Giovanni“, den „Nozze di Figaro“, dem „Matrimonio segreto“ eingenommen, ist eine unverantwortliche Tactlosigkeit. —

Gegenüber solchen in jeder Art lohnenden Reprisen älterer, besserer Werke wurden Zeit-, Geld- und Mühekosten beharrlich gescheut. Dagegen unterließ man nicht das nach aller Richtung hin höchst überflüssige Aufwärmen einer Oper, die, wie Pacini's „Saffo“, Nichts darbietet, als höchstens geschickte Schablonenmacherei und eitles Stückwerk. Ueberhaupt ist Pacini, seinen hervorragenden Zeit-, Geist- und Kunstgenossen verglichen, nur sehr schwer zu classificiren. Nicht am höchsten bedingt und beziehungsweise Anerkennenswerthes reißt sich gerabehin Berwerfliches weil Hohes, Gemeinplatzartiges. Das Rätchliche für die Zukunft wäre, diesen ansehnlichständigen aller Nachbeter mit all dem Schwallen seiner Partituren, selbst mit den reichlichsten derselben, in den Archiven wohl verwahrt zu halten.

(Schluß folgt.)

## Meine Zeitung.

### Tagesgeschichte.

#### Concerte, Reisen, Engagements.

\* Der Violoncellist Julius Stahlnecht aus Berlin wird während der Saison in Baden-Baden concertiren, wohin er unter günstigen Bedingungen Einladung erhalten.

\* Pariser Blätter melden, daß Roger gegenwärtig im Besitz einer ausgezeichneten Baritonstimme sei, und als Cell besonders gefallen habe.

\* In der Pariser großen Oper hat eine Coloraturfängerin Fräulein Maefen aus Brüssel als Margarethe von Valois in den „Hugenotten“ mit großem Erfolge gastirt.

\* Paderloup befindet sich gegenwärtig mit seinem Orchester auf Reisen und giebt in verschiedenen Provinzialstädten Frankreichs gut besuchte Concerte, die überall mit Beifall aufgenommen werden.

\* Frau Marlow, die, wie wir bereits in voriger Nummer berichteten, von der Königl. Sächsischen Operngesellschaft engagirt worden ist, hat bei ihrem Auftreten in Berlin Beifall gefunden.

\* Behr hat Bremen verlassen, sich zunächst nach Berlin begeben und wird im September sein Amt als Director der deutschen Oper in Rotterdam an.

\* Für die im August in Gmünd beginnenden Concerte sind gewonnen: Batta, Wieniawsky, Steurtemps, Alarb, Servais, Vivier, Frau Rosa Kastner-Escudier u. A.

\* Frau Schäffer-Hoffmann, bisher in Wiesbaden, hat ein Engagement am k. k. Hofoperntheater in Wien erhalten.

\* Der Violoncellist Neruba ist im Orchester des Königl. Hoftheaters in Kopenhagen angestellt worden.

\* Tichatschek hat mit glänzendem Erfolg in Brunn gastirt, ebenso Niemann in Breslau.

#### Neue und neueinstudirte Opern.

\* Im Coventgarden-Theater in London wurde Gounod's „Faust“ mit Abeline Patti als Margarete gegeben. Die Sängerin hat jedoch in dieser Rolle nicht recht angesprochen.

\* Beethoven's „Fidelio“ ist im Her-Majestät-Theater in London bereits vier Mal gegeben worden. Der Beifall steigerte sich bei jeder Vorstellung. Namentlich soll Fräulein Tietjens darin große Triumphe feiern. Die Aufführung im Allgemeinen wird als eine tadellose bezeichnet. Nächstens wird Gounod's „Mireille“ in Scene gehen.

\* In Wien ist die deutsche Opernsaison mit „Don Juan“ wieder eröffnet worden. Die früher von uns schon oft erwähnte Oper: „Concino Concino“ von Thomas Ebwe wird im Monat August zur Aufführung gelangen.

\* Wir verlautet, soll Rubinstein sich mit der Composition einer neuen Oper beschäftigen, deren Text Moritz Hartmann schreibt.

#### Auszeichnungen, Beförderungen.

\* Wie man berichtet, soll Freiherr Oscar v. Rebtich vom König von Baiern zum Hoftheaterintendanten ernannt worden sein.

#### Personalnachrichten.

\* Sorbighiani, bisher Gesanglehrer am Conservatorium in Prag, ist, Wiener Blättern zufolge, pensionirt worden; dieselben melden zugleich, daß auch Director Kitzl in nächster Zeit in den Ruhestand zu treten gedenkt.

#### Todesfälle.

\* Die Wittwe Cherubim's, Cäcilie geb. Lourette ist am 29. Juni im Alter von 91 Jahren in Neuilly gestorben.

#### Leipziger Fremdenliste.

\* In dieser Woche besuchten uns: Dr. Friedrich Gräbner, Kammermusikus aus Dresden, Dr. Theodor Giesfeld, Musikdirector aus New-York, Dr. Karl Göbe, Tonkünstler aus Weimar, Dr. Eduard Heg, Pianofortefabrikant aus Cassel.



# WANGKEL & TEMMLER,

## Pianoforte-Fabrikanten in Leipzig,

### Inhaber der Preis-Medaille,

fertigen Tafelpianos, Pianinos und Flügel mit deutscher, englischer und eigener patentirter Repetitions-Mechanik in anerkannt solider Qualität.

Ausserdem empfehlen wir Flügel nach einem neuen in Amerika, Belgien, England und Frankreich patentirten System, dem auf der letzten Londoner Ausstellung von der Jury eine Preismedaille zuerkannt wurde, und die Aufmerksamkeit aller Sachverständigen und der bedeutendsten in- und ausländischen Journale auf sich lenkte. Preislisten stehen auf Verlangen zu Diensten.

## Literarische Anzeigen.

Soeben erschienen und durch alle Buch- und Musikalienhandlungen zu beziehen:

### L. van Beethoven's sämtliche Werke.

Erste vollständige, überall berechnete Ausgabe.

**Partitur-Ausgabe.** No. 13—17<sup>a</sup>. Orchesterwerke. Allegretto in Es. — Marsch aus Tarpeja, in C. — Militair-Marsch, in D. 12 Menuetten. — 12 deutsche Tänze — 12 Contre-Tänze n. 3 Thlr. 6 Ngr.

— No. 36<sup>a</sup>. Quintett für 2 Violinen, 2 Bratschen und Violoncell Op. 104 in C. nach dem Trio, Op. 1. No. 3 n. 27 Ngr.

— No. 207<sup>b</sup>. König Stephan. Vorspiel. Op. 117 n. 2 Thlr. 27 Ngr.

— No. 228—256. Lieder und Gesänge mit Pianoforte-Begleitung. Schilderung eines Mädchens. — An einen Säugling. — Abschiedsgesang an W en's Bürger. — Kriegslied der Oesterreicher. — Der freie Mann. — Opferlied. — Der Wachtelschlag. — Als die Geliebte sich trennen wollte. (Empfindungen bei Lydien's Untreue) — Lied aus der Ferne. — Der Jüngling in in der Fremde. — Der Liebende. — Sehnsucht: Die stille Nacht. — Des Kriegers Abschied. — Der Bardengeist. — Ruf vom Berge. — An die Geliebte. — Dasselbe. (Frühere Bearbeitung.) — So oder so. — Das Geheimnis. — Resignation. — Abendlied unterm gestirnten Himmel. — Andenken. — Ich liebe dich. — Sehnsucht von Goethe (mal componirt). — La partenza. (Der Abschied) — In questa tomba oscura. — Seufzer eines Unge liebten und Gegenliebe. — Die laute Klage. — Gesang der Monche: Rasch tritt der Tod etc. für 3 Mannersimmen ohne Begleitung. — Canons n. 2 Thlr. 15 Ngr.

**Stimmen-Ausgabe.** No. 67. Drittes Concert für Pianoforte und Orchester. Op. 87. C-moll n. 2 Thlr. 24 Ngr.

Leipzig, 1. Juli 1864.

**Breitkopf und Härtel.**

Im Verlage von **F. E. C. Leuckart** in Breslau erschien soeben:

## Geschichte der Musik

von

**Dr. A. W. Ambros.**

Zweiter Band (die Musik des Mittelalters enthaltend).

Mit zahlreichen Notenbeispielen und Musikbeilagen.

35 1/2 Bogen gr. 8. Eleg. geheftet. Preis 4 Thlr.

(Preis des ersten Bandes 3 Thlr.)

### Nova-Sendung

von

### Carl Merseburger in Leipzig.

**Abesser, E.**, Scherzo-Etude für Pianoforte. Op. 19. 12 1/2 Sgr.

— Sonatine für Pianoforte. Op. 23. 12 1/2 Sgr.

— Frühlingsstimmen. Drei Tanzstücke f. Pianoforte. Op. 24. 12 1/2 Sgr.

**Henning, Carl**, Drei Duetten f. 2 Violinen. Op. 37. Heft I. 20 Sgr. II. 17 1/2 Sgr. III. 25 Sgr.

**Oesten, Theod.**, La Coquette de Village. Blüthe caractéristique pour le Piano. Op. 311. 15 Sgr.

— La Chanteuse italienne. Morceau élégant pour le Piano. Op. 312. 15 Sgr.

### Neue Musikalien

im Verlage von

### Hermann Conrad in Chemnitz.

**Grossheim**, Lianen-Polka f. Piano 5 Ngr.

**Kretschmar, C.**, Marien-Polka f. Piano 10 Ngr.

**Mannsfeldt, H.**, (Musikdir.) Op. 18. Techniker-Vereins-Tänze. Walzer f. Piano 15 Ngr.

**Pröhl, J. G.**, Ariminia, Salon-Polka f. Piano 12 1/2 Ngr.

**Seydel, F. W.**, Fest-Marsch f. Piano 7 1/2 Ngr.

**Werner, Alb.**, Maiglöckchen-Polka f. Piano 7 1/2 Ngr.

**Wetterhan, W.**, Lichtenwalder Park-Polka f. Piano 7 1/2 Ngr.

— Liebespredigt, Lied f. eine Singstimme mit Piano 5 Ngr.

— Frühling ohn' Ende, Lied f. eine Singst. mit Piano 5 Ngr.

— Sehnsucht, Lied f. eine Singst. mit Piano 7 1/2 Ngr.

Soeben erschienen und durch alle Buch- und Musikalienhandlungen zu beziehen:

## Für Schule und Haus. Sammlung

ein-, zwei- und mehrstimmiger Lieder aus neuerer und neuester Zeit. Herausgegeben von **J. P. R. Reinecke**, Musiklehrer am Seminar zu Segeberg in Holstein. Preis 5 Ngr. netto.

Diese Sammlung zeichnet sich vor anderen dadurch aus, dass sie grossentheils Lieder enthält, welche entweder noch gar nicht oder doch noch in keiner ähnlichen Sammlung erschienen sind.

Leipzig, Juli 1864.

**Breitkopf & Härtel.**



Leipzig, den 22. Juli 1864.

Dem dieser Zeitschrift erscheint jede Woche  
1 Nummer von 1 oder 1½ Bogen. Preis  
des Jahrganges (in 1 Bande) 4½ Thlr.

Neue

Insertionsgebühren die Petitzeile 2 Ngr.  
Abonnement nehmen a. K. Postämter, Buch-,  
Musikalien- und Kunst-Handlungen an.

# Zeitschrift für Musik.

Franz Brendel, Verantwortlicher Redacteur. — Verleger: C. F. Kahnt in Leipzig.

Verantw. f. d. Buch- & Musikh. (H. Bahn) in Berlin.  
H. Christoph & W. Kuhn in Prag.  
Gebrüder Hug in Zürich.  
Wetson Richardson, Musical Exchange in Boston.

N<sup>o</sup> 30.  
Sechzigster Band.

J. Weikmann & Comp. in New York.  
F. Schottensack in Wien.  
Hud. Friedlein in Warschau.  
C. Schäfer & Krosch in Philadelphia.

Inhalt: Tonkünstler-Versammlung in Carlsruhe. — Robert Schumann, Op. 147. Messe für vierstimmigen Chor mit Begleitung des Orchesters. Besprochen von Dr. F. P. Laurencin. — Musikalische Zustände in Königsberg. Von E. Köhler. (Fortsetzung.) — Correspondenz (Cassel, Wien, Belg.). — Kleine Zeitung (Tagesgeschichte). — Ordnungsbestimmungen. — Nekrolog. † Carl Zarow. — Artistischer Anzeiger. — Literarische Anzeigen.

## Tonkünstler-Versammlung in Carlsruhe.

Nachdem von Carlsruhe aus die officiële Bestimmung der Festtage erfolgt ist, bringen wir dieselben nachstehend zur allgemeinen Kenntniß:

Die musikalische Eröffnung soll Montag den 22. August Abends durch das erste Orchesterconcert erfolgen, und die darauf bezüglichen Proben dürften Sonnabend den 20. August ihren Anfang nehmen; die mündliche Eröffnung dagegen soll Dienstag den 23. August Vormittags stattfinden. Für Dienstag und Mittwoch ferner sind, außer den mündlichen Vorträgen und Besprechungen, die beiden Concerte für Kammermusik angesetzt. Donnerstag den 25. August soll das zweite Orchesterconcert veranstaltet und damit die Versammlung beschlossen werden.

Was die definitive Gestaltung der Concerte, so wie die Festordnung im Besonderen betrifft, so werden die darüber in Carlsruhe auszugebenden Programme das Nähere besagen.

Weiter noch Mitzutheilendes wird in der nächsten Nummer d. Bl. veröffentlicht werden.

Die geschäftsführende Section des Allgem. Deutschen Musikvereins.

## Kirchenmusik.

Robert Schumann, Op. 147, Messe für vierstimmigen Chor mit Begleitung des Orchesters. Nr. 10 der nachgelassenen Werke. Leipzig und Winterthur bei J. Rieter-Viedermann. Partitur Pr. 5 Thlr. 10 Ngr.; Clavierauszug Pr. 3 Thlr. 25 Ngr.; Orchester- und Chorstimmen zusammen 6 Thlr.

Besprochen von Dr. F. P. Laurencin.

Kein bisher erschienenenes Werk des Meisters hat den ächten Schumannianer so nachdentlich gestimmt, wie das eben vorliegende. Je aufmerksamer man es betrachtet, um so hingebender, aber zugleich bedenkenswerter folgt man dem Werke. Nicht als ob Schumann hier neue Bahnen einschläge, wie in gar Vielen aus seiner früheren Zeit. Im Gegentheil. Er führt uns, rein musikalisch beschaunt, eben in dieser Messe nur auf längst abgegangenen Pfaden weiter. Freilich sind es Bahnen engster Eigenart des Componisten, die uns da gewiesen

werden. Der Meister giebt uns auch hier sein musikalisch Innerstes wieder. Dies Letztere ist aus Früherem seiner Muse wol Jedem klar und lieb geworden, der jemals Schumann-Cultus geliebt. Allein eben das an Früherem des Meisters Allen so Hochsympathische ist hinwieder die bedenklichste Seite vorliegenden Werkes. —

Schumann war von jeher bis auf seinen letzten Odemzug eine in ihr tiefstes Selbst gebannte Natur. Dies Selbst ist im Laufe der Zeiten allerdings zu vielgestaltiger Aeußerung gebrungen. Bald trug es ein schwärmend-träumerisches, bald wieder ein kindlich-scherzendes oder im Jean Paul-Hoffmann'schen Sinne humoreskes Gepräge. Bald arbeitete es sich sogar zur Höhe des Pathos, zur Vollkraft des heroisch-tragischen Ethos, kurz zu jener Geistes- und Gefühlswelt empor, welche den Kern des eigentlichen Dramas, dieser alles Menschenleben umfassenden Dichtart, bildet. Was immer jedoch schaffend, blieb, innerlichst genommen, höchstpersönlich Schumannisch. Es blieb dahinstimmend, allem wie immer



gearteten Realismus den Rücken lehrend. Es war nur widerwillig eingezwängt in die Formen der äußerlich gegebenen Wirklichkeit. An ihnen sollte die geringe, etwa ursprünglich überkommene Selbstbeherrschungskraft dieses Meistersängers unter allen musikalischen Stimmungsmenschen bis zu gewissen, sehr enggesteckten Grenzen geläutert und gestählt werden. Also wollte es ein in erstem, wie letztem Grunde immer unfeier Wille. Ich sage: unfrei. Denn immer wieder sank er in den ersten Zustand. Dieser Kampf beharrlichen Wollens gegen angestammtes Nichtkönnen, dies unverzöhlte, ja selbst bei noch so langem Dasein vielleicht nimmermehr zu versöhnende Faustleben, dies rastlose Irren und Streben war Schumann's Mission, darum denn auch sein Tod. —

Nun denke man ein solches Selbst, einen in seiner persönlichen Festgeprägtheit allem, wie immer besaiteten, objectiven Lebensanschauen Unzugänglichen mit Einem Male dem katholischen Meßtexte gegenübergestellt, diesem härtesten Krystalle unter allem geistig Gegebenen, diesem Ur- und Vorbilde alles Positiven. Wie stimmt dies mit- und zueinander? —

Bedenken noch schwererer Art werden rege, wenn man die religiös-confessionelle Stellung des genannten Meisters zum katholischen Meßtexte, ja zum Katholicismus überhaupt in Erwägung zieht. —

Wie allen denkenden und innerlichen Naturen, war auch für Schumann der religiös-kirchliche Glaube kein bloß Ueberkommenes, Anerzogenes, kurz Aeußerliches. Schumann war ein Protestant nicht bloß der zufälligen Geburt, Form und aufgedrungenen Aneignung nach. Er war ein solcher kraft seines tiefsten Herzblutes. Der schlagkräftigste Rechtfertigungsgrund dieses Anspruches liegt in jenem kurzbarrechten Worte, das er einst selbst, Meyerbeer's „Hugenotten“ zur Grundlage wählend, über Luther's Lehre und sein (Schumann's) eigenes Verhältniß zu ihm in d. Bl. niedergelegt. Wer dieses Wort jemals vernommen, wird seiner ewig eingedenk bleiben. Ueberzeugungskräftiger hat kaum je ein Künstler (und vollends ein nach altherkömmlichem Vorurtheile des Schriftwortes unkundiger Musiker die geheiligte Stellung religiösen Glaubens, Fühlens und Lebens zur allgemeinen, wie zur Sonderkunst betont, als eben Robert Schumann. Wie konnte nun ein mit seinem Glauben so gründlichst verwachsener Künstlercharakter an den katholischen Meßtext kommen, der — man gehe ihn nur genau durch — fast Zeile für Zeile das Widerspiel des urwüchsigsten Protestantismus bildet? Wie konnte er solchem Worte, — das, wenn an sich noch so schön und wahr, bezüglich Schumann'scher Denkart doch nur eine Lüge, oder mindestens nur eine Halbwahrheit sein konnte, — all sein Schaffen und Gestalten weihen, ohne eine schwer zu büßende Untreue an seinem eigenen Selbst zu begehen? —

Schumann, aus uns weiter nichts angehenden, vielleicht sogar völlig äußeren, auf bloßes Nachahmungsstreben älterer wie neuerer Meister gestützten Ursachen nun einmal gewillt eine Messe zu schreiben, ist allen diesen Klippen als ächt deutscher, wahrer und offener Charakter, der er in des Wortes herrlichstem Sinne gewesen, aus dem Wege gegangen. Von einem Selbstaufgeben, oder auch nur von einem Schwanken des Charakters ist auch in diesem Werke Schumann's nicht einmal entfernt die Rede. Hier, wie in allem Früheren, schlägt derselbe warme Puls deutscher Gemüthsstärke. Hier, wie dort, überall kommt der deutsche Meister zur Offenbarung, der nur innerlichst Reifes, Ueberzeugungsvolles niederzuschreiben vermochte. Allein nicht alles höchstpersönlich Wahre ist dies auch

im Sinne des Stofflichen, Gegenständlichen. Und eben hierin liegt die wunde Stelle der Schumann'schen Messe. —

Schumann war Stimmungsmensch und Stimmungsmusiker in All und Jedem. Ohne Frage hat sehr Genies einen weiten Kreis von Stimmungen beherrscht und beschrieben. Allein das Stimmungsleben ist nur eine vereinzelte Seite und Art, beiweitem nicht das All geistigen Lebens und Schaffens. Ist vollends dies letztere nur auf die Fähigkeit eines mehr oder minder erfolgreichen Wirkens innerhalb gewisser dargelegter Grenzen des Stimmungslebens beschränkt, dann ist, aller beziehungsweise Weite solcher Linien ungeachtet, das aus derartiger Meisterschaft hervorgehende Endergebniß doch nur unvollständig, daher unbefriedigend. —

Nun ist uns Schumann vom ersten bis in die höchste Zahl seiner Werke als ein vorwiegend lyrisch- und in letztgenannter Sphäre wieder als elegisch-sentimental-pathetisch-humoresk-idyllenhaft dahinträumender Tonpoet entgegengetreten. Epische, vollends dramatische Gestaltungen, dann wieder ferniger Mannesmuth, alle Art heftig auflosender Leidenschaft, ferner alle Art eigentlichen Scherzes, endlich jener über Jean Paul's Hoffmann'sches engster Bedeutung hinausgehende Humor, und nun gar Ironie, kurz: alles über das sogenannte Ewigweibliche hinausgehende Seelenwesen hat in Schumann nur einen mehr oder minder glücklichen Detailmaler, nimmermehr aber einen aus Ganzem und Vollem arbeitenden Mann und Meister gefunden. —

Nun gehe man den katholischen Meßtext, wie er in klar und fest geprägten Worten uns vorliegt, einmal durch und deute ihn, hinblickend auf Schumann's eben nach allen möglichen starken und schwachen Seiten dargelegter Eigenart, mit aller Schärfe symbolisch aus! Was ergiebt sich aus solchem Betrachten als eigentlicher, was als nur mit unsäglichem Mühen und Zwang urbar gemachter Boden Schumann'schen Tonwaltens? —

Das Kyrie der katholischen Messe, wesentlich ein Ruf an Gott im Sinne theils klagender, theils vertrauender Bitte, spielt ganz treffend hinein in die Tiefen einer Natur, wie es jene unseres Meisters gewesen. Hier läßt sich schwärmen, träumen, meinen über noch lange nicht Erfülltes, und wieder schwelgen in erst kommender, von keinem Erdenange jemals gesehener, von keinem Menschengehöre je vernommener, von keiner in diesen engweiten Räumen gefühlter, nur einfach erstrebter, geahnter, erträumter Freude. Hier also ist eine musikalische Romantik, gleich der Schumann'schen, ganz an ächter Stelle. Sie kann und wird also, wenn selbstverständlich zum Schaffen aufgelegt, nur Wahres, mit ihrem Stoffe und Gegenstände durchaus Einiges bieten. Und sie hat es auch, sei vorläufig versichert.

Dasselbe ist von all denjenigen Gebeten, An- und Ausrufungen des katholischen Meßtextes zu bemerken, die sich seit Christi- und Christenthumsgeboten, ja schon seit David's Psalmen in aller Gläubiger Herzen festgeprägt haben. Speciell bezeichnet, findet man solche der Schumann'schen Tondichtart und überhaupt dem ganzen Kunstmenschen Schumann zunächststehende, ja mit diesem innerlichst verwachsene Momente im Qui tollis des Gloria, im ganzen Sanctus und Agnus Dei. Auch der Wandlungsact, wie ihn Schumann, nach Cherubini'schem Vorgange, auffaßt und wiedergiebt, gehört in diese Reihe. Der Meister nimmt nämlich hier von der sonst ziemlich breiten musikalischen Durchführung der weit in die Tiefen des objectiven und absoluten Geisteslebens ausgreifenden Worte: „Benedictus qui venit in nomine



Domini“ vollständigen Umgang. Er berührt diese letzteren nur ganz flüchtig, und legt den meisten Nachdruck auf die hier nicht herkömmlich hereinbezogenen Worte: „O salutaris hostia.“ Diesen vorwiegend lyrisch, stimmungsmäßig auszu-  
 deutenden Hymnus setzt Schumann hier nach allen möglichen Gefühlsseiten musikalisch auseinander. Er bleibt demnach an dieser Stelle ganz und gar in jener seinem Genius ange-  
 stammten, weil gleichsam geistig vorbestimmten Sphäre. Selbst-  
 verständlich gibt er hier, weil eigenes, nicht angeeignetes  
 Denken und Fühlen, auch durchweg Vollenbetes. —

Ebenso günstig spielt der gleichfalls subjectiv gefärbte  
 Text des Agnus Dei, dies einfachste und rührendste Gebet,  
 das uns als Vermächtniß aus Christi Lehre und aus den  
 Schriften der Apostel überkommen, in jenes Wesen hinein,  
 das sich uns als Kern der Schumann'schen Dondichterkrast  
 aufgeschlossen hat. Die Bitte um Erbarmen und um inneren  
 wie äußeren Frieden wurzelt, eben weil eine Bitte, gleich stark  
 in jeder Einzelbrust. Jede findet hierfür den passendsten  
 Ausdruck, weil eben der Einzelne als solcher nicht sein, nicht  
 leben, nicht wirken kann ohne höhere Erbarmernade und ohne  
 Seelenfrieden. Erst kraft dieses doppelten Hortes und Talis-  
 mans wird ihm das Nähertreten an dasjenige Ziel möglich,  
 welches der Dichter so schön und treffend durch die Worte ge-  
 zeichnet hat! „Strebe zum Ganzen; und kannst du selber kein  
 Ganzes werden, so schließe dem Ganzen als dienendes Glied  
 Dich an.“

Ein Marienhymnus endlich, den Schumann zum Vor-  
 wurfe des Offertoriums, eines Sopransolos mit Orgelbegleitung,  
 gewählt, ist nicht minder angethan zu ungehemmtem Offen-  
 baren aller nur möglichen Innerlichkeitsfälle, daher wieder ein  
 fruchttragender Boden für das Entfalten höchst Schumann's-  
 cher Kraft. —

Hier also, in der Wiedergabe aller dieser eben genannten  
 Meßmomente, finden wir den Meister ganz in seinem Stoffe  
 lebend und ihn im Geiste aller Wahrheit und Schönheit be-  
 herrschend. —

Ein Anderes ist es um Texte, gleich jenen des Gloria  
 und Credo der katholischen Messe. Diese widerstreben in  
 All und Jedem Naturen, wie der Schumann'schen. Eine  
 solche kann, wenn ja auf derartigem Grunde schaffend, nur Un-  
 vollkommenes, Halbes, weil lediglich Unfreies, bloß äußerlich  
 Angeeignetes, oder vielmehr Auf- und Abgenöthigtes, zuwege  
 bringen. —

Was ist der Kern des Gloria? Freude, Jubel, Dank  
 des zum Ahnen oder Erkennen des Absoluten hindurchgedrun-  
 genen endlichen Geistes an den Urgeist. Kurz: in den Worten  
 des Gloria spricht sich eine Vergegenständlichungsthat des  
 Einzelnen aus. Es kommt hier ein Act des Aufgehens dieses  
 Letzteren im Höchsten, Allgemeinsten zur Offenbarung. Man  
 wende nicht etwa Momente, gleich jenen des: „Gratias agimus  
 tibi“ und „Qui tollis peccata mundi, miserere nobis“ ein.  
 Denn vor Allem springt jedem nur einigermaßen logischen  
 Kopfe eine Stelle, wie die zuletzt erwähnte, alsogleich als ein  
 bloß episodisches Moment dieses ganzen Hymnus in die Augen.  
 Was ferner die Worte: „gratias agimus tibi“ u. s. w. be-  
 trifft, so ist jedes reinpersönliche Ausdrücken derselben ein Irr-  
 thum. Wofür wird denn hier Dank gesagt? Etwa für eine  
 wie immer geartete Hingabe der Gottheit, des Absoluten, an  
 die menschliche Subjectivität? Nichts weniger als dies. Es  
 wird vielmehr gebant: „propter magnam gloriam tuam,“  
 (scilicet Dei). Das Individuelle demüthigt sich also, einge-  
 bent seiner untergeordneten Stellung, vor dem Absoluten. Es

spricht mit scheinbar mehrdeutigen, im Grunde aber ganz klaren  
 Worten seine Ohnmacht gegenüber dem Allgemeinen aus.  
 Es verneint sich selbst als ein Sonderwesen, bejaht aber mit  
 gehobenem Nachdrucke den Zweck und die Sendung alles Irdis-  
 schen, Besonderen, Einzelnen, Endlichen: aufzugehen im Ewigen,  
 Allgemeinen, Unendlichen. —

Man sieht also: im Gloria ist kein Boden für den  
 musikalischen Lyriker oder Subjectivisten engster Bedeutung.  
 Schumann mag dies auch geahnt, gefühlt, oder vielleicht so-  
 gar mit selbstbewußter Kraft erwogen haben. Darum jubelt  
 auch er, der sonst fast nur dahin sinnende Träumer. Aber  
 mit welchem Aufgebote von unfreier, mit welch fühlbarem  
 Mangel an innerlicher Kraft frohlockt er an eben dieser Stelle!  
 Sein Jubeln ist eine versteckte Klage, sein Mannesmuth eine  
 unterdrückte Thräne, sein Dur ein verschämtes Moll, seine  
 Diatonik ein Ach- und Wehruf nach Chromatik und Enharmoni-  
 k, nach rastlosen Truggängen und allem noch sonstigem Zu-  
 gehöre der rein subjectiven, in sich gebannten Stimmungsmusik.  
 Mit einem Worte: Schumann's Gloria ist ein immer-  
 währendes Obschweben zwischen der aufgedrungenen und an-  
 gestammten Schaffenssphäre. Es ist ein allaugenblickliches Zu-  
 rückstinken in Letztere, ohne den mindesten Bedacht auf Motivi-  
 rung, Charakteristik, specielle Ausdruckswahrheit. —

Eine der schwierigsten Klippen für einen Subjectivisten  
 Schumann'scher Art ist vorzugsweise die musikalische Dar-  
 stellung des Credo. Seinem ersten bis zu den Worten:  
 „et incarnatus est“ fortgehenden Theile nach, ist das Credo  
 ein Epos, folglich ein durchaus reinmusikalischen Naturen ganz  
 und gar widerstrebender Stoff. Ein Ausweg wäre nur dann  
 gefunden, würde dieser Stoff, wie von einigen der früheren  
 Kirchencomponisten, ohne Weiteres in eine contrapunctische Form  
 gegossen. Hierher gehören die meisten Altitaliener und ihre  
 geistvolleren deutschen Epigonen, wie z. B. Kaumann,  
 Schuster, Seydelmann; endlich J. Haydn in seiner so-  
 genannten „Nelsonmesse“ und Mozart in der Fdur-Messe.  
 Auch eine Mischung von Recitativ und Contrapunct wäre hier  
 zulässig. Man sehe in dieser Beziehung das Credo der „hohen  
 Messe“ Sebastian Bach's, jenes der Mozart'schen Fdur-  
 Messe (Nr. 8) und jenes der Edur-Messe (Nr. 17); die beiden  
 Credo Beethoven's, alles Hierhergehörige Vogler's und  
 Cherubini's, endlich die beiden in dieses Feld einschlagen-  
 den Hymnen Liszt's, welche letzteren freilich auch nach an-  
 deren Seiten noch ganz Anderes darbieten. Auch läßt sich  
 das Credo rein accordlich eingekleidet denken. In diesem  
 Hinblick haben namentlich Schnabel, Hahn und neuestens  
 Molière (F moll-Messe), Brosig und Kempter, in frü-  
 herer Zeit insbesondere Potti, Calbara, Luma und  
 Bernhard Klein Hervorragendes geboten. Die hierher be-  
 züglichen Hymnen der beiden letztgenannten Meister bieten auch  
 Hochbedeutendes nach ersterwähntem Bezuge. Endlich kann  
 der Inhalt des Credo, nach dem Vorgange der zweiten  
 (Edur-) Messe Tomaschek's, auch mit Glück in still dahin-  
 fließender, melodisch-harmonischer Strömung, als Erguß rei-  
 ner, kindlich-naiver Christgläubigkeit, wiedergegeben werden. Der  
 zweite und dritte Theil des katholischen Glaubensbekenntnisses  
 bergen aber in ihren schlichten Worten ganz eigenartige Welten.  
 Es entrollt sich uns das große Epos-Drama der Menschwer-  
 dung, Passion, Grablegung, Auferstehung und Himmelfahrt  
 Christi, endlich der Act des jüngsten Gerichts. Dieselben  
 Theile umfassen ferner die entweder einfach gläubig oder philo-  
 sophisch auszulegenden Dogmen von der dritten Gottesperson,  
 von der Allgemeinheit der Kirche, vom Tauf- und Sündennach-



laßte, endlich die Prophetien der allgemeinen Auferstehung und ewigen Lebensseligkeit. Im Credo-Texte kommen demnach die erhabensten Welt-, Menschen- und Gottesgedanken zum Ausdruck. Solcher Inhalt bedingt von Seite des Componisten die umfassendste Lebensanschauung. Eben darum sind aber auch nur sehr wenige Meister dieses Stoffes Herr geworden. Nach allen logischen, symbolischen, psychologischen und dramatischen Beziehungen hat ihn bloß Liszt im Ganzen und allem Einzelnen des Credo seiner „Grauer Messe“ erschöpft. Dieser Auffassung sind aus früherer Zeit nur wenige Meister, und selbst diese bloß nach einigen Seiten nahe gekommen. Es sei hier beispielsweise an Einiges dieser Art von Antonio Vitti und Giovanni Gabrieli erinnert. Aus neuerer Literatur der Kirchenmusik wären in dieser Beziehung bloß einige hervorragende Momente schärfster Charakter- und Situationszeichnung aus den Credos Seb. Bach's (H-moll-, E-dur-, A-dur-Messe), Tuma's, Caldara's, Vogler's, Cherubini's und Beethoven's zu erwähnen. Haydn, Mozart und deren Jünger haben, wie fast überall, auch an dieser Stelle den absolut musikalischen Standpunkt festgehalten, über welchen hinauszukommen ihnen versagt gewesen. Mozart speciell hat nur in den beiden schon früher angeführten Messen Nr. 8 und 11 (F-dur und E-dur) auch nach dieser Seite manches mehr oder minder geglückte Experiment hingestellt. Hierher gehören noch im weitesten Sinne auch die Credo-Hymnen der E-dur-Messe Tomaschek's, der D-moll-Messe Reissiger's und der D-dur-Messe Kempter's. Selbstverständlich beziehen sich alle eben gemachten Verwahrungen nur auf die umfassend charakteristische, keineswegs auf die unantastbar herrliche, absolut musikalische Seite aller bis jetzt erwähnten Tonillustrationen des christlichen Glaubensbekenntnisses. —

Auf Schumann's Credo zurückkehrend, ist zu bemerken, daß ein im Stimmungswesen so festgewurzelter Tondichter seiner Art solchen Stoffes unmöglich Herr werden konnte. Einzelnes mochte ihm vielleicht glücken. Es wäre dies in zwei Fällen möglich zu denken. Der eine dieser Fälle läge darin, daß vielleicht manche Einzelstelle des Credo-Textes dem höchstpersönlichen Fühlen einer so gearteten Künstlernatur näher gelegen sein, daher denn auch ergreifender auf dieselbe gewirkt haben mochte. Der andere Fall setzt bei einem solchergestalt besaiteten Tonpoeten einen höheren Grad psychischer Dehnbarkeit voraus, der es ermöglicht, in ein feiner angestammten Eigenart vielleicht Fernergelegenes sich leichter hineinfinden zu können, als es von anderen minder begünstigten Schöpfernaturen etwa zu gewärtigen wäre. So viel hat auch das Schumann'sche Credo redlich erfüllt. Ein Höheres ist jedoch unter solchen Voraussetzungen keinesfalls zu erzielen, ja nicht einmal billigerweise zu erwarten oder zu hoffen. —

Reinmusikalisch genommen, hat sich Schumann im vorliegenden Werke nicht bloß auf allbekannter Höhe erhalten, sondern gegenüber Früherem seiner Schöpfung sogar manchen bedeutungsreichen Fortschritt gezeigt. Diese Bemerkung ist vornehmlich auszudehnen auf das hier entfaltete freiere Wesen orchestraler Wirkung. Sie gilt nicht minder von dem Verhältnisse der Instrumentationsweise dieser Messe zu dem von jeher den stärksten Seiten des Meisters beizuzählenden Auffassen und Widerspiegeln der ein- oder mehrstimmig geoffenbarten vocalen Kraft. Diese Messe ist, allem Symphonischen Schumann's ja selbst Werken gleich dem „Manfred“, der „Peri“, dem „Faust“ und vollends der „Genoveva“ gegenübergehalten, ohne allen Vergleich praktischer instrumentirt. Die Massenwirkung sonbert sich in diesem nachgelassenen Werke viel klarer und

freier denn vordem, von allem Einzeleffekte ab. Dieser Letztere klappt hier immer an der zu solchem Ende scharf berechtigten Stelle. Er gliedert sich sowohl als Einzelwesen, wie als Moment des großen Ganzen durchgängig im Sinne jener höchsten logischen Einheit, die da eng zusammenfällt mit dem Endziele aller musikalischen Schönheit, mit der — man gestatte uns den Ausdruck — metaphysischen Seite allen Schaffens und Arbeitens in Ebnen. —

Bezüglich harmonisch-contrapunctischer Arbeit steht die Messe dicht am Herrlichsten, was wir in dieser Richtung von Schumann kennen. Hinblickend auf diese bestimmte Seite tonlichen Gestaltens, herrscht in der Messe, ungeachtet allen bei diesem Componisten längstgewohnten, und bei jedesmaligem Wahrnehmen immer anregenden Accord- und Modulationsreichtums, ein in letzter Schaffensepoche des Meisters seltenes Ebenmaß. Es giebt sich hier eine Uebersichtlichkeit kund, die, allem Zuviel aus dem Wege gehend, trotzdem immer Neues bringt, und im Sinne idealer Arbeit wirkt. Alles Modulatisches wie Kanonisch-Fugenhafte bietet an genannter Stelle Neues, bald unbedingt, bald beziehungsweise. Nach ächter Schumann-Art wird auch in dieser Messe Neues erstrebt, ohne, wie sonst gar oft, namentlich in den Werken der letzten Epoche des genannten Componisten, nach Neuem ängstlich zu bühnen. —

Der freie Zug und Fluß geht durch alles Melodische der Messe. Manches darin zählt entschieden zum Besten, Gedankenfrischesten, das wir von Schumann kennen. Daß hiermit alles Pyrrisch-Stimmungsmäßige gemeint ist, braucht nach allen vorausgegangenen Erörterungen nicht weiter betont zu werden. Ueberhaupt liegt es im Plane dieses mehr die geistige Seite Schumann'schen Schaffens hervorhebenden Artikels, das sogenannte technische Detail nicht zu berühren, sondern dem näheren Partitureinblicke anheimzustellen. Nur obenhin sei an diesem Orte bemerkt, daß eben im Kyrie, Offertorium, Sanctus, Agnus und Dona der Schumann'schen Messe so reizvolle melodische Bildungen zu finden sind, daß uns ihr Wesen ganz unwillkürlich an des Meisters gedankenreichste Periode gemahnt. Diese Letztere beginnt für das Schauen und Erkennen des Verfassers dieses Artikels schon mit Op. 1, und gipfelt in Schöpfungen wie „Peri“ und „Manfred“. —

Ganz brach liegt in Schumann's Messe die thematische Arbeit nach dem Sinne unserer jüngsten Epoche. Man sehe nur die hierher gehörigen Schöpfungen, schon von Berlioz beginnend und bis einschließlich auf Liszt fortgehend; näher an. Gar bald wird man gewahr werden, wie mächtig befruchtend dies neue Element auch nach Seite reicherer Entfaltung des Kirchenstils gewirkt hat. Uebrigens weiß jeder ernst Wolende, daß eben dieser Zug schon längst, theils offen, theils verhüllt, vorgebildet worden ist durch so manche Meisterwerke beschaulichen Stils aus grauer und näher liegender Vergangenheit. In diesem Hinblick läßt nun aber freilich, wie alles bisherige Schumann'sche, auch dieses Werk ganz unbefriedigt. Es ist dies, vom Standpunkt der Gegenwart gesehen, allerdings ein Fehler. Allein er wurzelt tief in aller Schumann'schen Eigenart. Ob solchen Mangels mit dem Meister in das Gerichte gehen wollen, heiße ihm und seinen, man möchte sagen: fatalistisch vorbestimmten, Kunstwerken verkennend gegenüber treten. Ein Stimmungsmensch, ein Pyrriker von Haus und Stamm, gleich Schumann, verachtet jede Art der Schablone. Er rechnet in diese Classe sogar die allem Geistleben überhaupt unumgänglichen Model der Logik und der höchsten Blüthe Letzterer, der Metaphysik. Naturen solcher Art schaffen sich selbst ihr



höchstpersönliches Denkgebäude. Sie errichten dieses in demselben Sinne und mit derselben Kraft, von welchen durchdrungen sie alle sonst von außenher überkommenen Anregungen und Einwirkungen gering achten. Von der Ansicht ausgehend, diese Letzteren seien nichts weiter als solche Elemente, die nur zufällig den Schöpfergeist bestimmen, werfen Künstlernaturen solcher Art Errungenschaften, wie z. B. jene des Begriffes und der Praxis thematischer Arbeit, ganz rücksichtslos in den Ballast bloßer Verstandesarbeit, mit denen die Puppe, der erste und letzte Lenker ihres Wirkens, nicht das Mindeste gemein hat. Die Geisteswelt solcher Charaktere ist in aller Wurzel, wie in allen Spitzen, ein aus ihnen selbst Hervorgewachsenes. Alles in solche Reihe entweder gar nicht, oder nur schwer Passendes hat für sie die leere Geltung eines bloß Bedingten, ihnen Angebotenen, Aufgedrungenen. Es ist ihnen demnach unmöglich, aus selbstgezogenem Kreise heraus- und in einen anderen, der nicht ihr eigener Fund, hineinzutreten. Dies gilt von jedweder Kunst- und Künstlerpraxis. Solchergestalt ahnt denn auch unser Meister nicht das Geringste von jenem unter den einzelnen Meistertextstellen herrschenden logisch-metaphysischen Verbande. Ein solcher Gedanke ist ihm ein Sphinxrathsel. Jeder Meistpsalm, und, innerhalb dieser Grenzen, jede Einzelstelle desselben, ist ihm ein ganz Fürsichbestehendes. Die in den klaren Worten einer jeden dieser Psalmmodien niedergelegte psychische Grundstimmung wird von Schumann, wie überhaupt von allen Künstlernaturen solcher Art zwar mit aller möglichen Hingabe erfaßt, sodann aber lediglich als musikalisches Sonderwesen gezeichnet. Eine solche Zeichnung ist aber, bei allem blendenden Scheine individuellen Lebens, und bei aller innerlichen Treue, von der sie durchdrungen sein mag im Sinne des Ungeheuerlichen, daher subjectiv Wahren, denn doch nur ein in grauer Allgemeinheit verschwimmendes Bild. Sie ist ein Irrthum gegenüber jedem höheren, umfassenderen Anschauen der Welt und des Lebens. Es kommen solchergestalt gar viele und herrliche Wesen von und mit Charakter, doch nichts eigentliches Charakteristisches im großen Weltsinne zu Stande. Die Stimmung im Einzelnen ist an allen jenen Stellen getroffen, deren Inhalt mit der angestammten Eigenart des Bildners haarscharf zusammenfällt. In gegentheiligem Falle kommt aber nichts weiter zu Tage, als ein nach Maßgabe innerer Kraft bald mehr, bald minder reizendes Formengebilde. Daß wir nach lehterwähnter Seite von Schumann nur Bedeutsames erhalten können, bedarf keines weiteren Versicherns mehr. Auch dieser Umstand bestimmt mich, von jedem weiteren Detail des Werkes abzusehen. Wer klare Sinne und eine reine Seele zur Empfängniß dieser Messe mitbringt, wird hierbei als Musiker fürwahr nicht leer ausgehen, vielmehr gar Köstliches ernten. Ebenso unbestritten wirkt aber der, wie ich glaube, klar genug dargelegte Grundirrtum dieses Schumann'schen Werkes auch vielfach störend und trübend selbst auf den Eindruck derjenigen Partien zurück, welche dieser Artikel als in allgemeinsten Deutung charakteristisch bezeichnet hat. Zum Aufhellen so dichter Schatten wäre eine Kraft, wie jene Schumann's, wenn auch noch so rüstig strebend und wirkend, niemals hindurchgedrungen. Denn: „Keine Zeit und keine Macht zerstört  
„Geprägte Form, die lebend sich entwickelt“.

## Musikalische Zustände in Königsberg.

Von  
K. Köhler.  
(Fortsetzung.)

Gefegnet sei Petersburg! Wir Königsberger verdanken der reichen und kunst sinnigen Zaarenstadt die bedeutendsten Musikgenüsse im Gebiete der Virtuosenvorträge. Königsberg, der Knotenpunkt der preussischen und russischen Eisenbahnen, bildet eine vortreffliche Künstlerstation: die auf der Durchreise Begriffenen pflegen hier gewöhnlich einige Tage der Ruhe und finden, in einer Stadt von circa 90,000 Einwohnern, Gelegenheit zu Sammlung von Vorbeern und anderen brauchbaren Dingen. Schade nur, daß die russische etwas kurze Concertsaison leicht eine zu nahe Nacheinanderfolge der verschiedenen Kunstgrößen verursacht. Unsere erste Saison-Hälfte, bis zum Februar, leidet an ausgezeichneten öffentlichen Vorträgen oft Mangel. Man meint um Weihnachten regelmäßig: „dies Jahr kommt Keiner“, vergißt aber den März mit seiner Virtuosen-Jagdregel: „oculi! da kommen sie“. Auch dieses Jahr sind sie gekommen: die bereits Genannten. Zu diesen kam noch ein neuer Ruhmgekrönter: der „Ritter mit der eisernen Hand“, Hans von Bülow. Gestehe wir nur einmüthig, daß wir mehr Gewicht auf das erste als auf das letzte Substantiv jener Bezeichnungsformel legen: H. v. Bülow ist ein „Ritter“ für alles Schöne und Rechte in der Kunst; schon manche Lanze hat er siegreich dafür gebrochen, schon manchen Hieb und Stich hat er von eifrigen Gegnern (die ihm nicht immer auch Feinde waren) empfangen, und, wo sie hasteten, kunst- wie künstlergemäß zu würdigen und zu erwidern verstanden, wo sie aber mit Hinten suchten, verachtet. Sein Panier ist das Ideal. Seine Devise heißt: „durch“. Sei man nun Freund oder Feind des Ritters, man muß ihn hoch achten, ihn als rein und groß erkennen — mag man dies nun wollen oder nicht: inwendig thut man's doch.

H. v. Bülow gab hier, auf seiner Rückreise von Petersburg und Moskau, zwei sehr stark besuchte Concerte mit dem, von diesem Clavierspieler überall erzielten, bedeutenden Erfolge. Es standen dem Künstler ein paar vortreffliche Bechstein'sche Flügel aus dem hiesigen Depot von Bruno Meyer u. Co. zur Verfügung. Die Instrumente haben glänzenden modulationsfähigen Klang und vortreffliche Spielart; der größere (für 1000 Thlr.) hatte außerordentliche Klangergiebigkeit, war jedoch nicht in allen Lagen gleichartig. Mitte, Bass, Discant unterschieden sich etwas von einander; Erstere klang am schönsten. Dieser Flügel paßte gut für Glanzstücke. Der andere (für 500 Thlr.) hatte weniger Mächtigkeit des Klanges, dagegen mehr Lieblichkeit, bei immerhin tüchtiger Kraft; vor Allem war er durchweg von gleichmäßigem Timbre. Dieses Instrument eignet sich für die mehr innerlich angelegten Pöcen. Die Bechstein'schen Claviere neigen etwas zur Schärfe, besonders unter einer etwas kräftigen Hand; vielleicht gelingt es dem berühmten Fabrikanten, dem abzuhelpen, weil es gar zu störend ist, mitten in einem idealen Kunstgenusse an Metall und Holz erinnert zu werden.

Das erste Concert wurde mit dem Emoll-Präludium und Fuge von Mendelssohn Op. 35 Nr. 1 eröffnet; eine feine Meisterleistung des Concertgebers. Die Melodie im Präludium allerdings mit assai marcato im Forte bezeichnet, schien uns für den schönen Effect zu stark angeschlagen; momentan befremdete mich auch die große Zurückhaltung im Beginne der Fuge: das Stück, mit Andante bezeichnet, hat indessen ein zag-



Cassel.

haft auftretendes, mehr schleichendes als gehendes Thema, dessen weitere Ausführung ein dreimaliges Accelerando mit sich bringt. Da gilt es allerdings im Anfange Tempovorsicht. Die Ausführung der Fuge mit ihrer dramatischen Steigerung bis zu dem weit über alle Töne hinklingenden Chorale, die Klarhaltung des Stimmgewebes, was auch dem Nichtkenner wie ein Bild vor dem inneren Sinne entstehen mußte, war eine Freude zu hören! Der Applaus beim Ende des Präludiums wurde am Schlusse des Ganzen noch polyphoner. Die Mendelssohn'sche Composition ist aber auch herrlich! eine Art Programmmusik wider Willen. Es treten nach und nach vier Stimm-Individualitäten zueinander; sie sind in ihrem langsamen Gange durch gedrückte Intervalle gleich timide gestimmt, doch dabei innere Spannkraft ahnen lassend; Letzteres bewirkt die Mischung rhythmischer Zeittheile und eine haltvolle Vigatur (am 4. u. 6. Viertel). Die Stimmen lamentiren mit einer Art geistlichblickenden Augenaufschlags; man sehe nur diese

rhythmische Episode  die im 24. Tacte

weiter um sich greift, recht wie ein trauriges „Ach Gott“ klingt und zu gegenseitigem Erbarmen aufzufordern scheint. Die Mittheilung wird beim Eintritte der Sechzehnthelle im 28. Tacte immer eifriger, die Gemüther werden aufgeregter, jener „Ach Gott“-Rhythmus wird im 38. Tacte beim zweiten Accelerando schon mit lebhafter Pantomime, mit ringend über den Häupten zusammengeschlagenen Händen begleitet. Hiermit nimmt aber auch eine Art Sichanfassens ihren Anfang; die eigentliche Klage hat ihren Ausdruck gehabt, nun scheint das Gefühl der Gemeinsamkeit die innere Kraft aufzuwecken. Dies bewirkt auch wesentlich die im 41. Tacte auftretende Umkehrung des Themas, mit zwei staccirten Tönen in rascherem Tempo: so spricht sich, ganz natürlich, in denselben Persönlichkeiten das Entgegengesetzte aus: die sorgliche Furcht wird zu freiem Muth; dieser ist zwar noch mollgedrückt, aber in den zwei staccirten Noten liegt doch auch ganz entschiedene Kampflust. Letztere wird immer unwiderstehlicher; sie bleibt nur so lange Zeit hindurch kleses Gefühlsspiel, weil ein sichtbarer Feind fehlt. Man sehe das letzte Accelerando, in ihm wird die innere Trübsal völlig vernichtet; eine Art excentrischen Frohsinns auf kirchlichem Gefühlsgrunde greift Platz und festigt den inneren Menschen, der sich (S. 12 bei den vollen Griffen) nun ganz wiedergefunden hat. Das Gefühl der Erhabenheit über alle irdische Trübsal tritt in den Vordergrund: die Seelen umarmen einander in einmüthigem Choralgesange, dessen contrapunctisch aufgeführter Baß die innere Kraft und Bewegung herrlich und hehr ausdrückt. Als sich die Herzen ausgesungen und eine Art begeisterungsvollen Gottesdienstes vollbracht haben, lassen sie sich ergebungsvoll nieder: im Diminuendo und Piano enden sie knisend ihre Andacht, dann beten sie noch (im letzten Andante) still für sich hin, aber als frische neugeborene Menschen: die Themapersönlichkeiten des Anfangs nun in Dur gestimmt und das Fugenthema in liebartige Form bringend.

Das ist eine Fugenthät durch die Gnade Gottes! Welche Weihe, Kunst und Schönheit lebt darin! Glücklicher der Ausführende, der so ganz eins mit des Meisters Idee ist und ihren Zauber über die Hörer ausgießt!

(Fortsetzung folgt.)

Wie alljährlich, so wurden auch in der vergangenen Saison sechs Abonnementconcerte von den Mitgliedern des kurfürstl. Hoforchesters im Hoftheater veranstaltet. Dieselben fanden auch dies Mal unter der bewährten Leitung des Hrn. Hofcapellmeisters Reiß statt und boten dem stets sehr zahlreichen Auditorium fast ausschließlich werthvolle und interessante Tonwerke in bester Ausführung. Was die Orchesterproductionen betrifft, so waren von den Symphonien nur zwei für uns neu: die in D-moll von R. Schumann und in E-moll von F. Hiller (mit dem Motto: „Es muß doch Frühling werden“). Die Eigenthümlichkeiten und Vorzüge des geistreichen und schwungvollen Werkes Schumann's, aus dem uns die tiefangelegte Künstlernatur des Meisters, die charakteristischen Eigenschaften seiner ungewöhnlich reichen Subjectivität entgegenreten, sind schon so oft dargelegt, daß wir uns auf die einfache Mittheilung beschränken dürfen, daß dasselbe auch hier sich der beifälligsten Aufnahme zu erfreuen hatte. Hiller's Symphonie ist ein Instrumentalwerk, an dessen Factur wir uns zwar erfreuen, dessen Inhalt aber, als zu wenig ursprünglich, uns nicht in dem gewünschten Grade anziehen vermag. Die ansprechendsten Partien enthält das Scherzo; es ist darin Mendelssohn stark imitirt, wogegen in den übrigen Sätzen ein Anlehnen an Schumann, Spohr und andere Vertreter der romantischen Schule merklich wird. Außerdem erfreuten wir uns an der steten Frische und Ursprünglichkeit der Symphonie in G-dur (Nr. 7) von J. Haydn, an dem edeln Gehalte und der Farben Schönheit der Mendelssohn'schen A-moll-Symphonie, an der populären und farbenreichen Pastoral-Symphonie Beethoven's, worin dem Meister, wie keinem vor ihm, gelang, die Natur so unmittelbar und tief zu erfassen und sie vergeistigt im Tongemälde zu veranschaulichen, wie auch an der in mancher Beziehung derselben analogen und an Schönheiten nichts weniger als armen Tonschöpfung „Die Weihe der Töne“ von Spohr. Nachdem diese herrliche Composition schon mehrere Decennien die Welt entzückt hat, findet man es noch heute nicht selten unbegreiflich, wie Spohr auf den Gedanken gekommen sei, im Largo dieser Symphonie „Das Schweigen der Natur“ durch Töne auszudrücken, die Entstehung des Tones aus dem Chaos durch den Ton selbst zu verknüpfen und in dem Allegro „Naturlaute“ einzuführen. Und doch liegt der Gedanke, daß das Eine und Andere nicht wörtlich zu nehmen sei, nahe genug. Um den Meister zu verstehen, hat man in dem einleitenden Sage den Ton in höherer Potenz, als Accord, wie auch als Anfang einer Tongestalt in melodischem Sinne, als Keim einer Melodie zu denken. Eben darauf weist Spohr in den das Allegro einleitenden Tacten bestimmt hin. Und in ähnlicher Weise verhält es sich mit den weiteren Andeutungen „Naturlaute“ und „Aufrubr der Elemente“, bezüglich dieses Allegrosatzes. Von den uns vorgeführten Ouvertüren erwähnen wir vorzugsweise die zu „Genoveva“ von R. Schumann und zu „Lauten und eine Nacht“ von W. Taubert. Schumann zeigt in seinem durchaus edel gehaltenen Werke, in dem kein conventionelles Formenspiel vorherrscht, vielmehr das Geistige das Technische überwiegt, daß er die wirksame Verwendung der im Laufe der Zeit immer reicher sich darbietenden technischen Mittel zwar nicht verschmähte, sie aber stets der höheren poetischen Idee unterordnete. Bezüglich des Inhalts findet sich nichts innerlich Leeres und Unverbundenes und bezüglich der instrumentalen Einleitung nichts willkürlich Hinzugefügtes, nur auf grobsinnlichen Effect Berechnendes. Es gestaltet sich vielmehr Alles durch die poetische Idee verursacht. Das charakteristisch Schöne ist es, was auch in diesem Werke Schumann's vorzugsweise anzieht. Die Ouvertüre von Taubert ist zwar reich an seinen künstlerischen Zügen, aber, von besonderen Beziehungen auf den Märchen-Cyclus ganz abgesehen, die in der Partitur nicht angegeben



sind, stehen Inhalt und Form des Werkes nicht immer in dem gewünschten Verhältniß. Das im Einzelnen höchst charakteristische und anziehende Partien enthaltende Tonstück ist sehr lang, ungeachtet die darin vorkommenden Motive nur klein sind, und da, wo eine Durchführung — was gar eine Durchbringung — derselben versucht wird, geschieht sie auf zu künstliche Weise. Auch werden nicht alle Sätze durch die instrumentale Einkleidung in dem Grade gehoben, als wir es von dem gebildeten und erfahrenen Componisten erwarten durften. In der, gleichfalls zu Gehör gebrachten Concert-Ouverture von H. Livenell spricht sich das solide Streben und die edle Geschmacksrichtung des fleißigen Autors aus. Die noch übrigen Overturen waren die zu „Ali Baba“ von Cherubini, „Carpantre“ von Weber, „Im Hochland“ von Gade und das Vorspiel zu „Lohengrin“ von Wagner. Von den instrumentalen Ensembles heben wir die Ausführung des Beethoven'schen Sextetts für Streich- und Blasinstrumente als sehr gelungen hervor. Um dieselbe verdient machten sich die H. Concertmeister Wippinger (Violine), Herzogenrath (Viola), Dohauer (Violoncell), Brandt (Contrabaß), Reff (Clarinetten), Schermann (Horn) und Liebeskind (Fagott). Jedes Instrument war durch die genannten Virtuosen würdig vertreten und wurde namentlich bei der Ausführung der Pianostellen mit der erforderlichen Delicatesse behandelt.

(Fortsetzung folgt.)

#### Wien (Schluß).

Angeichts der Wiedergabe dieses im Grunde sehr dürftigen Stoffes durch die Mitglieder der diesjährigen italienischen Oper gilt es das Ziehen scharfer Grenzlinien. —

Im Allgemeinen hat sich, dem Treiben der Mehrzahl unserer deutschen Opernsänger verglichen, an jenem der diesjährigen Italiener ein sorgfältigeres Augenmerk auf eigentliches, von den allbekannt herkömmlichen Unarten gesäubertes Singen herausgestellt. Selbst bei den in jedem anderen Hinsichte untergeordneten Gliedern der diesjährigen italienischen Oper kamen Milderfälle solcher Art minder grell zum Vorschein als bei den meisten Genossen unserer sogenannten deutschen Oper. Der Italiener, wäre er selbst der Mittelmäßigsten Einer, ist schon durch ursprünglich reicheren Stimmton weit mehr zum eigentlichen Sänger geschaffen. Nicht so der, zu solcher Art künstlerischen Gebahrens mehr äußerlich genöthigte, daher nur mühselig herangebildete, oder besser, dressirte, und nach dieser Seite hin beinahe durchschnittlich unfreie deutsche Sänger. —

Davon abgesehen hat freilich die diesjährige italienische Oper Wiens, neben wenigen in der That außerlesenen Kräften, gar viel Unzulässliches geboten. Dies gilt theils bezüglich larger Anlagen und noch dürftiger bedachter Meisterschaft der meisten Theilnehmenden. Es erstreckt sich aber auch auf ein fast durch alle in Rede stehenden Opernvorstellungen hindurchgezogenes Ungeschick im Hinsichte auf Rollenvertheilung.

Als eine Kraft unbedingt höchster Rangstufe ist unter den Sängern bloß die Artot (Rosine, Violetta Valeri, Figlia del Regimento, Abalgisa, Elmene, endlich Maffio Orfini) nennenswerth. Sie ist dies in der Bedeutung einer vollgiltig klaren, durchweg schönen, vornehmlich anmuthigen Lösung aller ihr gestellten musikalisch-dramatischen Aufgaben. —

Unter den Künstlern der diesjährigen Stagione kommen nach höherem Gesichtspunkte drei Darsteller zur Erwähnung. Es sind dies die in jeder Art hervorragenden Meister Angelini (Dassio, Mose, Cimiro und Conte Rodolfo), Everardi (Figaro, Pharaone und Malatesta) und Graziani (Conte Riccardo di Warwick, Edgar di Rawenswood, Duca di Mantova und Gennaro). —

Bei allen übrigen etwa noch nennenswerthen Mitgliedern trat bald das musikalische, bald das dramatische Können und Vollbringen im Sinne der Vereinzelnung zutage. In erstgenannter Reihe sind Künstlernaturen, wie Sigra. Lotti della Santa (Amelia, Anaide, Leonore und Silba) und Bolpini (Oscar paggio, Lucia, Amina und Norina);

dann Sanger wie Bartolini (Renato, Enrico, Athon und Rigoletto) zu rechnen.

Sehr bedingt, weil nicht einmal auf die musikalisch gelungene Durchführung einer ganzen Rolle, sondern höchstens auf das nach dieser Seite hin bald mehr, bald minder wirkungsvolle Betonen mancher einzelnen Glanzmomente eingeschränkt, mag auch den beiden Tenören Quivetti (Jago, Rodrigo, Tonio und Ernesto) und Mongini (Almaviva, Elviro, Fernando und Manrico) ein anerkennendes Wort nicht vorenthalten werden. —

Eine nach dramatischer Seite — aber auch nur nach dieser — hervorragende Kraft ist Sigra. Barbot. Wie kaum eine der anderen Gesangsgrößen Italiens und selbst Deutschlands, versteht es diese Künstlerin, in alle Fäden des Wortstoffes und der psychologisch abgestuften Handlung geistvoll nachführend, ja schöpferisch gestaltend einzubringen. Auf solche Art ist es ihr gelungen, die dichterische Zeichnung im Sinne eines wirklichen Erlebnisses hinzustellen. Ihre Desdemona, Norma und Sappho dürfen nach diesem Hinblick als psychologisch richtige, sinnige Typen gelten. Schade, daß so vielumfassender Begabung ein, trotz aller guten Schule, theils tonloses, theils schrilles Stimmorgan zur Seite steht! Uebelstände solcher Art lassen die auch nach musikalischer Wissens- und Gefühlseite bedeutende Kraft dieser Sängerin niemals zu vollkommener befriedigender Durchbrüche kommen.

Alles weitere Personale aber unserer diesjährigen italienischen Oper gehört theils zum Trosse der geistlosen Routinisten, theils zum leibigen Mittelgute, theils endlich zur Classe Derjenigen, über deren Leistungen man lieber schweigt als spricht. Viele aus der Zahl dieser letzten Reihe haben sich als gründlichst überflüssige, bloße Kärner des diesjährigen Operntreibens an hiesiger Bühne erwiesen. Es waren Leute, die sogleich hätten ganz wegbrechen, und durch die Besseren unter den verhältnißmäßig weniger beschäftigten geistvolleren Trägern des ganzen Unternehmens vertreten werden können. Abgesehen vom finanziellen Nutzen, wäre aus solcher Art des Vertheilens der Rollen auch ein vielleicht erheblicherer künstlerischer Gewinn erwachsen. —

Im Ganzen genommen war das eben besprochene Unternehmen in keiner Rücksicht dazu angethan, unseren gründlichst verkommenen Opernzuständen, wie auch dem im Argen liegenden sogenannten Kunstsinne der theaterbesuchenden Wiener-Welt aufzuhelfen.

#### Zeit.

Am 6. Juli o. fand in der Schloßkirche die von Cantor Kelle veranstaltete Aufführung des Oratoriums „Paulus“ von Mendelssohn statt. Das Werk wurde, kleine Unfälle in der Orchester-Begleitung abgerechnet, in gelungener Weise den zahlreich versammelten Zuhörern zu Gehör gebracht. Die Solopartien waren in guten Händen. Fräulein Scheuerlein aus Leipzig (Sopran) machte mit ihrer schönen Stimme den wohlthueendsten Eindruck. Fräulein Penschel aus Weissenfels, wenngleich mit keiner starken Mitstimme begabt, zeichnete sich durch edle Aussprache und Sicherheit in ihrem Vortrage aus. Herr Musikdirector John aus Halle gefiel besonders in der Cavatine „Sei getreu bis in den Tod“ und Hr. Krause aus Berlin war ein würdiger Vertreter der Hauptpartie. Es hat uns an ihm besonders die edle und verständige Vortragsweise gefallen, in welcher er seine umfangreiche Partie ausführte. Der zahlreich besetzte Chor sang mit einer Sicherheit, die unverkennbar bewies, daß Cantor Kelle zur Einübung derselben den größten und ausdauerndsten Fleiß verwendet hatte. Auch das Orchester unter Anführung des Musikdirector Hennig, leistete recht Wackeres, was um so mehr anzuerkennen ist, als, wie wir bemerken haben, nur zwei Proben mit demselben haben stattfinden können. Möge Cantor Kelle in seinem Eifer der classischen Musik zu dienen, nicht erkalten, und möge es ihm dazu nie an Aufmunterung und Unterstützung fehlen, damit er die Stadt Zeit noch oft mit Aufführungen größerer und guter Musikwerke beschenken kann. W. Tisch.



# Kleine Zeitung.

## Tagesgeschichte.

### Concerte, Reisen, Engagements.

\*—\* In Wien gastirte Hr. Ferenczy vom Hoftheater zu Cassel. Die Kritik spricht sich über diesen jungen Künstler in wohlwollender und aufmunternder Weise aus. Auch Hr. Sellmuth aus Hamburg hat ein auf Engagement abzielendes Gastspiel mit Erfolg daselbst eröffnet. Man spricht davon, daß er der geeignetste Nachfolger Bösl's sei.

\*—\* Der Tenorist Haeder aus Dessau, welcher vor einiger Zeit in Leipzig gastirte, ist auch in Prag mit günstigem Erfolg aufgetreten.

\*—\* Director Ullmann soll wieder Vorbereitungen zu seiner in nächster Saison mit Carlotta Patti zu unternehmenden Kunstreise treffen, da es ihm bei der früheren an Zeit mangelte, die namhaftesten Städte Deutschlands zu besuchen. Zur Mitwirkung in den Concerten sind wieder engagirt: Alfred Jaell, Bieuztemps, der Violoncellist Julius Steffens (der, wie wir früher mittheilten an Kellermann's Stelle trat) und der Baritonist Ferrant. Man spricht davon, daß für einzelne Städte auch noch Bivier, Godefroid u. A. gewonnen seien.

\*—\* Frä. Artôt ist im Coventgardentheater zu London aufgetreten.

\*—\* Die Saison der Montagsconcerte in London ist am 4. Juli geschlossen worden. Im letzten Concerte theilnahmen als Mitwirkende: Frä. Arabella Goddard, Hallé, Joachim, Wieniawski und Piatti.

\*—\* Der früher in d. V. schon oft erwähnte Pianist Franz Kullak, Sohn des Directors der Akademie der Tonkunst in Berlin, ist von seiner Kunstreise aus Paris wieder zurückgekehrt. Wie man berichtet, soll er mit Erfolg daselbst concertirt haben.

### Musikfeste, Aufführungen.

\*—\* Musikdirector Hartmann in Meissen gab vor Kurzem mit einem seiner Gesangsvereine ein Concert, in welchem u. A. folgende Werke zu Gehör kamen: Hymnus nach dem 67. Psalm von Julius Otto, „Die Hoffnung“ von W. S. Beitz, „Auf der Wacht“ von Carl Reinecke, „Nachtgesang“ von Jean Vogt, „Abendfeier“ von Conradin Kreutzer und der Priestermarsch aus der „Zauberflöte“.

\*—\* Bei Gelegenheit des Trauergottesdienstes um den verstorbenen Capellmeister Reher in Graz wurde das Requiem für Männerstimmen von Cherubini aufgeführt.

\*—\* Die Union musicale in Straßburg brachte unter Musikdirector Hoff's Leitung eine Messe von einem jungen Componisten Braesch zur Aufführung. Die Composition wird gelobt, und besonders sollen das Kyrie und Sanctus daraus von großer Wirkung sein.

\*—\* Der Henneberger Sängerbund feiert am 24. Juli in Bafungen sein drittes Gesangsfest. Auf dem Concertprogramme stehen folgende Werke verzeichnet: „Lobfinget Gott“ Choral; „Erfreuender Gedanke“ Hymne von Reiffiger, „Herr, unser Gott“ Hymne von Schnabel, und „Ich danke dem Herrn“ Motette von Bernhard Klein.

\*—\* Am 16. Juni kam in Zofingen das Oratorium „Abraham“ von Mangold unter Leitung des Hrn. Musikdirector Pehold zur Aufführung. Der Letztere erhielt vom Musik-Collegium einen reich verzierten silbernen Tactirstab und der Componist, welcher der Aufführung beizuohnte, einen Lorbeerkranz.

### Neue und neuinscudirte Opera.

\*—\* In Hermannstadt, wo man längere Zeit die Aufführung einer Oper entbehren mußte, ist die „Zauberflöte“ bei vollem Hause gegeben worden.

Gounod's „Mireille“ ist im Her-Majesty-Theater in London nun in Scene gegangen, hat aber nur wenig Erfolg gehabt.

\*—\* Richard Wüß's „Bineta“ ist am 8. Juli in Mannheim mit vollständigem Erfolg in Scene gegangen.

\*—\* Meyerbeer's „Afrlanerin“ soll, wie man mit Bestimmtheit versichern will, Anfang nächsten Jahres in Paris in Scene gehen. Man spricht davon, daß Hétis (in Brüssel) die Oberaufsicht beim Einstudiren, dem Wunsche des Verstorbenen gemäß, führe.

### Auszeichnungen, Beförderungen.

\*—\* Zum Capellmeister an der deutschen Oper in Rotterdam ist der Pianist Louis Saar in Stettin ernannt worden.

### Todesfälle.

\*—\* Charles Wynn, einer der begabtesten Schüler de Bertor's ist in Marseille, 37 Jahr alt gestorben. Derselbe war in Püttich geboren, unternahm später mehrere Kunstreisen, und erhielt den Titel als Concertmeister des Kaisers von Brasilien.

### Leipziger Fremdenliste.

\*—\* In dieser Woche besuchten uns: Hr. Felix Dräseke, Hr. Capellmeister Richard Hol aus Utrecht, Hr. Franz Benbel, Hr. Charles Wehle, Hr. Ed. Scheufler, Clavierlehrer aus Magdeburg.

## Ordnungsbestimmungen für die bei den Concerten des Allgemeinen Deutschen Musikvereins als Dirigenten, Componisten und Solisten theilnehmenden Mitglieder.

Unter dieser Ueberschrift hat die musikalische und geschäftsführende Section des Allgemeinen Deutschen Musikvereins nachstehende Bestimmungen durch den Druck veröffentlicht und an die theilnehmenden Mitglieder vertheilt. Wir bringen dieselben hier zum Wiederabdruck, um sie dadurch auch in weiteren Kreisen bekannt zu machen.

1) Der Componist eines dem Programme der Orchester-Concerte eingereichten Werkes ist berechtigt, dasselbe persönlich einzustudiren und dessen Aufführung öffentlich zu leiten. Sollte sich jedoch vorher oder unerwarteter Weise während der Probe selbst eine zu geringe Vertrautheit mit der Dirigentenpraxis herausstellen, so hat der vom Vorstand des Allgemeinen Deutschen Musikvereins namhaft gemachte Hauptfestdirigent, unter Zuziehung der in der Probe anwesenden Mitglieder der musikalischen Section und mit entscheidendem Ausschlag bei entgegenstehender Stimmengleichheit, das Recht, den Componisten zur Wahl eines anderen Dirigenten zu veranlassen. Sowol in diesem Falle, als von vornherein steht es Ersterem frei, sich unter den theilnehmenden Fach-Dirigenten nach seinem Vertranen einen Stellvertreter zu erwählen.

2) Damit die ausführenden Orchester- und Chorkräfte ihre Aufgaben sicher, präcis, klar und behaglich lösen können, erscheint es geboten, daß die verschiedenen Dirigenten, vor Beginn der Proben unter Vorbehalt des Hauptfestdirigenten, über eine gleiche Führungsmethode sich einigen. Wünschenswerth erscheint es, in dieser Beziehung die bewährten Vorschriften zu befolgen, welche Hector Berlioz in seiner Instrumentationslehre unter dem Abschnitte „Der Orchester-Dirigent“ (autorisirte deutsche Ausgabe von Alfred Dörffel, Leipzig, bei Gustav Heinze 1864. S. 249 ff.) ertheilt.

3) Es wird erwartet, daß jeder Componist die zur Aufführung seines Werkes erforderlichen Partituren und — wenn nöthig — Clavierauszüge, Orchester-, Solo- und Chorstimmen in der vom Vorstand anzugebenden Anzahl und in sorgfältig geprüfter Correctheit bei selbstverständlicher Lesbarkeit auf eigene Kosten liefere. Correcturproben finden nicht statt. Irrthümer und Auslassungen von Noten und Zeichen sind außerhalb der Proberzeit zu berichtigen und zu ergänzen. Zum Behuf bequemer Wiederholung, resp. Uebung schwieriger Stellen in den Proben ist eine detaillirte, genau mit der Partitur übereinstimmende Bezeichnung der einzelnen Abschnitte durch Buchstaben in den Stimmen erforderlich. Alles auf diese Weise vom Componisten gelieferte bleibt dessen Eigenthum.

4) Gleiches betrifft die Solisten, welche mit Orchester auftreten.

5) Sollte trotz gewissenhafter Beobachtung der oben erwähnten Maßregeln die Ausführung eines Werkes wider Erwarten auf so außerordentliche Schwierigkeiten stoßen, daß eine befriedigende Wiedergabe desselben nur unter Benachtheiligung anderer Constücke zu erzielen wäre, so steht dem Hauptfestdirigenten nebst den unter 1 genannten Mitgliedern der musikalischen Section in daselbst erwähneter Weise das Recht zu, die betreffende Nummer vom Programm zu entfernen, und je nach Befinden dem Componisten eine Umarbeitung zur eventuellen Ausführung auf einer späteren Conkünstler-Versammlung anheim zu geben.

6) Ein gleiches Recht hat der Hauptfestdirigent nebst den genannten Sectionsmitgliedern, durch Eliminirung beliebiger Stücke eine allzugroße Ausdehnung der Concertzeit zu verhüten. Eine etwaige Uebersättigung der Hörer wäre ein Uebelstand, der nicht bloß den Einzelnen benachtheiligen würde. Für die auf solche Weise ausgefallenen Compositionen kann zur Entschädigung der Autoren auf der nächsten Conkünstler-Versammlung ein Recht des Vorrangs geltend gemacht werden.



7) Von den Bestimmungen unter 5 und 6 sind diejenigen Compositionen ausgeschlossen, zu deren Ausführung der Vorstand, ohne vorherige Anfrage von Seite der betreffenden Componisten und Solisten, die beiden letztgenannten ausdrücklich aufgesordert hat. Auch sind in diesem Falle Bestimmungen 3 und 4 nur dann zu beachten, wenn die Componisten und Solisten das betreffende Partitur- und Stimmenmaterial selbst liefern.

8) Sollte ein Componist oder dessen Stellvertreter der Dirigent beim Einstudiren seines Werkes, das durch die jeweiligen Verhältnisse gebotene Maß von Proberzeit gar zu sehr überschreiten, so bleibt dem Hauptabschneidenden in Verbindung mit dem oben erwähnten anwesenden Theil der musikalischen Section zu vorbehalten, im Interesse der übrigen Autoren und Werke in discretionärer Weise die einzuhaltenden Grenzen festzusetzen.

Die geschäftsführende und die musikalische Section des Allgemeinen Deutschen Musikvereins.

## Nekrolog.

### † Carl Karow.

Georg Carl Friedrich Karow, gewesener Königl. Musik-Director und Oberlehrer am Bunzlauer Waisenhaus und Schullehrer-Seminar, ward geboren den 15. November 1790 zu Stettin, wo sein Vater Kaufmann war. Seine Schulbildung empfing er meist durch Privatunterricht. Als der Rufus seines Königs im Jahre 1814 erlangte, eilte er zu den Waffen, ward Oberjäger im Solberg'schen Infanterie-Regiment, erhielt für bewiesene Bravour in den Gefechten bei Arnheim das eiserne Kreuz zweiter Klasse und den russischen St. Georgen-

Orden. Beim Sturm auf Antwerpen am 13. Januar 1814 wurde er verwundet und schied aus dem Dienst am 28. desselben Jahres. Er wandte sich nach Berlin, wo er hauptsächlich unter Zelter Musik studierte. Hierauf war er ein Jahr in der Plamann'schen Anstalt thätig und trat dann den 9. April 1818 als Lehrer in die Königl. Anstalten zu Bunzlau, an welchen er unausgesetzt bis zu seinem Tode wirkte. Er hat in verschiedenen Lehrgegenständen, besonders in der Musik und zuletzt darin allein unterrichtet. Tüchtig in seinem Wissen, biederen Charakter, eifrig in seinem Beruf, treu im Dienste, anspruchslos — so war er und so hat er sich die Anerkennung seiner Vorgesetzten, die Liebe seiner Mitarbeiter, die Verehrung seiner Zöglinge und die ungetheilte Werthschätzung aller, die ihn kannten, erworben. Am 22. November 1850 wurde er zum Musik-Director ernannt und am 16. September 1858 erhielt er den rothen Adlerorden.

Seine leibliche Rüstigkeit und seine geistige Frische, welche ihm in seinem Alter das Ansehen der Jugend gaben, ließen hoffen, daß er noch einige Jahre dem Dienste des Hauses erhalten bleiben würde. Am 8. December v. J. aber erkrankte er so heftig, daß seine baldige Auflösung befrachtet werden mußte. Zwar trat nach einigen Tagen eine scheinbare Besserung ein, doch die Genesung war nur scheinbar. Die Heftigkeit der Krankheit hatte seine Lebenskraft verzehrt und er entschied am 20. Dec. 1858 in einem Alter von 78 Jahren. Karow hatte das Verdienst, mehrere tüchtige musikalische Fachmänner herangebildet zu haben, von welchen wir u. A. die H. Ernst Dentschel (Musikdr. in Weissenfels), W. Eschirch (Capellmeister in Gera), Jean Brgt (Componist in Dresden), Gähler (in Züllichau) namhaft machen können. Als Componist hatte sich der Verstorbenen zumeist der Gesangscomposition gewidmet, und zwar vorzugsweise für gemischte Chöre, selbst größeren Umfanges mit Orchesterbegleitung (z. B. eine Weihnachts-Cantate, Adventsmusik, mehrere Psalmen u. s. w.) Die Zahl seiner hinterlassenen Werke ist bedeutend, und viele derselben sollen sehr anerkennenswerth sein.

## Geschäftsbericht des Allgemeinen Deutschen Musikvereins.

Seit unserer letzten Bekanntmachung in Nr. 28 sind dem Verein als Mitglieder neu beigetreten:

Hr. Theodor Ragenberger, Organist in Sondershausen,  
Hr. J. S. Albert, Conflinist in Stuttgart,  
Hr. Theodor Bähring, Pianist in Moskau,  
Hr. Eduard Julius Heinrich, Pianofortefabrikant in Leipzig.

In unserer letzten Bekanntmachung ist Hr. E. Schirmer als Pianofortefabrikant in Leipzig bezeichnet; es muß heißen: Pianist in Frankfurt a. M.

Leipzig, 21. Juli 1864.

Die geschäftsführende Section.

## Kritischer Anzeiger.

### Kammer- und Hausmusik.

Für Pianoforte.

Ludwig Dill, Op. 1. Sonate (F moll). Leipzig, Hofmeister, Pr. 1 Thlr.

Op. 2. Sonate (G moll). Eben. Preis 1 Thlr. 5 Ngr.

Jadislav Jelensky, Op. 9. Valse-Caprice. Leipzig, Rahnt. Pr. 17 1/2 Ngr.

Op. 11. Deux Morceaux de Salon. Nr. 1 Romanza. Nr. 2 Nocturne. Eben. Pr. 15 Ngr.

In den vorliegenden zwei Sonaten Op. 1. und 2. von Ludwig Dill stellt sich eine geklärte Kunstansicht des Componisten heraus. Es ist darin ein tüchtiger Kern, und das scheinliche, schon der Seltenheit wegen verdienstliche Streben: mit Vermeidung der ausgefahrenen Geierstraße, gebiegenen Vorbildern sich anzureihen, — geht unverkennbar daraus hervor. Wir wünschen dem jungen, mit der Kunst es ernst meinenden Componisten aufrichtig Glück, und mehr noch, wenn seiner

Arbeit die gebührende Anerkennung gezollt wird, welche ihm von Seite der Kenner gewiß nicht entgehen kann. Daß vielleicht der oberflächliche Dilettantismus lächelnd die Achseln dazu zuckt, versteht sich von selbst.

Nicht mit Unrecht nannte J. Jelensky sein Op. 9 ein Valse-Caprice, indem darin die Balzerform mit dem sich an keine besondere Form bindenden Capriccio in phantasieartiger Weise sich vermengt, so daß (so zu sagen) keine besondere Form vorherrschend ist. Sowol in melodischer als harmonischer Hinsicht hat dieses Conflin das Wesen einer freien Improvisation, die dem Componisten Ehre macht.

Auch die zwei Salonstücke desselben Tonsetzers Op. 11. wandeln nicht die Geierstraße gewöhnlicher moderner Salonproductionen. Ueberall leuchtet aus denselben hervor, daß der Autor entschlossen war, auf die Seite der geistreicheren Componisten zu treten, und sich bemüht, in dieser Romanza und dem Nocturne nicht auf gewöhnliche Weise, bloß vorübergehend sinnlich zu unterhalten. Selbstverständlich findet der in die Clavierschule neuerer Technik eingeweihte Spieler auch darin Gelegenheit, sich zu zeigen und wird daher diese Salonstücke nicht unbefriedigt aus der Hand legen. Möge der Componist den betretenen Weg nicht verlassen, so wie seine Conflin perennirenden Gewächsen gleichen.



Lieder für eine Singstimme mit Pianofortebegleitung.

Alexander Dorn, Op. 26. Drei Lieder. Leipzig, Rahnt. Pr. 15 Mgr.

Op. 24. Sechs Lieder von H. Heine. Ebend. Pr. 20 Mgr.

Wilh. Langhans, Op. 3. Drei Lieder. Ebend. Pr. 15 Mgr.

Unter der Anzahl von alljährlich erscheinenden Liedern für eine Singstimme mit Pianofortebegleitung bleibt manches unbekannt, wenn es nicht etwa zufällig in die Hände eines Sängers oder einer Sängerin geräth, die den Werth desselben erkennen und es an das Licht ziehen. Die vorliegenden Lieder von Alex. Dorn, Op. 26, sind jedenfalls der Beachtung werth. Nr. 1 „Traum“ von D. Blinck, kann nur dadurch gewinnen, wenn es parlando vorgetragen wird, wobei der Begleiter mit seinen ausgehaltenen Accorden sich sehr nach dem Sänger richten muß, wenn derselbe je nach dem erforderlichen Ausdruck, bald hier bald da einige Tacte nicht streng a tempo nimmt. Nr. 2 „Mein ganzes Glück bist du“ von R. Kobal ist sehr ansprechend und von der Art, daß es wol populär werden kann. Nr. 3 „O schau mir tief ins Auge“ ist ebenfalls geeignet, nicht unbeachtet zu bleiben, besonders wenn es sinnig vorgetragen wird, wozu außer den Vortragzeichen, der Sinn der Worte selbst die Anleitung giebt. Die Begleitung ist in allen drei Liedern der Melodie der Singstimme angemessen gehalten. Die sechs Lieder desselben Componisten, Op. 27 Nr. 1, „Ein Fichtenbaum steht einsam“. Nr. 2 „Es fällt ein Stern herunter“. Nr. 3 „Du bist wie eine Blume“. Nr. 4 „Warum sind denn die Rosen so blaß?“. Nr. 5 „Die Lotosblume ängstigt sich“. Nr. 6 „Leise zieht durch mein Gemüth“, zeichnen sich im Allgemeinen gleichfalls durch harmonischen Fluß, gefühlvollen Ausdruck und richtige Declamation aus, welche durch eine feinerdachte Begleitung unterstützt wird.

In den Liedern von Wilh. Langhans offenbart sich Sinn und Gefühl für wahre Schönheit. In Nr. 1 „Der weiße Kranz“ von W. Herz ist der Sinn der Worte richtig aufgefaßt, so daß zu Anfang und gegen den Schluß hin (in C moll) die Melodie schwermüthig klingt, wogegen der Mittelsatz, C dur, ein süßschwärzendes Träumen andeutet. Nr. 2 „Täuschung“ von R. Bedt, beginnt in C dur, wendet sich aber alsdann nach Cis moll, worin auch der Schluß erfolgt indem es der Inhalt der Worte so mit sich bringt. Nr. 3 „Wenn der Lenz erwacht“ (aus dem Norwegischen) bräut die Freude über die Erscheinung des Frühlings aus. Der sinnigen Begleitung muß besondere Aufmerksamkeit geschenkt werden, ohne jedoch durch ein eigenmächtiges Hervortreten die Melodie der Singstimme zu beeinträchtigen. D.....g.

## Musik für Gesangsvereine.

Für gemischten Chor und für Frauenstimmen allein.

Franz Abt, Op. 186. Lieder und Chöre für 3 Frauenstimmen mit Pianoforte. Offenbach, André. Partitur und Stimmen. Pr. fl. 1. 12.

Martin Blumner, Op. 12. 3 Terzette für Sopran, Mezzosopran u. Alt. Magdeburg, Heinrichshofen. Partitur und Stimmen. Pr. 25 Sgr.

Op. 13. 6 Lieder, vierstimmig für Sopran, Alt, Tenor und Baß. Ebend. Part. u. Stimmen. Pr. 1 Thlr.

Wilhelm Canbert, Op. 142. 6 geistliche Lieder für gemischten Chor. Neu-Ruppin, Dehmigke u. Riemschneider. Partitur und Stimmen. Pr. 20 Sgr. netto.

J. G. Herzog, Op. 36. 6 geistliche Chorgesänge für Sopran, Alt, Tenor u. Baß. Erfurt u. Leipzig, Körner. 2 Hefte. Part. u. Stimmen. Pr. à 1 Thlr. 5 Sgr.

Die Literatur des Frauenchors beginnt nach langer Beschränkung ein reicheres Leben zu entfalten; immer mehr Componisten schenken ihm ihre Aufmerksamkeit. Und mit Recht; sein Feld, so eng es auch ist, sowohl in Bezug auf den zu Gebote stehenden Stimmumfang, als auf die Wahl der Texte, kann doch, wenn richtig bebaut, lohnende und bei eigenthümlicher Behandlung auch mannigfaltige Frucht gewähren. Der Frauenchor, durch den Charakter der Frauenstimme auf den Ausdruck zarter und getragener Empfindungen zunächst angewiesen, erreicht denselben besser durch innere Consonanz, als durch äußeren Tonreichtum, und wird deshalb vortheilhafter drei- als vierstimmig gesetzt. Derselbe Grund, das Streben nach Concentration des Tons, muß ihn lebhafteste polyphone Bewegung vermeiden lassen; dasselbe ist ihm au-

ßerdem schon der Deutlichkeit wegen zu widerrathen, welche bei der nahen Verführung der einzelnen Stimmen bedenklich gefährdet scheint.

Abt und Blumner haben, in Erkenntniß jenes ersten Grundsatzes, auf Vierstimmigkeit in ihren Frauenchören verzichtet, und dadurch sicherlich gute Erfolge erzielt. Was zunächst Abt betrifft, so bringt uns das vorliegende dritte Heft seiner Gesänge nur bearbeitete Lieder anderer Componisten (die beiden vorangehenden dagegen Originalschöpfungen) und zwar 1) „Die Ehre Gottes“ von Beethoven, 2) ein Lied aus Jonard's „Aschenbrödel“, 3) das bekannte schwedische Lied von Berg: „Weil ich auch fern“, 4) Gebet aus Rossini's „Moses“, 5) Schlämmerlied aus Boieldieu's „Rothkäppchen“. Könnte man bei mancher Wahl auch mit dem Bearbeiter rechten (so namentlich wegen Nr. 1, welches durch den dreistimmigen Satz an Kraft verliert, anstatt zu gewinnen, ein deutliches Beispiel für die Nichtigkeit unserer oben ausgesprochenen Ansicht, — und wegen Nr. 4, welches allzu einförmig erscheint), so gebührt ihm doch wegen trefflicher Behandlung der Stimmen aufrichtiges Lob und die Empfehlung dieses Heftes an alle Frauenchöre.

Blumner's Terzette zeichnen sich durch edle Empfindung und ausdrucksvolle Behandlung der Stimmen aus, und verdienen deshalb eine gleiche Empfehlung. Das erste derselben: „Wenn du ein Herz gefunden“ leidet in den Tacten 7 u. 8, und ebenso im vorletzten Tacte durch unfreie, offenbar von den Stimmen erzwungene Führung des begleitenden Basses. Nr. 2, in der Stimmung charakteristisch, erschwert durch allzutiefe Lage des Altes die Ausführung, giebt außerdem im ersten Tacte der Melodie, und ebenso im sechsten durch Behandlung der Terz (in der Oberstimme) Grund zu Bedenken; beide Mängel abwärts geführt giebt sie mit dem Alt eine piquante, aber quintenhafte Wirkung. Nr. 3 giebt ein Beispiel gelungener lebhafter Bewegung; seinen Harmonien wäre größerer Reichtum von Vortheil gewesen.

Die gemischten Quartette desselben Componisten erscheinen durch Nichts als eine Bereicherung dieser Gattung, wenn sie dieselbe auch vermehren. Es ist der Styl Mendelssohn-Velschläger, der in diesen Liedern herrscht, ohne diese Vorbilder irgendwo zu erreichen, oder einen neuen selbstständigen Zug hinzuzubringen. Eine gewählte Sprache, aber keine bemerkenswerthen Gebanken. Am gerundetsten erscheinen Nr. 1, 3 u. 5. Nr. 2 leidet durch Monotonie der endlosen Wiederholung, Nr. 4 durch die von der Hälfte des Liedes an feststehende Melodie und fortschrittlose Harmonie. Bei Nr. 5, welches sich durch frischen Zug auszeichnet, fragen wir den Componisten, ob es der Sinn der Worte war, der ihn zu der Modulation nach Cis moll („In welchen Grases Schooß“) veranlaßte? In Nr. 6 ist es dem Componisten nicht gelungen, den Humor des Textes wiederzugeben; dem Ganzen zu Liebe hat die erste Strophe sich über eine drei Tacte lange Zerreißung zusammengehöriger Worte zu beklagen. — In Behandlung der Singstimmen zeigt sich dasselbe Geschick, welches wir schon oben anerkannt.

Die „geistlichen Lieder“ von Taubert nahmen wir mit einer gewissen Reugier zur Hand, dadurch gerechtfertigt, daß wir Lieder dieser Gattung von diesem Componisten bisher nicht kannten; abgesehen von diesem Umstand, erscheint es uns im Uebrigen stets interessant zu erfahren, wie moderne Ländichter dem Religiösen gerecht werden. Im Allgemeinen herrscht jetzt in dieser Beziehung die Reflexion, und mit ihr die Nachahmung, anstatt der Unmittelbarkeit und Selbstständigkeit des Fühlens und seines Ausdrucks. Das muß so sein; denn unseren Tagen fehlt das Gepräge des unerschütterlich starken Glaubens und seiner ebenso unerschütterlichen Sätze, und damit auch der Boden für seinen unmittelbaren künstlerischen Ausdruck. Für die Ideale einer vergangenen Zeit giebt es nur die Formen vergangener Tage, und die Künstler, welche jene ausdrücken wollen, müssen nothwendig auf diese letzteren zurückgreifen. Wir verhehlen nicht, daß ein solches Werk uns gegen den Beruf eines Künstlers dünkt. Nur ein Ideal giebt es, welches für den Künstler ewig ist: das der Schönheit; in allem Uebrigen gehört er seiner Zeit, ist eine Rückkehr zu vergangenen Zeiten eine Unnatürlichkeit, oder frevelnde Flucht. — Das „geistliche Lied“, wie es in Gellert's Dichtung und in Beethoven's Composition erscheint, ist ein natürlicher darum der gegenwärtigen Kunst sich willig anbietender Uebergang früherer Zeit zu der jetzigen; an Stelle starrer oder mystisch gefärbter dogmatischer Lehren und Phantasien treten die umfassenderen Anschauungen des rein Menschlichen. Denselben Charakter tragen die von Taubert gewählten Texte, und dadurch schon für das Ganze einnehmend. Die Compositionen bestätigen das gute Vorurtheil zumeist; in mancher Einzelheit können sie den Zwang vergangener Zeiten nicht überwinden, und gerathen auf diese Weise in Inconsequenzen. Von Nr. 1 gefallen uns deshalb die beiden ersten Verse mehr, als der dritte, welcher die bis dahin vorherrschende Einfachheit verläßt. Als vollständig gegen den Ton des Ganzen gerichteter scheint im Tenor die sehr weltliche Figur im 6. Tacte aller drei Verse. In Nr. 2, welches sehr wohlthuend wirkt,



haben wir nur die Modulation im 9. u. 10. Tacte zu tabeln, welche mit dem Sinne in Widerspruch steht und außerdem das natürliche Gedächtnis vergrößert. In Nr. 3 kann der Rhythmus störend wirken; die Führung des Tenors im vorletzten Tacte des ersten Verses ist unangemessen, wie die in Nr. 1 genannte, ebenso befremdet das *Da* im 7. Tacte des vierten Verses. Von großer Unmigkeit ist Nr. 4; die stete Wiederkehr desselben Rhythmus (derselbe, wie im vorigen Liede) hätte vermieden werden können. Am wenigsten behagt uns Nr. 5 als zu unruhig in seiner Harmonisirung, in Folge dessen auch in der Stimmführung mangelhafter. Sehr schön, abgerundet und erfrischend, ganz wie ein aus unmittelbarem Fühlen entstandenes Lied ist Nr. 6: „Schöner Herr Jesu“, unserer Ansicht nach das gelungenste aus dem Feste, dessen Anschaffung Gesangsvereinen, welchen um ernste Nahrung zu thun ist, hiermit aufrichtig empfohlen wird.

Dieselben Lieder sind in der Ausgabe für eine mittlere Stimme mit *Piano forte* (Op. 142) in demselben Verlage erschienen, auch in dieser Gestalt eine dankenswerthe Gabe. Die Instrumentalbegleitung ist theils vierstimmig, theils in bewegter Figuration gehalten, und namentlich in dieser letzteren weit freieren Behandlung wirksam.

Die geistlichen Chorgesänge von Herzog stehen der Kirche näher, durch die Wahl der Texte, sowie durch die angewandte Form; besonders gilt dies von dem ersten Feste, enthaltend: „Wie der Hirsch schreit“, „Agnus dei“, „Passionsgesang“, „Adventsgesang“, „Ostergesang“ und „Schaffe in mir Gott ein reines Herz“. Es war dem Componisten angestreblich um Wiedergabe des alten strengen Stils zu thun, ein Bemühen, dem wir nach unseren oben ausgesprochenen Ansichten nicht beistimmen können; man wird beim Hören einer derartigen Composition das Gefühl nicht los, daß Reflexion die Feder geführt, anstatt des lebendigen Empfindens. Mag diese Feder auch die kundigste und geschickteste sein, — es kann ihr doch nicht gelingen, uns ein wahres Kunstwerk zu bieten, da ihr der rechte Boden ihres Schaffens fehlt. Und bei aller Vertiefung in den Geist und in die Formen vergangener Zeit spielt die Gegenwart dem Schaffenden doch manchen Streich; ein einziges Hervorbliden genügt, um die mühevoll erreichte Färbung zu durchbrechen, den Mangel innerer Einheit zu offenbaren.

Die vorliegenden Gesänge, deren kunstvoller Arbeit wir unsere Achtung zollen, sind an solchen Durchbliden reich und geben uns deshalb nicht, was sie geben wollen und sollen: Erbauung. Bei dem Vortrage, den wir dem Ganzen machen, erscheint uns überflüssig, auf Einzelheiten einzugehen, die uns mißfielen. Mehr, als geschickt gearbeitet, erscheint Nr. 4, „Das Abendlied“; das hat natürlichen Zug; — man merkt, daß hier Etwas gefühlt und gleich in Ruß umgesezt ward. Von ähnlicher Frische belebt erscheint die zweite Hälfte von Nr. 5: „Licht, Heil und Leben“, durch das hier auftretende Motiv in seiner Wirkung freilich beeinträchtigt. Nr. 6 gehört demselben Geiste an, der die ersten Gesänge erfaßte; mit noch weniger Recht als jene, denn die Worte dieses Gesanges erfordern unzweifelhaft einen, nur an das Herz sich wendenden Ausdruck.

Die drei Gesänge, welche das zweite Fest bringt, sind uns viel lieber; welches Leben entfaltet sich in dieser Musik, trotz ihrer nichts weniger als „modernen“ Weise, trotz aller Contrapuncte und Fugatos. Es ist eben Musik zum Lobe Gottes, ohne Speculation und Asele, nur vom Herzen dargebracht. Mehr Eigenthümlichkeit in der Erfindung, größere Kraft des Ausdrucks würde nichts geschadet haben, aber man vermißt diese Eigenschaften weniger, wo der das Ganze belebende Geist ein gesunder und natürlicher ist. Die Stimmen sind, wie sich bei der kunstgeübten Arbeit schon vermuthen läßt, mit Sorgfalt und Geschick behandelt, überall bequem gelegt. Die Begleitung, dem *Pianoforte* oder der Orgel anvertraut, ist durch allzu einfache Behandlung darauf angewiesen, von Seiten des Ausführenden namentlich größere Kraft der Stimme zu erhalten. Während wir das erste Fest Gesangsvereinen vornehmlich zur Übung empfehlen, um sich für die Werke der *Musica sacra* vorzubereiten, werden die Gesänge des zweiten Festes um ihrer selbst willen da ausgeführt zu werden verdienen, wo es sich darum handelt, geistliche Musik mit kleineren Mitteln anzuwenden.

Für Männerstimmen.

A. Berlin, Op. 141. Die Liebe. Ein launiger Gesang für Solo u. Chor. Leipzig u. Zwickau, Rahnt. Pr. 1 Thlr.

Op. 149. Punschlied von Fr. v. Schiller. Leipzig und Zwickau, Rahnt. Part. u. Stimmen. Pr. 25 Ngr.

Karl Appel, Op. 26. Marsch-Ständchen. Abend. Part. und Stimmen. Pr. 1 Thlr.

„Nur die Erfahrung macht den Meister“: dies zeigt deutlich die Sachweise für vierstimmigen Männerchor in dem launigen Gesange „Die Liebe“; denn jeder Tact darin ist stimmgerichtet gesetzt, so daß den Sängern nirgends unnötige Anstrengungen zugemuthet werden, wie in so manchen anderen Gesängen für Männerstimmen, wo die Consequen besonders den ersten Tenor sehr oft nur in den höchsten Tönen beschäftigen, unbekümmert, ob die Stimmen ihrem Ruin entgegen gehen, bald zweiten Bass in der Tiefe ein Fortissimo zumuthen, das nicht vorhanden ist. Die Auffassung des Gedichts ist recht gelungen zu nennen. Wir haben bei dem bekannten Componisten nicht nöthig, die Einzelheiten dieses Gesanges hervor zu heben, sondern nehmen hiermit Gelegenheit, dieses Werk allen Männergesangsvereinen zu empfehlen, besonders wenn sich dieselben nicht bloß mit kleinen Liedchen begnügen wollen.

In gleicher Weise verdient auch das Punschlied von Fr. v. Schiller von demselben Componisten hervorgehoben zu werden.

Das Ständchen in Marschform von Karl Appel Op. 26 ist in seiner Erfindung frisch und melodisch, und macht einen befriedigenden Eindruck. Die Stimmführung ist gewandt und fließend, und enthält keine schwer zu treffenden Intervalle. Ein Solo-Tenor und ein Bariton finden darin Gelegenheit sich in gutem Vortrage zu produciren, ohne daß dabei die Chorstimmen in Nachtheil kommen. Es fehlt überhaupt nichts, was bei diesem Werke einer Empfehlung entgegenstehen könnte. Daß dasselbe auch hübsch ausgestattet ist, sind wir von Seite des thätigen Verlegers schon gewohnt. D.....g

## Instructives.

Für *Pianoforte*.

G. Ad. Thomas, Op. 4. Sechs leichte Stücke (im Schweizer Volkston). Leipzig, Rahnt. Pr. 12 1/2 Ngr.

Alex. Böhmer, Op. 3. Albumblätter. Sechs kleine Charakterstücke. Dresden, Friedel. Pr. 10 Ngr.

Die sechs leichten Constücke im Schweizer Volkston, der mit den jodelnden Weisen der Tyroler und den steiermärkischen Ländlern eine nicht zu verkennende Aehnlichkeit hat, sind besonders Spielern des zweiten Grades im ersten Stadium, oder des ersten Grades im zweiten Stadium des Clavierspiels zu empfehlen. Es scheint die Absicht des Componisten gewesen zu sein, gewisse melodische Tonphrasen, welche den Rhythmus solcher Weisen sowohl im Volksliede als im Nationaltanz charakterisiren, in geschickter Weise zu verweben, was ihm auch recht gelungen ist.

Die Albumblätter von Alex. Böhmer, Op. 3, enthalten sechs kleine „Charakterstücke“ mit Bezeichnung des Fingersatzes für Anfänger im Clavierspiel ohne Ansprüche auf Erfindungsgrabe und selbst auf Modernität zu machen. Jedes Stückchen hat eine besondere Ueberschrift wie Nr. 1 „Gott ist die Liebe“, Nr. 2 „Alt Mütterlein spinnt“, Nr. 3 „Am Bach blüht ein Blümlein“, Nr. 4 „Ein Längchen“, Nr. 5 „Eine traurige Mähr“, Nr. 6 „Auf der Kirmes“. Nr. 1 und 3 mag noch das Beste sein. Nr. 6 ist eine Dubelsackmelodie mit leerer harmonischer, aber nicht besserer Begleitung der zusammen angeschlagenen Tonica und Quarte (a und e), wie man sie bei den Dubelsackbläsern findet. D.....g

## Unterhaltungsmusik.

Für gemischten Chor.

Moritz Rasmayer, Parodistische Gesangsvorträge. C. W. v. Weber's „Der Freischütz“ als Theaterzettel für zwei Soprane, Tenor, Bass mit Begleitung des *Pianoforte*. Berlin, Schlesinger. Pr. 20 Sgr.

Ein Potpourri, dessen Sinn wie geschmackloser Witz das ästhetische Gefühl nur beleidigen kann; wenn auch nach technischer Seite hin die Geschicklichkeit des Einrichters in solchen Arrangements sich nicht ableugnen läßt. G. Carlsohn.



# Pianos.

Die

## Pianoforte-fabrik von Jul. Senrich in Leipzig, Weststrasse No. 51,

empfiehlt als ihr Hauptfabrikat **Pianos** in geradsaitiger, halbschrägsaitiger und ganzschrägsaitiger Construction, mit leichter und präziser Spielart, elegantem Aussehen, stets das Neueste, und stellt, bei mehrjähriger Garantie die solidesten Preise.

### Literarische Anzeigen.

#### Neue Musikalien

im Verlage von **Breitkopf und Härtel** in Leipzig.

**Beethoven, L. van**, Concerte für Pianoforte und Orchester. Neue Ausgabe für Pianoforte allein.

Nr. 1, in Cdur. Op. 15 n. 27 Ngr.

- 2, in Bdur. Op. 19 n. 21 Ngr.

- 3, in Cmoll. Op. 37 n. 27 Ngr.

Op. 68: Sechste Symphonie. (Pastoral-Symphonie.) Arrangement für das Pianoforte zu 4 Händen von S. Bagge. 2 Thlr.

**Benoit, G. de**, Op. 8. Valse d'Interlaken pour Piano. 20 Ngr.

**Brahms, J.**, Op. 29. Zwei Motetten für 5stimmigen gemischten Chor a capella. Partitur mit untergelegtem Clavierauszug und Singstimmen.

Nr. 1. Es ist das Heil uns kommen her 1 Thlr.

- 2. Schaff in mir Gott ein rein Herz 1 Thlr.

Op. 30. Geistliches Lied von Paul Flemming für vierstimmigen gemischten Chor mit Begleitung der Orgel oder des Pianoforte. Partitur und Singstimmen. 20 Ngr.

Op. 31. Drei Quartette für vier Solostimmen (Sopran, Alt, Tenor und Bass) mit Pianoforte. Clavierauszug und Singstimmen.

Nr. 1. Wechsellied zum Tanze von Goethe 1 Thlr.

- 2. Neckereien. (Mährisch). 1 Thlr.

- 3. Der Gang zum Liebchen. (Böhmisch). 20 Ngr.

**Hirrich, F.**, Op. 4. Sechs Gedichte für eine Sopran- oder Tenorstimme und Pianoforte. 1 Thlr.

Op. 5. Sechs Gedichte für eine Bassstimme und Pffe. 1 Thlr.

**Liszt, Fr.**, Etudes d'exécution transcendante p. Piano. Nr. 1—12 à 5 bis 20 Ngr. 5 Thlr. 15 Ngr.

**Nicolai, W. F. G.**, Op. 13. Drei Lieder für eine Altstimme mit Begleitung des Pianoforte 18 Ngr.

**Rudolf, E.**, Op. 4. Sechs vierhändige Clavierstücke. 1 Thlr. 15 Ngr.

Im Verlage von **F. E. C. Leuckart** in Breslau erschien soeben:

#### Geschichte der Musik

von

**Dr. A. W. Ambros.**

Zweiter Band (die Musik des Mittelalters enthaltend).

Mit zahlreichen Notenbeispielen und Musikbeilagen.

35 1/2 Bogen gr. 8. Eleg. geheftet. Preis 4 Thlr.

(Preis des ersten Bandes 3 Thlr.)

Verlag von **Breitkopf und Härtel** in Leipzig.

**Beethoven, L. van**, Missa solennis. Op. 123 in D. Partitur n. 6 Thlr. 18 Ngr.

— Missa. Op. 86 in C. Partitur n. 3 Thlr. 18 Ngr.

— Christus am Oelberge. Oratorium Op. 85. Partitur n. 3 Thlr. 6 Ngr.

Soeben erschien im Verlage von **C. F. Mahnt** in Leipzig.

#### Der 23. Psalm

für

eine Singstimme mit Begleitung der Harfe  
(oder Pianoforte) und Orgel (oder Harmonium).

Partitur, Preis 1 Thlr.

#### Der 137. Psalm

für

eine Singstimme mit Frauenchor mit Begleitung  
der Violine, der Harfe, des Pianoforte und der Orgel  
oder Harmonium.

Partitur und Stimmen 1 Thlr. 5 Ngr.

Demnächst erscheint im Verlage des Unterzeichneten:

#### Repertorium

für

deutschen Männergesang.

Auswahl beliebter bis jetzt noch ungedruckter

**Männerquartetten,**

gesammelt und herausgegeben

von

**Dr. Hermann Langer,**

Director des Universitäts-Gesangvereins der Pauliner zu Leipzig.

**Fünftes Heft.**

No. 1. Neuer Frühling ist gekommen, comp. von H. T. Petschke.

No. 2. Mein Frieden (H. Heine), comp. v. F. Dürner.

No. 3. Mein Platz vor der Thür. Im Volkston, comp. von H. Langer.

No. 4. Trag' uns zum Licht. Doppelchor (H. Wachenhusen), comp. von A. L. Leidegabel.

Partitur und Stimmen Preis 1 1/2 Thlr.

Leipzig, Verlag von **C. F. Mahnt.**



Leipzig, den 29. Juli 1864.

Von dieser Zeitschrift erscheint jede Woche  
1 Nummer von 1 über 11½ Bogen. Preis  
des Jahrganges (in 1 Bande) 4½ Thlr.

Neue

Insertionsgebühren die Petitjele 2 Rgr.  
Abonnement nehmen alle Postämter, Buch-,  
Musikalien- und Kunst-Handlungen an.

# Zeitschrift für Musik.

Franz Brendel, Verantwortlicher Redacteur. — Verleger: C. F. Kahnt in Leipzig.

Trautwein'sche Buch- & Musikh. (M. Bohn) in Berlin.  
Ad. Christoph & W. Kuhn in Prag.  
Gehröder & Söhne in Zürich.  
Walter Richardson, Musical Exchange in Boston.

N<sup>o</sup> 31.  
Sechzigster Band.

B. Wefermann & Comp. in New York.  
F. Schotttrubach in Wien.  
Kud. Friedlein in Warschau.  
C. Schäfer & Morabi in Philadelphia.

Inhalt: Tonkünstler-Versammlung in Carlsruhe. — Recensionen: Ludwig Kroll, Beethoven's Leben. — Musikalische Zustände in Königsberg. Von E. Köhler (Fortsetzung.) — Correspondenz (Weimar, Cassel). — Kleine Mittheilung (Tagesgeschichte, Vermischtes). — Literarische Anzeigen.

## Tonkünstler-Versammlung in Carlsruhe.

I. Wie bereits in voriger Nummer bekannt gemacht wurde, soll die musikalische Eröffnung der Versammlung

Montag den 22. August

durch das erste Orchesterconcert erfolgen, und die darauf bezüglichen Proben dürften Sonnabend den 20. August ihren Anfang nehmen; die mündliche Eröffnung dagegen soll Dienstag den 23. August Vormittags stattfinden. Für Dienstag und Mittwoch ferner sind, außer den mündlichen Vorträgen und Besprechungen, die beiden Concerte für Kammermusik angesetzt. Donnerstag den 25. August soll das zweite Orchesterconcert veranstaltet und damit die Versammlung beschlossen werden.

 Alle Betheiligten werden ersucht, ihre Ankunft dem entsprechend einzurichten, damit keine Störungen und Verzögerungen entstehen.

II. Die A. Viefelfeld'sche Musikalienhandlung in Carlsruhe (Lange Straße Nr. 135, an der Ecke des Marktplatzes) wird die Güte haben, unseren werthen Gästen nähere Auskunft zu ertheilen. Dieselben wollen daher bei ihrer Ankunft sich zunächst an die genannte Handlung wenden.

III. Die Carlsruher Hofcapelle wird bei den Orchesterconcerten durch zahlreiche auswärtige Kräfte, Mitglieder der Stuttgarter, Löwenberger und Sondershäuser Hofcapellen, sowie mehrere der schon in Nr. 29 genannten Solisten, eine namhafte Verstärkung erfahren. Von Solisten haben wir weiter die Zusage des Hrn. Concertmeisters Kömpel in Weimar erhalten.

IV. Die zu stellenden Anträge sind folgende:

- a) Aufnahme ganzer Vereine in den Musikverein.
- b) Zuziehung inactiver Mitglieder.
- c) Neuwahl von Vorstandsmitgliedern.
- d) Ernennung auswärtiger Agenten; Erwählung auch Nichtdeutscher zu Vorstandsmitgliedern.
- e) Erwerbung der Rechte einer juristischen Person für den Verein.
- f) Bestimmung der Zeit, innerhalb welcher die Jahresbeiträge zu entrichten sind.
- g) Anstellung eines besoldeten Secretairs.

Leipzig, Ende Juli 1864.

Dr. Fr. Brendel. \*) Dr. Gille.

\*) Alle an den Unterzeichneten zu richtenden Briefe und Sendungen sind vom 4. August an bis zu den Tagen der Versammlung direct nach Carlsruhe zu adressiren. Doch ist auch Veranlassung getroffen, daß bei meiner Abreise oder später unter meiner Adresse nach Leipzig an mich abgegangene Briefe richtig nach Carlsruhe gelangen.

Fr. Brendel.



## Schriften biographischen Inhalts.

Ludwig Nohl, Beethoven's Leben. Erster Band: die Jugend. 1770 — 1792. Wien, Hermann Hartgraf. 1864. 66. XIII.—442.

Es gereicht uns zum Vergnügen, über Nohl's vorliegenden neuen Werk von vornherein aussagen zu können, daß dasselbe nicht nur die ihm zu Gebote stehende, schon bei Gelegenheit der Besprechung seines „Geistes der Tonkunst“, in diesen Blättern anerkannte Anmuth der Schreibweise documentirt (trotz so mancher noch hin und wieder auftauchender überflüssiger Breite in Exposition und Darstellung), sondern auch, im Vergleich mit allen seinen früheren Schriften, von ernsteren Vorstudien, tieferem Eingehen in seinen Vorwurf sowie von eigenem Sammeln historischer Facten Kunde giebt, mindestens so weit dieser erste Band ein Urtheil gestattet. Vorzüglich aber ist — in Bezug auf die in den Recensionen jener früheren Werke Nohl's gemachten Bemerkungen — zu betonen, daß der Verfasser in dem vorliegenden Buche nicht nur die Quellen genau angiebt, aus denen er geschöpft, sondern auch von der früheren Unterschätzung, resp. dem Nicht-Verständniß des ethischen Charakters Beethoven's zurückgekommen zu sein scheint. Dies geht überhaupt schon daraus hervor, daß er in seiner Schilderung der Jugendzeit des Meisters ganz insbesondere die materiellen wie geistigen Ursachen jener Anregungen hervorzuheben strebt, denen zufolge das spätere in außerordentlichster Weise selbstständig-tondichterische, so recht eigentlich prophetische Schaffen eines solchen Genius, wie Beethoven's, durchaus folgerichtig und naturgemäß sich entwickeln mußte. Der Verfasser macht sogar nach dieser Seite hin, im Gegensatz zu seiner früheren Anschauung der spätesten Werke des Meisters — wie solche aus dem erwähnten „Geist der Tonkunst“ hervorleuchtete — sehr positive Zugeständnisse. Oder wäre z. B. folgender vollkommen mit unserer Ansicht übereinstimmende Passus etwa kein solches Zugeständniß? „Es haben also die eigentlichen Beethoven-Verehrer und die, welche die neuen Bahnen der Kunst, „die Musik der Zukunft“ von ihm ableiten, in keiner Weise Unrecht, wenn sie ihre Zeit erst von denjenigen Werken des Meisters an datiren, wo er in seiner eigenen Natur erscheint. Sie betrachten eben alles Vorhergehende, so herrlich es ist, doch nur als eine Mischung des Beethoven'schen Geistes mit den bisherigen Kunstbestrebungen. Der wahre Prophet fängt erst da an, wo er ganz und gar nur sein eingeborenes Wesen ausspricht“.

Mit Recht betont der Verfasser als erste Anregungen zur Entwicklung des Beethoven'schen Grundcharakters als ächter deutscher Volks- und Freiheits-Tondichter die Einflüsse einerseits der westphälischen Stamm-Eigenheiten, sowie andererseits der, aus dem so naheliegenden Frankreich herübergekommenen, in den Rheinlanden damals zum ersten Mal vor dem übrigen Deutschland Anklang und Verbreitung findenden neuen Ideen socialer Gleichberechtigung. Und aus diesem Grunde müssen wir es für nicht unpassend finden, daß Nohl der eigentlichen Biographie des Meisters Schilderungen der Grundzüge des am Niederrhein und auf rother Erde ansässigen germanischen Volksstammes, so wie der politischen und socialen Zustände aus den Beethoven's Geburt und Jugend vorhergehenden, wie gleichzeitigen Epochen vorangestellt hat. Nur hätte sich der Verfasser bei weitem kürzer fassen sollen, sich nicht durch seine Vergabung eleganter Schreibweise verleiten lassen, diesen Umständen allein zwei Capitel auf vollen 43 Seiten zu widmen. Ganz ebenso finden wir

es einerseits angemessen, der Einflüsse zu gedenken, welche die damals anhebende Höhenstufe deutscher Poesie und Kunst sowie dramatischer Leistungen, insbesondere aber deren Pflege in der Residenz der kölnischen Churfürsten, auf den Knaben und Jüngling Beethoven ausgeübt haben mußten, andererseits aber in gleichem Maße überflüssig, in der Specialbiographie eines Kunstheroen jene allgemeine intellectuelle Entwicklung des rheinländischen Deutschlands und deren Ursachen so bis in die geringsten Details auszumalen, wie es der Verfasser in den Capiteln: „Maximilian Friedrich“ (23 S.), „Literatur und Theater“ (11 S.), „Maximilian Franz“ (24 S.), „Die Musik in Oesterreich“ (19 S.) gethan. In diesen Bildern verfällt der Verfasser, fast nach Art jener geistreichen Erzähler, die man in Frankreich „agréables causeurs“ (angenehme Plauderer) nennt, in eine, wenn schon piquant ausgestattete, doch immer aber überflüssige Weiterschweifigkeit in der Exposition von bloßen Nebensachen. Auch in den übrigen Abschnitten des Buches, welche schon bestimmter den Hauptgegenstand ins Auge fassen sollen, ist dieser — fast dürften wir vermuthen, angeborene — Hang des Verfassers zur „causerie“ nicht zu verkennen und macht im Leser unwillkürlich den Wunsch nach einer gedrängteren, kerniger abgefaßten Darstellung rege.

Wir haben oben schon den richtigen Standpunct anerkannt, von welchem aus der Verfasser den Keimen des späteren Beethoven überhaupt schon seit der frühesten Zeit seiner Entwicklung als Kind, Knabe und Jüngling nachzuforschen strebt. In dieser Hinsicht sowohl als nach Seite so mancher anderen historischen Facten haben wir in Nohl's Werke mitunter recht Interessantes, Neues gefunden, was, so viel uns wenigstens bekannt, bisher von Beethoven's übrigen Biographen noch nicht so ausführlich vorgebracht worden ist. Dazu zählen wir hauptsächlich die näheren Umstände des unsrerem Meister erteilten Unterrichts durch Neefe und überhaupt dessen Verhältniß zum jungen Beethoven. Die specielleren Daten dieser Mittheilungen hat der Verfasser aus den, bisher — wie es scheint — zu wenig oder fast gar nicht benutzten Aufsätzen Neefe's selbst in verschiedenen damaligen Zeitschriften und Almanachen gezogen. Auch in Betreff des Großvaters und des Vaters unseres Ludwig hat der Verfasser Manches zuerst durch Anführung unbestreitbarer amtlicher Quellen bestätigt. Dagegen aber mochte sich auch der Verfasser wahrscheinlich nicht versagen wollen, zur Begründung seiner Ansichten über die Einflüsse auf das Freiheitsstreben und den republicanischen Enthusiasmus in Beethoven mitunter seiner Phantasie mehr Raum zu gestatten, als einer historischen Darstellung zuträglich, wie z. B. im letzten Capitel dieses Bandes, in welchem u. A. Nohl, bei Gelegenheit der Reise des jungen Künstlers nach Wien im November 1792 (S. 340 ff), auf Grund eines Passus aus dem über diese Reise von Beethoven selbst geführten Tagebuche \*) als fast bestimmt annimmt, daß derselbe damals durchaus auch Mainz berührt und daselbst verweilt hätte, zur selben Zeit, da diese Stadt von französischen Revolutionstruppen besetzt gewesen. „Denn — sagt der Verfasser — wer an die späteren Werke, an eine „Eroica“ zumal mit ihrem „Trauermarsch“ denkt“, — — „der wird es für unmöglich halten, daß Beet-

\*) Dasselbe nennt die Städte Remagen, Andernach, Coblenz und was dort zu Mittag und Nacht gegessen wurde. Dann folgt die Bemerkung: „Trinckgeld, weil der Perl uns mit Gefahr, Pulver zu bekommen, mitten durch die heftige Armee führte und wie ein Teufel fuhr — einen kleinen Thaler.“



hören jenen Paan der Revolution \*) niemals mit eigenen Ohren gehört habe. Später aber als dieses Mal bot sich ihm keine Gelegenheit“.

Das Erscheinen der beiden anderen Bände („B's. Mannesalter“ und „B's. letzte Jahre“) sind, der erstere für das gegenwärtige, der zweite für das folgende Jahr angekündigt.  
G. Carlsohn.

## Musikalische Zustände in Königsberg.

Von  
A. Köhler.  
(Fortsetzung.)

Es folgte nun die Beethoven'sche Hammerclavier-Sonate Op. 106. — Deffentlich hörte ich sie erst zum zweiten Male (zuerst von Fr. Marxburg); natürlich habe ich selbst mich lange und wiederholt damit praktisch beschäftigt; habe auch ein paar Mal in meiner Lehrerpraxis Gelegenheit gehabt, auf Grund wirklichen Vorhandenseins der gehörigen Bedingungen im Können, das Werk einstudiren zu lassen. Wie H. v. Bülow die Sonate spielt, begeistert, bewunderungswürdig und wie Einer, der offenbar eine zweifache derartige Aufgabe ebenso auszuführen im Stande sein würde, das wirkt höchst merkwürdig. Die vielen mechanisch abscheulich gesetzten Stellen gehen wie von selbst, das Vertrackteste wird klar und glatt zu Tage gefördert. Der erste Satz heft und spannt mächtig; — das Scherzo, schwabend zwischen dem Realen und dem Reiche der Phantome, berührt wie eine fremdartige Frage, deren Antwort der Fragende hoffentlich selber geben wird; — das Adagio versenkt uns auf den tiefsten Meeresgrund der Gefühle eines Gemüthes, das die ganze Weltseele in sich hegt; — in der Largo-Episde, als Einleitung zur Fuge, tauchen wir wieder empor; — in der Fuge aber sehen wir den Riesenbaumeister mit seinen colossalen Werkstätten ein contrapunctisches Fangballspiel ausführen, daß wir glauben, die Welt stelle sich auf den Kopf und die ganze Musik sei momentan in die Hände eines Gottes gefallen, der einmal Chaos spielen will — den Zusammenhang und die Natur aber so fest und sicher im Sinne behält, wie es eben nur einem Götterwesen möglich ist. Leider wird die Welt nicht vor unseren Augen wieder zusammen aufgestellt! Es geschieht nur durch uns, wenn wir uns am Ende wieder an den Anfang oder in die Mitte zurückdenken. Dieser letzte Satz müßte eigentlich Privatspiel bleiben; er ist ein reines Musiklerstück. Wäre er weniger lang, wo möglich auch ohne die ironisch durch das Ganze lachenden Triller, — wäre der Schluß wieder für das Gefühl wirksam: so wäre der Satz „brauchbarer.“ Ihn zu corrigiren fällt mir nicht ein. Er ist eben ideelles Gegenstück zu allem Vorigen: nach der heldenhaften Begeisterung des ersten, dem heiteren Tonspiel des zweiten und der tiefinnersten Gefühlsversenkung des dritten Satzes wird schließlich — um alle menschlichen Innenseiten zu zeigen — die Reflexion herausgeholt, die speculative Phantasie herrscht und hat einen „Satz“ für sich.

Aber ich bin mit dem Werke noch nicht fertig. Ich muß noch sagen, daß ich es für jeden Spieler absolut unmöglich finde, den ganzen Genuß, den es in der That birgt, real im Vortrage heraus zu bringen, am wenigsten im Concertsaale. (Notabene: ich schreibe „ich“ und nicht „wir“, da wo ich nicht das Gefühl

\*) Wohl spricht kurz vorher von dem gewaltigen Einbruche, den (nach Goethe's Beschreibung) die Marcellaise auf die Mainzer ausgeübt habe.

habe, im Sinne vieler zu schreiben. Aber ich schreibe auch subjectiv-wahr. Wäre ich allein beim Spielen der Sonate 106 zugegen gewesen, würde ich erst eigentlichen Genuß daran gehabt haben, weil ich mir die Musik, wie ich sie nun einmal angethan finde, mit voller Gefühlsfreiheit ihrem Wesen nach innerlich voll ausgebildet haben würde. Ich finde, daß das, was ich in den letzten Sonaten Beethoven's höre, nur der Schatten ist von dem, was sie eigentlich sind. Sie sind so rein innerlich, so ganz in den Herzadern des Meisters und in einer Phantasie verwachsen, die nur im Denken zusammenfassen kann, was volle Form und die Mittel zur Form nicht zu finden vermag; — sie ist Carton und soll, im Spieler und Hörer, zum Gemälde geschaffen werden. Aber im Concertsaale sieht man den Carton doch nur von ferne und verkleinert; allerlei äußere Einflüsse stören die Linienwirkung. Der ohnehin nicht mit der Idee verwachsene, sondern hier nur „zur Noth“ geltende Clavierton, knapp genug an sich, wird noch unwirksamer in weiterem Raume, wo nun vollends die Töne und die Idee jedes für sich allein laufen. Das heißt: wer das Stück nicht schon der Idee nach in sich hat, hört bloße Tonzüge und schnappt und sehnt sich dabei nach einem Etwas, das er wohl ahnungsvoll spürt, doch aber mit den Sinnen nicht zu fangen vermag. \*)

Indem ich nun im Publicum sitze und die angebeutete Art der inneren Publicumsverfassung wittern muß (— der ungeheuerer Respect vor dem Componisten und vor dem Spieler legen der merklichen Aeußerung des Nichtgenießens Zaum und Zügel an —), da wird mir peinlich zu Muth; ich genieße zuerst nur mehr momentweise, dann höre ich bloß kritisch, endlich bedauere ich „die Anderen“, denen ich doch unmöglich einen Vorwurf dafür machen kann, daß sie keine mitschaffenden Künstlerseelen sind — und stanne über den Ritter vom Geiste mit den zwei eisernen Händen am Clavier, der es wagt, so etwas zu spielen und der das Gewagte so durchführen kann! — Es waren merkwürdige Dreiviertelstunden Musik! ich werde sie nie vergessen.

Die Sonate Op. 106 verlangt zu ihrem nur annähernden Verständnisse ein specielles für sie vorgebildetes Publicum. Nicht etwa, daß dasselbe besonders kunstkennerisch in Theorie und Praxis sein müßte; sondern ich meine, es müßte ihm die Sonate, wie sie eben nun erklingt, bereits bekannt sein — wenn auch durch oft gehörtes unvollkommenes Spielen. Wer z. B. Gelegenheit hatte, das Stück durch eine längere Zeit hin einigermaßen ordentlich selbst zu üben oder auch nur üben zu hören, wenn auch, ohne sich in letzterem Falle einem „Genuß“ hinzugeben, der wird es, plötzlich von einem richtigen Clavierstimus gehört, alsbald in seiner incommensurablen Größe und Tiefe erfassen, es wird ihm darin eine nicht geahnte musikalische Phantasiewelt erschlossen werden, denn die Klangform desselben ist ihm bereits vertraut geworden, ein Stoff, mit dem die eigene Phantasie arbeiten kann.

Das colossale Werk ist also doch zuerst in Concerten anzuhören, um darnach in Privatreisen, in Familien zc. verar-

\*) Wir haben das oben ausgesprochene Urtheil unseres geehrten Hrn. Correspondenten vollständig wiedergegeben, da es mehrfach treffendes über die Beethoven'sche Sonate enthält, obschon wir in anderer Hinsicht durchaus nicht damit übereinstimmen können. Uns erscheint die gesammte Auffassung viel zu sehr aus speciellem localer Anschauung erwachsen, und würde sich dieselbe wesentlich modificirt haben, wenn der Hr. Kf. Gelegenheit gehabt hätte, die Wirkung der letzten Sonaten Beethoven's einem anderen, damit vertrauteren Publicum gegenüber, z. B. dem Leipziger zu beobachten. D. Red.



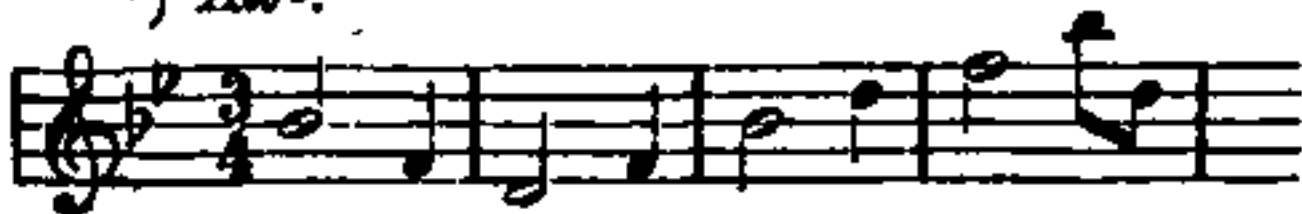
beitet zu werden — nur auf diesem Wege wird es möglich, ihm (wie dies H. v. Bülow anderswo bereits gelungen sein soll) ein Publicum heranzubilden. Hört dann eine so vorbereitete Zuhörerschaft die Sonate Op. 106 im Concert, wird sie erst den überhaupt möglichen Genuß daran haben. Die Hammerclavier-sonate ist eine Art neunter Symphonie auf dem Clavier und braucht, wie diese einst, Jahre des vorbereitenden Hörens, bevor sie ganz ein- und durchbringt. Hierzu beizutragen verfehlen die Concertvorträge nicht; es ist ihnen ein großes Verdienst zuzusprechen: der Virtuos muß die ungeheuerste Arbeit oft nur für die Einwirkung auf Einzelne vollbringen. Vielleicht wäre aber anzurathen, zuweilen nur den ersten und den Adagio-satz, oder nur einen von beiden zu spielen.

Das Publicum in seiner Masse und leider auch ein Theil der Tageskritik ist noch so weit zurück, wie man es kaum glauben möchte! Es sind dies eben „die Leute.“ Sie meinen, was ihnen mißfällt, sei schlecht, das ihnen Unverständliche sei überhaupt unverständlich. — Uebet Euch doch im Verstehen und seid so bescheiden, Eure beschränkten Köpfe nicht über einen Beethoven zu stellen, besonders wenn es ein Werk betrifft, das von bedeutenden Meistern, wie außer Liszt u. A. z. B. auch von Mendelssohn, Schumann, Berlioz hochverehrt und angestaunt wird.

Schon oft hatte ich den Wunsch, es möchte aus fremdartiger Musik Einzelnes dem Publicum zwei Mal vorgetragen werden können, wo möglich müßte noch Jemand in den Zwischenpausen etwas Allgemeinverständliches, Interessantes darüber sagen: kurz es müßten eigene didaktische Soiréen für das gesamte musikalische Publicum eröffnet werden. Man würde auf diesem Wege Manches sicherer und schneller als sonstwie erreichen. Die angegebene Mittheilungsform ist etwas Aehnliches, wie Vorlesungen über Dichter mit Proben und Reflexionen.

Einen merkwürdigen Gegensatz mit der Sonate Op. 106 bildete die folgende Pièce des Programms: eine Phantasie in E-moll von Mozart, Nr. 3. „seiner Frau gewidmet“. Sie ist nicht die große, bekannte, mit der kräftigen Sonate. Die von H. v. Bülow gespielte ist nicht viel mehr als ein bloßes phantastisches Präludiren, ohne jeden bedeutenderen Zug, und von dem Concertgeber wol nur gewählt, um Unbekanntes auch aus dieser Epoche bekannt zu machen. Ich halte das Stück des öffentlichen Vortrags nicht werth. Uebrigens interessirte mich das Spielen dieser Mozart'schen Musik: H. v. Bülow trug es zugleich aus freiem Geiste und doch ächt Mozart'sch vor, wie mit den Spitzenmanschettenhänden des Meisters selber. Beiläufig, wenn es sich um ein fast unbekanntes Mozart'sches Stück handelt, erwähne ich hier einer Sonate in B-dur  $\frac{3}{4}$  mit unisono Anfang, \*) welche ursprünglich für Clavier solo componirt, später aber von einer fremden Hand mit einer Violinstimme ad libitum versehen und darum den Solosonaten nicht mit eingereiht wurde. Möchte man doch etwas für diese Sonate thun! Sie stammt aus dem Jahre 1789, wo Mozart 33 Jahre alt war und also in höchster Reife sich befand. Möchten namentlich die Verleger der Solosonaten auch diese Sonate noch mit einreihen! Ich spielte sie als Knabe mit jugendlichen Wonnegefühlen und zwar aus einem Exemplar, das mit „Musikalischer Ehrentempel“ bezeichnet und, irre ich nicht, bei Craz erschienen war. Man findet Näheres darüber

\*) *All.*



in Röchel's großen Mozartkataloge S. 445—46 und in Jahn's „Mozart“, IV, 34.

Die Sarabande mit Passepied, E-moll, von S. Bach (von Bülow bei Bote und Bodt fein bezeichnet herausgegeben) wirkte herzerfrischend auf das gesamte Publicum. Ein solcher Effect bei Bach rührt mich innigst! Es giebt in solchem Erlebnisse einen ganz eigenen Zusammenklang von Kunst und Natur, Sonst und Jetzt! Bach und die alte Gesellschaft von vor mehr als 100 Jahren befinden sich plötzlich mitten in unserem Publicum, es ist ein Umarmen der Geister, die nie altern, und der jüngsten Gegenwart. Wenn Jemand mit Bach die Musiker befriedigt und das Publicum erfreut, wenn er dann vollends nach eigenem Triebe spielte, dann hat er sicherlich gespielt, wie Bach selber es jetzt haben möchte, wenn er leblich fortgelebt hätte. Die Zopfbachanten aber wollen Bach altmodisch und steif gespielt haben, damit meinen sie „strenge“. Strenger in der Form wie Bülow Bach behandelt, kann man sich unmöglich denken, auch nicht strenger in der Vortrags-Freiheit, die, bei frischester Geistigkeit und ohne jede Herbeiziehung von altem Moder, wahrhaft sachlich ist und „schön“ wirkt. Ich hörte einst von einem Zopfbachanten den Ausspruch: „Bach muß durchweg stark gespielt werden“. Ich fragte warum? „Ja, seine Gedanken seien alle so stark“. Ich fragte, ob man nicht auch einen starken Gedanken gelegentlich leise flüstern müsse, um ihn stark wirksam zu machen, wie dies im Schauspiel zu erfahren sei; auch Mozart flüstere doch oft recht starke Gedanken im Piano, z. B. am Anfange und in jeder Nummer seines Requiem, in der Don Juan-Ouverture u., „Ja aber Bach müsse doch immer stark gespielt werden. (!)“ Wären uns Raphael'schen Bilder ohne Farben überkommen, ich glaube, die Zopf-Bachianer unter den Malern würden sie grau angestrichen wünschen.

Die Bülow'sche Spielweise der Bach'schen Stücke liegt zur Einsicht in den Bote und Bodt'schen Editionen vor; sie ist von höchster Vollkommenheit, was die Nuancirung, die Phrasirung, Staccato und Legato anbetrifft; aber sie paßt auch, das gedachte Tempo der raschen Sätze mit erwogen, nur allein für höchst fein ausgebildete Spieler, für Meister, nicht für Schüler; diese letzteren würden durch die Bülow'sche Vortragsbezeichnung mehr als die doppelte Schwierigkeit und in den meisten Fällen Unmögliches zu überwinden haben. — Ein Verein von 2 bis 4 Spielern ersten Ranges, deren jeder eine einzelne Stimme eines Bach'schen Clavier-Stückes auszuführen hätte, würde nicht vermögen, ein feineres Nuancenspiel hervorzubringen, als H. v. Bülow allein es vermag.

Der lustige Vortrag des Chopin'schen Nocturnos Op. 37, Nr. 2 in G-dur  $\frac{3}{4}$ , entzückt jeden Zuhörer. Die Behandlung der Terzen und Sextengänge in vollendetem Legato, die bildschöne Farbengebung, die von Bülow so feinsinnig übereinstimmend mit der Modulation gehalten wird, verdient unbedingte Zustimmung. Die Impromptu-Mazurka Op. 4, eine piquant feingeformte Composition des Hrn. v. Bülow, konnte wol nur dem musikalisch vorgeschrittenen Theile des Publicums ganz verständlich werden; die äußerst scharf zugespitzten rhythmischen, harmonischen und combinatorischen Pointen, ohne eigentlich lyrischen Gehalt, lassen das Stück als Schöpfung der speculativ verfahrenen Intelligenz, nicht aber der gemüthlich beeinflussten Phantasie erscheinen. Es ist ein Stück für die persönliche Clavier-Kunst des Componisten; so wie Er, dürfte es zu spielen wol Niemand im Stande sein.

Die G-dur Valse-Caprice Schubert-Liszt's gundete überall. Liszt hat die Motive Schubert's in der That ganz



neu erstehen lassen; sie sind in Schubert's Walzern zu Tagesgebrauch (in Op. 38 à 4, auch Op. 50 à 2 u. a.) in eine zu prosaische Umgebung gestellt und würden, mit den vielen bereits abgestorbenen Theilen, bald der Vergessenheit anheim gefallen sein, wäre ihnen nicht in Liszt's *Sorées de Vienne* eine neue schönere Lebenssphäre angewiesen worden.

Den Schluß des ersten Concertes machte die Liszt'sche *Don Juan-Phantasie* mit ihren in grandiofer Conception verarbeiteten unvergänglich schönen Motiven. Die Phantasie ist ein Drama auf dem Clavier, das dämonische Element im *Don Juan* fluthet in Liszt's Passagen, die hier nicht etwa bloße Buntmalerei, sondern erdachte Figuren von ideellem Werth sind. Ich habe das Stück von Liszt selber in seiner Virtuosenzeit gehört und selbst jetzt noch bewahrt mir die Erinnerung den unvergeßlichen Eindruck, der mehr war, als nur die Folge einer höchst geistvollen großartigen Kunstleistung, womit der v. Bülow'sche Vortrag zu bezeichnen ist. Das, was Liszt zu dem „Einzigen“ macht, ist eben mehr als Kunst: es ist eine Naturkraft als thatächlichstes Bollgenie personificirt. Diese besaß Liszt und sie — besaß ihn. In diesem Verhältnisse sprach sich das Dämonische in Liszt aus; besaß Liszt den Dämon, so wirkte er hochgeistig — göttlich; wurde Liszt von ihm besessen, höllisch; balancirten sich beide, Künstler und Dämon, so war dem harmonischen sinnlich-geistigen Zauber des Spiels nicht zu widerstehen. Eine Geistigkeit, wie die Liszt's in Thätigkeit gerathen, machte Einen zuweilen glauben, sie könne Alles machen, im Nu Wolken und Wetter zusammenziehen, Wälder rauschen, Meere brausen machen u. s. w., der Künstler brauche es nur im Clavierspiel zu wollen. Man konnte zittern und beben bei solchem Spiel. Aber nicht immer konnte Liszt so spielen, es mußte ihn eben überkommen; sonst war er als Virtuos nur ein außerordentlicher, genialer Mensch. Und dieser menschlich spielende Liszt lebt in Hans v. Bülow.

Ich finde, daß Liszt in der Composition für Concertbravourspiel in seinen Phantasien bis jetzt das äußerste geleistet hat. Das Ungeheuerliche in der Klang- und Passagenmasse, dabei die feinkünstlerische Anordnung, die eigenartige Modulation, die kühne thematische Combination, zu dem Allen der geniale Zug, der das Ganze als aus einem Funken entstanden erscheinen ließ — wo ward es übertroffen? Aber es ist doch auch gar manches nicht mehr Brauchbare in den Phantasien und es wäre wünschenswerth, Liszt selber unterzöge die Werke hier und da einer Revision, damit einzelne allzusehr wuchernde Zweige, Längen, Füllheiten herauslämen und die Form gereinigt würde; so könnte den Werken noch größere Lebensdauer verliehen werden.

(Schluß folgt.)

## Correspondenz.

Weimar, Mitte Juli.

Um nach der Vorführung von Shakespeare's historischen Dramen auch in musikalischer Hinsicht etwas Bemerkenswerthes zu thun, beschloß die Generalintendant, die Wagner'schen Opern in ununterbrochener Auseinanderfolge zu geben. Leider wurde diese löbliche Absicht durch das plötzliche Unwohlsein des Hrn. Lipp unterbrochen. So hörten wir wol vereinzelt den „Rienzi“, den „Lohengrin“ (2 mal) und den „Fliegenden Holländer“, aber nicht den „Tannhäuser“. Eine der schwächsten Vorstellungen war Rossini's „Zell“: einige verschleppte Tempi, sowie sehr merkwürdige Indisposition der Frau v. Milbe machten

die Leistung zu einer ziemlich ungenügenden. Außerdem wurde gegeben: der „Freischütz“ und die „Saalnzige“. Die Vorführung dieses sowohl textlich als musikalisch schwachen und veralteten Werkes — eine Nachbildung des „Donauweibchen“ von Kauer — läßt sich wol nur durch die dem harmlosen Opus einverleibten localen Beziehungen rechtfertigen. Ferner: die „Jädin“, „Martha“, „Troubadour“ und zum Schluß „Robert der Teufel“. In der „Jädin“ und im „Robert“ trat als Gastin auf Frä. Kastei vom Stadttheater in Pesth; sie sang die Recha und Alice. Während das Spiel, namentlich in der ersteren Oper befriedigte können wir dies leider nicht von den gesanglichen Leistungen der jungen Dame sagen; fortgesetztes Tremoliren, unsichere Intonation, höchst mangelhafte Coloratur (namentlich im „Robert“ bemerklich), in der Höhe schwer ansprechendes gepreßtes Organ, ließen in uns den Wunsch auftauchen, daß diese Künstlerin Frau Schmidt-Kellberg nicht ersetzen möchte. Sollte wider Erwarten dennoch ein Engagement erfolgen, so sind wir sehr gespannt, wie die genannte Künstlerin Aufgaben, wie z. B. die Ortrud im „Lohengrin“ bewältigen wird. Eine andere gastirende Künstlerin hörten wir in Frä. Gertrud Dufker: sie gab die Nancy in „Martha“ und die Auzena im „Troubadour“. Die Stimme dieser Künstlerin ist ziemlich stark, aber ohne sinnliche Amuth, wobei noch mangelhafte Schule (namentlich bei Bildung des Trillers) und unreine Intonation in Betracht kommen. Das Spiel der betreffenden Dame befriedigte besonders in der Verdi'schen Oper, und in dieser Beziehung verdiente Frä. Dufker durchaus nicht die Kälte des Publicums, mit der dasselbe die fraglichen Leistungen aufnahm. — Zum Geburtstage unseres Großherzogs (24. Juni) glaubten wir Wagner's „Tristan und Isolde“, oder wenigstens den „Eid“ von Peter Cornelius zu hören: Leider wurden unsere sehnlichen Erwartungen auch diesmal getäuscht. Was für Hindernisse der Aufführung des Wagner'schen Werkes vorgelegen haben mögen, wissen wir nicht; in Betreff des „Eid“ aber sagt man, daß der Componist immer noch nicht so weit geblieben sei, um die betreffende Partitur einzusenden. Als schwacher Ersatz kam am 24. Juni Schiller-Gozzi's „Turandot“, mit Musik von B. Zachner, zur Darstellung. Ueber Letztere haben wir weiter nichts zu bemerken, als daß sie unter die zahlreich vertretene Rubrik „guter Capellmeistermusik“ zu rangiren ist. —

Von außergewöhnlichen Musikaufführungen hörten wir ein Concert des Salzunger Kirchenchors unter der verdienstlichen Leitung des Cantor Müller. Es wurde gesungen: „O Roma nobilis“ (Hymne aus dem 8. Jahrhundert), „Panis angelicus“ von Palestrina, „Lux aeterna“ von Tomelli, „Exultate Deo“ von Scarlatti, Choral: „Jesu meine Freude“ von Seb. Bach, „Tantum ergo“ von Cherubini, Gebet von Hauptmann für dreistimmigen Knabenchor und der 80. Psalm vom Emil Raumann. Die Leistungen waren in hohem Grade vortrefflich, und es verdient das genannte Institut, das bekanntlich unter Protection des Erbprinzen von Meiningen steht, einen Ehrenplatz in der Reihe ähnlicher Vereine.

Am 10. Juli hielt der Sängerbund von Belvedere sein jährliches Gesangsfest in Ehringsdorf. Das Programm — Festmarsch von Krause, „Schleswig-Holstein“ von Steinacker und Stör, „Thüringen“ von Lassen, „Wilhelmus-Pas redouble“ von Golde, „Die Capelle“ von Krenker, „Was ist des deutschen Vaterland?“ von G. Reichardt, Ouverturen zum Ballet „Aladin“ von Gährich, „Sängergnug“ von Franz Abt, „Die deutsche Flagge“ von demselben, „Am Rhein und Main“ von A. Böllner, Hymne vom Herzog Ernst, Einleitung zum ersten Act des „Lohengrin“ (mit Brautchor) — konnte flüchtig interessanter sein, wenn man im Ganzen auch an die Execution nicht den höchsten Maßstab legen kann, da die Ausführenden meistens vom Lande sind. Die Wagner'sche Musik wurde diesmal vom Corps des Hrn. Fischer ziemlich dürftig ausgeführt. — Schließlich nur noch die Bemerkung, daß uns das Urtheil Ihres Darmstädter Correspondenten über Meyer's Oper „Die Statue“, in unserer früher in d. Bl. nie-



verlegten Ansichts nicht irre macht, zumal alle intelligenten Musiker Weimars in dieser Beziehung auf unserer Seite stehen.

K. W. G.

#### Cassel (Fortsetzung).

Als Solisten traten auf der Pianist Hr. Louis Brassin aus Brüssel. Er führte sich mit einem von ihm componirten Concerte auf ehrenvolle Weise bei uns ein. Obwol in Composition und Vortrag dieses Virtuosen nicht einzelne künstlerische Eigenschaften in ungewöhnlichem Grade hervortreten, so nimmt er doch in Ansehung seiner Anlagen und Bildung einen ehrenhaften Platz unter den Künstlern der Gegenwart ein. Sein Spiel ist klar und geschmackvoll. Vorzugsweise gelangt ihm der Ausdruck des Weichen und Zarten. Uebrigens ist derselbe namentlich in conformen Sätzen oft zu allgemein gehalten; neben der wohlthuenden Sinnigkeit wäre dem Vortrag auch etwas mehr Lebhaftigkeit, es wäre demselben ein bestimmteres Hervortreten der künstlerischen Subjectivität zu wünschen. So weit wir diese aus dem Dargebotenen zu erkennen vermögen, erscheint sie uns als eine sehr lebenswürdige. Außer dem Concerte hörten wir von Hrn. Brassin noch ein Rotturmo von Giesb und Liszt's Concertwalzer über Gounod's „Faust“, mit welchem der genannte Virtuose die glänzendsten Effecte hervorbrachte und den reichsten Beifall erzielte. Nachdem unser Gast wiederholt gerufen worden war, entsprach er dem Wunsche des Publicums, indem er zum Schlußstück einen brillanten Galop fantastique eigener Composition ausführte. Ein anderer Pianist, Hr. Wilhelm Treiber aus Graß, der durch seine früheren Leistungen hier im besten Andenken stand, erfreute uns durch mehrere gediegene Pianoforte-Produktionen, in denen jeder der Künstler, neben trefflich ausgebildeter Technik, ein klares musikalisches Verständniß und gebildeten Geschmack offenbarte. Wo das Eine und Andere so ebenmäßig hervortritt, wie bei unserem Gaste, der durchweg echt künstlerische Intentionen verfolgt, da wird überall die Anerkennung des kunstfertigen und gebildeten Publicums eine reiche und ungetheilte sein, wie sie auch hier dem talentvollen Virtuosen nicht nur nach dem Vortrag des Weber'schen Concertstückes in F-moll, sondern auch nach der Nocturne in E-dur von R. Schumann, der Gavotte in G-moll von J. S. Bach, der Transcription des Spinnerliedes aus Wagner's „Fliegendem Holländer“ von Fr. Liszt und einer Etude von A. Willemer's zu Theil wurde. Die Auffassung eines jeden dieser Stücke war klar und lebendig, die Ausführung präcis und geschmackvoll. Der rühmlichst bekannte Violoncellvirtuos, Hr. Cosmann aus Weimar, documentirte in zwei Stücken eigener Composition, einem Concert und einer Phantasie über Motive aus der Oper „Toll“ die werthvollen Eigenschaften seines Spieles, namentlich die leichte und gleichmäßige Ansprache der Söhne, die wohlthuende Weichheit und Beseelung derselben, wie auch ihre zarte und innige Verbindung in der Cantiläne. Von mehr überraschender als anziehender Wirkung war dagegen die Ausführung von Passagen, die den Grad der Virtuosität des Künstlers erkennen ließen und zwar um so mehr, wenn sie in einer, dem Gaste fern liegenden Conregion entwickelt wurden. Dies war am dauerndsten und reichsten am Schluß des Concertes der Fall, dessen Ausführung, gleich der Phantasie, die vorzugsweise ansprach, von dem lebhaftesten Beifall begleitet war. Zu den auswärtigen Künstlern, welche ihre Mitwirkung in unseren Abonnementsconcerten zugesagt, gehörte auch Hr. Concertmeister David aus Leipzig. Der als Virtuos, wie auch als Lehrer und Componist hoch geschätzte Künstler, der sich um die Kunst des Violinspiels bekanntlich hoch verdient gemacht hat und zu der großen Anzahl derer gehört, welche ihre Ausbildung unserem unvergeßlichen Spohr verdanken, erfreute durch sein meisterhaftes Spiel das zahlreiche Auditorium in seltenem Grade. Sowol in dem Amoll-Concert von Viotti, in welchem der verehrte Gast zwei brillante Cadenzen einlegte, als in einem Andante und Scherzo eigener Composition entfaltete er die Vorzüge seiner muster-giltigen Technik und seines

ausdrucksvollen Vortrags. Kraft und Zartheit des Tones, Lebhaftigkeit und Frische des Ausdrucks, Feinheit und Mannigfaltigkeit der Nuancirung, wobei Alles entfernt bleibt, was mit dem Charakter des Tonstages nicht im vollkommenen Einklange steht, bezeichnen wir als die vornehmsten Eigenschaften unseres Gastes, dessen Productionen vom reichsten Beifall begleitet waren und wiederholten Hervorruf des Künstlers zur Folge hatten. Er willfahrte mit lebenswürbiger Bereitwilligkeit dem Wunsche des Publicums, indem er das dacapo begehrte Scherzo wiederholte und es das zweite Mal wo möglich noch lebhafter, schwungvoller, humoristischer zu Gehör brachte. Von den Solovorträgen unserer einheimischen Künstler heben wir zunächst die des Hrn. Concertmeisters Wipplinger hervor. Er vereinigt die bei sonst guten Spielern oft getrennten Eigenschaften eines tüchtigen Orchesters und Solospielers. Durch kräftigen Anstrich, festes und bestimmtes Eintreten vermag er das Streichquartett im Orchester leicht und sicher zu führen und mit verfeinertem Strich und vorzüglichem Ton, in virtuoser Weise, ein Concertstück klar und geschmackvoll vorzutragen. Insbesondere haben wir die hier erwähnten Eigenschaften seines Solospiels in jedem der von ihm zum Vortrag gewählten Stücke, dem Emoll-Concert von F. David, der Romaze in F-dur von L. v. Beethoven und einer Tarantelle von F. Schubert lobend anerkennen. Obwol der Künstler der Ausführung sämtlicher Stücke gleiche Sorgfalt widmete, so traten doch einige Sätze der David'schen und Schubert'schen Compositionen besonderes effectvoll hervor. Der ihm zu Theil gewordene reiche Beifall war ein verdienter. Beifälliger Anerkennung hätte sich auch ein von Herzogenrath componirtes und vorgetragenes Concertstück für die Violine zu erfreuen, das von dem Compositions- und Virtuosentalente des jungen Künstlers, der seit kurzer Zeit der hiesigen Hofcapelle als Mitglied angehört, ein ihn ehrendes Zeugniß ablegt. Auch bei ihm haben wir Klarheit des Ausdrucks und geschmackvolle Behandlung des Instrumentes anzuerkennen. Der Inhalt der in Form einer Phantasie gehaltenen Composition würde nach unserer Ansicht in einer mehr geschlossenen Form — die sich für concertirende Sätze wol zu allen Zeiten als die beste erweisen wird — überflüssiger und schon deshalb effectvoller hervortreten. Von vorzugsweise ansprechender Wirkung sind einzelne Partien des langsamen Satzes. Die Harfe war durch Hrn. Gerstenberger vertreten. Er spielte Stücke von Parry, Alvars und Godefrid, die wohlthuend ansprachen und die wirksame Behandlung des Instrumentes seitens des Virtuosen erkennen ließen.

(Schluß folgt.)

## Kleine Zeitung.

### Tagesgeschichte.

#### Concerte, Reisen, Engagements.

\*—\* Frau Ingeborg v. Bronsart hat sich mit dem glänzendsten Erfolge im vierten Administrationsconcerte in Wiesbaden hören lassen. Diefelbe trug eine ungarische Rhapsodie mit Orchester von Liszt (welche sehr gefiel), Nocturne (G-moll) von Chopin, Amoll-Gavotte von Bach und den Faustwalzer von Liszt vor. Außerdem wirkten in demselben Concerte Fr. Lipka und die HH. Wachtel, Laub und Stahlnecht mit. Wie wir hören, wird Frau v. Bronsart im Laufe der Saison sich auch in Homburg hören lassen.

\*—\* Hr. Hellmuth aus Hamburg, der, wie wir bereits berichteten, in Wien gastirte, ist vom Hoftheater daselbst auf drei Jahre engagirt worden, und Hr. Jenny Bauer aus Cassel hat sich nach Beendigung ihres Gastspieles in Dresden ebenfalls nach Wien begeben, um auf Engagement zu gastiren.

\*—\* Fr. v. Murska hat ihr Gastspiel im Kroll-Theater zu Berlin beendet. Ihr letztes Aufstehen war als Amine.

\*—\* Die als Violinvirtuosinnen bekannten Geschwister Ferni haben in Speyer ein Concert gegeben, und daselbst, wie man schreibt,



einen Erfolg gehabt, wie er seit den Zeiten der Milanollo in Speyer nicht wieder vorgekommen ist. Sie trugen u. A. Phantasien und eine Symphonie concertante mit Pianofortebegleitung von Alard sowie „Méditation sur le premier Prélude de Bach“ von Gounod vor.

\*—\* In Eßln wird Niemand zu Gastvorstellungen erwartet.

\*—\* Merelli's italienische Operngesellschaft giebt gegenwärtig in Prag Vorstellungen. Von den Darstellern gefallen besonders die Geschwister Marchisio.

\*—\* In der Pariser großen Oper trat ein früherer preisgekrönter Schüler des dortigen Conservatoriums Morère auf. Man lobt seinen sympathischen frischen Tenor und ausdrucksvollen Gesang. Auch erwartet man, daß er engagiert wird.

\*—\* Benedict hat in London, wie alljährlich, sein Niesenconcert gegeben, dessen Programm nicht weniger als 48 Nummern enthielt. Auch Arbuti veranstaltete ein ähnliches, welches das Maas der gewöhnlichen Zeit bedeutend überschritt.

\*—\* In London ist wieder eine Patti eingetroffen, eine Schwester der Adeline und Carlotta, um sich bei dem Musikfeste in Birmingham hören zu lassen.

\*—\* Felicien David soll beabsichtigen, ähnliche Volksconcerte, wie Paderloup veranstaltet, ins Leben zu rufen, in welchen alle Musikgattungen, sogar ganze Opernscenen vertreten sein sollen.

\*—\* Die italienische Operngesellschaft in New-York ist vom Kaiser von Mexiko für eine Reihe von Vorstellungen in der kaiserlichen Hauptstadt engagiert worden.

#### Musikfeste, Aufführungen.

\*—\* Die fünfte Kirchenmusikaufführung nach historischen Gesichtspuncten des Gymnasialchores in Zittau fand am 18. Juli in der dortigen Johanniskirche unter Paul Fischer's Leitung statt. Das Programm war folgendes: Präludium und Fuge für Orgel von Händel, vorgetragen vom Chorpräfect. Paul Köhler aus Großenhainerdorf, „Wo Gott der Herr nicht bei uns hält“ Melodie: Wittenberg 1524. Walther's Gesangbuch, Harmonie: Samuel Marshall, Basel 1594. „Dank Mensch, wie dich dein Heiland liebet“ (im Ton: „Jam moesta quiesce querela“). Melodie: Bach's Gesangbuch 1545, Harmonie: M. Gotthardt Gryphäus, Nürnberg 1608. „Zion klagt mit Angst und Schmerzen“ Melodie und Harmonie von Johann Erllger (geb. 1598). „Berge nicht, du Häuflein Klein“ Melodie: Straßburg 1539. Harmonie von Michael Praetorius 1609. „Freuen uns all' in ein'm“ Gesang der Böhmisches Brüder, „Wo Gott zum Haus nicht giebt sein Günst“ Melodie: 1537. Köppl's Gesangbuch, Harmonie: Landgraf Moritz von Hessen 1612. „Es ist ein Ros entsprungen“ von Praetorius (1609). „Es kam ein Engel hell und klar“ Harmonie: von demselben, „Mit Fried' und Freud' ich fahr dahin“, Melodie zuerst bei Joh. Walther 1524. Harmonie von M. Praetorius 1610. „O Welt, ich muß dich lassen“ Harmonie von Barth. Gesius 1598. „O Mensch, bewein dein' Sünde groß“ Harmonie von H. F. Fasser 1608. „Herr Gott, wenn Du dein Volk Zion“ Melodie: Burkhardt Waldis 1558. Harmonie: Hans Georg Schott 1608. Farghetto für Orgel von Johann Schneider, vorgetragen von Paul Köhler. — dem Programme waren, zur Erleichterung des Verständnisses, die ausführlichsten historischen Notizen beigelegt, soweit dieselben ermittelt worden.

\*—\* In Eisenach fand am 1. Juli eine Aufführung des „Elias“ statt.

\*—\* Vor Kurzem veranstaltete der Männergesangsverein zu Weiba seine erste Kirchenmusikaufführung mit folgendem Programm: Choral: „Erkenne mich, mein Hüter“ von S. Bach, Hymne für achtstimmigen Chor von Franz Schubert, „Gott deine Güte reicht“ Lied von Beethoven, „Du Hirte Israels“ Chor von Bortnjanskij, Ave verum von Mozart, „Herr unser Herrscher“ von Daplmann, Sanctus Benedictus und Agnus Dei von W. Tschirch, „Herr, zu dir will ich mich retten“ von Mendelssohn, „Ehre sei Gott“ von Bortnjanskij, „Ich weiß, daß mein Erbsen lebt“ von M. Bach und „Herr unser Gott“ Psalm von Schnabel.

#### Neue und neu einstudirte Opern.

\*—\* Wagner's „Fliegender Holländer“ ist bereits in München vollständig einstudirt.

\*—\* Im Victoria-theater zu Berlin wurde von der Königsberger Operngesellschaft Franz Hertzer's Oper: „Der Abt von St. Gallen“ aufgeführt. Die „National-Zeitung“ spricht sich über dieselbe u. A.

hahin aus: Während der Zeit mancherlei Ausstellungen zu erfahren hat, erhebt sich die Musik fast durchgehend zu größerer Bedeutung. Nicht gering anzuschlagen ist es, daß wir in der ganzen Partitur kaum einer trivialen Anwendung begegnen, vom ersten bis zum letzten Acte verräth sie eine feingebildete Hand, eine geschmackvoll empfindende Erfindungsgebe u. s. w. Sehr glücklich ist Hertzer in dem Anschlagen des volksthümlichen Balladentones gewesen, hier zeigt der Componist eine Begabung für das Lyrisch-Epische, die an Schumann und Lobe erinnert. Der „Abt von St. Gallen“ wird jeder deutschen Bühne zur Bieder gereichen, und sicher seines Erfolges sein, zumal die an die Sänger gestellten Aufgaben durchaus nicht das Maas des Heßlichen überschreiten u. s. w.

\*—\* Carl Reinecke's „Vierjähriger Posten“ und Mozart's „Singspiel-Dirckor“ gelangten in Saarbrücken mit Beifall zur Aufführung.

\*—\* Forthing's „Undine“ ist im Kroll-Theater zu Berlin nach längerer Pause wieder gegeben worden, scheint aber nicht besonders angesprochen zu haben.

\*—\* Für die kommende Winterfaison hat die komische Oper in Paris drei Novitäten in Aussicht gestellt und zwar: „Ende gut, Alles gut“ von H. L. David, „Capitain Gaston“ von Schœrert und „Les Trésors de Pierrot“ von Eugen Gauthier.

#### Auszeichnungen, Beförderungen.

\*—\* Der König der Niederlande hat dem Componisten Joach. Maff das Ritterkreuz des großherzoglich luxemburgischen Ordens der Eichenkrone verliehen.

\*—\* Johannes Brahms hat plötzlich seine Stelle als Dirigent der Wiener Singakademie niedergelegt, und ist dieselbe demzufolge dem Hofcapellmeister Dessoff übertragen worden.

#### Personalnachrichten.

\*—\* Dem Vernehmen nach ist der Indentant des Hoftheaters zu Stuttgart, Baron v. Gail, in den Ruhestand getreten.

#### Leipziger Fremdenliste.

\*—\* In dieser Woche besuchten uns: Hr. Cabisius, Kammermusikus aus Löwenberg, Hr. Dr. Zopff aus Berlin.

#### Vermischtes.

\*—\* „Der Künstler-Berein“ in Bremen hat soeben seinen achten Jahresbericht veröffentlicht. Derselbe zählt 1229 Mitglieder und zwar 41 in der ersten Section (Musik) 35 in der zweiten (Malerei und Bildhauerei), 57 in der dritten (Architektur), 263 in der vierten (Literatur), und 828 in der fünften Section. Von den im letzten Vereinsjahr gehaltenen Vorträgen sind in Bezug auf Musik zu nennen: „Neben H. W. Gade“, „über Rubinstein“, „über Mozart“, „über Johannes Brahms“, „über musikalische Empfindungen“, über Beethoven's „Missa solennis“. Die Mitglieder der musikalischen Section brachten Werke von Streubner, Cherubini, Rubinstein, Bargiel, Gade, A. Ritter, Mertel, Dentschel, Mozart, Beethoven, Haydn, S. Bach, Mendelssohn, Brahms, Weber, Chopin, Jul. Cabisius jun. (in Löwenberg) und H. Berens zur Aufführung.

\*—\* Im Hofoperntheater zu Wien sind vom 1. Juli ab die Freisitze für Künstler aufgehoben worden.

\*—\* Die von Wieprecht in Berlin ins Leben gerufenen Concerte zum Besten der Pensionszuschüsse der preuß. Musikmeister haben in den vier Jahren ihres Bestehens 19,000 Thlr. eingetragen.

\*—\* Im Petersburger Conservatorium wurden in diesem Jahre 263 Zöglinge inscribirt. Auch hat man in Kieff und Charloff Filialinstitute errichtet.

\*—\* Die Einnahmen der Theater, Concerte u. in Paris betrugen im Monat Juni 1,100,396 Francs.

\*—\* Rossini soll eine Composition beendet haben, die eine dem Maxen Meyerbeer's dargebrachte Hulbigung zum Zweck hat.

\*—\* Von Ritter's Orgelschule ist vor Kurzem der zweite Band in achter Auflage erschienen. Die neue durchgreifende Umarbeitung empfiehlt sich durch Vollständigkeit und praktisch bequeme Anordnung des reichen, im Uebrigen sehr sorgsam gewählten Unterrichtsstoffes.





Pianos.

Die

# Pianoforte-Fabrik von Jul. Senrich

in Leipzig, Weststrasse No. 51,

empfiehlt als ihr Hauptfabrikat **Pianos** in geradsaitiger, halbschrägsaitiger und ganzschrägsaitiger Construction, mit leichter und präziser Spielart, elegantem Aeusseren, stets das Neueste, und stellt bei mehrjähriger Garantie die solidesten Preise.

## Literarische Anzeigen.

### Neue Musikalien

im Verlage von

**B. Schott's Söhne in Mainz.**

Piano solo.

- Beethoven, 8. Sinfonie arr. par H. Esser. Op. 93. 1 fl. 48 kr.  
 Cramer, H., Garibaldi-Hymne. 27 kr.  
 Dombrowski, H., Impressions de Voyage. Bluettes caract. Op. 22. 1 fl. 21 kr.  
 — Son Souvenir et Sérénade. 2 Romances. Op. 29. 1 fl.  
 Grégoir, J., Marche funèbre. Aux mânes de Meyerbeer. 27 kr.  
 Keler-Béla, Soldatenleben. Ein Tonbild. Op. 62. 54 kr.  
 Ketterer, E. A Grénade. Ariette Espagnole de Rossini. Transcription. Op. 146. 1 fl.  
 Mariani, A., L'Appassionato. Suite de Valses. 1 fl.  
 Menstedt, Ch., Prière et Résignation. 2 Mélodies. Op. 45. 1 fl.  
 Pujos, Louise, Confidanza. Caprice-Mazurka. 54 kr.  
 Resch, J., Amourettes. Polka. 27 kr.  
 Ruckgaber, Souvenir des Bords du Seresh. Suite de Valses. Op. 81. 1 fl.  
 Schmidt, O., Premier Nocturne. Op. 14. 36 kr.  
 Stephens, Ch. E. Allegro-Rhapsodie. Op. 9. 2 fl.  
 Thalberg, S., Souvenir de Rigoletto. Fantaisie. Op. 82. 1 fl. 30 kr.  
 Wallerstein, S., Nouvelles Danses. No. 145. Feuilles d'Automne (Herbstblätter). Polka-Mazurka. Op. 183. 27 kr.  
 Wagner, B., La Rosée du Matin et la jeune Bergère. 2 Idylles. Op. 31. 54 kr.
- Beyer, F., Chants patr. (Vaterlandslieder), à 4 mains. No. 18. God save the Queen. 27 kr.  
 Leybach, J., Fantaisie de l'Opéra Euryanthe, à 4 mains. Op. 66. 1 fl. 48 kr.  
 — Fantaisie de l'Opéra Oberon, à 4 mains. Op. 67. 1 fl. 48 kr.  
 Wolff, E., Souvenir du Robin des bois (Freischütz), à 4 mains. Op. 260. 1 fl. 12 kr.  
 Leybach, J., Méthode complète en 3 Parties pour Harmonium ou Orgue expressif. 7 fl. 12 kr.  
 — Ronde Villageoise. Fantaisie pastorale pour Harmonium ou Orgue expressif. 54 kr.  
 — Tyrolienne et Valse brill. 2 Morceaux caract. pour Harmonium ou Orgue expressif. 54 kr.  
 — Méditation et Prière. 2 Morceaux religieux pour Harmonium ou Orgue expressif. 45 kr.  
 — Pastorale et Idylle. 2 Morceaux caract. pour Harmonium ou Orgue expressif. 54 kr.  
 Servais, F., Souvenir de Czernowitz. Morceaux de Salon pour Violoncelle avec Piano. Op. 21. 1 fl. 48 kr.  
 Briccialdi, G., Capriccio pour la Flûte avec Piano. Op. 105. 2 fl.  
 — Fantaisie sur l'Opéra Sonnambula pour Flûte avec Piano. Op. 110. 1 fl. 48 kr.  
 Lux, F., Germania-Marsch f. grosses Orchester. Op. 19. 4 fl. 48 kr.  
 Theofs, W. F., Kaiser Karl V. Sinfonie mit Chor. Op. 10. Clavierauszug n. 8. 4 fl. 48 kr.  
 — do. Chorstimmen 1 fl. 48 kr.  
 Abt, F., 4 Gesänge f. Männerstimmen. Op. 273. Partitur u. Stimmen 1 fl. 30 kr.

Bordèse, L., Jeanne d'Arc à Rouen. Scène dramat. (L'Aurora 242.) 54 kr.

Ecker, Karl, Barbarossa's Erwachen, f. Männerchor. Op. 11. Partitur u. Stimmen 1 fl. 21 kr.

Zenger, M., 6 Lieder f. Tenor mit Pianofortebegl. 1 fl. 21 kr.  
 Lyre française. No. 994. 18 kr.

Bei **N. Simrock** in Rom sind erschienen und durch alle Musikhandlungen zu beziehen:

**Mendelssohn's**

### Lieder ohne Worte.

Wohlfeile Octav-Ausgabe in einem Bande

Netto-Preis 2 Thlr. 20 Sgr.

In elegantem engl. Einband mit Goldschnitt: 3 Thlr. 8 Sgr.

### Mendelssohn's Elias.

Clav. Ausz. Wohlfeile Octav-Ausgabe Netto-Preis 2 Thlr. 20 Sgr.

In elegantem engl. Einband mit Goldschn.: 3 Thlr. 8 Sgr.

### Mendelssohn's Paulus.

Clav. Ausz. Wohlfeile Octav-Ausgabe Netto-Preis 2 Thlr. 20 Sgr.

In elegantem engl. Einband mit Goldschn.: 2 Thlr. 8 Sgr.

Neues

## Allgemeines Volksblatt.

Dies bereits in allen Theilen des Vaterlandes weit verbreitete conservative Blatt erscheint täglich in Berlin mit Ausnahme der Sonn- und Festtage. — Abonnements-Preis in ganz Preussen bei allen Postanstalten 25 Sgr. — Im Auslande 1 Thlr. 6 Ngr. — Insertionsgebühr: 1 1/2 Sgr. die dreispaltige Petitzeile.

Das „Neue Allgemeine Volksblatt“ bringt ausser vollständiger Mittheilung der politischen Ereignisse die neuesten telegraphischen Nachrichten vom Kriegsschauplatze; ferner Besprechungen der Tagesfragen in kurzen, im conservativen Geiste geschriebenen Leitartikeln, Hofnachrichten, Locales, Militärisches, Land- und Forstwirtschaft, Vereinswesen, Handwerker-Angelegenheiten, Berichte über den Geld- und Getreidemarkt und Anderes und bietet in einem reichhaltigen Feuilleton eine angenehme unterhaltende Lectüre, wie auch an jedem Sonnabend den liesigen Kirchensettel.

Das „Neue Allgemeine Volksblatt“ macht bei der Reichhaltigkeit und Kürze seiner Mittheilungen bei überaus billigem Preise eine grössere, theuerere Zeitung vollständig entbehrlich und kann daher auf's Beste empfohlen werden.

**Die Expedition**

des „Neuen Allgem. Volksblatts“,  
 Berlin, Wilhelmsstrasse 48.



Leipzig, den 5. August 1864.

Von dieser Zeitschrift erscheint jede Woche  
1 Nummer von 1 oder 1½ Bogen. Preis  
des Jahrganges (in 1 Bande) 4½ Thlr.

Neue

Insertionsgebühren die Zeile 2 Rgr.  
Abonnements nehmen alle Buchhändler, Buch-  
handlungen und Musikhandlungen an.

# Zeitschrift für Musik.

Franz Brendel, Verantwortlicher Redacteur. — Verleger: C. F. Kahnt in Leipzig.

Verlagsanstalt: Buch- & Musikh. (M. Bahn) in Berlin.  
Ad. Christoph & W. Kuhn in Prag.  
Gebrüder Hug in Zürich.  
Nathan Richardson, Musical Exchange in Boston.

N<sup>o</sup> 32.  
Sechzigster Band.

B. Wehrmann & Comp. in New York.  
F. Schottensack in Wien.  
Hud. Friedlin in Warschau.  
C. Schäfer & Moradi in Philadelphia.

Inhalt: Tonkünstler-Versammlung in Carlsruhe. — Recensionen: Robert Schumann, Op. 148. Requiem für Chor und Orchester. — Musikalische Zustände in Königsberg. Von L. Köpfer. (Schluß.) — Correspondenz (Erfel). — Meime Zeitung (Tagesgeschichte, Vermischtes). — Allgem. Deutscher Musikverein. — Artistischer Anzeiger. — Literarische Anzeigen.

## Tonkünstler-Versammlung in Carlsruhe.

Die Versammlung beginnt Montag den 22. August und endet Donnerstag den 25.

Bei der Ankunft wolle man sich an Hrn. L. F. Schuster (Firma: A. Bielefeld'sche Musikalienhandlung, Lange Straße Nr. 135, an der Ecke des Marktplatzes) wenden.

Alle an den Unterzeichneten zu richtenden Briefe und Sendungen sind vom 4. August an bis zu den Tagen der Versammlung nach Carlsruhe (Hotel zum goldenen Adler) zu adressiren. Doch ist auch Veranstaltung getroffen, daß bei meiner Abreise oder später unter meiner Adresse nach Leipzig an mich abgegangene Briefe richtig nach Carlsruhe gelangen.

Von mündlichen Vorträgen wurden weiter noch angemeldet:

Von Hrn. Staatsrath A. v. Sferdöf in Petersburg: Ueber die Rolle der Tonart Ddur in Mitte der Tonart Cis moll, mit Bezug auf das Beethoven'sche Quartett Op. 131. Von Hrn. Dr. S. Zopff in Berlin: Ueber den Einfluß des deutschen Männergesangs auf die Volksentwicklung.

Leipzig, am 3 August 1864.

Fr. Brendel.

## Kirchenmusik.

A. Schumann, Op. 148. (Nr. 11 der nachgelassenen Werke.)  
Requiem für Chor und Orchester. Leipzig und Winterthur, F. Rieter-Biedermann. Preis: Partitur 5 Thlr. 10 Ngr.; Clavierauszug 3 Thlr. 15 Ngr.; Orchesterstimmen compl. 4 Thlr.; Violine 1 u. Violoncell (nebst Contrabaß) à 12½ Ngr.; Violine 2 u. Bratsche à 10 Ngr.; Chorstimmen à 15 Ngr.

Schumann scheint die Ueberzeugung gehegt zu haben, daß nur derjenige Tondichter Ansprüche auf hervorragende Bedeutung machen dürfe, der sich in allen Branchen der Composition versuche und bewähre. Wurden wir auf diese Bemerkung schon durch die Mannigfaltigkeit seiner nach fast allen Seiten hin entfalteten musikalischen Thätigkeit geführt, so erfahren wir unsere Meinung in positiver Weise durch des Meisters eigenes Urtheil bestätigt, wie solches in einem Briefe deutlich ausgesprochen ist, der sich im Besitze der Redaction befindet.

Auch dem Entstehen des vorliegenden Werkes, — trotz

seiner absolut musikalischen Schönheiten — dürften wir wol vorzugsweise den Grund zuschreiben, daß Schumann sich ebenfalls auf dem classischen Boden der Kirchenmusik habe versuchen wollen. Wir meinen damit nicht etwa, als ob dem Wesen Schumann's der Gedanke an den Inhalt eines Requiem überhaupt ferne gelegen habe, als ob derselbe seinem vorwiegenden Ehrismus an und für sich schon als widersprechend sich ausweise. Aber diese träumerische Sinnigkeit, dieses hyperlyrische Gefühlsleben Schumann's waren von so besonderer Eigenart, sie schweiften so sehr in das Gebiet der Romantik, in die Region des abstract-Idealen hinüber, daß sie keine eigentliche, richtige Staffage zu einem Tongemälde irgend welchen kirchlich-ritualen Styles abgeben konnten, sei es nun der streng-ascetische Styl der protestantischen, allem äußeren Glanze entsagenden Anschauung (S. Bach), oder der des sinnlich schwärmerischen, katholischen Marien- und Incarnations-Cultus (Schöpfungen der Durante'schen wie der Haydn-Mozart'schen Schule), oder endlich der kosmopolitisch-kirchliche, so zu sagen, musikalisch-philosophische Styl im Geiste des neueren Katholicismus (Beethoven, Liszt, Berlioz).



Freilich tönt, wie aus Schumann's Messe (welche in d. Bl. erst jüngst noch Dr. F. P. Laurencin eingehend besprochen hat), so auch aus dem vorliegenden Requiem eine tiefe, begeisterte Religiosität hervor; aber es ist eben keine Religiosität eines bestimmten Cultus, sondern die eines durch und durch romantischen Poeten, es ist der Widerschein des reinsten Natur-Cultus, oder besser gesagt: es ist eben nur die Pietät eines Philosophen ohne all und jede Vermischung traditionell-dogmatischen Glaubens.

Von einer solchen, alles Herkömmlichen Cultus baaren Gottanbetung eines hochdichterischen Gemüthes finden sich in Schumann'schen Werken öftere Anklänge, wie z. B. in der letzten Nummer seiner „Fronerliebe“, noch mehr aber im „Requiem für Wignon“. Dieselben hinüber und herüber wogenden Harmonien bei vagem, unbestimmtem Rhythmus seligen Traumschwärmens, derselbe romantische Ausdruck philosophischer Religiosität und rein-menschlicher Trauer, welche tiefergreifend aus den genannten Werken an unser eigenes Gemüth herantreten, begegnen uns auch in der vorliegenden sogenannten Todten-Messe. Wir sagen „sogenannten“, denn — bei aller wunderbaren, reinmusikalischen wie poetischen Schönheit dieses Requiem — vermögen wir dennoch nie und nimmer dasselbe für ein solches Todten-Amt anzuerkennen, wie letzteres vom kirchlichen Ritus beansprucht wird, und jedenfalls beansprucht zu werden völlig befugt ist.

Schumann hatte den Text dieser strengritualen Hymnen nur nach ihrem dichterischen Sinne aufgefaßt, und je poetischer seine Auffassung sich herausstellte, desto mehr mußte sie denn auch von der äußeren, wie inneren Form der kirchlichen überhaupt, und der katholischen insbesondere abweichen. Wir haben schon oben die reinmusikalischen Schönheiten des Werkes im Allgemeinen anerkannt. Aber eben deshalb bewährt sich Laurencin's sehr treffender Ausspruch hinsichtlich der Schumann'schen Messe: „daß nicht alles höchstpersönlich Wahre dies auch im Sinne des Stofflichen sei“ — auch vollkommen am vorliegenden Requiem.

Wunderbar schön ruft gleich die erste Nummer („Requiem aeternam dona eis, Domine!“) durch das Betonen der zweiten Achtel und zweiten Viertel, durch die weich dissonirenden Vorhalte und Verzögerungen, eine wehmüthige Stimmung in uns hervor, indem sie zugleich die tiefste, heißeste Sehnsucht nach dem Jenseit weckt. Aber nach streng katholischer Anschauung soll doch dieser Text ein demüthiges Flehen um eigentlich nicht Verdientes ausdrücken: denn die Seele des Todten muß ja erst von allem Irdischen, von allem Angeboren-Sündhaftem geläutert werden, um der „ewigen, durch Nichts getrübbten Ruhe“, wie der noch höheren Gnade des „immerwährend strahlenden Himmelslichts“ würdig zu erscheinen. Schumann's Melodien wie Harmonien hingegen drücken kein Flehen, noch weniger Demuth aus, sondern vielmehr eine beseligende, träumerische Ruhe, durch welche hindurch höchstens nur noch eine gewisse innerlichste Wehmuth sich herausfühlen läßt. Vom philosophisch dichterischen Standpunkte aus ist eine solche Auffassung allerdings wahr, aber dem orthodox katholischen Begriffe — um so mehr, als der lateinische Ritualtext beibehalten — widerspricht sie doch geradezu.

Die feierlichen Jubellänge der zweiten Nummer („Te docet hymnus“) finden sich dagegen in vollkommener Uebereinstimmung mit dem kirchlichen Inhalte der Hymne. Immer und immer tönt das prächtige, fernige Motiv in den glänzenden Modulationen hervor, sogar dem später eintretenden „Kyrie eleison“ gegenüber. Dadurch aber erhält diese letztere

Bitte „um Erbarmen“ mehr den Charakter bloßen contrapunctischen Motivs, denn, statt des aus einem von Neue gekürzten Inneren (nach ritueller Auffassung) herausgepreßten „Herr, erbarme dich“ klingt immer wieder nur der feierlich enthusiastische Aufschwung des Grundzuges „Dir gebühren Festgesänge“ hindurch, als wenn die Singenden dem Herrgott das Erbarmen abforderten als Lohn für den ihm dargebrachten Hymnus. So prächtig sich auch dieser Passus, nach musikalischer Seite hin, ausnimmt, so läßt sich diese Zusammenstellung nicht einmal als dichterisch wahr, geschweige denn kirchlich entsprechend motiviren.

Im „Dies irae“ malt uns der Componist mit der ganzen Gewalt seiner Tonfarben den Zorn Gottes, wie das Jammern des Schreckens und die Angst der Betenden. Es zieht sich ein hochdramatischer Schwung durch dieses H-moll-Stück im bewegten  $\frac{6}{4}$  Tacte, mit dem Aufschrei zur Octave und sich Hinabstürzen um eine Note, unter dem dazutretenden Heraufwirbeln in Zweiunddreißigtheilen. Uns erscheint dies aber viel mehr als eine Tonillustration des alttestamentarischen Jehovahs, des Gottes des Zornes und der Rache, denn Gottes des Vaters, wenn auch als Bestrafer der Sünde, nach christlich-dogmatischer Anschauung zu sein. Des christlichen Gottes Zorn dürfte wol eher den Ausdruck von etwas Mysteriöses-Niederdrückendem, der Empfindung der verdienten Züchtigung verlangen, aber keineswegs den Ausbruch äußerlicher Sturmesaufregung zulassen. Die Worte „Tuba mirum“ dagegen scheinen den Ton-dichter nicht besonders angeregt zu haben, denn sie sind sehr kurz, nur schnell vorübergehend behandelt.

Dem erzählenden Texte des „Liber scriptus proferetur“ (Nr. IV.) hat Schumann bloße Musik beigegeben, d. h. Musik, die an und für sich schön ist, aber nicht mehr und nicht weniger zu den Worten als analog sich ausweist, wie etwa zu jedem anderen beliebigen Texte. Der Mittelsatz für Soli dagegen („Quid sum miser“) ist wunderbar schön und wahr wiedergegeben. Auch der ganze, auf das nur flüchtig episodisch behandelte „Rex tremendae majestatis“ folgende Satz für Soli und Chor („Recordare, Jesus pie“), aus welchem die wehmüthigste Klage, der ausgangloseste Jammer einer sündbeladenen Seele so vortrefflich hervorleuchtet, muß von herrlichster Wirkung sein.

Die fünfte Nummer („Qui Mariam absolvesti“) (für Alt solo und Chor) mit ihrer wunderlieblichen, zarten Melodie, spielt glücklich in das Altitalienische, in das sinnlich-religiöse Element des Katholicismus hinüber. Es ist sogar mehr äußerlich musikalisch gehalten, als wir es von Schumann's Eigenart erwarten durften, und nur die vollendete Lyrik des Gesangsparis erinnert an den Meister der Liedform. Das als Entschluß hier erscheinende „Lacrymosa illa dies“ bietet dagegen wenig Bedeutsames.

Auf den — nach Laurencin's Ausdruck — im „verschämten Moll“ ertönenden Jubelruf „Christe, Rex gloriae“, folgt eine freie Fuge, deren kräftiges Motiv wie harmonisch und contrapunctisch glänzend-kunstvolle Durchführung eigentlich gar wenig der Bitte des Textes („Liber a animas fidelium defunctorum“) entsprechen möchte. Wir dürften den musikalischen Inhalt dieser Nummer wol füglich dem Sich-Aufheben an herkömmliche Formen zuschreiben.

Auch für den Text der siebenten Nummer („Hostias et proces tibi, Domine, laudis offerimus“) scheint Schumann sich nicht hingebend begeistert zu haben. Der Satz ist sehr kurz und ohne besonders tiefen Charakter.

Das „Sanctus“ (Nr. 8) trägt, wiederum in vortreffli-



cher Weise, etwas wie ein allmähliches Aufsteigen einer andächtigen Volksmenge zu erhebendem Jubel in sich, an welchen auch der nunmehr folgende, vollkommen durch den Text („Pleni sunt coeli gloria tua“) motivirte, glanzvolle Fugensatz höchst passend sich anschließt. Vortrefflich macht sich gegen das Ende dieses Satzes das „Gloria, Hosanna in excelsis“ und die Wiederholung des „Sanctus Sabaoth“, worauf als Schluß das durch Augmentation gehobene Motiv der Fuge, choralmäßig gehalten, eintritt, und auf den Worten „Gloria tua — tua“ bis zum pp verhallt.

Die letzte Nummer fängt mit einem kurzen „Benedictus“ an (welches dem kirchlichen Begriffe des Textes durchaus entspricht), worauf ein ebenso kurzes „Agnus Dei“ (welches in keinerlei Analogie mit der ritualen tiefen Bedeutung dieses Anrufs steht) und als Finalsatz mol die Wiederholung des Eingangstextes („Dona eis requiem et lux perpetua luceat eis“), aber nicht des eigentlichen musikalischen Anfangs folgen, obschon einige vage Andeutungen von thematischem Anschlusse an letztgenannten sich vorfinden. Unserem musikalischen Gefühle zufolge, wie auch im Hinblick auf die Wiederholung des Textes, hätten wir das Motiv der ersten Nummer wieder zu finden gewünscht, — aber in Dur und mit glänzenderer Durchführung. Dadurch wäre der Ausdruck einer nach kirchlicher Anschauung sich offenbarenden festen Hoffnung auf „ewige Ruhe und ewiges Licht“ als beruhigender Abschluß erlangt worden. Statt dessen verhallt das Werk in wehmüthig-seelisch-träumerischen Klängen, welche Schumann in allen seinen Werken vorzüglich charakterisiren: es ist uns, als wenn er, nachdem er sich wieder einmal ausgesprochen, in die schweigende Tiefe seines innerlichen Schwärmens und Träumens zurückfände.

Analysiren wir dieses Opus im Hinblick auf den rein-musikalischen Inhalt — ohne eine strenge Beziehung zum Texte ins Auge zu fassen — so müssen wir eine allgemeine Schönheit des Werkes im Ganzen und Einzelnen unbedingt zugestehen. Es ist eine Tiefe des Gemüths, ein seelisches Leben darin, wie Schumann in allen seinen Productionen mehr oder minder aufzuweisen pflegte. An Exposition und Durchführung der Motive bringt es Wunderbares zu Gehör. Wir finden überall lebendige, tief in das Wesen der Töne hineingreifende Harmonien, besonderen Reichthum an herrlichen Wirkungen durch Vorhalte und Durchgangsnoten, Abwechslung und Frische in den Rhythmen. Es packt gar mächtig, — aber man muß freilich zumeist ganz und gar von der eigentlichen Bedeutung des Textes absehen.

Schließlich müssen wir auch noch ein paar Bemerkungen hinsichtlich der speciellen Behandlung der Textworte hinzufügen. Es kommen mitunter kleine Verstöße gegen das richtige Scandiren der Worte vor, so z. B. Jerusalem statt Jerusaleim, defunctörum statt defunctörum u. s. w. Auch begegneten wir mitunter willkürlicher Zerstückelung und Versetzung des Textes.

Resumiren wir die Ergebnisse unserer Analyse, so stellt sich heraus, daß Schumann's musikalisch-dichterische Natur, welche in seinen Symphonien und Pianofortewerken, seinen herrlichen Gesangscompositionen so außerordentlich Großes und Meisterhaftes geschaffen, auf dem Gebiete der kirchlichen Musik nicht vermocht hat, in dieser Sphäre ganz sich heimathlich zu fühlen und frei sich zu bewegen, — mit einem Worte, daß er Unrecht hatte zu glauben, daß es Pflicht und Beruf eines genialen Tondichters sei, sich in jeder Art von Musikschöpfung zu versuchen, und daß ein solcher in jeder Art auch Gleich-Vollkommenes zu leisten die Kraft haben müsse, — so-

daß, wer dieses nicht versuche und nicht vermöge, auch nicht den Namen eines Meisters ersten Ranges verdiene. — Wir meinen aber, daß Schumann, obschon das streng-kirchliche Element ihm offenbar versagt war, — im Gegensatz zu jener seiner Meinung — zu den hervorragendsten, wirklichen Meistern der Tonkunst aller Zeiten, aber freilich in seiner ureigenen Sphäre, gehört habe. G. Carlsohn.

## Musikalische Zustände in Königsberg.

Von

K. Köhler.

(Schluß.)

Das zweite Concert des Hrn. v. Bülow wurde mit Schubert's Adur-Conate, aus dem Nachlasse, eröffnet. Herrliche Musik in vollendetem Spiel, ermogen und durchempfunden in jedem Ton, hervorquellend wie eigenes Geistesproduct! — Es folgte die Rêverie fantastique Op. 7 von F. v. Bülow; deren Thema erinnert mich nachträglich an eines in Gräbner's fliegenden Blättchen, Op. 33 Nr. 2, ein offenbar gänzlich unbewusstes Zusammentreffen und daher ein allerliebster Zufallsspiel: v. Bülow giebt das Thema in gezogenem, andantino-artigem Tempo, Gräbner springend und schnell; dieselben Noten sprechen so ganz Verschiedenes aus. Hrn. v. Bülow's Stück ist höchst nobel und eigen verarbeitet, spricht aber erst bei mehrmaligem Hören auch etwas (nicht viel) zum Gefühle, zunächst bleibt es ein superfeines Tongewebe in Silber- und Goldfäden, deren Figuren ein gewisser glitzernder Schimmer — entstehend durch viele harmonische Pointen, — nicht leicht total anschaulich werden läßt.

Von bedeutendem Eindrucke auf die Kunstgebildeten war Ant. Rubinstein's Präludium und Fuge Ebur Op. 53, die Spielfunst in dem überaus schwerem Satze und die erzielte Wirkung standen auf gleich hoher Stufe. Die neue Barcarole Nr. 4 Ebur von A. Rubinstein mußte allgemein erfreuen; das Stück ist von poetischem Zauber! Die sogleich auftretenden Passagen in schnellen (sehr schweren) Doppelgriffen sind schon an sich eine reizende Musik, bald aber erweist sich diese mer als vorhergespieltes Accompagnement einer bald hinzutretenden edeln und gefühlvollen Melodie, deren Intonation aber bei F. v. Bülow meiner Empfindung nach etwas zu hart gehalten war; der sonstige Vortrag war ebenso zur Freude als zur Bewunderung gelungen. Ich habe das Stück auch von Anton Rubinstein gehört und finde, daß die Gondelfahrt des Hrn. v. Bülow bei strahlendem Sonnenglanz, die Rubinstein's bei mildem Vollmondscheine unternommen wird; jede Spielart ist an sich schön, wirkungsvoll und dem psychischen Naturell der beiden Künstler entsprechend. Sind sie doch die verwandten Gegensätze unserer jetzigen Virtuosen ersten Ranges. — F. v. Bülow ist vorherrschend bewußt thätig; er weiß bereits beim ersten Tone, wie zu ihm der 2te Tact stehen wird, und es ist auch allemal sicher, er wird ganz ausgezeichnet klingen. Rubinstein ist mehr anheimgewußt; er fängt an, wie wenn er dächte: nun mag Gott fügen. Und Gott fügt's denn auch. So stehen Intelligenz und unmittelbarer Gefühlszug zueinander, wobei aber selbstverständlich die vorherrschende Seite eines Jeden beim Andern „auch“, als secundär mitwirkende, thätig ist. Wäre ich ein König, ich müßte beide herrliche Künstler haben und sollte es meine allervollste Schatzkammer sprengen!

Bach's chromatische Phantasie und Fuge (von Hrn. v. Bülow freigeistig, doch dabei höchst pietätvoll modern bearbei-



tet und bei Note und Noth erschienen) erfreute mich nicht nur durch den Vortrag voll inneren Zuges und seiner Durcharbeitung, sondern auch darin, daß meine jahrelange eigene Auffassung im Vortrage der (von Bach bekanntlich ziemlich heroglyphisch notirten) Recitative und Harpeggien so nahe mit der des Hrn. v. Bülow übereinstimmt. Man vergleiche, absehend von den v. Bülow'schen füllenden Zusätzen, meine Ausgabe der Phantasie (Hochschule, Abth. V, Section 2 Nr. 16, bei Jul. Schuberth u. Co.) mit der des Hrn. v. Bülow, gegenüber dem bei mir im Haupttext fortlaufenden Original. Ich will hiermit nur zeigen, daß die „subjective Freiheit“ doch offenbar auf objectivem Geistesgrunde beruhen kann, und, in diesem Falle, z. B. wol auch muß. —

Es kamen nun drei Clavierstücke von Adolf Jensen\*) zum Vortrag: aus Op. 7, den Phantasiestücken, die „Nachtfeier“, aus Op. 8, den romantischen Studien, „Am Meeresstrande“ und „Liebeszeichen“. Hr. v. Bülow spielt diese Stücke malerisch schön und verdient nicht bloß Lob für seine Kunst, sondern zugleich dafür, daß er auch hier als Ritter für einen neuen Componisten auftritt. Jensen's Musik ist eben so fein empfunden wie gearbeitet: Schumannianer dem Phantasieleben nach, ist sein Stoff doch ein eigener, man fühlt dies dem „von selbst“ gehenden Zuge der Ideen, der Wärme der organisch gestalteten Ausführung an. Von innerstem Wesen moderner Musiker, zeigt auch Jensen hier und da Symptome harmonischer Speculation, deren Ergebnisse momentan außer unmittelbarem Zusammenhange mit dem warmblütigen Geäder des Ganzen stehen; dies pflegt mehr nur in der äußeren Satzfactur der Fall zu sein, in dem, was ein Componist noch hinzuthut, wenn die hauptsächlichste Conception bereits vollzogen ist. Jensen's Stücke sind fast alle von ächt künstlerischem Adel, und gegen die allermeisten Erscheinungen der Gegenwart gehalten, von exquisiter Form, in welcher die innige Einheit von Natur und Kunst besonders jeden Schumannianer angenehm berühren wird. Es gehört aber tüchtige Musikerschaft und hochausgebildete Technik zur guten Ausführung Jensen'scher Compositionen. Seine Claviersachen eignen sich indessen vielmehr für kleine Kreise als für den Concertsaal, sie sind eine Art Cabinetstücke, die nur aus der Nähe gehört und bei Wahrnehmung ihrer feinen Behandlung zu vollem Genuß gelangen.

Als ein eigenthümliches Stück auf einem v. Bülow'schen Programme erscheint Beethoven's Op. 34, Adagio und Variationen in Fdur. Denn im Ganzen ist doch das (um das Jahr 1802 erschienene) Stück eigentlich antiquirt; es giebt indessen eine gute Anschauung von dem zur Zeit Beethoven's herrschenden höheren Standpunkte der brillanten Saloncomposition, in welcher Beethoven jedenfalls Besonderes leistete. Das Thema zu Op. 34. ist von wunderbar inniger Stimmung; Hr. v. Bülow trägt das einfache Stück Musik gewiß so recht im Sinne Beethoven's vor, weisevoll, einfach und bedeutend. Von den Variationen ist jede in einer neuen Tonart gehalten und auch von anderer Beschaffenheit; diese kam im Vortrage jedesmal zu überraschend schönem Ausdruck. Bei alledem ist das Stück doch nur durch einen so ausgezeichneten Vortrag, wie der des Hrn. v. Bülow, der jede versteckte geistige und sinnliche Schönheit so liebevoll zu behandeln versteht, im Concertsaal zur Geltung zu bringen, wie solche hier in Königsberg durch eifrigen Applaus anerkannt wurde.

\*) Man wird die Namen der vier Musiker Adolf und Gustav Jensen, beide Brüder in Königsberg, sowie Gustav Jansen in Berlin und F. Gustav Jansen in Verden unterscheiden müssen.

Die Etude „Ricordanza“ aus der (Gerny gewidmeten) Sammlung von Liszt, ein äußerst fein gearbeitetes Stück voll schöner melodischer und harmonischer Effecte, konnte nur äußerlich reizvollen Eindruck hervorbringen und die vorzügliche Vortragskunst des Concertgebers floriren lassen; denn das Stück selber ist im Reine seiner Motive zu wenig charakteristisch, die Melodie schwebt zu sehr zwischen conventioneller Opern- und Salonphrase in der Mitte und „pact“ nicht, sondern schmeichelt nur dem Gehör. — Um so wirksamer erwies sich die letzte Píece, der Liszt'sche Concertwalzer über Motive aus Gounod's „Faust“. Es liegt so aufregender Tanzreiz in dem Walzertheile, so graziöser Gefühlsausdruck in der melodischen Episode der Composition, daß ihr die Menge unbedingt zufallen muß; Zuhörer anderer Kreise würden aber anstatt eines derartigen virtuoson Suchheiratsstückes ganz gern eine mehr innerlich wirkende Píece genommen haben. Hr. v. Bülow hat sich indessen einmal die möglichst weitesten Programmgrenzen gezogen, innerhalb deren er von jedem Genre das Hervorstechendste wählt und so jeder Richtung Berücksichtigung zu Theil werden läßt.

Seit ich Hrn. v. Bülow vor einigen Jahren zuletzt hörte, ist seine persönliche Spiellkunst noch inniger Eins mit den vorgetragenen Kunstwerken geworden, die Vergeistigung seiner Technik hat (abgesehen von momentan hervortretenden einseitig materiellen Effecten) in der That eine erstaunliche Höhe erreicht; was die Kühnheit in der Vorführung unbekannter und schwer verständlicher Kunstwerke anbelangt, so leistet Hr. v. Bülow darin geradezu Einziges; sein Muth und seine Bewältigungskraft schreckt vor keiner Aufgabe zurück, und man muß ihm wesentlichen günstigen Einfluß auf die künstlerische Anschauung und Kunstausübung der Gegenwart zugestehen. Danken wir dem Geschick für die Sendung eines solchen ganzen Mannes und Künstlers!

Schließlich habe ich noch über eine zweite Aufführung des Anton Rubinstein'schen Oratoriums „Das verlorene Paradies“ durch unsere musikalische Akademie, unter Leitung des Hrn. Laudien, zu berichten. Genanntes Werk hat sich schon bei seiner ersten Aufführung während des letzten Musikfestes die Liebe des Publicums erworben. Die diesmalige hatte leider nicht so große und gute Kräfte, ausgenommen den wackeren Akademie-Chor, zu verwenden; die vorzüglichen Leistungen des Letzteren wurden oft geradezu in ihrer Wirkung beeinträchtigt durch ein miserables Orchester, das nur aus einem Musikcorps Dilettanten und nur vereinzelt guten Kräften zusammengestellt war. Hiervon abgesehen bereitete aber das treffliche Werk seinen Verehrern wieder viele Freude. Ueber den Werth und die Wirkungsfähigkeit desselben, ebenso wie über die Vortrefflichkeit des Akademiechores sprachen sich die anwesenden fremden Künstler ganz übereinstimmend lobend mit der Majorität des Publicums aus.

## Correspondenz.

Cassel (Schluß).

Von den Gesangleistungen erwähnen wir zuerst die des königl. hannoverschen Sopransängers Hrn. Dr. Gunz. Der geschmackvolle Gebrauch der Stimme und der ausdrucksvolle Vortrag, der vorzugsweise in Liedern von Schubert und Schumann hervortrat, erwarben dem Künstler reichen und ungetheilten Beifall. Derselbe Beifall begleitete auch den fein nuancirten Vortrag der Arie des Belmonte



aus Mozart's „Entführung“, wogegen eine Arie aus dem Oratorium „Das Alexanderfest“ von Händel weniger ansprach. Der Grund lag nicht in der minder guten Ausführung, sondern in den Eigenschaften der Composition, die wegen der darin vorherrschenden, einer früheren Zeit ausschließlich angehörenden Manier, dem heutigen Geschmack allzu fern liegt und bezüglich dessen, was sie umgab, isolirt stand. Auch hat sich im Laufe der Zeit das Concertmäßige anders gestaltet und als etwas von dem Studienartigen wesentlich Verschiedenes herausgebildet. Bei dem Anhören der oft sehr ausgeführten aber zu conformen Phrasen in den Händel'schen Arien denken wir unwillkürlich mehr an eine Gesangsübung, als an ein Concertstück. Diesen Gedanken konnte selbst Hr. Dr. Gung durch die geschmackvolle Ausführung der betreffenden Stellen des Händel'schen Stückes nicht verdrängen; er hat uns aber wiederholten Beweis gegeben, wie einnehmend der ungekünstelte, aber ausdrucksvolle, wahrhaft künstlerische Gesang des einfachsten Liebes zu wirken vermag. Frau Hempel-Kristinus erfreute uns durch den correcten und ausdrucksvollen Vortrag einer Cavatine aus „Cenerentola“ von Rossini, einer Arie aus „Cosi fan tutto“ von Mozart, mehrerer Lieder von Schubert und Schumann, wie auch eines Duetts für Alt und Bass aus „Semiramide“ von Rossini, wobei sie von Hrn. Lindemann auf das Beste unterstützt wurde. Die Künstlerin, welche sich mit sämtlichen Vorträgen vielen Beifall erwarb, befriedigte uns vornehmlich durch den stets sicheren Gebrauch ihrer umfangreichen Altstimme und überraschte zumal durch die Stärke ihrer ungewöhnlich tiefen Töne, die zu den höhern in der Sopranregion, welche die Stimme im Piano leicht erreicht, einen auffallenden Gegensatz bilden. Wie in den Passagen der Opernstücke die Technik in den Vordergrund trat, so machte sich der intensive Klang ihrer Stimme und der charakteristische Ausdruck in den Liedern vorzugsweise geltend. Besonderen Dank verdient unsere dramatische Sängerin, Frä. Bauer, für die Wahl und Ausführung der selten gehörten und schwierigen Arie der Kunigunde aus Spohr's „Faust“. Das Stück verschaffte ihr reichlich Gelegenheit, den Klangreichtum und Umfang ihrer Stimme, wie auch charakteristischen Ausdruck zu entfalten. Die Passagen kamen in allen Tonregionen klar und correct zu Gehör. Die Künstlerin vereinigte sich auch mit mehreren Damen des Hoftheaterchors zur Ausführung des hier zum ersten Male gehörten „Ständchens“ für fünf Frauenstimmen von Franz Schubert, dessen begleitenden Clavierpart Hr. Hofcapellm. Reiß discret und geschmackvoll für das Orchester arrangirt hat. Die Verwendung desselben ist eine derartige, daß sie, selbst bei einer mehrfachen Besetzung der vier Singstimmen, wozu die fünfte als Solostimme tritt, noch den subtilsten Vortrag des Vocalsatzes zuläßt — worauf es hier ankommt — außerdem aber, in Betracht der größeren Tragweite des Klanges der Orchesterinstrumente — selbst wenn das Streichquartett nur im Piano und pizzicato zu Gehör kommt — die Möglichkeit gewährt, das Stück auch in größeren Räumen, als in solchen, für welche die Pianofortebegleitung ausreicht, wirksam auszuführen. Unsere Coloraturfängerin, Frä. Langlois, sang eine neue Concertarie des Referenten. Der Vortrag der Recitativsätze war klar und bestimmt, der des Andantes weich und fließend, und die Ausführung der figurirten Stellen des Allegrosatzes leicht und grazios. Die wohlthuende Empfindung und der feine, geschmackvolle Ausdruck der Sängerin sprachen sich nicht minder bei dem Vortrag des Schubert'schen Liebes „Der Hirt auf dem Felsen“ mit Pianoforte und obligater Clarinette aus, wobei Frä. Langlois von Hrn. Hofcapellm. Reiß (Pianoforte) und Hrn. Reiß (Clarinete) aufs Beste unterstützt wurde. Hr. Ferenczy, unser bisheriger Heldentenor, der unsere Bühne zu allgemeinem Bedauern vor Kurzem verlassen hat, entzündete durch seine schöne Stimme, die ungeachtet ihrer wohlthuenden Weichheit, doch sehr ergiebig ist, in der Arie des Florestan aus Beethoven's „Fidelio“ und in desselben Meisters „Abelais“. Hr. Garso (lyrischer Tenor), dessen Stimme ebenfalls

von wohlthuendem Timbre ist, erfreute durch geschmackvolle Wahl und den ausdrucksvollen Vortrag zweier Lieder von Schubert und Mendelssohn, gleich wie durch die charakteristische Ausführung eines ungarischen Nationalliedes von Beni Egredi. Hr. Garso, selbst ein geborener Ungar, sang das ansprechende, lebhaft und warm empfundene Confluit mit seinem eigenthümlichen Rhythmus — den accentuirten Tönen von größerem Zeitwerthe auf den „schlechten“ Tacttheilen des geraden Tactes — in ächt nationaler Weise. Minder ansprechend war der Vortrag der Tenorpartie in E. Reinecke's „geistlichem Abendlied“ für Tenorsolo, Chor und Orchester, die Hr. Garso in Verbindung mit den Mitgliedern des Hoftheaterchors ausführte. Obgleich die ernst und edel gehaltene Composition sowol in Betreff des Solopartes, als auch des Chorsatzes mit charakteristischem Ausdruck zu Gehör kam, so erschien doch die Solostimme von dem Chore und dem Orchester meist zu sehr gedeckt, als daß ihr eine freiere, wirksamere Entfaltung möglich war. Das Chorpersonal, das seit mehreren Jahren unter der Leitung des Hrn. Musikdirectors Hempel steht, betheiligte sich übrigens noch bei der Ausführung des Brautchores aus Wagner's „Lohengrin“, dem der effectvolle Entreact dieser Oper vorherging.

Um die Ausführung der Chöre in den Oratorien und anderen Werken aus dem Gebiete der kirchlichen wie auch weltlichen Musik, haben sich unsere größeren Dilettantenvereine: der Casseler Gesangsverein und die Liedertafel, welche beide unter der Direction des Hrn. Hofcapellmeisters Reiß stehen, wiederholt verdient gemacht. Eine ihrer bedeutendsten Productionen, wobei auch die Mitglieder der Hofcapelle mitwirkten, war die des Händel'schen Oratoriums „Der Messias“ dessen Aufführung am Charfreitage in der Hof- und Garnisonkirche stattfand. Die Solopartien befanden sich in den Händen von Frä. Bauer (Sopran), Frau Hempel-Kristinus (Alt), Hrn. Denner (Tenor) und Hrn. Lindemann (Bass). Außerdem haben die genannten Vereine noch mehrere Concerte und Soirées veranstaltet, in welchen sie viel Dankenswerthes boten. In dem letzten dieser Concerte hörten wir den ersten Theil des Oratoriums „Judas Maccabäus“ von Händel und die Ballade „Erkbnigs Tochter“ von Gade. In den Soirées des Casseler Gesangsvereins kamen nicht nur Vocalcompositionen, sondern auch Instrumentalwerke aus dem Gebiete der Kammermusik zur Ausführung. Eine der letzten dieser Soirées, welche am 5. April, dem 80. Jahrestage der Geburt Spohr's, stattfand, war dem Andenken dieses Meisters gewidmet. Von seinen Werken hörten wir „Hymne an die hl. Cäcilie“, Chöre aus dem Oratorium „Des Heilands letzte Stunden“ und eine nicht unbedeutende Anzahl von Sologängern. Als Zwischennummern zu diesen dienten zwei Salonstücke für Violine und Pianoforte, ausgeführt von Hrn. Concertm. Wipplinger und Frä. Hoffmann, und ein Quartett in G-moll, vorgetragen von den H. Wipplinger und Strabel (Violine), Rundnagel (Viola) und Ruop (Violoncell). Außerdem hatte Hr. S. Eivendell einen Cyclus von Soirées veranstaltet, in welchen Claviertrios und Violinquartette von Mozart, Beethoven, Spohr, Onslow u. A. zu Gehör kamen.

D. Kraushaar.

## Kleine Zeitung.

### Tagesgeschichte.

#### Concerte, Reisen, Engagements.

\*—\* In dem Concerte zum Besten des Musiker-Pensions- und Unterstützungsfonds in Kreuznach am 29. Juni wirkten Theodor Formes, der Pianist Scharffenberg und Maximilian Wolff mit. Ersterer trug eine Arie aus „Traviata“ von Verdi und Lieder von Schumann und Effer vor, und Scharffenberg brachte das Asbur-Impromptu von Chopin, „La Campanella“ von Taubert und Hochzeitsmarschparaphrase von Liszt zu Gehör. Von Wolff



wurde die „Elegie“ von Ennst und eine Concertsonate eigener Composition ausgeführt.

\*—\* Alfred Jaell und Gößmann wirkten am 18. Juli in einem Concerte in Spa mit. Ersterer trug Mendelssohn's Oboe-Concert, Variationen von Händel und eine eigene Composition über „Dinorah“ vor. Gößmann brachte eine Phantasie über „Zell“, sowie „Nocturne“ und „Tarantelle“ eigener Composition zu Gehör. Beide Virtuosen hatten sich ungetheilten Beifalls zu erfreuen.

\*—\* Zur Nachfeier des Geburtstages des Herzogs fand am 26. Juli in Wiesbaden das fünfte Concert der Administration unter Capellmeister Hagen's Leitung statt, in welchem folgende Mitwirkende sich theilnahmen: Frau Lemmens-Scherrington, Kammerfängerin in London (Sopran), Hr. Ricard, Mitglied der l. Oper in Brüssel (Tenor), Concertm. David aus Leipzig, Alfred Jaell und Gadesvold. Jaell trug zwei eigene Compositionen „La Romaine“ und „Home sweet Home“ (letzte auf Verlangen) und mit Hrn. Concertmeister David die Kreuzersonate von Beethoven vor.

\*—\* Am 26. Juli veranstaltete Hr. Jaell zum Vortheil des durch Schlaganfall gelähmten Violoncellvirtuosen Kellermann in Mainz ein Concert, in welchem sich Frau Habbr-Mulder, Concertmeister David, Leon Jacquard, Violoncellvirtuos aus Paris, H. Rubinstein und Prof. Rich. Mulder mitwirkend theilnahmen. Das Programm brachte: Oboe-Trio von Mendelssohn (Jaell, David, Jacquard), „Ocean du Ungeheuer“ aus „Oberon“ (Frau Habbr-Mulder), Teufelssonate von Tartini (David), eigene Compositionen von Jaell und ein Allegro von Rinkberger, Romanze von Lalo und Etude von Jacquard, Lieder von Mulder, Compositionen von David und Andante und Variationen für zwei Pianoforte von Schumann, vorgetragen von Rubinstein und Jaell.

\*—\* Die Sängerin Frä. Caroline Brudner trat kürzlich in einem Concerte in Preßburg auf, und erhielt für den Vortrag von Werken von Stradella, Mendelssohn u. A. vielen Beifall.

\*—\* Hr. Robiczed vom Hamburger Stadttheater ist nach mehreren Gastrollen vom Hoftheater in Stuttgart engagirt worden.

\*—\* Der Pianist Leo Lion, Lehrer an der Academia der Tonkunst in Berlin, wird während der Saison in Ems sich hören lassen.

\*—\* Frau Schaffer-Hoffmann hat sich vom Wiesbadener Hoftheater verabschiedet. Man besorgt, schwerlich einen Ersatz für die beliebte Künstlerin zu finden.

\*—\* Ander hat sich zur Herstellung seiner Gesundheit nach Reichenau begeben.

\*—\* Ferenczy ist nach seinem Gastspiele in Wien auf drei Jahre engagirt worden.

\*—\* Hallé hat seinen Cyclus von Concerten für Pianofortemusic in London nun geschlossen. Im letzten kamen Werke von Weber, Chopin, Heller und Liszt zur Ausführung.

\*—\* Die beiden Schwestern Marchisio befinden sich in Hamburg. Ihr erstes Auftreten war am 1. August in Bellini's „Norma“.

#### Musikfeste, Aufführungen.

\*—\* Der Oratorienverein in Göttingen brachte am 17. Juli unter Christian Fink's Direction folgende Werke zur Aufführung: Toccata (Fdur) für Orgel von Bach, Gloria patri von Palestrina, „Die Heiligung des Christen“ Chor von Richard Karrant (1545—1585), „Sei nur still“ geistliches Lied für eine Singstimme mit Orgelbegleitung von W. Franke, Fragment aus einer Orchestersuite von Bach, Largo (Gmoll) für Violine und Orgel von Tartini, „Siehe, das ist Gottes Lamm“ Chor von Homilius, Andante religioso et Allegretto aus der vierten Orgelsonate von Mendelssohn und Orgelfuge über „BACH“ von Schumann (Hr. 1), Geistliches Lied „Ob auch Deine Sonne sinket“ von Chr. Fink, der 42. Psalm, Duett für Sopran und Tenor von Marcello, Andante von Mendelssohn für Orgel und Violine (Solo u. Tutti), Motette „Nacht hoch die Thür“ von Hauptmann. Die Orgelwörter wurden von Hrn. Fink ausgeführt.

\*—\* In einem zum Festen der Pestalozzistiftung am 6. Juli in Elsterwerda unter Leitung des Seminarlehrers Lehmann veranstalteten Concerte kamen Compositionen von Haydn, Mozart, Beethoven u. A. zu Gehör.

\*—\* Das Königl. Musikinstitut in Regensburg veranstaltete am 3. Juli eine Meyerbeerfeier, bei welcher nur Werke des Verstorbenen zu Gehör kamen und zwar die Overture zum „Nordstern“, zwei Chöre aus „Crociaso“, zwei Phantasien über Meyerbeer'sche Themen für Flöte und Piano und die Overturen zu „Struensee“ und „Dinorah“.

\*—\* Der Sängerbund an der Oberelbe feierte am 10. u. 11. Juli in Pirna sein erstes Gesangsfest. Bei dem Hauptconcerte kamen Werke von Adam, Marschner, Otto, Papperitz, Kalliwoda und C. F. v. S. zur Aufführung.

#### Neue und neuinscendirte Opern.

\*—\* Die Proben zu „Concino Concini“ von Eb. Esme, welche Oper die erste Novität im Hofoperntheater in Wien sein soll, beginnen im August, und steht deren baldige Aufführung definitiv in Aussicht.

\*—\* Eine Novität „Die Hochzeit des Don Pepe“, Text von Barbier, Musik von Harteg, soll die Vorstellungen im kaiserlichen Theater zu Paris eröffnen.

#### Personalmeldungen.

\*—\* Herr Heinrich Gottwald in Breslau hat sich mit der Sängerin Frä. Susanne Klingenberg in Göttingen verlobt.

#### Todesfälle.

\*—\* In Berlin starb kürzlich der junge Componist Alfred Biding 24 Jahr alt. Derselbe hatte mehrere Jahre in Italien gelebt und dort sich musikalischen Studien hingewidmet, hieselbst auch eine Oper: „Wenceslaus“ mit Beifall zur Aufführung gebracht.

#### Leipziger Fremdenliste.

\*—\* In dieser Woche besuchten uns: Hr. Wendelin Meißner, Hr. Richard Meißner, Conklärer aus Petersburg, Hr. Musikdr. Hartmann aus Meissen und Hr. Carl Weckstein, Hofpianofortefabr. aus Berlin.

#### Uermischtes.

\*—\* Die Concertgesellschaft des Pariser Conservatoriums hat eine Medaille prägen lassen, welche sämmtlichen ordentlichen und Ehrenmitgliedern eingehändigt wird. Dieselbe zeigt das Brustbild Habeneck's mit der Umschrift „Habeneck, Gründer 1828“. Auf der Rückseite steht „Concertgesellschaft, Conservatorium für Musik“. Der mittlere Raum ist für die Namen der Mitglieder leer gelassen.

\*—\* Londoner Blätter berichten, daß vor Kurzem auf dem Privat-Theater „Victoria Hall“ eine zweiactige komische Oper: The Oracle, or christmas eve in Scene gesetzt wurde. Die Musik ist von dem in London lebenden Pianisten und Componisten Adolph Gollmich. Das ins Englische übersehte deutsche Buch ist von dessen Vater, dem bekannten in Frankfurt a. M. wohnenden Schriftsteller. Die Societät genannten Theaters gründet sich auf die Tendenz, solche ältere und neuere Werke, die man nur selten in England hört, in dramatischer Form zu würdiger Darstellung zu bringen. Die Mitwirkenden bei der in Rede stehenden Aufführung waren Frä. Wehborn (Sopran), die als Concertfängerin bekannte Frä. Behrens und die H. H. Freund und Wylie. Hr. Adolph Gollmich, der Director der Gesellschaft leitete sein aus Fachkünstlern bestehendes Orchester und wurde nebst Frä. Behrens mehrmals gerufen. Dieser Operette folgte „The marriage of Georgotta“ von Jules Massay, worin Miß Louise van Noorden Erfolg hatte, und stehen in Aussicht „Figaro's Hochzeit“ von Mozart, eine komische Oper von Benedict, „Matrimonio segreto“ von Cimarosa u. s. w.

\*—\* Gounod, welcher sich seit einiger Zeit in einer Heilanstalt zu St. Cloud befand, hat in das Irrenhaus des Bicêtre gebracht werden müssen.

\*—\* Vor Kurzem brach in der Pianofortefabrik von Wandel und Lemmer in Leipzig Feuer aus, welches jedoch bald wieder unterdrückt wurde, und nimmt das Geschäft seinen ungestörten Fortgang.



## Geschäftsbericht des Allgemeinen Deutschen Musikvereins.

Seit unserer letzten Bekanntmachung vom 31. Juli d. M. in Nr. 30 d. M. sind dem Vereine als Mitglieder neu beigetreten:

Dr. F. Müller, Musikdirector in Zürich,  
 Dr. Hartmann, Musikdirector in Meissen,  
 Frä. Caroline Bruckner, Sängerin in Wien,  
 Dr. Carl Beckstein, Pianofortelehrer und Musgl. Hofcapellant in Berlin,  
 Dr. Heinrich Schulz-Wentzen, Conkünstler in Breslau.

Leipzig, 1. August 1864.

Die geschäftsmännliche Section.

## Kritischer Anzeiger.

### Volls- und Schulgesänge.

**Deutsches Liederlexikon.** Eine Sammlung der besten und beliebtesten Lieder und Gesänge des deutschen Volkes. Mit Begleitung des Pianoforte. Herausgegeben von August Härtel. 1. Lieferung: A—Au. Leipzig, H. Reclam jun. Pr. 5 Mgr.

**J. G. Lehmann, Geistliches und Weltliches.** Dreißig Originalgesänge für kleinere Männerchöre, nebst einem Anhange von acht arrangirten Liedern. Componirt, bearbeitet und allen höheren Schulanstalten, sowie allen Gesangsvereinen in kleineren Städten und auf dem Lande gewidmet. Verlag von Perrosée in Wittenberg. 1864. Ladenpreis 12 $\frac{1}{2}$  Sgr.

**A. Billeter, Op. 3.** Fünf Männergesänge im Volkston. Schaffhausen, Brodtmann'sche Buchhandlung. Partitur. Pr. 5 Sgr.

**Op. 5.** Sechs Männergesänge im Volkston. Ebenb. Part. Pr. 5 Sgr.

**Carl Gregor.** Sammlung zwei-, drei- und vierstimmiger Lieder, zunächst für die Schulen der Frank'schen Stiftungen. Halle, Verlag der Buchhandlung des Waisenhauses. 1863. Preis: 1. Abtheilung 7 $\frac{1}{2}$  Sgr., 2. Abtheilung 10 Sgr.

Nach der vorliegenden ersten Lieferung des deutschen Liederlexikons, herausgegeben von A. Härtel, zu urtheilen, ist diese „Lieder-sammlung in alphabetischer Ordnung“ im Grunde weiter nichts als eine Nachahmung der bei E. Schäfer in Leipzig erschienenen „Concordia, Anthologie classischer Volkslieder für Pianoforte und Gesang“, nur daß die H. Reclam'sche Ausgabe für die Singstimme eine aparte Notenzeile besitzt, obgleich die Melodie in vielen Liedern die Begleitung mit in sich schließt, hingegen die Schäfer'sche Ausgabe Melodie und Harmonie nur in zwei Notensystemen vereinigt. Die kleine Verschiedenheit mag nur zum Zweck haben, den Verdacht einer Nachahmung von sich abzuweisen. Es erscheint sonderbar, wenn man diese Lieder in den beiden Ausgaben vergleicht, daß viele derselben in Tonart, Harmonie und Stimmenführung sich gleichen, wie ein Ei dem anderen. Das englische Volkslied „Rule Britannia“, obgleich mit deutschem Text, ebenso wenig wie ägyptische Hymne, deren Musik einem Heft „Orientalische Perlen“ von F. L. Schubert (Leipzig, bei D. Senff) entnommen, statt in As aber in A dur, gehört nicht in ein deutsches Liederlexikon. In der letzten hat der neue Herausgeber (A. Härtel) (sehr eigenmächtig, doch gar nicht nothwendig) im 11. Tacte das letzte Viertel, den Melodieton A, in dis verwandelt, im Uebrigen ist die Transcription nur abgeschrieben, ebenso wie das „Rule Britannia“. Hat der Herausgeber für gut befunden, eine besondere Begleitung zu der Melodie zu setzen, so erinnert die Satzweise wenigstens theilweise an eine vergangene Zeit. Man sehe z. B. Nr. 93 und man wird finden: „der Hops hängt ihm hinten“.

Man lasse sich durch den scheinbar billigeren Preis im Vergleich zu dem der Schäfer'schen Ausgabe (Concordia) nicht täuschen, da letztere äußerlich viel besser ausgestattet ist und in mancher Hinsicht gegen jene Vorzüge besitzt, u. A. auch den doppelten Zweck erfüllt, 1) zum Singen und 2) zum Vortrag auf dem Pianoforte, als „Lieder ohne Worte“ angewandt werden zu können.

Obgleich es nicht an Stoff für den Männergesang fehlt, so haben doch die vorliegenden dreißig Originalgesänge von J. G. Lehmann das Verdienst, daß sie besonders für den Schulgebrauch sehr passend befunden werden dürften, indem die Texte mit Umsicht gewählt sind. In Betreff der Composition dieser Lieder und Choräle ist zu betonen, daß sie durchgehends vortheilhaft gehalten sind. Die Stimmenführung zeigt Sachkenntniß. Besonders möchten wir hervorheben, daß der erste Tenor nicht unnöthiger Weise in die Höhe geschraubt ist, was oft den Ruin der Stimme herbei führen kann. Es leuchtet überall durch, daß der Componist den Willen gehabt hat, nur Tactvolles und Mustergültiges zu erstreben, was man von einem Musik- und Seminar-Lehrer auch billigerweise fordern darf.

A. Billeter ist schon vielen Männergesangsvereinen durch manche seiner Lieder nicht unbekannt geblieben und auch von andern Blättern bereits günstig beurtheilt worden. Die vorliegenden Männergesänge im Volkston Op. 3 und 4 liefern den Beweis seines höheren Strebens. Da der Männergesang allmählich die Brücke zum Volksgesang ist, so dürften diese Lieder, in denen die Mittelstimmen frei von schwer zu treffenden Intervallen sind, sich leicht einprägen lassen und als Volksgesänge sich namentlich zu Wettgesängen eignen.

Carl Gregor fand sich (nach dem Vorwort) betrogen, den Bedürfnissen der Zeit Rechnung zu tragen und als Nachfolger A. Billa's, dessen Liederbuch (1830) durch die vorliegende Sammlung zu ersetzen, wozu er die Zustimmung des Directoriums und der Schulaufsicht der Schulen der Frank'schen Stiftungen in Halle erhielt. Diese Sammlung faßt unter vielen neuen Liedern auch mehrere aus A. Billa in sich, die aufzunehmen er sich betrogen fand, weil dieselben nach der Erfahrung seiner zwei und zwanzigjährigen Thätigkeit als Gesangslehrer in den genannten Schulen noch immer „mit Lust und Liebe“ gesungen werden. Die erste Abtheilung enthält zweistimmige Lieder. Neben Liedern von unbekannten Componisten, wie es bei Volksliedern häufig der Fall ist, finden sich folgende Namen: Paz, Gregor, Böhm, Nägeli, Silcher, A. Gieseler, C. G. Herbig, J. G. Adam, Neese, Fink, Berner, Sattler, W. Tschirch, Böhm, Pohlenz, Ross, C. M. v. Weber, Weigl, Schärtlich, J. G. Raumann, Rüden, L. Stein, Reithardt, Abt, Hauptmann u. A. Die zweite Abtheilung enthält drei- und vierstimmige Lieder. Nur möchte zu bezweifeln sein, daß in den dreistimmigen Liedern die dritte Stimme und in den vierstimmigen Liedern die vierte Stimme gut ausführbar sind, wegen ihren tiefen Töne a, g und fis, da Kinderstimmen jetzt sehr selten diese Töne besitzen. Im Nothfall müßten dann vielleicht solche Lieder ein paar Töne höher gesungen werden, wenn sie dadurch nicht der ersten Stimme zu hoch zu liegen kommen. Im zweiten Hefte finden sich auch noch Namen anderer Componisten, wie Braun, Rolke, Gaydn, Zumpfeeg, Möhring, Mendelssohn, Bartholdy, Gade, W. Klein, C. Kreutzer, u. A.

D.....g.





Die  
**Pianoforte-Fabrik von Jul. Feurich**  
in Leipzig, Weststrasse No. 51,

empfiehlt als ihr Hauptfabrikat **Pianos** in geradsaitiger, halbschrägsaitiger und ganzschrägsaitiger Construction, mit leichter und präziser Spielart, elegantem Aeusseren, stets das Neueste, und stellt bei mehrjähriger Garantie die solidesten Preise.

## Literarische Anzeigen.

Soeben erschien im Verlage von **C. F. Kahnt** in Leipzig.

### Der 23. Psalm

für

eine Singstimme mit Begleitung der Harfe  
(oder Pianoforte) und Orgel (oder Harmonium).

Partitur. Preis 1 Thlr.

### Der 137. Psalm

für

eine Singstimme mit Frauenchor mit Begleitung  
der Violine, der Harfe, des Pianoforte und der Orgel  
oder Harmonium.

componirt von

**Franz Liszt.**

Partitur und Sing-Stimmen 1 Thlr. 5 Ngr.

Bei **N. Simrock** in Bonn sind erschienen und durch alle  
Musikhandlungen zu beziehen:

**Mendelssohn's**

### Lieder ohne Worte.

Wohlfeile Octav-Ausgabe in einem Bande

Netto-Preis 2 Thlr. 20 Sgr.

In elegantem engl. Einband mit Goldschnitt: 3 Thlr. 8 Sgr.

### Mendelssohn's Elias.

Clav.-Ausg. Wohlfeile Octav-Ausgabe Netto-Preis 2 Thlr.  
20 Sgr.

In elegantem engl. Einband mit Goldschn.: 3 Thlr. 8 Sgr.

### Mendelssohn's Paulus.

Clav.-Ausg. Wohlfeile Octav-Ausgabe Netto-Preis 2 Thlr.  
20 Sgr.

In elegantem engl. Einband mit Goldschn.: 2 Thlr. 8 Sgr.

### Echt römische Darmsaiten

(frisches Fabrikat)

sind angekommen und empfiehlt

**C. F. Leede** in Leipzig.

Im Verlage von **F. E. C. Leuckart** in Breslau erschienen  
soeben:

### Geschichte der Musik

von

**Dr. A. W. Ambros.**

Zweiter Band (die Musik des Mittelalters enthaltend).

Mit zahlreichen Notenbeispielen und Musikbeilagen.

35 1/4 Bogen gr. 8. Eleg. geheftet. Preis 4 Thlr.

(Preis des ersten Bandes 3 Thlr.)

### Pianoforte-Compositionen

von

### H. A. Wollenhaupt.

- Op. 3. Nocturne. 10 Ngr.
  - Op. 5. Grande Valse brillante. 15 Ngr.
  - Op. 6. Morceaux de Salon. 12 1/2 Ngr.
  - Op. 7. Souvenir, Andante et Salut, Etude. 12 1/2 Ngr.
  - Op. 8. Deux Polkas. Nr. 1. Belinde-Polka. 12 1/2 Ngr.  
Idem Nr. 2. Iris-Polka. 12 1/2 Ngr.
  - Op. 13. Trois Schottisch de Sal. Nr. 1. L'amazone. 10 Ngr.  
Idem Nr. 2. Plaisir du Soir. 15 Ngr.  
Idem Nr. 3. Pensées d'Amour. 12 1/2 Ngr.
  - Op. 14. Deux Polkas de Salon. Nr. 1. La Rose. 12 1/2 Ngr.  
Idem Nr. 2. La Violette. 15 Ngr.
  - Op. 16. Les Clochettes. Etude. 15 Ngr.
  - Op. 17. Souvenir de Vienne. Mazurka-Caprice. 17 1/2 Ngr.
  - Op. 18. Les Fleurs américains. Nr. 1. Adeline. Polka. 10 Ngr.  
Idem Nr. 2. Adeline. Valse. 10 Ngr.
  - Op. 46. Il Trovatore de Verdi. Illustration. 25 Ngr.
  - Op. 47. Grande Valse. Styrienne. 17 1/2 Ngr.
  - Op. 48. Bilder aus Westen. Vier charakteristische Stücke  
für das Pianoforte zu 4 Hdn. Heft 1. 22 1/2 Ngr.  
Idem Heft 2. 22 1/2 Ngr.
  - Op. 50. Trinklied aus der Oper: Lucrezia Borgia von  
Donizetti. Illustration. 17 1/2 Ngr.
  - Op. 51. La Traviata. Paraphrase. 20 Ngr.
  - Op. 52. Musikalische Skizzen. 15 Ngr.
  - Op. 60. Das Sternen-Banner. (Amerikanisches Volkslied.)  
Paraphrase brillante. 15 Ngr.
  - Op. 68. Fantaisie sur une Romanze de L. Spohr. (La  
Rose.) 17 1/2 Ngr.
  - Feuille d'Album. Impromptu. Nr. 1. 7 1/2 Ngr.
  - Feuille d'Album. Impromptu. Nr. 2. 7 1/2 Ngr.
- Verlag von **C. F. KAHNT** in Leipzig.



Leipzig, den 12. August 1864.

Dieses Blatt erscheint jede Woche  
1 Nummer von 1 oder 1½ Bogen. Preis  
des Subscriptions (in 1 Bande) 4½ Thlr.

Neue

Insertionsgebühren die Zeile 2 Rgr.  
Abonnement nehmen alle Postämter, Buch-  
Handlungen und Kunst-Verhandlungen an.

# Zeitschrift für Musik.

Franz Brendel, Verantwortlicher Redacteur. — Verleger: C. F. Kahnt in Leipzig.

Verantwortliche Buch- & Musik-Verleger:  
H. Christy & W. Kuhn in Prag.  
Schöner in Zürich.  
Hofen Richardsen, Musical Exchange in Boston.

N<sup>o</sup> 33.  
Sechzigster Band.

H. Weyermann & Comp. in New York.  
L. Schott in Wien.  
H. Schöner in Warschau.  
C. Schäfer & Astor in Philadelphia.

Inhalt: Recensionen: Sonaten für die Orgel. E. Müller-Hartung.  
Christian Fink, Op. 19 und Op. 2. G. H. Zeb, Op. 3. G. H. Finkler, Op. 3  
und Op. 5. H. G. Ritter, Kunst des Orgelspiels. Julius Schneider, Op. 60,  
61, 62 und 63. F. B. Siering, Op. 41. J. G. Löpfer, Choralbuch zum Wei-  
marischen Gesangbuch. A. W. Steinhausen, Choralbuch. Dr. W. Volkmar,  
Op. 106—112 und Op. 102, 103, 104. — Correspondenz (Wien, Würzen). —  
Kleine Zeitung (Tagesgeschichte Vermischtes). — Kritischer Anzeiger.

## Kirchenmusik.

Für die Orgel.

E. Müller-Hartung. Drei Sonaten für die Orgel. Nr. 1,  
über den Choral: „Aus tiefer Noth schrei ich zu dir“  
(F moll), Nr. 20 Sgr. Nr. 2, über den Choral: „Wer  
nur den lieben Gott läßt walten“ (F moll), Nr. 20 Sgr.  
Nr. 3, über den Choral: „Ein feste Burg ist unser Gott“  
(D dur), Nr. 20 Sgr. Weimar, L. F. A. Kühn.

Die vorliegenden Sonaten nehmen in der neueren Orgel-  
literatur einen so bedeutenden Rang ein, daß wir nicht umhin  
können, dieselben einer eingehenden Analyse zu unterwerfen,  
um zu versuchen, das Eigenthümliche dieser Erscheinungen klar  
darzulegen. Gleich den phantasiereichen Ritter'schen Orgel-  
sonaten sind auch die in Rede stehenden Werke nicht eigentliche  
oder strenge, d. h. in drei oder vier Sätzen fest abgeschlossene  
Sonaten, wie z. B. die Mendelssohn's, sondern sie sind  
mehr Phantasiesonaten zu nennen, bei denen der in ihnen sich  
kundgebende neue Geist auch neue Formen erheischt hat. Wäh-  
rend eine ziemlich Anzahl neuerer Orgelcomponisten auf den  
Wegen wandelt, die Mendelssohn in seinen, so vieles Vor-  
treffliche enthaltenden Orgelsonaten (Op. 65) eingeschlagen hat,  
versucht es der Componist der vorliegenden Werke, auf eigenen  
Füßen zu stehen, und es ist ihm gelungen, sowohl nach Inhalt  
als auch nach Form Orgelcompositionen zu liefern, die das  
Interesse aller strebenden Organisten in vorzüglicher Weise in  
Anspruch zu nehmen geeignet sind. Neben einer im Boden der  
Gegenwart wurzelnden Melodik, Rhythmik und Harmonik  
(wegen deren gewisse musikalische Böse und Philister sicherlich  
nicht verfehlen werden, das abgeleierte Thema „vom Verfall  
der Kunst oder von falschen Bahnen“ anzustimmen) gebietet  
der Verfasser über eine wirklich seltene Virtuosität im höhern  
Contrapunct und in der thematischen Arbeit, die bei der Jugend

des Autors noch zu sehr bedeutenden Erwartungen berechtigt,  
und was wir hierbei besonders betonen wollen: man findet die  
Kunst der Contrapunctik nicht etwa schablonenhaft ausgebeutet,  
sondern es regt sich in dieser Beziehung wirklich selbstschöpferi-  
scher Geist, so daß der musikalisch-poetische Genuß nicht durch  
bloß formelle Vollendung abgeschwächt wird.

Die erste Sonate hat den alten ergreifenden Choral:  
„Aus tiefer Noth schrei ich zu dir“ zum Vorwurf genommen,  
und bildet ein musikalisches Charaktergemälde, in welchem darge-  
stellt wird, wie durch gläubiges, inbrünstiges Gebet der tiefste  
Seelenschmerz sich nach und nach zur freudigsten Gewißheit der  
Erhörnung verklärt. Der mit dumpfen Stimmen als Einleitung  
dienende Choral wird unterbrochen durch klagende Aphorismen,  
welche sich im ersten Satz zu einem Thema verbinden, aus  
dem sich ein, tiefen Seelenschmerz athmendes, Lied ohne Worte  
entwickelt. Der zweite Satz ist eine in Sonatenform durchge-  
führte Figuration, in welcher der Cantus firmus jeder Strophe  
zuerst im Bass, dann mit verstärkter Stimme im Tenor erscheint,  
während die aus den Strophen sich heraushebenden Contra-  
puncte fugirt und durch das nur rhythmisch veränderte Motiv  
aus dem Hauptthema zu dem ersten Satz in Beziehung gebracht  
werden. In diesem Satz scheint uns die Umwandlung des  
Schmerzes in die Sehnsucht der Erhörnung als poetischer Vor-  
wurf zu walten, während im ersten Satz stilles Versunkensein  
im tiefsten Seelenschmerz zu Grunde liegt. Der dritte Satz  
zeigt uns das Hauptthema als Contrapunct zu mehreren Choral-  
strophen. Nachdem es sich zu einer breit angelegten Fuge ent-  
wickelt und zu einer Steigerung gegipfelt hat, bringt es den  
einfachen Choral mit effectvoller Pedalfiguration, in Abwechs-  
lung mit dem Hauptthema. Durch das Achtelmotiv in den Fi-  
gurationen, sowie durch den vorherrschenden Viervierteltact,  
wird indeß trotz alles contrapunctischen Interesses eine gewisse  
rhythmische Monotonie herbeigeführt, die durch sehr geschicktes  
Registrieren einigermaßen gemindert werden kann. Glücklicher-  
weise tritt dieser Uebelstand in den beiden folgenden Sonaten  
vollständig in den Hintergrund. — In der zweiten Sonate  
führt der Componist ein Thema seines zu früh geschiedenen Mei-  
sters Friedrich Kühnstedt, \*) welches derselbe in einem seiner

\*) Wir verfehlen nicht, auf die unlängst erschienene Sonate für  
Orgel, Op. 49 (Erfurt) — aus dem Nachlasse des bekanntlich unter



letzten Orgelwerke (wenn wir nicht irren, ist es die Phantasie für Orgel, Op. 47) verarbeitet hat, als Contrapunct zu dem Choral: „Wer nur den lieben Gott läßt walten“, mit seltener thematischer Gewandtheit durch. Alle drei Sätze behandeln dasselbe Thema, welches jedoch nur im dritten Satze in der Rühmstedt'schen Originalgestalt erscheint. Der erste Satz ist eine Choralfiguration, in der sich der Cantus firmus theils im Sopran, theils im Tenor befindet. Der zweite Satz führt nach der Durchführung des Hauptthemas ein zweites Thema ein, welches sich in der Folge als Contrapunct zu dem ersten erweist. Der dritte Satz ist eine Fuge, wie deren in der Neuzeit nur wenige geschrieben worden sein dürften. Das Thema ( $12/8$  Tact), wie die meisten der Rühmstedt'schen Fugenthemen, ist interessant, und die Durchführung sowie die prächtige harmonische Steigerung auf Seite 13 läßt einen Vergleich der Arbeit des Schülers mit der Leistung des Meisters durchaus nicht zu Ungunsten des Schülers ausfallen. — Die dritte Sonate wird sich schon deshalb, weil sie als Fundament den berühmten evangelischen Heldenchoral: „Ein feste Burg ist unser Gott“ hat, die Vorliebe unserer Orgelspielenden Musiker erwerben, die freilich noch durch innere Vortrefflichkeit des Opus erhöht wird. Es beginnt diese Sonate mit einer Einleitung, welche das Fugenthema einführt, und durch den Choral verdeckt, durch einen freieren Contrapunct zur freien Fuge selbst überleitet. Diese selbst ist als Antithese zum Choral gearbeitet, welcher sich nichts desto weniger am Schlusse siegreich über einen umschriebenen Orgelpunct Bahn bricht. Harmonisirung, sowie Rhythmisirung weichen von der banalen Form der betreffenden evangelischen Hymne rühmlichst ab. Nun folgen mehrere Bearbeitungen des Chorals selbst (die erste hat den Cantus firmus im Tenor), welche sich dem einzelnen Text-Straphen des gewaltigen Lutherliedes anzuschließen streben. Von gewaltigem Effect ist die zweite, dem vollen Werke zugetheilte Variation ( $12/8$  Tact); hier übernimmt die linke Hand den Choral in drei- und vierstimmiger Harmonie, während die rechte Hand das Fugenthema in thematischer Umbildung verarbeitet, und das Pedal in gewaltigen Passagen einen freien Contrapunct dazu donnert, so daß wir diese Bearbeitung als den Glanzpunct der ganzen Sonate überhaupt bezeichnen müssen.\*) Die dritte Veränderung — Melodie im Sopran mit zwei begleitenden Stimmen im Terzen und Sexten — bildet einen wirksamen Gegensatz zu dem vorhergegangenen grandiosen Prachtstücke. Die letzte Bearbeitung legt den Cantus firmus verdoppelt ins Pedal, während die anderen Stimmen denselben jubelnd umkreisen. — Im Allgemeinen dürfte an den Müller'schen Sonaten charakteristisch sein die Einheit jeder einzelnen Sonate in Bezug ihrer Sätze. Diese Einheit wird nicht bloß bewirkt durch die ähnliche Grundstimmung, oder durch einen poetischen Mittelpunkt, sondern auch durch den musikalischen Gedanken als solchen. Wie in einem sorgfältig gegliederten Organismus dürfte sich in diesen Sonaten wol kein Tact finden, der sich nicht als ein dem Hauptthema entsprossenes Glied documentirte. Ebenso originell und neu erscheint die selbstständige Entwicklung der verschiedenen Motive jedes einzelnen Themas, ohne daß diese Gruppen dadurch die Beziehung zum Ganzen als untergeordnete Glieder verlieren. Zur Bewältigung der besprochenen interessanten

den neueren Contrapunctisten sicherlich einen der ersten Plätze einnehmenden Meisters — aufmerksam zu machen.

\*) Die musikalischen Zionswächter werden freilich Ach und Weh über die hier vorkommenden harmonischen Ähnlichkeiten schreien, doch: „Und wenn die Welt voll Teufel wär“.

Schöpfungen ist allerdings eine bedeutende, doch nicht gerade virtuose Technik, wie z. B. bei Liszt's Prophetenphantasie und Nachfuge, erforderlich. Die Ausstattung ist sehr anständig.

Christian Fink. Op. 19. Sonate (Nr. 3 in D moll) für die Orgel. Erfurt, Körner. Pr. 20 Sgr.

Op. 2. Fünf Choralvorspiele als Trios für die Orgel. Ebenb. Pr. 15 Sgr.

E. A. Seb. Op. 3. Orgelsonate (Choral: „O Christ, hie merkt“) Ebenb. Pr. 15 Sgr.

Die drei vorgenannten Orgelpiecen bewegen sich sämmtlich in den von Mendelssohn angezeigten Bahnen. Die verdienstliche Arbeit des Hrn. Fink wird eröffnet durch den Choral „Jesus meine Freude“, an den sich eine einfache dreistimmige Variation desselben manualiter schließt. Die darauf folgende ist durch den im Pedal eingeführten gehaltvollen Contrapunct interessant, wie sich auch die nächste Bearbeitung (Cantus firmus im Tenor) durch fließende Figuration in der Oberstimme auszeichnet. Das Allegro risoluto bringt den Choral *f* in der rechten Hand, wogegen Pedal und linke Hand eine originelle Begleitungsfigur versuchen; dann folgt ein nicht uninteressantes Fugato mit dem Cantus firmus im Pedale, worauf der Satz nach einigen mehr homophonen Anhängseln zum Schluß kommt. Durch die breit angelegte Ausführung dieses Satzes hat allerdings der Componist das Interesse der Hörer schon so bedeutend in Anspruch genommen, daß es schwer erscheint, noch ferner eine entsprechende Steigerung herbeizuführen. Das liebliche Larghetto, lebhaft an das Vorbild Mendelssohn's erinnernd, geht dann in ein fertiges Allegro con fermezza über, dessen Thema ebenfalls etwas an das Motiv der vierten Variation in Mendelssohn's sechster Sonate erinnert. Die Durchführung desselben ist gewandt und effectvoll; der Schluß in D dur schließt die ganze Composition sehr befriedigend ab. — Die fünf Choralvorspiele desselben Verfassers (Trios über die Choräle: „Jesus meine Zuversicht“, „Wer nur den lieben Gott läßt walten“, „Schmücke dich, o liebe Seele“, „Wir singen dir Immanuel“, „Mache dich mein Geist bereit“) machen seinem musikalischen Wissen und Können alle Ehre; die den Cantus firmus unspielenden Contrapuncte sind charakteristisch, und die Figuration ist recht steigend.

Der erste Satz der Tod'schen Sonate (D dur) hat ein mehr homophon melodisches Thema von freundlichem Charakter, das daher auch weniger eine harmonisch-contrapunctische, sondern vielmehr nur eine harmonisch-modulatorische Durchführung unter Benutzung des genannten Chorals gefunden hat. Das Allegretto in D moll ist namentlich auf eine glückliche Stimmeneinmischung berechnet, während das Adagio (D dur) nicht gerade tiefere Empfindung zeigt. Die Fuge befriedigt, wenn auch eine Steigerung derselben vielleicht zum Schluß hin wünschenswerth gewesen wäre. Offenbar ist der Autor noch ein Anfänger. Hat er auch noch nicht die formelle Gewandtheit wie Müller und Fink, so macht doch sein Opus einen freundlichen Eindruck und ist leicht verständlich.

E. A. Fischer. Op. 3. Adagio für Orgel zum Concertvortrag, Erfurt, Körner. Pr. 10 Sgr.

Op. 5. Adagio für Violine und Orgel. Ebenb. Pr. 12 1/2 Sgr.

Während ein ziemlich Theil unserer gegenwärtigen Orgelcomponisten bei ihrem künstlerischen Schaffen mehr rückwärts schaut, begegnen wir in E. A. Fischer einem strebenden Künstler, der auch die Einflüsse der neueren Schule auf sich



einwirken läßt, und wir können nicht leugnen, daß wir die vorliegenden Compositionen mit besonderem Interesse verfolgt haben. Das erste Adagio (As dur) gewinnt in seiner lyrischen Beschaulichkeit sicher die Herzen der Hörer, und in seinem prächtigen Aufschwunge nach C dur, sowie in der sich hier kundgebenden freieren Behandlung der Orgel, wird es sich die Aufmerksamkeit der strebenden Organisten sicher erwerben. In noch höherem Grade fesselte uns das zweite Adagio in Fis dur für Violine und Orgel. Der poetisch-musikalische Gehalt ist noch bedeutender als im ersten, und der Effect dieses einheitlichen Stimmungsbildes (das allerdings ebensowenig ein streng kirchliches Gepräge trägt als z. B. des Verfassers Concertstück über „Wasch auf, ruft uns die Stimme“) ist ein wirklich bedeutender, so daß diese Bilder bei Orgelconcerten gewiß einen Ehrenplatz erhalten wird.

**A. G. Ritter.** Kunst des Orgelspiels. Ein unentbehrliches Lehr- und Lernbuch für den ersten Anfänger bis zum vollendeten Orgelspieler, insbesondere für den Orgelunterricht in Schullehrer-Seminarien und Präparandenschulen. Zweiter Theil: praktischer Lehrkursus, 8. Auflage. Ebendaselbst. Pr. 2 Thlr. n.

Ebenso wie die H. H. Rißsch und Markull in diesen Blättern haben wir zur Zeit des Erscheinens der ersten Auflage in der Urania diesem in der musikalisch-pädagogischen Literatur epochemachenden Werke neben Hentschel's Entree einen bedeutenden Erfolg vorausgesagt, und zu unserer Genugthuung hat das hoch verdienstvolle Schulwerk eine Verbreitung gefunden, die nichts zu wünschen übrig läßt. Die vorliegende neue Auflage ist vielfach umgeändert und verbessert; besonders ist es dem berühmten Verf. nunmehr gelungen, ein (namentlich für weniger begabte Orgelspieler, wie sie meistens in den Volksschullehrer-Seminarien zu finden sind, wichtig) lückenloses Vorwärtsschreiten des Unterrichtsstoffes zu erzielen. Das Werk hat hierdurch von Neuem soviel Vorzüge gewonnen, daß es unbedingt als das erste seiner Art an die Spitze aller unserer derartigen Hilfsmittel gestellt werden kann. Während mehrere andere Orgelschulen den gesamten Unterrichtsstoff lediglich aus der Feder ihrer Verfasser bringen, wie z. B. die von Rink, Gebhardi, Bolzmar, \*) und dadurch natürlich eine nur höchst einseitige Ausbildung der Schüler erzielen, hat es A. G. Ritter verstanden, neben werthvollen eigenen Gaben mit sicherem und freiem Blicke die gesamte Orgelliteratur für seinen Zweck dienstbar zu machen und so eine Allseitigkeit zu erzielen, die wol nirgends zu finden sein dürfte. Um nun unseren freundlichen Lesern einen Ueberblick in das geistige Getriebe dieses musikalisch-pädagogischen Hauptwerkes zu verschaffen, lassen wir den Inhalt desselben hier folgen: Das Manualspiel wird gefördert durch sehr zweckmäßige zweistimmige Uebungen (Nr. 1—17), Vorübungen in Doppelgriffen, drei- und vierstimmige Sätze (18—25), veränderte Lage der Hand durch Zusammenziehen und Ausbreiten, sowie durch Fingerwechsel (Nr. 26—54), durch Ueberschlagen und Uebersetzen (Nr. 55—114). Die zweite Abtheilung bringt ebenso vorzügliche Uebungen für correctes Pedalspiel, als: regelmäßig abwechselnder Gebrauch der Füße (Nr. 1—17), größere Sprünge mit regelmäßig abwechselnden Füßen (Nr. 18—27), stiller und lauter Wechsel (§ 3), Unter- und Uebersehung

(§ 4), die gebräuchlichsten Dur- und Molltonleitern für das Pedal (§ 5), chromatische Fortschreitungen (§ 6), Gebrauch von Spizen und Absätzen (§ 7), Vorspiele und Choräle mit Vor- und Zwischenspielen (§ 8). Die zweite Stufe führt das auf der ersten Behandelte in erweiterter Form aus. Ref. kann nur noch wünschen, daß bei ferneren Abzügen das hochwichtige Werk möglichst correct hergestellt werde. Fleißige Seminarlehrer können die Ritter'sche Meisterleistung innerhalb zweier Jahre mit ihren Schülern durcharbeiten, und die Resultate werden, bei nur einiger Begabung, gewiß befriedigend, bei fähigeren Lehrern glänzend sein, wie Ref. aus eigener Erfahrung bestätigen kann.

**Julius Schneider.** Op. 60—63. Neue Orgelcompositionen zum Studium, Concertvortrag und zum Gebrauch beim öffentlichen Gottesdienst. Op. 60: Figurirte Choräle, Preis 22½ Sgr.; Op. 61: Dreistimmige Fugen, Pr. 25 Sgr.; Op. 62: Vierstimmige Fugen, Pr. 22½ Sgr.; Op. 63: Fugen über zwei und mehrere Themas, Pr. 1 Thlr. 20 Sgr. Vollständig in einem Bande. Netto-Preis 2 Thlr. 20 Sgr. Erfurt, Körner.

Der Schwerpunkt der vorliegenden Schneider'schen Werke liegt weniger in hervorragender Erfindung und ungewöhnlicher Verarbeitung der Grundgedanken, als vielmehr in dem rein didaktischen Zwecke, und in dieser Beziehung hat der Verf. recht schätzbares Material geliefert, namentlich werden die Schüler durch den Gebrauch der verschiedenen Schlüssel, sowie mehrerer Systeme, sichtlich gefördert. Wie bei allen derartigen Werken ist eine gewisse Trockenheit und Monotonie nicht in Abrede zu stellen.

**J. W. Sering.** Op. 41. Der theoretisch-praktische Organist. Heft VI, Ebend. Pr. 1 Thlr. 15 Sgr. netto.

Der Verf. vorliegender Arbeit scheint zu den gerade noch nicht häufigen Seminarlehrern zu gehören, die eine größere musikalische Bildung der zukünftigen Cantoren und Organisten als zeitgemäßes Bedürfnis ansehen. Der gegenwärtige Band bringt eine, auf redliche Benutzung der vorzüglichsten Quellen basirte, Darstellung der Kirchentöne und contrapunctischen Studien in Verbindung mit Choral-Präludien in den Kirchen-tonarten. Die Behandlung dieses sehr wichtigen Punktes ist außerordentlich faßlich und klar, namentlich verdienen die aus-erlesenen Beispiele aus den Classikern und einigen neueren Componisten vollen Beifall. Aber es kommt bei dieser Abtheilung der Compositionslehre nicht allein darauf an, den Schülern die alten Formen und deren Gesetze klar zur Anschauung zu bringen, sondern vielmehr darauf, in die alten Formen neues Leben zu bringen. Da das sonst verdienstliche und brauchbare Werk nur langsam vorwärts schreitet, so wollen wir den Inhalt der bereits erschienenen Hefte desselben schließlich andeuten. Das erste Heft brachte 100 leicht ausführbare Orgelpräludien zu allen Chorälen in Dur und Moll mit theoretischen Einleitungen; das zweite Heft enthält: 224 Modulationen von allen Dur- und Moll-Tonarten nach und entfernt verwandten, sowie 120 Orgelvorspiele von verschiedenen Meistern zu allen Chorälen in Dur und Moll mit theoretischen Einleitungen; das dritte und vierte Heft enthält die Fortsetzung des vorigen, wogegen das fünfte Heft Choral-Präludien a) mit freien Motiven, b) mit Choral-Motiven von verschiedenen Componisten für das Studium und den Gebrauch beim Gottesdienste mit theoretischer Einleitung enthält.

\*) Auf dieses in mancher Hinsicht ausgezeichnete Werk beabsichtigen wir in einem späteren Artikel zurückzukommen.



**J. G. Töpfer.** Choralbuch zum Weimariſchen Geſangbuch (von Herder). Zum Gebrauch der Kirche, wie als Übungsbuch im Orgelſpiel für Seminaristen. Weimar, L. F. A. Kuhn. Pr. 1½ Thlr.

Das vorliegende Werk des berühmten Orgelmeiſters verdient eine nicht minder beifällige Aufnahme, wie deſſen größeres Choralbuch (Erfurt, Körner). Es enthält die Choralweiſen, wie ſie das Herder'ſche Geſangbuch erfordert, in der Feſart von Rempſt, einer allerdings nicht ganz unbedenklichen Quelle. Die Harmoniſirung iſt, wie von Töpfer nicht anders zu erwarten war, ſirchlich, wenn auch einzelne Anhänger der alten Schule über moderne Zuſtändniſſe eifern werden. Die Vorſpiele ſind, ähnlich den in den trefflichen Ritter'ſchen Choralbüchern, organiſch mit den Chorälen verbunden und ſomit auf ihre eigentliche Bedeutung und Grenze zurückgeführt. Da es noch viele Orgeln, namentlich auf dem Lande giebt, die im Chorton ſtehen, ſo dürfte die Notirung mancher Choräle wol bisweilen zu modiſiciren ſein. Bei einer weiteren Auflage dürften einige noch fehlende Choräle, welche allerdings nur ſelten gebraucht werden, der Vollſtändigkeit halber nachzutragen ſein. Auch die Angabe der Componiſten dürfte dann, ſoweit die neueren hymnologischen Forſchungen reichen, erwünſcht ſein. \*)

**A. W. Steinhaufen.** Choralbuch für Orgel, Phyſharmonika oder Clavier und für gemiſchten Chor, beſonders zum rheiniſchen Provinzial-Geſangbuche. Neuwied und Leipzig, Heuſer. Pr. 25 Sgr.

Der Verſ. ſucht in der Vorrede zu ſeiner Arbeit die Herausgabe deſſelben zu motiviren. Wenn er nun in derſelben über Mangel an entſprechenden Choralbüchern für die Phyſharmonika klagt, ſo ſcheint er die betreffenden Arbeiten, wie Kocher's Zionsharfe, das Gütersloher Hauschoralbuch, Brähmig's Kirchen- und Hauschoralbuch, Volkmar's Hausaltar u. nicht zu kennen. Wenn aber ferner der Verſ. das Choralbuch des Hrn. Erk ein vortreffliches nennt, ſo hätten wir dagegen denn doch in mancher Beziehung Einiges zu ſagen, was ſich ſchwer widerlegen laſſen möchte. Die ähnlichen Arbeiten von Ritter, Hentſchel und Sämann ſtehen, nach unſerem Daſſerhalten, denn doch höher als das obige von St. aufgeführte „Muſterchoralbuch.“ Leider fehlen in der in Rede ſtehenden Arbeit 94 Choräle (!), ſodaß ſie auf Vollſtändigkeit und Brauchbarkeit keineswegs Anſpruch machen kann. Auch die Polemik des Verſ. gegen die Zwiſchenspiele überhaupt — ihre Ausſchreitungen natürlich wird kein vernünftiger Organist in Schutz nehmen — dürfte um ſo weniger Anklang finden, ſeit dieſelben von Ritter, Töpfer, Volkmar u. auf ein Minimum zurückgeführt ſind, in dem dieſe kleinen Formen ſicherlich einer äſthetiſchen Rechtfertigung nicht entbehren.

**Dr. W. Volkmar.** Op. 105—112. Orgelmagazin. Ein unentbehrliches Hülfsbuch für die Organisten einer jeden Confefſion, enthaltend an 400 kleinere und mittelgroße Conſtücke für die Orgel mit und ohne Pedal — ſowie für Harmonium — in allen üblichen Tonarten und Formen. Erſtes Heft. Fulda u. Herſfeld. Pr. 12 Sgr. n.

Op. 102, 103, 104. Säunſundvierzig leicht ausführbare meſodiſche Conſtücke für Orgel mit und ohne Pedal, ſowie für Harmonium. Ebenſ. Compl. 15 Sgr.

\*) Von dem zu dieſem Werke gehörigen Präludienbuche iſt bereits das erſte Heft in gleichem Verlage erſchienen.

Das erſte Heft dieſes neuen Orgelmagazins enthält 42 Conſtücke in C moll, E dur und Eis moll, und wir können nur den guten Eindruck wiederholen, den bereits frühere ähnliche Arbeiten aus der ſleißigen und gewandten Feder des Verſ. auf uns gemacht haben. In dem zuletzt genannten Hefte finden wir nur das Umwenden mitten im Spiel unpraktiſch.

A. W. G.

## Correſpondenz.

Wien.

Die dieſjährige Concertſaiſon will kein Ende nehmen. Seit meinem letzten Berichte gab es noch drei Concerte, deren erwähnt werden muß in einem Blatte, das dem künſtleriſchen Fortſchritte in jeder Richtung das Wort redet. —

Frl. Julie v. Aſten, an dieſer Stelle ſchon oft erwähnt wegen der geübten, vornehmlich in Bach, Beethoven, Mendelsſohn und Schumann wurzelnden Richtung ihres Clavierſpiels, hat die nach langer Fluth plötzlich eingetretene Concert-Ebbe ſtug benutzt, um einem engeſchloſſenen Kenner- und Freundeskreiſe in einer Soirée musicale allerlei gute Kammermuſik aus eben geſchildertem Bereiche vorzuſpielen. Verſtändiges und feingefühltes Betonen, klares, kenntnißvolles Beherrſchen der Aufgabe, waren, ſeit Frl. v. Aſten den Schauplatz öffentlicher Wirkens betreten, immer die ſchätzenswerthen Liſtſeiten ihrer Darſtellung. Seitdem iſt ihr Clavieranſchlag markiger, intenſiver, ihre Technik bewußtvoller, gegliederter, ihr muſikaliſches Geſamtwirken, von je mehr dem Mannhaften, als dem ſpecificiſch Weiblichen zugewandt, ungleich vertiefter geworden. Solchen Geiſtes voll, gab uns Frl. v. Aſten dies Mal n. A. die Clavier-Violinſonate Beethoven's in E dur (Op. 12), neßſt anderer gedrängterer Claviermuſik von Brahms, Kirchner und Schumann. Dergeſtalt dürfte ſich dieſe Künſtlerin auch in ihren „Gewandhaus-Concerten“, dem Endziele einer demnächst beabſichtigten Kunſtreiſe, vorthellhaft einführen. —

Unſer „Männergeſangsverein“, ſeit Herbed's alleiniger Leitung raſtlos bemüht, nach ſtofflicher wie darſtellender Seite das ausgefahrene Geleiſe mit neuen Bahnen zu vertauſchen, war in jüngſter Zeit auch auf den glücklichen Gedanken gekommen, den allerdings zur Stunde noch ſarg bedachten, aber mancher Erſcheinung nach in der That nennens- und lebenswerthen Schatz der hierher bezüglichen Literatur auch jenen Volksſchichten zugänglich zu machen, denen ſonſt jeder Concertbeſuch verwehrt iſt. Dies der Gedanke der ſchon öfter abgehaltenen ſogenannten „Volks-Concerte“ in freien Räumen. Meines Erinnerns fanden deren ſchon mehrere ſtatt. Es iſt ein nicht genug preiswürdiger Zug unſerer Zeit, der Kunſt wie allem Geiſtigen überhaupt die Stellung als Allgemeingut zu verbürgen. Jedes dahin einſchlägige Unternehmen iſt daher beſürwortenswerth, mithin auch dieſes. — Aus eigener Kenntniß vermaa ich nur von einem einzigen dieſer Concerte Kunde zu geben. Es wechſelte darin Chor- mit Vocalquartett- und Blasinſtrumentalmuſik. Das Programm darf inſofern gut gewählt heißen, als ſogenannt Populäres (Abt, Aſten, Silber u. ſ. w.) mit Achtmuſikaliſchem (Beethoven, Schubert, Schumann) in einen wirkſamen, weil ſinnig gruppirten Bund getreten war. Der Wiedergabe aller Ehre darf Conſülle, ſcharfe Präciſion und feiner Ausdruck nachgerühmt werden. Hier kam Alles zu klappender Wirkung. Minder dürften ſich Soloquartett-Vorträge für ſo weite, freie Räume, wie unſer weltſtoriſcher „Prater“, eignen. Solche Art Muſik müßte entweder durch ſternige Stimmen beſetzt, oder ganz beſeite gelassen werden.

Die dritte und für dies Mal letzte Erſcheinung, über die ich berich-



ten will, ist das Inslebentreten eines neuen Humanitäts- und Kunstvereins, der sich die Aufgabe gestellt hat, der leider ziemlich bedeutenden Zahl jener Musiker unserer Stadt, welche zur Stunde noch nicht Mitglieder des sogenannten „Pensions-Vereins“ für Tonkünstlerwitwen und Waisen sind, finanziell aufzuhelfen. Der Zweck dieses Vereins, „Tonkünstler-Unterstützungsverein“ genannt, ist, insbesondere für erkrankte und durch unvorhergesehene Schicksalsfälle in Verlegenheit gerathene Musiker zu sorgen. Der leitende Gedanke dieses Unternehmens ist von einem gewissen Dr. Fritsch, Beamten im hiesigen allgemeinen Krankenhaus, und von dem aus früherer Zeit ob seiner scharf-treffenden Feder gutbeglaubigten Musik-Literaten, Athanasius Groß, ausgegangen. Der Verein selbst ist bereits statutenmäßig und durch Beitritt einer beträchtlichen Mitgliederzahl festgestellt worden, und hat theils vor geladenen, theils beitragenden Zuhörern schon manches Zeichen geistlichen Strebens gegeben. Ich selbst war Zeuge des ersten Concertes dieser jungen Genossenschaft. Man gab, neben einigen Declamationsstücken und Vorstellungen kleiner Lustspiele und Conversations-Dramen, u. A. auch die Beethoven'sche Promethens-Ouverture mit einem zwar ziffermäßig kleinen und aus sehr gemischten Elementen zusammengestellten, aber eifrig und kundig in das Zeug gehenden Orchester. Hierzu kam eine sinnig und vortrefflich gearbeitete viersätzigige Clavier-Sonate von Pfeffer, dem zweiten Chor-Director an unserer Hofopernbühne. Es ist dies ein Werk, das bezüglich seiner Gedankenfrische und seines Reichthums an thematischer Arbeit so sehr auf unserer Reithöhe steht, daß man nur bebauern muß, es bis jetzt noch handschriftlich, daher nur Wenigen bekannt, hinnehmen zu müssen. Pfeffer zeigt in dieser Sonate, wie lebhaft ihn die Strömungen unserer Zeit, namentlich Bach, Beethoven, Schumann, Wagner und Liszt, berührt haben. Er bekundet dies insbesondere nach harmonisch-madulatorischer Seite. Ich erinnere mich speciell einer ganz eigen ergreifenden Stelle in dieser viersätzigigen Sonate, wo mit dem mehrdeutigen übermäßigen Dreiklänge in einer bis jetzt nicht vorgekommenen, man sollte glauben, offenkundig durch Liszt's Faust-Symphonie angeregten Art, ich sage nicht: experimentirt, sondern im Sinne eines wahrhaft berufenen Meisters und Dichters, verfahren wird. Es war mir höchst interessant, auf persönliches Befragen des Componisten ob dieser mitten in den Nerv unserer Gegenwart treffenden Stelle, welcher letzteren sich im Laufe des ganzen Werkes noch manche andere, sichtlich auf Bach, Beethoven und andere Zeitgrößen hindeutende Züge anschlossen, aus dem Munde des übrigens geistig sehr aufgeweckten, und in aller musikalischen Technik gründlich bewanderten Schöpfers dieser Sonate, das schlichte Wort zur Erwiderung zu erhalten: er kenne nur sehr Weniges von Bach, und gar Nichts von Liszt's symphonischen Dichtungen; er sei aber Musiker aus voller Seele, und, so weit es sein mühseliges Chorleiter-Amt gestatte, auch redlich bemüht, alles irgend Kennenwerthe seiner Kunst kennen zu lernen. Beethoven sei der Einzige unserer Classiker aus jüngster Epoche, von dem er sagen könne: er habe dessen größere Werke — aber selbst hier nur jene der sogenannten ersten und mittleren Periode — gründlich inne. Troßdem ist Pfeffer's Werk voll leger- und nach Beethoven'scher Geistesblüthe. Ein Beleg mehr für die Wahrheit eines geistigen Verbandes unter allen ernstlich Wissenden und Vollenden im Fache der Kunst. Die Sonate selbst wurde mit kernigem Anschlage, organisch durchgebildeter Technik, (was angesichts des im Ganzen sehr schwierigen, oft geradezu widerwärtigen Clavierspiels dieser Condirung gar viel heißen will) und mit künstlerischem Feingefühle des Vortrages und musikalisch-declamatorischen Ausdruckes von Fr. Groß, einem der frischesten und hoffnungsvollsten unserer jüngeren Pianistentalente, gespielt. Der Erfolg aus Weiterem bewährte neuerdings das gleichfalls von mir schon zum Vortreten ausgesprochene: daß der herkömmlich sogenannte Dilettantismus, der Grundstamm auch dieses Vereins, sein höheres Soll in künstlerischen Dingen weit thatmuthiger erfasse und erfülle, als der

große Troß jener Fach-, Popf- und Schwertmusiker, dessen in drei Felber getheiltes Panier in dem einen die hohle geistlose Routine, in dem anderen die Arroganz und in dem dritten die Verknöcherung führt. Dies Letztere ist leider Haupt- und Allgemeinregel. Alles nach diesem bestimmten Hinblick irgendwie Erfreulichere gehört zur Classe der seltensten Ausnahmefälle. —

#### Wurgen.

Am 31. Juli fand hier das erste Gesangsfest des Leipziger Sängerbundes statt, welches aus einem Kirchen- und einem weltlichen Concerte bestand. Es kann hier nur unsere Aufgabe sein, über das Erstere zu referiren, da in demselben der Schwerpunkt des Festes selbst sich concentrirt. Das Programm war musterhaft zusammengestellt, und lassen wir dasselbe hier folgen: Fuge von S. Bach, vorgetragen von Frn. Cantor Meißner, Choral („Jesu, Dir sei ewig Preis“) von Adam Gumpelzhaimer (1560), zwei Sätze („Miserere mei“ und „Ecce enim veritatem“) aus dem „Miserere“ von Ori. Lassus (1560), Passionsgesang von Gallus (1560), Pfingstlied („Der heilig' Geist ic.“) von Eccard, freie Phantasie für die Orgel, von Frn. Meißner ausgeführt, Motette („Ehre sei Gott“) von Hauptmann, „Beati mortui“ von Mendelssohn, „Groß sind die Thaten“ von E. F. Richter (beide aus dem „Repertorium für Männergesang“, Heft 6, von H. Langer, Leipzig, E. F. Lohnt) und Motette („Hoch thut euch an“) von B. Klein. — Als Festdirigent fungirte Hr. Dr. Langer aus Leipzig, der die Aufführungen mit Umsicht in bekannter Weise leitete. Die Ausführung der Chöre war zufriedenstellender, als wir es bei dem noch jungen Bunde erwarteten. Es mag der lobenswerthe Umstand dazu beigetragen haben, daß man bei der Zusammenstellung des Programms nicht, wie es so oft geschieht, breit und complicirt angelegte Chöre gewählt hatte, für deren präcise Ausführung die noch jungen Kräfte des Bundes keine Bürgschaft bieten konnten, sondern einfache und dabei doch künstlerisch bedeutende, für deren wohlgelungene Execution man einsehen konnte. Wir können ein solches Verfahren bei Gesangsfesten nur empfehlen. Die neuen Compositionen von Mendelssohn und Richter erfreuten sich allgemein der günstigsten Aufnahme, und wollen wir nicht verfehlen, die Gesangsvereine auf dieselben hinzuweisen. Hr. Cantor Meißner bewährte sich abermals als ein gediegener Orgelspieler, nur war das Tempo in der Bach'schen Fuge ein jedenfalls etwas übereiltes. Bl.—th.

## Kleine Zeitung.

### Tagesgeschichte.

#### Concerte, Reisen, Engagements.

\*—\* Robert Pflughaupt gab am 28. Juli in Aachen ein Concert, in welchem u. A. Frau Sophie Pflughaupt und der Königl. bannöv. Hofopernsänger Fr. Stägemann mitwirkten. Zu Gehör kamen: Trio (Op. 52) von Rubinstein, Berceuse von Chopin, „Am Spinnrad“ Clavierstück von Pflughaupt, Concert-Duo über Lafont's Romanze „Le Marin“ für Piano und Violine von Liszt, Nocturne von Chopin, Cachoucha-Caprice von Raff, Weber's Polonaise (Op. 72) nach Liszt's Orchesterpartitur für zwei Pianoforte bearbeitet von Pflughaupt, und Gesänge von Schumann, Liszt und A. Horn.

\*—\* Fr. Murza hat sich nach Beendigung ihres Berliner Gastspiels nach Wien begeben und am dortigen Hofoperntheater einen neuen Gastrollencyclus eröffnet.

\*—\* Der Königl. würtemb. Kammerfänger Sontheim gastirt in Remberg.

\*—\* In Prag gastirt der Baritonist Schüttly, und hofft man für die dortige Bühne Fr. v. Terey als Coloraturfängerin zu gewinnen.

\*—\* Die Coloraturfängerin Fr. Louise Tipla, welche früher in Wiesbaden, später in Paris großes Aufsehen erregte, wird in



nächster Saison in Mailand und Florenz erwartet und von da nach Paris zurückkehren.

#### Musikfeste, Aufführungen.

\*—\* Bei dem diesjährigen eidgenössischen Sängersfeste in Bern theilnahmen sich 41 Vereine mit 3200 Mitgliedern. Vom Auslande waren dabei u. A. vertreten: Harmonie suisse von Paris, Société chorale von Straßburg, Lieberfranz von Stuttgart u. s. w.

#### Neue und neuinscudirte Opern.

\*—\* Von Offenbach ist in Ems eine neue komische Operette: „Le soldat magicien“ mit Glück zur Aufführung gelangt.

#### Auszeichnungen, Beförderungen.

\*—\* Capellmeister Taubert in Berlin, Mitglied der Königl. Akademie der Künste, ist zum Mitglied der musikalischen Section des Senates gedachter Akademie ernannt worden.

\*—\* Hr. Lietjens wurde in London „als Beweis der Achtung und Werthschätzung so hohen künstlerischen Talentes“, mit einem prachtvollen Diamant-Armbande und einem Paar Brillant-Ohrgehängen von ausgezeichneter Arbeit beschenkt.

\*—\* Als Chordirector an der italienischen Oper in Paris wird in nächster Saison der dortige Organist Puraud fungiren. Um die Orchesterdirection sollen sich u. A. bewerben haben: Bottesini (der dieselbe Stelle schon früher einmal bekleidete) und Orsini.

#### Todesfälle.

\*—\* In der Nacht vom 21. und 22. Juli starb in Triest der Componist E. F. Lial. Derselbe war am 1. September 1803 in Wien geboren und später in Triest als Clavierlehrer, Orchesterdirigent und Componist thätig. In seinen Werken bekundete er ein ernstes Streben, weshalb es ihm auch bei dem vorwiegenden Einflusse der ita-

lienischen Musik nicht recht möglich wurde, sich in dortigen Kreisen einer größeren Popularität zu erfreuen. Ein Oratorium von ihm „Der Triumph des Christenthums“ kam 1855 in Wien zur Aufführung.

\*—\* Der Capellmeister des Breslauer Stadttheaters, Seidelmann ist gestorben. Derselbe war am 12. April 1808 geboren.

#### Leipziger Fremdenliste.

\*—\* In dieser Woche besuchten uns: Hr. Musikdir. Th. Schneider aus Chemnitz, Hr. Thalman, Tonkünstler aus Zwickau, Hr. Bed, Musiker aus Moskau, Hr. Baumfelder und Hr. A. Wallerstein, Tonkünstler aus Dresden, Hr. Gustav Albrecht, Organist und Musikdir. in Zittau, Hr. Anton Trutschel, Componist aus Rostock.

#### Vermischtes.

\*—\* Bagier, Director der italienischen Oper in Paris, hat für sein Personal eine Ballet- und Chorschule errichtet, in welcher der Unterricht unentgeltlich erteilt wird. Als Lehrkräfte sind engagirt der Choreograph Costa und der Capellmeister Bobaglio aus Mailand.

\*—\* Aus den Rechnungen der großen Oper in Paris ergiebt sich, daß Scribe von 1826—1845 für seine Operntexte an Honorar und Lantimen 179,925 Francs bezogen hat.

\*—\* Der Redacteur d. Bl., Dr. Franz Wendel, ist am 4. August nach Carlsruhe abgereist.

#### Druckfehler-Berichtigung.

In Nr. 32, S. 282, Sp. 1, Z. 22 v. u. ist zu lesen: „Domburg“ statt „Damburg“.

## Kritischer Anzeiger.

### Instructives.

Für die Violine.

Carl Henning, Kleine praktische und theoretische Violinschule. Eine Reihenfolge fortschreitender Übungsstücke für angehende Violinspieler, Seminarien und Präparanden-Anstalten. Dritte verbesserte und vermehrte Auflage. Eisleben 1864. Ruhnt'sche Buchhandlung. Pr. 20 Sgr.

Op. 35. Jugendfreuden. Eine Sammlung instructiver und unterhaltender Übungsstücke für Violine und Pianoforte. Ebd. Pr. 22 1/2 Sgr.

Da von der Violinschule E. Henning's bereits die dritte vermehrte Auflage vorliegt, so wäre es überflüssig, über ihre Brauchbarkeit noch etwas hinzuzufügen zu wollen. Manche neue Erfahrung hat der Verfasser in dieser praktischen Schule niedergelegt, und man kann demnach hoffen, daß sie als sehr brauchbar befunden werden dürfte. Der sehr billige Preis kann nur dazu beitragen, sie noch zugänglicher und verbreiteter zu machen.

\* Die Übungsstücke von E. Henning, Op. 35, für Violine mit Pianofortebegleitung unter dem Namen „Jugendfreuden“, ein Supplement zu des Verfassers Violinschule, sind in ihrer instructiven Weise auch als Unterhaltungsstücke anzusehen. Wir nehmen keinen Anstand, sie als Fortsetzung der vorher angezeigten kleinen Violinschule als sehr zweckmäßig zu empfehlen.

### Unterhaltungsmusik.

Für das Pianoforte.

C. Sternhais, Op. 7. „Muriel“. Morceau caractéristique. Amsterdam, Kootaan u. Co. Pr. 1 fl.

Das vorliegende Tonstück gehört zu denen, welche in ihrer Arbeit als solich bezeichnet werden können, denn es fehlt diesem Andante (für 3/4 Tact) weder an hübscher Melodie, noch an dazu passender harmonischer Ver-

flechtung. Es gehört in die Classe gern gehörter Salonstücke, welche dankbar für deren Spieler sind, besonders wenn sie, wie das vorliegende, keine schwierige Technik beanspruchen.

Rudolph Daase, Op. 121. Sérénade (Chanson sans mots). Leipzig, Rahnt. Pr. 7 1/2 Mgr.

Wilhelm Jrgang, Op. 5. A propos! Pièce de Salon. Leipzig u. Zwickau, Rahnt. Pr. 17 1/2 Mgr.

Die drei Seiten lange Serenade von Rud. Daase (Op. 121), welche der Componist auch als ein Lied ohne Worte — „Chanson sans mots“ (richtiger französisch wol: „Sans paroles“) bezeichnet, — ist ein nettes, anspruchloses Tonstück, das als Ständchen (es ist einer Comtesse bedicirt) mit theilweise für die linke Hand bestimmten Arpeggien (wie bei der Harfe oder Guitarre) seinen leicht gefälligen Eindruck nicht verfehlen mag.

Das Salonstück „A propos“ von Wilhelm Jrgang Op. 5 hat wol zum Zweck, den Salonspieler seine erlangte Fertigkeit im modernen Pianofortenspiel zeigen zu lassen, zugleich aber auch in gefälliger Melodie unterhaltend zu wirken, ohne den Zuhörern das Verständnis schwer zu machen. Die moderne Salonliteratur hat damit einen neuen Zuwachs erhalten.

Friedrich Baumsfelder, Op. 67. Transcription brillante sur l'air anglais: „God bless the Prince of Wales“. Dresden, Friedel. Preis 17 1/2 Mgr.

Rudolph Hasert, (Op. ?) Improvisata über die Ballade: „Es war ein König in Thule“ aus Gounod's „Faust“. Dresden, Friedel. Pr. 15 Mgr.

A. Hérion, Op. 9 u. 10. „Frühlingsblüthen“. Zwei Salonstücke (Nr. 1 u. 2.) Dresden, Friedel. Pr. 10 Mgr.

E. Oberthür, (Op. ?) „Ein Seen-Mährchen“. „Der Nonne Erbel“. Zwei Clavierstücke. Ebd. Preis Nr. 1. 10 Mgr. Nr. 2. 15 Mgr.

Louis Pohle, Op. 35 „Jubiläumsmarsch“. Dem königl. sächs.



Kammerfänger Herrn „Joseph Eichatschek“ den 17. Jan. 1863, als am Tage seines 25jährigen Dienstjubiläums dargebracht. Ebenb. Pr. 15 Ngr.

Friedr. Reichel, Op. 2. „Reckerei“. Clavierstück. Ebenb. Pr. 10 Ngr.

Richards, „Eitel“. Romanze (Nr. 11 des „Portefeuille de Salon“. Ebenb. Pr. 10 Ngr.

Johann Vogt, Op. 18. „Wellen-Walzer“. Neue Ausgabe. Ebenb. Pr. 17 1/2 Ngr.

A. Zedler, Op. 18. „Les songes du rossignol“. Nocturne. Leipzig Hofmeister. Preis 15 Ngr.

H. Pfinghaupt, Op. 19. Ständchen aus der Oper: „Weibertreue“ von Gust. Schmidt. Frei übertragen. Leipzig und Winterthur, Rieter-Biedermann. Pr. 15 Ngr.

Adolph Schlosser, Op. 95. L'étoile de Varsovie. Mazourka. Leipzig, Hofmeister. Pr. 15 Ngr.

Auch die Titel und Benennungen der Pianofortestücke sind gewissermaßen der Mode unterworfen, denn als die zu einer Zeit beliebt gewesen Variationen ihre Rolle ausgespielt hatten, und, so zu sagen, verpönt wurden, verfiel man sie (da ihre Form nicht gut zu entbehren war) unter der Firma von Phantasien, Reminiscenzen u. dergl. um dennoch sie einischmuggeln. Franz Liszt's Uebersetzungen eines Gesang- oder Orchesterstückes für das Pianoforte, die zugleich vollständig dem eigentlichen Wesen dieses Instrumentes angepasst waren und Transcriptionen genannt wurden, gaben nun auch anderen Virtuosen das Signal, sich dieses neuen Mittels zu bedienen. Die vorliegende Transcription von Baumfelder über das englische Lied: „God bless the Prince of Wales“, könnte man ebenfalls Variation nennen, ohne dabei die Geschicklichkeit des Bearbeiters im Fache der Transcription in Zweifel zu ziehen. Denn die englische Nationalweise ist dadurch in ein wohlklingendes Tonstück umgewandelt worden, welches gefallen wird.

Rud. Pasert's Improvisation über die bekannte Ballade aus Gounod's „Faust“ könnte auch als sogenannte Rhapsodie bezeichnet werden, da das zu Grunde gelegte Thema mit kleinen Nebengebanten ausgestattet ist, welche es zu einem selbstständigen ausgebreiteteren Tonstücke umgeschaffen haben. Die Composition Pasert's ist mit allen Feinheiten und Vortheilen der neueren Technik ausgestattet, so daß der Spieler einestheils nicht zu fürchten braucht, es unbefriedigt aus der Hand zu legen, andernteils aber schon weiß, daß die behandelte Idee oder d. s. Hauptmotiv bereits in der Oper seine Anerkennung gefunden hat.

Die „Frühlingsblüthen“, Op. 9 und 10 von Porion, sind zwei kurze Sätzchen, das erstere von zwei, das andere von drei Seiten. Wenn sie zu kurz scheinen sollten, der kann beide Stücke hintereinander spielen, ohne eine Pause zu machen, da beide aus Asdur gehen und Zweivierteltact haben. Der Componist ist an seiner reichen Quelle, sondern begnügt sich mit den Reizen, welche Andere ihm übrig lassen.

Von den zwei Clavierstücken von Dertfür ist das erste: „Feen-Märchen“ ebenfalls ziemlich kurz (drei Seiten lang), und obgleich melodisch gehalten, macht es dennoch auf besondere Erfindung keinen Anspruch. Nr. 2 „Der Rönne-Geher“ ist schon von etwas mehr Bedeutung, indem das langsame Thema (Andante religi-oso) in seiner Begleitung nach moderner Technik verändert, voll und wohlklingend geboten wird und der besseren Unterhaltungsmusik zugerechnet werden darf. Die Melodie ist geschmackvoll erfunden, und wirkt sich, gut hervorgehoben, auf dem Pianoforte als Gesang sehr ansprechend erweisen.

Louis Fohle bringt zur Feier des 25jährigen Dienstjubiläums des rühmlichst bekannten Gesangs-Heroen Eichatschek einen Jubiläumsmarsch, der wahrscheinlich ursprünglich für Militärmusik geschrieben ist. In diesem Jubelmarsch hat der Componist Gelegenheit genommen, an die wenigen Opern zu erinnern, in welchen der Jubilar besondere Sensation hervorgerufen hat. Die Marschepisode aus Wagner's „Lauhäuser“ macht den Anfang, und ihr schließen sich Motive aus „Rienzi“ an, ferner aus Meyerbeer's „Robert der Teufel“, Ballo's „Jäddin“, Spontini's „Ferdinand Cortez“, Wagner's „Fliegendem Holländer“, und „Fohengrin“. Den Schluß bildet wiederum „Lauhäuser“. Alle diese Themen sind geschickt im langsameren Marschtempo (Tempo di Marcia maestoso) mit einander verwebt, und geben auch für das Pianoforte ein kräftiges, wohlklingendes Tonstück ab, welches sich Freunde erlauben mag.

Das sehr kurz gehaltene Clavierstück von Fr. Reichel, Op. 2,

genannt „Reckerei“ ist eine sehr beschriebene Gabe zum Dilettanten-Amusement. Da dies Stückchen für sehr mittelmäßige Spieler bestimmt zu sein scheint, so wollen wir dieselben nur auf mehrere auffallende Stichfehler aufmerksam machen: Seite 3 fehlt im 11. Tacte in der linken Hand vor der ersten Note c der Basschlüssel; Tact 19 muß die erste Note der rechten Hand als statt o heißen; im 26. Tacte muß in der linken Hand in der Vorzeichnung der Violinschlüssel und bei der ersten Note des folgenden Tactes der Basschlüssel stehen; Seite 4 muß in der linken Hand der Basschlüssel vor dem letzten Actel und nicht erst bei der ersten Note des nächstfolgenden Tactes bezeichnet werden. Auch sind die Punkte der Reprisen auf dieser Seite nicht in Ordnung; Seite 5, Tact 20 muß die erste Note der rechten Hand als heißen; Tact 29 muß in der linken Hand das zweite Actel, anstatt g, gis sein.

Die Romanze „Eitel“ von Richards ist ein modern gearbeitetes Tonstück mit angenehm klingenden, aber schon etwas verbrauchten Tonphrasen und für ein „Salon-Portefeuille“ immerhin passend.

Johann Vogt's „Wellenwalzer“ gehört zu denjenigen Salonstücken, welche in gewissen Kreisen stets gern gehört werden. Die lebendigen Rhythmen des Walzers sind durchgängig fest gehalten, haben aber ihren Ausdruck in eleganter Claviertechnik gefunden. Es wundert uns demnach nicht, daß dieser Walzer Eingang gefunden hat, und daß eine neue Ausgabe nöthig wurde.

Bei dem vorliegenden Nocturne „Les songes du rossignol“ von Zedler (Op. 18) wird man unwillkürlich an die duftenden Blumen der Fiedl'schen Nocturnen erinnert, nicht etwa, weil wir damit sagen möchten, daß der Componist dieses Tonstücks als ein bloßer Nachahmer zu betrachten sei, sondern weil uns in der That aus denselben etwas wie duftender Wohlgeruch entgegen weht. Selten wol dürften diese Ueberschriften solcher Salonstücke mit den darin enthaltenen Gedanken mehr übereinstimmen als in diesem Nocturno, denn es gleicht in seinen sinnlichen Reizen einem Nachtigallengesang in stiller Nacht. Der Pianofortespieler lasse sich durch die Vorzeichnung von sechs Beeren (Sesbur) nicht abschrecken, zumal da die Ausführung nicht schwierig ist. Niemand wird es unbefriedigt aus der Hand legen, und ein eleganter, zierlicher Vortrag dürfte es um so mehr heben. Möge dieses Nocturne verbiente Anerkennung und Beliebtheit finden.

Die freie Uebersetzung des Ständchens aus der Schmidt'schen Oper: „Weibertreue“ von H. Pfinghaupt ist in sehr geschickter Weise und ganz moderner Spielart ausgeführt. Es dürfte durch delicatesen Vortrag besonders gewinnen, wenn die Gesangsmelodie dieses Ständchens, welche größtentheils der linken Hand zugetheilt ist (in der Barocktonlage), gehörig markirt hervorgehoben und von den sie begleitenden eleganten Figuren nicht in Schatten gestellt wird. Der Text des Gesanges ist zwischen den Notensystemen beigelegt.

A. Schlosser's Mazurka „L'étoile de Varsovie“ gehört in die Reihe solcher Tonstücke, in welchen diese Tanzform (hier mehr die des Polka-Mazurka) in weiterer Ausdehnung zu einem Salonstücke moderner Gattung benutzt worden ist, und wird es daher von Liebhabern reinesinnlicher Effekte nicht ungern zur Hand genommen werden.

#### Für Pianoforte und Violine.

M. Bergson und Ch. v. Kontski. Grand Duo dramatique sur „Les Noces de Figaro“ de Mozart. Leipzig, Hofmeister. Pr. 1 Thlr.

Die zwei Componisten Bergson und Kontski haben hier vereint ein Werk geliefert, das sowohl für den Clavierpieler als auch für den Violinspieler als dankbar bezeichnet werden kann. Beide Partien sind conversirend gehalten, so daß keine als allein dominirend die andere in Schatten stellt, und daher beide Spieler sich Beifall erringen können, jedoch nicht durch Kunstleien, sondern nur durch ein gebiegenes Spiel. Vertrauen erweckend ist es, daß die Componisten dazu anerkannt beliebte Themen aus Mozart's „Figaro“ wählten, daß also die Ausübenden nicht zu befürchten haben, dieses Duo möchte etwa nicht ansprechend genug befunden werden. Die Eigentümlichkeiten der Technik beider Instrumente werden hier vereint, um aus den ihnen zugetheilten Partien ein wohlgerundetes Ganzes herzustellen und den Spielern, wie den Zuhörern, einen angenehmen Genuß zu bereiten.

#### Volks- und Schulgesänge.

Martanne und Ghisla Navon. Zweihundert Spiele und Lieder für Kindergarten, Elementarclasse und Familie. Gesammelt und nach Musik und Text überarbeitet und geordnet. Hamburg, Hoffmann und Campe.



**J. H. Truhn**, Op. 120. Drei Motetten (dreistimmig) für den Schulgebrauch in höheren Classen. Neu-Muppin, Dehmigke und Riemschneider. Preis: Partitur 12 $\frac{1}{2}$  Sgr. Singstimmen 6 $\frac{1}{2}$  Mgr.

**Wilhelm Taubert**, Op. 142. Sechs geistliche Lieder für gemischten Chor. (Heft 1) Eben. Preis: Partitur 10 Sgr. netto, Singstimmen à 2 $\frac{1}{2}$  Mgr. netto.

**Joseph Greith**, Zwölf dreistimmige Lieder für zwei Soprane und Alt, vorherrschend religiösen Inhaltes, für die oberen Classen der Knaben- und Mädchen-Schulen, wie auch anderer Singvereine, als Vorbildung für den höheren Chorgesang. Leipzig u. Winterthur, J. Rieter-Viedermann. Pr. 4 Mgr. netto.

Achtzehn dreistimmige Lieder für zwei Soprane und Alt, vorherrschend religiösen Inhaltes (worumter sechs Marienlieder) für die oberen Classen der Knaben- und Mädchen-Schulen. Eben. 6 Mgr. netto.

**C. Steenhuis**, Bloemen van J. P. Heije, P. Parson etc. Tweelf hunner schoonste Kinderliederen voor drie Stemmen gecomponeerd en opgedragen aan Sophia Heije. Groningen, H. J. de Zaaijer.

**Niederländische Lieder**. Woorden van J. P. Heije. Zangwijzen van Wilhelmus Smits, Joh. J. B. Verhulst, J. J. Viotta enz. Eerste Aflevering. 's Gravenhage, Gebroeders Belinfante. Pr. 10 centen.

**August Härtel**, Deutsches Liederlexikon. Eine Sammlung der besten und beliebtesten Lieder und Gesänge des deutschen Volkes. Zweite Lieferung: „Auf—Der“ Leipzig, Phil. Reclam jun. Preis 5 Sgr.

Die Herausgeberinnen der vorliegenden 200 Spiele und Lieder für Kindergärten etc. haben während des mehrjährigen Bestehens ihrer Erziehungsanstalt mit dem Stoffe dieser Arbeit sich vielfach beschäftigt und das gewonnene Material praktisch erprobt. Ihr Bestreben war vorzüglich darauf gerichtet, den Geist der ihnen anvertrauten Kinder schon im zarten Alter für harmonische Schönheiten nach allen Seiten hin zu nähren und zu entwickeln, wozu besonders die frühe Übung des musikalischen Sinnes gehört. Um dieses Ziel zu erreichen, muß der Gesang Hand in Hand mit der rhythmischen Bewegung des Spiels gehen, indem kleine, einfache, nach Text und Musik dem Kinde durchaus verständliche Lieder dasselbe begleiten. Als wahrnehmbare Folge dieser Methode hat sich gezeigt, daß musikalisch begabte Kinder schon im dritten und vierten Jahre, Hand in Hand mit der Entwicklung des Sprachvermögens, die vorliegenden kleinen Melodien rein und richtig nachsingen lernten, daß Singen ihnen ganz ebenso zur Natur wurde, wie das Sprechen, daß sie ohne eine Spur von Besangenheit allein in der Mitte des umgebenden Kinderkreises stehend, sangen und dem späteren Musikunterricht ein schon vorgebildetes Gehör und große Reigung entgegen brachten. Anscheinend musikalisch Unbegabte faßten im Kindergarten allmählich Rhythmus und Melodien auf, gewannen Freude daran und lernten endlich singen. Wir nehmen keinen Anstand, die vorliegende Sammlung Erziehungskreisen, Elementarschulen und Kindergärten zur Benutzung in jeder Hinsicht anzupfehlen.

Die drei dreistimmigen Motetten von J. H. Truhn, (Op. 220) für den Schulgebrauch in höheren Classen, sind zweckmäßig und mit Sachkenntniß gesetzt. Zuweilen sind auch ein und zwei Solostimmen darin mit und ohne Chor thätig. Ohne die entsprechende Pianofortebegleitung (die auf dem Titel nicht angedeutet ist) sind jedoch diese Motetten nicht auszuführen. Wir erwähnen dies nur deshalb, weil man unter der Benennung „Motetten“ Gesänge für Singstimmen allein vermuthen könnte.

Die sechs geistlichen Lieder von Taubert (Op. 142) haben zum Inhalte Dichtungen älterer Dichter wie: Salomo Frank, Andr. Gryphius, Anton Ulrich, Herzog von Braunschweig-Lüneburg, Paul Gerhard u. A. Von dem bekannten und gewiegten Componisten war zu erwarten, daß er auch in diesem Genre etwas Gutes liefern würde, und in der That eignen sich diese Lieder recht gut sowohl zum Vortrag in der Kirche als auch für Gesangsvereine gemisch-

ten Chors. Dieselben Lieder sind auch, vom Componisten für eine Singstimme mit entsprechender Pianofortebegleitung bearbeitet, erschienen, um sie noch auf andre Weise zugänglich zu machen. Wir empfehlen diese Lieder in beiderlei Gestalten.

Die zwölf dreistimmigen Lieder für zwei Soprane und Alt, vorherrschend religiösen Inhaltes, für die oberen Classen der Knaben- und Mädchenschulen „als Vorbildung für den höhern Chorgesang“ von J. Greith sind geschickt gearbeitet und sowohl die zwei Soprane als der Alt haben in ihrem Einfluß keine schwer zu treffenden Intervalle; die Melodien sind zeitgemäß. Nur mit Nr. 2. „Der Abendstern“ sind wir nicht ganz einverstanden. Betrachtet man diese Melodie an und für sich, so wird man finden, daß sie zwar den Typus einer schön erfundenen Volksweise hat, jedoch mit dem Sinne der Worte nicht genau übereinstimmt. Zum Beweise wollen wir nur die letzte Zeile dieses Gedichtes anführen: „dein Zauberlang, o Abendstern, erfüllt die Seele mit Wonne“. Eine „mit Wonne“ erfüllte Seele kann unmöglich in melancholischen oder klagenden Tönen ihren Ausdruck finden, da im Allgemeinen die Melodienarten keine heitern Gefühle erregen. Abgesehen aber davon verdienen diese Lieder beachtet zu werden, besonders wenn die Altstimmen eines Knaben- oder Mädchenschors bis zum tiefen (kleinen) g herabsteigen können. Die Dichtungen sind gut gewählt, u. A. von Max v. Schenkendorf, Hoffmann v. Fallersleben, Paul Flemming, F. A. Krummacher.

Von den achtzehn dreistimmigen Liedern desselben Componisten (ebenfalls für die oberen Classen der Knaben- und Mädchenschulen u. s. w.) sind die zwölf ersten ganz dieselben, welche vorher besprochen sind. Außerdem aber sind noch sechs Marienlieder (ohne Angabe der Dichter) beigegeben. Diese Marienlieder stellen ebenfalls den Componisten in ein gutes Licht. Das Werkchen ist auf diese Weise vielseitiger geworden, indem es dadurch sowohl für protestantische als katholische Schulen paßt.

Die zwölf Kinderlieder von Steenhuis (Organist zu Groningen in Holland) mit holländischem Text von Dichtern, wie Heije, Parson, Gewin u. A. gehören ihrem musikalischen Inhalte nach den bessern nicht alltäglichen Erscheinungen der Schulgesänge an, denn sie gleichen in ihrer Arbeit nicht jenen schulmeisterlichen Fabricaten, die vielleicht praktisch, aber ohne allen Anflug von Geist und Erfindungsgabe sind. Die Ausführung jedoch dieser dreistimmigen Lieder möchte wol nur für die oberen Classen am passendsten sein, da der Componist auf tiefe Altstimmen rechnete, die sich aber leider selten in unsern jetzigen Schulen auffinden lassen, ein Umstand, der vielleicht ein Hinderniß zur weiteren Verbreitung dieser Gesänge sein dürfte. Die Lehrer sollten mehr Rücksicht in dieser Beziehung darauf nehmen und die dritte Stimme nur höchstens bis zum kleinen b hinabgehen lassen.

Die niederländischen Lieder mit Sangweisen von W. Smits, Verhulst und Viotta, von denen uns das erste Heft vorliegt, haben, wie der Titel Maatschappij tot Beverdering der Toon-Kunst besagt, zum Zweck, den Volksgefang zu befördern. Die Melodien (ein- oder zweistimmig) sind auch durchgängig im Volkston gehalten, gefällig und von der Art, daß sie sich dem Nichtmusikalischen leicht ins Gedächtniß einprägen. Der Dichter dieser volkstümlichen Lieder, Dr. D. H. Heije, tritt in Nr. 7. auch als Componist auf. Auf dem Umschlage dieses ersten Heftes sind die Hauptregeln in Bezug der Aussprache beim Singen in holländischer Sprache gegeben, so wie eine Anleitung zur Notenkennntniß. Für Schulen ist von der Verlags-handlung ein billigerer Preis in Aussicht gestellt.

In Hinsicht des zweiten Heftes des deutschen Liederlexikons (herausgegeben von A. Härtel) erinnern wir an das, was bereits bei der Besprechung des ersten Heftes gesagt worden ist, und haben nichts hinzuzufügen, als daß die früher erschienene „Concordia, Anthologie classischer Volkslieder für Pianoforte und Gesang“, herausgegeben von F. L. Schubert (Leipzig, bei C. Schäfer) mit mehr Sorgfalt gearbeitet und besser ausgestattet ist. Unpraktisch ist in dem vorliegenden zweiten Hefte des Liederlexikons jedenfalls auch, daß man selbst bei kleinen Gesängen umwenden muß, sowie, daß die Musik eines Liedes zuweilen auf der einen Seite steht, während die dazu gehörigen Verse auf der Rehrseite zu suchen sind. Inwiefern schließlich die Melodie des Herausgebers zu Goethe's „Das Wasser rauscht, das Wasser schwoll“ (S. 104) überhaupt zu den „besten und beliebtesten Gesängen des deutschen Volkes“ gehöre, und insbesondere, ob sie vor der schönen, thatsächlich zum Volksliede gewordenen Melodie von Reichardt den Vorzug verdiene, um mit Uebergabe dieser letzteren in eine solche Sammlung aufgenommen zu werden, möchte kaum bejahend zu entscheiden sein.

D—g.



April, Mai & Juni 1864.

# MUSIKALISCHER MONATSBERICHT

## NEU ERSCHIENENER WERKE

im Verlag von

**B. Schott's Söhne in Mainz.**

Gebrüder Schott in Brüssel.

Schott & Comp. in London.

Maison Schott, 30 rue N<sup>o</sup> St. Augustin, in Paris.

### Für Piano-Solo.

- Beyer, Ferd.** Repertoire des jeunes Pianistes.  
N<sup>o</sup> 101; „La Forza del Destino“ de G. Verdi. 45 kr.  
— Bouquet de Mélodies. N<sup>o</sup> 82. „La Forza del  
Destino“ de G. Verdi. . . . . 1 fl.  
— Melodienbuch, 2. Band. Erholungen in kleinen  
instructiven und progressiven Lectionen über be-  
liebte Motive. Op. 148. 4 Hefte à . . . 54 kr.  
in einem Bande . . . 3 fl. 12 kr.

Verzeichnete Fortsetzungen der längst bekannten und beliebten  
Sammelwerke Beyer's werden sicherlich denselben Anklang finden,  
wie die früheren Hefte. Besonders möchten wir aber Lehrer und  
Schüler auf das Melodienbuch, 2. Bd., aufmerksam machen, welches  
sich durch glückliche Auswahl und sorgfältig berücksichtigtes Fort-  
schreiten zum Unterricht und zur Erholung bestens empfiehlt.

- Blumenthal, Jacques.** La Foi, Melodie. Op.  
68 N<sup>o</sup> 1. . . . . 36 kr.  
— L'Espérance, Mélodie. Op. 68 N<sup>o</sup> 2. . . . 36 kr.  
Melodiös, hübsch erfunden, kurz und nicht schwierig.

- Brassin, Louis.** 12 Grandes Études de Concert.  
Op. 12. 4<sup>te</sup> Livre . . . . . 2 fl. 24 kr.  
N<sup>o</sup> 10 . . . . . 45 kr.

- Croiseux, A.** Faust, de Gounod. La Kermesse,  
Transcription très facile. . . . . 27 kr.

Vorgenannte, ganz leichte und höchst gefällige Stücke werden  
fleissigen Schülern zur angenehmen Erholung dienen.

- Dombrowski, Henry.** Impressions de Voyage,  
Bluettes caractéristiques. Op. 22. . . . 1 fl. 21 kr.  
— Son Souvenir et Sérénade, deux Romances. Op.  
29. . . . . 1 fl.

Dombrowski's Compositionen zeichnen sich durch einen tieferen  
Fond von Empfindung und charakteristischem Ausdruck vor vielen  
anderen aus. Dabei sind sie von grosser Eleganz und eignen sich  
ganz besonders zum Vortrage im Salon wie im Concertsaal.

- Duvernoy, J. B.** Lalla Roukh; Fantaisie. Op.  
264. . . . . 54 kr.  
— La Juive; Fantaisie. Op. 265. . . . . 54 kr.  
— Air Bohémien. Op. 266. . . . . 54 kr.  
**Evers, Charles.** Réverie, Op. 79. . . . . 54 kr.  
— Ballade, Op. 82. . . . . 1 fl.

- Grégoir, Jos.** Marche Funèbre, aux Mânes de  
Giacomo Meyerbeer. . . . . 27 kr.

Die vorbezeichneten Stücke von anerkannt beliebten Clavier-  
komponisten, welche eine treffliche Auswahl gefälliger und

den angehenden Harmonikspielern mit dem Bau und der inneren  
Beschaffenheit seines Instrumentes, mit der Behandlung der Clavi-  
tur, des Gebälges und der Register vollkommen vertraut zu machen,  
thun die charakteristischen Eigentümlichkeiten des Instrumentes und  
die beste Art und Weise, dieselben zur vollen Geltung zu bringen,  
kennen zu lehren, kurz ihn zu einem Harmonikspieler *comme il  
faut* zu machen. Ganz besondere Sorgfalt ist in dieser Schule der  
richtigen und zweckmässigen Behandlung der sogenannten *express-*

- Arditi, L.** L'Ardia (Liebesglück); Valse bril-  
lante. . . . . 1 fl.  
**Beyer, Ferd.** Rule Britannia. (N<sup>o</sup> 8 der Chants  
patriotiques). . . . . 27 kr.  
— Preussische Nationalhymne. (N<sup>o</sup> 10). . . . 27 kr.  
— Russische Nationalhymne. (N<sup>o</sup> 12). . . . 27 kr.



**Lachner, F.** Der 150. Psalm für Männerchor und Orchester oder Clavierbegleitung. Op. 117.

Partitur . . . . . 3 fl.  
Orchesterstimmen . . . . . 4 fl. 12 kr.  
Clavierauszug und  
Singstimmen . . . . . 1 fl. 48 kr.

Lachner hat mit dem 150. Psalm für Chor und Orchester seinen anerkannten Meisterwerken in diesem Genre ein neues hinzugefügt, das den früheren weder an Erhabenheit der Erfindung und des Ausdrucks, noch an ergreifender Wirkung nachstehen dürfte.

**Muzio, R.** Le Sorelle (die Schwestern). Valse brillante, composée pour Mlle. Carlotta Patti. 36 kr.

Eine äusserst brillante Vortragspiece für hohen Sopran.

**Pergolèse, G. B.** Salve Regina, pour deux Voix de Soprano. Partition de Piano, d'après le manuscrit par Charles Bank. . . . . 2 fl.

Ein höchst interessantes Werk, welches dem berühmten „Stabat mater“ desselben Meisters würdig zur Seite steht, und auf welches wir hiermit ganz besonders die Aufmerksamkeit der musikalischen Welt lenken wollen.

**Rossini, G.** A Grénade (In Granada); Ariette Espagnole; mit französischem, spanischem und deutschem Text, für eine Singstimme mit Pianoforte-Begleitung. . . . . 54 kr.

— La Veuve Andalouse (die Wittve des Fischers), wie oben. . . . . 54 kr.

Der greise Maestro schreibt nur selten noch; doch wenn er einmal die Feder ergreift, so entspringen ihm wie früher die herrlichsten, originellsten Ideen, und man staunt über die unverwelkliche Jugendfrische, die Rossini seinen Werken zu bewahren versteht. Die beiden neuen Arietten sind ein sprechender Beweis für das eben Angeführte.

**Teichmann, A.** Preziosa; Romanza per Voce di Soprano, coll accomp. di Piano. . . . . 36 kr.

Im italienischen Style geschrieben und von gelungener, melodischer Erfindung wird diese dramatische Romanze gewiss ihre Wirkung nicht verfehlen.

**Tschirch, W.** Der Wald, für Männerchor und Tenorsolo. . . . . 54 kr.

Auch der wackere Tschirch hat mit diesem Liede wieder eine treffliche Spende geliefert, die nicht verfehlen darf, die Runde bei allen Männergesangsvereinen zu machen.

**Lyre Française.**

No. 965. Arditi, L. Le Rêve (Il Bacio) Valse. 36 kr.

„ 968. Yradier. Ay Chiquita, Chanson Espagnole. 18 kr.

„ 969. Gariel, J. A. V. L'Abeille. Romance. 27 kr.

„ 970. Bériot, fils, C. de. L'Esprit du Mal. Scène lyrique pour voix de Baryton. . . . . 54 kr.

No. 973. Berré, F. Oiseau-Mouche. . . . . 27 kr.

„ 974. Bordèse, L. Luther, Mélodie dramatique. 27 kr.

„ 975. — Marie Stuart à Fotheringay. Grande Scène dramatique. . . . . 36 kr.

„ 976. Gariel, J. A. V. La Fermière, Romance. 18 kr.

„ 977. — La Journée d'une Rose, Romance. 18 kr.

„ 978. Lambert, J. Petits enfants. . . . . 18 kr.

„ 979. Berré, F. Les Conseils du Grand Père. 18 kr.

„ 980. Gariel, J. A. V. Le Sourire. . . . . 27 kr.

„ 981. — Le Rêve de l'enfant. Romance. 18 kr.

„ 982. Lutgen, B. Elle n'est plus. Mélodie. 18 kr.

„ 983. — La Reine de mon cœur. Mélodie. 18 kr.

„ 990. Beltjens, M. J. Le Médecin de Campagne. Romance. . . . . 27 kr.

„ 991. — A mon ange. Romance. . . . . 27 kr.

„ 992. — Réviens à mon amie. Mélodie. 27 kr.

„ 993. Mme. Léonard de Mendi. Regrets et Soupirs. Romance. . . . . 27 kr.

Commissions-Artikel:

Fétis, F. J. Biographie universelle des musiciens et Bibliographie générale de la musique, 2<sup>e</sup> Edition, refondue et augmentée, en 10 Volumes. Volume 6. . . . . 4 fl. 12 kr.

Die neue Ausgabe dieses anerkannt ausgezeichneten Werkes ist bereits bis zum 6. Bande vorgeschritten, und es ist zu erwarten, dass die letzten 4 Bände zu Ende des nächsten Jahres erschienen sein werden. Einzelne Bände werden nicht abgegeben.

**LARA.**

Komische Oper in drei Aufzügen von Cormon und Michel Carré, deutsch bearbeitet von E. Pasqué. Musik von Aimé Maillart.

Wir haben das Eigenthumsrecht für ganz Deutschland auf diese in Paris mit ungeheurem Beifall aufgenommene Oper erworben, und bringen hiermit zur Kenntniss der verehrlichen Bühnendirectionen, dass das deutsche Textbuch im nächsten Monat, der Clavierauszug mit deutschem und französischem Text und die Partitur nebst Stimmen bis zum Monat September erscheinen werden.















**Lachner, F.** Der 150. Psalm für Männerchor und Orchester oder Clavierbegleitung. Op. 117.

Partitur . . . . . 3 fl.  
Orchesterstimmen . . . . . 4 fl. 12 kr.  
Clavierauszug und  
Singstimmen . . . . . 1 fl. 48 kr.

Lachner hat mit dem 150. Psalm für Chor und Orchester seinen anerkannten Meisterwerken in diesem Genre ein neues hinzugefügt, das den früheren weder an Erhabenheit der Erfindung und des Ausdrucks, noch an ergreifender Wirkung nachstehen dürfte.

**Muzio, F.** Le Sorelle (die Schwestern). Valse brillante, composée pour Mlle. Carlotta Patti. 36 kr.

Eine äusserst brillante Vortragspièce für hohen Sopran.

**Pergolèse, G. B.** Salve Regina, pour deux Voix de Soprano. Partition de Piano, d'après le manuscrit par Charles Bank. . . . . 2 fl.

Ein höchst interessantes Werk, welches dem berühmten „Stabat mater“ desselben Meisters würdig zur Seite steht, und auf welches wir hiermit ganz besonders die Aufmerksamkeit der musikalischen Welt lenken wollen.

**Rossini, G.** A Grénade (In Granada); Ariette Espagnole; mit französischem, spanischem und deutschem Text, für eine Singstimme mit Pianofortebegleitung. . . . . 54 kr.

— La Veuve Andalouse (die Wittve des Fischers), wie oben. . . . . 54 kr.

Der greise Maestro schreibt nur selten noch; doch wenn er einmal die Feder ergreift, so entspringen ihm wie früher die herrlichsten, originellsten Ideen, und man staunt über die unverwelkliche Jugendfrische, die Rossini seinen Werken zu bewahren versteht. Die beiden neuen Arietten sind ein sprechender Beweis für das eben Angeführte.

**Teichmann, A.** Preziosa; Romanza per Voce di Soprano, coll' accomp. di Piano. . . . . 36 kr.

Im italienischen Style geschrieben und von gelungener, melodischer Erfindung wird diese dramatische Romanze gewiss ihre Wirkung nicht verfehlen.

**Tschirch, W.** Der Wald, für Männerchor und Tenorsolo. . . . . 54 kr.

Auch der wackere Tschirch hat mit diesem Liede wieder eine treffliche Spende geliefert, die nicht verfehlen darf, die Runde bei allen Männergesangsvereinen zu machen.

**Lyre Française.**

No. 965. Arditi, L. Le Rêve (Il Bacio) Valse. 36 kr.

„ 968. Yradier. Ay Chiquita, Chanson Espagnole. 18 kr.

„ 969. Gariel, J. A. V. L'Abeille. Romance. 27 kr.

„ 970. Bériot, fils, C. de. L'Esprit du Mal. Scène lyrique pour voix de Baryton. . . . . 54 kr.

No. 973. Berré, F. Oiseau-Mouche. . . . . 27 kr.

„ 974. Bordèse, L. Luther, Mélodie dramatique. 27 kr.

„ 975. — Marie Stuart à Fotheringay. Grande Scène dramatique. . . . . 36 kr.

„ 976. Gariel, J. A. V. La Fermière, Romance. 18 kr.

„ 977. — La Journée d'une Rose, Romance. 18 kr.

„ 978. Lambert, J. Petits enfants. . . . . 18 kr.

„ 979. Berré, F. Les Conseils du Grand Père. 18 kr.

„ 980. Gariel, J. A. V. Le Sourire. . . . . 27 kr.

„ 981. — Le Rêve de l'enfant. Romance. 18 kr.

„ 982. Lutgen, B. Elle n'est plus. Mélodie. 18 kr.

„ 983. — La Reine de mon cœur. Mélodie. 18 kr.

„ 990. Beltjens, M. J. Le Médecin de Campagne. Romance. . . . . 27 kr.

„ 991. — A mon ange. Romance. . . . . 27 kr.

„ 992. — Réviens à mon amie. Mélodie. 27 kr.

„ 993. Mme. Léonard de Mendi. Regrets et Soupirs. Romance. . . . . 27 kr.

Commissions-Artikel:

Fétis, F. J. Biographie universelle des musiciens et Bibliographie générale de la musique, 2<sup>e</sup> Edition refondue et augmentée, en 10 Volumes. Vol. 6. . . . . 4 fl. 12 kr.

Die neue Ausgabe dieses anerkannt ausgezeichneten Werkes ist bereits bis zum 6. Bande vorgeschritten und es ist zu erwarten, dass die letzten 4 Bände zu Ende des nächsten Jahres erschienen sein werden. Einzelne Bände werden nicht abgegeben.

**LARA.**

Komische Oper in drei Aufzügen von Cormon und Michel Carré, deutsch bearbeitet von E. Pasqué. Musik von Aimé Maillart.

Wir haben das Eigenthumsrecht für ganz Deutschland auf diese in Paris mit ungeheurem Beifall aufgenommene Oper erworben, und bringen hiermit zur Kenntniss der verehrlichen Bühnendirectionen, dass das deutsche Textbuch im nächsten Monat, der Clavierauszug mit deutschem und französischem Text und die Partitur nebst Stimmen bis zum Monat September erscheinen werden.











































Leipzig, den 19. August 1864.

Von dieser Zeitschrift erscheint jede Woche  
1 Nummer von 1 oder 1½ Bogen. Preis  
des Jahrganges (in 1 Bande) 42s Thlr.

Neue

Insertionsgebühren die Petitzeile 1 Rgr.  
Abonnement nehmen alle Postämter, Buch-,  
Musikalien- und Kunsthandlungen an.

# Zeitschrift für Musik.

Franz Brendel, Verantwortlicher Redacteur. — Verleger: C. F. Kahnt in Leipzig.

Gruntzsch'sche Buch- & Musikh. (M. Bahn) in Berlin.  
Ad. Christoph & W. Kuhn in Prag.  
Gebrüder Hug in Zürich.  
Walter Richardson, Musical Exchange in Boston.

N<sup>o</sup> 34.  
Sechzigster Band.

B. Weßermann & Comp. in New York.  
J. Schottensack in Wien.  
Hud. Friedlin in Warschau.  
C. Schäfer & Moradi in Philadelphia.

Inhalt: Tonkünstler-Versammlung in Carlsruhe. — Recensionen: Max Bruch. 12 schottische Volklieder. — H. B. Marx. Anleitung zum Vortrag Beethoven'scher  
Clavierwerke. — Norwegische Musikzustände. Von Otto Eilbert. — Die Musikbildungsschule in Braunschweig. Von W. Hinge. — Correspondenz (Jena, Zo-  
lingen). — Aline's Zeitung (Tagesgeschichte). — Allgem. Deutscher Musikverein. — Artistischer Anzeiger. — Literarische Anzeigen.

## Tonkünstler-Versammlung in Carlsruhe.

Erster Tag, Sonntag den 21. August.

Im großherzogl. Hoftheater: „Armide“ von Chr. v. Gluck.

Zweiter Tag, Montag den 22. August.

Früh 9 Uhr: Orchesterprobe im Hoftheater. Abends geselliges Beisammensein in den Parterrelocalitäten der Gesellschaft „Eintracht“.

Dritter Tag, Dienstag den 23. August.

Früh 9 Uhr: Hauptprobe zum ersten Concert.

Abends 6 Uhr: Erstes Concert für Gesang und Instrumentalsoli, Chor und Orchester im Hoftheater.

Vierter Tag, Mittwoch den 24. August.

Früh 9 Uhr: Orchesterprobe im Hoftheater.

Vormittags 11 Uhr: Mündliche Eröffnung der Versammlung durch den Unterzeichneten und Vortrag des Hrn.  
Professor Dr. F. Edhardt (im Foyer des Hoftheaters).

Nachmittags 3½ Uhr: Geschäftsbericht des Unterzeichneten und Besprechung über die in Nr. 31 bekanntgemachten Anträge.

Abends 6½ Uhr: Erstes Concert für Kammermusik (im Foyer des Hoftheaters).

Fünfter Tag, Donnerstag den 25. August.

Früh 9 Uhr: Hauptprobe zum zweiten Orchesterconcert.

Abends 6 Uhr: Zweites großes Concert im Hoftheater.

Abends 9½ Uhr: Festmahl im großen Saale der Gesellschaft „Eintracht“.

Sechster Tag, Freitag den 26. August.

Vormittags 10 Uhr: Mündliche Vorträge der Hrn. Musikdir. Weizmann aus Berlin, v. Arnold und Staatsrath v. Sferdöf  
aus Petersburg.

Nachmittags 3½ Uhr: Mündlicher Vortrag des Hrn. Dr. Zopff aus Berlin und Schluß der Besprechungen.

Abends 6½ Uhr: Zweites Concert für Kammermusik. Nach dem Concert letztes geselliges Beisammensein in den  
Parterrelocalitäten der Gesellschaft „Eintracht“.

Schluß der Tonkünstler-Versammlung.

Carlsruhe, am 12. August 1864.

Fr. Brendel.



## Kammer- und Hausmusik.

### Lieder und Gesänge.

**Neu Bruch.** 12 schottische Volkslieder mit hinzugefügter Clavierbegleitung. Breslau, Verlag von F. E. C. Leuckart.

Nirgends tritt die seelische Individualität einer Nation ausgeprägter und voller hervor, als in ihren künstlerischen Productionen; es gilt von ihnen, was man von dem Spiele der Kinder behauptet: daß man über den Charakter jedes einzelnen am besten zu beobachten, am sichersten zu erkennen vermag. Was beidem, dem künstlerischen Thun eines Volkes und dem Spiel eines Kindes gemeinsam innewohnt, ist die Unmittelbarkeit der Aeußerungen, welche von innerem und äußerem Zwange befreit, in mächtigem Drange nur die angeborene Eigenthümlichkeit offenbart. Was wir von der Kunst im Allgemeinen sagen, fließt hervorragende Anwendung auf die Musik; sie ist eben die im Drange des Augenblicks geborene, unmittelbarste Kunst, die sich der Seele für Weh und Lust als nächsten Ausdruck bietet; sie ist es, die uns im Volkslied von fremder Nationen Gemüth die beste Kunde bringt. Aus der Veranschaulichung des Volkscharakters ergiebt sich, daß diese Kunde nur höchst selten eine sympathische sein kann; Fremdartigkeit läßt sich in Allem eher überwinden, als da, wo sie das Empfinden betrifft, also in der Kunst, und, wie oben erwähnt, in der Musik; hier will man sich selbst wiederfinden. Zumeist haben denn auch die importirten Volkslieder das Schicksal, in fremden Herzen ewig fremd, gleich anderen Erzeugnissen ihres Bodens nur der Erb- und Volkskunde zu dienen oder Maritänensammlungen vervollständigen zu helfen. Nur wenige sind es, die unsere Liebe und somit ein Heimathsrecht in unserer Kunst gefunden haben; unter ihnen wol in erster Reihe die schottischen. Seelische Verwandtschaft fühlend, kam unsere Kunst ihren Melodien herzlich entgegen; sie reichte ihnen Gewänder, nicht um ihre Eigenthümlichkeit zu verdecken und sie zu Sklavinnen unserer Weise zu knechten, sondern mit sorgfamer Wahrung ihres Wesens, nur um sie uns noch heimischer zu machen. Und das sind sie uns geworden, in ihrer Ursprünglichkeit heimischer und vertrauter, als jene große Zahl von deutschen Ton dichtern erfundener Melodien, welche in mühsamer Reflexion fremdes Blut mit dem heimischen mischen wollten, wie in allen jenen „spanischen“ oder „jasis“-Liedern. Nicht nur die Einführung durch Beethoven hat uns die schottischen Lieder lieb gemacht; sie selbst mit ihrem unsrer Volksliedern so verwandten Schatz von Innigkeit des Empfindens, von gesundem Frohsinn und gesundem Schmerz haben uns gewonnen.

Die zwölf schottischen Lieder, deren Besprechung diese Zeilen veranlaßt, stehen mit diesen Vorzügen hinter den Beethoven'schen in Nichts zurück; ich möchte, sie kurz charakterisirend, behaupten, daß sie die Beethoven'schen an Wärme des Ausdrucks noch übertreffen, ohne ihnen an reizvoller Eigenthümlichkeit etwas nachzugeben. In ihrer Form jenen durchaus ähnlich, erscheinen sie durch selteneres Vorkommen von plötzlichen Ton sprüngen — welche in den Beethoven'schen durch die ihnen eigene Herbeheit oft befremden — fließender, unserem Geschmack natürlicher, und gestatten dadurch auch den begleitenden Harmonien eine wohlthuende Ruhe. Die Lieder „Marion“, „O schahst du den Vater“, „Bei den rothen Rosen“ und vor Allem „Lord Gregory“ sind durch glückliches Zusammentreffen dieser Vorzüge, aus denen sich zugleich, unterstützt von trefflicher Uebersetzung, der gewichtige fließender Sangbarkeit ergiebt, vollendet schön zu nennen. Die schwärmerische melancholische Art der diesen Liedern zu Grunde liegenden Worte wirkt ihres-

theils zu diesem Erfolge mit. — In den Liedern munteren Schlages zeigt sich das specifisch Eigenthümliche hervor- tretender, aber doch auch selten störend; so in „Johnie und Jenny“ mit etwas einförmiger Gliederung, in Nr. 4 „Der Hochzeitstag“ (wo der Herausgeber die Begleitung, wie es scheint, nach Beethoven's Muster in Nr. 5 der schottischen Lieder, mit Gluck imitationsweise anwendet) mit leeren Ton sprüngen und seltsamen Schluß. Die Ausführung erschwerend, zuweilen sich geradezu ihr widersetzt, erscheinen Nr. 7 „Der alte Robb Morris“, Nr. 10 „Der Hochlandsknabe“ und Nr. 12 „Gieb, Liebster, ein Zeichen“. Bei dem großen Reiz, von welchem die letztgenannten Lieder im Uebrigen voll sind, wäre es verdienstlich gewesen, jene Stellen durch kleine Aenderungen der Stimme zugänglich zu machen. Das Verständniß, welches Bruch in seiner Begleitung genugsam beweist, hätte diese Aenderungen sicherlich im Geiste jener Weisen zu finden gewußt. Den Preis innerhalb der bewegteren Lieder möchte ich dem alt schottischen Kriegslied „Hey tutti taiti“ zusprechen; das ist ein Kriegslied, ein Schlachtgesang von edelstem Feuer, von überwältigendem Siegesmuth strahlend, so ausdrucksvoll, daß bei seinem Erklären die alten Sagen lebendig geworden zu sein scheinen.

Sprach ich in diesen Worten vornehmlich meine Meinung über die Melodien aus, so lag in ihnen zugleich mein Urtheil über das, was Bruch ihnen hinzugefügt hat. Eine Instrumentalbegleitung, welche die Vorzüge eines Gesanges deutlich heraus- treten läßt, kann in keinem Falle schlecht sein; ich gebe der Bruch'schen Clavierbegleitung aber einen positiven Namen: sie ist mit ausgezeichnetem Verständniß, oft der Schönheit der Lieder vollkommen würdig gesetzt. Letzteres für eine Begleitung höchste Lob, erreicht sie, wo sie Bewegung und Wahl der Harmonien in genau jenem Maße anwendet, welches die Weise verlangt, wo sie allen Forderungen widersteht, „interessante“ Ueber- verbindungen da zu bringen, wo solche ungehörig sind. Am gelungensten erscheint mir bei acht künstlerischer Beschränkung Nr. 1. Nr. 2, 5, 6, 7, 9, 12 schließen sich ihm an. Zu ausgeführte Figuration, dem Volkslied unangemessen, tritt in man- chen Stellen z. B. in Nr. 3 auf längere Zeit, in anderen Liedern wenigstens tactweise etwas redselig auf, wo gebrochene Accorde einfacher und darum besser gewesen wären; in dem letztgenannten Liede wünschte ich außerdem das im achten Tacte einretende Fis dur, welches ganz unmotivirt plötzlich herein- bricht, etwas ausführlicher vorbereitet, um die Stimmung nicht zu zerreißen. Ich wiederhole aber, daß dergleichen kleine Aus- stellungen von den bedeutenden Vorzügen, welche die Begleitung in allen Liedern entfaltet, gänzlich in Schatten gestellt werden, und daß der Totaleindruck ein durchaus befriedigender, wohl- thuernder ist.

Ich betrachte demnach diese Gesänge als eine wirkliche Bereicherung unseres Lieder schages, deren Aneignung Sängern und Sangesfreunden aufrichtig zu empfehlen, und von deren Kenntniß auch einem großen Theile heimischer Liedercomponi- sten segensreiche Befruchtung zu wünschen ist. Hier können sie recht klar sehen, wie sich Wahrheit des Empfindens mit Ein- fachheit des Ausdrucks paart und gerade in dieser Verbindung ergreifend wirkt, — nach diesem Giland hin, wenn sie den häß- lichen Heerd verlassen wollen, lohnt sich diese Reise, einträg- licher als jene spanischen und orientalischen Irrfahrten mit ihren Boleros und mit ihren Suleikhas. An ihrer Statt einmal recht viel solche Marions und Hochlandsburschen!

Alexis Holländer.



## Schriften instructionen Inhalts.

**A. P. Marx.** Anleitung zum Vortrag Beethoven'scher Clavierwerke. Berlin 1863. Verlag von D. Jants.

Dieser als selbstständiges Werk auftretende Anhang zu Marx's Biographie Beethoven's ist in hohem Grade berufen, Licht und Verständniß und dadurch Sympathie für Beethoven's Sonaten zu verbreiten, und daher besonders im Interesse des Publicums als verdienstvolles Unternehmen zu begrüßen. M. sagt (S. 17): „Wir wollen uns nicht auf Virtuosen und Virtuositäten verweisen lassen. Wie jeder seinen Goethe liest und lieben lernt, ohne dabei auf declamirende Schauspieler und Rhetoren zu warten; so soll jeder, der es vermag — und so weit er vermag, selber seinen Beethoven spielen und immerfort spielen. Und was einer vorerst nicht zu spielen vermag, dazu soll er seinen nächsten geschickteren Freund herbeiholen und sich vortragen und wiederholen lassen, was ihm selber noch zu schwer dünkt. Schließt sich dann der wiederholten Darstellung trauliches Erörtern an, so wird Genuß und Förderung nicht ausbleiben.“ — Sehr richtig leitet der Verf. sein Werk durch Feststellung der für das Spielen Beethoven's nöthigen Kenntnisse und Befähigungen ein, besonders, was geistige Reife betrifft, und wirft zur Warnung drastische Schlaglichter auf die landläufige „Claviermeister“-Manier, sich mit Beethoven „abzufinden.“ Sodann abstrahirt er aus der Feststellung des Unterschiedes zwischen den Clavieren der damaligen Zeit und der Gegenwart, resp. aus den Fortschritten der Technik, die für die jetzige Ausführung nöthigen Modificationen, u. A. was zu Hülfe nehmen der anderen Hand für Passagen betrifft, welche B. für eine Hand notirt hat. Besonders überzeugend beleuchtet er den bedeutenden Unterschied der Beethoven'schen Melodien von anderen, ihre gesangliche und orchestrale Seite und das Zugrundeliegende bestimmterer Vorstellungen und Seelenthätigkeiten und sagt u. A. S. 17: „Man muß mit der Seele hören, nicht bloß mit den fleischlichen Ohren.“ — Sehr wichtig gerade für die Darstellung der inhaltvoll-durchgeistigten Schöpfungen eines Beethoven ist die Warnung vor Uebertreibung schneller Tempi. „Nicht Alles, was man kann, soll und darf man“ — sagt M. S. 107. Und zum Befreunden mit dem Maßhalten in den Zeitmaßen führt der Verf. nicht nur schlagende Facta aus Beethoven's Leben an, sondern lenkt auch auf intelligente Steigerungsmittel (z. B. Zurückhalten bei Crescendos), wodurch zugleich Maßhalten im Forte erreicht wird. An dieser Stelle wäre es übrigens nicht unersprießlich gewesen, dem unmotivirten Eilen bei allen denjenigen Stellen zu steuern, welche wenig Noten oder größere Pausen enthalten, und zwar einfach durch Hinlenken auf gewicht- und gefühlvollere Auffassung gerade dieser Momente und auf die oft überraschende Wirkung von Pausen. Es ist auffallend, wie viele vorgeschrittene Spieler, welche Beethoven's Werke der ersten Periode mit Lust spielen, mit solchen anscheinend „leeren“ Stellen Nichts anzufangen wissen und sich ihrer Verlegenheit durch möglichst schnelles Beseitigenwollen derselben zu entziehen suchen. Auch hätte den Mitteln, die Wirkung kräftiger Momente zu erhöhen, noch das u. A. von Liszt und Bülow mit Glück angewandte Verfahren hinzugefügt werden können: den Eintritt starker Schläge durch, denselben vorgesezte, ganz kurze (Zweiunddreißigstel-) Pausen zu verzögern. — Am dankbarsten wird der Beethoven-Verehrer jedenfalls für eingehende Einführung in die einzelnen Werke sein. Mögen hier die Ansichten im Bezug der Auffassung zu-

weisen auseinandergehen, mögen z. B. „weichgeschaffene Seelen“ nicht an das für den Trauermarsch der As dur-Sonate vorgeschlagene Tempo heranziehen wollen, mögen Andere nicht mit allen Cäsuren im Adagio der großen B dur-Sonate übereinstimmen u. s. f. Dergleichen vermag das Verdienst, dem Spieler in so vielfach-genialer Weise zu Hülfe zu kommen, keineswegs zu berühren. Noch immer bleibt für das Verständniß Beethoven's erstaunlich Viel zu thun übrig. Und gerade Marx ist, wie selten ein Geist, in hohem Grade berufen, Altmeister wie Beethoven, Gluck und Bach zu interpretiren, Möge daher das sachlich-populäre Werk bei keinem Verehrer Beethoven's fehlen, möge der sinnigen, liebevollen Wärme, mit der uns Marx einführt, gleich warme Empfänglichkeit allen Orten entgegengebracht werden. Das Buch ist keinesfalls theuer. Von geringem Umfange, enthält es auf 154 würdig ausgestatteten Seiten eine reiche Anzahl sinnig gewählter Notenbeispiele, welche den Einblick in den Bau der Werke wesentlich erleichtern.

Hermann Zoppf.

## Norwegische Musikzustände.

Von

Otto Lübbert.

Geehrter Herr Redacteur!

Vor Jahren schon erzeigten Sie mir die Ehre, mich zu Mittheilungen über die norwegischen Musikzustände aufzufordern. Bereitwilligst würde ich schon längst Ihrem Wunsche nachgekommen sein, wenn mein Entschluß, meinen damaligen Wohnort — eine größere Provinzialstadt — mit der Landeshauptstadt zu vertauschen, früher zur Ausführung gekommen wäre, und daher bin ich erst jetzt im Stande, so, wie Sie es wünschen, über das gesammte norwegische Musiktreiben meine Berichte zu beginnen.

So leicht sich auch thatsächliche Schilderung hiesiger Musikzustände anläßt, so ungemein schwer ist es, tiefer einzudringen in das innerste Musikleben dieses in vielfacher und zumal in musikalischer Richtung so eigenthümlichen Volkes; und wenn man sich auch das Zeugniß ausstellen darf, aufmerksam beobachtet und treu geprüft zu haben, so ist es doch noch sehr die Frage, ob man für Zustände, welche der deutschen Musikanschau oft recht verwunderlich, ja zuweilen fast incommensurabel erscheinen müssen, jedesmal den angemessenen Ausdruck zu finden hoffen darf. Ich ziehe es vor, mit der thatsächlichen Darstellung zu beginnen, um sowohl meinen Lesern wie mir selbst für spätere allgemeinere Betrachtungen feste Anhaltspunkte zu gewinnen.

Daß das musikalische Leben Norwegens in der Hauptstadt culminirt, ist wol natürlich. Nun ist mir aber keine Hauptstadt bekannt, welche die Bildung eines ganzen Landes in dem Grade in sich concentrirte, ja absorbirte, wie Christiania. Mit Ausnahme zweier Institute, die, wie sie nun einmal sind, eben keine bedeutende Ansammlung von Intelligenz bedingen, nämlich „der Gesellschaft der Wissenschaften“, jener „alten Ruh“, die noch nicht Milch gegeben“, wie ein norwegischer Satiriker sagt, und der „Nationalbank“, welche beide zum großen Mißvergnügen Christianias noch in Drontheim residiren, — sind die norwegischen Provinzialstädte nur mit dem Allernothwendigsten, nur mit untergeordneten Bildungsanstalten und solchen Collegien bedacht, die im Allgemeinen sehr wenige Gehilfen in ihrem Gremium bergen. Ist nun in unseren Tagen, wo es auch immer sein mag, gedeihliche Musikentwicklung ein „sine qua



non“ wirklicher Bildung geworden, so besitzt Christiania dieses Erforderniß in überaus reichem Maße. Christiania ist der Sitz der Universität, daher Aufenthaltsort einer sehr zahlreichen und gebildeten, in dem geeignetsten Alter für Musikempfangniß und Ausübung stehenden männlichen Jugend; es ist ferner Sitz sämtlicher Staatsbehörden und somit Wohnort einer ganz bedeutenden Anzahl der, hier zu Lande durchgängig akademisch gebildeten, Beamten jeder erdenklichen Civilbranche; es ist endlich Sitz sämtlicher Militair-Bildungsanstalten, Garnisonplatz einer Menge von jungen Officieren, die hier ebenfalls sämtlich im Besiz sehr tüchtiger Bildung sind. Die Menge der gut besoldeten Beamtenfamilien erzieht bei vortrefflichen Schulen eine gleichfalls sehr respectable Anzahl junger Damen von vortrefflicher Schulbildung, und die Mittelclassen, der Kaufmannsstand, die Gewerbetreibenden, lassen es ebenfalls an keiner Anstrengung, an keinem Opfer fehlen, um ihren Töchtern das möglichst größte Maß nützlicher Bildung zu Theil werden zu lassen. Dabei sind die jungen Christianierinnen von einer Lebendigkeit des Temperaments, sie bewegen sich so geschmeidig und grazios und doch so sicher in ihren socialen Formen und besitzen dabei eine Leichtigkeit der Auffassung, eine Präcision der Anschauung und eine Bestimmtheit im Festhalten des einmal Gewonnenen, daß man schon nach der ersten Bewegung sich berechtigt halten muß, auch bei den hiesigen Damen nicht bloß auf bedeutende musikalische Anlagen sondern auch ganz sicher auf eine recht ausgesprochene Lust an praktischer Musikausübung zu schließen. Alle diese Elemente zusammen genommen scheinen ein musikalisches Publicum zu verheißen, wie man es sich vielversprechender, und in einer Stadt von dem Umfange Christianias verhältnißmäßig zahlreicher, kaum wünschen kann.

Im Verhältniß zu dieser großen Anzahl kunstsinziger Musikdilettanten fällt es natürlich um so mehr auf, daß die Zahl der hier sich aufhaltenden Künstler eine sehr beschränkte ist. Freilich, es sind Namen von Klang darunter, Namen, von denen einzelne weit jenseits der Grenzen Norwegens mit Achtung genannt werden, und jeder derselben wird an seinem Orte seine kurze Besprechung finden. Aber ist die Zahl der Führer eine geringe, so ist die Anzahl wenigstens der zu gemeinsamer Musikübung sich zusammenfindenden Dilettanten verhältnißmäßig noch viel schwächer. Ich spreche hier nicht von den Männerquartetten und Männerchören, diesen „Schönpflasterchen auf dem ewig jungen Antlitz der Frau Musica“, die hier, zumal nach dem Epoche machenden Auftreten einer Anzahl, in malerisch-schnurrige Costüme gekleideter, schwedischer sogenannter „Naturfänger“ wie Pilze hervorgehoben sind. Die haben, wenn überhaupt, höchstens ein sociales oder vielmehr ein ethnographisch-psychologisches Interesse, und ich werde ihrer nur erwähnen, wo sie, wie in Bergen, alles edlere Musikleben zu überwuchern angefangen haben, — womit ich jedoch keineswegs gesagt haben will, daß man nicht auch auf diesem Felde auf ganz achtungswerthe Bestrebungen stößt. Sondern ich spreche vielmehr von denjenigen Dilettanten, denen es Ernst ist mit der Musik, welche die Kunst pflegen um der Kunst willen, welche in oft ermüdendem, stets mühevollen Ringen mit vereinten Kräften nach jenem schönen Ziele streben, das fast unter allen Umständen nur, oder doch hauptsächlich nur, mit dem Beistande opferfreudiger Dilettanten zu erreichen ist. Ich spreche von den recht eigentlich so zu nennenden Gesangsvereinen, wo Männer und Frauen sich unter Leitung kunstsinziger Dirigenten zu gemeinsamen Musikübungen und Aufführungen vereinigen, von jenen Vereinen, deren Lösung gute Musik, deren Arbeit gediegenes Ein-

studiren, deren Ziel würdige Ausführung der gewählten Kunstwerke ist.

Solcher Vereine zählt Christiania nur einen — die philharmonische Gesellschaft. Dieser Verein, zugleich der einzige im Lande, der sich ein so reines Ziel gesteckt hat, ist somit auch der einzige, den ich unter allen Vereinigungen meinem Plane nach einer eingehenden Besprechung zu unterziehen habe.

(Fortsetzung folgt.)

## Die Musikbildungsschule in Braunschweig.

Von

M. Hünze,

Regisseur und Opernsänger des Großherzogl. Mecklenb. Hoftheaters in Schwerin.


Das Schöne und Gute überall, wo man es findet, freudig anzuerkennen, ist Aufgabe jedes gebildeten Menschen; wenn aber Schönes und Gutes sich mit dem Nützen so eng verbindet, daß die Folgen davon auf dem betreffenden Gebiete eine unberechenbare Tragweite erhalten, erscheint es oft dem Einzelnen als eine Pflicht, die Blicke auf derartige Unternehmen hinzuweisen, sie zu beleuchten und damit der öffentlichen Beurtheilung zu unterbreiten.

Meine letzte Ferienreise gab mir Gelegenheit, das genannte wie ich glaube, einzig dastehende Institut genau kennen zu lernen, und ich will versuchen, eine möglichst treue Schilderung desselben zu geben.

In dem schönsten Privathause Braunschweig's, südl. Wilhelmstraße Nr. 20, führt eine breitstufige Treppe auf einen eleganten Vorplatz und von diesem direct in die weitläufigen Räume einer Schule, bei deren erstem Betreten wir schon wissen, daß wir uns auf musikalischem Boden befinden, denn die dort vorhandenen Gestelle halten uns hölzerne Tafeln — weiß mit schwarzen Linien — wie ein kolossales Notenblatt entgegen. —

Der Unterricht zerfällt in Knaben- und Mädchenklassen, außerdem in eine Abtheilung für Erwachsene und eine für Kinder unter dem schulpflichtigen Alter und wird geleitet durch vier weibliche und zwei männliche Lehrkräfte.

Um indessen den Gang der Belehrung wiederzugeben, muß ich bei den zuletzt genannten Schülern, im Alter von 3 bis 6 Jahren, beginnen. Ihre Abtheilung ist nur die Vorstufe der künftigen Musikbildung und Alles darin wird auf dem Wege des Spiels gelehrt und erreicht. Sie dient zur Weckung oder Belebung des musikalischen Sinnes und Tactgefühls. Wir staunen hier über die sinnreich consequente Durchführung, alle Grundbedingungen Fröbel's dem Zwecke der Musik unterlegt zu finden. So z. B. spielen die Kinder mit colorirten Bildern, aber jedes Bild trägt den Buchstaben einer Taste, und nach kürzester Zeit, ohne daß ihnen der Gedanke des Lernens zum Bewußtsein gekommen ist, wissen sie die Tonleiter auf und abwärts. Wir finden hier Fröbel's Finger- und Gliederspiele, jedoch nur mit Texten, der Musikbildung entsprechend, und bei den kleinen Liederchen, welche dort gesungen werden, oder bei den gemeinschaftlichen Bewegungsspielen ist die Auswahl rhythmischer Hülfsmittel so groß, daß auch das talentloseste Kind damit unterstützt werden kann. Es giebt dort Nachtigall-, Wachtel-, Ruckucks-, Hirtenhornlieder und dergl., es sind alle Requisiten zur Nachahmung von Handwerkern vorhanden, welche tactmäßig arbeiten, wie Steinhauer, Schmiede u. s. w. Ich fand dort eine Mühle, welche im Tacte klappert, und hörte in einem Böttcherliebe von ganz kleinen Kindern die

Figur:  u. auf Füßchen mittelst hölzerner



Schlegel mit größter Präcision ausführen. Das Ueberrassendste aber wurde mir gegen den Schluß des Unterrichts geboten, wo man jedem Kinde ein kleines Instrument einhändigte. Die Knaben bekamen Trommeln, Becken, Triangel, Schellenbaum; die Mädchen Castagnetten, Tambourins &c. Man sieht, daß dieses Kinderorchester nur aus Schlaginstrumenten bestand, aber man muß, wie ich, es gehört haben, um zu glauben, was geleistet wurde. Die Lehrerin spielte am Clavier einen Marsch, und begleitend wirkten dabei hier alle Instrumente zusammen, dort tauchte wieder eine Gattung als Solo auf, und dieser Wechsel geschah mit größter Genauigkeit. Ich muß hier einschalten, daß bei diesen Instrumenten nicht etwa an Spielzeug zu denken ist; sie sind nach Angabe besonders für die Schule gefertigt und von schönster Klangwirkung.

Diese Vorstufe wird als „Musikalischer Kindergarten“ bezeichnet. Mit der Aufnahme in die eigentliche Musikschule werden die Geschlechter getrennt, und nun beginnt ein so gewissenhafter Unterricht, wie ihn die ausgebildete Theorie nicht besser wünschen könnte. Praktisch wird Musik in diesem Institute nur in Privatstunden gelehrt, während der Unterricht in der Schule sie wissenschaftlich behandelt, aber in einer so empfehlenswerthen, dem Kinde zusagenden Form, daß jeder Musikgebildete sich davon angezogen fühlen muß. — Das dazu aufgewendete Material besteht in einer genügenden Anzahl zweioctaviger Claviaturen, bedeutend vergrößerten Linien-systemen, welche wie Vorlegeblätter auf Pappe gezogen sind, und einer aus schwarzem, polirtem Horn bestehenden practicablen Notenschrift, mit welcher auf den eben erwähnten Linien-systemen jede denkbare Figur auszuführen ist. In dieser greifbaren Notenschrift — Feder und Tinte werden dort gar nicht gebraucht — scheint mir der große Vorzug vor ähnlichen Erläuterungen in Schulen zu liegen. Dort unterrichtet der Lehrer mit Wort und That, hier sehen wir das Kind in vollständiger Beschäftigung, und alles irrig Aufgefaßte zeigt sich sofort dem Blicke des Lehrers durch falsche Ausführung; er erklärt, die Notensignaturen werden wieder zusammengesoben, und die Arbeit kann von Neuem beginnen. Ich überzeuge mich, daß die Kinder diese Notenschrift mit demselben Interesse behandeln, wie der Erwachsene vielleicht seine Composition, und die Handhabung geht bei Einzelnen so schnell von Statten, daß sie manchen Copisten damit überflügeln würden. — Daß die Aufgaben immer den Fähigkeiten angemessen sind, dafür bürgen schon die verschiedenen Classen, in denen halbjährige Versetzungen stattfinden, wie in den übrigen Schulen; demzufolge hat aber auch jeder Lehrer sein begrenztes Feld, auf dem sich die Schüler zu bewegen haben.

(Schluß folgt.)

## Correspondenz.

### Jena.

Wie tüchtige künstlerische Erfolge selbst in kleineren Verhältnissen bei gehöriger Verwenbung der disponirten Mittel und bei allseitigem Eifer erzielt werden können, bekundete in glänzender Weise die von der hiesigen Sing-Akademie am 21. Juli in der Universitätskirche veranstaltete Aufführung des Mendelssohn'schen „Elias“. Allerbinge waren wir nicht allein auf unsere einheimischen Kräfte beschränkt. Mit größter Freundschaft hatten Mitglieder der weimarschen Hofcapelle und des Leipziger Gewandhausorchesters ihre Mitwirkung geliehen, und mit dankenswerthester Bereitwilligkeit hatten erprobte, fremde Künstler den größeren Theil der Soli übernommen. — Frau Dr. Köster, Ehrenmitglied

der königl. Oper zu Berlin, ist durch den hohen, edlen Styl ihres Gesanges vor Vielen zum Vortrag geistlicher Musik berufen. Die berühmte Künstlerin erinnerte in ihrer frischen, feurigen Leistung in erfreulichster Weise an die schönste Zeit ihres reichen Wirkens: sie stattete vornehmlich die oft gehörte große Arie „Hör' Israel, hör'“ mit so glänzenden Farben und Nuancen aus, daß sie unter den Versammelten eine wahrhaft gehobene Stimmung hervorrief. Mit voll ausgegebener frischer Stimme, edlem Vortrage und tiefem Verständniß brachte die geschätzte Concertsängerin, Frä. Lessiak aus Leipzig, die Altpartie zu vollster Geltung; die schöne Arie „Ich wollt' sie wol erlösen“ wurde durch sie zu einem Glanzpuncte der Aufführung. Den nicht großen aber äußerst dankbaren Tenorpart sang der Musikdir. John aus Halle mit großer Weichheit, anmuthigem Schmelz der Stimme und sauberem Vortrage, der sich besonders in dem Arioso „So du mich von ganzem Herzen suchst“ auf das Wohlthuenste geltend machte. Hr. Stud. Möbius, dem die Titelpartie anvertraut war, überraschte vornehmlich in den minder belebten und kräftigen Stellen durch Schönheit der Stimme und Innigkeit des Gefühls. Die Chöre wurden mit großem Eifer und Feuer, mit Sicherheit und Präcision ausgeführt und auf das Discreteste von dem Orchester begleitet, dessen Leistungen auch da, wo dasselbe selbstständig aufzutreten hatte, deshalb so befriedigender waren, weil die Soli in die Hände bewährter Künstler hatten gelegt werden können. — Es gereicht mir zu wahrer Freude, den warmen Dank, mit dem wol Jeder die Kirche verließ, auch öffentlich gegen alle Mitwirkenden, deren Zahl sich auf 150 belaufen haben mag, sowie gegen die Veranstalter dieses Genusses, aus vollem Herzen aussprechen zu können.

W.

### Zofingen.

Wieder lud die Musikgesellschaft in Zofingen die Musikfreunde nicht nur aus den aargauischen Städten sondern diesmal auch aus Basel und anderen Nachbargegenen zur Mithilfe bei der für den 26. Juni festgesetzten Aufführung eines größern Tonwerkes ein, zu der sich Zofingen mit seinen Gesang- und Instrumentalkräften seit längerer Zeit gerüstet hatte. Dies Werk war das in der Schweiz noch nie zur Aufführung gekommene Oratorium „Abraham“ von C. A. Mangold, Capellmeister in Darmstadt. Die Geschichte Abrahams ist mit Recht schon in Cantaten und Oratorium besungen worden, denn sie ist ein passender und reicher Stoff zu lyrisch-dramatischer Darstellung durch Gesang und Instrumentalmusik, sie ist groß und reich, ja erhaben, wie irgend eine. Abraham, im Glauben aus Osten hergezogen, predigt den Einen Gott; als Verehrer des Einen Gottes hat er die höchsten Verheißungen. Sein Neffe Lot trennt sich von ihm und zieht in das lippige Land Siddim, in die Niederungen des Jordanthales; Abraham mit seinen Heerden bleibt auf der Berghöhe Hebron. Die Fürsten der im Jordanthal wohnenden Stämme werden von Kedorlaomer, dem Könige von Elam, überfallen und nebst Lot gefangen. Abraham befreit ihn und wird, vom Verfolgungs- und Siegeszuge zurückkehrend, durch Melchisedech, den Priester zu Salem, gesegnet. Auch die Leute von Sodom möchte er durch Fürbitten retten. Umsonst. Sodom geht in Rauch auf. Dagegen wird dem Abraham Isaael geschenkt. Aber sein Glaube wird wieder auf die Probe gestellt: Gott zu opfern, was dieser ihm geschenkt. Endlich wird auch der Hagar ihr vor Durst verschmachtender Sohn Ismael wiedergegeben und zwar ebenfalls nicht ohne Verheißungen. Abraham aber hat die höchste: „durch deine Nachkommen sollen alle Völker auf Erden gesegnet werden!“

Der Componist Mangold hat auch das Textbuch seines Oratoriums selbst gedichtet; dasselbe ist eine künstlerische Zusammenstellung des Bibeltextes aus 1. Mos. 12—22 mit Einschaltung passender Stellen aus den Psalmen und Propheten. Diese Beibehaltung des Bibelwortes und zwar in der Lutherischen Uebersetzung, mit einer eigenthümlichen Weise, Kraft und Fülle von Klang und Rhythmen in den



mannigfaltigsten Tactbewegungen ist gewiß jedem andern, noch so fein gereimten Textbuche vorzuziehen.

Besonders giebt die Stimme Jehovahs Gelegenheit zu bedeutenden Momenten, und es war seitens des Componisten ein guter Gedanke, diese Stimme durch den ganzen Chor unter Begleitung des vollen Orchesters und der vollen Orgel ertönen zu lassen, wie überhaupt die großen, meist in strengem Style gehaltenen Chöre ebenso bedeutend als eigenthümlich gehalten sind und einfach-ausdrucksvolle Gedanken enthalten, welches gründliches Studium von Bach und Händel bekundet. Dabei begegnet man in dem ganzen Werke, welches auch in den Solopiecen vieles Werthvolle enthält, weder Anklängen an ältere Werke, noch weltlichen oder sentimentalen Stellen, obgleich letztere bei der Partie der Hagar sehr nahe lagen. Von interessanten Orchesterstellen sind hervorzuheben die Schilderung von Sodoms Untergang, von Hagar's Verstoßung und Ismael's Errettung durch den Wasserquell, von Isaak's Aufopferung und die Stelle bei den Worten „Deinen Nachkommen wird ein Erlöser kommen“.

Was die Ausführung betrifft, so ist vor Allem die der gar nicht leichten Chöre zu rühmen, welche kraftvoll und rein, ergriffen und ergreifend gesungen wurden. Hr. Seminarlehrer Schupder aus Luzern verdient für die Durchführung der schweren, ausdauernde Kraft erfordernden Partie des Abraham, besonders in den Arien, vollste Anerkennung, auch der Tenor Hr. Lehrer Eglinger aus Basel (Melchisedech und erster Engel) leuchtete durch seine Stimme und meisterhaften Vortrag hervor. Dem Isaak sang Hr. Imhof, den Engel Hr. Suter, und die Altistin Hr. Ringier die Hagar, welcher Charakter dem Componisten ungemein gelungen ist. Sämmtliche Damen sangen von Herzen zu Herzen und zu allgemeiner Erbauung. Ihnen, sowie der Jostinger Musikgesellschaft, ferner der durch ihre Gastfreundschaft bekannten Bürgerchaft und ganz besonders dem hier seit zwanzig Jahren unermüdtlich thätigen Hrn. Musikdirector Pegoib, ihnen allen sei Dank, daß sie sich an ein so schweres und großes Werk wagten, zumal so verschiedene Kräfte nur zu einer Instrumentalprobe vereinigt werden konnten. Der in den wenigen, nach der Probe und der Aufführung der Geselligkeit gewidmeten, Abendstunden unter uns weilende Komponist wurde mit Recht gefeiert und erwiderte die Begrüßungen auf das Freundlichste. Das ganze Fest bildete einen vollkommenen Gegensatz zu den nur allzugroßen Festen der eigensüßigen Männerchöre, durch die für Förderung ernster Musik wenig gewonnen wird, deren Wettgesänge meist nur eingeleierte Stüdchen bringen, und deren Hauptzweck Belage sind.

Dr. A. E. F.

## Kleine Zeitung.

### Tagesgeschichte.

#### Concerte, Reisen, Engagements.

\*—\* Mit dem 1. September wird das Leipziger Stadttheater unter dem Director v. Witte wieder eröffnet werden. Als für die Oper engagiertes Personal bezeichnet man: Frau Sicora-Belli und Hr. Kropp als Coloraturfängerin, Hr. Harlen in Braunschweig (Alt), Hr. Heerion von Elberfeld (lyrischer Tenor) und Hr. Grimmingen (Soubrette). Ein Bassist ist noch nicht gefunden. Außerdem werden die Engagements von noch einigen renommierten Namen in Aussicht gestellt.

\*—\* Die von früher bekannte Pianistin Arrabella Goddard,

jetzige Gemahlin des Musikreferenten der „Times“ Davidson, soll beabsichtigen, im nächsten Winter wieder auf Kunstreisen zu gehen und zwar zunächst nach Paris und Brüssel.

\*—\* Das auch von uns erwähnte Engagement des Hr. Sellmuth aus Hamburg am Hofopertheater in Wien bekräftigt sich nicht, auch Hr. Murkha hat das ihr von dort mit 12,000 fl. angebotene Engagement nicht angenommen.

\*—\* Die Pianistin Hr. Brauer und der Violinist D. Fretberg aus Raumburg (letzterer früherer Schüler des Leipziger Conservatoriums) concertirten am 17. August in Rügen.

\*—\* Tamberlik ist auf zwanzig Vorstellungen in Madrid engagirt worden, und soll, wie man versichert, jeden Abend 2,500 Francs erhalten.

\*—\* Wir berichteten bereits, daß sich zu den beiden Schwestern Abeline und Charlotta Patti noch eine dritte Amalia gesellt habe. Jetzt hört man außerdem wiederum von dem Bruder der drei Schwestern Carlo, der sich in London als Violinist hören zu lassen beabsichtigt.

#### Musikfeste, Aufführungen.

\*—\* Die Königl. Musikgesellschaft in Antwerpen bezieht am 24. August die 25jährige Feier ihrer Gründung. Von den dabei aufzuführenden Werken bezeichnet man: Te Deum von Vagnon und einen Theil des „Elias“ von Mendelssohn. Als bei der Mitwirkung betheiligt werden Vierteltempo, Stodhausen und die Sängerin Hr. Marie Gay aus Paris genannt.

\*—\* Der vollständige Sängerkund hielt am 14. August in Auerbach i. B. sein zweites Gesangsfest ab. Das Programm des Kirchenconcertes brachte: „Die Ehre Gottes“ von Beethoven, den 23. Psalm von Julius Otto und Sanctus Benedictus und Agnus Dei von W. Tschirch. Bei den weltlichen Concerten kamen Compositionen von Reinecke, Wilhelm und Mendelssohn zum Vortrag.

\*—\* Das Musikinstitut von Prosch in Prag veranstaltete kürzlich eine Prüfung seiner Zöglinge, bei welcher Gelegenheit Compositionen von Bach, Händel, Moscheles, Beethoven, Schubert, Denfeld, L. Zellner und Liszt, sowie ein musikalisches Curiosum, eine Canon-Ouverture für zwei Orchester von Caesar Pugni in Mailand im Arrangement für zwei Pianoforte zu acht Händen zu Gehör kamen. Das Institut soll seine anerkannte Tüchtigkeit von Neuem bewährt haben.

\*—\* In Brüssel ist ein von Litoff zum Andenken Meyerbeer's componirter Trauermarsch für Saxinstrumente zur Aufführung gebracht worden. Während die Klangwirkung der Instrumente als eine überraschende bezeichnet wird, spricht man sich weniger günstig über den Inhalt der Composition aus.

#### Neue und neu einstudirte Opern.

\*—\* Wagner's „Tannhäuser“ ist im Hofopertheater in Wien in Scene gegangen. Hr. Ferenzy gab die Titelrolle.

\*—\* Das Königl. Opernhaus in Berlin ist mit Weber's „Oberon“ wieder eröffnet worden.

\*—\* Das Nationaltheater in Pesth ist, nachdem dasselbe im Monat Juli geschlossen war, mit der komischen Oper „Ziska“ wieder eröffnet worden.

\*—\* In Genua ist wieder eine neue Operette von Offenbach: „Jeanne qui pleure et Jean qui rit“ beifällig in Scene gegangen.

#### Auszeichnungen, Beförderungen.

\*—\* Am Conservatorium in Prag ist an die Stelle des pensionirten Gorbighiani Franz Vogel zum Gesanglehrer und Prof. Torelli zum Lehrer der italienischen Sprache ernannt worden.

\*—\* Bei der letzten Preisvertheilung der Londoner Musikakademie sind zwei deutsche Mädchen mit den ersten Preisen ausgezeichnet worden: Hr. Abelsheid Rinkel (eine Tochter Gottfried Rinkel's) und ein Hr. Zimmermann.

\*—\* Der König von Sachsen hat dem Musikdir. Mannesfeld in Chemnitz für die Widmung eines (im Verlage von Conrad in Chemnitz in Partitur und Clavierauszug erscheinenden) großen Festmarsches eine werthvolle Brillantnadel übersandt.



## Geschäftsbericht des Allgemeinen Deutschen Musikvereins.

Seit unserer letzten Bekanntmachung in Nr. 30 sind dem Verein als Mitglieder neu beigetreten:

Hr. Oregor von Demiboff, Tonkünstler aus St. Petersburg,  
 Frau von Demiboff, aus St. Petersburg,  
 Frä. Wilhelmine Döring, Sopranistin in Darmstadt,  
 Hr. W. Speidel, Lehrer am Conservatorium und Director des Siedertranges in Stuttgart,  
 Hr. E. Singer, Hofconcertmeister und Lehrer am Conservatorium in Stuttgart,  
 Hr. Ed. Remanyi, Violinvirtuos aus Pesth,  
 Hr. Ferd. Plotzky, Violinvirtuos (Schüler des Hr. Remanyi) aus Pesth.

Leipzig, am 12. August 1864.

Die geschäftsführende Section.

## Kritischer Anzeiger.

### Kammer- und Hausmusik.

Lieder und Gesänge.

Wilhelm Hill, Op. 3. 8 Lieder für eine Singstimme mit Pianofortebegleitung. Frankfurt, Henkel. 2 Hefte. Heft 1: 18 Ngr. Heft 2: 15 Ngr.

Die vorstehenden Lieder, denen eine gewisse natürliche Innigkeit des Ausdrucks nicht abzusprechen ist, schmecken im Allgemeinen der Form, im Einzelnen der Gestaltung doch sehr stark nach Dilettantismus. Es genügt dem Componisten, sich auszusuchen, wie man in bekannten Kreisen sich harmlos und ohne seine Worte auf die Wagschale zu legen, ausdrückt. Das Kunstlieb aber fordert mehr. Eine hervortretende Eigenwilligkeit kann das Mangelhafte der Form vergessen machen; eine solche geht aber dem Componisten ab. Ohne daß man ihn der Plagiate oder der Nachahmung eines bestimmten Lieddichters beschuldigen kann, bringt er doch überall nur Altbekanntes, nirgends Selbstständigkeit. Seiner Auffassung der Worte — recht unbedeutende hat er gewählt — fehlt die Bestimmtheit, seiner Melodie der innere Ausbau, seiner Declamation die Strenge, seiner Begleitung die Mannigfaltigkeit. Wir führen als Beispiel für das Erstere an in Nr. 1 die ganz falsche Stellung der Worte „Gott ist groß“, die zum vorangehenden anstatt zum folgenden „Aber“ gesetzt sind; das zweite ist aus sämtlichen Liedern zu ersehen, für das dritte diene die consequent unrichtige Betonung der ersten Zeile in Nr. 4, die das Metrum anstatt des Sinnes vormalten läßt, für den letzten Vorwurf die Thatsache, daß der Componist für alle Steigerungen nur Triolenbewegung anwendet. Von sonstigen Mängeln möchten wir noch des Componisten Vorliebes, mit der Lärz zu schließen, und seine Art, in den Nachspielen nur Musik zu machen — gleichviel ob zur Stimmung passend oder nicht, — hervorheben. (z. B. in Nr. 8). Als durchaus gegen den Sinn ist in Nr. 5 (Nachspiel) das plötzlich eintretende Dur zu verwerfen.

Der Componist, dessen offenbar edles Empfinden wir gern anerkennen, möge dasselbe nur künstlerisch zu vertiefen und dann musikalisch wiederzugeben suchen.

August Walter, Op. 17. Drei Gesänge für eine Singstimme mit Begleitung des Pianoforte. Leipzig, Kistner. 15 Sgr.

Die vorliegenden drei Gesänge von August Walter sprechen eine edle, von Wärme des Gefühls und feinerer Auffassung zeugende Sprache, von der Mendelssohn-Schumannschen geboren. In Nr. 1 von den Worten an: „Du Himmelsthrän“ mit dem ungeeigneten Uebergang von Esdur nach Es moll, bis zu den Worten: „Gieb Himmel“, hätten wir andere Harmoniefolgen vorgezogen. Nr. 1 ist poetisch nachgefühlt, ermangelt aber im Melodischen der Ekstase, die in dem Harmonischen allerdings hervortritt. Nr. 3 ist durchweg würdig gehalten. Originalität geht ihm wie den vorhergehenden ab. Durch Behandlung der Stimme zeichnen sich diese Lieder vor den oben besprochenen wesentlich aus; wir halten sie demnach der Empfehlung werth.

H.

J. Sieber, Op. 71. Lustiges Döglein im Walde. Gedicht von Dilia Helena für eine Mezzosopranstimme mit obligater Violine u. mit Begl. des Pianoforte. Magdeburg, Heinrichshofen. Pr. 10 Sgr.

Op. 72. Sechs Naturlieder von Fr. Döser für eine Singst. mit Begl. des Pianoforte. Ebenb. In zwei Heften à 16 Sgr.

Unter vielen jetzigen Productionen auf dem unablässig bebauten Felde der deutschen Lieder-Literatur zeichnen sich die vorstehenden Gesänge durch natürlichen Fluß sowie durch anmuthige und sinnige Empfindung wohlthuen aus; anspruchlos treten sie an den Hörer heran, ohne deshalb in das ausgefahrene Bequemlichkeits-Geleis unseres modernen Bänkelsängerthums zu gerathen, und sind, wie sich von einem so routinirten Gesangslehrer erwarten läßt — in geringem Umfange sich bewegend — sehr günstig für die Stimme, besonders für weibliche Stimmen, gehalten.

Das Lied mit obligater Violinbegleitung ist ein zarter, lustiger Hauch, es beansprucht von allen drei Mitwirkenden feinsinnige Ausführung und darf ja nicht in zu schnellem Tempo genommen werden. Nur klingen, um hier sogleich einige kleine Wünsche zu erheben, manche Stellen deshalb etwas matt, weil der Componist die dort für den vollen Tact angemessene Tonart schon vor Beginn des neuen Tactes hören läßt (z. B. vom 4. zum 5., 8. zum 9., 12. zum 13. und 24. zum 25. Tacte); auch hätte er sich mitunter etwas längeres Ergehen in den glücklichsten Wendungen gönnen sollen, um das hier nach ruhigerem Genuße verlangende Gefühl mehr zu befriedigen.

Auch bei den frischen anmuthigen „Naturliedern“ bringt uns der Componist durch manche zu knapp zusammengezogene Uebergangsstellen um ruhiges Aufnehmen des so eben Gehörten, so ist in dem ersten Liede am Schluß der obersten Zeile von S. 3 augenscheinlich ein Uebergangstact zu wenig, während am Schluß des fünften Liedes der vorletzte Gesangstact in zwei Tacte ausgebreitet sein könnte.

Das erste Lied strömt seinen Jubel mit frischer, froher Unmittelbarkeit hinaus in die freie Natur; nur am Schluß wäre etwas rückhaltloserer Aufschwung angemessen gewesen. Den Componisten scheint hier der geringe Stimmumfang gehemmt zu haben, dennoch hätte dem Schluß durch kühnere Harmonien mehr Feuer gegeben werden können. Das zu unbedeutende Nachspiel ist besser ganz fort zu lassen. Das zweite seelenvolle Abendlied verlangt in der Tiefe klangvolle Töne und ist sehr ruhig und getragen zu behandeln, damit besonders auf der zweiten Seite die höheren, breit zu ritardirenden Achsestellen nicht die Harmonie der Seelen-Stimmung stören. Das dritte Lied ist ein neckischer Wurf in Taubert'scher Weise. Nr. 4 „Kausche, froher Nach“ ist wol voll sinnlichen Wohlklanges, giebt aber nicht genug die im Texte ausgesprochene freudig-erhobene Frühlingsstimmung wieder. Nr. 5 ist ein gelungenes Stimmungsbild, nur hätten den Fragen, mit denen alle Zeilen des Textes endigen, entsprechende Harmonien gewählt werden können. Das letzte, dem dritten geistesverwandte Lied fesselt durch frischen Fluß und Anmuth und ist jedenfalls eines der gelungensten. Die Lieder sind in zwei Ausgaben veröffentlicht, von denen die eine für mittlere, die andere für hohe Stimmen bestimmt ist.

B.



# Literarische Anzeigen.

## Neue Musikalien.

- Bach, C. Ph. E., Sonaten f. Clav. u. Viol. No. 1 H moll, No. 2 C moll. à 1 Thlr. 10 Ngr.  
 Bach, Wilh. Fried., Sonate f. 2 Clav. 1 Thlr. 20 Ngr.  
 Billeter, A., Op. 6. Der Troubadour. Ged. v. E. Geibel f. eine mittlere Stimme m. Begl. d. Pfte. 12 1/2 Ngr.  
 Brahms, Johs., Op. 15. Concert f. d. Pfte. m. Begl. d. Orch. Arrang. à 4 mains. 3 Thlr.  
 Goldbeck, Rob., Op. 54. Redowa de Salon p. le Piano 12 1/2 Ngr.  
 ——— Op. 55. Valse p. le Piano 12 1/2 Ngr.  
 ——— Op. 56. Polka di Bravura p. le Piano 10 Ngr.  
 Gotthard, J. P., Op. 39. Ave Maria f. Ten.-Tolo u. Männerchor m. Begl. d. Orgel. Part. u. Stimm. 15 Ngr.  
 Holstein, F. v., Op. 15. 14 Lieder f. 2 weibl. Stimmen (im Freien zu singen). Hest 1. 2, à 10 Ngr.  
 Klengel, Jul., Op. 4. 12 leichte Stücke f. Pfte. à 4 mains 1 Thlr.  
 ——— Op. 5. 6 Kinderstücke f. Clav. 1 Thlr.  
 Köhler, L., Op. 129. Beliebte Volksweisen in Arabesken f. Pfte. No. 1, So viel Stern' am Himmel stehen 17 1/2 Ngr. No. 2, Handwerksburschen-Wanderlied 12 1/2 Ngr. No. 3, Abschiedslied 12 1/2 Ngr.  
 Mozart, W. A., Op. 114. Mauerische Trauermusik f. Orch. F. Pfte. zu 2 Händ. bearb. v. H. M. Schletterer. 12 1/2 Ngr.  
 ——— Adagio f. 2 Clar. u. 3 Bassethörner. F. Pfte. zu 2 Händ. bearb. v. dems. 12 1/2 Ngr.  
 ——— Serenade (Es dur) f. 2 Clar., 2 Oboen, 2 Hörner u. Fagotten. F. Pfte. zu 2 Händ. bearb. v. dems. 1 Thlr.  
 Pierson, H. H., Op. 60. 2 Gesänge f. eine mittlere Stimme m. Begl. d. Pfte. 17 1/2 Ngr.  
 Rabe, G., Vortüber! Ged. v. Geibel f. vierst. Männerchor. Part. u. Stimm. 15 Ngr.  
 Schäffer, Aug., Op. 104. No. Deutsches Bannerlied v. W. Mayer f. gem. Chor m. Begl. d. Pfte. Part. u. Stimm. 25 Ngr.  
 ——— Op. 104. No. 2. Für Männerchor. Part. u. Stimm. 17 1/2 Ngr.  
 ——— Op. 104. No. 3. F. eine Singst. m. Pfte. 12 1/2 Ngr.  
 ——— Op. 104. No. 4. Deutscher Bannerm. f. Pfte. 7 1/2 Ngr.  
 Skuhersky, F. Z., Op. 10. 3 Lieder v. A. Schullern f. eine Singst. m. Begl. d. Pfte. 15 Ngr.  
 Thomas, G. Ad., Op. 6. Concert-Fantasie f. d. Orgel. 15 Ngr.  
 Jede solide Buch- u. Musikalienhandlung ist in den Stand gesetzt, obige Werke zur Ansicht vorzulegen.  
 Leipzig, den 15. Aug. 1864.

**J. Rieter-Biedermann,**  
 Leipzig u. Winterthur.

In meinem Verlage erschien soeben in zweiter Auflage und ist durch jede Musikalien- und Buchhandlung zu beziehen:  
**Eschmann, J. C.,** Musikalisches Jugendbrevier. Eine Anthologie von 270 Tonstücken aus den Werken von Jos. Haydn, W. A. Mozart, L. van Beethoven etc. und aus dem deutschen Volkslieder-Schatz f. das Pianoforte zu zwei und vier Händen.  
 Erste Abtheilung: 50 deutsche Volks-Kinderlieder. Op. 40. Hest 1—4 à 20 Sgr.  
 Zweite Abtheilung: Spaziergänge durch den deutschen Volksliederwald. (Vierhändig.) Op. 41. Hest 1—4 à 25 Sgr.  
 Dritte Abtheilung: Instructive Gänge durch den deutschen Volksliederwald. Op. 42. Hest 1—4 à 20 Sgr.  
 Vierte Abtheilung: 24 Fantasiestücke über deutsche Volksmelodien. Op. 43. Hest 1—4 à 25 Sgr.  
 Fünfte Abtheilung: Instructive Gänge durch die Compositionen von Haydn, Mozart und Beethoven. Hest 1—4 à 22 1/2 Sgr.

Nach kaum 1 1/2 Jahr des ersten Erscheinens dieser Anthologie wurde obige zweite Auflage nothwendig. Dieses, wie auch die überaus günstige Beurtheilung des Werkes seitens der gesammten musikalischen Presse, dürften genügend darthun, welch grosser Verbreitung diese Sammlung fähig, und solche in der That auch verdient.  
 Cassel im August 1864. **Carl Luckhardt.**

## Neue Musikalien.

- Im Verlag von **Fr. Kistner** in Leipzig erschien soeben:  
**Bergson, Michel,** Op. 56. Un Songe. Réverie pour Piano. 12 1/2 Ngr.  
 ——— Op. 57. Arabesque. Morceau de Salon pour Piano. 12 1/2 Ngr.  
 ——— Op. 58. 2<sup>m</sup> Chant du Troubadour. Morceau de Concert pour Piano. 15 Ngr.  
**Burgmüller, Norbert,** Op. 12. 5 Lieder für 1 Singstimme mit Begleitung des Pianoforte. (No. 5 der nachgelassenen Werke.) 20 Ngr.  
**Gade, Niels, W.,** Op. 43. Fantasiestücke für Clarinette (od. Violine) und Pianoforte. 17 1/2 Ngr.  
**Heller, Stephen,** Thème de N. Paganini varié pour Piano. Nouvelle Edition. 15 Ngr.  
**Hiller, Ferd.,** Op. 105. Quartett No. 3 für zwei Violinen, Viola und Violoncell. Arrangement für das Pianoforte zu vier Händen von Aug. Horn. 2 Thlr. 15 Ngr.  
**Horn, Aug.,** Op. 18. Vier Männerchöre. No. 1. Tafellied. Part. u. St. 10 Ngr. No. 2. Reiterlied. Part. u. St. 15 Ngr. No. 3. In der Kneipe zum stillen Vergnügen. Part. u. St. 15 Ngr. No. 4. Vom Gebirge. Part. u. St. 7 1/2 Ngr.  
**Mayseder, Jos.,** Op. 65. Quartett No. 8 für 2 Violinen, Viola und Violoncell. 1 Thlr. 20 Ngr.  
 ——— Quintett No. 5 für 2 Violinen, Violen u. Vlnzell. 2 Thlr.  
**Mendelssohn Bartholdy, Felix,** Sechs vierstimm. Männergesänge f. Sopran, Alt, Tenor und Bass gesetzt von F. Gust. Jansen. No. 1. „Der Jäger Abschied.“ „Wer hat dich du schöner Wald.“ Part. u. St. 7 1/2 Ngr. No. 2. „Sommerlied.“ „Wie Feld und Au.“ Part. u. St. 10 Ngr. No. 3. „Wasserfahrt.“ „Am fernen Horizonte.“ Part. u. St. 10 Ngr. No. 4. „Wanderlied.“ „Vom Grund bis zu den Gipfeln.“ Part. u. St. 15 Ngr. No. 5. „Der frohe Wandersmann.“ „Wem Gott will rechte Gunst.“ Part. u. St. 10 Ngr. No. 6. „Abendständchen.“ Schlafe, Liebchen, weil's auf Erden. Part. u. St. 7 1/2 Ngr.  
**Vogt, Jean,** Op. 48. Alla Turca pour Piano. 15 Ngr.  
 ——— Op. 59. Polka brillante pour Piano. 15 Ngr.

Vorräthig ist wieder in

**Einzig rechtmässiger Original-Ausgabe,  
 Vollständiger Clavier-Auszug ohne Text,**

*Wie ihn der Verfasser schrieb!*

*Nicht wie Simrock Sohn ihn druckte.*

**Gounod's Faust (Margarethe).**

**1 Thlr. 10 Sgr.**

Berlin.

**Ed. Bote und G. Bock**  
 (E. Bock), königl. Hofmusikhandlung.

In meinem Verlage erschien soeben:

**Der 13. Psalm**

„Herr, wie lange willst du meiner so gar vergessen?“

für

**Tenor-Soli, Chor und Orchester**

componirt von

**Franz Liszt.**

Partitur Preis 4 1/2 Thlr. Chorstimmen Preis 1 Thlr.

Leipzig, **C. F. Kahnt.**

**Gesang.**

Junge Damen, welche sich in Bühnen- oder Concertgesängen ausbilden wollen, erhalten bei einem renommirten Lehrer in Dresden Unterricht und Pension. Näheres erfolgt auf frankirte Anfragen an die königl. Musikalienhandlung von **Messer** in Dresden.



Leipzig, den 26. August 1864.

Von dieser Zeitschrift erscheint jede Woche  
1 Nummer von 1 oder 1½ Bogen. Preis  
des Jahrganges (in 1 Bande) 42½ Tblr.

Neue

Insertionsgebühren die Zeile 2 Rgr.  
Abonnement nehmen alle Postämter, Buch-,  
Musikalien- und Kunsthandlungen an.

# Zeitschrift für Musik.

Franz Brendel, Verantwortlicher Redacteur. — Verleger: C. F. Kahnt in Leipzig.

Crusier'sche Buch- & Musikh. (R. Bahn) in Berlin.  
Ad. Christoph & W. Aude in Prag.  
Schöbder Hug in Zürich.  
Nathan Richardson, Musical Exchange in Boston.

N<sup>o</sup> 35.  
Sechzigster Band.

B. Wehrmann & Comp. in New York.  
I. Schottensack in Wien.  
Hud. Friedlein in Warschau.  
C. Schäfer & Moradi in Philadelphia.

Inhalt: Albert Gernon Stein. Die katholische Kirchenmusik in ihrer Bestimmung und ihrer dermaligen Beschaffenheit dargestellt. — Die Musikbildungs-  
schule in Braunschw. von W. Fänge. — C. M. v. Weber's Biographie.  
— Rezensionen: Adolph Jensen, Op. 14. Sechs Lieder. Correspondenz (Dres-  
den). — Kleine Zeitung (Tagesgeschichte, Vermischtes). — Kritischer Anzeiger.  
— Literarische Anzeigen.

## Schriften historisch-kritischen Inhalts.

Albert Gernon Stein. Die katholische Kirchenmusik in ihrer  
Bestimmung und ihrer dermaligen Beschaffenheit dargestellt.  
Eöln 1864. J. B. Bachem.

Dem Titel nach zerfällt die Schrift in zwei Theile, in deren erstem allgemeineren die Anforderungen, welche an eine ihrem Zweck entsprechende katholische Kirchenmusik zu stellen sind, nach den Gesichtspuncten der Melodie, Harmonie und des Rhythmus, ferner die durch den kirchlichen Cultus bedingte richtige Auffassung der Kirchenmusik seitens der Componisten, sowie ihre äußere Einrichtung und Oekonomie den Gegenstand der Besprechung bilden. Somit hat der Verf. einen Standpunct für den zweiten Theil seiner Aufgabe gewonnen, in welchem er nach einer geschichtlichen Darstellung der gesamten Kirchenmusik die gegenwärtigen Zustände derselben kritisch zu beleuchten unternimmt und zu dem Resultate kommt, daß die Kirchenmusik unserer Zeit in ein Stadium der Ausartung gelangt sei, indem sie entweder weltliche Elemente in sich aufgenommen habe, oder zur Trägerin wesentlich subjectiver Stimmungen der Componisten gemacht worden sei, während sie doch nur den Ausdruck der religiösen Gesamttempfindung der katholischen Gemeinde sein solle. Schließlich macht der Verf. eine Restauration der Kirchenmusik von einem Zurückgehen auf die alten Muster des 16. und 17. Jahrhunderts abhängig, ohne daß jedoch hierbei die musikalischen Errungenschaften der Gegenwart unberücksichtigt bleiben sollen. In welcher Weise dies Letztere nun geschehen könne, darüber scheint sich der Verf. selbst nicht klar zu sein, oder er hat eine etwas nebelhafte Vorstellung von den „Errungenschaften der Neuzeit“; jedenfalls geräth er in directen Widerspruch mit sich selbst. S. 13 heißt es: „Die Modulationsweise in der Kirchenmusik muß also einfach, klar und ruhig gehalten sein; sie muß sich deshalb hauptsächlich nur in der natürlichen diatonischen Tonleiter und innerhalb der aus dieser

abgeleiteten Octavenreihen bewegen und die chromatischen Töne nur ausnahmsweise da anwenden, wo es ihrer bedarf, um Härte und Mißlaut in den Fortschreitungen zu vermeiden“ — und S. 17: „Die kirchliche Harmonie muß sich in den Schranken heiliger Ehrfurcht und Ruhe halten. Auf welche Weise ist das zu erzielen? Dadurch, daß die Harmonie vorherrschend in reinen Dreiklängen besteht und die dissonirenden Accorde nur in ganz untergeordneter Weise zur Anwendung kommen.“ Zwar verwahrt sich der Verf. ausdrücklich gegen den Nachweis eines solchen Widerspruchs, doch er läßt es bei dieser Verwahrung bewenden.

Sehen wir uns indeß seinen Standpunct genauer an. Was mag ihn dazu bewogen haben, so hartnäckig auf einer einfachen, primitiven Harmonik, einem nur langsamen Tempo, einem farb- und charakterlosen, jedes individuellen Gepräges baren, die Erregung jeder bestimmten Gefühlsvorstellung ängstlich vermeidenden Rhythmus, kurz auf einer möglichst gedankenlosen Musik im eigentlichen Sinne des Wortes zu bestehen und so — im gänzlichen Widerspruch mit der Idee einer, aus innerer Nothwendigkeit fortschreitenden Entwicklung, Ausbildung und Erweiterung der Kunst und der künstlerischen Darstellungsmittel — die hierauf begründete Forderung einer Heranziehung und Benutzung der neuen musikalischen Errungenschaften für die Zwecke der kirchlichen Musik abzuweisen? Es ist unschwer, im Hintergrunde dieser seiner Theorie das unwillkürliche Zugeständniß zu erkennen, daß die katholische Kirchenmusik im Sinne des Verf. ihre Wirkung lediglich dem sinnlichen Elemente der Gesangsdarstellung verdankt. Das Verschwommene, Vorschwebende und Unbestimmte nämlich einer solchen Musik ist allerdings geeignet, das empfängliche Gemüth in eine in Gefühlen vollständig zerfließende Stimmung zu versetzen, wobei außerdem freilich auch die ganze feierlich-ceremoniöse Haltung des katholischen Ritus einen nicht geringen Theil zur Erhöhung des Eindrucks beiträgt. Erinnern wir uns hierbei der Thatsache, daß oft schon ein einziger Ton genügt, um in dem prädisponirten Gemüthe eine ganze Fluth von Empfindungen hervorströmen zu lassen. Kurz, das Wirksame jener Kirchenmusik ist nicht der tief geistige innere Inhalt, welcher durch individuelle, die verschiedenen Beziehungen und Momente religiöser Lebenserfahrung mit unmittelbarer, eindringlicher Wahrheit erfassende Züge das Herz mächtig erschüttert, sondern geradezu der äußerliche Effect, der sinnlich schöne Klang. Daß



bei einer materiellen Auffassung der Kirchenmusik, in welcher das ästhetisch indifferente Darstellungsorgan des Künstlers in ganz unkünstlerischer Weise Selbstzweck wird und ganz allein die Aufmerksamkeit und das Interesse des empfangenden Theiles in Anspruch nimmt, die Kunst als solche am wenigsten ihre Rechnung findet, dürfte einleuchten. Ein Werk, welches die Speculation auf sinnliche Wirkung an der Stirn trägt, muß natürlich alle künstlerischen Kriterien vermissen lassen. — Wir können es endlich nur als nothwendige Consequenz des Standpunctes, den der Verf. eingenommen hat, betrachten, wenn derselbe sowohl die einschlagenden Werke Beethoven's als Kirchenmusik absolut verwirft, als auch die bedeutendsten Leistungen der Neuzeit auf diesem Gebiete (deren künstlerische Bestrebungen beiläufig mit der Bezeichnung „Gebahren“ abgefertigt werden) mit vornehmer Miene ignoriert.

Aus dem Gesagten ergibt sich wol zur Genüge, was von dem vom Verf. aufgestellten Ideal der katholischen Kirchenmusik zu halten ist. Seine Auffassung richtet sich selbst. — Das Buch lieft sich sonst übrigens gut; Styl und Darstellung sind einfach, klar und übersichtlich. Et—e.

## Die Musikbildungsschule in Braunschweig.

Von

W. Hünze,

Regisseur und Opernsänger des Großherzogl. Mecklenb. Hoftheaters in Schwerin.  
(Schluß.)

Die ungefähre Anordnung des ganzen Lehrplans möge in Folgendem skizzirt werden.

### 1) Vierte oder unterste Classe.

Erste Beschäftigung mit kleinen Clavieren. Erklärung des Wortes „Pianoforte“, desgl. von „Oben“ und „Unten“, „Hoch“ und „Tief“, „Baß“ und „Discant“, ferner: daß „Tonleiter“ und „Scala“ gleichbedeutend sei; Namen der Untertasten, Auf- und Abspielen der Cdur-Tonleiter, rechts, links und zugleich; Eintheilung der Octaven in groß, klein u. s. w. Einhändigung von Notenplänen mit Einem System, welchem der Violinschlüssel vorgedruckt ist. Zählung der Linien und zwar mit der Angabe sie von unten nach oben zu zählen, desgl. über Violin- oder G-Schlüssel. Einhändigung der ersten Noten (ganze). Ihre Einübung erst auf, dann zwischen den Linien und nun in, von den Spielern selbstgewählter Mischung. Damit der Lehrer sich jedoch überzeuge, daß die Kenntniß der Noten keine mangelhafte sei, ist der Schüler angehalten, so lange den betreffenden Buchstaben darunter zu legen, bis er sie vollständig auswendig weiß. — Die Buchstaben sind auf kleine Quadrate von Pappe gedruckt. — Dem vollständigen Legen der Cdur-Tonleiter folgt der Begriff des Tactes, äußerlich unterstützt durch einen in Theile zu zerlegenden hölzernen Apfel, musikalisch gefördert durch das Einhändigen der Tactstriche. Nun folgt die Belehrung über gerade und ungerade Tactarten, Punct und Doppelpunct, und die Einübung sämtlicher Pausen, und die Aufgabe des Schülers ist nun, alles Erlernte praktisch in selbstgeschaffenen Beispielen zu verwenden. Selbstverständlich wird dabei in dieser untersten Classe vom melodischen Reiz abgesehen, aber das Interesse für den Zweck steigert sich hier schon bei den Kindern ungemein. — Sie lernen nun die Hülfslinien kennen und gebrauchen, erhalten Belehrung über Schluß-, Wiederholungs-, Bindezeichen, Fermate und dergl., und kommen dann, so gründlich vorbereitet, in

### 2) die dritte Classe.

Die ersten Beschäftigungen hier schließen sich genau an die letzten der vorigen Abtheilung in schon ein Wenig vergrößerten Beispielen. Dem Lehrplane gemäß folgt nun Triole, Sextole, Auftact und Syncope. Erklärung sämtlicher Intervalle mit Hülfe der kleinen Claviere und Kenntniß von Dur und Moll; Durcharbeiten sämtlicher Tonleitern mit den Versetzungszeichen. — In der Notenschrift, welche in Tausenden von Exemplaren vorhanden ist, befinden sich gleichfalls große und kleine Zahlen; erstere, um die Tactart, letztere, um die Tonverhältnisse zwischen 1 und  $\frac{1}{2}$  zu bestimmen. Einprägung der Paralleltönen, Kenntniß des Baß- oder F-Schlüssels mittelst Einhändigung von Notenplänen mit zwei Systemen, denen die verschiedenen Schlüssel vorgedruckt sind. Es folgen Übungen mit gleichstehenden Noten, oben und unten, um auf die Verschiedenheit ihrer Lage aufmerksam zu machen. Gleiches geschieht mit den Hülfslinien, und mit dem Durcharbeiten von diatonisch, chromatisch und enharmonisch beschließt diese Abtheilung. Ihr folgt

### 3) die zweite Classe.

Nach so gründlicher Klarmachung alles zum Zwecke der Musik Nöthigen können die Schüler dieser Abtheilung sogleich in das Reich der Accorde eingeführt werden. Sie lernen den Unterschied von Melodie und Accord und arbeiten sämtliche Dreiklänge, Septimen- und Nonenaccorde mit ihren Verwechslungen, bezifferten Bässen und verschiedenen Lagen durch, lernen die Anwendung sämtlicher Schlüssel und das Verstehen der Intervalle mit den Beiwörtern: rein, klein, groß vermindert, übermäßig, so wie deren Umkehrungen, beschäftigen sich mit den Dominanten, der Bildung neuer Tongeschlechter, mit vollkommenem, unvollkommenem, Halb- und Trugschluß, den verschiedenen Arten des Septimenaccordes, den Wechsel- und Durchgangsnoten, dem Orgelpuncte, den Auflösungen der Accorde, der Modulation, welche dahin erweitert wird, daß Aufgaben gestellt werden, in bestimmte Tonarten auf längerem oder kürzerem Wege zu moduliren und vergleichen.

Es ist einem Durchreisenden unmöglich, den ganzen Lehrgang mehr als nur andeutend zu geben, doch kann ich versichern, daß ich in dem ganzen Plane nirgends eine Lücke fand.

Es besteht nun:

### 4) die erste Classe

nur aus Erwachsenen, bei denen die Beschäftigung nicht immer eine allgemeine ist. Jede Schülerin, — hier sind nur Damen, — lernt das, was ihr mangelt oder unklar ist. — Die Schule verwerthet hier ihren reichen Stoff zunächst an alle Weiterstrebenden überhaupt, mit besonderem Nutzen aber an Erzieherinnen, Musiklehrerinnen u. s. w. In dieser Classe kommt nach Fähigkeit auch Feder und Tinte in Anwendung. Die größeren Tonschöpfungen werden analysirt und die Schülerinnen erfreuen sich einer reichen Auswahl von Lehrbüchern und sonstiger Musikkultur, welche Eigenthum der Schule ist.

Ich gedenke jetzt der großen Auswahl vorhandener Spiele und Beschäftigungen für den „Kindergarten“ so wie, das „Kinderorchester“. Man kann sich in dieser Weise nichts Anziehenderes denken. Die Tonerzeugung beruht im Wesentlichen bei den Blechinstrumenten auf Harmonisationen, aber das Ganze ist so sinnvoll arrangirt, daß sich im Ensemble die Benutzung von 6—7 Tonarten herausstellt, womit sich schon Tüchtiges leisten läßt. Dies Orchester besteht aus Flöten, Clarinetten, Blechinstrumenten-



ten der verschiedensten Formen, Trommeln, Becken, Triangel, Castagnetten, Tambourins u. s. w., auch aus zwei auf Stahl abgestimmten Glockenspielen. Es wird ebensowol zur Begleitung von Gesängen, wie zur Aufführung von Märschen oder sonstigen Musikstücken verwandt, da die Schule dem sehr richtigen Grundsatz folgt: daß von den Schülern Erlernte auch praktisch ausführen zu lassen. Ist es doch anerkannt, daß zwei tüchtige Clavierspieler zuweilen nicht im Stande sind, ein *quatre mains* genügend vorzutragen, nur, weil sie niemals lernten sich unterzuordnen oder im Anderen aufzugehen. —

Der Unterricht wird in zwei aufeinanderfolgenden Stunden erteilt; für den Kindergarten Morgens von 10—12 Uhr, für die Uebrigen in den Nachmittagsstunden von 5—7 Uhr und beschäftigt die Schüler durchgehend in der ersten Stunde mit den Notenplänen, während der Anfang der zweiten dem Gesange oder Ensemblespiel eingeräumt ist. Den Beschluß jeder Uebung bilden Ordnungsübungen, um Tactgefühl, Sinn für Symmetrie und Schönes überhaupt heranzubilden. — Da Braunschweig zugleich eine Turnhalle besitzt, enthält sich die Musikschule grundsätzlich aller turnerischen Bewegungen, vielmehr bestehen ihre Ordnungsübungen nur in einem ruhigen Schreiten bei Pianofortebegleitung, für die Mädchen in Rücksicht auf Grazie von einer Lehrerin geleitet. Unter diesem ruhigen Schreiten aber entwickeln sich die anmutigsten Figuren, indem die mannigfachsten Verschlingungen und Lösungen die einzelnen Touren zu einem Ganzen abschließen. Diese Beschäftigung begreift man unter der Idee des „Reigengehens“. — Bei den Knaben tritt an dessen Stelle das Exercitium unter Leitung einer Militairperson. Dieses kleine Heer, mit braunpolirten Gewehren versehen, mit seiner Musik und seinem stattlichen Banner, macht einen gar freundlichen Anblick bei seinen Evolutionen. Damit aber auch das Publicum sich von den Fortschritten der Schüler überzeugen kann, wird ihm zweimal jährlich die Gelegenheit durch Examina geboten, welche in den Räumen des Odeons vor circa 6 bis 700 Menschen stattfinden. — Alle Fäden aber, an denen dieses großartige Institut dirigirt wird, ruhen in einer weiblichen Hand. Frau Caroline Wiseneder, durch ihre gediegene Musik- und Geistesbildung weit über die Grenzen ihrer Vaterstadt hinaus bekannt, schuf und leitet dasselbe seit zwei Jahren. Wenn ich nun wünsche, daß ihre klare, praktische Methode recht bald auch in anderen Städten Eingang finden möge, schließe ich mich nur dem Wunsche vieler Musikfundiger an, denn ein in der Schule ausgelegtes Fremdenbuch beweist, daß bereits Musiker der verschiedensten Länder und Städte meine günstige Meinung theilen, und Lehrbücher (wie sie sich jüngst in meinen Händen befanden), wonach kleine Kinder mit Notenschreiben gequält werden sollen, würden sich dann von selbst als unnütz herausstellen.

### C. M. v. Weber's Biographie.

Max Maria v. Weber hat (bei E. Reil in Leipzig) die Lebensbeschreibung seines Vaters unter dem Titel: „Carl Maria von Weber, ein Lebensbild von M. M. v. Weber“ in zwei Bänden erscheinen lassen, denen sich noch ein dritter, W's. eigene, hinterlassene Schriften enthaltender Band anschließt, während von dem, hierzu wie kein anderer Künstler berufenen W.D. Fäbns ein musikwissenschaftlich organisirtes Verzeichniß sämtlicher musikalischer Arbeiten W's. in Aussicht gestellt ist. In dem sorgfältig ausgestatteten, mit W's. gelungenem Stahlstich-Portrait gezierten, daher zur Festgabe sehr

geeigneten Werke fesselt vor allen Dingen wohlthuend die seltene Ehrlichkeit und Unparteilichkeit, mit welcher der für dieses Gebiet vortrefflich begabte Verf. die Erlebnisse und Handlungen seines genialen Vaters schildert. „Mich drängte es von Herzen (sagt er über die sich gestellte Aufgabe, Vorrede S. X), dieß einmal nicht mit prätentiosen, historischem Pinselschwunge, sondern mit der liebevollen Sorgsamkeit Gerhardt Doms und Terbourgs, nicht im Style der Werke des Mannes, sondern im Style von dessen Leben zu thun, den Leser mit ihm wandeln, reisen, lachen und weinen, triumphiren und fluchen, ihn an Weber's Tisch, im Kreise seiner Lieben sitzen zu lassen, ihm zu gestatten, dem Meister in den Mühen und Seligkeiten des Schaffens an seinem Schreibtische über die Schulter zu sehen, seinen Herzschlag zu hören, wenn er den Dirigentenstab hob, ihn zu belauschen, wenn er, mit seinen Kindern spielend, im Grafe kroch, sein Aeffchen tanzen und seinen Jagdhund apportiren lehrte!

Mich drängte es, den Meister der „Euryanthe“, des „Freischütz“ und „Oberon“ nicht bloß mit Phrya und Lorbeerkrantz, sondern auch im Hofrath mit Schuh und Escarpin, und in seinem grauen Hausrocke, und als armen Reisenden, und als frohen oder verdrossenen Hausherrn, kurz in all dem Großen und Kleinen zu malen, das die Welt ausmachte, in dem seine Werke als goldene Früchte wuchsen; mit einem Worte: den Leser mit ihm leben zu lassen“.

Die erste Abtheilung, betitelt „Jugend-, Lehr- und Wanderjahre“ (diese Titel sind nach Carl W's. eignen Angaben gesetzt), bringt im ersten Abschnitt eine jedenfalls auf das Müh-samste zusammengetragene, bis zum Jahre 1550 zurückgreifende Feststellung alles über W's. Vorfahren und Aeltern Bekanntgewordenen, in der besonders die Musikleidenschaft von W's. unstatem, zum Renommiren hinneigenden Vater Franz Anton von belehrendem Interesse über W's. erste Jugendindrücke ist. \*) Die Mittheilungen hierüber setzen sich im zweiten Abschnitte (W's. Jugend) fort, welcher Eingehenderes über W's. erste Lehrmeister enthält. Nachdem ihn sein Vater in den ersten Knabenjahren zu unterrichten versucht hatte, übertrug er den Musikunterricht einem gewissen „Johann Peter Heuschkel, der bei aller Strenge seiner musikalischen Gesinnung, doch ein heiterer und liebenswürdiger junger Mann war. Johann Peter fand an dem kleinen Carl Maria, dessen witziger, junger Geist sich damals gerade besonders lebhaft zu entwickeln begann, so viel Gefallen, daß er sich dazu verstand, dem Knaben Unterricht im Clavierspiel und dem Generalbasse zu geben. Heuschkel's Lehre war es, die den Anfang mit dem Ausrotten des Unkrauts machte, das in den Musikstudien Carl Maria's aufgewuchert war. Er säuberte zunächst das Clavierspiel des Knaben von genialer Unklarheit, drang auf gleichmäßige Ausbildung der Hände mit einer Strenge, die dem Knaben, dem diese Art zu studiren unglaublich geistlos und wenig amüsant vorkam, manche Thräne kostete. Da er ihn zu gleicher Zeit auf den staubigen Pfaden des Generalbasses, durch die heißen Steppen der Musikwissenschaft zu führen hatte, ohne welche beschwerliche Meßkapilgerschaft nun einmal kein Moslem der Musik Prophet werden kann, so gehörte die ganze Liebe, welche der Knabe bald zu seinem jungen Meister zu hegen begann, und dessen ganzes Talent, sich dem jugendlichen Sinne des Schülers in Lehre und Ausdruck zu accomodiren, dazu, um diesem die Musik nicht ganz zu verleiden. Das Gegentheil aber geschah bald, je präciser sich die

\*) C. M. v. Weber wurde den wahrscheinlichsten Angaben gemäß geboren am 18. November 1786.



Mittel des Gedankenausdrucks unter der Lehre des geliebten Meisters vor dem Blicke Carl Maria's entwickelte, je fester er das Messer in die Hand bekam, mit dem er einst so Treffliches bilden sollte.

Mit dem Wissen wuchs das Können des Schülers, mit dem Gefühl der Kraft entwickelte sich die Liebe zu dem Meister, der sie ihm gab, zu der Kunst, die ihm näher trat, und mit der Liebe trat auch das Talent deutlicher hervor.

Franz Anton sah bald erstaunt, wie die Lehre Heuschkel's, die auch ihm erschreckend trocken erschienen war, Blüthen aus der Seele des Sohnes zog, die all sein geniales Pochen nicht daraus hatte hervorbringen können.

Weber sagt selbst in der erwähnten kleinen autobiographischen Skizze von dem Einflusse, den Heuschkel's Lehre auf ihn hatte: „Den wahren, festen Grund zur künftigen, deutlichen und charaktervollen Spielart auf dem Claviere und gleiche Ausbildung beider Hände habe ich dem braven, strengen und eifrigen Heuschkel in Hildburghausen (1796 und 1797) zu verdanken.“

W's. Vater jedoch, der erst Musikdirector in Lübeck, hierauf Capellmeister in Eutin gewesen war (wo Carl Maria geboren wurde), hatte sich schließlich in Theaterunternehmungen eingelassen, und zog schon nach kurzer Zeit seiner Truppe, von der er sich in Hildburghausen getrennt hatte, wiederum nach Salzburg nach und übertrug hier die Fortsetzung des Unterrichts dem Gesanglehrer und Director der erzbischöflichen Capelle, Michael Haydn. „Gegenstand seines lebenswürdigen, heitern Bruders, war Michael Haydn verschlossen und oft selbst rauh in seinen Lebensformen. Er hat viel geschrieben, von dem aber nur sehr wenig veröffentlicht worden ist.“

Immerhin schien es aber für den Knaben ein Glück, den Unterricht eines so gediegenen und überdieß, was für Franz Anton die Hauptsache war, den Namen Haydn tragenden Meisters zu genießen. Hatte aber Heuschkel's Jugend, sein Eingehen auf die kindliche, ihm noch nahe liegende und daher sympathische Anschauungsweise des Knaben, seine Lehre zu einer so erfolgreichen gemacht und war mit der Liebe zum Lehrer damals in der Kinderseele die Liebe zur Kunst zu heillosender Flamme erwacht, machte des Jünglings Lehre schon durch Ton und Form sich dem Knaben lieb und leicht, so trat jetzt eine Reaction gegen diese segensreichen Erfolge ein, als der Greis den Knaben an die kühle Hand nahm und ihn durch das Land der Kunst, das ihm Heuschkel als sonnige Welt gezeigt hatte, wie durch eine Kammer voll veralteter Regeln, staubiger Instrumente und modriger Folianten voll Nummern und Zahlen führte.

So beschwerlich nun Carl Maria auch unter des alten, trockenen Meisters Lehre arbeitete und lernte, so fern dem Kinde der Geist der mathematischen Gesetzmäßigkeit der geliebten Kunst lag, deren schöner Leib bei diesem Studium vor seinen Augen zum Gerippe zu werden schien, das ihn nicht mehr anziehen konnte, so erfaßte doch bald der junge Sinn instinctiv die Bedeutsamkeit derselben bei den ersten Schritten; die ihn der Meister in das Reich der Composition thun ließ. Er erkannte hier, im Tonmeere rathlos gelassen, die Macht der trockenen Regeln, wie der junge Seemann erst auf hohem Meere erkennt, wie segensreich es für ihn ist, daß er peinvoll hinter Tisch und Reißbrett daheim Compaß, Barometer, Sextant und Längentafeln brauchen lernte.

Jedoch wiederum „der Vater war es, der zuerst den Unterricht bei Michael Haydn für nicht mehr seinen Zwecken entsprechend fand. Ganz im dramatischen Leben aufgehend, Kunst

und Welt fast immer nur in ihren Beziehungen zur Bühne anschauend, lag dem alten Herrn daran, so bald irgend möglich ein Product der Feder seines Sohnes auf den Brettern zu sehen. Dahin leitete aber die Schule Michael Haydn's nicht. Als daher die immer näher rückende Brandung des tobenden Kriegesmeeres die theatralische Unternehmung in Salzburg immer unhaltbarer machte, trat er die Leitung derselben ab und zog mit seiner ganzen Familie zu Ende des Jahres 1798 nach München, diesmal wie es scheint, lediglich in der Absicht, dem aufblühenden Talente des Sohnes die Leitung zu verschaffen, die ihm, seinen Tendenzen nach, die zweckmäßigste scheinen mußte und die es glücklicher Weise auch war, nämlich die, welche des Knaben angelebte, dramatische Anschauungsweise auf musikalisch dramatische Production hinweisen sollte.“

In München standen damals Peter Winter und Dlanzi an der Spitze einer vortrefflichen deutschen Oper. „Beide Männer meinten es gut mit der Kunst und hatten Autorität genug, ihre Banner hoch zu halten.“

Es waren aber diese beiden Choragen nicht unmittelbar und eigentlich, um derentwillen Franz Anton seinen Sohn nach München brachte, sondern ihn lockten ein wunderlicher Heiliger und ein alternder Sänger dahin.

Der erstere war Joseph Gräß, ein Mann, der viel versucht, viel gesehen und dann, im kleinen Kreise, viel getroffen hatte. Chorknabe, Student der Jurisprudenz, Physiker, Organist, Rechtspraktikant hinter einander, war er aus diesem polychromen Lebensbilde durch eine jener wunderbaren Verkettungen der Umstände, die den Ruf machen und vernichten, als ein berühmter Musiktheoretiker und Claviermeister hervorgegangen, dessen Name weit über die Grenzen Baierns hinauslang. An diesen Mann, Bertoni's in Venedig und Michael Haydn's Schüler, hatte letzterer, der seine eminenten Kenntnisse und sein Unterrichtstalent zu würdigen mußte, Franz Anton empfohlen, damit der dem Meister liebgewordene Knabe den Unterricht des seltenen Mannes genösse.

Joseph Gräß war damals 38 Jahre alt, sehr aufgeweckter Lebemann und Claviermeister des Hofes, überdieß vielgesuchter Lehrer aller Jener, die seinen theuren Unterricht bezahlen konnten. Auf hohe Preise und prompte Honorirung hielt der vielbrauchende Künstler streng.

Mag es nun sein, daß die Erscheinung Franz Anton's, dessen Glücksumstände sich immer möglich gestalteten, ihm Zweifel in dieser Beziehung eingeflößt hatten, oder war er, wie ebenfalls glaubhaft, in der That überhäuft mit Geschäften, kurz, er wies die Bitte, dem Knaben Carl Maria Unterricht zu geben, kurz und bestimmt von der Hand und verstand sich schließlich nur dazu, einen seiner Schüler, Johann Nepomuk Kalcher, zu veranlassen, diesen Unterricht zu übernehmen.

Kalcher, der später auf Gräß's Verwendung hin als Hoforganist angestellt wurde, war würdiger Schüler seines Meisters, dessen Klarheit, Systemhaftigkeit und Zugänglichkeit beim Unterricht ihm so großen Ruhm erworben hatten, lebte aber ziemlich unbekannt und zurückgezogen in München, hat auch niemals bedeutenden Ruf als Componist erlangt. Er unterzog sich dem Unterricht Carl Maria's mit hoher Gewissenhaftigkeit, ging aber gefügiger als Heuschkel und Michael Haydn auf des Knaben Reigungen und des Vaters Wünsche ein, die beide, täglich bestimmter, auf die dramatische Laufbahn des Talentes des Knaben hindeuteten. Weber sagt später selbst vom Einflusse von Kalcher's Lehre:

„Dem klaren stufenweis fortschreitenden, sorgfältigen Unterrichte des Letzteren (Kalcher) danke ich größtentheils die



Herrschaft und Gewandtheit im Gebrauche der Kunstmittel, vorzüglich in Bezug auf den reinen, vierstimmigen Satz, die dem Lieddichter so natürlich werden müssen, soll er rein sich und seine Ideen auch dem Hörer wiedergeben können, wie dem Dichter Rechtschreibung und Sylbenmaß."

Wenn aber Kälcher, mehr durch Nachgeben die Richtung des Knaben begünstigte, so geschah dies Seiten des anderen Mannes, um dessentwillen Franz Anton und Sohn in München waren, direct und mit großem Nachdrucke.

Der greise Sänger Evangelist Wallishanser, der sich seit der Zeit seines Triumphzuges durch Italien Balest nannte und vom Jahre 1771 an Mitglied der Oper in München war, galt damals für einen der ersten, wenn nicht der größten Gesangsmeister Deutschlands. Seit seinem 22. Jahre berühmter Sänger, dessen schönen Tenor die Anstrengungen von 41 Jahren Bühnenlebens in allen Theilen des civilisirten Europa nicht ganz verschwinden gemacht, dessen sorgsames, lebenslanges Studium ihn aber zu einem der berühmtesten Singlehrer aller Zeiten gemacht hatte, war zu Carl Maria's Glück wenige Monate vorher pensionirt worden und verstand sich daher um so leichter dazu, dem Knaben Unterricht zu geben, nachdem er ihn spielen und singen gehört hatte. Diesem Unterrichte wurde nun, aus Princip und Neigung, der höchste Fleiß gewidmet, denn, sagte Franz Anton in seiner praktischen Anschauungsweise sehr richtig: „Niemand kann gut für die Stimme schreiben, Niemand kann eine gute Oper componiren, der nicht selbst ordentlich singen kann."

Diese Vereinigung der Lehrkräfte und besonderen Persönlichkeiten, hier ein noch junger, besonnen anleitender Theoretiker, dort ein feurig spornender, lebensvoller, praktischer Greis, die beide das volle Vertrauen und die Liebe des Knaben besaßen, hätte nicht zweckmäßiger sein können, um das Talent Carl Maria's zur Production zu treiben, obwohl nicht zu leugnen ist, daß das rechte Maß hiervon damals vielleicht selbst überschritten worden ist, das Kind sich nicht allein geistig und körperlich übermäßig anstrenge, sondern auch gewissermaßen wieder zum krankhaften Tragen frühreifer Früchte und zu einem übermäßigen Behagen an der Production gedrängt wurde, von welchen beiden Tendenzen es durch Heuschkel's und Haydn's Lehre abgelenkt und geheilt worden war.

(Fortsetzung folgt.)

## Kammer- und Hausmusik.

Adolf Jensen, Op. 14. Sechs Lieder im Volkston von Wilhelm Herz, für eine mittlere Stimme mit Begl. d. Pianof. Leipzig u. Winterthur, Rieter-Wiedermann. 1 $\frac{1}{2}$  Thlr.

Das Heft enthält werthvolle Gesänge, besonders sind die Nummern 1, 3 und 5 hervorzuheben, auch ist der Volkston der natürlich und in ungeschminktem Reiz dahinfließenden Melodien im Allgemeinen wohl getroffen; um so mehr sind in der feinsinnigen Begleitung gewisse Eigenheiten zu beklagen, welche dieselbe oft bis zur Ermüdung treiben und nicht recht zum Genuß der an sich genialen Conceptionen kommen lassen. So ist in Nr. 1 „Rechter Wunsch“ die Melodie kaum einige Tacte in ruhiger Resignation dahingeflossen, und schon stellt sich im sechsten Gesangstacte ein in Zusammenstellung mit den anderen Rhythmen inconsequent ediges Motiv ein. Ueberraschend sinnig beginnt darauf das einstimmige Zwischenspiel, hört aber sofort gewöhnlich wieder auf, statt in das folgende Ritornell überzu-

fließen; nun erst kommt man zu ungetrübtem Genuße, der nur im vorletzten Tacte noch durch einige Sechzehnteile gestört wird, die hier ebenso unmotivirt klingen, wie im ersten Gesangstacte. — Nr. 2 „Fernsicht“ ist ein feurriger Jubelgesang, den aber vom ersten Zwischenspiele an ein kleinliches Fingeretuden-Motiv stört, bis bei der Stelle „nach deinen lieben Augen“ der Componist mit acht Schumann'scher Launenhaftigkeit sich in herbe Harmonien vergräbt (besonders stört im Bass e), wo dem Texte viel wärmere liebeathmende Klänge hätte entsprechen sollen. — Nr. 3 „Mein Herz ist ein stiller Tempel“ fließt am ungetrübtesten in weihvoller Stimmung. Das erste Bass am Anfang der ersten Seite ist man geneigt, für einen Druckfehler zu halten. Das glückliche Motiv am Schluß des acht Schumann'schen Nachspiels hätte aus mehrfachen Gründen zu einer sehr wirkungsvollen Einleitung benutzt werden mögen. — Auch die anmuthsvolle Weise Nr. 4 ist in der Begleitung nicht durchsichtig genug. Im zweiten Tacte der dreizehnten Seite ist die Septime f zu ergänzen, damit nicht Emoll gar zu fremd eintritt. In der dritten Zeile im Bass die Quinte d bis zur Quinte f zu führen, schwächt an dieser Stelle die sonst wirksame Harmoniefolge. (Wie wirksam Folgen von Quartsextaccorden in günstigerer Zusammenstellung sein können, hat besonders Liszt bewiesen.) Die Sechzehnteile auf Seite 14 fallen unvortheilhaft hinein, dagegen ist die Sequenz am Schluß des Liedes von eigenthümlicher Wirkung. — Nr. 5 „Sternbotschaft“ steigert sich bis zu dem ätherischen Dur-Satz, bei dessen Beginn nur an Stelle der zu trompetenartigen Figur das Flimmern der Sterne durch die folgenden hohen Octavenstellen hätte wiedergegeben werden sollen. — Vor der bizarren Herbigkeit von Nr. 6 „Lied der verlassenen Liebe“ schreut man in Folge der Zusammenstellung von h. c, dis und e unangenehm zurück. Ebenso bitterböse klingt Seite 22 am Anfang der dritten Zeile c mit fis zusammen, während auf der zweiten Zeile der letzten Seite statt des starrköpfigen g im Bass Abwechseln mit a, g, fis, g wohlthuend wäre. Auch dürfte Seite 20, Zeile 2 statt des matten Basses e, e: c und g wünschenswerther sein. Die tiefen Bassoctaven konnten an vielen Stellen sämtlicher Lieder viel sparsamer gebraucht werden. Mit der Declamation ist es diesmal nicht zu genau zu nehmen, weil die Stücke „im Volkston“ gehalten sind. — Das obige genaue Eingehn in die einzelnen Härten erscheint vielleicht pedantisch; doch gerade bei dem wirklich künstlerischen Werthe dieser genialen Gesänge wäre weder dem Componisten (in dessen Beurtheilung wir uns an Bülow's Urtheil in diesen Blättern anschließen) noch auch dem Sänger mit allgemeinen Aeußerungen gedient gewesen.

## Correspondenz.

Dresden.

Nach einer längeren Ruhe erschien Spohr's „Jessonda“ neuerdings auf dem Repertoire, um — nach einmaliger Aufführung in Folge äußerer Hindernisse leider wahrscheinlich wieder auf längere Zeit zu verschwinden. Der Text dieser Oper bewegt sich größtentheils nur in der lyrischen Sphäre und nimmt selten einen Anlauf zum eigentlich Dramatischen. Man könnte dies Letztere als eine Schattenseite der Dichtung ansehen, wenn man nicht auch zugleich zugeben müßte, daß der Individualität Spohr's gerade das überwiegende Vorbrängen des lyrischen Elements am meisten zusagte und ihn zur Composition dieses Textes mächtig anregte. Dadurch nun, daß auch selbst die wenigen vom Dichter gezeichneten dramatischen Momente vom Componisten unbenutzt geblieben sind, ist es unleugbar, daß die Oper bei ihren großen musika-



lichen Schönheiten doch auf die Dauer eine Monotonie erzeugt, welche auf den Hörer erschaffend wirkt. Die Gesamtauführung unter Direction des Capellmeisters Nitz war eine ganz vortreffliche zu nennen. Fr. Valbamus (Jesondä) leistete besonders im Gesange und namentlich in den ersten zwei Acten in Anbetracht der Schwierigkeit der Partie sehr Achtungswerthes. Ebenso wie die Ausführung der Amazili durch Fr. Altsleben (welches die Partie in zwei Tagen, um die Oper zu ermöglichen, einstudirt hatte) besonders in musikalischer Hinsicht sehr zu loben. Den Glanzpunkt bildete indeß der Radori des Hrn. Schnorr v. Carolsfeld. Aus dem Trifan einen Helben zu machen, gelang selbst Hrn. Mitterwurzer, der seinen Part mit bekannter Künstler-schaft ausführte, nicht. Noch zu nennen sind die H. Scaria (Danban) und Rudolph (Lopez).

Der Tenor Hr. Nachbauer vom Hoftheater in Darmstadt gastirte hier jetzt als Georg Brown in der „Weißen Dame“ und Gennaro in „Lucrezia Borgia“. Neben einer ansprechenden Persönlichkeit verbunden mit weich klingender Stimme macht sich eine ungenügende Ausbildung des Falsetts wie der Coloratur bemerkbar, auch ist das Spiel noch unfrei. In der letzten Partie gefiel der Gast mehr als in der ersten. — Nachdem Frau Ulrde-Mey nach längerer Abwesenheit von Dresden wieder als Lucrezia in würdiger Weise aufgetreten, ist Schnorr wieder auf zwei Monate abgereist, was für das Repertoire eben nicht sehr günstig ist.

Von allen in dieser Saison stattgehabten Gastspielen nimmt der rühmlichst bekannte weimarische Hofchauspieler Lehfeld, welcher bis jetzt als König Lear und als Wallenstein in „Wallensteins Tod“ aufgetreten ist, das höchste Interesse in Anspruch.

Der Concertunternehmer Ullmann hat hier bereits für die Winter-saison Dispositionen für zu gebende Concerte getroffen.

Am 9. d. M. gelangte Mozart's Requiem zur Gedächtnißfeier des verstorbenen Königs von Sachsen in der katholischen Hofkirche zur Aufführung. Capellmeister Nitz dirigitte. Sämmtliche Soli waren von königlichen Hofopernsängern besetzt. Neuen Verordnungen zufolge sollen überhaupt die Sopran- und Alt-soli an besonderen Festtagen von Sängerinnen der Hofoper gesungen werden. — Vielleicht führt diese Verbesserung allmählich dazu, den Knabengesang im Chor wie im Solo möglichst ganz aus der Kirche zu verbannen und Alles mit Frauenstimmen zu besetzen.

L. S.

## Kleine Zeitung.

### Tagesgeschichte.

#### Concerte, Reisen, Engagements.

\*—\* Frau Harriers-Wippert hat bei ihrem Auftreten im Her-Majesty-Theater in London solchen Beifall gefunden, daß dieselbe schon für die nächsten Saisons wieder gewonnen worden ist.

\*—\* Hr. Hellmuth aus Hamburg, welcher, wie wir berichteten, am 1. f. Hofopertheater in Wien kein Engagement finden konnte, ist von der Direction des dortigen Carltheater auf drei Jahre engagirt worden.

\*—\* Außer Fr. v. Terey hat in Prag noch eine junge Mezzo-sopranistin Fr. Saffertal mit günstigem Erfolge debutirt.

\*—\* Im nächsten Winter wird Fr. Georgine Schubert im Hoftheater zu Hannover ein ausgedehnteres Gastspiel eröffnen.

\*—\* Im lyrischen Theater in Paris wird nächstens eine junge Schwedin Fr. Christina Nilson zum ersten Male auftreten. Man rühmt bei ihr eine prächtige Stimme und großes Gesangstalent.

\*—\* Bei der Königsberger Operngesellschaft wird von Berlin aus ein Hr. Risse als Bassist hervorgehoben, der für die Zukunft zu größeren Erwartungen berechtigt.

\*—\* Dr. Gunz gefiel in Berlin so außerordentlich, daß eine Verlängerung seines Gastspiels eintrat.

### Musikfeste, Aufführungen.

\*—\* Der Universitätsgesangsverein „Paulus“ aus Leipzig veranstaltete unter Direction des Dr. S. Langer am 21. August in Plauen ein Kirchenconcert, in welchem Werke von S. Bach, Fr. Lassus, Palestrina, Eccard, Mendelssohn und Rob. Volkmann zu Gehör kamen.

#### Neue und neuein-studierte Opern.

\*—\* In Baden-Baden ist eine neue Operette: „Die Lotusblume“, Text von Barbier, Musik von Prosper Pascal, zur Aufführung gelangt.

\*—\* Meyerbeer's „Dinorah“ ist zum ersten Male in Hermannstadt in Scene gegangen.

\*—\* Dem Vernehmen nach sollen Offenbach's „Georgierinnen“ Anfang September in Wien gegeben werden.

#### Auszeichnungen, Beförderungen.

\*—\* Bazzini hat vom König von Italien für die Dedication eines Concoarto militare eine goldene Medaille mit dem Bildnisse des Königs und der Inschrift: „Dem ausgezeichneten Künstler A. Bazzini“ erhalten.

\*—\* Hofballmusikdir. Johann Strauß in Wien ist vom Kaiser von Rußland mit dem St. Stanislausorden ausgezeichnet worden.

\*—\* Prof. Grell in Berlin ist zum Ritter des Ordens pour le mérite für Kunst und Wissenschaft ernannt worden.

\*—\* An die Stelle Joh. Schneider's in Dresden ist ein Hr. Theodor Berthold, bisher in St. Petersburg, zum Hoforganisten erwählt worden. Ebenso wurde Organist Merkel daselbst als Hoforganist an die katholische Kirche berufen.

#### Personalnachrichten.

\*—\* Hr. Capellmeister Dr. Otto Bach in Mainz hat sich mit Frau Therese Marschner, geb. Zanda, in Wien vermählt.

#### Todesfälle.

\*—\* Am 28. Juli starb in Wiesbaden Joh. Hermann Küfserath, Ritter des Ordens der Eichenkrone und Verdienstmitglied des niederländischen Vereins „Zur Beförderung der Tonkunst“. Derselbe war ein Schüler Spohr's und von 1830—1863 als Dirigent der Stadt- und Studentenconcerte, des Gesangsvereins und der Gesangsschulen in Utrecht thätig.

#### Leipziger Fremdenliste.

\*—\* In dieser Woche besuchte uns: Hr. Maczewski aus Mitau, früher Musikdirector in Bergen.

### Vermischtes.

\*—\* Die Nachricht über Sonob's traurigen Gesundheitszustand wird als sich nicht bestätigend neuerdings widerlegt.

\*—\* Der Capellmeister Wegger in Wien hat ein sogenanntes „Accordsignal“ erfunden, vermittelst dessen es einem Jeden möglich wird, die richtige Tonart eines vorzutragenden Stückes sofort zu bestimmen. Der Apparat, — berichtet man — von der Größe einer runden mittleren Dose, besteht aus den 12 Halb-tönen einer Octave, welche, aus Metallzungen gebildet, gleich den Ziffern einer Uhr angebracht sind. Eine darüber geschraubte drehbare Scheibe hat vier Ausschnitte, von denen drei offen sind, der vierte aber mittelst Schiebers geschlossen werden kann. Die offenen Ausschnitte geben stets den Durdreiklang der betreffenden Tonart an. Drückt man den Schieber des vierten Ausschnitts von seiner Stelle, so ertönt der Dreiklang in Moll. Der gewünschte Accord wird gefunden, wenn man die Scheibe dreht, bis das Knöpfchen auf den Grundton der Tonart (die Grundtöne laufen in chromatischer Reihe um den Rand des Instruments und sind mit Buchstaben bezeichnet) hinweist und der Schieber auf Dur oder Moll gedrückt worden ist. Nicht alle Accorde erklingen in der Dreiklangslage, sondern nur C, Cis, D, Dis tonisch, E, F, Fis, G als Quartsext- und Gis, A, B, H als Sextaccorde. Das Erklingen eines jeden Accordes, welches gleichzeitig geschieht, wird durch Anbläsen bewirkt.

\*—\* Die österreichische Armee zählt gegenwärtig 193 Capellmeister, von denen allein 117 geborene Böhmen sind.



# Kritischer Anzeiger.

## Kammer- und Hausmusik.

### Lieder und Gesänge.

**Carl Pohl, Op. 1.** 6 Lieder für eine Singstimme mit Pianofortebegleitung. Prag, Kuhn. compl. 1 Tblr.

In vorstehenden Liedern kommen mannigfaltige Stimmungen zum Ausdruck — Märchen, Volkslied, Romanze, Barcarole und innere Stimmen finden sich in diesen Liedern. Alle zeugen von Begabung und Geschick, keines aber von künstlerischer Beherrschung; vielmehr sind diese Vorzüge noch unfrei in Folge des Mangels an künstlerischer Geschmacksreise. Vielfach erscheinen glückliche Anfänge, nirgends gelungene Durchführung. Nr. 1, wohlthuend im Beginn, wird durch ruhlose Behandlung der Harmonie, durch einförmigste Rhythmisierung und ängstliches Festhalten an dem melodischen Motiv gradezu nervenaufregend für den Hörer. Nr. 2, zart und lustig angelegt, leidet zumeist durch harmonische Schwäche. Es ist dies im Allgemeinen von des Componisten Behandlung der Harmonie zu sagen; es fehlt ihr der innere, notwendige Zusammenhang, und sie erscheint deshalb ermüdend und arm, wenn auch, wie in Nr. 2, die Vorzeichnung sich fünfmal ändert. Nr. 3 „Es zogen drei Burschen wohl über den Rhein“, mit der Bezeichnung „im Volkston“, ist ein recht deutliches Beispiel für den noch gefestigten künstlerischen Geschmack des Componisten. Der Volkston liegt hierbei einzig und allein in den Worten; bei der detaillirten Sorge für das Einzelne hört aller musikalische Volkston auf. Als recht geschmacklos ist zu rügen, daß schon der erste Satz in zwei total verschiedene Hälften zerfällt; denselben Vorwurf verdient der Eintritt des D-moll, nach dem langen C-moll plötzlich hereinbrechend, im vierten Vers. — Ift einmahl anstatt des Volkstons der der Schilderung ergriffen, dann muß letzterer auch durchweg charakteristisch festgehalten werden. Dem ist der Verlauf dieses Liedes entgegen, die Burschen in ihrem verschiedenen Gefühl finden nicht geeigneten Ausdruck, indem man ihnen ein und dasselbe Motiv in verschiedenen Stimmenlagen zu singen giebt. Nr. 4 „Kastlose Liebe“ zeigt von völligem Mißverstehen des Textes; „die Krone des Lebens“ wird in einem einzigen nichtsagendem Tacte abgemacht. Nr. 5 zeigt die meiste Einheit, dafür aber in Erfindung gar keinen Reiz, Nr. 6: „Du schönes Fischermädchen“ fängt gut an, verirrt sich aber bei den Worten: „wildes Meer“ in die Geschmacklosigkeit, eine Schilderung der aufgeregten See (9 Tacte lang) zu versuchen, und schließt dann stumpf ab. Wir sind begierig, den Componisten in späteren Werken wiederzufinden. S.

**Armin v. Böhm, Op. 2.** Drei Gesänge für eine hohe Stimme, gedichtet von Richard Pohl. Dresden, Friedel. Pr. 22½ Ngr.

Die Lichausset gewidmeten Liebesweisen erinnern lebhaft an die Gesänge des Sängerkampfes im „Lannhäuser“, sind feurig und fest hingeworfen, dabei voller Musik und Melodie. Nur erscheinen sie zu augencheinlich auf den äußeren Effect hingearbeitet, auch unter einander zu ähnlich durch die brillanten Arpeggien, welche jedes dieser Lieder bald nach den Eingänge übergießen. Der Anfang des ersten „Herzensjubil“, ist für ff nicht vollgriffig genug. Der Text wird bereits mehrmals in Meyerbeer'sche Triolen gedrängt. Im ersten Tacte der vierten Seite ist o eine unnütze Caprice. Auch einige kleine Aonen klingen in dem Jubel wie Lilgentöne hinein z. B. des im dritten Gesangtacte und S. 4 Z. 3 im Bass, auch am Anfang vor S. 5 f (wo Wagner unzweifelhaft als genommen hätte). Gegen den Schluß wird die Begleitung etwas unstät und die Harmonie lahm. Nr. 2 „Sängergruß“, schließt zu oft in der Haupttonart; als endlich die glückliche Ausweichung nach F-dur kommt (vor dessen Eintritt beiläufig die Septime von C-dur nicht als sondern b heißen muß), hört der Gesang plötzlich mit einem matten Quartsextaccorde auf, und fällt bald wieder darauf die Haupttonart zu früh wieder hinein. In dem ersten Gesangtacte ist der zweite Accord zu matt. S. 7 Z. 2 im letzten Tact klingt die Harmonie unter als falsch. Am Schluß dieser Seite fehlt ein Tact. Am Schluß des Gesanges ist auf die Sylbe te ein störender Schnörkel gerathen. Das Stills erinnert im Charakter an Lindpaintner's Fahrenwacht. Im dritten Liede „Höchstes Glück“ sind die Accorde vom ersten

zum zweiten Gesangtacte nicht natürlich. Am Schluß der zweiten Zeile ist statt a: g zu setzen, ebenso S. 11, Z. 2, Tact 2; S. 12 im letzten Tact in der linken Hand statt des hohen a: h; S. 13, Z. 2 his a statt o; im dritten Tacte der untersten Zeile treffen as und e zusammen. Am Schluß der zwölften Seite ist ein glücklicher contrapunctischer Anlauf anzuerkennen. Bei größerer Vertiefung und Sorgfalt verspricht Böhm sehr Erfreuliches zu leisten, wenn er die hier bewiesene Frische und Gesundheit seines melodischen Talentos bewahrt. — Richard Pohl's Texte sind poetisch und musikalisch anregend. — Z.

**Franz Abt.** Vier Lieder für Alt oder Mezzosopran mit Pianoforte. Leipzig, Hofmeister. Pr. 10 Ngr.

Die vorliegenden vier Lieder sind besser, als der Ruf des Componisten erwarten läßt. Es soll damit nicht gesagt sein, daß sie eine überraschende Eigenthümlichkeit oder eine besondere Tiefe der Empfindungen aufzuweisen haben, sondern nur, daß sie nicht unedel, nicht geradezu trivial zu nennen sind. Ein Schelm, wer mehr giebt, als er hat; wer wird von Abt Tiefe verlangen? Wir sind zufrieden, wenn er, was er ist, in anständig-musikalischem Gewande giebt. Am zagensten ist uns in dieser Beziehung Nr. 3: „Ruhe aus“ erschienen; am wenigstens anmuthend ist Nr. 4, ein Lied, in welchem der Componist einem leichtfertigen Rhythmus zu Liebe alle Rücksicht auf die Worte aufgibt. Das giebt im dritten Vers bei der Stelle: „Könnst' ich mit dir“ einen wahrhaft komischen Effect. Des Componisten Geschick in Behandlung der Stimme zeigt sich auch hier in vortheilhafter Weise. S.

**Franz Abt, Op. 260.** Vier Lieder für Sopran oder Tenor am Pianof. mit besonderen Singstimmen. Magdeburg, Heinrichshofen. 25 Sgr.

Der Componist entspricht mit vorliegenden Gesängen dem unentbehrlichen Bedürfnisse, zu welchem seine Lieder für den deutschen Dilettanten geworden sind, wiederum in der gewohnten liebenswürdigen und gefälligen Weise und bewahrt stets treulich dieselben feinen Verehrern durch hunderte von gleichen Gaben liebgewordenen Formen, Melodienwendungen, Harmonien und Rhythmen. Daher wird auch diese neue Sammlung wiederum mit dem vielseitigsten Beifall begrüßt und ebenso leidenschaftlich gern gesungen werden. Z.

**J. Mater, Op. 11.** Fünf geistliche Lieder von Fr. Dier, für eine Singst. mit Begl. von Orgel oder Pianof. Leipzig und Wintertthur, Rieter-Biedermann. Pr. 17½ Ngr.

Glatte Factur und Routine eines saftigen Contrapunctisten, ohne Tiefe, bei einer, in ausgefahrenem Gleise sich ziemlich gefällig bewegenden Melodie, ist etwa Alles, was Mater bietet. Charakteristisch dafür ist besonders der handwerksmäßige Anfang und Schluß des dritten Liedes. Im sechsten Gesangtacte des zweiten gerathen b und as zusammen, im neunten g und as. In Nr. 3 ist der zweite Vers redlich abgeschrieben, und mit dem Ausruf „getroßt“ ist die Harmonie meist in Widerspruch. Seite 11 ist am Anfang der dritten Zeile die Harmonie unbeholfen. —

**Amalie Scholl.** Drei Lieder von Geibel für eine Singst. mit Begl. des Pianof. Dresden, Friedel. Pr. 10 Ngr.

Für jetzt läßt sich nur Streben nach charakteristischem Ausdruck anerkennen. Die Factur ist noch oft unbeholfen, der Satz voller Härten. Das erste Lied „Neue“ beginnt ziemlich viel versprechend, verflacht aber später in kleinliche Schildeereien, erhebt sich zwar wieder etwas gegen den Schluß, vermag demselben aber aus Mangel an Gruppierung der Contraste nicht genügende Bedeutung zu geben. Das zweite „Die Lilien glühn“ ist viel gelungener, und nur selten stören Härten, z. B. Seite 5 die Ophrenoctavfolgen in der ersten und zweiten und die Ophrenquintenfolgen in der vierten Zeile, desgl. die groben Schlußtacte. Dagegen ist das letzte Lied „Siehst du das Meer“ verfehlt, auch viel gewöhnlicher in der Melodie, besonders in den langen Zwischenrücken. In den zwei letzten Zeilen schreitet der Bass mehrmals ganz harmlos von der Septime zum Grundton fort. Die nicht talentlose Verf. hat vor Allem reinen Satz und formelle Gestaltung ernstlich zu studiren. Z.



# Conservatorium der Musik zu Leipzig.

Mit Michaelis d. J. beginnt im Conservatorium der Musik ein neuer Unterrichtscursus, und Donnerstag den 6. October d. J. findet die regelmässig halbjährige Prüfung und Aufnahme neuer Schülerinnen und Schüler Statt. Diejenigen, welche in das Conservatorium eintreten wollen, haben sich schriftlich oder persönlich bei dem unterzeichneten Directorium anzumelden und am Tage der Prüfung bis Vormittags 10 Uhr vor der Prüfungscommission im Conservatorium einzufinden.

Zur Aufnahme sind erforderlich: musikalisches Talent und eine wenigstens die Anfangsgründe überschreitende musikalische Vorbildung.

Das Conservatorium bezweckt eine möglichst allgemeine, gründliche Ausbildung in der Musik und den nächsten Hilfswissenschaften. Der Unterricht erstreckt sich theoretisch und praktisch über alle Zweige der Musik als Kunst und Wissenschaft (Harmonie- und Compositionslehre; Pianoforte, Orgel, Violine, Violoncell u. s. w. in Solo-, Ensemble-, Quartett-, Orchester- und Partitur-Spiel; Direction-Uebung, Solo- und Chorgesang, verbunden mit Uebungen im öffentlichen Vortrage; Geschichte und Aesthetik der Musik; italienische Sprache und Declamation) und wird ertheilt von den HH. Musik-Dir. Dr. Hauptmann, Musik-Dir. und Organist Richter, Capell-M. C. Reinecke, Dr. R. Papperitz, Professor Moschles, L. Plaidy, E. F. Wenzel, Concert-M. F. David, Concert-M. R. Droyschok, F. Harrmann, E. Röntgen, Louis Lubeck, Professor Götz, Dr. F. Brendel und Mr. Vitale.

Das Honorar für den gesamten Unterricht beträgt jährlich 80 Thaler, zahlbar pränumerando in 1/4-jährlichen Terminen à 20 Thlr. zu Ostern, Johannis, Michaelis und Weihnachten j. J.

Die ausführliche gedruckte Darstellung der inneren Einrichtung des Instituts u. s. w. wird von dem Directorium unentgeltlich ausgegeben, kann auch durch alle Buch- und Musikalienhandlungen des In- und Auslandes bezogen werden.

Leipzig, im August 1864.

Das Directorium des Conservatoriums der Musik.

## Literarische Anzeigen.

### Classische Musik

aus dem Verlage von

#### Rieter-Biedermann in Leipzig u. Winterthur.

Bach, G. Ph. E., Sonaten f. Clav. u. Viol. No. 1 H moll, No. 2 C moll à 1 Thlr. 10 Ngr.

Bach, Joh. Seb., Erstes Violin-Concert (A moll) f. Viol. u. Pfte. bearb. v. F. David. 1 Thlr. 5 Ngr.

6 Fragmente a. d. Kirchen-Cant. u. Viol.-Sonate f. Pfte. übertr. v. C. Saint-Saëne. 1 Thlr. 10 Ngr. Einzeln No. 1 15 Ngr. No. 2. 3. à 10 Ngr. No. 4. 5. 6. à 7 1/2 Ngr.

6 Orgel-Sonaten, f. Pfte. u. Viol. einger. v. E. Naumann (Es dur) 25 Ngr. No. 2 (C moll) 1 Thlr. Nr. 3 (D moll) 25 Ngr. No. 4 (E moll) 25 Ngr. No. 5 (C dur) 1 Thlr. 7 1/2 Ngr. No. 6 (G dur) 27 1/2 Ngr.

Bach, Wilh. Fried., Sonate f. 2. Clav. 1 Thlr. 20 Ngr.

Beethoven L. van, Op. 48. 6 geistl. Lieder. Für gem. Chor a capella ges. v. H. Giehme. Part. u. Stimm. 1 Thlr. 15 Ngr.

Polonaise u. Menuett a. d. Trios Op. 8 u. Op. 25 f. Pfte. übertr. v. Ch. Delioux. 20 Ngr.

Graun, C. H., Gigue f. Pfte. 10 Ngr.

Haydn, Jos., Adagio u. Scherzo a. d. Quart. Op. 54 No. 1 u. Op. 88 No. 2 f. Pfte. übertr. v. Dems. 17 1/2 Ngr.

Variationen ab. d. besten Nationalhymne a. d. Quart. Op. 76 No. 3. für Pfte übertr. v. Dems. 15 Ngr.

Hirnbberger, J. P., Allegro (E moll) f. Clav. 10 Ngr.

Mozart, W. A., Op. 114. Maurerische Trauermusik f. Orch. F. Pfte. einger. v. H. M. Schletterer. 12 1/2 Ngr.

Adagio f. 2 Clar. u. 3 Bassethörner. F. Pfte. einger. v. Dems. 12 1/2 Ngr.

Allegretto und Menuett a. d. Quart. No. 8 u. No. 7 f. Pfte. übertr. von Ch. Delioux. 22 1/2 Ngr.

Serenade (Es dur) f. 2 Clav., 2 Oboen, 2 Hörner u. 2 Fagotten. F. Pfte. bearb. v. H. M. Schletterer. 1 Thlr.

Türk. Marsch (a. d. Sonate in A dur). F. Orch. einger. v. Pr. Pascal. Part. 17 1/2 Ngr. Orchesterst. 25 Ngr. Arrangement s. 4 Händen v. A. Horn. 17 1/2 Ngr.

Muffat, Georg, Passaraglia f. Clav. od. Orgel. 20 Ngr.

Obige Werke, die einestheils anerkannt zu den Perlen classischer Musik gehören, anderntheils bis jetzt noch nicht od. doch nur in alter Schreibweise existirten, werden sich durch ihre schöne u. brillante Ausstattung u. Correctheit dem Publicum selbst empfehlen

u. bürgen die Namen F. David, E. Naumann u. s. w. für die Gelegenheit der Bearbeitung. Jede Buch u. Musikalienhandlung ist in den Stand gesetzt, dieselben zur Einsicht vorzulegen.

Soeben erschienen und durch alle Buch- und Musikalienhandlungen zu beziehen:

### L. van Beethoven's sämtliche Werke.

Erste vollständige, überall berechnete Ausgabe.

Partitur Ausgabe. Nr. 70<sup>a</sup>. 78 Cadenzen zu den Pianoforte-Concerten. Prinzipalstimme des nach dem Violin-Concert Op. 61 arrangirten Pianoforte-Concerts. n. 2 Thlr.

No. 207<sup>a</sup>. d. Marsch und Chor aus den Ruinen von Athen etc. Op. 114 — Schlussgesang aus dem patriotischen Singspiel „Die Ehrenpfoten“: Es ist vollbracht. — Schlussgesang aus dem Singspiel „Die gute Nachricht“: Germania, wie stehst du etc. n. 1 Thlr 18 Ngr.

Stimmen-Ausgabe. No. 7. Siebente Symphonie. Op. 92 in A. n. 4 Thlr. 9 Ngr.

No. 20. 21. Ouverture zu Leonore (Fidelio) Nr. 2 Op. 72 in C. — Ouverture zu Leonore (Fidelio). Nr. 3 Op. 72 in C. n. 3 Thlr. 24 Ngr.

Nr. 22. Ouverture Op. 115 in C. n. 1 Thlr. 24 Ngr.

Nr. 24. Ouverture Op. 124 in C. n. 1 Thlr. 24 Ngr.

Nr. 36<sup>a</sup>. Quintett für 2 Violinen, 2 Bratschen und Violoncell. Op. 104 in C moll nach dem Trio Op. 1 Nr. 3. n. 1 Thlr. 6 Ngr.

Leipzig, August 1864. Breitkopf und Härtel.

Vorrathig ist wieder in

Einzig rechtmässiger Original-Ausgabe,

Vollständiger Clavier-Auszug ohne Text,

Wie ihn der Verfasser schrieb!

Nicht wie Simrock Sohn ihn druckte.

### Gounod's Faust (Margarethe).

1 Thlr. 10 Sgr.

Berlin.

Ed. Bote und G. Bock  
(E. Bock), königl. Hofmusikhandlung.



Leipzig, den 2. September 1864.

Von dieser Zeitschrift erscheint jede Woche  
1 Nummer von 1 oder 1½ Bogen. Preis  
des Jahrganges (in 1 Bande) 4½ Thlr.

Neue

Insertionsgebühren die Petitzeile 3 Rthl.  
Abonnement nehmen alle Postämter, Buch-,  
Musikalien- und Kunst-Handlungen an.

# Zeitschrift für Musik.

Franz Brendel, Verantwortlicher Redacteur. — Verleger: C. F. Kahnt in Leipzig.

Krausnick'sche Buch- & Musikh. (M. Bach) in Berlin.  
Ad. Christoph & W. Kuhn in Prag.  
Gebrüder Hug in Zürich.  
Nathan Richardson, Musical Exchange in Boston.

N<sup>o</sup> 36.

Sechzigster Band.

J. Neumann & Comp. in New York.  
J. Schottensack in Wien.  
And. Friedlein in Warschau.  
C. Schäfer & Moritz in Philadelphia.

Inhalt: Die Dritte Allgemeine Tonkünstler-Versammlung in Karlsruhe.  
Von H. v. Arnold. — Rezensionen: John Jacobson, Op. 8. Louis Ehler,  
Op. 30. S. M. Schletterer, Op. 4. — E. M. v. Weber's Biographie. (Fort-  
setzung.) — Kleine Zeitung (Tagesgeschichte, Vermischtes). — Kritischer Anzeiger.  
— Literarische Anzeigen.

## Die Dritte Allgemeine Tonkünstler-Versammlung in Karlsruhe.

Uebersicht des Verlaufs der Festtage.

Von

H. v. Arnold.

Durch Verlegung der diesmaligen Tonkünstler-Versammlung nach Karlsruhe sollte auch auf entfernter liegende Musikregionen Deutschlands gewirkt, auch in entlegeneren Gauen der Geist lebensfähigen, erfrischenden Fortschritts in der Kunst getragen, das Gefühl für die Nothwendigkeit engerer Zusammengehörigkeit, besonders aber der Einigung der Verschiedenheit in den nord- und süddeutschen Kunstansichten, somit denn auch ein Gesamtbewußtsein in dem Streben nach immer größerer Kunstentfaltung geweckt und gestärkt werden.

Durch die seltene Munificenz Sr. k. H. des Großherzogs von Baden ward die Erfüllung dieses Wunsches ermöglicht. Nicht allein bewilligte S. k. Hoheit, daß zu den beabsichtigten Musikaufführungen, Vorträgen und Verhandlungen die Räume des prachtvollen Hoftheaters dem Allgem. Deutschen Musikvereine zur Verfügung gestellt wurden, sondern Höchstderselbe gestattete auch die unentgeltliche Theilnahme sämmtlicher Solo- und Chorgesangs-, so wie der Orchesterkräfte der großherzogl. Hofoper und Hofcapelle in Karlsruhe an den anberaumten Aufführungen. Außerdem hatte S. k. Hoheit die Gnade, die localen Kosten dieser Festaufführungen zu übernehmen, die Gesamteinnahme mit außerordentlichster Liberalität dem Musikvereine für die weiteren Extraausgaben überlassend.

Demzufolge constituirte sich, unter dem Vorstehe des großherzogl. Hoftheaterdirectors Hrn. Dr. Eduard Devrient ein Comité, welches die localen Vorarbeiten mit vieler Umsicht und mit großem Eifer leitete. Zufolge einer Aufforderung der städtischen Oberbehörde, welche ihrerseits gleichfalls das Unternehmen zu fördern sich bereit fand, hatte eine Anzahl von Carlsruher Einwohnern ihre Privatlogis zu Wohnungen für die ausübenden Künstler unentgeltlich zur Verfügung gestellt.

Die unermüdblichen, mit aufopfernder Ausdauer verbundenen Bestrebungen der geschäftsführenden Section (deren speciellere Arbeiten der Redacteur d. Bl., sowie der Verfasser dieses Berichts übernommen hatten) wurden durch eine, über Erwarten lebhaft und zahlreiche Betheiligung seitens der Mitglieder des Vereins sowol als auch anderer Festtheilnehmer aus Nah und Fern belohnt.

Leider sollte es dem ursprünglich erwählten Hauptfestdirigenten Hrn. Dr. Hans v. Bülow nicht vergönnt sein, dieses Ehrenamt auszuüben. Ein gastrisch-rheumatisches Fieber warf den sonst so rastlos thätigen Künstler schon im Juli, während seines Aufenthaltes in Starnberg bei München, aufs Krankenlager. Es erging daher an den bewährten Leiter der k. k. Hofkapelle zu Löwenberg, Hrn. Max Seifritz, telegraphisch die Einladung, anstatt des Hrn. v. Bülow die Hauptdirection der Musikaufführungen zu übernehmen.

Schon zum Sonntag den 21. August hatte sich eine große Anzahl von Mitgliedern des Vereins und anderweitigen Gästen eingefunden, sodas die, gleichsam als Einleitung zu den bevorstehenden Musiksolennitäten, in dem sehr räumlichen und glänzend ausgestatteten großherzogl. Hoftheater veranstaltete Aufführung der Gluck'schen „Armide“ vor einer Zuhörerschaft vor sich ging, wie eine solche wol nicht so leicht sonst angetroffen werden möchte und daher mit vollem Rechte ein wahres Kunstpublicum genannt werden kann. Die Vorstellung selbst darf füglich als eine nach allen Seiten gelungene bezeichnet werden. Besonders zeichnete sich die vortreffliche Leistung der Frau Boni-Bartel (in der Titelrolle) aus. Ebenso bewährte sich Hr. Kammerfänger Hauser (König von Damascus) als ein Künstler von bedeutender gesanglicher wie dramatischer Begabung und Ausbildung, der zugleich über seltene Stimmittel zu verfügen hat. Auch Hr. Brandes (Rinald) erfreute die Zuhörer durch die gebiegene Auffassung und Wiedergabe seiner Partie. Selbst die kleineren Rollen waren durch bedeutende Gesangskräfte vertreten (Frau Hauser, Frau Brannhofer-Masius, Frä. Wachtel, von denen wir insbesondere die sonore, äußerst sympathische Contraltstimme und den schönen Vortrag der ersteren zu betonen haben). Endlich erwiesen sich die Chöre (diese an den meisten Opernbühnen so hässliche Schalla und Charybdis der Aufführungen) als von seltener Vortrefflichkeit, sowol nach Seite der gesanglichen Präcision



und Lebendigkeit, als auch im Hinblick auf dramatische Ausführung. Obwohl dieser Bericht ausschließlich nur dem eigentlichen Tonkünstlerfeste zu gelten hat, kann Referent nicht umhin, einige Worte den, durch großartige Leistungen in Oper und Drama so bedeutenden Zuständen des Carlsruher Hoftheaters unter der bewährten Direction des Dr. Eduard Devrient einige Worte verdienster Anerkennung zu widmen.

Es war uns vergönnt, während der vorhergehenden letzten zwei Wochen den Vorstellungen von Wagner's „Höflichkeit“, Meyerbeer's „Weißer Dame“ und Shakespeare's „Was ihr wollt“ beizuwohnen. Was uns vor Allem ins Auge fiel, war das seltene Zusammenspiel, das richtige Klappen aller Partien und Rollen, selbst in den größten Ensembles. So dürfen wir, abgesehen selbst von den trefflichen Einzelleistungen der schon genannten Mitglieder der Hofoper, die besonders schöne Ausführung des so schwierigen Wagner'schen Finales (1. Act) mit dem überaus spannenden Schwanen-Chor wol flüchtig betonen; sodann das Finale mit der Versteigerung in der Meyerbeer'schen Oper. Es trat darin das höchste dramatische Moment mit einer seltenen Wahrheit hervor. — Als noch feiner blühten wir dieses Nuancieren im Zusammenspiel in Bezug auf das Shakespeare'sche Stück hegeizuan; wir begnügten Scenen von größter, nicht nur declamatorischer, sondern selbst plastisch-mimischer Schönheit. Frau Lange (als Viola) war insbesondere bewundernswürdig, sodann aber verdienen noch Frä. Schmidt (Gräfin Olivia) und Frä. Wabel (Kammermädchen), sowie die H. Devrient jun. (Narr), Meier (Malvolio), Rod (Sunker Tobias) und Lang (Sunker Christoph) durch Erwähnung ausgezeichnet zu werden. Selbst die übrigen Leistungen (in den kleineren Rollen) hatten das Recht, sich den Darstellungen der, an vielen anderen Bühnen bedeutenden Kräfte gleichzustellen. Die äußere Ausstattung zeigte sich in allen Stücken eines Hoftheaters würdig.

Laut zuvorkommenden Veranstaltens der Hoftheaterdirection war für die oben erwähnte Festvorstellung der „Armide“ am Sonntag den 21. August eine namhafte Anzahl von Billets den Theilnehmern am Tonkünstlerfeste zur Verfügung gestellt.

Nach Beendigung der Oper fand die erste der, laut Festprogramm anberaumten, abendlichen geselligen Zusammenkünfte aller Festtheilnehmer statt, wozu die Gesellschaft „Eintracht“ ihre geräumigen Localitäten mit freundlicher Bereitwilligkeit gewährt hatte. Mit wahrer künstlerischer Collegialität kamen sich hier die aus den verschiedensten Gegenden herbeigeeilten Tonkünstler entgegen. Kunst-Ansichten wurden in traulichem Gespräche ausgetauscht, Kunstfahrten gegenseitig mitgeteilt. Ein herzlicher, harmloser und dennoch in den Grenzen des höchsten Anstands gehaltener Ton herrschte trotz so mancher Meinungsverschiedenheit in diesen Versammlungen, die belebt und gehoben durch die Anwesenheit liebenswürdiger Kunstgenossen und Frauen einiger Künstler, durchaus als muster-gültige und der Kunst wahrhaft würdige bezeichnet werden dürfen.

Nachdem der gesungliche Theil bereits mehrere Wochen lang auf das Sorgfältigste mit dem, durch Carlsruher Dilettanten und Dilettantinnen verstärkten, tüchtigen Hofopernchor (unter Leitung des Musikdirectors Heinrich Strauß) einstudirt worden war, fand am Montag den 22. August früh vom 8—12 Uhr die erste Vorprobe, und am Dienstag den 23. Aug., um dieselbe Tageszeit die Hauptprobe statt. Das Streichquartett wurde durch H. H. Concertm. Kömpel aus Weimar, Ed. Reményi und dessen Schüler Ferd. Plotonki aus Pesth, Langhans aus Hamburg, Papper, Stern und Labinski aus Altona, Simon aus Gondershausen, Huber (aus Leipzig), Abner

(Contrabass) aus Weimar, und durch die Mitglieder der Stuttgarter Hofcapelle, H. Barnard, Häser, Nible, Haas, Bälele und Hummel bedeutend verstärkt und gehoben.

Am demselben Tage, Nachmittags um 4 Uhr, eröffnete der Redacteur d. A. in seiner Eigenschaft als Vorsitzender im glänzenden Foyer der Hofoper vor einer sehr zahlreichen Zuhörerschaft den eigentlichen Beginn der Festlichkeiten mit folgenden, allgemein hoch heifällig aufgenommenen Worten:

„Hochzuverehrende Anwesende!

Indem ich hierdurch die gegenwärtige Versammlung eröffne, — die dritte überhaupt seit dem Jahre 1850, die zweite seit Constituirung des Allgem. Deutschen Musikvereins —, ist es zunächst meine angenehmste Pflicht, unseren unterthänigsten Dank auszusprechen gegen die erlauchten Beschützer des Vereins, S. I. H. den Großherzog von Baden, so wie gegen unseren allergnädigsten Protector, S. I. H. den Großherzog von Weimar, durch deren Huld und Gnade die gegenwärtige und die vorangegangene Versammlung ebenso ermöglicht wurden, wie schon früher die erste in Leipzig abgehaltene durch die Munificenz Sr. Hoheit des Fürsten zu Hohenzollern-Hechingen. — Ich weiß, daß ich damit zugleich der Dolmetscher der Gesinnungen bin, welche die geehrte Versammlung befeelen.

Ich habe ferner im allerhöchsten Auftrage Sr. I. H. des Großherzogs von Weimar den Mitgliedern des Vereins mitzutheilen, daß Allerhöchstderselbe „außerordentlich bedauert, abgehalten zu sein, den Festlichkeiten beizuwohnen zu können.“ S. I. H. hatte die Gnade, mir dies durch eine vorige Woche eingegangene Zuschrift zu eröffnen.

Im Namen des Vorstandes des Allgem. D. Musikvereins und gewiß ebenso auch im Sinne der geehrten Anwesenden habe ich ferner mit größter Anerkennung der wohlwollenden Förderung zu gedenken, welche uns hier in Karlsruhe allseitig zu Theil geworden ist, und dem Localcomité, den städtischen Behörden, den Einwohnern Carlsruhes, die unser Unternehmen durch Ueberlassung von Wohnungen unterstützten, den Dank des Vereins darzubringen.

Es gereicht sodann dem Vorstande des A. D. M. zur besonderen Freude und Genugthuung, die organisierte Einladung durch die zahlreiche Theilnahme der hier Versammelten überhaupt, sowie speciell der an der Ausführung der auszuführenden Concerte und durch mündliche Vorträge Theilnehmern beantwortet zu sehen.

Ihnen Allen endlich rufe ich ein herzliches Willkommen zu. Mögen die Zwecke, deren Erreichung angestrebt wird, sich durch die gegenwärtige Versammlung mehr und mehr erfüllen.

Da es das erste Mal ist, daß wir uns hier in Süddeutschland versammeln, und demnach mindestens bei einem Theile der geehrten Anwesenden nähere Bekanntschaft mit den Tendenzen des A. D. M. nicht vorausgesetzt werden kann, so gestatten Sie wol, daß ich mich, bevor ich zu meiner eigentlichen Aufgabe, dem Bericht über Vereinsangelegenheiten übergehe, zuvor mit kurzen Worten auch über diese Tendenzen ausspreche, damit Sie dadurch in den Stand gesetzt werden, die Bestrebungen des Vereins unter den für ihn maßgebenden Gesichtspunkten aufzufassen.

Der A. D. Musikverein wurde gegründet im Hinblick auf die musikalischen Zustände in Deutschland. Die Tonkunst



hat in unseren Tagen immer größere Verbreitung erlangt; alle Stände betheiligen sich mehr und mehr an derselben, sowohl genießend, als auch selbstthätig ausübend, und eine natürliche Folge war, daß eine immer größere Zahl von Persönlichkeiten sich dem musikalischen Berufe gewidmet hat, eine Zahl, die trotz des weitverbreiteten Interesses im Publikum doch schon jetzt fast ein Missverhältniß erkennen läßt zwischen Angebot und Nachfrage. Die bestehenden Kunstinstitute namentlich sind kaum noch im Stande, den an sie gestellten Forderungen zu genügen, und bei der Menge dessen, was producirt wird, den schaffenden Künstlern Gelegenheit zu geben zur Aufführung ihrer Werke. Kommt außerdem noch hinzu, daß die Mehrzahl dieser Kunstinstitute, statt ihre Aufgabe darin zu finden, nach Möglichkeit dem bezeichneten Uebelstande Abhilfe zu verschaffen, statt den Weiterstrebenden entgegenzukommen, sich dem Leben gegenüber abschließt, und in der Vernachlässigung dessen, was unserer Zeit angehört, das Heil der Kunst erblickt, so muß es natürlich erscheinen, wenn wir bestrebt waren, ein neues Organ zu schaffen, wenn die Künstler auf den Gedanken kamen, selbstthätig einzugreifen, in gewissem Sinne und bis zu einem gewissen Grade sich Selbsthilfe zu verschaffen, um dadurch das zu erlangen, was die bestehenden Kunstinstitute nicht ausreichend gewähren konnten. Es sollte den Künstlern Gelegenheit gegeben werden zur Aufführung ihrer Werke, es sollte für sie die Möglichkeit geboten werden, diese zu hören, Erfahrungen zu sammeln im Kreise der Kunstgenossen, eine Gelegenheit zugleich, ihre Werke in das Leben einzuführen, dem größeren Publikum vorzuführen.

Doch ist damit die Aufgabe des Musikvereins noch keineswegs erschöpft, es bezieht sich das eben Gesagte nur auf die Seite seiner praktischen Thätigkeit. In theoretischer Beziehung ist sein Streben darauf gerichtet, allmählich eine größere Uebereinstimmung in den Ansichten zu erzielen, gemeinschaftliches Streben wach zu rufen, ein Gesamtbewußtsein herauszubilden. In dieser Hinsicht kommt es darauf an, gewisse Grundsätze festzustellen, diese zu allgemeingültigen zu erheben, dieselben zu einer Richtschnur des Handelns für seine Mitglieder zu machen, unbeschadet der persönlichen Selbstständigkeit und der freiesten Entwicklung der Individualität, der durchaus nicht entgegengetreten werden soll.

Was diese Grundsätze selbst betrifft, so ist natürlich hier, wo wir nur Geschäftsangelegenheiten zu besprechen haben, nicht der Ort, mich darüber ausführlicher zu verbreiten. Nur einiges Wenige im Anschluß an das oben Gesagte will ich erwähnen.

Förderung der Lebenden, der gegenwärtigen Kunst und der gegenwärtigen Künstler wurde schon als ein Hauptzweckpunkt unseres Strebens bezeichnet. Diese Förderung nun ist aber nicht so zu verstehen, als ob damit ausschließlich eine bestimmte Richtung bevorzugt werden sollte. Es sind Mißverständnisse oder absichtliche Entstellungen, wenn behauptet wird, daß von unserer Seite nur die Werke einer bestimmten Schule bevorzugt würden. Das Gute wird anerkannt, möge es kommen, woher es wolle.

Ferner ist jener Grundsatz nicht so zu interpretiren, als ob damit dem bewährten Alten entgegengetreten werden solle. Das Alte bildet die bleibende Grundlage für alles Spätere, und es wäre eine große Thorheit, dies in Abrede stellen zu wollen. Wir wünschen, daß allem Berechtigten die Geltung, die es beanspruchen darf, zu Theil werde. Unsere Anschauung von der Kunst ist eine universelle, den Einseitigkeiten gegenüber, die man von anderen Standpunkten aus im Gegensatz zu unseren Bestrebungen geltend zu machen sucht. Auf jenen Standpunkten allerdings ist es üblich, sich für um so unbefangener zu

erklären, je schroffer und egotistischer man sich gebietet, je willkürlicher, launenhafter man in der Beurtheilung ungewohnter Erscheinungen verfährt.

Unsere Grundsätze sind ganz allgemein gehalten, so daß ein Jeder beipflichten kann, unbeschadet der Verschiedenheit der Ansichten im Einzelnen, unbeschadet der besonderen Richtung, die Jeder verfolgt.

Geschieht es, daß solcher Anschauung gegenüber zeitweilig gewisse Einschränkungen gemacht werden, wie z. B. bei der gegenwärtigen Versammlung, wo kein älteres großes Werk zur Aufführung kommt, so habe ich zu bemerken, daß es sehr verkehrt genannt werden müßte, wenn die verschiedenen Kunstinstitute sich immer und immer nur dieselben Aufgaben stellen wollten. Unsere stehenden Concerte, in gleicher Weise auch unsere Musikfeste, sorgen dafür, daß Werke monumentaler Natur hinreichend zur Aufführung gelangen. Diese Aufgabe wird dort in sehr vollständiger und entsprechender Weise gelöst. Was könnte es folglich nützen, wenn Unternehmungen anderer Art auch nur dieselben Zielpunkte ins Auge fassen wollten, so daß dadurch fort und fort nur gleichgültige Wiederholungen eines und desselben entstanden? Uns kommt es im Gegensatz hierzu darauf an, wo sich Lücken zeigen, diese zu ergänzen, wenn eine Seite im Kunstleben der Gegenwart vorzugsweise betont erscheint, die andere vernachlässigte ebenfalls hervorzuheben.

Ich muß ferner darauf aufmerksam machen, daß aus praktischen Gründen nur Werke von Vereinsmitgliedern zur Aufführung gelangen können. Es darf den Mitgliedern unseres Vereins nicht zugemuthet werden, daß sie Opfer bringen, um anderen Unbethätigten auf diese Weise die Wege zu bahnen. Bekanntlich aber steht nach den Statuten der Zutritt jedem Künstler frei, so daß man also nur diesen Weg einzuschlagen nöthig hat, um gleicher Vortheile theilhaftig zu werden.

Sie entnehmen, beiläufig erwähnt, aus dem Gesagten zugleich, welcher Unterschied zwischen unseren Aufführungen und den in herkömmlicher Weise arrangirten größeren Concerten und Musikfesten stattfindet. Bei diesen ist das größere Publikum maßgebend, bei ihnen kommt es darauf an, dem letzteren möglichst interessante, seinen Wünschen entsprechende Zusammenstellungen zu bieten. Uns — so sehr wir Bethätigung des größeren Publicums wünschen müssen, — legen die Vereinszwecke gewisse Schranken auf. Wir können weniger auf ein entsprechendes Arrangement in dem oben bezeichneten Sinne Rücksicht nehmen, wir haben allein aus dem uns von den Vereinsmitgliedern dargebotenen Material möglichst ein Ganzes zu bilden.

Ich habe nur noch wenige Worte hinzuzufügen, was unsere Besprechungen und mündlichen Vorträge betrifft, um diese Abhandlungen abzuschließen.

In Bezug auf die ersteren, die Besprechungen, erlaube ich mir nur, darauf aufmerksam zu machen, daß es durchaus nicht in unserem Plane liegt, ausführliche Discussionen hervorzurufen. Wir sind keine Juristen, und es liegt uns fern, in streng abgemessener Form uns zu bewegen. Hierzu kommt, daß die Mehrzahl der Künstler statt zu sprechen, statt über Principfragen in öffentlicher Debatte zu verhandeln, sich lieber praktisch unmittelbar künstlerisch bethätigt.

Die mündlichen Vorträge haben den Zweck, einerseits im Sinne unseres Programmes specieller auf das, was zu erstreben ist, hinzuweisen, andererseits in ganz zwangloser Weise auch solche Thematika anzuregen, die nicht unmittelbar und direct mit unseren Tendenzen zu thun haben.

(Fortsetzung folgt.)



## Kammer- und Hausmusik.

**John Jacobsson, Op. 6.** Vier (schwedische) Gesänge für eine Singst. mit Begl. des Pianof. Leipzig und Winterthur, Rieter-Wiedermann. Preis 17½ Ngr.

Diese anmuthigen, zugleich Originalität documentirenden Gesänge sind den in der vorigen Nummer besprochenen Werken Adolf Jensen's geistesverwandt, dabei aber klarer und durchsichtiger ausgebaut. Die Declamation der deutschen Uebersetzung hat manche Härten, und ist hoffentlich die des Originaltextes treuer. In der ersten frischen Volksmelodie würden die zwei ersten Gesangstacte durch rhythmische Terzenbegleitung gewinnen. Im letzten Gesangstacte überrascht der Eintritt von f. In Nr. 2 „Die Liebe hat gelogen“ ist besonders die Stelle „es fließen ic.“ zart empfunden und begleitet. Im letzten Tact der zweiten Zeile möchte im Bass statt d Beibehalten von c dem folgenden Tacte entsprechender sein. Am Ungleichsten ist Nr. 3 „Serenade“. Die Begleitung wählt zu unruhig in der Tiefe für die Worte „still senkt sich der Abend ic.“ In dem Worte Olympia die Sylbe pi zu betonen und später darauf einen Schnörkel zu machen, ist bedenklich. Im letzten Tact der vorletzten Zeile ist statt ais: b zu lesen. Nr. 4 „Bitte“ ist von fesselnder Einfachheit. Etwas weniger Vorhalte wären hier wohlthuend, besonders auf „Nacht“ statt a gis sofort gis. Im dritten Gesangstact wäre im Bass statt h kräftiger c, h, während im siebenten statt c h günstiger his sein würde. Auch unter den Worten „Welt von hinnen“ wäre in den Mittelsstimmen mehr Leben zu wünschen. Diese Einzelheiten abgerechnet ist Jacobsson jedenfalls auf einem hoffnungsvollen Wege, und werden wir uns freuen, ihn bald in bedeutenderen Conceptionen kennen zu lernen.

**Jonis Ehler, Op. 30.** Fünf Lieder für eine Singst. mit Begl. des Pianof. Ebd. Pr. 20 Ngr.

In diesen offenbar von höherem Streben zeugenden Liedern wechseln sinnige, charakteristische Conception und sorgsam feine Ausarbeitung mannigfach mit Geschraubtheit, Ueberladung und öfterem, durch das Streben nach Einfachheit oder Naivetät veranlasstem Verirren in das Gewöhnliche. Auch wird der Text, abgesehen von im Allgemeinen ziemlich treuer Declamation, vielfach mit störender Achtlosigkeit umhergeworfen oder zusammengedrängt. Uebrigens ist die Wahl der Texte nicht immer eine glückliche; zumal Nr. 2 („Wo die Finger meiner Frau Maienblumen lasen ic.“) möchte sich mehr für prosaische Pantoffelhelden als für Liebespoesie eignen. Die Harmonie zu dem Worte „lasen“ ist auch eine ziemlich trostlose. Das erste Lied „Bei den Bienenstöcken“ hat dagegen frischen Zug, der nur im fünften Tact durch ein gesuchtes fis (Smoll statt G dur) und in den beiden untersten Zeilen derselben Seite durch nicht hinreichend natürlich fließende, überstürzte Harmonien gestört wird. Nr. 3 „Was schmettert die Nachtigall“ rauscht einem Mendelssohn'schen Frühlingsliede ähnlich jubelnd empor, wird aber durch die besonders für das „Flüstern“ zu viel belastete Begleitung des zweiten Verses beschwert. S. 7 Z. 2 klingt den ganzen Tact hindurch das fis in der Begleitung unnöthig maniert.

Seine's „Wie die Kellen duftig athmen“ ist in der Begleitung ebenfalls meist zu schwer belastet und würde sehr gewinnen, wenn der Componist die reizende Begleitungsfigur in der Mitte des Stückes zur Folie des ganzen Liedes machte. Besonders verschonen in den beiden ersten Zeilen die viel zu

tiefen Octavforteschläge allen „Duft“; auch beirrt im zweiten Tact der zweiten Zeile das letzte a so, daß man darauf g erwartet. S. 11 oben ist bei „ich hör“ das hohe f hinter dem fis der vorhergehenden Begleitung schwer zu treffen. Auch das letzte warm empfundene Abendlied enthält viele kleine Störungen z. B. im dritten Tacte der zweiten Zeile c; im letzten Tact dieser Seite treffen b, as, g und f zusammen. In der vorhergehenden Zeile wäre es zarter, mit der linken Hand das tiefere b nachzuschlagen. S. 13 oben ließe sich das vom Componisten gewiß nicht beabsichtigte Achtellappern leicht mildern, wenn die Viertel der rechten Hand, die Synkopen eine Octave tiefer der linken Hand gegeben würden. Zu dem in einer Frage endigenden Text sind nicht entsprechende Harmonien gewählt. Ehler hat uns schon so Ansprechendes und Achtungswerthes geboten, daß es ihm gewiß leicht sein wird, für die Ungleichheiten dieser Lieder mit seinen folgenden Gaben zu entschädigen.

## Musik für Gesangsvereine.

Für Männerstimmen.

**J. M. Schletterer, Op. 4.** Turnersied von Geibel, für Männerstimmen (Chor und Soli) mit Begl. von Blasinstr. Leipzig und Winterthur, Rieter-Wiedermann. Clavierauszug und Singst. 2 Thlr. Singst. einzeln 5 Ngr.

Was diesmal zunächst den Text betrifft, der beiläufig im Hinblick auf die sehr splendide Ausstattung des Werkes für sich hätte vorangestellt werden können, so ist derselbe einerseits von der Geibel eigenen, wohlklingenden, der Composition günstigen Glätte (außer etwa der Stelle „jede Stunde“ S. 8, von der es zweifelhaft, ob sie auf Rechnung des Dichters oder des Componisten zu bringen), erhebt sich aber andererseits selten zu kräftigen Gedanken, und während der Anfang zu eisenfresserisch Mißtrauen gegen „Osten“ und „Westen“ sät, verweist der zweite Theil viel zu überwiegend auf passives Gottesvertrauen und Beten, anstatt auf nationale Entwicklung und Handeln. Auch wird man, während sonst überall von Deutschland die Rede ist, im Mittelsatz bei Hinweisung auf das bekanntlich von der Schweiz im Banner geführte „Kreuz“ irre (das Werk ist dem eidgenössischen Sängerbunde gewidmet), ob nicht vielmehr die Schweiz gemeint ist. — Den Componisten hat dieses liedartige Gedicht zu großen Dimensionen zu begeistern vermocht. Voll Feuer nimmt er große Orchesteranläufe zu den einzelnen, zuerst meist unisono ertönenden Abschnitten des warnend wackenden Wächterrufes; mit einer seitenlangen, zwar in Bezug kräftiger Geschlossenheit etwas ungleichen aber fesselnd-charakteristischen, Orchesterschilderung bereitet er die interessant angelegte Stelle „Hört ihr's dumpf im Osten klingen“ vor und breitet im ferneren Verlauf in ähnlicher Weise das Orchester bald zu frischkräftigen, bald zu wirklich innig-melodischen Zwischensätzen aus, — kurz ergreift seine Aufgabe mit einer Wärme, die eines bedeutenderen textlichen Inhalts würdig gewesen wäre, und bekundet für Erfindung und klare, durchsichtige, Gestaltung in einem, wenn auch noch nicht meisterwürdig-genialen, doch keineswegs zu unterschätzenden Grade sowohl Begabung als Routine. Nur in den Gesang und in prägnantes Wiedergeben des Textes hat er sich noch keineswegs recht hinein gelebt. Z. B. kommt es ihm, um am Anfang wiederholt wirkungsvoll contrastirende Gruppen zu erhalten, nicht darauf an, von S. 5 zu 6 zwischen die Worte „die Stimme — — des Wächters“ einen großen Zwi-



scheusatz zu werfen. Die einzelnen Abschnitte des Wächterrufes versiegen meist in zu tiefen, daher kraftlosen Schlüssen, auch sind die Unisonos desselben oft für die Tendenz so tief gehalten, daß sie, mit ihren tiefen Tönen die Bassstimmen gleich einem Schleier abschwächend, an solchen Stellen richtiger wegeblieben. (Ähnliche Fehlgriiffe finden sich beiläufig vielfach in Mendelssohn's griechischen Chören). In dem sinnig empfundenen Andante S. 15, das nur, besonders in den Harmonien, weder in der zweiten noch in der dritten Zeile recht in Fluß kommen will, sind besonders die Worte „seid einig“ etwas zu kleinlich zusammengebrängt, und S. 23 unten ist der, wenn auch geistreich gedachte, Fugenanlauf „Halleluja“ in der Ausführung ziemlich verunglückt. — Einerseits tieferes Studium polyphoner Gesangswerke besonders von Bach und Händel, andererseits praktisches Beobachten der Eigenthümlichkeiten der menschlichen Stimme durch Dirigiren von Chören und Componiren resp. Hören von a capella-Studien wird dem Componisten bei seiner sonstigen Routine und Begabung, und seiner warmen, liebevollen Behandlung des Stoffes Sympathie und Beachtung in sehr erfreulichem Grade erwerben, wenn er zugleich sein Urtheil in Bezug der Wahl inhaltsvoller Kerntexte schärft.

Z.

## C. M. v. Weber's Biographie.

(Fortsetzung.)

Bei Kälcher lagen bald viele Compositionen fertig da, darunter sogar eine Oper, doch fand der Vater zum Glück keinen Verleger für dieselben, erhielt aber dagegen zufällige Kenntniß von Sennfelder's neuentdeckter Kunst des Steindrucks und sah ein wahres Eldorado für die Musiker aus dieser Erfindung entstehen, das sich durch die zauberischen Worte: „Selbststechen, Selbstdrucken und Selbstverlegen!“ erschuf. Er verstand es, seinem Sohne dafür lebhaftes Interesse einzusößen, und der Knabe hatte zugleich so viel praktisch offenen Sinn, daß ihm bedeutende Verbesserungen des Notensteindrucks gelangen. „Von Carl Maria's Thätigkeit im Bereiche der Kunst des lithographischen Ueberdrucks ist nur ein Document vorhanden. Es ist dies ein Heft Variationen, die er 1798 lithographirte und im Selbstverlage unter dem Titel:

„VI Variationen fürs Clavier und Pianoforte, dem Herrn Johann Nepomuk Kälcher, berühmten Claviermeister und Compositenr gewidmet und componirt von Carl Maria von Weber. No. I. München, beim Verfasser,“

erscheinen ließ. Der Stich ist ziemlich sauber und der Druck klar, doch sagt ein kurzer Bericht in der „Allgem. Musikzeitung“ (1800, Seite 896) darüber:

„Es ist schade, daß der Stich so fehlerhaft ist. Die Variationen sind gar nicht so übel und zur flüchtigen Unterhaltung und zweckmäßigen Übung der Hand recht brauchbar. Sie verdienen um so mehr eine gelindere Kritik, da deren Verfasser der noch sehr junge und hoffnungsvolle Künstler ist, von dem S. 32 des I. Jahrgangs gesprochen wurde.“

Noch weniger günstig lautet eine zweite Kritik im Band III., 1801, pag. 255 der genannten Musikzeitung, die sich ausdrückt:

„Diese Variationen sind unstreitig besser gemeint als abgefaßt. Der Verfasser widmet sie seinem Lehrer. Kunstwerth haben sie nicht, auch ist der Stich auf Stein incorrect und von einem Graveur besorgt, der gar Nichts von Noten und ihrer Geltung zu verstehen scheint.“

Fast wäre W's. Lebensweg durch den neuen Impuls von seinem wahren Ziele abgelenkt worden. Der Vater verließ München und siedelte 1800 nach der sich damals bedeutend hebenden Bergwerkstadt Freiberg über, weil er hier in Bezug auf Mechanik und Chemie Schätze für Durchführung seiner Steindruck-Projekte zu finden hoffte. Hier befand sich auch die tüchtige Theatergesellschaft eines Opern-Enthusiasten, Ritter v. Steinberg, welcher den Knaben zur Composition der Oper „Das stumme Waldmädchen“ veranlaßte und dieselbe aufführte. Die Aufführung war aber eine ziemlich verunglückte, und die ungünstigen Beurtheilungen verleiteten W's. reizbaren, zur Uebersehung geneigten Vater, seinem Sohne die ungeschicktesten Erwidierungen in die Feder zu dictiren, welche einen höchst unerquicklichen Federkrieg hervorriefen. „Weber erzählt in seiner selbstbiographischen Skizze, daß die Oper „Das Waldmädchen“ die er selbst „ein höchst unreifes und nur hier und da nicht ganz von Erfindung leeres Product“ nennt, weiter verbreitet worden sei, „als ihm selbst lieb sein konnte.“

November 1801 treffen wir die W's. wieder in Salzburg. Hier componirte W. eine neue Oper unter Aufsicht M. Haydn's, der darüber Folgendes äußert: „Mit wahrem Vergnügen habe ich gestern einer freundschaftlichen Probe der von meinem lieben Zöglinge Herrn Carl Maria von Weber componirten Oper: „Peter Schmolli und seine Nachbarn“ beigewohnt und kann nicht anders, als mit Wahrheit und meiner Einsicht und vollkommenen Ueberzeugung gemäß, attestiren, daß diese Oper mannhaft und vollkommen nach den wahren Regeln des Contrapunctes bearbeitet, mit vielem Feuer und mit Delicateffe und dem Texte ganz angemessen von ihm componirt und daß derselbe zugleich ein ganz ausgezeichnet starker Clavierspieler dieser Zeit sei und daher es gerecht und billig finde, diesen meinen lieben Zögling der ganzen musikalischen, gefühlvollen Welt zur besten Aufnahme zu empfehlen.“

1802 ward eine Kunstreise nach Norddeutschland gemacht. Im October schrieb W. in Hamburg das erste, wirklich: Lied. Er componirte Matthison's schönes Gedicht: „Die Kerze“. Damit gewann seine Subjectivität die Zunge und diese wurde dem deutschen Volke lieb und werth in seinen Liedern, welche es in Hütte und Wald, durch Trübsal und Licht, durch Liebe und Haß und endlich durch Begeisterung, Sturm und Kampf zu Sieg und Glorie begleiteten.

„Was W. durch alle seine Compositionen, bis hin zu seinen großen Opern, nicht vermocht hatte, das wurde er durch seine Lieder. Seine Piano- und Orchesterwerke, seine Kammermusik hatten ihn höchstens zu einem bedeutenden Künstler in den Kreisen musikalischen Lebens und des Dilettanten- und Virtuosen-thums gemacht, seine Lieder aber, so wenig gesungen sie auch in diesem Augenblicke sein mögen, erheben ihn zum Herzenssänger seines Volks, der diesem auch ganz allein, als sich seine künstlerische Intuition zur Meisterschaft und Objectivität emporgerungen hatte, die Kunstwerke spenden konnte, in denen es sein eignes Leben pulsen fühlte, deren Jauchzen es zum jauchzen, deren Weinen es zum weinen unwiderstehlich fortriß. Nur durch W's. Lieder führte der Weg zu W's. Opern, nur durch das Austönnen seiner Selbstanschauung zu der musikalischen Verkörperung seiner Weltanschauung.“

Im November kehrten die Weber's nach Augsburg zurück, wo im März 1803 muthmaßlich „Peter Schmolli“ aufgeführt wurde, und gingen im Juni nach Wien, wo der Sinn des Publicums ein halbes Jahrhundert lang ununterbrochen durch die größten Meister erzogen und erhoben worden war. Nach einer längeren Reihe von Bemühungen fanden sie hier die geeig-



neßen Berücksichtigung, auf die Sympathie des Abtes Vogler zu erwerben, dessen Eigenthümlichkeiten und Erlebnisse (S. 79—82) sich eingehend mitgetheilt finden. „Vogler pflegte und beobachtete das große, schnell erkannte Talent nach Würdigkeit. Da mußte ihn denn sehr bald sein, durch die reichste Lehrpraxis geschärfter Blick gewahrt werden lassen, daß er es hier mit einer Begabung ersten Ranges zu thun habe, deren eigenstes Wesen die Production des Glänzenden, Reizenden, Fortreißenden sei, die dadurch und die Lebensverhältnisse, welche der Einfluß eines eiteln Vaters und frühzeitige Erfolge unterstützten, in die dringendste Gefahr geführt war, sich im dilettantisch Liebeshwürdigen zu verflachen. Er wandte daher mit Weisheit und Liebe den schnell über den trefflichen Schüler gewonnenen Einfluß dazu an, ihm den Ernst der Kunst lieb zu machen. Es bedurfte des ganzen Gewichts seines Urtheils und Rathes, um den feurig und mit Stolz Strebenden aus der lichten Sphäre des eigenen Schaffens und des Träumens von der jungen Meisterschaft wieder in die engen Kreise des bescheidenen, dunkeln Lernens zurückzuführen. Es bedurfte aber auch der ganzen Intelligenz des jungen Musikers, um die Nothwendigkeit des schweren Rückschlusses zu begreifen und denselben so consequent zu thun, wie es in der That geschah. Carl Maria sagt in seiner biogr. Skizze vom Wesen seines Studios bei Vogler selbst:

„Auf Vogler's Rath gab ich, nicht ohne schwere Entsagung, das Ausarbeiten größerer Dinge auf und widmete beinahe zwei Jahre dem emsigsten Studium der verschiedenartigsten Werke großer Meister, deren Bau, Ideenführung und Mittelbenutzung wir gemeinschaftlich zerlegten, und ich in einzelnen Studien zu erreichen und mir Rat zu machen suchte.“

(Fortsetzung folgt.)

## Kleine Zeitung.

### Tagesgeschichte.

#### Concerte, Reisen, Engagements.

— Im 1. Opernhaus zu Berlin trat Frä. Subanny vom Rigaer Stadttheater als Isabella in „Robert der Teufel“ mit glänzendem Erfolge auf; im Victoria-theater daselbst gastirt die schon früher in d. Bl. genannte schwedische Sängerin Frau Böke-Lund, und im Krolltheater concertirt ein Hr. Urban vom Conservatorium zu Paris als Virtuos auf dem Cornet à piston.

— In einem Wohlthätigkeitsconcerte in Stettin ließ sich eine junge Sängerin Frä. Laura Passier zum ersten Male hören. Die Kritik spricht sich über die Leistungen der jungen Künstlerin in günstiger Weise aus, und hat dieselbe, wie man berichtet, ein Engagement an der deutschen Oper in Rotterdam gefunden.

— Frau Mulder-Habberi trat nach leibenswöchentlichem Urlaub in Frankfurt a. M. wieder als Leonore im „Fidelio“ mit glänzendem Erfolge auf.

— Man vermuthet, daß der Bassist Carl Formes bei der italienischen Oper in New-York engagirt wird.

— Unserer Notiz über die von Hrn. Director v. Witzke am Leipziger Stadttheater neu engagirten Kräfte fügen wir hinzu, daß auch Frau Palm-Spacher gewonnen worden ist.

— Zur Feier des fünfundsiebenzigjährigen Regierungsjubiläums des Herzogs von Nassau fand am 24. August in Wiesbaden ein Festconcert statt, in welchem als Mitwirkende sich betheiligten: Frä. Encca, Frau Kastner-Escudier, und die HH. Schnorr v. Carolsfeld, Henry Winiamski und A. Piatti.

— Schnorr v. Carolsfeld hat für nächstes Frühjahr eine Einladung zu einem längeren Gastspiel nach München erhalten, wo man besonders „Tristan und Isolde“ mit ihm zur Aufführung zu bringen gedenkt.

— Niemand kommt in Elin. Sein erstes Auftreten geschah als Raoul in den „Eugenotten“.

#### Musikfeste, Aufführungen.

— In Hamburg kam am 20. August ein Oratorium „Oean“ von B. Elbel in Paris unter Leitung des Componisten zur Aufführung. Die Soli sangen Frau Behringet aus Braunschweig und die HH. Ellinger und Hill aus Frankfurt a. M.

— Bei dem im September in Birmingham stattfindenden großen Musikfeste kommen u. A. zur Aufführung: das bereits schon in d. Bl. erwähnte Oratorium „Naumann“ von Costa, eine Cantate „Kenilworth“ von Sullivan (früher Schüler des Leipziger Conservatoriums und schon mehrfach als Componist genannt) und eine ähnliche Composition von „The Birds of Dunkerton“ von Henry Smart.

— In Reichenberg in Böhmen fand am 14. und 15. August das schon von uns erwähnte Gesangsfest statt. Bei dieser Gelegenheit erhielten den ersten Preis (einen silbernen Lorbeerkrantz) der „Sängerbund“ aus Breslau, den zweiten (einen geschliffenen Glaspokal mit Silberaufsatz) der Gesangsverein aus Zeitzmeritz und den dritten (ein Notenpult von Ebenholz mit Eisenbeinverzierungen und Lackirholz) der „Orpheus“ aus Dresden.

#### Neue und neuinstudierte Opern.

— Am 20. August fand in Elin die erste Aufführung der Oper „Ereley“ von Max Bruch statt.

— Richard Wagner's „Lohengrin“ wird in Brunn einstudirt.

— Bei der am 7. August stattgefundenen Wiedereröffnung des Mannheimer Theaters wurde „Dinorah“ gegeben, und zwar zum ersten Male in der neuen pariser Einrichtung.

— Die von Glotow vollendete neue Oper „Kaida“ (Text von St. Georges) soll in nächster Saison in Petersburg zur Aufführung gelangen.

— Auch Balfe hat wieder eine neue Oper zu Ende gebracht „The Sleeping Queen“, die in London zum ersten Male in Scene gehen soll.

#### Ausstellungen, Beförderungen.

— Abessin ist vom Kaiser Napoleon zum Großoffizier, Victor Berlioz zum Offizier der Ehrenlegion ernannt worden.

— Dionys Brudner in Stuttgart hat das Präbikat als l. württembergischer Hospitant erhalten.

— Der herzogl. sächs. Hospitant Leopold Brassin in Gotha hat einen Ruf als Lehrer an die Musikschule nach Bern erhalten, und ist derselbe bereits seit einigen Wochen dahin übergesiedelt.

#### Todesfälle.

— Der bei der italienischen Oper in London seit zehn Jahren engagirte deutsche Bassist Zelger ist kürzlich in Lüttich, wie man sagt, in Folge einer Selbstvergiftung gestorben.

#### Literarische Novitäten.

— In der Friedr. Jacob'schen Buchhandlung in Torgau ist eine kleine Brochure: „Paul Schebe“ (Mellissus) von Dr. Otto Lambert erschienen, welche interessante Notizen über Dr. Piffus und namentlich über Goudimel bezüglich der von demselben componirten Psalmen der reformirten Kirche enthält.

## Vermischtes.

— Die tomsche Oper in Paris wird am 2. September wieder eröffnet.

— Nach dem Muster des rühmlichst bekannten Salzburger Kirchenchores haben sich in Eisenach und Neustadt a. d. S. ähnliche Vereine gebildet. Das Seltsame dabei ist, daß die Dirigenten dieser drei Vereine Müller heißen sollen.

— Wiener Blätter wollen die Nachricht verbürgen, daß Bach während seiner drei Ferienmonate reine 12,000 fl. verdient haben soll.



# Kritischer Anzeiger.

## Musik für Gesangsvereine.

### Für gemischten Chor.

**Böhmer.** Sechs Gesänge ersten Inhalts. Dresden, Friedel. 2 Hefte à 20 Mgr.

Böhmer's Choralieder belunden den festesten, achtungswerthen Musiker, welchem, ohne durch Tiefe oder genialeren Schwung zu fesseln, ein gewisser Grad anspruchsloser Melodie zu Gebote steht, während sich die Harmonien in sehr einfachem, natürlichem Flusse bewegen. Entschieden verfehlt aber muß die Wahl der meisten — viel zu abstracten — Texte genannt werden, ferner die Declamation und die viel zu instrumentale Behandlung der Singstimmen, von denen oft eine oder mehrere schreien, während die übrigen in tiefer Lage brummen. Mit solchem Gesangsfaß, zumal wenn die Mittelstimmen so weit auseinanderliegen wie in Nr. 6, läßt sich nie befriedigende Klangwirkung erzielen, während dagegen Stellen, wie in Nr. 1 zu den Worten „wer getrost“ durchweg in allen Stimmen in der günstigsten Lage gehalten sind. Auch kommt es dem Componisten gar nicht darauf an, über ein Punctum oder Komma hinweg mehrere Sylben rhythmisch ungünstig und störend zusammenzuwerfen oder in Unterstimmen Anfang oder Ende von Sätzen wegzulassen, so daß der Sinn in denselben gänzlich verflucht ist. Nr. 1 „Gemüthshebung“, bringt wenig von dem, was der Titel verspricht. Nr. 2 „Die Ruhestätten“ ist nicht ohne sinnige, charakteristische Züge, aber welche Textbehandlung! Nr. 3 „Mahnung“, ist als solche lange nicht ernst und bedeutend genug. Am Schluß des ersten Verses steht in der Partitur und mehreren Stimmen statt „Bergiß ihn nicht“ mehrmals „dich“. In Nr. 4 „Nachtgesang“, wird der Uebergang von Ebur nach Gesmoll schwer rein herzustellen sein. Das Ges in Alt der vorletzten Zeile ist eine unnütze Härte, ebenso das f im drittlezten Tacte, an dessen Stelle der erste Haß zu setzen ist. In Nr. 5 „Höchster Trost“ sind die Betonungen von „die, noch, nur“ förmlich beleidigend, desgl. das Schreien des Soprans der Worte „Freiheit verspricht“. Nr. 6 „Zuruf“ wird schon durch den trocknen Text an jedem Aufschwung verhindert. Der Zuruf „höre“ hört wunderbar auf; wunderbar gramlich sind auch die Harmonien zu „spricht“ (desgl. in Nr. 3 zu „leiter“). S. 10, Z. 2 ist im Tenor das quersündige c schwer zu treffen. Durchgangstöne von der zweiten zur dritten (vierten zur fünften) Stufe sind vielfach als verkleinerte 3 (6) angegeben, anstatt dieselben — viel leichter faßlich als erhöhte 2 (5) zu bezeichnen. — Die Ausstattung ist genügend.

**M. Hanisch.** Op. 8. Drei Lieder für gemischten Chor. Nr. 1 „Frühling“ v. Bodensiedt, Nr. 2 „Spätsommer“ v. J. Koch, Nr. 3 „Frisches Leben“ v. Pfropffer. Leipzig, Forberg. 17 1/2 Mgr.

Der Verfasser belundet in diesen Liedern Frische, der Erfindung und Streben nach charakteristischem Ausdruck. Doch geht zugleich durch die gesamte Anlage, besonders bei Nr. 1 und 3, eine gewisse Ruhelosigkeit hindurch, die theils in fortwährendem Verschlingen der Stimmen, theils in zu schnellem Wechseln der Durchgangsbaccorde einer, im Ganzen einfachen, meist natürlichen Harmonie beruht. Abgleich daher in der Factur Geschicklichkeit und Glätte keineswegs zu verkennen sind, vermag sich doch trotz vieler feinsinniger Momente kein größerer Zug zu entfalten, und zu dieser Ruhelosigkeit gesellt sich noch oft eine gewisse Athemlosigkeit der Stimmenbehandlung (Zusammenbrücken einzelner Sylben, metrische Verwilderungen, durch die unbetonte Sylben auf betonte Tacttheile gerathen), welche ausgeprägte Declamation des Textes nicht recht zur Geltung kommen läßt. Aus diesem zu instrumentalen Behandeln von Singstimmen, welche auch zum Theil ungünstig liegen, möchten wir schließen, daß der Verfasser auf dem Gebiete der Kammermusik Glücklicheres leisten würde. Interessante melodische Reime und Gestaltungs-kraft im Einzelnen sind vorhanden, nur muß es ihm, wie gesagt, erst noch gelingen, daraus größere Züge zu gruppieren — einheitlichere, festgeschlossnere Gruppen zu gestalten, deren Grenzen und Umrisse in bestimmten Abschnitten herauszutreten. Das zweite Lied, weil es hierin schon

klarer gestaltet ist, hat uns daher auch am Meisten zugesagt. Die Ausstattung ist genügend, der Stief nicht frei von Druckfehlern. Z.

### Für Männerstimmen.

**Ed. Grell.** Zwanzig Motetten für jede Zeit. Für drei Männerstimmen. Neu-Muppin, Dehninge und Miemschneider. Preis der Part. 27 Mgr., Einzst. 6 Mgr.

Der dreistimmige a capella-Satz für Männerstimmen ist bei der knappen Zugemeßtheit der Mittel für die Erfindung ziemlich beengend, zumal wenn, wie im vorliegenden Falle, noch überdies möglichst geringer Umfang der Stimmen und leichte Ausführbarkeit zu berücksichtigen ist. Ein so altherwürdiger Meister im polyphonen Gesangsstyl, wie Grell, ist ganz geeignet, auch in diesen engen Grenzen Befriedigendes zu geben. Seinem Vorwort zufolge haben diese Motetten einen speciell liturgischen Zweck, sind dem entsprechend einfach und leichtfaßlich gehalten und erheben sich auch, bei meist anmuthigen Melodienwendungen, mitunter zu charakteristischer Auslegung des meistentheils der Musik nicht sehr günstigen Textes, u. A. die Nummern 5 und 6, obgleich die leeren Quinten-Stellen zu den Worten „falsche Lehre“ und „Gott“ etwas zu sehr nach der Zeit des Huchaldus schmecken. Ferner sind von charakteristischen Abschnitten zu nennen in Nr. 12 die Stelle „in Geduld“ u. dgl., die Anfänge von 14 und 15 und die anmuthige zweite Hälfte von Nr. 18. Nur selten finden sich weniger wohlklingende oder schwer zu treffende Organe, auch ist die Declamation meist frei von größeren Verflößen.

**C. Runke.** Op. 89. Vier Lieder für 4stimm. Männerchor. Leipzig, Kahnt. Part. u. Stim. 1 1/3 Thlr.

Op. 93. Vier Lieder für 4stimm. Männerchor. Gedichte von Müller von der Werra. Leipzig, Kahnt. Nr. 1 Thlr.

Glatte Factur, frischer Humor, bequeme, melodische Stimmführung wird auch diesen Gesängen schnellen Eingang verschaffen und sie beliebt machen, bis wieder andere in statem, leichtem Wechsel an ihre Stelle treten. Nur auf der letzten Seite des ersten Heftes treffen bei „Wandern“ c, b, a etwas hart zusammen. Der Text von Nr. 1 ist der am Wenigsten glückliche zu nennen, er ergeht sich zu sehr in Phrasen und scheint auch den Componisten gelähmt zu haben. Nr. 2 dagegen hat glücklichen Schwung. Die Stelle „Du lieber Gott“ sollte sich unmittelbar wiederholen. Nr. 3 ist ziemlich charakteristisch. (Das e bei „Reise“ tritt etwas empfindlich heraus). Nr. 4 scheitert am % Tact, der schon für viele Componisten oder Stücke verhängnißvoll monoton oder gewöhnlich geworden ist. Worte wie „Freiheit, Reche“, so überhin zu behandeln, wie hier, läßt sich nicht entschuldigen.

**Carl Ecker.** Op. 8. Sechs Lieder für Männerchor. Leipzig, Kahnt. 2 Hefte à 1 1/2 Thlr.

Auch diese Lieder haben fast alle bis auf manche Längen frischen Zug; melodisch und in bequemer Stimmlage, erhalten sie auch durch leichtgeschlitzte Contrapuncte zum Theil erhöhtes Interesse. Das erste im Motettenstyl zwischen Berthold Klein und Meißiger die Mitte haltend, ist schon wegen des abstracten Textes das am Wenigsten glückliche. Der Rhythmus ist lahm und leidet besonders bei den Worten „sei du mit mir“ stets viel zu stetig wieder. Der Componist scheint dies auch gefühlt zu haben, indem er eine Kürzung angiebt. Das Ständchen dagegen ist ein liebliches Spiel mit Imitationen. Hier ist der Componist wieder in seinem Elemente. Donuil dhus Kriegeslied ist ein auch in den Rhythmen ziemlich charakteristischer, kräftiger Gesang. Am Schluß ist auf die letzte Sylbe von „Streite“ der Schlußaccord mit langer Fermate gerathen. Das sonst frisch melodische Maille ist rhythmisch zu einseitig, die Schlußworte über das Wiedersehn enthalten trotz eifsmaliger Wiederholung kein einziges elegisches Moment. Der drastische Text von Hans Sachs ist glücklicher getroffen, dagegen das „altdeutsche“ Lob der Musica nicht in entsprechendem Style gehalten. Die Ausstattung aller vorstehenden Gesänge ist sauber und elegant. Z.



# Literarische Anzeigen.

## Verlag von Breitkopf & Härtel in Leipzig.

Soeben erschien und durch alle Buch- und Musikalienhandlungen zu beziehen:

Marx, A. B., Musikalische Kompositionslehre. 2. Theil. 5. verbesserte Ausgabe. 3 Thlr.

Richter, E. F., Lehrbuch der Harmonie. 5. Auflage. 1 Thlr.

Schneider, K. E., Das Musikalische Lied in geschichtlicher Entwicklung. Zweite, kontrapunktische oder mehrstimmige Periode. 3 Thlr. 15 Ngr.

Gläser, R., Choralbuch für den vierstimmigen Männerchor. Enthaltend eine Auswahl bekannter und werthvoller Choräle der evangelischen Kirche mit untergelegtem Texte. Zum Gebrauch für Seminarien, Gymnasien, Gesang-Vereine u. kirchliche Chöre. 20 Ngr.

Wohlfahrt, Heinrich, Op. 47. Anthologische Klavierschule als angenehmer Unterricht für Klavier-Anfänger. 25 Ngr.

## Neue Musikalien

im Verlage von

## B. Schott's Söhne in Mainz.

Mariani, A., L'Appassionato. Suite de Valses p. Pfte. 1 fl.

Neustädt, C., Op. 45. Priere et Résignation. Deux Mélodies p. Pfte. 1 fl.

Pujos, Louise, Confidance. Caprice-Mazurka p. Pfte. 54 kr.

Besch J., Amourettes. Polka p. Pfte. 27 kr.

Buckgaber, J., Op. 81. Souvenir des Bords du Seresh. Suite de Valses p. Pfte. 1 fl.

Schmidt, O., Op. 14. Premier Nocturne p. Pfte. 86 kr.

Servais, F., Op. 21. Souvenir de Czernowitz. Morceau de Salon p. Vclle. av. Pfte. 1 fl. 48 kr.

Stephens, C. E., Op. 9. Allegro.-Rhapsodie p. Pfte 1 fl.

Thalberg, S., Op. 82. Souvenir de Rigoletto. Fantaisie p. Pfte. 1 fl. 80 kr.

Thooft, W. F., Op. 10. Kaiser Karl V. Sinfonie m. Chor. Clavierauszug 4 fl. 48 kr.; Chorstimmen 1 fl. 48 kr.

Wagner, R., Op. 31. La Rosée du Matin et la jeune Bergère. Deux Idylles p. Pfte. 54 kr.

Wallerstein, A., Op. 183. Nouvelles Danses. No. 145. Feuilles d'Automne. Polka-Mazurka p. Pfte. 27 kr.

Wolff, E., Op. 260. Souvenir du Robin des bois, p. Pfte. à 4 mains. 1 fl. 12 kr.

Zenger, M., Sechs Lieder f. Tenor m. Pfte. 1 fl. 21 kr.

## Neue Musikalien.

In meinem Verlage sind soeben erschienen und durch jede Musikalien- und Buchhandlung zu beziehen:

Becker, J., 4 Lieder f. eine Singstimme mit Pforte.-Begl. No. 1. Neue Küsse — alte Liebe. 5 Sgr. No. 2. Die Rosen im Garten. 5 Sgr. No. 3. Jedem das Seine. 5 Sgr. No. 4. Bier her! (Bass) 10 Sgr.

Czerny, C., Op. 807. Grande Collection de nouvelles Etudes de Perfection pour le Piano. Livr. 7 und 8 à 25 Sgr.

Eichmann, J. C., Musikalisches Jugend-Brevier. Anthologie von 270 Tonstücken. 5. Abthlg. Instructive Gänge durch die Compositionen von Haydn, Mozart und Beethoven. Heft 3, 4 à 22 1/2 Sgr.

Kraushaar, O., Op. 7. Concert-Arie f. Sopran mit Begl. des Orchesters. Clavierauszug. 20 Sgr.

Volckmar, W. Dr., Op. 135. 36 melodische Tonstücke f. die Orgel. 2 Hefte à 22 1/2 Sgr.

Cassel, im August 1864.

Carl Luckhardt.

Soeben erschien und ist durch alle Buch- und Musikhandlungen zu beziehen:

## Henning, Violinschule.

Eine Reihenfolge fortschreitender Übungsstücke für angehende Violinspieler, Seminarien- und Präparanden-Anstalten.

Dritte vermehrte u. verbesserte Auflage. 20 Sgr.

Eisleben.

Kuhnke'sche Buchhdlg.  
(E. Gräfenhan).

Soeben erscheint bei M. Schäfer in Leipzig:

## Robert Wittmann's

## Methodische Unterrichtsbrieft für das Pianoforte

in progressiver Folge bis zur vollkommensten  
Correctheit, Technik und Nuancirung  
nach den

Grundsätzen der grössten Meister arrangirt.

1. — 4. Brief. à Preis 5 Ngr.

Lehrer und Schüler erhalten hierdurch ein Lehrmittel in die Hand, wodurch sich in Kürze die grössten Resultate leicht erzielen lassen.

Soeben erscheint und ist in allen Buch- und Musikhandlungen zu haben:

## C. Henning, Jugendfreuden.

Eine Sammlung instructiver und unterhaltender Übungsstücke für Violine und Pianoforte.

Op. 35. Preis: 22 1/2 Ngr.

Eisleben.

Kuhnke'sche Buchhandlung  
(E. Gräfenhan).

## Neues

## Allgemeines Volksblatt.

Dies bereits in allen Theilen des Vaterlandes weit verbreitete conservative Blatt erscheint täglich in Berlin mit Ausnahme der Sonn- und Festtage. — Abonnements-Preis in ganz Preussen bei allen Postanstalten 25 Sgr. — Im Auslande 1 Thlr. 6 Ngr. — Insertionsgebühr: 1 1/2 Sgr. die dreispaltige Petitzeile.

Das „Neue Allgemeine Volksblatt“ bringt ausser vollständiger Mittheilung der politischen Ereignisse die neuesten telegraphischen Nachrichten vom Kriegsschauplatz; ferner Besprechungen der Tagesfragen in kurzen, im conservativen Geiste geschriebenen Leitartikeln, Hofnachrichten, Locales, Militärisches, Land- und Forstwirtschaft, Vereinswesen, Handwerker-Angelegenheiten, Berichte über den Geld- und Getreidemarkt und Anderes, und bietet in einem reichhaltigen Feuilleton eine angenehme unterhaltende Lectüre, wie auch an jedem Sonnabend den liesigen Kirchensattel.

Das „Neue Allgemeine Volksblatt“ macht bei der Reichhaltigkeit und Kürze seiner Mittheilungen bei überaus billigem Preise eine grössere, theuerere Zeitung vollständig entbehrlich und kann daher aufs Beste empfohlen werden.

## Die Expedition

des „Neuen Allgem. Volksblatts“,  
Berlin, Wilhelmstrasse 48.



Leipzig, den 9. September 1864.

Von dieser Zeitschrift erscheint jede Woche  
1 Nummer von 1 oder 1½ Bogen. Preis  
des Jahrganges (in 1 Bande) 4½ Thlr.

Neue

Insertionsgebühren die Zeile 2 Rgr.  
Abonnement nehmen alle Postämter, Buch-,  
Musikalien- und Kunst-Handlungen an.

# Zeitschrift für Musik.

Franz Brendel, Verantwortlicher Redacteur. — Verleger: C. F. Kahnt in Leipzig.

Cronweinsche Buch- & Musikh. (M. Bahn) in Berlin.  
Ad. Christoph & W. Kuhn in Prag.  
Grobner Aug in Zürich.  
Nathan Richardson, Musical Exchange in Boston.

N<sup>o</sup> 37.  
Sechzigster Band.

B. Witzmann & Comp. in New York.  
J. Schottensack in Wien.  
Kad. Friedlein in Warschau.  
C. Schäfer & Morab in Philadelphia.

Inhalt: Die Dritte Allgemeine Tonkünstler-Versammlung in Carlsruhe.  
Uebersicht des Verlaufs der Festtage. Concertbericht. — E. M. v. Weber's  
Biographie. (Fortsetzung.) — Correspondenz (Leipzig, Hannover, Berlin,  
Plauen, Luda). — Kleine Zeitung (Tagesgeschichte, Vermischtes). — Kritischer  
Anzeiger. — Literarische Anzeigen.

## Die Dritte Allgemeine Tonkünstler-Versammlung in Carlsruhe.

Uebersicht des Verlaufs der Festtage.

Von

H. v. Arnold.

(Fortsetzung.)

Nach dieser Ansprache ergriff der stellvertretende Secretair des Musikvereins, Hr. Dr. Gille, das Wort im Auftrage der geschäftsführenden Section. Zuerst erläuterte er, daß sich seit Constituirung des Vereins im Jahre 1861, und seit Feststellung der Statuten desselben die Nothwendigkeit mancher Abänderungen und Zusätze erwiesen, und beleuchtete die Vorschläge und Anträge, die in dieser Hinsicht theils von der geschäftsführenden Section selbst ausgegangen, theils von den Mitgliedern des Vereins eingebracht waren. Ueber die Beschlüsse der Versammlung, welche zufolge dieser Anträge erfolgten — soweit sie für die Oeffentlichkeit von Interesse sind — soll seiner Zeit in d. Bl. in Kürze berichtet werden.

Um 5½ Uhr erklärte der Vorsitzende die Sitzung für aufgehoben und vertagte die ferneren Besprechungen wegen der noch nicht erledigten Anträge und Vorschläge auf den folgenden Tag.

Das hierauf um 6 Uhr beginnende große Concert für Gesang- und Instrumental-Soli, Chor und Orchester (im Bühnensaal des Hofopertheaters) bestand aus folgenden Werken: Zur Eröffnung: Festmarsch von Ed. Lassen, unter Leitung des Componisten, und Prolog, gedichtet von Ludw. Eckardt, gesprochen von der Hofchauspielerin Frau Johanna Lange. Hierauf im ersten Theil: Overture (nach Byron's Gedicht „Tasso's Klage“) von F. Strauß jun. (aus Carlsruhe), unter Leitung des Componisten; Concert für Violoncell und Orchester von Rob. Volkmann, vorgetragen von Hrn. D. Popper, unter Leitung des Hauptfestdirigenten Hrn. Max Seifritz, der dritte und vierte Satz aus der Sym-

phonie „Columbus“ von J. J. Aber't, unter Leitung des Componisten. Zweiter Theil: Overture zu Puschkin's Drama: „Boris Godunow“ vom Referenten; Violin-Concert in ungarischer Weise von J. Joachim, vorgetragen von Hrn. Eduard Reményi, und „Des Sängers Fluch“, Ballade für Orchester (nach Uhland's Gedicht) von F. v. Bülow, alle drei Werke unter Leitung des Hauptfestdirigenten. Dritter Theil: Der 13. Psalm, für Tenor-Solo, Chor und Orchester von Fr. Liszt, das Solo vom Hofopernsänger Hrn. Brandes, die Chöre vom Carlsruher Hofopernchor und einer großen Anzahl dortiger Dilettanten und Dilettantinnen (im Ganzen über 80 Stimmen) ausgeführt, unter Leitung des Hauptdirigenten.

Den größten Beifall (wir dürfen sagen, Enthusiasmus) erzielte Liszt's Psalm; fast eben solchen Eindruck auf das Publicum brachten auch die Leistungen der H. Reményi und Popper hervor. Doch auch den übrigen Werken ohne Ausnahme wurde ein bald mehr bald minder warmer, im Ganzen jedenfalls aber ein allgemeiner Beifall zum Lohn. Wenn wir auch glauben, die ein paar Componisten durch deren Hervorruf gewidmeten Ovationen auf persönliche oder locale Verhältnisse beziehen zu müssen, so läßt sich doch von vornherein mit Sicherheit behaupten, daß im Allgemeinen die Stimmung der anwesenden Zuhörerschaft eine für Kunstleistungen höchst günstige war. Die bei weitem größere Anzahl des Publicums erwies sich als unbefangen, frei von allen partiellen Einflüssen, und außergewöhnlich ausgestattet mit reger, lebendiger Empfänglichkeit für neue Werke und neue Kunstformen, sowie für die Leistungen junger Virtuosen. Zieht man noch dazu den Umstand in Betracht, daß ein bedeutender Theil dieses Publicums aus Musikern von Fach und Musikkennern, (darunter Referenten verschiedener sowol dortiger als auswärtiger Zeitschriften, von denen früher nicht gerade Alle für die neudeutsche Musikrichtung sich günstig ausgesprochen hatten) so dürfte diese Zuhörerschaft (wie wir theilweise schon im Eingange angedeutet haben) sichtlich ein selten in solcher Competenz anzutreffender Musik-Areopag zu nennen sein, vor welchem mit Ehren bestanden zu haben, Componisten wie ausübende Künstler mit Recht eine große Genugthuung finden mögen.

Nach dem Concerte geselliges Beisammensein in dem Locale der Gesellschaft „Eintracht“.



Mittwoch den 24. August früh von 9 bis 1 Uhr ging die Vorprobe zum zweiten Orchester-Concerte vor sich.

Nachmittags um 3 $\frac{1}{2}$  Uhr im Foyer des Hoftheaters Vortrag des Hrn. Dr. Ludw. Ehardt „Ueber die Zukunft der Musik und deren Aufgaben, namentlich in Bezug auf Kirchenmusik, Oratorium und Oper“. Der Saal war gedrängt voll, unter der Zuhörerschaft diesmal sehr viele Damen zugegen. Abgesehen von einem für öffentliche Vorträge sehr glücklichen, seinen Organe zeichnete sich der Redner durch klare, faßliche, äußerst populaire und doch feine, geschmackvolle Ausdrucksweise aus. Wenn auch der Inhalt im Allgemeinen als Grundgedanken dasjenige enthielt, was früherhin zum Vesteren in d. Bl. wie in anderen Schriften von neueren Musikschriftstellern, namentlich aber und zumeist von Dr. Fr. Brendel ausgesprochen worden ist, so müssen wir doch mit Recht Hrn. Dr. Ehardt das Verdienst zuerkennen, die Ansichten von Kunst und Form sowie von der Fortschrittsrichtung in höchst vortrefflicher, einleuchtender und piquanter Weise pointirt zu haben, dürfen daher diesen Vortrag zu den besten kunstwissenschaftlichen Leistungen auf dem Felde der Musik zählen. Die Redaction d. Bl. wird sich beeilen, diesen interessanten Aufsatz unseren Lesern mitzutheilen. Anhaltender, reichlicher Beifall dankte dem ausgezeichneten Redner.

Nach Beendigung des Vortrags eröffnete Hr. Musikdir. Niedel an Stelle des Vorsitzenden die Fortsetzung der Besprechungen über, auf Abänderung und Erläuterung einiger Paragraphen der Statuten bezügliche, Anträge. Als Sprecher im Namen der geschäftsführenden Section trat abermals Hr. Dr. Gille auf. Mit der Abstimmung über alle eingebrachten Anträge wurden die diesmaligen Besprechungen beschlossen.

Abends um 6 $\frac{1}{2}$  Uhr fand in demselben Raume das erste Concert für Kammermusik statt. Zu Gehör kamen:

Trio für Pianoforte, Violine und Violoncell (in B moll) von Rob. Volkmann, vorgetragen von den HH. Ottfried Rötcher (aus Berlin, Schüler H. v. Bülow's), Ed. Reményi und D. Popper; zwei Lieder von Wilh. Friese (aus Bremen): „Ruß der Nacht“ (Gedicht von A. Wolkmann) und „Frühlingsfeier“ (Gedicht von F. Allmers), gesungen von der Hofopernsängerin Frau Boni-Wartel (die Pianoforte-Begleitung ausgeführt von Hrn. Heinr. Strauß); Sonate für Pianoforte („An Robert Schumann“) von Fr. Liszt, vorgetragen von Frä. Alide Topp (unseren Lesern schon seit vorigem Winter aus den Euterpe-Concerten bekannt); russische Ballade (frei übersetzt nach Lew Mei und componirt vom Referenten), gesungen von der Hofopernsängerin Frau Margarethe Hauser (begleitet auf dem Pianoforte von Hrn. Musikdir. Kalliwoda); Sonate für Pianoforte und Violine von Franz Brendel, ausgeführt vom Componisten und Hrn. Ed. Reményi; zum Schluß „Mephistowalzer“, Episode aus Lenau's „Faust“, componirt und für das Pianoforte bearbeitet von Fr. Liszt, vorgetragen von Frä. Alide Topp.

Auch in dieser Kammermusiksoirée hatten wir abermals Gelegenheit, die kunstsinige Haltung und warme Empfänglichkeit der Zuhörerschaft für neue Tonschöpfungen und Leistungen anzuerkennen. Trotz der vielleicht etwas zu ausgedehnten Dauer des Concerts blieb die Theilnahme des Publicums eine anhaltend gespannte und eifrig aufmerksame. Der reichliche, ungetheilte Beifall, welcher allen Aufführungen folgte und sich nach den Vorträgen des Frä. Topp und der Frau Hauser sogar bis zum Enthusiasmus und mehrfachen Hervorrufe steigerte, darf als sicherer Beleg für diese Behauptung gelten.

Nachher wiederum Zusammenkunft in den Parterre-Sälen der Gesellschaft „Eintracht“.

Der Vor- und Nachmittag des 25. August (Donnerstag) war der Ruhe gewidmet, da die im Orchester mitwirkenden Künstler derselben sich sehr bedürftig erwiesen. Abends jedoch fand das zweite Concert für Kammermusik in demselben Saale und zu derselben Zeit statt, wie das erste. Das Programm enthielt folgendes: Sonate für Pianoforte und Violine von Fr. Kiel, vorgetragen von Frau und Herrn Langhans aus Hamburg; „Mignon“ von Goethe, in Musik gesetzt von Fr. Liszt, gesungen von Frau Hauser; Sonate für Pianoforte von Julius Reubke (Schüler Liszt's, † 1858), vorgetragen von Hrn. Otto Reubke (aus Hausneindorf bei Queblinburg); Großes Duo für zwei Violinen über Fr. Schubert's „Divertissement à la Hongroise“ von Ed. Reményi, ausgeführt vom Componisten und dessen Schüler Hrn. Ferd. Plotényi (aus Pesth); Trio für Pianoforte, Violine und Viola von Ernst Raumann (in Jena), vorgetragen von den HH. R. Pflughaupt, Ed. Reményi und M. Seifriz; zwei Lieder: „Es muß ein Wunderbares sein“ von D. Allmers und „In Liebeslust“ von Hoffmann v. Fallersleben, componirt von Fr. Liszt, gesungen vom großherzogl. Kammerfänger Hrn. Hauser (zu diesen Liedern wie auch zu dem obengenannten führte Hr. Kalliwoda die Pianoforte-Begleitung aus); Polonaise (in Eismoll) von Chopin, für die Violine transcribirt, und Phantasie über Motive aus Meyerbeer's „Hugenotten“ componirt und vorgetragen von Hrn. Ed. Reményi, unter Pianoforte-Begleitung des Hrn. Ferd. Plotényi. Auf allgemeines Verlangen führte hierauf Hr. Reményi als Zugabe noch seine freie Bearbeitung des Rakoczy-Marsches für Violine (ohne Begleitung) aus. Liszt's großes Duo für zwei Pianoforte, vorgetragen von den HH. Fr. Brendel und R. Pflughaupt, beschloß die Soirée, in welcher allen Componisten und ausübenden Künstlern, insbesondere aber Hrn. und Frau Hauser (deren Vorträge außerdem sämtlich wiederholt werden mußten) sowie Hrn. Reményi reichlicher Beifall zu Theil wurde.

Um halb zehn Uhr begann im großen Ballsaale der Gesellschaft „Eintracht“ ein glänzendes Festmahl, unter dem Vorstehe der HH. Hoftheaterdirector Dr. Ed. Dextrant und Dr. Fr. Brendel, an welchem einige bedeutende Kunst- und anderweitige Notabilitäten, viele Damen, fast alle anwesenden Tonkünstler und Künstlerinnen, sowie Musikfreunde und mehrere angesehene Einwohner von Karlsruhe sich betheiligten. Freie, ächt künstlerische Haltung, welche jedoch, trotz so manches durch die kaum verklungenen Töne angeregten enthusiastischen Aufschwunges der Stimmung, sich stets — selbst bis zum letzten Augenblicke — in den Grenzen des anständigsten Frohsinns bewegte, zeichnete dieses Festmahl besonders aus. Daß es bei einer solchen Gelegenheit nicht an mehrfachen Toasten fehlte, versteht sich von selbst. Die drei ersten, ausgebracht von den HH. Hofcapellm. Seifriz, Musikdir. Niedel und Dr. Brendel, galten den hohen Beschützern und Förderern deutscher Tonkunst überhaupt und des deutschen Musikvereins insbesondere: S. I. H. dem Großherzoge von Baden, Höchstdessen Munificenz (wie bereits mehrfach erwähnt) wir das freudige Begehen dieses dritten Tonkünstlerfestes zu verdanken hatten; S. I. H. dem Großherzoge von Weimar, dem allerdurchlauchtigsten Protector des Vereins und S. I. H. dem Fürsten zu Hohenzollern-Hechingen, der stets so huldvoll durch Unterstützung der Bestrebungen der neudeutschen Schule sich zu betheiligen geruht hat. Hierauf sprachen die HH. Dr. Gille und E. F. Rahnt im Namen des Musikver-



eins den wärmsten Dank desselben aus: Ersterer dem Hrn. Dr. Devrient, einerseits in seiner Eigenschaft als Chef desjenigen Kunstinstituts, welches zufolge der Resolution S. I. H. des Großherzogs von Baden den Grundstein der Aufführungen bildete, andererseits als Vorsitzendem des Carlsruher Local-Comités für seine unermüdblichen thatkräftigen Bestrebungen und Anordnungen, — Letzterer der gesammten Hoftheaterdirection überhaupt, den städtischen Oberbehörden, den mitwirkenden Mitgliedern der Gesangsvereine und den Vorständen der Gesellschaft „Eintracht“ und „Museum“ für deren zuvorkommende Förderung des glücklichen Gelingens der gegenwärtigen Tonkünstler-Versammlung, endlich allen denjenigen Einwohnern von Karlsruhe, welche auswärtige Künstler gastfreundlich bei sich aufgenommen hatten. Sodann ergriff Dr. Wille von Neuem das Wort, um denjenigen Mann aus unserer Mitte zu feiern, der als ausübender Künstler und Composer, als Lehrer und Schriftsteller, einer der Mitbegründer der neuen Richtung wie des Musikvereins gewesen, Franz Liszt, der auch jetzt aufs Neue sein Interesse dafür durch sein Herbeieilen aus weiter Ferne bekundet habe. Hr. Dr. Devrient erhob sich hierauf, um seinen herzlichsten Dank auszusprechen für die ihm vorhin gewordene (wie er sich ausdrückte) zu freundliche Anerkennung seines bloßen guten Willens; er habe sich in dem, was er zu thun im Stande gewesen, ja nur bestrebt, dem Willen und Wunsche seines allergnädigsten Landesherrn getreu nachzukommen; er freue sich, wenn er durch Erfüllung dieser seiner Pflicht zum Gelingen des Festes habe mit beitragen können. Uebrigens dürfe er der Versammlung die Versicherung geben, daß S. I. Hoheit die Bestrebungen des Musikvereins huldvollst anerkenne und höchlichst bedauern lasse, durch ein unerwartetes Ereigniß abgehalten zu sein, den Festaufführungen in höchst-eigener Person beizuwohnen. — Hr. Kemény sprach den Wunsch baldiger, glücklicher Genesung des in unserem Kreise gewiß allgemein und ungern vermisten Hrn. v. Bülow aus, des, wie für die Musik überhaupt, so für die neue Richtung insbesondere rastlos thätigen Künstlers, der selbst auf seinem Schmerzenslager dem gegenwärtigen Feste seine ganzen Sympathien zuwende, indem er zum Beweise derselben sich durch seine schönere Hälfte (seine Gemahlin) vertreten lasse. — Alsdann dankten Hr. Oberbürgermeister Malisch (im Namen der städtischen Behörden und der Einwohnerschaft von Karlsruhe) und Hr. Kaufmann Herrmann (als Vorstand der Gesellschaft „Eintracht“) den versammelten Mitgliedern des Musikvereins für die wohlwollenden Aeußerungen über das, was sie zur Förderung des Festes nach Kräften hätten beitragen können. Die Carlsruher rechneten es sich zur Ehre an, daß die Wahl des diesmaligen Festortes ihre Stadt getroffen, und es freue sie, wenn es den werthen Gästen in ihrer Mitte gefallen habe. — Hr. Ferdinand Präger (Tonkünstler aus London und Referent für mehrere englische Journale) sprach sodann folgende Worte, welche wir vollständig mitzutheilen in den Stand gesetzt sind: „Wenn Stillstand Tod ist und Bewegung allein Leben, so beweisen die vielen trefflichen Werke, welche der Allgemeine Deutsche Musikverein seit seiner noch so ganz nahe liegenden Entstehung ans Licht gebracht hat, daß in ihm die feurigste, stärkste Lebenskraft besteht. Mag nun auch die stürmische Jugend noch in ihm gähren, die Zeit wird aufklären. Mögen immerhin Manchem auch die Flügel noch nicht stark genug sein, ihn bis zu den Höhen des Ideals zu tragen — wenn nur Alle mit ernstem Eifer ihr Bestes zu schaffen trachten, so wird gefördert der große Bau des Tempels der Kunst, dessen Kuppel in die höchsten Wolkenschichten der unendlichen Ewigkeit reicht.

Daß das treue Volk der deutschen Tonkünstler sich selbst geholfen und Einer für Alle, wie Alle für Einen kämpfen, — das ist eins der bewunderungswürdigsten und erfreulichsten Begebnisse der Neuzeit. Den hieheren, zu ernstern Werke begeisterten Männern, welche unermüdblich mit Wort, Schrift und That wirkten und mit eiserner Beharrlichkeit gegen alle Hindernisse kämpften, gebührt demnach unsere volle Anerkennung, unser höchster, stetester Dank. Dem Vorstande des Allgemeinen Deutschen Musikvereins ein donnernd Hoch und Vivat!“

Hr. A. Gottschalg (Seminarlehrer und Organist aus Tieffurth bei Weimar) forderte mit wenigen aber herzlichen Worten die Versammlung auf, in das Lebehoch einzustimmen, welches er dem seit langen Jahren unermüdblichen Vorkämpfer für den gegenwärtigen Fortschritt in der Tonkunst, Dr. Brendel, darbringe, dem Mitbegründer des Musikvereins und eifrigsten Anreger und Leiter, wie aller bisherigen, so auch der diesmaligen Allgemeinen Tonkünstler-Versammlung. Hierauf hielt Hr. Professor L. E.ardt eine etwas längere Ansprache in humoristischem Tone voll lebendigen, sprühenden Witzes, welche die wohlzürühmenden Verdienste des Hauptfestdirigenten, Hrn. Hofcapellm. Seifriz, zum Vorwurfe hatte. Wir bedauern sehr, daß dieser ausgezeichnete Toast sich nicht aufgeschrieben befindet, wir demnach nur im Stande sind, die Grundzüge desselben und zwar in sehr schwachem Wiederhale mitzutheilen:

Der Redner erkannte die gelungenen Leistungen des Orchesters an, in welchem zumal so ausgezeichnete Kräfte mitwirkten. Er verglich dasselbe mit einem monumentalen, großartigen Postamente, dessen er ja um so mehr bedürfe, weil das Standbild, welches er darauf zu errichten gedente, von stattlicher Größe sei. Zwar wäre derjenige, dem anfänglich dieser Ehrenplatz bestimmt gewesen, physisch von nicht zu übermäßiger Größe, dennoch aber hätte auch er sich gar schön und ansehnlich auf dem grandiosen Postamente ausgenommen, da die Dimensionen seines Geistes und seiner Thatkraft von sehr ungewöhnlicher Ausdehnung seien. Leider jedoch wäre derselbe durch Krankheit behindert worden, die ihm nach Verdienst zukommende Stelle auf dem Postamente einzunehmen. Da habe er denn zu seinem stattlichen Freunde gesandt, daß derselbe ihn vertreten möge und gesprochen: „Seifriz — sei Fritz!“ Und in der That habe sich dieser Freund im Kampfe für die Tonkunst als ein „Großer Fritz“ bewährt, die tapferen Massen in der heißen Schlacht mit Umsicht und Kraft geleitet und denselben einen rühmlichen Sieg erstritten. — Der letzte allgemeine Toast war die Aufgabe des Referenten, der nunmehr den Trinkspruch: „Allen Frauen Heil und Preis“ (in Versen) ausbrachte. Bis spät in die Nacht hinein blieb der heitere Kreis der Festgenossen vereint, und selbst, nachdem gegen die dritte Morgenstunde die anwesenden Damen das Fest verlassen hatten, sah man noch lange, lange Zeit hier und dort verschiedene Gruppen in traulich-freundschaftlichem Gespräche beisammen sitzen.

Den nächsten Tag, Freitag den 26. August, Morgens von 9 bis 1 Uhr ging die Hauptprobe zum zweiten großen Concerte vor sich. In demselben leitete u. A. Fr. Liszt seine beiden, zur Aufführung bestimmten Compositionen selbst und riß durch den ihm von jeher so eigenen magnetischen Zauber alle im Orchester mitwirkenden Künstler dermaßen mit sich fort, daß diese Probe-Aufführung zu einer selten-gelungenen wurde und dieselbe alle zahlreich anwesenden Zuhörer in völligen Enthusiasmus versetzte.

Nachmittags von 4 bis 5½ Uhr fanden im Foyer des Hoftheaters die Vorträge des Referenten: „Ueber die Erweiterung des Lehrplans in den Musikschulen“, und des Hrn.



Dr. Herm. Poppf (aus Berlin): „Ueber den Einfluß des deutschen Männergesanges auf die Volksentwicklung“ statt.

Abends um 6 Uhr begann im Bühnensaal das Schluß-Concert dieser Festtage, dessen Programm folgende Werke enthielt:

Erste Abtheilung: Marsch zu Ernst Waldow's historischem Drama „Maria von Ungarn“, componirt von Heinrich Gottwald (in Breslau), unter Leitung des Componisten; Rêverie und Caprice für Violine mit Orchester von Hector Berlioz, vorgetragen von Hrn. Concertm. A. Kömpel, unter Leitung des Hrn. Musikdir. E. Lassen; „Gesang der Nonnen“ (Gedicht von Uhland), für Soli und Frauenchor mit Begleitung des Pianoforte und zwei Hörnern, componirt von Adolf Jensen, — die Soli gesungen von Frau Boni-Bartel, Frä. Wabel, Frau Hauser und Frä. Steiner, die Hornpartie vorgetragen von den HH. Hofmusikern Segisser und Schwab unter Leitung des Hrn. Heinr. Strauß; Ouverture von Max Seifriz unter Leitung des Componisten. Zweite Abtheilung: „Mephistowalzer“ Episode aus Renau's „Faust“ für Orchester von Fr. Liszt, unter Leitung des Hauptfestdirigenten; Concert-Étude von Fr. Bendel und ungarische Rhapsodie von Fr. Liszt für Pianoforte-Solo, vorgetragen von Hrn. Fr. Bendel; Hochzeitsmusik zu Hebbel's „Nibelungen“ von Otto Bach (Capellmeister in Mainz), unter Leitung des Componisten; „Brautlied“ (Gedicht von Uhland), für Soli und gemischten Chor mit Begleitung des Pianoforte und zwei Hörnern componirt von Ad. Jensen, das Solo gesungen von Frau Boni-Bartel, die Hornpartie ausgeführt von den HH. Segisser und Schwab, unter Leitung des Hrn. Heinr. Strauß. Zum Beschlusse des Concerts und des Festes überhaupt: Fr. Liszt's symphonische Dichtung: „Festlänge“, unter Leitung des Hauptfestdirigenten.

Ad. Jensen's Chöre fanden nur mäßigen Anklang beim Publicum, die übrigen Werke mehr oder minder gesteigerten Beifall. Ungeheuren Enthusiasmus hingegen erregten die beiden Compositionen von Liszt, der wiederholt unter stürmischem Applause hervorgerufen wurde, um die durchweg und allgemein sich kundgebende Ovation der Zuhörerschaft zu empfangen. Bei seinem letzten Erscheinen schmetterte ihm vom Orchester aus eine Zuschauersfare entgegen. Nach dem Mephistowalzer erschallte sogar dringender Tacapo-Ruf, welchem Verlangen jedoch, aus Schonung der ohnehin schon sehr angestregten Orchesterkräfte nicht willfahrt werden konnte. Auch die beiden Instrumentalsolisten, HH. Kömpel und Bendel erzielten auszeichnenden, ehrenvollen Beifall.

Hiermit endigte die diesmalige Tonkünstler-Versammlung. Wir haben genügend triftige Gründe, die Ueberzeugung aussprechen zu dürfen, daß diese Festaufführungen sowol vielgültiges Zeugniß von den schon oft angedeuteten, ernstesten Bestrebungen und den weit in die Zukunft hineingreifenden Tendenzen des Vereins abgelegt, als auch ungewöhnlichen, wir dürfen wol sagen, allgemeinen Beifall, selbst bei vielen früheren Gegnern gefunden und demnach guten, fruchtbringenden Samen für den Fortschritt in der Tonkunst ausgestreut haben.

Nachträglich bleibt uns zur Vervollständigung unseres Berichtes über das Thatsächliche nur noch Folgendes zu registriren:

Ganz besonderer Dank gebührt noch den Verdiensten der HH. L. F. Schuster (Firma: A. Bielefeld'sche Musikalienhandlung) für die Besorgung aller lokalen (nicht musikalischen) Angelegenheiten, Musikdir. Heinr. Strauß jun., für das eifrige, sehr mühevollen Einstudiren der Chöre, und Hoftheater-

regisseur E. Fischer, für thätige Betheiligung an den Arbeiten des Geschäftsbureaus des Vereins während der Festtage, sowie überhaupt den Beamten des Großhergl. Hoftheaters.

Einige vorher nicht abzusehende Umstände hatten mehrere Abänderungen nicht nur des ursprünglichen Entwurfs, sondern selbst des schon veröffentlichten Programms veranlaßt. So mußten leider wegen Krankheit des Hrn. Dr. v. Bülow das Concert von Fr. Kiel und Liszt's Concertstück: „Der Todtentanz“ (Beide für Pianoforte und Orchester), so wie wegen Mangels an Zeit zum gebührenden Einstudiren mit dem Chöre ein viel versprechendes „Agnus Dei“ aus einer Messe von August Fischer (Organist in Dresden) gleich anfangs ausfallen. Ebenso erwies sich in der Vorprobe zum zweiten großen Concerte zum aufrichtigen Bedauern vieler Anwesenden, daß die Partie der Diana in der dramatischen Scene aus der gleichnamigen Oper von Wilh. Freudenberg (zweitem Capellmeister in Mainz) von der betheiligten Sängerin — wahrscheinlich aus Mangel an erforderlicher Zeit — nicht genügend vorbereitet war, demzufolge aber auch die Nothwendigkeit, das vielleicht theilweise an zu großer Ausdehnung leidende und mehr für die Bühne als für den Concertsaal sich eignende obwol im Ganzen interessante Musikstück auszulassen.

Auch die angekündigten Vorträge der HH. Musikdirector Weizmann und Staatsrath v. Sferóf mußten ausbleiben, weil der Erstere die Anstrengung längeren Sprechens seiner ohnehin angegriffenen Gesundheit für nicht zuträglich fand, der Letztere aber mit der Uebersetzung seines Artikels (aus dem Russischen) nicht fertig geworden war.

Die Concertflügel, welche bei diesen Musikaufführungen benutzt wurden, waren aus den Pianofortefabriken der HH. Julius Blüthner (in Leipzig), Steinweg und Söhne (in New-York und Braunschweig) und L. Bechstein (in Berlin). Jedes dieser Instrumente besitzt seine besonderen Vorzüge: fesselte einerseits der volle und kräftige, dabei aber weiche, gesangliche Ton des Blüthner'schen Flügels, so imponirte anderseits der Steinweg'sche durch seinen besonders markigen Metallklang, während die Bechstein'schen Instrumente bekanntlich von der Bülow'schen Schule wegen ihrer den feinsten Nuancen der Vortragenden sich anschmiegenden Spielart bevorzugt werden. Was uns betrifft, so glauben wir, unsere Sympathien den Blüthner'schen Flügeln wegen ihrer sonoren Fülle und ihres edlen, poetischen Klanges mit Recht zuwenden zu dürfen. Außerdem fanden sich im Pianoforte-Magazin von Georg Trau's Wittwe (in Karlsruhe) außer vorzüglichen Concertflügeln und Pianinos von Steinweg und Söhne, auch noch sehr tüchtige Instrumente aus den Fabriken von Raim und Günther (in Kirchheim bei Stuttgart,) so wie von Streicher (in Wien) ausgestellt.\*) Bei dieser Gelegenheit können wir nicht die freundliche Zuvorkommenheit mit Stillschweigen übergehen, mit welcher die Inhaberin des genannten Magazins nicht nur mehreren der obengenannten

\*) Wir halten es für Pflicht, das der Frau Wittwe Trau von Hrn. Dr. Fr. v. Liszt ertheilte Zeugniß hier zu veröffentlichen:

„In dem Pianofortelager von Georg Trau Wittwe hatte ich Gelegenheit, während des Tonkünstlerfestes die vorzüglichen Flügel und Pianinos von der Firma Steinweg und Söhne in New-York und Braunschweig, sowie der tüchtigen Fabriken von Raim und Günther und von Streicher zu finden, die sich sowol durch schönen Ton, angenehme Spielart als auch durch Preiswürdigkeit empfehlen.“

Karlsruhe, im August 1864.

(Geg.) F. Liszt.



Herrn Instrumentalsolisten öfte er Proben in ihrem Saale gestattete, sondern auch so manchem der auswärtigen Künstler Instrumente zu unentgeltlicher Benutzung während der Festwoche zustellte. Wir glauben daher durchaus im Sinne unserer Kunstgenossen zu handeln, wenn wir Frau Trau die verdiente Anerkennung solcher Zuvorkommenheit öffentlich aussprechen.

Referent schließt hiermit seinen Bericht über den tatsächlichen Verlauf, die kritische Uebersicht des Inhalts und Werthes der stattgefundenen Concerte einer anderen Feder überlassend.

### Concertbericht.

Von dem bisherigen Referenten die Fortsetzung des Berichtes — und zwar die Besprechung der vorgeführten Werke — übernehmend, lassen wir vor Allem Ehardt's Prolog hiermit vollständig folgen, welcher von Frau Johanna Lange, einer zugleich edlen schönen Erscheinung, mit hohem Schwunge und ächt plastischer Gliederung gesprochen wurde, und nicht nur wegen des poetischen Schwunges seiner kraftvollen Sprache, sondern gewiß auch deshalb so bedeutend zündete, weil er die Grundgedanken der neuen Schule in überraschend prägnanter Weise wiedergiebt.

Grüß Euch, der Zukunft edle Freunde, Grüß!

Beglückt betritt die Muse diese Hallen,  
Die edler Sinn dem Edlen nur erbaut,  
Fern dem Gemeinen, fern dem Dienst des Tages,  
Vor dem es reinen, leuschen Seelen graut.  
Doch froher noch naht heut sie diesem Orte:  
Geöffnet weit seh' ich des Hauses Pforte  
Und rauschen hör' ich einer Zukunft Geister  
Hoch über mir und wallen seh' ich dort  
Der Künstler Pilgerschaaren — Jünger, Meister —  
Die Lode hier noch blond und dort ergraut;  
Doch Alle küßt sie der Lüne Braut!

Sei Eurem Schutz die Sängerschaar empfohlen!

Sie ist's; denn sind auch fremd, die hier erschienen,  
Sie ist bei Euch daheim, die Göttin, der sie dienen.

Bersmählt der Gaben keine, nicht die kleinste;  
Bescheidner, ernster Sinn reicht jede dar,  
Und müßt Ihr strenge richten, müßt Ihr tabeln,  
Geseht doch Allen, daß sie deutsch gefühlt,  
Gedacht, gestrebt . . . Dies Urtheil wird sie abeln.  
Von Ilm-Athen, der Goethe-Schiller-Stadt,  
Zog dieses Festes Banner aus zu Euch;  
Ihr staunt doch nicht, daß deutscher Lüne Priester  
Den Zug empfanden, den ganz Deutschland theilt,  
Den Zug zum freien Rhein, zu diesem Land,  
Der treuen Grenzbut ächten deutschen Sinnes?  
Und wollt Ihr wissen noch, was unser ganzes Volk,  
Was jedes deutsche Streben hieher weist?  
Ihr kennt die Sage vom Kyffhäuserberge . . .  
Es ist ein neuer deutscher Friedrichsgeist!  
Der Freiheit zieht die Kunst voll Sehnsucht nach,

Wie sich die Blume zu der Sonne wendet;  
Im freien Staat nur wurzelt ächte Kunst,  
Am Sarg der Freiheit hat sie stets geendet.  
Sie breitet drüber dampf ein Gräbertuch:  
Ihr tiefstes Schweigen . . . Das ist des Sängers Fluch!\*)

Wir leben eine wunderbare Zeit,  
Die leicht uns wie ein Traum erscheinen könnte,  
Wenn nicht der Blihe Juden in den Höhen,  
Wenn nicht der Erde Beben unter uns  
An ernste Wirklichkeit den Träumer mahnte.  
Die Väter unfres Volkes sprachen einst  
Von Woban's wilder Jagd, vom Zug des Gottes,  
Der, Eichen splitternd, durch die Wälder fuhr . . .  
So zieht zu dieser Frist der Weltgeist  
Auf Sturmesflügeln ob der Erde hin,  
Und vor, mit ihm ein wildes Heer Gedanken,  
Ideenblitze, die herniederfahren  
Aus unbekannten Höhen, erschrecken, zünden!  
Wir fühlen ihren Segen, ihres Hornes Hauch —  
Begeistert folgen wir, wie es die Sagen künden,  
Der wilden Jagd — es giebt kein Widerstreben —  
Das ist die neue Zeit, der Menschheit neues Leben.  
Wie kommt die Kunst zu solchen düstern Bildern?  
Sie wegzuschrecken war ja sonst ihr Amt,  
Die Menschheit einzulassen, süße Weisen  
Zu singen, wenn 'ne Welt zusammenstieße!?

Dem Tage Heil, der uns die Schmach erließ!  
Seht, wenn die Windsbraut Eich' und Wald erschüttert,  
Bebt auch die wilde Ros' am Walbesaume . . .  
Daher, Gedanken ihr, für die die Menschen streiten,  
Von heute an zieht auch durch uns're Saiten!  
Nicht bloß das Herz, nicht bloß das Lied der Liebe  
Besingen wir mit Mozart's „Zauberflöte“:  
Wir wollen Geistes-Propheetie uns weihen,  
Den Stimmungen des Geists auch Töne leihen.  
Beethoven's Stern zieht leuchtend uns voran;  
Es liegt ein Bethlehem auf seiner Bahn!

Mit Euch laßt uns die alten Meister ehren,  
Doch nicht auf Gräbern weilen, wenn das Leben ruft;  
Es ist uns nicht gegönnt, wie sie zu singen —  
Wir sind noch Schüler, irren noch und ringen;  
Nur wollen wir nicht mit den Todten modern,  
Es sollen neue Flammen aus der Asche lobern.

Wol lächeln Viele ob der Kunst der Zukunft,  
Wie ihr aus manchem Spott vernommen habt;  
Der Zukunft? nein! Es ist die Kunst der Gegenwart:  
Wir geben nur zurück, was Ihr uns gabt.  
Es kann der Künstler nicht aus seiner Zeit heraus,  
Er wirkt in dem von Euch gebauten Haus,  
Und schmählt Ihr ihn, so schmäh't Ihr Euch selbst,  
Und lobt Ihr ihn, so habt Ihr in dem Loben  
Nur Eure Zeit und nur Euch selbst erhoben.  
Was Euch die Kunst auch zeigt in ihrem Spiegel,  
Ihr schuft es selbst, Ihr warft es in den Tiegel.

\*) „Des Sängers Fluch“ von Hans v. Bülow.



So hebt die Kunst sich über Alle weit,  
Sie überragt uns, sie das Bild der Zeit.  
Wir sind von Eurem Fleisch, von Eurem Blut  
Ein Tropfen nur . . . Nennt Ihr das noch der Zukunft Kunst?

So brich denn los, erzähl' du Volk der Töne,  
Was Tasso \*) litt, damit ihn Rom einst kröne,  
Wie um die Freiheit rangen Ungarn's edle Söhne \*\*)  
Wie selbst im starren Norden ein Tyrann \*\*\*)  
In aller Macht erliegen mußte dem Mann,  
Dem Gott das Mächtigste gab in die Seele,  
Des Geistes Ruf: „Du bist es, den ich wähle!“  
Und habt von alten Tagen ihr gesungen,  
Bom Hochzeitszug des Herrn der Nibelungen, †)  
Des deutschen Siegfried's junge Herrlichkeit,  
So malt uns, Töne, den Kolumbusstreit ††)  
Den Streit mit der Beschränktheit und dem Zweifel,  
Laßt flattern ob uns das Kolumbuswort:  
„Nach West, nach West“ und gebt der Zeit den Trost:  
„Wenn auch der Ringer Indien nicht fand,  
Vielleicht entdeckt dafür er neues Land!  
Doch still — zuletzt aus hoher, heil'ger Ferne  
Klingt noch ein Lied, das letzte, an mein Ohr.  
Ein Lied der Klage, daß in diesen Kampfstagen  
Die Menschheit ihren Vater, Gott verlor.  
Wer kennt die Sprache nicht der Davidslieder?  
„Willst Du Dein Antlitz ewig von uns wenden?“ †††)  
So beten wir mit banggehob'nen Händen . . .  
Und Tröstung fließt auf Tönen zu uns nieder:  
Versteht die Zeit und lernet Neues bauen —  
An Glauben's Stelle tritt ein frommes Schauen;  
Das Wesen Gottes hat sich neuerhebt . . .  
Die Kunst versteht Euch in dies Herz der Welt! . . .  
Das singen wir . . . doch nein . . . wir möchten's singen —

Bringt uns, der deutschen Kunst, ein deutsches Volk,  
Die Liebe, Pflege eines Volkes entgegen;  
Denn ohne Volk und Zeit ist Streben  
Nur armer Tand, nur Täuschung, leerer Dunst,  
Darum laßt preisend uns das Eine stets erheben:  
Die vollentprossene, vom Volk getrag'ne Kunst!

Bevor nun Ref. zur Besprechung selbst übergeht, muß er zunächst vorausschicken, daß er, als er Seitens der Redaction mit derselben beauftragt worden war, vor allen Dingen sich angelegen sein ließ, so viel als irgend thunlich, durch Rücksprache mit den verschiedensten Persönlichkeiten die Ansichten der Versammlung kennen zu lernen, um dieselben somit als Gesamturtheil der Anwesenden zu constatiren. Wo er nur für sich spricht, kommt es ihm nicht in den Sinn, sich vielleicht zum unfehlbaren Richter über die vom Prüfungscomité ausgewählten Stücke zu machen, und wünscht er seine Urtheile keineswegs als unumstößliche angesehen, denn es ist bekanntlich nicht leicht, eine so große Menge fast gänzlich neuer Tonstücke in so kurzer Zeit vollständig in sich aufzunehmen. Er bittet daher die Be-

theiligten, die von ihm ausgesprochenen Urtheile nur als unbestimmte Meinungsäußerung eines Kunstgenossen freundlich aufnehmen zu wollen. Uebrigens fühlt sich Ref. veranlaßt, von vornherein mitzutheilen, daß ihm das Constatiren eines übereinstimmenden Gesamturtheils dies Mal schon deshalb um vieles leichter wurde, als früheren Referenten, weil sich eben die Uebereinstimmung als eine nunmehr viel größere und allgemeinere ergab, und entweder viel weniger Opposition vorhanden war oder sich — was insbesondere aus einigen überraschenden Bekehrungsfällen ersichtlich wurde — sehr bald mit dem Gebotenen ausöhnte. (Fortsetzung folgt.)

## C. M. v. Weber's Biographie.

(Fortsetzung.)

„Wien war damals die Stadt des wohlfeilen Weins, des guten Gesanges und, wie jetzt noch, der schönen, leicht bewegten Weiber. Carl Maria sang vortrefflich und besonders höchst liebenswürdig und verführerisch zur Guitarre, war geistes- und seelenvoll und eine angehende Berühmtheit. Es kam ihm daher viel entgegen, was andere suchen müssen, und mit Erstaunen und Entzücken wurde er gewahrt, daß auf ihm, der klein und schwächlich unter seinen jugendfrischen Lebensgenossen stand, die Augen der Frauen wärmer ruhten, als auf den meisten jener elastischen Gestalten. Glühend von Phantasie, lebhaft in den Affecten, von starkem geistigen Productionsdrange, der fast stets mit Hineigung zu den Frauen verknüpft ist, entwickelte sich in Carl Maria's Herzen und Blut zu jener Zeit eine starke Leidenschaft für Frauenschönheit und -Reiz, die ihm, bis zur Verbindung mit seiner Gattin, unzählige Dornen, aber auch holde Rosenkränze um die Stirn focht — und dankbar für die Opfer des Duftes der letzteren, schenkte ihm sein Genius seine besten Gaben, und als sie auf seiner heißen Stirn verwelt waren, die Welt den schwererrungenen Lorbeer.“

W. verließ daher Wien sehr ungern, um im November 1804 in Breslau die auf Vogler's Empfehlung erhaltene Capellmeisterstelle am dortigen Theater zu übernehmen. Hier fand die Kunst „ausschließlich ihre Heimath in den verhältnißmäßig kleinen und mittelmäßig begüterten Kreisen der der Universität attachirten Gelehrten, der mittleren Beamtenkategorie und des christlichen Kaufmanns- und Bürgerstandes, wo, wie nicht zu läugnen ist, viele Herzen warm für sie schlugen. Diese Formation des Publicums war leider von allen diejenige, in der Carl Maria's äußere und innere Wesenheit am wenigsten Wurzel schlagen konnte. Der scharf gesonderte, reiche Adel nahm es ihm übel, daß er, der Adlige, Musikant war, der ärmere Adel zog sich von dem Fremden zurück, der Bürgerstand mißtraute ihm als Adligen. So trat er von Vorurtheilen begrüßt und von ihnen geleitet in einen Thätigkeitskreis, zu dessen Ausfüllung, schon unter günstigen Verhältnissen, seine jugendlichen Kräfte kaum ausgereicht haben würden und in dem er sich niemals heimisch und wohl fühlen konnte, wo er aber, als Künstler, Dirigent und Mensch, ein Indien von Reichthum an Erfahrung sammeln sollte.“

Die oben erwähnten Kreise hatten damals das Mögliche für Hebung des dortigen Theaters gethan, und so fand denn W. unter Leitung eines intelligenten, kunstsinigen Directions-Comités eine Vereinigung von meist vortrefflichen Kräften sowohl unter den Sängern als auch im Orchester. Leider begannen aber hier seine Verdrießlichkeiten sofort durch Ausscheiden des bewährten Concertmeisters, spätern Domcapellmeisters Jo-

\*) Overture zu Byron's „Tasso“ von Heinrich Strauß.

\*\*) Concert in ungarischer Weise von Joachim, vorgetragen von Reményi.

\*\*\*) Overture zu Puschkins „Boris Godunow“ von Arnold.

†) „Siegfried's Hochzeitszug“ von Bach.

††) Kolumbus-Symphonie von Albert.

†††) 13. Psalm von Franz List.



Joseph Schnabel, welcher unter einem erst 18 Jahr alten Dirigenten nicht spielen wollte, durch seinen Einfluß in den dortigen Kreisen W. Vieles erschwerte und ihn hinwiederum zu tactlosen Handlungen gegen Schnabel reizte. Andererseits schlossen sich hier jüngere begabte Männer auf das Herzlichste an W. an, unter ihnen besonders der spätere Oberorganist Berner, der W. möglichst in Schutz nahm, ihn auch einst aus großer Lebensgefahr befreite, \*) außerdem der geistvolle Clavierspieler Klingohr und der geistvolle Rhode, Dramaturg und Mitglied der Theaterdirection, welcher auch Dichter war. „Im Anfange des Jahres 1805 erschien in der von ihm redigirten Wochenschrift „Der Breslauer Erzähler“ ein wahrscheinlich ursprünglich für Ebells bestimmter Operntext, der den bekannten Sagenstoff „Rübezahl“ behandelte. Diese keineswegs ausgezeichnete, an Trivialität und Längen, aber auch zu musikalischer Behandlung geeigneten Stellen reiche Arbeit, begeisterte Carl Maria so sehr, daß er sofort beschloß, die Oper zu componiren, auch während seines ganzen Aufenthalts in Breslau daran arbeitete. Dies vermehrte die Innigkeit seiner Beziehung zu dem trefflichen und bei der Bühnenleitung das Beste anstrebenden Rhode. Vollendet wurde die Oper, von der in Breslau nur die Ouverture und drei Nummern (ein zwölfstimmiger Geisterchor, eine Arie und ein Quintett) niedergeschrieben worden sind, nie. Was davon fertig war, zeigte Carl Maria einige Jahre nachher in Stuttgart Ludwig Spöhr, der die Arbeit „ziemlich dilettantisch“ und keineswegs das Talent, das später „Freischütz“ und „Euryanthe“ schaffen sollte, bekundend fand. Die Ouverture hat W. später umgearbeitet und sie ist jetzt als die schöne, schwungvolle und charakteristische, keinerlei Dilettantismus zeigende Ouverture zum „Beherrscher der Geister“ bekannt, die mit denen zu Freischütz, Sylvana, Euryanthe, Preciosa, Oberon und der Jubelouverture die glänzende Plejade der W.'schen Schöpfungen in dieser Richtung bildet.“ Mit Feuer und Begeisterung ging W. an diese seine erste selbstständige Directionsthätigkeit, beging zwar manche Mißgriffe, welche ihm noch mehr Feinde machten, bekundete aber im Allgemeinen bereits seine bedeutende Begabung für dieses Feld. „Schon damals scheint er die später

\*) „W. forderte eines Tages Berner beim Mittagessen, das sie häufig gemeinschaftlich genossen, auf, ihn jedenfalls am Abende noch zu besuchen, da er ihm die Ouverture zum „Rübezahl“, die gerade fertig geworden sei, vorspielen wolle. Berner sagte zu, verspätete sich aber und kam erst nach eingebrochener Nacht zum Freunde. Auf sein Anklopfen an dessen Thür folgte nicht das so freundlich einladende „Herein“, das er gewohnt war, und auf das er rechnen durfte, da er Carl Maria's Fenster erleuchtet gesehen hatte. Endlich öffnet Berner die nicht verschlossene Thür, — — — die Lampe steht auf dem Tische, das Piano ist offen, aber sonst das Zimmer leer. Berner will sich niederlassen und schreitet nach dem Sopha — da strauchelt er — über den Körper seines leblos daliegenden Freundes — daneben liegt eine zerfallene Flasche, aus der scharfer Dunst aufsteigt. Entsetzt richtet er den Freund auf, schreit um Hülfe, Franz Anton eilt aus dem Nebenzimmer herbei und erkennt die Flasche, in der er Salpetersäure zu seinen Kupferstecher-Arbeiten aufzuheben pflegte, und die thörichtester Weise unter die Weinflaschen gestellt worden war. Aerzte werden herbeigerufen, mit Mühe Carl Maria zum Leben zurückgebracht, die Stimmorgane zeigten sich vollständig gelähmt, das ganze Innere der Luftröhre und des Mundes verbrannt. Nach mehrwöchentlichem Krankenlager erst kehrte eine leise Sprechstimme zurück, die nie ihre volle Kraft wieder erhielt, die schöne Singstimme war für immer auf den dritten Theil ihrer Ausgiebigkeit reducirt. Er erzählte dann, daß er, fröstelnd bei der Arbeit, einen Schluck Wein hätte nehmen wollen, im Halbdunkel die Säureflasche ergriffen und einen guten Zug genommen habe. Gewiß ist, daß ohne Berner's Dazwischenkunft die Säure bis zum andern Morgen gewirkt und Carl Maria „Freischütz“, „Oberon“ und „Euryanthe“ mit in sein junges Grab genommen hätte. Seine Krankheit

jederzeit von ihm beim Einstudiren neuer Werke beobachtete Methode, die Hauptpartien erst mit den Sängern einzeln durchzunehmen, dann nach einigen Quartett- und Singsproben, ganz complete Darstellungsproben und endlich 2—3 Generalproben, die Vorstellungen gleichen, machen zu lassen, erfunden und geliebt zu haben.“

„Man rühmte in seinen Vorführungen die Präcision und Sicherheit des Orchesters, tadelte aber, daß er diesem zu viel Aufmerksamkeit schenkte, die Sänger zu wenig unterstütze, ein Fehler, den er erst später so vollkommen abgelegt hatte, daß seine Leitung des Accompagnements, in Bezug auf Discretion und Sorgsamkeit für die Sänger, durchaus mustergeräthig genannt wurde. Man tadelte auch die Wahl seiner Tempi, die man nicht als sorgsam anerkannte, dagegen besaß er in Breslau schon sein unbestechliches Tactgefühl, das Talent, ein ergriffenes Zeitmaß ohne Schleppen und Eilen durchzuführen und eine seiner größten Gaben als Dirigent, die: dem Orchester, durch rege, geistreiche Direction Feuer und Lust einzusößen, den Gang des Ganzen unlöslich an seine Hand zu knüpfen und durch kleine Winke die Künstler so zu unterstützen und zu leiten, daß das Werk vollständig wie aus seiner Seele herausklang.“

Endlich aber erregte seine durch die bedeutenden Verbesserungen des Personals und Repertoires veranlaßte Eats-Erhöhung das Mißvergnügen des kaufmännischen Theils der Direction in so hohem Grade, daß man zur Entfernung der besten Kräfte schritt, und dadurch W. zum Niederlegen seiner Stelle veranlaßte. Obnehin nebst seinem nun alt und ziemlich geistes-schwach gewordenen Vater tiefverschuldet, stürzte ihn dieß in um so größere Noth, aus der ihn die Empfehlung einer kunst-sinnigen Hofdame der Frau des Herzogs Eugen von Württemberg rettete. Dieser enthusiastische Verehrer von Musik und Theater unterhielt auf seiner Besizung Karlsruhe bei Bries eine vor-treffliche kleine Oper in dem stattlichen, von ihm daselbst erbau-ten Schloßtheater. Auf die delicateste Weise zog dieser edle Fürst W. in seinen traulich-künstlerischen Kreis \*) und gewährte ihm so vollständige Freiheit, daß W. hier seine schönsten Lebensstunden verlebte. Bald sollte jedoch der in den Jahren 1806 und 7 unaufhaltsam hereinbrechende französische Krieg dieser idealen Zeit ein trauriges Ende setzen. Theater und Capelle mußten aufgelöst werden, und mit vieler Mühe erhielt W. durch die warme Empfehlung seines edlen Vaters am württembergischen Hofe bei dessen Bruder Ludwig eine Anstel-lung als Secretair desselben.

(Fortsetzung folgt.)

bauerte fast zwei Monate. Mit Vorliebe und ihn selbst erquickender Dankbarkeit, denn er war, wie alle edlen Naturen, gern dankbar, nannte er immer Berner den Retter seines Lebens.“

\*) Charakteristisch für den Adel seiner Gesinnung ist folgende Antwort von ihm auf W.'s Eingabe, in welcher dieser, gewiß auf Antrieb seines Vaters, sein abliges Herkommen betont hatte: „Gew. Höchstwohl-geboren gefälliges Schreiben haben hier in Ludwigsburg zu erhalten die Ehre gehabt, und ich bin Ihnen für das mir bezeugte Vertrauen recht sehr verbunden. Nach Ihrer Aeußerung ist Ihnen der Charakter als „Musik-Intendant“ bei Ihren Reisen von einigem Vortheil und ich sehe nicht an, Ihren Wunsch darunter zu erfüllen und Sie mit Vergnügen, wie hiermit geschieht, zu meinem Musik-Intendanten zu ernennen. Sehen Sie dieß als einen Beweis an, daß sowol meine Frau Gemahlin lieben, als auch ich, Ihrem Kunsttalente volle Gerechtigkeit widerfahren lassen. Sehen Sie es ferner als ein Merkmal an, daß wir Ihren persönlichen Charakter und guten Eigenschaften schätzen und nur diese, keineswegs aber Ihren Stand und Ihre Familienverhältnisse, auf die hierbei keine Rücksicht genommen ist, uns dazu bewogen haben. Jede Gelegenheit Ihnen mein Wohlwollen zu betheiligen, werde ich eben so gern ergreifen.“



## Correspondenz.

### Leipzig.

Concertmeister Jacobsohn aus Bremen spielte unlängst in einer Abendunterhaltung des Conservatoriums. Wir lernten in demselben einen ganz vorzüglichen Geiger von selten schönem Ton, musterhaft reinem Spiel und eleganter Technik kennen. Herr Jacobsohn trug ein Nocturnes Concert vor und wirkte dann in einem Streichquartett von Haydn und einem Claviertrio von Baumfelder mit.

### Hannover.

Man sagt, daß derjenige sich gut sehe, der, selbst von sich kein Aufheben machend, von Anderen gerühmt wird, und wenn der Satz wahr ist, so muß unsere Oper bezüglich des Tenoristenfaches ganz besonders gut bestellt sein. Während der dramatische Tenor Niemann in diesem Sommer in Berlin glänzende Triumphe feierte, gewann der lyrische Tenor Dr. Sunz im Londoner Her-Majesty-Theater reiche Lorbeern, und gastirte dann mit solchem Erfolge in Berlin, daß man zwischen dem Resultat der Triumphezüge beider Sänger kaum unterscheiden kann. Woran aber mag es liegen, daß wir solche Größen wie Niemann und Sunz hier auf lange Zeit, ja lebenslanglich zu fesseln vermögen? Sind es hohe Lagen? Niemann's Gehalt ist allerdings für die Residenzstadt Hannover gut bemessen, aber doch für einen Sänger von so durchschlagender Wirkung nicht zu verlockend, wenn er bedenkt, was er an anderen Orten gewinnen könnte. Oder wird dem Ehrgeiz der Künstler hier besonders geschmeichelt? Auch das ist nicht der Fall, im Gegentheil kann das Hannover'sche Publicum unter Umständen entsetzlich kalt und gleichgültig bleiben. Sondern ich meine, was die Künstler hier hält, das ist gerade eine gewisse ursprüngliche Naivität, es ist die Unbefangenheit, das Fernsein des Hannover'schen Publicums ebensowol von Ueberspannung wie von Elastizität. Das Publicum wie die Kritik ist hier selbst in diesen schlimmen Zeiten noch einigermaßen gesund, und ein ächter Künstler wird ein solches Publicum, selbst wenn es ihm nicht bei jedem Tone zujubelt, doch schließlich am liebsten haben.

Wären wir nur mit unserem sonstigen Sängerpersonal so gut bestellt, wie mit dem Tenorfach, so möchte unsere Oper leicht eine Musteroper sein. Aber — das Haupt fehlt, wir haben keine dramatische Sängerin! Seitdem jener Stern erster Größe, die Mottet, von unserem Kunststempel geschwunden ist, hat man zwar allerlei kleine Versuche gemacht, eine erste Sängerin zu finden, jedoch stets nur Contretten oder Coloraturfängerinnen gewonnen. So ist z. B. unsere jetzige Primadonna Frä. Ulrich eine ganz ausgezeichnete Contrette mit großen Anlagen für die Coloratur. Allein eine dramatische Sängerin wird sie nie, wenn sie auch noch längere Zeit zum Studium dieses Faches nach Paris geht, als sie dieß dem Willen des Königs gemäß jetzt schon thut.

Aber nicht allein das Haupt mangelt, sondern es dreht auch der Verlust des ersten tiefen Basses, Frn. Schott, ohne daß bisher für einen genügenden Ersatz gesorgt ist.

Ich hebe diese beiden Hauptmängel unserer Oper hervor, weil zu hoffen ist, daß dieser Einweis hier oder da auf einen guten Ecken fallen könnte.

Was unser Opernrepertoir in den letzten Jahren anbetrifft, so läßt sich nicht viel Gutes darüber sagen. Die klassische Oper ist in zu geringem Maße vertreten und wenn wir diesen Umstand Frn. Niemann's Schuld geben, so werden wir damit nicht auf seine Einwirkung, sondern nur auf seine Existenz hindeuten. Niemann ist einzig in seiner Art, aber seine Art ist nicht die Art der Tendenz der klassischen Opern, und doch wird hinwiederum das Publicum, wo Niemann wirkt, seine möglichste Unterstützung so gern wünschen, daß man es sich schon gefallen lassen muß, wenn das Repertoir sich wesentlich um die moderne Oper dreht. Trotzdem aber rathen wir dringend, Gluck nicht gänzlich zu vernachlässigen und Mozart nicht bloß heiläufig beizulegen. Herr

Dr. Sunz wird gewiß in den Gluck'schen Opern Eilfertiges leisten, wenn er sich gehörig in den Ernst der Sache zu vertiefen vermag. Man muß aber wissen, daß an unserer Hofbühne Gluck zu den fast völlig unbekannten Größen gehört. Welche Erfolge jenes Vorzuges der modernen Oper hat, sahen wir im letzten Jahre an der Aufführung von „Don Juan“, die mit wenigen Ausnahmen ein vollkommener Scandal zu nennen war, obwohl Herr Capellmeister Scholz hinreichende Mühe auf das Einstudiren verwandt hatte.

Unsere großen Abonnementconcerte haben auch in den letzten Jahren florirt, namentlich die instrumentale Seite, auf die Hr. Concertdirector Joachim große und erfolgreiche Sorgfalt verwendet, während die vocale Seite etwas vernachlässigt ist. Außer den Joachim'schen Vorträgen und der Aufführung der neunten Symphonie haben wir hier insbesondere auch eines neuen großartig angelegten Werkes des Capellmeisters Scholz: „Dies irae“ zu gedenken. Dasselbe enthält eine Fülle großer und schöner Gedanken, die Arbeit ist nahezu musterhaft. Das Werk schlug selbst bei unserem, sonst rückfichtlich derartiger neuer Werke sehr vorsichtigem Publicum vollständig durch.

Auch der Quartett-Soiréen der HH. Joachim, Spertt I. und II. und Lindner, sowie der Trio-Soiréen der HH. Engel, Grün und Mats ist besonders lobend zu gedenken.

Die Singakademie unter Leitung des Hr. Capellmeisters Scholz bethätigte sich im vorigen Jahre durch eine sehr gelungene Aufführung des Schumann'schen „Faust“ unter Mitwirkung Stodhausen's, in diesem Jahre durch die Aufführung der „Ruinen von Athen“ und des „Alexanderfestes“, wobei namentlich Hr. Dr. Sunz durch angemessenen Vortrag der schwierigen Tenorsoli sich auszeichnete.

Der Königl. Hof- und Schloßkirchenchor hat leider seit langer Zeit nichts von sich hören lassen. Grade Concerte von seiner Seite könnten für die allgemeine Musikbildung sehr fördernd sein. Ein einziges Mal wirkte er im letzten Jahre bei dem Orgelconcert des talentvollen jungen Organisten Emil Weiß aus Göttingen mit.

Es kann im Uebrigen nicht meine Absicht sein, der vielen Concerte zu gedenken, woran Hannover seit den letzten Jahren so reich ist. Nur das Wichtigste war hier hervorzuheben.

Eines Künstlers muß ich aber noch besonders Erwähnung thun, der zwar nicht selbst spielt oder singt, der aber Streichinstrumentalisten herrliche Organe ihre Thätigkeit schafft. Es ist der Geigenmacher A. Niechers. Nachdem bereits große Erfolge für ihn sprechen, ist es gewiß gerechtfertigt, auch in einem solchem Berichte einmal dieses genialen und strebsamen Schöpfers der Streichinstrumente zu gedenken. Als „Arzt“ ist er schon von den größten Kennern der Sache, wie Joachim, Ole Bull u. s. w. für ihre kostbaren Instrumente zu Rathe gezogen worden und hat mit sicherem Blick und treffender Hand Heiliges und Großes geleistet. Allein auch seine eigenen Kunstwerke, insbesondere Violinen und Violoncelli, an denen besonders zu rühmen ist, daß sie von Anfang an italienische Klangfarbe an sich tragen, erfreuen sich bereits eines guten Rufes, und zwar nicht allein bei hiesigen Musikern, so daß sich z. B. Herr Grün bei öffentlichen Vorträgen fast immer einer neuen Niechers'schen Geige bedient, und Joachim denselben seinen vollen Beifall zollt; sie gehen auch schon weit über das deutsche Vaterland, nach England, Rußland u. s. w. hinaus. Sicherem Vernehmen nach hat Niechers im vorigen Jahre 35 werthvolle Violinen nicht allein eigenhändig angefertigt, sondern auch in Wirklichkeit verkauft. Bei der letzten Londoner Weltausstellung fand Niechers die ehrenvollste Anerkennung, wie aus dem öffentlichen Berichte der musikalischen Commission zu ersehen ist. Wir glauben in der That nicht zu viel zu sagen, wenn wir schon jetzt A. Niechers zu den ersten Instrumentenfabrikanten Deutschlands zählen, und sind daher der Ansicht, den Streichinstrumentalisten selbst einen Dienst zu erweisen, wenn wir sie auf diesen Künstler aufmerksam machen. —



## Berlin.

Unsere Opernvorstellungen boten nach den Ferien für jetzt noch geringen Stoff für eingehendere Kritik und künstlerisches Interesse. Frä. Lucca trat erst drei Wochen nach Eröffnung der Saison als Valentine in den „Huguenotten“ und als Frau Bluth in den „Lustigen Weibern“ auf, während Frau Harriers-Wippert aus Familiengründen für dieses Jahr der Bühne wohl ganz entzogen bleiben wird. Auch wurden nur allgemein bekannte Werke in bisheriger Besetzung geboten, deren Besuch übrigens in Folge des enorm großen Fremdenandranges ein sehr starker war, und zwar: „Oberon“, „Faust“, „Zauberflöte“, „Jüdin“ und „Stumme“. In den beiden letztgenannten Opern gastirte Hr. Kolmann-Schmidt als Cleazar und Masaniello, welcher trotz starken Stimmmaterials mit demselben weder sympathisch noch ergreifend zu wirken vermochte und daher wohl kaum darauf Anwartschaft hat, ein Nachfolger von Formes zu werden. In nächster Zeit steht „Hans Heiling“ neu einstudirt zu erwarten, welche Oper in den vierziger Jahren zum letzten Male gegeben wurde. Im Victoriatheater gastirte der ausgezeichnete Tenorist Hr. Dr. Guntz, und giebt in demselben gegenwärtig die Woltersdorff'sche Oper aus Königsberg Gastvorstellungen.

L. H. R.

## Planen.

Am 21. August gab der Universitätsgesangsverein „Paulus“ aus Leipzig in hiesiger Hauptkirche ein geistliches Concert, das überaus zahlreich besucht war. Das Programm war folgendes: Erster Theil: Fuge für die Orgel über den Namen WACH von Höpner, vorgetragen von Hrn. H. Gast, cand. theol. und Vice-Director des „Paulus“. Choral von Adam Gumpelzheimer. „Miserere“ von Orlando di Lasso. Passions-Gesang von Gallus. Lascia chio pianga, Arie von Händel, gesungen von Hrn. Wiedemann. „Pie Jean“ aus dem Requiem von Cherubini. Hymnus, componirt mit Benutzung einer Gregorianischen Kirchenmelodie von Mendelsjohn-Bartoldy. Zweiter Theil: Fuge für die Orgel von J. S. Bach (a moll) vorgetragen von Hrn. Gerlach, Chorpräfect. „Gloria“ von R. Volkman. „Du Herr, der Alles wohlgemacht“ von M. Hauptmann. Zweiter Satz aus G. Merkel's Orgel-Sonate zu vier Händen, vorgetragen von den HH. Organist Bitterlich und Musikdirector M. Gast. „O madre di vertute von E. Reintaler“, gesungen von Hrn. Wiedemann. „Gott, der Herr!“ von E. F. Richter. Altes Kirchenlied: „Macht auf das Thor, der“ &c. — Einer ausführlichen Kritik enthalten wir uns, da durchgehend, hinsichtlich der frischen, kernigen Stimmen des Chors und der intensiven Production nur Gutes anerkannt werden muß, und heben in diesem Sinne nur den empfindungsvollen Vortrag des Hrn. Wiedemann und die musterhafte Orgelbegleitung des Hrn. cand. Gast hervor.

Das weltliche Concert, in welchem Compositionen von Petsche, Mendelsjohn, E. Reinecke, R. Schumann, M. Hauptmann, Dürner, Fr. Schubert, M. Gast, Contr. Schleinitz, E. Böllner, G. Dorn zum Vortrag kamen, wurde im „Erholungs-Saale“ abgehalten. Auch hier erwies das Studium unter Leitung des Hrn. Universitätsmusikdirectors Dr. Langer ebenso große Sorgfalt als geistiges Verständniß und jene bis in die kleinsten Details sich erstreckende musikalische Correctheit, durch welche allein ein einheitliches, harmonisch zusammenstimmen des Ganze erzielt werden kann. — Herr Musikdirector Gast, durch dessen rastloses Streben uns die Pauliner zugeführt wurden, verdient daher für diese Bemühung unseren wärmsten Dank.

Ludw. b. 28. August 1864.

Am heutigen Tage feierte hier der Herzogl. Altenb. Kammermus. C. S. Belcke sein 50jähriges Künstlerjubiläum damit, daß derselbe unter Mitwirkung hiesiger Sänger und Sängerinnen, so wie der Herren Diethe, Landgraf, Lindner, Weissenborn, Lübeck, (sämmlich Mitglieder des großen Orchesters in Leipzig) und des vor-

tigen Organisten Becker ein Vocal- und Instrumentalconcert auf hiesigem Rathhause veranstaltete. An demselben Tage vor 50 Jahren gab nämlich der Concertgeber hier sein erstes Flötenconcert, und seit der langen Reihe von 50 Jahren erwarb er sich in vielen großen Städten Europas einen geachteten Namen als producirender wie als reproducirender Künstler. Mit seltener Mäßigkeit und Frische hörten wir ihn im heutigen Concerte noch immer die schwierigsten Stücke sauber und correct vortragen. Ueberhaupt muß die ganze Aufführung, mit Ausnahme kleiner Unfälle, als durchaus gelungen bezeichnet werden. Nicht interessant und geschmackvoll erwies sich die Instrumentirung der Ouverture und Introduction zu „Zemire und Azor“ von Spohr, einer Phantasie von E. F. Meyer und einer Ouverture von Lindpaintner für Flöte, Oboe, Clarinette, Horn, Fagott und Pianofortebegleitung von Belcke. Mit Solovorträgen erfreuten uns außerdem die HH. Landgraf, Lindner und Lübeck. Sämmtliche Herren sind durch ihre Kunstleistungen so bekannt, daß wie zu ihrem Lob nichts weiter hinzuzufügen brauchen und uns darauf beschränken, Allen für die gebotenen Kunstgenüsse unsern wärmsten Dank auszusprechen. S.

## Kleine Zeitung.

## Tagesgeschichte.

## Concerte, Reisen, Engagements.

\*—\* Der mehrfach als Componist bekannte Musikdirector Berlin aus Amsterdam unternahm Anfang August eine Kunstreise nach Frankfurt a. M., um dort mehrere seiner Compositionen zu Gehör zu bringen.

\*—\* Frä. Elisabeth Mehendorff aus Petersburg trat am 28. August in Berlin zum ersten Male als Isabella in „Robert der Teufel“ mit durchweg glänzigem Erfolge auf.

\*—\* Dem Vernehmen nach hat sich das Engagement des Hrn. Kolmann Schmidt an der Berliner Hofbühne wieder gelöst, und soll derselbe beabsichtigen, an die Kaiserliche Oper nach Moskau zu gehen.

\*—\* Niemann wird im October zu Gastvorstellungen in Berlin erwartet. Die Königsberger Operngesellschaft hat ihre Vorstellungen daselbst geschlossen.

\*—\* Für Prag soll ein längeres Gastspiel Raubin's in Aussicht stehen. Gegenwärtig gastirt Steger daselbst.

\*—\* Der Tenorist Grill aus München wird nächstens am Wiener Hofoperntheater ein auf Engagement abzielendes Gastspiel eröffnen. Hr. Ferenczy ist definitiv auf zwei Jahre engagirt worden.

\*—\* In Batavia und in Manila concertirte der Pianist Rudolf Sipp. Derselbe trug Werke von Faell, Mendelsjohn, sowie auch eigene Compositionen vor.

## Musikfeste, Aufführungen.

\*—\* Die Wiener Singakademie, seit Brahms' Abgange unter der Direction des Hofkapellmeisters Dessoff stehend, bereitet für die Concerte im nächsten Winter die „Matthäuspassion“ und das „Magnificat“ von Seb. Bach, das „Requiem“ und „Der Rose Pilgerfahrt“ von Schumann vor. Das „Magnificat“ und das „Requiem“ sind für Wien noch Novitäten.

\*—\* Biengtemps soll eine Ouverture für Chor und Orchester über die belgische Nationalhymne componirt haben, die Ende September in Brüssel zur Aufführung bestimmt ist.

\*—\* In Iserlohn findet am 11. und 12. September unter Ferdinand Hiller's Direction ein Musikfest statt, bei welchem sich die Sängerinnen Frä. Rothenberger und Kirchner aus Köln sowie Hr. Concertmeister Kömpel aus Weimar als Mitwirkende betheiligen. Auf dem Programme stehen die Namen Mozart, Weber, Beethoven, Mendelsjohn, Hiller.

## Neue und neueinstudirte Opera.

\*—\* Als erste unter der Direction des Hrn. v. Witte im Leipziger Stadttheater zu gebende Oper wird „Fidelio“ genannt.

\*—\* Im lyrischen Theater in Paris wird Wagner's „Lohengrin“ in Scene gehen. Die französischen Journale, welche früher



„Lannhäuser“ heftig angegriffen, meinen jetzt, „man müsse jene Unge-  
rechtigkeit in glänzender Weise gut machen, und den Irrthum eines  
Augenblicks durch aufrichtige und verdiente Bewunderung aufwiegen.“

\*—\* Das Hamburger Stadttheater ist am 1. September mit  
Galeotti's „Albin“, das théâtre royal in Brüssel mit Meyer-  
beer's „Huguenotten“ eröffnet worden, während das Coventgarden-  
theater in London im October mit dem „Propheten“, in's Englische  
übersetzt, die Vorstellungen beginnen wird.

\*—\* Förging's „Undine“ wurde in Prag als Festvorstellung  
zum Geburtstage des Kaisers gegeben, scheint aber, obgleich die Oper  
dieselbst noch Novität war, nicht gerade angesprochen zu haben. Da-  
gegen fand der „Waffenschmied“ in München, wo derselbe kürzlich  
zum ersten Male in Scene ging, großen Beifall.

\*—\* „Fra Diavolo“ ging im Hofopertheater in Wien neu ein-  
stüdt in Scene. Wachtel sang die Titelfrolle.

#### Auszeichnungen, Beförderungen.

\*—\* Concertmeister Rohr in Meiningen hat vom König von  
Preußen für die Composition eines von G. Gesiel gebildeten  
Chores „Zwei Mann von Düppel“ eine goldene Medaille erhalten.

\*—\* Musikdirector Brattisch in Stralsund wurde von der  
Großfürstin Alexandra von Rußland durch Uebersendung einer  
brillanten Luchnadel ausgezeichnet.

\*—\* Hofmusikalienhändler A. Gerstenberger in Altenburg  
hat für sein volkstümliches, der Prinzessin Marie von Sachsen-  
Altenburg gewidmetes Werk „Liederbuch für Kinder“ vom Herzog von  
Altenburg einen Diamantring erhalten.

\*—\* Die musikalische Section der pariser Akademie hat Be-  
nedict und Flotow zu correspondirenden Mitgliedern ernannt.

#### Personalnachrichten.

\*—\* Dr. Hanslick in Wien, bisher Musikreferent der „Presse“,  
ist von dieser Thätigkeit zurückgetreten, und wird Dr. E. Schelle als  
sein Nachfolger bezeichnet.

#### Todesfälle.

\*—\* In München starb am 23. August der königl. Obermusik-  
meister der dortigen Garnison, P. Streck, im Alter von 68 Jahren.  
Ein Schlaganfall traf ihn beim Dirigiren der Lannhäuser-Ouverture  
und hatte einige Tage später den Tod zur Folge.

#### Leipziger Fremdenliste.

\*—\* In dieser Woche besuchten uns: Hr. Musikdirector Brat-  
tisch aus Stralsund; Hr. Moritz Nabis, Posaunist (früher Mit-  
glied der Weimarer Capelle und seit einigen Jahren in Paris),  
mit der Absicht, sich längere Zeit in Leipzig aufzuhalten, um zu  
concertiren; Hr. Carl Häfner, Oberlehrer an der Realschule in  
Sondershausen; Hr. Hans Schmitt, Lehrer am Conservatorium  
in Wien; Hr. Concertmeister S. Jacobsohn aus Bremen; Hr.  
E. Fritsch, Tonkünstler aus Petersburg; Hr. Kammermusikus  
H. Gräbner aus Dresden; Hr. Mor. Hoffmann, Ton-  
künstler aus Dresden; Hr. E. Weider, Musikdirector aus Al-  
tenburg, Hr. F. Sacke, Musikdirector aus Regau.

#### Vermischtes.

\*—\* Seit der Wiedereröffnung des Leipziger Stadttheaters  
fällt die Zwischenactsmusik weg, um die Kräfte des Orchesters und die  
für die Theatermusik überhaupt disponiblen Mittel im Interesse der  
Sache ausschließlich der Oper und den sonst musikalisch auszustattenden  
Stücken zuwenden zu können.

\*—\* In Paris soll unter dem Patronate des Kaisers ein Inva-  
lidenhaus (maison de refuge) für Künstler und Schriftsteller gegründet  
werden, die, wenn sie alt geworden, oder kränklich sind, dort gratis  
oder gegen eine geringe Summe aufgenommen werden sollen.

\*—\* Das englische Unterhaus hat kürzlich eine jährliche Subven-  
tion von 500 Pfd. Sterl. für die königliche Musikakademie bewilligt,  
welche sich bisher durch ihre eigenen Mittel erhalten mußte und sich  
aus diesem Grunde nicht umfassender entwickeln konnte.

#### Druckfehler-Berichtigungen.

Nr. 36, S. 310, Sp. 2, Z. 6 v. u. ist das Wort „auch“ zu streichen.  
Nr. 36, S. 311, Sp. 2, Z. 29 v. o. lieh „Unbetheiligten“ statt  
Unbetheiligten.

## Kritischer Anzeiger.

### Kirchenmusik.

Richard Hol, Op. 35. Psalm 23 für Tenor-Solo, gemischten  
Chor und Orchester. Clavierauszug vom Componisten.  
Leipzig und Winterthur, Rieter-Wiedemann. Clavierausz.  
1 Thlr. 20 Ngr.

In diesem Werke bekundet der Componist ein hübsches und routinirtes  
Talent für Chorgesangscomposition und dem entsprechende Gestaltung  
von Gesang und Orchester. Die Factur ist fast durchgehends wohlklin-  
gend und durchsichtig, sie enthält zuweilen ziemlich geschickte canonische  
Imitationen, z. B. S. 11 unten, auch charakteristische Züge, von denen  
besonders die in der Instrumentalbegleitung der Arie (S. 15) gesungene  
Schilberung des folgenden Textes hervorzuheben ist. Nur ist, zumal  
für Kirchenmusik, größere Vertiefung durch Studium der alten Italiener  
und S. Bach's zu wünschen, um der überwiegend gefälligen, auch oft  
an Mendelssohn oder an Nicolai erinnernden Melodie (vergl.  
z. B. den Anfang mit dem Eschchor aus den „Lustigen Weibern von  
Winbhor“) künstlerische Bedeutung und Originalität zu verleihen.  
Auch die Singstimmen, obgleich sangbar, sind doch zu überwiegend  
instrumental behandelt und bekunden noch keine Vertiefung in wärmere  
Auslegung des Textes. Manche Eintritte und Anläufe sind  
wirkungsvoll aber nicht durchgeführt, z. B. der Eintritt der Worte  
„Du bist bei mir“ S. 16 und 18, desgl. das Nachspiel S. 20, oder die  
Stimmen-Effekte am Anfang des Schlußchores, der sich nach einem zu  
gedehnten Zwischenspiele einer tapferen Stereotypfuge 30 Zeilen lang  
in die Arme wirft, ohne durch die S. 26 unten etwas zu walzerartig  
in der Begleitung eintretenden Achtelergüsse gehoben zu werden. Die

Andeutungen der Instrumentirung sind eine dankenswerthe, aber leider  
nur den ersten 12 Seiten beigelegte Zugabe. — Die Ausstattung des  
Werkes ist vortrefflich.

Robert Franz. Stabat mater für 4 Singst. von Emanuel  
A. Storga. In erweiterter Instrumentation und mit Cla-  
vierauszug versehen. Halle, Armrodt. Part. mit Clavier-  
ausz. 2 1/2 Thlr. Orchesterstim. 1 Thlr. Singst. 15 Sgr.

Es kann nur dankbar anerkannt werden, daß das schöne und tief-  
sinnige Werk A. Storga's in dieser entsprechend ausgestatteten Ausgabe  
dem Publicum zugänglicher gemacht wird. Franz, der bewährte Mei-  
ster auf diesem Gebiet, hat die Instrumentation um 2 Clarinetten und 2  
Fagotten erweitert, um dadurch die Orgel, welche sich A. Storga ur-  
sprünglich als wesentliches Ergänzungsmittel hinzugebacht hat, annä-  
hernd zu representiren. Dies ist, wie sich erwarten läßt, in ebenso  
geistvoller als dem Styl des Werkes vortrefflich entsprechender und oft  
mit feinem tact discreter Weise geschehen; Hr. läßt sein Orgel-Surrogat  
in den Chören meist da hören, wo die Streichinstrumente schweigen,  
während es in den Solopiecen die oft nur durch einen Bass angebeutete  
Begleitung ausführt. Um so wirkungsvoller macht es sich nun, daß er  
den nur selten von einem Bass gestützten Chor „Stabat mater“ ganz un-  
berührt gelassen hat. Nur glauben wir, schon in Folge des rein äußer-  
lichen Gedankens, daß jedes Orchester, welches überhaupt Bläser  
enthält, auch Oboen und Fagotten bietet, daß deren stellenweises  
Hinzuziehen, vielleicht zuweilen auch das von Hörnern und des orgelartig  
schönen Contrafagotts, dem Arrangeur oft vortreffliche Gelegenheit ge-  
geben haben würde, den Satz seines Orgelsurrogates nicht nur voller



und ausgeglichener, sondern auch viel orgelähnlicher zu machen, eines- theils, indem die Oboen oder Flöten mit ihren an die hervortretendsten Orgelregister erinnernden Klangfarben, die bei nicht sehr guten Bläsern nach der Höhe leicht etwas zu sinnlich klingenden Clarinetten bedecken könnten, andernteils, indem sich nun die Clarinetten in ihrem tiefsten bekanntlich orgelähnlichsten Register mit den Fagotts zu einem täuschenden Orgelklange vereinigen ließen. Auch hätte sich dadurch an man- chen Stellen die akustische Unreinheit im Klange vermeiden lassen, welche jedesmal zu hören ist, wenn die Fagotts eine Quinte auseinander liegen und nicht gehörig durch andere Bläser oder durch Singstimmen gedeckt sind. (s. u. A. Anfang und Schluß von Nr. 6, in Nr. 7 Tact 1 und 12, S. 65 Tact 2, 3 u. 4, auch den Schluß der letzten Nummer.) Der Clavierauszug ist ebenfalls mit ausgezeichnetem Verstandniß an- gelegt und für einen im polyphonen Styl geübten Spieler keineswegs schwierig.

**A. S. Ritter.** Stabat mater von G. B. Pergolese. Vollst. Clavierauszug nach der Originalpartitur. Magdeburg, Heinrichshofen. 1<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Thlr. Nr. 1—4, 6, 7, 10, 12, 13 à 5 Sgr., Nr. 5, 9, 11 à 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Sgr., Nr. 8 à 10 Sgr.

Der Clavierauszug ist, für leichtere Ausführung entsprechend, mit Vermeidung weiterer Vollgriffe durchweg in bequemer Handlage, klar und sorgfältig gehalten. Nur im Durchstreichen und Nichtdurchstreichen der Vorschläge scheinen sich einige Ungenauigkeiten eingeschlichen zu haben. Die Karo'sche Uebersetzung konnte hier und da geschickter sein, (z. B. S. 12: „wer wol sagte, wie sie klagte, und verzagte, da er ragte“ u. viele andere Stellen). Stich und Druck sind meist sauber und correct. —

**A. S. Ritter.** Orphea. Auserlesene Gesänge für Sopran mit Begl. d. Pianof. Magdeburg, Heinrichshofen. Band II. 1<sup>1</sup>/<sub>6</sub> Thlr.

Odeon. Auserlesene Duetten für Sopran und Alt oder Mezzosopran. Ebenfalls. Band II. 1<sup>1</sup>/<sub>6</sub> Thlr.

Der Herausgeber fährt in dankenswerther Weise fort, dem größeren Publicum das Schönste und Werthvollste aus älteren Meisterwerken zugänglich zu machen.

Band II der erstgenannten Sammlung „Orphea“ enthält: Arie von S. Bach „Liebster Jesu“, 3 Arien von Händel aus „Samson“ „Ihr Seraphinen“, aus „Josua“ „Wie Sonnenglanz“ und aus „Acis und Galatea“ „Herz, dem reine Lieb' entquoll“, Cavatine von Gluck „Gold'ne Blüthenmai“, Arie von Fr. Reichardt „Ein lieblich Loos“, und die bekannte Kirchenarie von Straballa, deren Uebersetzung ebenfalls nicht sehr geschickt ist.

Band II der Sammlung „Odeon“ dagegen enthält folgende Duetten: aus Pergolese's Stabat mater „Quando corpus“, von Clari „Ach Herr, wie lange“ (von R. durch einen in den Geist des Stüdes einge- henden Schluß vervollständigt), von Raumann „Wie sehnet sich“, von Steffani „Herr du allein“, von Graun „Goldsel'ge Tochter Jephthas“ und von S. Bach „Wenn Sorgen auf mich brin- gen“. In letzterem Duett sind die von R. dem Clavierauszuge hinzu- gefügten Unterstimmungsnoten in Parantese gesetzt, jedoch nicht überall genau z. B. S. 22 unten u., auch der obersten Zeile konnten hier einige hinzugefügt werden. Mit der Anmerkung zu dieser Seite können wir deshalb nicht übereinstimmen, weil es hier in Bezug des angezeigten nicht auf Analogie mit dem folgenden, sondern mit dem vorhergehenden Tacte ankommt, im Sopran heißt der Auftact beide Male ha, dem analog hat daher der Alt beide Male h. Diese Anmerkung bekundet andererseits, wie vieles Andere, die Sorgfalt des Herausgebers; auch sind beide Sammlungen entsprechend ausgestattet. S. Zopf.

### Unterhaltungsmusik.

Lieder und Gesänge.

**Jean Becker.** Vier Lieder für eine Singst. mit Begl. d. Pianof. Cassel, Luchardt. Nr. 1, 2 und 3 à 5 Sgr., Nr. 4 10 Sgr.

Die Nummern 1, 2 und 4 sind sehr unterhaltende Gesellschaftsgaben

voll frischen Humors, besonders wird Nr. 4 durch seine eingestreuten Potpourri-Reminiscenzen komischen Effect machen. Nr. 2 dagegen ist ein auch in der Begleitung sinnig angelegtes Volkslied von sentimentalem Charakter und in seiner einfach und seelenvoll zum Herzen spre- chenden Weise nicht ohne künstlerischen Werth. Z.

**Anna Jonas, Op. 9.** Desirée-Walzer für eine Singst. mit Begl. des Pianof. in vierfacher Ausgabe. Berlin, Simmel. 15 Sgr.

Diesem Opus thun wir die Ehre einer Aufnahme in diesen Spalten nur mit Widerstreben an. Unser ganzer Antheil bestehe in der Erwäh- nung, daß dasselbe erschienen ist; von einer Kritik dieses Nachwerks, die uns zu nochmaliger Berührung zwingen würde, hält uns musika- lisches Schamgefühl ab. S.

### Kammer- und Hausmusik.

Lieder und Gesänge.

**Wetterhan, Op. 10.** Frühling ohn' Ende, Lied f. eine Singst. mit Begl. d. Pianof. Chemnitz, Conrad. Pr. 10 Ngr.

Wetterhan's „Frühling ohn' Ende“ ist eine gut gemeinte, aber durch nichts hervorragende Composition, die den Text viel zu schwer- fällig und steif auffaßt. Die gewissenhaft vier- resp. dreistimmig gehal- tene Begleitung läßt auf einen Orgelspieler schließen, das Ganze auf einen Componisten, dem diese Gattung bisher noch ziemlich fern ge- legen hat. S.

### Concertmusik.

Für Sologefang.

**Otto Aranshaar, Op. 7.** Concertarie für Sopran mit Begl. des Orchesters. Cassel, Luchardt. Pr. des Clavierauszugs 20 Sgr.

Ein dank- und sangbares, durchsichtig-leichtgeschürztes Concertstück in modernem, zum Theil Vorhag'schen Genre für die Sopran- sängerin Frä. Langlois, über einen die Gefühle eines auf dem Ball e befindlichen Mädchens launig schilbernden Text, daher nach mehreren wirkungsvoll abwechselnden Sätzen in der Hauptsache aus einem hübsch variirten und colorirten Walzer bestehend. Wir empfehlen diese Arie daher allen munteren Coloratur-Sängerinnen, die sich Verdienste um anmuthige Unterhaltung von Gesellschaften erwerben wollen. Z.

### Bücher.

**Max Moltke.** Auch ein Bächlein Lieder. Auswahl aus seinen Gedichten. Berlin, Moltke's Selbstverlag. Pr. 6 Ngr.

Diese Lieder als eine Auswahl aus Moltke's Gedichten sind gleich- sam ein weltliches Gesangbüchlein für das deutsche Volk, indem die Weisen, nach deren Versmaß es geformt, dabei angedeutet sind, wo das Lied nicht selbst eine eigene Melodie besitzt. Die Verse sind durchweg fließend und gedankenreich und die Gegenstände, welche sie besingen, sehr vielseitig, was auch der „Vorsängerspruch“ andeutet: Wie es sich mit mir begeben in dem vielbewegten Leben, klingen wieder diese Lieder, Dur und Moll, ernst und toll, wehe-, wehe-, wonnevoll. Weil sichs auch mit jedem Andern so begeben kann im Wandern, schrieb ich nieder diese Lieder, leicht und los, anspruchslos, aber keins gestinnungslos“ u. s. w. Manche dieser Lieder besitzen auch das Markige eines echten deutschen Vaterlandsliedes, wie z. B. das Volksgebet und das Lied der Siebenbürger Sachsen. Damit diese Lieder auch bei Sängern Eingang finden können, machen wir auf die Bemerkung am Schluß aufmerksam: „Ein besonderes Melodienheft zu diesem Liederbüchlein befindet sich in der Vorbereitung; inzwischen kann jede Melodie einzeln entweder vier- stimmig gesetzt, oder mit Pianoforte- oder auch mit Gitarrebegleitung zu dem geringen Preise von einem Silbergroschen auf Buchhändlerwege bezogen werden.“ D . . . . . g.



# Musikschule zu Frankfurt a. M.

Mit dem 17. October d. J. beginnt der Wintercursus. Anfragen sind bis dahin an den derzeitigen ersten Vorsteher, Herrn **W. Oppel**, Schlesingergasse, zu richten.

Das Honorar für den gesamten Unterricht beträgt jährlich fl. 154 rh. = 88 Thlr., die Betheiligung an einem einzelnen Unterrichtsfach jährlich fl. 42 = 24 Thlr.

*Der Vorstand.*

## Literarische Anzeigen.

### Neue Musikalien.

Verlag von **Rob. Forberg** in Leipzig.

- Abt, Franz**, Op. 206. Vier Lieder für Sopran mit Begleitung des Pianoforte. Neue Ausgabe. No. 1—4 à 7½—10 Ngr.
- Altdörfer, C.** Husarenlied. Gedicht v. J. N. Vogl, für vier Männerstimmen. Part. u. St. 20 Ngr.
- Becker, V. E.** Op. 47. Drei Gesänge für Männerchor. Partitur u. Stimmen. 25 Ngr.
- Behr, Franz**, Op. 67. Frühlingsmette für Männerchor und Tenor-Solo mit Begleitung d. Pianoforte. Clav.-Ausz. u. Singstimmen 22½ Ngr.
- Op. 68. Abendglocken. Fantasiestück f. Pfte. 15 Ngr.
- Op. 69. Mondnacht am See. Skizze f. Pfte. 12½ Ngr.
- Billeter, A.** Op. 15. Zum Walde. Gedicht v. Scheurlin, für Männerchor mit Begleitung von vier Hörnern ad libit. Part. u. Singstimmen. 12½ Ngr.
- Daase, B.** Op. 206. Badinerie d'Amour. Pièce caractéristique p. Piano 15 Ngr.
- Op. 207. Sieben und zwanziger Polka f. Pfte. 7½ Ngr.
- Op. 208. Präludium f. Pfte. 7½ Ngr.
- Op. 210. Amalien-Polka f. Pfte. 7½ Ngr.
- Genée, Rich.** Op. 184. Zwei Duette zwischen Müller und Schulze. Komische Gesänge für zwei Singstimmen mit Begleitung des Pianoforte.
- No. 1. Pfui, was für schlechte Menschen 17½ Ngr.
- No. 2. Davon kann wohl Mancher 'was erzählen 12½ Ngr.
- Krug, D.** Op. 196. Rosenknospen. Leichte Tonstücke über beliebte Themas ohne Octavenspannungen und mit Fingersatzbezeichnung f. Pfte.
- No. 4. Wagner, Marsch u. Chor aus Tannhäuser 10 Ngr.
- No. 5. Heiser, Zieht im Herbst die Lerche fort 10 Ngr.
- No. 6. Abt, Schlaf wohl, du süßer Engel du 10 Ngr.
- Nessler, V. F.** Drei Lieder für vier Männerstimmen. Part. u. Stimmen. 17½ Ngr.
- Roberti, S. H.** Soirées musicales. Duos faciles p. Violon et Piano.
- No. 8. Proch, Schweizerheimweh 12½ Ngr.
- No. 4. Auber, Cavatine de l'Opéra. La Muette de Portici 10 Ngr.
- Schneider, Dr. Friedr.** Op. 96. Gethsemane und Golgatha. Charfreitagsatorium. Part. 8 Thlr. Clav.-Ausz. 2½ Thlr. Chorstimme 1 Thlr.
- Wetterhan, W.** Op. 22. „O würden Sterne meine Lieder.“ Gedicht v. Reinick f. eine Singstimme mit Begleitung des Pianoforte 10 Ngr.

Vorräthig ist wieder in allen Buch- und Musikalienhandlungen:

### „Wie Simrock Sohn ihn druckte“ Gounod's Faust (Margarethe).

Grosse Oper, vollständiger Clavier-Auszug für Piano solo, rechtmässige und einzige Ausgabe in Gross Musik-Format à 1 Thlr. 10 Sgr.

Berlin, 1. September 1864.

Simrock'sche Musikalienhandlung.

Im Verlage von **Fr. Hofmeister** in Leipzig sind soeben erschienen:

### Nova No. 4.

- Dupont, A.**, Op. 2. Pluie de Mai. Etude de trilles p. Pfte. 10 Ngr.
- Haydn, Jos.**, Collection de Quatuors p. Violon, arr. p. Pfte. à 4 mains p. F. X. Gleichauf. No. 46 (E). No. 47 (F). à 20 Ngr.
- Lysberg, Ch. B.**, Op. 99. Fantaisie sur l'Opéra Faust de Gounod, p. Pfte. 25 Ngr.
- Op. 100. Fantaisie sur Martha, Opéra de Flotow, p. Pfte. 25 Ngr.
- La Silésienne. Polka fav. p. Pfte. à 4 mains 12½ Ngr.
- Richards, Brinley**, Op. 15 Vesper-Hymne. Transcription f. Pfte. 15 Ngr.
- Op. 27. Die Klosterkirche. Clavierstück. 10 Ngr.
- Op. 28. Ethel. Romanze f. Pfte. 10 Ngr.
- Op. 29. Jerusalem das gold'ne. Hymne. f. Pfte. übertragen. 12½ Ngr.
- Op. 81. Madeleine. Valse brillante p. Pfte. 12½ Ngr.
- Op. 82. Weihnachtsläuten. Clavierstück. 12½ Ngr.
- Op. 84. Träumerei (The Vision). Romance f. Pfte. 10 Ngr.
- Op. 47. Des Wanderers Traum. Romanze f. Pfte. 10 Ngr.
- Rosellen, H.**, Op. 176. Fleur de l'âme. Romance sans paroles p. Pfte. 12½ Ngr.
- Op. 177. Mireille, Opéra de Gounod. Souvenirs p. Pfte. 17½ Ngr.
- Schlösser, A.**, Op. 29. La Favorita, Opéra de Donizetti. Grande Fantaisie brill. p. Pfte. 25 Ngr.
- Op. 88 Don Pasquale. Fantaisie brill. sur l'Opéra de Donizetti. p. Pfte. 17½
- Siebmann, Fr.**, Op. 45. 6 Lieder f. Sopran oder Tenor m. Pfte. Heft 1. 10 Ngr. Heft 2 12½ Ngr. Heft 3 7½ Ngr.

### Neue Musikalien.

Soeben erschien im Verlage von **Carl Merseburger** in Leipzig:

- Brähmig, Arion**. Sammlung ein- und zweistimmiger Lieder und Gesänge mit leichter Pianoforte-Begleitung. Heft II. 10 Sgr.
- und **Hermes**, Lieder für Schule und Leben. Dichtungen von W. Kritzinger, mit Pianoforte-Begleitung 7½ Sgr.
- theoretisch-practische Organisten-Schule, nebst einer Anleitung zum Extemporiren. Heft III. 1 Thlr. 24 Sgr.
- Brauer, Der Pianoforteschüler**. Eine neue Elementarschule für den Unterricht im Clavierspiel. Heft II. (3 Aufl.) und Heft III. (2 Aufl.) à 1 Thlr.
- Henning, practische Gesangschule** Op. 38. 15 Sgr.
- kleine Violoncello-Schule, eine Reihenfolge fortschreitender methodisch geordneter Uebungstücke. Op. 37. 15 Sgr.

In meinem Verlage erschien soeben mit Eigenthumsrecht:  
**Graben-Hoffmann**, Vollständige Gesangschule mit N. Vaccai's practischen Uebungen. 1 Thlr. 15 Ngr.

**Vogt, Jean**, Op. 61. Deux Mélodies pour Piano. 10 Ngr.

Op. 62. Un Matin de Printemps. (Ein Frühlingsmorgen.) Mélodie variée pour Piano. 10 Ngr.

**Voss, Charles**, Op. 286 No. 3. Juliette. Polka élégante pour Piano. 15 Ngr.

Leipzig, 1. September 1864. **Fr. Kistner.**



Den Leser dieser Zeitschrift erscheint jede Woche  
1 Nummer von 1 oder 1½ Bogen. Preis  
des Jahrganges (in 1 Bogen) 4½ Thlr.

Neue

Insertionsgebühren die Portion 2 Mark  
Abonnement nehmen alle Buchhändler, Buch-  
Druckereien und Kunsthandlungen an.

# Zeitschrift für Musik.

Franz Brendel, Verantwortlicher Redacteur. — Verleger: C. F. Kahnt in Leipzig.

Grantsch'sche Buch- & Musikh. (W. Bahn) in Berlin.  
Ad. Christoph & W. Kuhn in Prag.  
Schubert'sche Buchh. in Zürich.  
Hansen & Richardsen, Musical Exchange in London.

N<sup>o</sup> 38.

Sechzigster Band.

B. Weismann & Comp. in New York.  
J. Schott'sche Buchh. in Wien.  
Kub. Friedlein in Warschau.  
C. Schäfer & Moradi in Philadelphia.

Inhalt: Die Dritte Allgemeine Tonkünstler-Versammlung in Carlsruhe.  
Concertbericht. Von F. Jopff. — E. W. v. Weber's Biographie. (Fort-  
setzung.) — Correspondenz (Dresden, Weimar). — Kleine Zeitung (Tagesge-  
schichte, Vermischtes). — Geschäftsbericht des M. D. Musikvereins. — Artikel  
aus Leipzig. — Literarische Anzeigen.

## Die Dritte Allgemeine Tonkünstler-Versammlung in Carlsruhe.

### Concertbericht.

(Fortsetzung.)

Was die Folge der Musikstücke und das Detail der Pro-  
gramme betrifft, so ist dasselbe unseren Lesern durch den Bericht  
in der vorigen Nummer hinlänglich bekannt. —

Unter den dargebotenen Sololeistungen verdienen wesent-  
lich hervorgehoben zu werden diejenigen von Frl. Alide Topp.

Die Liszt'sche Sonate ist ein Werk, wie es eben nur  
Liszt geben kann, u. A. besonders, was die nur ihm allein  
eigenen im Adagio eingestreuten, in den zartesten Duft sich  
verflüchtigen Ausweichungen betrifft.

Wahrhaft überrascht aber wurde selbst ein mit den bedeu-  
tendsten Leistungen so wohlvertrautes Künstler-Publicum durch  
die Ausführung dieses Werkes. Einem so markigen Stahl-  
Anschlag, einer so sicher, so klar und dabei so fein ausge-  
staltenden Nuancirung sind wir neuerdings seit Bölow  
noch nicht wieder begegnet, zumal bei einer Dame. Hier  
trat ein ungewöhnliches, epochemachendes Talent an uns  
heran.

Selbst durch den nicht in gleichem Grade zündenden Vor-  
trag des „Mephistowalters“ von Liszt vermochte jener un-  
gewöhnliche Eindruck keineswegs abgeschwächt zu werden. Denn  
nach dem Anhören desselben Werkes in seiner eigentlichen Fassung,  
nämlich als Orchestercomposition, wurde wol Allen von uns klar,  
daß es geradezu unmöglich ist, auf dem zu so feinen Orchester-  
schattirungen unfähigen Claviere ein klares Bild desselben wie-  
derzugeben. Es ist dieses Werk eben so absolut ureigenthümlich  
für Orchester gedacht, daß es selbst einem Liszt begegnen sollte,  
sich selbst nicht vollständig transcribiren zu können. Wie  
längten sich dagegen beim Anhören dieser merkwürdigen Tonrich-  
tung in ihrer ursprünglichen Gestalt die Zweifel, wie fiel es so

Manchem wie Schuppen von den Augen, als nun alle feinen  
Züge und Contraste wie ganz neue Bilder heraustraten! Schon  
in die ersten Töne der Dorffschenmusik spult Mephisto hinein  
und zieht immer dämonischer Alles in seinen sinnlich-zauberischen  
Wirbel. „Da haften sich, fassen sich mächtig die Klänge und  
kämpfen verschlungen im wirren Gedränge“. Es ist, als sähe  
man, wie eine verlorene Seele nach der anderen sich vergeblich  
den zauberischen Lockungen zu entwinden sucht und endlich mit  
fortgerissen wird.

Auch in Liszt's „Festklängen“ ist etwas von diesem Dämon  
wilder Ausgelassenheit. Auch hier sind es wiederum die unge-  
wöhnlichen Contraste und Schattirungen, womit L. so merk-  
würdig wirkt. Dadurch eben treten z. B. die elegischen Solos  
des Violoncells, der Oboe und des Horns um so schöner, das  
humoristische der Clarinette um so wiriger heraus. Wir ver-  
nehmen hier nicht nur die Klänge einer festlichen Stimmung.  
Auf so oberflächlichen Vorwürfen vermöchten wir L. so leicht  
niemals mehr zu begegnen. Nein, er zieht uns vielmehr, aller-  
dings natürlich auf der Folie solenneften Festjubels, in alle durch  
derartige Veranlassungen aufgewühlten Affecte und Leidenscha-  
ften bis zu deren höchsten Stadien, daß wir uns wol vorstellen  
können, wie es so manches ehrliche deutsche Gemüth geben mag,  
welches sich im ersten Augenblicke um die süße Erwartung eines  
wohlklingend-pomphaften Gelegenheitsstückes betrogen sieht und  
sich nicht zu recht zu finden, sich mit diesen Dissonanzen der Lust,  
mit diesem wonnigen Weh des Entzückens nicht zu befreunden  
vermag. Trotz alledem war das Werk von zündender  
Wirkung. —

In anderer Weise sympathisch wirkten die diesmal von Liszt  
zu Gehör gebrachten Gesangscompositionen. Da sprach Alles  
darin so überraschend einfach, so ungeschminkt unmittelbar zur  
Seele, als sei es längst Liebgewordenes, und in diesem Ge-  
wande nun natürlich der ganze Zauber seiner Eigenart. Zugleich  
wurden diese Lieder von Frau und von Herrn Hauser je nach  
dem Inhalte wirklich ergreifend oder auf das Feinste schattirt  
und ausgemalt, von ersterer Sängerin mit ächt dramatischem  
Schwunge vorgetragen, auch von F. Kalliwoda schön und  
discret accompagnirt.

Liszt's „Mignon“ trifft die italienische Localfärbung viel  
richtiger als der Italiener Spontini. Aus düsterer Schwer-  
muth bricht die verhaltene Gluth südlischer Leidenschaft hervor  
(die Klage, oder besser Anklage des Geschicks müßte die förmlich



fast und starr uns anblickenden Marmorbilder erweichen), und besänftigt sich wiederum in wohlthuernder Wehmuth. Der Schluß überrascht durch geistvolles Zusammenfassen aller ersehnten Objecte. —

Von den beiden Liedern berührte sich das erste merkwürdig mit dem einzigen Liede, welches uns S. Bach hinterlassen hat. Wie seltsam verschließt sich auf Augenblicke das Herz bei „Leid“ und „Noth“ und wie dramatisch bricht hierauf die Empfindung aus tiefster Seele hervor! Das zweite ist ein stetiger feuriger Zug von specifisch individueller Ausprägung. —

Gewannen somit die lyrischen Gesänge Aller Herzen, so wurden die Anwesenden bei dem Anhören des Psalms inne, daß dieses Werk nur aus dem mächtigsten Drange des Tondichters, aus tiefstem Grunde die Regungen seiner Seele in den Geist des Allmächtigen zu ergießen, aus wahren Durchdrungensein von dem Ur-Inhalte aller Religion entstehen konnte. Vermögen wir gegenüber dem jetzigen so häufig ächter Empfindung baren Schablonenwesen nur diesen Beweggrund als Berechtigung zur Kirchenmusik-Composition zu erkennen, so mußte sich hierbei zugleich dem um die Zukunft dieses Gebietes Besorgten die tröstende Hoffnung ergeben, daß es (wie sich schon früher ein Mitarbeiter d. Bl. bei Besprechung eines anderen Werkes desselben Autors ausdrückte) „auch uns vergönnt ist, sich mit dem Unendlichen eins zu wissen“, d. h. mit unserem Geiste die irdischen Fesseln durchbrechend, denselben zu stärken und zu erheben zu unmittelbarem Aufgehen lassen in den göttlichen Geist.

Dabei hat ferner L. diesem Gebiete, auf Beethoven weiterbauend, eine dramatische Wendung im Geiste Wagner's gegeben, aber nicht eine solche, welche die neuere Kirchenmusik heimischer im Concertsaale als in der Kirche machte, sondern die vielmehr, wie bei Bach und Händel, aus den dramatischen Zügen heraus sich stets zu erschöpfenden Andachtsstimmungen gipfelt. —

Sollen wir hieran eine trockene Analyse des Psalms schließen und uns abmühen, in Worten auszudrücken, wie der Tondichter zu seinem Gott spricht, wie er ihn immer iudrünstiger ansieht, wie endlich himmlischer Frieden in seine Seele einzieht, und er dem Herren singt, als ob der Geist eines Italieners der alten großen Schule zu uns spräche? Oder sollen wir uns etwa an dem verwunderten Gesichte des regelrechten Contrapunctisten weiden, dem wir die „correcte“ Fuge zeigen? Das hieße „allen Geist beim Sublimiren verdampfen lassen.“ Nein verlebendigen wir uns lieber des Tondichters lautere und erhabene Absicht, sich und jedem, der es vermag und soweit er es vermag und darnach Verlangen empfindet, Ausdruck zu geben für inbrünstiges, Trost begehrendes, Frieden bringendes Aussprechen gegen den Allmächtigen. —

Die Vorführung war unter Seifriz's umsichtiger Leitung im Hinblick auf die ungewohnten Schwierigkeiten eine recht sichere und ausdrucksvolle zu nennen, sowohl seitens des Hrn. Brandes als auch des Orchesters und des sichtlich mit Lust und Liebe singenden Chores. —

Wenn wir uns nun hierbei nochmals den Eindruck vergegenwärtigen, welchen alle diesmal von Liszt vorgeführten Werke machten, so glauben wir auch nach dieser Seite einen überraschenden Fortschritt und die Beobachtung constatiren zu müssen, daß sein Kunst-Schaffen nunmehr zum Verständniß auch in weiteren Kreisen siegreich durchgedrungen ist. —

Bei Bülow's Ballade war ein Theil der Zuhörer augenscheinlich verwundert, ein so klarverständliches, an Musik und zwar an „schöner Musik“ so reiches Werk von einem ihnen bis

dahin fernstehenden Autor zu hören. Mögen ihm Liszt's Schöpfungen, die leicht ersichtlich, als Vorbild vorgeschwebt und ihn zum Schaffen begeistert haben, vielfach hörte man das Eingeständniß, daß diese Ballade das Zeichen einer großen Entwicklung des Tondichters sei; man rühmte die Schönheit der Motive, ihre consequente Durchführung, die Klarheit der fast knappen Form und Anlage, in der kein Tact zuviel oder zu wenig sei, sowie die discrete Verwendung der doch dabei glanzvollen Instrumentirung und erkannte auch die dramatische Kraft und Darstellung in gebührendem Grade an. —

Berlioz' Rêverie und Caprice zeigte sich als geistreiches Spiegelbild der eigenthümlichen Eigenschaften ihres bedeutenden Autors. Eine Caprice im vollsten Sinne, ist dieses Stück voll interessanter Aperçus und Anflüge ächt französischer Coquetterie, vermag jedoch das deutsche Empfindungsvermögen nicht hinreichend zu befriedigen. Andererseits ist nicht zu leugnen, daß Harmonik und Polyphonie, auch einige feinere Gesangsmomente so überwiegend und auffallend deutsch erscheinen, wie wir sie sonst schwerlich bei einem Franzosen anzutreffen gewöhnt sind. — Hr. Kömpel schien uns für ein so neu und eigen geartetes Stück hinwiederum das deutsche Element zu sehr vorwalten zu lassen und sich nicht genug dem entsprechenden Grad von Wärme und Freiheit zu überlassen. Um so mehr fühlen wir uns dagegen gedrungen, die seltene Klarheit, Correctheit und Reinheit des Tones hervorzuheben, welche diesen geschätzten Künstler auszeichnet, müssen hierbei auch unser Bedauern aussprechen, denselben dieses Mal nicht öfter gehört zu haben. —

Als eine ebenso ungewöhnliche Erscheinung wie Frl. Alide Topp als Pianistin erwies sich für die Violine Hr. Eduard Reményi.

Ich sage vor allen Dingen ungewöhnlich, denn man muß eben (was für das specifisch deutsche Naturell keineswegs leicht) die Erscheinung und Auffassung dieses feurigen Ungarn in seiner ganzen nationalen wie künstlerisch-individuellen Eigenthümlichkeit erfassen, um das Bedeutende und Charakteristisch-Prägnante, besonders aber das für uns anscheinend zuweilen etwas Naturalistische derselben richtig zu würdigen. Hieraus erklärt sich die Beobachtung, das Reményi's Spiel siegreich zündet, wo und von wem es gehört wird, und doch zugleich bisweilen lebhafteste Opposition hervorzurufen vermag. —

Joachim's Werk ist ein großartiges Concert von anziehender Charakterfärbung, und von tiefer Empfindung im Adagio, aber deshalb auch, zumal in Folge ermüdender Längen in dem ersten für uns weniger sympathischen Sage, eine Riesenaufgabe, wie sie außer Joachim selbst, Laub und Reményi nur wenige Virtuosen ersten Ranges zu bewältigen im Stande sein möchten; und in welchem Grade dieselbe Concentration und Ruhe verlangt, ergab sich daraus, daß selbst ein so bedeutender Künstler, wie Reményi, dieselbe in der Probe mit viel stetigerer Gediegenheit und Meisterschaft löste, als in der, zumal von einer geradezu feindlichen Temperatur heimgesuchten Aufführung, wobei ihn vielleicht auch die jetzige bei der Carlsruher Capelle bereits eingeführte tiefere Stimmung irritiren mochte.

Die betreffenden Concerte gaben uns Gelegenheit, diesen Künstler auf das Vielseitigste kennen zu lernen, nämlich außer obiger Riesentleistung in drei Kammermusikwerken (in den Volkmann'schen und Raumann'schen Trios und in Mendel's Sonate), welche Werke er, abgesehen von dem, auf alle seine Leistungen übertragenen ungarischen Feuer, stets im Geiste



derselben bis auf die zartesten Feinheiten aufzufassen verstand, während ihm das Duo über Schubert's ungarisches Divertissement, Chopin's Polonaise, die Huguennotten-Phantasie und der Macoczy-Marsch Gelegenheit gaben, seine Technik und Virtuosität in den glänzendsten Farben schillern zu lassen.

Da es in der Intention des deutschen Musikvereins liegt, nicht nur Werke von Mitgliedern aufzuführen, sondern auch der Virtuosität derselben gebührende Geltung zu verschaffen, so ist es bei solchen Gelegenheiten weniger nothwendig, ja leiwegs praktisch, in Bezug der Wahl der vorgestellten Stücke die Grenzen zu pedantisch festzuhalten, sondern es erschien vielmehr den Leitern des Festes nothwendig, die letzten Stücke zuzulassen, damit Reményi im Stande sei, seine Vielseitigkeit in hinreichend erschöpfendem Grade zu zeigen.

Seines hoffnungsvollen, jungen Schülers Ferdinand Plotényi, der ihn wiederholt auch auf dem Clavier recht präcis accompagnirte, sei hierbei sogleich mit aller Liebe gedacht, welche sich derselbe durch den vortheilhaften Eindruck seines Auftretens allgemein erwarb. —

Wurden wir durch die Compositionen Joachim's und Reményi's von Neuem mit dem uns schon durch Schubert und Liszt lieb gewordenen ungarischen National-Elemente bekannt und vertraut, so sollte in der Overture und Ballade J. v. Arnold's ein anderes, uns noch fremderes nationales Element noch viel frappanter in seiner ganzen Eigenart an unser deutsches Ohr herantreten. Viel fremder als die Tonweisen anderer Nationen sind dem deutschen Empfindungsvermögen bisher die russischen geblieben, nicht etwa nur, weil wir uns im Vergleiche zu ihrer Bedeutung bisher viel zu wenig um sie bekümmerten, sondern besonders auch aus psychischen Gründen. Wir können uns hauptsächlich deshalb so schwer in dieselben hineinfinden, weil sie anscheinend ganz leidenschaftlos kalt ja starr und gegenübertreten. Wir fühlen, daß sie tief empfindungsvoll sind, und doch vermag sich ihre Empfindung nicht frei Bahn zu brechen und auszusprechen, wir ahnen eine tiefe Leidenschaft in und aus ihnen, aber wir ahnen sie kaum, nie lobert sie auf, sie ist eben ein noch tief unter der Asche glimmendes Feuer. Wegen dieses starr Verhältnisses in den russischen Tonweisen und Compositionen vermögen wir so schwer dieselben zu verstehen und uns für sie zu erwärmen.

J. v. Arnold hat es in obigen Werken verstanden, dieses nationale Element in seiner ganzen und wahren Eigenthümlichkeit zur Geltung zu bringen. Der nur irgend damit Vertraute empfindet fortwährend, wie vollständig er dasselbe als Fleisch und Blut in sich aufgenommen hat, und je mehr ihm dies gelungen ist, zumal je mehr dasselbe in seinen Schöpfungen unvermittelt an uns herantritt, desto befremdender wirkt es, wie gesagt, auf unser Empfindungsvermögen.

Dies zeigte sich recht augenscheinlich bei seiner zwar mit Beifall aufgenommenen von dem dortigen Auditorium jedoch lange nicht hinreichend genug gewürdigten Overture, welche nur aus äußerlichen Gründen so zu nennen ist. Dieses Werk ist vielmehr in Folge seiner zu kurz und ziemlich unvermittelt nebeneinanderstehenden Sätze ein freies dramatisches Longemälde. Noch zeigt sich darin einerseits die nicht ganz ausgeschriebene Feder, eine die eigenen Gedanken noch nicht hinreichend oder erschöpfend genug abrundende Gestaltungsfähigkeit; dennoch gewinnt andererseits das Werk trotz seiner fast fragmentarischen Anlage dadurch Einheit, daß seine melodisch und dramatisch wirksam erfundenen Gedankeninneren geistigen Zusammenhang haben, und erringt einen ganz beben-

tenden Totaleindruck, zu welchem die in Berlioz's Geiste gehaltene, farbenreiche Instrumentation das Ihrige beiträgt. —

Arnold's Ballade ist ein ganz ungewöhnlicher Wurf in unsere Gesangliteratur. Hier ist außer der urwüchsig nationalen Tonfärbung so bedeutende dramatische Kraft, so tiefe Kenntniß der Regungen der weiblichen Seele, daß die Zuhörer wahrhaft erschüttert wurden und das Werk, zumal in Folge der herrlichen Darstellung durch Frau Hauser, enthusiastisch aufnahmen. Schon durch die seltsame Behandlung der ersten Silben, mit dem in keiner anderen als gerade in dieser Situation zu rechtfertigenden Ineinanderziehen der Worte, kündigt sich der durch den ganzen Verlauf consequent festgehaltene, unser Blut erstarren machende Charakter der Ballade an, dieses harte Tempo, dieser schroffe Rhythmus erfassen uns wie Todtenhände. Mit der nicht weniger seltsamen Wiederholung der Worte „mit der Bitte an“ kündigt sich schon die immer fürchterlicher hervorbrechende Angst der Bittenden an, und von nun an erfasst uns mit unerbitterlicher Stetigkeit und Steigerung die dramatische Schilderung bis zu ihrem ergreifenden Abschlusse. —

Bollmann's Compositionen bewährten den Ruf ihres in Süddeutschland noch viel zu wenig bekannten Autors aufs Neue. Sein frisch und klar angelegtes Violoncello enthält trotz überwiegender Herbitheit des Charakters so vieles Schöne, besonders was die wahrhaft herzzugewinnende Cantilene des Adagios betrifft, und bietet in seinen weniger umfangreichen Dimensionen so anregende Züge zumal in dem feurigen Schlußsage, daß ein mitunter etwas breiteres Aussprechen nur zur Hebung des Eindruckes beigetragen haben möchte. Auch wurde dasselbe im Ganzen mit Glätte und Präcision vorgetragen. Nur zwischen Reményi's feurigen Wärfen und Ritzscher's ruhiger correcter Auffassung hätte sich vielleicht noch etwas mehr Ausgleichung erzielen lassen.

Bollmann's Violoncell-Concert ist, trotzdem es für das Soloinstrument in gewöhnlichem, trivialem Sinne nicht sehr ergiebig und dankbar genannt werden kann, eine große Verwässerung der Violoncell-Literatur zu nennen. Viele frische und neue Züge bietend, besteht sein Hauptvorzug jedenfalls darin, daß es mit Ausnahme weniger etwas trockener oder capriciöser Stelle ein einheitliches, seelenvolles Stimmungsbild ist. Andererseits möchte vielleicht nicht ganz abzuleugnen sein, daß dasselbe in Folge seiner etwas aphoristisch-cabenzartigen Anlage — es enthält eigentlich nur zwei sehr kurze Grundgedanken — nicht für Jeden so leicht zugänglich ist und daher ein sehr gewähltes Publicum erfordert, welches die interessante, erschöpfende Durcharbeitung und Neugestaltung jener kleinen Motive in vollem Maße zu würdigen vermag. —

In dieser Stelle nehmen wir Gelegenheit, nun auch Popper's ausgezeichnete, von der ungetheiltesten Anerkennung begleitete Leistungen gebührend hervorzuheben, deren Werth besonders in genialer Auffassung und selten schönem und seelenvollem Tone bestehen. Auch alle feinen Züge in diesem schwierigen Concerte kamen zu schönster Geltung, während dieser hervorragende Künstler in den anderen Ensemble-Werken wesentlich zum harmonischen Eintritte der Ausführung beitrug. —

Noch bedeutend schwerer aber wurde es den Zuhörern ein richtiges Bild von Reubke's Sonate zu gewinnen, da vor Allem seinen zum ersten Male öffentlich vortragenden Bräuer, besonders einem so urtheilsfähigen Publicum gegenüber, in sehr leicht erklärlicher Weise ziemlich starke Befangenheit ergriff, welche ihn verleitete, die stärkeren Forte-Grade und das Pedal zu überwiegen anzuwenden. Mühte auch jeder irgend



gerechte und unbefangene Zuhörer in hohem Grade anerkennen, daß der Vortragende seine gewaltige Aufgabe sonst in bereits ganz bedeutender Weise löste, so wurde dadurch doch wie gesagt richtiges Erfassen noch schwerer bei einem ohnehin so eigenthümlich angelegten Werke, dessen Hauptzüge in gigantischen Himmelschiffen aufstürmenden Dissonanzenmassen bestehen, welche endlich wiederholt zu versöhnenden Abschlüssen gelangen. Mochten daher auch die Meinungen noch vielfach getheilt bleiben, jedenfalls mußten wir durch die höchst dankenswerthe Bekanntheit mit diesem merkwürdigen Werke inne werden, daß uns hier ein Talent von ungewöhnlicher Kraft und Charakterstärke viel zu früh entrisen wurde. —

Auch die Ouvertüre unseres Hauptfestdirigenten Seifriz gab uns wiederum in ganz anderer Weise mächtige Eindrücke gewaltigen Ringens und Kampfs durch die verschiedenartigsten Motive, wie durch eben so viele Gefahren und Hemmnisse, welche von dem männlichen, rastlosen Kämpfer für Licht und Fortschritt eines nach dem andern siegreich überwunden werden, bis endlich „aus Nacht und Dunkel stolz das Wollen scheuendes Licht hervorbricht.“ (Schlußworte aus dem beigefügten Motto von E. E. d. r. b. t.). Gehoben wurde das Werk durch eine von so gewiegter Hand nicht anders zu erwartende glänzende und wirkungsvolle Instrumentirung. —

Die Ouvertüre von Strauß über „Tasso's Klage“ begann vielversprechend in düsterer, durch stöhnende Hornstöße wirksam unterstützter Stimmung, in welche die (etwas italienischen) Klänge milder Liebesweise wohlthuend hineinfließen. Nun aber schien uns der Autor doch wol zu viele und etwas zu fremdartig sich aneinanderreihende Gedankenkeime vorzuführen; auch das fortwährende und zu ruheloße Wühlen in, uns etwas verschwommenen oder verbraucht klingenden Wendungen und Anläufen, schien ermüdend auf die Zuhörer zu wirken. Ebenso möchten wir dahingestellt sein lassen, ob die eigenthümliche Art der Verwendung der Harfe, durch welche er seinen Helden charakterisirt, durch die wenigen spizen Griffe in zu hoher Lage hinreichend motivirt ist, und hätten wir das Heranziehen dieses hier sonst so schön zur Situation passenden Instrumentes lieber an anderen Orten, z. B. bei der sogleich folgenden schönen und seelenvollen Melodiestelle in vollen, tiefer liegenden Arpeggien gewünscht. Auch in Bezug auf den etwas langen und trockenen Schluß schien dem unleugbar begabten Componisten trotz des Tactwechsels kein wirksamer Aufschwung mehr gelingen zu wollen.

Gegenüber diesen Erinnerungen verdienen um so mehr hervorgehoben zu werden seine routinirte Instrumentirung und seine allgemein anerkannte Begabung für charakteristische Erfindung, und geben wir uns um so lieber der Hoffnung hin, daß es ihm durch einen recht energischen Läuterungsproceß in sehr erfreulichem Grade gelingen wird, zu ökonomischerer und consequenterer Verwendung seiner sehr schätzenswerthen Gedanken zu gelangen. Zugleich bedauern wir im Interesse des Autors, daß es unmöglich war, das zu lange Byron'sche Gedicht in das Programm aufzunehmen.

In der Form des Marsches wurden uns drei verschiedene Conduktionen vorgeführt, von Gottwald, Bach und Lassen.

Gottwald hatte sich die Interpretation einer ziemlich verwickelten, dramatischen Situation zur Aufgabe gestellt; die Gefahr lag daher nur zu nahe, das Verständniß um so mehr zu erschweren, je eingehender es der Autor unternahm, alle Momente dieser Situation zu schildern und zur Geltung zu bringen. In dieser schwierigen, fast unlösbaren Aufgabe sehen

wir den Grund, warum es ihm nicht recht gelingen wollte, ein hinreichend klar gegliedertes, einheitliches Tonstück zu schaffen, warum er zu jedenfalls zu vielen Gedanken greifen mußte, und zuweilen in zu gesuchte Episoden gerieth. Am Glückseligsten und Originellsten in Bezug auf Erfindung und ungarisch-nationaler Färbung erwiesen sich jedenfalls ein Mittelsatz und der Schlußsatz; besonders sind hier die eigenthümlichen Rhythmen hervorzuheben. Auch die wilden, kriegerischen Momente, welche sich nur etwas zu überwiegend und lärmend ausbreiteten oder wiederholten, sind als gelungen zu erwähnen. —

Lassen's Festmarsch machte im Allgemeinen einen recht günstigen Eindruck, sowohl durch seine nobel elegante Haltung bei reizvollen Melodien, als auch durch seine glänzende Instrumentirung. Von vielfach wechselndem Charakter bietet das Stück vielleicht zu Verschiedenartiges für ein einheitliches Kunstwerk, ist aber deshalb wiederum jedenfalls um so besser geeignet zur solennen Eröffnung der verschiedenartigsten Festlichkeiten. Am Glänzendsten, sowohl in Anlage als in Instrumentation, führte sich der Hauptgedanke ein, in welchen häufig eine kriegerische Fanfare von drei Trompeten hineinbrach, welche nur deshalb nicht allgemein zu behagen schien, weil sie meist in Moll auftritt und überwiegend auf wenigen höheren Tönen festgehalten wird. Bei dem reizvollen Triosatz wurde ferner nur das bedauert, daß er in zu stereotyp-italienischem Charakter sich zu lange gleichmäßig homophon ausdehnt, und würde es dem begabten Autor gewiß leicht gewesen sein, diesem Satz wenigstens bei seiner Wiederverkehr durch leichtgeschürzte Gegenstimmen von lebhafterem Rhythmus aufzuhelfen. Ergab sich daher im Allgemeinen noch größere Consequenz im Festhalten einheitlichen Charakters und noch mehr Vertiefung in der Erfindung als wünschenswerth, so traten dagegen als Vorzüge dieses erfolgreichen Stückes außer der oben erwähnten glücklichen Begabung für Melodie und Rhythmik, besonders in den höchst wirksamen Steigerungen gelungenes Erfassen des Geistes der neuen Schule erfreulich hervor. —

Auch die ebenfalls überwiegend in Marschform gehaltene Hochzeitsmusik zu Hebbel's „Nibelungen“ machte durch den Glanz ihrer Ausstattung und durch glückliche Erfindung einen recht günstigen Eindruck. In dem Componisten D. Bach lernten wir zugleich einen vortrefflichen Dirigenten kennen. Nicht ganz unterlassen dürfen wir die Mittheilung der vom höheren Kunststandpunkte aus vielfach laut gewordenen Meinung, daß noch tieferes und selbstständigeres Erfassen des geistigen Inhalts der Aufgabe den Werth dieser Musik bedeutend erhöht haben möchte, während dagegen als gelungen die etwas von dem Geiste der alten Recken in sich tragende Charakterfärbung anerkannt wurde. —

Von Albert, dem Componisten der Oper „Enzio“, lernten wir einen Theil seiner Symphonie „Columbus“ kennen. Auch im Interesse dieses Werkes wurde Mittheilung des (wie wir vernahmen vom Autor nicht eingesendeten) Programms als dringend wünschenswerth erkannt. Im dritten Satz seiner Symphonie schien uns Albert eine Meeresstille in den Tropen schildern zu wollen. Die Schilderung berührte sich zuweilen etwas nahe mit Mendelssohn'schen Wendungen oder mit Momenten der Lohengrin-Introduction und des Andantes der Pastoral-Symphonie (eine Partie von Trillern, durch das Orchester vielleicht zu hart aufgesetzt, störte u. A. mitunter die Harmonie des Eindruckes), machte aber abgesehen hiervon in Folge recht sinniger und auch geistvoller Anlage, gehoben durch einen wirksamen und charakteristischen Schluß einen überwiegend günstigen Eindruck. Getheilte Klänge die



Meinungen über den letzten Satz, weil uns der Autor in Betreff der auf die Ereignisse der Fahrt des Columbus anwendbaren Vorstellungen etwas zu sehr im Stiche ließ. Die charakteristischen, zuweilen burlesken Tanzrhythmen dieses Satzes hätten sich für eine „Matrosenschmelze“ schildernde Episode nicht übel gemacht, drängten aber augenscheinlich die oben berührte Hauptsache zu lange in den Hintergrund. In dem Schlusssatz eines solchen Tongemälses erwartete man vor allen Dingen prägnante und bedeutende Darstellung der dramatisch-historischen Momente der Fahrt, besonders der Verschönerung gegen Columbus und seines endlichen Triumphes, Gegenüberstellung seiner unbeugsamen Zuversicht und der kleinlichen Verzagttheit seiner Leute. Der Autor erhob sich allerdings endlich zu einigen kräftigen und geistvollen, obigen dramatischen Momenten schon sehr viel mehr entsprechenden Zügen, gipfelte auch dieselben am Schlusse zu einem glanzvoll und breit angelegten, sich mit der Steigerung in der großen Leonoren-Duverture berührenden Strome wirkungsvoller Harmoniemassen, schien aber trotz dieses wirklichen Aufschwunges doch nicht ganz den erwarteten Eindruck erzielen zu können. Doch war es uns unseugbar schätzenswerth, in Albert ein glücklich begabtes süddeutsches Naturell kennen zu lernen. Gelingt es ihm, durch Annäherung an ernstere norddeutsche Elemente, überhaupt durch noch umfassenderes Aufnehmen, d. h. Bekanntmachen mit neuen anregenden Gestaltungen sich von dem in seiner bisherigen Conception noch etwas Schablonenartigen zu befreien und sich zu einer bestimmten Richtung, sowie zu dramatisch conciser, den Kern des eigentlichen Inhaltes erfassender Gestaltung zu erheben, so dürfen wir von seinem schönen Talente um so mehr erwarten, als seine technische Behandlung der Mittel nicht nur eine bereits recht sichere, sondern auch meist geist- und glanzvolle zu nennen ist. Von seinem bedeutenden Löwenberger Unfalle wieder hergestellt, unterzog sich dennoch der Componist der Anstrengung des Dirigirens nicht ohne sichtliche Erschöpfung. —

Die einzigen bei diesem Feste außer Liszt's Psalm aufgeführten Chorgesangscompositionen waren Jensen's „Gesang der Nonnen“ und „Brautlied“, welche trotz ihres jedenfalls künstlerischen Werthes wegen der Absonderlichkeit ihrer Auffassung sich die Sympathie der Zuhörer nur getheilt zu erwerben vermochten. Besonders bei dem „Gesang der Nonnen“ beirrte die überwiegend opernhafte Conception, aus der man heilige oder kirchliche Empfindungen nur selten herauszuhören vermochte, während sich der Autor bei dem „Brautlied“, auf das man daher die Hoffnung übertrug, ihn hier mehr in seinem — nämlich dramatischen — Elemente zu finden, vielleicht durch den Gedanken an ausgelassenen Hochzeitsjubiläum zu viel zu wilden Accenten fortreißen ließ, welche bisweilen eher wie Schlachtgesang klangen. Wir sind gern geneigt, den erhaltenen Eindruck zum Theil äußerlichen Umständen zuzuschreiben. Es scheinen uns diese Gesänge nicht nur durch den für dieses Genre zu großen Raum zu verlieren, sondern auch das Tempo wurde in beiden Stücken unstreitig viel zu schnell genommen, überdies schien es die Kürze der Zeit trotz der Unermüdblichkeit des Dirigenten unmöglich gemacht zu haben, dieselben fest genug einzustudiren und die feineren und weicheren Klangfarben herauszuarbeiten; es mochten sich aus diesen Ursachen daher wohl die Sänger zu einer etwas zu opernhaften oberbarten und wilden Darstellung verleiten lassen; aber andererseits läßt sich nicht leugnen, daß auch die Stimmenbehandlung — sowohl deren Gebrauch in zu überwiegend hoher Lage, als auch ihr Mißbrauch zu instrumentalen Wendungen — das

Ihrige beitrug, Ruhe und bußige Zartheit, sowie Plastik in der Declamation zu verdrängen. Der durch so manche interessante Gabe bereits vortheilhaft bekannte Autor hatte eben seine wühlende Unruhe leider auch auf diese sonst geistvoll behandelten Gesänge übertragen, bei denen die vielfach sinnige Anwendung der begleitenden Instrumente anerkannt wurde. Die Solostimmen, besonders von Frau Boni, machten einen frischen, klangvollen Eindruck. —

Von Gesangsstücken hätten wir nun noch über Frije's Lieder zu berichten, daß das erste, „Ruf der Nacht“, ein einfaches Stimmungsbild voll lieblichen Wohlklanges ist, in welchem man nur noch etwas befriedigenderes Aussprechen erwartet hätte. Auch ergab sich in der Declamation bisweilen zu gepreßtes Aneinanderdrängen der Worte oder Silben, besonders bei dem zweiten von Allmers, das dem Gesange zu selten Pausen gönnend, deshalb zu athemlos klang. Ueberdies schien den sonst trefflichen Begleitern der feurige Zug dieses Liedes sichtlich zu drängenden Uebertreiben des Tempos zu verleiten, während man andererseits bedauerte, daß der Componist jenen feurigen Charakter nicht stetiger festhielt, sondern sich dem „Zagen“ und „Klagen“ des Herzens in einem Momente hingab, wo dasselbe freudig überwunden werden soll und in dieser Stimmung sogar noch bei den daher ohne bedeutenderen Aufschwung gelassenen Worten „Herz, nun heb' dich aufwärts wieder!“ verharret. Abgesehen von diesen Einzelheiten gewannen sich Frije's Lieder durch ihre sinnig-melodische Anlage, von Frau Boni mit vortrefflichem Ausdrucke vorgetragen, lebhaft bekundete Sympathie, und freuten wir uns, wieder einmal einen natürlich zum Herzen sprechenden, für Gesangscomposition glücklich begabten Lieddichter kennen gelernt zu haben. — Das geschätzte Künstlerpaar Langhans trug Kiel's Violinsonate sehr schön, wie aus einem Gusse und fein nuancirt vor, ein recht achtungswerthes Werk, dessen Vorzüge weniger in bedeutender, genialer Conception, um so mehr aber in seiner polyphon-interessanten, routinirten und auch einheitlichen Anlage in überwiegend Beethoven'schem Zuschnitte gefunden wurden. Besonders der zweite Satz, in welchem sich Kürzung einer häßlichen Sechzehnthelstelle für die Violine fühlbar machte, enthält ein ganz Beethoven'sches Thema. Der dritte machte, weil er am Brillantesten und Wohlklingendsten gehalten ist, den günstigsten Eindruck. Auch der Schlusssatz regte durch seinen munteren, nur zuweilen durch etwas schleppende Stellen abgeschwächten Charakter im Allgemeinen recht vortheilhaft an. —

Auch das Raumann'sche Trio erwarb sich die Achtung der Anwesenden durch angemessene und klare verständliche Anlage und Haltung. Der zweite Satz ist nicht ohne tiefere Empfindung, spricht sich aber zu wenig aus und wechselt zu bald mit Gedanken anderen Charakters. Der letzte Satz wirkte durch ein led und glücklich erfundenes Thema. Die Herren Pflughaupt, Reményi und Seifriz behandelten ihre Aufgabe mit Liebe und hoben das Werk durch meist ausdrucksvolle Präcision.

Fr. Bendel's Violinsonate interessirte durch Frische und melodischen Reiz der Erfindung. Bendel macht in seinen Compositionen ersichtlich nicht den Anspruch, unsere Literatur mit originalen Gedanken bereichern zu wollen, zieht es vielmehr vor, sich die Zuhörer durch elegante und glanzvolle Haltung in denselben liebgewordenen Formen zu gewinnen. Auch diese Sonate war im bezeichneten Sinne voller Musik und befiel am Meisten durch ihr prächtiges Scherzo, während sich B. in seiner Concert-Stude als graziöser Salon-Componist



präsentirte. Er trug diese Stücke, sowie die ungarische Operpödie Franz Liszt's, die er durch eine etwas ausgedehnte wol nicht genug dem Geiste dieses Stückes entsprechende Cadenz erweitert hatte, mit jener glanzvollen Salon-Routine vor, welche in seinem Spiele vorkam und vielleicht Sorgfalt der Ausführung nicht immer möglichst wünschenswerth berücksichtigt, sich aber stets den Beifall des Publicums erringt. Schließlich gedenken wir noch des Vortrags des von ihm und R. Pflughaupt brillant vorgestellten großen Liszt'schen Duos.

Wenn wir nunmehr den Totaleindruck der eben besprochenen Compositionen und Sololeistungen überblicken, so müssen wir vor Allem — in Uebereinstimmung mit dem in den bisherigen Berichten bereits bei einzelnen Gelegenheiten Mitgetheilten — nochmals betonen, daß die Aufnahme aller dieser Leistungen seitens des dort versammelten, sehr maßgebenden Publicums eine warme, bei vielen eine enthusiastische war.

Fassen wir ferner ins Auge, daß in Bezug auf die Wahl sowol des aufzuführenden Materials als auch in Bezug auf die Wahl der Vortragenden selbst für die vom Allgemeinen Deutschen Musikverein in dieser Art veranstalteten großen Versammlungen hauptsächlich Werke oder Leistungen von Mitgliedern berücksichtigt werden, daß also durch die Statuten unseres Vereins in dieser Beziehung grundsätzlich und mit vollem Recht eine bestimmtere Grenze gezogen ist, und bedenken wir, daß mit Ausnahme der Stücke von Joachim und Verlioz sämtliche Werke und Productionen lediglich von Mitgliedern waren, so muß wol Jeder aus dieser Wahrnehmung den diesem Vereine bereits zu Gebote stehenden Reichthum an geistig begabten Kräften erkennen. Mag noch mancher unserer jüngeren hoffnungsvollen Collegen und Freunde vor ein so bedeutendes Publicum mit den in seinem Innern ausgesprochenen treffenden Worten Eduard's getreten sein: „Wir sind noch Schüler, irren noch und ringen“; Jeder, können wir behaupten, Jeder von ihnen ist ermuntert von dannen gegangen, aber auch bereichert, gewiß bedeutend bereichert an Erfahrung und Einsicht, in deren Interesse wir hier ja eben möglichst freundlich anregend und unbefangen die Urtheile der Versammlung zu sammeln und zu Jedes Förderung im besten Sinne nugenbringend zu machen versucht haben.

Wenden wir uns aber ferner zu genauerer Betrachtung der Programme dieses Festes, um zu sehen, wer und was uns diesmal vorgeführt worden ist, so muß sich auch dem Vorurtheilsvollsten aus der Zulassung von Werken und Künstlern jeder Richtung als einziger Maßstab für diese Zulassung: Lebensfähigkeit und künstlerischer Werth, — die ermunterndste Unparteilichkeit ergeben.

Mit solchen schon bei früheren Gelegenheiten in diesen wie in anderen Mättern wiederholt ausgesprochenen Anschauungen schließt Ref. die ihm übergebenen Besprechungen, das Referat über die stattgefundenen Verhandlungen einem anderen damit beauftragten Berichterstatter überlassend.

Hermann Jopff.

## E. M. v. Weber's Biographie.

(Fortsetzung.)

Stuttgart sollte für W. von den verhängnißvollsten Folgen werden. Als Secretair eines sich immer tiefer in Schulden stürzenden Fürsten kam er jung und unerfahren in die eigenthümliche Zwitterstellung zum Publicum, daß man ihm einerseits

in seiner einflussreichen Stellung den Hof machte und ihn vielfach in Versuchung führte, während er andererseits fortwährend seine ganze Liebeshwürdigkeit auf das Bestechendste aufbieten mußte, um die Gläubiger zu beschwichtigen und immer wieder zu gewinnen. Hierzu kam ein solches in den Tag Hineinleben der Bewohner einer durch den dortigen verschwenderischen, leichtfertigen Hof auf das Bedenklichste corrumpten Residenz, in dessen Strudel W.'s leichtblütiges Naturell besonders von den Mitgliedern des Hoftheaters hineingezogen und er selbst ebenfalls immer tiefer im Schulden gestürzt wurde, nachdem die in Breslau besonders von seinem immer schwachsinniger werdenden Vater gemachten Schulden noch keineswegs getilgt waren. Unter diesen eigenthümlichen Eindrücken, in deren Schilderung verschiedene Züge von W.'s köstlichem Humor aufgenommen sind (s. z. B. S. 144 u. f.) entstand die Oper „Elyana“, welche W. 1808 begann, aber erst 1810 vollendete. Er theilte dem durch bereits mehrere Operntexte geschätzten jovialen Officier, Schauspieler und Schriftsteller Hiemer den Text zum „Walbmädchen“ mit. Hiemer schmiedete aus diesem aller Wahrscheinlichkeit nach sehr mittelmäßigen Werke ein neues Opus, das, schwach in der Erfindung des Details, glatt im Dialog, unsinnig in den Epäken, unreif in der Versification, die bekannte Fabel von dem wilden, stummen Mädchen, welches durch Liebe die Sprache erhält, mit einigen anregenden, dramatisch wirksamen Pointen, aber sonst so plump und unwahrscheinlich behandelte, daß ein wahres Muster eines unbeholfenen romantischen deutschen Operntextes zu Stande kam.“

Sehr wesentlichen Einfluß übte auf W.'s künstlerische Entwicklung in Stuttgart der Capellmeister Danzi. Sich nicht damit begnügend, ein tüchtiger Musiker zu werden, hatte Danzi begriffen, daß man kein ganzer Künstler sein kann, wenn man ein halber Mensch ist. Er hatte sich daher eine für damalige Zeit und einen Musiker sehr umfassende allgemeine Bildung angeeignet, schrieb einen fast elegant zu nennenden Styl und besaß genug logische Disciplin des Geistes, um sich von seinem Willen und Empfinden Rechenschaft geben zu können. Er hatte Kant studirt, dessen Denkform ihm geläufig war. Es ist unverkennbar, daß Carl Maria, durch Danzi's geistvolle Vermittelung, die Vorzüge der Mannheimer Schule überkam, in welcher Danzi selbst ausgebildet worden war, und das Gesangliche und Rhythmische der Instrumentalcomposition, von der Periode des Umgangs mit Danzi an, eine ganz andere Rolle in seinen Arbeiten zu spielen begann, bis es in seinen spätern Meisterwerken, weit über die Fähigkeit seines Lehrers ausgebildet, einen Hauptreiz derselben bildet. Hiermit wies Danzi's Einfluß W.'s Talent auf einen der Hauptpfade ein, die später zu Siegeswegen für ihn werden sollten. Daß bei diesen bedentsamen Einwirkungen auch das Aeußerliche sich mit in W.'s Seele überführte und er von Danzi auch die Vorliebe für das Violoncell mit überkam, motivirt sich hier aus der Sache.“

Ferner entstand in Stuttgart die Composition des Moschles'schen Gedichtes „Der erste Ton“. „Die Idee der Behandlung war damals noch ziemlich ungewöhnlich. Der Text des Gedichtes wurde theils unter Musikbegleitung gesprochen, theils in Sätzen vorgetragen, denen dann Tonmalereien folgten. Die Schilderung der abwechselnden Situationen und Empfindungen ist ungemein gelungen, die Tonmalereien sind, ohne kindische Nachahmung von Naturlauten, reizend und geschmackvoll. Vorzüglich zeichnet sich der Eingang des Ganzen durch gute Haltung und Schönheit der Modulation aus. Ueberraschende Uebergänge erhöhen die Wirkung des Ganzen, in dem Maße



und edler Charakter herrscht. Von besonders durchschlagendem Effecte ist es, daß bei der Schlußstrophe, die den Jubel der Welt über die Schöpfung des Tons ausdrückt, der volle Chor, mit kraftvoller orchestraler Begleitung, an die Stelle der declamierenden Sprechstimme tritt. Dies kleine aber schöne Werk ist überall, wo es aufgeführt wurde, in Mannheim, Prag, Leipzig, München, Frankfurt, mit so großem und allgemeinem Beifalle aufgenommen worden, daß es von allen Werken der damaligen Lebensperiode W.'s bei weitem am meisten zur Schöpfung seines künstlerischen Rufes beitrug. Es ist daher verwunderlich, daß es so ganz vom Repertoire der musikalischen Gesellschaften und spirituellen Concerte verschwunden ist, für die es sich so wohl eignet."

Die steigenden Verlegenheiten und Schulden, sowol des Herzogs Ludwig als der beiden W. verleiteten endlich W.'s nicht streng gewissenhaften Vater zu einem unter den dortigen corruptirten Verhältnissen nur zu leicht sich darbietenden Unterschleife, durch den er die Ehre seines Sohnes ohne dessen Wissen in die größte Gefahr und denselben um seine Stelle brachte. Der König, dem W. längst verhaßt war, verhörte ihn in höchst oberflächlicher Weise und verwies ihn sammt seinem Vater in drückendster Noth über die Grenze. „Streng schloß W. mit diesen Tagen sein Jugendthorheitstreiben solcher Form ab. Ja er trieb dies so weit, daß er die Erinnerung selbst an jene Periode, so viel thunlich, zu vernichten suchte, fast nie gegen Freunde, ja selbst gegen seine Gattin selten, von Zeiten vor dem Februar 1810 sprach, die früher geschriebenen Briefe einzog und vernichtete, und weder mit Schrift noch Wort sich über die eben erzählten Schicksale gegen Fremde äußerte."

Die beiden W.'s wanderten nach Mannheim, dem unter Leitung des jungen Fiscalprocurator Gottfried Weber ein schöner künstlerischer Nachsommer durch dessen geniale Schöpfung und Leitung der „Museums-Concerte" erblühte.

(Fortsetzung folgt.)

## Correspondenz.

### Dresden.

In der Oper trat als Gast ein Herr Müller aus Frankfurt a. M. auf, um möglicherweise zur Ausfüllung des etwas verwaisten Faches eines lyrischen Tenors an der Hofbühne engagirt zu werden. In den Partien des Epinel (Martha), Monrico (Troubadour) und Florestan (Fidelio) gelang es dem Gaste nicht, einen besonderen Erfolg hervorzurufen. Seine Stimme ist für die hiesige Hofbühne überhaupt zu schwach, die Tonbildung erscheint gepreßt, dem Vortrage mangelt noch eine vollkommene künstlerische Durchbildung. Nächst dem Dr. Gungl, der am Hoftheater in Hannover für jetzt gefesselt ist, erschien uns der Tenor Stolzenberg aus Karlsruhe als der Befähigste von allen den hier seit zwei Jahren debutirenden lyrischen Tondren.

In einem Wohlthätigkeitsconcert wurde ein Trio von Beethoven von drei Damen gespielt. Die Violine spielte Fräulein Rosalie Müller aus Berlin, welche außer der Theilnahme am Trio noch die bekannte Phantasie-Caprice von Beuxtemp mit vielem Erfolg vortrug. (Die Dame hat sich schon in Berlin wie in weiteren Kreisen als Violinvirtuosin bekannt gemacht.) Als noch seltener dürfte die Besetzung des Violoncells durch Fräulein Louise Wundersleb aus Gotha (Schülerin von Friedrich Gräbner) angesehen werden. Dieselbe bewies in ihrem ersten Auftreten eine vorzügliche Schule und Talent für ihr Instrument, was sich im Trio, sowie im Vortrage der Phantasie über ungarische Lieder von der Composition ihres Lehrers entschieden bemerkbar machte. In demselben Concert sang Fräulein

Alsleben eine Arie aus der „Schöpfung" und neucomponirte Variationen für Sopran von Louis Schubert mit außerordentlicher Bravour und Grazie.

Helevy's „Isidin" wird soeben neu einstudirt.

### Weimar.

Das Hauptereigniß für das musikalische Weimar bildet jedenfalls die am 5. d. M. erfolgte Ankunft unsers allseitig verehrten und geliebten Meisters Dr. Franz Liszt. Obwol die ersten Tage seines ersten Hierseins sehr zurückgezogen auf der Altenburg lebend, ließ es Weimars Bürgerschaft sich doch nicht nehmen, das frohe Ereigniß am 6. d. M. durch ein glänzendes Ständchen gebührend zu feiern. Wir hörten, unter Carl Götz's Leitung, durch die vorzüglichen Kräfte des Sängerkranzes unsers Meisters berühmtes Vereinstied in einer Weise ausführen, die über alles Lob erhaben war. Am 10. September hatten wir die Freude, mehrere neuere Orgelcompositionen, welche Liszt mit Gottschalk auf der hiesigen Stadtkirchen-Orgel studirte, zu hören, wobei er öfters selbst Gelegenheit gab, sein herrliches Spiel bewundern zu lassen. Dem Vernehmen nach dürfte Mehreres von diesen neuen Tondichtungen in der Kürze der Oeffentlichkeit übergeben werden. Unter andern Arbeiten wollen wir auch einer neuen Uebersetzung sämmtlicher Beethoven'scher Symphonien für das Piano-forte hier Erwähnung thun. Ebenso können wir mit Sicherheit von der Beendigung des Oratoriums „Elisabeth" und dessen Vorbereitung für den Druck referiren. Der Meister selbst hat uns am 12. d. M. zeitweilig verlassen, um einen Besuch in Löwenberg und Berlin zu machen. Nach dieser Besuchsreise gedenkt er sich noch einige Zeit an unserm Hosiager in Wilhelmsthal bei Eisenach aufzuhalten, wo er von unserm kunststunigen Großherzoglichen Paare erwartet wird. Gegen Mitte des kommenden Monats hofft er wieder in der ewigen Stadt zu sein.

Daß unser Theater mit der „Regiments-Tochter" am 6. d. M. eröffnet wurde, sei Ihnen nur als sehr nebensächliche Bemerkung mitgetheilt.

## Kleine Zeitung.

### Tagesgeschichte.

#### Concerte, Reisen, Engagements.

\*—\* Der Tenorist Kaubin hat in Prag die Reihe seiner Gastvorstellungen begonnen.

\*—\* Frä. Liebhart vom Wiener Hofoperntheater ist von ihrer Londoner Kunstreise wieder nach Wien zurückgekehrt.

#### Neue und neu einstudirte Opern.

\*—\* Das Hoftheater in Darmstadt ist am 4. September mit Gounod's „Königin von Saba" wieder eröffnet worden.

\*—\* Conrad Kreutzer's „Nachlager in Granada" eröffnete das Hoftheater in Coburg.

\*—\* Im Wiener Hofoperntheater stehen die Aufführungen von Weber's „Corydon" und Offenbach's „Reinigen" in nächster Zeit bevor.

\*—\* G. Rubinstein's Oper: „Feramors" wird im Laufe des nächsten Winters in Weimar und Karlsruhe zur Aufführung gelangen.

\*—\* Im Victoriatheater in Berlin ist eine Operette „Mabonika Sirtina" von Conradi mit Beifall wiederholt gegeben worden.

\*—\* R. v. Hornstein soll eine neue Operette: „Adam und Eva", Text von Paul Hesse vollendet haben.

#### Auszeichnungen, Beförderungen.

\*—\* Dem Vernehmen nach soll Richard Wagner in Anerkennung seiner Verdienste vom König von Baiern ein Geschenk von 12,000 fl. erhalten haben.



## Todesfälle.

- Der ehemalige Capellmeister Scoppa am Her-Majesty-Theater in London ist kürzlich 80 Jahr alt gestorben.  
 • In Gelle starb am 28. Juli 1864 der Musikgelehrte, Ober-Appellationsgerichtsanwalt Dr. der Rechte und der Philosophie C. F. Wille im 79. Lebensjahre.

## Vermischtes.

• Den H. Großberger und Rühl, Inhaber des Hôtel de Bologne in Leipzig ist es gelungen, während der bevorstehenden Michaelismesse und speziell für die Tage vom 18. September bis 2. October die Capelle des Hrn. Wille zu Concerten zu gewinnen. Wir machen darauf aufmerksam, da genannter Capelle ein bedeutender Ruf vorausgeht und dieselbe noch nicht in Leipzig concertirt hat.

## Stipendium

der Mozart-Stiftung zu Frankfurt a. M.

Die Mozart-Stiftung zu Frankfurt a. M., begründet bei dem im Jahre 1838 dahier veranstaltete Sängersesse, beabsichtigt wieder ein Stipendium zu vergeben. Es kommen hierbei nachfolgende Bestimmungen der Statuten in Betracht:

- § 1. „Die Mozart-Stiftung bezweckt Unterstützung musikalischer Talente bei ihrer Ausbildung in der Compositionslehre.“  
 § 2. „Jünglinge aus allen Ländern, in denen die deutsche Sprache

die Sprache des Volks ist, können diese Unterstützungen in Anspruch nehmen, wie sie unbescholtenen Rufes sind und besondere musikalische Befähigung besitzen.

- § 25. Bewerbungen um das Stipendium werden in frankirten Zuschriften bei dem Ausschuss gemacht: dieselben müssen nebst Angabe des Alters mit Zeugnissen über die musikalischen Fähigkeiten und Leistungen des Bewerbers begleitet sein.  
 § 26. Genügen Zeugnisse und Erfindungen, so wird der Bewerber vom Ausschuss angefordert, seine musikalische Befähigung durch die That nachzuweisen.  
 § 27. Dem Bewerber wird die Composition eines vom Ausschuss bestimmten Liebes und eines Instrumental-Quartettstückes übertragen.  
 § 29. Drei Musiker von anerkannter Autorität üben das Amt der Preisrichter.  
 § 33. Der erwählte Stipendiat wird sobald nach Wahl des Ausschusses, wobei jedoch der Wunsch des Schülers möglichst berücksichtigt werden soll, einem Meister in der Compositionslehre zum Unterricht übergeben.“

Wir laden nunmehr zur Anmeldung bei uns bis zum Tage des 1. October d. J. Alle diejenigen ein, welche geneigt und nach obigen Vorschriften geeignet sind, sich um das Stipendium zu bewerben. Zugleich ersuchen wir alle verehrlichen Redactionen deutscher Zeitungen, dieser Bekanntmachung zu deren möglichster Verbreitung, einen Platz in ihren Blättern vergönnen zu wollen und sind dafür zum Voraus dankbar verpflichtet.

Frankfurt, a. M. d. 31. August 1864.

Der Verwaltungs-Ausschuss der Mozart-Stiftung.

## Geschäftsbericht des Allgemeinen Deutschen Musikvereins.

I. Seit unserer letzten Bekanntmachung vom 12. August in Nr. 34 d. Bl. sind nachstehend verzeichnete Mitglieder dem Vereine neu beigetreten:

- Herr Julius Gustav Stern, k. k. Hohenpoll. Kammermusikus in Löwenberg,  
 „ Bernardus Bickelmann, Pianist in Utrecht,  
 „ Amadeus Raczewski, Musikdirector aus Mitau (früher Musikdirector in Bergen),  
 „ Theodor Seifert, Musiklehrer des protestantischen Gymnasiums und der theol. Facultät in Straßburg,  
 „ Dr. Ludwig Ehardt, Professor in Karlsruhe,  
 „ August Rempel, Concertmeister in Weimar,  
 „ Alexander v. Bertha, Tonkünstler in Pesth,  
 „ Julius Cabisins, Kammermusikus in Löwenberg,  
 „ Otfried Ritscher, Pianist in Berlin,  
 Frau Valentin v. Sferos in St. Petersburg,  
 Herr Max Benger, Tonkünstler in München,  
 „ H. W. Neumüller, Tonkünstler in Marburg,  
 „ E. W. Stood, Tonkünstler in London,  
 „ Louis F. Schuster, Musikalienhändler in Karlsruhe,  
 „ E. Lopp, Musikalienhändler in Stralsund,  
 Frau. Klode Lopp, Pianistin in Stralsund,  
 Herr Carl v. d. Lann, Pianist in Schweinfurt,  
 „ Raim (Firma: Raim & Günther), Pianofortefabrikant in Kirchheim bei Stuttgart,  
 „ Carl Trau (Firma: C. Trau & Co.), Pianofortehändler in Karlsruhe,  
 „ Wallenreiter, k. Hofopernsänger in Stuttgart,

- Herr E. F. Tr. Steinweg, Pianofortefabrikant in Braunschweig,  
 „ Charles Steinweg, Pianofortefabrikant in New-York,  
 „ Carl Sienold, Pianist in Heidelberg,  
 „ Carl Schwieben, Musikdirector in Gneßwiler,  
 „ E. F. Den-Tez, Director der Gesellschaft „Felix Meritis“ und Vorstandsmitglied der Gesellschaft zur Beförderung der Kunst in Amsterdam,  
 „ Albert Braun, Tonkünstler in Stuttgart,  
 „ Carl Müller, Commerzienrath in Grlitz,  
 „ Carl Rios, Kammermusikus in Löwenberg,  
 „ Alexander Frey, Hofmusikalienhändler in Karlsruhe,  
 „ Ed. A. Tob, Lehrer am Conservatorium in Stuttgart,  
 Frau Dr. Bach-Marschner in Mainz,  
 Herr Ernst Rasched, Musikdirector in Heilbronn a. M.,  
 „ M. Schweiger, Kaufmann in Karlsruhe,  
 Frau. Elise Lang, Pianistin und Dirigentin des Vereins für gemischten Chorgesang in Baden-Baden,  
 Herr Albert Segliser, Tonkünstler in Dinglingen bei Laß,  
 Frau v. Schwarz, Schriftstellerin in Rom,  
 Herr Alois Baumann, Tonkünstler in Pforzheim,  
 „ Ernst G. Hirschfeld, Rittergutsbesitzer in Czernia,  
 „ Eugen Simmel, Musikalienhändler in Berlin,  
 „ J. J. Bott, Hofcapellmeister in Meiningen.

II. Da für nächstes Jahr ebenfalls die Abhaltung einer Versammlung projectirt ist, so ersuchen wir diejenigen Vereinsmitglieder, welche ihre Compositionen bei dieser Gelegenheit vorgeführt zu sehen wünschen, die betreffenden Werke (gedruckte, sowie auch als Manuscripte) bis spätestens zum 1. Januar 1865 an den Unterzeichneten einzusenden.

III. Noch bringen wir zur Kenntniß der Vereinsmitglieder, daß Ihre Maj. die Königin von Preußen, unter dem Ausdruck des Allerhöchsten Bedauerns, aus Gesundheitsrücksichten den Concerten der Carlsruher Tonkünstler-Versammlung nicht beizuwohnen zu können, allergnädigst geruht hat, ein Geschenk von 200 Thalern der Vereinskasse überreichen zu lassen.

Leipzig, im September 1864.

Die geschäftsführende Section.

Fr. Brendel.



# Kritischer Anzeiger.

## Instructives.

Für das Pianoforte zu 2, 3 und 4 Händen.

Wilhelm Fische, Op. 3. Kleine Conflüde mit Scales- und Passagen-Arbeiten zur angenehmeren und wirksameren Übung der gebräuchlichen Tongänge zu 3 und 4 Händen. Magdeburg, Heinrichshofen. 3 Hefte compl. 1 1/2 Thlr.

Friedrich Siebmann, Op. 46. Concertstudien. Leipzig, Hofmeister. 2 Hefte. à 1 Thlr.

Louis Köhler, Op. 134. Drei leichte, melodische und instructive Sonatinen zu 4 Händen. Leipzig, Forberg. Nr. 1 15 Rgr., Nr. 2, 3 à 12 1/2 Rgr.

Charles Czerny, Op. 807. Grande collection de nouvelles études de perfection, dans l'ordre progressif. Cassel, Luchardt. Hefte. 7, 8 à 5/6 Thlr.

Die kleinen Conflüde von Fische Op. 3. mit ihren Scales und Passagen, (überhaupt mit den gebräuchlichsten Tongängen) sind so eingerichtet, daß der Lehrer das Conflüd in der Secondopartie spielt, während der Schüler seine Übungen, welche der Primopartie zugeheilt sind, vornimmt, damit der Lernende von der Trockenheit seiner Übungen nichts merkt. Der Verfasser selbst sagt in einer Bemerkung darüber, daß diese Studien sich vor ihrer Veröffentlichung bereits als so zweckmäßig und die Jugend ansprechend bewährten, daß selbst Schüler, welche früher jede Conflüde und Passage scheuten, sie in dieser Einleitung gern und mit gutem Erfolg spielen. Allerdings weiß jeder Lehrer, mit welcher Anstrengung die zur Erlernung doch so höchst nothwendigen Conflüden und Passagenübungen von Anfängern in der Regel betrieben werden, und wie schwer diese an eine streng tact- und gleichmäßige Ausführung sich gewöhnen. Deshalb sind die vorliegenden Übungen mit Begleitungen versehen, welche in ihrer Form als kleine selbstständige Conflüde durch Melodie und Rhythmus selbst diesen ersten Grundübungen einen gewissen Reiz verleihen und den Schüler, so zu sagen, zum Tacthalten zwingen. Es ist dies dieselbe Methode, welche wir bereits in den vierhändigen Übungen mit stilleschender Hand von Diabelli, Krause, Strube u. A. und in der F. L. Schuber'schen Pianoforteschule für die Jugend finden.

Siebmann's Concertstudien Op. 46. sind keine Studien, welche bloß den technischen Zweck vor Augen haben, sondern nehmen wie Chopin's, Liszt's, Denzels u. A. Studien einen höhern geistreichen Aufschwung und stehen den vorher genannten Werken nicht nach. Es sind diesen Studien auch Ueberschriften beigegeben, welche gewissermaßen als Programme anzusehen sind. So finden wir in ersten Hefte die Bezeichnungen: Nr. 1. Ungebuld, Nr. 2. Seliges Glück, Nr. 3. An den Sturm, Nr. 4. Rosen der Zephyr, Nr. 5. Mondnacht. Im zweiten Hefte: Nr. 6. Meerfahrt, Nr. 7. Silende Wolken, Nr. 8. Liebesbotschaft, Nr. 9. Croica, Nr. 10. Abend am Strande. Diese Nummern werden auch einzeln ausgegeben.

Von dem auf dem Felde der Technik besonders fruchtbaren Componisten Louis Köhler liegen wieder drei vierhändige, leichte, melodische, und instructive Sonatinen Op. 134. vor. Es wird kaum nöthig sein zu erwähnen, daß sich dieselben in ihrer Brauchbarkeit seinen frühern Werken desselben Genres anreihen. Octavenspannungen kommen fast gar nicht vor, sie eignen sich daher für die Jugend. Auch ist der nöthige Fingersatz beigelegt.

Obwol die Pianofortecompositionen Carl Czerny's einer neuern Aera weichen mußten, so wird doch das, was von ihnen in das Reich der Technik gehört, stets seinen Werth behalten und nicht der Vergessenheit anheim fallen. Dahin gehört die Grande collection de nouvelles études de perfection (100 Studien in 10 Lieferungen) von denen die 7. und 8. Lieferung in zweiter Auflage uns vorliegt. Wir versehen nicht, besonders Pianofortelehrer auf dieses Op. 807. aufmerksam zu machen. Es ist darin keine Lücke bemerkbar. Es ist war auch ein Schüler Carl Czerny's.

D—g.

## Volks- und Schulgesänge.

Allgemeines Choralmelodienbuch. Die in der evangelischen Kirche am meisten üblichen Choralmelodien. Im Auftrag der Behörde

von einer Commission nach den Quellen bearbeitet. Lüneburg, Herold und Wahlstab. 7 1/2 Rgr.

A. Billeter, Op. 5. Sechs Männergesänge im Volkston. Schaffhausen, Brodtmann. 6 Rgr.

Sängerhain, Sammlung heitiger und ernster Gesänge für Gymnasien, Real- und Bürgerschulen. Herausgegeben von Gebrüder Friedrich und Ludw. Carl und W. Groef. Zweites Heft. Neue Ausgabe, 66 vier und fünfstimmige Gesänge enthaltend. Zehnte Auflage. Essen, Bader. 1864. 6 Sgr.

Ernst Methfessel, Op. 18. Elf Lieder und Gesänge aus den Stunden der Andacht von F. B. Scholke mit englischer Uebersetzung von Cäcilie Dörfler. Für eine Singstimme, oder Chor, mit Harmonium, Orgel oder Clavierbegleitung. Schaffhausen, Brodtmann. 1854. 12 Rgr.

Es würde in diesen Blättern dem vorliegenden allgemeinen Choralmelodienbuch keine besondere Aufmerksamkeit geschenkt worden sein, wenn die Herausgeber, der Organist S. Anger und der Rector am Johanneum, W. Jungmann, als die mit der Bearbeitung dieser Sammlung Beauftragten, nicht ihre Bearbeitung als eine „quellenmäßige“ bezeichnet hätten. Die Herausgeber derselben halten sich für verpflichtet, um (nach dem Vorwort) der Kritik den richtigen Maßstab der Beurtheilung an die Hand zu geben, einerseits die Grundsätze darzulegen, durch welche sie sich bei ihrer Arbeit leiten ließen, andererseits den Standpunkt zu bezeichnen, welchen ihre Feststellung sowohl zu den verschiedenen, in der evangelischen Kirche herrschenden, in namhaften Choralbüchern zu findenden Traditionen, als auch zu den aus Quellenstudium hervorgegangenen, theils einen rein wissenschaftlichen, theils neben dem wissenschaftlichen zugleich auch einen praktischen Zweck verfolgenden Feststellungen einnehmen soll. Untersucht man die jetzt herrschenden Traditionen, so läßt eine genaue Vergleichung derselben mit der ursprünglichen Form der Melodien nicht bloß eine bedeutende Abweichung von denselben, sondern nicht selten auch sogleich die Ursache erkennen, welche auf die Umgestaltung eingewirkt hat. Diese liegen zum Theil in der Schwierigkeit mancher Intervalle, zum Theil in gewissen aus dem Volksgesange stammenden Dehnungen, welche in der Regel, der Würde des kirchlichen Gebrauchs entsprechend, in zweckmäßiger Weise verkürzt wurden, während erstere oft zum Nachtheil der Melodie durch stufenweises Fortschreiten derselben erleichtert worden sind. Andere Abweichungen wurden durch das Aufgeben der sogenannten Kirchentonarten zugleich im Zusammenhange mit der Harmonisirung herbeigeführt, indem die Consequen bei den hieraus erwachsenden Schwierigkeiten, die Melodie zu harmonisiren, genöthigt waren, die Melodie zu ändern. Man wird dies um so mehr gerechtfertigt finden, als es jetzt noch Volkslieder giebt, z. B. serbische, die sich in den alten Kirchentonarten bewegen, einer Harmonisirung kaum fähig sind, daher stets unisono begleitet werden. Wenn vielfache Verunstaltung herrlicher Kirchenmelodien klar vorliegt, so ist die Entscheidung der Frage, welche vor der andern den Vorzug verdiene, leicht, wenn man diejenige Tradition für die beste erachtet, welche sich von der ursprünglichen Form am wenigsten entfernt; legt man jedoch den ästhetischen Maßstab an, so wird der Geschmack immer verschieden sein. Die Bearbeiter dieser Sammlung haben es sich angelegen sein lassen, die „urkanonischen und ästhetischen Entscheidungsgründe“ mit einander zu verbinden. Auch erregt dieses Werkchen noch insofern Interesse, als es die benutzten Quellen wörtlich anliebt, auch die wirklichen oder vermeintlichen Componisten der Melodien namhaft macht und noch andere „biographisch-literarische Nachweisungen“ anführt. Wir wünschen, daß diese Sammlung „als Resultat mehrjähriger Arbeit“ von den evangelischen Gemeinden und von allen denen beachtet wird, welche sich dafür interessieren.

Billeter's Männergesänge haben wir schon früher (J. B. Op. 3) als zweckdienliche besprochen. Auch in dem vorliegenden Op. 5 mit Dichtungen von Müller von der Berra: „Heimweh nach der Schweiz“, von Hoffmann v. Fallersleben: „Der Gang in die Heimath“, „O du mein heiß Verlangten“, von Reinick: „Frühling ohn' Ende“, von Rodenberg: „Abendlied“ hat der Componist mit Umsicht und Geschick den Volkston getroffen, und ist das Heft besonders solchen Verei-



men zu empfehlen, denen es große Mühe macht, sich an schwierigeren Gesängen zu versuchen.

Das zweite Heft des Sängerbains, von den Gebrüdern Fr. und Ludw. Ertl und W. Greef (für vierstimmigen gemischten Chor) für Gymnasien u. s. w. herausgegeben, hat in der vorliegenden zehnten Ausgabe verschiedene Veränderungen erfahren, welche bedingt wurden durch die mit der Zeit gesteigerten pädagogischen und musikalischen Anforderungen namentlich in Betreff der Auswahl der Texte und deren Bearbeitung. An die Stelle einzelner Lieder von geringerer Bedeutung sind werthvollere getreten, auch der mehrstimmige Satz ist jenen Anforderungen entsprechend, durchgängig revidirt und stellenweise geändert worden. Diese Ausgabe ist demnach der früheren vorzuziehen. Außer einigen Volksliedern, deren Componisten man nicht kennt, findet man darin Melodien von Joseph Haydn, Carl Gross, Conradin Kreutzer, Gust. Reichardt, Jos. Versbach, B. Klein, Ludw. Berger, F. F. Himmel, C. M. v. Weber, A. P. Schulz, Mendelssohn-Bartholdy, W. A. Mozart, F. F. Flemming, A. Romberg, Ludw. Ertl, Fr. Schneider, J. F. Reichardt, F. Silcher, P. Werner, F. Gluck, Fr. Kuhlau, Luise Reichardt, A. Weber, Beethoven, P. Ritter, Händel, Breidenstein, Malan, Beneken, Graun u. a.

Die elf Lieder und Gesänge aus den Stunden der Andacht von S. Bscholle mit Orgel- und Harmonium oder Clavierbegleitung von Ernst Reithfessel Op. 18 für eine Singstimme oder Chor sind fast durchgehends im ernsten gebundenen Style gehalten, wie es der Sinn der Worte verlangt, die Melodien fließend und einfach, ohne besondere Eigenthümlichkeit zu zeigen und ohne großen Stimmenumfang. Die Melodien der Lieder für eine Singstimme liegen meist mit in der Begleitung und die Begleitung der mehrstimmigen Gesänge kann weggelassen. In Nr. 10 und 11 ist der Componist aus der in den vorhergehenden Nummern sich ziemlich gleichbleibenden Manier (mit Vorhalten und desgl.) der Begleitungsweise herausgegangen und bewegt sich freier und man möchte sagen, moderner. Der beigelegte englische Text macht diese Gesänge auch frommen englischen Familien zugänglich.

D—g.

## Unterhaltungsmusik.

Für das Pianoforte.

- J. Sutter, Op. 66. Le Postillon d'Amour. Mazourka. Magdeburg, Heinrichshofen. 12 $\frac{1}{2}$  Ngr.  
 Franz Behr, Op. 57. Le Reveil des Roses. Valse brillante. Ebd. 15 Ngr.  
 — Op. 62. Ein Sommerabend am Genfer See. Phantastiebild. Ebd. 12 $\frac{1}{2}$  Ngr.  
 — Op. 63. Fern von Dir. Melodie. Ebd. 12 $\frac{1}{2}$  Ngr.  
 — Op. 64. Minerva. Grande Valse chromatique. Ebd. 15 Ngr.  
 Victor de Stenglin, Op. 102. Tarantelle. Ebd. 10 Ngr.  
 Rud. Daase, Op. 193. Les Sylphides. Pièce caractéristique. Leipzig, Forberg. 12 $\frac{1}{2}$  Ngr.  
 B. Richards. Victoria. Nocturne. Dresden u. Bittau. Friedel. 10 Ngr.  
 F. Th. Bergmann, Op. 26. Bravour-Galopp. Magdeburg, Heinrichshofen. 7 $\frac{1}{2}$  Ngr.  
 H. Lichner, Op. 1. Rondo capriccioso. Breslau, Hentsch, 15 Ngr.  
 — Op. 3. Perles d'or. Valse brillante. Ebd. selbst. 12 $\frac{1}{2}$  Sgr.

Die Mazurka von Sutter (Op. 66.) deren Titel mit einem niedlichen zu Pferde stehenden, phantastisch aufgeputzten Postillon d'Amour geziert ist, der im Begriff steht, einer hinter einer Mauer hervorragenden Hand einen Liebesbrief und ein Blumenbouquet zu übergeben, ist ein modern gehaltenes Tonstück ohne alle „Kitschelei“, dessen Tendenz als Unterhaltungsstück zu Tage liegt.

Bekanntlich bietet nur zu oft die Tanzform die Grundlage zu einem Salonstück, welches man wo möglich zu einem Kunstwerke zu stampeln sucht. In diese Classe gehört auch das vorliegende Op. 58. von Fr. Behr: Reveil des roses, Valse brillante. Alles ist hier vereinigt, um ein brillantes, modern elegantes, melodisches Salonstück herzustellen. Der Spieler braucht keine Betrachtungen über den

Vortrag anzustellen, denn das ganze Stück ist keineswegs arm an Vortragssignalen und Kunstausdrücken besonders in französischer Sprache. Auch einen neuen „Kunstausdruck“ bemerken wir darin, der noch nicht vorgekommen sein dürfte, er heißt „tumultueux-émoué“. Durch die ersten beiden deutschen Sphären dieses Wortes wird man seine Bedeutung bald errathen.

Von demselben Componisten ist das vorliegende Op. 62. „Ein Abend am Genfer See“, Phantastiebild, ebenfalls ein in moderner Clavierweise elegant gehaltenes Salonstück. Ein dem Tonstücke vorgebrachtes Gedicht von drei Versen (von Ed. Vogt) wovon der erste lautet:

„Es bläst der Senn' auf hoher Alp  
 Den Reigen niederwärts,  
 Er dringt durch Berg und Klust und Thal,  
 Er dringt ins tiefste Herz;“

bot dem Componisten Gelegenheit, den bekannten Schweizer Reigen wieder einmal zu einer Tonmalerei zu verwenden. Auch in diesem modern gehaltenen Tonstücke fehlt es keineswegs an animirenden Zeichen und Kunstwörtern für sauberen, gleichsam „geleitet“ Vortrag.

Die Melodie Op. 63. desselben Componisten mit der Ueberschrift: „Fern von Dir“ nach einem kurzen Gedicht von E. A. Seemann, ist ein sehr ansprechendes Salonstück, sobald es „langsam mit Empfindung“ vorgetragen wird. Niemand wird es unbefriedigt aus der Hand legen.

Bei dem ebenfalls von demselben Componisten vorliegenden Op. 64. Minerva, grande Valse chromatique, gelten dieselben Bemerkungen, die wir bereits besonders bei Op. 57 gemacht haben. Ebenfalls gehören die Salonstücke Behr's zu der bessern Unterhaltungsliteratur, und der Spieler wird sich wenigstens in den vorübergehenden nicht getäuscht finden, zumal wenn es ihm gelingt, sie elegant vorzutragen.

Victor de Stenglin's Tarantelle Op. 102. ist in ihrer Form als italienischer Tanz festgehalten, was dem Componisten übrigens nicht schwer fallen konnte, da es an guten Vorbildern derselben nicht fehlt. Die Bignette dieses Werkes veranlaßt diesen Tanz, welcher hier mit der Guitarre und dem Dudelsack begleitet wird. Ob beiläufig diese beiden Instrumente überhaupt zusammen gespielt werden, wollen wir nicht unterschreiben, da bei der Guitarre meist nur Caßagnetten oder Tambourin mitwirken, der Dudelsack der Hirten aber für sich allein geblasen wird.

Rud. Daase's Pièce caractéristique, genannt „Les Sylphides“, (Des dur 3/4) ist mit ihrer Introduction eine Mischung von Tanz und Lieb, melodisch gehalten ohne originelle Züge und ohne das Wort „caractéristique“ zur Geltung zu bringen. Freilich kann man nicht wissen, was die tanzenden Sylphiden auf der Titelvignette dieses Werkes für charakteristische Tanz-Touren ausführen.

Das mit „Victoria“ getaufte Nocturne von Richards ist mit seiner geistlichen Melodie eine Art „Lied ohne Worte“, das an manche schon öfters benutzte melodische Tonphrase erinnert. In gewisser Kreise wird allerdings dieses Salonstückchen einen „Obrenschmaus“ geben, wo es nur allein auf rein sinnlichen Genuß abgesehen ist.

Der Bravour-Galopp Op. 26. von F. Th. Bergmann ist ein Galopp gewöhnlicher Art, nur etwas vollgriffiger als gewöhnlich gesetzt, ohne wirkliche Bravourpassagen, es müßten denn die paar Triolen des Trios dahin gerechnet werden. Nicht zu rechtfertigen sind im Trio die Octavengänge in Melodie und Bass vom letzten Achtel des siebenten Tactes bis zum ersten Achtel des neunten Tactes. Die Umgehung des Octavenverbohs tritt in dem vorliegenden Falle mit der einzigen nächsten Mittelstimme scharf und schillerhaft hervor. Auch die Uebergangs-accorde Seite 3. Tact 15, 16, und 31, 32 werden von Niemand als „schön“ bezeichnet werden, da sie, so zu sagen mit „Haaren herbeigezogen“ sind.

Das Rondo capriccioso von H. Lichner erregt als Op. 1 Hoffnungen für die Zukunft dieses Componisten. Man sieht darin, daß richtige Studien vorausgegangen sind, denn nirgends zeigt sich ein Verstoß gegen Rhythmus, Harmonik und Melodik. Auch die moderne Satzweise ist ihm nicht fremd geblieben. Einen nähern Beweis davon liefert das Op. 3. Perles d'or desselben Componisten. Dieser brillante Walzer in Asdur füllt seinen Platz als modernes, geschmackvolles und sehr ansprechendes Tonstück in der Salonmusik vollkommen aus, und wird sich gewiß Freunde erwerben.

Für das Pianoforte zu vier Händen.

- Adolph Schlosser, Op. 77. Un ballo in Maschera. Grand Duo sur l'Opéra de Verdi. Leipzig, Hofmeister. 1 Ngr.  
 A. Billeter, Op. 7. Polonaise. Leipzig und Winterthur, Rieter-Biedermann. 17 $\frac{1}{2}$  Ngr.



weist er Opernfreund für Pianofortspieler. Nr. 4. Potpourri aus der Oper „Norma“ von Bellini. Rahnt, 271/2 Ngr.

Freunden Verdi'scher Opernmusik wird in dem vorliegenden Duo von A. Schloffer eine Zusammenstellung der beliebtesten Motive aus der Oper der „Maskenball“ von Verdi geboten, um dem Dilettanten einen kurzen Ueberblick von dieser Musik zu geben. Als Unterhaltungsstück hat es den Zweck, das Behalten der Motive zu erleichtern, oder sich wenigstens nach der Aufführung der Oper durch Erinnerung an dieselbe zu laben.

A. Villety's Polonaise Op. 7 in A dur mit einer Introduction im Zweivierteltakt ist in der sie charakterisirenden Form stets festgehalten. Sie ist schwunghaft mit scharf markirtem Rhythmus, dabei harmonisch und figural glänzend ausgestattet. Der Mittelsatz (ehedem gewöhnlich als Trio bezeichnet) hat eine sehr wohlklingende, getragene Gesangsmelodie, welche der harmonischen Würze nicht entbehrt. Sie ist demnach für das vierhändige Spiel in ihrer modernen Fülle recht empfehlenswerth.

Dem Potpourri aus der Oper „Norma“ von Bellini haben wir in Bezug der geschickten Zusammenstellung der beliebtesten Motive nichts hinzuzufügen, als daß eine neue Auflage nöthig geworden ist.

D . . . . . g.

### Arrangements.

Für das Pianoforte mit und ohne Begleitung.

D. Arug, Op. 196. Rosenknospen. Leichte Tonstücke f. Pianof. Leipzig, Forberg. Nr. 1—3 à 10 Ngr.

S. J. Roberti. Soirées musicales. Duo faciles pour Violon e Piano. Eben. Nr. 1, 2 à 15 Ngr.

E. M. v. Weber, Op. 72. Polacca brillante pour deux Pianos par Pflughaupt. Berlin, Schlesinger. 2 Thlr.

Joseph Haydn. Symphonie Nr. 47 für 4 Hände von C. Burckhard. Magdeburg, Heinrichshofen. 1 Thlr.

D. Arug liefert in seinen Op. 196. drei leichte Arrangements „über beliebte Themen ohne Octavenspannungen und mit Fingerjahrsbezeichnung“; Nr. 1. Gounod „Blüthenlein traut“ aus Faust; Nr. 2. Abt „Gute Nacht du mein herziges Kind“. Nr. 3. Gounod, Marsch aus Faust. Der Bearbeiter hat sich durch das Herausgeben einer Anzahl solcher Säckelchen einen Namen gemacht. Da nun ein Thema bei noch so splendidem Druck nicht fünf Seiten einnehmen kann, so hat der Arrangeur das Seinige beigetragen, daß das Motiv diese Ausdehnung erhält. Er hat nämlich jedes Thema einmal wenigstens variiert und, wo dies noch nicht zulangte, am Anfang oder am Ende noch einige Anhängsel hinzugefügt. Bei dem Marsch aus Gounod's Faust ist aber Manches ausgelassen, was sogleich leicht hätte wiedergegeben werden können, ohne daß eine geistlose, abgedroschene Einleitung nöthig gewesen wäre. Auf diese Weise ist dieser Marsch gewaltsam zerrissen und in einer Art verbalhornist worden, die Niemand dem Bearbeiter Dank wissen wird.

Die Soirées musicales von S. J. Roberti enthalten zwei leichte Duetten für Violine und Pianoforte. Das erste ist eine Bearbeitung des Walzers aus Faust von Gounod. Das zweite ist Richards Nocturne, Marie Op. 60. Diesen Bearbeitungen können wir unsern Beifall nicht versagen, da sie mit Einsicht und Kenntniß der Instrumente ausgeführt sind.

E. M. von Weber's Polonaise brillante Op. 72. in Es dur wurde von Fr. Liszt mit Orchesterbegleitung versehen und ist von Pflughaupt für zwei Pianoforte bearbeitet. Die erste und zweite Pianofortestimme sind jedoch nicht einzeln gedruckt sondern stehen partiturenmäßig über einander, so daß also zum Spielen zwei Exemplare erforderlich sind, da jeder der Spieler aus der Partitur spielen muß. Dies erleichtert allerdings das Zusammenspiel sehr, nöthigt aber noch einmal so oft umzuwenden. Das Arrangement selbst ist ausgezeichnet, die Liszt'sche Manier ist vollkommen abgelautet.

Das vierhändige Arrangement der J. Haydn'schen Symphonie Nr. 47 in F dur von C. Burckhard ist nicht schwer auszuführen und dürfte mittleren Pianofortspielern zu empfehlen sein.

D—g.

### Bücher.

Rudolph Schirch. „Der Volksänger“. Zweites Heft: „Das Athemholen und die richtige Aussprache“. Berlin, Schotte und Comp. 1863.

Bei den vielen tausenden von Männergesangsvereinen ist es Thatsache, daß bald mehr, bald weniger Mitglieder solcher Männerchöre (aus den verschiedensten Schichten der Gesellschaft) nicht die geringste Anleitung für Musik oder Gesang gehabt haben, vielleicht nur das Wenige wissen, was ihnen aus den Schuljahren noch im Gedächtniß geblieben ist. Der Verfasser dieses Büchleins fühlte daher die Nothwendigkeit eines Handbuchs zur Erlangung der erforderlichsten Vorkenntnisse der Musik für solche Gesangsvereinsmitglieder und lieferte ihnen bereits das erste Heft des Volksängers. In einem Zeitraum von ein und ein halb Jahren haben 7 Auflagen in 8000 Exemplaren stattgefunden, und der Verfasser hält es für weitere Nothwendigkeit und zugleich für einen Act der Dankbarkeit, ein zweites Heft des Volksängers als Fortsetzung erscheinen zu lassen. Dem Vorwort nach sucht derselbe den Grundsatz festzuhalten: „Wer mir nicht verständlich redet, wer mir nicht die betreffende Sache recht ordentlich in den Mund legt, den — laufe ich nicht, wenn ich namentlich unter Hunderten von Schriften die Auswahl habe.“ In dem ersten Heft wurde das „Wissensnöthige über die Notenschriftzeichen“ geboten; das vorliegende zweite Heft enthält nun 1) „das Athemholen“ (wie und wann es geschehen soll), und 2) „die Aussprache des Textes“, allerdings zwei der wichtigsten Punkte, mit denen jeder Sänger bekannt sein muß. In der Einleitung werden auch noch einige allgemeine Regeln aufgestellt, die jeder Sänger zu befolgen hat, der im Besitz einer guten Stimme zu bleiben wünscht. In einzelnen Absätzen behandelt der Verf. in verständlicher Weise I das Athemnehmen, überhaupt das Athmen im Allgemeinen. a. Wie soll das Athmen geschehen? b. Wann sollen wir beim Singen athmen? oder: Wann sind die geeignetsten Zeitpunkte für das Athmen? 2) Bedingungen des Textes in Beziehung auf die Zeit des Athmens. 3) Bedingungen der Musik für die Zeit des Athmens. II. Die Aussprache. a. Allgemeines. b. Die Laute der Sprache. 1) Die Selbstlaute (Vocale). 2) Die Umlaute. 3) Die Doppel-laute. Die Behandlung dieser Abschnitte ist überall klar und verständlich gehalten und wir haben nichts hinzuzufügen, als das Werkchen allen „Volksängern“ zu empfehlen, wie es bereits auf dem Titel vom „Märkischen Central-Sänger-Bunde“ geschehen ist. D—g.

F. J. Schubert. Alle gebräuchlichen Musik-Instrumente in alphabetischer Ordnung. Eine Darstellung ihres Umfanges und Klanges etc. Als Anhang zu jeder Compositionslehre. J. Schuberth. Leipzig und New-York. 15 Ngr.

Der durch seine verdienstvollen vierhändigen Arrangements vieler Orchesterwerke wohlbekannte Verfasser bietet in Vorliegendem ein sehr handliches, mit vielem Fleiße zusammengetragenes Ergänzungswerkchen, auf dessen engem Raum das Mögliche in Betreff instructiver Mittheilungen und in Bezug auf Vollständigkeit geleistet ist, soweit sich in einer Zeit fortwährender Verbesserungen und Bereicherungen, besonders auf dem Gebiet der Ventilinstrumente, Vollständigkeit überhaupt erreichen läßt. Daß der Verfasser einige Instrumente passender benannt wünscht, läßt sich nur billigen; so schlägt er z. B. für englisch Horn ganz richtig Alt-Oboe vor, für Bassethorn „Barytonclarinette“ (noch besser wäre „Tenorclarinette“). So ließe sich noch Manches ausmerzen, besonders mancher bombastisch-griechische Name der neuen (wirklichen oder sogenannten) Verbesserungen. Andererseits würde man gerade auf diesem Gebiete leicht Gefahr laufen, die Gewöhnung unserer praktischen Musiker in bedenklicher Weise aus ihrem festen Geleise zu bringen. Die (mit zu kleinem Druck) auf dem Titel versehene Angabe „in alphabetischer Ordnung“ wird vielfach übersehen werden, es wäre daher ein kleines Inhaltsverzeichnis außerdem nicht überflüssig gewesen. So praktisch übrigens die, vom Verfasser jedenfalls seinem größeren encyclopädischen Werke über das Orchester entlehnte, alphabetische Ordnung an sich ist, erscheint sie uns doch in diesen Falle im Interesse künstlerischer Uebersicht nicht glücklich. In den fremdsprachlichen Ausdrücken sind einige unbedeutende Druckfehler stehen geblieben. Auch haben sich in das Schema für Trompettine (Piccolo) ein paar Basschiffel (anstatt der Violinschiffel) verlaufen. Abgesehen von diesen geringfügigen Einzelheiten ist das Werkchen, wie gesagt, mit sorgfältigstem Fleiße zusammengestellt und verdient daher schon wegen seiner Handlichkeit, auch in Bezug des Formats, die weiteste Verbreitung. Z.



# Literarische Anzeigen.

## Nova-Sendung No. 4

von

### Ed. Bote & G. Bock,

(E. Bock), königl. Hof-Musikhandlung in Berlin.

- Apitius, G.**, Op. 3. Tanzjubil-Polka f. Pianoforte 7 1/2 Sgr.  
 — Op. 4. Rosengarten-Polka f. Pianoforte 7 1/2 Sgr.  
**Basse, R.**, Op. 201. Düppeler Schanzen-Sieges-Marsch f. Pianoforte 7 1/2 Sgr.  
 — Op. 202. Husaren-Marsch f. Pianoforte 7 1/2 Sgr.  
**Freude, G.**, Op. 64. Wanderers Lust, Galopp f. Pianoforte 7 1/2 Sgr.  
**Ge. Beck, R.**, Variationen über das amerikanische Negerlied: „Dixie's Land“ f. Pianoforte 12 1/2 Sgr.  
**Gounod, Ch.**, Margarethe (Faust), Clavier-Auszug ohne Text (87) nach der vom Componisten revidirten Original-Ausgabe 1 Thlr. 10 Sgr.  
**Grill, Ed.**, XVIst. Missa solennis, Singstimmen 5 Thlr.  
**Gungl, Joseph**, Op. 178. Irenen-Polka f. Pianoforte 7 1/2 Sgr.  
 — Op. 190. Streithansel-Polka und A. Conradt, Op. 98. Polka-Mazurka aus der Posse: „Eine leichte Person“ f. Orchester 1 Thlr. 25 Sgr.  
 — Op. 190. Streithansel-Polka f. Pianoforte 7 1/2 Sgr.  
 — Op. 198. Apollo-Polka-Mazurka und A. Conradt, Op. 94. Galopp aus der Posse: „Eine leichte Person“ f. Orchester 1 Thlr. 25 Sgr.  
 — Op. 198. Apollo-Polka-Mazurka f. Pianoforte 10 Sgr.  
 — Op. 201. Der Recrut, Marsch u. G. Apitius, Op. 8. Tanzjubil-Polka f. Orchester 1 Thlr. 22 1/2 Sgr.  
 — Op. 201. Der Recrut, Marsch f. Pianoforte 7 1/2 Sgr.  
 — Op. 202. Debatten-Walzer f. Orchester 2 Thlr. 22 1/2 Sgr., f. Pianoforte zu 2 Händen 15 Sgr., f. Pianoforte zu 4 Händen 20 Sgr.  
**Hausser, M.**, Op. 47. Mazurka pour le Violon avec Accompagnement de Piano 15 Sgr.  
 — Op. 48. Romance sans Paroles pour Piano 7 1/2 Sgr.  
**Loewenstein, S.**, Emilie-Lydie-Quadrille f. Pianoforte 15 Sgr.  
**Meyerbeer, G.**, Fest-Ouverture f. das Concert zur Eröffnung der Londoner Industrie-Ausstellung componirt. Partitur 3 Thlr. 20 Sgr.  
**Piefke, Gottf.**, Die Düppel-Stürmer (a. Düppeler Sturm-Marsch. — b. Düppeler Schanzen-Sturm-Marsch). Aufgeführt von den vereinigten Musikchören der Brigaden von Canstein und von Raven während des Sturmes am 18. April 1864.  
 a. Düppeler Sturm-Marsch (Königlich Preussischer Armee-Marsch No. 185). Partitur f. Infanterie- und Cavallerie-Musik 1 Thlr. 25 Sgr.  
 Derselbe mit G. Freude, Op. 64 f. Orchester. Wanderers Lust, Galopp f. Orchester 2 Thlr. 5 Sgr.  
 b. Düppeler Schanzen-Sturm-Marsch (Königlich Preussischer Armee-Marsch No. 186). Partitur f. Infanterie- und Cavallerie-Musik 1 Thlr. 15 Sgr.  
 Derselbe mit G. Apitius, Op. 4. Rosengarten-Polka f. Orchester 2 Thlr.  
 — Dieselben im Arrangement f. Pianoforte zu 2 Hdn. 20 Sgr.  
 — do. do. do. 4 Hdn. 1 Thlr.  
**Schlösser, Ad.**, Op. 58. Le Rossignol et la Rose, Romance pour le Piano 17 1/2 Sgr.  
**Simmermann**, Düppeler Schanzen-Sieges-Marsch f. Pianof. 7 1/2 Sgr.
- Collection des Oeuvres classiques et modernes.**  
**Haydn, Joseph**, Sinfonien f. das Pianoforte zu 4 Händen arrangirt von Hugo Ulrich. No. 17. A dur 9 1/2 Sgr.  
**Mozart, W. A.**, Die Entführung aus dem Serail, Oper, Clavier-Auszug ohne Text 25 1/2 Sgr.

## Echt römische Darmsaiten

(frisches Fabrikat)

sind angekommen und empfiehlt C. F. Leede in Leipzig.

In der **Heinrichshofen'schen Mus.-Hdlg.** in Magdeburg erschien:

- Abb.**, Op. 620. 4 Lieder f. Sop. u. Ten. compl. 20 Sgr.  
**Arnold**, Düppel-Sturm-Galopp zu 2 Hdn. 7 1/2 Sgr.  
**Burchard**, Pianof.-Album zu 4 Hdn. Heft 1—6 à 20 Sgr.  
**Chwatal**, Op. 191. Paraphrase über den Düppeler Schanzen-Sturm-Marsch von Piefke zu 2 Hdn. 12 1/2 Sgr.  
 — Op. 192 Op. Bräutermusik Alena zu 2 Hdn. 15 Sgr.  
**Haydn**, Sinfonie à 4 mains. No. 47. 1 Thlr.  
**Der Hohenfriedberger-Marsch** zu 2, 4 u. 6 Hdn. à 5 Sgr.  
**Held**, Op. 51. Fantaisie sur Marguerite à 2 mains. 10 Sgr.  
 — Op. 52. Divertissement sur Rigoletto à 2 mains. 10 Sgr.  
**Kontsky**, Op. 115. Réveil du Lion. Erleichtert 10 Sgr.  
**Odeon**, Duette f. Sop. u. Alt, herausgeg. von Ritter. Bd. II 1 Thlr. 5 Sgr.  
**Orpheu**, Klass.-Sopr.-Gesänge, herausgeg. von Ritter. Bd. II 1 Thlr. 5 Sgr.  
**Rosaly**, Rondo über Gounod's Faust-Walzer zu 2 Hdn. 10 Sgr.  
**Sutter**, Op. 66. Postillon d'Amour à 2 mains. 12 1/2 Sgr.

Durch jede Buch- u. Musikhandlung zu beziehen:

Goldenes

## MELODIEN-ALBUM

für die Jugend.

Sammlung von 223 der vorzüglichsten Lieder, Opern- und Tanzmelodien

für das

Pianoforte

componirt und bearbeitet von

**AD. KLAUWELL.**

In vier Bänden.

Pr. à 1 Thlr. 6 Ngr.

Verlag von C. F. Kahnt in Leipzig und Zwickau.

## Paulus & Schuster,

Marknenkirchen in Sachsen,

empfehlen ihr Fabrikat aller Arten Blas- und Streich-Instrumente und deren Bestandtheile. Darm- und übersponnene Saiten-Reparaturen werden prompt und billigst ausgeführt.

## Ein Violoncellist

von guter musikalischer Bildung und bewährter Technik wird in Breslau gesucht. Meldungen wolle man an den Unterzeichneten gelangen lassen, welcher zu näherer Auskunft bereit ist.

Breslau, im September 1864.

**Dr. Leopold Damrosch.**



Leipzig, den 23. September 1864.

Von dieser Zeitschrift erscheint jede Woche  
1 Nummer von 1 oder 1½ Bogen. Preis  
des Jahrganges (in 1 Bande) 4½ Thlr.

Neue

Insertionsgebühren die Zeitschrift 1 Fl. 20.  
Abonnement nehmen alle Buchhändler, Buch-  
Handlungen und Musik-Handlungen an.

# Zeitschrift für Musik.

Franz Brendel, Verantwortlicher Redacteur. — Verleger: C. F. Kahnt in Leipzig.

Frankfurt'sche Buch- & Kunsth. (M. Bohn) in Berlin.  
Ad. Christoph & W. Kuhn in Prag.  
Gebrüder Hug in Zürich.  
Wetson Richardson, Musical Exchange in Boston.

N<sup>o</sup> 39.

Sechzigster Band.

B. Weermann & Comp. in New York.  
J. Schottländer in Wien.  
Hud. Seidlin in Warschau.  
C. Schäfer & Kradt in Philadelphia.

Inhalt: Die der Zukunft Tonkunst. Von F. Schardt. — C. M. v. Weber's  
Biographie. (Fortsetzung.) — Correspondenz (Wien, Meiningen, Bad Nau-  
heim). — Meines Zeitung (Tagesgeschichte, Vermischtes). — Geschäftsbericht  
des N. D. Musikvereins — Literarische Anzeigen.

## Die Zukunft der Tonkunst.

(Namentlich mit Bezug auf die Symphonie, die Kirchenmusik, das  
Oratorium und die Oper.)

Vortrag in der dritten Versammlung der deutschen Tonkünstler in  
Carlsruhe 1864

von

Ludwig Schardt.

Verehrte Pfleger und Freunde der Tonkunst!

Wenn ich, gestützt auf die ehrenvolle Aufforderung Ihres  
Vorstandes, in diesem Kreise glänzender und aufgehender Na-  
men zu sprechen, das Wort ergreife, so gestatten Sie mir, eine  
Erklärung voranzusenden.

Ein reinmusikalisches Thema vor Fachmännern zu erörtern,  
nimmer würde ich es wagen; aber jenes, welches ich hier mit  
einigen Umrissen zeichnen möchte, gehört nicht Ihrer Kunst allein,  
sondern auch der Philosophie der Kunst.

Ich werde vom Standpunkte des Aesthetikers sprechen  
und nur bitten, mir mit Nachsicht zu folgen und mit der  
Gründlichkeit des Fachmanns zu unterbauen, was ich von  
einer idealen Höhe aus bloß andeuten, vielleicht kaum stam-  
meln kann.

Der Aesthetiker wird in Fragen der Technik hinter dem Künstler  
des einzelnen Faches nothwendig zurückstehen; aber einen Vor-  
zug nimmt er in Anspruch. Er steht nicht auf dem Standpunkte  
einer einzelnen Kunst, er hat alle, er hat die Kunst im Auge;  
daher schweben ihm stets die höchsten ewiggültigen Kunstgesetze  
vor, daher hält er die geschichtliche Entwicklung der gesamten  
Kunst, den Zusammenhang derselben mit aller Culturbewegung  
fest und giebt den Sonderkünstlern gegenüber die Lösung aus:  
Eins ist die Kunst!

Immer und immer — es sei in Büchern oder vom Lehrstuhl —

Sprecht Ihr von Künsten und theilt geistreich in Gruppen sie ein.  
Rechts der Maler, links der Dichter, im Dritten ein Dritter...

O vergesse nicht dabei ihren gemeinsamen Quell.

Nach demselben Gesetze und Ziele ringen sie Alle;

Sei auch verschieden der Weg, Eins ist sie, Eins ist die Kunst!

Wie sehr und wie oft widerspricht die Wirklichkeit dieser  
höchsten Anschauung! Wie oft weiß der Maler nur von der  
Kunst der Farben, nichts vom Dichter, wie oft der Dichter nichts  
vom Ringen der Tonkunst seiner Zeit. Alle diese Bestrebungen  
laufen vielfach strahlensförmig aus einander, statt daß sie von  
der trennenden Peripherie aus in einen Brennpunct zusam-  
menfließen.

Diese Trennung bekämpft der Aesthetiker und kennt, von  
der Verschiedenheit der Darstellungsmittel, von Stein und  
Farbe, Ton und Wort absehend, nicht diese und jene Kunstge-  
nossen, nur den Künstler.

Deshalb, weil die Aesthetik keiner Sonderkunst angehört,  
sondern nur auf dem Standpunkte der Kunst steht, kann sie  
alle Richtungen der einzelnen Künste verstehen, jedem Fortschritte  
in diesem und jenem gerecht werden. Der Maler vertieft sich  
leicht zu sehr in eine Frage der Technik, und in der Musik hat  
von Monteverde's Tagen bis heute die alte Schule stets die  
neue bekämpft, und zwar die Form derselben. Wer sich an diese  
anklammert, bringt nie zum Inhalte vor und wird daher auch  
die Form nothwendig mißverstehen.

Die Aesthetik trägt einen Januskopf; sie blickt nicht  
einseitig in die streitende Gegenwart, auf den Markt des Tages,  
sie schaut in die Vergangenheit zurück und in die Zukunft  
voraus. Sie achtet das Gewordene und liebt das Werden.  
Gerechtigkeit für jedes ächte Streben ist ihr Wahlspruch, und  
wo das Alte verkannt, das Neue mißachtet wird, erhebe sie  
das Wort!

Die Tonkunst gäbe ihr oft Gelegenheit dazu. Nichts  
verfeindet die Menschen mehr, als gerade das, was sie auch am  
innigsten verbinden kann: Musik und Religion. Beide berühren  
die Seele, den Mittelpunkt des Menschen; da kann man nur  
gemeinsam lieben oder hassen.

Die Fragen, die ich heute berühren will, liegen auch auf  
der Wahlstatt des Tages; möchte es mir vergönnt sein, ein  
Wort — nicht der Vermittelung — aber der Verständigung  
zu sprechen.

Wir alle haben — in Ernst und Scherz — von einer  
Musik der Zukunft vernommen und gesprochen.

Gestatten Sie mir, das Wort umzustellen: die Zukunft  
der Musik sei unser Stoff.

Freilich, wenn Hanslick, der den Materialismus in die  
Tonkunst hineinrug, Recht hätte, wenn die Musik nur ein Spiel



der Töne, eine Arabeske, wenn der Ton als solcher der Selbstzweck der Kunst wäre, ja wenn die Tonkunst nur sinnlichen Stoffes und ohne ideellen Gehalt, wenn es sich auf ihrem Gebiete nur um ein Wie und um kein Was der Darstellung handelte, dann würde es freilich thöricht sein, von einer Zukunft der Kunst, von Fortschritten zu sprechen, die sich nicht etwa auf den Bau der Instrumente oder gesteigerte Vorzüge der Technik und Virtuosität bezögen.

Der Ton, das Darstellungsmittel unserer Kunst, wie die Farbe das des Malers, die Sprache das des Dichters, soll in seinem Werthe von uns nicht herabgesetzt werden; Niemand leugnet die magische Wirkung, die ein Ton an sich schon äußern kann; ja ich verweise Sie sogar auf die bedeutungsvollen, dem Tone gewidmeten Studien, die ein Naturforscher — Helmholtz in Heidelberg — neuestens aus einer Physiologie der Töne in seiner „Lehre von den Tonempfindungen“ der Aesthetik erobert und zu der Grundlage einer in der Natur bereits begründeten Harmonielehre gemacht hat; ich kämpfe nur gegen die beschränkte Ansicht, gegen den Materialismus, der das Mittel zum Zwecke machen möchte.

Ein einziger Blick in die Geschichte unserer Kunst bezeugt, daß ihr Inhalt — sie besitzt demnach einen Inhalt — im innigsten Zusammenhange mit den Strömungen der Zeit stehe, daß wir dieser in das Auge schauen, wenn wir in vergilbten, oder jüngst geschriebenen Notenheften blättern; denn

— Wenn die Windsbraut sich und Wald erschüttert,  
Seht auch die wilde Ros' am Waldbesäume.

Blicken wir nur in die jüngste Zeit zurück!

Ist Beethoven ohne die französische Revolution zu denken? Das napoleonische Kaiserreich ohne die imperialistische, kriegerische, an Römerglanz und Triumphen reiche Oper Spontini's? Das erwachende Deutschthum ohne Weber's Frei- kugeln? Die Zeit der Reaction, des Völkerschlafs ohne die süßen Melodien des Schwanen von Besaro? Die gewitterschwülen Julitage, das junge Europa ohne Meyerbeer's „Hugenotten“ und Auber's so herbede „Stumme von Portici“? Wer begrüßt nicht in dem gemüthlichen Philister Lortzing, der um die verlorene Kindheit seufzt, und dessen Liberalismus etwa bis zum Bürgermeister reicht, oder in dem musikalischen Wühlhuber Wagner die Hauptströmungen deutscher Gegenwart?

Die Frage nach der Zukunft der Kunst ist, strenggenommen, eine nach dem Charakter der Zeit selbst. Ist diese, müßten wir fragen, Tod oder Leben, Untergang oder Auferstehung? Trägt uns die hoffende Seele, die bei Blicken in die Zukunft nur zu gerne den Fernmaßstab vergißt, nicht, so sehen wir einer Gesammterneuerung der menschlichen Gesellschaft entgegen und fühlen jenen frischen Morgenwind, der jeder aufgehenden Sonne voranzieht, bereits in Staat und Kirche, im Anhauche der neuen Kunstbestrebungen, die ohne das Kommen einer solchen neuen, großen Zeit trügerische Prophetenstimmen wären.

Und wenn sie es wären, wir wollen lieber ihnen glauben als jenen Stimmen, welche alles Große und Schöne auf die Vergangenheit beschränkt sehen und ihren Gottesdienst der Kunst auf Gräbern begeben, ein ewiges Requiem!

Requiem! ? — —

Nein, meine Freunde, wer schaffen will, muß das Höchste nie als gewesen annehmen: vor uns muß es liegen. Wer kein Unerreichtes vor sich hat, steigt nie, oder sinkt bereits. An ein Höchstes in der Zukunft glauben, das leiht der Kunst neue Flügel!

Was uns, abgesehen von dem Geiste der Zeit, zu Hoff-

nungen berechtigt, ist eine freilich vielfach verpönte Seite unserer Kunst, die Virtuosität.

Werfen Sie mir keinen Widerspruch vor, wenn ich vorhin das Was über das Wie stellte, und nun ein Wie, ein Mittel der Darstellung zu rühmen, ja selbst den überschäumenden Becher der Virtuosität zu vertheidigen scheine!

Die Virtuosität erweitert die Technik, selbst für vergangene Werke, oder hat sie nicht erst in neuerer Zeit Beethoven erschlossen, Bach's Hieroglyphen, die der große Meister Zeit seines Lebens oft nur mit dem inneren Ohre hören durfte, entziffert? Nur solche große Meister eilten der Virtuosität voran und stellten ihr neue, bis dahin nicht erfüllte Aufgaben; im Allgemeinen aber wird eher die voraneilende Technik die Tondichter ermuntern, über die stehenden Formen hinauszuschreiten.

Eine solche Vorentwicklung der Form, freilich zeitweise mit einer Ueberhebung derselben, einer Vernachlässigung des Inhalts, einer Vergötterung des virtuoson Elements verknüpft, ist alsdann kein Zeichen des Verfalls, im Gegentheile die Aukündigung eines neuen, nur mit solchen erweiterten Mitteln darstellbaren Inhalts.

Neue Schläuche für neuen Weis!

Daß dieser neue Inhalt mit den alten Mitteln nicht mehr, wenigstens nicht immer darzustellen sei, zeigte bereits Beethoven.

Erlauben Sie mir einen Augenblick bei diesem Namen zu verweilen. Er steht in der Tonkunst ähnlich da, wie Schiller in unserer poetischen Entwicklung.

Schiller wird zu unseren Classikern gezählt und doch ist er gleichzeitig ein Dichter der Zukunft im vollsten Klange des Wortes.

Goethe schließt eine Zeit ab und krönt sich als ihr Meister; er hat einen bestimmten Inhalt, die vollendete erschöpfende Form gefunden; er steht deshalb, mit Rücksicht auf diese Form gesprochen, höher denn Schiller.

Schiller hat hinwieder einen neuen Inhalt in dichterischen Formen zu kleiden versucht, statt der Empfindungen des einzelnen Menschen, das Empfinden und Ringen der Menschheit. Diesen Inhalt im Auge, hätten wir Schiller höher zu stellen; nur entspricht die Form noch nicht dem neuen Stoffe vollkommen, und auch dieser will noch abgeklärt sein. Daher ragt Schiller am Eingange der neuen Epoche der Poesie empor. Mit ihm, mit seinem Namen auf dem Banner sind wir nicht Epigonen, zur thatlosen Bewunderung verurtheilte Erben einer großen Vergangenheit; mit ihm sind wir Progenen, Schüler und doch Bahnbrecher einer neuen Zeit!

Ein ähnliches Verhältniß waltet zwischen Mozart und Beethoven. Wenn die Gegner aller neueren musikalischen Bestrebungen die Classiker, die wir als die bis jetzt in der That unerreichten Muster hoch wie sie verehren, als Kampfgefährten aufrufen, führen sie in ihren stattlichen Reihen dicht neben Mozart auch Beethoven an. Ob mit ganzem Recht? Wir meinen nicht den jungen, in Mozart's Schule gefangenen, wir meinen den selbstständig gewordenen Beethoven! Schloß nicht Mozart wie Goethe eine große Zeit als siegreicher, triumphirender Cäsar ab? Sprach er nicht den alten Inhalt der Kunst so vollständig aus, daß über ihn hinaus — ohne neuen Inhalt — kein Fortschritt denkbar war? Und folgte ihm nun nicht ein musikalischer Schiller, Beethoven? Führt dieser nicht auch die Freiheit in die Tonwelt ein? Wagte er, der wahre Schutzheilige der neudeutschen Schule, nicht zuerst auch die Stimmungen des Geistes, nicht bloß der Seele, die Be-



wegung, in die uns Ideen versetzen, die Hauptkämpfe des Menschen, das weltgeschichtliche Ringen der Menschheit, den Jakobs-kampf mit Gott, mit dem Geschehe zu malen? Steht er, der von der Tonkunst forderte, daß sie dem Manne Feuer aus der Seele schlage, nicht auf der Seite und an der Spitze der neuen Kunstperiode?

Die Tonkunst stellt, halten wir dies fest, eigentlich nicht die Gefühle selbst, sondern den Rhythmus dar, in welcher unsere Seele durch ein gewisses Gefühl versetzt wird, überhaupt durch einen bestimmten Eindruck. Einen solchen jedoch rufen auch Ideen hervor; auch sie versetzen unsere Seele in einen bestimmten Rhythmus, und es war daher nur eine vollkommen gerechtfertigte Erweiterung unserer Kunst, wenn sie auch die Schwingungen, die durch geistige Beziehungen in uns hervorgerufen werden, musikalisch wiedergibt.

Die Musik malt nunmehr nicht bloß die Dämmerung, nein auch den Tag des Geistes.

Die Kunst des Geistes, in dem Sinne auch die höchste, daß ihr Darstellungsmittel — das Wort — das geistigste ist, daher auch, wenn die Künste je absterben sollen, die letzte, die alle überdauern würde, ist die Poesie.

In dem Grade, in welchem die Musik dem Geiste näher tritt, nähert sie sich auch der Poesie. Liegt nicht in diesem Zuge, den auch die neuere Malerei, namentlich die Düsseldorfer Schule theilt, in diesem Zuge nach der Kunst des Geistes, mithin nach dem Geiste selbst, eine Widerlegung des Vorwurfs, unsere Zeit sei materiell? Vielleicht in den Tiefen, auf den Höhen aber, auf denen man das Licht zuerst begrüßt — wie Schiller sagt —

Von allen Bässen, die tief unter uns

Schwerathmend wohnen in dem Qualm der Städte —

Auf den Höhen der Menschheit weht Geisteszug!

Von ihm getragen, wagte es die neudeutsche Schule — und das war ihre kühnste That — sich von der Mode, von allen frivolen Huldigungen an das Publicum loszusagen. Mitten in einer Zeit, welche rechnet, welche mit dem Erfolge koquettirt, ist das Wagniß, einer inneren Stimme auf die Gefahr hin zu folgen, vom eigenen Volke noch nicht verstanden zu werden, ein Beispiel, das auf allen Kunst-, ja auf allen Lebensgebieten Nachahmung verdiente.

Ich weiß, wie Viele es beklagen, daß die alte Naivität des musikalischen Schaffens verloren gegangen sei. Ich will die falschen Vorstellungen heute nicht zerstören, die sich an diese Naivität knüpfen, nicht zeigen daß selbst Haydn nicht mehr so ganz naiv war, nicht erinnern, daß er sehr bewußte Vorgänger hatte — Händel, Bach, Gluck — ich will vielmehr einräumen, daß die neuere Tonkunst — Mendelssohn wie Wagner — nicht mehr naiv schaffe. Kann man aber von ihr verlangen, was wir Alle nicht besitzen? Sollen die Tonkünstler etwa Castraten des Geistes werden, damit sich eine raffinierte Zeit an einer exotisch gewordenen Naivität erfreue?

Lebte Cavater heute, er müßte seine Physiognomie des Musikers allmählich ganz umschreiben. Wären Sie in dem Kreise umher! Ueberrascht es Sie nicht selbst, wie an die Stelle des alten, vollen, von lebendiger Sinnlichkeit sprechenden Musikersgesichtes ein vergeistigtes Antlitz tritt? Lesen Sie diese „Symbolik der Gestalt“!

Einige Folgen der geistigen Hebung des Tonkünstlers seien schon hier berührt, ihre Erwähnung leitet uns nicht vom Stoffe ab; wir sind vielmehr nur mit der Grundlegung unserer Hauptaufgabe beschäftigt.

Es ist klar, daß die neudeutsche Schule, die — bezeichnend

genug — vielfach selbst die Feder führt, auch die kritische, in eine veränderte Stellung zum Dichter treten mußte. War früher das Wort etwa gewürdigt? Sahen wir nicht oft die flachsten Texte und zwar absichtlich gewählt, damit nicht etwa das Wort über die Melodie hinausrage? Wenn Wagner nichts erreicht hätte, als die Reform des Operntextes, er hätte ein großes Verdienst. Nach ihm wollen wir nur noch Dichtern auch in der Oper begegnen, und die Texte können nicht mehr nicht schlecht genug, im Gegentheil leicht nicht gut genug mehr sein. Nur echtes Dichterwort werde in Zukunft noch dem Tone übergeben.

In dem Grade, als das Bewußtsein der Tonkünstler heller, der darzustellende Inhalt bestimmter wurde, ward die Musik charakteristischer. Und hier begegnen wir jenen Dissonanzen, welche den neueren Tonkünstlern von jedem Stümper vorgeworfen werden, als ob sie die reinen Klänge nicht auch wüßten und nicht bestimmte Gründe hätten, zu Mißklängen zu greifen.

Rufen wir lieber: Heil der Dissonanz!

Schiller preist den ersten Fall der Menschen, der das moralische Uebel zwar in die Schöpfung brachte, aber nur um das moralische Gute in ihr möglich zu machen, als die glücklichste und größte Begebenheit in der Menschengeschichte.

Ähnlich begrüße ich die Dissonanz als das Mittel, welches der Tonkunst die Macht umfassender Charakteristik gab, die Befähigung, den Kampf wie den Sieg, den Schmerz wie die Freude, die innere Zerrissenheit wie den Frieden, das Ringen der Finsterniß gegen das Licht, die Geburtswehen der Weltgeschichte zu veranschaulichen.

Der Maler ist charakterlos, der Alles, selbst die gegenrhythmischen Elemente in duftige Farben kleidet; der Musiker ist sinnlich und ein Schmeichler der Sinne, der keine Dissonanzen wagt. Rossini hat für den Fluch Melchthals noch süße Laute; uns erscheint ein solcher Widerspruch zwischen Stoff und Ton mindestens als farblos, wenn nicht frivol. Ein Schwächling bekleidet die Sünde, das Häßliche, den Schrecken in sogenannte sangbare Melodien, denen man auch einen Text der Liebe oder der Freude ohne Beeinträchtigung des Charakters unterlegen könnte.

Wie das Gute, hat auch die Consonanz allein das absolute Recht der Existenz; das Böse und die Dissonanz dienen aber als Durchgangspunkt zu neuer Verklärung, jetzt auch mit Bewußtsein begrüßter Erscheinung des Ideals.

Der reine Accord hat etwas Plastisches — daher entsprach er dem antiken Sinne, — die Dissonanz dagegen mit der Aussicht auf die Wiederherstellung der Harmonie, mit der verstärkten Sehnsucht nach der verlorenen Harmonie ist ein Stild Romantik, ein Stild neue Zeit, ein Sinnbild unseres eigenen, dem Kampfe überantworteten Seins.

Das Christenthum ist die Harmonie selbst und doch, ja gerade deshalb ist es ohne die Dissonanzen nicht denkbar, die es löst.

Daher ruft Bettina dem Altmeister Goethe, der von der Septime nichts wissen will, in phantastischem Schwunge zu: „Du mußt ein Christ werden, Heide!“

Paulus, der Apostel, sagt, daß keine der Stimmen und Laute der Welt ohne Bedeutung sei; daher ruft der Tonmeister sie alle herbei, zu seiner freien Verfügung und vergißt, Angriffen gegenüber, das schöne Wort Haydn's nicht, der Mozart gegen die Theoretiker vertheidigend, ausrief: „Die Kunst soll durch keine Handwerksfesseln beschränkt werden, die Kunst ist frei!“



Die Musik konnte jedoch nicht geistiger, nicht charakteristischer werden, ohne nicht eine dritte Eigenthümlichkeit zu bieten, ohne nicht den dramatischen Zug der Zeit zu theilen, den Franz Liszt selbst in das Lied herabtrug, und der sich auch in der bezeichnenden neuzeitlichen Vorliebe für die Marschform abspiegelt. Die veredelte Belebung derselben stammt von Wagner's Tannhäusermarsche her; mit kräftigen Klängen der Thatlust zieht das junge Geschlecht in die Sängerkirche ein.

Wir haben die Stimmung des Orchesters in neuerer Zeit herabgesetzt; aber die Stimmung des ganzen künstlerischen Strebens der Zeit weist nach der Höhe und ist im steten Steigen begriffen. Die Baukunst, die Plastik greifen in die Malerei, — die Malerei, die Tonkunst in die Poesie — alle Kunst in das Drama hinüber.

Halten wir dieses Ringen, selbst wo es übergreifen will, in diesem Augenblicke des Werdens noch nicht auf. Schon Friedrich Richter warnt, die Würmer mit zu rauher Hand vom jungen Baume zu schütteln, es fallen leicht die Blüten mit. Eine fruchtbarere Aufgabe ist es, ein Verständniß dieses neuen Strebens unter das Volk hinauszutragen, das Bewußtsein der Strebenden über sich selbst aufzuklären, geachtete Gegner zu versöhnen, jenen gedankenlosen Haufen aber die Stirn zu bieten, welche alles Werdende verspotten, um sich nach kurzer Zeit vor dem Erfolge in den Staub zu werfen. Dann waren Alle beim „Hosiannah“ und Keiner beim „Kreuzige“ dabei! Dann mischen sie sich unter das siegreich heimkehrende Heer und hatten sich doch während der Schlacht eher auf der gegnerischen Seite blicken lassen!

Ein neapolitanisches Sprichwort sagt von diesen Naturen, die nie selbst gedacht, sich nie bloßgestellt haben, aber das von Columbus entdeckte Land hinterher nach ihrem Namen „Amerika“ nennen möchten: „Der April erzeugt die Blumen, aber der Mai schmückt sich mit ihnen!“

(Fortsetzung folgt.)

## C. M. v. Weber's Biographie.

(Fortsetzung.)

In Mannheim und in Heidelberg, wo Carl Maria die wärmste Aufnahme fand, gab er mehrere gelungene Concerte, in denen seine Cdur-Symphonie und sein „Erster Ton“ zur Aufführung kamen. Ueber die Symphonie und mehrere Clavierpièces sagt Gottfried Weber: „Der Styl dieser Compositionen nähert sich dem aus Beethoven's früherer oder mittlerer Zeit; er ist gelehrt und doch fließend, neu und ungewöhnlich, ohne bizarr zu sein — letzteres mit wenigen Ausnahmen.“

„Vorzügliche Auszeichnung erhielt eine große Symphonie (in C), welche, zumal bei wiederholtem Anhören, ausnehmend anziehend ist. Besonders glücklich sind die Blasinstrumente benutzt, wiewohl zu wünschen wäre, daß Herr von W. von Trompeten und Pauken etwas sparsamer — Gebrauch machte.“ „Die Wirkung des „Ersten Tons“ war eine sehr mächtige. Esclair sprach mit Begeisterung und sein Vortrag war von unübertrefflicher Schönheit. Der Wohlklang seiner Stimme verschwisterte sie mit der Musik, während deren Kraft und Macht sie gewaltig über den Wellen der Töne schweben und so jede Intention des Dichters und Componisten völlig zur Geltung kommen ließ. Jede Stelle, die er sprach, war schon eine Skizze der darauf folgenden Musik. Die Wirkung erreichte ihre Höhe bei der Stelle: Wolken bauen den Himmel etc., wo

das Organ des großen Schauspielers, wunderbar im Vereine mit den Tönen, den Sturm brausen ließ und endlich bei dem jubelvollen Einfall des Chors, der, mit seinem zündenden Rhythmus und seiner Tönenfülle unwillkürlich das ganze Publicum mit zum Jubel fortriß.“

„Raum weniger lebhaft wirkte die Symphonie und endlich das Quartett, bei dem man die besondere Einsicht in Behandlung der Instrumente, die lieblichen Melodien rühmte, während Kenner die Weite der Griffe W.'s, zu denen ihn die große Dehnbarkeit seiner Hand befähigte, bewunderten.“ „Eine ganze Reihe der schönsten Lieder wurden in jener Zeit von den beiden W.'s. in gegenseitiger Anregung componirt, die man, in noch höherem Maße als die früheren gleichnamigen Producte Carl Maria's, unbedingt als bedeutungsvolle Verlebendigungen einer neuen Idee vom Liede betrachten kann, die Mozart, der überhaupt ja Alles, was zur Musik gehört, wußte, schon gehegt, ihr aber leider nur in einem, aber auch einzig schönen Liede, „Das Weibchen“ Ausdruck gegeben hatte und in der Hand Franz Schubert's die Höhe ihrer Entwicklung, in den Werken der neuen Musikschule\*) aber die widrige, nervös krankhafte Entartung zeigt, die das deutsche Lied aus dem klingenden Athemzuge des gesunden Volkes in das Lispeln hysterischer Salonbienen und in seelenpathologische Experimente umgeschaffen hat.“

„Beide Musiker waren darin einig, daß eine verständigere und sinngemäßere musikalische Behandlung der Texte nothwendig sei, als die bisher übliche, nach der Schablone einer kurzen, häufig kaum auf die erste Strophe passenden Melodie, das ganze Lied abzuleiern. Sie empfanden stark, daß dem declamatorischen Gewichte der Verse mehr Rechnung als bisher getragen werden müsse, wenn das deutsche Lied sein Amt, „das Fühlen des Volkes auszutönen“, erfüllen sollte. Dabei erkannte man, als zwingende Bedingung, die Einfachheit und Gesundheit des Styls an.“ Bei allem Reize, den Mannheim auf Weber übte, bei allem fördernden Einflusse, den der Umgang mit so vielen liebenswerthen und edlen Frauen und ausgezeichneten Männern für ihn hatte, bei aller Lebendigkeit des Wunsches, daß dieß schöne Zusammensein dauern werden möge, verhehlte es sich Carl Maria eben so wenig, wie es seine Freunde verkannten, daß es, um seines Rufes als Künstler, seiner Ausbildung als solcher und auch um der materiellen Existenz willen, für die ihm in Mannheim allzu spärliche Quellen flossen, durchaus nothwendig sei, daß er eine Zeit lang producirend und schauend reise.“ Schon im April wandte er sich zu dem von dem sehr kunstliebenden Großherzoge Ludwig gewonnenen Vogler nach Darmstadt, der ihn auf das Herzlichste empfing. Hier traf er „den jungen Jacob Meyerbeer aus Berlin, den Sohn eines reichen Banquiers, dessen eminentes, musikalisches Talent sich frühzeitig entwickelt hatte, der schon, kaum 16 Jahre alt Ruf als Pianist besaß und nun mit eisernem Fleiße bei Vogler Musik studirte, nachdem seiner früheren Lehrer Zelter und Anselm Weber rauhe Natur dem feinen Organismus des Knaben zu antipathisch gewesen war, um voll entwickelnd auf seine herrlichen Gaben wirken zu können. Noch halb Knabe war er damals schon einer der ersten Partiturspieler, die es je gegeben hat. Er benutzte diese Talente um, vermöge des Durchspielens aller

\*) Durch den in solcher Verbindung schiefen Gebrauch dieses Ausdrucks wirkt der Verfasser sowohl unsere überreizte Zwitterrichtung als auch unser modernes Bänkelsängertum doch zu sehr mit den neuesten künstlerischen Fortschritten auf diesem Gebiete zusammen.



hauptsächlich Partituren der großen Meister, seinem außerordentlichen Gedächtnisse die ganze Eigenthümlichkeit und Technik derselben einzuprägen. Die Vollstimmigkeit, mit der er die reichst instrumentirten Werke vom Blatte spielte, war staunenswerth wie sein Fleiß. Der knabenhafte junge Künstler von unscheinbarem Aeußern, aber ungemein liebenswürdiger, freundlicher, gesellig glatter Umgangsform, schloß sich rasch an die älteren von Mannheim herübergebrachten, etwas lärmenden, lustigen Halbmeister an, obwohl seine kühlere, reservirtere und norddeutsch kritische Natur es nie zu einer innigen und warmen Verschmelzung mit ihnen kommen ließ.“ Während W. bei Vogler eifrig weiter studirte, besonders, indem er mit ihm seine Compositionen durchging, traf er, Meyerbeer und Gänsbacher oft mit den Mannheimer Freunden in Heidelberg zusammen, wobei auch die Kunst ihre Rechnung fand, „da zwischen den feurig strebenden jungen Künstlern und Brüdern in der Kunst ein geistiger Verkehr ohne Gleichen waltete, zu dem auch alle Elemente im vollsten Maße vorhanden waren, und der seinen Zauber über alle Kreise und Familien verbreitete, in denen die frohe und doch geistig so gewaltige junge Schaar verkehrte. Mit Bewunderung lauschte man besonders den Wettkämpfen, die zwischen beiden genialsten und erfindungsreichsten Köpfen und besten Klavierspielern der Gesellschaft, Carl Maria und Meyerbeer veranstaltet zu werden pflegten, und bei denen es meist über ein beliebiges Thema, das eine Dame gab, auf zwei Pianoforten zu phantasiren galt, und zwar unter den niedrigsten Bestimmungen, z. B. unerwartetes Abbrechen des Einen und augenblickliches Fortfahren des Andern, Verbieten gewisser, sehr gebräuchlicher Uebergänge und Formen, Einflechten der heterogensten Themen u. s. w. Fast immer lösten die Beiden ihre Aufgabe zum Entzücken und Jubel der Hörer, die Melodien strömten ihnen aus den Fingern, und alle Leute, welche diese Sängerkämpfe mit angehört haben, meinen schönere Musik von den Beiden nie componirt gehört zu haben, wie die, welche sie hier improvisirten.“ Lebhafter als je suchte jetzt W. nach dem Texte zu einer romantischen Oper und entdeckte schon damals mit Dusch die Freischützensage. „Dringende Arbeiten hinderten indeß Dusch am Vollenden, Carl Maria gewann wieder Stimmung für den „Abu Hassan“, und so blieb die Arbeit, zum Glücke für die Kunst, liegen, denn der Weber'sche „Freischütz“ von 1810 wäre nimmermehr der von 1821 geworden.“ Von hier aus gab er Concerte in Aschaffenburg bei Dalberg, in Amorbach bei dem Fürsten Leiningen, in Mannheim und Heidelberg, und traf in Frankfurt seinen Wohlthäter Eugen von Württemberg, der von seiner Unschuld überzeugt, ihn herzlich empfing.

(Fortsetzung folgt.)

## Correspondenz.

Wien.

Die eben vom Stapel gegangenen Prüfungen der Zöglinge unseres Conservatoriums kommen als sprechende Wahrzeichen süddeutschen Bildungsbetriebs in Betracht. Der Süddeutsche, wie ernst er auch um seine Verinnerlichung bemüht ist, ist durch und durch Augenweltsch. Dies offenbart sich auf künstlerischem Gebiete durch fast unumschränktes Vorwiegen glanzvoller Technik über alles Seelische und Geistige. Aller Geistes-Inhalt, mithin auch der künstlerische und ganz speciell der musikalische, dient hier als Mittel glanzvoller Außenwirkung. Unsere Conservatorien sind daher vornehmlich

Pflanzschulen für Virtuosen engster Bedeutung. Alles auf diesen speciellen Punkt Bezüglihe wird an diesen Anstalten möglichst erschöpfend gelehrt und geübt. Nur sehr ausnahmsweise wird zu höherem, geistigen Aufschwunge hindurchgedrungen.

Der eben bezeichnete Standpunct des Glanzvoll-Virtuosenhaften war in den diesjährigen Conservatoriums-Prüfungen bei weitem erschöpfender, daher befriedigender vertreten als sonst. Die verhältnißmäßig schwächsten Leistungen gingen aus den Gesangs-Klassen unserer Pflanzschule hervor. Das Meiste war empfindlich getrübt durch viele leere Aeußerlichkeiten, Unarten, ja sogar durch den fast überall hervorspringenden Grundzug einer vollständigen Unreife des Auffassens und Wiedergebens der auch nicht immer tactvoll gewählten Vortragsstücke. Selbst grelle Irrthümer bezüglich des Technischen kamen hier massenhaft zum Vorschein. Hierher gehört eine zumräft vom Hause aus gründlich verfehlte Stimmbildungsart und Lehre. Diese geht ganz flüchtig hinweg über die fast unaufhörlichen Saunen-, Hals- oder Kehlköme. Ueberhaupt scheinen die meisten, namentlich die weiblichen Gesangslehrkräfte das Geheimniß eines regelrichtigen Stimm-Ansatzes entweder gar nicht zu kennen, oder, der Mode zuliebe, zu umgehen. Auch mit der Register-Ausgleichung nimmt man es an genannter Stelle im Allgemeinen nicht genau. An mancher Stimme konnte man ganz mühelos zwei, drei, auch noch mehrere unvermittelt neben- und nacheinander erklingende Register gewahr werden. Hier scheint man lediglich baraufauszugehen, ein möglichst buntes Allerlei von Productionsstücken hinzustellen, uneingedenk dessen, ob die Zöglinge auch nur über das elementare Wesen der Sing-Technik, geschweige denn zum Erfassen der höheren Seite dieser letzteren, hindurchgedrungen. Gar manche Zöglinge genannter Anstalt mögen ganz trefflichen angeborenen Stoff von Hause zur Schule mitgebracht haben. Allein diese lehrt ihnen kaum zur Noth ein wenig trillern und solfeggiren und zeigt ihnen nur ganz obenhin die Grenze von getragenem und verziertem Gesange. Dagegen führt man sie mit dampfartiger Schnelle fragmentarisch in alle mögliche ältere und neuere Literatur ein. Es wird lediglich Coquetterie getrieben mit einem möglichst ausgedehnten Vielerlei sogenannter Productionsstücke aus dem Vieder- und Opernschatze aller Nationen und Zeitalter. Man geht hier lediglich auf die Bildung von künstlerischen Treibhauspflanzen aus, auf eitles Virtuosenblendwerk für allzu nachsichtige Väter, Mütter und sonstige Anverwandte. Demgegenüber haben z. B. die von den H. H. Professoren Weiß und Pichler geleiteten Knaben- und Mädchen-Gesangsklassen manches Kennenswerthe, ja freudig Ueberraschende bezüglich ein- und mehrstimmigen Singens hingestellt. Dies gilt namentlich im Hinblick auf scharfe Präcision und gut abgestufte Betonung. Ein Gleiches ist von den Chorleistungen und von manchem Einzelgesange derjenigen Mädchenklassen zu bemerken, mit deren Leitung seit etwa Jahresfrist die Damen Marschner-Sanda und Passy-Cornet betraut sind.

In der Weiß'schen Classe sang namentlich ein Knabe die schöne Psalmodie „Lauda Sion“ nach Cherubini's Bearbeitung meisterhaft technisch ausgefeilt, aber auch mit einer in so zartem Alter seltenen Ausdruckswärme. Auch alles Mehrstimmige wurde hier ebenso correct als wohlnuancirt zu Gehör gebracht.

Prof. Pichler's Gesangsclasse lieferte befriedigende Ergebnisse nach jeder Richtung, und ist der gewissenhaften Lehrart beider Professoren nachzurühmen, daß sie die Schüler mit eiserner Strenge von dem nur allzu gangbaren Unfuge schreiender, bebender und blöckender Tonbildung fernhält.

Mühenwerth bei der Passy-Cornet'schen Classe ist ein durchweg schönes Piano. Bei allen kräftigen Accenten stört jedoch ein schriller Ansatz und unsichere Intonation. Auch auf Ausbildung der Aussprache wird durchgängig zu geringe Sorgfalt verwendet. Nichts destoweniger ist unter solchen Einschränkungen manche ganz schöne Gesangskraft hervorgetreten. So u. A. Fr. Grotger (ein besonders nach der Tiefe



umfangreicher Sopran), welche mit einer ganz ungewöhnlichen künstlerischen Wärme die Arie Leonorens aus „Fidelio“ vortrug, jedoch in Bezug von Aussprache und Ausgleitung der Register noch viel zu wünschen übrig ließ. Im Solleggiren und allen Arten verzierten Gesanges präsentirte Frau Passy-Cornet zwei Zöglinge, Frä. Rains und Mayer, denen in allem auf diese Gesangs-Specialität Bezüglichen eine erfolgreiche Zukunft verheißen werden kann. Die chorischen Leistungen dieser Classe waren präcis und farbenschn. —

In der von Frau Therese Marschner-Janda geleiteten Classe hörten wir zwei ganz ungewöhnlich begabte Stimmkräfte. Es sind dies die schon bei ihrem früheren Auftreten wiederholt erwähnten Frä. Seehofer und Bischof. Hier hat der Unterricht leichtes Spiel. Dennoch könnten beide schon weiter sein, besonders was organische Durchbildung, plastisches Betonen und durchsichtiges Wiebergeben der Worte betrifft, wofür sie nur eine der Menge imponirende äußerliche Vortrags-Brillanz bieten. Ungleich Befriedigenderes leisteten die Kinderbegabten, und ergözte uns die Arie „Kommt ein schlanker Burck gegangen“ aus dem „Freischütz“, so lebenswüthig unbefangen und neckisch munter, wie dies Mal durch Frä. Wittmann zu Gehör geführt, weit mehr, als die anspruchsvoll hingestellte Auber'sche „Vestocq“-Arie durch Frä. Bischof. Ebenso wirkte der aus der Seele bringende Vortrag der Sopranarie „Jerusalem“ aus Mendelssohn's „Paulus“ durch Frä. Eisenach im gleich nachhaltiger, als das an sich schon widerlich überkühnte, und mit aller möglichen Schminke hochdramatisch sein wollenden Virtuosenpathos überflüthete Duett aus dem „Propheten“ der Frä. Seehofer und Mitter. Auch Frä. Wenzel zeigte sich in dem warmen Vortrage der Arie aus „Tell“ und in dem wenigstens annähernd glücklich getroffenen Nachtgesange aus Marschner's „Wibbern des Orients“ als ein sorgfältig geschultes hoffnungsvolles Talent. Hierbei können wir nicht unterlassen, auf diesen köstlichen Lieberschatz, wie überhaupt auf die hier kaum gekannte lyrische Muse dieses Alt-Romantikers hinzuweisen.

Das Clavier war am wiener Conservatorium seit langer Zeit eine sehr nebensächlich gepflegte Seite des Unterrichts. Schon früher wies ich darauf hin, wie unsere jüngeren Generationen, trotz des leuchtenden Beispiels Liszt's und Bülow's wie auch der exacten Technik von Dreischock und Schuchhoff, eines gediegenen Anschlags ganz verlustig gegangen und die prager Schule unter Tomaschek und Prochsch die Leistungen weit überflügelt habe, in einer Stadt, wo einst Hummel, Moscheles und Czerny wirkten, wie sich hier Verschommenheit des Anschlags, weibliches Pinhuschen über die Tasten, Brechen aller Accorde und ein sich neben geziert schwächlichem Pianissimo unvermittelt hervorbrängendes Forte immer schrankenloser eingebürgert finden. Erst seit ungefähr drei Jahren gewann man tüchtige Lehrer und wies einem Jedem derselben einen abgegrenzten Wirkungskreis zu. Namentlich versteht es Prof. Rameisch kernhaften Anschlag selbst bei den jüngsten und zartesten seiner Schüler zu erzielen. Sowol bei den Schülern der Elementar- wie der Ausbildungscasse, namentlich bei den weiblichen, hörten wir einen kaum vermutheten Grad von Kraft, Tactfestigkeit, Gewandtheit und Nuancirung. Auf Einzelnes aus den überreichhaltigen Stoffe an durchweg gut gewählter, theils alter, theils neuerer, historisch folgerichtig geordneter Musik, wie auf die Art der Wiebergabe dieses Materials einzugehen, ist hier nicht der Ort. Es handelt sich bei einem so weit ausgreifenden Unternehmen nur um das Mittheilen der Resultate. Dem sei nur noch beigefügt, daß Rameisch auch für die geistigen Gesichtspuncte mannhaft einsteht. Er vollbringt dies durch eingehendes Studium nicht nur der Uebungswerke Clementi's und Cramer's, sondern auch Seb. Bach'scher Claviermusik, erfaßt überhaupt seine Aufgabe im Sinne zeitgemäßen Fortschrittes. Wüßte er bald seine Erfahrungen in einem möglichst praktischen Lehrwerke niederlegen, darin aber auch Mendelssohn's, Schumann's und Liszt's Werken gerecht werden.

Prof. Hans Schmitt (vor zwei Jahren noch Schüler) hat sein geläutertes Können und Denken auf diesem Gebiete in einem vor Kurzem bei Wessely und Bösing erschienenen Werke kundgegeben. Durch das in Bezug auf das Programm und die Anzahl der Zöglinge reich vertretene Examen dieser Classe ging der hoch erfreuliche Grundzug sicherer Technik und bereits mehr oder weniger gelungener Auffassung. Schmitt hat sich schon jetzt entschieden als hervorragendes, feinsühlendes Lehrtalent bekundet.

Prof. Dachs ist ein an hiesiger Stelle längst geschätzter Lehrer und Virtuose. Auch diesmal gab das Examen seiner Zöglinge eine untadelhafte Musterkarte probenhaltiger Claviermusik seit Seb. Bach's Zeiten, leider mit vollständigem Ignoriren der Liszt'schen, dagegen mit anerkennender Berücksichtigung Chopin's und Stephan Heller's. Das weitere Ergebniß dieser Prüfung war ein durchweg correctes, hier und da, namentlich bei den Frä. Rudolf, Heilinger, Rezac, v. Mikelschütz und Margoles, und den H. Riedl, Obio und Rubinstein, lebensvolles Spiel und ein in jeder Beziehung markiger, klarer Anschlag.

(Fortsetzung folgt.)

#### Meiningen.

Das Quartett der Gebr. Müller, welches seit einer Reihe von Jahren als Hofquartett des Herzogs engagirt, in Meiningen sein hauptsächliches Domicil hatte, ist seit Kurzem von seiner hiesigen Thätigkeit zurückgetreten, um ungehindert eine mehrjährige Reise ins In- und Ausland unternehmen zu können. Die augenblickliche Station der Herren ist Mecklenburg und Pommern, später Berlin und die hauptsächlichsten Städte Ostpreußens, dann Schlesiens und im Frühjahr London. Auf ihrer Durchreise gaben dieselben in Eisenach ein Concert unter Mitwirkung von Frau Müller-Berghaus, worin u. A. die Serenade von Beethoven für Violine, Bratsche und Violoncell, sowie zwei Lieder von Beethoven mit Pianoforte, Violine und Violoncellbegleitung von Frau Müller-Berghaus vorgetragen wurden.

#### Bad Mannheim.

Am 10. September wurde in dem prachtvollen Concertsaale des neuen Kurhauses ein Concert veranstaltet, in welchem sich Hr. Paul Mouskoff, Pianist aus St. Petersburg, und dessen Sohn, der dreizehnjährige Nicolai Mouskoff, Violoncellist, mit großem Beifall hören ließen. Hr. Paul Mouskoff spielte das G-moll-Concert von Mendelssohn mit Orchesterbegleitung, sowie ein Duo für Piano und Violoncell von Soltermann. Nicolai Mouskoff, ein Schüler von Hr. Grünmayer in Dresden, dessen Fantaisie hongroise und Souvenir de Spa von Servais, wobei derselbe sein ganz ausgezeichnetes Instrument, einen ächten Stradivarius, zur Geltung brachte.

## Kleine Zeitung.

### Tagesgeschichte.

#### Concerte, Reisen, Engagements.

\*—\* Theodor Formes wird in nächster Saison auf längere Zeit in Nürnberg gastiren.

Frä. Artot ist zu einer Reihe von Gastvorstellungen im k. k. Hofoperntheater in Wien für die Monate November und December gewonnen.

Ein junger Pianist Fr. Anna aus Prag (Schüler von Alexander Dreyschok) ist in Wien eingetroffen und gebietet dort zu concertiren. Die Kritik spricht sich in anerkennender Weise über den talentvollen Künstler aus.

\*—\* In den am 8. September zur Feier des Geburtstages des Großherzogs von Baden in Baden-Baden veranstalteten Concerte wirkten Wienztempo und Vivier mit und hatten Beide sich des lebhaftesten Beifalles zu erfreuen.



\*—\* Frä. Sara Magnus aus Stockholm trat am 3. September mit glänzendem Erfolg in Bad Homburg auf.

#### Musikfeste, Aufführungen.

\*—\* Die diesjährigen Gewandhausconcerte in Leipzig werden am 6. October ihren Anfang nehmen, während die Concerte des Musikvereins „Euterpe“ am 25. October beginnen.

Die Singakademie in Berlin bereitet für die im nächsten Winter zu gebenden Concerte die Oratorien „Josua“, „Jahreszeiten“ und „Paulus“ vor.

\*—\* Auch im nächsten Winter werden in Hamburg wieder sechs philharmonische Concerte unter der abwechselnden Direction von Julius Stockhausen und F. W. Grund stattfinden. Ebenso wird der Gäßliensverein drei Concerte veranstalten, in deren einem Mendelssohn's „Paulus“ zur Aufführung gelangen soll.

\*—\* In Chemnitz fand zum Vortheil der Stahlnechtschen Chorkassenstiftung am 9. September eine Musikaufführung statt, bei welcher Gelegenheit folgende Werke zu Gehör gebracht wurden: „Ich lasse Dich nicht“ Doppelchörige Motette von J. Chr. Bach, Arie und Chor aus „Paulus“ von Mendelssohn und die Messe No. 14 (D moll) von Friedrich Schneider.

\*—\* Mendelssohn's „Elias“ soll Anfang October in Götting unter Musikdir. W. Klingenberg's Leitung mit außerordentlichen Mitteln zur Aufführung gelangen.

#### Neue und neuinsudirte Opern.

\*—\* Wagner's „fliegender Holländer“ wird am 17. December zum Geburtstage des Herzogs in Meiningen zum ersten Male in Scene gehen.

\*—\* In Bremen steht die Aufführung des „Fidelio“ in nächster Zeit in Aussicht.

\*—\* Dem Vernehmen nach beschäftigt sich J. J. Abert mit der Composition einer neuen Oper „Astorga“, deren Textverfasser Ernst Pasqué ist.

\*—\* Marschner's „Hans Heiling“ ging endlich am 9. September im Hoftheater zu Berlin neu in Scene. Musikdirector Rabede leitete die Aufführung.

\*—\* Ferd. Laub soll eine czechische Oper: „Die Griesbäcker“ vollendet haben, ebenso J. L. Zwonar eine komische „Zaboj“, deren Aufführungen man in Prag entgegensteht.

\*—\* Gerold's „Zampa“ soll im Wiener Hofoperatheater neu in Scene gesetzt werden.

\*—\* Die deutsche Oper in Brüssel und abwechselnd in Antwerpen hat ihre Vorstellungen am 17. September mit „Don Juan“ begonnen.

#### Auszeichnungen, Beförderungen.

\*—\* Frhr. v. Bose, Intendant des Wiesbadener Hoftheaters,

hat den preussischen Kronenorden dritter Classe, und Commissionsrath Deichmann, Director des Friedrich-Wilhelmstädtischen Theaters in Berlin, denselben Orden vierter Classe erhalten.

\*—\* Der Violinoirtuos Jean Becker ist von der Gesellschaft der Conservatoriumsconcerte in Paris mit der Habeneckmedaille ausgezeichnet worden.

#### Leipziger Fremdenliste.

\*—\* In dieser Woche besuchten uns: Hr. Hofcapellmeister J. J. Gott aus Meiningen, Frau Concertmeister Müller-Berg haus aus Meiningen, Hr. G. Gottwald aus Breslau, Hr. Jean Vogt aus Petersburg, Hr. Musikdirector Bilse aus Liegnitz.

#### Literarische Novitäten.

\*—\* Der Dichter Adolph Böttger in Leipzig wird nächstens seine seit zwanzig Jahren einzeln erschienenen Dichtungen in einer Gesamtausgabe unter dem Titel: „Adolph Böttger's gesammelte Werke“ in 6 Bänden im Selbstverlage erscheinen lassen.

#### Vermischtes.

\*—\* Auch in Italien ist eine Tonkünstlerversammlung (Congresso de' cultori della musica) berufen worden, die am 15. Septbr. in Neapel zusammengetreten ist. Das Präsidium führt der Cavaliere Carlo de Ferraris, und das für die Tagesordnung entworfene Programm bringt folgende Punkte zur Erwägung: 1) Unterstützung begabter junger Operncomponisten, Bildung einer Jury aus anerkannten Musikern, 2) Reorganisation der Conservatorien, 3) Reform des musikalischen Unterrichts, 4) Bestimmung eines Normaldiapasons, 5) Hebung der Kirchenmusik, Anstellung von gewandten Vorsängern an den Kirchen, 6) Gründung einer Unterstützungsgesellschaft für Musiker, 7) Errichtung von Chorschulen in den Waisenhäusern und wenn möglich auch in den einzelnen Bataillonen der Nationalgarde, 8) Wahrung des geistigen Eigenthums der Musiker, Gründung eines Bulletin, das monatlich erscheinend alle neuen Veröffentlichungen auf dem Gebiete der Musik in Italien anzeigt; 9) Verbesserung der Militärmusik, 10) Anlegung von musikalischen Volksbibliotheken in den einzelnen Gemeinden, 11) Studien für die Abfassung einer musikalischen Statistik, 12) Ist nur die Musik der Alten und Todten als classische anzuerkennen, oder kann man auch neuen Componisten dies Beiwort gönnen?

\*—\* Die Buchhandlung von Kirchhoff und Wigand in Leipzig hat wieder einen Katalog ihres antiquarischen Bücherlagers veröffentlicht, in welchem sich die interessantesten sowohl älteren als neueren Werke über Musik zu herabgesetzten Preisen befinden.

## Geschäftsbericht des Allgemeinen Deutschen Musikvereins.

I. Da für nächstes Jahr wiederum die Abhaltung einer Tonkünstler-Versammlung projectirt wird, so ersuchen wir diejenigen Vereins-Mitglieder, welche ihre Compositionen bei dieser Gelegenheit vorgeführt zu sehen wünschen, die betreffenden Werke (gedruckte sowie auch Manuscripte) bis spätestens zum 1. Januar 1865 an uns einzusenden.

II. Seit unserer Bekanntmachung in voriger Nummer sind dem Vereine nachstehend verzeichnete Mitglieder neu beigetreten:

Herr Ferdinand Präger, Tonkünstler in London,  
Herr Carl Franke, Gesangslehrer in Leipzig,

Fräul. Julie Hintermeister, Institutsvorsteherin in Zürich.

III. Ein Verzeichniß der seit Veröffentlichung der Statuten bis zum Schlusse des Vereinsjahres den 7. August 1864 neu eingetretenen Mitglieder, ein Cassenbericht, sowie ein Katalog über die der Bibliothek des Vereins zugehörigen Bücher und Musikalien wurde nach Vorschrift der Statuten (§ 36, Nr. 10) vor Beginn der Versammlung gedruckt und den in Carlsruhe persönlich anwesenden Mitgliedern übergeben. An Diejenigen, welche nicht zugegen waren, sollen diese Actenstücke mit Nächstem expedirt werden.

IV. Schließlich ist noch zu registriren, daß laut eines Schreibens von Hrn. Musikdir. G. D. Otten in Hamburg „sein Name nur durch einen Irrthum“ in das den Statuten beigefügte zuerst publicirte Mitgliederverzeichnis mit aufgenommen worden ist.

Leipzig, im September 1864.

Die geschäftsführende Section.





Die  
**Pianosorte-fabrik von Jul. Senrich**  
 in Leipzig, Weststrasse No. 51,

empfiehlt als ihr Hauptfabrikat **Pianos** in geradsaitiger, halbschrägsaitiger und ganzschrägsaitiger Construction, mit leichter und präziser Spielart, elegantem Aeusseren, stets das Neueste, und stellt bei mehrjähriger Garantie die solidesten Preise.

## Literarische Anzeigen.

### Neue Musikalien

im Verlage von

**C. A. Klemm in Leipzig.**

- Alemannia**, Nr. 85. Eyken, Lied: „So falte deine Hände“ m. Pfte. 7 $\frac{1}{2}$  Ngr.  
**Bach**, Joh. Seb., Duett und Doppelchor aus der Matthäus-Passion f. 2 Pftes. Achthändig. 1 Thlr. 5 Ngr.  
**Kolar**, Auguste, Op. 6. Dans la Forêt. 3 Morceaux caract. p. Pfte. 22 $\frac{1}{2}$  Ngr.  
**Moscheles**, J., Op. 56. Concert Nr. 2. f. Pfte. solo (Neue Ausgabe) 2 Thlr.  
 — zu Op. 58. Concert Nr. 3. „Die Orchester-Stimmen“ 3 Thlr. 15 Ngr.  
 — Op. 139. Variationen zu 4 Händen. 1 Thlr.  
**Repninsky**, Jacq. de, Op. 2. Mazurka f. Pfte. 5 Ngr.  
 — Op. 3. Polka f. do. 5 Ngr.  
**Rothe**, C. F., Op. 18. Neuer Bazar. Laun. Männerchor. Part. und St. 20 Ngr.  
**Schlenkerich**, Rich., Op. 12. Idylle f. Pfte. 5 Ngr.  
**Schubert**, Franz, Grosse Sonate zu 4 Händen (a. d. Nachlass) 1 Thlr. 15 Ngr.  
**Wetterhan**, W., Mailied mit Pfte. 10 Ngr.  
**Zillmann**, Ed., Op. 3. 6 Lieder mit Pfte., Heft 1. 2. à 20 Ngr.  
 — Op. 4. 4 Clavier-Stücke, Nr. 1. 2. à 10 Ngr.

Soeben erschien und ist in allen Buch- und Musikalienhandlungen zu haben:

### Klauer's Volksliederalbum

mit leicht ausführbarer Clavierbegleitung herausgegeben von F. Rein.

### Zweite Auflage.

24 Ngr.

Als eine der beliebtesten und billigsten Sammlung von Volksliedern sehr empfehlenswerth.

Eisleben.

**Muhnt'sche Buchhandlung**  
(E. Gräfenhan).

### Aufforderung.

Bei der diesjährigen Prämien-Vertheilung des **Illustrierten Familien-Kalenders** ist die Prämie von

**50 Thalern**

unerhoben geblieben. Der unbekannte Inhaber des betr. Kalenders wird daher ersucht, dieselbe gegen Vorzeigung des betr. Umschlags in jeder beliebigen Buchhandlung in Empfang zu nehmen. Der **Illustr. Familien-Kalender**, welcher für 1865 mit einer Prämien-Vertheilung von **1000 Thlr.** in Baarem und Statthalichen verbunden, ist ebenfalls bereits angekommen und zu dem Preise von 5 Sgr. (mit preuss. Stempel 10 Sgr.) in jeder Buchhandlung zu haben.

Soeben erschien:

### Concert-Ouverture

für

**grosses Orchester**

componirt von

**Friedrich Grützmacher.**

Partitur Pr. 2 $\frac{1}{2}$  Thlr.

Orchesterstimmen 8 $\frac{1}{3}$  Thlr.

Clavier-Auszug für 2 Hände 2 $\frac{1}{3}$  Thlr.

Leipzig, Verlag von **C. F. Kahnt.**

Im Verlage des Unterzeichneten ist erschienen:

### Repertorium

für

**deutschen Männergesang.**

Anwahl beliebter bis jetzt noch ungedruckter

**Männerquartetten,**

gesammelt und herausgegeben

von

**Dr. Hermann Langer,**

Director des Universitäts-Gesangvereins der Pauliner zu Leipzig.

**Fünftes Heft.**

No. 1. Neuer Frühling ist gekommen, comp. von H. T. Petschke.

No. 2. Mein Frieden (H. Heine), comp. v. F. Dürner.

No. 3. Mein Platz vor der Thür. Im Volkston, comp. von H. Langer.

No. 4. Trag' uns zum Licht. Doppelchor (H. Wachenhusen), comp. von A. L. Leidgebel.

Partitur und Stimmen Preis 1 $\frac{1}{3}$  Thlr.

Leipzig, **C. F. Kahnt.**

### Echt römische Darmsaiten

(frisches Fabrikat)

sind angekommen und empfiehlt **C. F. Leede in Leipzig.**



Leipzig, den 30. September 1864.

Von dieser Zeitschrift erscheint jede Woche  
1 Nummer von 1 oder 1½ Bogen. Preis  
des Jahrganges (in 1 Bande) 4½ Thlr.

Neue

Insertionsgebühren die Zeitschrift 3 Rgr.  
abonnement nehmen alle Postämter, Buch-  
Handlungen und Kunst-Handlungen an.

# Zeitschrift für Musik.

Franz Brendel, Verantwortlicher Redacteur. — Verleger: C. F. Kahnt in Leipzig.

Verlagsanstalt: C. F. Kahnt in Leipzig.  
Ab. Christoph & W. Kuhn in Prag.  
Gebrüder Hug in Zürich.  
Nathan Richardson, Musical Exchange in London.

N<sup>o</sup> 40.  
Sechzigster Band

H. Wernemann & Comp. in New York.  
J. Schottensack in Wien.  
Hud. Friedlein in Warschau.  
C. Schäfer & Krosch in Philadelphia.

Inhalt: Die Zukunft der Tonkunst. Von E. Schardt. (Fortsetzung.) — E. M. v. Weber's  
Biographie. (Fortsetzung.) — Correspondenz (Leipzig, Wien, Altenburg). —  
Athena Zeitung (Tagesgeschichte, Vermischtes). — Literarische Anzeigen.

## Die Zukunft der Tonkunst.

Von  
Ludwig Schardt.  
(Fortsetzung.)

Wenn ich nach diesem allgemeinen Eingange auf einzelne Arten der Musik und deren Zukunft eintreten soll, so muß ich über gar manche mit Stillschweigen hinweggehen; kaum gestattet mir die Kürze der Zeit, gelegentlich den Wunsch auszusprechen, es möchte einem Tondichter, im Bunde mit einem Wortdichter gefallen, das alte Tanzlied zu erneuern, wie es im griechischen Alterthum, im deutschen Mittelalter, ja bis in das siebzehnte Jahrhundert hinein bestand und in unseren Gebirgsländern noch fortlebt.

Hier läge für Poesie und Musik ein neuer unerschöpfter Quell.

Wir erwarteten von der Erneuerung des Tanzliedes, das theils aus Einzel-, theils aus Mundgesang bestände, und sich an den Charakter der Volksweisen veredelnd anlehnen müßte, nicht nur eine Bereicherung der Musik an sich, sondern auch eine Veredelung und Hebung der Tanzmusik, des gesellschaftlichen Tanzes, ja des gesellschaftlichen Lebens selbst.

Zu den Freunden des Volkes herabzusteigen, verschmähe Keiner! Hier greift ein, meine Freunde! Hier macht Propaganda mit scherzendem Munde! Eine Rückwirkung auf das nationale Leben bliebe nicht aus und Ihr hättet Euch selbst mit einem Trunk aus dem Volksgeiste erfrischt.

Wenn ich einige aus der jüngsten Vergangenheit gezogene Schlüsse ziehen, einige Gedanken oder Ahnungen aussprechen darf, so sollen sich dieselben auf die Symphonie, die Kirchenmusik, das Oratorium und die Oper beschränken.

Was die Instrumentalmusik betrifft, so schicke ich die Erklärung voraus, daß sich die Aesthetik gewissen Sätzen Richard Wagner's nicht anschließen kann. Sie wird nie zugeben, daß gerade Beethoven, der größte Instrumentalcomponist, das

Mangelnde der Instrumentalmusik, die Unmöglichkeit, in ihr einen ganz bestimmten klarverständlichen Inhalt auszusprechen, aufgedeckt habe, daß die Geschichte der Instrumentalmusik von dem Augenblicke an, wo jenes Verlangen sich in ihr kundgab, die Geschichte eines künstlerischen Irrthums gewesen sei, daß wir in Beethoven's wichtigsten Instrumentalsätzen nur den Act der Gebärung der Melodie, die zuletzt in einer Volksweise, in Schiller's „Freude“-Melodie gefunden wurde, sähen, daß mit der neunten Symphonie die letzte geschrieben worden sei.

Wie, die Symphonie, die mit ihren an die Acte des Dramas erinnernden, die reichsten Contraste bietenden Sätzen schon als Kunstart eine der großartigsten Schöpfungen des menschlichen Geistes war, sollte dem Verfall bestimmt sein?

Noch mehr, die ganze Instrumentalmusik, gerade der Stolz der deutschen Nation, sie, in der die Tonkunst am reinsten und selbstständigsten wirkt, wäre dem Lobe verschrieben? Und zwar darum nur, weil sie einen ganz bestimmten Inhalt nicht auszusprechen vermöge? Daß ihre Sprache Grenzen habe, wer leugnet es? Endet aber die Plastik etwa deshalb, weil sie nur eine Gestalt und nicht auch einen Hintergrund darstellen kann? Müßte sie deshalb zu Gunsten der Malerei abhanden? Leistet sie nicht, wenn schon nach einer Seite beschränkt, nach einer anderen ein Höchstes (die volle Gestalt), das der Malerei hinwieder unerreichbar bleibt?

Es ist Liszt's großes Verdienst, den Irrthum eines Freundes rasch und durch die That widerlegt zu haben, freilich unter Anlehnung an die Poesie, an poetische Gestalten und mit Herbeirufung des einleitenden oder erklärenden Wortes.

Ich spreche von der symphonischen Dichtung und der sogenannten Programm-musik, hervorgerufen durch das Verlangen, die Bestimmtheit des Wortes zu gewinnen, ohne den unendlichen allgemeinen Charakter der Instrumentalmusik aufzugeben.

Beethoven war es wol, der — bei Gelegenheit seiner Pastoral-symphonie — das erste Programm in die Welt sandte:

### Programm

des Concerts vom 22. December 1808 (Wien).

1. Angenehme Empfindungen, welche bei der Ankunft auf dem Lande im Menschen erwachen.
2. Scene am Bach.



3. Lustiges Beisammensein der Landleute.

4. Donner und Sturm.

5. Wohlthätige, mit Dank an die Gottheit verbundene Gefühle nach dem Sturm.

Daß die symphonische Dichtung gewisse schulmäßige Schablonen der überlieferten Symphonieform, die uns in ihrer Bedanterie an die drei Einheiten der Handlung, des Ortes und der Zeit erinnern könnten, umzugestalten suchte, ist nicht zu tadeln; es wird sich auf dem Wege Beethoven's die Möglichkeit finden lassen, eine größere Freiheit des Künstlergeistes mit der unserer Kunst eigenhümlichen thematischen Durchführung zu versöhnen. Was an „Klarheit“ vermißt werden sollte, wird der Abschluß der neuen musikalischen Drang- und Sturmperiode bringen, aus der sich die Goethe's emporringen, wenn auch die Klinger's untergehen. Klarheit! Klarheit! Wie leicht ist es der Oberflächlichkeit, klar zu sein! Wie schwer jenen divinatorischen Naturen eines Samann oder Jean Paul oder — in der Musik — eines Franz Liszt!

Die symphonische Dichtung hat Poesie zum Ausgange genommen. Man hat es getadelt, Liszt's „Tasso“ eine bloße Uebersetzung — aus einer Kunst in die andere — genannt. Warum?

Wenn wir ein dichterisches Werk in uns aufgenommen haben, fühlen wir uns dann nicht — meist in unsagbarer Weise — gestimmt? Warum sollte nun ein Tondichter diese Empfindung, die z. B. Goethe's „Faust“ in uns hervorruft, nicht auch mit den Mitteln seiner Kunst darstellen dürfen? Schon Beethoven hatte sich darnach gesehnt zu schreiben, „was ihm und der Kunst das Höchste ist — Faust.“ Warum soll der Tondichter eine Dichtung, die ihm in der Erinnerung vorschwebt nicht in Tönen wiedererzählen? Ich denke an Bülow's meisterhafte Orchester-Ballade: „Des Sängers Fluch“.

Wir können weiter gehen und sagen, daß der letzte Eindruck aller Kunst musikalischer Natur ist, und Liszt wäre nur consequent, wenn er eine seiner symphonischen Dichtungen auch an ein Gemälde (vielleicht ist es bei Raubach's „Hunnenschlacht“ bereits geschehen?), an eine Bildsäule, an die sizilianische Madonna, an den Zeus von Phidias anknüpfen und dem unaussprechlichen Zustande unserer Seele vor solchen Meisterwerken — wenn auch nicht Worte, doch Töne leihen würde.

Wenn die symphonische Dichtung Ueberschriften, oder Programme zu Hülfe rief, so liegt ihnen, die wir in ihrer Ueberschwänglichkeit nicht immer vertheidigen möchten, ein sehr fruchtbarer Gedanke zu Grunde.

Nachdem die großen Meister, Beethoven eingeschlossen, die eigene Innenwelt und die allgemeinen Gefühle der Menschheit so erschöpfend ausgesprochen hatten, lag der Versuch nahe, die Musik auch mit objectivem Gehalte zu erfüllen. Wenn man will, kann man Beethoven's im Hinblick auf Napoleon geschriebene „heroische Symphonie“ das erste Beispiel nennen. Man griff nach Gestalten der Geschichte oder der Dichtung und suchte das Seelenleben derselben musikalisch abzuspiegeln.

Wir sagten früher, die Musik gebe die Rhythmen wieder, in welche Ideen und Gefühle die Seele versetzen.

Warum soll nun der Symphoniker nicht die Rhythmen malen dürfen, die in der Seele eines Columbus oder Friedrich Schiller herrschten, oder — auf einem höheren Standpunkte und die Menschheit oder ein Volk als Ein Individuum betrachtet — jene rhythmischen Bewegungen, welche eine ganze Zeit, ein ganzes Jahrhundert, einen gewissen Wendepunkt der Geschichte erheben machten?

Wenn die Symphonie solche Stoffe erfäßt, so hat sie nicht

nur eine, sie hat sogar eine größere Zukunft noch, als die Vergangenheit war.

Ähnlich erwarten wir ein höchstes, noch zu leistendes, ein weltgeschichtliches Drama! Shakespeare's Charakteristik verbunden mit Schiller's von der Geschichte getränkter Ideenhöhe!

Ein solches Streben nach objectiven Stoffen kann nur vortheilhaft auf den Tonkünstler selbst zurückwirken. Mehr als jeder Künstler hat er sich auszusprechen; leicht lehter zu ausschließlich in der eigenen Subjectivität und verschließt sich gegen die Geschichte seines Vaterlandes, gegen die Entwicklung der Menschheit.

Es ist freudig zu beurkunden, daß die neudeutsche Schule — nur in Folge ihrer mehr geistigen und objectiven Richtung — auch in dieser Beziehung vorschreitet und, ohne alles Haschen nach Tendenz, auf dem Boden deutschen Volksthum steht, unter dem Banner der Freiheit steht.

Wir haben, um mit der Symphonie abzuschließen, mithin keinen Tod, ein neues Leben derselben zu beobachten gehabt, das in Liszt, wenn er Faust, Gretchen, Mephistopheles in contrastirenden, mit ihren Namen überschriebenen Sätzen vorführt, die höchste Stufe der Kunst-Darstellung erklimmt, ich meine die des Humors. Auch hier nach dem Vorgange Beethoven's, von dem uns die Betrachtung zu der Kirchenmusik hinüberlenken kann, daß er gerade in seinen Symphonien die religiösesten Tonwerke (im Sinne der Gegenwart) geschrieben habe, das Schicksal, die Gottheit weisend, die uns erhebt, indem sie uns zermalmt!

Keine Kunst verbindet sich so innig mit der Religion wie die der Töne.

Die Religion ist das Leben in und aus der Gottheit, in der wir leben, weben und sind, die wir überall und doch nur in Bruchstücken schauen, die unsagbar ist und doch in das kleine Menschenherz sich einschließt. Gerade die Unendlichkeit der Gottheit, das selige Versinken in ihr, die nimmer zu schilbernde, nur in endloser Weltenfuge zu preisende Majestät, der andächtige Flug der Seele hin über Zeit und Raum, die unsagbare Ewigkeit, die nimmer zu erschöpfende Liebe, Alles dies spricht nur Ihre Kunst aus. In Worte gekleidet, erschrickt das Gefühl. Worte können auch nur von einem Einzelnen gesprochen werden, Töne aus Tausenden von Stimmen, aus Riesenorchestern zusammenströmen, vereint aufsteigen und den Mitsingenden wie in einen Gesamtrhythmus der Welt hineinreißen.

Die katholische wie die protestantische Kirche haben große Meisterwerke hervorgerufen; wir nennen dort nur einen Palestrina, hier nur einen Bach.

Leider folgte dem hohen Glanze ein allmählicher Verfall; man schrieb für die Kirche, ohne religiös zu sein, man hatte, wie Fr. Brendel in seiner geistvollen „Geschichte der Musik“ sagt, den Muth mit einem rein weltlich gestimmten Inneren in das Heiligthum zu treten. Weltlich, trotz ihrer Schönheit, ist auch die Kirchenmusik Haydn's, von feierlichem, maurerisch-mystischem Charakter, wenn schon nicht ächtkatholisch, die Mozart's. In Beethoven, den Haydn einen Atheisten zu nennen wagte, und den die allsehende Gottheit dagegen unter ihre frommsten Befenner zählen wird, zerbricht — namentlich von der zweiten Messe gilt dies Wort — eine große Subjectivität die Schranken des vorgeschriebenen Gottesdienstes; er löst sich von dem Glauben des Volkes und wirft sich an den Stufen des Altars nieder, zerknirschend und doch fühlend, daß er Gott empfinde,



wenn ihm schon das Wunder fehlt; er zwingt sich zum Glauben, mit immer neuen Tonmassen und Stimmen ein Credo, Credo zu Gott aufschreiend, und doch der religiöse Freigeist mitten in der Kirche, den die — einst beglückende — jetzt noch aufwühlende Ahnung durchströmt: die Offenbarung Gottes läge nicht dort unten auf dem Altare, neben dem Priester und für immer abgeschlossen. . . nein, sie steige aus uns empor, in ewiger Neugeburt!

Für diese Religiosität hatte weder der flache Nationalismus, dem alle religiöse Tiefe ein überwundener Standpunkt war, noch die an der Kette der Gewohnheit einhergehende Mittelmäßigkeit ein Verständniß. Weil die römische Kirche die Liturgie festhielt — die Kunst konnte sie freilich nicht festhalten — so klammerte man sich an die alten Formen an, füllte die Notennlinien in vorgeschriebener Weise aus und verachtete die armen Zöllner in der Welt da draußen, die immer mehr vom reinen Gange abirrten. So der pedantische Deutsche. Der leichtblütige Italiener, der zu leben weiß, zog es vor, in die alte Form neuen, wenn auch unreligiösen Inhalt zu gießen: er singt fromme Texte zu Verdi'schen Weisen.

Erst die neuere, die als irreligiös verschrieene Zeit, brachte eine Wendung zum Guten; das neu erwachende religiöse Leben, die Vertiefung in die heißesten Fragen der Philosophie, die neue Aufdeckung der Mystik des Mittelalters, der neuentdeckte Glaubensstreit, alle diese Erscheinungen spiegeln sich in einer Reihe von Tonwerken ab, die mit ihrer Zeit einen ernstesten religiösen Zug theilen.

Ich nenne nicht bloß Mendelssohn, auch Schumann, Berlioz mit seiner „Kindheit Christi“, Richard Wagner mit dem „Liebesmahl der Apostel“, namentlich aber den um die Erneuerung dieses Gebietes verdienten Meister Liszt.

Und nun gestatten Sie mir, eine Scheidungslinie zu ziehen, die Kirchen- und eine religiöse Musik vorerst zu trennen.

Eine Auferstehung der alten Kirchenmusik ist an das Schicksal der gegenwärtigen Kirchen geknüpft; vorerst zehren jene und diese von der Vergangenheit.

Ob und wie die bestehenden Kirchen fortleben werden, ist hier zu erörtern nicht meine Sache; wenn ich aber mein innerstes Bekenntniß ablegen darf, so zweifle ich nicht an der Ewigkeit des Christenthums, an seiner Verklärung zu der wahren Menschheitsreligion im Sinne des Stifters, der gerade in unseren Tagen — noch einmal Mensch — Mensch werden muß, damit Alle die Kinderschaft Gottes, die sie in Christo frommahnend und in einem Wilde, in einem für sie leichter faßbaren vereinzelter Falle verehrten, als eine allgemeine Wahrheit verstehen lernen.

Wer nicht Christi Wort: „Ich und der Vater sind Eins“, dieses für die ganze Menschheit, als deren Vertreter er hintrat, gesprochene, erlösende, beseligende Wort in der ganzen Tiefe seiner Liebesfülle erfasst, der ergreife zu dieser Zeit nimmer die Feder, um eine religiöse Musik im Geiste der Zukunft zu schreiben.

Es wird eine Zeit kommen, in der diese uns vorschwebende religiöse Musik, die in diesem Augenblicke wie die Menschheit selbst ohne ein bestimmtes Bekenntniß dasteht und daher von der Kirche nicht anerkannt wird, die Kirchenmusik sein wird; bis dahin kennt die Aesthetik eine Kirchenmusik nur im geschichtlichen Sinne, spricht aber ihren vollen Segen über die zukunftreiche religiöse Tonkunst aus.

In diesem höchsten Sinne besitzen wir auch eine religiöse Malerei — ich denke an Raulbach's Philosophie der Geschichte in Farben, an Lessing's Reformatoren, an die Landschaften

Schirmer's, der die That des Menschen im Weltorchester der Natur nachklingen ließ, — in diesem Sinne eine tiefreligiöse Dichtung; wer kennt nicht die Propheten Lessing, Goethe, Schiller?

Aus diesen Gefinnungen heraus wird auch die neue Zeit sich einen Cultus bauen, ihn enger an die Geschichte der Völker, an die Helden und Künstler derselben knüpfen, den Eintritt in das Leben und den Ausgang, den Bund der Liebe und die erste Wehrhaftmachung des Jünglings in Wort und Tönen feiern. . .

Dann wird, wie bei den Griechen, die ganze Kunst Religion geworden sein, vielleicht auch — Träumer hoffen es — das ganze Leben Liebe!

Welch ein Te Deum wäre das!

Ich wende mich zum Oratorium und erkläre zunächst, daß ich mich den Stimmen, welche es als eine unfertige Form, als eine Vorstufe der Kunst bezeichnen, ja wie Wagner verwerfen, nicht anschließen kann. Um nicht mißverstanden zu werden, habe ich zunächst nicht den Inhalt, weder den geistlichen, der sich vielleicht überlebt haben kann, noch einen weltlichen, für dessen Zulassung ich stimmen muß, im Auge, sondern nur die Form des Oratoriums und diese halte ich — ganz unmaßgeblich — für eine gerechtfertigte.

Eine Kunstform, in der ein Höchstes der Kunst wie in keiner anderen erreicht werden kann, trägt die Berechtigung ihrer Existenz in sich selbst.

Das Oratorium — wir sehen hier von dem lyrischen oder betrachtenden ab und haben nur das vorherrschend epische im Auge — unterscheidet sich wesentlich von der Oper, wie das Epos und der Roman vom Drama, wenn sie schon mit ihnen einzelne dramatische Anläufe theilen. Die dramatische Form macht das Oratorium, das eingeflochtene Gespräch den Roman noch lange nicht zum Drama.

Im Drama wiegt die Handlung, im Oratorium die Begebenheit, dort die That, hier die Schicksal (im doppelten Sinne: als Sendung und Geschehnis) vor. Im Drama trägt der Held das Ganze, im Oratorium das Ganze den Helden.

Der Held des Oratoriums ist streng genommen der Chor d. h. das durch ihn vertretene Volk oder die Menschheit. Gleichwie im Relief ziehen sich die Figuren in der Breite ohne pyramidale Gruppierung, fast wie in gleichem Range hin. Die einzelnen, von der Masse sich abhebenden Gestalten sind nur Stimmen derselben; sie treten für Augenblicke heraus, ohne sich zu lösen; sie kämpfen nicht mit sich selbst, sondern mit den Feinden ihres Volkes, ihres Glaubens; der Held siegt im Namen der Seinen oder fällt als Opfer, doch ohne Schuld. Sein und der höchste Wille sind Eins. Wo diese beiden miteinander ringen z. B. in „Faust“ oder Byron's „Manfred“, beginnt bereits der dramatische Conflict, wenn auch die dramatischen Situationen noch fehlen, und die Lyrik oder die Reflexion überströmt.

Das Oratorium gestattet, ungleich dem Drama, schnelle Sprünge über Ort und Zeit, ja es kann zwei, dem Raume nach weitentlegene Vorgänge gleichzeitig vorführen.

Stoffe, welche den Bühnenraum überragen, die uns das innere Auge der Phantasie lebhafter vorführen kann als jede sinnliche Vergegenwärtigung, sie rufen das Oratorium.

Ringende Völker ist sein ausgewählter Stoff. Gerade in dieser Form wäre es dem patriotischen Tondichter möglich, die großen Kämpfe seines Volkes dar-



zustellen, was keine andere Kunst vermag. Ich hatte schon vor dem Jubiläum der Völkerschlacht aufgefordert, die Entscheidungstage von Leipzig zum Mittelpunkt eines Oratoriums zu machen. Kein deutscher Dichter wird sich dem Versuche entziehen. Der Name, der von dem ersten Aufführungsorte, von einem Festsale stammt, darf uns nicht stören; das Vaterland lieben ist auch Gebet.

Von diesen geschichtlichen, noch gar nicht ausgebeuteten Stoffen abgesehen, bleibt dem Oratorium zunächst noch ein Stoff vorbehalten, der, so dramatisch er ist, erst durch die Condichtung hindurchgehen muß, ehe einst ihn das gesprochene Drama aufnehmen darf. Ich meine den Helden der Menschheit, an dem selbst Beethoven scheiterte, an den selbst ein Bach in seinen Passionsmusiken nur schüchtern, die Worte des Evangeliums nachstammelnd, herantrat. Hier liegt ein gewaltiger Stoff für kommende Condichter. Einst auch für den Dichter! Jetzt wird kaum die Tonkunst die magische Gewalt — unserer Ahnung gerecht — wiedergeben, die schon in der Stimme des Heilands gelegen haben muß.

Arxh v. Domm er wirft die Frage auf, ob das Oratorium oder die Oper höher stehe und entscheidet sich — für das erstere, dem unerquidlichen Zwiespalte gegenüber, in welchem sich die Oper zwischen einer breitangelegten Tonform und schnell vorwärtsdrängender Handlung zu aller Zeit befinde. Ähnlich nennt Hanslick und mit ihm Vischer-Röstlin die Oper eine Ehe zur linken Hand; Musik und Poesie seien unfrei; die Oper beruhe wie ein constitutioneller Staat auf einem steten Kampfe zweier berechtigter Gewalten. Ähnlich nennt Schelling die Oper eine Carikatur der antiken Bühne.

Die neudeutsche Schule mußte, gerade bei ihrer Hineigung zu der Dichtkunst, sich gedrängt fühlen, die beiden Elemente der Oper, Wort und Ton, zu versöhnen. Sie war in diesem Streben nicht ohne einen großen Vorgänger gewesen, ich meine den Tonmeister, mit dessen „Armida“ unsere Festtage sinnig eröffnet wurden. Gluck war selbst ein Rinaldo gewesen und hatte in den Armen der italienischen Oper gelegen, bis er sich aus den Zaubergärten dieser Armida losriß und für ein ächtes musikalisches Drama zu wirken begann.

Gluck sprach sich über seine Reform mit vollem Bewußtsein in Worten, die Ihnen allen wohl bekannt sind, überdeutlich aus. „Ich glaubte, die Musik müsse für die Poesie das sein, was die Lebhaftigkeit der Farben und eine glückliche Mischung von Schatten und Licht für eine fehlerfreie und wohlgeordnete Zeichnung sind, welche nur dazu dienen, die Figuren zu beleben, ohne die Umrisse zu zerstören.“

Die Gegner warfen ihm alsbald vor, sein Werk sei Reflexion, seine Musik vorwiegend declamatorisch. Eine gewaltige Persönlichkeit, nahm er den Kampf mit ihnen auf, mit den Halbgelehrten, wie er sie nennt, „mit den Kunsttrichtern und Tonangebern, mit jener Classe von Menschen, die unglücklicherweise sehr zahlreich ist und zu allen Zeiten dem Fortschritte der Kunst tausendmal nachtheiliger war, als die Unwissenden.“

(Schluß folgt.)

## C. M. v. Weber's Biographie.

(Fortsetzung.)

Während dieser Zeit mußte er auch in Vogler's Auftrage, gegen seine Ueberzeugung, einen Aufsatz über dessen Bearbei-

tung von 12 Bach'schen Chorälen schreiben, durch welche dieser Bach zu verbessern vermeinte. In Frankfurt wurde W.'s „Sylvana“ einstudirt. „Sylvanas Rolle war der jungen Schauspielerin und Sängerin zugetheilt, die in ihrer Person und ihren Talenten die meisten Garantien für die entsprechende Durchführung dieser schwierigen, stummen Rolle bot und diese war keine andere als die kleine, lachende, zierliche Caroline Brandt, deren nymphenhafter Wuchs, deren kleiner Fuß, deren graziöse Bewegung es bedauern ließ, daß sie nicht Tänzerin sei, deren lebenswürdige Drollerie, treuherzige Redheit und decente Koletterie im Schauspieler es wünschenswerth machte, daß diese Feinheit und miniaturhafte Durchführungsmethode nicht durch Verwendung der Künstlerin in der Oper leiden möge, während ihre sympathische, hohe Sopranstimme, die vortreflich gebildet war, ihr reiches Repertoire, sie sehr vortheilhaft für die Oper machte.“

„Caroline Brandt's reiche, durch die Anschauung des Musterbildes aller naiven Munterkeit auf der deutschen Bühne, der Frau Kenner zu München und Bamberg, befruchtete Darstellungskraft, hatte sie zur Schöpferin einer neuen Auffassungsform der Vorführung junger Liebhaberinnen, junger Burken und naiver Mädchen gemacht, die ihr durchaus eigenthümlich war und in der sie sich voll Geist und Anmuth so sicher fühlte, daß sie sich sogar an die Darstellung des „Lorenz“ im „Hausgefinde“ wagte. Die Proben brachten Carl Maria mit diesem interessanten Wesen in Beziehung und obwohl sein ver eben verflungenen Liebe \*) noch nachzitterndes Herz noch keinen Eindruck von ihrem Wesen als Weib empfing, so erkannte er, der Bühnenpraktische, doch sehr bald ihre bedeutamen Talente und billigte ihre Darstellung und Auffassung der „Sylvana“. Als Honorar für die Oper erhielt Weber 100 Gulden, mit denen er sofort eine Schuld in Stuttgart tilgte und nun wieder „Nichts als sein Talent im Haus“ hatte.“ Ueber der ersten Aufführung der Oper waltete, beiläufig, insofern ein seltsamer Unstern, als die gerade an demselben Tage stattfindende Lustfahrt der berühmten Madame Blanchard das Interesse der gesamten Stadt stark absorbirte, daß nicht nur der Besuch unter den gehofften Erwartungen blieb, sondern auch die Oper erst viel später anfangen konnte und deshalb die drei glänzenden Arien in derselben ausfallen mußten. „Nichts desto weniger gefiel die Oper offenbar, mehrere Nummern wurden beiläufig, das köstliche Lied des Krips sogar da capo verlangt und endlich am Schlusse dem Componisten und der Hauptdarstellerin die Ehre des Hervorrufs erzielt.“ In dieser Zeit vollendete W. auch mit erstaunlicher Schnelligkeit während seiner verschiedenen Kunstreisen die anmuthige Operette „Abu Hassan“, wurde mit dem damaligen Kronprinzen Ludwig von Baiern und mit Lied in Baden intimer bekannt und verkaufte mehrere werthvolle Compositionen an André und Simrod für Spottpreise. Auch schreibt W. in dieser Beziehung u. A. „Eine hundsöttische Arbeit habe ich jetzt vor, 6 kleine Sonaten mit einer Violine für André: kostet mich mehr Schweiß, als so viel Symphonien. Aber was ist zu machen?“ „Ich lebe hundemäßig fleißig und arbeite mich an den 6 kleinen Sonaten halb tod; 3 sind fertig und die anderen 3 hoffe ich auch noch binnen 8 Tagen fertig zu machen.“ Auf einer Concertreise nach Frankfurt brachte er diese Sonaten, von denen er die letzte lange nicht „zusammenkriegen“ konnte, selbst zu An-

\*) W. traf in Frankfurt wiederum mit derselben Margarethe Lang zusammen, mit welcher er in Stuttgart ein sehr inniges Verhältniß geknüpft hatte, fand sich aber jetzt kühler von ihr empfangen.



dré. „Dieser war im Besitz einer großen Menge Mozart'scher Partituren, von des unsterblichen Mannes eigener Hand geschrieben. Weber hatte nie Mozart'sche Partituren gesehen, und wußte auch wol kaum daß André dergleichen besäße. André führte ihn an den Schrank, in dem sie sich befanden, nahm eine derselben heraus und gab sie Weber feierlich in die Hand. „Was ist das? fragte Weber erstaunt, „was soll ich mit der blaffen Abschrift von dieser Mozart'schen Sonate?“ „Keine Abschrift!“ rief André, „Mozart's eigene Schrift!“ — Da durchzuckte es Weber wie ein jäher Schreck, er legte die Partitur sorgsam auf den Tisch, drückte gebeugten Knies Rippen und Stirn darauf, betrachtete sie mit feuchten Augen und gab sie dann an André mit den Worten zurück: „Wie glücklich ist das Papier, auf dem seine Hand gelegen hat! —“ Aber in Frankfurt gerieth W. gerade in die brutale Durchführung der Napoleonischen Continentsperre, und was die 6 Sonaten betrifft, so schreibt W. darüber: „Den 29. ging ich nochmals zu André, und hatte da Gelegenheit mich weidlich zu ärgern. Der Kerl hatte mir meine Sonaten zurückgeschickt unter dem vortrefflichen Grund, — sie seien zu gut, das müßte viel platter sein, die Violine nicht obligat u. kurz, wie die von Demar (nun so etwas Schlechtes giebt's gar nicht mehr auf der Welt, als diese sind). Ich erklärte ihm kurz und bündig, daß ich solchen Dreck nicht schreiben könnte, nie schreiben würde, und somit gingen wir ziemlich verdrüsslich aneinander. Der Simrock ist auch so ein langsamer Seehund, es geht gar nicht vorwärts.“ — Ueber alle dergleichen Verdrüsslichkeiten erhob aber W. stets das seltene Zusammenwirken mit seinen begabten Freunden, welche als „gebildete logisch denkende Männer zugleich erkannten, daß es, für die Förderung eines gedeihlichen Zustandes der Musik, neben dem Machen guter Musik, noch ein Hauptagens gebe, und daß dieß eine redliche, warmherzige, geistvolle und objective Kritik sei. Es war ein seltener Fall, der in der Geschichte der Musik, die viel von bedeutenden Kunsttalenten und wenig von durchgebildeten Menschen zu erzählen hat, nicht leicht wieder vorkommen wird, daß die fünf Darmstädter und Mannheimer Kunstbrüder\*) nicht allein fast alle hervorragende musikalische Begabungen, sondern auch in mehr oder minderem Grade die Fähigkeit besäßen, ihren Gedanken mit der Feder eine sprachlich richtige, angenehme Form zu geben, und daß ihnen dabei eine vielseitige, allgemeine Bildung zur Seite stand.“ In Folge der Erkenntniß der Nothwendigkeit einer gesunden Kritik gründeten sie unter dem Siegel der Verschwiegenheit den „Harmonischen Verein“ um „das Gute zu erheben und hervorzuheben, wo man es immer finden mag.“

W. weckte durch eines seiner Concerte in Mannheim in so lebhaftem Grade das künstlerische Interesse der Prinzessin Stephanie von Baden, daß diese Behufs der Besetzung der dortigen Capellmeisterstelle (anstatt des tüchtigen aber fahrlässig gewordenen Ritter's) mit ihm mehrwöchentliche sehr günstige Unterhandlungen anknüpfen ließ, welche ihn zu einem kostspieligen Aufenthalte daselbst nöthigten, dieselben aber hierauf plötzlich zu seiner größten Entmuthigung abbrach. Er schreibt übrigens darüber: „Ich kann mit Veruhigung und Wahrheit sagen, daß ich in diesen 10 Monaten besser geworden bin, meine traurigen Erfahrungen haben mich gewißigt! ich bin endlich, in meinen Geschäften, anhaltend fleißig geworden.“

\*) C. M. v. Weber, G. Weber, Meyerbeer, Gänsbacher, Alex. v. Dusch.

Eine Orchesterintrigue des ihn stets scheel betrachtenden Ritter gegen ein von W. beabsichtigtes Concert gab den Ausschlag, sein geliebtes Mannheim unter schmerzlichem Abschiede von seinen edlen Freunden zu verlassen. Sich nach Darmstadt wendend, dedicirte er dem Großherzoge seinen „Abu Hassan“. Die Durchsicht dieser Oper brach endlich das Eis, das gewünschte Concert ward gestattet, der Großherzog nahm 120 Billets und W. blieb der für Darmstadt unerhörte Reingewinn von 200 Gulden.

(Fortsetzung folgt.)

## Correspondenz.

Leipzig.

Unser Stadttheater hat gegenwärtig nicht nur einen neuen Director — Hr. de Witte (früher in Riga) — sondern zugleich auch neue Schauspiel- und Opern-Mitglieder erhalten. Selbst das alte Gebäude weist in seinem Innern eine vortheilhafte Umgestaltung aus. Kann dabei selbstverständlich auch von keinem Umbau des Bühnensaals die Rede sein, so müssen wir aber doch gerechter Weise eingestehen, daß jedenfalls der Blick des Zuschauers jetzt mit Genugthuung auf der freundlich-behaglichen, ja gewissermaßen selbst glänzenden Ausstattung der Logen und Sitze verweilt, die an Stelle des früheren ärmlichen, besonders aber mit Keckheit stark habenden Aeußeren getreten ist. Sodann fielen uns auch in erfreulicher Weise die Leistungen des Orchesters auf. Es scheint, das Hr. Capellm. Gustav Schmidt ein tüchtiger, thatkräftiger Dirigent ist, der Zug und Feuer in die Aufführungen hineinzubringen vermag, und dürfen wir demnach mit Recht hoffen, wenigstens die Instrumentaltheile der hiesigen Opernvorstellungen den Anforderungen der Gegenwart, hinsichtlich der geistigen Auffassung und des Vortrags, entsprechend zu hören. — Leider können wir den Gesangskräften keine ähnliche günstige Metamorphose nachsagen. Freilich wollen wir darunter nicht im Mindesten verstanden haben, als ob das gegenwärtige Opernpersonal im Ganzen genommen nicht einigermaßen besser sei, als das letztjährige Wirsing'sche, welches — wenn wir die paar leidlichen, weil doch schon routinirten Mitglieder des Regieren und die einzige frische Stimme (Hrn. Scaria) ausnehmen — in der That kaum strengeren Anforderungen genügen konnte. Im Gegentheile es sind mehr und reichere Kräfte vorhanden, die Liste der gegenwärtigen Opernmitglieder ist ziemlich lang. Soprane: Frau Palm-Spacher, Frau Siccora-Belli, Frau Thelen, Frä. Kropp, Frä. Karag; Tenöre: Hr. Grimming, Hr. Winterberger, Hr. Henrion, Hr. Konewka; Bariton: Hr. Thelen, Hr. Krafft, Hr. Hirsch (Buffo); Bässe: Hr. Herßsch, Hr. Birlinger, Hr. Gitt. Aber — außer der Frau Palm-Spacher, die einst — in den vierziger Jahren — mit Recht zu den Sängerinnen von einigem Rufe gezählt wurde, treffen wir unter den vorgeführten Namen auch nicht einen, der den Reihen mehr oder minder schon ausgebildeter Künstler angehörte. Gerade die — relativ — besten Kräfte sind noch Anfänger — mitunter nicht ohne anerkanntes werthes Talent — aber dennoch nur Anfänger, und folglich — streng genommen — dem Theater einer in musikalischer Hinsicht so hoch sich stellenden Stadt, wie Leipzig doch wol nicht angemessen genug! — Inbessen, weil denn doch die uns von Hrn. de Witte octroirte Oper ein einseitiges nicht abzuänderndes fait accompli ist, so wollen wir dieselbe schon so nehmen, wie sie eben ist, ja sogar die Hoffnung nicht aufgeben, daß die begabteren Mitglieder derselben (wenn sie nur erst zu Erkenntniß dessen gelangt sein werden, was ihnen noch mangelt) sich gerne bestreben werden, dem Kunstziele immer mehr und mehr nachzukommen. — Wir haben bisher nur zwei Vorstellungen beigewohnt, vom „Nachtlager in Granada“ und vom „Freischütz“; dennoch aber ward uns schon dadurch Gelegenheit, die meisten der eben genannten neuen Sän-



ger und Sängern, so wie die sonstigen Mittel und Kräfte der gegenwärtigen Oper kennen zu lernen. Vor allen Dingen wollen wir dem schönen Stimmklange, der natürlichen Begabung des Herrn und der Frau Thelen, so wie der H. Hertzsch und Wirtinger Gerechtigkeit widerfahren lassen. Einen vorzüglich guten Eindruck machte auf uns das sympathische Organ und der fehlerfreie Gesangsvortrag des Letzten (als Vasco und Eremit). Auch Herr Hertzsch (Caspar) fehlt es nicht an einer gewissen Routine, wenn schon sein Spiel, und besonders seine etwas gespreizten Stellungen noch gar sehr der Grazie und selbst der gewöhnlichen Anstandshaltung entbehren. Was seinen Gesang betrifft, so würde der volle, kernige Ton seines Basses hervorzuheben, auch wol mancher gelungene Bühneneffect im Vortrage nicht zu übersehen sein, wenn mehr Glätte und natürliches Gefühl vorhanden wären. — Bei Hrn. und Frau Thelen dagegen (Jäger und Gabriele im „Nachtlager“ und Hlirst und Agathe im „Freischütz“) tritt uns schon mehr natürliches Verständniß entgegen, ja, wir dürfen sogar dem sonoren Klange ihrer frischen Stimmen volle Anerkennung gewähren. Aber es kommt eben nur der Natursond derselben allein noch zu einiger Geltung. Denn, bei allem unzweifelhaften Vorhandensein von Talent in diesem jungen Künstlerpaare, vermögen wir dennoch nicht den Mangel an guter Mundstellung, resp. Tonbildung zu verhehlen, so wie an genügender innerer Wärme des Vortrags. Bei der Einen sowohl, wie beim Anderen klingt der Ton zumeist hohl und dumpf (weil nach innen resonirend), gaumenartig, dabei zu wenig dramatisch gefärbt, und daher oft kalt scheinend. Und gleichwol, wo der Klang der Stimme offener, natürlicher, d. h. von keiner falschen Schulmanier beengt sich kund gab, trat uns derselbe — zum öfteren bei Frau Thelen recht sympathisch entgegen. Es wäre wirklich schade, wenn diese noch so jungen Talente den falschen Weg, auf den sie augenscheinlich nur durch Ungeschick ihrer Lehrer gerathen sind, nicht noch rechtzeitig verlassen wollten, um durch ernstlicheres Studium der guten Schule das zu erreichen, wozu ihre unzweifelhafte natürliche Begabung sie zu berechnen scheint. Ebenso verhält es sich auch mit ihrem Spiele: angeborenes nobles Aeuffere, aber ohne sichere Haltung, weshalb denn die Bewegungen — besonders bei Hrn. Thelen — noch gar zu unbehilflich zum Vorschein kommen. — Von Hrn. Penrion können wir leider nur berichten, daß wir ein schwaches Organ, nicht immer reine Töne, beständigen (sogar in nur mäßig hoher Lage) Gebrauch seines zu wenig ausgearbeiteten Falsettregisters, totale Leidenschaftslosigkeit im Vortrage, und durchweg steifes Spiel bei stets sich gleichbleibend leblosem Gesichtsausdrucke vorgefunden haben. — Frä. Karg (Nennchen), die noch aus Wirsing's Zeit der Leipziger Zuhörerschaft bekannte Opernsoubrette, erschien uns gegenwärtig recht hervorragend unter den Neophyten der Bühne. Diese Künstlerin ist insofern gewiß nützlich, daß sie, vermöge ihrer ziemlich routinirten Darstellung, ihre Aufgabe nie verdirbt. — Von den Uebrigen, in jenen Vorstellungen mitwirkenden Solokräften ist kaum etwas rühmendwerthes zu bemerken. — Der Männerchor ist nicht übel; der Damenchor aber — und besonders diejenige Dame, welche die Vorsängerin im Brautjungfernliede machte — lassen noch gar viel an reiner Intonation zu wünschen übrig. — Die Ausstattung der Vorstellungen an Decorationen, Costumen war sehr anständig. Nur möchten wir, aus kunsthistorischen Rücksichten, die nur Reiterbuben angemessenen Feuerwerksexplosionen in der Wolfschluchtszene in anständigere, natürlichere Schranken zurückgeführt sehen. — J. v. A.

Wien (Fortsetzung).

Die Prüfungsprogramme der meisten Blasinstrumentalklassen sind mir nicht zur Hand gekommen. Es mag denn, auf flüchtiges Erinnern gestützt, nur im Allgemeinen bemerkt werden, daß unter dem schon erwähnten, meist einseitig-virtuosenhaften Gesichtspuncte das weitans Hervorragendste von den Zöglingen der Trompetenschule (Prof. Masched), der Clarinettenschule (Prof. Klein), der Oboeschule (Prof. Petschacher), der Posaunenschule (Prof. Slama), endlich der

Hornschule (Prof. Kleinede) und jener der Flöte (Prof. Zierer) dargeboten wurde.

Selten habe ich einen so makellos reinen, und nach allen Ausdrucksarten so sorgfältig schattirten Trompetenton, im Zusammenspielen wie im Einzelsolovortrage, gehört. Alles sonst Herbe, Aufdringliche im Klange dieses Instruments war ausgeglichen. Auch ist an Masched zu rühmen, daß dieser erfahrene und gebildete Fachmann rastlos bemüht ist, vom brillanten Concertstücke bis zur Etude herab nur sogenannte gute Musik zu bieten: dieß will bei der Dürftigkeit der Trompeten-Literatur nicht wenig heißen. Die von M. Durst (Quartett-Scherzo) und Langhamer (Anbante und Rondo aus einem größeren, für vier Trompeten gesetzten umfangreicheren Werke) vorgeführten Ensemblestücke hatten ebensogut musikalischen, hier und da sogar noch höher belebten Zug, wie sämtliche von den Schülern gebrachte Uebungsstücke. In letzteren war doch mindestens eine harmonisch und contrapunctisch gewandte Sesslerhand zu bemerken. Daß solche Arbeiten von großer Tragweite für die Zukunft der nur zu leicht äußerlicher Weisheitsjucht sich zuwendenden Schüler ist, liegt wol am Tage.

Prof. Klein, was Tonfülle und Geschmeidigkeit betrifft, ohne Frage der erste Clarinettbläser der Gegenwart, hat diese Vorzüge schon auf manchen jüngeren Virtuosen übertragen. Der in d. Bl. schon mehrfach erwähnte Zögling Lengerle zeigte sich in jeder Beziehung als Klein's reifster Schüler. Im Spiele dieses Knaben ist schon jetzt Alles vollendet. Auch scheint ein höherer Geist in ihm zu schlummern, der ihm, wenn fortgebildet, bald die Herzen seiner Hörer gewinnen dürfte. Nächst ihm hat übrigens jeder Schüler dieser ziemlich zahlreichen Classe nicht nur in technischer, sondern auch in geistiger Beziehung bereits erfreulich befriedigt.

Fast dasselbe gilt vom diesjährigen Gesamtunterfolge der Oboeschüler, wenngleich in dieser Sphäre keine auserlesene Natur- und Virtuosenkraft hervortrat.

Die Posaunenschule hat in diesem Jahre ein wahres Talent vorgeführt. Es ist dieß der Zögling Brück. Aus persönlichem Näher-treten mir als fähiger und sowohl allgemein als auch wissenschaftlich und theoretisch gebildeter junger Mann bekannt, zeichnen ihn kerniger, und nach Erforderniß auch geschmeidiger Ton, sichere durchweg reine Technik und musikalisch gesunder Ausdruck schon gegenwärtig aus. Brück's Gewandtheit wirkt um so überraschender auf den, der weiß, daß derselbe erst jüngst Posaunenbläser geworden; während er früher zu Prag und anderwärts theils Clavier-, theils Orgel-, theils musikalischen Satz-theils endlich literarischen Studien oblag. Diese Universalität war auf sein jetziges Studium von sehr förderndem Einflusse. Die übrigen Schüler der Classe lieferten wenig Erhebliches. Insbesondere wurde hier schwer gegen Tonreinheit gesündigt. Prof. Slama, ein trefflicher langbewährter Fachmann und Lehrer für Posaune und Contrabaß, trägt hier wol keine Schuld. Mit Talentlosen läßt sich nur schwer operiren. —

Um so glücklicher war in diesem Jahre Prof. Kleinede mit seinen Schülern. Selten treffen in einem Course mehrere so hervorragende Kräfte zusammen, wie das Walhornquartett aus diesem Jahre. Leider sind mir, nur von zweien, Richter und Helmich, die Namen bekannt geworden. Hier blieb auch nicht ein Wunsch unbefriedigt, der sich auf äußeres und inneres Können, auf Einzel- und Zusammenspiel, auf Außenglanz und künstlerisches Leben des Vortrags bezog. —

Die Flötenschule hat im Einzel- wie im Zusammenspiel in Bezug auf schönen Ton, Portament, fließende Passagen, Correctheit und zarten wie kräftigen Ausdruck befriedigt. Unter den Solisten sei der Zögling Hegel namentlich erwähnt, dem zum Meister seines Faches schon jetzt kaum irgend eine Eigenschaft mangelt. Jedenfalls ist Prof. Zierer, wie bis vor Kurzem noch als Virtuose und Lehrer seines Instruments, fortan in letztgenannter Sphäre eine hervorragende Erscheinung unserer Musikwelt. —



Die Fagottschule gehört seit Langem zu den Achillesferse der Anstalt. Prof. Wittmann mag ein Künstler vollster Kraft und redlichsten Willens sein, hat indeß bisher — vielleicht aus dem traurigen Grunde vollständiger Geistesverarmtheit seiner Schüler — noch nicht das Mindeste hinstellen können. Scharflantiges, unreines Ansehen und Fortführen des Tones, holpriges, zerfahrenes Passagenspiel, Abwesenheit allen Schmelzes im Gesanglichen, lunterbuntes Zusammenspiel, oft ganz beharrlich fortgesetzte Reihen von Mißtönen: sind die immer wieder hervortretenden Uebel dieses Unterrichtszweiges. Höchstens wurde in diesem Jahre dem milde gestimmten Beobachter ein geringeres Quantum unfreiwilliger Dissonanzen auffällig. (Fortsetzung folgt.)

#### Altenburg.

Am 13. und 14. September fanden bei Gelegenheit des hier abgehaltenen „Evangelischen Kirchentages“ unter Leitung des Hofcapellmeisters Dr. Stabe zwei große Musikaufführungen statt. Die erste in der Schloßkirche, Abends 8 Uhr, bestand aus Chorsätzen von Durante, Seb. Bach und Bortnjanski, aus Orgelvorträgen des Herrn Dr. W. Stabe, aus einer Paß-Arie der H-moll-Messe von Seb. Bach, gesungen von Herrn Dähne und aus der Ciaconne für Violine von Seb. Bach, vorgetragen von Herrn Hofmusikus Wünsch. In der zweiten größeren Aufführung kamen zum Vortrag: zwei Choräle von Eccard, die Cantate: „Ich hatte viel Bekümmernisse“ von Seb. Bach und der 100. Psalm von Händel. Zu beiden letzteren Werken wurde, außer dem stark besetzten Orchester, die Orgel in wirksamster Weise benutzt. Die Singakademie, welche unter ihres Gründers, des Hofcapellmeisters Stabe's Leitung sehr bedeutende Fortschritte gemacht hat, sang die Chöre ganz vortrefflich; ebenso waren auch die Soli, ausschließlich von Mitgliedern der Singakademie ausgeführt, durchaus vorzüglich.

## Kleine Zeitung.

### Tagesgeschichte.

#### Concerte, Reisen, Engagements.

\*—\* Charles Hallé wird dem Vernehmen nach im ersten Abonnementconcerte in Leipzig sich hören lassen.

\*—\* Der Violinvirtuos Ernst hat sich, da er noch immer leidend ist, zur Stärkung seiner Gesundheit nach Nizza begeben.

\*—\* Reményi trug kürzlich in der Domkirche zu Linz ein Violonsolo vor, welchem er eine dem Orte entsprechende, sinnige Cadenz zufügte, die von den Zuhörern allgemein sehr günstig aufgenommen wurde.

\*—\* Wie verlautet, wird Professor Faust aus Stuttgart auf der Orgel der Nicolaiskirche in Leipzig sich hören lassen.

\*—\* Ander ist am 19. September als Arnold im „Teufel“ in Wien zum ersten Male nach seiner Krankheit aufgetreten.

#### Musikfeste, Aufführungen

\*—\* Der Gesangsverein „Liedertafel“ in Neuschönefeld bei Leipzig, unter Direction des Hr. Otto Blauhuth stehend, feierte am 11. September sein erstes Stiftungsfest mit folgendem musterhaftem Programm: Erster Theil (Werke verstorbener Componisten) Sonntagslied von E. Kreutzer, Chor („Vall prangt, den Morgen“) aus der „Zauberflöte“ von Mozart, „Singet dem Gesang zu Ehren“ von C. M. v. Weber, „Die Nacht“ von Franz Schubert, „Liebesfreiheit“ von Marschner, die Stiftungsfeier von Mendelssohn. — Zweiter Theil (Werke lebender Tonsetzer): Hymne von C. F. z. S., Jäger-Marschlied aus dem Jahre 1813 von A. Methfessel, Lied von Heinrich Heine, Musik von J. v. Arnold, „Ständchen“ von Theodor Eisfeld, „Sängerpflcht“ von Lassen, „Vereinslied“ von Liszt. — Sämmtliche Werke wurden mit großem Beifall aufgenommen, besonders aber wurden die Chöre von Methfessel, J. v. Arnold, Eis-

feld und Liszt durch Applaus ausgezeichnet. Das „Vereinslied“ wurde Da capo verlangt.

\*—\* In Mühlhausen fand am 9. September ein Kirchenconcert unter Leitung des Hrn. Musikdirector Schreiber statt. Zu Gehör kamen u. A. Praeludium und Fuge (Emoll) von S. Bach, Bruchstück aus dessen Matthäuspassion, Arie aus Mendelssohn's „Elias“, „O Lamm Gottes“ fünfstimmiger Choral von J. Eccard, Motette („Herr, ich habe lieb“) von Graun. Vere languores nostros, dreistimmiger Männerchor von Votti und D-moll-Toccata und Fuge von S. Bach.

\*—\* Die Volksconcerte von Pasdeloup in Paris werden am 23. October wieder beginnen.

#### Neue und neu einstudirte Opern.

\*—\* Gustav Schmidt's „La Reole“ wurde am 8. September in Darmstadt auf speciellen Wunsch des Großherzogs bei Anwesenheit des Kaisers von Rußland mit glänzendem Erfolg gegeben.

\*—\* Das Rigaer Stadttheater ist mit „Lannhäuser“ eröffnet worden. Von den Darstellern hat besonders F. Ribsam als Wolfram v. Eschinbach gefallen.

\*—\* Offenbach's „Rheinmären“ kamen nach längerer Ruhe im Wiener Hofoperntheater wieder zur Aufführung.

\*—\* Im Nationaltheater zu Pesth werden „Fidelio“, „Robert der Teufel“ und die „Stimme von Portici“ zur Aufführung in ungarischer Sprache vorbereitet.

\*—\* Die deutsche Oper in New-York ist am 12. September mit Gounod's „Faust“ eröffnet worden.

#### Auszeichnungen, Beförderungen.

\*—\* Zum Professor der Harmonielehre am Conservatorium der Musik in Paris ist Eugen Gauthier, auch als Componist bekannt, designirt worden.

\*—\* Klose, Professor der Clarinette am Pariser Conservatorium und Paulus, Director der dortigen Gardemusik erhielten vom Kaiser das Kreuz der Ehrenlegion.

#### Todesfälle.

\*—\* Der auch als Componist bekannte Balletmusikdirector B. Gährlich in Berlin ist daselbst am 15. September im 70. Lebensjahre gestorben.

#### Leipziger Fremdenliste.

\*—\* In dieser Woche besuchten uns: Hr. Hofcapellmeister Abt aus Braunschweig, Hr. Präsident v. Christianowitsch (Musikalischer Schriftsteller) aus Jaroslavl.

### Vermischtes.

\*—\* Das rumänische Theater in Bukarest hat einen Zuschuß von 100,000 Piastern, und die dortige italienische Oper einen solchen von 85,000 Piastern erhalten.

\*—\* Die sämmtlichen Einnahmen der Theater, Concerte u. s. w. in Paris betrugen im Monat August 940,389 Francs.

Die Nr. 98 der Londoner Zeitung „Sporting Gazette“ referirt über Mellen's Concerte im Königl. Opernhause; „Abermals war es Marie Krebs, die 12jährige Tochter des Capellmeisters in Dresden, welche heute nicht nur das große Publicum zu lauten Beifallsbezeugungen hinriß, sondern auch den Musiker von Fach durch ihre eminenten Leistungen in Erstaunen setzte; sie spielte Beethoven's Es-dur-Concert nicht nur ohne den kleinste Gedächtnißfehler auswendig, sondern entwickelte neben technischer Vollenbung, und bei festem sichern Eintritt nach jedem Tutti, eine Eleganz und Tiefe im Vortrag, verbunden mit der Kraft und dem Anschlag eines Mannes — wie vorher noch nie von einem Kinde gehört worden. Marie Krebs zeigt schon eine seltene Geschmacksbildung; dabei bringt ihre rechte Hand die perlenden Figuren in den hohen Lagen eben so vollkommen zur Geltung, als sie mit der linken Hand den Bass mit markiger Färbung entgegen zu stellen weiß. Ueberall aber gewinnen die Kunstleistungen des Kindes noch durch das einfache, liebenswürdige, bescheidene Auftreten. Marie Krebs wurde mehrere Male hervorgerufen und erschien nach anhaltendem stürmischem Applause.“



# Stuttgarter Musikschule. (Conservatorium.)

Mit dem Anfange des Wintersemesters, den 17. October d. J., können in diese, für vollständige Ausbildung sowol von Künstlern, als auch insbesondere von Lehren und Lehrerinnen bestimmte Anstalt, welche aus Staatsmitteln subventionirt ist, neue Schüler und Schülerinnen eintreten.

Der Unterricht erstreckt sich auf Elementar-, Chor- und Sologesang, Clavier-, Orgel-, Violin- und Violoncellospiel, Tonsatzlehre (Harmonielehre, Contrapunct, Formenlehre, Vocal- und Instrumentalcomposition, nebst Partiturspiel), Geschichte der Musik, Methodik des Gesang- und Clavierunterrichts, Orgelkunde, Declamation und italienische Sprache, und wird ertheilt von den Herren *Stark*, Kammer Sänger *Rauscher*, *Lebert*, Hofpianist *Pruckner*, *Speidel*, Hofmusiker *Levi*, Professor *Faist*, Hofmusiker *Debussère*, Hofmusiker *Keller*, Concertmeister *Singer*, Hofmusiker *Boch*, Concertmeister *Goltermann*, sowie von den Hülfslehrern *H. H. Ahrens*, *Attinger*, *Beron*, *Hauser*, *Tod*, Hofchauspieler *Arndt* und Secretair *Ranzler*.

Für das Ensemblespiel sind regelmässige Lectionen eingerichtet. Auch zur Uebung im öffentlichen Vortrag und im Orchester-spiel ist den dazu befähigten Schülern Gelegenheit gegeben.

Das jährliche Honorar für die gewöhnliche Zahl von Unterrichtsfächern beträgt für Schülerinnen 100 Gulden rhein. (57 1/2 Thlr., 215 Frcs.), für Schüler 120 Gulden (68 3/4 Thlr., 257 Frcs.)

Anmeldungen wollen vor der am 12. October stattfindenden Aufnahmeprüfung an die unterzeichnete Stelle gerichtet werden, von welcher auch das ausführlichere Programm der Anstalt unentgeltlich zu beziehen ist.

Stuttgart, im September 1864.

Die Direction der Musikschule.  
Professor Dr. Faist.

## Literarische Anzeigen.

Soeben erschienen und durch alle Buch- und Musikalienhandlungen zu beziehen.

### L. van Beethoven's sämtliche Werke.

Erste vollständige, überall berechnete Ausgabe.

Partitur-Ausgabe. Nr. 258. Irische Lieder. n. 1 Thlr. 12 Ngr.

Stimmen-Ausgabe. Nr. 8. Achte Symphonie. Op. 93 in F. n. 3 Thlr.

— Nr. 25. Ouverture zu Prometheus. Op. 43 in C. n. 1 Thlr.

— Nr. 26. Ouverture zu Fidelio (Leonore). Op. 72 in E. n. 1 Thlr. 9 Ngr.

— Nr. 27. Ouverture zu Egmont. Op. 84 in F. m. n. 1 Thlr. 9 Ngr.

— Nr. 28. Ouverture zu Ruinen von Athen. Op. 113 in G. n. 1 Thlr.

— Nr. 68. Viertes Concert für Pianoforte und Orchester. Op. 58 in G. n. 2 Thlr. 18 Ngr.

Leipzig, im September 1864.

**Breitkopf und Härtel.**

Im Verlage von **Carl Plahn** in Schweidnitz erschien, und ist durch alle Buch- und Musikalienhandlungen zu beziehen:

### „In einem kühlen Grunde“

Gedicht von **Elchendorf**.

Für eine Singstimme mit Begleitung des Pianoforte

von

**Felix Kles.**

Preis 10 Sgr.

Reich an innigen Melodien, wird sich dieses Lied durch seine dramatische Form und Wärme der Begleitung, wodurch es sich von dem bekannten Volksliede vorthellhaft auszeichnet, viele Freunde erwerben. Ueberall, wo es bisher in die Oeffentlichkeit gelangte, wurde es mit ungetheiltem Beifall aufgenommen.

### Ein guter Posaunist

findet vom 1. October an dauerndes Engagement durch die Kunst- und Musikalienhandlung von Herrn **Kahnt** in Leipzig.

Soeben erschien im Verlage von **C. F. Kahnt** in Leipzig:

### Der 23. Psalm

für

eine Singstimme mit Begleitung der Harfe (oder Pianoforte) und Orgel (oder Harmonium).

Partitur. Preis 1 Thlr.

### Der 137. Psalm

für

eine Singstimme mit Frauenchor mit Begleitung der Violine, der Harfe, des Pianoforte und der Orgel oder Harmonium

componirt von

**Franz Liszt.**

Partitur und Sing-Stimmen 1 Thlr. 5 Ngr.

Durch alle Buch- und Musikalienhandlungen zu beziehen:

### SYMPHONIA

Fliegende Blätter für Musiker und Musikfreunde.

Von dieser Zeitschrift werden jährlich 11 Nummern ausgegeben. Der Preis des Jahrganges beträgt 24 Ngr. Bestellungen nehmen alle Buch- und Musikalienhandlungen an. No. 1—8 von diesem Jahrgange sind bereits erschienen.

Verlag von **C. F. Kahnt.**



Leipzig, den 7. October 1864.

Von dieser Zeitschrift erscheint jede Woche  
1 Nummer von 1 über 11½ Bogen. Preis  
des Jahrganges (in 1 Bande) 42 1/2 Thlr.

Neue

Injectionen gebühren die Preiszelle 2 Rgr.  
Abonnements nehmen alle Postämter, Buch-,  
Musikalien- und Kunst-Handlungen an.

# Zeitschrift für Musik.

Franz Brendel, Verantwortlicher Redacteur. — Verleger: C. F. Kahnt in Leipzig.

Frankfurter Buch- & Musikh. (R. Bahn) in Berlin.  
Ad. Christoph & W. Kuhn in Prag.  
Gebrüder Hug in Zürich.  
Nathan Richardson, Musical Exchange in Boston.

N<sup>o</sup> 41.  
Sechzigster Band.

B. Werner & Comp. in New York.  
J. Schott & Co. in Wien.  
Hud. Friedlein in Warschau.  
C. Schöber & Morabi in Philadelphia.

Inhalt: Die Zukunft der Tonkunst. Von L. Ehardt. (Schluß.) — C. M. v. Weber's  
Biographie. (Fortsetzung.) — Correspondenz (Leipzig, Braunschweig, Moskau,  
Wien). — Kleine Zeitung (Zagegeschichte, Vermischtes). — Lite-  
rarische Anzeigen.

## Die Zukunft der Tonkunst.

Von  
Ludwig Ehardt.  
(Schluß.)

An der Spitze der Gegner stand Piccini. Die Gerech-  
tigkeit gebietet, eine schöne sühnende That dieses Mannes zu  
berichten. Als Gluck heimging, da rief Piccini zu Paris  
eine öffentliche Sammlung hervor, zu dem Zwecke, daß in  
Zukunft Gluck's Todestag mit einem Concerte Gluck'scher  
Tondichtungen gefeiert werden könne, „damit der Geist und  
der Vortrag seiner Werke den Jahrhunderten überliefert würde,  
die demjenigen folgen, welches diese Meisterstücke entstehen sah,  
und damit ein Vorbild des Styls und der Entwicklung der  
dramatischen Musik vor den jungen Künstlern aufgerichtet bleibe,  
die sich dieser Musikgattung widmen wollen.“

Es ist freilich wahr, wenn Richard Wagner Gluck vor-  
wirft, daß er den alten unnatürlichen Organismus der Oper  
— das Recitativ, die Arie und das Ballet — unvermittelt  
neben einander stehen ließ; aber was waren sie im Vergleich  
zu der Vergangenheit unter seinen Händen geworden, wie hat  
er namentlich das vor ihm überströmende und doch bedeutungs-  
lose Recitativ umgestaltet! wie glücklich verdrängte er das Secco  
durch die hohe Sprache seiner obligaten Recitative! welchen  
dramatischen Hauch stößte er der Arie ein! Nur er konnte es  
wagen, Acte, ja eine ganze Oper mit einer Arie zu schließen.

Begründeter wäre ein anderer Tadel, wenn man von  
Einem Manne alles fordern dürfte. Gluck wußte den Dialog,  
aber nicht seine Figuren dramatisch zu befeelen; sie sind Ge-  
stalten eines Reliefs, nicht eines belebten Gemäldes, Organe  
seiner Musik, seines hohen an Aeschylus gemahnenden Geistes,  
aber keine scharfgezeichneten, Shakespeare'schen Charaktere. Die  
Schuld liegt, ich weiß es, mit am Dichter, fällt aber auf Gluck  
zurück; er hat diese Texte gewählt. Wo ist auch eine Charak-  
teristik möglich, wenn die Helden der Zeit der Kreuzzüge, wie  
in der Armida, plötzlich im Geiste der Zopfzeit von Amor und

Bellona sprechen, wenn der Haß und die Liebe als Allegorie  
außer den Helden stehend erscheinen, anstatt in der Brust des  
Menschen zu walten?

Ist Minald etwa ein Charakter? ohne eigenen Willen wird er  
hin- und hergezogen, von Zaubersprüchen der Hölle oder vom  
geweihten Schilde des Heerführers beherrscht. Armida selbst  
fordert die Schauspielerin heraus, aus den ungleichen äußer-  
lich nebeneinander liegenden Elementen der Liebe und des Haß-  
ses ein einheitliches Ganzes, aus der gedachten Figur einen  
lebenden Menschen zu gestalten.

Hier war ein Fortschritt über Gluck hinaus möglich, ja  
geboten. Wenn auch Mozart in dem Sinne, daß er ausdrück-  
lich sagt, die Poesie müsse in der Oper die gehorsame Tochter  
der Musik sein, hinter Gluck zurückgegangen ist, in Einem vor  
Allen ist er bis heute das unerreichte Muster, das Vorbild, zu  
dem die neu-deutsche Schule ja lernend hinaufsehe: er war ein  
Shakespeare in Tönen, ein Meister in der dramatischen  
Charakteristik.

Man vergleiche Schiller's Charaktere mit jenen Goethe's;  
wie allgemein gehalten, wie unter sich verwandt, wie rhetorisch  
sind jene, wie individuell, selbstständig, Fleisch und Blut sind  
diese.

Gerade so allgemein stehen Gluck's und auch Richard  
Wagner's Figuren — wenigstens bisher, gerne wollen wir in  
den „Nibelungen“, widerlegt werden — neben den Gestalten,  
nein neben den Menschen, die Mozart schuf. Ist etwa ein  
großer Unterschied in der Liebe Senta's, der heiligen Elisabeth  
und der Fürstin von Brabant? Wie reich an Farben dagegen  
Mozart im „Don Juan“ allein! wie verschieden malt sich  
die Liebe der keuschen Donna Anna, der glühenden Elvira, der  
leichtfüßigen Zerline! Können wir die nebelhaften, aus räthsel-  
hafter Ferne kommenden Gestalten des fliegenden Holländers,  
des Tannhäusers, des Lohengrin fassen an Hand und Kopf  
und Bein, wie diesen Don Juan, diesen Figaro, diesen Osmin,  
diesen Leporello? wen überraschte es, diesen Herren auf der  
Straße zu begegnen? Sie leben!

Damit soll nicht etwa einem Gluck oder Wagner die  
große dramatische Begabung bestritten werden; man kann drama-  
tisch wirksame Situationen bauen, einen dramatischen Dia-  
log schreiben und doch in der Charakteristik ärmer an Farben  
sein. Schiller steht hierin hinter Goethe zurück und doch  
ist er der größere Dramatiker.



Die Zeit gestattet mir nicht, die Geschichte der Oper — an Beethoven und Weber, Rossini und Meyerbeer vorüber — bis in die Tage des Verfalls zu begleiten, in denen wir sie beim epochemachenden Auftreten Richard Wagner's treffen. Auch er lag in Armida's Armen bis ihm der Demant-schild deutscher Kunst entgegenblitzte. „Hörst du die Trompeten schallen?“

Ich will den Reformversuch Wagner's, dieses kühnen Wagner's, in einigen kurzen Sätzen zeichnen.

Mit glücklicher Hand machte Wagner die Welt der Sage und Mythe zum Stoffe der Oper oder des gesungenen Drama's, nach dem Vorgange Gluck's in seinem „Orpheus“ und der „Armida“, Mozart's in „Don Juan“ und der „Zauberflöte“, Weber's im „Freischütz“ und „Oberon“, selbst Meyerbeer's in „Robert dem Teufel“. Nur mit dem Unterschiede, was bei diesen Meistern zufällig oder in künstlerischer Ahnung geschah, spricht Wagner als Grundsatz aus. Warum müssen wir ihm beistimmen?

Die Gestalten der Oper singen. Wir wollen nicht etwa die wohlfeile Bemerkung machen, daß wir im Leben nicht singen, aber wol fragen, wann singen wir, und wie müssen Menschen beschaffen sein, die immer singen? Wir singen, wenn uns Gefühle erregen, wol auch Ideen, doch erst, wenn sie sich in uns in Gefühle umgesetzt haben.

Um stets zu singen, müßten wir daher auch stets in der Gefühlswelt leben; dieß gestattete den Menschen nur die Zeit der Mythe und Sage. Man kann so weit gehen und sagen: war diese Zeit je auf Erden, oder wäre sie je gewesen, dann hätten die Menschen nicht gesprochen, sie hätten gesungen.

Es ist daher ein unglücklicher Versuch, Sagenstoffe deren Schwerpunkt nicht etwa wie bei Faust oder Ahasver ein geistiger, philosophischer ist, im Schauspiel zu behandeln. Die Nibelungen entziehen sich dem gesprochenen Worte. Wer spricht, ist gezwungen, zu motiviren, Gründe seines Handelns anzugeben. Die Thaten der Sagenzeit, in der reine Gefühls-menschen ohne Reflexion, auf Antriebe hin handeln, motiviren wollen, widerstrebt uns wie der ähnliche Versuch des Euripides, den Figuren der griechischen Sage Motive unterzulegen. Wer wird grause gewaltthätige Vorgänge in der Breite des gesprochenen Wortes motivirt hören wollen, z. B. die Bezwingung Brunhildens durch Siegfried?

Aus verwandten Gründen stimmen wir Wagner bei, wenn er die Geschichte aus dem musikalischen Drama ausgeschlossen sehen will.

Die Geschichte will bewußtes Handeln, Handeln aus Motiven, nicht bloß aus Gefühlen. Ein Luther als Held einer Oper steigt nicht deshalb von seiner Höhe oder wird unwahrscheinlich, weil er singt, sondern, weil er — immer singend — als ein ausschließlich in Gefühlen lebender und lediglich aus Gefühlsantrieben handelnder Mensch erschiene.

Historische Ereignisse, in denen das Unbewußte, Instinctartige die Menschen und Massen trieb, können dagegen in der Oper noch immer versucht werden. Ich denke an die Völkerverwanderung, an gewisse Völkerhebungen, die mehr Naturereignissen als bewußten Thaten gleichen. Wer wird dagegen Ideenkämpfe singen?

Wagner's neuester Held ist Siegfried.

Wer es weiß, welche geheimnißvolle Bedeutung sich an diese Gestalt knüpft, würdigt erst recht diesen glücklichen Griff.

Siegfried ist nicht bloß ein deutscher Stoff, er ist ein Urstoff der Menschheit. Als die Völker in Asiens Hochgebirgen

auseinander gingen, nahmen sie als ein gemeinsames Erbe die Sage vom Sonnenhelden mit sich, sie in ihrer Weise umgestaltend. Der Achill des Griechen, der Carna des Indiers, der Siegfried des Germanen, sie sind dieselbe Gestalt, die Personification des jugendlichen, in Schönheit strahlenden, von den Mächten der Nacht getödteten Lichtsohnes, der Sonne. Und das will man sprechen? Solche Urblätter der Menschheit können nur gesungen werden. Dem Gesange glaubt man das Wunder; im gesprochenen Worte lauert der Zweifel. —

Wagner, der bis zu dem Sage vorging: „der Irrthum in der Oper bestand darin, daß ein Mittel des Ausdrucks (die Musik) zum Zwecke, der Zweck des Ausdrucks (das Drama) zum Mittel gemacht worden war“, der in der Musik das liebende Weib, im Dichter den Mann erblickt, hob die untergeordnete Stellung des Wortdichters auf. Er selbst ist in dem glücklichen Falle, des Wortes und Tones mächtig zu sein, erklärt aber ausdrücklich, daß Dichter und Musiker auch ferner als zwei Personen gedacht werden können, der erste am besten als der ältere reflectirende, der Musiker als der jüngere, die dichterische Absicht mit Begeisterung empfangende Genosse des künstlerischen Bundes.

Ganz an die Dichtung, an den Gang der dramatischen Handlung hingegeben, hat Wagner mit den alten, von Gluck nur reformirten Operformen, mit der früheren Behandlung der Melodie, namentlich mit der Arie gebrochen. Das Theater hat durch ihn aufgehört, ein Concertsaal zu sein, ist durch ihn zum Theater geworden. Selbst die Gegner müssen dem Zuge nachgeben und können nicht mehr hinter Tannhäuser zurück. Wir haben durch Wagner endlich zum ersten Male wieder jenen Eindruck erfahren, der es uns glauben macht, daß das Drama einst Gottesdienst war und wieder werden wird. —

Die von ihren Schulsesseln befreite, zum dramatischen Monolog erhobene Arie wird gleichwol eine Kunstform der Zukunft bleiben. Monologe wie Gluck hat Wagner noch nicht geschrieben. Ich meine wirkliche Monologe, innere Kämpfe wie z. B. die große Scene Agamemnons. Die Erzählung Tannhäusers kann nicht angewendet werden, sie ist kein Monolog, sondern eine Erzählung, als solche die meisterhafteste, die je in der Oper erschien.

Hier, im Monolog, wie namentlich in der Charakteristik ist den Nachfolgern eine neue große Bahn geöffnet. Das Höchste liegt auch hier noch in der Zukunft.

Je ablehnender die Aesthetik sich bisher im Ganzen gegen Wagner's Bestrebungen verhielt, um so mehr hielt ich es stets für meine Pflicht, der Zukunft und der Wahrheit die Steuer zu entrichten und schon sehr frühe in meiner Wagner-Schrift meine volle Uebereinstimmung mit Wagner's Ansichten auf dem Boden der Oper auszusprechen, ohne jedoch bis dahin zu folgen, wo ein geträumtes Kunstwerk der Zukunft alle Einzelkünste in sich aufnehmen, in ihrer Sonderexistenz vernichten sollte.

Reformatoren müssen einseitig vorgehen, in dem Zuweitgehen, in dem Irrthum liegt oft gerade ihre Kraft. Um auf dem Gebiete der Oper zu siegen, proclamirt Wagner mit innerer Nothwendigkeit die Alleinberechtigung dieser seiner Oper.

Wir begrüßen diese Einseitigkeit. Sie thut in flachen Tagen wohl. Zu allen Zeiten war nur Einseitigkeit thatfähig.

Daß die Wirkung eine erhöhte ist, wenn die Künste zusammentreten, abwechselnd eine der anderen heispringt und sich unterordnet, wer will es leugnen? Wer leugnet, daß auch



das gesprochene Schauspiel die Musik mit Erfolg zu Hülfe rufen kann, ja mehr als bisher zu Hülfe rufen soll, sowohl das Melodram wie den Chor?

Aber sollte die Malerei wirklich ihre Lebensaufgabe darauf beschränken, zum Mittel zu werden, zu einer „Decoration“? Sollen die Künste, weil sie gemeinsam eine seltene Macht ausüben, aufhören einzeln das in seiner Art Höchste zu schaffen, das sie eben wieder nur in ihrer Trennung hervorbringen können? Und vor Allem das gesprochene Drama?

Wagner verwirft es, weil er einseitig die Geschichte verwirft zu Gunsten der Mythe d. h. den Tag zu Gunsten des aus der Nacht steigenden Morgens. Der Mensch ist nach ihm Verstand, Gefühl und Leib; das Schauspiel wende sich aber einseitig an den Verstand; dem ganzen Menschen entspreche nur eine umfassende Gesamtkunst. Als ob die Oper sich nicht auch einseitig an einen Theil des Menschen, das Gefühl wendete!

Der vollendete Mensch spricht nicht ausschließlich, er ist des Wortes und des Tones mächtig; denn er denkt und fühlt; er handelt nach Motiven, ohne sich berechtigten Impulsen zu verschließen.

Der Operndichter Wagner preist das Weibliche, die Liebe, die Hingebung; es wird die Aufgabe von uns Schauspielern bleiben, — bleiben — das Männliche zu verherrlichen, die That, die Freiheit.

Ich schließe.

Die Musik ist die Sprache der Welt; alle Völker verstehen sie. Der Ton verbindet, was das Wort trennt.

Dies Weltbürgerthum Ihrer Kunst schließt die Pflege des Heimischen nicht aus; nur in dem nationalen Boden wurzelt jedes echte, urwüchsiges Streben; das Heimatlose ist auch leicht das Flache, Charakterlose.

Wir dürfen das Deutschthum um so freudiger pflegen, als wir in ihm bereits — klinge es immerhin unbescheiden — ein Stück Weltbürgerthum, den Anfang der Menschheit besitzen.

Menschheit, du volles, stolzes Wort! Du Glockenklang aus geträumten kommenden Zeiten! Wer sich dauernd auf deiner Höhe erhalten könnte! Wen nicht die Vorurtheile, die Bedenken, die Ketten des Tages wieder in die Tiefe zögen!

Doch, auf welchem Gebiete wir auch ringen mögen: Dir geloben wir uns zu treuem heiligen Dienste, dir, an deren Geschick wir Alle uns gebunden fühlen.

Deine Zukunft, Menschheit, ist ja unsere, — deine Zukunft — die Zukunft der Kunst!

## C. M. v. Weber's Biographie.

(Fortsetzung.)

Im Februar 1811 unternahm W. eine größere Kunstreise. In Gießen wurde er mit überraschender Verehrung gefeiert; in Aschaffenburg lernte er den alten seltsamen Sterkel kennen, einen bedeutenden Schüler Vogler's. In Würzburg mülhe er sich sehr wegen eines Concertes ab und schreibt darüber — „ich muß wirklich manchmal alle Vernunft zusammen nehmen, um nicht nachlässig und verdrießlich zu werden, denn giebt es etwas elenderes, als bei fremden Menschen herum zu laufen, jedem etwas vorzububeln, damit er sieht daß man etwas kann, und unter 30 kaum auf Einen stoßen, der Antheil nimmt und thätig ist“. In Bamberg machte er die anregende Bekanntschaft E. T. A. Hoffmann's und des Tenoristen Bader. In Nürnberg war gar nichts zu machen, in Augsburg ebensowenig und in München war auch kein sehr ergiebiger Boden. „Noch hatte

König Ludwig nicht auf dem Throne von Bayern gesessen. Die Entwicklung des innern Lebens dieses Landes unter diesem Fürsten ist ohne Gleichen in der Geschichte der neuern Zeit. Kein Fürst unserer Tage verstand wie er die beengende Ehrfalside der Prinzenenerziehung abzustreifen, die ihre äußere Erscheinung mit Uniform und Epaulette kennzeichnet, wenige begriffen wie er, daß die Zeiten, welche als das vornehmste Amt der Fürsten das des Heerführers benannten, vorüber seien, wenige besaßen wie er die Selbstverleugnung, den für den Herrscher so wohlfeilen Glanz der Waffen und des Hofkleides gegen die milde Glorie zu vertauschen, mit der die Pflege der Kunst und Wissenschaft das Haupt der edeln Fürsten umgiebt, die es nicht verschmähen, in der Mitte und an der Spitze ihrer Künstler und Weisen den mühsamen Pfad zum Ruhme hinanzugehen, der gleich steil für den König wie für den Sohn des Bauern ist, welcher zum ersten Male Pinsel oder Meißel in die Hand nimmt. König Ludwig hat sich nicht mit der unrühmlichen angeborenen Unsterblichkeit der Söhne erlauchter Häuser begnügt, er hat mit seltener, auf seinem Standpunkte doppelt bewundernswerther Klarheit, den wahren Beruf der Mittelstaaten im großen Mechanismus des Universallebens als Herde der Geistescultur erkannt. Er schaffte seine Gärten ab und baute Museen, er reducirte seine Armee, die doch niemals ein Gewicht in die Waagschale der Politik werfen konnte, und umgab sich mit Heerschaaren geistiger Streiter, die für ihn eine Unsterblichkeit erkämpften, die nicht minder glorieich als die der größten Kriegeshelden aller Zeiten ist.“ Das verb natürliche Volk war in München noch wenig für Kunst empfänglich. Nur die den gesellschaftlichen Verkehr fast völlig unmöglich machende Continentsperre war dem Besuch des Theaters und der Concerte ungewöhnlich günstig. Winter benahm sich zuerst ziemlich feindlich gegen W., wurde jedoch plötzlich umgestimmt. Eine sehr werthvolle Bekanntschaft für W. war die des Clarinetisten Bärmann, der sogleich zum Erfolge des ersten Concertes viel beitrug. Vom Hof, an den er gute Empfehlungen hatte, wurde er sehr zuvorkommend empfangen; ferner war die ausgezeichnete Hofcapelle enthusiastisch für ihn eingenommen, zumal nach Composition des ersten Clarinetten-Concerts für Bärmann, wo dann jeder Solist von W. ebenfalls ein solches für sich wünschte. Auf Anstellung als Hofcapellmeister wurde ihm viel Hoffnung gemacht, jedoch schließlich vergeblich. Auch lernte er daselbst Schelling kennen, den er hoch verehrte, und den jungen Lindpaintner. Sein „Abu Hassan“ kam sehr gelungen zur Aufführung, wäre übrigens fast an blindem Feuerlärm erstickt. Er fühlte sich durch die lebhaft beifällige Aufnahme so gehoben, daß er an G. schreiben konnte: „Ich warte mit Schmerzen auf einen guten neuen Operntext, denn wenn ich keine Oper unter den Fäusten habe, ist mir nicht wohl. &c.“ Der Biograph bemerkt hinzu: „Es ist bei diesem Drange nach dramatischem musikalischem Schaffen und der großen Begabung dafür, wunderbar genug, daß diese Sehnsucht nach dem Produciren einer neuen Oper von da ab volle 10 Jahre unbefriedigt bleiben und seine erste dramatische Schöpfung nach dem kleinen und schlichten „Abu Hassan“ das bedeutendste aller seiner Werke „Der Freischütz“ sein sollte.“ Von Wiesbaden aus wurden W. auf Gottfried Weber's Empfehlungen durch den dortigen Intendanten Anerbietungen gemacht, die sich aber ebenfalls wegen des Geldpunctes schließlich zerschlugen. Nachdem er in Rhympenburg mit Bärmann vor dem Hofe gespielt hatte und ausgezeichnet honorirt worden war, trat er seine Schweizer Reise an. Unglücklicherweise berührte er in Ravensburg württembergischen Boden



und wurde sofort verhaftet. Dieß alterirte ihn so stark, daß er daselbst längere Zeit, auch nachdem sein Befreiungsbefehl eingetroffen war, krank lag und sich hierauf auf der herrlichen Besitzung eines Freundes am Bodensee erst langsam erholte. Bei dem Schaffhausener Musikfest, wo er den mit seinen Eltern nach Italien gehenden Meyer be er antraf, machte ihn die „helvetische Musikgesellschaft“ auf Nägeli's Vorschlag zu ihrem Ehrenmitgliede. Viel beschäftigte W. die Gründung einer Zeitung für den Mannheimer „harmonischen Verein“ und die Idee eines „Noth- und Hülfsbüchleins für reisende Tonkünstler“, um „den Reisenden im Voraus in Stand zu setzen, ganz genau alle musikalischen Verhältnisse einer Stadt zu kennen, zu wissen, an wen er sich zu wenden habe u. kurz ihm alle 1000 schwer zu erfahrenden, Geld und Zeit raubenden Hülfsmittel sogleich klar vorzulegen.“ Nachdem er in Zürich ein sehr gelungenes Concert gegeben, machte er eine Tour ins Berner Oberland, aus deren Aufzeichnung man den Reichthum seines empfänglichen Gemüthes ersieht. „Es ist in W.'s. Leben bemerkenswerth, daß, in Folge von Perioden, wo die Reception von der Außenwelt sehr bedeutend war, sich meist ein starker, oft fast unwiderstehlicher Drang zur Production geltend machte, obwol das Wesen des Aufgenommenen und des Producirten äußerlich sehr häufig nicht in der entferntesten Beziehung zu stehen schien. So schreibt er, aus der gewaltigen Alpennatur nach Bern und auf die Besitzung des Gesandten D'Ollory, Segisdorf, zurückgekehrt und dort einige Tage in beschaulicher Ruhe verlebend, sich ganz von der Gesellschaft, bis zum Beleidigen, isolirend, und nur im Verkehr mit seinem Wirth und dessen lebenswürdigem Gaste, der schönen, jungen Frau Beherrmann, für diese die glänzende Scene und Arie aus „Athalia“ (Op. 50) und, angestrengt arbeitend, Menuett und Allegro zu einem Clarinet-Quintett und endlich das schöne, so jugendfrische, könnige Lied: „Künstlers Liebesforderung“, zu dem er den Text selbst dichtete und nachher ausrief; „Der Dichtungssteufel war in mich gefahren, es stak mir zwischen den Rippen, ich möchte wollen oder nicht, ich mußte Verse machen.“ In Basel übernahm die Concertdirection die Kosten seines Concerts, um W., wie sie erklärte, „einen Beweis ihrer Verehrung und Bewunderung zu geben.“ „Das wichtigste Resultat der Reise war aber unbezweifelt die Bereicherung seiner innern Welt durch die neuen Anschauungen einer großen, strengen, jungfräulichen Natur und, was eben so schwer wiegt, die Erschütterung seiner bis dahin fest gehegten und oft ausgesprochenen Ansicht, daß die Atmosphäre, die das Licht fürstlicher Kunstliebe erhellte, allein für die Entwicklung und Pflege der Kunst und speciell der Musik geeignet sei! Das warme Schlagen fester, republikanischer Herzen bei den Tönen guter Musik hatte ihn zum großen Theil von dem Vorurtheile geheilt, daß hohe Verfeinerung der Sitten dazu erforderlich sei, die Menschennatur zart genug für das Vollempfinden der Musik zu besaiten, aber andererseits hatten ihn die in der Schweiz gemachten Wahrnehmungen in der Ansicht bekräftigt, daß die fruchtbringende Cultur der polyphonen Musik nur in streng disciplinirten Anstalten möglich sei, die unter dem kräftigen Einflusse eines, für die gute Sache begeisterten Herren und eines tüchtigen, genialen Leiters stehen, und daß diesen in freien Staaten, selbst wenn der Wille der Nation solche Anstalten schafft, das belebende und anspornende Element des Blickes und Wunsches der individuellen Herren fehle, welche sich, seit es polyphone Musik giebt, als materielle Trieb- und Stützkraft jener Anstalt gezeigt haben.“ Nach München zurückgekehrt, gab W. dort noch ein gelungenes Concert, bei dem besonders die Overture zum „Beherrscher der Geister“ (Näbe-

zahl) Erfolg hatte (später in gleichem Grade in Prag, Leipzig, Berlin u.). Von München aus begleitete ihn zu seiner größten Freude Bärmann nach Prag. „Zum ersten Male trat hier W. in die Kreise jener österreichischen Aristokratie, welche, ein ächter und rechter Adel, eine lange Reihe bedeutender Männer, eben so unsterblich als Pfleger der Kunst, wie als Feldherren und Staatsmänner, aufzuweisen hat, im Gegensatz zu den flachköpfigen, pferdebustigen Geschlechtern in so manchem anderen Lande, die sich auch Adel nennen lassen, aber sich höchstens rühmen können, seit den Zeiten der Kreuzzüge im Ehebett nur mit ihres Gleichen gelegen, nur ihrer Familie, nie der Menschheit genügt, nur für Standesinteressen Sinn gehabt und Alles ohnmächtig zum Teufel gewünscht zu haben, was die Macht der Welt aus der Faust der hochgeborenen Dummheit nimmt und in die Hand der nichtgeborenen Intelligenz legt.“

Von allen Aristokratien der Welt steht die österreichische, an Rang und Reichthum von keiner übertroffen, einzig in ihren Beziehungen zur Kunst und ganz besonders zur Musik da.

Im Schooße des Adels eines Volkes lebte eine so warme und ächte, aufopferungsfähige Neigung zum Schönen, wie in den Herzen der ritterlichen Männer und herrlichen Frauen jener erlauchten österreichischen Geschlechter. Die Liebe zur Kunst war hier keine Mode, denn keine Mode überdauert drei Generationen, keine Mode giebt jene rührende Demuth des Gemüthes dem Genius gegenüber, die wir z. B. wahrhaft ergreifend aus den Schilderungen des Verkehrs der Aristokratie Wiens mit dem verbitterten, ungefügen Beethoven herauslesen, keine Mode läßt das Höhere in der Kunstleistung so erkennen, wie es diese Aristokratie während anderthalb Jahrhunderten that.“

(Fortsetzung folgt.)

## Correspondenz.

Leipzig.

Am 1. October Nachmittags hielt Hr. Prof. Dr. J. F a i ß t, Director des Conservatoriums in Stuttgart, vor einer sehr zahlreichen eingeladenen Zuhörerschaft, Orgelvorträge auf dem bekannten Prachtinstrumente der hiesigen Nikolaiskirche. Der berühmte Orgel-Virtuos führte uns zuerst zwei Sätze einer Sonate (in E dur) und zwei Choralvorspiele (Doppelcanon über „Allein Gott in der Höh“ und Fuge über „Wer nur den lieben Gott“) eigener Composition vor; sodann zwei Sätze aus der A dur-Sonate von Mendelssohn und zuletzt noch von Seb. Bach: Vorspiele zu den Choralen „Schmücke dich, o liebe Seele“ und „Von Gott will ich nicht lassen“, sowie die machtvoll wirkende Toccate und Fuge in F dur. — Dr. F a i ß t's Orgelspiel ist in der That zum Großartigsten zu zählen, und war vor Allem die Ausführung der — wir können wol sagen — gigantischen Toccate, wo besonders die Pedalpartie eine eminente Kraft und merkwürdige technische Fertigkeit erfordert, eine so vollkommene, nach jeder Seite hin abgerundete, daß er damit alle Zuhörer zu Erstaunen und zur Bewunderung hinriß. Sehr zart und sinnig dagegen erwies sich die Behandlung beider Sonaten — vorzüglich in dem Adagio der eigenen und im Andante der Mendelssohn'schen —, worin durch feines Nuanciren in Anwendung der Register und durch glückliche Mischungen derselben, sehr schöne Effecte zu Tage kamen. — Was die F a i ß t'sche Sonate als Composition betrifft, so müssen wir derselben, als sehr geistreich erfunden und angelegt und höchst interessant durchgeführt, unsere volle Anerkennung zustehen. Auch der Doppelcanon und die Fuge sind sehr kunstvoll und ihrer Aufgabe entsprechend ausgearbeitet, und machen gute Wirkung. — Ueberhaupt hat es uns sehr gefreut, einen solchen Meister auf



dem Instrumente aller Instrumente gehört zu haben, noch mehr aber, daß sein bedeutender Ruf sich vollkommen gerechtfertigt erwies.

J. v. A.

Mit der Eröffnung unserer Abonnementsconcerte fiel dies Mal eine erfreuliche Festlichkeit zusammen. In diesem Jahre ist das halbe Säculum vollendet, bei dessen Beginn das verbiente Mitglied des Gewandhausorchesters, der Violinist Hr. Kengel, seine künstlerische Thätigkeit begann. Man hatte diesen Zeitpunkt wahr genommen, um dem Jubilar Zeichen der allseitigen Anerkennung zu überreichen. Die Feierlichkeit selbst fand bei Beginn der Probe zum ersten Abonnementsconcert am 4. October früh 9 Uhr statt, und wurde durch das Orchester mit dem Vortrag des Marsches aus dem „Sommernachts-Traum“ eröffnet. Hr. Kreisdirector v. Burgsdorff übergab sodann im Allerhöchsten Auftrag Sr. M. des Königs dem Jubilar das Ehrenkreuz als Albrechtsordens. Hr. Bürgermeister Koch sprach im Namen der Stadt, dankende Anerkennung für langjährige Thätigkeit ausdrückend. Von Seite der Concertdirection wurde Hrn. Kengel ein silbernes Thee- und Caffeefervice, übergeben wobei Hr. Generalconsul Claus die Anrede hielt. Das Gewandhausorchester endlich, in dessen Namen Hr. Haubold sprach, hatte ihm eine Stuhuhhr gespendet. Zwischen jeden dieser Momente brachte das Orchester einen Tusch. Möge es dem Jubilar vergönnt sein, noch lange Jahre die Früchte seiner Thätigkeit zu genießen.

#### Brannschweig.

Am 27. September fand unser erstes Abonnements-Concert statt und eröffnete den Reigen mit Beethoven's Leonoren-Ouverture, Nr. 3, Pianoforte-Vorträgen, ausgeführt von Frl. Sara Magnus aus Stockholm, und einer Symphonie von Herbed. Die Orchestersachen wurden mit der an unserer tüchtigen Hofcapelle bekannten Präcision unter der Leitung ihres bewährten Führers Franz Abt voll Feuer und Schwung vorgetragen. Die Herbed'sche Symphonie fand ihre Executur unter der Direction des Componisten und wurde vom Publicum mit großer Liebenswürdigkeit und vielem Beifall aufgenommen. In diese Anerkennung stimmen wir insofern mit ein, als sie der Anständigkeit der Composition gilt. Neues oder gar Originelles vermochten wir nicht darin zu entdecken (dagegen einiges Alte und Wohl-bekanntes). Hr. Herbed weiß eben ganz genau, wie eine Symphonie gemacht werden muß, kennt die Instrumentation aus dem Grunde und versteht sich auf die orchestralen Effecte. — Frl. Sara Magnus hatte zu ihren Vorträgen: Mendelssohn's Smoll-Concert, die Weber'sche Polacca in der Bearbeitung von Liszt mit Orchester, und ein Phantasiestück von Jadasohn (Op. 31, Nr. 2) gewählt. Die junge Künstlerin ist hier, schon aus früheren Jahren her, eine willkommene und beliebte Erscheinung, und verfehlte auch diesmal nicht, ihren Ruf zu rechtfertigen. Uns gefällt namentlich an ihr, daß sie den virtuosen Theil ihrer Aufgabe nie zum Zweck ihrer Leistung, sondern stets das rein musikalische Moment zur Hauptsache macht, unbekümmert um etwas mehr oder weniger Applaus. Letzterer steigerte sich übrigens bis zum wiederholten Hervorruf, für welchen sie mit einer Zugabenummer, Chopin's Asdur-Walzer, dankte.

#### Moskau.

In der vorletzten Woche des Septembers gaben die Gebr. Müller, Herzogl. S. M. Hofquartett, hier selbst breizahlreich besuchte Quartettsoiréen, welche sich sämmtlich des günstigsten Erfolges zu erfreuen hatten. So war es namentlich die vollendet künstlerische Wiedergabe des Smoll-Quartetts von Beethoven, welche die Zuhörer zu enthusiastischem Beifallsturm hinriß. Im letzten Concert hatten sich die Künstler mit dem hiesigen Pianisten Hrn. Stubemund zu der Ausführung des Quintetts von Schumann vereinigt, wodurch auch Hrn. Stubemund Gelegenheit gegeben wurde, eine anerkennenswerthe Fertigkeit und durchaus feines Verständniß, sowie tieferes Eingehen in das herrliche Werk an den Tag zu legen. Wir haben noch hinzuzufügen,

daß auch in Schwerin, Bismar, Gilstrow, sowie Stralsund, Wolgast, Rostin und an anderen Orten der Erfolg der Quartettsoiréen ein durchaus bedeutender und seltener gewesen ist.

#### Wien.

Der Stadtmusikdir. E. John aus Halle gab hier vier stark besuchte Concerte in den Tagen vom 18. bis 21. September, welche ungemein gefielen und aufs Neue Zeugniß davon ablegten, daß Hr. John stets bestrebt ist, sowohl was die Ausführung, als auch die Wahl der Stücke betrifft, das Beste zu leisten. So hörten wir ganz vortrefflich durchgeführt die Ouverturen zu „Rienzi“ und „Tannhäuser“, das Finale des ersten Actes aus „Lohengrin“, die Ouverture zur „Zauberflöte“, sowie die Finales zum ersten Acte aus derselben Oper und aus „Don Juan“, ferner die Ouverturen zu: „Der Schiffbruch der Medusa“ von Reissiger, zu „Oberon“, zu „Loreley“ von Schindelmeyer, vor Allem aber die großartige, leider noch wenig bekannte zu „Hamlet“ von E. Bach, zu „Dinorah“ von Meyerbeer, die Preis-symphonie von W. A. Mozart; namentlich sprach auch das von E. John sehr geschmackvoll bearbeitete Potpourri „Zeitgemäß“ an. Als Solisten traten auf die H. Schüler auf der Geige und Gumpert auf dem Waldhorn. Einen schönen Genuß verschaffte uns Hr. John noch im letzten Concert durch seine Gesangsvorträge. Er sang die Arie aus der „Schöpfung“: „Mit Wuth und Hohn angethan“, „Das Ständchen“ von Schubert und „Widmung“ von R. Schumann. F. A.

#### Wien (Fortsetzung).

Die Streichinstrumentalclassen waren — den dies Mal nicht genügend rein und kernig vertretenen Contrabaß etwa ausgenommen — im Ganzen befriedigend, im Einzelnen hervorragend in ihren Resultaten. —

Die Violoncellschule unter Prof. Schlesinger hat im Jüngling Einsiedel ein wirkliches, schon ziemlich entwickeltes Talent, in den Eleven: Siller, Seblaczek, Spitzer, Huber und Uhl mehr oder minder gute Techniker hingestellt. An Confälle gebricht es hier aber leider ziemlich durchgehend. Es liegt dieser Mangel einerseits in dem Wesen des Meisters. So reich und fein Prof. Schlesinger im Cantilenenvortrage, so tüchtig er im Orchester, so wenig verfügt er über ursprüngliche Kraft und vollen Ton, vermag daher auch nicht diese Eigenschaften auf seine Schüler zu übertragen. —

Die von Prof. Hellmesberger, dem Vater, geleitete erste Violinclassen hat fast durchgängig grünlliche, mit zum Orchesterspiel vortrefflich geeigneter Confälle ausgerüstete Techniker geliefert. Den Einzelleistungen fehlt allerdings bis jetzt noch äußerer Schliff. Auch ist unter den zahlreichen Schülern dieser Classe keine einzige über den Standpunkt technischer Abrihtung hinausragende Kraft offenbar geworden. Allein in obiger Beziehung wurde recht Vollenbete geboten. Ebenso war das Zusammenspiel musterhaft und wie aus einem Gusse. Vollkommene Gleichheit, in Bezug auf Kraft, Bogenführung, An- und Abschwellen, auf getragene Stellen wie auf Passagen. Vorgetragen wurden eine der verwickeltesten Kreutzer'schen Studien und ein an geistvollen Zügen nicht armes, eigens für diesen Zweck componirtes Andante und Allegro von Thalman. —

Ein gleiches Resultat ergab die von Prof. Heißler geleitete Vorbereitungsschule für Geige und Bratsche. Alle über den eben besprochenen Coursus geäußerten Lobsprüche und Bedenken finden auch hier ihre volle Anwendung. —

Die Prüfung der Geigenjünglinge Directors Hellmesberger's hatte sich schon durch ihr Programm als eine reformatrische That herausgestellt. Dieses gab nämlich ein Abbild aller Schulen des Violinspiels, ein Stück Specialgeschichte der Musik. Von Corelli führte es zu Tartini, von diesem stufenweise empor zu Rode, Gühr und Lipinski bis zu Spohr, als idealste Spitze ihrer Zeit und Art. Den Abschluß der classisch-romantischen Epoche bildete Mokique, der geistvolle Mittelmann zwischen beiden Sphären. Die Menzeit war wieder



vertreten durch Mayseher, Ernst und Vicuxtempo. Warum in dieser höchst feunig, und seit dem Bestande der Anstalt, Dank Hellmesberger's genialem Lehrertacte, das erste Mal auf diese Art gruppirten Reihe Paganini gefehlt, ist das einzig Auffallende in diesem anregenden, nachahmungswürdigen Programme. Da ich in den Nummern 12 und 28 des 60. Jahrganges d. Bl. bereits die hervorragenden der diesjährigen Schüler Hellmesberger's eingehend zu charakterisiren Anlaß genommen, so mag die Bemerkung genügen, daß auch bei dieser Gelegenheit die Zöglinge Blau, Probst, Misegari und Fr. Schön den Sieg davontrugen. Gleich reiz- wie glanzvoll darf die Wirkung des Zusammenspiels aller Zöglinge in einer Corelli'schen Sonate und einem Scherzo von M. Durst genannt werden.

Entschieden Protest muß aber erhoben werden gegen die Art, wie man Generalbaß, Harmonik, Composition, kurz: Musiklehre und sogenannte schöpferische Praxis treibt. Ein Name wie der Sechter's kann nur Kurzschichtige, Parteibefangene blenden. Sechter, ein in gewisser Sphäre mit vollem Rechte hochstehender Gelehrter, einer der gründlichsten Denker im speciellen Fache combinatorischer Musik, ist aus mehr als einem Grunde entschieden kein Jugendlehrer. Festgerannter Formalist, zwar nicht im Sinne der alten Fux-Albrechtsberger'schen Schule, wol aber in Folge seines eigenen, wenn auch nach gewisser Seite hin immer noch haltbaren Rameau-Kirnbeger-Bogler'schen Popses, läßt Sechter seine Zöglinge immer nur schreiben, oder schreibt gar in einem fortlaufenden Zuge selbst, ohne aber einerseits das Niedergeschriebene jemals klanglich am Instrumente zu vergegenwärtigen, und ohne es andererseits in seiner Gegenwart irgendwie schaffend selbst denken, selbst versuchen zu lassen. Was aber schreibt er seinen Zöglingen auf? Nichts mehr und nichts minder als Schulpensa in engster Bedeutung, nämlich ein- oder mehrfach bezifferte Bässe, Ober- oder Mittelsstimmen, welche die Zöglinge sodann wieder nur schriftlich auszufüllen haben. Diese bringen nun die ihnen gestellte Aufgabe nach manchem Hin- und Herdenken und durch redliche Nachhilfe des Lehrers zu endlicher, regelrechter Lösung, doch ohne sich selbst die mindeste Rechenschaft über die akustisch-ästhetische Wirkung dieser Kopfschreib- und Schreibarbeit liefern zu können. Daß unter solchen Umständen trotz jahrelangem, noch so emsigem Mühen vorhandene Anlage nimmermehr zu wirklicher Reife kommen kann, sondern vielmehr unter solchem Drucke jede frische Kraft nach und nach vollständig erlahmen muß, liegt am Tage. Solcher Lehrergang bildet höchstens mehr oder minder geschickte Fachleute oder richtiger: Kärner in der Kunst, aber nicht wirkliche Künstler. Das ist die roheste Elementarstufe, der primitivste Naturzustand musikalischer Cultur. Kein Wunder, daß auch in diesem Jahre aus so geistlos organisirter „musikalischer Formenreitschule“ nichts irgend Erhebliches hervorging. Man führe dagegen nicht etwa den auch Ihnen seither bekannt gewordenen Joseph Lador an. Vor Allem ist Lador eine ganz außergewöhnlich besaitete Natur. Zudem war er nicht bloß Conservatorist, sondern auch Privatschüler Sechter's. Daß unter der engeren Führung dieses in seiner Art und Richtung seltenen Gelehrten ungleich mehr zu holen sei, namentlich für Jene, denen er sein combinatorisches Sanctuarium öffnet, und die schon denk- und saggeübt genug sind, um seinen scharfslogischen Entwicklungen folgen zu können, versteht sich von selbst.

Ein ungleich lebensvollerer Zug ging durch das Examen der Schüler Dessoff's. Vor allem wurde mehr gespielt als geschrieben.

Selbst die wenigen Tafel-Arbeiten, welche vorkamen, wurden den entfernt stehenden Hören sogleich klanglich vergegenwärtigt. Kam auch noch manche sehr unfrei klingende Stelle hierbei zum Vorschein, so gab es doch auch wieder manche ganz flüssige Arbeiten dieser Art, denen das Absichtliche, thematisch gleichsam Octopirte, minder anzumerken war, und verdient vor Allem Erwähnung eine sehr fließende, modulatorisch reich ausgestattete, ziemlich frei aus dem Vollen gedachte und entwickelte Clavier-Fughette des Schülers Goggi. Dieser Arbeit zunächst ist

v. Herzogenberg's Streichquartett nennenswerth. In allen vier Sätzen herrscht ein reges, allerdings noch etwas zu buntes Modulationswesen. Den gerundeten Bau hat das Finale; die meiste Stimmungsfülle und Einheit die beiden Mittelsätze: Scherzo und Adagio. Der letztgenannte Satz ist sogar ein wenig Raffisch, fast möchte man sagen: neudeutsch. Nur Schade, daß dieser Satz fest abschließt und darauf mit voller Kraft über das sattfam Erschöpfte zu arbeiten fortfährt. Es gereicht Dessoff zur Ehre, solchem Zuge der Phantasie keinen Einhalt gethan zu haben. Man hätte eine solche Toleranz nach seinem bisherigen Wirken als Capellmeister kaum erwartet. Ein Trio für Clavier, Violine und Violoncell von G. R. ick folgt allzu ängstlich den Spuren des Op. 1 Beethoven's. Das Werk enthält im Einzelnen viel Süßes. Doch klingt es für eine Zöglingsarbeit zu bedächtig gegliedert, zu zahm und formalistisch. Hier scheintentweder der Lehrer über alles Maß geüßt und gemäßelt zu haben, oder es steht schlimm um die schöpferische Zukunft dieses Knaben. Erfreulich hat auf mich an allen Arbeiten der diesjährigen Dessoff'schen Zöglinge die fast gänzliche Abwesenheit aller Mendelssohn-Nachtreterei gewirkt, die ich, auf Grundlage früherer Erfahrungen, gerade bei dieser Classe befürchtet hatte. Im Ganzen genommen steht, wie gesagt, das Ergebniß des Dessoff'schen Curfus hoch über dem Sechter'schen. —

(Schluß folgt)

## Kleine Zeitung.

### Tagesgeschichte.

#### Concerte, Reisen, Engagements.

\*—\* Dr. Gunz hat am 24. Septbr. in Berlin sein erneuertes Gastspiel als Don Octavio im „Don Juan“ mit glänzendem Erfolg begonnen.

\*—\* Fr. v. Murska gastirt gegenwärtig in Hamburg.

\*—\* Raubin hat seinen Gastrollencyclus in Prag beschloffen. Die halbe Einnahme des letzten Abends ließ er den dortigen Armen zu Gute kommen.

\*—\* Während der bevorstehenden Saison werden zu Concerten in Wien erwartet: Frau Clara Schumann, Joachim und Dionys Bruchner.

\*—\* Hellmuth, welcher erst am 1. 2. Hofopertheater in Wien kein Engagement finden konnte, dann aber für das dortige Carltheater gewonnen wurde, hat letztere Stellung wieder aufgegeben und kehrt in seine früheren Verhältnisse nach Hamburg zurück.

\*—\* Die Hofopernsängerin Fr. Marie Krepper in Wien ist auf Ansuchen ihrer contractlichen Verbindlichkeiten entbunden worden, und hat sich dieselbe nach Riga begeben, um dort mit einem Schauspieler sich zu verloben.

\*—\* In Paris spricht man viel von einer jungen Sängerin Fr. de Brigni, die sowohl eine ausgezeichnete Stimme als auch ein sehr bedeutendes Talent haben soll. Man macht dieselbe sogar zur Concurrentin von Abeline Patti.

\*—\* Die beiden Schwestern Marchisio haben am Theater zu Florenz, welches am 1. October eröffnet wurde, ein Engagement gefunden.

\*—\* In Brüssel concertirt die sog. Johannisberger Capelle aus Elberfeld unter Direction des Hrn. Langenbach mit außerordentlichem Erfolg.

\*—\* Johannes Brahms hat sich auf mehrere Wochen nach Baden-Baden begeben.

#### Musikfeste, Aufführungen

\*—\* Im Königl. Seminar zu Barbis fand am 4. September eine Musikaufführung statt, deren Ertrag für milde Zwecke bestimmt war. Zu Gehör kamen u. A. Phantasien für Orgel von Brähm, der 18. Psalm für Männerchor von Sering, Arie aus „Paulus“, Lieder von Sering, Chöre von Rägeli, L. M. v. Weber und Sonaten von Mozart und Beethoven.

\*—\* Der Singverein in Wien unter Herbed's Leitung — nicht zu verwechseln mit der Singakademie unter Dessoff's Direction



— studirt für seine nächsten Aufführungen Seb. Bach's Matthäuspassion und Mendelssohn's Walpurgisnacht ein.

\*—\* Sellmesberger in Wien wird am 23. November seinen Cyclus für Kammermusik eröffnen. Zur Aufführung in denselben stehen in Aussicht: Zwei Sätze aus einem nachgelassenen Quartett von Franz Schubert, eine Sonate von Ph. E. Bach, Quintett von Julius Zellner, Suite von Goldmark, und das neue Pianofortequartett von Rubinstein.

\*—\* Die philharmonischen Concerte in Wien nehmen am 6. November ihren Anfang und werden dieselben u. A. folgende Novitäten bringen: Schumann's Overture zur „Braut von Messina“, Bargiel's Trauerspiel-Overture, Orchestersuite von Eiser, Liszt's symphonische Dichtung „Tasso“, Concert-Overture (Jota Aragonesen) von Glinka, „Die Nixe“ für Alt solo mit Frauenchor und Orchester von Rubinstein und Berlioz' Transcription von Weber's „Aufzorderung zum Tanze.“

\*—\* Das erste Bundesfest des Allgemeinen deutschen Sängerbundes findet vom 22. bis 25. Juli 1865 in Dresden statt. Bei demselben sollen zwei Hauptproductionen stattfinden, in jeder werden sechs Gesänge, auch Volkslieder aufgeführt: Folgende Lieder sind gewählt: Zwei Volkslieder („Zu Strassburg auf der Schanz“, „Es geht bei gedämpfter Trommel Klang“) von Silcher, Ein Lied von Conradin Kreutzer, „Schwertlieb“ von E. M. v. Weber, „Liebesfreiheit“ von Marschner, „Wanderers Nachtlied“ von Reissiger, Ehre von Böllner, Friedr. Schneider und Schubert, sowie „Festgesang an die Künstler“ von Mendelssohn und „Hermanns Schlacht“ von Franz Pachner. Zu Compositionen sind beauftragt: Riez, Krebs, Julius Otto, E. E. Müller (in Dresden) und Franz Abt. Als Festdirigenten werden sich Riez, Krebs, Herbed und Faust betheiligen.

\*—\* Die in Nr. 39 von uns bereits erwähnte Aufführung des „Elias“ in Götting unter Musikdir. Klingenberg's Leitung wird am 12. October, Nachmittags 3 Uhr stattfinden, und haben die Solopartien Frä. Susanna Klingenberg, Frä. Clara Martini und die H. Schild und Degele übernommen. Unterstützt von Dresdner und Löwenberger Capellkräften werden sich gegen 300 Mitwirkende an der Aufführung betheiligen.

\*—\* In Götting fand am 5. October eine großartige Aufführung des „Judas Maccabäus“ unter Leitung des Capellmeisters Thiele und unter Mitwirkung der Singakademien aus Bernburg, Götting, Dessau und Zerbst statt. Die Soli hatten Frä. Schauerlein aus Leipzig, Frä. Gruner aus Dessau, und die H. Hofopernsänger Sader und Kammeränger Krüger übernommen.

#### Neue und neu einstudirte Opern.

\*—\* Die kürzlich in Paris zur Aufführung gelangte Oper: „Lara“ von Maillart wird dem Vernehmen nach in Berlin vorbereitet.

\*—\* Wagner's „Fliegender Holländer“ kommt Mitte October in München zur Aufführung.

\*—\* Aug. Langer's Oper: „Des Sängers Fluch“ ging am 18. September in Coburg wieder mit großem Erfolg in Scene.

\*—\* Felicien David's „Lalla Rookh“ wurde kürzlich auch im Hoftheater zu Cassel gegeben, hatte aber nur einen succès d'estime.

\*—\* In Königsberg ist die Oper mit „Freischütz“ eröffnet worden. Frä. Dannemann sang die Agathe.

\*—\* Auber's „Fra Diavolo“ wurde in Berlin neu einstudirt gegeben.

\*—\* In der großen Oper zu Paris wird Anfang November die Oper: „Roland de Roncevaux“, Text und Musik von Mermet gegeben werden. Dem Vernehmen nach soll dieselbe ein bedeutendes Werk sein.

\*—\* Gounod soll mit der Composition einer neuen Oper beschäftigt sein, deren Stoff ihm Ponsard's Roman „Agnes von Méranie“ geboten hat.

\*—\* Am 18. September ging in Petersburg nach längerer Pause Glinka's „Ruslan und Lubmila“ neu einstudirt bei überfülltem Hause in Scene.

#### Auszeichnungen, Beförderungen.

\*—\* E. G. Bette in Lucca, welcher kürzlich sein in d. Bl. bereits erwähntes Künstlerjubiläum feierte, ist vom Herzog von Altenburg zum Herzogl. Hofconcertmeister ernannt worden.

\*—\* Cantor Julius Raffmann in Wismar hat vom Groß-

herzog von Mecklenburg-Schwerin in Anerkennung seiner Verdienste um die Pflege der Kirchenmusik in der dortigen Gegend den Titel: „Musikdirector“ erhalten.

\*—\* Die Hofopernsängerin Frau Boni-Bartel in Karlsruhe ist zur großherzogl. Kammerfängerin ernannt worden.

#### Personalmeldungen.

\*—\* Der bisherige Capellmeister Mayer am czechischen Theater in Prag ist aus seiner Function getreten, und hat man sich zur Wiederbesetzung dieser Stelle an den bekannten Componisten Lauwig gewendet, der jedoch ablehnende Antwort gegeben, in Folge dessen man sein Augenmerk auf Reswabba in Darmstadt und Koberstky in Innsbruck gerichtet hat.

\*—\* Frä. Susanna Klingenberg, die bisher unter Prof. Säge Gesang studirte, hat Leipzig verlassen, und sich in ihre Heimath begeben um sich Anfang nächsten Jahres mit Fr. Heinrich Gottwald in Breslau zu vermählen.

#### Todesfälle.

\*—\* Zwei plötzlich eingetretene überraschende Todesfälle haben wir diesmal zu verzeichnen. Der Violoncellist A. Grünwald aus Pößitz, von der Zeit seines Leipziger Aufenthaltes vielen persönlich bekannt, starb, nachdem er vor einigen Monaten ein Engagement in Riga erhalten hatte, daselbst plötzlich und unerwartet am 15. September. Ebenso plötzlich und unerwartet erfolgte der Tod des Musikdir. Montag in Weimar am 30. September, während sich derselbe in einer Gesellschaft, deren Vorstandsmitglied er war, befand. Ein Schlagfluß hatte denselben, wie Grünwald getroffen. Montag's Wirksamkeit in Weimar war eine sehr verdienstliche und seine Thätigkeit eine vielseitige. Er war Musikdirector am Seminar, Musiklehrer am Gymnasium, erster Musiklehrer am Stift und Director eines eigenen Gesangsvereins. In früheren Jahren bethätigte er sich auch an d. Bl. als Mitarbeiter.

#### Leipziger Fremdenliste.

\*—\* In dieser Woche besuchten uns: Hr. Louis Wandelt, Director eines Musikinstituts in Berlin, Frau Musikdirector Wigna Bettig aus Weimar, Hr. Prof. Dr. Faust aus Stuttgart.

#### Vermischtes.

\*—\* Für das in Hannover zu errichtende Marschnerdenkmal sind 3500 Thlr. eingegangen, und dürfte die Errichtung desselben nunmehr bald in Angriff genommen werden.

\*—\* Die Direction der Göttinger-Concerte in Götting hat den Beschluß gefaßt, bei jedesmaliger Aufführung des Werkes eines lebenden Componisten, denselben davon durch Zuzahlung eines Ehrensolde in Kenntniß zu setzen. Derselbe soll bei Overturen und kleineren Chorsätzen fünf, bei größeren Vocalwerken, zehn, bei Werken, welche den größten Theil des Abends in Anspruch nehmen fünfzehn und bei solchen, die den ganzen Abend zwanzig Thaler betragen. Ausgeschlossen hiervon sind jedoch die den Virtuosen zum Vortrag dienenden Stücke, und nur in besonderen Fällen behält sich deshalb die Direction außerordentliche Beschlüsse vor. — Es dürfte die Ehrensolde, die bereits in den deutschen Männergesangsvereinen Eingang gefunden hat, den Concertinstituten auf jeden Fall zur Nachahmung empfohlen werden.

\*—\* Zu Ehren der am 25. und 26. September in Dresden versammelt gewesenen Ausschußmitglieder wurde am 27. September in Leipzig von den hiesigen Männergesangsvereinen ein Sängerkommers veranstaltet, bei welcher Gelegenheit Ehre von Marschner, Böllner, Reichard u. A. zu Gehör gebracht wurden.

#### Druckfehler-Berichtigungen.

In Nr. 40, S. 355, Sp. 1, 3. 6 v. u. ist statt E. G. 1. E. — E. G. 1. E., Sp. 2, 3. 30 v. u. statt Gährlich — Gährich und 3. 17 v. u. statt Kellen — Kellon zu lesen.



# Literarische Anzeigen.

## Neue Musikalien,

soeben erschienen im Verlage von **Breitkopf und Härtel** in Leipzig:

**Bach, Joh. S.**, Passionsmusik nach dem Evangelisten Johannes. Die Chorstimmen n. 1 Thlr. 6 Ngr.

**Beethoven L. van**, Lieder für das Pianoforte übertragen von Fr. Liszt. Einzelne:

Nr. 1. Mignon 7 1/2 Ngr.

Nr. 2. Mit einem gemalten Bande 7 1/2 Ngr.

Nr. 3. Freudvoll und leidvoll 5 Ngr.

Nr. 4. Es war einmal ein König 7 1/2 Ngr.

Nr. 5. Wonne der Wehmuth 5 Ngr.

Nr. 6. Die Trommel gerührt 7 1/2 Ngr.

Ouverture für Orchester. Arrangement für das Pianoforte zu 4 Händen.

Nr. 1. Coriolan. Op. 62 C moll 20 Ngr.

Nr. 2. Leonore Nr. 1. Op. 138. C dur 20 Ngr.

Nr. 3. Leonore Nr. 2. Op. 72. C dur 25 Ngr.

Nr. 4. Leonore Nr. 3. Op. 72. C dur 1 Thlr.

Nr. 5. Op. 115 C dur 25 Ngr.

Nr. 6. König Stephan. Op. 117. Es dur 20 Ngr.

**Depresse, A.**, Op. 21. Vier Charakterstücke für das Pianoforte 20 Ngr.

**Hollaender, A.**, Op. 6. Sechs Lieder im Volkston für eine mittlere Stimme mit Begleitung des Pianoforte 20 Ngr.

**Liederkreis**. Sammlung vorzüglicher Lieder und Gesänge für eine Singstimme mit Begleitung des Pfte. Zweite Reihe.

Nr. 111. Brahms, J., Parole aus Op. 7. Nr. 2 7 1/2 Ngr.

Nr. 112. Eckert, C., Das Meer der Hoffnung aus Op. 13. Nr. 7 5 Ngr.

Nr. 113. Schumann, R., Der Abendstern aus Op. 79. Nr. 1 5 Ngr.

Nr. 114. — Des Buben Schützenlied aus Op. 79. II. Nr. 8. 5 Ngr.

Nr. 115. Gurlitt, C., Er sagte so viel, aus Op. 18. Nr. 3 5 Ngr.

Nr. 116. Mendelssohn, Spinnlied aus der Heimkehr 7 1/2 Ngr.

**Mendelssohn Bartholdy, F.**, Heimkehr aus der Fremde.

Daraus einzeln:

Nr. 1. Spinnlied für Pianoforte zu 4 Händen 7 1/2 Ngr.

Nr. 1. Dasselbe für Pianoforte zu 2 Händen 5 Ngr.

Nr. 11. Nachtmusik für Pianoforte zu 4 Händen 7 1/2 Ngr.

Nr. 11. Dasselbe für Pianoforte zu 2 Händen 5 Ngr.

**Reinecke, G.**, Op. 78. Te Deum laudamus. Herr Gott dich loben wir, für vierstimmigen Männerchor mit Begleitung von Blech-Instrumenten und Contrabass. Partitur mit unterlegtem Clavierauszug und Singstimmen 1 Thlr. 10 Ngr.

Op. 79. Symphonie in A dur für grosses Orchester. Partitur 4 Thlr.

**Scholz, B.**, Op. 16. Requiem für Soli, Chor und Orchester.

Partitur 4 Thlr. 15 Ngr.

Clavierauszug 2 Thlr. 15 Ngr.

Chorstimmen 1 Thlr. 10 Ngr.

Op. 18. Zwei Balladen für eine Bass-Stimme mit Begleitung des Pianoforte 15 Ngr.

**Siebmann, Fr.**, Op. 28. Kleine Phantasiebilder für das Pianoforte 1 Thlr.

**Stolze, H. W.**, Op. 25. Marsch aus der Oper: Claudine von Villa Bella für das Pianoforte arrangirt 7 1/2 Ngr.

**Wolff, B.**, Op. 9. Deux Moments musicaux pour le Piano à quatre mains. 20 Ngr.

**Manfred**, Dramatisches Gedicht von Byron. Musik von R. Schumann. Verbindende Dichtung für Concert-Aufführungen von R. Pohl n. 20 Ngr.

**Fidello**, Oper, in 2 Aufzügen. Musik von L. v. Beethoven. Vollständiges Textbuch mit Angabe der scenischen Einrichtung und Dialog. n. 7 1/2 Ngr.

## Classische Musik

aus dem Verlage von

**J. Rieter-Biedermann**

in Leipzig und Winterthur.

**Bach, C. Ph. B.**, Sonaten f. Clav. u. Viol. No. 1 H moll, No. 2 C moll à 1 Thlr. 10 Ngr.

**Bach, Joh. Seb.**, Erstes Violin-Concert (A moll) f. Viol. und Pfte. bearb. v. F. David. 1 Thlr. 5 Ngr.

6 Fragmente a. d. Kirchen-Cant. u. Viol.-Sonate f. Pfte. übertr. v. C. Saint-Saene. 1 Thlr. 10 Ngr. Einzelne No. 1 15 Ngr. No. 2. 8. à 10 Ngr. No. 4. 5. 6. à 7 1/2 Ngr.

6 Orgel-Sonaten, f. Pfte. u. Viol. einger. v. E. Naumann (Es dur) 25 Ngr. No. 2 (C moll) 1 Thlr. Nr. 3 (D moll) 25 Ngr. No. 4 (E moll) 25 Ngr. No. 5 (C dur) 1 Thlr. 7 1/2 Ngr. No. 6 (C dur) 27 1/2 Ngr.

**Bach, Wilh. Fried.**, Sonate f. 2 Clav. 1 Thlr. 20 Ngr.

**Beethoven, L. van**, Op. 48. 6 geistl. Lieder. Für gem. Chor à capella ges. v. H. Giehne Part. u. Stimm. 1 Thlr. 15 Ngr.

Polonaise u. Menuett a. d. Trios Op. 8 u. Op. 25 f. Pfte. übertr. v. Ch. Delieux. 20 Ngr.

**Grann, C. H.**, Gigue f. Pfte 10 Ngr.

**Haydn, Jos.**, Adagio u. Scherzo a. d. Quart. Op. 54 No. 1 u. Op. 38 No. 2 f. Pfte. übertr. v. Ch. Delieux 17 1/2 Ngr.

Variationen ab. d. österr. Nationalhymne a. d. Quart. Op. 76 No. 3. für Pfte. übertr. v. Dema. 15 Ngr.

**Kirnbacher, J. P.**, Allegro (F moll) f. Clav. 10 Ngr.

**Mozart, W. A.**, Op. 114. Maurerische Trauermusik f. Orch. F. Pfte. einger. v. H. M. Schletterer. 12 1/2 Ngr.

Adagio f. 2 Clar. u. 3. Bassethörner. F. Pfte. einger. v. Dema. 12 1/2 Ngr.

Allegretto und Menuett a. d. Quart. No. 8 u. No. 7 f. Pfte. übertr. von Ch. Delieux 22 1/2 Ngr.

Serenade (Es dur) f. 2 Clar., 2 Oboen, 2 Hörner u. 2 Fagotten. F. Pfte. bearb. v. H. M. Schletterer. 1 Thlr.

Türk. Marsch (a. d. Sonate in A dur). F. Orch. einger. v. Fr. Pascal. Part. 17 1/2 Ngr. Orchesterst. 25 Ngr. Arrangement z. 4 Hdn. v. A. Horn. 17 1/2 Ngr.

**Muffat, Georg**, Passavaglia f. Clav. od. Orgel 20 Ngr.

Obige Werke, die eines Theils anerkannt zu den Perlen classischer Musik gehören, andern Theils bis jetzt noch nicht oder doch nur in alter Schreibweise existirten, werden sich durch ihre schöne u. brillante Ausstattung u. Correctheit dem Publicum selbst empfehlen u. bürgen die Namen F. David, E. Naumann u. s. w. für die Gediegenheit der Bearbeitung. Jede Buch- u. Musikalienhandlung ist in den Stand gesetzt, dieselben zur Einsicht vorzulegen.

Bei **Aug. Schroeter** in Plauen erschien soeben und ist in allen Buchhandlungen vorrätig:

**Hiller's vollständiges Choralbuch**  
mit hinzugefügten neuen Melodien für  
Kirchen- und Schulchöre in vier einzelnen Stimmheften

herausgegeben von

**F. M. Gast,**

Cantor und Musikdirector in Plauen.

Preis à Heft 6 Ngr. (In Partien von 25 Exemplaren nur 5 Ngr.)

Kirchen-, Schul- und Gesangsvereinen, denen entweder die Choralpflege im Dienste der Kirche eine Pflicht ist, oder die zu ihrer eigenen Erbauung Choral singen, wird es erwünscht sein, das altbewährte Hiller'sche Choralbuch nicht nur, wie bisher auszugeweise, sondern vollständig in der Hand zu haben. — Bei der formellen Bearbeitung dieser Ausgabe sind die neueren Melodien mit berücksichtigt worden. Vorständen und Directoren von Gesangsvereinen sei hiermit das Hiller'sche Choralbuch in dieser Form angelegentlichst empfohlen.

Ferner:

## Der Sängerefreund.

Heft I. Eine Auswahl kleiner guter Lieder für kleinere Schüler.

Heft II. Eine Auswahl zweistimmiger Lieder für Schüler mittleren Alters herausgegeben von F. M. Gast, Cantor und Musikdirector in Plauen.

Die Volksschule hat die Pflicht, hauptsächlich gute und echte Volkslieder zu pflegen und darauf ist im Sängerefreund vorzugsweise Rücksicht genommen.



Leipzig, den 14. October 1864.

Dem Leser Zeitschrift erscheint jede Woche  
1 Nummer von 1 über 14½ Bogen. Preis  
des Jahrganges (in 1 Bande) 4½ Thlr.

Neue

Insertionsgebühren die Petitzeile 2 Rgr.  
Abonnement nehmen alle Postämter, Buch-,  
Musikalien- und Kunst-Handlungen an.

# Zeitschrift für Musik.

Franz Brendel, Verantwortlicher Redacteur. — Verleger: E. F. Kuhn in Leipzig.

Verantw. d. Buch- & Musikh. (R. Bahn) in Berlin.  
Ad. Christoph & W. Kuhn in Prag.  
Gebrüder Hug in Zürich.  
Nathan Richardson, Musical Exchange in Boston.

N<sup>o</sup> 42.  
Sechzigster Band.

H. Wernemann & Comp. in New York.  
J. Schottensack in Wien.  
Hud. Friedlein in Warschau.  
C. Schäfer & Moradi in Philadelphia.

Inhalt: Die Dritte Allgemeine Tonkünstler-Versammlung in Carlsruhe. Von  
F. Brendel. — E. M. v. Weber's Biographie. (Fortsetzung.) — Correspou-  
denz (Leipzig, Weimar, Wien). — Altes Zeitung (Tagesgeschichte, Vermisch-  
tes). — Literarische Anzeigen.

## Die Dritte Allgemeine Tonkünstler-Versammlung in Carlsruhe.

Die Besprechungen und deren Resultate. Allgemeine Bemerkungen.  
Schlußwort.  
Von  
F. Brendel.

Zwei Mitarbeiter d. Bl. haben bisher über den Verlauf der Festtage im Allgemeinen, sowie über den Werth der künstlerischen Leistungen berichtet. Es bleibt mir jetzt noch übrig, der Besprechungen zu gedenken, und die Resultate derselben zu verzeichnen, dies natürlich an dieser Stelle in aller Kürze, da der Inhalt dessen, was zur Mittheilung vorliegt, zunächst und unmittelbar doch nur zu den Mitgliedern des Musikvereins in näherer Beziehung steht. Eine allgemeinere Bedeutung können die Resultate unserer Besprechungen nur mittelbar und in so weit beanspruchen, als das Interesse und die Theilnahme am Musikverein selbst sich in immer weiteren Kreisen zu verbreiten beginnt. Ich lege meinem Berichte die Referate zu Grunde, welche mir der Protokollant, Hr. Seminarlehrer A. W. Gottschalg in Weimar, übergeben hat, und bin um so mehr auf diese Mittheilungen angewiesen, als ich selbst bei der zweiten Besprechung, durch anderweite Beschäftigung in Anspruch genommen, nicht zugegen war. \*)

Die Verhandlungen begannen unter meiner Leitung, nachdem außer den unmittelbar Betheiligten, den HH. Dr. Gille und Gottschalg, noch die HH. Dr. Pohl, Musikdir. Kiedel und Musikdir. Weismann an der Tafel Platz genommen hatten, und nachdem ich einen Rückblick auf das, was seit der Weimariſchen Versammlung in den Vereinsangelegenheiten

\*) Eine ausführlichere Darstellung der gefaßten Beschlüsse werden die Mitglieder des Vereins in einem Separatdruck erhalten. Allen denen, die in Carlsruhe nicht anwesend waren, sollen gleichzeitig mit dieser Sendung auch die übrigen Schriftstücke, ein Katalog der Bibliothek, ein Mitgliederverzeichnis, ein Rechnungsabſchluß und ein Programm der Carlsruher Versammlung zugesendet werden.

geschehen war, vorausgeschickt, namentlich auch der fortgesetzten Thätigkeit des Vorstandes Erwähnung gethan hatte. Ich gedachte darin zunächst der Beschlusſfassung zur Gründung des Vereins bei der Leipziger Versammlung im Jahre 1859, sowie der eigentlichen Errichtung desselben bei der Weimariſchen Versammlung im Jahre 1861, der Ausarbeitung der Statuten und der Publication derselben in Verbindung mit dem ersten Mitgliederverzeichnis im Jahre 1862 in Folge dieser Beschlüsse. Nach Erledigung dieser Aufgabe begannen die erforderlichen Vorarbeiten, wie sie bei allen derartigen Unternehmungen sich wiederholen. Hierauf erfolgte die Expedition der Mitgliedskarten, ein außerordentlich langwieriges und schwieriges Geschäft, weil viele, die beigetreten waren, ihre Adressen nicht angegeben hatten, so daß noch jetzt über Einzelne Zweifel obwalten und die erforderliche Ordnung sich nicht ganz herstellen ließ.

Das Nächste bestand weiterhin in der Herstellung eines regelmäßigen Geschäftsganges. Zunächst mußte sich die geschäftsführende Section constituiren, und die Arbeiten unter die einzelnen Mitglieder derselben vertheilen. Gleichzeitig wurden regelmäßige wöchentliche Conferenzen eingerichtet, die Verbindung mit der musikalischen Section wurde eröffnet, und der Geschäftsgang bei Einſendung von Werken der Mitglieder festgestellt.

Nachdem alle diese sehr zeitraubenden Arbeiten beendet waren, konnte die Frage nach Veranstaltung einer nächsten Tonkünstler-Versammlung in Angriff genommen werden. Hierüber sind die Mitglieder des Vereins durch das im vorigen Jahre ausgegebene Circular in Kenntniß gesetzt worden. Nach mehrfachen Verhandlungen wurde Carlsruhe als Ort der nächsten Versammlung gewählt.

Die Anträge waren theils von Mitgliedern, theils von der geschäftsführenden Section eingebracht worden; aber auch die von Anderen eingegangenen hatte die Letztere als zweckmäßig erkannt und demzufolge zu den übrigen gemacht. Dieselben bezogen sich beinahe sämmtlich auf nähere Bestimmung einzelner Paragraphen der Statuten, Ergänzung, resp. Abänderung derselben; einige neue Anträge waren hinzugekommen. Hr. Dr. Gille hatte, nachdem wir ihm das Material hierzu mitgetheilt, dasselbe verarbeitet, und legte jetzt seine Ergebnisse in der durch die Statuten vorgezeichneten Reihenfolge der Versammlung vor.

Zunächst wurde bei § 8, welcher eine zweijährige Frist für



die Wiederkehr der Versammlungen feststellt, als Wunsch und Absicht erwähnt, daß dieselben, ohne an den Bestimmungen der Statuten Etwas ändern zu wollen, in nächster Zeit womöglich alle Jahre stattfinden möchten.

In Bezug auf § 28, welcher die Bestimmungen über den „engeren Ausschuß“ feststellt, vereinbarte man sich darüber, daß der Vorstand ermächtigt sein soll, nach seinem Ermessen auswärtige Agenten zu ernennen, die im Interesse des Vereins zu wirken haben.

Hinsichtlich der Vorschriften des § 30 in Betreff des theilweisen Wechsels, resp. der Neuwahl der Vorstandsmitglieder wurde, um Zeit zu sparen, beschlossen, daß der bisherige Vorstand unverändert bis zur nächsten Versammlung fortbestehen solle.

Da ferner der in § 32 vorgesehene, die Bureaugeschäfte des Vereins betreffende Fall bereits eingetreten ist, daß dieselben sich ganz außerordentlich vermehrt haben und nicht mehr als eine bloße Nebenbeschäftigung besorgt werden können, — die Vorbereitungen zur diesjährigen Versammlung nahmen vier volle Monate in fast ununterbrochener Thätigkeit in Anspruch —, so genehmigte man, daß ein ständiger Gehülfe mit einem fixirten, dem gegenwärtigen Vereinsvermögen entsprechenden Jahrgelohle zu diesem Zwecke angestellt werde.

Bei § 34, welcher Leipzig als den Geschäftsmittelpunct bezeichnet, kam die Frage wegen Ertheilung der Rechte einer juristischen Person an den Verein im Großherzogthum Sachsen-Weimar zur Sprache, die aber erst am folgenden Tage ihre vollständige Erledigung fand.

Zum Schluß dieser Sitzung wurde noch, im Hinblick auf § 38, die Aufnahme inactiver Mitglieder, d. h. solcher Personen, welche nicht unter die dort namhaft gemachten Kategorien zu rubriciren sind, genehmigt. Dieselben haben gleiche Beiträge wie die activen Mitglieder zu entrichten, können aber nur die in § 36 unter 4, 5 und 6 gewährten Rechte beanspruchen. Dieser Antrag wurde gestellt, um Freunden und Gönnern des Vereins Gelegenheit zu geben, die Zwecke desselben zu fördern. Der in demselben Paragraph befindliche Satz, daß Nichtdeutsche als Vorstandsmitglieder nicht wählbar sind, wurde aufgehoben.

Hiermit wurde die erste Berathung geschlossen.

Die Verhandlungen des zweiten Tages wurden durch Hrn. Musikdir. N i e d e l eröffnet, nachdem die oben genannten Herren, mit Ausschluß des Hrn. Dr. Pohl, an der Tafel Platz genommen hatten. Dieselben umfaßten zunächst die Cassenverhältnisse, namentlich das Einziehen der Jahresbeiträge, ein Gegenstand, den als reine Geschäftsangelegenheit und für Nichtbetheiligte ohne Interesse in seinen Einzelheiten zu verfolgen, hier nicht am Orte sein würde.

Die nächste Erörterung betraf die §§ 43 und 44 und die in denselben vorgesehene Errichtung von Zweigvereinen und Verbindung mit anderen schon bestehenden Vereinen. Ausführliche Bestimmungen über diese wichtige Angelegenheit waren entworfen worden, und es wurde jetzt festgesetzt, unter welchen Modalitäten bereits bestehende Vereine beitreten können. Auch hierüber wird den Mitgliedern das Nähere mitgetheilt werden.

In Bezug auf die schon bei § 34 in der vorausgegangenen Sitzung erwähnte Ertheilung der Rechte einer juristischen Person an den Verein wurde zunächst das hohe Ministerialrescript wörtlich mitgetheilt. Die Versammlung nahm dasselbe allgemein mit großem Danke entgegen, und betraute mit der weiteren Ausführung desselben, seinem ganzen Inhalte nach, die geschäftsführende Section.

Nachdem noch der Referent, Hr. Dr. Gille, seinen Dank

für das entgegenkommende Vertrauen von Seiten der geehrten Mitglieder ausgesprochen hatte, erklärte Hr. Musikdir. N i e d e l als Vorsitzender, bei vollständiger Erledigung der auf die Tagesordnung aufgenommenen Gegenstände, die Verhandlungen für geschlossen.

Schließlich noch Einiges zur Ergänzung und Vervollständigung des bis jetzt Mitgetheilten.

Ueber das glückliche Gelingen des Festes sowie über die allseitig wahrnehmbare leichte gehobene Stimmung haben sich bereits die früheren Referate ausgesprochen. Dasselbe bezeugen die Urtheile der in- und ausländischen Presse in der übergroßen Majorität ihrer Organe. Besonders erfreulich ist es, wahrzunehmen, wie jene oft beklagte Gehässigkeit, welche in früheren Jahren öfter zu Tage trat, mehr und mehr verschwindet. Man hat angefangen, Das was mit Wohlwollen gegen Alle, mit Unparteilichkeit und Gerechtigkeitsliebe geboten wird, in gleichem Sinne aufzunehmen, die Einsicht in die von uns als richtig vertretenen Principien gewinnt allseitig Boden. Daß hier und da auch abweichende, zunächst aus Mangel an richtigem Verständniß unserer Intentionen entsprungene Ansichten sich geltend zu machen versuchen, liegt so sehr in der Natur der Sache, daß darüber kein Wort weiter zu verlieren ist.

Erfreulich war auch, namentlich im Hinblick auf die große Entfernung des Orts, die sehr zahlreiche Theilnahme. Fast alle Länder hatten ihr Contingent gestellt. Am zahlreichsten war natürlich Süddeutschland vertreten. Stuttgart allein hatte wol gegen 20 seiner namhaftesten Tonkünstler gesendet.

Ich nenne von den Anwesenden, ohne die schon in den vorausgegangenen Berichten in irgend einer Weise als unmittelbar betheiligt Erwähnten wieder anzuführen, und ohne — was als selbstverständlich voraussetzen — der Carlsruher Künstler und Künstlerinnen hier wieder besonders zu gedenken (aus der Erinnerung zum Theil, da das gedruckte, dem Programm beigegebene Verzeichniß nur die bis zum 16. August Angemeldeten umfaßt, und von den später Angekommenen nicht alle im Bureau sich gemeldet hatten): Die Damen: Frau v. Bülow, Frä. Döring, Sopranistin aus Darmstadt, Frau Biardot-Garcia, Frä. v. Böllnick, Sängerin aus Berlin, Frau v. Schwarz, Schriftstellerin aus Rom, Frau Dr. Bach-Marshner, geb. Janda, aus Wien, Frau Kammervirtuosin Pohl, Frä. Sundt, Sopranistin aus Weimar, sowie die Frauen mehrerer Vorstandsmitglieder, Frau Brendel, Frau Kahnt, die Pianistinnen Frä. Trautmann aus Paris und Frä. Mehlig aus Stuttgart u. A.; ferner die HH: Kammervirtuos Cohnmann und Chordirector Göze aus Weimar, Staatsrath v. Sferóf und Gattin, v. Faminzin und v. Turgeniew, Schriftsteller aus Petersburg, Musiklehrer K e l c h aus Pleskow in Rußland, v. Bertha, Tonkünstler aus Pesth, Ferdinand Präger, Musiklehrer und Journalist aus London, Bödelmann, Pianist aus Utrecht, Den-Tex, Director der Gesellschaft „Felix Meritis“ aus Amsterdam, Seifart, Musiklehrer des protestantischen Gymnasiums und der theologischen Facultät und Seidelmann, Musiklehrer aus Straßburg, Musiklehrer Schwieden aus Guebwiller in Frankreich, Dr. Merian aus Basel, Musikdir. Mertke aus Luzern, Prof. Chr. Fink aus Eßlingen, Kammermusikus Klotz aus Löwenberg, Maschet Musikdirector aus Heilbrunn, Müller, Commerzienrath aus Görlitz, die HH. Pianofortefabrikanten Bechstein aus Berlin, Blüthner aus Leipzig, Gebr. Steinweg aus New-York und Braunschweig, Kaim aus Stuttgart, die HH. Musikalienhändler Topp aus Straßburg und Falkenberg aus Coblenz,



Sinold, Pianist aus Heidelberg, v. der Tann, Pianist aus Schweinfurt, Max Zenger, Tonkünstler aus München, F. Dräsele aus Overdun, Hospianist Kapfenberger aus Sondershausen, Musikdir. Reiter aus Basel, Capellm. Freudenberg aus Mainz, Dr. Kraushaar aus Cassel, Musiklehrer Rodicki aus Celle, Hermann, Organist aus Annaberg, Capellm. Kallimoda aus Donaueschingen, Musikdir. Dr. Raumann aus Jena, Musiklehrer Richter und Gattin aus Magdeburg, Musikdir. J. Brahms aus Wien, Musiklehrer Schiefer aus Hanau, Schulz-Beuthen, Tonkünstler aus Breslau, v. Wiedede, Oberlieutenant aus Erwig in Mecklenburg, Concertmeister Strauß und Pianist Hertz aus Frankfurt a. M., Moritz, Gutsbesitzer aus Ostpreußen.

Der Vorstand des Musikvereins war sehr zahlreich vertreten; außer den schon wiederholt bei verschiedenen Gelegenheiten Genannten: durch die H. Kammerherr Dr. v. Liszt aus Rom, Prof. Stark aus Stuttgart, Musikdir. Rebling aus Magdeburg. Stuttgart allein hatte eine namhafte Zahl seiner hervorragendsten Künstler gesendet; u. A. die H. Director Dr. Faust, Concertm. Singer, Hospianist Prudner, die Prof. Speidel, Lebert, Tod, Hofopernsänger Wallenreiter u. A. Die im Orchester Mitwirkenden sind ebenfalls schon früher angeführt worden.

Fast alle der in vorstehendem Verzeichniß Genannten sind zugleich Mitglieder des Musikvereins. Verschiedene Berichterstatte aus Paris, London, Baden-Baden sowie der süddeutschen Presse sind mir nicht persönlich bekannt geworden. Ueberhaupt ist das vorstehende Verzeichniß auch mit Einschluß sämtlicher in den vorausgegangenen Berichten angeführten Namen noch lange kein vollständiges.

Eine unverhoffte Auszeichnung wurde dem Verein durch einen Beweis Allerhöchster Huld, das nachstehend mitgetheilte an den stellvertretenden Secretair des Vereins gerichtete allergnädigste Handschreiben Ihrer Majestät der Königin von Preußen, welches zugleich, wie bereits in d. Bl. von der geschäftsführenden Section bekannt gemacht wurde, von einem Geschenk von 200 Thaler an die Vereinskasse begleitet war, zu Theil:

„Ich beauftrage Sie dem Gesamtvorstand des Allgemeinen Deutschen Musikvereins, der unter dem Protectorate meines Bruders, des Großherzogs von Sachsen, einer für die vaterländische Kunst erfolgreichen Zukunft entgegengeht, Meine volle Anerkennung auszusprechen und Mein Bedauern auszudrücken, daß Ich, aus Gesundheitsrücksichten, auf das Carlsruher Musikfest verzichten muß. Zugleich ersuche Ich Sie, der Casse des Vereins beifolgendes Geschenk von zweihundert Thalern zu überweisen.

Baden, den 23. August 1864.

Augusta.

An den Dr. E. Gille,  
A. B. in Karlsruhe.

Schmerzlich bedauert wurde die Abwesenheit der Allerhöchsten Protectoren des Vereins in Folge von nicht vorhergesehenen Behinderungen, sowie die Krankheit des Hrn. Dr. v. Bülow, die, abgesehen von dem Betrüben des Falls überhaupt, eine theilweise Umgestaltung des Programms nothwendig machte.

Mit größter Anerkennung ist endlich der Bereitwilligkeit der sämtlichen bei der Aufführung theilgenommenen einheimischen und fremden Künstler und Künstlerinnen zu gedenken, wie dies bereits auch Hr. Dr. Gille in seinem beim Festmahl auf dieselben ausgebrachten Toast hervorhob; mit um so größerer

Anerkennung, als dieselben zum Theil aus weitester Ferne herbeigekommen waren und Mühe und Kosten nicht gescheut hatten. Ebenso gebührt Hrn. Hofcapellmeister Seifriz der aufrichtigste Dank für die Bereitwilligkeit, mit der er sofort eintrat und unvorbereitet sich der Function als Hauptfestdirigent unterzog, sowie für die vortreffliche Lösung der schwierigen Aufgabe.

Unter den ausgestellten Instrumenten verdienen noch die von Hrn. Hertz, Commissionair des Hrn. Schwechten in Berlin, vorgeführten Pianinos rühmliche Erwähnung. Ich selbst fand nicht Zeit, dieselben zu prüfen; es wurde mir jedoch zum Theil von Collegen des Hrn. Schwechten versichert, daß dieselben den vorzüglichsten, welche gegenwärtig bei uns gebaut werden, beizuzählen seien. Ueberhaupt kann ich nicht umhin, an dieser Stelle noch des mächtigen Aufschwunges zu gedenken, den die deutsche Industrie in diesem Zweige genommen hat. Die bei der Carlsruher Versammlung gebrauchten Instrumente gaben ein sprechendes Zeugniß dafür, und es wurde dies auch von den anwesenden Ausländern, denen die englischen und französischen Fabricate genau bekannt sind, bereitwillig anerkannt. Man fand, daß jetzt von einem Uebergewicht der ausländischen Industrie kaum noch die Rede sein könne.

So wurde abermals durch dieses Fest in vielfacher Beziehung ein bedeutsamer Schritt gethan zur Annäherung an jene Zielpunkte, deren Erreichung sich der Musikverein zur Aufgabe gestellt hat. Neben den künstlerischen Resultaten ist namentlich auch der Umstand von größter Wichtigkeit, daß bisher noch wenig theilgenommenen Kreisen unseres großen Gesamtvaterlandes, wo Vorurtheile mancherlei Art herrschen mochten, ein Einblick eröffnet wurde in das wahre Wesen dessen, was wir zu erreichen bestrebt sind. Nicht fern mehr dürfte die Zeit sein, wo der Musikverein mit Recht beanspruchen darf, ein „allgemeiner“, d. h. ein die gesammten Kunstbestrebungen umfassender, die verschiedenen Richtungen sämtlich in sich vereinigender zu sein.

Ich schließe mit dem Wunsche, daß alle Theilgenossen in Carlsruhe uns ebenso ein freundliches Andenken bewahren mögen, wie uns die Erinnerung an das Durchlebte unvergeßlich sein wird.

Wir lassen nun noch in nächster Zeit die Vorträge der H. v. Arnold und Dr. Zoppf folgen, um damit die Mittheilungen über die Versammlung vollständig abzuschließen.

### C. M. v. Weber's Biographie.

(Fortsetzung.)

Mit aufopfernder Thätigkeit hatten hier die Fürsten Lobkowitz und Kinský mit den Grafen Wrth, Kossitz, Clam Gallas, Desfours und Pachta den „Verein zur Beförderung der Tonkunst“ gegründet, aus dem einige Jahre später das Conservatorium erwuchs. Außerordentlich angemuthet fand sich W. von dem treuherzigen Theaterdirector Liebich, der ihm von seinem Krankenlager die Hand entgegenstreckend, ausrief: „Sie sind der prächtige Kerl, der Weber, ein Blitzkegel auf dem Clavier, sie wollen mir ihre Opern verkaufen? Der Gänsbacher hat mir gesagt, sie sind gut; die eine fällt den Abend, die andere nit, ich geb Ihnen 1500 Gulden (Wiener Währung) für beide; schlagens ein!“ Nach einem Concerte mit Bärmann, welches Jedem einen Reingewinn von 1240 Gulden abwarf, wandten sie sich über Dresden, wo sie Niemanden vom Hofe trafen, nach Leipzig. Nachlich empfing W. mit offenen Armen, desgleichen freundlich und geneigt Mahlmann und Methusalem Müller, sowie die Verle-



ger Härtel und Kühnel. Dagegen verhielten sich Schicht und Campagnuoli kühl und abweichend, und das beabsichtigte Concert wurde bis Mitte Januar verschleppt, wo es endlich mit großem Erfolge stattfand.

„In Leipzig begann sich, zu Anfang des Jahres 1812, für W. Gelegenheit zu literarischer Thätigkeit in solcher Fülle zu bieten, daß es ein Glück für seine musikalische Entwicklung zu nennen ist, daß die Verhältnisse ihn an der Fortführung der eingegangenen Verbindungen und der Ausführung der Pläne hinderten, mit denen er sich damals trug.“ Er war nahe daran, sich hier von seinem Reisegefährten und Kunstgenossen Bärmann zu trennen, längere Zeit in Leipzig festen Wohnsitz zu nehmen und ein größeres Werk zu vollenden, das ihn schon seit Jahr und Tag in Mußestunden lebhaft beschäftigte und mit dem er dann wenigstens einen Versuch im Großen in der neuen Sphäre anstellen wollte. Es ist dies ein Roman „Tonkünstlers Erdenwallen.“ „Was sein eignes Dasein an großen und bedeutsamen Eindrücken, an Müdenstichen und tiefen Wunden, an Leiden, an Liebe und Haß, an Künstlerintriguen und Künstlerfreundschaft, an Erfahrungen in Theorie und Praxis der Kunst und des Lebens, an ausgebildeten Ansichten und fernschauenden Plänen, ihm geboten und gelehrt hatte, was sein Geist an Wissen und künstlerischer Intuition, sein Herz an Liebe und Humor enthielt, sollte sich in diesem Romane auf dem Hintergrunde der Erzählung eines fremden Lebens spiegeln. Es würde ihm dies kaum gelungen sein. Immerhin würde dieser Roman, dessen Bruchstücke wir im III. Bande dieses Werkes geben, ein Werk von der entschiedensten Originalität, das eben so wie jedes seiner musikalischen Werke die Eigenheit seines Geistes leuchtend an der Stirne getragen hätte, ein Buch voll glänzender Wahrnehmungen, ursprünglicher, in lebenswürdiger Form vorgetragener Kunstansichten, warmer Personen- und Charakterschilderungen, geworden sein, durchweht von einem Hauche des holdseligsten Humors, der dem Verfasser durch das Buch die edelen Herzen gewonnen hätte, wie er sie im Leben und in Tönen eroberte. Wie lehrreich wäre ein solches Werk aus W's. Feder für die Praxis der Kunst und für die praktischen Künstler geworden!“ Zum Glück forderte ihn der Herzog Emil F. August von Gotha, eine der geistvollsten und interessantesten, aber auch wunderlichsten und zerfahrensten Persönlichkeiten, durch einen seiner wunderbaren, genialen Briefe dringend auf, zu ihm zu kommen. Spohr, der hier die Kammermusik dirigierte, sah übrigens W's. Herkommen nicht gern und behandelte ihn kühl und hochmüthig. „Der Umgang mit dem Herzoge regte W. fieberisch auf. Aufanstrengende Tage folgten schlaflose Nächte. Spohr lachte ihn aus und sagte: „Wenn ich mit dem Herzoge so geistreich thun wollte wie Sie, ich könnte längst keinen Fiedelbogen mehr halten!“

„Die Idee, in Leipzig einige Monate, mit literarischer Arbeit beschäftigt, ruhig zu sitzen, war durch die Aufregung des Aufenthaltes in Gotha ganz verwischt worden. W. beschloß, sein Schicksal noch ferner an das seines Freundes Bärmann zu knüpfen, mit ihm Weimar, Dresden, Berlin, concertirend zu besuchen und im Herbst der Einladung des Herzogs nach Gotha wieder zu folgen.“

„In Berlin sollte auch ein Versuch gemacht werden, die „Sylvana“ durch persönliche Einwirkung zur Aufführung zu bringen, obwohl sie nach einer, dort im Sommer 1811 gemachten Probe von den Capellmeistern B. A. Weber und Righini als „verworrene, unaufführbare Musik“ bei Seite gelegt worden war.“ In Weimar, wo er von der Groß-

fürstin Maria Pawlowna ausgezeichnet wurde, sah er sich von Goethe förmlich verlegend geringschätzig behandelt. Um so mehr zog es ihn „zu dem greisen Wieland, wie in einer Vorahnung hin, daß Werke gleichen Namens einst die duftigsten Blüthen in beider Ruhmeskränze sein sollten.“ Auch ward er mit dem bedeutenden Schauspieler Pius Alexander Wolff, (später Dichter der Preciosa) bekannt. Gegen eine Aufführung seiner Sylvana intriguirte der dortige Capellmeister Müller mit Erfolg.

In Dresden fanden die Reisenden eine auffallend abweisende, fast unhöfliche Aufnahme. Von über 40 Personen (am ersten Tage wurden 33 Visiten gemacht) ignorirten sie fünf Sechstheile gänzlich, dagegen wurden sie in die „Harmonie“, die ausgezeichnetste Privatgesellschaft, eingeführt, wo W. sehr durch Dreißig angezogen wurde, welcher dort nach dem Vorbilde von Fasch mit eiserner Beharrlichkeit eine Singakademie durchführte. „Die Subscriptionen zum Concert gingen erbärmlich, die vornehme Welt theilte sich, da die Künstler keine Italiener waren, fast gar nicht, die Gesandten pauvre, der Hof nur äußerst schwach, so daß W. und Bärmann beim Empfang der Subscriptionlisten sich ansahen, lachten und ausriefen: „Dresden erwischt uns nicht wieder!“

„Wie sehr sollte das Gegentheil hiervon in Bezug auf W. wahr werden!“

„Die Kritik nannte W's. Styl eine „Nachahmung von Spohr“, seine Instrumentation und Modulation oft neu und trefflich, aber auch oft vergriffen und bizarr, ließ aber dem Ernst seines Strebens volle Gerechtigkeit widerfahren. Das Auditorium, so klein es war, schien an Qualität des Beifalles dessen Quantität ersetzen zu wollen, denn es war unablässig in Kundgebungen desselben.“

Den 20. Februar in Berlin eintreffend, betrat W. „hiermit zum ersten Male eine große, norddeutsche Stadt zu einem Aufenthalte, lang genug, um das dieser Capitale so specifisch eigene, geistige Klima auf seinen seelischen Organismus nachhaltige Wirkung üben zu lassen.“

„Seine künstlerische Individualität hatte sich bis dahin fast lediglich unter dem Einflusse der leichtlebigen anregenden, süddeutschen Menschennatur, reich wechselnder, mehr stark als tief ergreifender Lebensereignisse, eines heitern Himmels und einer schönen Welt, entwickelt. Die Gefährten, deren Umgang bestimmend auf sein Leben gewirkt, waren einerseits des Tages frohe, junge Künstler, Studenten, junge Beamte von ungezwungener süddeutscher, aber guter Sitte, andererseits lieberliche Cavaliere, Hofdiener von laxen Grundsätzen, wunderliche, zum Theil tief derangirte Fürstensöhne, und endlich, mit wenigen Ausnahmen, Frauen von leichtem Herzen und leichtem Sinne gewesen.“

„Die Kunst an sich hatte bei diesen Lebensformen, diesen Verkehrs-Individualitäten nichts verloren. Das Herz hatte auf dieser Wanderung über Berg und Thal stark zu schlagen, die Brust die gesunde Lust tief einzuziehen gelernt, das Buch der Leidenschaften war rasch durchblättert worden, und die Seele des Künstlers hatte eine Mappe voll köstlicher Bilder gesammelt, deren Reichthum den reisenden Künstler jedesmal selbst in Erstaunen setzte, wenn er sie öffnete, um nach Studien zu neuen Werken zu forschen.“

„W's. künstlerische Individualität, wie sie sich später kundgab, konnte unter solchen Verhältnissen sich wohl unendlich bereichern, aber nimmermehr vollenden.“

„Zur Durchbildung der Kunstrichtung, die sein Genius betreten mußte, um sich unverkümmert in seiner ganzen Originalität



und Eigenheit darzugeben, führten die Prozesse des geistigen Schaffens der alten unsterblichen Meister nicht. W's. Production ist ohne außerhalb der Künstlerseele contemplirend stehende Kritik nicht denkbar. W. schuf nicht für sich selbst und um des Werkes als Selbstzweck willen, sondern er war sein eigenes Publicum. Er ist der erste von allen bedeutenden schaffenden Musikern gewesen, welche die Kunst verstanden haben, mit dem Ohre der Masse ihre eigenen Werke zu hören und am stillen Arbeitstische ihre Partitur in eine durchleuchtete, bligende Bühne, ihr eignes, darüber gebeugtes, bleiches Haupt in einen dunklen, brausenden Saal voll laufender Menschen verwandelt zu sehen, mit all den tausend Herzen zu fühlen, mit all den zweitausend Augen zu schauen."

„Diese seltene Kunst gab W. den Zauberstab des unwiderstehlichen, Renner und Massen fortreisenden, zwingenden Effects in die Hand, der seine Musik vor aller anderen auszeichnet."

„Aber die Masse, mit der er fühlte, war eine edle und ideale Masse, darum sind seine Effecte stets echt, edel und tief im innersten Menschenherzen und in dessen besten Gefühlen begründet, während spätere Meister, die das Aeußerliche dieser Kunst auch verstanden, das allgemeine Publicum draußen in ihrer stillen Arbeitsstube hören ließen, statt des idealen, in das sich W. selbst zu verwandeln verstand. Bei dieser Macht über die Effecte lag aber für die künstlerische Abrundung der Entwicklung W's. eine Gefahr nahe, der er, so sagt ein Theil der Kunstkritiker, die streng den architektonisch durchgeführten, harmonischen Ausbau des Kunstwerkes als dessen vornehmste Eigenschaft fordern, nicht ganz entgangen ist, es ist die Verschwendung von melodischen und harmonischen Reizmitteln, mögen dieselben auch so würdiger Natur sein wie sie wollen und die daraus entstehende Gipfelung des Werkes in eine Reihe nicht vollkommen ebenbürtig musikalisch verbundener Glanzpunkte, die mögen sie an sich so werthvoll sein als sie wollen, den plastischen Guß, die reine Contur des Ganzen nicht zur Ausbildung kommen lassen, wie Stuckereien, mögen sie auch aus Perlen und Edelsteinen bestehen, den schönen Faltenwurf eines Gewandes hindern."

„Es ist W. gelungen, die Wirkungen dieser gefährlichen Eigenthümlichkeit seines Talents auf ein Minimum zu reduciren, indem er seinen Werken eine Eigenschaft mitgab, die er zuerst mit diesem Gewichte und in dieser Bedeutung aus der Malerei in die Musik herübertrug, und die niemals vom Genius allein in dieser Weise hätte geltend gemacht werden können, sondern die ein Product reiflichster Reflexion und von einem geschulten Charakter consequent festgehaltener, objectiver Anschauung der eigenen Werke ist. Es ist dieß der „Locution" im Kunstwerke."

„Es gab vor W's. Zeit kein musikalisches Werk, dessen Gesamtstimmung sich mit einem Worte hätte plastisch charakterisiren lassen, wie es geschieht, wenn man beim Freischütz „Waldduft", beim Oberon „Elfenleben", bei der Preziosa „Zigeunerwärschenwelt" sagt, oder wenn man den Gesamteindruck eines Gemäldes mit „Abenddämmerung", „Morgenlicht", „Festlichkeit", „Ländlich" u. bezeichnet und damit sofort in der Seele des Hörers eine untrügliche Vorstellung vom consequent und mit aller Dauer des Charakters festgehaltenen Grundton der Stimmung des Bildes hervorruft."

„Um die je Eigenschaft seiner Productionsform zu erwerben, bedurfte es vor allen Dingen der, so vielen schwächer dotirten Künstlergeistern vererblichen, und anderen, eben so stark begabten, antipathischen Durchbildung einer strengen und uner-

bittlichen Selbstkritik. Daß aber Berlin der Ort dafür war, den Trieb zu dieser schweren Kunst in W. zu erwecken und sie zu cultiviren, dafür spricht der Charakter der psychischen Entwicklung der Bevölkerung dieser Stadt seit den Zeiten der beiden, bestimmend auf den Grundton der geistigen Lebensform der lutherischen deutschen Großmacht wirkenden, großen Genien: des Denkers unter den Königen, Friedrich, unter den Denkern, Kant."

(Fortsetzung folgt.)

## Correspondenz.

Leipzig.

Am 6. October fand das erste Abonnement-Concert im Saale des Gewandhauses statt. Das Programm desselben — wie wir es nicht anders erwarten durften — brachte uns fast durchweg nach allen Seiten hin nur Erinnerungen an die schöne alte Zeit. Es läßt sich freilich nicht leugnen, daß, wenn wahrhaft classische Compositionen in erforderlicher geistiger wie technischer Vollendung ausgeführt werden, dieselben, als Quelle der neueren Kunst, nicht nur Vergnügen, sondern auch innigste Begeisterung — sogar bei uns Jüngern der neudeutschen Schule, trotz unseres verschrieenen Rufes — erwecken können, und stets erwecken müssen. Andererseits aber steht es ebenso fest, daß auf diesen Grund hin noch nicht Alles, was überhaupt der Vergangenheit angehört und in derselben vielleicht mit Recht als groß gepriesen wurde, auch über seine Zeit hinaus unbedingt groß und preiswürdig zu bleiben vermöge. Namentlich aber gilt dies von Sängern und Virtuosen. — Die Spitzen jenes Abends boten — gleichfalls wie gewöhnlich in den Gewandhausconcerten — die Orchesteraufführungen, diesmal also die Adur-Symphonie und die Anatreon-Ouverture, — Werke, die in diesem Concertinstitute längst eingebürgert und eingelebt, sich auf traditionellem Wege in höchster Vortrefflichkeit als wirkliche Musterleistungen — daher aber auch als Paradeleistungen desselben — erhalten. Die übrigen Vorträge befanden sich in den Händen zweier zumeist noch aus früherer Zeit her berühmten Gäste: der königl. preuß. Kammerländerin Frau Dr. Louise Schlegel-Köster und des Pianofortevirtuosen Hrn. Carl Hallé aus Manchester, bekannt durch seine in dieser Stadt alljährlich veranstalteten Konstre-Concerte. Von Ersterer hörten wir Recitativ und Arie mit Chor aus „Iphigenie auf Tauris“ („Es ist gesch'hen, All die Lieben bedt das Grab!"), zwei Arien aus Händel's „Suljana“ („Ihr grünen Au'n, du würzig Thal" — eigentlich wol für Tenor —, und „Frag' die Rose süß von Duft"), und Schubert's „Des Mädchens Klage" (mit Pianofortebegleitung). Hr. Hallé trug das Adur-Concert von Beethoven vor, sowie Solostücke von Stephan Heller („Wanderstunden" Op. 80. Nr. 2.) und Chopin (Polonaise in Adur Op. 53). Man kann den Leistungen der Frau Köster ohne Zweifel auch noch jetzt entnehmen, daß diese Künstlerin einst in der That großartig gewesen sein und ihrem f. B. weit verbreiteten Rufe vollkommen entsprochen haben müsse. Ihre Vorträge zeugen von tiefer geistiger Auffassung und hohem musikalischen Verständnisse. Aber es ist nur behauerlich für uns, daß ihr gegenwärtig — ganz naturgemäß — die physischen Mittel fehlen, um durch alle erforderlichen Klang-Abschattungen ein vollständiges Bild ihres geistigen Wollens wiederzugeben. In ihrer Stimme herrscht durchweg die unangenehme Schärfe eines schon überreizten, verbrauchten Organs vor und verleihet ihrem Gesange — abgesehen selbst von den zum Vorschein kommenden Intonationsmängeln — eine gewisse Monotonie, welche mit ihrer ersichtlichen dramatischen Declamationsbegabung zum öfteren im Widerspruche steht. Am Besten



gelangen ihr unstreitig noch die Händel'schen Arien, weil dieselben an und für sich der feineren dramatischen Nuancen nicht bedürfen. — Hr. Hallé erwies sich als seiner schulgerecht vollendeter Techniker im Pianofortespiele. Seine Passagen sind in Wahrheit rollenden Perlen zu vergleichen, sein Pianissimo ist von reizendster Zartheit, seine Crescendi und Diminuendi relativ von einer seltenen Vollkommenheit. Aber es fehlt ihm an der erforderlichen Kraft und Markigkeit des Anschlags, um mit gleicher Untadelhaftigkeit nicht nur die Noten, sondern auch den aus denselben uns fühlbaren Geist des seelenererschütternden Beethoven oder des leidenschaftlichen Chopin wiederzugeben. Die Heller'sche Blüthe dagegen, zu welcher das nur coquette Spielchen mit Tönen ganz gut paßt, gelang Hrn. Hallé vorzüglich. — Das Publicum belohnte die Leistungen sowohl der Frau Köster als des Hrn. Hallé mit anständigem Applaus.

In der Soirée für Claviermusik, welche Hr. Hallé am 8. October im Saale des Gewandhauses gab, trug er zwei Sonaten von Beethoven (in Cdur Op. 53. und in Emoll Op. 111), Ouverture, Sinfonie 1 und 2, Pastospiel 1 und 2, und Echo (aus der Fmoll-Partita) von S. Bach, zwei Lieder ohne Worte und Presto Scherzando (in Fismoll von Mendelssohn, Erläute von Heller (aus „Spaziergänge eines Einsamen“ und aus „Blumen-, Frucht- und Dornenstücke“, so wie Nocturne in Fmoll und Scherzo in Bmoll von Chopin vor. — Obwohl es uns nur möglich war, einem Theile dieser Vorträge beiwohnen zu können, so fanden wir unsere obige Meinung dennoch vollkommen bestätigt. Zuhörer hatten sich sehr sparsam eingefunden. — Trotz Alledem halten wir es für Pflicht, die seine ausgesucht saubere Technik dieses Künstlers nochmals hervorzuheben, noch bei weitem mehr aber seine Verdienste um Hebung und Verbreitung der Musik in England, und insbesondere der Beethoven- und Mendelssohn-Literatur, mit Achtung anzuerkennen.

J. v. A.

Weimar, Anfang October.

Am 28. September hat uns Franz Liszt wieder für längere Zeit verlassen, um nach Aufenthalt von einigen Tagen am Großherzogl. Hofe in Wilhelmsthal bei Eisenach, in Begleitung der Frau von Billow, über Paris, woselbst er seine hochbetagte Mutter zu begrüßen gedenkt, nach Rom zurück zu kehren, in welcher Stadt er zum 20. October einzutreffen gedenkt. Dem Goethe'schen Abschiedsgruß, den ein Weimarer Blatt dem verehrten Meister sandte, glauben wir auch hier ein Plätzchen einräumen zu müssen; er lautet:

Viele sah'n Dich mit Wonne,  
Dich wünschen viele zu sehen.  
Reise glücklich! Du bringst überall  
Freude mit hin!

(Weimar, 1791.)

(W. v. Goethe.)

Noch schmerzlich bewegt von des geliebten Meisters Abreise, traf uns nach wenigen Tagen ein neuer Verlust:

Musikdirector Carl Montag (geb. 1817 in Blankenhain bei Weimar) wurde Freitag Abends (30. September) urplötzlich in dem Berne für Kunst und Wissenschaft vom Schlage getroffen und verschied, trotz aller angewandten ärztlichen Hilfe, in den Frühstunden des 1. October. Noch an demselben Tage hatte der unermüdblich Thätige im Seminare und in seinem rühmlichst bekannten Gesangsvereine rüstig gewirkt, und ward um so unerwarteter mitten aus der Bahn gerissen! Was er als geistvoller Pianist und Clavierlehrer, als seiner vorurtheilsfreier Kenner der älteren und neueren Musik in seiner Eigenschaft als Director der Kirchenmusik, als Gesanglehrer im Seminar und Gymnasium, was er als gebiegender musikalischer Schriftsteller (in früherer Zeit war er auch Mitarbeiter d. Bl.) und was er endlich als edler Mensch seinem engern Freundeskreise war: das wird nicht vergessen werden. Am Montage früh wurde die irdische Hülle des Verewigten unter achtreich er Begleitung zur Erde bestattet, nachdem der Gesangsverein

des Geschiedenen und die Capelle unter Stör's Leitung die letzten Abschiedsgrüße in Tönen nachgerufen hatten.

(Schluß folgt.)

Wien (Schluß).

An Gräbener scheint die Anstalt wol die beste Lehrkraft für dieses Gebiet gewonnen zu haben. Gräbener, ein heller, geistvoller Denker, gleich gewandt mit der Noten- wie mit der Wortfeder und mit der mündlichen Rede, versteht es, die Begriffe und Gesetze der Theorie den Schülern ebenso klar und scharf gegliedert wie anregend hinzustellen. Als Theoretiker wie Componist gehört er zu jenen geistreichen Vermittlern zwischen Alt und Neu, kurz zu den ächten „Liberalen“. Lehrend und erklärend, bringt er in jedem Schritte auf die praktische Seite der Regel ein. Daher kommt denn in seiner Theorie nur wenig Müßige, Unfruchtbare und Engbergige, dagegen viel Anregendes zur Sprache. Dahin gehören z. B. seine kräftigen Winke in Bezug auf Perioden- und Satzbau, wie auf thematische Arbeit nicht nur im alten Sinn, sondern auch in dem Schumann's und Raff's. Störend wirken nur einzelne veraltete Verkote, z. B. absoluter und relativer Fortschritte von gewissen Intervallen. Dagegen sind mir eine Menge theils urwüchsig-geistvoller, theils den flüchtigsten unserer neuesten Musiklehrer: Marx, Hauptmann und Weichmann geschickt entnommener, theils auf deren Feststellungen weiter bauender Sätze aufgefallen. Dahin gehört z. B. das Arbeiten aller sogenannten Dissonanzharmonien aus dem verminderten Dreiklänge. In dieselbe Reihe zählt die durch Gräbener endlich auch in unsere süddeutsche Musiklehreranstalt verpflanzte Darlegung des vielverehrten übermäßigen Dreiklangs und seiner Ab- wie Unterarten. Nur wäre der Gräbener'schen Lehre ein populaireres Gewand zu wünschen. Demungeachtet haben die Zöglinge auf alle ihnen gestellten Fragen ziemlich rasch und trefflich geantwortet, und sind namentlich in Reinpraktischem nicht hinter ihrer Aufgabe zurückgeblieben.

Ich habe schon früher wiederholt auf das Lückenhafte des reinwissenschaftlichen Unterrichts am hiesigen Conservatorium aufmerksam gemacht. Die solchem Wirken eingeräumte Sphäre ist in gegebenem Maße offenbar zu eng gezogen. Des Künstlers Lebensziel ist ja harmonische Durchbildung seiner reinmenschlichen Gesamtheit. Wo bleibt aber alles dem Künstler für seine Ausbildung außerdem Nothwendige, als allgemeine und Fachgeschichte, deutsche Sprache und Stylistik, Literaturgeschichte und Aesthetik alte und neue Sprachen u. s. w.? Außer Declamationslehre, wird am wiener Conservatorium bloß ein sehr dürftig bestelltes Collegium für italienische Sprache gegeben. Es könnte indeß selbst ein so lückenhaft vertretener wissenschaftlicher Unterricht für den Musiker immerhin fruchtbringend sein, würde mindestens in dieser Sphäre nach einem festgestellten Plane zu Werke gegangen. Man sollte zuvörderst den für Zöglinge passenden Schatz deutscher Dichtungen nach Geschichtskategorien abgliedern. Weiter hätte man den Schülern all dasjenige aus dem Lebenslaufe des ganz oder bruchstückweise vorgeführten Dichters mitzutheilen, was dessen künstlerische Eigenthümlichkeit bedingt hat. Auch würde es nöthig sein, wenngleich in aller Kürze die Stellung jedes Dichters zu seiner und unserer Zeit zu beleuchten. Selbstverständlich müßte eine solche Darstellung, um nachhaltiger zu wirken, möglichst populair und geistvoll, ja vielleicht witzreich und kurzweilig gehalten sein. Bis jetzt wird jedoch im Gegentheil ganz ohne bestimmte Wahl und Sicht bald sogenannt Classisches, bald Neues aus diesem Bereiche hervorgegriffen und den Schülern nach einer gewissen Betonungs-Schablone mechanisch eingeprägt. Hierbei geben nur metrisch-prosodische Aeußerlichkeiten, nicht aber der Gedauengehalt und überhaupt das Geistig-Seelische der betreffenden Dichtungen den Ausschlag. Es sei mit diesen Worten keineswegs dem am hiesigen Conservatorium angestellten Fachprofessor der Stab gebrochen. Im Gegentheil nimmt, wie vordem der leider viel zu früh verstorbene Julius Schwenda, jetzt J. Weilen als feinfühligster Dichter und Mann



der Wissenschaft eine hervorragende Stellung ein. Es ist das verjüngte Lehrsystem an unserem Conservatorium. Es ist das reactionaire uralte Statut desselben, gegen welches hier entschieden zu Felde gezogen werden muß. Daß unter diesem Drucke Nichts reifen und gedeihen kann, ist klar. Wenn demungeachtet selbst hier manches schöne Talent zum Durchbruch gelangt, wie z. B. die schon bei Gelegenheit der Singschulen zur Sprache gekommenen Fräulein Seehofer und Bischof, ferner die Damen: Scypel, Ritter, Margoles, Stein, Engel und Delcourt: so spricht dies gleich vortheilhaft für die geschickte Mithewaltung des Lehrers, wie für den gesunden Kern der Schüler.

Den Schluß aller Prüfungen bildete ein unter Director Hellmesberger's Leitung anregend zusammengestelltes Pasticcio homo- und polyphoner, vocaler wie orchesterlicher Aufführungsstücke. Schumann's „Overture, Scherzo und Finale“ (Op. 52) ist am hiesigen Orte kaum lebensvoller gehört worden, als durch dieses Jünglingsorchester. Ebenso ist vielleicht die Edur-Arie für Sopran aus „Fidelio“ und jene aus Händel's „Semele“ schon gesanglich kunstvollender, stylvoller vorgetragen worden, als durch die übrigens nicht unbegabten und strebsamen Eleven, Fräulein Bischof und Fräulein Waldbmann; schwerlich ist aber jemals der instrumentale Theil der Arie mit so einmüthiger Weihe, Kraft und Liebe wiedergegeben worden, als durch diese reich besetzte Capelle angehörender Künstler. Chopin's Duo für zwei Claviere ward durch die Dachs'schen Eleven Fräulein Branner und Mibelschütz mit feinem Geschmack und Gefühle, und dabei ächt salonfähig, wie das Stück es verlangt, ausgeführt. Der Jüngling Giller endlich spielte mit schönem Tone und gewandter Technik ein — allerdings als Composition erbärmliches — Stück von Servais. —

Mit diesem Jünglingsconcerte, auf das die Prämienvertheilung folgte, ward der Cyclus dieser Prüfungen beendet. —

Das Gesammtergebniß stellt sich, was technische Vor- und Durchbildung betrifft, glanzvoll genug heraus. Zur Entwicklung der geistigen Seite dagegen haben, wie gezeigt, allerdings blos Director Hellmesberger und Gräbener entschieden beigetragen. Indes sind schon derartige Anfänge höchst beachtenswerth.

Wird in solcher Art in allen Unterrichtsgebieten dieser wie aller außerdem in unserer Hauptstadt bestehenden Unterrichtsanstalten fortgeführt, so dürfte sich doch nach und nach die Entwicklung der geistigen Seite, dem Mahnrufe der Zeit folgend, erfolgreich herausbilden um den angehenden Künstler zu dem unserer Zeit angemessenen Ziel zu führen, nämlich zu harmonischer Durchläuterung des vom Tonkünstler untrennbaren Gesamtmenschen.

S.

## Kleine Zeitung.

### Tagesgeschichte.

#### Concerte, Reisen, Engagements.

\*—\* Dr. Schmidt in Wien, der durch eine längere Krankheit verhindert war, am Hofoperntheater aufzutreten, hat kürzlich als Comthur im „Don Juan“ seine Thätigkeit wieder mit großem Erfolg begonnen.

\*—\* Fräulein Maria Sax, gegenwärtig eine der besten Sängerinnen Frankreichs, wurde für die große Oper auf weitere fünf Jahre mit 60,000 Francs Jahresgehalt gewonnen.

\*—\* In Folge eines freundschaftlichen Uebereinkommens zwischen dem Director Bagier und dem Director der Académie impériale wird der Tenorist Nauvin bei der letzteren thätig sein, doch hat Nauvin die Verpflichtung für eine gewisse Anzahl von Vorstellungen sich Bagier zur Verfügung zu stellen.

\*—\* Merelli gebürtig in Warschau eine italienische Oper zu errichten und hat zu diesem Zwecke bereits, wie verlautet, das Ehepaar Bettini-Trebelli engagirt.

\*—\* Theodor Formes hat sein Gastspiel in Nürnberg als Raoul in den „Hugenotten“ angetreten.

\*—\* Herr Leopold Gröbmacher ist als erster Violoncellist der herzoglichen Hofcapelle nach Meiningen (an Stelle des mit dem Bräder-Quartette ausgetretenen Wilhelm Müller) berufen worden.

#### Musikfest, Aufführungen

\*—\* In Nordhausen fand am 11. September ein Sängertag der Gesangsvereine der dortigen Umgegend statt, bei welcher Gelegenheit u. A. Compositionen von Reithardt, Abt, Speidel, Ert und Kallwoda zu Gehör kamen.

\*—\* Das erste eidgehörliche Blechmusikfest wurde Anfang September in Solothurn abgehalten, bei welchem sich gegen 3000 Ausführende betheiligten.

\*—\* In New-York wurde kürzlich Haydn's „Schöpfung“ zum ersten Male aufgeführt, und zwar mit großem Erfolg.

#### Neue und neuinsudirte Opern.

\*—\* Bei Gelegenheit des Geburtsfestes der Königin von Preußen am 30. September wurde in Berlin Gluck's „Orpheus“ gegeben.

\*—\* Die Theatersaison in Stuttgart wurde mit „Alessandro Stradella“ eröffnet. Die zweite Vorstellung war „Lannhäuser“.

\*—\* Verdi soll beabsichtigen im lyrischen Theater zu Paris seinen „Macbeth“ in Scene setzen zu lassen.

\*—\* Wir erwähnten bereits vor einiger Zeit, daß Venedict an einer neuen Oper arbeite. Dieselbe heißt „Esmeralda“ und soll nach Weihnachten in London zur Aufführung gelangen.

#### Auszeichnungen, Beförderungen.

\*—\* Rossini ist zum Ehrenpräsidenten des Comités, welches sich in Italien zur Errichtung eines Denkmals für Guido v. Arrezzo gebildet hat, ernannt worden, und hat derselbe die Wahl angenommen.

\*—\* Joachim Raff in Wiesbaden erhielt von dem Herzog von Nassau, aus Anlaß von dessen Regierungsjubiläum, den Civil- und Militärverdienstorden, und die Capellmeister Hagen und Jahn die goldene Medaille für Kunst und Wissenschaft.

\*—\* Der Flötenvirtuos Terschal aus Wien concertirte vor kurzem in Siebenbürgen, und gab dabelst im letzten Monat 17 Concerte, darunter zwei in Hermannstadt. Ein Melobram von ihm, „Die Mutter“ fand solchen Beifall, daß sich ein Comité bildete, welches ihm einen schweren silbernen Lorbeerkranz zum Geschenk machte mit der Widmung: Terschal dem Componisten des Melobrams „Die Mutter“ von seinen Verehrern. Hermannstadt 1864.

#### Personalmeldungen.

\*—\* Dr. Carl Löwe in Stettin ist von einem Schlaganfall betroffen worden, und soll in Folge dessen sehr leidend sein.

#### Todesfälle.

\*—\* In Reudnitz bei Leipzig starb am 30. September der vielfach verdiente Buch- und Musikalienhändler Friedrich Hofmeister im Alter von 82 Jahren 9 Monaten.

#### Leipziger Fremdenliste.

\*—\* In dieser Woche besuchten uns: Frau Dr. Schlegel-Köster, Hr. Charles Halle, Hr. v. Jarczyki, Hr. Kammervirtuos D. Popper, Fräulein Brauer aus Naumburg, Hr. Wallerstein aus Dresden, Hr. Cantor Nette aus Leipzig, Hr. Dr. Gille aus Jena.

#### Vermischtes.

\*—\* In Neapel wird ein neues Theater gebaut, welches den Namen: „Theater Donizetti“ erhalten soll, aber nicht für die Oper, sondern für französische Lustspiele bestimmt ist. So weit geht die Pietät der Italiener für ihre gefeierten Tonmeister.



# Deutsches Sängerbundesfest in Dresden.

Der deutsche Sängerbund, welcher nicht nur die Ausbildung und Veredlung des deutschen Männergesanges anstrebt, sondern zugleich durch die dem deutschen Liede innewohnende einigende Kraft in seinem Theile die nationale Zusammengehörigkeit der deutschen Stämme stärken und an der Einheit und Macht des Vaterlandes mitarbeiten will,

begeht im künftigen Sommer sein erstes Bundesfest in Dresden. Für dieses Fest sind zwei Hauptproductionen in Aussicht genommen und in dem Programme, welches im Uebrigen abgeschlossen ist, haben wir noch Raum für einige, etwa vier, neue, der Oeffentlichkeit noch nicht übergebene Compositionen gelassen, welche hiermit zur freien Concurrenz ausgesetzt werden.

Zwar lässt der angegebene Zweck des Sängerbundes Compositionen, welche einen patriotischen Stoff behandeln, besonders wünschenswerth erscheinen; indessen wollen wir den Herren Componisten in der Wahl des Stoffes ebenso wie in der Art der Behandlung freie Hand lassen; nur erheischen es die Verhältnisse, dass die Compositionen zu ihrer Aufführung wo möglich nicht eine Zeitdauer von mehr als 15 Minuten in Anspruch nehmen, und nicht ungewöhnliche Schwierigkeit der Einübung bieten, auch insoweit sie auf Instrumentalbegleitung berechnet sind, von Saiteninstrumenten nur allenfalls Bässe und Celli erfordern dürfen.

Von Aussetzung von Preisen haben wir absehen zu dürfen geglaubt, denn indem wir bei der ohnedies vorhandenen Unmöglichkeit, durch besondere persönliche Einladung allen gerechten Ansprüchen entgegenzukommen, mittelst Eröffnung der freien Concurrenz Jedem das Programm eines allgemeinen deutschen Sängerbundes zugänglich zu machen und so zur Unterstützung eines Unternehmens Anregung geben, welches gleichzeitig eine künstlerische und eine nationale Idee verfolgt, appelliren wir lediglich an den Patriotismus unserer deutschen Componisten.

Mit der Entscheidung über die Annahme der Composition, welche dem Componisten zugleich die Berechtigung gewährt, selbst die Aufführung seines Werkes zu leiten, sind betraut die Herren Kapellmeister Franz Abt in Braunschweig, Musikdirektor Cantor Julius Otto und Hofkapellmeister Dr. Julius Rietz in Dresden, und wir bitten, die Compositionen unter Motto und unter Beifügung eines, dasselbe Motto tragenden geschlossenen Couverts, in welchem die Adresse zu finden ist, bis spätestens den 1. December dieses Jahres an Herrn Musikdirektor Cantor Otto in Dresden einzusenden.

Dresden, den 26. September 1864.

Der Gesamtausschuss des deutschen Sängerbundes.

Dr. Otto Eiben aus Stuttgart.

Justizrath Dr. Meyer aus Thorn.

Advokat Beckh aus Lindau.

Dr. jur. Ad. Hach aus Travemünde.

Der Lokalfestausschuss.

Staatsanwalt Held.

Feuervers.-Beamter C. A. Noack.

Kaufmann Barteldes.

Aktuar Schwerdfeger.

## Literarische Anzeigen.

### Neue Musikalien

im Verlage der **Simrock'schen** Musikhandlung in Berlin:

Arnold, Aug., Mazurka de Salon für Pianoforte 15 Sgr.

Bradsky, Th., Zwei Lieder für eine Stimme mit Pianoforte-Begleitung, Op. 18. No. 1. „Schliesse mir die Augen beide“ 7½ Sgr.

Idem, No. 2. „Elisabeth“ Volkslied 5 Sgr.

Op. 19. „Stumme Liebe“, Lied für eine Stimme mit Pianoforte-Begleitung. 7½ Sgr.

Caudella, E., Op. 6¹. Polonaise pour Piano 15 Sgr.

Op. 6¹. Polka de Salon pour Piano 15 Sgr.

Gounod, Ch., Faust (Margarethe). Grosse Oper, vollständiger Clavier-Auszug arr. für Piano solo. netto 1 Thlr. 10 Sgr.

Köhler, Louis, Op. 140. Tägliche Clavierübungen zur Ausbildung der Technik, in permanenten Repetitionen, eingeführt am Conservatorium der Musik zu Leipzig und an den Conservatorien der Herren Prof. Dr. Th. Kullak und Prof. Stern in Berlin. 1 Thlr. 15 Sgr.

Laverrens, C., Op. 15. Erinnerung an Sonderburg. Idylle für Pianoforte 15 Sgr.

Liebig, Jul., Op. 16. Namenlose. Polka 7½ Sgr.

Sebaldt, H. C., Op. 16. Drei Lieder für eine Stimme mit Pianoforte-Begleitung 15 Sgr.

Seligmann, H., Rheinische Polka für Pianoforte 7½ Sgr.

Slawitzky, P., Op. 13. Turnermarsch für Pianoforte 7½ Sgr.

T. v. S., (Therese von Sellhausen), 3 Lieder für Alt oder Bariton mit Pianoforte-Begleitung 10 Sgr.

Soeben ist erschienen:

### Musica theatralis,

d. i.

Vollständiges Verzeichniss sämmtlicher seit dem Jahre 1750 bis zu Ende des Jahres 1863 im deutschen und auswärtigen Handel gedruckt erschienenen:

**Opern-Clavier-Auszüge mit Text**  
und sonstiger für die Bühne bestimmter Musikwerke,  
nebst Angabe der Verleger.

Ein Beitrag zur musikalischen und dramatischen Literatur.

8. broch. Preis 7½ Sgr. ord.

Erfurt, September 1864.

**E. Weingart.**

### Echt römische Darmsaiten

(frisches Fabrikat)

sind angekommen und empfiehlt

**C. F. Leede** in Leipzig.



Leipzig, den 21. October 1864.

Von dieser Zeitschrift erscheint jede Woche  
1 Nummer von 1 oder 1½ Bogen. Preis  
des Jahrganges (in 1 Bande) 4½ Thlr.

Neue

Insertionsgebühren die Zeitschrift 1 Rgr.  
Abonnement nehmen alle Postämter, Buch-,  
Musikalien- und Kunst-Handlungen an.

# Zeitschrift für Musik.

Franz Brendel, Verantwortlicher Redacteur. — Verleger: C. F. Kahnt in Leipzig.

Trammelin'sche Buch- & Musikh. (H. Bohn) in Berlin.  
Ad. Christoph & W. Kuhn in Prag.  
Schubert's Buch in Zürich.  
Washon Richardson, Musical Exchange in Boston.

N<sup>o</sup> 43.

Sechzigster Band.

H. Wernemann & Comp. in New York.  
J. Schott'sche Buchh. in Wien.  
Kud. Friedlein in Warschau.  
C. Schäfer & Morabi in Philadelphia.

Inhalt: Wie ist der Männergesang im Stande, Einfluß auf die Entwicklung des deutschen Volkes auszuüben? Von Dr. Hermann Zopff. — C. M. v. Weber's Biographie. (Fortsetzung.) — Correspondenz (Leipzig, Weimar, Jena, etc.). — Kleine Zeitung (Tagesgeschichte, Vermischtes). — Literarische Anzeigen.

## Wie ist der Männergesang im Stande, Einfluß auf die Entwicklung des deutschen Volkes auszuüben?

Vortrag, gehalten von Dr. Hermann Zopff auf der deutschen Künstlerversammlung in Karlsruhe am 26. August 1864.

Gestatten Sie mir, hochzuverehrende Anwesende, ihre Aufmerksamkeit auf ein Gebiet zu lenken, auf welchem kräftige Regeneration um so gründlicher Noth thut, als die Folgen der Verseichung dieses Gebietes sowol in künstlerischer wie in nationaler Beziehung immer nachtheiliger und bedenklicher hervortreten. Ich meine eine ächt deutsche Krankheit, nämlich die bisherige Art und Weise der Pflege des deutschen Männergesanges. Schweifen wir durch die weiten Gauen unseres schönen Vaterlandes, wann und wohin wir wollen! Ueberall und überall klingen uns Jahr aus Jahr ein von allen Orten deutscher Geselligkeit — aus dem Munde einer Anzahl genüssamer Gesangs-Enthusiasten — dieselben stereotypen Weisen entgegen, in deren engen Grenzen der deutsche Geschmack mit einem Uebermaß sentimentaler Empfindsamkeit, besonders aber mit einer Stetigkeit schwelgt, welche sich einerseits bei dem Engländer gipfelt, der einem schottischen Sackpfeifer mit unvermüthlich ausdauerndem Entzücken zuhört, andererseits lebhaft an das gedankenlose dolce far niente erinnert, in welchem der Perser halbe Tage lang dem Plätschern einer Fontaine lauschen kann.

Mag es dahingestellt bleiben, ob der Germane einst aus den persischen Gefilden Karamaniens übergesiedelt ist — in dieser Neigung zum Sich-Versenken in träumerische Zustände zeigt sich eine auffallende Aehnlichkeit mit morgenländischen Völkern. Die Ursachen hiervon sind dagegen nicht dieselben.

Bei dem Deutschen sind sie einerseits die für andere Völker fast unheimlich-unbequeme Tiefe seines herrlichen Gemüths, andererseits Mangel an nationalen Eigenschaften, als Selbstgefühl, Entschiedenheit, Schlagfertigkeit. Könnte der Strom des deutschen Gemüths sich frei in letztere Eigenschaften

ergießen, er vermöchte Welten zu bewegen und die Herrschaft des Geistes weithin über die Erde zu begründen, während er, noch immer gehemmt durch deren Mangel, im Schlamme utopistischer Sentimentalität versumpfen muß.

Diese große, ächt deutsche Krankheit hat sich aber zu verschiedenen Zeiten auf verschiedene Art geäußert, und so ist denn, besonders jetzt, das ächt dilettantische Schwelgen im rein sinnlichen Voll- oder Hohlklangen von Männerstimmen, das wahrhaft unverbroffene Abschreiben oder Abfallsettiren unserer für diesen Tagesbedarf ebenso unermüßlich gelieferten Schablonenliteratur eben nichts Anderes, als eines der vielen Symptome jener großen Epidemie.

Es wäre ungerecht, den bisherigen segensreichen Einfluß des Männergesanges, trotz seiner oberflächlichen Literatur, auf bestimmte Volksclassen, besonders auf die des Handwerkerstandes verkennen zu wollen. Für diese wurde er eine nothwendige (wenn ich so sagen darf) Uebergangs-Leckspeise aus dem früheren rohen Herbergslieben zu dem Sinn für edlere, geistigere Erholungen, und dadurch natürlich wiederum eine nothwendige Uebergangsstufe zur ersten Bedung von Gefühl und Geschmack in höherem Sinne.

Im Interesse aller geistig höher Stehenden dagegen wird es nachgerade hohe Zeit, den sowol geistig als körperlich immer verderblicheren Folgen energisch zu steuern, welche aus dem bisherigen Treiben unserer unzähligen Liedertafeln hervorgingen.

Die körperlichen Folgen — nämlich Ruin der Stimmen und dadurch der gesammten Gesundheit bei übermäßigem Bier- oder Weingenuß — sind bereits hinlänglich oft und warnend beleuchtet worden.

Die geistigen Folgen dagegen noch viel zu wenig. — Die nächstliegenden sind bedenkliches Stagniren und dadurch Verkümmern gesunden Gefühls und Geschmacks, die bedeutenden: immer tieferes Versinken in einige der oben berührten nationalen Mängel.

Hieraus ergeben sich die beiden Hauptfragen für diese Betrachtung, und zwar als erste:

Wie vermag sich der Männergesang aus dem bisherigen Schablonenwesen zu künstlerischer Bedeutung zu erheben?

und als zweite:

Wie ist er im Stande uns nationell zu fördern?



Der nächste Grund seiner künstlerischen Verflachung liegt in seinem Mißbrauche zu kunstfeindlichen Zwecken. Die Kunst darf sich nicht aristokratisch abschließen. Nein, im Gegentheil, sie soll mehr und mehr Gemeingut des ganzen Volkes werden. Ebensowenig aber darf sie sich herunterziehen lassen, um der Menge, die noch keine Ahnung ihres eigentlichen Wesens hat, Jahr aus Jahr ein zum prosaischen Küchengerichte für schwachhaftes Zubereiten ihrer hausbackenen Vergnügungen zu dienen.

Der künstlerische Grund der Verflachung des Männergesanges liegt dagegen in dem knapp Zugemessenen der technischen Mittel.

Der erste Blick auf dieselben, Alles in Allem aus 3 bis 4 auf den Raum von etwa  $1\frac{1}{2}$  Octaven concentrirten Stimmen bestehend, denen man wegen jeglichen Mangels stützender Begleitung noch obenein Nichts zumuthen darf, als leicht zu treffende und ja nicht zu schnelle Eintritte und Fortschreitungen, belehrt uns über die Unmöglichkeit, auf solcher Folie größere und freiere Conceptionen zu entfalten. Auch alles mögliche Abwechseln mit Solo, Chor, Halbchor, Brumm- und Dummstimmen hilft aus diesem Hohlwege wenig heraus.

Wie ganz anders entwickelt sich dagegen der künstlerische Gesichtskreis bei dem Hinzufügen der einfachsten Begleitungsmittel! — Hierdurch wird gewonnen:

Unterstützung der Singstimmen bei entfernteren Fortschreitungen;

Gegensätze im Colorit, und

Bereicherung des Umfangs um mehrere Octaven.

Welcher ganz andere Reichthum an wechselnder Gestaltung!

Welche Befreiung der Conception von rein technischen Rücksichten schon bei Hinzuziehung eines Claviers, und wie ganz anders noch bei den Mitteln unseres an den verschiedenartigsten Charakteren so reichen Orchesters!

Und soll nun hinwiederum die Composition nicht durch immerwährende Begleitung zu dick und einförmig werden, wie ganz anders wirken nun zwischen solchen Zusammenstellungen a-capella-Sätze!

Es ist wahr, unsere Meister haben oft genug, freiwillig oder nicht, bewiesen, wie Wunderbares sich selbst mit den geringsten Mitteln leisten läßt; aber fast immer haben sie, wohl bemerkt, instrumentale Mittel vorgezogen, weil diese weder zu „treffen“ brauchen, noch an schnellen Figuren ersticken, noch auf einen gar so geringen Umfang eingeschränkt sind. In der kolossalen Fluth unserer Männergesangsliteratur finden sich höchst wenige geniale Würfe von wirklich künstlerischem Werthe.

Wozu daher unnöthige Beengung, wo man überall doch wenigstens ein Clavier so leicht zur Hand hat? —

Daß natürlich mit dieser, durch Erweiterung der Mittel ermöglichten, künstlerischen Vertiefung zugleich eine viel bessere gesangliche Vorbereitung und Ausbildung aller einzelnen Sänger endlich einmal Hand in Hand gehen muß, versteht sich von selbst, denn bisher hatten wir, wie Rossak sagt, „wol singende Freischärler zu Hunderttausenden, aber keine geschlossene und schulgerecht gebildete Sängerkarmee“, und die aus der schwächlichen Ungleichheit sehr empfindlich heraushörbare Hülfslosigkeit unserer deutschen Männerchöre muß Jeden mit mitleidvoller Theilnahme erfüllen, der für diese Abqualerei eines der zartesten Organe des Körpers nur einigermaßen Ohr und Mitgefühl hat.

Nachdem somit die Möglichkeit festgestellt worden ist, den Männergesang aus der bisherigen Verfechtung zu erlösen und

für höhere und künstlerische Zwecke dienstbar zu machen, bleibt nach dieser Seite hin nur übrig, unseren Herren Männergesang-Componisten allüberall eine so gründliche und stetige Moralspredigt über wahre Kunstansforderungen zu halten, bis sie es endlich verschmähren, den Tagesmarkt wie bisher mit ihren billigen Eintagsfliegen zu übersäen. Viel erfolgreicher aber noch wird sich die Männergesang-Composition aus dem bisherigen Spießbürgerthum erheben, wenn in ganz anderem Grade künstlerische Grundsätze bei der Wahl der Texte zu Grunde gelegt werden. Ueberblicken wir, was bis jetzt auf diesem Gebiete bemusikt und abgesungen worden ist, so weiß man wirklich nicht, ob man mehr die Harmlosigkeit der Musik oder die der Texte belächeln soll, und lebhaft wird man an das *Voltaire'sche* Wort erinnert „was zu dumm zum Sprechen ist, das wird gesungen.“ Zumal unsere weibliche „Ständchen“-Literatur, welche die hehre altdeutsche Minne in fade Knabenliebeleien verwässert hat, zeigt die egoistische Krankhaftigkeit unseres jetzigen Empfindungswesens im übelsten Lichte.

Tausende von Gesang-Enthusiasten werden mir sofort in furchtbarem Unisono entgegnen: „so mache doch nur die Augen auf! Das hat sich ja gewaltig gebessert, seit wir überwiegend patriotische Lieder singen.“ Aber damit kommen wir gerade auf die verfahrenste Stelle des ganzen Gebietes. In wie vielen dieser tausend Sachen ist denn Kraft und Kern, in wie vielen ein Gedanke, der auch nur eine der uns mangelnden nationalen Eigenschaften zu kräftigen, der uns auch nur einen Augenblick weiter zu bringen vermöchte? Was finden wir? Hohle Phrasen, eisenfresserische Madamontaden, wiederum alle über einen Leisten geschlagen, bloß eine andere Art von Reiten als bisher, nichts weiter als ein nur zu ehrlicher Spiegel unserer Halbheiten, so gut wie alles Heu und Spreu, die der erste kräftige Luftzug verweht.

Nein, aus diesem Sumpfe müssen wir gerade am meisten heraus, Dichter wie Componisten, Dirigenten wie Sänger. Wir müssen endlich einmal etwas sagen, wir müssen auf den Flügeln des Gesanges Worte hinausenden, die nicht nur berauschen, sondern schaffen, nämlich neuen, frischen Geistesgehalt. Nicht länger darf ungläubig lächelnd auf unsere Sänger-, Turner- und Schützenvereine gewiesen werden, als auf Vereinigungen, die weiter kein Resultat haben, als allgemeines Berauschen in Phrasen und Getränken. —

Schon aus diesen Worten geht aber hervor, daß nicht das Mittel, sondern die irrtümliche Anwendung desselben die Schuld trägt, — schon hieraus spricht die zuversichtliche Hoffnung, daß wir wol auf einen schlimmen Abweg, deshalb aber noch keineswegs etwa in die Unmöglichkeit gerathen sind, nicht wieder aus demselben auf eine richtigere Bahn zurückzulenken. Und so gestatten Sie mir denn die Behauptung:

auf ebenso bedenklichem Abwege jetzt unser Männergesang ist, in ebenso hohem Grade ist derselbe fähig und berufen, ein ausgezeichnetes Anregungs- und Erziehungsmittel unseres Volkes zu einer Nation zu werden — wenn es uns nämlich gelingt, hier das Rechte zu finden.

Es ist das schwer, sehr schwer, und die Gefahr liegt gewaltig nahe, auf der anderen Seite in denselben Sumpf zurückzugerathen, aus dem wir uns auf einer Seite kaum herausgearbeitet zu haben glauben.

Eine der größten Klippen sind hier vornehmlich die sogenannten didaktischen Texte.

Nichts macht bekanntlich einen abgeschmackteren, erkälteren Eindruck — verfehlt daher gänzlich den wohlgemeinten Zweck — als das Absingen von Begriffen und Sentenzen,



zumal moralischen Inhalts. Die arge Ungeschicklichkeit, mit der man bisher auf diesem Gebiete experimentirte, ist Schuld, daß uns jedes Heranziehen des Gefanges zu höheren Entwicklungs- und Vervollkommnungszwecken gründlich verleidet wurde.

Nicht aber der Gedanke, nicht die Idee, nicht die Absicht ist es, wie gesagt, in welcher man fehlgriff, nein die Form, die Form ihrer Verwirklichung.

„Mit Absicht dichten (sagt Lessing) ist das, was das Genie von den kleinen Künstlern unterscheidet, die nur dichten, um zu dichten, die sich mit dem geringen Vergnügen befriedigen, welches mit dem Gebrauch ihrer Mittel verbunden ist, die diese Mittel zu ihrer ganzen Absicht machen, und verlangen, daß auch wir uns mit dem ebenso geringen Vergnügen befriedigen sollen, welches aus dem Anschauen ihres kunstreichen aber absichtslosen Gebrauchs ihrer Mittel entspringt. Es ist wahr, mit dergleichen leidigen Nachahmungen fängt das Genie an zu lernen, allein mit der Anlage seiner Hauptzüge verbindet es weitere und größere Absichten: die Absicht, uns mit den eigentlichen Merkmalen des Guten und Bösen bekannt zu machen, die Absicht, unser Begehrungsvermögen mit solchen Gegenständen zu beschäftigen, die es zu sein verdienen, und diese Gegenstände jederzeit in ihr wahres Licht zu stellen, damit uns kein falscher Trug verführe, was wir begehren sollten, zu verabscheuen und was wir verabscheuen sollten, zu begehren!“

Und gerade jetzt, hoffe ich, ist die Zeit gekommen, solche Absichten Lessing's zu verwirklichen, denn die frühere zuversichtliche Befangenheit in vielem rein Traditionellen ist durch die unaufhaltsam fortschreitende Entwicklung unseres Geistes, durch die stets gewaltigere Erweiterung unseres Blickes immer tiefer und tiefer erschüttert worden.

An die Stelle passiven Ergebens in unser Schicksal, an die Stelle thatenlosen Hoffens auf Erlösung ohne unser Dazuthun beginnt unsere Erkenntniß zu treten. Immer allgemeiner kommen wir zum Bewußtsein, daß wir selbst verantwortlich sind nicht nur für das, was wir thun, sondern auch für Alles, was wir unterlassen, daß wir selbst dafür zu büßen haben, dagegen aber auch durch edles Wollen und Handeln unsere Zustände heben, unser Leid verklären, es mehr und mehr zur Quelle menschlichen Glücks umschaffen und damit beitragen können zur Erhebung des gesammten Menschheitsgeistes.

Warum lassen die Künstler diese warmen Gefühle, diesen Drang nach Vervollkommen in des Menschen Brust noch immer unbenutzt? Die Künstler der Vergangenheit konnten darauf einfach deshalb noch nicht kommen, weil ihnen, in lebensfremden Traditionen befangen, die Leuchte der Idee fehlte. Wir aber können und wollen daher diese Fackel ergreifen zu stegreichem Entflammen alles dessen, was die Brust unserer Brüder mit mächtiger Ahnung und Sehnsucht erfüllt.

Weihen wir darum zuvörderst ein warmes Herz der Verbesserung unserer socialen wie nationalen Mißstände! Gerade des Lebens grelle Schattenseiten vermögen allein unsere Augen zu öffnen für die Leiden der Menschheit, für den Unverstand, durch den sie sich ihr kurzes Dasein stets verflümmern.

Nur indem wir uns mitten unterummer und Sorge begeben, lernen wir unserer Brüder Wohl und Wehe fühlen, ihre Sehnsucht kennen nach wahren oder nach verkehrten Zielen menschlichen Glücks. Unterscheiden zwischen dem, was Lessing als „begehrungs-“ und „verabscheuungswürdig“ bezeichnet, Erkennen der eigentlichen Ursachen alles dessen, wodurch wir uns Glück oder Unglück bereiten, Erkennen der

Folgen unserer Handlungen wie unserer Unterlassungssünden, — Das ist es, was dem Menschen fehlt. Diese Verblendung und jeden ihm noch so lieb gewordenen „Trug“ mit unerbittlicher Schonungslosigkeit unablässig von seinen Augen zu reißen und ihm den Spiegel ernstesten Nachdenkens vorzuhalten — oder voll gesunder und erwärmender Empfindung zu seinem besseren Ich zu sprechen und dasselbe dadurch nach jeder Seite hin zu kräftigen und zu verklären, das erkenne ich für die nächste Zukunft als eine ebenso hochwichtige als auch geeignete Aufgabe für die Kunst, — als Aufgabe des deutschen Künstlers vor Allem, Bewußtsein, Selbstständigkeit, kurz Entwicklung seines eigenen Volkes zu immer größerer Reife auf solche Art fördern zu helfen. —

Diese Aufgabe ist größer und reicher, als es auf den ersten Anblick scheint, einfach deshalb, weil leider dem Deutschen eben noch so Vieles von dem fehlt, was ein Volk zur selbstständigen Nation erhebt. Um nur einige Hauptgesichtspunkte herauszuheben, so kann z. B. der, von diesem tief eingreifenden Verufe der Kunst wahrhaft erfüllte Dichter zur Absicht, zum treibenden Kern seiner Gesänge machen, entweder: Bedung von Selbstgefühl und Selbstvertrauen, Achtung des eigenen Volkes und Förderung alles aus demselben Hervorgehenden an Stelle erniedrigenden Deutens vor Fremdländischem oder vor der eingebildeten Größe des Augenblicks, — oder Erziehung zur Entschlossenheit und Schlagfertigkeit an Stelle thatenlosen Philosophirens und Rücksichtennehmens, oder die Befestigung kleinlichen Sinnes des Einzelnen, um sich selbst durch Bedung großen, auf das Allgemeinwohl gerichteten Sinnes und der daraus erblühenden Einsicht, daß sich das Wohl des Einzelnen nur durch das Wohl der Gesamtheit, nur durch liebevolle Gegenseitigkeit, nur durch Opferwillige, lebendige Theilnahme und Förderung alles dessen begründen läßt, was Staat und Gesellschaft befestigt und vervollkommnet.

Welche bedeutende Gesichtspunkte für Nationalgesänge! — Und wie viel wirklich poetisches Material, wo es sich um Begeisterung für das Höchste handelt, was uns erfüllt, nämlich um Vervollkommen des menschlichen Geistes, um das Erringen alles dessen, wodurch wir mehr und mehr uns den Himmel auf Erden schaffen!

(Schluß folgt.)

## C. M. v. Weber's Biographie.

(Fortsetzung.)

In dem kürzlich eingerichteten Hause von Meyerbeer's Eltern fand W. die freundlichste Aufnahme. Dagegen „begegneten ihm die Capellmeister Bernhard Anselm Weber und Righini Anfangs ungemein kühl, suchten die Achseln, sagten ihm, daß die Oper von ungemeinem Talent zeuge, aber wegen der Schwierigkeit ihrer Ausführung bei den angestellten Proben von den Mitgliedern der Capelle und Oper perhorrescirt worden sei, und Bernhard Anselm nannte sie ihm ins Gesicht, in seiner groben Weise, ein unreifes Werk, das der Ueberarbeitung bedürfe.“ Sie zeigten sich weniger in Worten als in Thaten jederzeit als seine entschiedenen Gegner und auch Jffland benahm sich nicht viel günstiger. Dagegen erklärten sich der König sowohl als Prinz Heinrich in Folge der warmen Empfehlungen Ludwig's von Baiern zu allen Hülfeleistungen ungewöhnlich bereit. Auch mit Zelter glückte es W. besser, besonders durch glühende Compositionen („Turnierbanquet“ und „Kriegs-Eid“) für dessen „Liebertafel“.



Von großem Gewicht war damals die Protection des eben so selbstamen als gelehrten und derb-offenen Fr. v. Driberg. Als endlich eine erneute Probe der „Sylvana“ unter dem Jubel und Beifall vieler Notabilitäten durchgesetzt worden war, „sprach sich Driberg weit schärfer als selbst W.'s entschiedenste Gegner über die Mängel der Oper aus. Er sagte ihm geradezu, daß er nach Effecten hasche, die gesungliche über die instrumentale Seite des Werkes vernachlässige, die auch weit aus die brillianteste der Oper sei, ja oft an Unklarheit und Ueberladung laborire, während die Gesangspartien den Charakter des tiefmütterlich Behandelten, oft sogar Vernachlässigten trügen, und fügte dem die den schöpferischen Künstler schmerzliche Behauptung an, die Musikstücke der Oper sähen sich alle so ziemlich ähnlich und ein ermüdender Geist der Monotonie ruhe über dem Ganzen.“

W. schrieb tief von dem Gehörten ergriffen:

„An seinen (Driberg's) Bemerkungen finde ich viel Wahres. Mein „Abu Hassan“ ist bei Weitem klarer und gediegener. Manche Stücke z. B. die erste Arie des Rudolph und die der Mechthilde haben durch das Streichen derselben ihren ursprünglichen musikalischen Zusammenhang verloren und sind nun bunt geworden etc. Die Instrumentation ist freilich stärker als ich sie jetzt machen würde, aber durchaus nicht mehr als eine Mozart'sche beladen. Die letzten Bemerkungen machten mich sehr traurig, weil ich ihre Wahr- und Unwahrheit nicht beurtheilen kann. Sollte ich keine Mannichfaltigkeit der Ideen besitzen, so fehlt mir offenbar Genie und sollte ich mein ganzes Leben hindurch all mein Streben, all meinen Fleiß, alle meine glühende Liebe einer Kunst geopfert haben, zu welcher Gott nicht den ächten Beruf mir in die Seele gelegt hätte? — Diese Ungewißheit macht mich höchst unglücklich! — Um keinen Preis möchte ich in der Mittelklasse von 1000 und 1000 Compositeurlein stehen — kann ich nicht eine hohe eigene Stufe erklimmen, möchte ich lieber gar nicht leben oder als Clavier-Professionist mein Brod mit Lektionen zusammenbetteln — doch ich will meinem Wahlspruch keine Schande machen: Beharrlichkeit führt zum Ziel! — Ich werde streng über mich wachen und die Zeit wird mich und die Welt belehren, ob ich ächte treue Meinungen von Freunden redlich benutzt habe.“ „Durch die neuen Arien hat die Oper sehr gewonnen; erst hier ist mir die wahre Ansicht über Arienform erschienen. Die alten waren zu lang, davon gestrichen verloren sie den ächten Zusammenhang und wurden zu bunt. Ich habe auch bemerkt, daß ich sehr über meine Manieren wachen muß. In meinen Melodien-Formen sind die Vorhalte oft und vorherrschend: auch in Hinsicht der Tempos und des Rhythmus muß ich künftig mehr Abwechselung suchen. — — Selbst meine Feinde gestehen mir Genie zu, und so will ich denn bei aller Anerkennung meiner Fehler, mein Selbstvertrauen nicht verlieren und mutig und vorsichtig und über mir wachend vorschreiten auf der Bahn der Kunst! —“ W. A. Weber, welcher den Componisten der „Sylvana“ als Nachfolger des wegen Krankheit entlassenen Righini fürchtete, wußte Iffland vor den Kosten der Oper, den Mitwirkenden vor deren Schwierigkeiten Angst einzusößen und, als Fürst Radziwill jene erneute Probe endlich durchgesetzt hatte, „die Aufführung derselben so weit hinauszuschieben und tausend praktische Schwierigkeiten zu erheben, daß zwischen der ersten und zweiten Probe fast sechs Wochen lagen und ein anderer als W. die Sache als verloren aufgegeben hätte.“

Unter W.'s Berliner Bekanntschaften sind noch herauszuheben die mit Grell, Nungenhagen, Hellwig, Fr. Koch, Tiedge, Gubitz, Gern und besonders Richten-

stein. „Dieser herrliche Mann war eine unschätzbare Ergänzung für W.'s oft scharfes und schroffes Wesen und sein milder, ausgleichender, zurechtstührender Einfluß, der, wie W. sich ausdrückte: „allen ohne Umstände die Leidenschaftsbrillen von den Nasen nahm“, ist für W.'s ganzes künstlerisches und bürgerliches Leben von hohem Werthe gewesen.“ Von sehr verehelndem Einflusse auf W. war die künftige Schwägerin des Bischofs Mitschel, Amalie Sebalb, für die er eine tiefe Neigung faßte.

Sein erstes Concert in Berlin war zwar vom König besucht, sonst aber fast leer. Dennoch erregte es ungewöhnliches Aufsehn. Der hierdurch gewonnenen öffentlichen Meinung konnten Iffland und W. A. Weber nicht länger widerstehen, sorgten aber für auffallenden Mangel an Ausstattung der „Sylvana“. Die Aufführung, gut besetzt und mit allgemeiner Liebe einstudirt, wurde von vollständigem Erfolge gekrönt.

Der um dieselbe Zeit erfolgende Tod seines Vaters erschütterte W. auf das tiefste, besonders das Bewußtsein nunmehr gänzlich allein zu stehen. Doch hielt ihn die angestrengteste literarische Thätigkeit von Erschlaffung ferne. Sehr erquickend wirkte der überraschende Besuch seines alten Freundes Berner, mit dem er Mozart's Doppelconcert in einer das Staunen der Hörer erregenden Weise spielte und demselben bei dessen Orgelconcert — um ihn doch auf irgend eine Art zu unterstützen — die Noten umwandte. „Es ist charakteristisch für W., daß er fest an seinen Freunden hing und die Kunst verstand, diejenigen unter der Menge von Bekannten, die seine liebenswürdige Persönlichkeit und sein großes Talent, überall, wo er erschien, rasch um ihn versammelten, welche er würdig befand, seine geistigen Brüder zu werden, unwandelbar an sich zu fesseln.“

Ueber die ungewöhnliche Meisterschaft W.'s im freien Phantasiren äußert zu derselben Zeit Richtenstein u. A.: „Hatte ihn irgend ein Gesangstück in vorzügliche Begeisterung gesetzt, so pflegte er unaufgefordert, wie wenn er nur in einem längeren Nachspiel die Schönheit eines musikalischen Gedankens festhalten und verfolgen wollte, sich in freier Phantasie über ihn zu ergehen und leistete dann, völlig Herr des Instruments, durch keine Schwierigkeit der Ausführung in dem kühnsten Flug gestört und stets von dem klarsten Bewußtsein der Regel geleitet, das Außerordentlichste, was die Kunst der Clavierspieler bis dahin hervorzubringen vermochte.“ „Sein Phantasiren in solcher Stimmung unterschied sich sehr von allen ähnlichen Kunstleistungen selbst größerer d. h. fertigerer Clavierspieler, wie Hummel und Kalkbrenner, bei denen, auch wenn sie es noch so wenig meinten, doch immer ein Streben zu gefallen durchblickte. Bei W. aber war es, als ob er in diesen Augenblicken erst das Organ fände, seine innersten Empfindungen vertrauten Freunden zu enthüllen und als ob sein ganzes Wesen damit beschäftigt wäre, sich ihnen verständlich zu machen.“

„Am 31. August verließ W. Berlin nach schwerem Abschiede von dem trefflichen Beer'schen Elternpaar, deren gastliches Haus ihm, über ein halbes Jahr lang, eine eben so behagliche als glänzende Heimath geboten hatte. Eben so tief wie die Einwirkung war, die W.'s geistige Individualität von Berlin mit hinweg nahm, wo, durch den Verkehr mit allgemein durchgebildeten Geistern, den er hier zum ersten Male genoß, seine ganze psychische Thätigkeit eine neue spirituelle, reflectirende Richtung erhalten hatte, war der Eindruck, den er bei dem Freundeskreise, der sich um ihn gebildet hatte und un-



willkürlich den jungen, genialen Künstler als Mittelpunkt zu betrachten gewohnt worden war, hinterließ."

W. folgte abermals einer dringenden Einladung des Herzogs von Gotha. Der Verkehr mit diesem Fürsten war ganz geeignet, eine consequent bestimmte Ziele verfolgende Künstlerseele, wie die W.'s, zu ermatten und abzujauchen, wie ein edles Ross, das ein unschlüssiger Reiter ruinirt. Bei aller Liebe und Verehrung, die des Herzogs Wesen bei seiner Umgebung erweckte, wurde dasselbe doch oft, besonders für den künstlerischen Theil derselben, zur Qual und mußte nervenaufregend auf eine so fein besaitete Seele, wie die W.'s wirken. Auch durch den Prinzen Friedrich, einen leidenschaftlichen Verehrer italienischer Musik, wurde er Tage lang an das Piano gehaunt und verlor durch dies Alles während eines ganzen Monats Zeit und Arbeitskraft. Nur seine literarische Thätigkeit fand durch den Herzog große Aufmunterung, dem er aus seinem Romane oft vorlesen mußte. Was Zeitungsaufsätze betrifft, so schrieb er in dieser Zeit diejenigen über Dreißig's Singakademie und über Kaufmann's mechanischen Trompeter. \*)

(Fortsetzung folgt.)

## Correspondenz.

### Leipzig.

Das Programm des zweiten Abonnementconcerts im Saale des Gewandhauses am 18. October brachte uns die Hebriden-Ouverture und Schumann's erste Symphonie (in B dur), die Arien aus der „Entführung aus dem Serail“ und aus dem „Unterbrochenen Opferfest“, gesungen von Frä. Altsleben aus Dresden, so wie endlich das Violoncellconcert von Rob. Volkmann mit Orchester und zwei Solostücke für dasselbe Instrument mit Pianofortebegleitung, vorgetragen vom k. k. hohenzollern-bergingenschen Kammervirtuosen Hrn. D. Popper. — Frä. Altsleben besitzt reiche Stimmmittel, namentlich sind der volle kräftige Ton — etwas zu kräftig, zu wenig weich, um sympathisch zu sein — eine instrumental-absolute Reinheit der Intonation und große Solubilität des Organs zu betonen. Dagegen schienen dieser Künstlerin, um als fertige Coloraturfängerin gelten zu können, graziose Leichtigkeit und Eleganz zu fehlen. Möglicherweise, daß ihre Vorträge durch physische Ermüdung beeinträchtigt waren (wir hörten: Frä. Altsleben hätte den Abend zuvor in der Dresdener Oper mitgewirkt und wäre erst am Vormittage vor diesem Concerte hier angekommen). Die Wahl zweier altmodischen Coloraturarien können wir, der Einseitigkeit wegen, nicht billigen. Die Winter'sche Perrücken-Arie hätte sogleich durch ein Werk von anderweitigem Charakter ersetzt werden können, um das Talent von Frä. Altsleben auch auf dem Gebiete nicht bloßer Reklartigkeit vorzuführen. — Hr. Popper, dessen Begabung bei seinem ersten Auftreten in Leipzig (im ersten vorjährigen Unterconcerte) zu außerordentlichen Hoffnungen berechtigte, hatten wir nunmehr schon in Karlsruhe,

bei Gelegenheit der Tonkünstler-Versammlung, als einen der ersten Violoncellvirtuosen der Jetztzeit kennen gelernt. Seine Technik steht auf einer der Vollendung sehr nahen Stufe. Besonders dürfen wir die Reinheit und Sauberkeit seines Spiels und die Fülle nebst Weichheit seines Tons hervorheben. Zugleich fühlt man sich durch die tiefe Innigkeit, durch eine so zu sagen dramatische Seelenwärme seiner Vorträge angereizt, besonders in den Cantilenen. Beide, Frä. Altsleben sowohl, als Hr. Popper erzielten Applaus und Hervorruf. Letzterer darf sich außerdem rühmen, die achtungsvollste Anerkennung aller anwesenden Musikkenner erworben zu haben. Über den Werth des Volkmann'schen Werkes selbst verweisen wir auf den Bericht über die Carlsruher Aufführungen in d. Bl. — Die Ausführung der Schumann'schen Symphonie schien uns nicht durchgängig von erforderlichem Schwunge befeelt zu sein. Das Scherzo gelang, unserer Ansicht nach, am besten. Am wenigsten genigte der Finalsatz, in welchem das jedesmalige Eintreten des Hauptthemas fast beständig an Präcision zu wünschen übrig ließ, bis auf dessen letzte Rückkehr, so daß das glückliche Gelingen derselben eine gewisse Sensation erregte.

J. v. A.

Weimar (Schluß).

Die musikalische Saison wurde würdig eingeleitet durch ein von Frau Capellmeister Wittig am 2. October veranstaltetes Kirchenconcert, welchem folgendes Programm zu Grunde lag: Einleitung, Variationen und Fuge für Orgel, über den Choral: „Was mein Gott will, gescheh' allzeit“ von Töpfer, Ave Maria über ein Bach'sches Präludium für Violine, Sopran, Harfe und Orgel von Gounod, Romange für Violine und Orgel von Beethoven, „Jesus neigt sein Haupt und stirbt“ — geistliches Lied von Frank (für Männerchor arrangirt und dirigirt von Carl Götte), Präludium und Fuge in C-moll von Seb. Bach, geistliches Lied für Männerchor von Hauptmann, der 23. Psalm für Sopran, Harfe und Orgel von Franz Liszt, Phantasie und Fuge über B, A, C, H von demselben. — Was die Gesangsvorträge der Frau Wittig betrifft, so stellen wir unbedingt die Wiedergabe des Liszt'schen Psalms (einer herrlichen Perle kirchlich-poetischer Musik, die schon früher durch Frä. Emilie Genast dem Weimarer Publicum, neben dem nicht minder schönen 137. Psalm desselben Componisten, aufs vortheilhafteste bekannt war) in erste Linie, wobei die genannte Künstlerin durch das eben so sichere, als poetisch gehobene Harfenspiel der Frau Kammervirtuosin Pohl außerordentlich unterstützt wurde. Herr Hofmusikus Freiberg documentirte sich sowohl in dem etwas süßlichen Gounod'schen Sage, als auch in dem schönen Beethoven'schen Gebilde, das vielleicht für kirchliche Räume etwas zu weltlich und virtuos klingt, als gebiegender Geiger, bei dem sich solide Technik und poetisches Verständniß aufs Beste vereinigen. Mit den Leistungen des Sängerkranzes können wir uns diesmal nicht ganz einverstanden erklären, namentlich halten wir die Auffassung des Frank'schen Liedes nicht ganz für richtig. Die Orgelvorträge waren in den Händen Ihres Mitarbeiters Hrn. A. W. Gottschalg. Wegen körperlichen Unwohlseins gelang ihm Einiges nicht so, wie er es wol selbst wünschen mochte. Am besten ging noch das großartige Töpfer'sche Werk, welches ohne Frage zu den schönsten contrapunctischen Schöpfungen der Gegenwart gehört. Die schwächste Leistung war offenbar die Bach'sche Fuge. Trotzdem daß einige Passagen der grandiosen Liszt'schen Composition verunglückten, machte doch das geniale Werk einen gewaltigen Eindruck.

Isferlohn.

Eine Besprechung des im vorigen Monate hier stattgehabten Musikfestes dürfte wol schon deshalb auch jetzt noch gerechtfertigt sein, als das vollständige Gelingen desselben den Beweis in sich trägt, wie auch auf weniger vorgebildetem Boden die Liebe zu der vollstimmlichsten und mächtigsten Kunst unserer Tage unschwer zu erwecken ist, und dürfte auch wol der hier erzielte Erfolg geeignet sein, anderen weniger bedeutenden Städten zu ähnlichen, großartigen Musik-Auf-

\*) „Dieser „mechanische Trompeter“, der ganz das Wesen einer Figur aus Hoffmann's Phantasiestudien hat, schlug in demselben Jahre, als ob ihm eine dämonische Seele inne wohne, die sich für ihre Bannung in Zahn- und Näherwert rächen wollte, seinen Meister mit der Trompete, die er zu unrechter Zeit absetzte, wüthend an den Schädel, stredte ihn bewußtlos nieder und verletzte ihm ein Auge so, daß er für immer blind auf demselben blieb. Diese gespensterhafte That umgab für W. den „Trompeter“ mit einem eigenen Nimbus von Geheimnisvollem, und W. pflegte den Vorgang immer mit einer gewissen Zurückhaltung zu erzählen.“



führungen Ermunterung zu bieten. — Raum vier Wochen vor dem Feste traten hier kunstsinnige und muskoverständige Männer zu einem Comité zusammen, und da unter dem derzeitigen technischen Pfleger der Musik hier der gemischte Chor-Verein in den Ruhestand getreten war, so mußten die Aufführungen einen vorwiegend instrumentalen Charakter erhalten, neben dem nur dem Solo-Gesang eine hervorragende Stelle eingeräumt werden konnte. — Capellmeister Hüller übernahm auf Einladung des Comité in bereitwilligster Weise die Direction, und bewährte sich als vortrefflicher Dirigent, unter dessen sicherer Leitung die aus ca. 70 Mann bestehende Orchester-Schaar, an deren Spitze die H. C. M. Kämpel aus Weimar und v. Königsldw aus Köln standen, überaus befriedigende Leistungen gab, und wurden u. A. Mozart's Ebur- und Beethoven's Adur-Symphonie in würdiger, herrlicher Weise zu Gehör gebracht, während Weber's effectvolle Euryanthen-Ouverture das Fest einleitete.

Am ersten Tage trug Hüller ganz meisterhaft Beethoven's Emoll-Concert vor, dessen Schönheit bei allen Zuhörern zündete; von Frn. Kämpel hörten wir sehr brav Mendelssohn's Violin-Concert, doch traten uns die Vorzüge seines Spiels in noch gesteigerter Weise am zweiten Tage in seiner ganz vollendeten Wiebergabe der Spahr'schen Gesangscene entgegen. — Herr Alex. Schmit aus Köln trug Hüller's Ballade für Violoncell sehr ausdrucksvoll und künstlerisch vor, eine Composition, die zwar sehr interessante Züge bietet, aber etwas gehetzt und ihres vorwiegend elegischen Charakters halber bei einem so großen Auditorium weniger wirksam sich erwies, als sie gewiß in kleinerem Concertsal sein würde. Am zweiten Tage wurde mit Hüller's Adur-Ouverture, einer charakteristischen, leidenschaftlich bewegten Tonbildung, die durchaus im Geiste der Zeit concipirt und zu seinen besten Instrumentalwerken zu zählen ist, das Concert eröffnet. Fr. Loos, Pianist hier, hatte sich zu seinem Vortrage Hüller's Fis moll-Concert gewählt; seine Technik genügte zwar durchweg, doch würde eine minber starke, mehr moderirte Behandlung des Instruments einem ausdrucks-vollen Spiele förderlicher gewesen sein.

Wir wenden uns nun zu den Vocaleleistungen des Festes. Von Frn. Stägemann aus Hannover hörten wir die Sterbearie aus „Elias“, Balladen und Lieder von Schumann, sowie Duette aus der „Schöpfung“ und „Figaros Hochzeit“ mit Fr. Rothenberger und Fr. Kirchner aus Köln. Fr. Stägemann hat eine höchst sympathische Varytonstimme, und singt mit so belebtem künstlerischem Erfassen, daß ihm bei weiterer fortschreitender Ausbildung seiner Fähigkeit gewiß ein glänzendes Prognostikon zu stellen ist; — besondere Hervorhebung verdient u. A. der prächtige Vortrag der Schumann'schen Ballade „Was hör' ich draußen an dem Thor“ die so herrlich den Zauber Uhländ'scher Romantik wiebergiebt. Fr. Rothenberger bewährte sich als vortreffliche Concertsängerin und ärndete für ihre künstlerisch abgerundeten Leistungen lebhaftesten Beifall, während wir bei Fr. Hildegard Kirchner, Mitglied des Kölner Stadttheaters, einer noch in der Ausbildung begriffenen Sängerin, die wohlthuende Frische ihrer schönen Stimme, bei warmer Empfindung im Vortrage, zu rühmen haben, wobei sie durch den Vortrag einiger Lieder und des Figaro-Duette besonders talentirt für naive, anmuthige Gesangs-Dramatik erschien. —

Die beiden Concerte fanden in der neuerbauten prächtigen, akustisch außerordentlich günstigen Schützenhalle auf der Alexanderhöhe statt, und waren an beiden Tagen circa 1800 andachtsvolle Zuhörer anwesend. —

Bei dem gewissermaßen ersten Versuche galt es vor Allem dem Boden für spätere Unternehmungen zu gewinnen, und da nur wenige Proben stattfinden konnten, weil das Orchester aus den besten Kräften von Elberfeld, Barmen, Hagen u. s. w. herangezogen war, so empfahl sich besonders in diesem Falle die Wahl bekannter Werke. Ganz gewiß werden aber sich später wiederholende Musikfeste, bei größerer Vorbe-

reitung, auch den Werken Schumann's und der neudeutschen Schule gerecht werden. △.

Soest, Ende September.

Nach Vollenbung des neuen Gymnasialgebäudes beabsichtigte das Curatorium auf der Aula eine Orgel aufzustellen, die nicht bloß zur Begleitung des Gesanges bei den täglichen Morgenandachten und sonstigen feierlichen Gelegenheiten dienen, sondern auch den Gymnasialisten, namentlich den künftigen Theologen Gelegenheit geben sollte, sich in dem Orgelspiel auszubilden. Deshalb wünschte man eine Orgel mit Ober- und Unterwerk und freiem Pedal bei mäßiger Registerzahl zu haben. Man wandte sich an mehrere renommirte Orgelbauer; allein die von ihnen geforderte Summe für ein Werk der Art mit etwa 7 Registern war so hoch, daß sie die dazu disponibelen Mittel weit überstieg. Da gelang es dem Director des Gymnasiums, in Folge persönlicher Bekanntschaft, den als Schriftsteller, Fachkenner und Künstler in diesem Gebiete rühmlich bekannten Musikdirector und Domorganisten Baake in Halberstadt für die Sache zu gewinnen, der nicht bloß die Disposition der Orgel entwarf, sondern auch zur Ausführung derselben den Orgelbauer Voigt in Halberstadt als einen der geschicktesten und denkendsten Meister empfahl, der bereits seit dem Jahre 1834 zahlreiche Werke in bortiger Gegend nach der Theorie des Professors Löffler (in dessen trefflichem Werke: „Die Orgelbaukunst nach einer neuen Theorie dargestellt und auf mathematische und physikalische Grundsätze gestützt“) erbaut habe. Dieser beschriebene Künstler arbeitete überdies im Vergleich zu anderen Meistern sehr wohlfeil, da er mit einem geringeren Nutzen als andere sich begnüge. Man verhandelte mit ihm und schloß den Contract dahin ab, daß er die neue Orgel nach folgender Disposition für 625 Thlr. incl. Aufstellungskosten ausführe A. Hauptwerk: 1) Principal 8 F., die tiefe Octave von Holz, die Fortsetzung von 12löthigem Zinn. 2) Bordun 16 F. von Holz. 3) Viola di Gamba 8 F., die tiefe Octave von Holz, die Fortsetzung von 9löthigem Zinn. 4) Sopran 8 F., die tiefe Octave gedeckt. 5) Octave 4 F. von 9löthigem Zinn, die tiefe Octave im Prospect von 12löthigem Zinn. 6) Octave 2 F. und 7) Mixtur 1½ F. von 9löthigem Zinn. B. Oberwerk: 8) Geigenprincipal 8 F. von 9löthigem Zinn. 9) Lieblich Gedact 8 F. von Holz. 10) Flauto traverso 8 F. von Holz. C. Pedal. 11) Subbaß 16 F. 12) Principalbaß 8 F. D. Nebenzüge: 13) Manualkoppel, deren Mechanik so gehalten ist, daß sie bei ganz leichtem Anstoß ohne alles Ziehen einspringt. 14) Pedalkoppel. — Die von dem Meister und seinem Werke gehegten Erwartungen wurden nicht nur erfüllt, sondern bei weitem übertroffen. Nach vollendeter Aufstellung des Werkes handelte es sich darum ein ebenso unparteiisches als competentes Urtheil über den Werth desselben zu gewinnen. Deshalb wählte sich das Curatorium des Gymnasiums dahin, zum Revisor einen Mann zu wählen, der nicht diesen oder jenen Orgelbauer persönlich protegirte und engherzig an einer bestimmten Bauart als der einzig richtigen festhielt, sondern der eine reiche Erfahrung besitzend, zugleich weitberzig und liberal genug sei, das Treffliche jeder Art und jedes Meisters anzuerkennen. Deshalb ersuchte man den als Sachkenner, Künstler und Componisten in unseren Westprovinzen rühmlichst bekannten Herrn von Epten in Elberfeld sich der Revision unterziehen zu wollen, was er auf das bereitwilligste zusagte. Er war erstaunt, wie es nur möglich sei, ein so ausgezeichnetes Werk, das seine Erwartungen in jeder Beziehung übertroffen habe, für den geringen Preis von 625 Thlr., wozu noch 30 Thlr. für mehr geliefertes Detail für die Prospectpfeifen kamen, herzustellen, das mindestens 1000 Thlr. werth sei. Er werde den Erbauer desselben den wenigen Meistern zählen, die er auf Befragen als die vorzüglichsten zu empfehlen pflege. Die Arbeit sei, wie es in seinem Revisionsprotokolle heißt, schön und dauerhaft angefertigt, die Soprapfeifen aus vorzüglichem Holze und die Stämpelpfeifen in genügender Stärke sehr sorgfältig hergestellt; die Kraft des vollen Werkes sei sehr bedeutend,



die Ansprache der Pfeifen prompt und frisch, die Intonation der Stimmen ihrem Charakter gemäß und von vorzüglicher Klangschönheit, die Spielart sehr leicht auch bei gekoppelten Manualen und fast geräuschlos, die innere Einrichtung sehr zweckmäßig und praktisch, der Wind der beiden Kastenbälge sehr kräftig. Das Ganze gebe ein erfreuliches Zeugniß von den mehr als gewöhnlichen Kenntnissen der Erbauer, die auch bei dem beispieillos billigen Preise in allen Stücken Beweise von Fleißlichkeit in dem Streben etwas wirklich Gediengendes zu liefern gegeben hätten. — Nach dem Urtheile eines competenten Fachmanns glaubt Referent kein Wort der Empfehlung mehr hinzufügen zu dürfen, so wie denn die nach der Revision von dem genialen Meister im Orgelspiel vorgetragenen eigenen und fremden Compositionen dem zu diesem Kunstgenusse zahlreich versammelten kunstliebenden Publicum den unzweifelhaften Beweis in die Hände gaben, daß das Gymnasium in seiner neuen Orgel eine ganz vorzügliche Zierde und einen köstlichen Schatz gewonnen habe.

## Kleine Zeitung.

### Tagesgeschichte.

#### Concerte, Reisen, Engagements.

\*—\* In Königsberg ist eine junge Sängerin Fr. v. Facius kürzlich zum ersten Male aufgetreten, und hat mit dem Vortrag des Schubert'schen Müllerlied-Opus großen Beifall gefunden. Adolph Jensen accompagnirte.

\*—\* Fr. Therese Zetjens wird während der nächsten Saison eine Reise nach Wien unternehmen und in einem Concerte der Gesellschaft der Musikfreunde mitwirken.

\*—\* In Graz ist eine junge Sängerin aus Wien Fr. Ehn engagirt worden, die bei ihrem ersten Auftreten sehr gefallen hat.

\*—\* Frau Siccora-Belli hat die Leipziger Bühne wieder verlassen. — Auch Musikdirector Bilse ist bereits mit seiner Capelle nach Liegnitz wieder zurückgekehrt. Die Leistungen genannter Capelle haben hier so gefallen, daß der Wunsch, Frn. Musikdirector Bilse während nächster Ostermesse wieder zu hören, ein allgemeiner ist.

\*—\* Alfred Jaell gab vor seiner Abreise von Triest im großen Theater ein Concert für die Hinterbliebenen des verstorbenen Componisten F. E. Kiel, und später auf der Durchreise zwei Concerte in Graz.

#### Musikfeste, Aufführungen.

\*—\* Dem Vernehmen nach werden in den Symphonieconcerten der Königl. Capelle in Dresden im nächsten Winter u. A. folgende Werke zu Gehör gebracht werden: Symphonie von Rob. Schumann, Suite von Franz Liszt, Serenade von Mozart, Concertouvertüre von Bruchmann (so eben bei C. F. Kahnt erschienen) und eine Symphonie von Gounod.

\*—\* Am 30. September fand im Stadttheater in Meissen ein Concert mit folgendem Programm statt: Erster Theil: Ouvertüre zu „Ysba“ von Reissiger, Concertstück für Pianoforte und Orchester von Carl Maria v. Weber, vorgetragen von Fr. Marie Wied, Arie aus „Don Juan“ gesungen von Frn. Silberbrandt aus Dresden, „Des Abends“ von Schumann und Polonaise (Asdur) von Chopin, vorgetragen von Fr. Wied. — Zweiter Theil: „Bergmannsgruß“ von Anacker.

#### Neue und neu einstudirte Opern.

\*—\* In Wien hat nun endlich eine Meyerbeer-Feier stattgefunden mit der Aufführung der „Eugenotten“, nachdem man fünf Monate Zeit zur Vorbereitung gebraucht hatte. Die Kritik bezeichnet jedoch diese Vorstellung als eine solche, die man am allerwenigsten einen feierlichen Act habe nennen können.

\*—\* Offenbach's „Georgierinnen“ sind am dortigen Carltheater zum ersten Male gegeben worden.

\*—\* „Beatrice und Benedict“ von Hector Berlioz wird in Stuttgart zur baldigen Aufführung vorbereitet.

\*—\* In Breslau ging unter dem neuen Capellmeister Konopasek zum Besten der Hinterlassenen Seidelmann's „Die Zauberflöte“ neu einstudirt bei stark besetztem Hause in Scene.

\*—\* Das Mannheimer Theater bereitet zwei Novitäten vor: „Des Sängers Fluch“ von Aug. Lange und „Der Botenkäufer von Birna“ von Heinrich Dorn.

\*—\* Mermet's „Roland in Roncevaux“ ist am 3. October in Paris mit großem Erfolg gegeben worden. — Die dortige italienische Oper wurde am 1. October eröffnet, jedoch nicht, wie bestimmt war, mit der „Nachtwandlerin“, sondern mit „Rigoletto“.

\*—\* In Petersburg wurde die italienische Oper mit der „Nachtwandlerin“ eröffnet.

#### Auszeichnungen, Beförderungen.

\*—\* Remonvi erhielt vom König von Preußen die große goldene Medaille für Kunst und Wissenschaft.

\*—\* Der Director des Instituts für Kirchenmusik in Berlin, Professor A. W. Bach, ist mit dem rothen Adlerorden dritter Classe mit der Schleife ausgezeichnet worden.

\*—\* Hofcapellmeister Albert Methfessel in Braunschweig ist bei Gelegenheit seines 80. Geburtstages am 8. October von der philosophischen Facultät der Universität Jena zum Ehrendoctor und vom Freien Deutschen Hochstift in Frankfurt a. M. zum Ehrenmitglied ernannt und zugleich in die Classe der Meisterschaft aufgenommen worden.

\*—\* Der bisherige erste Violoncellist in der herzoglich Anhalt-Bernburgischen Hofcapelle zu Ballenstedt, Herr William Herlich, ein Schüler von Fr. Gräbner in Dresden, ist bei Auflösung der Capelle unter sehr vortheilhaften Bedingungen als Solospieler in die Dienste der verwitweten Herzogin von Anhalt-Bernburg getreten und wird daher fernerhin seine Wirksamkeit in Ballenstedt haben.

\*—\* Musikdirector A. Berlyn in Amsterdam wurde von dem Herzog von Nassau durch Ueberendung der goldenen Medaille „für Kunst und Wissenschaft am Bande“ ausgezeichnet.

\*—\* Dem Musikdirector am Königl. Gouvernements-Institute zu Droßig, G. Penne, wurde vom König von Preußen für die Widmung der im Verlage von C. F. Kahnt in Leipzig erschienenen Festantate zur Geburtstagsfeier Sr. Majestät des Königs von Preußen die goldene Medaille für Kunst verliehen.

#### Personalnachrichten.

\*—\* Der Director des Münchener Conservatoriums Fr. Franz Hauser ist nach Beendigung seines 70. Lebensjahres in den Ruhestand versetzt worden.

#### Todesfälle.

\*—\* Der frühere Orchesterdirector am Carltheater in Wien, Carl Krottenthaler ist am 2. October daselbst, 42 Jahr alt, gestorben.

#### Leipziger Fremdenliste.

\*—\* In dieser Woche besuchten uns: Fr. Hofcapellmeister Seifriz und Fr. Kammervirtuos D. Popper aus Löwenberg, Fr. Absleben, f. Hofopernsängerin aus Dresden, Fr. Hospianist Jaell aus Triest, Fr. Kammermusikus Albert aus Stuttgart, Fr. Carl Thern, Lehrer am Conservatorium in Pest.

## Vermischtes.

\*—\* Die deutsche Oper in Brüssel unter Director Silberbrandt hat nur ein kurzes Leben gehabt, da dieselbe sich bereits wieder aufgelöst hat und die gewonnenen Kräfte sich schon nach neuen Engagements umsehen.

\*—\* Costa soll sein bei dem diesjährigen Birminghamer Musikfeste zur Aufführung gebrachtes Oratorium „Naumann“ auf besonderen Wunsch der Königin von England dem Andenken des Prinzen Albert gewidmet haben, da derselbe besonders für den Stoff eingenommen gewesen sei.



# Literarische Anzeigen.

## Neue Musikalien

von

**B. Schott's Söhne in Mainz.**

Piano solo.

- Ascher, J., Pensée dramatique sur Faust de Gounod. Op. 118. 1 fl. 30 kr.  
 Ettling, E., Polka-Mazurka de l'Opéra Lara. 36 kr.  
 Gerville, P., Heures de Tristesse. 2 Ballades. Op. 90. 54 kr.  
 — Les Cascades. Caprice-Barcarolle. Op. 95. 1 fl.  
 Gilbert, A., Réverie sur la Romance de l'Opéra Lara. Op. 33. 45 kr.  
 Godard, A., Fantaisie mosaïque de l'Opéra Lara. Op. 19. 45 kr.  
 Hess, Ch., Réverie sur des motifs de l'Opéra La Favorite. Op. 85. 54 kr.  
 Hempel, A., Le Carillon. Polka-Mazurka. 86 kr.  
 — Irene. Polka-Mazurka. 27 kr.  
 — Le Muguet. Polka. 27 kr.  
 Ketterer, E., Rédowa brillante. Op. 8. 45 kr.  
 Krug, D., Souvenirs. Collection d'airs favoris. Op. 194. No 1. La Stella, d'Arditi. 45 kr.  
 — do. No. 2. Hymne à la Nuit, de David 45 kr.  
 Leybach, J., Pourquoi garder ton cœur. Transcription. Op. 68. 1 fl.  
 Rummel, J., Perles Enfantsines. 12 Récréations très-faciles. 2. Collection. Suite 1—4 à 1 fl. 12 kr.  
 — do. Einzel... No. 1—6. à 27 kr.  
 Smith, S., Pas redoublé. Morceau brillant. Op. 35. 1 fl.  
 Staab, J., Schützen-Marsch. Op. 57. 27 kr.  
 Stasny, L., Badinage. Polka. Op. 109. 27 kr.  
 Strauss, J., Valse de l'Opéra Lara. 45 kr.  
 Wallerstein, A., Nouvelles Danses. No. 140. Les Soeurs. Polka. (Lady-Polka.) Op. 178. 27 kr.  
 — do. No. 143. Sous les Tilleuls. (Unter den Linden.) Polka. Op. 181. 27 kr.  
 — do. 114. Les délices d'hiver. (Winterfreuden.) Rédowa. Op. 182. 27 kr.
- Beyer, F., Chants patr. (Vaterlandslieder) à 4 mains. No 16. Schleswig-Holstein. Nat.-Hymne. 27 kr.  
 — do. No. 21. Preuss. Nat.-Hymne. 27 kr.  
 Burgmüller, F., Ay Chiquita. Grande Valse espagnole à 4 mains. 1 fl. 12 kr.  
 Concione, J., Ecole mélodique. Livr. 5. 10 Etudes caract. à 4 mains. Op. 40. 3 fl. 36 kr.  
 — do. en 3 Suites. à 1 fl. 12 kr.  
 Hiller, Ferd., 2. Concert-Ouverture. Op. 101. à 4 mains par Fr. Leu. 1 fl. 48 kr.  
 Leybach, J., La Régente. 4. grande Valse à 4 mains. Op. 57. 1 fl. 21 kr.  
 Wolff, E., Fantaisie brillante et facile sur Orphée de Gluck à 4 mains. Op. 262. 1 fl.  
 Lefébure-Wely, Cantique de Noël, d'A. Adam, transcrit pour Piano, Harmonium, Violon ou Violoncelle. 1 fl.  
 Lachner, V., Quatuor pour 2 Violons, Alto et Violoncelle. Op. 36. 4 fl. 12 kr.  
 Meerts, L. J., Etudes de Rythme, transcr. pour 2 Violoncelles par Servais. Suite 1. et 2. à 1 fl. 48 kr.  
 Bernier, F., Méthode de Contrebasse. (Contrebass-Schule.) 7 fl. 12 kr.  
 Küfner, J., Répertoire de nouv. Danses pour Clarinette seule. Cah. 14. 36 kr.  
 Stasny, L., Les Arabesques. Suite de Valses pour Orchestre. Op. 96. 1 fl.  
 Arditi, L., E Amor del mondo (Rasch ist die Liebe da). Valse expressam. composite por Mdle. Tietjens. 36 kr.  
 Kéler-Béla, Ach wie freudig pocht mein Herz. Concert-Walzer für Sopran. Op. 61. 36 kr.  
 Nuss, Th., 3 Lieder für 1 Singstimme mit Pfte-Begleitung. Op. 13. 45 kr.

- Maillart, A., Lara. Opéra-Comique en 3 Actes. Vollständiger Clavier-Auszug. 16 fl. 12 kr.  
 Esser, H., 6 Lieder für 4stimmigen Männerchor. Op. 69. Heft 1. 2. à 1 fl. 48 kr.  
 Stark, L., 5 Lieder für Sopran, Alt, Tenor und Bass. Heft 1. u. 2. à 1 fl. 12. kr.  
 Lyre, française. No 997—1002. à 18 u. 27 kr.

- Maillart, A., Lara. Opéra en 3 Actes pour Piano solo. netto 4 fl. 12 kr.  
 Lara, Oper in 3 Acten nach dem Französ. von E. Pasqué. Textbuch netto 24 kr.

## Neue Musikalien

im Verlage von

**F. E. C. Leuckart in Breslau.**

- Beethoven, Ludwig van, Violin-Quartette f. Pianoforte zu vier Händen bearbeitet von Hugo Ulrich.  
 No. 7. Op. 59. No. 1 in Fdur 1 Thlr. 10 Sgr.  
 No. 8. Op. 59. No. 2 in Emoll 1 Thlr. 10 Sgr.  
 No. 9. Op. 59. No. 3 in Cdur 1 Thlr. 10 Sgr.  
 No. 10. Op. 95. in Fmoll 1 Thlr. 10 Sgr.  
 Berner, F. W., „Der Herr ist Gott.“ Hymnus f. vier Männerstimmen (Chor u. Soli) mit Begleitung von Blasinstrumenten od. Orgel. Zweite Ausgabe, neu instrumentirt u. herausgegeben von Wilhelm Tschirch. Partitur mit untergelegtem Clavier-Auszug u. Singstimmen 1 Thlr.  
 Bruch, Max, Op. 19. Männerchöre mit Orchester.  
 Heft II. Das Wessobrunner Gebet, Lied der Städte, Schottlands Thränen, mit Begleitung von Blech-Instrumenten. Partitur. 25 Sgr.  
 — Op. 20. Die Flucht der heiligen Familie. Gedicht von J. v. Eichendorff, f. gemischten Chor u. Orchester. Partitur mit untergelegtem Clavier-Auszug und Singstimmen 1 Thlr. 10 Sgr.  
 — Op. 21. Gesang der heiligen drei Könige. Gedicht von M. v. Schenkendorf f. drei Männerstimmen und Orchester. Partitur mit untergelegtem Clavier-Auszug und Singstimmen 1 Thlr. 5 Sgr.  
 Herbert, Theodor, Potpourri über Motive aus der Oper: „Loreley“ von Max Bruch f. Pianoforte 20 Sgr.  
 Hiller, Ferd., Op. 107. Aus der Edda. Zwei Gedichte von Ellar Ling f. Männerchor mit Orchesterbegleitung. Die Orchesterstimmen 2 Thlr. netto.  
 Leuckart's Tanz-Album f. Pianoforte, herausgegeben von Franz Lanner f. 1865. XIII. Jahrgang. 20 Sgr. netto.  
 Peplow, Joh., Op. 27. Sturm auf Düppel. Militair-Galopp für Pianoforte 10 Sgr.  
 — Op. 27. Idem Militair-Galopp. Die Orchesterstimmen, zus. mit Peplow, Op. 26. Dornenröschen. Polka-Mazurka 1 Thlr.  
 Sängersalle, deutsche. Auswahl von Original-Compositionen für vierstimmigen Männergesang, gesammelt und herausgegeben von Franz Abt. In Partitur und Stimmen. Dritter Band. Zweite Lieferung: Mailied von Moritz Ernemann. — Trinklied von Friedrich Lux. — Traum der Liebe von Eduard Hermes — Wanderlied von Louis Liebe. — Einheit und deutsche Treu von Joh. Naret-König. 20 Sgr. netto.  
 Spindler, Fritz, Op. 76. Immergrün. Drei Stücke f. Piano. Neue Ausgabe. No. 1 bis 3 à 15 Sgr.  
 Vierling, Georg, Op. 28. Vier Chergesänge. (Lieben ohne Maass entflammt. — Der Winter bringt mich nicht zum Schweigen. — Mensch, verspötte nicht den Teufel. — Märznacht) für Männerstimmen. Partitur u. Stimmen 25 Sgr.



Leipzig, den 28. October 1864.

Von dieser Zeitschrift erscheint jede Woche  
1 Nummer von 1 oder 1½ Bogen. Preis  
des Jahrganges (in 1 Bande) 4½ Thlr.

Neue

Insertionsgebühren die Petitzeile 3 Ngr.  
Abonnement nehmen alle Postämter, Buch-,  
Musikalien- und Kunst-Handlungen an.

# Zeitschrift für Musik.

Franz Brendel, Verantwortlicher Redacteur. — Verleger: C. F. Kahnt in Leipzig.

Verantw. d. Buch- u. Musikh. (H. Bohn) in Berlin.  
Ad. Christoph u. W. Auhé in Prag.  
Schubert & Co. in Zürich.  
Nathan Richardson, Musical Exchange in Boston.

N<sup>o</sup> 44.  
Sechzigster Band.

B. Werner & Comp. in New York.  
F. Schottensack in Wien.  
Hud. Friedlein in Warschau.  
C. Schäfer & Morabi in Philadelphia.

Inhalt: Ueber die Erweiterung des Lehrplans in den Musikschulen. Von  
H. v. Arnold. — Wie ist der Männergesang im Stande, Einfluß auf die  
Entwicklung des deutschen Volkes auszuüben? Von Dr. Hermann Zoppf.  
(Schluß.) — E. M. v. Weber's Biographie. (Fortsetzung.) — Correspondenz  
(Leipzig, Dresden, Götting, Altona, Glückstadt). — Kleine Zeitung (Tages-  
geschichte, Vermischtes). — Kritischer Anzeiger. — Literarische Anzeigen.

## Ueber die Erweiterung des Lehrplans in den Musikschulen.

Ein Vortrag gehalten bei Gelegenheit der dritten Tonkünstler-Versammlung in Karlsruhe am 26. August 1864

von  
Herrn v. Arnold.

Hochgeehrte Versammlung!

Es ist wol unnöthig zu wiederholen, was schon so oft von begabteren Vorkämpfern der neuesten Richtung in der Musik aufs Klarste und Geistreichste dargelegt worden ist, daß nämlich im Kunstleben und im Kunstwirken zu den früheren Idealen und Aufgaben des Musikschaffens, — seit Beethoven die tief-geistigen Saiten des Gemüths, die Saiten der innerlichsten Reflexion angeschlagen, — in unseren Tagen noch, als besonders zu betonendes Moment, der poetisch dramatische Inhalt der Tondichtung hinzugetreten ist.

Den früheren, unbestimmten bloßen Gefühls- und Gemüths-Wiederhall bestrebt sich die jetzige Musik umzutauschen gegen die bestimmteren Ausdrücke einer wirklichen Consprache. In unseren Tagen dürfte es für den schaffenden, wie für den ausübenden Musiker kaum noch zulässig sein, sich mit bloß äußerlichen musikalischen Wirkungen zu bescheiden, ohne deren innere Motive klar und präcis hervortreten zu lassen. Vom Tonkünstler der Jetztzeit wird nicht mehr alleinige Musik, — es wird von ihm überlegtes Verstandniß und durchgeistete Wiedergabe der darzustellenden Musik, — eine, nach allen Seiten hin wirkliche Ton-Dichtung verlangt.

Kann aber — so frage ich Sie, hochgeehrte Versammlung, — kann Jemand überhaupt wol ein großer Dichter sein, wenn ihm — trotz allen dazu erforderlichen technischen Wissens und Könnens — die vielseitige geistige Entfaltung, wenn ihm die freiere, höhere Welt- und Kunst-Anschauung abgeht? —

Die geistige Aus- und Durchbildung also ist es vorzüglich, und nicht mehr ausschließlich nur die technische, welche die naturwüchsige Begabung zur Reife bringt, welche allein große Künstler erst wirklich zu solchen zu machen vermag.

Ich will damit freilich nicht gesagt haben, daß die möglichst vollkommene technische Ausbildung — die meisterwürdige Handhabung des Materials, dessen der Künstler zur Darstellung seines Kunstwerks bedarf — nicht gleichfalls von größter Bedeutung sei. Mit Recht verlangt jede Kunst, daß diese technische Fertigkeit der höheren Entfaltung im Künstler vorangehe, — wie ja auch überhaupt jeder Schüler erst nach Absolvierung der Vorbereitungsclassen sich dem eigentlichen Studium der höheren Wissenschaften zu widmen berechtigt ist. Auch ersieht man aus dem Verlaufe der Entwicklung aller Wissenschaften und Künste, daß überall die nach und nach entstehenden Schulen im Anfange stets nur als Institute sich gaben für die Erhaltung und Regelung der technischen Fertigkeiten, — der speciellen — ich möchte sagen: die Materie der Wissenschaft oder der Kunst betreffenden — Errungenschaften. Nur nach und nach erst — je im Verhältnisse zu der zunehmenden Vervollkommenung und zum allmählichen Uebergange vom individuellen zum allgemeinen objectiven Standpunkte — trat das höhere, das geistige Element — die kritische Anschauung vom Zweck und Ziele der Wissenschaft oder Kunst als maßgebendes Moment hinzu, und schied die technische Vorschule, — das materielle Wissen und Können — vom universell-geistigen Erforschen des Gegenstandes.

Die heutige Musik ist — ihrer Entstehung wie ihrer Ausbildung nach — unter allen Künsten die jüngste. Sie ist folglich auch diejenige, in welcher die Erkenntniß nothwendiger Scheidung des materiellen Stoffes vom geistigen zuletzt — und zwar erst seit Kürzestem — Geltung erlangt hat. Es war demzufolge sehr natürlich und folgerecht, daß in den bisherigen Musikschulen die technische Seite der Kunst vor Allem Betonung und Förderung fand. Und in solcher Hinsicht — diese Anerkennung sind wir den Musikschulen unserer Zeit schuldig — haben die Letzteren das wirklich Möglichste geleistet. Die Entwicklung der Technik hat — so scheint es — in unseren heutigen Musikschulen die höchste Staffel erreicht. Wir finden Jünglinge und Jungfrauen — doch was sag' ich? — wir finden schon Knaben und Mädchen zartesten Alters heut zu Tage



ziemlich oft auf einer derartigen Höhenstufe technischen Spiels, wie solche etwa noch vierzig bis fünfzig Jahre zurück als nur ausnahmsweise Erscheinung begrüßt worden wäre. Wir sehen jetzt oft junge Consequen — nach ein paar Jahren Unterricht, — die Contrapunctik und Orchestration schon mit einer gewissen Leichtigkeit und Fertigkeit handhaben, während die Erlernung dieser Spigen technischer Compositionskunst früher wohl zehn und mehr Jahre des eifrigsten Studiums erforderte!

Aber — es ist eben auch nur zumeist die äußere, bloß technische Fertigkeit des Spiels, — es ist eben auch nur die materielle Geläufigkeit schulgerechter Contrapunctik und routinirter Instrumentirung, welche durch den bisherigen Unterricht in den Musikschulen auf traditionellem Wege der jüngeren Generation übergeben wurden. Man gehe nur einmal in dieses scheinbar glänzende Spiel, in diese sachmäßig künstliche Contrapunctik und Formenfertigkeit, in diese verständig und sachkundig klingende Orchestration näher und tiefer ein, und man wird gar bald einsehen, daß unter zehn sogenannten Virtuosen-Reproductionen, — unter zehn auf das scrupulöseste contrapunctisch und orchestral ausgearbeiteten Symphonien, Ouverturen und dergl. kaum Eine — und zwar zumeist gerade die am wenigsten schulgerechte — offenbare Spuren von geistiger, nicht bloß mechanischer Schaffenskraft, von thatsächlichem Aufzuge der Phantasie aufzuweisen hat, während die übrigen Neune, trotz ihrer vielleicht theoretischen Tadellosigkeit — uns kalt, völlig unberührt lassen. Man hört eben aus ihnen stets nur das angelernte, bloße technische Wissen und Können heraus; des lebendigen und anregenden, wirklichen Schöpfergeistes aber sind sie gewöhnlich baar und ledig: die Materie der Musik läßt die Seele der Kunst nicht aufklimmen, die Kunst wird als Handwerk begriffen. —

Was demnach in dem Lehrkursus unserer heutigen Musikschulen noch immer übersehen, — ja, ich darf wol sagen, was durchaus noch immer unterschätzt wird, und was doch — bei steter Voraussetzung der erforderlichen technischen und reintheoretischen Vorstudien — als das bei Weitem Wichtigste, zumal für den schaffenden Künstler, erachtet werden sollte — das ist die reichere Entfaltung der geistigen Anlagen, zufolge deren allein uns die richtige Kunstanschauung, und aus dieser — das richtige Verständniß der Aufgaben der Kunst zu erblicken vermögen.

Ich habe mit Vorsatz betont, daß diese reichere Entfaltung der geistigen Anlagen insbesondere für die schaffenden Künstler zur Nothwendigkeit werde. Unter dem Ausdruck: schaffende Tonkünstler jedoch verstehe ich vor Allem die Consequen; sodann in zweiter Reihe: die, nach wahren Virtuositäten strebenden, ausübenden Künstler. Im weiteren Sinne aber müßten zu den Letzteren wol auch noch die Dirigenten gerechnet werden.

Von den übrigen nicht schaffenden Musikern müßte ferner einer solchen höheren Ausbildung — wenigstens doch theilweise — noch eine andere Classe von Musikern bedürfen: diejenigen nämlich, welche sich dem Berufe des Unterrichts in der Musik widmen wollen.

Die rein-praktischen Tonkünstler hingegen, die nur dem Zweck beanspruchen, tüchtige Orchestermitglieder zu werden, würden natürlich nach wie vor sich vollkommen mit demjenigen theoretischen Wissen und technischen Können bescheiden mögen, zu dessen Erlangung unsere Musikschulen auch bisher alle Gelegenheit dargeboten haben. Da hiermit also für den Zweck und das Ziel dieser letzten Kategorie von Ton-

künstlern die bisherigen Mittel der Ausbildung in den Musikschulen von uns als völlig genügend anerkannt sind, so bleibt mir selbst verständlich in dieser Hinsicht nichts weiter hinzuzusetzen.

Wir haben demnach zuerst die Entwicklung des Talentes von künftigen Musikdirectoren und Capellmeistern, so wie von künftigen Musiklehrern — als Uebergangsstadium zur höchsten Ausbildung des Tonkünstlers — d. h. zur Entfaltung wirklich poetischen, selbstständigen Schaffens — in das Auge zu fassen.

(Fortsetzung folgt.)

## Wie ist der Männergesang im Stande, Einfluß auf die Entwicklung des deutschen Volkes auszuüben?

Von

Dr. Hermann Zopff.

(Schluß.)

Was nun die Verwirklichung solcher Absichten speciell auf dem Gebiete des Gesanges betrifft, so haben wir uns, Dank der Erweiterung unseres Blicks, bereits längst über die beschränkte Ansicht erhoben, daß der Musik nur das Empfindungswesen an und für sich zugänglich sei, und schon seit geraumer Zeit hat sich jene Ansicht dahin erweitert, daß für sie auch höhere Interessen wol darstellbar sind, sobald wir ihr dieselben über die Brücke von Empfindungen zugänglich machen. Musik und Gesang finden in solchem Falle fortbauend lebendige Anregung durch Darstellung der eben hiermit zugleich ausgesprochenen Empfindungen. Nur darf der Dichter diese Empfindungen nicht zu unseel durcheinanderwerfen. Andererseits aber mache ich nochmals ausdrücklich darauf aufmerksam: jene höheren Gesichtspunkte sollen und können wol als Absicht zu Grunde liegen, als leuchtende Idee seine Dichtung beseelen; nie aber gestatte er sich, solche Absicht ohne Weiteres direct auszusprechen, wenn er nicht trotzdem Gefahr laufen will, in trocknen didaktischen Moralsentzen stecken zu bleiben, welche der Tod aller Musik sind.

Nur durch empfindungsvolle Anregungen, welche in immer mächtiger unser Gemüth, unser Gefühl erfassender Steigerung auf die beabsichtigte Idee hinführen, wird es ihm gelingen, dieser Absicht entsprechend Fruchtbringendes zu wirken.

Wo aber finden sich denn nun geeignete Dichter? Sind es etwa die hunderte von Schablonennaturen, die uns Schaum statt Brod, Phrasen statt Gedanken bieten? — Die für diese Aufgabe wirklich erwärmten Componisten — und die Zahl derselben beginnt bereits in erfreulichem Grade zu wachsen — werden sich wol eine sehr große Laterne anzünden und damit unverdrossen überall umherleuchten müssen, um unter der Menge jener geistlosen Gelegenheitsfabricanten die wenigen rechten Geistes-Schöpfer von Gottes Gnaden zu entdecken, welche wirklich ein warmes Herz und rechtes Verständniß für diese Aufgabe besitzen. Vortreffliches enthalten u. A.: Rückert, Schubart, Freiligrath, Herwegh, Ludwig Pfau, Emil Rittershaus, u. s. w.; einerseits aber erschöpfen sie die eben berührten Gesichtspunkte noch keineswegs, andererseits sind auch von ihnen die musikalischen Erfordernisse oft noch nicht hinreichend berücksichtigt, die sie erfüllenden Ideen und Absichten oft noch viel zu direct für Musik ausgesprochen. Die mühsame Aufgabe der Componisten besteht daher nicht nur darin, ihr Urtheil, ihr Unterscheidungsvermögen



in Bezug auf das für Gesang Geeignete zu schärfen, sondern sie haben sich auch mit empfänglichen Dichtern in persönlichen Rapport zu setzen und auf diese das erworbene Unterscheidungsvermögen zu übertragen, um ferneren Mißgriffen endlich erfolgreicher zu steuern. —

Dirigenten werden übrigens für jetzt gut thun, auf anderen Gebieten des Gesanges geeignetes Material aufzusuchen, also sowohl in der Literatur des Sologesangs als in der für gemischten Chor, und das geeignet Befundene für den Männergesang durch entsprechende Arrangements verwendbar zu machen. Besonders in Opern findet sich zuweilen überraschend geeignetes Material, namentlich, wenn man die in denselben von nationalen oder socialen Ideen getragenen Texte zuweilen etwas allgemeiner und conciser umdichten läßt.

Dann lassen sich z. B. hierzu heranziehen mehrere Solo- und Chorgesänge aus der „Zauberflöte“, aus „Titus“ die kleinsten Chöre und Duetten, (das letzte Finale ebenfalls, mit Textmodifikationen, wo es gilt, zur Machweiserung großer deutscher Männer durch deren Verherrlichung anzuregen) Finalsätze aus „Fidelio“, mehrere Chöre aus der „Stummen“, aus Dratorien aber u. A. besonders Händel'sche Chöre aus „Maccabäus“ und „Israel.“ —

Eingehenderes Durchforschen der gesammten Textbücher-Literatur, sowohl von Opern als Dratorien, wird den Dirigenten für jetzt am Schnellsten zur Herbeischaffung geeigneten Materials verhelfen.

Das Alles bleibt aber immer nur Nothbehelf, um so mehr als die Gefahr fortwährend nahe liegt, daß die Arrangements in künstlerischer Beziehung nicht immer mit der nöthigen Pietät und entsprechendem Verständniß hergestellt werden.

In der Hauptsache ist, wie gesagt, das ganze große Gebiet erst noch zu schaffen, denn nur zwei Componisten hauptsächlich haben dasselbe bis jetzt mit wirklicher Wärme bebaut, nämlich C. M. v. Weber und Fr. Liszt, und ich kann hierbei nur — trotz der großen Popularität, deren sich Liszt's Gesänge bereits in einzelnen Gauen erfreuen, — den Wunsch noch viel größerer Verbreitung derselben aussprechen.

Welchen ganz anderen Impuls und Charakter, stelle ich mir vor, werden fortan unsere nationalen Feste, schon dadurch verhalten, wenn man nur Gesänge wählt, welche von den (in diesem Vortrage entwickelten) Grundgedanken beseelt sind!

Nationale Feste soll man nicht überschätzen und zu oft wiederholen, — andererseits aber lasse man sich durch die bisherigen künstlerischen Fehlgänge auf Gesangsfesten nicht verleiten, ihren segensreichen Einfluß zu gering zu schätzen und das Interesse zu sehr von ihnen abzuwenden.

Sie sind u. A., wie z. B. der Eindruck des letzten großen Leipziger Turnfestes ergiebt, das geeignetste Mittel, die Stammesmarotten unter einander abzuschleifen, die verschiedenen deutschen Stämme aus Nord und Süd, Ost und West social aneinander zu gewöhnen und mit dem Gefühle zu beseelen, daß sie ja alle nur innig zusammengehörende Zweige eines und desselben Stammes sind. —

Es kommt daher in der Hauptsache auf Vermeiden der bisherigen Mißgriffe und Mißbräuche an, und da ist besonders für unsere Männergesangsfeste eines der besten Präservativ-Mittel ein möglichst künstlerisches Arrangement derselben.

Man wähle also nicht nur wirkliche Kunstwerke, welche keineswegs immer von großem Umfange zu sein brauchen, sondern mache vor Allem die Wahl des Ortes von dem Besitze

guter Orchesterkräfte abhängig, man lade bewährte Künstler, besonders Sänger und Sängerinnen ein, um Interesse und Abwechslung in das Programm zu bringen. Wo eine gute Orgel ist, lade man tüchtige Organisten ein und benutze die vorhandenen Männergesangskräfte zu einem erhebenden Kirchenconcerte, in dem besonders die Arrangements Händel'scher Chöre versucht werden könnten, kurz man trachte in Allem und Allem zunächst in der Wahl der Localitäten entschieden und unerschütterlich dahin, Geist und Sinn der Theiligten zu erheben und von den bisherigen, verjüngenden Factoren zu isoliren.

Sollten die Leiter unserer Liebvertafeln sich dazu zu ermannen vermögen, dies mit aller Strenge durchzuführen, sollte die überwiegende Mehrheit derselben endlich ein besserer Geist in dem Grade beseelen, daß sie sich in der Wahl ihrer Gesänge fortan nur von künstlerischen und nationalen Gesichtspunkten und Grundsätzen leiten lassen, dann wird sich der deutsche Männergesang zu neuem Geistesleben aufschwingen, dann wird er auf den Flügeln seines tausendstimmigen Klanges in alle Gauen unseres zukunftsreichen Vaterlandes fruchtbringend hinaustragen jene leuchtenden Ideen, welche uns zu einer starken, selbstständigen Nation erziehen. —

## C. M. v. Weber's Biographie.

(Fortsetzung.)

W. fand in Gotha den Clarinettisten Hermstädt, den Cellisten Schlick, die Violinistin Strina Sachi, ferner Spohr's Gattin, die erste Harfenspielerin jener Zeit, und den Singmeister Cesari, in Folge seiner Vertrautheit mit allen Effecten und Kunststücken der italienischen Singkunst eine nützliche Fundgrube für W. „Der aufs Neue ausgesprochene Wunsch der Großfürstin Maria Pawlowna, die mit W. einige seiner leibcomponirten Clavierwerke, vor Allem die ihr dedicirte Sonate durchspielen wollte, rief W. Ende October nach Weimar, wo er sofort in die Kreise der Großfürstin gezogen, mit derselben die modernsten Clavierwerke durchging und, acht Tage lang festgehalten, jeden Morgen eine Lektion im Vortrage ertheilen mußte.“ Von hier schrieb W. u. A.: „Göthe habe ich einmal recht angenehm genossen. Heute ist er nach Jena gereist um den 3. Theil seiner Biographie zu schreiben. Hier kommt er nicht dazu. Es ist eine sonderbare Sache mit der näheren Vertraulichkeit eines großen Geistes. Man sollte diese Herren nur immer aus der Ferne anstaunen.“

„Mad. Schoppenhauer grüßt Dich und Ihren Sohn. Sie macht ein angenehmes Haus, und ist die einzige wo ich öfters hingehe. Vorgestern war ich bei Falk, der mir viele seiner neuen Gedichte vorlas, ein Cyclus unter dem Namen Seestücke. Er las nur 4 Stunden hinter einander. Bei solchen Gelegenheiten wird es mir immer ganz Angst, und ich greife geschwind in meinen Busen, ob ich es denn auch schon öfter so gemacht habe, und die Leute, weil ich zu viel gab, abspannte? Es kann mir wohl passiert sein, warum sollte ich wohl besser und klüger sein als andere.“ „Mit wahrhafter Nüchternheit schied W. von dem Herzoge August, mit dem er über hundert Tage lang in einer Form zusammengelebt hatte, die keine Färbung vom Verkehr eines Fürsten mit einem armen Genius an sich trug. Auch den freundlichen Kreis ausgezeichneten Musiker verließ er ungern, von welchen Spohr schon mehrere Wochen früher geschieden war, der ihm zwar niemals warm zugeneigt war, dessen musikalische Formgestaltung jedoch W. sowohl beim Beobachten von Spohr's Weise zu arbeiten,



als beim gemeinschaftlichen Durchgehen von Spohr's und W.'s. Werken in ihrer ganzen zwingenden und überzeugenden Gewalt nahe trat. Am 19. December reiste Weber von Gotha ab, nachdem ihm der Prinz Friedrich „zum Dank für seine funkelnde Melodie“ einen schönen Diamant in einer Nadel verehrt und der Herzog, dem von seiner edelmüthigen Uebnahme von seines Vaters Schulden erzählt worden war, ihm, mit einem seiner bezaubernden Billets, vierzig Friedrichsd'or sehr feinsinnig „als Honorar für Unterricht im Geiste der Musik“ gesendet hatte.“

Bei grimmiger Kälte langte W. am 26. Dec. 1813 in Leipzig an, wo noch Alles zur Aufführung der von ihm gedichteten, von W. in Gotha componirten Cantate „In seiner Ordnung schafft der Herr“ vorbereitet hatte. Dieses Werk gehört zu W.'s schwächsten Arbeiten. „Der Text wies eine solche Fülle incoherenter Gedanken und blühendsten Unsinn auf, daß eine klare und warme Entwicklung musikalischer, fließender Ideen weder zu denken, noch das Nachwerk im Stande war deren in der Seele des Componisten zu wecken, und endlich lag die Richtung, in der W. mit dieser Cantate strebte und die sehr von der des „Ersten Tons“ abwich, außerhalb der Sphäre, in der sich W.'s Talent mit ursprünglicher und eigenthümlicher Kraft bethätigen konnte. Was daher bei dieser Arbeit die Begeisterung und der angeregte Genius nicht thun wollten, mußte geistreiche Mache, glänzende musikalische Reflexion und geschickte Anwendung der durch die geistige Technik der Kunst gebotenen Mittel liefern, und so kam denn schließlich ein Werk zu Stande, das sich in Bezug auf Euphonie und musikalischen Gehalt nicht zum Nachtheile von den Arbeiten berühmter Theoretiker unterschied, und vor denselben eine Anzahl brillanter und ergreifender, fast dramatischer Effecte voraus hatte, die in keinem W.'schen Werke ganz mangeln, ohne daß deshalb die Hymne einen irgend bedeutenden Rang unter ihnen einnehmen könnte.“ Nichts desto weniger fand sie beifällige Aufnahme;\*) besonders aber setzte sein neues Es-dur Concert das Publicum in wahrhaftes Entzücken. —

\*) „Merkwürdiger Weise erhielt die Aufführung gerade durch die Theilnahme der bedeutenden Sängerin Alb. Campagnuoli den einzigen eigentlichen Makel, indem sie bei dem Schlußchoral so herunterzog, daß W. „der kalte Schweiß vor Angst ausbrach.“ Das Publicum markirte die wahrhaft schönen Stellen: „Die Liebe siegt“, das ernst und groß angelegte Bassrecitativ: „So schwebt die dumpfe Nacht der Geister“, zu dessen Begleitung das Cello, während die andern Saiteninstrumente nur die Accorde leise anhalten, sich in düstern Wendungen figurirt bewegt, was die Bänglichkeit der Stimmung trefflich malt, ferner den Schlußsatz, bei dem vier Solostimmen, nur vom Bass begleitet, die Strophe singen: „Drum lerne still Dich fassen“ bis „und deine Welt“ nach der Chormelodie: „Befiehl du deine Wege“ sich in die alte Kirchentonart zurückversetzt, was von großer Wirkung ist, mit lauten Rundgebungen der Zustimmung. Der Schlußchor aber, der bei den Worten: „Gelobt sei Gott“ mit bedeutenden Noten und langen Accenten anhebt, bis mit den Worten: „Im Wettersturm, im Wogenbrang“ eine prächtige Fuge beginnt, erhielt den vollen Beifall der Musiker vom Fach.“ u. — „Weit aus bedeutender ist das ebenfalls in Gotha componirte und in demselben Concerte vorgeführte Es-dur-Clavier-Concert, das eine originelle, geist- und kunstreich gearbeitete Composition, an Erfindung, Anordnung und Ausführung ausgezeichnet ist, und durchaus den Stempel der W.'schen Composition an Fülle der Melodie und glänzendem Effecte trägt. Nichtsdestoweniger weht auch aus ihr ein kühler Hauch, und ein physiognomischer Zug von einer psychischen Treibhauspflanze wohnt ihr bei, der den, durch den Glanz des Werkes gereizten und angeregten Hörer, nicht die Wärme empfinden läßt, die er bei so viel Glanz zu erwarten berechtigt ist. Jedenfalls steht sie seinem frühern Clavier-Concerte in C, As, C an Größe und Bedeutsamkeit der Conception und fortreißendem Feuer sehr nach. Sein Hauptcharakter ist das, was Niehl so geistvoll in seinen Studien über Weber's Clavierwerke „Bornehmheit der W.'schen Musik“ nennt.“

Nach diesem Concerte begab sich W. auf eine längere Zeit bereits reiflich erwogene größere Kunstreise. „Sie sollte ihn über Dresden, Prag, Wien nach Venedig, Mailand, Italien, durch die Schweiz und Frankreich heim führen. Er hoffte von ihr für seine künstlerische Vollenbung Alles, für die Verbreitung seines Rufes sehr viel. Mindestens zwei Jahre sollte sie dauern. Die Zeit stand schon seit Jahren als der goldig schimmernde Gipfel seines Lebens vor seiner Phantasie.“ — In Prag empfing ihn Gänsbacher auf das Liebevollste und theilt W. mit, daß der dortige Capellm. Wenzel Müller, die Hauptursache des totalen Verfalls der Prager Oper, nach Wien gehe, und daß Liebig (auf G.'s Anrathen) sein Hauptaugenmerk auf W. gerichtet habe. Dies stürzte W. in ein wahres Meer von Zweifeln. Halb mit Gewalt führte ihn G. zu den Protectoren der Oper, die ihm erklärten, daß man seine Gewinnung für ein großes Glück ansehe. Der Hauch des Gefeiertwerdens übte seinen Zauber. „Papa Liebig konnte aber Niemand etwas abschlagen!“ — Es war dies in der That eine im hohen Grade bedeutsame und eben so originelle als lebenswürdige Persönlichkeit. Achtungswerth als Mensch, wortgetreu, voll redlicher Gutmüthigkeit, übte er einen unbeschreiblichen Zauber auf alle Stände aus. An seiner, mit fast fürstlicher Opulenz ausgestatteten, stets offenen Tafel reiheten sich in völliger Ungezwungenheit die Mitglieder der Aristokratie und ausgezeichnete einheimische und fremde Persönlichkeiten. Seine Abendgesellschaften versammelten die Elite aller Zweige der Gesellschaft, waren weitaus die gesuchtesten Zirkel Prags und, kraft der Verührungen, die sie vermittelten, hob er seine Bühnengesellschaft und bahnte ihren Mitgliedern den Weg zu den höchsten Kreisen. Die Theaterunternehmung dieses eben so jovial lebenswürdigen, als großherzigen Mannes ist ohne Gleichen in der Theatergeschichte. Diesem Manne gegenüberstehend, vermochte W. nicht Nein zu sagen, als derselbe ihm, mit der ihm eigenen unwiderstehlichen Lebenswürdigkeit, die Stelle als technischer Director der neu zu schaffenden Oper, mit vollkommener Freiheit der Verfügung, 2000 Gulden Wiener Währung Gehalt, einem mit 1000 Gulden garantirten Benefiz und 2—3 Monat Urlaub bot, — „um die Wonne zu genießen bald seine Schulden als braver Kerl bezahlen zu können.“

Hiemlich fern von ihm hielten sich in Prag seine Collegen Dionys Weber, Rogeluch, Pixis, Tomasched u. W. schreibt darüber an Nochlitz: „Auch Tomasched u. Schneiden andere Gesichter, seitdem sie wissen, daß ich hier bleibe. Ich habe meinen Feinden mein ganzes Leben lang sehr viel zu verdanken gehabt, denn sie waren mein bester Sporn. u.“ — „Ganz im Geiste meiner Vorsätze und meines Willens ist das, was mir Ihre Vorsorge zuruft. Nie werde ich mich herabwürdigen ums bloße Tagelohn zu schreiben. Stets werde ich auf jede Kleinigkeit, die meinen Namen trägt, die vollendetste Sorgfalt und Feile verwenden. Ja, es ist auch ganz meiner Natur widerstrebend, etwas flüchtig und leichtsinnig hinzuwurfen. Ich habe es Ihnen schon einst mündlich, glaube ich, erzählt, wie oft ich beinahe während der Arbeit an mir irre werde, und an ächter Schöpferkraft zweifle, weil nicht leicht etwas mir gut genug dünkt. Nur die spätere, erfolgende Wirkung und der ungeschminkte Beifall der wahren Kunstfreunde und der Enthusiasmus des Publicums bringt mich wieder zu dem nöthigen Selbstvertrauen zurück. Ihnen danke ich einen großen Theil desselben, Ihr Lob und Urtheil richtet mich auf und stärkt, ohne mich zu denen Uebermüthigen zu gesellen, deren Sie weiter in Ihrem Briefe erwähnen. Nie! und ich lege



dabei die Hand feierlich aufs Herz, Nie! soll die Welt sich in dem Zutrauen getäuscht finden, das sie vielleicht zu mir hegt; und sollte es Ihnen jemals so scheinen als wollte ich einstens von der einmal betretenen Bahn abweichen, wanken und nachlässig werden, so halten Sie mir diese Zeilen vor, als einen heiligen Vertrag, den ich mit der Kunst geschlossen, und den ich bis zum letzten Athemzuge mit gleicher Kraft zu halten streben werde. 2c.“

„2c. 2c. Was Sie von Spohr sagen unterschreibe ich in vollster Ueberzeugung und wünsche ihm mit Ihnen, singen zu lernen.“ Sein erstes, ihm 600 Gulden einbringendes Concert wurde enthusiastisch aufgenommen. Am 27. März begab er sich behufs neuer Engagements für das Prager Theater nach Wien, nachdem selbstsam genug wenige Tage vorher Caroline Brandt sich demselben angeboten hatte. In Wien besuchte er Vogler, Bärmann und Meyerbeer\*), kam auch mit Branigk, Schrowek, Umlauf, Deinhardtstein, Palfsy (zu gleicher Zeit Director von drei großen Theatern), Mahfeder, Moscheles und Hummel in regen Verkehr. „Dagegen schlugen Vogler's Bestrebungen, ihn mit Salieri zu befreunden, gänzlich fehl. Wenn auch W. an die Gerüchte, welche dessen Namen mit Mozart's Tode in Verbindung brachten, vielleicht nicht glaubte, so hielt ihn doch ein Gefühl, das fast eine Idiosynkrasie war, von dem Manne fern, von dem er wußte, daß er den Cherub der Tonkunst, den von ihm über Alles geliebten und verehrten Mozart gehaßt hatte.“\*\*)

Im Allgemeinen trug die Wienerreise nicht die in Bezug der Gewinnung guter Kräfte gehofften Früchte. Sofort nach einer mit Bärmann gegebenen Matinee fühlte er sich so krank, daß er schnell abreiste und in Prag in ein heftiges Galleufieber verfiel, in dem ihn Graf Pachtal halb bewußtlos antraf, ihn in sein Hotel bringen ließ und dort mit rührender Sorgfalt pflegte.

Für den Betrieb des Theaters arbeitete W. ein neues Regulativ aus, das bei dem Personal einen solchen Sturm des Unwillens erregte, daß er einem großen Theil desselben kündigen mußte. Mißtrauisch gegen die böhmischen Unterhaltungen desselben, lernte er diese Sprache in wenigen Monaten. Kaum genesen absorbirt den Gewissenhaften, das neue Amt mit aller Energie Erfassenden eine wahrhaft ungeheuer zu nennende Thätigkeit, „da er, im Grunde genommen, Orchesterdirector, Regisseur, Requisiteur, halb und halb auch Decorationsmaler in eigener Person sein mußte, die Partien mit den schwächeren Mitgliedern der Oper privatim durchnahm, die Partien und

ausgeschriebenen Stimmen selbst corrigirte und von jeder Oper 8—10 Proben, von denen die letzte Generalprobe eine vollständige Aufführung war, machen ließ!“ „Da er nun nicht allein mit den Hauptpersonen die Partien einzeln und privatim durchzunehmen, sondern von jeder neuen Oper im Allgemeinen drei Vorproben, eine Leseprobe, eine Quartett- und Dialogprobe, eine Correcturprobe, eine Sepprobe und eine vollständige Aufführungs-Generalprobe zu machen, Decorationen, Tänze, Anordnungen, Gruppen, Costüme bis ins Detail anzugeben, außerdem aber auch noch von älteren Opern immer eine oder zwei Proben zu veranstalten pflegte, so ergiebt sich hieraus der ungeheure Umfang seiner Arbeitsthätigkeit beim Theater.“ Um den gerade zu dieser Zeit (bei einem vor dem Kriegsgetümmel außergewöhnlichen Zusammenströme von Flüchtigen) in Prag tagenden Congreß kümmernte sich W. wenig und verkehrte nur mit Tieck, Ludwig Robert und Brentano. Um so aufreibender absorbirte ihn eine verderbliche Leidenschaft zu der coquett verführerischen, seiner Neigung ganz unwürdigen Tänzerin Brunetti, die ihm fürchterliche Scenen machte und ihn bis zur tödtlichen Ermüdung abhefte. Unter diesen abscheulichen Aufregungen brachte er am 9. Septbr. Spontini's „Cortez“ in einer, in Erwägung des zum Theil mittelmäßigen Personals, glänzenden Aufführung auf die Bühne. In so rascher Folge, daß es wohl die meisten neuen Opernleitungen in neidisches Erstaunen setzen dürfte, ließ er binnen 9 Monaten 25 (!) zum Theil große Opern\*) folgen. Zu seinem Benefiz wählte er den Don Juan, den er streng nach Mozart's Absichten nach des alten Bassi Tradition einstudierte. Als Liebiß verlangte, daß das Orchester auf der Bühne wegbleibe, erbot sich W. „die Musik auf der Bühne lieber aus der eigenen Tasche zu bezahlen, als der Oper auch nur ein Haar krümmen zu lassen“, und führte dies wirklich zweimal aus. Wegen seiner eigenen Oper aber schrieb er: „Anfänglich, und bis jetzt, gab ich keine von meinen Opern, weil ich mich nicht mit andern Componisten in eine Reihe wollte stellen lassen, die in dem Augenblick wo sie am Ruder sitzen, nichts hören wollen als sich. Seitdem habe ich einsehen lernen, daß eine Aufführung davon mich nur ärgern und in nichts erfreuen könnte 2c. — —“ Seine ihm 1200 Gulden einbringende Benefizakademie mußte drolliger Weise ohne ihn vor sich gehen, weil er am Friesel länger als er hoffte krank lag.

Von dem unwürdigen Verhältnisse mit der Brunetti erlösten ihn endlich mehrere erlöstende Entdeckungen in Bezug auf ihren ordinären Sinn, während er die ausgezeichneten Eigenschaften von Caroline Brandt immer besser würdigen lernte. „Mit ungemeinem Feinblicke für die Einbrüche der dramatischen Erscheinung auf das Publicum, fast untrüglichen Instincte für das Wirksame auf der Bühne, großem Tact- und Schönheitsgefühl begabt, welche Eigenschaften alle, durch eine zur höchsten Geläufigkeit gesteigerte Kenntniß des Bühnenwesens, die größte praktische Verwerthbarkeit erhielten, war sie für den ausübenden Künstler eine weitaus nuzbarere Rathgeberin bei seinen Arbeiten, als sämtliche Professoren der Aesthetik zusammengenommen. W. erkannte dies sehr bald und räumte ihr seiner Zeit einen Einfluß auf seine Schöpfungen ein, der von hoher Bedeutung für deren Wirksamkeit und packende Kraft geworden ist.“ Ein Unfall Carolinen's auf der Bühne verschaffte W. Zutritt zu ihrer Häuslichkeit und empfand er in

\*) Ueber Meyerbeer schreibt W.: „— Mit Beer ist das so eine Sache, ich kam ihm mit der alten Lieb und Herzlichkeit entgegen, und erwähnte nichts, und auch er hat bis jetzt kein Wort von unsrer Spannung gesprochen, es sieht aus, als ob wir die alten wären, aber mein reines Vertrauen ist dahin. Bärmann, und besonders auch Vogler klagen erstaunt über ihn, sein Stolz und seine Empfindlichkeit sind gleich groß, und werden ewig jeden von ihm zurückstoßen. Er behauptet, meinen Brief den ich an W. schickte noch nicht erhalten zu haben; es ist möglich: ich glaube aber er wird ihn ignoriren, auch wenn er ihn erhält. 2c.“ Ferner im August 1815: „Meyerbeer zu sehen muß Dich sehr gestreut haben, was Du über sein Spiel sagst, ist ganz wahr. Daß er aber an Herzlichkeit gewonnen habe, glaube ich nicht recht, mehr Weltmann ist er geworden.“

\*\*) „Wenn ihm aber Salieri's ethischer Mensch antipathisch war, so erregte seines Vorgängers im Prager Amte, Giacomo Liberati's musikalische Natur, seinen musikalisch-sittlichen Zorn. „Posaunist von Fach, ober Stiefelpuher bei Spontini muß der Kerl gewesen sein“, ruft er nach dem Anhören von dessen biblischer Oper: „David und Goliath“, aus, als deren bröhnender Blechlärm dennoch dem Publicum Beifall abzwang!“

\*) Darunter befanden sich u. A.: Joseph, Bestalin, Wasserträger, Johann von Paris, Don Juan, die Dorffängerinnen, Sargino, Fanchon und Schweizerfamilie. —



Folge ihrer ungewöhnlichen Begabung, über dieselbe stets eine Atmosphäre unbeschreiblicher Behaglichkeit zu verbreiten, eine so lebendige Sehnsucht darnach, daß er sich mit einem Schlage durch die reinste und mächtigste Reizung gefangen sah, die ihm allerdings durch die nunmehr aufs Neue in Scene gesetzten intriganten Quälereien der Brunetti noch oft verbittert wurde. Voll immer mächtigerer Sehnsucht, sich aus diesen ungesunden, fieberischen Verhältnissen loszureißen, ging er im Juli nach dem lieblichen kleinen Bade Lieberoda. Doch fand er in Folge aufregenden Briefwechsels mit Carolinen \*) hier nicht die gehoffte Ruhe zum Arbeiten und reiste Ende Juli nach Berlin. —

(Fortsetzung folgt.)

## Correspondenz.

Leipzig.

Das Programm des dritten Abonnementconcerts im Saale des Gewandhauses vom 20. October erregte ein erhöhtes Interesse trotzdem, daß diesmal darin die Instrumentalmusik allein herrschend auftrat. Die zur Eröffnung des Concerts vorgebrachte Bach'sche Suite in D dur (worin Hr. Concertm. David an einigen Stellen der „Overture“, sowie im „Air“ die Partie der ersten Violine als Solo vortrug) und die später folgende Overture zu „Coryanthe“ wurden in gewohnter, vortrefflicher Weise ausgeführt. Der Schwerpunkt des Interesses lag jedoch auf den Vorträgen des Königl. hannoverschen Hofpianisten Hrn. Alfred Jaell (Concert von Schumann und die Solostücke: „Am Züricher See“ von Jaell, Allegro von F. B. Kirnberger und der Chopin'sche Walzer in As dur), — sowie auf der, für Leipzig noch neuen Columbus-Symphonie F. J. Albert's, des, unseren Lesern schon vielfach vorgestellten Stuttgarter Componisten. — Hr. Jaell zählt bereits seit längerer Zeit zu den hervorragendsten Pianoforte-Virtuosen (ebler Art). Referent hörte denselben zum ersten Male und kann nur mit besonderem Vergnügen in das allgemeine, rühmende Urtheil über diesen Künstler einstimmen. Seine Technik ist nach jeder Seite hin durchaus vollendet zu nennen. Dabei giebt sich große Seelenwärme, tiefe Innigkeit des Gefühls kund, die vor Allem in der vortrefflichen Wiedergabe des Schumann'schen Concerts so recht hervortraten. Die erwähnten kleineren Salonstücke gaben dagegen dem Talente Hrn. Jaell's Gelegenheit im eleganten Style zu glänzen. Nach der Mittheilung einiger Fachkenner, welche den bedeutenden Künstler schon früher zum Oestereen gehört hatten, sollen die Vorträge desselben stets mehr und mehr an poetisch-musikalischer Innigkeit gewonnen haben. Wir freuen uns, dies berichten zu können, weil es ein Beweis ist, daß Hr. Jaell zu den hochachtbaren Virtuosen gehört, die sich mit der errungenen, wenn selbst schon bedeutenden Höhenstufe ihrer Kunst wie ihres Rufes nimmer begnügen, sondern als ächte Künstler rastlos nach innerer Weiterförderung streben. — Enthusiastischer Beifall (keine geringe Seltenheit in diesem Saale) und mehrfacher Hervorruf belohnten die eminenten Leistungen Hrn. Jaell's, der hierauf als Zugabe noch seine Transcription des englischen Volksliedes „Home sweet home“ (besonders durch eine Kette von schwierigen Trillern ausgezeichnet) mit großer Meisterschaft vortrug. — In Hrn. Albert, der seine Symphonie selbst dirigirte, ist vor Allem eine unbestreitbar bedeutende Begabung zu begrüßen, wenn wir auch hinzusetzen müssen: eine Begabung süddeutscher Richtung und süddeutscher Naivität

(im edleren Sinne des Wortes). Wir dürften füglich wol seine Con- dichtung als ein Natur-Spiegelbild von stetem Lächeln des Glücks be- zeichnen. Als solches wenigstens erschienen uns die meisten Haupt- und Nebenmotive, sowie besonders die vielen kleinen, lieblichen Episoden. In Letzteren spricht sich vorzüglich die Natur Albert's aus. Auch ist er in denselben glücklicher als in Ersteren, die zumeist an Vorbilder zu bemerktbar erinnern (im ersten Sage das Wogenmotiv, im letzten der Sturm), zum Theil aber nicht über die Alltäglichkeit sich erheben (Motiv des Finalsages). So viel über die Conception. Bedeutend höher steht Albert's technisches Wissen und Können. Nach dieser Seite hin haben wir vorzüglich die stete Steigerung in der Folge der Sätze lobend zu betonen. Der letzte Satz ist am interessantesten, der erste am schwächsten ausgeführt. Ebenso sind die mit Geschmack und Maß an- gewandte, sehr geschickte Contrapunctik (z. B. das Verweben der Motive im Adagio, wie die Eugenepisode im Final), und die sehr feinen, oft reizend, mitunter neu klingenden Instrumentalcombinationen mit be- sonderer Anerkennung hervorzuheben. Was wir dagegen, im Verhält- nisse zur trefflichen Factur des Werkes, höchst ungern vermisten, sind Originalität der Erfindung und ein der gestellten Aufgabe entsprechen- der Inhalt. Einen geschichtlichen Felsen, der gleich dem Columbus mehr durch äußerlich sich kundgebende Thatkraft, als durch ein inneres Seelenleben hervorragend dasieht, in einem Tongemälde von allgemei- ner Form schildern zu wollen, scheint uns — trotz unserer persönlichen Neigung zu poetischen Musik-Vorwürfen — doch überhaupt ein starkes Wagniß; allensfalls vielleicht nur möglich, wenn die musikalische Form und der poetische Inhalt der Con dichtung einen außergewöhnlich mäch- tigen, titanischen Aufschwung der Phantasie bekunden würden. Aus Albert's Symphonie leuchtet uns der Letztere keineswegs hervor. Höchst- tens, daß wir — bei eigenem guten Willen, und in Folge des der Hauptfigur der Hebriden-Overture sehr ähnlichen Motivs zu Anfange der Symphonie — einigermaßen in uns die Idee vom Ocean gewedt finden. Alle übrigen angegebenen Inhalts-Erörterungen hingegen schienen uns wenig oder gar nicht zur vorgestellten Con dichtung zu passen. Wir nehmen daher die Letztere auch nur als eine absolute, mit künstlerischer Naivität geschaffene, sinnlich schöne Toncombination. Und weil wir von der Naturgemäßheit und von der vollkommenen Daseinsberechtigung auch solcher Schöpfungen über- zeugt sind, so stehen wir nicht an, uns an der Erscheinung eines in dieser Sphäre hervorragenden Talents zu erfreuen, welches seinem inneren Verufe folgend, denselben durchaus erfüllt, und darum uns aufrichtig willkommen ist, wenigstens bei weitem lieber und werthter als alle jene düsternen Symphoniker, die bei aller Kraftanstrengung dennoch nicht über die angelernte Schablone hinauszukommen vermögen. Der Beifall von Seite des Publicums war, mit der sonstigen apathischen Aufnahme neuer Werke verglichen, zu unserer Ueberraschung ein überaus günstiger, lebhafter.

J. v. A.

Dresden.

Bei Gelegenheit der Shakespeare-Fest constituirte sich hier ein Verein unter dem Namen „Shakespeare-Verein.“ Die Tendenz des- selben ist folgende: „Der Shakespeare-Verein erstrebt Hebung der deut- schen Bühnen mit allen ihm zu Gebote stehenden Mitteln, also neben Her- stellung eines gebiegenen Repertoires vor Allem auch Förderung der Interessen und Rechte der deutschen dramatischen Autoren und Ton- dichter. Der Verein will die Theaterdirectionen, von denen einige be- reits die Lantienne eingeführt haben und andere dazu geneigt sind, zu einer gemeinsamen Annahme dieser nothwendigen Einrichtung zu be- stimmen suchen. Sobald dies in möglichster Ausdehnung erreicht ist, wird eine besondere Section des Vereins die umfängliche geschäftliche Führung dieser Seite der Vereinsthätigkeit in die Hand zu nehmen ha- ben, etwa nach Vorgang der Autoren in Paris. Der gesetzliche Schutz dafür ist durch Herstellung eines allgemeinen deutschen, überhaupt alle Interessen der Bühne in das Auge fassenden Theatergesetzes zu erstre-“

\*) S. 442—449 enthalten die schönsten Stellen dieser Briefe, über die der Biograph mit Recht ausruft: „Welcher Schatz für ein Weib ist ein Mann, der solche Briefe voll Kraft, Liebenswürdigkeit und unend- licher Herzengartigkeit zugleich schreibt!“



ben, und wird sich der Verein zu diesem Behufe mit Vorstellungen und Gesuchen an die deutschen Regierungen wenden. Der Verein will ferner der künftigen Kritik entgegen treten, und die gute in ihrer Wirksamkeit unterstützen; er will in Verbindung mit den Bühnendirectionen das Virtuositenthum in seinen Ausschreitungen bekämpfen, allen Ungehörigkeiten in Darstellungen classischer Werke entgegenwirken etc. — Die Mittel hierzu können in erster Linie nicht pecuniäre sein. Sie liegen vor Allem in der Würde, der Wahrheit und dem Rechte der Sache, die der Verein mit nationalem Sinn vertritt, in der Zahl und Thätigkeit seiner Mitglieder, die sich in Erkenntniß und Schätzung des Vereinszweckes zu gemeinsamem Handeln an einander schließen. Ein provisorisches Comité von neun Personen mit Herrn Dr. W. Wolffsohn als Präses wandte sich nun mit diesem vorläufigen Entwurfe der eigentlichen Vereinsthätigkeit und Statuten an, der Angelegenheit nahelebende, Personen hieselbst und nach auswärts; eine ansehnliche Anzahl derselben trat dem Vereine bei und das provisorische Comité befand sich in der Lage, eine Generalversammlung für den 24. und 25. September d. J. auszuschreiben, welche denn in Reinhold's Saal hieselbst unter verhältnißmäßig reger Theilnehmung stattgefunden hat.

Herr Dr. Wolffsohn als Vorsitzender eröffnete die Versammlung mit einer warm empfundenen und zugleich glänzenden Rede, worin er besonders den Namen und Zweck des Vereins zu rechtfertigen suchte. Nach Erledigung einiger formellen Acte sprach zunächst Herr Otto Wand über die Lantièmefrage. Die Versammlung sprach sich einstimmig für das Princip der Lantiémeeinführung aus; eine Commission bestehend aus den Herren B. von Puttlich (dem einzigen, welcher von den Herren Intendanten deutscher Hoftheater erschien, während sich Herr von Hülsen durch seinen Bureauchef Herrn Ulrich, hatte vertreten lassen), Otto Wand, Hofrath Dr. Papp, Dr. Wehl und Capellmeister Dr. Riez wurde gewählt, um die Grundsätze für Einführung der Lantième auszuarbeiten und dem Vereinsvorstande darüber Bericht zu erstatten. Hierauf folgte als zweiter Gegenstand der Tagesordnung im Vortrage durch Herrn Dr. Wehl „Die Presse in ihrem Verhältniß zur Bühne.“ — Nach Wahl einer Commission zur weiteren Gestaltung dieser Frage wurde noch der Zusatzantrag von einem Mitgliede der Versammlung: „Die Schaubühne“ unter Dr. Wehl's Redaction zum Vereinsorgane zu erwählen, von der Versammlung genehmigt.

Der zweite Sitzungstag begann mit dem Antrage eines Mitgliedes, dessen darauf folgende Annahme uns für das ganze Vereinsunternehmen als von äußerster Wichtigkeit erscheint: „Die von der Generalversammlung gewählten Ausschüsse mögen Sachverständige cooptiren.“ Hierauf referirte Prof. Dr. Pettnner über die auf der Tagesordnung stehende dritte Frage „Die Errichtung eines Central-Vereinscomités zur Prüfung und Beförderung von Bühnenwerken.“ — Ueber den vierten Gegenstand der Tagesordnung referirte Herr Advokat Zubeich: „Die Einführung eines allgemeinen deutschen Theatergesetzes“ betreffend. Den Schluß der eigentlichen Verhandlungen bildete die en bloc-Annahme der von den Vorversammlungen entworfenen Statuten. — Als Vereinsvorstand wurden gewählt, die Herren Dr. Wehl, Wolffsohn, Prof. Pettnner, Otto Wand und Advokat Zubeich, welche Herren sich wiederum Herrn Baron von Puttlich (Schwerin), Dr. Köster (Weimar), Marr (Hamburg) und Kapellm. Dr. Riez cooptirten. —

Sämmtliche Debatten über die einzelnen Punkte fanden eine sehr rege Theilnehmung und manches warme Wort für das Interesse deutscher Autoren und Bühnenkünstler wurde gesprochen. Die Wahlen für die einzelnen Commissionen fielen ebenfalls auf theils geachtete, theils berühmte Namen mit bewährter Gesinnung. L. Schubert.

Gürlitz.

Die am 12. d. M. in der Gürlitzer Nicolaiskirche unter der Leitung des verdienten Musikdirector Klingenberg stattgefundenen Auffüh-

rung des Mendelssohn'schen „Elias“ hatte sich der allgemeinsten Theilnahme zu erfreuen, und wart von dem glänzendsten, ehrenvollsten Erfolge gekrönt. Es waren für diese musikalische Feier, als welche ein für Gürlitz so großartig, mit so außerordentlichen Mitteln in Scene gesetztes Unternehmen unbedingt angesehen werden muß, vortreffliche Gesangskräfte aus Leipzig und Dresden, in den Fräulein S. Klingenberg, Martini, und den Herren Schilb und Hofopernsänger Degele gewonnen worden. Wie günstig sich die Acquisition der genannten Gesangskünstler erwies, mit welcher Hingabe zur Sache dieselben ihre Aufgabe erfaßten, das ist jedem der in hohem Grade befriedigten Zuhörer klar geworden. Ganz besonders ist der glückliche Zufall zu preisen, der uns aus der vortrefflichen Gesangsschule des rühmlichst bekannten Prof. Göbe in Leipzig, drei in schöner Ausbildung vorgeschrittene Gesangstaleute in den Frä. Klingenberg, Martini und dem jugendlichen Tenoristen Schilb vereinigt vorführte. Es kam hierdurch, im Verein mit der echt künstlerischen, durch keine Manieren beeinträchtigten Auffassung, eine selten zu findende Uebereinstimmung der Vortragsweise, und mit dieser eine höchst wohlthuenende und befriedigende Styeinheit in dem Sologefang, der für das Gelingen des ganzen Werkes von wesentlichem Einfluß war. Herr Degele aus Dresden vertrat die Hauptpartie des „Elias“, und schloß sich diesem Bunde in bester Weise an. Ohne auf Details einzugehen, muß der vortrefflichen Interpretin des Sopranpartes Frä. Susanne Klingenberg lobend erwähnt werden. Charakteristische Auffassung, edle und äußerst feeleuvolle Wiedergabe ihrer musikalischen Aufgabe, wobei die Intentionen des Componisten zu wirkungsvoller Darstellung gelangten, machten sich bei der jugendlichen Sängerin aufs Vortheilhafteste bemerkbar. Frä. Martini glänzte durch die Fülle ihres wohlklingenden, klangreichen Organes, sowie die gebiegenen Leistungen des mit schöner Stimme begabten Tenoristen Herrn Schilb sich der allgemeinsten Sympathien erfreuten. Folgen wir nun noch bei, daß das Orchester unter der bewährten, eben so umsichtigen wie energischen Leitung des Herrn Klingenberg gleich Vortreffliches bot, die sorgfältig und bis ins Detail höchst gewissenhaft einstudirten Chöre die künstlerisch haltende Hand des hingebenden Dirigenten nach allen Seiten hin dokumentirten, und der sich um die Gürlitzer Musikzustände in hohem Grade verbiente treffliche Künstler wiederholt als ausgezeichnete Führer großer Massen hierbei bewährte, so mag der Wunsch nach Vorführung ähnlicher größerer Chorwerke in der hier bezeichneten Vortrefflichkeit gerechtfertigt erscheinen.

#### Altenburg.

In Gegenwart des Großfürsten Constantin und der Großfürstin Alexandra sowie des hiesigen Hofes fand am 12. October, Abends 7 Uhr in der Schloßkirche unter Leitung des Hofcapellm. Dr. Stabe ein Concert statt, dessen Programm wir hier mittheilen. 1) C-moll-Symphonie von Beethoven; 2) Improvisation des Hrn. Stabe auf der hiesigen berühmten Schloßkirchenorgel, in welcher die so schön intonirten Stimmen der Orgel einzeln, und in verschiedenster Mischung und die Macht des vollen Werkes zur vollsten Geltung kamen und von ergreifender Wirkung waren; 3) Zwei Chorsätze von Durante und Bortniansky, gesungen von der Singakademie; 4) Adagio aus dem Violinconcert von Mendelssohn vorgetragen von Hrn. Hofmusikw. Wlusch; 5) Dur-Suite von Bach, deren Violinsoli von Hrn. Musikdir. Weller ausgeführt wurden. Wir dürfen wol aussprechen, die beiden Orchesterwerke (Symphonie und Suite) geistiger und schwungvoller hier noch nicht gehört zu haben. —

#### Güldenstadt.

Am 7. d. M. fand wiederum eine der halbjährigen Prüfungen der Schülerinnen des Musikinstituts von Frä. Lina Kammann statt. Solbatenmarsch und Kleine Stubie von R. Schumann, Romanze und Scherzo einer instructiven Sonate von A. Krause, Haideröschchen von Engel, 1. Satz des Op. 134 von F. Schöller, Sonate (Cdur) von Scarlatti,



zwei melancholische Walzer von Chopin, ein Lied ohne Worte von Mendelssohn und Capricietto von R. Schumann bildeten die Vorträge der ersten Abtheilung. Die zweite Abtheilung, die gelibteren Schülerinnen befassend, trug vor: „Im Walde“ (Nr. 3) von St. Heller, Barcarole von A. Rubinstein, Waldscenen von R. Schumann und Polonaise (Op. 3) von Chopin. — Die Vorträge der ersten Abtheilung nahmen die Zuhörerschaft in Anspruch, indem sie zu comparativen Betrachtungen mit früheren Prüfungen sich gedrängt fühlen mußte. Frä. E. Hamann konnte die Vergleichung nur erwidern sein. Seit der letzten Prüfung haben die Schülerinnen einen großen Schritt gethan: überall verräth sich Geschick und Geschmac der Lehrerin und die Sorgfalt des Unterrichts. Bei den Vorträgen der zweiten Abtheilung wich diese reflectirende Kritik dem unmittelbaren Genuße. Alles strömte freier; die Technik zeigte sich sicher genug beherrscht, um uns vergessen zu lassen, daß wir es mit einer Schulprüfung zu thun hatten.

## Kleine Zeitung.

### Tagesgeschichte.

#### Concerte, Reisen, Engagements.

\*—\* Director Ullmann wird mit Carlotta Patti in Leipzig am 11. und 15. November concertiren.

\*—\* In Breslau concertirte die Violinistin Frä. Charlotte Dedner mit günstigem Erfolg.

\*—\* Am 18. October machte Frä. Fohniger in Dresden ihren ersten theatralischen Versuch. Sowol das Publicum als auch die Kritik haben es an Aufmunterung für die talentvolle junge Künstlerin nicht fehlen lassen.

\*—\* Niemann hat in Berlin einen kurzen Cyclus von Gastvorstellungen als Lantzhäuser eröffnet.

\*—\* In Stuttgart wird für Monat November Frau Clara Schumann zu Concerten erwartet.

\*—\* Frä. Georgine Schubert hat ihr bereits in d. Bl. erwähntes Gastspiel in Hannover angetreten.

\*—\* In Moskau wird der Pianist Th. Bähring im Verein mit dem Musikdir. Härtel und dem Violoncellisten Bellmann aus Schwerin auch nächsten Winter wieder drei Soirées für Kammermusik veranstalten.

\*—\* Die Gebr. Müller concertiren jetzt in Berlin. Am 19. d. M. fand die erste Soirée derselben statt, und den Vortragenden wurde von dem außerordentlich zahlreich versammelten Publicum enthusiastischer Beifall gesendet. Ein Satz in einem Mendelssohn'schen Werke wurde Dacapo verlangt.

\*—\* In der Schweiz concertirt der Pianist Hermann Nägeli aus Zürich. Im September gab derselbe zwei Concerte in Aarau, worin er Werke von F. Schubert, Beethoven, Baumgartner, von seinem Vater Hans Georg Nägeli, sowie eigene Compositionen zum Theil über Motive des Letzteren zum Vortrag brachte.

#### Musikfeste, Aufführungen.

\*—\* Die Museumsconcerte in Frankfurt a. M. haben am 14. October ihren Anfang genommen. An Orchesterwerken kamen zu Gehör: Ebur-Symphonie von Fr. Schubert und die Ouverture zum „Beherrscher der Geister“ von C. M. v. Weber. Als Solisten wirkten Frä. Jenny Busi und Charles Halle mit.

\*—\* In Nürnberg hat sich ein Privatmusikverein für Orchestermusik unter Direction des horigen Capellmeisters Dupont gebildet. Das erste von demselben gegebene Concert hatte auf dem Programm die Ouverturen „Meeresstille und glückliche Fahrt“ von Mendelssohn und zu „Egmont“ von Beethoven, sowie dessen zweite Symphonie.

\*—\* Unter Direction von Jul. Stodhausse fand am 21. October in Hamburg ein Volksconcert statt, in welchem außer Nieder-

vorträgen die Guryanthen-Ouverture und die E-moll-Symphonie zur Aufführung gelangten.

\*—\* In Darmstadt fand am 17. October ein außerordentliches Concert des Musikvereins statt zur Feier des fünfundsanzigjährigen Dirigentenjubiläums C. A. Mangold's, bei welcher Gelegenheit dessen Oratorium „Israel in der Wüste“ zum ersten Male zu Gehör kam. Die Soli sangen Frä. Molnar, Frä. Schred aus Bonn und die H. Brandes aus Karlsruhe und Hill aus Frankfurt a. M.

\*—\* Haydn's „Jahreszeiten“ werden im ersten Abonnementconcerte in Düsseldorf aufgeführt.

#### Neue und neuinsudirte Opern.

\*—\* Wagner's „Lohengrin“ ging am 4. October in Bräun bei vollem Hause in Scene.

\*—\* Rubinstein arbeitet an einer neuen Oper „Roswitha“, zu der Moritz Hartmann den Text geliefert hat.

\*—\* Auch Ferd. Siller soll eine neue Oper vollendet haben, doch fehlen genauere Nachrichten.

\*—\* Dem Vernehmen nach ist auch Flotow mit einer neuen komischen Oper für das Wiener Carltheater beschäftigt, die schon im nächsten Carneval zur Aufführung kommen soll, und im Theater an der Wien studirt man jetzt eine neue Oper von Offenbach „Der Raub der Helena“ ein.

\*—\* Max Bruch's „Loreley“ wird in Hamburg vorbereitet.

#### Auszeichnungen, Beförderungen.

\*—\* Der König von Baiern hat den Musikdir. F. Wüller in Aachen zum Capellmeister für die Vocalmusikaufführungen ernannt.

#### Personalnachrichten.

\*—\* Ander ist wiederholt sehr leidend geworden, und hat sich nach Bad Wartenberg begeben.

#### Leipziger Fremdenliste.

\*—\* In dieser Woche besuchten uns: Frä. Anna Eggeling, Sopranfängerin aus Braunschweig, Fr. Gustav Satter aus Wien, Fr. Sigismund Blumner, Pianist aus London.

## Vermischtes.

Vor einigen Jahren bereits erschien unter dem Titel: Verzeichniß der in der Bibliothek der Königl. Landesschule zu Grimma vorhandenen Musikalien aus dem 16. und 17. Jahrhundert, (Separat-Abdruck aus dem Programme der Königl. Landesschule zu Grimma) ein Schriftchen, herausgegeben von Dr. R. M. Petersen, Prof. und Cantor emer., in welchem auf ein außerordentlich reichhaltiges Material für eine eingehendere Kenntniß der Musik des 16. und 17. Jahrhunderts hingewiesen wird. Wir wollen nicht unterlassen, obichon spät, doch darauf aufmerksam zu machen. Das Verzeichniß enthält eine ansehnliche Menge von Werken (Motetten, Messen, geistlichen Concerten) der hervorragendsten Componisten jener Zeit aus den verschiedenen Schulen. Die meisten dieser Werke sind in einzelnen Sammlungen erhalten, unter denen die bedeutendsten die von Lachner, Lindner, Bodenschap (Florilegium Portense) und zwei in Nürnberg (1554—59) erschienen sind. Die niederländische Schule ist, um die Reichhaltigkeit des Verzeichnisses nur anzudeuten, vertreten durch Josquin de Prés, dessen Schüler Gombert, Jacobus Clemens non Papa. Von bedeutenden italienischen Tonsetzern sind aufgeführt: Palestrina, die beiden Gabrieli, Biadana, Monteverde; von Deutschen: Stephan Mabu, Joh. Walter, Senfl, Hasler, Seth Calvisius, Hieronymus und Michael Prätorius, Schüp, Hammerschmied. Außerdem wird noch eine beträchtliche Anzahl von Componisten genannt, so Jacobus Gallus, von dem allein zwei umfangreiche, aus verschiedenen Bänden bestehende Sammlungen vorhanden sind. Es dürfte also dieses Verzeichniß, welches uns einen wahren Schatz alter Musikalien erschließt, bei seinem kunstgeschichtlichen Interesse geeignet sein, die Aufmerksamkeit aller Forscher und Freunde älterer Tonkunst auf sich zu ziehen.



# Kritischer Anzeiger.

## Kammer- und Hausmusik.

Für Pianoforte und Streichinstrumente.

**Fr. Rüden, Op. 76.** Großes Trio für Pianoforte, Violine und Violoncell. Leipzig und Winterthur, J. Rieter-Wiedermann. Pr. 4 Thlr. 15 Ngr.

Es ist dieses Trio zu jener Art von Werken zu rechnen, über welche sich im Allgemeinen weder viel zum Tadel, noch auch besonders Lobenswerthes sagen läßt; mit andern Worten: eine Leistung, welche zwischen dem dilettantischen und künstlerischen Standpunkte mitten inne steht. Der formelle Theil des Werkes läßt einerseits den routinirten Musiker nicht verkennen, während andererseits gerade das Formelle wieder den wirklichen Intentionen des Componisten wegen allzugroßer Ausdehnung schadet. Die Ursache dieses Uebelstandes ist dabei freilich hauptsächlich in der Erfindung selbst zu suchen, welche in keinerlei Beziehung irgendwie hervorstechend genannt werden kann und somit auch an und für sich schon zu einer umfangreicheren Entwicklung sich nicht eignet. Das Melodische klingt bekannt, ohne indeß an speciell Bekanntes zu erinnern. Ebenso gebietet es dem Harmonischen am tieferen Eingehen. Im Uebrigen hat das Ganze Fluß und wird bei guter Ausführung in Dilettantenzreisen sicherlich Freunde finden. Auch ist, ungeachtet das Pianoforte vorherrscht, den übrigen Ausführenden Gelegenheit genug geboten, sich zu zeigen.

Für Pianoforte allein.

**Fr. Bernsheim, Op. 2.** Präludien für Pianoforte. Leipzig und Winterthur, J. Rieter-Wiedermann. Pr. 1 Thlr.

Die vorliegenden 6 Präludien von Bernsheim gehören unbedingt zu den erfreulicheren Erscheinungen in der neueren Pianoforteliteratur, indem sich dieselben vor der großen Zahl der Tagesproducte nicht allein durch gewissenhafte und schöne Arbeit auszeichnen, sondern, im Hinblick auf geistigen Gehalt, auch manches Anregende bieten. Durchweg Eigenes vermochte der Componist derselben freilich noch nicht zu geben; namentlich erinnert das zweite Präludium etwas auffällig an die Schumann'sche Muse; indeß zeugen alle von poetischer Anschauung und Phantasie des Componisten und berechtigen als Op. 2 durchaus zu schönen Hoffnungen. Pianofortepielern von etwas vorgeschrittener Technik seien sie auf das Beste empfohlen.

Lieder für eine Singstimme mit Pianoforte-Begleitung.

**Ludwig Stark, Op. 41.** Drei Gesänge. Stuttgart, Ebner'sche Kunst- und Musikalienhandlung. Pr. 20 Sgr.

Op. 42. Zwei Concertlieder. Ebend. Jedes Lied einzeln à 10 Sgr.

Die musikalische Richtung süddeutscher Componisten ist von jeher mehr dem vorwiegend Melodischen zugewandt gewesen, ja, will man dieselbe genau charakterisiren, so dürfte man wol mit Recht diese Richtung als ein Uebergangsstadium von der im Allgemeinen ernsteren deutschen, mehr auf harmonischer Basis beruhenden Musik zu der sinnlicheren, nur homophon angelegten der Italiener bezeichnen. Auch in gegenwärtiger Zeit neigt sich der süddeutsche Tonsetzer zumeist dem rein melodischen Elemente zu; nicht als wenn er die harmonische Seite vernachlässigte, oder gar ihrer nicht mächtig wäre (im Gegentheil, wir finden in den Compositionen mehrerer süddeutscher Tondichter selbst die Contrapunctik gar stark in Anwendung gebracht), aber die Melodie, als absolute Melodie, d. h. der mehr sinnlich interessante, weniger geistig motivirte Gesangsart wiegt doch immer noch vor. Dies geht zumal aus der Declamation des Textes hervor, welche dem melodischen Effecte untergeordnet, ja zum Deisteren selbst ihm geopfert erscheint. Und aus diesem Grunde finden wir uns zuweilen einem Dilemma ausgesetzt, so manche Composition einerseits musikalisch als sehr schön anerkennen zu müssen, ohne daß sie andererseits uns geistig, d. h. dem Inhalte nach zu befriedigen vermöchte.

In einem solchen Zwiespalte rein musikalischen Genußes und poetischer Nichtbefriedigung sieht man sich auch den vorliegenden Gesängen Ludw. Stark's gegenüber.

Das erste der genannten Hefte (Op. 41) enthält als Texte die Gedichte: Nr. 1 „Heimweh“ von Eichenborff, Nr. 2 „Mein Reichthum“ von Dettinger, Nr. 3 „Am Bergsee“ von Geibel; die Con-

certlieder (Op. 42): Nr. 1 „An den Frühling“ von Geibel und „Am Meeresstrand“ von G. Zenger. — Die Melodien — vom absolut musikalischen Standpunkte genommen — sind frisch und einschmeichelnd, gewinnen also gar leicht das Wohlgefallen des Zuhörers; besonders sind es die präziösen zwei ersten Nummern des Op. 42 („Heimweh“ und „Mein Reichthum“), welche sehr ansprechend klingen. Die Factur neigt sich merklich schon der neuen Richtung zu, namentlich ist es die Anwendung der leidenschaftlichen Vorhalte und durchgehenden Dissonanzen, die diesen neueren Musikcharakter erkennen läßt. Auch die Begleitung entspricht dieser Bestrebung, namentlich erinnert in Nr. 2 die Achtelbewegung in höchster Lage, während die linke Hand mit dem Gesange unisono geht, — der Componist hat hier sichtlich eine Violoncell-Cantilene im Sinne gehabt — an Wagner'sche Einflüsse. — Die Concertlieder, durchweg absolut lyrischen Inhalts, sind harmloser nur auf den Effect eines schönen Gesangsvortrags abgesehen, obschon sie sich über den Klang-Klang und Gesang so vieler Modecomponisten erheben. — Können wir demnach mit gutem Gewissen diese Compositionen allen Gesangsfreunden, und insbesondere Freundinnen (die Lieder eignen sich, unserer Ansicht nach, am besten für Mezzosopranstimmen) empfehlen, so dürfen wir andererseits nicht verhehlen, daß, im Sinne der höheren dramatischen Declamation, wir nicht so ganz uns befriedigt gefunden haben. Der Componist hat sich nur an den Ausdruck der allgemeinen Stimmung der Gedichte gehalten, ohne die speciellere Betonung der inhaltlichen Verschiedenheit der einzelnen Verse und Worte zu beachten. Es waltet demnach das rein lyrische Element überall vor, selbst wo — wie im „Heimweh“ und „Mein Reichthum“ — vom Dichter dramatische Momente gegeben sind. Und in dieser Hinsicht finden wir eben das bestätigt, was wir oben über die süddeutsche Musikrichtung ausgesprochen haben. Die Lieder sind an und für sich schön, ansprechend — und dennoch befriedigen sie uns nicht vollkommen, — sie packen nicht, weil der geistige Inhalt dem rein lyrischen hat weichen müssen. Und das thut uns um so mehr leid, als wir im Componisten einen denkenden — wenn auch nur einstweilen musikalisch denkenden — über technisches Wissen und Können frei waltenden, nicht unbegabten Künstler erkennen.

**Ludwig Stark, Op. 43.** Fünf Gesänge. Stuttgart, bei G. A. Zumbly. Pr. complet 1 fl. — (Nr. 1. Lied von M. Kämpfer; Nr. 2. Nachtigallensang, aus dem Russischen; Nr. 3. Liebe im Hochland, von Kynast; Nr. 4. Die weiße Rose, aus dem Französischen; Nr. 5. „Frag' mich nicht“ von Wolff, (aus dem Englischen).

Op. 45. Drei Lieder für Bariton oder Mezzo-Sopran. Ebend. Pr. 27 kr. — (Nr. 1. Soldatentod, von Th. Delfers, Nr. 2. Männergesang, von Uhlant; Nr. 3. Wanderlied von J. Hammer).

Hätten wir in den vorhergehenden Liederheften (Op. 41. u. 42.) desselben Componisten das Vorherrschen des lyrischen Elements gegen den declamatorischen Ausdruck, bei übrigens dem allgemeinen Inhalte des Textes ziemlich entsprechender Stimmung zu bemerken, so können wir dagegen in den Op. 43. und 45 nur absolute Melodienänderlei anerkennen bei völlig negativer Gemüths-Stimmung, ja sogar bei falscher Auffassung selbst des allgemeinen Charakters, (wie z. B. durchweg in allen drei Liedern des Op. 45). Aber auch absolut musikalisch genommen, fehlt diesen Liedern das wenigstens relativ frische Element, welches theilweise in den vorgehend besprochenen Gesängen zu finden ist: wir begegnen nur ziemlich geschickter Schablonenarbeit. Vorzüglich macht sich dies in den Nr. 2 à 5 des Op. 43 bemerkbar, in denen der Componist Elemente fremder Nationalität einzuführen beabsichtigte, unglücklicher Weise aber keine wirklich nationalen, sondern verbildete nur sogenannte „volkstümliche Vorbilder“ copirt hat.

**Edvard Ad. Tod.** Op. 1. Drei Lieder (gedichtet von Dorn). 1. Sehnsucht. 2. An eine weiße Hand. 3. „Gieb dich zu Frieden“. Stuttgart. Ebner'sche Kunst- und Musikalienhandlung. Pr. 20 Ngr.

**Wilhelm Spreidel.** Op. 22. Vier Lieder 1. „O kühler Wald, wo rauschest du“ von Brentano, 2. „Mein Herz ist wie die dunkle Nacht“ von Geibel; 3. Liebeslied, nach Shakes-



peare von Schlegel; 4. „Er ist's“ von Mörike. Ebenb. Pr. 20 Mgr.

W. F. Kühner. Op. 4. Drei Lieder (für eine Sopranstimme), Worte von A. Leger. 1. „Komm, o komm!“ 2. „Wie möcht' ich gern ein Weibchen sein!“ 3. „Dein blaues Auge.“ Ebenb. Pr. 12½ Mgr.

Op. 5. Drei Lieder (für eine tiefere Stimme), Worte von A. Leger. 1. „Schön ist der Liebe Strahl.“ 2. Das gesprungene Glöcklein. 3. Verlorenes Gut. Ebenb. Pr. 15 Mgr.

Josephine Lang. Op. 30. Zwei Lieder, gedichtet von Ottilie Wildermuth. 1. Die Glockenblume, 2. Wiegenlied. Ebenb. Pr. complet 54 kr. einzeln à 36 kr.

Robert von Hornstein. Op. 23. „Wilhelm Tell“, Ballade von Zedlig. Ebenb. Pr. 54 kr.

Was wir oben im Allgemeinen über süddeutsches Wesen bemerkten, findet seine Anwendung auch auf die im Vorstehenden angezeigten Werke. Wo der Text auf dem Gebiete der reinen Lyrik verbleibt, wo der Dichter mit dem Ausdruck der Gefühle nur tänzelt und liebäugelt, da ist die absolute Melodienrichtung vollkommen berechtigt an ihrem Platze. Kommen von Seite des Tonsetzers noch eine besondere Begabung der Erfindung und technische Befähigung hinzu, so kann sich die Kritik von diesem Standpunkte aus ganz wohlbefriedigt finden und diesen lyrischen Schöpfungen gern gerechte Anerkennung zukommen lassen. — Dieser Ansicht gemäß, stehen wir nicht im Mindesten an, unter den angegebenen Gesangscompositionen vor Allem die Lieder von Eduard Tod besonders als Op. 1 mit Freundschaft zu begrüßen. Wer solche Erstlingswerke aufzuweisen hat, der darf mit Recht Anerkennung beanspruchen. Vorzüglich hat uns das erste Lied (Sehnsucht) durch zarten Ausdruck und recht sinnige Begleitung angesprochen. Das dritte („Gieb dich zufrieden“) kann, auch vom lyrischen Standpunkte aus, lange nicht so gefallen, weil es selbst der allgemeinen Stimmung des Textes nicht genügend entspricht. — Die Speidel'schen Lieder verrathen den geübten technischen Musiker, dem auch weder das Gemüth, noch die Begabung, denselben guten lyrischen Ausdruck, zu geben fehlen. Sie hören sich sehr hübsch an, obschon eigentlich nur das erste („O Lüßler Walb“) von etwas eingehenderer Textauffassung Kunde giebt. — Die Compositionen von Kühner sind glatt und musikalisch anständig, ohne übrigens etwas Neues zu bieten. — Was die Lieder von Josephine Lang betrifft, so haben wir bloß alltägliche Schablone in sehr dilettantischer Bearbeitung daraus ersehen können, trotzdem daß diese Componistin in der Opuszahl schon bis 30 vorgeschritten ist. Der sogenannten „Ballade“ des Hrn. v. Hornstein aber wüßten wir kaum unter den dilettantischen Productionen einen genügenden Standpunkt anzuweisen: da ist weder Ausdruck, noch Form, noch Melodie darin, kurz Nichts, was nicht noch weniger als nur naiv wäre. J. v. A.

### Instructives.

Für das Pianoforte.

Hans Schmitt, Op. 3. 30 Etuden in sämtlichen Dur- und Molltonarten für vorgerücktere Clavierspieler mit kleinen Händen. Eigenthum des Componisten. Wien, Wessely und Büßing. Heft 1. 2. 3. Preis à 1 Thlr.

Op. 4. Technische Studien für angehende und vollendete Clavierspieler. 1. Heft. Ebenb. Pr. 15 Mgr.

Der Verf. der vorliegenden Etuden stellte sich selbst (nach der Vorrede) folgende Aufgaben: „1) sollten diese Etuden dazu dienen, die Vertrautheit mit den verschiedenen Vorzeichnungen zu steigern; 2) verschiedene Spielarten vertreten; 3) stets beide Hände gleichmäßig beschäftigen; 4) auch Clavierspielern mit kleinen Händen zugänglich sein.“ — Es ist neben der Zweckmäßigkeit dieser Etuden dem Verf. zugleich gelungen, als Kern dieser Übungsstücke anregende musikalische Ideen zu bieten. Im Conservatorium in Wien sind dieselben eingeführt und der Verf. selbst ist Lehrer an demselben.

Die technischen Studien für angehende und vollendete Clavierspieler als tägliche Übungen (Op. 4), welche in zwei Abtheilungen, in Scala-Technik und Accord-Technik eingetheilt sind, finden sich in jeder umfassenden Pianoforteschule, wenn auch nicht in derselben Ordnung. Die Idee, für Pianofortespeler tägliche Studien zu bieten, ist auch schon von anderen Clavierlehrern ausgebeutet worden, wie z. B. von

Ezerup. Wie zweckmäßig nun auch die vorliegenden täglichen Übungen für ungelübte Spieler sind, so muß man sich doch wundern, daß der Verf. verlangt, „der Künstler solle sie täglich üben.“ Dem „vollendeten Clavierspieler“ wird es nicht einfallen, diese trockenen Übungen täglich zu repetiren, da es an hinlänglichem Stoff „eine mannigfaltige Technik zu erringen und wach zu erhalten“, durchaus nicht fehlt. Sollten es nun einmal Übungen sein, so bieten die Etuden von Chopin, Thalberg, Liszt, Heller u. A. wol einen geistreicheren Stoff, um die Technik und Mechanik zu pflegen und zu erhalten. D . . . g.

### Unterhaltungsmusik.

Für das Pianoforte.

W. Speidel, Op. 17. Mazurka Caprice. Stuttgart, Ebner, Preis 15 Mgr.

Op. 24. Frühlingsgruß. Idylle. Ebenb. Preis 15 Mgr.

Charles Siemold, Op. 17. 3<sup>me</sup> Nocturne. Ebenb. Preis 10 Mgr.

Op. 18. Polka humoristique. Ebenb. Pr. 10 Mgr.

Op. 20. L'Hirondelle. Pièce fantastique. Ebenb. Preis 10 Mgr.

Op. 24. Souvenir de Nauheim. Polka Mazurka. Ebenb. Preis 10 Mgr.

Eduard Ad. Tod, Op. 2. Drei Stücke. (Menuett, Intermezzo, Scherzo.) Ebenb. Preis 25 Mgr.

W. Lea, Op. 7. La Fanfare. Fantaisie militaire. Magdeburg, Heinrichshofen. Preis 12½ Sgr.

J. J. Chwatal, Op. 191. Improvisation über den Duppel-Schanzen-Sturmarsch von G. Pfeife. Ebenb. Preis 12½ Sgr.

Op. 192. Die Erstürmung Assens. Militairisches Longemälde. Ebenb. Pr. 15 Sgr.

W. F. Kühner, Op. 6. Zwei Lieder ohne Worte. Stuttgart, Ebner. Pr. à 10 Sgr.

Op. 7. Souvenir de Livonie. Morceau de Salon. Ebenb. Preis 12½ Mgr.

Die Pianoforteliteratur, welche an Salonstücken keinesweges einen Mangel hat, erhält in den zwei vorliegenden Tonstücken von W. Speidel Op. 17 „Mazurka-Caprice“ und Op. 24 „Frühlingsgruß, Idylle“ einen nicht zu verschmähenden Zuwachs, da beide eine brillante und durch äußeren Reiz fesselnde Form haben. Wenn auch eine besondere ideale Schaffungskraft sich darin nicht hervorheben läßt, so sind doch die darin verwendeten Ideen in Bezug auf die neuere Claviertechnik mit großer Feinheit verwendet, welche den gewandten Tonsetzer beurfundet. Eine fließende Melodik ist durchgängig darin vorherrschend. Der Idylle möchten wir den Vorzug geben, da auch die Form dieses Tonstücks dem Componisten mehr Freiheit gestattete. Der „Gesellschaftsmensch“ wird auch durch die gewandte moderne Satzweise dieser Stücke bei seinen Sinnen erfaßt und festgehalten, wodurch der Zweck einer Unterhaltungsmusik vollkommen erreicht wird. Bereits hat auch die Mazurka-Caprice ihre Anerkennung gefunden, denn das vorliegende Exemplar gehört einer „neuen durchgesehenen“ Auflage an. Auch die äußere Ausstattung macht beide Salonstücke empfehlenswerth.

— Die Tonstücke von Charles Siemold Op. 17. 18. 20. 24. zeigen Geschick und Sorgfalt in der Ausarbeitung und zweckmäßige Benützung der Vortheile des Instruments in moderner Satzweise. Op. 20. als „Pièce fantastique“ kann durch einen geschmackvollen Vortrag gewinnen, obgleich das Phantastische darin keine große innere Bedeutung hat, und leicht in seiner Melodik verstanden wird. Die Polka Mazurka, etwas gewöhnlicher Art, eignet sich in ihrer Bearbeitung und bei der festgehaltenen Form zum Tanzstück.

— Die drei Stücke Menuett, Intermezzo und Scherzo von E. A. Tod Op. 2. zeigen in ihrer Anlage, ihrem Bau so wie in ihrer Ausführung einen Componisten, der ein tüchtiges Studium hinter sich hat. Durchgängig ist der Satz rein und untadelhaft, Alles klar und verständlich. Erinnern auch die darin vorkommenden Melodiengänge und Tonphrasen an diesen und jenen Meister, so ist dies doch auch ein Beweis, daß sich der Autor an tüchtige Vorbilder gehalten hat, was ihn zu einem immer selbstständigeren Auftreten führen wird, besonders da



er die Musik nicht von der rein sinnlichen Seite auffaßt. Eine glückliche Erfindungsgabe läßt sich nicht mit einem Mal heraufbeschwören; Zeit, Fleiß und thätiges Studium werden immer dazu gehören, eine erwachende Phantasie rege zu machen und ihr Ausdruck zu verleihen.

— Die militärische Phantasie: „La fantasia“ von W. Leo Op. 7. deren Titel mit einem Trompeter zu Pferd illustriert ist, wird mit einer kurzen Trompetenfanfare eröffnet, der nach einigen Taktten ein Wirbel der Tamboure folgt, was beides der Phantasie als Introduction (Marziale) dient. Das nun folgende ist ein aus verbrauchten Tonphrasen zusammengefügter scherzartiger Satz. Als Mittelsatz schließt sich ein bekannter Ländler Ländler im Andantetempo an, dem sich die Scherzform a Tempo wieder anreicht. Das ist der Umriss dieser militärischen Phantasie. Die Harmonien sind sehr bescheiden gehalten, da die Melodien in ihrer volkstümlichen Alltäglichkeit eine pikante harmonische Wendung kaum zulassen dürften. Diese Phantasie gleicht einem Leckerbissen für sehr anspruchsvolle Dilettanten, welche sich an einer kräftigeren Speise den Magen zu verderben glauben.

— Die Bestandtheile der Improvisation von F. X. Schwa- tal sind nicht bloß der bekannte Duppeler-Schanzen-Sturmarsch von Piefke, der beiläufig gesagt mehr die Form eines Galopps als eines zündenden Armeemarsches hat, sondern auch ein preussisches Infanteriesignal und die bekannte Volksmelodie: „Steh ich in finst'rer Mitternacht“, welche einmal variiert wird. Das Ganze ist in geschickter und klingender Weise glücklich zusammengestellt, wie es sich von einem Componisten bei seinem 191. Werke wol erwarten ließ. Der Titel verfinnlicht durch eine Illustration den siegreichen Sturm der preussischen Infanterie auf die Duppeler Schanzen.

— Etwas Zeitgemäßes bietet auch das militärische Longemälde „Die Erstürmung Alsen“ Op. 182 ebenfalls von Schwatal. Da es genug Clavierpieler giebt, die an solchen Longemälden Geschmack finden, so wollen wir die Zusammenstellung des Programmes mittheilen. Allegretto: „Geräuschlose Einschiffung der Truppen.“ Andantino: „Glückliche Fahrt der bemanneten Boote.“ Allegro molto: „Unruhige Bewegung in dem feindlichen Lager. Der Kampf beginnt. Gewehrfeuer. Einzelne Kanonenschüsse. Rolf Krake nähert sich dem Kampfsplatze. Die Dänen fliehen.“ Eine Generalpause versinnlicht daß „der Feind unsichtbar geworden.“ Ein Infanteriesignal bedeutet die Aufhebung des Kampfes und „die sieggekrönten Truppen sammeln sich.“ Largo: Dankgebet. Choral: „Nun danket alle Gott.“ Hieran schließt sich ein Desfilir-Marsch. Den Schluß bildet ein Theil der Reichardt'schen Melodie zu „Was ist des Deutschen Vaterland“ von den Worten an: „Das ganze Deutschland soll es sein.“ Diese Worte sind auch unter die Noten gelegt. Die Zusammenstellung der Motive ist geschickt und charakteristisch. Dabei hat der Componist sein Publicum im Auge gehabt, indem das Werk für die Ausführung keine besonderen Schwierigkeiten bietet. Den Titel zielt eine entsprechende Illustration und die Rückseite desselben bringt eine Beschreibung der Erstürmung der Insel Alsen.

Die zwei Lieder ohne Worte von W. F. Kühner Op. 6 sind in moderner Satzweise ausgeführt und man möchte fast behaupten, daß diese beiden Constücke ursprünglich wirkliche Lieder gewesen sind, welche der Componist für das Pianoforte sehr gewandt übertragen hat. Sollte dies nicht der Fall sein, so spricht diese mutmaßliche Behauptung nur zu Gunsten derselben, namentlich daß es ihnen an einer getragenen Gesangsmelodie nicht fehlt. Es versteht sich von selbst, daß beim Vortrag die Stellen, wo die Melodie zwischen dem Bass und der Begleitung in der linken Hand liegt, besonders hervorgehoben werden müssen. Beide Nummern: Nr. 1. „Sehnsucht“ und Nr. 2. „Am Poldern'schen See“ sind besonders Pianofortepielern zu empfehlen, welche nach einem ausdrucksvollen Vortrag streben.

W. F. Kühner's Salonstück: „Souvenir de Livonie“ (A dur  $\frac{6}{8}$ , Takt) Op. 7. ist insofern ein sehr dankbares Werk, als der Spieler nicht wählerisch bezüglich seiner Zuhörer zu sein braucht, da er in seiner Melodie viel sinnlich Reizendes enthält. Vielleicht haben Field's Nocturnes dem Componisten unbewußt vorgeschwebt. Wir ermangeln nicht das Werk solchen Spielern zu empfehlen, welche dergleichen sinnige Constücke gern zur Hand nehmen. Der Vortragende kann damit nur reuifiziren, da es auch eine sehr schwierige Technik nicht beansprucht.

D . . . g.

## Bücher.

J. Wehe, Repertorium der Literatur für Solo-Gesang, nach dem Umfange der Stimme geordnet. Magdeburg, Heinrichshofen.

Der Zweck des vorliegenden Werkes ist, den „Gesanglehrern und Gesangsschülern bei der Auswahl ihrer Liederhefte einen bequemen Leitfaden an die Hand zu geben“ und „solchen Sängern und Sängern, welche sich ohne alle Anleitung ihre Gesanghefte in den Musikalienhandlungen selbst wählen müssen, die Auswahl möglichst zu erleichtern.“ Diese Erleichterung besteht nur darin, daß in diesem Verzeichniß die Gesänge, Lieder und Arien nach dem Umfang ihrer Töne, welcher durch zwei Noten angedeutet ist, geordnet sind. Wenn auch, wie der Verfasser selbst bemerkt, das Werkchen auf Vollständigkeit keinen Anspruch macht, da die Gesangsliteratur stark vertreten ist, so bietet es doch eine hinlängliche Auswahl. Die bei vielen Gesangsstücken gemachten kürzeren und längeren Bemerkungen beziehen sich auf den Vortrag und sind sehr beachtenswerth. Der erste Theil enthält das Verzeichniß der Gesänge für Alt und Bass, der zweite für Sopran und Tenor, der dritte mehrstimmige Gesänge für Sologesang: Duette, Terzette, Quartette u. s. w. für gleichnamige (und gemischte Stimmen. Dieser Abtheilung ist jedoch durch Noten die Andeutung des Tonumfanges, den diese Gesänge verlangen, nicht beigelegt. Als Anhang finden sich empfehlenswerthe Werke für den Männergesang, Sammlungen von Gesängen für Schule und Haus, Schriften und Schulen über und für den Gesang. Wir empfehlen dieses Werkchen. Für Gesanglehrer und besonders für Gesangsdirigenten diene noch die Bemerkung, daß ein ähnliches Werkchen: „Begleiter in der Gesangsliteratur“ von F. E. Schubert bei Bengler in Leipzig erschienen ist.

D . . . g.

## Volksgefang.

Deutsches Liederlexikon. Eine Sammlung der besten Lieder und Gesänge des deutschen Volkes. Mit Begleitung des Pianoforte. Herausgegeben von August Härtel. 3. und 4. Lieferung: Der—Helst. Leipzig, Reclam jun. Preis einer Lieferung 5 Mgr.

Bereits ist in diesen Blättern über die 1. und 2. Lieferung gesprochen worden. In Bezug auf Vollständigkeit bemerkt ein anderes Blatt: „wir vermissen nichts darin.“ Dieselbe Meinung können wir nicht theilen, denn es fehlt eine Anzahl Volkslieder, die längst in den Herzen des deutschen Volks mit sehr bekannten Melodien festwurzeln. In den zwei vorliegenden Heften vermissen wir: „Der Winter ist wieder eingezogen.“ „Der Winter ist ein rechter Mann.“ „Die bange Nacht ist nun dahin.“ „Deutsch zu denken, deutsch zu handeln.“ „Dido, daß's im Wald finster ist.“ „Die Pflicht befiehlt, ich soll dich meiden.“ „Die Treue, die uns Brüder band.“ „Dort unten in der Röhle.“ „Du Mädchen vom Lande.“ „Gib du mein lieber Schiffsmann mein.“ „Erhebt euch von der Erde.“ „Es ist so löstlich Hand in Hand.“ „Es sei mein Herz und Blut geweiht.“ „Es wollt ein Jäger jagen.“ „Es wollt ein Vogel Hochzeit machen.“ „Freude, Freude ist der Duell.“ „Gesundheit, Herr Nachbar!“ „Hab' ich mir's nicht längst gedacht!“ „Dunkel ist schon jedes Fenster.“ „Gib du lieber Augustin.“ „Ein Grobschmied saß in guter Ruh.“ „Ein Mädchen oder Weibchen.“ „Eins, zwei, drei, alt ist nicht neu.“ „Er geht bei gedämpfter Trommel Klang.“ „Es heult der Sturm.“ „Es ist noch nit lang, daß g'regnet hat.“ „Es sah eine Linde ins tiefe Thal.“ „Fern in der fremden Erde.“ „Freiheit so die Flügel schwingt.“ „Friedrich's Rex, unser König und Herr.“ „Gläser klingen, Rector glüht,“ und noch manche andere. Es dürfte auch kaum zu billigen sein, wenn in einem deutschen Liederlexikon solche markige Lieder wie: „Es sei mein Herz und Blut geweiht.“ von F. v. Schlegel; „Erhebt euch von der Erde“, von Max v. Schenkendorf mit ihren kräftigen, bekannten Melodien keine Aufnahme finden sollten. Die früheren Lieferungen 1. 2. haben wir in dieser Hinsicht keiner Prüfung unterworfen.

D . . . g.



# Literarische Anzeigen.

Im Verlage von **Friedrich Fleischer** in Leipzig  
erschien:

## Zur Geschichte des Theaters und der Musik in Leipzig

von  
**Dr. Emil Kneschke.**

Preis 1 Thlr. 15 Ngr.

Demnächst erscheint in meinem Verlage und nimmt jede Musi-  
kalien- oder Buchhandlung Bestellungen darauf an:

## Actus tragicus.

Cantate:

„Gottes Zeit ist die allerbeste Zeit“

von

**Johann Sebastian Bach,**

bearbeitet von

**Robert Franz.**

Vollständige Partitur 2 Thlr. — Orchesterstimmen 2 Thlr.

Clavierauszug 1 Thlr. — Singstimmen 10 Sgr.

Breslau im October 1864.

**F. E. C. Leuckart.**

Soeben erschien und ist in allen Buch- und Musikhandlungen  
vorräthig:

## Nationalliederhain.

Eine Sammlung leichter, volksthümlicher Lieder und Ge-  
sänge in Originalcompositionen für Männerchöre von:  
Greger, Hermes, Hoffmeister, Kindscher, Kümmerle, E.  
J. Pfeiffer, R. B. Pfeiffer, Schütze, Seiffert, Thieme u. A.  
herausgeg. von **R. B. Pfeiffer.** Op. 3. 1. u. 2. Heft à  
Heft 3<sup>3</sup>/<sub>4</sub> Sgr.

## Fröhlich's Commersliederbuch

für Deutschlands Liedertafeln und fröhliche Sänger. Eine  
Auswahl der beliebtesten Volks- und Trinklieder für vier-  
stimmigen Männergesang herausgegeben von **H.  
Eckhausen.**

III. Auflage. 10 Sgr.

Eisleben, 20/10. 64.

**Kuhn'sche Buchhandlung.**  
(E. Gräfenhan).

## Echt römische Darmsaiten

(frisches Fabrikat)

sind angekommen und empfiehlt

**C. F. Leede** in Leipzig.

## Neue Musikalien

im Verlage von

**C. F. Kahnt** in Leipzig.

**Abt, Franz,** Op. 281. Drei vaterländische Lieder für  
Männergesang (1. An das deutsche Lied. 2. Alte  
Noris. 3. Germania auf der Wacht am Belt). Partitur  
u. Singstimmen 20 Ngr.

**Baumfelder, Fr.,** Op. 21. Marche pour Piano (Nou-  
velle Edition) 10 Ngr.

**Berlyn, A.,** Op. 153. Das Lied vom Steinwein. Vier-  
stimmiger Männergesang (Soli u. Chor). Partitur u.  
Stimmen 22<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Ngr.

**Burkhardt, Sal.,** Op. 70. Etudes élégantes. 24 leichte  
u. fortschreitende Uebungsstücke für das Pianoforte.  
(Neue revidirte u. mit Fingersatz versehene Ausgabe  
von Fr. Rein.) Heft 1 17<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Ngr.

Idem Heft 2 17<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Ngr.

Idem Heft 3 25 Ngr.

**Clementi, Muzio,** Op. 36. Six Sonatines progressives  
pour Piano seul. Arrangées pour Piano à 4 mains.  
No. 1 10 Ngr. No. 2 10 Ngr. No. 3 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Ngr.  
No. 4 10 Ngr. No. 5 15 Ngr. No. 6 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Ngr.

**Grützmacher, Fr.,** Op. 54. Concert-Ouverture für  
gr. Orchester. Partitur 2 Thlr. 15 Ngr.

Dieselbe arrangirt für das Pianoforte zu 2 Hän-  
den 20 Ngr.

Dieselbe in Orchesterstimmen 3 Thlr. 10 Ngr.

**Irgang, Wilh.,** Op. 6. Sonatine für das Pianoforte  
17<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Ngr.

**Langer, H.,** Repertorium für deutschen Männergesang.  
Auswahl beliebter, bis jetzt noch ungedruckter Män-  
nerquartetten. Heft 5. (No. 1 Neuer Frühling von  
H. T. Petschke. No. 2 Mein Friede von J. Dürner.  
No. 3 Mein Platz vor der Thüre von H. Langer.  
No. 4 Trag' uns zum Licht von A. L. Leidgebel.)  
Partitur u. Stimmen 1 Thlr. 10 Ngr.

**Liszt, Franz,** Der 13. Psalm „Herr, wie lange willst  
du meiner so gar vergessen?“ Für Tenor, Solo, Chor  
u. Orchester. Partitur 4 Thlr. 15 Ngr.

Idem die Chorstimmen 1 Thlr.

Die Loreley für Pianoforte zu 2 Händen über-  
tragen vom Componisten 17<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Ngr.

**Wehle, Ch.,** Op. 90. Scherzo symphonique pour Piano  
17<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Ngr.

**Wollenhaupt, H. A.,** Op. 6. Morceau de Salon pour  
Piano. (Nouvelle Edition) 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Ngr.

(Durch alle Musikalienhandlungen des In- und Aus-  
landes zu beziehen.)

## Paulus & Schuster,

Markneukirchen in Sachsen,

empfehlen ihr Fabrikat aller Arten Blas- und Streich-Instrumente  
und deren Bestandtheile. Darm- und überspinnene Saiten-Repa-  
raturen werden prompt und billigt ausgeführt.



Leipzig, den 4. November 1864.

Den dieser Zeitschrift erscheint jede Woche  
1 Nummer von 1 über 1 1/2 Bogen. Preis  
des Jahrganges (in 1 Bande) 4<sup>te</sup> Thlr.

Neue

Injectionen gebühren die Zeitungs- & Mag.  
Abonnement nehmen alle Postämter, Buch-,  
Musikalien- und Kunsthandlungen an.

# Zeitschrift für Musik.

Franz Brendel, Verantwortlicher Redacteur. — Verleger: C. F. Kahnt in Leipzig.

Verlag von C. F. Kahnt in Leipzig.  
Ab. Christoph & W. Kuhn in Prag.  
Schubert'sche Buch- & Musikh. (W. Bahn) in Berlin.  
Nathan Richardson, Musical Exchange in Boston.

**N<sup>o</sup> 45.**  
Sechzigster Band.

H. Wernemann & Comp. in New York.  
L. Schottensack in Wien.  
Hub. Friedlein in Warschau.  
C. Schäfer & Morabi in Philadelphia.

Inhalt: Ueber die Erweiterung des Lehrplans in den Musikschulen. Von  
D. v. Arnold. (Fortsetzung.) — G. W. v. Weber's Biographie. (Fortse-  
hung.) — Correspondenz (Leipzig, Dresden, Berlin). — Kleine Zeitung (Tages-  
geschichte, Vermischtes). — Literarische Anzeigen.

## Ueber die Erweiterung des Lehrplans in den Musikschulen.

Von

Dourij v. Arnold.

(Fortsetzung.)

Es liegt, hochgeehrte Versammlung, etwas Analoges vor zwischen Leitern von Musikmassen und Musiklehrern. Denn, was ist wol, im Grunde genommen, das eigentliche, wirklich-künstlerische Einstudiren von Orchestern und Chören, wenn nicht eine Unterweisung dieser Musikmassen in der erforderlichen Wiedergabe aufzuführender Werke? Gehört um sich Anderen klar und verständlich zu machen über die richtige Auffassung und den entsprechenden Vortrag jener Werke — nicht eine gleiche methodisch ausgebildete Begabung dazu, wie sie eben von einem Lehrer verlangt wird?

Deshalb allein schon müßte der künftige Dirigent durch erweiterte Ausbildung weit über den Standpunct eines gewöhnlichen Orchestermusikers sich zu erheben bemüht sein, namentlich was die Auffassung der Partituren betrifft. Nun wird zwar in den heutigen Conservatorien sehr auf die Fertigkeit im übersichtlichen Lesen von Partituren gesehen, — aber weiter auch nicht gesorgt für die speciellere Vorbereitung künftiger Dirigententhätigkeit. Erhalten doch in den meisten Conservatorien sogar die angehenden Fachmusiker nicht einmal die methodisch-praktische Anleitung zur nothwendigen Technik des Dirigirens, zum richtigen Zusammenhalten und zur richtigen Führung von Musikmassen, obgleich gerade Musikschulen dazu die beste Gelegenheit zu bieten im Stande sind. — Aber angenommen selbst, daß ein solcher methodischer Unterricht im Dirigiren irgendwo eingeführt sei, oder eingeführt werden sollte, so genügt auch die größte Fertigkeit im Partiturenlesen wie im technischen Dirigiren, meiner Ansicht nach, noch lange nicht, um ein wirklich tüchtiger Capellmeister zu werden. Die ei-

gentliche Hauptsache bleibt doch stets das richtige Erfassen der poetischen Intentionen des Componisten, das völlige Verständniß der geistigen, nicht bloß der technischen Seite des aufzuführenden Werkes. Und im Bezug darauf schließt sich also die vollkommene Ausbildung des Dirigenten größtentheils an die geistige Entwicklung der Virtuosen (im edleren Sinne) an: denn auch in der Leitung von Musikmassen, sobald es gilt, eine des Werkes würdige Darstellung zu Gehör zu bringen, giebt es ein wahres, höheres Virtuosen-  
senthum.

Ich gehe nunmehr zu denjenigen Gegenständen über, welche ebenfalls in den Lehrplan der bisherigen Musikschulen nicht aufgenommen sind, die jedoch, außer der Technik des musikalischen Wissens und Könnens, speciell noch als nothwendige Vorbereitung zum Berufe des Musiklehrers, meinem Erachten nach, unerläßlich sein dürften. Ich kann diese Gruppe musikalischer Wissenschaft und Fertigkeit füglich mit dem Namen der musikalischen Pädagogik bezeichnen. Zwar bin ich keineswegs der Erste, welcher den Wunsch ausspricht, daß in den Conservatorien theoretische und praktische Anweisung zum richtigen methodischen Musikunterrichte gegeben werden möchte, gegenüber dem bisherigen nur zu oft planlosen Herumtappen und Experimentiren selbst gewissenhafter Lehrer. In dieser Hinsicht würde ganz gewiß die Uebertragung der allgemeinen pädagogischen Er-  
rungenenschaften auch auf das Gebiet des Musikunterrichtes sich als zweckentsprechend bewähren.

Daran hätten sich sodann, meiner Ansicht nach auch noch Vorträge über die Literatur der instructiven Musikwerke anzuschließen.

Daß ferner, wie schon oben erwähnt, gleichfalls für die künftigen Musiklehrer — je nach Maßgabe der Fähigkeiten und der beabsichtigten specielleren oder allgemeineren Berufsthätigkeit — eine weitere Ausbildung nur nützlich und insbesondere für deren einstige Zöglinge außerordentlich förderlich sein möchte, dürfte wol von Niemanden bezweifelt werden.

Diese höhere Ausbildung nun des Ton-Künstlers, welche immer und immer wieder zu betonen ich, im Verlaufe meines Vortrags, mehrmals Gelegenheit fand, beruht vor Allem in der Erweiterung der künstlerischen Anschauung, in der Erweckung und Entfaltung des ästhetischen Kunstverständnisses. Das ein solches Kunstverständniß aus dem



eingehenderen Studium der Kunstgeschichte sich zu entwickeln habe, ist jetzt ziemlich allgemein anerkannt, und demzufolge seit einigen Jahren bei fast allen Musikschulen die Geschichte der Tonkunst auch als integrierender Lehrgegenstand eingeführt worden. Dennoch aber scheint man sich von der tieferen Bedeutung der Vorträge über Musikgeschichte und von deren mächtigem Einflusse auf die Erweiterung der Kunstanschauung noch immer nicht in dem Maße überzeugt zu haben, wie es eigentlich sich wol gebühren dürfte. Namentlich hatte ich gar oft Gelegenheit zu bemerken, daß von den meisten Musikjüngern selbst diese tiefere Bedeutung der Geschichte ihrer Kunst noch ganz und gar nicht verstanden wird, freilich mitunter nur in Folge geringschätziger Urtheile über diesen Lehrgegenstand von Seite ihrer technischen Lehrer.

Ganz von sich selbst würde sich aus dem Anhören der Musikgeschichts-Vorträge nach und nach das historisch-kritische Verständniß der jungen Tonkünstler entwickeln, und sie für die Empfänglichkeit einer weiteren, höheren Entfaltung desselben reifen lassen. Diese Letztere aber könnte sodann durch die Aesthetik auf Grundlagen der Musikgeschichte, verbunden mit kritischer Analyse des geistigen Inhalts, und mit Hinweis auf die ästhetische Auffassung historisch-bedeutungsvoller Ton-Werke, ihre höchste Spitze finden.

Außerordentlich wünschenswerth für die möglichst gesteigerte Bildung eines jungen Tonkünstlers wäre sodann noch die Kenntniß der allgemeinen Kunst- und Culturgeschichte der Menschheit im Fortgange der Weltgeschichte. Nur wird wol leider! die Einführung dieser Vorträge in Conservatorien noch lange zu den bloßen, sogenannten frommen Wünschen gezählt werden müssen, da es — zur Zeit wenigstens — unseren Musikschulen nicht nur an Zeit und an Raum dazu, sondern selbst an den erforderlichen pecuniären Mitteln fehlt. Doch schien mir dieser Gegenstand wichtig genug, um ihn jedenfalls hier zu berühren, und dadurch einen oder den anderen strebsamen Musikjünger zum Selbststudium dieser nichts weniger als überflüssigen, hülfswissenschaftlichen Branche anzuregen.

Von ungleich größerer Wichtigkeit aber für die schaffenden Musiker, — ich meine damit, wie schon gesagt, sowohl den Tonsetzer als auch den ausübenden Interpreten musikalischer Kunstwerke — ist die Bekanntschaft mit der poetischen Literatur, insbesondere mit der nationalen. Ich brauche wol nicht erst noch den außerordentlichen Einfluß darzuthun, welchen die Poesie auf die Entwicklung unserer Phantasie auszuüben im Stande ist, und in wiefern dieselbe nicht nur das eigentliche musikalische Schaffen und Dichten in uns anregt, sondern auch mit dem allgemeinen Zeit- und Weltgeiste vertraut macht. Ebenso ist sie es vorzüglich, die das Nationalbewußtsein in uns zu steigern und dasselbe, so zu sagen, in unser Fleisch und Blut übergehen zu lassen vermag. Jeder wahrhafte Künstler wird die Macht der Wortpoesie an sich selbst — und wol mehr als einmal — erprobt haben. Unzweifelhaft ist und bleibt es, daß wer einer poetischen Stimmung und Auffassung fähig geworden, dadurch auch der Poesie der Tonkunst näher tritt, daß für einen solchen in erster Linie nicht mehr der bloß-musikalische Inhalt, und die rein-musikalische Form, sondern vielmehr der poetische Gedanke des Tonwerks und die, durch diesen Gedanken bedingte poetische Form vor Allem als maßgebende Momente erscheinen werden. Demzufolge aber wird auch der Künstler, sei es nun hinsichtlich des Producirens oder des Reproducirens,

jene Momente hervorzuheben als die eigentliche Aufgabe der Kunst betrachten.

Damit, hochgeehrte Versammlung, sind wir denn auch zugleich auf den Standpunct der heutigen musikalischen Kunstanschauung gelangt.

Insbefondere ist es die deutsche Tonkunst, welche zwischen der Poesie des Wortes und der Poesie des Tones eine engste Verschmelzung anstrebt. Wir verlangen gegenwärtig von den Gesangscomponisten, wie von den Gesängskünstlern, daß in ihren Schöpfungen und Darstellungen ein gegenseitiges Sich-Ergänzen der Poesie und der Musik, ein Aufgehen gleichsam der Einen in die Andere sich offenbare. Wie aber wäre die Lösung dieser Aufgabe zu ermöglichen, ohne gründliches declamatorisches Verständniß? Zwar erhalten in den Musikschulen die Sologeschüler und Schülerinnen einige praktische Anleitung zur Declamation. Wenn aber diese höchst spärliche Anleitung im Ganzen schon Sängern über die tiefere Auffassung des dramatischen Gesanges nur sehr nothdürftige Aufschlüsse zu geben vermag, um wie viel weniger dürfte dieselbe dem Gesangscomponisten genügen?

Meiner Ansicht nach ist für den Letzteren durchaus nicht ausreichend eine nur oberflächliche, praktische Anleitung durch den Vortrag einiger wenigen Beispiele zu erhalten. Soll der Gesangscomponist als solcher eine möglichst hohe Stufe erreichen, so muß er in das innerste Wesen der Wortpoesie einzudringen suchen. Demzufolge aber hat er nicht nur eine genauere Kenntniß der Regeln der poetischen Metrik und der richtigen Betonung sich zu erwerben, sondern auch die der verschiedenen Dichtungsformen. Er soll jeden poetischen Vorwurf, im Hinblick auf die zu schaffende Musik, wie inhaltlich so auch der Form nach analysiren und möglichst richtig declamatorisch vortragen lernen, selbst wenn auch das ihm angeborene Organ diesen Vortrag nicht zu einem, der äußeren Wirkung nach, schönen sich zu gestalten erlauben sollte.

Da, wie ich glaube, ein System der Lehre von der Declamation im Bezug auf die musikalische Wiedergabe bisher noch von Niemanden vorgeschlagen worden ist, so werde ich mir erlauben, meine Ideen über diesen mir besonders wichtig scheinenden Gegenstand der hochgeehrten Versammlung etwas ausführlicher auseinander zu setzen.

(Schluß folgt.)

## C. M. v. Weber's Biographie.

(Fortsetzung.)

„In Berlin trat er in eine gewaltig bewegte Sphäre voll Anschauungen und Gefühle ein, die in dieser Form, Größe und Allgemeinheit durchaus neu für ihn waren. Die große Volkserhebung vom Jahre 1813 hatte ihre Früchte getragen, die Nation hatte durch eigenen Willen, eigene Opfer, eigene Kraft den großen Unterdrücker besiegt und stand, wie ein Löwe, ihrer Stärke bewußt, auf dem Siegesfelde. In Prag hatte man die Siege der Armee Sr. Maj. des Kaisers Franz über die Sr. Maj. des Kaisers Napoleon gefeiert, hier feierte man den Triumph des deutschen Volkes über seine Dränger, der Freiheit über das Joch, des Nationenrechts über die Eroberergewalt. Dort hatte man sich in Gala gratulirt und pflichtschuldigst illuminirt, hier loberte die Begeisterung über die große That in hellen Flammen. Vom kleinen Straßenjungen an, der, seit dem Mai 1814, in Berlin militärisch stramm einher ging, bis zu den Generalen des aus dem Volke hervorgegangenen Heeres,



füllte nur ein Gefühl alle Herzen: Selbsterkämpfter Sieg, Kraft, Freiheit!" —

„Leben, Kunst, Wissen, Alles mußte sich auf diese Begriffe und Ideen beziehen, wenn es Gewicht in den Augen des Volkes erhalten, Aufmerksamkeit erwecken wollte.“

„Wer wollte noch Darstellungen der heiligen Geschichte, des Mittelalters, der süßen Freuden des Friedens sehen, wer noch Liebeslieder singen oder sanfte Weisen hören? Wie hätten sich so zarte Töne in dem Gebrause von Jubel und Kriegslärm lautbar machen sollen?! Auf der Bühne wie im Leben hallte es von Waffenrauschen wieder, Schlachtbilder wurden gemalt und Kriegs-, Sieges- und Freiheitslieder componirt. An letzteren besonders konnte den ebenso musikalischen als patriotischen Berlinern kaum genug producirt werden.“

„Berlin hatte zur Zeit, als W. daselbst ankam, den Charakter des Lagers eines siegreichen Heeres. Glänzende Truppenmassen kamen und gingen von den Einwohnern mit Festlichkeiten begrüßt und entlassen, die Geselligkeit bewegte sich fast nur um die Kämpfer und feierte sie, und die Rückkunft des Königs wurde als der Glanzpunct der Siegesfeier erwartet.“

„Es war ein wunderlicher, damals allenthalben in Deutschland hervortretender Zug im Ideenkreise der siegreichen Völker, daß sich für sie die eigentliche Rückkehr der alten guten Zeit, ja selbst der Freiheit, mit der Rückkehr ihrer alten Fürsten identificirte, mochten dieselben so unbeliebt gewesen sein, so wenig zu Wiedererlangung ihrer Throne geleistet haben als sie wollten, mochte ihr Regiment auch das unfreieste gewesen sein. Wie viel mehr mußte dies in Preußen der Fall sein, wo man die guten Eigenschaften des gedemüthigten Königs wahrhaft schätzte, ihn liebte, und, vor der Hand wenigstens, alle seine, beim Durchfechten des großen Kampfes an den Tag gelegten, Unschlüssigkeiten und Schwächen ignorirte.“

„Alle Berühmtheiten des Kriegs, der Diplomatie, der Kunst und Wissenschaft, die ganze Aristokratie der Geburt, des Geldes und der Stellung strömte zu den bevorstehenden Festen und um unter den Ersten zu sein, die den König begrüßten, nach Berlin zurück. Die Stimmung war festlich, der Ton gehoben, eine heitere Menge wogte durch die Straßen und erfüllte Theater, Concertsäle und öffentliche Vocale, die Herzen waren frohen und liebevollen Eindrücken geöffnet und zu enthusiastischen Kundgebungen geneigt.“

„Es konnte daher kaum einen Moment geben, wo W., um wirkungsvolle Anregungen zu erhalten und durch Liebe und Anerkennung gehoben zu werden, passender nach Berlin hätte kommen können. Gleich den ersten Abend nach seiner Ankunft empfing er, den sein unbeachtetes Wandeln in Prag fast glauben gemacht hatte, er sei von der Welt vergessen, von dem trefflichen Andenken, das man ihm in den geistig am höchsten stehenden Kreisen Berlins bewahrte, überraschende Beweise.“ Er schreibt darüber an Caroline: „Ich kann nicht leugnen, daß diese enthusiastische, beinahe übertriebene Verehrung meiner Arbeiten, und diese herzliche Aufnahme von allen Seiten mich recht aufgeregt und meinem Geiste einen neuen Anstoß und Schwung gegeben hat, und ich hoffe recht viel zu leisten und neue Lust und Kraft zur Arbeit mitzunehmen.“

„Dieser Schöpferdrang erhielt noch keine bestimmte Form, wohl aber eine bestimmte Richtung durch die Kraft der neuen Ideen und Empfindungen, welche die sich vor W. entrollende Welt in ihm hervorrief. Zum ersten Male fühlte er sich politisch als Deutscher, zum ersten Male erwärmten die Begriffe von Freiheit, Vaterland, Heldentod, Bürgertugend, Tyrannenhaß seine Seele, und gewannen bald eine so intensive

Kraft in ihm, daß sie ihn mit allem Feuer den Stoff suchen ließen, in dessen künstlerischer Gestaltung er seine Wärme für diese Ideen austönen lassen könnte. Diesem Enthusiasmus verdanken die unsterblichen Freiheits-, Sturm- und Dranglieder ihre Existenz. Sie haben nicht wenig dazu beigetragen, die Liebe zur Freiheit und das Gefühl für Manneswürde im deutschen Volke heimisch zu machen und W. eine ehrenvolle Stelle unter den Männern erworben, die in dichten, Schulter an Schulter geschlossenen Phalanxen, von Ulrich von Hutten an bis Schloffer und Uhland, gegen geistige und materielle Sklaverei in den Kampf rückten und das deutsche Volk sich seines Wertes bewußt machten.“

W. selbst lebte immer höher auf und schreibt: „— In den acht Tagen, die ich hier bin, habe ich schon mehr gespielt, als die ganze Zeit meines Aufenthaltes in Prag, auch fangen zu meiner Freude schon mancherlei musikalische Ideen wieder an sich in meinem Kopfe zu entwickeln und zu bilden. Ich muß auch gewaltig fleißig sein, wenn ich alles zu Stande bringen will, was ich mir vorgenommen habe. Mein Leben ist doch ein ewiges stürmisches Treiben ohne Rast und Ruhe, und doch giebt es so wenig Resultate, doch bin ich beinahe immer unzufrieden mit mir und glaube, daß ich mehr thun könnte! — —“ „Trotz der W. gewordenen trefflichen Aufnahme, stellten sich doch der Aufführung seiner „Sylvana“, die er beabsichtigte, sehr wesentliche Hindernisse entgegen, zu deren Hinwegräumung sich Bernh. Anselm Weber, dem, wie Carl Maria sich ausdrückte, „beim Gedanken an seine (Carl Maria's) Anstellung in Berlin schon der Angstschweiß auf der Stirne stand“, wieder nicht gerade sehr beeifert zeigte.“ „Die Beschäftigung mit „Sylvana“ leitete wieder intensiver auf dramatische Composition hin und so kam man denn eines Abends auf die Fabel vom „Tannhäuser“, die, wie die meisten mittelalterlichen Sagen erst durch spätere Bestrebungen ins Publicum gebracht, damals den vollen Zauber der Neuheit hatte. Brentano erzählte W. den Stoff und dieser erkannte ihn sofort voll Feuer als den musikalischsten, den es überhaupt geben könne, da seine tiefinnersten Motive sämmtlich solche seien, zu deren Verlebendigung die Musik nothwendig sich erfordere und befähigt sei. Der Kampf zwischen der Gottesliebe, dem Glauben, der Sinnen- und der reinen irdischen Liebe, fast die einzigen Empfindungen, welche die Musik ganz voll darzulegen vermag, waren hier das innere Motiv des Ganzen, und welche Pracht und Fülle der äußeren entfaltete sich bei dem Gedanken an den Wartburgkrieg, die Sirenenverlockung der Venus und ihrer Welt, den pontificalen Pomp der Scenen in Rom — Musik! rief hier jede Stelle und jeder Vers: Musik! Brentano sollte sofort, auf W.'s Bitte, der von dem Stoffe ganz erfüllt war, an die Textbearbeitung gehen und so war es nahe daran, daß die Fabel, die jetzt einem der größten Kunstwerke der Neuzeit zum Grunde liegt, schon 30 Jahre früher durch W. ihre musikalische Behandlung gefunden hätte. Anders, melodischer, reizender, schöner als sein berühmter Nachfolger auf dem Dirigentenstuhle zu Dresden, würde er ihn aufgefaßt haben, tiefer, gewaltiger, sicher nicht. Obgleich daher die Behandlung eines Stoffes von der Tiefe und poetischen Bedeutung wie der des „Tannhäuser“ unzweifelhaft die romantische Kraft von W.'s Genius zu einer noch weit bedeutungsvolleren Entwicklung geleitet haben müßte, als die Trivialitäten des Textes der „Euryanthe“, so wäre doch dann wahrscheinlich der „Freischütz“ und vieles Andere ungeschrieben geblieben und somit war es gut, wie es der Geist der Kunst fügte, daß die Zeitstimmung Brentano und W. von



der Beschäftigung mit der Sache ablenkte, obwohl, wie es scheint, Ersterer ein gut Theil des Planes zum Terte fertig gemacht hatte." W. wurde überall in die bedeutendsten Zirkel gezogen und das von ihm gegebene Concert hatte so bedeutenden Erfolg, daß trotz der Abgelenktheit der Interessen sein Name wieder in aller Mund kam und man damit umging, ihn an Himmel's Stelle anzustellen. Dies von seinen Freunden noch mehr angefachete Gerücht machte die untere Theaterleitung in Betreff der Sylvana geschmeidiger. Einladungen drängten sich auf Einladungen und gipfelten sich in einer solchen des Kronprinzen, welcher W. so bezauberte, daß dieser „später öfter äußerte, welche hohe Befriedigung es gewähren müsse, unter den Auspicien eines solchen Fürsten eine Kunstanstalt zu leiten, während die Geschmacksrichtung des damals regierenden Königs ihm wahrhaftes Porreure einflößte. Dieser Geschmack hat später das Ballet und die Pantomime zu den gehätschelten Lieblingskindern der Berliner großen „Kunstverbildungsanstalt“ gemacht, nachdem Iffland's wachsameres Auge und verbredender Mund sich für immer geschlossen hatten und Brühl's guter Wille Neben'scher Unfähigkeit gewichen war." Sylvana ging bei brechend vollem Hause in Scene, anscheinend jedoch ohne erheblichen Beifall. „Diese Theilnahmlosigkeit des Publicums erklärt sich sehr natürlich aus der Zeitströmung der Geister, die, mit ihrem großen, kräftigen, sonoren Wellenschlage, weitab von der sentimentalen Hyperromantik des Sujets der „Sylvana“ lenkte, das mit all seinem Apparat von pappenen Künsten, gemachten Empfindungen, unnatürlichen Situationen in dem von Weltereignissen bewegten, kräftig fühlenden Volke keine sympathischen Empfindungen wecken konnte. Es mußte sogar fad und matt erscheinen und mit seinen Ansprüchen auf Erweckung von Interesse in Gemüthern, welche das gewaltige Drama eben an sich hatten vorüber ziehen sehen, sogar vielleicht abweisende Tendenzen oder mitleidiges Lächeln erwecken.“

(Fortsetzung folgt.)

## Correspondenz.

Leipzig.

Am 25. October eröffnete der Euterpe-Verein seine diesjährige Thätigkeit mit dem ersten Concerte. An Orchesterwerken brachte uns das Programm: Die Lodoiska-Ouverture von Cherubini und Beethoven's E-moll-Symphonie; an Solovorträgen: Arie aus Herold's „Zweikampf“ (mit obligater Violine und Orchester) und Lieder am Pianoforte von Lisolt („Herz, mein Herz, laß ab vom Jagen“) und Meyerbeer („Maigesang“), gesungen von Frä. Anna Eggeling (herzoglich Braunschweig'scher Hofopernsängerin), sowie Concertstück von Servais, Air von Pergolese und Sarabande von J. S. Bach für Violoncell (die zwei letzteren Compositionen mit Pianofortebegleitung), ausgeführt von Hrn. David Popper. — Einsweilen wollen wir uns noch all und jeden Urtheils über die — vielleicht nur scheinbare — Abweichung von der bisherigen Richtung dieses Concertinstituts enthalten, obschon diese Abweichung allgemein — freilich mit verschiedenen Ansichten, je nach dem eigenen musikalischen Standpunkte des Zuhörers — bemerkt worden ist. Unserer Meinung nach aber darf ein erstes Programm billiger Weise nicht als maßgebend für die folgenden betrachtet werden. Daß unsere Sympathien sich nicht jener ausschließlichen Richtung zuwenden können, wie sie in diesem Concerte aufstachen zu wollen scheint, werden unsere Leser natürlich finden, um so mehr als wir in einem früheren Artikel, gelegentlich des überschüssigen Rückblicks auf die vorjährige Thä-

tigkeit des Euterpe-Vereins, unsere Ansicht über die Aufgaben seines künstlerischen Wirkens deutlich genug ausgesprochen haben. Vor allem ist, bezüglich des Concerts selbst, der Beginn der Wirksamkeit sowohl des neuen Musikdirectors Hrn. v. Bernuth, als auch des neuen Concertmeisters, Hrn. Joseph Huber (bisher Mitglied der Hofcapellen zu Weimar und zuletzt in Löwenberg) zu erwähnen. Hr. v. Bernuth, dem in d. Bl. schon wiederholt lobende Anerkennung seiner Dirigentenbegabung zu Theil geworden war, bestätigte im Ganzen unsere vortheilhafte Meinung. Auch Hr. Huber entsprach aufs Ehrenhafteste seinem neuen Amte, namentlich im Vortrage des Violinparts in der Herold'schen Arie. — Was die Leistungen des Orchesters betrifft, so dürfen dieselben im Ganzen recht gelungen genannt werden, nur gab sich in der Begleitung besonders des Servais'schen Concertstückes ein bedeutendes Schwanken kund. — Cherubini'sche Ouverturen scheinen uns ihrem Charakter nach zur Eröffnung eines Concerts überhaupt, und vorzüglich eines ersten nicht ganz passend: trotz oder vielleicht gerade wegen ihrer meisterhaft correcten und in plastischen Formen sich ergebenden Factur, sind sie nicht glänzend genug. Dainbessen, außer der Mi-Baba-Ouverture, von diesem Componisten seit vier Jahren in den Euterpe-Concerten nichts vorgeführt worden ist, so wollen wir wegen der Wahl dieses Werkes mit dem Euterpe-Verein weiter nicht haben, obschon uns, — da im Gewandhause Cherubini während des erwähnten Zeitraums oft genug und durch verschiedene Werke vertreten wurde — eine eigentliche „Nothwendigkeit“ seiner Vorführung nicht recht klar vor Augen liegt. — Frä. Eggeling kann fast in jeder Hinsicht eine bedeutende Coloraturfängerin genannt werden. Dabei fehlt es ihr nicht an dramatischem Ausdruck; ja, sie besitzt selbst — was bei Künstlerinnen ihres Genres schon seltener anzutreffen ist — eine gewisse Innigkeit des Gefühls. — Ihre Stimme ist sympathisch, metallrein, stark und doch auch weich. Ihre Gesangsmethode verräth gute Schule, und unterliegt nur vielleicht ihre nicht immer genügend deutliche Textausprache einem kleinen Vorwurfe. Jedenfalls aber dürfen wir Frä. Eggeling mit Recht als die vorzüglichste der bisher in dieser neuen Saison hier (mit Einschluß auch der Gewandhausconcerte) aufgetretenen Sängern bezeichnen. Dem enthusiastischen Beifalle mit wiederholtem Hervorrufe dankte die Künstlerin zuletzt noch durch den Vortrag eines Liedes von Fr. Abt („Wenn ich ein Vöglein wär“), was ihr Gelegenheit gab, erst recht ein Zauber-Feuerwerk von glänzenden Trillern und Kouladen loszulassen. Es ist nur außerordentlich zu bedauern, daß Frä. Eggeling, als so sehr begabte Künstlerin, zu ihren Vorträgen jene leichteren Nachwerke gewählt hatte. — Ueber die Leistungen des Hrn. Popper vermögen wir nur das schon früher mehrfach Gesagte in allen Theilen zu bestätigen. Der achtungswerthe Künstler trug die obengenannten Compositionen mit ausgezeichneter Meisterschaft vor. — Wäre Referenten ein Wunsch gestattet gewesen, so hätte er freilich, statt des theils süßlich-sentimentalen, theils inhaltslos-brillirenden Servais'schen Concertstückes, lieber eine Wiederholung des genialen Volkmann'schen Werkes, oder doch wenigstens eine Composition von Golttermann angehört.

Seit unserem letzten Berichte (Ende September) über die Darstellungen des „Nachtlagers in Granada“ und des „Freischütz“, hatten wir uns nicht veranlaßt gefunden, der hiesigen Oper einen Besuch abzustatten. Nun aber ging endlich auch eine Novität in Scene; — bei der allgemeinen „strebsamen“ Kunstströmung und dem „Patriotismus“ der deutschen (zumeist concessioinirten) Stadttheater, selbstverständlich eine französische Composition. Das neue Musikdrama heißt: „Zara“, romantische Oper von Eugen Cormon und Michel Carré (deutsch von Ernst Pasqué), Musik von Aime Maillart, dem Consequer des „Glöckchen des Eremiten“. Das Stück selbst sowohl, als auch die Musik und die Darstellung schienen (den öfteren, ziemlich enthusiastischen Beifallsbezeugungen nach zu schließen) unserem Publicum sehr zu behagen, und dürfte diese Oper vielleicht sogar zum Zugstücke werden. Gleichwol soll uns dieser Umstand ebenfowenig wie die belo-



benben Panegyriten einiger anderen Referenten abhalten, über die Oper und deren Vorführung unsere eigene Meinung nicht nur zu haben, sondern auch auszusprechen, wenn schon dieselbe mit jenen Kundgebungen und Beurtheilungen nicht immer zusammentreffen mag. Vollkommen einverstanden sind wir vor Allem in der Anerkennung der wirklich vortrefflichen Ausführung des Orchesterparts; sodann aber wollen wir auch der im Ganzen ziemlich gelungenen Inszenesetzung, — der Gesamtleistung mit einem Worte — gern Gerechtigkeit widerfahren lassen, wenngleich dieselbe durch manche Fehlgriiffe andererseits paralysirt wurde. In Bezug auf Darstellung befriedigten am Meisten Hr. Herzsch (Lambro) und Frau Thelen (Kaleb), nächstbem theilweise auch Hr. Grimlinger (Lara). Die übrigen Mitwirkenden hatten entweder zu unbedeutende Rollen wie z. B. Frau Bachmann (Donna Barbara), oder sie outrirten in ihren Rollen zu sehr wie z. B. Hr. Konewka (Fischer Antonio), oder aber sie zeigten wenig dramatische Erregtheit hinsichtlich sowohl des declamatorischen wie des mimischen Ausdrucks, wie z. B. Frä. Kropf (Camilla) und Hr. Thelen (Ezzelin). — Was die gesangliche Ausführung betrifft, so dürfte wol Hr. Herzsch der Einzige sein, der seinen Part völlig befriedigend wiedergegeben hat: seine Stimme ist sympathisch und seine Intonation rein, und bekundete er diesmal auch viel Seelenwärme im Vortrage. Frau Thelen wie auch Hr. Thelen bestätigten vollkommen die in Nr. 40 d. Bl. von uns ausgesprochenen Ansichten über ihre gewiß nicht unbedeutende, aber auch stark irregeleitete Gesangsbegabung. Insbesondere bedauern wir es bei Frau Thelen, deren mimisches Darstellungstalent und declamatorische Wiedergabe jene reingefanglichen Mängel auf Augenblicke sogar vergessen lassen können. — Neu für Referenten waren Frä. Kropf und die HH. Grimlinger und Konewka. Der erstgenannten Künstlerin, welche einige nicht zu unterschätzende Coloraturgeläufigkeit besitzt, fehlt es nur, um befriedigend genannt zu werden, an Innigkeit wie an reiner Intonation: ihre Töne klingen hohl (selbstverständlich mit Ausnahme des hohen Registers), und insgesamt nicht consonirend mit dem Orchester. — Hr. Grimlinger muß seiner Zeit einen ganz tüchtigen, routinirten, sogenannten Heldentenor haben stellen können, besonders in großen Effectscenen der französisch-italienischen, resp. auch Flotow'schen Opern. Auch jetzt noch, wo das — selber immerwährende — Vibriren seines (etwas schon stark ermüdeten) Organs hinpaßt (wie z. B. in der Traumszene des 3. Aufzugs) vermag er elektrisirend auf das Publicum zu wirken, und rauschenden Applaus zu erzielen. Hr. Konewka's Stimme ist weder groß noch sehr kräftig, aber recht rein, recht angenehm. Was seine declamatorische und mimische Begabung anbelangt, so gab uns die beständig bis zur Caricatur überladene Komik in seiner Darstellung und in seinem Gesange nur Gelegenheit, Mangel an gutem Geschmaack und überflüssige Selentigkeit an ihm wahrzunehmen. — Die Männerchöre wurden recht brav ausgeführt, besonders was die Präcision betrifft; auch die Frauenchöre scheinen sich seit September bedeutend gebessert zu haben, wie z. B. gleich der erste Frauenchor (beim Erscheinen Camillas mit ihrem Gefolge) auswies. — Das Ballet hingegen (im 3. Aufzuge) war zwar ganz hübsch concipirt, recht phantastisch und lebendig, — hinsichtlich der Anmuth des Reizes in den Bewegungen aber nicht befriedigend ausgeführt.

(Schluß folgt)

#### Dresden.

In der Oper gastirte Hr. Nebeling vom Stadttheater zu Breslau als Octavio im „Don Juan“, Almaviva im „Barbier von Sevilla“ und Georg Brown in der „Weißen Dame“. Die schönen Mittel des Gastes sind durch sorgsame Bildung geläutert, der Vortrag ist edel und musikalisch durchdacht, ein feines charaktervolles Spiel reiht sich den musikalischen Vorzügen an. Wenn Hr. Nebeling nun als Octavio (trotz einiger Indisposition der Stimme) durchgeschlagen, während der Almaviva desselben nicht so durchgreifend sich zeigte, was wiederum in

der zurückgebliebenen Ausbildung der Kopfstimme seinen Grund hat, so zeigte er sich ganz besonders in der Partie des Georg Brown als ein höchst gewandter Sänger und Darsteller. Wir hatten schon früher Gelegenheit, Hrn. Nebeling kennen zu lernen, und freuen uns, den Fleiß und das Streben dieses Künstlers rühmend anerkennen zu können. —

Capellmeister Krebs kehrte von seiner Reise nach London zurück und begann seine Thätigkeit mit der Direction des „Don Juan“. In derselben Oper zeigte sich Frä. Alsleben, welche die Donna Elvira seit Kurzem übernommen hat, wiederum als ein hervorragendes Gesangstalent, welches der Hofoper zur unbedingten Zierde gereicht.

Im „Barbier von Sevilla“ machte Frä. Loßnitzer (eine junge Dame aus Dresden) ihren ersten theatralischen Versuch als Rosine. Derselbe fiel sehr glücklich aus. Die junge Dame besitzt einen tiefen Mezzosopran von reiner, klangvoller Färbung. Die Töne vom kleinen h bis zum zweigestrichenen h, also durch volle zwei Octaven sind sehr gut ausgeglichen, die Ansprache der Stimme ist leicht, die Intonation sehr zu loben. In der Mimik, wie im Spiele geben sich Talent, sowie gute Vorstudien, unterstützt durch sehr einnehmende Persönlichkeit, zu erkennen. Wir rathen der jungen Dame, der wir indeß für die Zukunft ein sehr günstiges Prognostikon stellen, noch fleißige Studien der Coloratur vorzunehmen, damit dieselbe leichter und flüssiger werde, daß sie sich ferner vor geschmacklosen Cadenzen und Verzierungen hüte und nicht einer bloß schmeichelnden Kritik aufs Wort glaube, welche ihren ersten Versuch als eine Kunstleistung hinstellt, während sie alle übrigen Mitwirkenden der Oper unverdienter Weise in den Staub zu treten sich anmaßt. Eine offene, ehrliche Kritik ist die einzige, welche dem Anfänger in der Kunst wahren Nutzen stiften kann. —

Dorn's „Nibelungen“ stehen in Vorbereitung; ebenfalls wird Mozart's „Così fan tutte“ neu einstudirt. —

Frä. Baleska v. Facius aus Königsberg, welche wir schon vor circa drei Jahren als talentvolle Dilettantin hörten, gab uns Gelegenheit, sie als ausgezeichnete Coloratur- und geistvolle Liedersängerin kennen zu lernen. Die junge Dame hat ihre Studien mittlerweile bei Hrn. Teschner in Berlin gemacht. —

Pianist Dietrich Graue, welcher sich seit zwei Jahren hier aufhielt, und in öffentlichen wie in Privat-Concerten mit Erfolg wirkte, hat Dresden verlassen, um nach seiner Vaterstadt Bremen zurückzugehen. Wir bedauern den Abgang dieses jungen, talentvollen und strebenden Künstlers. —

Unsere Concertsaison ist wiederum, wie im vorigen Jahre, durch unsere außerordentlich begabte, sehr jugendliche Pianistin Frä. Mary Krebs, welche mit Lorbeeren überschüttet Anfang October von London zurückkehrte, am 19. October in würdigster Weise eröffnet worden. Die junge Dame hat sich größere Freiheit im Auftreten, wie in der Wiedergabe der einzelnen Pläcen angeeignet, ihr musikalisches Können, Wissen und Gedächtniß sind gleich staunenswerth. Das Concert war sehr zahlreich besucht, das Programm ein sehr gewähltes, der Beifall ein höchst enthusiastischer. Frä. Krebs spielte Beethoven's Esdur-Concert Paraphrase über „Rigoletto“ von F. Liszt, Chromatische Phantasie von C. Bach, Fuge (Emoll) von Bänbel und „La Rapidité“, Concertetude von Wallace; außerdem trug sie noch die Transcription eines englischen Liedes von Thalberg vor. Das Königl. Hoforchester unter Direction des Hofcapellmeisters Krebs executirte die Ouverture zu „Lodoiska“ von Cherubini und übernahm die Begleitungen. Frä. Baldamus sang in sehr anerkennenswerther Weise die Brief-Arie aus „Don Juan“, Hr. Degele trug die Gesangsscene aus „Camilla“ von Paer ebenfalls sehr würdig vor. Außerdem kamen noch zwei vierstimmige Lieder von Mendelssohn, „Frühlingsschönung“ und „Die Primel“, an deren Ausführung sich die Hofopernsänger und Hofopernsängerinnen Frä. Baldamus und Frau Krebs-Michalesti, die



H. Rudolph und Degle theiligten, zur würdigen Ausführung.

Am 24. October gab der blinde Pianist Max Fanger von hier ein Concert im Hôtel de Saxe, welches, abgesehen von den Leistungen des Concertgebers, die sich in dem Trio Op. 70 (Dur) von Beethoven, in einer Sonate von Gabe, ferner in Salonstücken von Henckell, Liszt, Fielb und Chopin, als sehr tüchtige documentirten, besonders durch Mitwirkung der Sopranfängerin Fräulein Alsleben und der Hofschauspielerin Fräulein Ulrich verschönert wurde. Die Erstere sang mit Bravour und Grazie Variationen für Sopran von F. Schubert und Kache-Arie aus dem „Opferfest“ von Winter. Beide Compositionen gehören zu dem Schwierigsten, was der Coloraturgesang bietet.

Wir bemerken noch, daß der im Concert von Fräulein Marx-Krebs gebrauchte Flügel der Fabrik der rühmlichst bekannten Firma Steinway u. Sohn entsprossen.

#### Berlin.

Wenn ich mit meiner Berliner Correspondenz bisher schwieg, so geschah es in der, einem Berichterstatter nicht zu verdenkenden Absicht, Stoff zu sammeln. Ich verstand darunter bemerkenswerthe musikalische Ereignisse, welche entweder vorgefallen wären, oder um ihrer Bedeutung willen verdienten, im Voraus angekündigt zu werden. Leider ist meine gute Absicht nicht von dem erwarteten Erfolge begleitet gewesen, und ich erscheine heut in dem Thatsächlichen meines Berichts nur um ein Geringes reicher, als ich vor vier Wochen war. Gleichwohl erscheint mir die Zeit des Wartens als keine verlorene. Von den einzelnen hervortretenden Erscheinungen des musikalischen Lebens, ihrer Menge und Beschaffenheit, schließt man auf die musikalische Atmosphäre einer Stadt; dieselbe treu und charakteristisch zu schildern, ist die Hauptaufgabe eines Berichterstatters: und dazu haben mir die vergangenen Wochen der begonnenen Saison, sowie die mir bekannt gewordenen Aussichten für die nächste Zeit, auch in ihrem Mangel, ganz reiches Material geliefert, über welches ich gerade im Bewußtsein meines langmüthigen Geduldens mit um so größerer Sicherheit gegen den Vorwurf des Absprechens verfügen kann. Der Vorsicht halber möchte ich hier, mich meinen Lesern vorstellend, das verschämte Geständniß machen, daß über diejenigen musikalischen Dinge, welche noch kommen sollen, mir sowohl jegliche vertraute Einsflüsterung, als auch die Gabe der Prophezeiung durchaus fehlt, und daß ich, was Geschehenes und Zukünftiges betrifft, mich nur auf öffentlich Angezeigtes stützen kann. Sollte ich an Unwissenheit vieler anderen Kollegen nachsehen, so biete ich als Entschädigung meinen Lesern wenigstens das kleine Verdienst, sie nie durch unnütze Alarmirungen zu beunruhigen. —

Das musikalische Leben von Berlin zeigt für diesen Winter von erfreulichen Aussichten wenig. Von jeher hat diese Stadt mit ihrer Musik sich durch Conservatismus ausgezeichnet, — ein Charakter, welcher in seiner falschen Consequenz geraden Wegs zur Starrheit, zum vollständigen Stillstand alles Lebens führen muß. Reactionen dagegen haben wol stattgefunden, von Seiten strebender Männer ist reblich gegen einen solchen Zustand gekämpft worden; aber ihre opfervollen Mühen waren zur Erfolglosigkeit verurtheilt. Der Sinn des Publicums durch die, Jahr aus Jahr ein, uhrwerkartig repetirende, in ihrer Glätte bestechende Vorführung derselben Kunstwerke von Seite der meisten hervorragenden Concertinstitute in selige Anbetung eingelullt, und von einer absoluten Kritik vor etwaigem Erwachen sorgsam gehütet, konnte nicht zur Selbstständigkeit des Urtheils, nicht zur Bildung gelangen. Und nun, als es endlich einem rüßigen Streiter für Leben und Freiheit der Kunst gelungen schien, die Starrheit zu brechen, in das stagnirende Wasser Frische zu hauchen, führt ihn das Geschick von uns: der Rest wird wieder Schweigen sein, bis jene Kraft ersetzt ist, sei es durch eines gleichen Mannes Energie, sei es durch die nach so manchem mächtigen Antrieb hoffentlich innerlich fortwachsene Befreiung der Kunstbefreundeten Menge. Hans v. Bülow verläßt uns, und mit seinem Scheiden entsteht in dem musikalischen Leben Berlins eine Lücke,

deren Bedeutung die kommende Zeit fühlbar genug wird hervortreten lassen. Von den vielen Berufenen unter den hiesigen Künstlern war er ein Auserkorener; hat Mancher ein gleich reines Streben, gleich ideale Wünsche, so stehen ihm doch alle nach an jener Energie des Wollens, die fast mit zwingender Macht dem Werke Erfolg verleiht. So wirkte er bei uns als ein Vorkämpfer der neudeutschen Schule, erst geschmäht wie diese, endlich mit ihr geehrt. Seine Soiréen für Claviermusik, anfangs um des Wagnisses ihrer Eintönigkeit willen, als monströs angestaut und bekritelt, wurden bald eine gesuchte Erfrischung innerhalb der Tropenstille der musikalischen Atmosphäre. Nur künstlerischem Zwecke dienend, in einer Reinheit wie nimmer früher bei einem Virtuosen, waren sie in der Auswahl der vorgeführten Werke das sprechendste Zeugniß für das Wollen der neuen Richtung. Der Conservatismus erschrak, als er Händel, Bach, Mozart auf den Programmen neben Beethoven, Schumann, Liszt erblickte, — staunte, als er Alles mit Liebe und Vollendung ausgeführt hörte; und das Publicum wurde nachdenklich, prüfte selber, und wandte sich dem Neuen trotz der mäkelnden Kritik freundlicher zu. — Die Gründung der Gesellschaft der Musikfreunde war Bülow's letztes Werk; gegenüber allen den Musikinstituten, welche in Abhängigkeit entweder von ihrer Tradition oder von ihrer Bestimmung, oder endlich vom Eigennuß Einzelner ein freies künstlerisches Wirken nicht kennen, entstand ein Verein von Privaten gegründet und gesichert, der in seinen Concerten dem musikalischen Leben eine Stätte bieten sollte. Berlin brauchte sich nun vor jener Menge kleinerer und an musikalischen Kräften ärmerer Städte nicht mehr zu schämen, welche solche Vereine schon lange besaßen. Die drei Concerte, welche im vergangenen Winter Bülow dirigirte, erfreuten sich der wärmsten Theilnahme des Publicums; unzweifelhaft hätten sie an Bedeutung noch gewonnen und jenem Conservatismus ein immer mächtigeres Gegengewicht geleistet — da muß Bülow das begonnene Werk verlassen. Möchte es Herrn v. Bronsart, der an seiner Stelle die Direction übernimmt und in diesem Winter vier Orchesterconcerte und zwei Soiréen für Kammermusik zu geben beabsichtigt, gelingen, dem Anfange Entsprechendes zu bieten; zu seinem bewährten Namen darf man Zutrauen fassen. — Den trauernden Nachruf an Bülow kann ich nicht schließen, ohne auch seiner an Umfang und Werth so bedeutenden Lehrthätigkeit zu gedenken, für welche ein Ersatz so schwer wie für sein übriges Wirken gefunden werden dürfte. Ich will damit keinen Vorwurf gegen unsere anerkannt bedeutenden Lehrer des Clavierspiels, und keine Verkleinerung ihrer ausgesprochen haben; die Specialität Bülow's aber, mit ihrer immensen, gleich objectiven als warmen Beherrschung der gesamten Literatur, geht Berlin verloren. Was er gesät, wird hoffentlich, — trotz aller der kleinen Geister von nah und fern, die sich jetzt recht bequem breit machen werden, — auch hierin fruchtbringend im Stillen fortwirken.

Von dem, was Berlin nicht besitzt und was es verloren, habe ich nun zur Genüge berichtet; es bleibt jetzt übrig, das Vorhandene aufzuzählen. — Die unter Grel's künstlerischer Leitung stehende Singakademie führte, den Ueberlieferungen treu, Oratorien von Händel, Haydn und als Concession auch von Mendelssohn auf; die ewig jungen alten Meister leider nicht mit ewig jungen Stimmen. Das den Aufführungen fehlende Feuer ersetzen die Mitglieder durch Singsiebung an das Altgewohnte; die ständigen Hörer vermissen in derselben Gemüthsstimmung Nichts. Die Kunst wird dabei freilich nicht vorwärts gebracht. — Für die Soiréen des Königl. Domchor's ist in Betreff des Programms die Bestimmung des Instituts in natürlicher Weise maßgebend; ich werde über diese durch ihr historisches Interesse fesselnden, künstlerisch bedeutenden Concerte ihrer Zeit berichten. — Der Stern'sche Gesangsverein steht der Neuzeit um ein Bedeutendes näher. Der Dirigent, ausgezeichnet in der Schulung und Führung seines bedeutenden, zumelst aus frischen Stimmen zusammengesetzten Chors, und mit trefflichem Verständniß in die von ihm vorgeführten Werke



einbringend, hält sich in deren Auswahl zwar auch lieber an das sicher Wirksame, die Majorität Anheimelnde; aber er bringt wenigstens von Zeit zu Zeit einmal irgend ein bedeutsames Neue. Als ein solches verspricht der Winter den Schumann'schen „Kauf“, eine Hoffnung, die freudig zu begrüßen ist. Von dem guten Alten ist uns vorläufig Mendelssohn's „Paulus“ angekündigt. — Die erste Symphonie-soirée der Königl. Capelle brachte das Vorspiel zu Wagner's „Lohengrin“ dicht neben Gluck. Die Berliner Kritik konnte, dieses Wunder zu besprechen, nicht Worte genug finden; die Zulassung eines Geistes wie Wagner in das bisher so ängstlich gewahrte Ceremoniell der Classicität wurde mit überraschtem und dabei natürlich noch zweifelhaftem Danke aufgenommen. Ich finde diese Concession nicht der Rede werth; daß sie als Ereigniß gilt, ist ein berebtes Zeichen unserer Zustände. — Die Oper, in welcher jetzt eben Niemann zum zweiten Male mit verdientem Erfolge gastirte, bietet weder durch ihr Repertoire noch durch ihr Personal für meinen Bericht ein Interesse; ich werde sie nur bei Besprechung von Novitäten erwähnen, von denen mir bisher nur Rich. Wurr's „Stern von Suran“ bekannt geworden ist.

Nachdem ich hiermit versucht, eine allgemeine Schilderung des Berliner öffentlichen Musiklebens zu geben, will ich in meinem nächsten Briefe auf Einzelnes eingehen und über die inzwischen stattgehabten interessanteren Concerte berichten. Alexis Soltaender.

## Kleine Zeitung.

### Tagesgeschichte.

#### Concerte, Reisen, Engagements.

\*—\* Die beiden englischen Geiger, Gebr. Alfred und Henry Holmes, von denen seit langer Zeit Nichts verlautet hat, sind in Paris angekommen, um daselbst zu concertiren.

\*—\* Frau Siccora-Pelli, die, wie wir bereits berichteten, von der Leipziger Bühne zurückgetreten ist, hat ein Engagement in Düsseldorf gefunden.

\*—\* Tichatschek wird im Laufe dieses Monats zu einigen Gastvorstellungen in Amsterdam erwartet.

\*—\* Niemann hat am 22. October sein nur kurzes Gastspiel in Berlin wieder beendet.

\*—\* Miska Hauser wird während der nächsten Monate im nördlichen Deutschland concertiren, und namentlich Stettin, Stralsund u. s. w. berühren.

\*—\* In München concertirte am 22. October die Pianistin Fräulein Sophie Menter mit großem Beifall.

\*—\* Concertm. Lantersbach aus Dresden wird zu Concerten in München erwartet.

\*—\* In Copenhagen hat sich eine junge Sängerin, Fräulein Christine Mohr, zum ersten Male mit Glück hören lassen.

\*—\* Der Violinvirtuos Prume hat von New-York aus eine Kunstreise nach Mexico unternommen.

#### Musikfeste, Aufführungen.

\*—\* Die Abonnementsconcerte in Barmen unter A. Krause's Leitung wurden am 29. October eröffnet. Zur Aufführung kam „Israel in Aegypten“ die Soli gesungen von den Damen Hermine Mann aus Barmen, und Franziska Schred aus Bonn, und den HH. Schild aus Leipzig und Janßen und Egli aus Düsseldorf.

\*—\* Am 14. October veranstaltete der Musikverein zu Znaim unter Leitung des k. k. Capellmeisters Fiby eine Aufführung, die vierte im dritten Vereinsjahre. Zur Aufführung kamen u. A. „Meeresstille und glückliche Fahrt“ von Beethoven und eine Concertphantasie für Oboe über Schubert'sche Lieder von Fiby.

\*—\* Ferd. Laub hat seine acht Kammermusikproductionen am 3. November in Wien begonnen.

\*—\* Der Pianist Wallenstein gab am 20. October in Frankfurt a. M. ein Concert, in welchem die Trio in G-moll von Rubinstein und in D-moll von Beethoven, Solostücke von Liszt und dem Concertgeber sowie Lieder von Schubert, Mendelssohn, Rubinstein (von Hrn. Hill vorgetragen) zu Gehör kamen.

\*—\* Pasdeloup hat am 23. October sein erstes Volkconcert in Paris gegeben: Zur Aufführung gelangten: Fabel-Ouverture von Weber, Symphonie (E-moll) von Haydn, Polonaise aus „Circeussee“, Andante von Mozart und die E-moll Symphonie von Beethoven.

#### Neue und neuereinspielte Opern.

\*—\* In München soll „Tristan und Isolde“ von R. Wagner zur Aufführung kommen und zwar mit Fräulein Tietjens als Isolde und Hrn. Schnorr von Carolsfeld als Tristan.

\*—\* Die Proben zu Wurr's „Stern von Suran“ haben in Berlin begonnen und sieht man der Aufführung bis Mitte November entgegen.

\*—\* Das lyrische Theater in Paris bereitet eine neue Oper vor: „Die Abenteuer“, Text von St. Georges, Musik vom Fürsten Poniatowsky.

„Die Montenegriner“ ist der Titel einer neuen Oper, die nächstens in Brüssel zur Aufführung gelangen soll. Der Componist derselben ist Limander.

\*—\* In der russischen Oper zu Petersburg wurde am 16. October „Judit“ von Sforz gegeben.

#### Auszeichnungen, Beförderungen.

\*—\* Miska Hauser erhielt vom Herzog von Sachsen-Meiningen den Ernestinischen Hausorden.

\*—\* Bei der von Professor A. Bassevi in Florenz veranstalteten Streichquartett-Preisbewerbung hat Hr. Wilhelm Langhaus in Paris den ersten Preis von 400 Fr. erhalten.

\*—\* Auch Peter Cornelius in Wien hat jetzt von München aus eine Einladung erhalten, eine Stellung am Conservatorium daselbst einzunehmen.

\*—\* Der bisherige Lehrer des Pianofortespiels am Leipziger Conservatorium, Hr. Louis Plaidy, ist von dieser Stellung zurückgetreten. Hr. Theodor Coccius in Leipzig ist statt seiner gewählt worden, und wird auch seine Function sofort antreten.

#### Todesfälle.

\*—\* Am 27. October starb in Leipzig der General-Intendant der k. k. Schauspiele a. D. in Berlin Dr. Carl Theodor v. Kallner im 80. Lebensjahre. Der Verstorbene war in den Jahren 1817 bis 1828 Director des Leipziger Stadttheaters, welche Zeit für genannte Bühne bekanntlich die Blüthezeit genannt werden muß.

\*—\* P. Scuda, der bekannte Pariser Musik-Kritiker, ist am 21. October im 59. Jahr alt gestorben.

#### Leipziger Fremdenliste.

\*—\* Im Laufe dieser Woche besuchten uns: Hr. Bonewitz, Pianist aus Wiesbaden.

## Vermischtes.

\*—\* Die sächsische Regierung hat einen Militär-Musikdirector nach Oesterreich gesandt, damit derselbe die Einrichtung der dortigen Musikcorps kennen lerne und nöthigenfalls geeignete Verbesserungen in Antrag bringe.

\*—\* Meyerbeer soll in Mailand ein Denkmal erhalten, zu welchem Zwecke bereits eine namhafte Summe, wie man versichert, aufgebracht worden ist.

\*—\* In Lyon soll ein Musikconservatorium errichtet werden, zu dessen Bau und sonstiger Einrichtung die Stadt bereits eine bedeutende Subvention bewilligt hat.

\*—\* Die Einnahmen der Theater, Concerte u. s. w. in Paris betrugen im Monat September 1409788 Francs.



# Literarische Anzeigen.

## Neue Musikalien

im Verlage von

**Ed. Bote & G. Bock in Berlin.**

- Bilse, B., Op. 28. Die Fürstensteiner, Walzer-Tongemälde für Orchester 4 Thlr. 25 Sgr.  
 — Dieselbe für Pianoforte zu 2 Händen arrangirt 20 Ngr.  
 Conradi, Aug., Op. 95. Namenlos. Polka-Mazurka aus der gleichnamigen Posse für Pianoforte 7½ Sgr.  
 Gungl, Jos., Op. 199. Erinnerung an Dresden, Walzer, für Orchester 2 Thlr. 25 Sgr., für Pianoforte zu 2 Händen 15 Sgr., für Pianoforte zu 4 Händen 20 Sgr.  
 — Op. 202. Debatten-Walzer, für Pianoforte und Violine 15 Sgr.  
 Hasert, Rud., Op. 15. Trois Paraphrase de l'opéra: La Traviata de G. Verdi pour Piano.  
 No. 1. Romance: Addio del Passato 12½ Sgr.  
 No. 2. Aria: Parigi o cara 15 Sgr.  
 No. 3. Brindisi et Valse 17½ Sgr.  
 Lange, G., Op. 16. La Reine du Bal, Mazourka de Concert pour le Piano 20 Sgr.  
 — Op. 19. Le Retour du Soldat, Grande Marche triomphale pour le Piano 25 Sgr.  
 Langert, A., Des Sängers Fluch, Oper in 3 Acten. Vollständiger Clavier-Auszug mit Text. 10 Sgr.  
 Nehr, Friedrich, Op. 50. Zwei Mann von Düppel. Zur Erinnerung an die siegreiche Erstürmung der Düppeler Schanzen am 18. April 1864, für vierstimmigen Männerchor mit Begleitung des Pianoforte. Partitur und Stimmen 20 Sgr.  
 Piefke, G., Die Düppel-Stürmer, für Pianoforte und Violine 20 Sgr., für Violine allein 10 Sgr.  
 — Düppel-Schanzen-Sturm-Marsch für vierstimmigen Männerchor arrang. von R. Techirch. Partitur und Stimmen 17½ Sgr.  
 Pfägl, Vict., Edler v., Düppeler Sturm-Marsch für Pianoforte 5 Sgr.  
 Sammlung von Märschen im erleichterten Arrangement für Pianoforte; enthaltend: Piefke, Gottf., Düppeler Sturm-Marsch. Düppeler Schanzen-Sturm-Marsch. Hohenfriedberger Marsch. Pariser Einzugs-Marsch. York'scher Marsch. Dessauer Marsch. 20 Sgr.  
 Strauss, Jos., Op. 36. Liechtenstein-Marsch, Königl. Preuss. Armee-Marsch No. 184. Partitur für Infanterie-Musik 1 Thlr. 10 Sgr.  
 Taubert, W., Op. 146. Geburtstags-Marsch, zur Geburtsfeier k. k. Königl. Hoheit des Prinzen Friedrich Wilhelm Victor Albert für grosses Orchester componirt. Orchesterstimmen 3 Thlr. 5 Sgr. Für Pianoforte zu 2 Hdn. 15 Sgr.  
 Voigt, F. W., March über The blue bells of Scotland und the Rifle Brigade-Marsch, Kgl. Preuss. Armee-Marsch No. 187. Partitur für Infanterie-Musik 25 Sgr. Für Pianoforte zu 2 Händen 10 Sgr.  
 Zilkoff, Fr., Düppeler Morgenroth, Kgl. Preuss. Armee-Marsch No. 188. Partitur für Infanterie-Musik 25 Sgr. Für Pianoforte zu 2 Händen 7½ Sgr.

In meinem Verlage erschien soeben:

## Jubelouverture

für das

große Orchester

componirt von

**JOACHIM RAFF.**

Op. 108. Partitur 2 Thlr.

Clavierauszug zu vier Händen vom Componisten 1 Thlr. 7½ Ngr.

Leipzig, C. F. Kahnt.

Bei Carl Luckhardt in Cassel erschien soeben und ist durch jede Buch- und Musikalienhandlung zu beziehen.

- Czeray, C., Op. 807. Hundert neue Studien zur Klangung der höheren Ausbildung auf dem Pianoforte, fortschreitend geordnet und mit Fingersatz versehen. Ein Supplement zur „Schule der Geläufigkeit“ und „Kunst der Fingerfertigkeit.“ Heft 10. 1 Thlr.  
 Ende, H. v., Nächtiger Reigen. Capriccio für das Pianoforte. 10 Sgr.  
 Eschmann, J. C., Musikalisches Jugendbrevier. V. Abtheilung. Instructive Gänge durch die Compositionen von Haydn, Mozart und Beethoven für das Pianoforte. Heft 5. 6. 22½ Sgr.  
 Haaser C., Op. 10, No. 2, Waldleben. Für 4 Männerstimmen. Part. u. St. 10 Sgr.  
 — Op. 12, No. 2, Scheiden. Für 4 Männerstimmen. Part. u. St. 5 Sgr.  
 — Op. 14, No. 2, Du bist wie eine Blume. Für 4 Männerstimmen. Part. u. St. 5 Sgr.  
 Liebe, L., Op. 56, Sechs Lieder für eine Singstimme mit Begleitung des Pianoforte. 22½ Sgr.  
 — Op. 58, Sechs Lieder für eine Singstimme mit Begleitung des Pianoforte. 20 Sgr.  
 Wassmann, C., Regiment-Vorwärts-Marsch für das Pianoforte. 7½ Sgr.  
 Weissenborn, E., Op. 39, Frühlings-Marsch über ein Original-Lied: „Frühling ohn' Ende“ für das Pianoforte. 5 Sgr.  
 — Op. 40, Anna-Walzer über ein Lied aus „Aladin“: „Die Lieb' ist eine Perle“, für das Pianoforte. 15 Sgr.  
 — Op. 41, Neue Damen-Polka für das Pianoforte. 5 Sgr.

Demnächst erscheint in meinem Verlage und nimmt jede Musikalien- oder Buchhandlung Bestellungen darauf an:

## Actus tragicus.

Cantate:

„Gottes Zeit ist die allerbeste Zeit“

von

**Johann Sebastian Bach,**

bearbeitet von

**Robert Franz.**

Vollständige Partitur 2 Thlr. — Orchesterstimmen 2 Thlr.

Clavierauszug 1 Thlr. — Singstimmen 10 Sgr.

Breslau im October 1864

**F. E. C. Leuckart.**

## Für Gesang-Vereine.

Soeben erschien:

## Motette

„Wie selig ist, wer Gott vertraut“,

für

**gemischten Chor,**

nach Worten des 91. Psalms

componirt von

**W. Klingenberg.**

Op. 28. Partitur u. Singstimmen 20 Ngr.

Leipzig, Verlag von C. F. Kahnt.



# Zeitschrift für Musik.

Franz Brendel, Verantwortlicher Redacteur. — Verleger: C. F. Kahnt in Leipzig.

Greuter'sche Buch- & Musikh. (W. Bohn) in Berlin.  
Ad. Christoph & W. Aude in Prag.  
Gehrder'sche Buchh. in Zürich.  
Mathew Richardson, Musical Exchange in Boston.

N<sup>o</sup> 46.  
Sechzigster Band.

J. Wenzmann & Comp. in New York.  
J. Schottensack in Wien.  
Hud. Friedlein in Warschau.  
C. Schäfer & Kowalski in Philadelphia.

Inhalt: Ueber die Erweiterung des Lehrplans in den Musikschulen. Von  
J. v. Arnold. (Schluß.) — C. M. v. Weber's Biographie. (Fortsetzung.)  
— Correspondenz (Leipzig, Dresden, Berlin, Sonberghausen, Plauen). — Alsins  
Zeitung (Tagesgeschichte). — Literarische Anzeigen.

## Ueber die Erweiterung des Lehrplans in den Musikschulen.

Von  
Henrij v. Arnold.  
(Schluß.)

Ich würde einen solchen Declamations-Cursus in vier Hauptabschnitte zerlegen. Der erste, die Lehre von der Metrik, hätte die technischen Formen der Wortpoeie zu behandeln, demnach also zuerst die Erläuterung von Fuß und Vers, und die verschiedenen Arten derselben. Sodann die verschiedenen Strophenformen. In erster Linie die alten Formen der Griechen und Römer, nämlich die epische Form (der Hexameter); die epigramatische Form (das Distichon); die Ionen- und Odenform (die sapphische, alkäische, anacreontische, horazische Strophe und ähnliche); die antike Chor-Form in Strophe und Gegenstrophe u. s. w. Ferner: die spätere — neu-lateinische — Form (die epischen Alexandriner); sofort die mittelalterlichen Formen, die romanischen — oder richtiger vielleicht die provenzalischen und gothisch-maurischen — Formen (das Madrigal, das Rondeau, die Romanze); die italienischen Formen (das Sonett, die Octaven); die altdutsche Lieder-Form (die Weisen der Minnesänger und der Meistersinger); die französische Form (das aus dem Rondeau abstammende Vaudeville-couplet mit Refrain). Endlich die neueren und neuesten Formen: die classischen oder griechisch-deutschen Formen (Vürger, Voß, Höltz, Matthiessen, Göthe, Schiller); die Formen der Romantiker (Uhland, Platen); die Formen der Gegenwart (Heine, Rückert, Lenau, u. s. w.).

Der zweite Abschnitt oder die Lehre vom natürlichen Tonfalle der Stimme müßte, meiner Ansicht nach, enthalten: die Klangverschiedenheit der Vocale und deren natürliche Reigung zur Höhe oder Tiefe; den Einfluß der Consonanten auf die natürliche Tonhöhe der Vocale; das Wesen

der Betonung vermöge der Tonveränderung, nämlich Betonung durch Tonerhöhung, resp. Tonverstärkung, und Betonung durch Tonerniedrigung, resp. Tonverminderung; die Anwendung von ganzer und halber Stimme, vom Flüßern, von hohler Stimme, nebst der Charakteristik aller dieser verschiedenen Coloriteffekte.

In der dritten Abtheilung oder in der Lehre vom ausführenden Vortrage würde ich praktische Erläuterungen wünschen vom Vortrage einzelner Verse und Strophen. Dazu gehören das Auffuchen der inhaltlichen Hauptmomente in denselben und die Feststellung der für die Letzteren passenden Arten von Betonung; die logische Verbindung und Trennung der einzelnen Verse. Daran müßte sich die Vortragsart ganzer Dichtungen knüpfen lassen. Die darauf bezügliche Aufgabe würde hauptsächlich in der Bestimmung des Grund-Toncolorits bestehen je nach dem Grundgedanken, nach dem allgemeinen Inhalte der Dichtung; sodann aber in der Eintheilung derselben nach den inhaltlichen Hauptmomenten und in der Vergleichung derselben mit einander zum Behufe der näheren Bestimmungen in der Abweichung vom Grund-Toncolorit; — mit einem Worte in der Feststellung aller Haupt-Tonabstufungen für die einzelnen Gruppen der Dichtung. Den Beschluß dieses Abschnitts hätte die Anleitung zur detaillirteren Analyse besonderer Momente jener Gruppen zu bilden, im Hinblick auf vorzüglich zu betonende einzelne Verse, Verstheile oder Worte.

Als letzter Abschnitt käme sodann die Lehre von der Anwendung der erläuterten declamatorischen Grundsätze auf Gesang und Gesangscomposition. In diesem Abschnitte würde ich zuerst auf die Behandlung der allgemeinen Formen in der Verbindung von Wortpoeie und Musik hinweisen, also auf die Behandlung: 1) der rein-recitativen Form; 2) der rein-melodischen Form; und 3) auf die gemischte Form, wie sie namentlich die neueste Gesangsrichtung adoptirt hat. Als eine der Hauptregeln der Declamation in der Gesangscomposition, nach moderner Anschauung, hat sich unter Anderem herausgestellt, daß die Wiederholung von Worten und ganzen Sätzen vor Allem nur als höchste Potenz der Betonung aufzufassen sei. —

Die Capitel von den Formen der verschiedenen Text-Gattungen für Gesangscomposition, nämlich von den, musikalischen Zwecken dienbaren, Gattungen der



Wortpoesie, also von den Formen der Oper, des Oratoriums, der Cantate, der Ballade, des Liedes u. s. w. würden die Vorträge abzuschließen haben.

Daß für Operncomponisten außerdem noch die nähere Kenntniß der dramaturgischen Anforderungen unerlässlich ist, findet sich in letzterer Zeit zum öfteren schon in Anregung gebracht. Unter Anderen habe ich noch kürzlich erst, in der „Neuen Zeitschrift für Musik“, in meinem Artikel „Ueber einige Operntexte der neuesten Zeit“ meine Ansichten darüber ausgesprochen.

Aus jener Lehre von der Declamation auf den oben ange deuteten Grundlagen jedoch ließe sich ferner, wie ich glaube, auch noch eine neue Branche der rein-musikalischen Formenlehre entwickeln, nämlich die Lehre von den freieren Formen der musikalisch-poetischen Dichtungen, unter welchem Gattungsnamen ich diejenigen Instrumentalcompositionen begriffen wünsche, welche als rein-musikalische Interpretationen der Wortpoesie auftreten, wie z. B. die, in neuester Zeit zu Tage gekommenen Formen der symphonischen Dichtung, der Ballade für Orchester oder Soloinstrumente, u. s. w. denn, daß dieser Boden noch lange nicht erschöpft ist und noch vieles Neue für die musikalische Poesie ergeben muß und ergeben wird, — das liegt klar vor Augen.

Aber nicht allein in den Compositionsformen ist es, in welchen die Musik eine Emancipation anstrebt, und demzufolge ein totaler Umschwung der technischen Formenlehre sich als Nothwendigkeit herausstellt. Auch die bisherige Lehre von der Harmonik selbst will nicht mehr ausreichen für die Erläuterung der unzähligen neuen Combinationen, welche von dem musikalischen Gesamtgeföhle des Menschen, d. h. vom Gehöre und Verständniß zugleich — trotz alles Widerstrebens von Seite der alten, lahm gewordenen Theorie — als völlig gerechtfertigte *Faits accomplis* angenommen sind und werden. In gleichem Maße steht sich auch die Instrumentation stets fort und fort durch Auffindung neuer Klangeffekte bereichert. Es wäre, so meine ich, deshalb auch nach dieser Seite hin eine Erweiterung des Lehrplans für die Musikschulen wol ganz wünschenswerth. Ist die Praxis, sei es auch nur auf empirischem Wege fortgeschritten, — so darf und kann die Theorie nicht zurückbleiben. Ein wahrer, richtiger Fortschritt vermag aber in der Theorie, meiner Ueberzeugung nach, nur durch Vereinfachung der Haupt- oder Grundgesetze herbeigeführt zu werden, im Gegensatz zum bisherigen bunten und verwickelten Conglomerate von Gesetz, Alters-Brauch und unwillkürlich zugestandenem unzähligen Ausnahmen. Eine solche Vereinfachung und Klarheit jedoch in der Musiklehre dürfte, glaube ich, nur möglich werden durch die endliche Feststellung des Unterschiedes zwischen der Lehre von den wirklichen musikalischen Naturgesetzen, d. h. von den akustischen Grundlagen der Melodik, Harmonik und Rhythmik und zwischen der Lehre vom bloßen Kunstgebrauche, d. h. von den Regeln der praktischen Anwendung jener akustischen Grundlagen, und von den Folgerungen aus dieser Anwendung. Ersteres würde die Lehre von der Natur musikalischer Töne und der musikalischen Rhythmik, letzteres die praktische oder eigentliche Compositionslehre ergeben. Daß durch eine solche Trennung dieser beiden Branchen der Musiklehre das harmonische System überhaupt vereinfacht, folglich aber auch mancher theoretische Streit (beiläufig gesagt, oft nur um des Kaisers Bart) sich sehr friedlich in Nichts auflösen, — und — was ich beson-

ders betonen will — gar vieles neue Material entdeckt werden dürfte, davon bin ich vollkommen überzeugt.

Indem ich solcher Art der hochgeehrten Versammlung meine Ideen über die mögliche Erweiterung des Wirkungskreises der Musikschulen vorzulegen die Ehre gehabt habe, muß ich freilich hinzufügen, daß die meisten der ange deuteten Lehrgegenstände — ehe dieselben ins praktische Leben eingeführt werden, d. h. ehe sie zur Anwendung in den Musikschulen kommen können — noch einer tiefer eingehenden Ausarbeitung, einer gründlichen systematischen Anordnung bedürfen. Auch vermag ich nicht anders, denn vielleicht das Eine oder Andere, wenigstens für den Augenblick, als frommen Wünschen angehörend zu bezeichnen. Gleichwol gebe ich andererseits nicht ganz die Ueberzeugung auf, daß doch auch Manches, was ich berührt, als schon jetzt Ausführbares erscheinen und beherzigt werden dürfte. Galten doch meine Worte dem Fortschritte in unserer Kunst, und zwar nicht mehr dem vereinzelt, hier und da zum Ausbruche kommenden, sondern dem allgemeinen, stetigen und systematischen Fortschritte durch die Pflanzschulen der Musik selbst.

## C. M. v. Weber's Biographie.

(Fortsetzung.)

Sofort nach der Vorstellung der „Sylvana“ reiste W. von Berlin in Folge einer dringenden Einladung des Herzogs von Gotha ab. „Es ist unzweifelhaft, daß auf dieser Reise in der Einsamkeit des Wagens, auf den der Regen monoton und unablässig herabrieselte, die bedeutsamen und neuen Regungen, welche die Zeit in Berlin in W. erweckt hatte, ihre künstlerische Form gesucht und gefunden haben. Es ist bezeichnend in W.'s Leben, daß in fast allen Hauptmomenten seines Kunststrebens, auf einsamen Reisen nach an- und aufregenden Zeiten, die Läuterung seiner Ideen, die Erkenntniß seiner weittragendsten Irrthümer, die Feststellung seiner allgemeinsten Richtungen erfolgte, die einmal erkannt, er dann mit großer Festigkeit inne hielt.“ In des Herzogs uraltem Schloß bei Tonna componirte er „Lühows wilde Jagd“ und das „Schwertlied.“ Bald aber entriß ihn dieser wohlthätige Ruhe ein Sturmbrief Liebich's, der schon kurz vorher dringend seine Rückkehr begehrte hatte, und so fand er denn erst auf der Reise und in Prag Gelegenheit, die übrigen Körner'schen Lieder \*) niederzuschreiben.

Aus dieser Zeit rührt auch folgende interessante Mittheilung an Rochlitz: „Ich habe jetzt ein Clavier-Concert in Fmoll im Plane, da aber die Moll-Concerte ohne bestimmte erweckende Idee beim Publicum selten wirken, so hat sich so ganz seltsam in mir unwillkürlich dem Ganzen eine Art Ge-

\*) — — W. schreibt an Rochlitz: „— — Leyer und Schwert sind meine letzten Kinder, mögen Sie Ihnen auch lieb werden. Die 4stimmigen habe ich hier im Concert mit 16 Stimmen gegeben, wo sie großen Enthusiasmus erweckten. Die vier mit Clavierbegleitung sprechen sich selbst aus; nur wünsche ich, daß Sie im dem Gebet während der Schlacht in der Clavier-Begleitung nicht etwa ein Schlachtgemälde sehen sollten, nein, das Malen liebe ich nicht, aber die wogenbe Empfindung in der Seele des Betenden während der Schlacht, indem er in einzeln betenden, andächtigen, langen Accenten zu Gott mit gepreßter Seele ruft, — die wollte ich schildern.“ Schlesinger kaufte sie in Summa für 12 Louis'dor, wobei er noch in ihn drang, zu den 12 Liedern dieses unsterblichen Werks (eigentlich nur 10 von W., da das 11. Stüd fast nur Musik vom Prinzen Louis Ferdinand enthält) noch ein zwölftes hinzu zu componiren, da „11 doch eine gar so unhandliche, unbequeme Zahl sei.“



schichte untergeschoben, nach deren Faden Stücke sich reihen und ihren Charakter erhalten, und zwar so detaillirt und gleichsam dramatisch, daß ich mich genöthigt sehen werde, ihnen folgende Titel zu geben: Allegro, Trennung; Adagio, Klage; Finale, höchster Schmerz, Trost, Wiedersehen, Jubel."

„Da ich alle betitelten Tonbilder sehr hasse so wird es mir höllisch sauer, mich selbst an diese Idee zu gewöhnen, und doch drängt sie sich mir unwiderstehlich immer wieder auf und will mich von ihrer Wirksamkeit überzeugen.“ In Prag erwartete ihn eine Last von Unannehmlichkeiten in Folge gelodeter Theater-Disciplin, sowie aufregende Differenzen mit Caroline. Dazwischen traf ein Brief des Grafen Brühl mit Hoffnungen auf die Berliner Bestellung \*). „Einen ganzen Monat unausgesetzten Fleißes wandte er an das Einstudiren des „Fidelio“, von dem er 14 Proben machen ließ, und mit dessen Schönheit er, je tiefer er das Werk studirte, immer begeisterter erfüllt wurde, \*\*) obwohl ihm die Gesamtbehandlung des Stoffs niemals vollkommen dramatisch wirksam erschienen ist. Diese Meinung pflegte er auch in späterer Zeit, wo seine Richtung eine noch ausgeprägtere, besonders in dramatischer Beziehung, sehr abgeschlossene war, und von der Beethoven'schen allerdings gewaltig abwich, auszusprechen. Die beiden Tonmeister haben sich gegenseitig schätzen gelernt, waren zu bedeutend, um sich zu beneiden und zu befeinden, ja wurden sogar, so weit es die Heterogenität ihrer Naturen zuließ, wie wir weiter unten des Näheren sehen werden, endlich Freunde, aber sie haben es nie dahin gebracht, sich völlig verstehen zu lernen. Es bestätigt dies Beispiel wieder das Axiom, daß, je tiefer sprünglicher die Richtung eines Künstlers aus seiner Wesenheit entspringt, um so weniger kann und darf er die anderen als echt gelten lassen, um so weniger versteht er sie. — Der Genius ist specifisch fanatisch, und wenn er sich zähm zeigt, so heuchelt er. Es giebt daher keine schlechteren Kunstkritiker, als große Künstler.“

Das Gefühl geistiger Vereinsamung, das W. aufs Neue in Prag überkam, verstärkte seine Neigung zu Caroline. Mit zuwenig Rücksicht auf öffentliche Meinung übernahm er ihre Angelegenheiten und verkaufte sogar die Billets zu ihrem Benefiz selbst. Als der hierdurch erregte Klatz aber Caroline sehr empfindlich verührte, bot er ihr kurz entschlossen seine Hand. Da jedoch von ihrer Seite nicht wahre Leidenschaft im Spiele war, erwog sie mit Recht die unsicheren Garantien dieser Verbindung, besonders wenn sie ihrer glänzenden Bühnenstellung entsagen müsse. W. darüber in um so unglücklicherer Stimmung sehnte sich, Prag baldmöglichst zu verlassen und wandte sich an den Grafen Brühl, der aber von Hardenberg keinen günstigen Bescheid zu erlangen vermochte. Als ihn nun Caroline gar noch mit Eifersucht quälte und erklärte, Eines von ihnen müsse Prag verlassen, da erwirkte er einen Monat früher

\*) W. schreibt darüber an Lichtenstein: Du hast gut und ganz in meine Seele hinein gehandelt, daß Du mit Romberg geradeweg von der Sache gesprochen hast, denn ich kenne keinen Preis, der mich vermögen könnte die Achtung und Liebe eines braven Künstlers durch Hinterlist aufs Spiel zu setzen. Wir lassen uns beide suchen und wen's trifft, der wird wahrhaftig dem andern darum kein schiel Gesicht schneiden. Die Geschichte und das Geberden meines biden (Namens-) Betters kommt mir sehr komisch vor und unter zwei so großen Uebeln sucht er also doch nach dem scheinbar Kleinsten zu greifen. (Romberg war von großer Statur.)

\*\*) „— Ich habe den 26. (Novbr.) „Fidelio“ von Beethoven gegeben, der trefflich ging, es sind wahrhaft große Sachen in der Musik, aber — sie verstehen nicht. — Man möchte des Teufels werden! Rasperle, das ist das Wahre für sie. —“

Urlaub und eilte nach München zu seinem geliebten Värman. „Durch einen jener Widersprüche zwischen der künstlerischen und menschlichen Natur im Künstler, auf die wir schon mehrfach hingewiesen haben, und welche die gänzliche Unabhängigkeit beider von einander bis zur Evidenz darthun, entsprang dieser Periode der tiefsten und schlaffsten Depression der letzteren, eine der kräftigsten und energischsten Schöpfungen der ersteren in W., nämlich die Cantate „Kampf und Sieg, angeregt durch die jubelnde Begeisterung, in welcher W. München in Folge der Siegesnachricht von Waterloo vorfand. Hierzu versprach ihm der Schauspieler Wohlbrück den Text. Diesen hatte er bei dem eben so talentvollen als liebenswürdigen Baron Poßl kennen gelernt, der trotz seiner viel größeren Erfahrung und des großen Erfolges seiner Opern dennoch W. unermüdetlich zu Rathe zog und auf dessen Vorschlag Manches änderte.

(Schluß folgt)

## Correspondenz.

Leipzig.

Das Programm des vierten Abonnement-Concerts im Saale des Gewandhauses am 27. October enthielt als I. Theil, „Michel Angelo“, Concert-Ouverture von Niels W. Gade; Concert-Arie von Mendelssohn, gesungen von Fr. Kümmerly (aus Berlin); Concert für die Violine von Jul. Riets, vorgetragen von Hrn. Concert-Meister Dreyschod. — Als II. Theil: Ouverture zum Trauerspiel „Loreley“ von Emil Raumann (Novität, unter eigener Leitung des Componisten), Arie aus Spohr's „Jesonda“ und Suite für Orchester (Nr. 2, Emoll) von Fr. Lachner. — Fr. Kümmerly besitzt von Natur eine klangvolle Stimme, ist auch wol nicht ohne musikalische Begabung, muß aber jedenfalls noch viel studiren, und zwar bei guten Meistern studiren, um als wirkliche „Künstlerin“ auftreten zu können. Vom Vortrage Hrn. R. Dreyschod's können wir leider nur dasselbe berichten, was wir schon im vergangenen Jahre von seinem — vielleicht sehr unfreiwilligen — Auftreten als Sologeiger gesagt hatten; nur daß diesmal sogar die Composition selbst, die er gewählt hatte, uns noch trockener und jedes geistigen Aufschwunges baarer schien. — Gade's Ouverture hat Schwung und Glanz, erinnert jedoch zu sehr an bessere Mendelssohn'sche Vorlagen ähnlicher Factur; der Titel „Michel-Angelo“ hingegen findet sich durch nichts gerechtfertigt, — was übrigens vollkommen natürlich ist, da (wie wir in unserem letzten Berichte erwähnten) eine abstract hingestellte Persönlichkeit kein Tonbild in uns hervorrufen kann. Der Name scheint also dieser Ouverture — die noch dazu nur eine Concert-Ouverture sein soll — vom Componisten ganz willkürlich zugeheilt worden zu sein. Ein Anderes ist es mit Raumann's Ouverture zu dem Trauerspiel „Loreley“. Die bekannte Rheinmäre ist an und für sich schon keine Persönlichkeit, sondern eine Idee, ist Inhalt einer Volkssage. Hier aber tritt sie uns auch noch als Inhalt eines Dramas entgegen. Ein Drama jedoch beruht auf Handlung, Gefühl und Reflexion, welche gar flüchtig sich in Ebnen mehr oder minder deutlich wieder spiegeln lassen. In der Raumann'schen Loreley-Ouverture nun scheinen uns zwar Leidenschaften geschildert zu sein, auch erklang mitunter Etwas Dämonisches darin, selbst das leise, geheimnißvolle Verhalten der Accorde am Schluß scheint auf das Vorherrschen der Geisterwelt anzuspielen; wir gestehen indessen, daß zufolge der Grundidee der Volkssage, — wie sie uns u. A. durch Heine und Geibel bekannt geworden — wir als Culminationspunct einer Loreley-Musik uns nur den machtvollen, unwiderstehlich fesselnden Gesang der „bösen Fei“ denken müssen und denken werden. Und diesen Culminationspunct haben wir in Raumann's Werke vermisst. Abgesehen hiervon aber sollen wir der Ouverture gern alle Achtung, als



einem geistreich erfundenem und fein durchgeführten, zumeist an Mendelssohn'sche, theilweise aber auch an Schumann'sche Formen, Wendungen und Instrumentaleffekte höchst anständig sich lehnenen Musikstücke. Es ist jedenfalls mit Freuden der gute Wille anzuerkennen, demzufolge in den Gewandhaus-Concerten das Streben sichtbar wird auch Neues vorzuführen. Aber man vergißt — oder man will vielleicht vergessen — daß wirklich Neues sich nicht in alter Form schaffen läßt, wenn diese Form zu sehr aus- und abgenutzt worden, d. h. wenn in ihr von Meistern schon das möglichste Vollkommene erreicht worden ist, wie z. B. in den bisherigen Formen der Symphonie, des Oratoriums, des Psalms, der Sonate, der Ouverture, der Variationen. Darum erscheint Alles, auch das Trefflichste, sobald es sich slavisch der alten Form unterwirft, stets nur als etwas Epigonenhaftes, der Originalität Entbehrendes. Aus demselben Grunde aber spricht uns auch eine Composition bei weitem mehr an, die in freierer Bearbeitung einer wenn auch schon dagewesenen, noch wenig ausgebeuteten, noch nicht stereotyp gewordenen Form vor uns tritt, wie z. B. die Suite Franz Lachner's. Mit Geschick hat er den nur allgemeinen Grundzügen der alten Suitenform Formen der Gegenwart angepaßt, wie z. B. sein Menuetto eigentlich eine vollkommene Polka-Mazurka, — seine Giga ein Schnellwalzer sind. Auch seine Fuge bewegt sich freier, darum glänzender, charakteristischer. Lachner gebührt das Verdienst, die Orchester-Suitenform den Ansprüchen der Gegenwart gemäß erweitert zu haben, und darum spricht seine Suite uns ebenso sehr frisch und anregend an, als wir seinen Symphonien, in welchen er seine Ideen zu sehr der bloßen stereotypen Form opferte, keinen Geschmack abgewinnen konnten. Ein deutlicher Fingerzeig für die Concertinstitute die in der That das Neue zu fördern willens sind, in der Wahl des vorzuführenden Neuen weniger die Beobachtung alter Formen als den Inhalt und Gehalt der Compositionen im Auge zu haben.

(Schluß des Opernberichts.) Die vorgeführte Oper „Lara“ selbst steht in jeder Hinsicht auf demselben Standpunkte, auf welchem die französische Oper überhaupt seit dem berühmten Triumvirate effektischer Theater-Musik: „Stumme von Portici“, „Wilhelm Tell“ und „Robert der Teufel“ sich befunden hat und noch befindet, nämlich auf dem Standpunkte der allbekannten, stets immer wieder vorgeführten, äußerlichen Bühneneffekte. Schon das Textbuch an und für sich weist es aus, daß die H. H. Cormon und Carrée aus Byron's herrlicher Dichtung nur diejenigen Momente herausgenommen haben, welche entweder direct oder indirect zu Knall- und Schall-Effekten benutzt werden konnten. Was kommt nicht Alles darin vor!?! Trinitätschor, — Ballade mit Spottchor, — Chor ermüdeten Donnas, — Vaterlandsgefühle im Hintergrunde „vom Felsen hoch herab“ gesungen, — maurische Nacht-Ballade, — Rosarenorgie und Kampf als Traumszene, — Testamentlesung vor dem Bilde des Vaters, — großherzige Selbst-Devotion des Helden inmitten glanzvoller Vorbereitungen zum Zweikampfe, u. s. w. u. s. w. Mit einem Worte, die Absicht jede Scene solle überraschend wirken, tritt in gar zu anspruchsvoller Weise entgegen, und ist diese Arroganz des Textes um so anstößiger, als nicht immer, wir dürften fast behaupten: höchst selten diese Ueberraschungen sich als notwendige Folgerungen im Zusammenhange der Handlung repräsentiren. — Demselben französisch-italienischen Principe steter — ob selbst unmotivirter — Effecte huldigt auch die Musik Mailart's. Wir beabsichtigen nicht im Geringsten, die Erfindungsgabe dieses Componisten in gänzliche Abrede zu stellen; ja, wir geben sogar die Frische und Lebendigkeit seiner Motive und Melodien zu, die bald fest und übermüthig, bald anmüthig und zart klingen, — hier bis zu einem gewissen Grade ritterlichen Heroismus, dort zu ätherischer Sentimentalität sich erheben, — mitunter auch Symptome — aber auch nur Symptome — tieferer Leidenschaften widerspiegeln. Aber alle diese Begabung, wie auch all sein höchst achtenswerthes technisches Wissen und Können (hinsichtlich piquanter Stimmenführung und farbenreicher Instrumentation) hat der Consequenter eben doch nur

benutzt, um einzig und allein auf die Sinnlichkeit, auf das bloß äußere Empfindungsvermögen des Zuhörers und Zuschauers einzuwirken. Und zu diesem Zwecke hat er schon bekannte äußere Kunst-Mittel oder vielmehr Kunstgriffe angewendet, — mit anderen Worten, er hat nach stabilen Schablonen allgemein üblicher Modeopern geistvoll componirt, wennschon er in der Ausführung mitunter einiges Eigene vorbringt. — Daß die große Masse des Publicums, welcher das bloß äußerliche Wesen des Musikdramas zugänglich ist, von einer Knall-Effect-Oper, wenn sie mit Geist und Geschick gearbeitet ist, sich ergriffen und hingezogen fühlt, daß den Sängern und Sängerinnen Partien willkommen sind, wo sie gerade mit gewöhnlichem Schreien (resp. Brüllen) den Zweck des Componisten, das Publicum zu verbuchen, es gleichsam zu betauschen, erfüllen, und sich wohlfeile Vorbeeren erzielen können, — das Alles finden wir freilich in gegenwärtigen allgemeinen Theater- und Publicums-Zuständen begründet. Aber soll und darf die Kritik deshalb dazu schweigen, oder gar noch die Posanne überschwenglichen Lobes ertönen lassen? J. v. M.

Wie alljährlich fand am Abend des 4. November eine Erinnerungsfeier an Felix Mendelssohn-Bartholdy im Leipziger Conservatorium der Musik statt, wobei folgende Werke zur Aufführung kamen: Quartett für Streichinstrumente, Esdur, vorgetragen von den H. H. Decke aus Hannover, Fräulig aus Posen, Swebben aus Christiania, und dem zweiten Violoncellisten des Theaterorchesters, Hr. Peter; Variations sérieuses, vorgetragen von Hrn. v. Jnten aus Leipzig; Trio für Pianoforte, Violine und Violoncell, Emoll, ausgeführt von Hrn. Perabo aus Sandusky-City, und Fr. Niebuhr aus Ouerndorf (Pianoforte), Fr. Franziska Frieße aus Elbing (Violine) und Hr. Lübeck; zum Schluß „Witten wir im Leben sind“, Choral für achstimmigen Chor.

#### Dresden.

Am 26. October fand das erste der in der Winterfaison üblichen sechs Abonnementconcerte der königl. musikalischen Capelle im Saale des Hotel de Saxe statt. Ein durch seine sinnig feine Factur fesselndes Werk, Cherubini's Ouverture zu „Anacreon“ eröffnete das Concert in würdiger Weise. Daran schloß sich Suite Nr. 2 im Emoll von Franz Lachner, welche zum ersten Male hier vorgeführt wurde. Hatte der Meister schon mit seiner ersten Suite einen sehr glücklichen Wurf gethan, so geschah dies bei obigem Werke insofern noch in erhöhtem Maße, als dasselbe nicht allein den Fachmenschen in hohem Grade gefiel, sondern dem Laien durch die reiche Anzahl lieblicher, einbringlicher und überaus reizvoller Melodien großes Interesse einflößte. Lachner's beide Werke sind wahre Musterarbeiten der Neuzeit, indem sich in ihnen ein überaus reicher Quell musikalischen Wissens und Könnens documentirt, welcher dem Hörer in poetisch-lieblicher Form kredenzirt wird. Sollten wir von den fünf einzelnen Sätzen einigen den Vorzug geben, so wäre es dem Menuett und dem Intermezzo, aber auch die übrigen drei Sätze stehen denselben am musikalischen Werthe keineswegs nach und stünde es hier nur dem Geschmack zu, über den Vorzug derselben zu entscheiden. Die dritte Programmnummer war Beethoven's heroische Symphonie, welche, wie die anderen beiden Tonbildungen, sich einer vollendeten Ausführung unter der Direction des Capellm. Nietz erfreute.

Zwei Tage darauf, am 28. October, fand das Carlotta-Patti-Concert, welches Dresden schon seit längerer Zeit vorher in höchste Vibration versetzt hatte (die wiederum durch eine wahre Fluth von Zeitungsannoncen und Straßenplacaten bewirkt wurde) im Saale des Linder'schen Bades statt. Der Erfolg war nach allen Seiten hin ein wahrhaft glänzender. Das Auditorium bestand aus circa 2000 Köpfen und die Einnahme betrug circa 2500 Thaler. Ueber die Leistungen der Carlotta Patti sind die Meinungen im Ganzen sehr getheilt. Wir unseres Theils sind der Ansicht, daß sich bei einer so ganz abnormalen Erscheinung, wie Carlotta Patti in Betreff ihrer ganz eigen-



thümlichen Stimmlage, auch der gewöhnliche kritische Maßstab nicht anlegen lasse. Carlotta Patti ist ein Unicum im Bereiche der Gesangscelebritäten, eine Specialität, vermöge ihrer ganz außergewöhnlich hohen Stimme; als eine solche sie zu beurtheilen erfordert die Gerechtigkeit. Was Carlotta Patti an Technik des Gesanges, an Reiz und Eleganz des Vortrags aufzuweisen hat, mag mehr ihrem außerordentlichen Gesangstalent als längeren ernsteren Studien zuzuschreiben sein. Ihre Erscheinung als Sängerin ist eine sofort fesselnde, in blendendem Gewande sich gebende, — wenn auch vielleicht nur vorübergehend auflobernde. Aber in dem Moment, wo sie, wie hier, zum ersten Male vor uns steht, ist sie eine zwingende Gewalt, denn sie bezaubert durch den sinnlichen und ganz ungewohnten Reiz ihrer hohen, flötenartigen und einschmeichelnden Töne, durch alle Künste einer fertigen und mit bestem Geschmac begabten Coloratursängerin, (wenn auch die Egalität der Passagen, wie schon oben erwähnt, mehr das bedeutende Talent als die schulgerecht gebildete Sängerin erkennen lassen), sowie durch gefühlreiche Wiedergabe der Cantilene. Ihren Vorträgen folgte stets ein stürmischer Applaus. Das Concert selbst wurde mit der Kreuzer-Sonate von Beethoven eröffnet, welche von Henri Wienztemp und Alfred Jaell in künstlerisch vollendeter Weise ausgeführt wurde. Außerdem spielte Wienztemp noch zwei eigene Solo-Compositionen; sowie Jaell Variationen von Händel, „Home sweet home“ nach eigener Transcription und fügte letzterer noch die Marsch-Transcription aus „Lannhäuser“ hinzu. Wir brauchen kaum hinzuzusetzen, daß beide berühmte Künstler nach ihren Vorträgen stets einen Sturm von Beifall hervorriefen. Aber diesen Herren stand ein jüngerer Künstler, Violoncellist Julius Steffens, welcher sich mit einem Concert von Woltermann producirt, nur um ein Weniges nach. Derselbe hat viele Vorzüge, welche in reiner Intonation, schönem klaren und sympathischen Ton und sicherem wohlgeschulten Vogenstrich bestehen, in die Waagschale zu legen. Der Erfolg seines Vortrages war ebenfalls ein recht günstiger. Größere künstlerische Freiheit in der Wiedergabe der Tonstücke dürfte noch anzustreben sein. — Dresden erwartet im Laufe des November noch zwei Concerte der Carlotta Patti in stattgehabter Form.

Im Hoftheater gab man neueinstudirt Mozart's „Così fan tutte“ und zwar in recht würdiger Weise. Sieht man von dem wirklich albernen Libretto ab, so bietet die Musik dem Kenner und dem Laien einen so reinen, edlen Genuß, daß das Ignoriren dieser Oper an anderen Theatern fast unbegreiflich erscheint. Die Damenpartien repräsentirten die Fräul. Dänisch, Balbamus und Frau Jauner-Krall, die Männer waren durch die H. H. Rudolph, Degele und Franz vertreten. Capellmeister Rietz dirigirte.

Louis Schubert.

Berlin.

In meinen Berichten gedenke ich einem besonders wichtigen Theile des musikalischen Lebens, nämlich den musikalischen Lehranstalten Berlins, speciell Aufmerksamkeit zu widmen, und namentlich bei jeglichem Hervortreten derselben an die Oeffentlichkeit die Weise ihres Wirkens zu schildern. Den ersten Anlaß dieser Art giebt mir die im September von Seiten des Stern'schen Conservatoriums veranstaltete Prüfung der Orgelclasse vor eingeladenen Hörern. Das Streben der genannten Anstalt, ihre Thätigkeit auch auf ein scheinbar fernes, künstlerisch aber bedeutsames Gebiet auszudehnen, verdient Achtung und Dank; nach der erwähnten Aufführung erwies es sich zugleich als ein erfolgreiches. Das Programm, in welchem das Alte durch Seb. Bach, die neuere und neueste Zeit durch Compositionen von Fischer, Hesse und Volkmar vertreten war, wurde in allen seinen Nummern von den Schülern der Orgelclasse mit Sicherheit und Geschmac zur Geltung gebracht, ein Resultat, welches dem strebsamen Lehrer und thätigen Musiker, Hrn. Organisten Hugo Schwanher, besonders zuzuschreiben ist. Geistliche Arten, von Schülerinnen der Gesangscassen des Musikdir. Stern ausgeführt, wechselten mit den

Orgelstücken ab und ließen überall die Sorge auf Entwicklung eines edlen Tones und künstlerische Erfassung der Compositionen aufs Günstigste hervortreten. Vor allen Schülern der Orgelclasse nenne ich besonders die H. H. Ruhlmann aus Gulin und Löwe aus Detmold, von den Sängern Fräul. Hausen aus Hamburg und Fräul. Preßler aus Elbing. —

Ein Ereigniß für Berlin waren die drei Quartettsoirées der Gebr. Müller. Seitdem Laub von uns geschieden war, mußten die zahlreichen Freunde des Streichquartetts sich entweder mit unzulänglicher privater Ausübung begnügen oder still resigniren. So kamen denn die Gebr. Müller wirklich einem „dringenden Bedürfniß“ zu Hülfe, eine Wohlthat, welcher nichts fehlt, als eine öftere Wiederholung. Ich kann mich der Mühe überheben, die Eigenthümlichkeit dieses Quartetts zu schildern; charakteristischer als alles Andere ist die Thatsache, daß man von ihm gar nicht anders, als von einer untrennbaren Einheit zu denken vermag. Keine Frage über die einzelnen Persönlichkeiten erhebt sich, wie sonst bei Künstlern zu geschehen pflegt; man nimmt das Ganze wie etwas Gegebenes, wie eine Partitur der von ihm gespielten Werke. Wendet sich die Aufmerksamkeit einem Einzelnen zu, so kann dies nur der Violoncellist sein; nicht etwa, weil dieser aus der Harmonie sich eigensüchtig hervorbrängt, sondern weil er, eine enorme Seltenheit unter den Violoncellisten, sich dieser Harmonie eben so trefflich einfügt. Man ist gewohnt, von dem Violoncell im Quartett die meisten Störungen zu erfahren. Handelt es sich um Gesang oder Passage auf der A-Saite, dann geht Alles gut, man schwelgt in der männlichen Fülle des Tons und hält das Violoncell für das unbedingt schönste Saiteninstrument; mit der D-Saite werden die Passagen schon getrübt; mit den tieferen Saiten aber beginnt unvermeidlich jene Art von Ton, welche man sehr glücklich mit dem Geräusch umhergerollter Stühle verglichen hat. Das Müller'sche Violoncell weiß dagegen das klare Mark seines Tones im Gesang wie in der Passage in jeder Region seines Umfanges zu bewahren, und vermag aus diesem Grunde jede charakteristische Figur in fester Bestimmtheit auszudrücken. Darum die speciellste Theilnahme für den Einen. — Die erste Soirée brachte Haydn Op. 20 Nr. 4, Mendelssohn Op. 12 und Beethoven Op. 95; die zweite Mozart Dbur, Schumann Op. 41 Nr. 3 und Beethoven Op. 74; die dritte endlich Haydn Op. 20 Nr. 2, Beethoven Op. 18 Nr. 1 und Schubert Dmoll. Ich konnte nur dem ersten und dritten Abend beiwohnen, und empfing am ersten den wohlthuenden Eindruck von dem feinen Verständnis und der vollendeten Ausführung der Spieler. Am zweiten Abende sollen sie besonders in dem Schumann'schen Quartett excellirt haben; am dritten schien das Quartett mir nicht recht bei Fuß zu sein, auch waren die gewählten Werke, mit Ausnahme des Beethoven'schen, mir nicht Sympathie erweckend. — Ich wünsche dem Quartett um unserer Willen, daß die bei uns gefundene Aufnahme es zur Wiederholung seines Besuchs anregen möchte!

Am 27. October gab der Frauenverein zum Besten der Gustav-Adolph-Stiftung sein erstes Abonnementconcert in der Singakademie. Ich habe, obwol diese Concerte nun schon ihren vierzehnten Cyclus beginnen, dieselben in meine vorige Charakteristik nicht mit aufgenommen, weil der genannte Frauen-Verein keine musikalische Vereinigung ist, welche aus ihrer Mitte die Concerte veranstaltet, sondern vielmehr aus den in Berlin zu Gebote stehenden musikalischen Kräften, Vereinen und Solisten, ihre Aufführungen zusammensetzt. Diesmal wirkte der Domchor, Frau Jachmann-Wagner und der Pianist Herr Leuchtenberg mit. Ersterer unter Fr. Musikdir. v. Herzberg's Leitung brachte geistliche Chöre neuerer Componisten und zwar ein Adoramus vom Grafen v. Redern, in der Stimmung von gutem Willen, in der Arbeit ohne Reiz; ferner den 84. Psalm von Mich. Wörst ein abgerundetes, aber an der Oberfläche des Wohlklangs bleibendes Stück; von Carl Stein eine ziemlich matte Composition eines Psalmtextes („Meine Seele ist stille dem Herrn“), endlich den 54. Psalm



von Heinrich Rohrbach, ein Werk, welches die vorgenannten an Wärme des religiösen Schwungs und Reinheit des Stils überragt, in seiner Wirkung aber durch Ueberfülle der den Stimmen vertrauten thematischen Intentionen stellenweis undeutlich wird. Der Domchor sang mit bewährtem Zauber in den Pianos, feurig im Forte. — Frau Sachmann sang Arien aus „Orpheus“ und „Lantre“ und zwei Lieder aus Schubert's „Winterreise“. Nachdem Frau Sachmann zum Schauspiel übergegangen, gehört ihr öffentliches Auftreten als Sängerin zu den Seltenheiten. Ich würde es in ihrem Vortheil halten, wenn sie den Abschluß ihrer hochgefeierten Sangeslaufbahn consequenter aufrecht erhielte. Was ihr unzerstörbar bleibt, ist die große künstlerische, specifisch dramatische Begabung. Die Stimme selbst aber, in der Blüthezeit nicht gerade geschönt, hat sich nicht erhalten lassen, weder im Klang noch im Umfang; und eine volle Befriedigung ist nicht möglich, wo allzuschärf hervortretende Grenzen den Genuß einschränken. — Hr. Leuchtenberg spielte die große Beethoven'sche Cdur-Sonate ohne Auffassung und mit einer in Bezug auf Tempi und Kraftfülle allzu vorsichtigen Technik fehlerfrei und eintönig. —

Die H. Arnold, Marx und Bärn begannen am letzten Sonntag ihre Soirées für Kammermusik mit dem Bdur-Trio von Rubinstein, Kiel's Sonate für Clavier und Violine und dem großen Beethoven'schen Bdur-Trio. Hr. Arnold ist ein tüchtig gebildeter Clavierspieler und führte als solcher seine Partie durch; die beiden anderen Herren, ihm an Fülle des Tons nachstehend, unterstützten ihn durch befriedigendes Zusammenspiel. —

Die zweite Symphoniesoirée der Königl. Capelle brachte, Wunder häufend, wieder zwei Werke lebender Componisten. Der Dirigent dieser Concerte, Hr. Capellm. Taubert, interessiert sich nicht für eine Besprechung der selben in dieser Zeitschrift und ich besuche sie aus diesem Grunde auch nicht; gleichwol soll derselben stets Erwähnung geschehen, ihr Programm als charakteristisch stets registriert werden. Die Novitäten waren: Overture zu „Romeo und Julie“ von Schottmann, einem hier lebenden Pianisten und Componisten, und „Faust“, ein Charakterbild von Rubinstein. Erstere gefiel nach Aussage hiesiger Kritiker; über das zweite Werk urtheilte das Publicum durch Lobtenstille. Ich kenne keins von beiden Tonstücken; doch scheint mir Rubinstein nicht der Mann, um einen „Faust“ musikalisch wiederzugeben. Es fehlt ihm dazu vor Allem an Tiefe und Consequenz des künstlerischen Willens und Willens. Ich bin begierig, ob nach diesem fehlgeschlagenen Versuche, die Neuzeit einzuführen, die Direction dieser Concerte im Bewußtsein, nun wirklich Alles gethan zu haben, wieder in das Innere der Classicität sich still zurückziehen, oder in dem guten Streben unbeirrt fortfahren wird. Im letzteren Falle möchte ich ihr rathe, ihrem Publicum einmal die Liszt'sche Faustsymphonie vorzuführen; ob sie die gebührende Begeisterung wecken würde, wage ich nicht zu entscheiden. Soviel aber weiß ich gewiß: das Publicum würde nicht durch Stille sich entscheiden, und gleichviel zu welchem Endresultat, durch diese geistige Urkraft wenigstens zum Denken aufgerüttelt werden.

Alexis Hollaender.

#### Sonderhausen.

Mit dem 25. September schloß unsere diesjährige Concertsaison. Ein Rückblick auf dieselbe hat uns in sofern nur mit Befriedigung erfüllen können, als unsere Capelle sich mit ihren Leistungen im Ganzen auf der Höhe der Kunstschafft erhalten hat, welcher sie durch das unvergeßliche Stein's Wirksamkeit zugeführt war; ein Resultat, das um so anerkennenswerther ist, als unser neuer Capellmeister, Hr. Marburg, sich in seine Stellung erst noch einzuarbeiten hat. Diesem letzteren Umstande war es wol auch zuzuschreiben, daß die Programme gegen den Schluß der Saison, abgesehen von ihrer nicht immer ganz glücklichen Zusammenstellung, durchschnittlich minder reichhaltig waren und fast ausschließlich Tonwerke der „guten alten Zeit“ boten. Außer den

das gewöhnliche Concertrepertoire bildenden Piéces bekamen wir zu hören: Cdur- (Jupiter) Symphonie von Mozart, Cdur-Symphonie von Haydn, Amoll-Symphonie von Mendelssohn, Manfred-Overture von Schumann, Overture: „Die Skolden“ von Litolff, der „Carneval zu Venedig“ von Berlioz und Elsas Brautgang zum Münster aus „Lohengrin“ von Wagner. Unpassend, weil dem ätherischen Flusse des Ganzen widerstrebend, erschienen uns bei der letzten Piéce die zum Schlußaccorde noch hinzugefügten drei Fortsätze des Blechcorps. Wir würden ein für alle Mal rathe, nach Liszt's Vorgange in seiner Pianoforte-Transcription, mit der Schlußphrase des Vorspiels zu schließen, indem hierdurch ein gleichmäßiger, harmonischer Gesamteindruck erzielt wird, und wenn auch die jener Phrase zu Grunde liegende dramatische Idee dieses Verfahren mißlich erscheinen läßt, so ist es doch bei Einzelaufführungen, bei denen wir von dramatischem Zusammenhang ohne dies abstrahiren müssen, einigermaßen gerechtfertigt. Von Liszt'schen Tonanschöpfungen war uns die Faustsymphonie in Aussicht gestellt; wegen plötzlich eintretender Unpösslichkeiten einiger der ersten Mitglieder der Capelle jedoch mußte die Ausführung unterbleiben, welche, nach der Zahl der bereits angestellten Proben zu schließen, sicherlich eine der vorzüglichsten gewesen sein würde. Als Solisten traten auf: Hr. Concertm. Uhlrich mit den Concerten von Beethoven und Rubinstein; dann die Kammer- und Hofmusiker H. Heindl, Concert für Flöte von Heinemann und Phantasie von Terschak; Himmelstoss jun. mit Violinconcerten von Nieß und Viertemps; Schomburg mit Compositionen für die Clarinette von Bärmann; Hermann mit einem Violinconcert von David; Hoffmann mit Abagio und Rondo für die Oboe von Stein; Biese mit einem Concertino für die Tuba von Stein; Häßler mit einer selbst componierten Phantasie für Violine über orientalische Themen; Himmelstoss sen. mit der Melancholie für Violoncell von E. Schubert; Pohle mit einem Concertino für Horn von Leeb; Simon mit dem Concertstück für Contrabaß von Stein und Variationen von Müller; Hartung mit dem Violinconcert in G von David; Beck mit einem Concertino für die Trompete von Wittmann; Uhlrich und Himmelstoss mit einem Concertallegro für zwei Violinen von Alard.

#### Plauen.

Am Abende des 27. October brachte der hiesige „Musikverein“ unter Leitung des Musikdir. Gast im ersten Abonnement-Concert der „Erholung“ „Paradies und Peri“ von R. Schumann zur Aufführung. Wenn dem Vereine einestheils nachzurühmen ist, daß er sich fleißig bemüht, Werke anerkannter Meister zu Gehör zu bringen (wir hörten früher „Erstlings Töchterlein“ von M. W. Gabe, die „Walpurgisnacht“ und den „Lobgesang“ von Mendelssohn, „Pilgerfahrt der Rose“ von Schumann etc.) so ist es jedenfalls ganz besonders anzuerkennen, daß er diesmal eine schwere, mit großen Opfern und Mühen verbundene Aufgabe ziemlich glücklich gelöst hat. Das Studium des genannten Werkes ist sehr mühevoll, und wenn bisweilen Vereine, namentlich im neunten Chore, auf eine harte Klippe gestoßen sind, so ging doch am beregten Abende Alles glücklich von Statte. Die begleitende Instrumentalmusik hätten wir in manchen Stellen etwas discreter gewünscht, da sie bisweilen die Chöre etwas verbedete; sie hat aber doch die großen technischen Schwierigkeiten, die ihr in diesem Werke zugetheilt sind, im Ganzen wie im Einzelnen glücklich gelöst. Die Soli hatten übernommen Fr. Hedwig Schencklein von Leipzig, Hr. Musikdir. Sohn von Halle und Frau Hedwig Leipoldt von hier.



# Kleine Zeitung.

## Tagesgeschichte.

### Concerte, Reisen, Engagements.

\*—\* Director Gyn von London hat sich nach Berlin begeben, um möglicherweise Fräulein Lucca für eine Reihe von Gastvorstellungen zu gewinnen.

\*—\* Tichatschek gastirte in Chemnitz.

\*—\* Frau Biardot-Garcia hat sich in einem Hofconcert in Stuttgart hören lassen, und zwar auf ausdrücklichen Wunsch der Königin.

\*—\* Die beiden Schwestern Marchisio werden nächstens in der italienischen Oper in Paris gastiren.

\*—\* Fatis hat nun bis zur Aufführung der „Africanerin“ seinen bleibenden Aufenthalt in Paris genommen.

\*—\* Fräulein Artot ist in Wien eingetroffen, und soll sich bereits an den Proben der während ihres Gastspieles zu gebenden Opern betheiligen.

\*—\* In London ist ein junger Tenorist, Hr. Adams aufgetreten, über dessen Leistungen die Stimmen der Kritik sich allgemein günstig äußern.

\*—\* Camillo Sivori gab in Genua ein Wohlthätigkeitsconcert, in welchem er u. A. das Smoll Concert von Paganini zu Gehör brachte.

\*—\* Concertm. Singer befindet sich auf einer Kunstreise. Er trat im zweiten Abonnementsconcert in Breslau am 1. November auf, und gedankt im Laufe des November noch weiter in Halle, Jena, Weimar, Naumburg, Magdeburg zu concertiren. In Breslau spielte er das Mendelssohn'sche Concert und den ersten Satz des Paganini'schen.

\*—\* Am 3. November fand das zweite Patti-Concert und am 5. das Abschiedsconcert in Breslau statt. In diesem letzteren war das Wille'sche Orchester aus Pleschitz unter Leitung seines Directors zugezogen worden. Ebenso hatten Frau Niemann-Seebach und Fräulein Marie Wied Einladungen zur Mitwirkung erhalten. Erstere sprach u. A. eine der Schumann'schen Balladen, letztere spielte mit Jaell Schumann's Variationen für zwei Pianoforte. Außerdem wirkten, wie gewöhnlich, Jaell, Steuermann und Steffen mit.

### Musikfeste, Aufführungen.

\*—\* Die „Liedertafel“ in Dresden bezieht am 9. und 10. November das Jubiläum ihres fünfundsiebenzigjährigen Bestehens. Das Programm des Concerts am ersten Tage bringt folgende Werke: „Ein König ist der Herr“ Hymnus von Reissiger (Dirigent 1834), der 23. Psalm von Jul. Otto (Dirig. von 1810—1843, 1849—1851, 1856—1858) „Verzweifle nicht“ Motette für achtstimmigen Männerchor und Orgel von R. Schumann (1819), Salvum fac regem von Freyschner (1859) „Vater Unser“ von Reichel (1841—1864) „Allein Gott in der Höh sei Ehr“ von C. W. Naumann (stellvertretender Dirigent von 1843—1860). — Bei dem Concerte am zweiten Tage kommen zu Gehör: Mairosenchor aus dem „Fliegenden Holländer“ von Richard Wagner (1843—1845), Heiterlied von Ferd. Siller (1846—1847), Mein Vaterland von E. Krebs (1852—1856, 1860—1864), Abendlied von F. Adam (1812).

\*—\* Im ersten Concerte des Musikvereins zu Gisleben am 12. October excellirte der Kammervirtuos William Herbig aus Ballenstedt als Virtuos auf dem Violoncell. Zu Gehör kamen Durand's Sonate für Piano und Violoncell von Mendelssohn (die Pianofortepartie von dem Director des Vereins Hr. F. Klein ausgeführt), Concert (Amoll) von Golltermann, Phantasie von Servais und außerdem „Die Loreley“ von Liszt, „Der Wanderer“ von Schubert, „Auf Flügeln des Gesanges“ von Mendelssohn sowie zwei Männerchöre „Andreas Hofer“ von Berger, und „Jägerchor“ von Gade.

\*—\* Der Männergesangsverein in Zwickau unter Leitung des Stadtmusikdirector Kießling brachte in seinem diesjährigen Concert am 19. October „Die Gesellenfahrten“ von Jul. Otto zu Gehör. Voran gingen, außer der Freischütz-Ouverture, die Chöre „Schäfers Sonntagsgesang“ von Kreutzer, „Abschied vom Walde“ von Rebling und „Germania“ (als Doppelquartett) von Adam.

\*—\* Zu wohlthätigem Zwecke gab der Dr. Taubert'sche Gesangsverein in Torgau am 27. October ein Concert mit folgendem Programm: Erster Theil: Ouverture zu „König Stephan“ von Beethoven, „O, weint um sie“ aus den hebräischen Gesängen des Lord Byron für Sopran solo, Chor und Orchester von Ferd. Siller. Zweiter Theil: „Die gute Nacht, die ich dir sage“ für gemischten Chor von R. Schumann, Zwei Lieder von Adolph Fischer und Franz Schubert, Erster Satz aus dem Concert für Oboe (Op. 33) von Jul. Rieck, Lied von Abt. — Den dritten Theil bildete das Finale des ersten Actes aus „Loreley“ von Mendelssohn. Es verdient alle Anerkennung, wenn in kleineren Städten Bestrebungen zu Tage treten, die geeignet sind, bessere Werke der Kunst in immer weiteren Kreisen des Publicums einzuführen.

\*—\* Im zweiten Museumsconcerte in Frankfurt a. M. kamen Mendelssohn's „Walpurgisnacht“ und Beethoven's neunte Symphonie zu Gehör.

\*—\* Während der Saison in Graz stehen die Aufführungen von Händel's „Messias“ und Schumann's „Paradies und Peri“ in Aussicht, und der Pianist Treiber hat drei Kammermusikunterhaltungen angekündigt.

\*—\* Musikdirector Deppe in Hamburg wird den „Messias“ daselbst zur Aufführung bringen.

\*—\* Vasseloup führte in seinem zweiten Volksconcert in Paris am 30. October die Ouverture zu „Athalie“ von Mendelssohn, die Pastoralsymphonie von Beethoven, die Ouverture zu den „Lustigen Weibern“, das Adagio aus einem Quintett von Mozart, und eine Symphonie von Haydn auf.

### Neue und neueraudirte Opern.

\*—\* Die Aufführung des „Fliegenden Holländer“ in München ist auf den 13. November festgesetzt.

\*—\* In Stuttgart ist „Lohengrin“ in Vorbereitung.

\*—\* Mailart's „Lara“ scheint schnell die Rundreise an den deutschen Bühnen zu machen. Diese Oper ging am 28. October am deutschen Theater in Prag zum ersten Male in Scene, in Leipzig ist sie bereits am 7. November zum vierten Male gegeben worden.

\*—\* Man spricht davon, daß Salvi beabsichtige, die in Paris mit so glänzenden Erfolgen gegebene Oper: „Roland in Roncevaux“ von Mermet auch in Wien zur Aufführung zu bringen, und zu diesem Zwecke eine besondere Reise nach der französischen Kaiserstadt unternehmen will. In Wien selbst scheint man jedoch zu Fräulein Salvi's Kunstreisen kein rechtes Zutrauen mehr zu haben.

### Auszeichnungen, Beförderungen.

\*—\* Concertm. Singer ist zum königl. Württemberg'schen Kammervirtuosen ernannt worden.

\*—\* J. Benedict in London erhielt vom König von Württemberg den württembergischen Hausorden.

\*—\* Carl Taubig ist von der Großfürstin Helene von Rußland zu ihrem Kammervirtuosen ernannt worden.

\*—\* A. Verlyn in Amsterdam wurde für die Widmung einer Ouverture „Festivale“ von dem Herzog von Nassau die goldene Medaille für Kunst und Wissenschaft mit Band zu Theil. Derselbe Componist arbeitet an einer Oper „Der Stellvertreter“ und einer mythologischen Scene (mit Text von Carl Gollmich) „Proserpina“.

### Personalnachrichten.

\*—\* Die Violinvirtuosin Fräulein Amélie Widd in London soll sich mit Fräulein Dr. jur. O. Schmit aus Breslau verheirathet haben, jedoch unter ihrem bisherigen Künstlernamen ihre Laufbahn fortzusetzen gedenken.

\*—\* Die Singakademie in Berlin feierte am 26. October das fünfzigjährige Sängerbildium des Directors Beller mann und der Frau Lärtschmidt.

### Leipziger Fremdenliste.

\*—\* In der verfloffenen Woche besuchten uns: Hr. Concertm. Singer aus Stuttgart, Hr. Dr. Klisch aus Zwickau, Hr. Otto, königl. Domsänger aus Berlin, Fräulein Altsleben, Hofopernsängerin und Fräulein Mary Krebs aus Dresden, Hr. J. Rosenhain aus Paris, Hr. Kammermusikus Liebig aus Berlin.



# Literarische Anzeigen.

Im Verlage von **Fried. Hofmeister** in Leipzig sind neu erschienen:

- Albert, J. J.**, Op. 25. 1. Quartett (A) f. 2 Viol., Alt u. Vcllo 2 Thlr.  
**Bill, Ludw.**, Op. 3. Sonate (G) f. Pfte. 1 Thlr. 10 Ngr.  
**Freyer, A.**, Op. 14. 26 kurze und leichte 3st. Präludien f. Orgel ohne Pedal. 12 1/2 Ngr.  
 ——— Op. 15. 26 kurze und leichte 3st. Präludien f. Orgel mit Pedal. 10 Ngr.  
**Haydn, Jos.**, Collection de Quatuors p. Violon, arr. p. Pfte. à 4 mains p. F. X. Gleichauf No. 48 (Es). No. 49 (Cm.). No. 50 (G). No. 51 (D) à 20 Ngr.  
**Richards, Br.**, Op. 39. Ave sanctissima. Hymne an die Jungfrau, f. Pfte. übertr. 20 Ngr.  
 ——— Op. 46. La Czarina. Mazurka de Salon p. Pfte. 15 Ngr.  
 ——— Op. 48. Rein wie fallender Schnee, singel. in die Oper *Königsm Torask*, übertr. f. Pfte. 15 Ngr.  
**Rosellen, H.**, Op. 176. Emeralds. Valse de Salon, p. Pfte. à 4 mains 17 1/2 Ngr.  
**Satter, G.**, Op. 49. Zweite Festpolonaise, f. Pfte. 15 Ngr.  
**Siebmann, Fr.**, Op. 32. 3 Mazurkas f. Pfte. 15 Ngr.  
 ——— Op. 33. Präludium, Romanze u. Scherzo f. Pfte. 17 1/2 Ngr.  
**Heinze, G. A.**, Op. 36. Ave Maria, f. 4 Männerstimmen. Chorstimmen 20 Ngr.

Soeben erschienen und durch alle Buch- und Musikalienhandlungen zu beziehen:

## L. van Beethoven's sämtliche Werke.

Erste vollständige, überall berechnete Ausgabe.

Stimmen-Ausgabe. Nr. 9. Neunte Symphonie. Op. 125 in D moll n. 7 Thlr. 27 Ngr.

——— Nr. 69. Fünftes Concert für Pianoforte und Orchester.

Op. 73 in Es n. 3 Thlr. 9 Ngr

Leipzig, im September 1864.

**Breitkopf und Härtel.**

Soeben erschienen bei mir mit Eigenthumsrecht:

**Louis Köhler,**

## Tägliche Clavierübungen.

**Zur Ausbildung der Technik in permanenten Repetitionen,**

eingeführt am Conservatorium zu Leipzig und an den Conservatorien der Herren Prof. Dr. Th. Kullak und Prof. Stern in Berlin.

Berlin, November 1864.

**Simrock'sche Musikhandlung.**

Im Verlage von **M. Zient** in Gotha erschien soeben:

## Zwei Gesänge für Männerchor

aus der Oper

**Diana von Solange**

componirt von

**E. H. z. S.**

Partitur und Stimmen 15 Sgr.

Soeben erschien bei **Moritz Schäfer** in Leipzig:

## Die Instrumentalmusik in ihrer Theorie und ihrer Praxis

oder

die Hauptformen und Conwerkzeuge

der

**Concert-, Kammer-, Militair- und Tanzmusik**

wissenschaftlich und historisch

für

**Tonkünstler und Musikfreunde**

von

**F. L. Schubert.**

gr. 8. Preis 1 Thlr. 10 Ngr. eleg. broch.

In unserem Verlage erschien so eben und ist durch alle Buchhandlungen zu beziehen:

**Joh. Friedrich Reichardt.**

**Sein Leben und seine musikalische Thätigkeit.**

Dargestellt von

**H. M. Schletterer.**

42 Bogen gross Octav. broch. fl. 6. rhein. od. 3 Thlr. 15 Sgr.

In dem vorliegenden Buche wird zum ersten Male das Leben und Wirken eines Mannes eingehender Darstellung unterzogen, der gleich bedeutend als Virtuose, Componist und Schriftsteller war, durch seine amtlichen Stellungen einen wichtigen Einfluss auf die Kunstentwicklung seiner Zeit ausübte und in Folge eigenthümlicher Verkettung der Umstände mit fast allen hervorragenden Personen seiner Periode in die intimsten Beziehungen treten konnte. Ein achtungswerther Künstler, ein talentvoller Schriftsteller, ein unerschrockener Patriot und ein edler Mensch hatte er doch das traurige Geschick, verkannt und — vergessen zu werden. Ihn nach allen Seiten hin treu zu schildern und ihm verdiente Theilnahme wieder zuzuwenden, ist Zweck dieser Arbeit, die durch einverleibte Bruchstücke der Reichardt'schen Autobiographie in fesselnden Zügen ein bewegtes Jugendleben und einen interessanten Abschnitt unserer Culturgeschichte behandelnd wesentlich bereichert erscheint.

Augsburg, im Herbste 1864.

**J. A. Schlessers**'s Buch- & Kunsthandlung.

Bei **Johann André** in Offenbach a. M. ist neu erschienen:

## Nocturne

für Alto und Violoncelle mit Piano

von

**A. B e r l y n.**

Op. 161. Preis 15 Sgr.



Von dieser Zeitschrift erscheint jede Woche  
1 Nummer von 1 oder 1½ Bogen. Preis  
des Jahrganges (in 1 Bande) 4½ Thlr.

Neue

Insertionsgebühren die Petitzeile 1 Mgr.  
Abonnement nehmen alle Postämter, Buch-,  
Musikalien- und Kunst-Handlungen an.

# Zeitschrift für Musik.

Franz Brendel, Verantwortlicher Redacteur. — Verleger: C. F. Kahnt in Leipzig.

Gruntwein'sche Buch- & Musikh. (M. Bahn) in Berlin.  
Ad. Christoph & W. Ande in Prag.  
Gebrüder Hug in Zürich.  
Nathan Richardson, Musical Exchange in Boston.

N<sup>o</sup> 47.  
Sechzigster Band.

B. Weiermann & Comp. in New York.  
J. Schottentuch in Wien.  
Hud. Friedlein in Warschau.  
C. Schäfer & Aradi in Philadelphia.

Inhalt: Ambros, August Wilhelm, Geschichte der Musik. — E. Lassen, Zwölf  
Lieder. — E. M. v. Weber's Biographie. (Schluß.) — Correspondenz (Leipzig,  
Paris, Stuttgart, Weimar, Frankfurt a. M., Eöthen). — Meins Zeitung  
(Tagesgeschichte). — Artistischer Anzeiger. — Literarische Anzeigen.

## Musikgeschichte.

Ambros, August Wilhelm, Geschichte der Musik. Zweiter  
Band. Breslau, F. C. C. Teubner. Gr. 8. SS. XXVIII  
und 538.

Nachdem überhaupt das allgemeinere Interesse für die  
Geschichte der Musik sich in den letzten zwanzig Jahren bedeu-  
tend gesteigert hat, sehen wir auch die historisch-kritischen  
Forschungen dem Entwicklungsgange unserer Kunst wäh-  
rend der vorpalestrinischen Epochen mit noch größerer Emsigkeit  
und Genauigkeit denn früher sich hinneigen. Insbesondere sind  
es der sogenannte gregorianische Gesang und die Anfänge der  
Contrapunctil, welche in neuerer und neuester Zeit vielfältige  
Untersuchung, Sichtung und Erläuterung erfahren haben.  
Nächst Riesewetter, der zuerst die Verdienste und die historische  
Bedeutung der niederländischen Schulen, und speciell diejenige  
Dufay's und seiner Schüler wie Zeitgenossen zur Geltung  
gebracht hat, ist den Bestrebungen Coussemakers' („His-  
toire de l'harmonie du moyen âge") und F. S. v. Pagen's  
(„Die Minnesänger") um Aufklärung der Musik des eigent-  
lichen Mittelalters, sowie des Jesuiten Lambillotte („An-  
tiphonaire de St. Gallen" und „Essai d'une restitution du  
Chant Grégorien")\*) und A. Schubiger's („Die Sängers-  
schule von St. Gallen"), im Bezug auf den ältesten Kirchenges-  
ang und dessen Notations- und Vortragsweise, vorzügliche  
Anerkennung zu gewähren. Auch Fétis (der Vater) hat in  
seinen verschiedenen musikgeschichtlichen Aufsätzen und Werken  
manches Beachtenswerthe angeregt, obschon er, wegen seiner  
oberflächlichen Urtheile, im Hinblick auf kritische Sichtung und  
historische Treue nichts weniger als unbedingte Glaubwürdig-  
keit verdient. Die alten Urtexte der musikalischen Schriftsteller

des Mittelalters: Huchalb's, Guido's, St. Bernhard's,  
Abt Odbo's, Franco's, Hermann's des Lahmen, Wal-  
ther's von Obington, De Muris', Marchettus', Cot-  
ton's, Tinctoris' u. A. wurden mit größerer Aufmerksamkeit  
und mit strengerem Abwägen des Wortsinns von Neuem studirt  
und erforscht. Daraus mußten sich denn zumeist ganz andere  
Resultate ergeben, als die bisherigen allgemeinen Ansichten  
von roher Plumpheit, wir möchten fast sagen, von praktischer  
Unmöglichkeit des alten Kirchengesanges und der mittelal-  
terlichen Musik.

Alle jene Vorarbeiten nun, wie auch die letztgenannten  
Quellen selbst hat — so viel wir ersehen konnten — Ambros  
als Grundlage des zweiten Bandes seiner Geschichte der Musik  
(welcher die erwähnten Epochen bis auf Dufay inclusive schil-  
dert) mit großem Fleiße und lobenswerther Umsicht benutzt.  
Einige kleine Schreibfehler und anderweitige, im Grunde unbe-  
deutende Irrungen, deren zudem größtentheils der Verfasser  
selbst in seiner Vorrede erwähnt, sind leicht zu berichtigen und  
deshalb billiger Weise keiner Rüge zu unterziehen.

Wichtiger ist die Frage: ob das Werk von Ambros einen  
allgemeinen, weitverbreiteten Leserkreis finden, oder nur speciell  
den musikalischen Geschichtsfreund interessieren könne und  
werde, und in wie fern diesem letzteren Interesse sein Buch  
Genüge leiste?

Trotz der heut zu Tage mehr denn früher sich bemerkbar  
machenden socialen und wissenschaftlichen Bildung der Musiker,  
möchten wir dennoch an einer allgemeinen Befähigung derselben  
zweifeln, sich in, wenn auch noch so populair und fließend abgefaßte,  
gelehrte Abhandlungen über Specialitäten des musikalischen  
Antiquariats zu vertiefen. Dem praktischen, zumal dem eigent-  
lichen Fachmusiker, selbst wenn er sich angeregt fühlen sollte,  
sich über die allmähliche Erweiterung des musikalischen Ge-  
schmacks und des musikalischen Schaffens zu belehren, dürften  
gleichwol minutiöse historisch-kritische und theoretische Details  
ziemlich gleichgültig sein. Was ihm wirklich Noth thut, ist eine  
vollständige aber kurze Uebersicht jener Entfaltung der Kunst  
im Zusammenhange mit der allgemeinen Culturgeschichte,  
womöglich vor Allem durch praktische Beispiele veranschaulicht,  
denen theoretische Erläuterungen in gedrängtester Form nur in  
so fern beigegeben sind, als dies zum Verständniß jener Bei-  
spiele unumgänglich erfordert wird. Von diesem Standpunkte  
aus wol der Meisten unserer Musiker betrachtet, werden einer-

\*) Dieses Werk, welches zu Anfang 1863 (schon nach dem Tode  
Lambillotte's) erschien, scheint Ambros nicht gekannt zu haben,  
wenigstens ist desselben in seinem Buche keine Erwähnung geschehen.



seits vielleicht die dem Ambros'schen Buche beigegebenen sehr vielen, fleißig gesammelten Beispiele — besonders die aus den Zeiten der Minnesänger und Trouvères, der ersten florirten Contrapunctil und Dufay's — vielfaches Interesse auch bei Nicht-Specialisten erwecken. Andererseits aber dürfte der größte Theil dieser letzteren durch die zu sehr in geringfügige, für die eigentliche Kunstentfaltung unerhebliche Detailuntersuchungen gehende, nichts weniger als populair gehaltene Exposition des Ambros'schen Werkes sich zurückgeschreckt sehen, und zwar um so mehr, als dasselbe fast auf jeder Seite, hin und wieder sogar sehr lange lateinische Citate aus den obenberührten mittelalterlichen Autoren, ohne Uebersetzung, vorführt. Bei Fachmusikern jedoch eine geläufige Kenntniß tochter Sprachen vorauszusetzen, möchte doch wol zumeist eine Ueberschätzung ihrer Schulgelschsamkeit sein. Werden doch, wie wir zu vermuthen uns aus Erfahrung bewegen fühlen, sogar schon die französischen und englischen Citate (selbst wo diese nicht längst vergangenen Jahrhunderten angehören) wol bei weitem nicht allen deutschen Lesern zugänglich sein.

Können wir nun aus diesen Gründen für die Ambros'sche Geschichte der Musik auf keinen sehr erweiterten Kreis von Interessenten hoffen, so müssen wir andererseits gleichwol dieses Werk als ein für specielle Musikgelehrte höchst schätzbares und empfehlenswerthes anerkennen. Für diese freilich der Zahl nach sehr eingeschränkte Classe von Lesern, denen zum vollständigen Verständnisse und Genuße des vorliegenden Buches weder die nöthige Kenntniß alter und neuer Sprachen abgehen, noch ihrer durch höheres historisches oder antiquarisches Interesse angeregte Ausdauer vor der etwas schwerfälligen und weitläufigen Exposition bange wird, bietet das Werk reichhaltig gesammelten Stoff, namentlich eben durch die ausführlichen Details der mittelalterlichen Notation und Kunsttheorie. In dieser Hinsicht fanden wir uns ganz insbesondere durch folgende Capitel angezogen: „Der gregorianische Gesang und seine Verbreitung“ (aus welchem wir vorzüglich die außerordentlich sorgfältig ausgearbeitete Abhandlung über die Neumen SS. 71—85 anempfehlen), „Guido von Arezzo und die Solmisation“, „Die Troubadours und Minstrels“, „Minnesänger und Meisterfinger“ und „Das Volkslied und die Musik der geistlichen Schauspiele“.

Referenten sind freilich unter den von Ambros benutzten, oben erwähnten Werken, die von F. H. von Hagen und A. Schubiger speciell nicht bekannt; er hat aber zufolge des Vergleichs des Ambros'schen Buches mit dem Inhalte der Schriften Couffemakers und Lambillottes, desgleichen der mittelalterlichen Urtexte (wie solche in den „Auctores de musica sacra“ des Abts Gerbert von St. Blasien vorliegen) die feste Ueberzeugung gewonnen, daß der Verfasser die vollkommenste Glaubwürdigkeit verdient, und nicht bloß historische, sondern auch strengste kritische Sichtung gehandhabt habe. Selbst derjenige Theil des Buches, wo Ambros aus gänzlichem Mangel an unmittelbaren, factischen Documenten nur eigene, hypothetische Ansichten und Folgerungen, theils auf Grund allgemeiner cultur-historischer Zustände (z. B. über den Ursprung der ersten christlichen Kirchenmelodien und deren Tonarten), theils zufolge völker- und sprachverbandlicher Ableitung und Bedeutung der Namen (wie z. B. Rebek, Vielle und Rota, oder Ljuta und Laute) vorbringt, zengt von gewissenhafter Untersuchung und Abwägung und hat somit ein volles Recht zum allerwenigsten auf Beachtung selbst Derjenigen, die vielleicht nicht in Allem diesen mit ihm einverstanden sein sollten. Wir sehen demgemäß mit erhöhtem Interesse dem Er-

scheinen der versprochenen folgenden zwei Bände entgegen, von denen wir aber zugleich wünschen und hoffen, daß sie auch dem reinen Fachmusiker zugänglich bearbeitet sein möchten.

A. P.

## Musik für Gesangsvereine.

Für Männerstimmen ohne Begleitung.

E. Lassen, Zwölf Lieder für vierstimmigen Männergesang. Weimar, Kühn. Partitur u. Stimmen. Compl. 3 Thlr. 15 Ngr. Auch einzeln zu haben zu  $1\frac{1}{2}$  Thlr., 10 u.  $12\frac{1}{2}$  Ngr.

Hat ein Recensent einen Stoß Männergesänge vor sich liegen, der durchgesehen und besprochen sein will, so überkommt ihn sicher ein gewisses banges Gefühl. Denn die Erfahrungen, die er bei der Durchsicht von dergleichen Compositionen gemacht hat, sind eben nicht von der Art, daß er mit freudigem Muth an die Arbeit gehen möchte. Wie oft stellte sich nicht während der Arbeit, auch bei sonst ganz dauerhaften Werken, ein Gefühl ein, das man der Seelkrankheit vergleichen möchte, so daß man, wie die Seelkranken sehnsüchtig nach Damp verlangen, erwartungsvoll von einem zu dem anderen Heft von Männergesängen den Blick richtet, mit dem Wunsche, aus der schwebenden Pein erlöst zu werden. In der Regel dauert die Fahrt freilich etwas lange, ehe man auf ein grünes Eiland gelangt.

Ein solches Eiland berührte ich bei meiner diesmaligen Fahrt auf dem Männergesangsocean in den oben angezeigten Liedern von Lassen. Je weniger man verwöhnt ist, Poesie oder poetische Musik in derartigen Compositionen zu finden, desto überraschender war die Freude, ein ganzes Heft von Liedern vor sich zu sehen, das sowol durch seinen einfachen Ton, wie er eben für den Männergesang sich eignet, als auch durch den ächt poetischen Zug uns reine Freude bereitet und sympathisch das Herz berührt. Der ganze Grundton der Lieder ist himmelweit verschieden von dem trivialen Singsang dieser Literatur. Man fühlt, daß hier eine ächte Musikerseele zu uns spricht, eine Seele, die in edlen Weisen lebt, in Weisen, die nur eine poetische, blühende Phantasie zu schaffen vermag. Dazu kommen noch die prächtigen Texte, aus denen allein schon erfrischende Poesie heraus klingt. Freilich muß über einen poetischen Text ein poetischer Musiker kommen! wie oft finden wir auch schöne Texte mit der trivialsten Musik überkleistert. — Wer durch diese Zeilen sich angeregt fühlen mag, die Lieder kennen zu lernen, wird noch manche schöne Einzelheiten darin finden, die bei nur allgemeiner Charakteristik unberührt bleiben mußten. Erwähnt möge nur noch ihre leichte Ausführbarkeit sein, was den meisten Vereinen ein willkommenes Moment sein mag, ob schon manche Vereine sich mit schwierigen Werken abplagen, denen nur geschulte Sänger gewachsen sind.

Emanuel Ritsch.

## C. M. v. Weber's Biographie.

(Schluß.)

Binnen vier Tagen gab W. in München drei große Concerte bei Hofe, bei dem Herzog von Leuchtenberg und im Theater mit gewohntem Erfolge. Wie jedoch bei alledem seine Stimmung war und blieb, ergeben u. A. folgende Zeilen von ihm: „— Ich möchte mich so in mich selbst einhüllen können, daß ich allen Wesen als ein undurchbringlicher kalter Nebel da stünde. Die wärmsten Annäherungen meiner Freunde



sind mir meist die mehethuendsten. Wenn sich so gar Niemand um mich bekümmert, ganz allein, oder in recht großer Gesellschaft, da ist mir am wohlsten. Wenn ich all das Gaukelspiel der Menschen um mich herum tanzen sehe, ihre Träume und Nichtigkeit belächeln muß, wie sie einander Dinge sagen, von denen sie eigentlich schon in dem Augenblick nichts wissen, wie sie sich mit Formen und Höflichkeit plagen, Erbärmlichkeit zum Wichtigsten machen, und so endlich von dem Tummelplatz abfahren, ohne je geahnet nur zu haben, zu was sie der Schöpfer schuf. — Wenn ich dann so auf mich selbst zurückgehe, mit allem meinem Streben, mit allem Willen gut und vollkommen zu werden, doch auch sehe, daß ich vielleicht auch ein Narr bin, der sich um seine Chimäre dreht, dann wirds mir oft heiß vor der Stirn, und nur manch lichter Augenblick, in dem ich fühle, daß doch einst wenigstens eine tröstende Beruhigung durch mein Streben in eine Seele in jenem entscheidenden Augenblicke fließen muß, — giebt mir wieder den Muth fortzuwandeln. — —

„Meine Cantate geht einen wahren Schnedengang. Täglich peinigt mich mehr der Gedanke, daß sie doch als eine Art von Gelegenheitsfuge, je eher, je besser in die Welt treten sollte, ja daß das nächste, beste Ereigniß in unserer bunten Welt sie ganz wirkungslos machen kann — aber das hilft alles nichts. Der freie Genius will nichts von dem hofmeisternden Verstande in solchen Fällen wissen, und wird höchstens ärgerlich-peinlich und kridlich dadurch. — —“

„Das Gedicht meiner Cantate\*) hat die Tendenz, die Sie wünschen. Nie würde ich mich zu einem Lob und Preis schwingenden Gelegenheits-Gedichte, wo alle Augenblicke: Vivat Blücher! Vivat Wellington! u. vorkommt, hergegeben haben. — —“ „Da ich eine solide Fuge zum Schluß der Cantate schreibe, so studire ich, der Neugierde halber, Marpurg's Abhandlung von der Fuge durch. Mein Gott, wie einseitig, dictatorisch und nichts beweisend, oder auf wahrhaft aus der Natur gegriffene Gründe sich stützend — schreiben die Herren. Wer nur einmal Zeit hätte einmal ein ästhetisch logisches Fugen-System zu schreiben. Wie viel ist überhaupt noch zu thun übrig und wie viele Brachfelder giebt es noch in der Kunst.“ Die Cantate wurde erst im December fertig, obgleich W. nur 24 Tage wirklich an derselben arbeitete. „Wol an keines seiner Werke ist er mehr mit dem heißen Wunsche gegangen, etwas Dauerndes, Bedeutendes, aus dem Geiste der Zeit ursprünglich Hervorgegangenes zu schaffen, das seinen Namen verewigen sollte. Der in ihm lebende Genius der dramatischen Gestaltung suchte sich eine Form für seine Darlegungen, und da sich die dramatische für die generellen und und schwungvollen Ideen des Freiheitskampfes und Sieges verbot, so gab sich die der Cantate, mit wesentlich dramatischer Scenirung, von selbst.“\*\*)

Auf das Tiefste erschütterte ihn die Absicht Carolinen's, ihre Beziehung zu ihm zu lösen, und die S. 494—497 mitgetheilten Zeilen an sie sind ein ergreifender Spiegel seines herrlichen Gemüths. Nach Prag zurückgekehrt, gab ihm Gänshacher so vortreffliche Fassung in diesen schweren Seelenkämpfen, daß Carolinen die beschlossene Zurückhaltung unmöglich wurde.

„In Berlin hatte er im Beer'schen Hause mehrfach mit Schmerz hören müssen, daß Meyerbeer's in Wien, Stuttgart u. gegebene Oper: „Abimelel“ die er mit Aufwand seines ganzen

Talents und Wissens gearbeitet hatte, so gut wie keinen Erfolg gehabt habe und von der Kritik grausam angegriffen worden sei, die seine Originalität als bizarr und gesucht, seine Charakteristik läppisch oder ordinar, seinen Gesang hart bezeichnet und die „Melodie nicht die Sache dieses Componisten“ genannt hatte. Er studirte das Werk und beschloß, der deutschen dramatischen Musik, seinem Freunde, dem Prager Publicum und sich selbst einen Dienst durch sorgsamste Inszenirung desselben zu leisten. Nicht genug damit, suchte er das Verständniß des Werks durch einen ausführlichen Aufsatz zu sichern, den er vor der Aufführung zunächst in einem Prager Localblatte erscheinen ließ. Es war dies der erste einer langen Reihe ähnlicher Aufsätze, die er, von da ab, den in Prag und Dresden neu aufzuführenden Opern voranschickte. Die Absicht war eine treffliche, ob das Vorgehen, das ihm von vielen Seiten her als für einen ausübenden Künstler unpassend verdacht wurde, es wirklich war, muß dahin gestellt bleiben; gewiß ist, daß sein Beispiel eine Menge unwürdige musikalische Scribler auf schlimme Bahn führte.“ Wie schon oft vorher voll des edelmüthigen Dranges, Anderen aufopferungsvollen Vorschub zu leisten, wandte er seinen ganzen Fleiß, sein ganzes Directionstalent auf die Vorführung des Werkes, ließ die ungewöhnliche Anzahl von achtzehn Proben davon machen, und in der That befriedigte ihn selbst, trotz seiner strengen Ansprüche, die Darstellung am 22. October vollständig, so daß er in seinen Tagesnotizen ausrufen kann: „Wenn doch alle Werke in so treue Hände kämen, die sie mit solcher Liebe pflegten!“ An Kochliß aber schrieb er:

„Das einzig Schöne und Lohnende das mein jetziges Geschäft hat, ist, wenn man das verkannte Gute zu Ehren bringen und zeigen kann, daß etwas Gutes auch nur gut gegeben werden müsse, um gewürdigt zu werden. Der glückliche Erfolg der Oper Meyerbeer's hat mir unendliche Freude gemacht u.“ Raslos vollendete W. die für sein Benefizconcert bestimmte Cantate „Kampf und Sieg“. „Als es an das Einstudiren ging, gab sich W. die Liebe und Achtung seines Personals und seiner Mitbürger in rührender Weise zu erkennen. Alle drängten sich zu den kleinsten Leistungen herzu. Mad. Czeka, Mad. Grünbaum, Christine Böhler, Caroline Brandt, Mad. Allram, und die H. H. Rainz, Siebert, Grünbaum, Dorfsch, Saliste wirkten singend mit, drei Grafen Wrtby, Carl Maria v. Bodlet, Fürst Lobkowitz, Graf Pachtla spielten im Orchester, und schon nach der vierten Probe durfte W. die Cantate für einstudirt erklären.“

„Das Concert fand am 22. December, einem schon wegen der Nähe des Weihnachtsfestes sehr ungünstigen Tage statt; strömender Regen und Sturm hinderten das Gehen, verschiedene Festlichkeiten absorbirten die Wagen; der Redoutensaal war daher ziemlich leer und das verdrossene Publicum äußerst kühl. Erst die Cantate, deren Text W. vorher zur Beförderung des Verständnisses declamiren ließ, befeuerte die Geister, „denen die Sache“, wie sich W. ausdrückte, „nicht nahe lag“, etwas. Der Totaleffect des Werkes, so vollkommen vorgeführt, war herrlich. Die Beseitigung der gewöhnlichen Cantatenform wurde höchlich gebilligt und das gelungene Streben des Meisters, eine Darlegung der erregten Gefühle zu geben, anerkannt, wobei ermessen wurde, daß die Darstellung solcher parallel laufenden musikalischen Bilder und Empfindungen die Kraft eines sehr denkenden Musikers erfordere. Es wurde lobend hervorgehoben, daß er sich der Malerei des Schlachtgetobes, Kanonenknallen, Wimmern, Schreien u. enthalten und das

\*) Beiläufig nichts weniger als poetisch.

\*\*) Seine Intentionen über dieses Werk hat er in einem höchst interessanten Aufsatze niedergelegt, welchen der dritte Band der Biographie bringt.



Ganze im dramatischen Sturmschritt siegend vorgehen lasse.“\*)

Je fester sich W.'s Entschluß gestaltete, seine Prager Stellung, die ihn in keiner Weise mehr förderte, aufzugeben, um so mehr schienen die Prager seines Werthes inne zu werden. Unter allen stand der wädrere Liebig oben an, der ihn mit Thränen in den Augen fragte, ob das Gerücht wahr spreche. Auf W.'s Bejahung lag er ihm so rührend in seiner biedernden Weise an, dazubleiben, daß W. nur mit großer Mühe bei seinem Entschlusse beharren konnte. Vielleicht würde er auch den unwiderstehlichen Bitten des werthen Mannes nachgegeben haben, wenn ihm nicht ein bei Gelegenheit des Wechsels des Theater-Präsidenten an Liebig erlassenes Rescript mitgetheilt worden wäre, das, bei Anerkennung seiner Verdienste, in eben so überraschender als schmerzlicher Weise, Unzufriedenheit mit den Leistungen der Oper vom Jahr 1812 an, aussprach.“ (Man lese seine darüber an Liebig erlassene ganz vortreffliche Denkschrift S. 510—514.) „W. kündigte zu Ostern 1816 förmlich den Dienst, dem er drei und ein halbes Jahr seiner besten Lebenszeit gewidmet hatte, schmerzlich bewegt beim Blick darauf, wie wenig ihn sein redliches Streben in den Augen derer, denen es geweiht war, gefördert hatte. Zum ersten Male trat ihm hier eine Wahrheit nahe, an welche jeder Tritt und Schritt seines künftigen Lebens eine fortdauernde Mahnung sein sollte. Er lernte, wie Columbus vor den Dummköpfen in Salamanca, wie Galilei vor seinen Richtern, wie Reppeler bei seinem Hunger, wie Stephenson vor dem höhennenden Parlamente, daß zu allem Großen nicht bloß ein Schöpfer, sondern auch ein Begreifer gehört, und daß zum Würdigen einer bedeutenden Idee, einer großen Leistung, ein fast eben so kluger Kopf nöthig sei, wie der ihres großen Erzeugers selbst, und ein redliches Herz obenein. Es begann sich daher hier schon das Prinzip in ihm zu entwickeln, welches ihn später, bei allen seinen ausgezeichneten und treuen Leistungen als Künstler und Beamter leitete und das er oft in den wenigen Worten aussprach: „Greife drei Mal in Dein Herz und frage Dich, ob Du Recht thust, ehe Du einmal nach der Zufriedenheit Deiner Vorgesetzten schielst!“ Im April concertirte Hummel in Prag. W. jagt über denselben: „Außerordentliche Nettigkeit und geperltes Spiel und große Dauer sind seine Vorzüge. Die Natur des Instruments hat er aber nicht studirt. Adagio spielt er fast gar nicht, treibt sich in den gewöhnlichsten Clavier-Passagen herum und hält sich etwas zu wagen. Er hat Recht, denn er blendet durch die vielen Schnörkel und unaufhörlichen Läufer. Er ist der ganze Repräsentant der Wiener Spielart. Uebrigens ein guter, schlichter Kerl, ohne Präension und Dünkel. Seine letzte Composition, ein Septett, ist wirklich trefflich gearbeitet und meistens auch glücklich und rund gedacht, besonders Menuett und Andante. Seine Concerte haben alten Schnitt und heißen nicht viel — —.“

Am 5. Juni 1816 verließ W. Prag, um in Berlin seine Concerte zur Aufführung zu bringen. Trotz Brühl's Befürwortung war daselbst Romberg angestellt worden. „Es wird vielfach von gut unterrichteten Personen erzählt, daß gerade die Compositionen von „Leber und Schwert“ und die Uebersendung der Sieges-Cantate, von der er so viel hoffte, dazu beigetragen habe, seine Anstellung in preussischen Hofdiensten

schwieriger zu machen, da bekanntlich in der nächsten Umgebung des Königs nichts weniger als die Tendenz herrschte, Persönlichkeiten, die durch That oder Wort Begeisterung für das große Befreiungswerk gezeigt hatten, mit besonderem Wohlwollen auszuzeichnen, oder sie gar in die Nähe des Thrones zu ziehen. Dem Könige selbst waren sie durchaus nicht sympathisch und dies genügte vielleicht auch Weber vor der Hand in Berlin unerwünscht zu machen.“ Für seine Caroline erlangte er in Berlin ein ausgezeichnetes Gastspiel, auch schreibt er: „— — Uebrigens geht es mir hier sehr gut. Die Achtung und Verehrung, die ich von allen Seiten genieße, ist wahrhaft groß und die Prager würden sich sehr wundern, wenn sie sähen, wie man hier einen Künstler ehrt, was manchmal so weit geht, daß es in Verlegenheit setzt. — —“ „Schon im Verlaufe der ersten Proben zur Cantate gewann das Orchester eine so hohe Meinung von dem Werke, daß die Mitglieder allenthalben voll Bewunderung davon sprachen, und Brühl nur mit Mühe den Zutritt der Musiker und Kenner beschränken konnte, die dasselbe vor der Aufführung in den Proben zu studiren wünschten. Die Generalprobe am 17. Abends war ein vollständiger Triumph; in jeder Pause strömten die Koryphäen der Kunst und Kritik auf die Bühne, um W. zu beglückwünschen, und am Ende der Probe legten sämtliche Musiker die Instrumente nieder, um in den Applaus der Sänger und des Auditoriums mit einzustimmen.“ W. berichtet an Caroline: „Die Ouverture (von W. A. Weber) ging stillschweigend vorüber, nun kamen aber die Lieder\*), die Spektakel erregten, und der im Opernhause unerhörte Fall, daß Lühows wilde Jagd wiederholt werden mußte. Hierauf die Cantate die von dem großen trefflichen Orchester und 80—90 Sängern\*\*) herrlich ausgeführt wurde und den größten Enthusiasmus erregte. Nach der Schlacht, wo das God save the king eintritt, wollte der Jubel kein Ende nehmen. Der König schickte sogleich den Grafen Brühl zu mir, um mir zu sagen, daß er außerordentlich ergriffen sei und das Werk nochmals zu hören wünsche. Alles stürmte aufs Theater und ich wurde beinahe erdrückt in Jubel und Dank von allen Seiten. — —“

„— — Gestern erhielt ich einen Brief von dem gesammten Chor-Personale, der mich sehr freute und rührte. Aus Dankbarkeit und Achtung für meine Composition thun sie sämmtlich auf ihr Honorar in meinem Concert Verzicht, und fühlen sich aufs Schönste durch meine Zufriedenheit belohnt. — —“

Von Berlin, wo sich Brühl vergeblich abgemüht hatte, W. auf seinen Wunsch den Titel als „Hof- und Kammercompositeur“ oder als „Capellmeister“ zu verschaffen, reiste W. im Juli 1816 zu seiner Erholung nach Carlsbad. In Commeris traf er bei Rochlitz mit Rüstner zusammen, dessen Anerbieten von 1500 Thlr. am Leipziger Theater er in Folge festen Vorsatzes ausschlug, nie wieder einer Privatunternehmung zu dienen. In Carlsbad begann der (wegen seines edlen, klarsichtenden Sinnes noch zu wenig gewürdigte) Intendant Graf Witzthum mit W. die Unterhandlungen wegen der Dresdner Anstellung und bot Alles auf, denselben zu fesseln. Witzthum war u. A. der Meinung: „daß Sachsen jetzt mehr als je die vielen ihm zu Gebote stehenden Hülfsmittel benutzen sollte, um sich immer mehr durch Ausbildung der Künste und Wissenschaften auszuzeichnen, da jede andere Art, sich Ruhm und Ansehen zu verschaffen, verloren für uns ist.“

\*) „Das Concert lieferte ihm 936 Gulden. Ueberhaupt zeichnete sich das Jahr 1815 in W.'s Leben durch reich zufließende Einnahmen aus, deren Gesamtbetrag von circa 3000 Thaler ihm gestattete, einen großen Theil seiner Stuttgarter Verpflichtungen zu tilgen. Die letzte zu lösen war ihm im Februar 1816 vergönnt.“

\*) „Lühows Jagd“, „Gebet“ und „Schwertlied“.

\*\*) Die Altler-Pauptmann sang „die Liebe“, der Bassist Fischer „den Glauben“, der Tenorist Gunde „die Hoffnung“.



In Prag traf W. die Verhältnisse in angehörender Zerküftung und Lieblich auf dem Sterbelager, daher gelang es ihm kaum mehr in früherem Geiste zu wirken, und die Gesinnung des Publicums gegen den jungen Operndirector, „der offenbar bei seinem nahen Weggange die Sache vernachlässigte“, verfühle merklich. Doch hatte er noch die Freude, Spohr's „Faust“ und den Eltern Meyerbeer's, dessen „Abimele“ gelungen vorzuführen. „Durchaus musterhaft und für seine wahre Liebe zur Sache zeugend ist die Art, wie er die Uebergabe der Geschäfte an seinen, ihm selbst unbekannten Nachfolger vorbereitete. Nicht genug, daß dieser Blücher, Contracte, Scenarien, Opern-Archiv und Kataloge über Decorationen, Requisiten u. vollständig und genau vorfinden sollte, schrieb er auch für denselben eine Anzahl Pläne und Vorschläge für neu einzustudirende Opern, eine künstlerische Charakteristik jedes einzelnen Bühnenmitglieds, der Chor-Einrichtung, der hauptsächlichsten Capellmitglieder und eine ausführliche Darstellung des Organismus seiner ganzen, eben so genial als wirksam angelegten, eben so fern von allem zopfigen Bureaukratismus als von komödiantischer Niederlichkeit gehaltenen Administration, nebst einer Masse nützlicher Bemerkungen, die sich auf das Wesen des Prager Publicums bezogen, nieder. Diese Notizen gehen so gewissenhaft in das Detail, daß er z. B. den Eigenthümer jedes Instrumentes, das nicht der Verwaltung angehörte, auführte.“ „Sein ganzes Personal stand am 7. October, mit Thränen in den Augen, um den Wagen, in dem er mit Lina Brandt, die nach Berlin zu den vereinbarten Gastrollen ging und ihrer Mutter, nach Berlin abreiste. Der Contrast zwischen der Aufnahme in Berlin und der Entlassung in Prag war groß. Es gewährte W. eine eigene Genugthuung, sich am Erstaunen Lina's über die Ehrenbezeugungen und die Liebesbeweise zu weiden, die man ihm allenthalben entgegen brachte.“ Der unerwartete Glanz dieses Lichtes wirkte auf Lina, welche auf der Bühne wie in der Gesellschaft bald gleich gefeiert wurde, und auf deren Mutter entscheidend, und am 19. November 1816 konnte W. bei Lichtenstein seine Verlobung unter allgemeinem Jubel verkündigen.

Indessen hatte die Dresdner Angelegenheit keineswegs stillgestanden; Bisthum's Bruder hatte dem Minister Einsiedel ein für den König bestimmtes Promemoria über die Wichtigkeit, W. zugewinnen, übersandt; dieser aber erwiederte rundweg und wies dasselbe kühl zurück, „da die ganze Angelegenheit der deutschen Oper zu unreif sei, als daß man schon an solche Anstellungen denken könne.“ Später erhielt Bisthum, als er den Gehalt des „Musikdirectors“ mit 1500 Thalern gleich dem an der italienischen Oper aufgesetzt hatte, den Auftrag „ein wohlfeileres Subject“ ausfindig zu machen. Natürlich fand sich bald ein solches, geringere Ansprüche machendes „Subject“ in einem gewissen Sutor. Dies widerstand aber dem wackern Bisthum; er erstattete einen neuen energischen Vortrag, in dem er die Hoffnung aussprach W. mit 1200 Thalern zu gewinnen, und so konnte denn Graf Einsiedel „dem Andringen nicht mehr widerstehen, den Componisten der Lieder und der Cantate, die einen Sieg feierte, an dem Sachsen so gar keinen Antheil hatte, anzustellen und am 20. December gelangte das vom 14. datirte königl. Rescript in Bisthum's Hände, das seinen Capell-Stat, in dem W.'s Gehalt nur aus Versehen mit 1500 Thalern stehen blieb, in allen Stücken genehmigte.“ Bisthum beeilte sich diesen Punkt durch ein Protocoll zu constataren, vermochte W. zum Weihnachtsfeste 1816 das endliche Gelingen seiner redlichen Bemühungen mitzutheilen und that dies

unter der „Versicherung, daß er das Gelingen seiner Bestrebungen unter die wichtigsten und angenehmsten Erfolge in seinem neuen Wirkungskreise rechne.“ Zu gleicher Zeit traf für Widmung der Cantate ein kostbarer Ring vom König von Hannover und eine prachtvolle Tabatiere vom König von Bayern ein. „Gegen seine Gewohnheit hatte W., sonderbarer Weise, die Dresdner Angelegenheit sorgsam vor seiner Braut geheim gehalten, aber ganz in seiner Form zu denken und zu fühlen, verkündigte er ihr ihrer beider Glück mit liebenswürdigem Humor, am Schlusse eines absichtlich nichtsagenden, kühlen Briefes nur durch Bezeichnung der Adresse, die sie ihrem nächsten Briefe zu geben hätte: „An den königl. Sächs. Capellmeister Herrn Carl Maria v. Weber.“ —

Hiermit schließt der erste Band, der besonders in Folge von W.'s ewig wechselndem Aufenthalte uns schon an sich einen reichen, namentlich für den Culturhistoriker jener Zeit unschätzbaren werthvollen Einblick in die damaligen Musik- und Kunstzustände giebt. Den zweiten Band dieses, bis auf manche Mittheilungen von zu untergeordnetem Interesse und bis auf zuweilen zu wechselndes Durcheinanderschieben der Facta, ebenso verdienstvollen als fesselnden Werkes, sehen wir daher mit begründeten Erwartungen entgegen.

Hermann Zoppf.

## Correspondenz.

Leipzig.

Das fünfte und sechste Abonnementconcert im Saale des Gewandhauses am 3. und 10. November wiesen noch vortheilhafter die künstlerische Mäßigkeit aus, welche in der begonnenen Saison sich bemerkbar macht. Der erste der genannten Abende brachte ein sinnig und passend zusammengestelltes Programm. Weil dieses Concert gleichzeitig als Vorfeier des Todestages Felix Mendelssohn's zu gelten hatte, so war die Musik zu Racine's „Athalie“ als Hauptglanzpunkt dieser Aufführung angelegt. Den ersten, zu dieser musikalischen Hekatombe vorbereitenden, Theil bildeten: ein tonmächtiges Fugenwerk von S. Bach, der Chor und Choral „Bleib bei uns, denn es will Abend werden“ und die lieblichste Perle der Mozart'schen Symphonien in G moll. Chor- und Orchesterleistungen des Abends waren vortrefflich, und nur gegen das Ende der „Athalie“ hin, namentlich im Melodram (während der Kampfszene) traten ein paar kleine Schwankungen ein. Die Harfenpartie führte ein junger Musiker aus Berlin, Hr. Liebig, recht brav aus. Die Soli befanden sich in den Händen: erster Sopran, der Frau Juliane Fliisch, zweiter Sopran, des Frä. Scheuerlein und Alt, des Frä. Finkel. Am Meisten und nahezu vollkommen befriedigte uns die erste Dame, deren, wenn auch nicht ganz genügend starkes, so doch sympathisches Organ und durchgeistete Auffassung und Wiedergabe der Partie (namentlich in den declamatorischen Stellen) den kundgegebenen, allgemeinen Beifall in der That verdiente. Schon bedeutend schwächer nach beiden Seiten hin erwies sich Frä. Finkel. Frä. Scheuerlein, eine noch sehr unreife Schülerin des Conservatoriums tritt, unserer Ansicht nach, noch viel zu früh in die Öffentlichkeit heraus, da sie sogar den Elementaranforderungen des Gesanges nicht zu entsprechen vermag. Das verbindende Gedicht zu dieser Musik (von Ed. Devrient) sprach Hr. Panisch (vom hiesigen Stadttheater) leider! nicht besser und nicht entsprechender als sein Vortrag im vorigen Jahre zur Egmont-Musik gewesen. —

Am sechsten Abonnementconcert gelangten, außer der Cherubini'schen Abencerragen-Ouverture und der „Eroica“, noch zwei Novitäten zu Gehör. Die erste derselben bestand aus einem Pianoforte-



Concert von J. Rosenhain, der den Clavierpart selbst, wenn auch nicht in der modern prägnanten Weise, so doch in höchst achtungswerther Weise, mit Geist und Geschmacl ausführte. Demselben Standpunkte der Schule entsprach auch sein Werk, welches von technischem Wissen und Können mehr als von besonderer Originalität Kunde giebt, jedoch im Ganzen recht heissfällig aufgenommen wurde. — Einen unerwarteten, besonders erfreulichen Eindruck machte auf uns die zweite Novität: „Faust“, musikalisches Charakterbild von Anton Rubinstein. Der Componist, der bisher bekanntlich Mendelssohn'schen Bahnen überwiegend folgte, zeigt in diesem Werke eine entschiedene Hinneigung zu dem Vorbilde Liszt's. Sein Charakterbild ist durchaus Programm-Musik dem Inhalte nach, sowie seine Form die der symphonischen Dichtung. Wir halten dieses Werk für das Schönste, Gehaltvollste von Allem, was Rubinstein bis heute zu Tage gefördert hat. — Der Erfolg, welchen dasselbe erzielte, darf wol als ein sehr heissfälliger bezeichnet werden. —

Ueber den Programmen der Euterpe-Concerte scheint immer noch ein nicht zu günstiger Stern zu walten. Trotz des reichlichen und glücklichen Materials, welches den Hauptfond des zweiten Concerts am 8. November bildete, wies das Programm desselben so manche Schattenseiten aus. Eine Jubelouverture von Joachim Raff, über die bekannte englische Königshymne, eröffnete als Novität in ganz würdiger Weise den Abend. Ebenso fand derselbe seinen vortrefflichen Abschluß in der D-moll-Symphonie von R. Schumann. Auch die Vorträge der uns schon vom vorigen Winter her werth und liebgewordenen jugendlichen Pianistin, Frä. Mary Krebs, konnten nicht anders als sehr anziehend wirken. Dennoch aber können wir nur bedauern, daß die kleine Künstlerin zu ihrem Hauptvortrage das zu Anfang dieses Jahres schon einmal vorgeführte G-moll-Concert von Mendelssohn gewählt hatte. Außerdem brachte das Programm noch die schwungvolle, brillante Paraphrase des Quartetts aus „Rigoletto“ von Liszt, eine Fuge in C-dur von Händel und eine nur auf Virtuosenefecte basirte, sonst aber inhaltslose Composition von Wallace „La rapidité“ betitelt. Frä. Mary Krebs hat im Verlaufe des schwindenden Jahres durch ihre Reisen und vielen öffentlichen Vorträge bedeutend nicht nur an technischer Kunstfertigkeit, sondern vorzüglich auch an geistiger Auffassung und selbständiger Wiedergabe gewonnen. Der wohlverdiente Beifall, den sie erzielte, war ein allgemein enthusiastischer, und nach jeder einzelnen Nummer von zwei- bis dreimaligem, stürmischem Hervorrufe begleitet. Die jugendliche Künstlerin bezeugte ihren Dank für solche Auszeichnung, indem sie noch als Zugabe das Thalberg'sche „Home sweet home“ vortrug. — Zwischen den Pianofortefoli trat der als Posaunenvirtuos rühmlichst bekannte Hr. Nabisch mit dem Concertino von Ferd. David und einer von Jul. Stern arrangirten Arie aus „Lucia di Lammermoor“ auf. Obgleich wir der außerordentlichen technischen Kunstfertigkeit Hrn. Nabisch's dieselbe Anerkennung zollen, die sich auch seitens der Hörerschaft durch heissfällige Aufnahme kund gab, halten wir dennoch die Solo-Vorführung solcher Instrumente in Concerten ernstlicher Tendenz nicht am Platze, so lange das Repertoire derselben nicht einer höheren Kunstrichtung, als dem bloßen Virtuosenhum zugewandt sich findet. Insbesondere stellte sich der Wechsel von Pianoforte- und Posaunenvorträgen als von nicht angenehmer Wirkung heraus. — Die Leistungen des Orchesters waren diesmal aller Achtung werth; besonders schwungvoll ging die Schumann'sche Symphonie. — Die Raff'sche Composition wurde vom Publikum mit Beifall aufgenommen. Sie ist im Ganzen wirkungsreich, sehr geschickt ausgearbeitet und glanzvoll instrumentirt, leidet aber, bei nicht hervorstechender Erfindung, auch besonders an übermäßiger Ausdehnung des Schlußsatzes. —

Endlich hat auch hier der vielrenommirte New-Yorker Theater-director B. Ullmann mit der in jüngster Zeit so großes Aufsehen erregenden Sängerin, Frä. Carlotta Patti, den H. Vieuxtemps und Jaell und einem neuen virtuosen Talente, dem Violoncellisten

Julius Steffens (aus St. Petersburg) im Saale des Gewandhauses drei außerordentlich zahlreich besuchte Concerte am 11., 14. und 15. November gegeben. An größeren Instrumentalwerken kamen zu Gehör: die Kreuzer-Sonate und die in C-dur von Beethoven und das C-moll-Trio von Mendelssohn. Außerdem wurden von den betreffenden Herren noch Solostücke, zumeist Salonpièces verschiedenen Inhalts und Gehalts vorgetragen. So namentlich für Pianoforte: Variationen von Händel, ein Allegro von Kirnberger, Transcriptionen von Liszt (Tannhäuser-Marsch), und Jaell („Home sweet Home“, aus „Dinorah“, aus „Tannhäuser“) und zwei Phantasien des Letzteren („La Sylphide“ und „Au bord de l'Arno“; für Violine nur Compositionen von Vieuxtemps (unter welchen uns seine „Introduction et Rondo“, „Fantaisie appassionée“, und Polonaise am besten gefielen); für Violoncell schließlich: von Coltermann ein Concert, von Romberg ein Adagio und eine Phantasie über schwedische Lieder und von Piatti ein Baschylrentanz (?). Die H. Vieuxtemps und Jaell (besonders Letzterer) bewährten ihren Ruhm als Künstler nach allen Seiten hin, und erndeten rauschenden Beifall und wiederholten Hervorruf von Seite der, bei dieser Gelegenheit freilich ausnahmsweise aus verschiedensten Elementen bestehenden, theilweise sogar von auswärts herbeigeströmten Zuhörerschaft. Auch Hr. Steffens, welcher sich in Leipzig zum zweiten Male vorführte, erzielte einen ähnlichen sehr heissfälligen Erfolg, dessen der junge Künstler durch seine schöne, elegante Technik und seine mit Geist und Seele ausgeführten Vorträge sich vollkommen würdig erwies. — Was Frä. Carlotta Patti betrifft, so glauben wir, sowol wegen ihrer phänomenalen Stellung in der Sängertwelt, als auch in Betracht der so vielfachen und dabei so verschiedenen, oft heterogensten, hier enthusiastischen, dort herabsehbenden, selten jedoch die richtige Mitte treffenden Berichte, derselben eine etwas eingehendere Besprechung widmen zu müssen. Diefige Blätter betonen als vorzüglichstes Moment der Erfolge Frä. Patti's deren außerordentliche Schönheit und Grazie, mit welchen auch stets eine gewisse Art zulässlicher, weil naturgemäße weiblicher, und deshalb einnehmender Coquetterie in der äußeren Erscheinung verbunden ist. Indem wir dies einestheils zugeben, glauben wir aber den unwillkürlich bezaubernden Eindruck, welchen die genannte Sängerin auf das Gesamtpublicum hervorbringt in einem zweiten, uns bei weitem wichtiger scheinenden Momente suchen zu dürfen. Dies ist die völlige Hingabe an den Gesang als solchen, das Singen, so zu sagen, mit ganzer Seele, welches aus jeder Note der Italienerin uns entgegentrat, und dessen selbst die Vorzüglichsten der deutschen Sängerinnen, (mit nur wenigen, sehr wenigen Ausnahmen vielleicht) entbehren. Beide — die deutsche, wie die italienische Künstlerinnen — wissen ganz wol, ob und bis zu welchem Grade sie reizend sind und reizend singen, aber die Erstere pflegt gewöhnlich auch merken zu lassen, daß sie es weiß, sie thut spröde mit Schönheit und Gesang und wird dadurch mehr oder minder manierirt, während die Südländerin frei und frank Gesang und Schönheit durch sich selbst zur höchsten Geltung kommen läßt. Nimmt man dazu das leichter und doch auch glühender wallende Blut der Letzteren, demzufolge durch den mehr aus dem Naturell als aus dem Verstandniß, mehr aus Instinct, als aus bewußtem Erfassen hervorströmenden Gesang alle Nerven des Körpers mit in Vibration gerathen, so wird man gar leicht sich das Packende, Zündende italienischer Sängerinnen erklären können. Und darin, mehr vielleicht als in ihrer Schönheit und in der phänomenalen, natürlichen Gesangsbegehung Frä. Carlotta Patti's, scheint der hauptsächlichste Zauber derselben zu liegen. Das dritte Moment endlich schließt die von Allen anerkannten ganz außergewöhnlichen Stimmittel der genannten Künstlerin in sich: die wunderbare Reinheit der angeschlagenen Töne, die fabelhafte Höhe und Stärke ihres Falsettregisters, so wie die angeborene ungemein leichte Refertilität, mit welcher sie die schwierigsten Staccatopassagen, Triller und Rauscher hervorbringt. Diese Art des Gesanges führt sie in der That zum Erstaunen, ja mitunter selbst künstlerisch zum Bewundern aus. Man hat ferner die Frage aufgeworfen, ob es möglich sein könne, alle jene gesang-



lichen Kunststücke ohne schulgerechte Anleitung executiren zu können? Wir bejahen diese Frage unbedingt. Es ist möglich, ja sogar wahrscheinlich, daß jene Staccatos, Läuser und Triller der Sängerin durch geschicktes und geschmackvolles Vorspielen auf einem Instrumente einstudirt worden sind, (Hr. Patti ist selbst eine tüchtige Pianistin), wozu, bei der eminenten Begabung derselben wol nicht viel Zeit und Mühe anzuwenden nöthig war, aber eigentliche Schule, d. h. fundamentale, folgerechte Ausbildung ihrer Stimmmittel hat sie nicht genossen, das beweisen die akuten Accente, welche zum öfteren, namentlich bei den Tönen des Brustregisters, hörbar werden; das beweist die Ungleichheit dieser Töne, die nicht ebenmäßigen Läuser, und überhaupt so mancherlei gefangliche Unebenheiten, die dem Laien mehr oder minder unmerkbar bleiben, und welche, um sie näher auseinanderzusetzen, unseren Bericht zu einer Abhandlung anwachsen lassen dürften. Endigen wir also unser Referat mit der Erklärung, daß, wenn Hr. Patti auch eine nicht eigentlich geschulte Sängerin ist, sie dennoch so reiches, natürliches Material und angeborene freie Vortragsmannier besitzt, daß manche geschulte Künstlerin sie darum beneiden kann, und daß sie demzufolge solche Compositionen, die ihrer Begabung zusagen, wie z. B. Auber's *Zachariette* aus „*Manon Lescaut*“ oder Ascher's „*La Danza*“ sogar künstlerisch vollendet vorträgt.

Am 2. November eröffnete Hr. Hofrath Dr. Oswald Marbach im Saale des Conservatoriums, vor einer zahlreichen Zuhörerschaft, einen Cyclus dramaturgischer Vorlesungen. Da das von dem längst als geistreicher und gewandter Redner bekannten Vortragenden zu behandelnde Thema von den Forderungen theatraler Kunst und von den Ansprüchen, die der gebildete Geist an dasselbe zu erheben berechtigt ist, auch für das musikalische Publicum viel Beherzigenswerthes enthält, so glauben wir den Zwecken d. Bl. zu entsprechen, wenn wir unseren Lesern über diese Vorträge Mittheilungen geben. — In der ersten Vorlesung behandelte Hr. Marbach die verschiedenen Gebiete des geistigen Lebens der Menschheit. Er schied dieselben in zwei Hauptabtheilungen, von denen die Eine die aus der Nothwendigkeit zufolge göttlicher Urgefele entspringenden Richtungen der Wirksamkeit des menschlichen Geistes umfaßt, wogegen die Andere diejenigen in sich schließt, welche auf der uns inne wohnenden Willensfreiheit basiren. Aus jenen haben sich der Staat, die Kirche und die Industrie, aus diesen die Wissenschaft, die Rechtspflege und die Kunst entwickelt. — Alle die Gebiete menschlicher Geistesregung stehen, in naher, ja nächster Beziehung zu einander, — sie alle haben ein gemeinsames Ziel: das Göttlich-Schöne und Wahre im Menschen zur höchsten Geltung zu bringen, also den Menschen zu erheben, zu bereichern. Aber wenn sie hiermit auch die höchste Moralität bezwecken, so ist es dennoch ein Irrthum, diese Manifestationen der menschlichen Schöpferkraft als abstract moralische Anstalten ansehen zu wollen: den Staat so wenig wie die Wissenschaft, die Kirche und die Industrie nicht mehr als die Rechtspflege und die Kunst. Aus diesem Grunde ist es denn auch falsch, das Theater — einen der mannigfaltigen Tempel der Kunst — als ein Institut zu betrachten, welches direct nur moralische Zwecke zu verfolgen habe. Noch unpassender aber ist es, diese Kunstanstalt den Vergnügungsorten gleichstellen zu wollen, und wie diese, unter den Bann und die Aufsicht der Polizeibehörde zu stellen, während sie offenbar doch nur derselben Jurisdiction unterliegen müsse, welche die Verpflichtung hat, die Kunst und die Wissenschaft im Allgemeinen zu pflegen und zu leiten. Wie die übrigen Institute der Wissenschaft und der Kunst hat auch die Bühne nur die Bereicherung des Geschmacks, demzufolge aber auch des Geistes und nur als End-Resultat die Erhebung der Gesinnung oder der Moralität zum Ziele. Dadurch, daß man das Theater als direct wirkendes moralisches Verbesserungsmittel sich dachte, kam die Romantik, das ideal sein sollende, der Wirklichkeit fremde Sich-Gebaren der dramatischen Poesie zur Welt, welches alles Gute und Schöne im Menschen nur zu verjenseitigen strebte, zu Etwas nur Andeutbarem, Unausprech-

lichem machte. Andererseits wiederum hat die Ansicht, daß die Bühne einzig und allein das Vergnügen und die Bequemlichkeit des Publicums befriedigen solle, die theatrale Kunst in den Schmutz des größten Sinnenlitzels herabgezogen. Beiden Extremen entgegen zu treten, muß das Ziel sein, wornach die beginnende Regeneration der ächt classischen Kunst zu streben hat, damit die Letztere wieder fähig werde, das Göttliche, Ewig-Schöne und Ewig-Wahre zu verbieffeltigen, es aus dem eigenen, wirklichen Sein und Leben des Menschen hervorleuchten zu lassen. Damit glauben wir die Hauptmomente der ersten Vorlesung des Hrn. Dr. Marbach gekennzeichnet zu haben. Auch über den ferneren Verlauf dieser interessanten Vorträge behalten wir uns vor, von Zeit zu Zeit weitere Referate zu bringen. —

M. v. A.

Am 2. November veranstaltete Hr. Nabich, bekanntlich Posannenvirtuos ersten Ranges, unter Mitwirkung der Hrn. Grebe, Leipholz und des Pauliner Gesangvereins ein Concert, in dem wir vor Allem Gelegenheit hatten die Bedeutung und Leistungsfähigkeit der Posanne recht zu würdigen. Hr. Nabich beherrscht sein Instrument mit Sicherheit und versteht es, die glänzende, wesentlich virtuosenhafte Seite desselben sowol, wie die Fähigkeit in weichem, seelenvollem Ausdruck zur Geltung zu bringen. Er trug vor: 1) *Souvenir de Bellini*, 2) *Concertino* von F. David und 3) „Auf Flügeln des Gesanges“ von Mendelssohn. In der ersten Nummer namentlich wußte er ein Pianissimo hervorzubringen, welches beim Publicum Sensation hervorrief. Seine Leistungen waren sämmtlich von wohlverdientem Beifall begleitet. Neben den Hrn. Concertgeber traten die übrigen Mitwirkenden mehr oder weniger in Schatten. Bei Hrn. Grebe, der eine Arie aus „*Hans Heiling*“ von Marschner („An jenem Tag“), „*Die Lotosblume*“ von F. Pachner (bei welchem letzteren beiläufig die Reminiscenz an ein bairisches Volkslied hörte) und „*Wanderlied*“ von Schumann zu Gehör brachte, vermißten wir Tiefe der Auffassung, resp. dramatisches Colorit, sowie Glut der Empfindung. Hr. Leipholz, der ihn begleitete, spielte seinen Clavierpart ziemlich handwerksmäßig herunter. Die Vorträge des Pauliner Gesangvereins wurden im Ganzen frisch und präcis ausgeführt.

Am 14. November fand im großen Saale der Buchhändlerbörse die Hauptprüfung des Musik-Instituts von H. Kessler statt. Diesmal waren es unsere mißtrauischen Erwartungen, die wir durch die Wirklichkeit des uns Gebotenen „weit übertroffen“ fanden. Einen so gelinden Maßstab man auch bei derartigen Productionen an die einzelnen Leistungen legen muß, so war doch hier alle Nachsicht nicht im Stande in uns das schließliche Gefühl der Befriedigung aufkommen zu lassen und uns zu einem anerkennenden Urtheil zu vermögen. Der Gesamteindruck konnte uns somit keine günstige Meinung beibringen von der Tüchtigkeit und den praktischen Erfolgen des Instituts. Die Instrumentalvorträge trugen zu sehr den Charakter des für den Augenblick Einstudirten und ließen die einseitige Richtung auf Ausbildung der äußeren Technik erkennen. Die Gesangvorträge entzogen sich aller Kritik und wenn es auch nach H. Kessler's Erklärung nicht im Zwecke des Instituts liegt, Concertsängerinnen heranzubilden, so verlangen wir doch relativ tüchtige Leistungen. Das beziehentlich Beste wurde in den beiden Trios von Beethoven (*Bar*) und Mendelssohn (*G moll*) gegeben, wobei sich indeß Violine und Violoncell allzu discret verhielten.

St.

Paris, den 5. November.

Während bei Ihnen die Concertsaison schon in voller Blüthe steht (eigentlich ein nicht ganz passendes Bild, denn sie springt, wie Minerva aus den Haupte Jupiters, fertig aus dem Schoße der letzten Mehwoche hervor) müssen wir uns noch drei Monate gedulden, um dann in den Monaten Februar, März und April die aufgestaute Fluth der Concerte auf ein Mal über uns hereinbrechen zu lassen. Der Grund davon liegt einmal in der leidigen Gewohnheit, dann aber auch in materiellen



Hindernissen; vor allem mangelt es an geeigneten Concertlocalen. Der Saal des Conservatoire ist nur besonders Begünstigten, und auch diesen nur nach Bestiegung unendlicher Schwierigkeiten zugänglich, der Circus Napoleon ist außer aller Frage, denn welchem Sterblichen dürfte es so bald gelingen viertausend Zuhörer um sich zu versammeln, wie Pasdeloup in seinen Volksconcerten an jedem Sonntagnachmittag? So bleiben die Säle unserer drei großen Clavierfabriken Erard, Pleyel und Herz, und diese werden durch den Geschäftsbetrieb berart in Anspruch genommen, das es ihren Besitzern nur mit Mühe gelingt, sie für die oben erwähnten drei Monate zur Disposition der Concertgeber zu stellen.

Seit vorigem Jahr ist übrigens der Herz'sche Saal schon im November ausgeräumt worden, und die Herren Lamoureux und Mignault haben ihn zu ihren populären Quartettsoirées benützt, ein Unternehmen, welches im vorigen Winter mit mäßigem Erfolge begonnen, auch dies Jahr fortgesetzt werden soll, und über dessen Wiedereröffnung ich Ihnen wol in meinem nächsten Brief berichten kann.

Was einstweilen über die kommende Saison gesprochen und geschrieben wird — Joachim's Auftreten im Conservatoire, ein von den hiesigen Musikfreisen mit Ungeduld erwartetes Ereigniß —, sechs philharmonische Concerte unter Felicien David's Direction, in deren Programmen Schumann, Gade und Lachner figuriren —, eine Aufführung von Liszt's „Graner Messe“ —, alles das sind in der Luft schwebende Gerüchte, die heute entstehen, morgen dementirt werden, und als guter Pariser will auch ich die Entwicklung der Dinge in Geduld abwarten und mich einstweilen an unseren vier Operntheatern für die fehlenden Concerte zu entschädigen suchen.

Billiger Weise beginne ich meine Umschau mit einem Blick auf die erste lyrische Scene Frankreichs, die Oper in der rue Lapelletier, wo am 4. dieses Monats das zweite Duzend der Aufführungen von Mermet's „Roland in Roncevaux“ in Angriff genommen wurde. Da die späteren Duzende gemeinlich schon Spuren von Gelangweiltheit und gedankenloser Routine seitens der Darsteller verrathen, so war es mir lieb zu dieser Vorstellung noch einen Platz in dem ausverkauften Hause erlänzt zu haben, und meine Erwartungen auf eine lebendige, virtuose Darstellung wurden wirklich nicht getäuscht. Anders ging es mir mit der Mermet'schen Musik, die meinen Hoffnungen nicht entfernt entsprochen hat. Ich will nicht mit dem Publicum rechten, welches mit Andacht zuhörte, stellenweise sogar, z. B. nach dem Chor: „Portez à l'empereur notre cri vainqueur“ seine Scheu vor Claqueur-Funktionen überwindend, eifrig applaudirte. Unbegreiflich aber ist mir das Entzücken der hiesigen Kritik, die bei jeder Besprechung des Werkes neuen Lobes voll ist und nicht genug von der Genialität, Originalität und Erfindung des Componisten zu sagen weiß. Nun ist aber die Armuth der musikalischen Erfindung eine so vollständige, daß die Vorzüge des Werkes, interessante Handlung, dramatisch wirkliche Situationen, wohlklingende, fließende Verse, besonders die aus Einheit des Dichters und Musikers herrührende Einheit des Textes und der Musik nicht für jenen Mangel entschädigen können. Wie der gefangliche Theil der Oper von genauer Kenntniß der Stimmen zeugt, so läßt auch die Behandlung des Orchesters den erfahrenen Musiker erkennen; auch hier aber versucht Mermet nie über das Gemeingut hinauszugehen. Von einigem musikalischen Werth ist die Ballettmusik, wie es überhaupt im „Roland“ so wenig wie in einer anderen neufranzösischen Oper an den beliebten Quadrillenmotiven mangelt. Ich habe Ihnen hiermit kurz den Eindruck geschildert, den ich von dem Werke hatte, welches heute in Paris en vogue ist; eine Analyse der Oper würde etwas post festum kommen, da der hiesige Erfolg derselben seinen starken Wiederhall in der deutschen Presse gefunden hat, und es dort an genauen Berichten seiner Zeit nicht gemangelt hat. Es bleibt mir nur übrig, der trefflichen Inszenirung und der Künstler zu gedenken, deren Bemühungen das Werk seinen Erfolg größtentheils zu danken

hat: Gueymard — Roland, etwas ungeschlacht in Spiel und Gesang, für diese Rolle indeß sehr geeignet; Cazaux — Ganelon, Belval — Turpin, Bonnasseur — Emir von Saragossa, drei Prachthäße, von denen nur der letztere nicht frei von Intonationsstößen war. Vorzüglich waren die Damenrollen besetzt durch Madame Gueymard (Ulde, Rolands Geliebte) und Frä. De Maesen (Saïda, Tochter des Emirs) zwei eminente Gesangsvirtuosinnen, durchaus heimisch auf der Bühne, Frä. de Maesen außerdem im Besitze einer seltenen Stimme; endlich erwähne ich des allerliebsten Pagen, Frä. Fréville.

Nächstens Einiges über die komische Oper, das italienische und das lyrische Theater, — hoffentlich Erquickliches.

Liszt's leider nur kurze Anwesenheit hier hat viele Zungen und Federn in Bewegung gesetzt; die Wenigen, die so glücklich waren, den Meister zu sehen und zu sprechen, vollends spielen zu hören, sind voll des Eindrucks. Die Uebrigen vertrösten sich auf sein Wiederkommen im Frühjahr und vertreiben sich die Zeit mit mehr oder minder phantastisch gefärbten Berichten über sein römisches Privatleben, wie ich u. A. einen in der Illustration gefunden habe. Hoffentlich bleibt die verheißene Aufführung der „Graner Messe“ ein frommer Wunsch, und ist einmal der Anfang gemacht, so werden nach und nach auch die übrigen Werke Liszt's hier Terrain finden.

#### Stuttgart.

K. Sie erhalten hiermit den ersten Bericht über die Concerte unserer Winteraison. Es sind deren nur etwa vierzig in Aussicht: zehn der kgl. Hofcapelle, vier Prudner'sche und vier Speidel'sche Soirées, vier Singer'sche Quartettabende, vier Concerte des Orchestervereins, zwei des Vereins für classische Kirchenmusik, dazu die Einzelconcerte verschiedener Künstler. Zu diesen öffentlichen Aufführungen kommen nun aber noch jene in geschlossenen Kreisen, wie die Freitagsabende unserer Musikschule und die Productionen des Singvereins, welche sich trotz ihrer nicht minder künstlerischen Tendenz ihres privaten Charakters wegen doch einer regelmäßigen öffentlichen Notiznahme entziehen. In Aufstellung der Programme macht sich bis jetzt fast durchgehends das lobenswerthe Bestreben geltend, neben anerkanntem Classischem auch Neues, neben längst Liebgewonnenem auch Seltenes oder nie Gehörtes zu geben, und die Concertgeber wetteifern darin, nicht nur Bach, Beethoven, Schubert und Chopin, sondern auch Schumann, Liszt, Raff und Rubinstein zu bringen. Ging dieser Umschwung auch anfänglich nur von wenigen jüngeren Künstlern — eifrigen Mitgliedern des Allgem. Musikvereins — aus, so fand derselbe doch baldige Nachahmung auch bei Anderen, die nicht nur dem Verein beitraten, sondern dessen Tendenz mehr oder weniger adoptirten. Zu dieser zeitgemäßen Haltung der Programme gesellt sich nun eine durchweg künstlerische Qualität der Ausführung; „Meister und Geselle“ rühren sich mit gleicher Energie, und bestreben sich nach Verhältniß ihr Bestes zu leisten; wenn das so bleibt, so ist es dem Berichterstatter, wie diesmal, auch ferner erspart, auf die Einzelleistungen einzugehen, und er braucht, deren allgemeine Vollkommenheit als bekannt voraussetzend, zu deren Verbilligung nur die Namen zu nennen, höchstens einzelne Abweichungen zu notiren, und das Bedeutendste aus den Programmen mitzutheilen.

Den Anfang machte heuer eine geschätzte Pianistin, Frä. Wilhelmine Marxrand, welche mit den Hrn. Singer und Krumholz das Esbur-Trio von Schubert, dann die D moll-Sonate von Beethoven und noch einiges Kleinere spielte. Ihr folgte Frä. Anna Mehlig, welche bereits in München, Karlsruhe u. s. w. bedeutende Erfolge errang, und diesen Winter auf längere Zeit nach Leipzig kommen wird. Von ihren Vorträgen nennen wir Chopin's F moll-Concert, die Esbur-Rhapsodie von Liszt, die große Fuge mit Choral aus der Lebert-Starl'schen Clavierschule, die Sonata appassionata von Beethoven und das Weber'sche Concertstück. Beide Damen haben ihre



Stablen in unserem Conservatorium unter Lebert und Prudner beendet und gehen nun als wohlgerüstete Vertreterinnen dieser Methode in die Welt. In dem Concert unseres vortrefflichen Hornisten Fohmann, in welchem die Elite der hiesigen Künstlerchaft mitwirkte, hörten wir Rubinstein's Clavierquintett in F, das trotz Prudner's glänzendem Spiel nicht recht ansprechen wollte; man fand darin wol Schönheiten, aber nicht die Schönheit, die ideale, erschöpfende Wiedergabe einer poetischen Gesamtstimmung. Von der köstlichen dreizehnstimmigen Serenade von Mozart in Ddur konnten wegen vorgerückter Zeit leider nicht alle Sätze ausgeführt werden. Ueberhaupt scheinen sich unsere Concerte etwas langweilig gestalten zu wollen, was leicht zur Abspannung und endlichen Theilnahmslosigkeit führen könnte. Aus dem ersten Programm des Orchestervereins nennen wir die Ouverture zu „Romeo und Julie“, von Steibelt, die Weber'sche Cdur-Sonate, vorgetragen vom Dirigenten des Vereins, E. Fröhlich, und eine bisher noch nicht gehörte Serenade von Mozart in Ddur. Das Streichquartett, dieses Leibgericht musikalischer Feinschmecker, findet heuer seine Vertreter an den HH. Concertm. Singer, Barnefeld, Debussère und Krumpholtz; in ihrer ersten Sitzung gaben dieselben Mozart's Dmoll-, Beethoven's Fmoll- und Schubert's Dmoll-Quartett. In Speidel's erster Soirée kamen u. A. zu Gehör: von Beethoven Sonate Op. 96, und die 33 Veränderungen über den Diabelli'schen Walzer, dann Mendelssohn's Cmoll Trio. Schließlich die erfreuliche Nachricht, daß der Concertm. J. Goltzmann als völlig genesen zurückgekehrt ist, und in Prudner's erster Soirée neben Concertm. Lauterbach auftreten wird.

#### Weimar.

Außer einer gelungenen Darstellung der „Hugenotten“ und des „Fidelio“ habe ich Ihnen besonders eine recht abgerundete und animirte Wiederholung von F. Berlioz's reizender Oper „Beatrice und Benedict“ und ein Concert der Hofcapelle am 19. October unter Musikdir. Stör's Leitung zu notificiren. Dasselbe brachte zur Darstellung: Ouverture zu „Ruy Blas“ von Mendelssohn, Introduction und Variationen über ein Mozart'sches Thema von F. David (Fr. A. Römpe), Recitativ und Arie aus „Lucio Sero“ von Gluck (Frau v. Milde), Erinnerung an Rossini's „Tell“, componirt und vorgetragen vom Kammervirtuosen W. Gossmann, die „Votosblume“ von Schumann, „Vöglein wohin ic.“ von Ed. Lassen, „An den Sonnenschein“ von Schumann und Beethoven's Adur-Symphonie. Die Orchesterleistungen waren recht brav, namentlich in der Symphonie, wenn dieselbe auch den hohen poetischen Schwung, den Franz Liszt diesem unvergänglichen Meisterwerke und vielen anderen zu verleihen wußte, selbstverständlich nicht erreichte. Wir wie hören hat Musikdir. Stör fürs nächste derartige Concert Liszt's „Tasso“ und die erste Cellini-Ouverture von Berlioz in Aussicht genommen. Das Solospiel war durch die HH. Römpe und Gossmann vortrefflich vertreten; edler, sinniger Ton, poetisches Verständnis und technische Meisterschaft waren auch dieses Mal in dem Spiele beider Künstler hervoragend. Beide wurden mit Beifall empfangen und durch Hervorruf ausgezeichnet. In dem Recitative der uns gänzlich unbekannten Gluck'schen Oper fanden wir wenig, was an die besten Werke des genialen Meisters erinnerte, während in der Arie, die indeß auch nur wenig Erfolg hatte, einige interessante Wendungen wahrzunehmen sind. Bedeutenden Erfolg erzielte die betreffende Künstlerin durch ihre Liebesvorträge, von denen wir freilich den „Sonnenschein“ fast bis zum Ueberdruß gehört haben. Lassen's Lied zeichnet sich wie die meisten seiner derartigen Gaben durch seine poetische Auffassung und interessante Begleitung aus.

Für den 18. December d. J. ist der „Eid“ von Peter Cornelius zur Aufführung bestimmt, was den Weimarer Freunden des Dichters ebenso erfreulich ist, als seine kürzlich erfolgte Berufung nach München.

Die Leitung der Kirchenmusik, an Stelle des verstorbenen Mu-

sikdir. Montag, ist dem Musikdir. Carl Stör provisorisch übertragen worden, während der Gesangunterricht am Seminar Ihrem Mitarbeiter A. W. Gottschalg einstweilig übergeben wurde. Letzterer hat seine Thätigkeit am 8. November mit einem Chorsatz von Seb. Bach und mit Liszt's Lehrer-Festgesang „Wir bauen und bestellen das edelste Feld“ von Hoffmann v. Fallersleben begonnen. Dieselbe wirkungsvolle Composition — eine ächte deutsche Lehrer-Hymne — wurde auch bei einem Lehrer-Jubiläum in Verla a. d. W. mit großem Erfolge zur Aufführung gebracht. Unter neueren Chorcompositionen wird Gottschalg vornehmlich Liszt's 13. Psalm, als das hervorragende Erzeugniß auf dem Gebiete der Kirchenmusik, mit seinen Schülern studiren, eine Aufgabe, die zu lösen der verstorbene Musikdir. Montag nur durch den Tod verhindert wurde. Sollte die Stelle des Verewigten wieder unter gleichen Verhältnissen besetzt werden wie bisher, so dürfte sicherlich kein sonderlicher Aufschwung unserer Kirchenmusik zu erwarten sein. Was kann man Hervorragendes verlangen, wenn die Instrumentalbegleitung zu den Kirchenmusiken größtentheils — nur an den Festtagen spielt ein Theil der Hofcapelle — in den Händen des Stadtmusikcorps liegt, dessen Mitglieder zumeist noch in der Ausbildung begriffene junge Leute sind. Schon der sel. Montag klagte oft über diesen Uebelstand und wir möchten ernstlich rathen, den instrumentalen Theil dieser Musikten nur der Hofcapelle zu übertragen, da nur auf diesem Wege etwas der Hauptkirche unserer Residenzstadt Würdiges geleistet werden kann. Die hierfür vom Staate, der Stadtgemeinde und der Kirche zu bringenden Opfer, die zugleich eine nicht zu verachtende Remuneration unserer länglich genug besoldeten Capellmitglieder abgeben würden, kommen nicht in Betracht, wenn man das hierdurch zu erzielende günstige Resultat erwägt.

Schließlich melde ich Ihnen noch, daß in Kürze von Franz Liszt folgende Orgelcompositionen (bei G. W. Körner in Erfurt) erscheinen: Pio IX Hymnus, Ora pro nobis — Vitanei —, Ave Maria nach Arcadelt, Evocation à la chapelle Sixtine (Miserere von Allegri und Ave verum corpus von Mozart) und große Variationen über ein Motiv von S. Bach. Auf die beiden letzten Werke erlauben wir uns insbesondere die Herren Organisten aufmerksam zu machen. Für d. Bl. behalten wir uns später eine ausführlichere Besprechung vor.

A. W. G.

#### Frankfurt a. M.

Unsere Winteraison hat sich bereits rührig angekündigt, namentlich hat die Oper ihre Offenbach'schen Narrenkappe gegen solide Gewänder getauscht, denn „Oberon“, die „Weiber von Windsor“, die „Weiße Dame“, „Hugenotten“, „Zauberflöte“, „Stradella“ u. s. w. sind bis dato an der Tagesordnung. Daß aber „Cosi fan tutte“ stets volle Häuser macht, gereicht allen Theilen zur Ehre. Die Sehnsucht nach älteren classischen Opern dürfte in diesen Blättern bald einen Ausdruck finden. Vor der Hand unsere volle Inbignation darüber, daß von den meisten, wenn nicht gar von sämtlichen Repertoiren, der deutsche Spohr'sche „Faust“ verschwunden ist, um der französischen „Extravagance“ eines Gounod Platz zu machen. Ruhe deiner Asche ehrlicher Meister, und sei froh (denn hoffentlich herrscht in den olympischen Regionen auch ein gebiegender Frohsinn), daß du einen solchen mörderischen Uebauß von Seiten der wohlwollenden deutschen Nation nicht mehr erlebt hast. Schwerlich hätte dich dein philosophisches Bewußtsein davor geschützt.

Der öftere Wechsel unserer neueren Mitglieder läßt eben deshalb einen permanenten Beifall nicht wol zu, weshalb wir an unseren älteren Mitgliedern, an unserer köstlichen Despina (Frä. Labitzky), an unserem unverwundlichen Dettmer, an einem Baumann und Pichler (Sänger, die zugleich auch thätige Schauspieler sind) um so lieber festhalten.

Die beiden Museen gaben die Schubert'sche Cdur Symphonie, die Ouverture zum „Beherrscher der Geister“ von E. M. v. Weber,



Arien von Händel und Rossini (Semiramide) — Fr. Briel aus Leipzig — und von Charles Gounod Piano-Forte-Vorträge (Concert von Beethoven und diverse Salonstücke). — Der Friedländer Musikische Gesangsverein brachte die „Schöpfung“, vom Cicerliensverein stehen bevor „Japhet“ von Händel, die „Jahreszeiten“ und die große Passion von Seb. Bach. Zur Erwerbung einer Orgel für den Concertsaal wurde vergangenen November die Vorstellung des zweiten Museums mit Solat wiederholt.

Unter den mitwirkenden Sängern aus verschiedenen Gauen zeichnet sich fortwährend unser Mitbürger Hr. Carl Pfeil aus, welcher, obgleich nun, hiesigen Berufs wegen wissend, doch allmählich post festum erscheint, wenn es den gebotenen Gesang zu führen gilt.

Somit hat Gros unserer bisherigen Aufführungen, wobei der Vortheil in die Augen springt, daß die H. Capelm. Sg. Th. u. u. und die Directoren Carl Müller und Gustav Bergh fortwährend an den Standarten Ihrer Institute festhalten.

In den Solo-Concerten concertirten Charles Hallé und Martin Wullenstein, wobei letzterem, ohne Hrn. Hallé's Bra-  
vour im geringsten zu nahe zu treten, in Bezug auf Auffassung  
Beethoven's wol der Vorzug gebühren dürfte. Der in der letzten  
Zeit auf schwachen Füßen stehende phylharmonische Verein ist im  
Begriff sich unter Hrn. Musikdr. Friedrich Wänden anzugesellen,  
wozu ihm auch alles Glück zu wünschen ist, denn die Gründung eines  
Dilettanten-Vereins, welcher schon unter früheren Directoren manche  
tragische Schicksale erlebte, kamst man nicht nur so aus der Erde.

Dagegen hat die Todesstunde des Operngesangsvereins total geschlagen. Die Reutchen mit Principienfragen zwog im Streite, machten dabei den Fehler einer zu großen Ausdehnung mit Sätzen die Annahme, ihre Aufführungen für Geld hören zu lassen, wobei natürlich der Maßstab der Beurtheilung von Seiten des Publikums sehr so genußreicher mehr sein konnte, als früher in Pichensheim's Salon. So rächt sich jegliche Ueberstärkung von selbst! Erasm.

**Code.**

Am 5. October fand in der Rathsbrunnkirche zu Eßlen die zweite Aufführung des im vorigen Jahre mit der Vereinnung der Anhaltischen Herzogthümer ins Leben getretenen Anhaltischen Musikvereins unter der trefflichen Leitung des herzogl. Capell-M. Thiele aus Dessau in glänzender Weise statt. Wie die erste unter so glücklichen Auspicien erfolgte Aufführung (Sachse's „Schöpfung“) war auch die diesjährige der klassischen Kunst, namentlich der Sängerkunst, gewidmet. Dank den größtentheils ganz vortrefflichen Leistungen der Mitwirkenden war der Erfolg des „Judas Maccabäus“ ein ungemein glänzender, der Enthusiasmus des u. A. auch aus den preussischen Nachbarstädten stark herbeigeströmten Publicums ein allseitiger. Die Solopartien waren in den Händen der Damen Frä. Scheuerlein aus Leipzig (Sopran), Frä. Granow aus Dessau (Alt), der H. Kammerfänger Krüger (Bass), Opernsänger Hader (Tenor, Judas Maccabäus) und Lehrer Kühnas von Bernburg (Tenor). Ausgezeichnet war durch ideales, klassisches Gepräge die Leistung Krügers, bestechen die Leistung unseres Opernsängers Hader durch feurige Kraft und unermüdliche Ausdauer. Die Chöre, von den Gesangskräften der vier Hauptstädte Dessau, Eßlen, Bernburg und Bernburg sorgfältig instruiert, gingen sicher und wurden gehörig anerkannt. Einen besonders großartigen Effect machten zwei Chöre, unstreitig die schwierigsten des Dramas, am Schluß des ersten Theils: „Hör' uns, o Herr“ und zu Anfang des zweiten Theiles: „Hail war kein Noth.“ Die Dessauer Hofcapelle, welche durch die Eintragung der früheren Bernburger Capelle noch einen bedeutenden Zuwachs an tüchtigen Kräften erhalten hat, bewährte ihren alten guten Ruf in glänzender Weise. Das Personal der Mitwirkenden belief sich diesmal, inclusive Capelle, auf einen 320 Personen; sind alle vier Vereine vollständig vertreten, so kommen über 400 Personen zusammen.

Wie bekannt, soll im nächsten Jahre Weimburg mit dem „Lias“ von Weimburg'sch'n bedacht werden. Wir wünschen dem verdienstvollen Unternehmern der Anhaltischen Gesangsvereine von Herzen glücklichen Erfolg, der ja auch bei den musikalischen Kräften Anhalts und namentlich Dessaus nicht ausbleiben kann, wenn sich das Publicum der vielen von den Mitwirkenden zu bringenden Opfer hat eingemessen willig zeigt.

# Kleine Zeitung.

**Wages estimated.**

### Concerts, Reisen, Engagements.

\*—\* Frau Elise Schumann concertirte in Mannheim unter Mitwirkung einer jungen Sängerin Frä. Deconei, deren Stimme allgemein gelobt wird.

\*—\* In einer zum Besten des königl. Theaterkörpers in Berlin unter Doen's Direction veranstalteten Matinee wurden, außer Frau Bachmann-Wagner und Hrn. Witmark, noch die Frä. Luxen und de Wina, sowie die HH. Leo Lion, Bowersky und Weh mit.

Zu einem dreimaligen Gastspiele erodirt sich in Berlin im December durch jungen Tenoristen aus Paris, über dessen Talent und Leistungen französische Blätter viel Lobenswerthes berichtet haben sollen. Der Künstler heist Severini.

\*—\* Eine talentvolle Schülerin von Prof. Stern in Berlin, Frä. Steinhagen, hat sich in einem Kirchenconcert in Detmold hören lassen.

\* — \* **Chrysos Halle** concertirte in Abl. Derselbe trug Compositionen von Bach, Beethoven, Chopin und St. Heller vor.

\*—\* Den 19. November findet in München ein Concert des Pianisten H. Wolfer unter Mitwirkung des Hrn. Mortier de Gbütke statt. Das interessante Programm enthält die englische Suite (Nr. 2, Dmoll) von Seb. Bach, ferner eine Sonate für zwei Claviere von Friedemann Bach, Variationen über ein Thema von Schumann von J. Brahms, Op. 23, und ein Manuscriptwerk, Introduction und Fuge von J. Rheinberger. Sämmtliche Nummern des Programms kommen in München zum ersten Male zur Aufführung.

### **Lehrkräfte, Aufführungen.**

\*—\* Im ersten Singspiel-Concerte in Köln wurde F. Hiller's „Förderung Jerusalems“ zur Aufführung gebracht.

Die Feiert des fünfundsiebenzigjährigen Bestehens des  
Vereins „Concordia“ in Eichen, welche am 20. und  
21. November stattfindet, wird dadurch gewinnend, daß Joachim und  
die schon mehrfach genannte Sängerin, Frd. Lichman, als Mitwir-  
kende ihre Theilnahme zugesagt haben, während Compositionen von  
Piller, Bruch, Wallner, Wehring zur Aufführung gelangen.  
Bei dieser Gelegenheit feiert zugleich der Musikdirector E. F. Wiers  
sein Dreizehntgeburtstag.

\*—\* Das Programm des ersten philharmonischen Concerts in Wien bestand aus der Alhambra-Ouvertüre von Mendelssohn, Suite von S. Bach, Ouvertüre zur „Braut von Messina“ von Schumann (Moulté) und der C-moll-Symphonie von Beethoven.

\*—\* In dem kürzlich gegebenen Concerte der Gesellschaft „Accademia“ in Amsterdam kamen zu Gehör: Volkmann's D-moll-Symphonie, Mendelssohn's A-dur-Symphonie, die erste Fiedler'sche Overture, eine Concertouvertüre von v. Beethoven und Overture triumphale von Rossini u. s. w. Das ist des Guten etwas Viel.

\*—\* Wasdelyup brachte in seinem dritten Volksconcerte Weber's Ouverture zum „Herrscher der Geister“, die Symphonie von Mozart, Bruchst. aus Mendelssohn's Symphonie-Cantate, ein Clavierconcert von Beethoven und Lachner's Orchesterstücke in Ddar zur Aufführung.

\*—\* Am 13. November begannen die akademischen Concerte in Sena. Beethoven's Symphonie Nr. 8 und Reinecke's Overture zu „Dame Kobold“ (als Robidat) kamen zur Aufführung. Dett Gesang vertrat Fr. Elise Retschan aus Erfurt. Fr. Ragnin brachte Chopin's H-moll-Concert und die Phantasie über ungariſche Volksmelodien mit Orchesterbegleitung von Liszt zum Vortrag. Außerdem spielte dieselbe noch einige Solostücke — Die erste Soirée für Kammermusik fand bereits am 8. November unter Mitwirkung der HH. Singer und Laffen statt.



\*—\* Auch in München haben die Abonnementconcerte der musikalischen Akademie begonnen und zwar mit folgendem Programm: Leonoren-Ouverture von Beethoven, neuestes Violonconcert von Spohr (Hr. Concertm. Lauterbach aus Dresden) „Des Sängers Fluch“, Ballade für eine Singstimme mit Orchester von H. Eisler (Hr. v. Ebelberg), Ballade und Bolonaise für Violine von Bieugtemps, Hamlet-Ouverture von Gade und Ebur-Symphonie von Schubert.

## Neue und neu einstudirte Opera.

—\* Man spricht davon, daß „Pära“ ins Englische übersezt werden und in London demnächst zur Aufführung gelangen soll.

—\* In Nr. 45 berichteten wir, daß „Tristan und Isolde“ in München mit Fr. Lietjens und Hr. Schnorr v. Carlsfeld zur Aufführung kommen sollte. Die erwähnte Angabe ist unrichtig. Nicht Fr. Lietjens, sondern Frau Schnorr v. Carlsfeld wird die Partie der Isolde übernehmen. Die letztgenannte Künstlerin hat bereits seit Jahren dem Syndium dieser Rolle sich gewidmet. Von Hrn. Schnorr ist dies bereits bekannt, so daß also eine von der vollsten Gabe besetzte Darstellung der beiden Hauptpartien zu erwarten steht.

### **Äussertungen, Beförderungen.**

\*.— Dem Lehrer am Conservatorium der Kunst zu Dresden  
C. S. Döring, ist Papst Pius IX. aus Anlaß der Aufnahme der De-  
dication einer großen Messe das Ritterkreuz des St. Sylvester-Ordens  
für Kunst und Wissenschaft verliehen.

17. **Sammerhusius** Stahlstecher in Sealin, wurde vom König von Württemberg mit der goldenen Medaille für Kunst und Wissenschaft ausgezeichnet.

**Persönlichkeitsnachricht.**

### Ketziger Fremdenliste.

•—• Im Laufe der letzten Woche besuchten Leipzig: Frh. Carlotta Batti und die HH. Dieuxtemps, Jaell, Steffens und Director Wlffmann. Ferner: Frh. Mosleben und Frau Krebs-Richalesi, Hr. Theodor Krause aus Berlin, Hr. Steinhöhl und Hr. Bed. Kammermüller aus Dresden, Frh. Sara Magnus, Hr. Dr. v. Bälzow und Frau v. Bälzow.

## Germisches.

— Die Pariser Orchesterstimmlung soll endlich auch in Frankfurt a. M. eingeführt werden, und haben die H. Pachner und Coltermann deshalb bereits die Initiative getroffen.

Ein auch in v. Bl. öfter genannter Musikler in Frankfurt a. M., Leopold Lichtenstein, hat ein großes Pianoforte-Geschäft errichtet und besetzt sein Depot aus den besten Fabriken von Paris, Braunschweig, Zürich, Düsseldorf, Leipzig, Wien u. A. — Zu Anfang dieses Jahres hat sich dort, auch ein Clavier-Reparatur-Geschäft gebildet, welches bereits präpariren soll. Die HH. Josef Faulstich als Unternehmer und Carl Huber als Geschäftsführer und tüchtiger Instrumentenmacher sollen schon sehr erfolgreiche Arbeiten geliefert haben.

# Kritischer Anzeiger.

### Unterhaltungsmusik.

**Für das Pianoforte.**

Op. 2. Im Walde. Pianissimo. 2te. Preis  
20 Mgr.

**Albert Segesser. Variations brillantes sur le Thème favori „Juchhe Tyrölerbäu.“** Frankfurt, Gentel. (Preis 9)

Wenn ein Componist nicht einem Erstlingswerke vor die Oeffentlichkeit tritt, so pflegt man gewöhnlich an dasselbe keine hohen Anforderungen zu stellen. Um so erfreulicher ist es aber, wenn man wie in den vorliegenden Op. 1. von Hrn. Hans Schmidt die Bemerkung machen kann, daß der Componist den Zeitpunkt abgewartet hat, wo er vor das musikalische Publicum mit einem Erzeugniß treten konnte, an dem sich eine gewisse Reife nicht verkennen läßt. Diese drei Clavierstücke haben besondere Ueberschriften Nr. 1. Die Zutraulichkeit. Nr. 2. In der Einsamkeit. Nr. 3. Spinnwebengeschichte. Als kleine Pièces sind sie zwar nicht überraschend, aber durchgängig melodisch gehalten.

die Arbeit sauber, ~~mit~~ schwer auszuführen und daher mittleren Piano-  
fortespielern leicht zugänglich, welche dieselben nicht unbefriedigt aus der  
Hand legen werden. — Das Op. 2. desselben Componisten, ein Phant-  
asestück mit der Bezeichnung: „Im Walde“ zeigt einen unbedingten  
Fortschritt gegen sein Op. 1. Das Programm bot ein weiteres Bild  
durch das vorgebrachte Gedicht von Ernst Barthe, dessen Hauptge-  
danken den Anfang und Schluß des Tonstückes bilden: „Einsam und  
verlassen fühlt sich das Herz im Waldesthal.“ Den Mittelsatz bildet  
eine Jagdszene, wie sie das Gedicht vorschreibt. Diese beiden Hauptge-  
danken sind nun gewissermaßen durch Lüne illustriert, was dem Compo-  
nisten in sinniger Weise gelungen ist, wozu ihm die moderne Clavier-  
satzweise hülfreiche Hand bot. Das Stück gehört daher in seinem  
Genre der gediegeneren Salonmusik an.

Bei dem Anblick eines Hestes Variationen, wie die vorliegenden von A. Segisser wird man unwillkürlich an die Zeit erinnert, wamentlich der Abbe Gelinet, der nur Variationen schrieb und sein dafür empfängliches Publicum bezauberte, erinnert, zumal wenn man ein solches Thema, wie „Suchte Tyroserblut“ variirt. Jedemfalls wüßte der Componist zu jener Zeit mehr Glück damit gemacht haben, als ihm vielleicht jetzt in Aussicht steht. Die Welt ist nun einmal anders geworden, so daß sie dergleichen brillante Variationen nicht mehr schmalhaft findet. Einen andern Trost können wir dem Componisten nicht geben.



# Literarische Anzeigen.

Verlag von F. E. C. Leuckart in Breslau.

Soeben erschien:

## Actus tragicus.

Cantate:

„Gottes Zeit ist die allerbeste Zeit“

von

**Joh. Sebastian Bach.**

Bearbeitet von

**Robert Franz.**

Partitur 2 Thlr., Orchesterstimmen 2 Thlr., Clavier-Auszug 1 Thlr. netto, Chorstimmen 10 Sgr.

So eben erschien bei mir mit Eigenthumsrecht:

## Zwei Menuette

von **Jos. Haydn** und **W. A. Mozart**

in freier Uebertragung für Pianoforte

von

**Alexis Hollaender.**

No. 1 aus Haydn's Streichquartett in B dur, Pr. 12 $\frac{1}{2}$  Sgr.

No. 2 aus Mozart's Streichquartett in Es dur Pr. 12 $\frac{1}{2}$  Sgr.

Berlin, November 1864.

**Simrock'sche Musikalienhandlung.**

Soeben erschien im Verlage von **C. F. Kahnt** in Leipzig:

## Der 23. Psalm

für

eine Singstimme mit Begleitung der Harfe (oder Pianoforte) und Orgel (oder Harmonium).

Partitur. Preis 1 Thlr.

## Der 137. Psalm

für

eine Singstimme mit Frauenchor mit Begleitung der Violine, der Harfe, des Pianoforte und der Orgel oder Harmonium

componirt von

**Franz Liszt.**

Partitur und Sing-Stimmen 1 Thlr. 5 Ngr.

**Für Männergesang-Vereine!**

Ernst und heitere

## GESÄNGE

**für Männerstimmen.**

Chor und Soli.

Abendscene beim Bivouak. Op. 8. Pr. 1 Thlr.

Herr sei du mit mir! Op. 9. Pr.  $\frac{2}{3}$  Thlr.

Serenade. Mit Tenor- und Bass-Solo. Op. 12. Pr.  $\frac{1}{3}$  Thlr.

Eine Singprobe. Mit Bariton-Solo. Op. 13. Pr.  $\frac{1}{4}$  Thlr.

Spinnerlied: „Schnurre Rädchen“. Op. 14. Pr.  $\frac{1}{3}$  Thlr.

Marschlied: „Tretet an! habet Acht!“ Op. 15. Pr.  $\frac{7}{12}$  Thlr.

Was hat er gesagt? „Gute Sprüche“. Op. 16. Pr.  $\frac{3}{4}$  Thlr.

Gegrüßet sei'st du in Liebe. Op. 17. Pr.  $\frac{5}{12}$  Thlr.

Ach uns durstet gar zu sehr. Op. 18. Pr.  $\frac{7}{12}$  Thlr.

Der lust'ge Posaunist. Op. 19. Pr.  $\frac{3}{4}$  Thlr.

Sechs Volkslieder. Op. 21. Pr. 1 Thlr.

Tragische Geschichte. Op. 24. Pr.  $\frac{5}{12}$  Thlr.

Marsch-Ständchen. Op. 26. Pr. 1 Thlr.

Partitur und Stimmen.

Componirt von

**Karl Appel.**

Leipzig, Verlag von **C. F. Kahnt.**

**Paulus & Schuster,**

Marknenkirchen in Sachsen,

empfehlen ihr Fabrikat aller Arten Blas- und Streich-Instrumente und deren Bestandtheile. Darm- und überspinnene Saiten-Reparaturen werden prompt und billigt ausgeführt.

## Anzeige.

Die durch Ernennung unseres städtischen Capellmeisters Herrn **Franz Wöllner** zum Hofcapellmeister in München hieselbst eingetretene Vacanz soll für den 1. März k. J. besetzt werden. Die hierauf Reflectirenden wollen ihre Anerbietungen bis spätestens den 15. December dieses Jahres frankirt an mich einreichen.

Mit der Stelle ist ein festes Jahrgehalt von 600 Thlr. und ein Benefiz-Concert verbunden.

Aachen, den 9. November 1864.

Der Bürgermeister.

In Vertretung:

**von Prange.**

## Musiker-Gesuch.

Für ein gutes Stadtmusikcorps in einer der grösseren Provinzialstädte Sachsens wird ein routinirter erster —, und ein desgl. zweiter Geiger, oder Bratschist (der auch Clarinette bläst) gesucht. Beide Musiker können sofort antreten. Einkünfte monatlich ca. 16 Thlr.

Nähere Auskunft ertheilt die Musikalienhandlung

von **C. F. Kahnt** in Leipzig.



Leipzig, den 25. November 1864.

Von dieser Zeitschrift erscheint jede Woche  
1 Nummer von 1 oder 1½ Bogen. Preis  
des Jahrganges (in 1 Bande) 4½ Thlr.

Neue

Insertionsgebühren die Petitzeile 1 Mgr.  
Abonnement nehmen alle Postämter, Buch-,  
Musikalien- und Kunst-Handlungen an.

# Zeitschrift für Musik.

Franz Brendel, Verantwortlicher Redacteur. — Verleger: C. F. Kahnt in Leipzig.

Erantwein'sche Buch- & Musikh. (M. Bahn) in Berlin.  
Ad. Christoph & W. Aude in Prag.  
Gebrüder Hug in Zürich.  
Walter Richardson, Musical Exchange in Boston.

N<sup>o</sup> 48.  
Sechzigster Band.

D. Weermann & Comp. in New York.  
J. Schottmüller in Wien.  
Hud. Friedlein in Warschau.  
C. Schäfer & Morabi in Philadelphia.

Inhalt: Adolf Jensen, Op. 17. Wanderlieder. — Fr. Kiel, 28tes Werk. Trio.  
Op. 23. Variationen über ein eigenes Thema. 28tes Werk. Zwei Capricen.  
Op. 28. Suite. — Ein kleines Musikinstitut. — Correspondenz (Leipzig,  
Dresden, Wien). — Kleine Zeitung (Tagesgeschichte). — Kritischer Anzeiger.  
— Literarische Anzeigen.

## Kammer- und Hausmusik. Für Pianoforte.

Adolf Jensen, Op. 17. Wanderlieder. 12 Clavierstücke. Leipzig,  
Peters, Bureau de Musique. 2 Hefte à 1 Thlr.

Jensen ist den Lesern dieser Blätter kein fremder Name; diejenigen, welchen er in der Fülle der neuen Literatur oder im Mißtrauen zu derselben entgangen sein sollte, mußten durch die warm eindringlichen und ausführlichen Worte, mit denen Bülow ihn empfahl, auf diesen Componisten aufmerksam werden. Daß er der Aufmerksamkeit werth ist, bekunden auch die vorliegenden Stücke, wenn schon sie den hohen Standpunkt, welchen des erwähnten Recensenten Besprechung dem Componisten anwies, nicht zu behaupten vermögen. Ich wende mich mit diesen Worten nicht gegen Jensen (der nach den „Wanderliedern“ mir gerade im Fortschritt begriffen scheint), sondern vielmehr gegen die in jener Kritik gegebene Charakterisirung seiner Schöpfungen: ein Widerspruch meinerseits, den ich in eine eingehende Antikritik auszudehnen weit entfernt bin, den ich aber bei dem Gewicht des von Bülow abgegebenen Urtheils als bezeichnend für meine Beurtheilung an ihre Spitze stellen möchte. Mein Dissens bezieht sich zunächst auf den Vergleich Jensen's mit Schumann, den ich weder in Bezug auf den allgemein künstlerischen Werth noch auf die subjective Eigenheit des Ersteren für zutreffend halte. Ueberhaupt möchte ich, nach meiner Bekanntschaft mit den bisher veröffentlichten Compositionen Jensen's, die Möglichkeit bestreiten, ein abschließendes Urtheil über denselben zu fällen; dazu wäre entweder eine Originalität oder ein bewußt erwählter und consequent bewährter Styl erforderlich. Beides geht Jensen ab; von entschieden bedeutendem Talente, aber ohne Eigenthümlichkeit, ist er noch in steter Wandlung begriffen und eine spätere Zeit wird sagen, ob er irgendwo festen Fuß gefaßt hat.

Bisher galten Jensen's Compositionen vorzugsweise der Lösung innerer Probleme; allzuleicht seiner Selbsterkenntniß vertrauend, die ihn, wie er in seiner Vorrede zu den roman-

tischen Studien, Op. 8, sich ausdrückt, zum Ausbruche des „Phantastisch-Schwärmerischen, Mysteriösen“ für besonders berufen erklärte, beschränkte er sich in seinem Schaffen auf die Wiedergabe der Vorgänge innerhalb des eigenen Fühlens. Diese Richtung hat etwas Gefährliches; der Componist, der in sich schwelgt, wird gar leicht verführt, das für den Ausdruck sich Darbietende rasch als zutreffend anzuerkennen, die Beziehungen zu der ihm gegenüberstehenden Außenwelt zu vernachlässigen. So erscheinen auch Jensen's Compositionen für den Hörer großentheils verständlicher und anmuthender im Titel, d. h. in ihrer Absicht, als in ihrer Leistung. Mit den Wanderbildern thut Jensen einen rüstigen Schritt ins Leben, der ihm selbst und den Empfangenden größere Klarheit bringen muß, als die früheren inneren Spaziergänge. Gegenüber der interessanten Blässe, dem oft leeren Pathos und der weichlich redseligen Tragik vorangehender Werke, weht hier gesunde Frische mit wohlthunendem Hauche in den kleinen doch inhaltreichen Formen. Es ist, als ob der Componist zum ersten Male aus der Stubenluft in die Natur träte; möchte es ihm darin so gefallen, daß er sie nicht mehr verläßt. Nach und nach wird es ihm dann sicherlich auch gelingen, die lebensvollere Stimmung in ruhiger Einheit und mit eigenen Gestalten, mehr als bisher geschehen, zu bevölkern. Die Wanderbilder erscheinen gleich den übrigen Compositionen Jensen's, was ihr Material betrifft, noch in starker Abhängigkeit von anderen Tonbildern, namentlich von Schumann; und zwar ist unter diesem Material ebenso die poetische Idee der einzelnen Bilder, wie deren Ausdrucksform zu verstehen. Unter den zwölf Bildern sind nur wenige zu finden, deren Sinn nicht Schumann schon illustriert hat; mit etwas verändertem Namen sind sie theils in den Waldscenen, theils an anderen Orten enthalten. Weder von Schumann noch aus einem anderen Skizzenbuch entlehnt scheint nur eines: Nr. 7 „Nachmittagsstille“, eine sich für den musikalischen Ausdruck wol eignende und zu einem gelungenen Stimmungsbild benutzte Idee. Nr. 9 „Hereinziehende Schnitter“ scheint aus der Absicht hervorgegangen, daß, was dem Maler guten Stoff für ein Genrebild biete, mit demselben Rechte dem Componisten zufalle; man braucht, um das Irrige einer solchen Ansicht zu begreifen, nur an ihre Consequenzen zu denken. Dem Maler genügt, um deutlich zu sein, die Situation; der Musiker bedarf einer ausgeprägten specifischen Stimmung, wenn er charakteristisch schildern will. Vergleichen ist bei den



heimziehenden Schnittern nicht zu finden; Schumann sagte: „Fröhlicher Landmann“ und hatte damit einen Charakter, für Jedermann verständlich; wogegen die „Schnitter“ dem Hörer nur zu unbefriedigtem Rathen Anlaß geben. — Im Uebrigen enthalten die Wanderbilder die Motive: Morgenruß, Froher Wandersmann, die Mühle, Kreuz am Wege, Fernsicht, Festlichkeit im Dorfe, Waldcapelle, Im Wirthshaus, Irrlichter, und Nachtgesang, mit Ausnahme der vorerwähnten Schnitter sämmtlich von ausgeprägter Stimmung. Ihrem Ausdruck fehlt es an Einheit, der Componist wird in dem Streben, möglichst Vielerlei zu sagen, oft von seiner Grundidee entfernt und für den Hörer undeutlich. Vor Allem aber tritt gerade in diesen Stücken und ihrem kleinen Raume des Componisten Hingabe an Gehörtes in greller Weise hervor; die Reminiscenzen häufen sich derart, daß auch das Selbstständige seiner Erfindung reizlos werden kann. Um meinen Vorwurf zu begründen, brauche ich nicht Beispiele aus den Wanderbildern auszusprechen; wer sie zur Hand nehmen wird, kann mich nicht der Verläumdung zeihen. In frappantester Art wird mein Urtheil durch Nr. 11 bestätigt; hier haben die „Irrlichter“ wahrlich ihre Schuldigkeit gethan und den Componisten kopfüber und rettungslos tief in Mendelssohn umkommen lassen. Am freiesten in der Erfindung sind die Stücke: „Festlichkeit im Dorfe“, und „Im Wirthshaus“, zugleich sprechende Beweise für des Componisten Begabung, ein frisches Leben zu schildern. — Der Claviersatz zeigt einen bedeutenden Fortschritt gegen früher; die Ueberladung ist abgestreift und der Wohlklang hat dabei gewonnen.

Ich scheide von den „Wanderbildern“ mit dem Wunsche, in weiteren Werken ihres Autors dessen Vorzüge, den poetischen Zug der Begabung, den leichten Fluß des Ausdrucks in gleicher Frische wiederzufinden. Eine größere Einschränkung seines Schaffens, ihn musikalisch vertiefend und zugleich befreiend, wird das beste Mittel sein, sein Talent zu einem wahrhaft fruchtbaren zu machen. Alexis Hollaender.

Für Pianoforte und Streichinstrumente.

**Friedrich Kiel**, 22tes Werk. Trio (A dur) für Pianoforte, Violine und Violoncell. Berlin, Robert Timm u. Comp. Pr. 3 Thlr. 15 Sgr.

Wie überhaupt der größte Theil der Compositionen dieses Künstlers von seiner Meisterschaft in der Beherrschung aller technischen Mittel Zeugniß giebt, so auch findet sich in diesem Werke wiederum ein neuer Beleg dafür. Die Stimmführung ist durchgehend äußerst gewandt und unter die verschiedenen Instrumente meist interessant und anmuthig vertheilt. Ebenso läßt auch der formelle Theil im Allgemeinen nichts zu wünschen übrig. Man müßte denn von vornherein der Idee des Componisten nicht beipflichten, nach welcher es demselben viel weniger darum zu thun war, ein Werk zu liefern, welches den Anforderungen der Gegenwart, im höheren Sinne, allseitig entsprechen soll, als vielmehr darum, gebiegene und schöne Unterhaltungsmusik in leichter, wenn auch großer Form, für Laien und Künstler zu geben.

Ein Blick in die Trioliteratur der Gegenwart mag indeß wol die meisten nicht nur allein mit eben dieser Idee hinreichend versöhnen, im Gegentheil kann dieselbe, wenn so ausgeführt, wie dies hier der Fall, nur erwünscht sein, und zwar so lange, bis wir Ursache haben werden über den Mangel großer Meistertrios, Beethoven-, Mendelssohn- oder Schumann'schen Ranges etwa, weniger Klage zu führen.

Das Werk besteht aus den gewöhnlichen vier Sätzen mit

vorausgehender schönerfundener Einleitung. Unter den schnellen Sätzen ist der erste (Allegro assai) jedenfalls der wirkungsvollste, obschon ihm der Prestosatz, welcher hier die Stelle des Finales vertritt, durchaus nicht an Brillanz nachsteht, wol aber in der Erfindung des Melodischen, die hier im Allgemeinen etwas gewöhnlicher ist. Beethoven'sche Einflüsse lassen sich da und dort auch nicht verkennen, wenn auch nur sehr vorübergehend. In den ersten fünf Tacten des Adagios allein schwebte dem Componisten einmal jener Orgelpunct zu Ende des ersten Theiles in der Beethoven'schen Pianofortesonate Op. 54 etwas deutlicher vor. Indesß aber auch nur da; das Uebrige ist alles Eigenstes und gehört zum Besten mit im Trio. Anstatt des üblichen Scherzo wählte der Componist ein Intermezzo. Dasselbe ist von vorwiegend kanonischem Charakter, dabei leicht und schön erfunden. Am Schlusse des mit „Poco sostenuto“ überschriebenen zweiten Theiles wäre ein etwas mehr vermittelnder Uebergang zur Repetition des ersten Theiles zu wünschen gewesen. Das rasche, zu wenig vorbereitete Hinüberspringen hinterläßt, so wie es ist, einen etwas zu starr formellen Eindruck. Mit der Wahl gewisser Pianofortepassagen endlich, zumal in den schnellen Sätzen, ließe sich mitunter auch noch rechten, in dessen wohnt doch dem ganzen Werke eine Lebendigkeit und Frische inne, welche auch zuweilen Mindergutgewähltes übersehen läßt. Ein Hauptvorzug desselben besteht noch in der maßhaltenden Länge der einzelnen Sätze unter sich. Die Ausführung ist nicht sehr schwer und dabei dankbar.

Für Pianoforte allein.

**Friedrich Kiel**, Op. 23. Variationen über ein eigenes Thema für das Pianoforte zu 4 Händen. Berlin, Robert Timm u. Comp. Pr. 1 Thlr.

— 26tes Werk. Zwei Capricen für das Pianoforte. Ebend. Nr. 1 Pr. 15 Sgr. Nr. 2 Pr. 22 1/2 Sgr.

— Op. 28. Suite (Sonate, Impromptu, Scherzo und Notturmo) pour le Piano. Berlin, Schlesinger. Preis 1 1/4 Thlr.

Unter den vorliegenden Pianofortecompositionen desselben Componisten ragen insbesondere die vierhändigen Variationen als ein in sich abgeschlossenes, wahres Meisterstück hervor. Dasselbe besteht aus vier Variationen in kleiner, niedlicher Form, mit einem weit ausgeführten Finalesatz. Ist das Thema an sich einfach und edel gehalten, so entfaltet sich dagegen in dem kleinen Rahmen jeder einzelnen Variation ein solcher Reichthum der mannichfaltigsten künstlerischen Behandlungsweisen des Themas, gepaart, mit bestimmter und wiederum so verschiedener charakteristischer Färbung der einzelnen Variationen unter sich, daß man diesem Werke nicht nur allein Verbreitung in der musikalischen Welt im Allgemeinen wünschen muß, sondern dasselbe allen strebsamen Musikstudirenden hauptsächlich auch zur näheren Durchsicht anempfehlen kann.

Dasselbe gilt namentlich auch von dem ersten Satze der Suite (Sonate) und zum Theil noch von dem darauffolgenden Impromptu. In dem Notturmo ist einestheils sehr zu bedauern, andernteils aber auch gar nicht zu begreifen, wie der Componist, nach al dem wirklich Schönen und Tiefempfundenen, auf einen so unpassenden und ganz unzeitigen Schluß gerathen konnte, wie in den letzten fünf Tacten. Bei einer, dem Vorhergegangenen mehr analogen Behandlung könnte die Suite kaum schöner schließen. Das Scherzo steht den bisher erwähnten Sätzen vielfach nach und scheint auch viel früher entstanden, überhaupt nur in die Suite aufgenommen zu sein, um die Zahl der Stücke zu vervollständigen. Daß dasselbe zu derselben Zeit



etwa entstanden wie die beiden Capricen ist schon deshalb sehr wahrscheinlich, weil die erste Caprice mit demselben zuweilen einige Anklänge an Chopin gemein hat, wohingegen in den anderen Werken, wie schon erwähnt, außer Beethoven, welcher da und dort einmal hindurchblickt, alles ausschließlich durch Eigenstes vom Componisten vertreten ist. Selbstständiger und bei guter Ausführung überhaupt ein sehr wirkungsvolles Salonstück ist die zweite Caprice. —lb.

### Ein kleines Musikinstitut.

In einem Aufsatze unter dem Titel „Frauenarbeit“, welcher von dem „deutschen Museum“ kürzlich veröffentlicht wurde, begegnen wir einigen Bemerkungen, die mit wenigen aber scharfen Worten die allgemeinen Fehler des Musikunterrichts, die mangelnden Seiten desselben selbst an Conservatorien berühren. Es heißt da:

„Seit über tausend Jahren gehört zu der Ausbildung einer jungen Dame in Deutschland, daß sie in der Musik unterrichtet werde. In der „Musik“ — unterrichtet?“ Nein: sie bekommt nur eine kleine Kunstdressur. Wie der Bereiter seine Pferde zu Kunststücken mechanisch abrichtet, so wird in der Regel die vornehme junge Dame von einem Clavierlehrer und einer Singlehrerin mechanisch abgerichtet, etliche Stücke zu spielen und etliche Lieder zu singen. Das nennt man in übertriebener Höflichkeit „unterrichten“. Nach unserem Dafürhalten gehört zu einem Unterrichte in einer Kunst, daß man das Wesen einer Kunst erfassen, nicht aber, daß man nur äußerlich ein schon vorhandenes Kunstwerk copiren lernt. Dies ist nur der mechanische, gewissermaßen der „körperliche“ Theil des Unterrichts; dazu gehört aber auch der „geistige“ Theil: daß man wenigstens so viel von den Regeln der Kunst wisse, um zu begreifen, weshalb ein bestimmtes Kunstwerk so und nicht anders gemacht sei. Wir wollen nun nicht, daß jedes junge Fräulein so viel Harmonie und Generalbass treibe, um selber ihren Schmerz in Liedern ausströmen zu lassen — das wäre zu viel verlangt für die Lernende wie für die Zuhörer. Aber wir verlangen, daß sie durch Analysiren wichtiger Kunstformen der Musik und der theoretischen Grundlagen erfahre, daß sie beim Hören der Musik noch etwas mehr als „wohlthuendes Geräusch“ wahrnimmt, vielmehr dem Baue des Werkes zu folgen vermöge.

Davon jedoch ist man zur Zeit noch weit entfernt, sogar auf Conservatorien. Der Privatunterricht beschränkt sich, wie gesagt, nur auf mechanische Kunstdressur, die doch bei einem Pudel besser am Platz ist als bei einem Menschen, einem denkenden, vernünftigen Wesen. Wie gedankenlos die jungen Damen Musik treiben, geht aus dem Text der von ihnen gesungenen Liedern hervor.“

Dieses sind die bezüglichlichen Worte in dem genannten Aufsatze. Daß wir denselben, was im allgemeinen Musikunterricht anbelangt, beipflichten müssen, gestehen wir mit „leider!“ ein. Denn dieser bedarf noch weitgreifender Verbesserung, ehe er nur den A-B-C-Begriffen der Pädagogik zu genügen im Stande ist. „Er bedarf noch?“ — nein, das wäre, angesichts der vielfachen Bestrebungen, den Unterricht geistig zu einem pädagogischen Mittel zu befähigen, deren sich seit Jahren höchst achtungswerthe Kräfte hingegeben, doch zu viel gesagt! Es bedarf richtiger bemerkt, daß das, was einzeln auf unterrichtlichem Gebiet geleistet wird, seinen engen Kreis überschreite und von den Lehrern zunächst ergriffen und zu Nutz und Frommen ihrer Kunst und ihrer Zöglinge bethätigt werde. Da liegt der Hauptknoten. Der Lehrer muß vor Allem „Lehrer“ werden.

Die Erfüllung dieser Bedingung, die allein dem Unwesen, welches mit der Musik getrieben wird und welches sie als geistiges Erziehungsmittel in ihr Gegentheil: in ein Geistverziehungsmittel verkehrt, steuern kann, ist schon oft, so z. B. von diesen Blättern angestrebt worden. Daß diese Anstrengungen aber im Allgemeinen nicht durchgebrungen sind und dem alten abrichtenden Schlenbrian den Garaus gemacht haben, liegt nach unserer Meinung an zwei Hauptübeln: an einer großen Charakterlosigkeit und an einem eben so großen Mangel an Bildung der Lehrer.

Die sich in der Kunst und dem Lehrwesen breitmachende Charakterlosigkeit bedarf keines Nachweises, ebenso wenig wie sie epidemisch von da aus auf Publicum und Lernende wieder zurückwirkt. Ihr entgegen zu arbeiten und zugleich dem zweiten Uebel, dem Mangel an Bildung abzuhelpen, ist zunächst die Aufgabe der höheren Bildungsanstalten. Diese Forderung ist durchaus keine nagelneue: man lese z. B. was Brendel über die Conservatorien in seinem Buch: „Die Musik der Gegenwart“ gesagt hat. Daß die Conservatorien nach ihrer jetzigen Beschaffenheit nicht mehr der Bildung und den Bedürfnissen unserer Zeit entsprechen und daß viele Umgestaltungen da vor sich gehen müssen, wenn sie nicht durch Zurückbleiben hinter den Tagesforderungen in sich verfallen und unnütz einestheils vegetiren, andernteils aber neue Bildungsanstalten durch die ihnen anhaftende Tradition am Entstehen hindern sollen, ist eine Ansicht, die sich den Musikern bei Kenntniß dieser Zustände von selbst ergibt; daß sich aber solche Bemerkungen auch den Nichtmusikern aufdrängen, wie es sich bei den oben citirten Worten zeigt, das ist schon ein erfreuliches Zeichen, welches der Beachtung werth ist.

Wir haben es uns nicht zur Aufgabe gemacht, die Gebrechen der Musikschulen alle herzuzählen, was, da diese schon häufig von der Leipziger Kritik beleuchtet worden sind, auch überflüssig erscheinen möchte. Wir wollen hier nur darauf hinweisen, daß der Unterricht auch in Kunstanstalten doch nicht immer in dem Maß verfehlt ist, als der Verf. jenes Aufsatzes meint und doch hier und da Leistungen ans Licht treten, die den künstlerischen, den praktischen und den Bildungsforderungen der Zeit auf jede Weise nachzukommen sich zum Ziele setzen. Wir wählen hierzu ein sich auf enge Kreise erstreckendes, und was seine Schülerzahl (die sich höchstens auf dreißig beläuft) anbelangt, kleines und unbedeutendes Musikinstitut, das aber durch seinen gediegenen Sinn, seine ernste künstlerische Haltung und durch das bereits bezeichnete Streben sich im holsteinischen Lande einen ehrenwerthen Platz erworben hat. Wir meinen das in diesen und anderen Blättern oft erwähnte Musikinstitut für weibliche Zöglinge von Lina Ramann in Glückstadt. Die Lehrgegenstände dieser Anstalt sind Clavierspiel mit allem Zugehörigen, Chorgesang (der aber durch eine vom Klima oft hervorgerufene Heiserkeit der Schülerinnen häufig Unterbrechung erleidet und hierdurch der am schwächsten gehegte Theil des Unterrichts ist), Harmonielehre, musikalische Formlehre, Geschichte der Musik, Methodik des Clavierspiels nebst musikalischer Pädagogik, denen sich ein praktischer Vorbereitungscursus für Musiklehrerinnen anreicht.

(Schluß folgt.)

### Correspondenz.

Leipzig.

Am 16. November fand im Saale des Gewandhauses die erste Abendunterhaltung für Kammermusik statt. Das sehr pas-



send zusammengestellte Programm enthielt: das Quartett in D moll für Streichinstrumente von Haydn, das Quartett in G moll für Pianoforte, Violine, Viola und Violoncell von Mozart, und das Septett von Beethoven. Am Ersten theilnahmen sich die H. Concertm. David, Röntgen, Hermann und Luebel, am Zweiten dieselben Künstler (mit Ausnahme des Hrn. Röntgen) und Hr. Capellmeister Meinede (Pianoforte). Im Septett wirkten, außer den H. David, Hermann und Luebel, noch die H. Bachhaus (Contrabaß), Landgraf (Clarinetten), Weissenborn (Fagott) und Gumpert (Horn) mit. Die Ausführung aller jener Werke ließ nichts zu wünschen übrig, insbesondere wurde das Septett mit meisterhafter Vollenbung vorgetragen. Die genannten Künstler erndeten wiederholt reichliche Beifallsbezeugungen und Hervorruf. —

Am Bußtage, den 18. d. M. brachte der Nibel'sche Verein, in der Thomaskirche, in seiner vierten diesjährigen Aufführung drei der großartigsten Werke S. Bach's zu Gehör, nämlich: das Magnificat, den Actus tragicus, und den zweiten Theil des Weihnachts-Oratoriums, nach der Bearbeitung von Robert Franz, aus dessen eigenen Erläuterungen zum ersten und dritten Werke auch Auszüge im Programm als erklärende Notizen dem Texte beigelegt waren. Von Seite des Leiters des Vereins wurde Alles aufgeboten und wurden weder Mühe noch Kosten gespart, um die Aufführung zu einer möglichst vollendeten zu gestalten. Zu den Solopartien waren Frä. M. Alsleben und Frau Krebs-Michalefi, so wie die H. Jos. Schill und Theodor Krause (aus Berlin) eingeladen. Ebenso wurde für die im Weihnachts-Oratorium unerlässlichen zwei englischen Hörner gesorgt. Auch freute es uns, in letzterem Werke die Arie: „Frohe Hirten, eilt“ in ihrer ursprünglichen Gestalt, nämlich vom Tenor ausgeführt zu hören, statt, wie wir laut der Programm-Angabe vermuteten, vom Sopran. Wie trefflich auch immerhin eine Sängerin ihre Aufgabe zu lösen vermag, so dürfte ein solcher Umtausch der Stimmen dennoch als eine nicht zulässige Nichtachtung der Intentionen des Componisten zu betrachten sein. Daß der im Programm angelegte Choral für Sopran solo mit dazwischen ertönendem Bagrecitative aus dem ersten Theile desselben Oratoriums wegblic, war uns gleichfalls ganz recht, weil wir aus Princip mit allen und jeden Einlagen, — und gehörten sie auch demselben Componisten, ja sogar nur anderen Theilen desselben Werkes an — dennoch nicht sympathisiren können. Fürs Erste ist es jedenfalls gegen die Absicht des Componisten und fürs Zweite wird jede Einlage, wenn noch so passend gewählt, doch offenbar immer ein wirkliches Meister-Werk in seinem künstlerischen Zusammenhange stören. — Die Aufführung selbst war vortrefflich, wir möchten fast sie großartig nennen. Solisten, Chor, Begleitung (der Orgelpart des Magnificat befand sich in Händen des Hrn. G. Thomas von hier) waren eines des Anderen würdig, und schienen gegenseitig um die Palme zu ringen. Die Damen Alsleben und Krebs-Michalefi zeichneten sich besonders durch Gesangkunst und Adel des Vortrags aus. Vor Allem sind aus dem Magnificat: die Arie für Sopran „Denn er hat angesehen die Niedrigkeit seiner Magd“ und das Frauenchor „Der Herr hilft Israel“, so wie aus dem Oratorium die Altarie „Schlafe mein Liebster“, als höchst gelungen zu betonen. Auch die H. Schill und Krause zeichneten sich durch ihre schönen Stimm-mittel und höchst anerkennenswerthe Ausführung ihrer Partien vortheilhaft aus. —

J. v. A.

Die am 20. November veranstaltete letzte diesjährige Aufführung des Dilettanten-Orchester-Vereins unter Direction des Hrn. v. Bernuth brachte folgendes Programm: I) Ouverture „Der Wasserträger“ von Cherubini, Serenade für Pianoforte und Orchester von Mendelssohn, Lieder: „Armes Herz, du konntest wähen“ von G. H. Witte, Des Mädchens Klage von Schubert, Pianofortevorträge: „Am Abend“ von Schumann, Phantasie-Improptu von Chopin, Lieder: „Da liegt' ich unter den Bäumen“ von Mendels-

sohn. „Ich grolle nicht“ von Schumann. II) Symphonie (Nr. 11 G-dur) von Haydn. Ohne uns auf Einzelheiten einzulassen, wollen wir bemerken, daß die Leistungen des Orchesters schwunghaft und von vortrefflichem Ensemble waren und mehr Beifall seitens des Publicums verdienten. Die Pianofortevorträge wurden mit Sauberkeit und Eleganz ausgeführt, wenn wir auch nicht immer — so bei dem Schumann'schen Stücke — mit der Auffassung einverstanden sein konnten. Auch die Gesangsvorträge waren im Ganzen verhältnißmäßig genügenb.

St.

#### Dresden.

Ein sehr anerkennenswerthes Unternehmen sind die im vorigen Jahre begonnenen und in diesem Jahre fortgeführten Trio-Soirées des Hrn. Pianisten Kollfuß und der H. Kammermusiker Seelmann und Schill. Das Programm der ersten Soirée, am 2. November im Saale des Hôtel de Saxe, welches aus Trio von J. Haydn (E-dur), Sonate für Pianoforte und Violoncell von Mendelssohn (Op. 45 E-dur) und Trio von W. Bargiel (Op. 6 F-dur) bestand, erschien als ein sehr wohlgewähltes. Das Zusammenspiel war ein durchweg treffliches, besonders befriedigte die individuelle Wiedergabe in der Einfachheit des Styles des Haydn'schen Trios. Das Trio von Bargiel weist in seinen Details viele geistvolle Wendungen und schöne Gedanken auf, leider finden sich dieselben aber in einer Fassung, welche den Totaleindruck einigermaßen abschwächt.

Den 7. und 9. November fanden das zweite und dritte Concert des Frä. Patti, diesmal im Hôtel de Saxe statt. Wie vorauszu sehen war, hatte auch diesmal das Publicum bei jedem Concerte sich überaus rege betheiligt und den Saal vollständig gefüllt. Ueber Frä. Patti haben wir unserm Referate in Nr. 46 d. Bl. nur hinzuzufügen, daß die Künstlerin, namentlich im zweiten Concerte, ihren ganzen Reichtum an Staccato, Triller und Coloratur in der Pollaca aus den „Puritanern“ und dem Walzer „La Danza“ von Ascher, einer höchst effectvollen, charakteristischen und sauber schattirten Composition, welche speciell für die Künstlerin geschrieben ist, entfaltet und Auber's Zacharie in diesem, wie im dritten Concert auf allgemeines Verlangen repetiren mußte. Die Wiedergabe der letzteren Composition von Seiten der Künstlerin ist aber auch in der That eine höchst eigenthümliche, wir möchten sagen, unnachahmliche — mögen sich über den Vortrag betagter Sachen im Concertsaal auch kritische Bedenken erheben. Die Vorträge *Bien temps* und *Jael's* bildeten, wie im ersten Concert, so auch hier den eigentlichen Kernpunkt wahren musikalischen Genusses, dessen Höhepunkte wiederum im Vortrage des G-moll-Trios von Mendelssohn (unter Mitwirkung des Violoncellisten Steffens) und der G-dur-Sonate für Piano und Violine von Beethoven gipfelten. Namentlich war der Vortrag der letzteren Composition ein so durch und durch vollendeter, wie eben nur von Künstlern ersten Ranges, wie hier, erwartet werden kann. Auch Steffens schloß sich mit einigen künstlerisch trefflich ausgeführten Solostücken den eben genannten Herren in entsprechender Weise an. Das dritte Concert erhielt außerdem noch einen besonderen Reiz durch die Mitwirkung des Frä. Mary Krebs, welche im Verein mit Jael Schumann's reizvolle Variationen für zwei Claviere vortrug. — Abgesehen von Allen, den drei erwähnten Concerten vorangegangenen, nicht immer der Würde der Kunst entsprechenden Formalitäten, sind wir Hrn. Ullmann doch im höchsten Grade dankbar für die wirklichen Kunstgenüsse, welche derselbe durch sein vorzügliches Concertensemble jedem hiesigen Kunstfreunde bereitet hat.

Am 12. November gab Hr. Carl Taubig aus Wien bei seiner Durchreise nach Petersburg ein Concert im Hôtel de Saxe. In Anbetracht der kurzen Nacheinanderfolge nach den vorerwähnten Concerten, welche die Casse des hiesigen Publicums auf eine sehr ungewöhnliche Weise in Anspruch genommen hatten, war das Concert möglichst gut besetzt. Wir lernten in Hrn. Taubig einen Pianisten von sehr bedeutendem Talente, im Besitze einer ganz enormen Technik und musikalischen



sehen Sicherheit kennen. Hr. Taufsig spielte ohne jede künstlerische Mitwirkung Toccata und Fuge (D moll) von Bach, Nocturne von Fielb, Ballade (F dur) von Chopin, Rhapsodie in Es dur von Liszt, Sonate Op. 81 von Beethoven, Barcarole (Nr. 4) und „Le bal“ (Valse, Galopp) von Rubinstein und Valse aus Gounod's „Faust“ von Liszt. Nächste der Sonate von Beethoven wollen wir namentlich dem Vortrag der Rhapsodie den Vorzug geben, während sich in der Composition Bach's der manchmal zu feurige Anschlag und einige ipso facto angebrachte moderne gebrochene Accorde als außerhalb dem Charakter des Stüdes stehend geltend machten.

Der hiesige Männergesangsverein „Dresdner Liebertafel“ feierte am 9. und 10. November sein fünfundsiebzigjähriges Stiftungsfest. Der Verein, der gebiegenste der hiesigen Männergesangsvereine, wurde durch Reissiger gestiftet. Ihm folgten als musikalische Leiter eine Reihe theils glanzvoller, theils gut accreditirter Namen, wie: Julius Otto, Richard Wagner, Robert Schumann, Ferdinand Siller, H. Pfretschner, Capellmeister Krebs, welcher letzterer noch in Function sich befindet, aber sehr häufig durch Pianist Friedrich Reichel\*) in sehr würdiger Weise vertreten wird. Ein Concert in der Kreuzkirche, in welchem Compositionen kirchlichen Inhalts von Reissiger, Julius Otto, Robert Schumann, H. Pfretschner, Friedrich Reichel und Raumann ausgeführt wurden und ein kleineres Concert im Linder'schen Bade, welches Compositionen weltlichen Inhalts von Richard Wagner, Ferdinand Siller, Carl Krebs und Adam aufwies, dem alsdann ein Festspiel von Dr. Bösigl gebichtet, und von Julius Otto componirt, so wie ein Festball sich angeschlossen, bildeten den Inhalt der Festlichkeiten.

Ein anderes Jubiläum feierte die königliche Capelle, indem der Kammervirtuose Friedrich August Kummer, eine Künstlergröße ersten Ranges, vor fünfzig Jahren als Mitglied in dieselbe eintrat. Am Morgen des gedachten Tages versammelten sich sämtliche Mitglieder der Hofbühne und der königlichen musikalischen Capelle im Theatersaal. Hr. Generaldirector v. Könnert hielt eine Ansprache an den Jubilar und überreichte ihm im Auftrage Sr. Majestät des Königs das Ritterkreuz des Albrechtsordens. Als dies geschehen, empfing der würdige Künstler von seinen Collegen aus der Capelle als ein sichtbares Zeichen der Verehrung einen kostbaren, silbernen, sämtliche Namen der Capellmitglieder enthaltenden Pokal, dem sodann die Mitglieder der Hofbühne eine Tasse mit feiner, werthvoller Malerei beifügten. In seiner Wohnung angelangt, begrüßte den Jubilar eine Deputation des hiesigen Tonkünstlervereins und überreichte ihm eine Motivtafel. Am Abend fand in Meinhold's Saal ein Festsupper statt.

Vor einem Concert, gegeben von der neunjährigen Ida Bloch in Hôtel de Saxe, bewahrte die glittige Vorsehung ihren Referenten, da derselbe nun einmal diesen gewöhnlichen sogenannten Wunderkinderproductionen im höchsten Grade abhold ist.

Am 15. November gab die königliche musikalische Capelle ihr zweites Abonnementconcert im Hôtel de Saxe unter der Direction des Capell-M. Riez. Den Beginn machte die Concert-Overture in A dur von Riez (Op. 7), darauf folgte eine Serenade für Orchester von Mozart zum ersten Male. Dieselbe ist im Jahre 1779 zu Salzburg componirt.

Wie wir hörten, hat Professor Jahn die Partitur im Manuscript zu dieser Aufführung hergegeben und hatte man diese schon um zwei Sätze gekürzt. Es blieben demnach noch fünf Sätze, von denen wiederum nur das Finale (bei aller Pietät gegen den unseligen Meister)

sich als einigermaßen klärend erwies. Unter solchen Umständen wäre eine Aufführung einer der bekannten Symphonien des Meisters, oder eines gebiegenen Orchesterwerkes der Neuzeit wünschenswerther gewesen. — Alsdann folgte Schumann's herrliches, durch und durch poetisches Werk, die Overture zu Byron's „Manfred“. Den Schluß machte eine der liebenswürdigsten Symphonien (D dur, Nr. 5 der Breitkopf und Härtel'schen Ausgabe) von Haydn.

Als Festoper zur Vermählungsfeier der Prinzessin Sophie, welche Anfang nächsten Jahres stattfinden soll, hat man Auber's „Fenestrelle“ in Aussicht genommen. Die Ausstattung derselben an Costumen und Decorationen soll eine sehr glänzende werden. L. S.

Wien.

Die fast epidemisch in jedem Hochsommer wiederkehrende Gastspiels-Epoche brachte unserer Hofoper zwei Casseler Gäste, den Helten- und lyrischen Tenor Hrn. Ferencj und Frä. Bauer, den dortigen heroisch-lyrischen Sopran. Ersteren glaubte man, eingedenk unserer Tenoristennoth, an hiesigem Orte festhalten zu sollen. Letztere ließ man — nach dreimaligem Auftreten ruhig von dannen ziehen. —

In dieselbe Zeit, die wol nicht unbezeichnend: „la saison à moitié vivo, à moitié morte“ heißen darf, fällt auch das Gastspiel Hrn. Sellmuth's, des Hamburger Bassbuffo, und jenes von Frä. Murska, der berliner Coloratursängerin. Hier wurde das umgekehrte Verfahren befolgt, die Dame behalten und der Mann nach einigem Hin- und Her-Laviren verabschiedet.

Hr. Ferencj, so lange noch Gast unserer Bühne, trat als Cleazar („Jüdin“), Arnold („Tell“), Sever („Norma“), Edgar („Lucia“) und Tannhäuser (Oper gleichen Namens) auf. Seit er in feste Bestallung genommen, sah ich ihn nur als Robert in Meyerbeer's gleichnamiger Oper. —

Der Sänger verfügt über ein zwar nicht sonderlich kräftiges, doch — namentlich in der Mittellage und Höhe — anmuthendes Organ. Sentimentales Pathos ist sein Feld, Heroismus und Coloraturgesang sind seine Achillesferse. Sprache und Spiel geben Zeugenschaft von gründlicher Allgemeinbildung, wie von Verstandniß und Geschmac. Jedenfalls liegt in Hrn. Ferencj Stoffes genug, dereinst ein Sänger und Darsteller vom Schlage Griminger's, Niemann's, Schnorr's zu werden. Allein er hat, um dieses Zieles Meister zu werden, noch Viel zu arbeiten. Für Charakterzeichnungen, gleich jener Tannhäuser's, ist er fortan noch ganz unreif. —

Frä. Bauer ließ sich als Gräfin in „Figaros Hochzeit“, als Pamina („Zauberflöte“) und Donna Anna („Don Juan“) vernehmen. Ein schriller unausgeglicher Sopran bei durchgehends leblosem Vortrage, Spiele und ganz unverständlicher Wortausprache ist Alles, was sich über den Gast in Frage bemerken läßt. —

Sellmuth machte als van Bett („Ezaar und Zimmermann“) und als Marquis Voisflour („Linda“) einige schwache, weil auf leeres Philistertum hinauslaufende Versuche, den vorläufig unwiederbringlichen köstlichen Buffo Bösl zu ersetzen. —

Frä. Murska, bisher als Lucia von Lammermoor und als Königin der Nacht uns kund geworden, ist ein ganz specifisches Coloraturgesangstalent. Ein Mehreres und Höheres war aus ihrem Darstellen der beiden eben genannten Rollen nicht offenbar geworden. —

Außer den beiden eben Genannten ist noch der Bassist Hr. Koltanski ständiges Mitglied des wiener Hofopertheaters geworden. Ich hörte und sah ihn als Leporello, Bertram, Cornhur („Jüdin“), Nachtwächter („Hugenotten“), Walter Fürst („Tell“) und Gil Perez („Der schwarze Domino“). Nach gesanglicher Seite stimmbegabt, stört an seinem musikalischen Darstellen ein fortwährend gebedter Anschlag und ein stereotypes hohl-philistisches Betonungspathos, an seinem Spiele die gänzliche Abwesenheit alles inneren Lebens und aller Gestaltungskraft. — Bezüglich der Vertretung unseres ständigen, fast möchte

\*) Wie wir hören, hat die Liebertafel Hrn. Friedrich Reichel, aus Dankbarkeit für die anstrengenden Proben zur Stiftungsfest und dem ersichtlichen Eifer desselben für die Sache, am Schluß des Festes einen kostbaren Siegelring verehrt.



man sagen: von altererher überkommenen Opernrepertoires mag folgende Skizze genügen:

Mit „Don Juan“ wurde das Uhrwerk unseres Operntreibens — nach Ablauf der einmonatlichen Ferien — wieder gangbar gemacht. Es war dies, ausnahmslos gesprochen eine der lauesten, zerschundensten Vorstellungen des Werkes, deren ich mich entsinne. Eine Bühne, wie die unsere, ist kein Ort leidiger Kurzweil für Unzunachlässige. Am wenigsten eignet sich eine Oper, gleich der genannten, nebst vielen anderen, klassischen wie neudeutschen, zum Tummelplatze für solchen ganz außerlesenen pflichtvergessenen Schlenbrian. Dieselbe Bemerkung mag allumfassend von den jüngsten Vorstellungen der „Fischzeit des Figaro“, des „Fidelio“, der drei gangbaren Wagner'schen Opern und des Porzinger'schen „Caar und Zimmermann“ gelten. Solches Spießbürgerthum der Wiedergabe ist, angesichts einer Hofbühne, sträflicher als die zerschundenste von irgend einem Provinztheater ausgehende Darstellungsweise. Ein derartiges Gebaren zeigt einfach Mißachtung, oder — was noch beizurechnen verdammenswerther — Indifferentismus gegenüber der Kunst, dem Kunstwerke und der Hörerschaft.

Unter den Reprisen lange zurückgelegter Opern können jene des „Fra Diavolo“ und „schwarzen Domino“ als preiswürdig gelten. Jene der „Indra“, des „Propheten“ und „Nothsterns“ waren dagegen gründlichst überflüssig. Erscheinungen der letzterwähnten Art stören den — namentlich seit Salvi's Regimente — auf unseren Breiten herrschenden Ungeschmack womöglich noch mehr.

„Fra Diavolo“ und „Der schwarze Domino“ sind nennenswerthe Specialitäten ihrer Art. Ich möchte diese beiden Werke als lebenskräftige Typen französischen Culturlebens bezeichnen. Dies letztere gilt, wie Jeder weiß, in Grazie und Eleganz. Die Wahl ist demnach zu loben. Allein dem Wählen und Wollen muß auch das Können und Vollbringen gleiche Wage halten. Ein das Feine ins Rohe übersehender Fra Diavolo jedoch, wie Hr. Wachtel, fördert eben so wenig das bei uns längst im Verfall gekommene Element der Spieloper und des feinen guten Tones überhaupt, als die weitere Befehungsweise der beiden Auber'schen Opern. Im „Fra Diavolo“ war bloß das reisende Engländercheppaar, Lord Kolburn und Pamela solchen Kräften anvertraut, denen, wie eben Hr. Mayerhofer und Frä. Vettelheim, die Gabe eines schwunghaften „Esprit“ ebenso zufließen kommt, wie eine gewisse nicht hoch genug zu stellende Vielseitigkeit der musikalisch-dramatischen Bildung. Auch die Zerline des Frä. Zellheim verdient eine dem Sinne Scribe-Auber's im Gesange und Spiele ziemlich nahe kommende nur hier und da allzu ängstlich ins Detail ausgearbeitete Leistung genannt zu werden. Ueberhaupt gibt in jüngster Zeit jedes neue Auftreten der eben namentlich bezeichneten Scoubrette ein rüstiges Vorwärtstreben nach musikalisch-dramatischer Seite kund. So u. A. ihr Cherubim („Figaros Hochzeit“), ihre Marcelline („Fidelio“), ihre Leonore („Stradella“). Nur wolle dies schöne aufmunterungswürdige Talent nach und nach den Ton fester packen lernen, d. h. zu tremoliren aufhören, und dem gesprochenen Worte gleiches Recht mit dem gesungenen Tone und mit dem verständnißvollen Hervorheben der darzustellenden Situation überhaupt einräumen. Diese eben erwähnten Ausnahmen abgerechnet, waren die bisherigen „Fra Diavolo“-Abende ein neuer Beweis der gänzlichen Unbegabtheit unserer Bühnensleute für feinere Komik und Humor, überhaupt für Alles, was zur eigentlichen Spieloper gehört. Namentlich ist es ein wahrer Jammer, wahrzunehmen wie die überwiegende Mehrzahl unserer Sänger mit dem entweder allein oder zum Gesange gesprochenen Worte verfährt. Ihr Gebaren bewegt sich hier lediglich in zwei Extremen. Entweder sie sprechen gar nicht an, oder sie belien. Dies Gebaren wurzelt tiefer, als man glaubt. Es ist die Unbildung, die Verkommenheit, der Schlenbrian, das Spießbürgerthum, der höchste Indifferentismus des Handwerkers, der

der in diesem vereinzelt herausgegriffenen Zeichen am offenkundigsten als der Typus unserer Opernbühnenzustände hervortritt. —

Das Wiederaufleben des „schwarzen Domino“ ist ausschließend dem eben zufälligen Gastspiele der Artôt zu verdanken. Ohne diese Kraft wäre die inrebestehende Oper an hiesiger Stelle jetzt eigentlich unmöglich. Mit dem Abgehen dieses Gastes wird diese liebenswürdige, preiswürdige Gabe Auber's leider auch wieder von unseren Breiten verschwinden. In genannter Oper wirken nur die beiden Damen Artôt (Angela) und Vettelheim (Brigitte) dem Sinne ihrer Rolle gemäß. Alles Andere sonst am Darstellen dieser Oper Theilhabende ist Staffage in des Wortes niedrigstem Verstande. Da herrscht eine Schwerfälligkeit, Unbeholfenheit, Geisteslosigkeit im Singen, Spielen und Sprechen, daß man verzweifeln könnte. Ueber die Artôt selbst vorläufig nur so viel: sie ist der Typus wahrer süßlicher Grazie in Allem, was sie darstellt. Selbst ihr Betonen des deutschen Idioms hat, trotz stellenweiser Incorrectheit, etwas ganz absonderlich Liebenswürdiges. Was Deutlichkeit des Sprechens anbelangt, so beschämt die Artôt fast alle unsere heimischen Sänger. Ueberdies könnten die letzteren Alle von der genannten Künstlerin lernen, was es heiße frei von jeder Unart zu singen. Ich rede gar nicht erst von ihrem Spiele, überhaupt von der ihr im hohen Grade eigenen Gabe des Sich-Eineinlebens in die von ihr darzustellenden Charaktere. Hier schwindet vollständig die Lust zwischen dem Nachbilden und Selbsterleben. Eben so unscheinbar wird hier jene Grenze, die ein bloß sinnlich Vernommenes vom geistigen Ergebnisse getrennt hält. Allerdings ist ihr Feld, wie Jedermann weiß, ein enggeschlossenes. Allein die Meisterschaft im Bebauen desselben ist eine allzu sinnensaltige Thatsache, um nur flüchtig darüber hinweggehen zu können. Bis jetzt ist die Artôt auf unserem Hofoperntheater nur in dieser einen eben erwähnten Rolle aufgetreten. Seinerzeit dann ein Mehreres über ihre Leistungen. —

Ueber dem Wiederaufwärmen der Flotow'schen „Indra“ herrscht ein Dunkel, das sich für mich und noch für einige andere Offenherzige bloß aus dem plan- und lospfloßen Treiben unserer Bühnenleitung aufklärt. Dieses versperrt so vielem Nechten aus älterer und jüngster Zeit immer den Weg. Dagegen ist es stets bereit, dem Mittelmäßigen und Schlechten alle Schleißen offen zu halten. Ist es doch Thatsache, daß sich „Indra“ niemals und nirgends zugkräftig erwiesen hat. Selbst der gemeinste Weltstandpunct hat diese Opernpartitur immer vornehm umgangen. Was sollte also ihre Reprise an hiesiger Stelle? Galt es etwa, durch dieselbe dem Stimmkolosse Bed wieder einmal recht breite Bahn zu ebnen? Da gäbe es doch fürwahr ganz Anderes aus früherer und älterer Zeit, z. B. vieles Gluck'sche, Cherubini'sche, Spohr-Marschner'sche. Dergleichen Artikel ruhen indeß ganz sanft im wien'schen Opernarchiv. Sie werden höchstens zu gewissen Zeiten in Aussicht gestellt, dann aber wieder ganz bequem beiseite gelegt. —

(Schluß folgt)

## Kleine Zeitung.

### Tagesgeschichte.

#### Concerte, Reisen, Engagements.

\*—\* Sternbale Bennett wird in Leipzig erwartet, da unter seiner Direction eine neue Symphonie von demselben in einem Gewandhausconcerte zu Gehör kommen soll.

\*—\* Frä. v. Murska hat ihr unterbrochenes Gastspiel in Hamburg wieder begonnen.

\*—\* Joachim und Frä. Orgeni wirkten am 8. November im Abonnementconcerte in Bremen mit.

\*—\* Frä. Lucca ist bereits von Director Gye wieder für die nächsten fünf Jahre für London engagirt worden. Dieselbe hat die Verpflichtung, jährlich zwei Monate dort zu gastiren.



\*—\* Fr. v. Pölsnig wirkte am 3. November in einem Concerte in Heidelberg mit.

\*—\* Musikdir. Bille aus Liegnitz wird mit seiner Capelle zu Concerten in Berlin erwartet.

\*—\* Concertmeister Strauß aus Frankfurt a. M. befindet sich in London, um in Hallé's Concerten mitzuwirken.

\*—\* Die in d. Bl. schon erwähnte schwedische Sängerin Fr. Christine Nielson hat im lyrischen Theater in Paris mit großem Beifall sich hören lassen.

\*—\* In Cassel trat am 8. Novbr. im ersten Abonnementsconcerte Fr. Sara Magnus mit brilliantem Erfolge auf. In demselben Concerte sang Fr. Grün, gleichfalls mit vielem Beifall.

#### Musikfeste, Aufführungen.

\*—\* Das dritte Museumconcert in Frankfurt a. M. brachte an Orchesterwerken Bachner's zweite Orchestersuite (Emoll), Ouverture, Scherzo und Finale von Schumann und die Ouverture zu „Alfonso und Estrella“ von Schubert. Als Solist ließ sich Concertmeister Lauterbach aus Dresden hören.

\*—\* Die Berliner Singakademie brachte am 20. November Cherubini's Requiem und S. Bach's „Gottes Zeit ist die allerbeste Zeit“ zur Aufführung.

\*—\* Im zweiten Gärzénich-Concerte in Köln wurde Lauterbach's Ouverture zu „Tausend und eine Nacht“ daselbst zum ersten Male aufgeführt. Hr. Isidor Seif trat als Pianist auf mit dem Concertstück von Weber.

\*—\* Im dritten Abonnementsconcert in Basel kamen zu Gehör: Ouverture zu „Paris und Helena“ von Gluck (in Bülow's Bearbeitung), Reitermarsch von Schubert, instrumentirt von Liszt und die Emoll-Symphonie von Beethoven. Außerdem sang Fr. Orgeni Arien aus „Don Juan“ und „Traviata“.

\*—\* Am 12. November veranstaltete die Liedertafel in Barmen unter Leitung des Musik-Dir. Krause eine größere Aufführung. Die Pastoralsymphonie und Mendelssohn's Musik zur „Antigone“ mit verbindendem Gedicht von C. Siebel kamen zur Aufführung.

In Jittan fand am 5. Novbr. das erste Abonnementsconcert im Stadttheater unter Mitwirkung von Fr. Emilie Wigand statt. Aus den Nummern des trefflich gewählten Programms heben wir die Ouverture zu „Paris und Helena“ von Gluck nach der Bülow'schen Bearbeitung hervor. Fr. Wigand sang u. A. auch Lieder von A. Jensen. Für Chor und Orchester kamen außer dem Vorelei-Finale auch „Opferlied“ von Beethoven (im Arrangement) und „Morgengesang“ von Gade zur Aufführung. Der Gesangsverein „Orpheus“ daselbst feierte am 29. October sein Stiftungsfest, und brachte ebenfalls ein treffliches Programm, u. A. Requiem für Mignon, Brautlied aus „Lohengrin“, „Morgengesang“ von Gade, Lieder von Liszt (Kennst

du das Land etc.) und Schubert, zwölftönige Lieder von Rabina-stein, Blouzel's Lied von Schumann, so wie mehrere Volkslieder. Musikdir. Paul Fischer hat in den wenigen Jahren seiner Wirksamkeit daselbst ein frisches, reges Kunstleben im Geiste der Neuzeit geschaffen.

\*—\* Das uns vorliegende Programm für die Kirchenmusiken in Chemnitz auf die Monate October, November und December unter Th. Schneider's Leitung zeigt ebenfalls eine ganz treffliche, vor allen Dingen unparteiische und die Neuzeit gleich sehr berücksichtigende Auswahl. Wir finden auf demselben die Namen Händel, Seb. Bach, Mendelssohn, Schumann, Fr. Schreider, Th. Schneider, G. Rebling, Hauptmann, F. Möhring, D. Nicolai, J. Brahms, A. W. Bach, C. F. Richter verzeichnet.

\*—\* In Merseburg fand im erlesenen Dome am 20. November zur Feier des Todtenfestes eine Aufführung des Cherubini'schen Requiem's vom Schumann'schen Gesangsvereine statt.

\*—\* Am 11. November führte der Cäcilienverein in Hamburg Mendelssohn's „Paulus“ auf, bei welcher Gelegenheit die neue pariser Normalstimmung in Anwendung kam.

#### Neue und neuereinstudierte Opera.

\*—\* Im Coventgarden-theater in London wurde am 3. Novbr. eine neue Oper von G. A. Macfarren gegeben. Dieselbe heißt „Selvellyn“.

#### Auszeichnungen, Beförderungen.

\*—\* Constantin Sander, Chef der Buch- und Musikalienhandlung F. C. C. Peuckert in Breslau erhielt vom Fürstbischof von Salzburg das Diplom als Ehrenmitglied des dortigen Dommusikvereins und des Mozarteums.

\*—\* Theodor Eisfeld, früher Capellmeister des Hoftheaters in Wiesbaden, zur Zeit Dirigent der Psalharmonischen Gesellschaft in New-York, ist der Charakter als „Hofcapellmeister Sr. Hoheit des Herzogs von Nassau“ beigelegt worden.

#### Leipziger Fremdenliste.

\*—\* In dieser Woche besuchten Leipzig die H. H. Capell-M. Tschirch und Organist Peller aus Gera, Hr. Fr. Grünmayer aus Dresden, Fr. Weber, Sängerin aus Straßburg, Fr. Anna Mehlig, Pianistin aus Stuttgart, Hr. Musik-Dir. Rebling aus Magdeburg, Hr. Haase, Tonkünstler aus Eßthen, Hr. Bratjisch, Musik-Dir. aus Stralsund und Hr. Concert-M. Jacobsohn aus Bremen.

## Kritischer Anzeiger.

### Instructives.

Für das Pianoforte zu zwei Händen.

J. Carl Eschmann. Musikalisches Jugend-Brevier. Eine Anthologie von 270 Tonstücken aus den Werken von J. Haydn, W. A. Mozart, L. v. Beethoven etc. in fortschreitender Stufenfolge geordnet. Cassel, Luchardt. 5. Abtheilung, Heft 4, 6 und 7 à Heft Preis 22 $\frac{1}{2}$  Sgr.

Carl Czerny, Op. 807. Hundert neue Studien. Heft 9. u. 10. Ebend. Pr. à Heft 1 Thlr.

Die früher erschienenen vier Abtheilungen des musikalischen Jugend-Breviers von J. C. Eschmann sind bereits in diesen Blättern in Nr. 6 vorigen Jahrgangs besprochen und ist ihre Brauchbarkeit zu pädagogischen Zwecken anerkannt worden. Dem vorliegenden 4. Heft der 5. Abtheilung haben wir nichts hinzuzufügen als daß dasselbe sich den vorangehenden Heften in würdiger Weise anschließt und die Bearbeitung mit Sorgfalt bezüglich der Vortragszeichen und des Fingersatzes ge-

macht worden ist. Das 4. Heft enthält zwei Menuetten und fünf Andantes oder Adagios von J. Haydn, sowie eine Menuett und zwei Andantes von Mozart. Diese zehn Tonstücke (Nr. 45–52) sind den Streichquartetten und Symphonien der genannten Meister entnommen. Leider vermissen wir in diesem Hefte sowie in den folgenden den Namen Beethoven, welcher der Abwechslung wegen doch auch hätte vertreten werden können. Die, wie der Titel besagt, fortschreitende Stufenfolge scheint in den 5. und 6. Heft weniger beachtet worden zu sein, da die darin befindlichen Stücke ziemlich denselben Grad der Technik beanspruchen, welche schon im 4. Heft zu finden ist.

Es würde überflüssig sein über das vorliegende 9. und 10. Heft des Czerny'schen Werkes, dessen Studien fortschreitend geordnet und mit Fingersatz versehen sind, und das ein Supplement zur „Schule der Geläufigkeit“ und „Kunst der Fingerfertigkeit“ bildet, etwas sagen zu wollen, besonders da schon eine zweite Auflage von diesen Heften erschienen ist. Czerny's „athemlose“ Thätigkeit auf diesem Felde der Pianoforteliteratur ist allbekannt genug und hat bereits große Früchte getragen. Werke dieser Art werden immer ihren Werth behalten, wenn auch bereits die übrigen zahlreichen Schöpfungen des Autors der Vergessenheit anheim gefallen sind.

D—g.



# Literarische Anzeigen.

Im Verlage von **F. E. C. Leuckart** in Breslau erscheint  
soeben:

## Johann Sebastian Bach, Cantaten

im Clavier-Auszuge bearbeitet

von  
**ROBERT FRANZ.**

Neue billige Ausgabe.

- No. 1. Es ist dir gesagt, Mensch, was gut ist. 1 $\frac{1}{3}$  Thlr.  
No. 2. Gott fähret auf mit Jauchzen. 1 Thlr.  
No. 3. Ich hatte viel Bekümmerniss. 2 Thlr.  
No. 4. Wer sich selbst erhöhet. 1 Thlr.  
No. 5. O ewiges Feuer, o Ursprung der Liebe. 1 Thlr.  
No. 6. Lobet Gott in seinen Reichen. 1 $\frac{1}{3}$  Thlr.  
No. 7. Wer da glaubet und getauft wird. 1 Thlr.  
No. 8 und 9. (In Stich.)  
No. 10. Gottes Zeit ist die allerbeste Zeit. (Actus  
tragicus.) 1 Thlr.

(Die Chorstimmen zu diesen Cantaten sind in demselben Verlage  
erschienen und in jeder beliebigen Anzahl zu beziehen.)

## Neue Musikalien

Im Verlag von **Er. Kistner** in Leipzig erschienen soeben:

- Goldmark, Carl** Op. 4. Trio für Pianoforte, Violine u. Violoncell  
3 Thlr. 10 Ngr.  
——— Op. 5. Sturm und Drang. 9 charakteristische Stücke für  
das Pianoforte H. 1—3 à  $\frac{2}{3}$  Thlr. H. 4 — 15 Ngr.  
**Jadassohn, S.** Op. 28. Sinfonie (Nr. 2 A dur) für Orchester. Partitur  
4 Thlr. 15 Ngr.  
——— Dieselbe „Orchesterstimmen“ 7 Thlr. 20 Ngr.  
——— Dieselbe in Arrangement für Pianoforte zu 4 Händen v.  
Fr. Hermann 2 Thlr. 10 Ngr.  
**Paul, Oscar.** Op. 3. Sechs Gedichte von Ad. Böttger für eine Sing-  
stimme mit Begleitung des Pianoforte 20 Ngr.  
**Voss, Ch.** Op. 295. „Fleurs de Mai.“ Candeur — Amour —  
Ivresse — 3 Romancettes pour Piano No. 1—3 à 10 Ngr.  
——— Grosse Fantasie für Pianoforte v. J. N. Hummel;  
zum Concert-Vortrag eingerichtet und bearbeitet 25 Ngr.

## Neue Musikalien

im Verlage von

**Alfred Dörffel in Leipzig.**

- Bendel (Franz)** Op. 81. Polka brillante f. Pf. 17 $\frac{1}{2}$  Ngr.  
**Bürgel (Const.)** Op. 8. Drei Gesänge f. Sopran oder Tenor mit Pf.  
15 Ngr.  
**Cräger (Hugo)** Op. 6. Bolero f. Pf. 17 $\frac{1}{2}$  Ngr.  
——— Op. 8. Gondoliera von Em. Geibel f. Tenor oder So-  
pnan mit Pf. 7 $\frac{1}{2}$  Ngr.  
——— Op. 10. Gebet von Em. Geibel f. Sopran oder Tenor  
mit Pf. 7 $\frac{1}{2}$  Ngr.  
**Gessler (Clara von)** Op. 2. Sechs Lieder f. Mezzosopran mit Pf.  
15 Ngr.  
——— Op. 3. Sechs Lieder desgl. 15 Ngr.  
**Haberland (Richard)** Op. 4. Notturmo f. Pf. 10 Ngr.  
**Hasse (Gustav)** Op. 1. Sechs Gesänge f. Mezzosopran mit Pf.  
17 $\frac{1}{2}$  Ngr.  
**Heiss (Franz)** Mazurka f. Pf. 7 $\frac{1}{2}$  Ngr.  
**Heiss (Isidor)** Vier Gesänge f. Männerchor. Partitur und Stimmen  
1 Thlr.

Verlag von **Breitkopf & Härtel** in Leipzig.

## Beethoven's sämtliche Werke.

Erste vollständige, schöne u. correcte Ausgabe in 24 Serien.

In brochirten oder eleganten Sarsenetbänden.

Daraus für grössere Kreise:

	broch.	eleg. geb.
Thlr. Ngr.	Thlr. Ngr.	
Streichquartette in Partitur. (Serie 6.) No. 1—17.	11 6	12 10
Streichquartette in Stimmen. (Serie 6.) No. 1—17.	16 21	18 15
Pianof.-Quintett u. Quartette. (Serie 10.) No. 1—5.	5 24	6 20
Trios f. Pianof., Viol. u. Vcell. (Serie 11.) No. 1—13.	14 —	15 20
Sonaten etc. f. Pianof. u. Viol. (Serie 12.) No. 1—12.	8 21	9 10
Sonaten etc. f. Pianof. u. Vcell. (Serie 13.) No. 1—8.	5 12	6 12
Werke f. Pianof. zu 4 Hdn. (Serie 15.) No. 1—4.	1 6	1 21
Sonaten f. Pianoforte allein. (Serie 16.) No. 1—38.	15 —	16 15
Variationen f. d. Pianoforte. (Serie 17.) No. 1—21.	5 24	6 10
Kleinere Stücke f. d. Pianof. (Serie 18.) No. 1—16.	8 9	8 25
Lieder u. Gesänge m. Pianof. (Serie 23.) No. 1—43.	5 —	5 18

Die übrigen Serien enthalten 1. Symphonien, 2. Andere Orches-  
terwerke, 3. Ouverturen, 4. Für Violine und Orchester, 5. Für fünf  
und mehrere Instrumente, 7. Für Violine, Bratsche u. Violoncell,  
8. Für Blasinstrumente, 9. Für Pianoforte und Orchester, 14. Für  
Pianoforte und Blasinstrumente, 19. Kirchenmusik, 20. Dramati-  
sche Werke, 21. Cantaten, 22. Gesänge m. Orchester, 24. Lieder m.  
Pianof., Violine u. Voll. — Ausführl. Prospective sind durch alle  
Buch- und Musikalienhandlungen unentgeltlich zu erhalten.

## Mendelssohn - Bartholdy, Felix,

Lieder und Gesänge für eine Singstimme

mit Pianoforte-Begleitung. Elegant gebunden 6 Thlr. 15 Ngr.

## Verlag von Heinrich Matthes in Leipzig.

**Dr. A. W. Ambros,**

Die Grenzen der Musik und Poesie. 24 Ngr.

Culturhist. Lieder aus dem Musikleben der Gegenwart.  
1 $\frac{1}{3}$  Thlr.

Ein Buch im Riehl'schen Geiste, welches in geistreicher Weise  
sich über Beethoven, Gluck, Schumann, Liszt, Wagner, Weber,  
Löwe verbreitet und ausserdem vieles Interessante (die Zukunfts-  
musik, die neudeutsche Schule etc. etc.) bietet.

Zur Lehre vom Quintenverbot. 8 Ngr.

**Dr. Fr. Brendel,**

Geschichte der Musik 3. Aufl. 3 Thlr.

Die Musik der Gegenwart 1 Thlr.

Grundzüge der Geschichte der Musik 5. Aufl. 10 Ngr.

**Dr. A. Kullak,**

Das Musikalisch-Schöne. Eine Studie zur Aesthetik der  
Tonkunst 25 Ngr.



**Cello-Verkauf.**



Ein gutes Cello ist zu verkaufen

Leipzig, Grimm. Strasse No. 29.



Leipzig, den 2. December 1864.

Der Meier Zeitschrift erscheint jede Woche  
1 Nummer von 1 oder 1½ Bogen. Preis  
bei Abgang (in 1 Bande) 4½ Thlr.

Neue

Injectionen führen die Pettigelle 2 Rgr.  
Abonnement nehmen alle Postämter, Buch-  
Handlungen und Kunsthandlungen an.

# Zeitschrift für Musik.

Franz Brendel, Verantwortlicher Redacteur. — Verleger: C. F. Kahnt in Leipzig.

Verantwortliche Buch- & Musikh. (W. Bahn) in Berlin.  
Ad. Christoph & W. Auf in Prag.  
Gebrüder Hug in Zürich.  
Mathen Richardson, Musical Exchange in Boston.

N<sup>o</sup> 49.

Sechzigster Band.

H. Wernemann & Comp. in New York.  
F. Schottensack in Wien.  
Kud. Friedlein in Warschau.  
C. Schäfer & Morabi in Philadelphia.

Inhalt: M. F. Schmidt, Gesang und Oper. — S. Mele, Die Bioline, ihre  
Geschichte und ihr Bau. — E. Diehl, Die Geigenmacher der alten italieni-  
schen Schule. — W. Klingenberg, Op. 28. Motette. — Ein kleines Musik-  
institut. (Schluß.) — Correspondenz (Leipzig, Wien). — Kleine Zeitung  
(Tagesgeschichte, Vermischtes). — Artistischer Anzeiger. — Literarische Anzeigen.

## Schriften theoretischen und technischen Inhalts.

Maria Heinrich Schmidt, Gesang und Oper. Kritisch-didaktische  
Abhandlungen in zwanglosen Heften. 5. Heft. Magdeburg,  
Heinrichshofen. 1864.

Vor einigen Jahren wurden von vorstehendem Werke in  
diesen Blättern das erste und zweite Heft angezeigt, ohne jedoch  
damals zum Gegenstand einer kritischen Besprechung gemacht  
zu werden. Es liegt uns jetzt das fünfte Heft vor, dem wir  
eine eingehendere Betrachtung widmen wollen. Obschon wir  
allerdings nur die genannten drei Hefte kennen, so glauben wir  
doch damit hinlänglich in den Stand gesetzt zu sein, uns ein  
abschließendes Urtheil über den allgemeinen musikalisch-schrift-  
stellerischen Charakter des Verfassers und sein Unternehmen zu  
bilden. Er hat es als seine Aufgabe betrachtet, die Gesangs-  
kunst aus ihrem gegenwärtigen desolaten Zustand, wie derselbe  
speciell in der Oper zu Tage getreten ist, wieder emporzuheben.  
Zu diesem Zwecke hatte er im dritten Hefte einen besonderen  
Gesangscursus eröffnet, der nun im fünften Hefte fortgesetzt  
wird.

So weit wir aus demselben schließen können, ist die Me-  
thode seines Gesangunterrichtes nur gut zu heißen, und wird  
sich sicher auch jedenfalls praktisch bewähren. Es werden eine  
Anzahl von Solfeggien, Liedern und Gesangsstücken durchge-  
nommen und nach allen Seiten hin, unter Berücksichtigung  
sowol eines technisch vollendeten, wie verständnißvollen Vortra-  
ges methodisch analysirt. Hier, in dem reinpraktischen Theile  
seiner Schrift, stellt sich uns der Verfasser als tüchtig gebildeter  
Fachmusiker dar, dem eine langjährige, auf dem Felde der  
ausübenden dramatischen Gesangkunst erworbene Erfahrung  
zur Seite steht und von vornherein eine Befähigung zu dem  
begonnenen Unternehmen wol nicht abzusprechen ist.

Können wir somit dem Verf., so lange er sich auf prakti-  
schem Boden hält, unsere Anerkennung keineswegs versagen,  
so gestaltet sich dagegen unser Urtheil anders, wenn wir ihn

das Gebiet, auf dem er heimisch ist, verlassen und sich über all-  
gemeine Kunstfragen verbreiten sehen. Hier zeigt er eine nicht  
mehr als dilettantenhafte Bildung und kommt über oberflächliche  
Anschanungen nicht hinaus. Dabei geht er einer jeden tiefer einbrin-  
genden Erörterung principieller Fragen vorsichtig aus dem  
Wege und begnügt sich mit Trivialitäten und vagen Raisonne-  
ments, die in episch-behaglicher Breite und doctrinärer Red-  
seligkeit vorgetragen werden. Was seine Stellung zu den  
„Parteien“ betrifft, so sucht er sich hier das Ansehen eines über  
denselben Stehenden zu geben. Doch ist diese seine Unpartei-  
lichkeit höchst wohlfeil, charakterlos und feig. Sie ist nicht eine  
ihrer Gründe sich klar bewußte Ueberzeugung und das Resultat  
eines geprüften Urtheils, sondern lediglich hervorgegangen aus  
der Unfähigkeit, inmitten der verschiedenen Ansichten einen  
festen kunstwissenschaftlichen Standpunkt einzunehmen. Dazu  
fehlt dem Verf. die solide Basis einer ästhetischen Bildung.  
Mit einem Worte: er ist in diesem Punkte rathlos, weil prin-  
ciplos. Eine Expectoration dieser Art finden wir in dem  
zweiten Theile dieses Heftes — welcher zum größten Theil  
Kritiken über neu erschienene Werke der Gesangsliteratur ent-  
hält — im „Unsere musikalische Kritik“ überschriebenen Artikel,  
welchen wir in einzelnen Punkten näher beleuchten wollen. Der  
Verf. geht hier von der Wahrnehmung aus, daß heutzutage  
von den Vertretern der Parteien die Kritik in einer Weise geübt  
werde, welche der Kunst durchaus unwillkürlich sei, indem in der-  
selben kein Despotismus existiren dürfe. „Niemand hat ein  
Recht, den zu verdammen, dessen Sympathie nicht über die  
alten italienischen Kirchencomponisten hinausragt, oder der sich  
in Bach und Handel zu höchstem Genuße vertieft, der mit  
Mozart und Beethoven sein Gefallen an der Musik ab-  
schließt, oder endlich, der alle Genannten zu den Todten wirft,  
um sein einziges Genüge in Wagner und Liszt zu finden.“  
— „Man bedenke doch, daß auch in anderen Künsten ein ebenso  
abweichender Geschmack besteht, ohne zugleich zu einer solchen  
Tyrannei der Parteien zu führen.“ (S. 62 u. 63.)

Wir möchten Frn. Schmidt fragen, wie denn, wenn wir  
den ersten Satz gelten lassen wollten, überhaupt eine wahre  
Kritik möglich sein sollte, wenn ein Jeder sein wollende Kritiker  
bei der Beurtheilung von Tonwerken den Maßstab seiner zu-  
fälligen individuellen Neigung mitbringt? Wenn die allgemeine  
Aufgabe der Kritik sein soll, die Bilanz jeder Kunstentwicklung  
zu ziehen und einem jeden Componisten die ihm zukommende



Stellung innerhalb der letzteren anzuweisen, so springt in die Augen, daß sie sich dabei unter allen Umständen nicht von einer subjectiven Vorliebe für einen Einzelnen derselben, sondern einzig und allein von den allgemeinen ästhetischen Normen und Gesetzen leiten lassen muß. Daß es sich aber bei der Vertretung der musikalischen Entwicklung der Neuzeit durch die Kritik nicht um eine solche subjective Vorliebe und eine Geltendmachung einer einseitigen Geschmacksrichtung handelt, sondern darum, neuen Ideen und Kunstprincipien Bahn zu brechen, muß einem Jeden, der die neue Bewegung richtig und in ihrem eigentlichen Wesen und Kerne aufzufassen versteht, sofort einleuchten. Hiermit widerlegt sich auch der zweite Satz als unpassend und nicht hierher gehörig, von selbst. Am Schluß des Artikels wird uns noch einmal das alte Märchen von einer Herabsetzung des Alten zu Gunsten des Neuen seitens der fortschrittlichen Kritik aufgetischt.

Die Kritiken über neue Gesangswerke nehmen, wie sich wol nicht anders erwarten ließ, vorzugsweise den praktisch-technischen Standpunkt ein. Hier wollen wir schließlich unseren Lesern eine naive Ansicht des Verf. über das Verhältniß des Instrumental- zum Gesangscomponisten nicht vorenthalten. S. 71 sagt er: „Wenn der Instrumentalcomponist sich in der Modulation Freiheiten und Kühnheiten erlauben darf (!), auch ohne daß man dieselben immer auf ihre innere Nothwendigkeit zurückzuführen vermöchte, weil es nicht immer möglich ist, dem Componisten mit Sicherheit in seinen Intentionen zu folgen, so ist uns dagegen mit dem Texte das Mittel zur Erkenntniß gegeben, ob die Modulation eine willkürliche oder gerechtfertigte ist.“

Was endlich die stylistische Darstellung anbelangt, so ist dieselbe stellenweis nachlässig, leidet an lästiger Breite und trägt eine gewisse Selbstgefälligkeit des Verf. zur Schau.

St.

G. Abele. Die Violine, ihre Geschichte, und ihr Bau. Nach Quellen dargestellt. Mit Abbildungen und einer musl. Beilage. Neuburg a. D. Brechler. 1864.

J. Diehl. Die Geigenmacher der alten italienischen Schule. Hamburg, Richter. 1864.

Es ist eigenthümlich, daß zur selben Zeit, wo Diehl die Veranlassung seines kleinen Schriftchens im Vorworte mit vollem Rechte mit den Worten begründet: „Es existirt im Deutschen keine solche specielle Behandlung, deshalb ic.“, endlich von anderer Seite ein verdienstvolles größeres Werk über denselben Gegenstand nach vielen Jahren fleißigen Sammelns von Stoff und Quellen zu Tage gefördert wird.

Ein reicher Schatz historischer, akustischer, botanischer, chemischer u. Forschungen und Mittheilungen (von Vitruv bis Savart) mit Umsicht, Sachkenntniß und Sorgfalt zusammengestellt und durch eine größere Anzahl Abbildungen unterstützt, befähigen Abele's Buch in hohem Grade, eine gewiß längst fühlbare Lücke in der technischen Literatur auszufüllen; dasselbe wird daher sicher von den Fachkennern mit großer Freude begrüßt und zum Vortheil des Gegenstandes möglichst ausbeutet werden. Wir haben es hier nicht nur mit dem schlichten, ernstigen Geigenmacher zuthun, sondern zugleich auch mit einem wissenschaftlich gebildeten Manne, der beiläufig auch durch die Glosirung einer Tabulatur-Beilage (vom Stecher leider ziemlich nachlässig und ungeschickt übertragen) seine Beschlagenheit auf musikalischem Gebiete bekundet.

In dem mit vielen historischen Citaten ausgestatteten Ka-

pitel über den Ursprung der Violine erfährt man mit Interesse, während sie der gewöhnlichen Annahme zufolge aus dem arabischen „rebec“ entstanden sein soll (noch heutzutage sind italienische Wirthshäuser zum rebecchino benannt) daß ein der Violine noch ähnlicheres Instrument bereits viel früher durch die, neueren Forschungen zufolge, unzweifelhaft aus Indien stammenden Walliser nach England mitgebracht worden ist, was sich in Wales lange unter dem Namen „crwth“ oder crouth erhielt. Auch erklärt der Verfasser das französische „gigue“ für eine bloße Uebersetzung des altdeutschen „Geige.“ Ferner erstaunt man über den großen Reichthum der damaligen Zeit an verschiedenen Saiteninstrumenten während die heutige Zeit, besonders in Anbetracht der fühlbaren Lücke zwischen Viola und Violoncell, deren ersichtlich zu wenige hat. \*) Doch spielte die Violine noch eine ziemlich ärmliche Rolle und findet sich erst von Monteverde angewendet. Nicht früher als zu Anfang des 17. Jahrhunderts erhielt sie eine ausgebehntere Anwendung, und es ist interessant die von dieser Zeit an beginnenden Umwandlungen des Instrumentes bis zu seiner nunmehrigen hohen Vervollkommenung durch Stradivarius und Guarnerius zu verfolgen. Ebenso interessant sind die negativen Resultate des Physikers Savart, durch welche sich, wie überhaupt durch alles Herumverbessern der verschiedensten Fabrikanten an der jetzigen Form nur herausstellte, daß das geringste Antaßen der jetzigen, eigenthümlich complicirten Construction und Form nur Verschlechterung des Tons zur Folge hat. Auch die warnende Beleuchtung des heutzutage von vielen Instrumentenmachern aus Gewinnsucht cultivirten Selbstverleugungsprincipes: ihren neuen Instrumenten ein möglichst alt-ehrwürdiges Ansehen zu geben und eine ältere berühmte Firma statt ihrer eigenen hineinsetzen, ist jedenfalls dankenswerth, besonders was die Beleuchtung der schlechten Folgen betrifft, trotzdem, daß dieser Kniff in der musikalischen Welt genugsam bekannt ist.

Der dritte Abschnitt enthält die Theorie des Geigenbaues und bringt genaue Mittheilung über die Fabrication jedes einzelnen Theiles und über die Gewinnung aller dazu nöthigen Materialien, von den Lämmerdärmen und Pferdebeschweifen an bis zum Kolophonium. Doch nein, dies ist der einzige Gegenstand, über den der sonst so genaue Verfasser unterlassen hat, uns Auskunft zu geben. Interessant sind in diesem Abschnitte u. A. besonders die Mittheilungen über die Combinationstöne; ferner die selbst für den Botaniker beschämend genaue Aufklärung über die Species der Fichte und Tanne, und über die allmähliche Vervollkommenung des Bogens. Soviel wird für den Fabrikanten von vornherein aus diesem werthvollen Buche ersichtlich, daß sich nur bei genauester Kenntniß aller Materialien und nur bei der sorgfältigsten Auswahl und Behandlung derselben Befriedigendes leisten läßt, und daß zu jener Fachkenntniß mehr als gewöhnliches technisches Wissen nothwendig ist. —

Diehl's kleines Schriftchen beansprucht schon im Hinblick auf den beabsichtigten Inhalt und äußeren Umfang (es enthält 26, Abele's Werk dagegen 195 Seiten, die Abbildungen ungerechnet) keinen Vergleich mit dem eben besprochenen

\*) Was die hier angeführte *trompotta maris* betrifft, die Manche für den Stammvater unseres Violoncells oder Contrabasses halten, so kann ich hinzufügen, daß sich dieselbe noch jetzt bei den böhmischen Musikanten des schlesischen Gebirges unter dem Namen „Trompeter-Morie“ findet.



Buche; es verdient an und für sich als eine ebenfalls verdienstvolle Gabe anerkannt zu werden, wird aber leider durch obiges Werk, als vollständig in demselben mit enthalten, gänzlich überflüssig. Ja, in der Reihenfolge des Inhalts und der einzelnen Sätze stellt sich zwischen beiden Büchern eine so auffallende, oft fast wörtliche Uebereinstimmung heraus — man vergleiche Diehl S. 9 bis Ende mit Abele S. 53—81 — daß man fast zu dem Gedanken verleitet wird, ein Verfasser habe den anderen in dem citirten Abschnitte geschickt übertragen, wenn nicht die Annahme mindestens eben so nahe läge, daß beide Verfasser ein und dasselbe ältere Werk theilweise übertragen haben. Nur für Denjenigen behält das Diehl'sche Schriftchen allerdings Werth, der für einen geringen Preis eine kleine Tabelle zum Nachschlagen zu besitzen wünscht, und für diesen Zweck enthält dasselbe außerdem einen genauen Abdruck der Etiquetten aller berühmter Firmen, ist auch in Druck und Papier viel eleganter ausgestattet. — Z.

### Kirchenmusik.

W. Klingenberg, Op. 28. Motette für gemischten Chor nach Worten des 91. Psalms. Leipzig, Rahnt. Partitur und Stimmen 20 Mgr.

Klingenberg's Motette über die herrlichen Worte David's: „Wie selig ist, der Gott vertraut etc.“ ist ein warm und melodisch empfundenes Werk und fesselt im Anfange besonders durch Anspruchslosigkeit und Natürlichkeit. Der Text athmet die seligste, freudigste Stimmung. Diese hat auch der Componist auf S. 6 und 9 so vortrefflich getroffen, daß man wünschen möchte, er hätte diese Wendungen wegen ihres anregenden Aufschwunges von vornherein als Hauptmotive des ganzen Werkes walten lassen. Die Stimmung ist sonst im Allgemeinen recht einheitlich durchgeführt. Ab und zu nur wird sie durch etwas düstere Harmonien getrübt. Zu den oft eingestreuten sehr sorgenvoll klingenden kleinen Nonen scheint den Autor wol weniger die darzustellende „selig-freudige“ Stimmung als vielmehr der Wunsch veranlaßt zu haben, seine einfache mit wenigen Ausnahmen natürlich fließende Harmonik — die Haupttonart wird nämlich trotz fortwährend eingestreuter geistvoller Ausweichungen fast kein einziges Mal verlassen — musikalisch interessanter zu färben. Zu bedeutenderen und kraftvolleren Zügen haben den Autor besonders die Worte „Herr, meine Burg etc.“ angeregt. Diese Stellen treten um so wirkungsvoller hervor, als außerhalb derselben der Rhythmus in der oft seitenlangen Folge stetiger Viertel weniger interessant abwechselt. Ein glücklicher Gedanke von der bedeutendsten Wirkung ist das fugirte Ein- und Durchführen der Choralmelodie „Ein feste Burg etc.“ Vorzüglich wirkt der Eintritt des Basses auf dem hohen es, so daß man bedauert, diesen Abschnitt der Choralmelodie in ähnlicher Wirkung nicht nochmals zu vernehmen. Die Sangbarkeit des a capella Sanges bekundet den bewährten Techniker und Gesangsdirigenten. Entwickeln sich auch die Unterstimmen nur selten bei einigen mehr oder minder glücklich eingeführten Imitationen zu melodioserem Flusse — allerdings in technischer Beziehung das Höchste des selbst für manchen bedeutenden Componisten zur möglichst vermiedenen Klippe gewordenen a capella Sanges — so sind doch meist leicht zu treffende Intervalle gewählt, auch sind die Stimmen (etwa mit Ausnahme einer Tenorstelle, S. 7. Z. 2) stets in den wirksamsten Registern gehalten. Durch das Weglassen

einer größeren Anzahl von Verdoppelungen großer Terzen hätten sich manche Härten vermeiden lassen, auch können wir die Befürchtung nicht ganz unterdrücken, daß die Syncopenstelle (S. 4 unten) selbst bei sorgfältigster Ausführung doch immer die Harmonie des rhythmischen Eindruckes etwas eigenthümlich stören werde. Abgesehen hiervon bietet das empfindungsvolle Werk eine reiche Anzahl guter Klangwirkungen und wird bei sorgfamer Ausführung nicht verfehlen, einen andächtig erhebenden Eindruck zu machen. Stich und Druck sind sorgfältig und correct. — Z.

### Ein kleines Musikinstitut.

(Schluß.)

Das hier dem Gesamtunterricht untergebreitete Geset, den Schülerinnen nichts zum Verarbeiten zu geben, was technisch und inhaltlich über ihr Vermögen hinausgeht, bestimmt den Unterrichtsgang und die Classeneintheilung. Letzterer sind drei; eine Vorbereitungs-, eine mittlere für solche, die den theoretischen Unterricht zu fassen vermögen, und eine Oberklasse. Die Schülerinnen der letzteren haben ohne Ausnahme, also die Dilettantinnen inbegriffen, einen cursus in der Harmonielehre durchzumachen und desgleichen an den Vorträgen über Musikgeschichte und über musikalische Formen Theil zu nehmen. Eine erwachsene Schülerin erhält keinen Unterricht im Clavierspiel ohne den theoretischen. So unwichtig dieser Umstand im ersten Augenblick erscheinen mag, so gewinnt er doch an wirklicher Bedeutung, wenn man die sich hieran knüpfenden Folgen überdenkt. Das ideelle Verständniß der Kunst wird auf diese Weise in die Familie hineinversetzt; die Form- und Harmonikkenntniß befähigt die Schülerin, den Inhalt der Composition durch Klarheit und Verständigkeit ihres Spiels wiederzugeben. Dieser theoretische Unterricht wird schon von der Elementarclasse an vorbereitet. In der Elementarclasse wird, ehe ein neues Stück technisch angefangen, auf die Harmonie und ihr verwandtschaftliches Verhältniß aufmerksam gemacht und der Sinn überhaupt für Form und Inhalt geweckt. In der mittleren Classe werden die neu zu verarbeitenden Compositionen nach ihren verschiedenen Theilen analysirt. Auf diese Weise wird dem theoretischen Unterrichte der Oberclasse nach jeder Richtung vorgearbeitet; das, was sie durch die Bemerkungen und Erklärungen, die an das Praktische sich geknüpft hatten, bereits kannten, das erhalten sie nun als ein zusammenhängendes Ganze. Das Material für den executirenden Theil ist den besten Erzeugnissen der Kunst entnommen und dabei keine Epoche, weder die frühere noch die jetzige, bevorzugt.

Der Bildung der Technik des Clavierspiels wird dieselbe Sorgfalt zugewandt, wie der Bildung des formellen und ideellen Verständnisses. Die Resultate dieser Bestrebungen treten in Form einer halbjährigen musikalischen Abendunterhaltung vor ein größeres Publicum. Sie sind den Lesern dieser Blätter durch mehrfache Notizen über dieselben vielleicht erinnerlich, weswegen wir uns eines Weiteren darüber enthalten.

Es bleibt uns noch die Vorbereitung von Musiklehrerinnen zu erwähnen. Der Unterricht der Harmonielehre ist von dem für Dilettantinnen geschieden. Denn während es bei diesen darauf ankommt, durch denselben ein geistiges Verständniß im Allgemeinen für die Musik zu gewinnen, so handelt es sich bei jenen um ein gediegenes und gründliches Wissen, wie es von einem Fachstudium bedingt ist, was für den Unterricht andere Princi-



prien verlangt. — Es werden hier ferner Vorträge über Lehrmethode des Clavierspiels und über Pädagogik gehalten. Wir wissen aber alle, wie jede Theorie grau ist, ohne den körperlichen Theil der Praxis und finden es darum nur naturgemäß, daß die Theorie gleich praktische Anwendung erfährt. Zu diesem Zweck ist die Vorbereitungsclassen errichtet, die von diesen Schülerinnen unterrichtet wird. Der Elementarunterricht wird hier mit einer Sorgfalt und Genauigkeit gegeben, und dabei der Grund zu selbstthätigem Wollen und Denken gelegt, wie wir es bis jetzt noch nicht Gelegenheit hatten zu bemerken. Nach ihrem Fortschritt im, und ihren Anlagen zum Unterrichten wird den Schülerinnen auch der Unterricht für Vorgerücktere gestattet und anvertraut, wobei natürlicher Weise immer eine strenge Oberaufsicht geführt wird. Dieser Vorbereitungscursus ist auf zwei Jahre festgesetzt und jede Schülerin hat während derselben täglich eine Stunde zu unterrichten.

Die Folgen, die solch einem ernsten und in das Leben eingreifenden Willen entspringen müssen, bleiben auch nicht aus; die Leistungen der Schülerinnen sind bedeutend und ein geistig frisches und thätiges Leben, welches wohlthunend von stilletem Ernst durchweht ist, entfaltet sich bei Lehrenden und Lernenden. Nur ein Bedauern können wir nicht beschwichtigen: daß die Ausbreitung eines so fruchtbringenden und sich in allen Bestrebungen so hoch über das Gewöhnliche emporhebenden Wollens, wie es Frä. K a m a n n während mancher Jahre ihrer Wirksamkeit documentirt hat und dem sich zugleich vielseitiges und gründliches Wissen und Können eng verbindet, von Privatmitteln abhängig ist. Vom Staat unterstützt und in größeren Dimensionen, müßte ein Institut, wie dieses, eine große Wirksamkeit entwickeln können.

Freuen wir uns dieses edlen Strebens und hoffen wir Aehnlichem recht häufig bei Musikschulen und Privatlehrern zu begegnen!

## Correspondenz.

### Leipzig.

Endlich hat sich die Euterpe emporgerafft. Das Programm des dritten Concerts vom 22. November, den früheren gegenüber das interessanteste, zeigte einen erfreulichen Aufschwung. Es enthielt: I. Overture zu „Genoveva“ von Schumann, Violinconcert von Beethoven, vorgetragen von Hrn. Concertm. Jacobssohn aus Bremen; als Novität: Symphonische Dichtung von Huber (Concertmeister des Vereins), zwei Romane von Schumann und Phantasie „I Lombardi“ von Bizet für Violine; II. Symphonie (Ebur) von Schubert. Hr. Jacobssohn zunächst bekundete in seinem Spiel eine vollendete Technik, dabei Noblesse, Innigkeit und Wärme der Auffassung und des Gefühls. Er erwarb sich die seltene Auszeichnung eines dreimaligen Hervorrufs. — Mit Spannung sahen wir der „symphonischen Dichtung“ entgegen; und wir können nicht sagen, daß wir in unseren hohen Erwartungen im Allgemeinen getäuscht worden wären. Wir müssen im Gegentheil in Hrn. Huber einen Componisten von bedeutender Begabung und schöpferischer Phantasie schätzen. Indes die Anforderungen, die wir an eine symphonische Dichtung und an einen als musikalischer Dichter sich uns producirenden Künstler stellen, sahen wir nicht erfüllt. Ein großes, von einer düsteren, schwülen Stimmung bis zum Jubelansbruch sich steigendes Crescendo, kann nicht, in der Weise wenigstens, wie es hier geschah, auf einen poetischen Vorwurf Anspruch machen. Uebrigens zeigt die Conception einen starken Fehler, der den ganzen inneren Organismus des Werkes zerstört. Anstatt die Hauptmotive bei der Katastrophe in großartiger Combination und im

vollsten Glanze auftreten zu lassen, bringt der Componist ein ganz neues, noch dazu völlig unbedeutendes, das in sich selber zusammenfällt. Freilich sind auch die Motive an und für sich schon zu farblos, zu wenig charakteristisch und prägnant, um einer solchen psychologisch geforderten Umwandlung oder Modification fähig zu sein. Sie repräsentiren mit einem Wort, keine poetisch-typischen Gedanken. Deswegen mußte die ganze Steigerung verschwommen werden; und wenn auch die Motive immer wieder austraten und verwebt wurden, so hatte dies keine innere Motivirung, sie waren an den betreffenden Stellen flüchtig zu vermissen. Endlich ist auch in der Modulation des Guten zu viel gethan. Wir nehmen es überhaupt als eine häufige Verirrung derjenigen wahr, die sich als Liszt's Schüler betrachten, daß sie sich eigentlich mehr an jene materielle Errungenschaft ihres Meisters halten. Liszt's Absicht und Verdienst in dieser Beziehung ist aber nur eine Erweiterung der Harmonik, vermöge deren wir uns jetzt in der Modulation freier bewegen; doch wollen wir dieselbe um keinen Preis zum Selbstzweck machen, sondern stets im Dienste und zum Zweck des poetischen Gedankens verwenden. — Was schließlich die Orchesterleistungen anbelangt, so zeichneten sie sich — abgesehen von dem unvermeidlichen Versehen der Bläser — durch Schwung und Feuer aus.

Die am 23. November im großen Saale der Buchhändlerbörse stattgefundene Uebung der Zöglinge des Musik-Instituts von Hrn. Johannes Zischner ließ uns ein durchaus befriedigendes Resultat der musikalisch-pädagogischen Wirksamkeit des Instituts erkennen. Die Pianofortestücke wurden größtentheils mit Sicherheit und mit einem Verständniß vorgetragen, welches uns nicht angelernt zu sein, sondern bereits auf eine gewisse eigene geschmackvolle Auffassung hindeuten schien. Der Anschlag sämtlicher Ausführenden war markig, freilich mitunter ans Parte streifend. Die Gesangsvorträge wurden von frischen und in ihrer Ausbildung von einer zweckmäßigen Methode zeugenden Stimmen mit gesunder Auffassung ausgeführt. Auch die Ensembleleistungen waren im Ganzen präcis, so daß wir schließlich Hrn. Zischner unsere ganze Anerkennung aussprechen und nur wünschen können, daß er auf dem betretenen Wege rüstig und mit Glück fortzuschreiten möge. —

Das siebente Abonnementconcert im Saale des Gewandhauses am 24. Novbr. wurde mit einer schon vor mehreren Jahren in einem Concerte des Musikvereins Euterpe vorgeführten Loccata von J. S. Bach, instrumentirt von H. Esser, eingeleitet. Das frische Tonbild mit seiner Wucht und urwüthigen Kraft glänzte allgemein. Sehr geschickt und täuschend sind darin die Orgeleffecte in der Instrumentation wiedergegeben. Als Gast trat diesmal eine Altistin, Frä. Amalie Weber aus Straßburg, mit einer Cavatine aus „Roba-linbe“ von Händel und der Arie aus „Titus“ von Mozart (mit obligatem Bassethorn) auf. Sie besitzt ein schönes, besonders in der Tiefe umfangreiches Stimmmaterial und gute Schule; die Intonation in der Höhe indes läßt noch Reinheit vermissen. Verdienten Beifall errang sie in der vorgetragenen Händel'schen Cavatine, in welcher ihre sympathische Stimme zur Geltung kam; weniger genigte uns dagegen der Vortrag der Arie aus „Titus“, der sie wegen Mangel an erforderlicher Höhe und Kraft der Stimme, sowie eigentlich dramatischer Auffassung entschieden nicht gewachsen war. Der ihr im reichen Maße gespendete Applaus war wol mehr der Galanterie des Publicums, als wirklicher Begeisterung zuzuschreiben. — Sodann producirte sich uns Hr. Grützmaier, Königl. sächs. Kammermusikus, mit einem neuen Violoncell-Concert von Reinecke und zwei Stücken (Nocturne, Burlesque) eigener Composition. Hr. Grützmaier, den Ref. zum ersten Male hörte, besitzt eine enorme Technik, die mit Schwierigkeiten spielt; dabei ist sein Vortrag nicht ohne Wärme und innere Befehlung; feinere Nuancirung jedoch trat uns nicht in demselben Grade entgegen, vielleicht weil das Tonbild selbst dazu nicht ausreichend Gelegenheit bot. Der Composition von Reinecke fehlt es bei aller geschickten Factur an



Eigenthümlichkeit und innerem Zug; abgesehen davon, daß sich starke Mendelssohn'sche Einflüsse geltend machen, taucht hin und wieder auch anderes Bekanntes auf; auffallend war insbesondere die Reminiscenz des Hauptmotivs im ersten Satz. Nichtsdestoweniger fand das Werk beim Publicum eine überaus günstige Aufnahme. Von den beiden Stücken des Hrn. Grützmaier war das erste auf zarte Vortragseffekte berechnet; im anderen waren alle mögliche Virtuosenkunststücke gehäuft. Der Künstler erndtete enthusiastischen Beifall. — Als Novität wurde uns vom Orchester eine Symphonie (Dur, in drei Sätzen bestehend) von Robert Burgmüller vorgeführt, jenem in früher Jugend verstorbenen Componisten, dessen Begabung und wenn auch nicht gerade hervorragende Originalität in diesem durchaus achtungswerthen Werke unverkennbar zu Tage tritt. Letzteres zeichnet sich aus durch schönen Fluß und frische Motive, deren interessante Durchführung und Verarbeitung bisweilen an Beethoven erinnert. Besondere Anerkennung fand der Mittelsatz. — Das Concert schloß mit einer meisterhaften Execution der Freischütz-Ouverture.

Am 26. Novbr. fand die zweite Abendunterhaltung für Kammermusik im Saale des Gewandhauses statt, welche das Quartett (Esdur) von Cherubini, die Sonate für Pianoforte und Violoncell (Dur) von Mendelssohn und das Quartett (Dmol) von Schubert brachte, ausgeführt von den H. H. Reinecke (Pianoforte), David (Violine), Röntgen (Violine), Hermann (Viola) und Grützmaier (Violoncell). Das erste genannte Werk ließ theilweise im Zusammenspiel zuwünschen übrig; auch war die Reinheit der ersten Violine dieses Mal nicht tadellos. Die Ausführung des Quartetts von Schubert dagegen verschaffte uns einen ungetrübten Kunstgenuß. Nicht minder vortrefflich war die Wiedergabe der Sonate von Mendelssohn. In beiden letztgenannten Werken entwickelte Hr. Grützmaier größeren und volleren Ton, sowie höheren Schwung und Seelenausdruck, als im vorhergegangenen Concerte, wo er durch Unwohlsein beeinträchtigt war.

Gegenwärtig zählt „Fidelio“ (neueinstudirt und in Scene gesetzt) mit zu den besuchteren Vorstellungen des hiesigen Stadttheaters. Am 28. Novbr. nahm Referent die Gelegenheit wahr, der Aufführung dieser Oper beizuwohnen. Aufrichtig gesagt, so waren die Erwartungen, mit welchen wir den sehr baufälligen Tempel der hiesigen Melpomene besuchten, gerade nicht zu hoch gespannt, und mag dies jedenfalls, ebenso wie die, unter allen Umständen, stets wunderbar ergreifende Musik nicht wenig beigetragen haben, uns durch die Darstellung — zu unserer angenehmen Ueberraschung — recht befriedigt zu finden. In der That kann man im Ganzen allen Mitwirkenden die Anerkennung ihres ernstlichen Bestrebens gewähren, dem Werke je nach ihren Kräften die möglichste Geltung zu verschaffen. Besonders zeichnete sich durch solches Streben Hr. Grimminger (Florestan) und nächst ihm Frau Palm-Spacher (Fidelio), sowie Hr. Herzsch (Rocco) aus, deren Leistungen was musikalisches Verständnis, richtige Declamation und mimisches Spiel betrifft, jedenfalls zu loben sind. Recht trefflich gingen besonders die Gefängnißscenen, wobei die Genannten auch von Hrn. Thelen (Pizarro) recht brav unterstützt, und nach denen Hr. Grimminger nebst Frau Palm-Spacher hervorgerufen wurden. Um so mehr aber haben wir zu bedauern, daß das Stimmmaterial sowol der Frau Palm-Spacher als Hrn. Grimminger's nicht immer ausreicht, um den Intentionen des Componisten überall völlig gerecht zu werden. Ersterer fehlte es zuweilen an genügender Kraft (wie z. B. in den vom Orchester stark beschatteten Stellen), um ihre Partie in erforderlicher Weise hoch über alle Massen frei dahin schweben zu lassen. Auch liegt im Range ihres Brustregisters eine gewisse raube Schärfe, Resultat der mehr durch angestrenzte Kunstmittel, als durch leichten, natürlichen Ansatz hervorgebrachten Töne. Bei Hrn. Grimminger treten gleichfalls die Folgen steten überangestregten Singens hervor. Wenn auch ein leises Beben und Zittern der Stimme hin und wieder in der

Florestan-Partie dem geistigen Inhalte nach zugestanden werden kann, so wirkt doch schließlich die immerwährende Abwesenheit gehaltenen Töne, dieses ewige, fränkische Tremoliren sehr ermüdend auf das Gehör. Uebrigens kann man nicht leugnen, daß, abgesehen von ihren angebauten organischen Mängeln, Hr. Grimminger wie Frau Palm-Spacher gerechten Anspruch machen dürfen, den bedeutenderen Künstlern der Jetztzeit beigezählt zu werden. Ebenfalls konnte man aus dem Florestan des Hrn. Grimminger den denkenden und gebildeten Darsteller erkennen. Hr. Herzsch füllte seinen Platz vollkommen befriedigend aus; auch Hr. Thelen gab den Pizarro recht leblich, obgleich, der Natur seines mehr hohen Barytens nach, ihm diese Partie etwas zu tief und unbequem liegt. Von Frä. Karg wiederholen wir, daß, wenn auch ihr Gesang nichts Außerordentliches bietet, sie doch niemals eine Rolle fallen läßt. Hr. Konewla übertrieb diesmal den Naturburschen Jacquino nicht gar zu sehr, wofür wir ihm Dank wissen müssen. — Die Leistungen des Orchesters unter der eifrigen und verständigen Leitung Hrn. Capellm. Schmidt's waren ganz ausgezeichnet, und erzielten lebhaften, rauschenden Beifall. N. v. A.

Wien (Schluß.)

Welchen verständigen Sinn hatte ferner unsere hiesige Meyer-beerfeier? Der Meister starb bekanntlich am 2. Mai dieses Jahres. Unser Hofoperntheater gab am 5. October die „Hugenotten“, das abgepfiffenste seiner Werke, zu seinem Gedächtnisse. Man gab die inrebestehende Oper eben so gekürzt und in all und jeder Art verstimmt, wie sonst. Allerdings verdient, neben anderem nach wie vor beibehaltenem scenischem Widsinne, die Thatfache eine befürwortende Erwähnung, daß man endlich einmal die Wünsche in der ihnen zuständigen Kleidung aufmarschiren ließ. Die Vorstellung selbst war eben so zersahren, wie sonst. Nur die Chöre und die kleineren, kaum nennenswerthen Rollen der Ehrenbame, des Nachtwächters, des Roland waren besseren, stimmvolleren Kräften, und zwar Frä. Bettelheim, den H. H. Kollitanskij und Wachtel anvertraut. An der Ausführung der Chöre hatten sich, nebst den ständigen invaliden Mitgliebern, die Auserwähltesten unserer männlichen und weiblichen Solisten betheiligt. Diese Partie der Oper mag denn allerdings, seit die „Hugenotten“ auf unserem Repertoire stehen, kaum markiger und geistig abgestufter gelungen haben als an diesem grünlich verspäteten Meyer-beer-Festabend. Vom Orchester rede ich nicht erst. Diesem ist überhaupt ein gewisser Farbenglanz des virtuosenhaften Ausführens bei aller Art Musik nachzuräumen. Steht diese Capelle wirklich Großem gegenüber, dann gipfelt sich diese äußerliche Eigenart sogar auch zu innerlich belebtem Wirken. Rückfälle in den Handwerker-Schlenbrian kommen freilich oft vor. Aber wen sollten Erscheinungen dieser Art, eingebend der satfam bekannten hiesigen Opernrepertoireverhältnisse, irgendwie befremden? Nur eine einzige Unart zieht sich durch alle, auch durch die besten Leistungen dieser Capelle. Es ist dies ein rücksichtswidriges Vorgehen an Kraft und Schnelligkeit bei lediglich zum Gesange begleitenden Stellen. Man hört nur Blech und Holzgebläse, verbunden mit einem möglichst stark aufgetragenen Colorit der Streichinstrumente, während man Mühe hat, dem durch solche Wucht erdrückten Sänger zu folgen. —

Als weitere, künstlerisch ganz unergiebigte Reprisen und Neuerscheinungen sind jene des „Propheten“ und des „Nordstern“ zu bezeichnen. Erstere Allerweltoper war lediglich dem Janagelsänger Wachtel zu liebe, sonst wahrlich aus keinem anderen Grunde, neuerdings in Scene gegangen. Es war dies aber der unglücklichste Abend des Sängers. Man hörte nur Misttöne, nichts weiter. Nun bringt aber Wachtel, wie allgemein bekannt, außer einer ungewöhnlichen Naturgabe, keine weitere geistige Mitgift auf die Bühne. Man denke sich demzufolge das grünlich Unerquickliche dieses Auftretens. Die weitere Besetzungsweise der inrebestehenden Marteroper für Sänger, Orchester und Hörer war übrigens noch weniger als ungenügend. Aus die



sen Thatsachen ist auch der vollständige Mißerfolg der ganzen Aufführung leicht zu erschließen. Vorläufig ist diese Oper wieder auf unbestimmte Zeit, wollte Gott auf immer, zurückgelegt. —

Nicht viel rühmlicher steht es um das wiederholte Aufwärmen des gleichfalls gedanklosen, nur hochsprunghaften „Nordstern“, und um die Reprise des, ein Paar seine Konzerte abgerechnet, ganz auf schlecht-effektischer Fährte wandelnden Gounod'schen „Faust“. Hr. Walter, der permanente Sentimentalist, der wol manche ihm bequem liegende Liedweise sehr hübsch singen, aber in dramatischer Beziehung nichts Ganzes gestalten kann, ist selbst in der zerbrockelten Rolle dieses französischen „Faust“ kein Ersatz für den leider vielfach unwiederbringlichen Ander. —

Schließlich die schon unzählige Male gestellte, doch nicht oft genug zu erneuernde Frage: warum immerfort Reprisen längst bekannter Opern, die am Ende doch nicht unter jene gehören, welche unser musikalisches Bildungsleben vorwärts treiben? Wo bleiben Gluck, wo die älteren Italiener und Franzosen, wo Cherubini, Spohr und Marschner? Alljährlich werden uns Werke solcher Rangordnung in Aussicht gestellt. Wann aber werden sie wirklich gegeben? Und weiter: gibt es denn keine Opern-Novitäten mehr? Ich spreche gar nicht mehr von „Erlauf und Isolde“. Mit dieser Oper hat man uns jahrelang hingehalten; und am Ende ist all das Gerede darüber in ein lächerliches Nichts zerronnen. Hat aber Meister Wagner nicht auch Anderes, Neues und Reineres, geschrieben, das an hiesiger Stelle, einige emsige Partiturleser abgerechnet, kein Mensch kennt? Und von diesem Sterne erster Größe abgesehen: was ist mit den Opern Rubinstein's, Giller's u. A. aus jüngster Zeit? Will man aber schon um jeden Preis Fremdländer- oder Kosmopolitentum treiben, so frage ich wieder: was ist es mit der seit Unendlichem verheißenen „Dinorah“, was mit der Königin „Saba“ und Ähnlichem? Monate lang schon verspricht man uns „Concino Concini“, die Oper eines hier lebenden jungen Componisten, Namens Thomas Elwe. Wann wird dies fürwahr schon langweilende Verheißene endlich That werden?

Daß man den trotz seiner 39 Lebensjahre, trotz seines erbärmlichen Textbuches und trotz noch vielem Anderen immerbar noch musikalisch herrlichen, in jedem Zuge lebensfrischen Weber'schen „Eberon“ wieder eingebürgert, mag an und für sich eine lohnwürdige That heißen. Allein wie erbärmlich singt, spricht und gestikuliert dieser jüngst eingeführte wiener Oberon, dieser zwar tactfeste, aber widerlich gepreßte klingende Tenor, dieser leblose Sängermetronemist, Hr. Dalsp! Welch ungeschlachtetes, ja nicht einmal musikalisch correctes Wesen wird in diesem Elton, Ein. Wachtel, kund! Und nun vollends dieser philistenhafte Scheramin, Hr. Fay! Endlich diese zwar bestwollende, seelisch besaitete, aber keinahe schon ganz stimmlose, überdies für verzierte Gesangliches, wie es z. B. die sogenannte „Ocean-Arie“, schon ursprünglich unbegabte Regia, Frau Dufmann; diese zwar gut spielende und sprechende, aber consequent falsch-singende Fatime Fräulein Destinn; dieser geist- und marklos betonende Chor! Kurz: diese Vorstellung ist ein wahrer Jammer. Nur Fräulein Bettelheim geht als Puck frisch in das Zeug, und wirkt im Sinne der Aufgabe, mit ihr aber bloß noch das treffliche Lichter unter Capellmeister Esser's Leitung. —

Das Endergebnis aus all dem Mitgetheilten ist: eine gründliche Verkommenheit unserer Opernzustände bei nur seltenen, eben darum auch um so glanzreicher hervorpringenden Ausnahmen.

Die Treumann'sche Verfallsopernkritik hat seit meinem letzten Berichte nur eine versäumt hinter mir liegende Operette Suppe's „Franz Schubert“ betitelt, nachdem nach Essenkach's unbekanntem, witz- und gedankelarmen Furze die „schönen Weiber von Georgien“ verneinend lesen. Diese musikalisch-theatralische Nöte wird lediglich durch den guten, appetitreichen Humor der Darsteller aufrecht erhalten. Ich nenne von diesen nur die H. Treumann und

Knaack, endlich Frau Grobecker. Ueberdies ist die schlechteste Operette Offenbach's noch ein Meisterwurf gegenüber seinen zur Zeit in d. Bl. schon satfam besprochenen, nun ohne allen Grund und Zweck auf unserem Hofopertheater neuerdings crebengten „Rheinmützen“. Der musikalische Cancanist leitete die drei ersten Aufführungen seines für uns jüngsten Nachwerkes persönlich. — L.

## Kleine Zeitung.

### Tagesgeschichte.

#### Concerte, Reisen, Engagements.

\*—\* Frau Clara Schumann wirkte am 16. November in der ersten Kammermusiksoirée in Köln und am 22. November im zweiten Privatconcert in Bremen mit.

\*—\* Niemann gastirte in Köln zweimal als Rienzi.

\*—\* In Berlin gastirte Hr. Ellinger, scheint aber wenig gefallen zu haben, da das Gastspiel plötzlich wieder abgebrochen wurde.

\*—\* Eine neue Sängerin, Fräulein Lina Frieß wird, wie man berichtet, in Hannover ihren ersten theatralischen Versuch machen.

\*—\* Fräulein Tietjens hat in Hamburg ihren Gastrollen-„Episod“ am 19. November begonnen.

Die Pianistin Fräulein Lina Hey und Joachim aus Hannover concertirten kürzlich in Minden mit den Vorträgen von Werken von Bach, Mozart, Spohr, Senfolt und Raff.

#### Musikfeste, Aufführungen.

\*—\* Die Gesellschaft der Musikfreunde in Wien hat ihre Abonnementconcerte mit der Aufführung von Händel's „Judas Macchabäus“ begonnen. Auch Hellmesberger eröffnete seine Kammermusikproductionen, und brachte in der ersten derselben u. A. ein Concert für Flöte, Violine und Piano von Bach zu Gehör. — Das zweite philharmonische Concert am 20. November brachte als Novität Borge's Trauerspiel-Overture.

\*—\* Das dritte Gürzenich-Concert in Köln am 22. November brachte folgendes Programm: Symphonie Nr. 8 von Beethoven, Agnus Dei für Chor und Orchester von Cherubini (Manuscript, zum ersten Male), sechstes Violinconcert von Spohr (vorgetragen von Joachim) Hamlet-Overture von Gade, „Beim Abschied zu singen“ für Chor, Soli, und Blasinstrumente von Schumann (zum ersten Male), Präludium und Fuge Nr. 3 für Violine ohne Begleitung von S. Bach (Joachim) und Phantasie für Pianoforte, Chor und Orchester von Beethoven (die Pianofortepartie von Ferd. Giller ausgeführt).

\*—\* In einem Extra-Concerte in Basel, welches am 20. November stattfand, kamen zu Gehör: Festmarsch von Lassen, das Smoll-Concert von Mendelssohn (von D. Prudner vorgetragen), Nachtigallenchor aus „Salem“ von Händel, Capriccio über „Die Ruinen von Achem“ von Liszt und vollständige Musik zum „Sommer-nachtsstraum“ von Mendelssohn, das verbindende Gedicht gesprochen von Otto Devrient aus Karlsruhe.

\*—\* Die Bachgesellschaft in Hamburg veranstaltete unter Armbrust's Direction am 28. November eine Aufführung von Händel's „Alexanderfest“.

\*—\* Die Witwen- und Waisengesellschaft „Haydn“ in Wien wird nächstens das Oratorium „Noah“ von Preyer unter Direction des Componisten aufführen.

\*—\* Am 9. Novbr. wurde vom Gesangsverein in Ascherleben unter Leitung des Musikdir. Runge das erste Abonnementconcert bei überfülltem Saale abgehalten. Der Gesangenenchor aus „Fidelio“ von Beethoven, ein Quartett von Abt, Lieder von Fesca und Mendelssohn und der 42. Psalm von Mendelssohn wurden sehr gelungen ausgeführt. Der Pianist Otto Reubke erwarb sich durch den Vortrag zweier Werke von Liszt und Senfolt allseitigen Beifall.

\*—\* Paëdeloup's viertes Volkconcert in Paris brachte die Militärsymphonie von Haydn, die Coriolan-Overture von Beethoven, Gavotten von S. Bach, und die Sommernachtsstraummusik von Mendelssohn zu Gehör.

\*—\* Im vorigen Jahre nahmen d. Bl. mehrfach Gelegenheit über die musikalischen Fortschritte der deutschen Musik in Italien zu berichten. Wir werden auch während dieser Saison, so weit es möglich ist, unsere Aufmerksamkeit wiederholt darauf richten. So können wir



für jetzt das Programm der ersten Kammermusiksoirée in Florenz welche am 1. November stattfand, mittheilen. Dasselbe brachte die Kreuzersonate von Beethoven, Quartett für Streichinstrumente Op. 44. Cdur von Mendelssohn und das Clavierquintett von Schumann.

#### Neue und neuinstructierte Opera.

\*—\* Die Aufführung des „Fliegenden Holländers“ in München, die bereits nun schon mehrfach verschoben wurde, soll, neuerem Vernehmen nach, endlich am 9. Decbr. stattfinden.

\*—\* Am 22. Novbr. ging im Dresdener Hoftheater zum ersten Male die Tragödie „König Oedipus“ von Sophokles mit Musik von Franz Lachner in Scene.

\*—\* Herther's „Abt von St. Gallen“ gelangte in Königsberg wiederholt zur Darstellung; auch in Weimar, Schwerin, Prag und Hamburg ist diese Oper zur Aufführung angenommen.

\*—\* Vom Chordirector Joseph Fischer in Prag soll eine neue Oper: „Die Bergknappen“ (nach Th. Körner) am deutschen Landestheater daselbst zur Aufführung in Aussicht stehen.

\*—\* In der komischen Oper in Paris haben die Proben zu Gevaert's „Capitaine Henriot“ begonnen und steht man dem Inszenesetzen baldigst entgegen.

#### Auszeichnungen, Beförderungen.

\*—\* Der Harfenist Franz Böhm ist zum Königl. preuß. Kammermusikus ernannt worden.

#### Leipziger Fremdenliste.

\*—\* In dieser Woche besuchten Leipzig die H. P. Porberg, Tonkünstler und Timm, Musikalienhändler aus Berlin, die H. Gebr. Müller aus Weiningen, Fr. v. Asten, Pianistin aus Wien, Fr. v. Dargomischsky, Componist aus Petersburg, Fr. v. Edelberg, Königl. Hofopernsängerin aus München.

#### Germischtes.

\*—\* Um unseren Lesern ein Mal ein Beispiel vorzuführen, wie sehr das von Dr. Hopff in seinem Vortrage auf der Tonkünstlerversammlung in Karlsruhe Besprochene zu den wichtigsten Aufgaben der Gegenwart gehört, geben wir das Programm des Wiener Männergesangsvereins bei seinem Stiftungsfeste am 12. November: „Kroche Fahrt“ von Esser (neu), Ständchen für Tenorsolo mit Brummstimmen und Chor von Abt (neu), ein Chorlied von Franz Schubert, „Schmid und Comp.“ heiteres Quartett von Koch, Volkslied aus Kärnten (neu) von Herbed fünfstimmig eingerichtet, „Zigeunerleben“ von Schumann, Lied an die deutschen in Lyon von Mendelssohn, „Chinesische Theetasse“, Serenade von Genée, Volkslied („Wo hin mit der Freud“) von Silcher, Lachner's schmmerzhafter Canon und „Deutsches Lied“ von Ralliwoda. — Ähnliche Programme finden wir bei dem größten Theile unserer Männergesangsvereine.

## Kritischer Anzeiger.

### Musik für Gesangsvereine.

**Franz Mücke**, Drei Lieder für Männergesang. Berlin, Chollier. Preis?

— Gesänge für vierstimmigen Männerchor. V. Heft. Ebenb. Partitur und Stimmen. 15 Sgr.

**August Mädel**, Op. 3. Drei religiöse Gesänge für Männerquartett. Breslau, Leuckart. Partitur und Stimmen. 22 1/2 Sgr.

**C. A. Bertelsmann**, Op. 32. Vier Gesänge für Männerchor. Amsterdam, Noothaan, Leipzig, Hofmeister. Preis?

**Heinrich Siwert**, Op. 22. Trinklied von Kochliß für vierstimmigen Männergesang. Berlin, Peters. Partitur und Stimmen. 10 Sgr.

**Drei Gesänge für vierstimmigen Männerchor.** Allen Gesangsvereinen Deutschlands zur Erinnerung an die achthundertjährige Feier der Entdeckung der Heilquelle zu Teplitz. Prag, Fleischer. Preis?

**Franz Abt**, Op. 200. Deutsches Leben. Cycclus von vierzehn Gesängen mit verbindender Declamation für vierstimmigen Männerchor. Breslau, Leuckart. Partitur und Stimmen. 2 Thlr. 15 Sgr.

Die beiden Gesänge von Mücke sind: „Dem Vaterland“ und „Wanderlied“. Ersteres frisch gehalten und gut in den Stimmen behandelt, im Uebrigen aber der hergebrachte Ton beibehalten, letzteres sehr wohl ansprechend und wirksam behandelt. Die beiden Gesänge sind den drei Liedern vorzuziehen, in denen sich mehr Gemachtes findet. — Die religiösen Gesänge von Mädel lassen noch keinen recht ausgesprochenen Verus zum Componiren auf diesem Felde erkennen. Die Erfindung ist matt, es kommt zu keiner rechten Wirklichkeit. Das Technische ist gut. — Die Gesänge von Bertelsmann lassen auch mehr Gemachtes als Empfundenes in sehr ausgeprägten Zügen bemerken. — Das Trinklied von Siwert ist eine sehr unbedeutende Gabe und nur sehr genügsamen Seelen zu empfehlen. — Unter den drei Gesängen (Prag, Fleischer) ist nur das dritte „Deutscher Gesang“ von Ed. Lauwitz (Op. 57) eigentlich nennenswerth. Es ist nicht bloß sehr geschickt gearbeitet in der Behandlung der Stimmen,

sondern auch die Erfindung ist weniger trivial wie die meisten, ja fast alle Männergesänge, die „das deutsche Herz“ mit ihren Bänkelsängerweisen preisend zu müssen glauben. Hauptsächlich ist der Schluß sehr gelungen, wenn auch weniger rücksichtlich der Erfindung, als durch wirksame Führung der Harmonie. Ueber die componistische Thätigkeit Abt's sind wol die Acten geschlossen, wenigstens in den musikalischen Kreisen. Ich möchte wirklich nicht, was ich von den vorliegenden Liedern (Op. 200, sage zweihundert) Anderes zu sagen hätte, als daß sie in der bisherigen hinlänglich bekannten Weise des Componisten gehalten sind. Montanus.

### Instructives.

Für Pianoforte zu zwei Händen.

**Salomon Burkhart**, Op. 70. (Nachgelassenes Werk.) Etudes élégantes. 24 leichte und fortschreitende Übungsstücke für das Pianoforte. Leipzig, Kahnt. Preis complet 1 Thlr. 15 Ngr.

Unter den unzähligen Etuden, welche die Pianoforteliteratur füllen, gehören die vorliegenden 24 leichten und fortschreitenden Übungsstücke von S. Burkhart, Op. 70 „Etudes élégantes“ genannt, zu denjenigen, welche nicht bloß den Zweck haben, die Technik zu befördern, sondern zugleich auch als wohlklingende kleine Konzerte das Ohr zu befriedigen, so daß sie empfehlenswerthes Material für die Unterrichtsliteratur bilden. Ihr Werth ist bereits anerkannt worden, da eine „neue, revivirte und mit Fingersatz von Fr. Klein“ versehene Ausgabe vorliegt.

Für das Pianoforte zu vier Händen.

**Muzio Clementi**, Op. 36. Six Sonatines pour Piano, arrangées à 4 mains. Leipzig, Kahnt. Preis, Nr. 1. 2. 4 à 10 Ngr. Nr. 3. 6 à 12 1/2 Ngr. Nr. 5 15 Ngr.

Die sechs Sonatinen von Clementi, Op. 36, waren besonders früher ein sehr gesuchter Artikel, und werden wol auch jetzt noch häufig verwendet, da bekanntlich Clementi einer von den älteren Meistern ist, welche für das Pianoforte am zweckmäßigsten geschrieben haben. Diese Sonatinen finden wir hier in einem geschickten Arrangement für vier Hände vor, welches in dieser Gestalt gewiß für den Unterricht im ersten Stadium willkommen sein wird. Der Fingersatz ist in diesen progressiven Sonatinen etwas spärlich vertreten, was indess nicht von Nachtheil sein wird, da derselbe leicht vom Lehrer ergänzt werden kann.



# Literarische Anzeigen.

## Passendes Festgeschenk für Musiker und Freunde der Musik.

Durch alle Buch-, Kunst- und Musikalienhandlungen zu beziehen:

### Mozart

am Dominicanerchor in Wien, seine Fugen zum ersten Mal spielend.

Nach dem Originale von F. S. Schams in Wien in Oelfarbandruck ausgeführt, 22 $\frac{1}{4}$ " breit, 17 $\frac{1}{2}$ " hoch, 2. Aufl., auf Leinwand gespannt.

Preis 6 Thlr. 20 Ngr.

Mozart erscheint in diesem historisch wahren Bilde als blühender Jüngling zum ersten Male vor einem grösseren Kreise von Musikern und Musikfreunden sich producirend, die er in die höchste Begeisterung versetzt.

Ed. Hölzel's Kunstverlag in Olmütz.

Verlag von F. E. C. Leuckart in Breslau.

Soeben erschienen:

## Actus tragicus.

Cantate:

„Gottes Zeit ist die allerbeste Zeit“

von

**Joh. Sebastian Bach.**

Bearbeitet von

**Robert Franz.**

Partitur 2 Thlr., Orchesterstimmen 2 Thlr., Clavier-Auszug 1 Thlr. netto, Chorstimmen 10 Sgr.

Im Verlage von **Carl Gerold's Sohn** in Wien erschienen und ist durch alle Buchhandlungen zu beziehen:

## Franz Schubert.

Von

**Dr. Heinrich Kreissle von Hellborn.**

Mit Schubert's Portrait

8. geheftet. Preis: 3 Thlr. 20 Ngr.

Mit diesem neuen Werke des um die Schubert-Literatur bereits verdienten Verfassers wird den Freunden der Schubert'schen Muse zum ersten Male eine erschöpfende Darstellung von dem Leben und Wirken des grossen Tondichters geboten. Das darin niedergelegte reichhaltige Materiale stellt sich als die Frucht mehrjähriger gewissenhafter Forschungen dar, deren Endzweck dahin ging, einen seit langer Zeit vielfach ausgesprochenen Wunsch nach einer umfassenden Schubert-Biographie sich erfüllen zu lassen. Das Gesamtverzeichnis der dem Autor bekannt gewordenen Schubert'schen Compositionen, wie dieses als Anhang beigelegt erscheint, gibt zum ersten Male ein Bild von der erstaunlichen Fruchtbarkeit des in der Blüthe der Jahre dahingeshiedenen Wiener Barden. Wir erlauben uns daher dieses biographische Werk, dessen reich ausgestatteter Inhalt für sich selbst spricht, allen Freunden der musikalischen Kunst überhaupt und insbesondere den Verehrern Franz Schubert's auf das Beste zu empfehlen.

## Neue Musikalien.

Verlag von **Breitkopf & Härtel** in Leipzig.

**Beethoven, L. van,** Concerte für das Pianoforte allein. Neue Ausgabe.

Nr. 4. in G dur. Op. 58. n. 27 Ngr.

Nr. 5. in Es dur. Op. 73. n. 1 Thlr. 6 Ngr.

Ouverture zu Fidelio in B dur. Arrangement zu 4 Hdn. 15 Ngr.

**Brassin, L.,** Op. 22. Concerto pour le Piano avec Accompagnement de l'Orchestre 4 Thlr. 15 Ngr.

Le même pour le Piano seul 1 Thlr. 15 Ngr.

**Liederkreis.** Sammlung vorzüglicher Lieder und Gesänge für eine Singstimme mit Begleitung des Pfte. Zweite Reihe.

Nr. 117. Vogel, der gefallene Engel 5 Ngr.

Nr. 118. Lindblad, A. F., Im Heu, aus den 9 Liedern Nr. 6 5 Ngr.

Nr. 119. ——— Der Verdacht, a. d. 9 Liedern. Nr. 7 5 Ngr.

**Mendelssohn-Bartholdy, F.,** Lieder und Gesänge für eine Singstimme mit Begleitung des Pianoforte. (Op. 19. 84. 47. 57. 71. 84. 86. 99.) 45 Lieder. In elegantem Sarsenet-Bande mit Golddruck, zu Festgeschenken passend 6 Thlr. 15 Ngr.

**Neumann, E.,** Op. 18. Caprice pour le Piano 25 Ngr.

Op. 14. Allegro serioso pour le Piano 25 Ngr.

**Reinecke, C.,** Op. 81. Eine Novelle in Liedern. Cyclus von Gesängen für eine Singstimme mit Begleitung des Pfte. 1 Thlr.

**Schletterer, H. M.,** Op. 1. 3 Psalmen für mehrstimmigen Chor (Sopran, Alt, Tenor und Bass). Zunächst für kirchlichen Gebrauch. Partitur und Stimmen 1 Thlr. 10 Ngr.

**Scholz, B.,** Op. 16. Requiem für Soli, Chor u. Orchester. Die Orchesterstimmen 3 Thlr. 20 Ngr.

**Schumann, R.,** Op. 54. Concert für das Pianoforte in A moll. Arrangement zu 4 Händen von A. Horn 2 Thlr. 20 Ngr.

**Taubert, W.,** Op. 145. Zehn Kinderlieder für eine Singstimme mit Begleitung des Pfte. Neue Folge. Zweites Heft 1 Thlr. 10 Ngr.

Verlag von **Heinrich Matthes** in Leipzig.

## Beethoven's

Claviersonaten erläutert von E. v. Elterlein. 20 Ngr.

Symphonien erläutert von S. v. Dörenberg. 20 Ngr.

**Bronsart,** Musikalische Pflichten. 7 $\frac{1}{2}$  Ngr.

**Eberwein,** Vater Haydn. Dramat. Gedicht. 7 $\frac{1}{2}$  Ngr.

Jacob und seine Söhne, 5 Ngr.

**Lohmann,** Ueber die dramat. Dichtung mit Musik. 10 Ngr.

**Hirsch,** Mozart's Schauspieldirector. 12 $\frac{1}{2}$  Ngr.

**Gleich,** Wegweiser für Opernfreunde. 25 Ngr.

So eben erschienen bei mir mit Eigenthumsrecht:

## Zwei Menuette

von **Jos. Haydn** und **W. A. Mozart**

in freier Uebersetzung für Pianoforte

von

**Alexis Hollaender.**

No. 1 aus Haydn's Streichquartett in B dur, Pr. 12 $\frac{1}{2}$  Sgr.

No. 2 aus Mozart's Streichquartett in Es dur Pr. 12 $\frac{1}{2}$  Sgr.

Berlin, November 1864.

**Simrock'sche** Musikalienhandlung.

Druck von **Georg Meißner** in Leipzig.

Hierzu eine Beilage von **Georg Meißner & Reisland** in Leipzig.



Leipzig, den 9. December 1864.

Von dieser Zeitschrift erscheint jede Woche  
1 Nummer von 1 oder 1½ Bogen. Preis  
des Jahrganges (in 1 Bande) 4<sup>2</sup>/<sub>3</sub> Thlr.

Neue

Insertionsgebühren die Petitzeile 2 Rgr.  
Übernehmen nehmen alle Postämter, Buch-,  
Musikalien- und Kunst-Handlungen an.

# Zeitschrift für Musik.

Franz Brendel, Verantwortlicher Redacteur. — Verleger: C. F. Kahnt in Leipzig.

Krausnick'sche Buch- & Musikh. (W. Bahn) in Berlin.  
Ad. Christoph & W. Anst. in Prag.  
Gebrüder Hug in Zürich.  
Mathew Richardson, Musical Exchange in Boston.

N<sup>o</sup> 50.

Sechzigster Band.

B. Wennermann & Comp. in New York.  
L. Schottensack in Wien.  
Kud. Friedlein in Warschau.  
C. Schäfer & Serodi in Philadelphia.

Inhalt: Helmholtz's Lehre von den Tonempfindungen. Von H. v. Arnold. —  
Wolff Jensen, Op. 9, Op. 22. — Alex. Winterberger, Op. 12. — Felix  
Dräseke, Märkchen. — Graf Reyer's Erinnerungen an Deutschland. —  
Correspondenz (Leipzig, Berlin, Wien, Oldenburg, Altenburg, Göttingen). —  
Kleine Zeitung (Tagesgeschichte, Vermischtes). — Kritische Anzeigen. — Litera-  
rische Anzeigen.

## Helmholtz' Lehre von den Tonempfindungen. \*)

Von  
H. v. Arnold.

Obgleich das vorliegende Werk schon vor zwei Jahren erschienen ist, so halten wir dennoch eine ausführliche Erörterung desselben im Interesse unserer Leser, um so mehr als eine Besprechung dieses Buches in d. Bl. bisher nicht stattgefunden hat. Zudem dürften die in letzter Zeit aufs Neue erhobenen Fragen in Bezug auf alte und neue Harmonik die abermalige Anregung unseres Gegenstandes unstreitig sogar sehr zeitgemäß erscheinen lassen.

Die Akustik als reelle, systematische Wissenschaft ist ein Kind unseres Jahrhunderts, aber hervorgegangen aus den fragmentarischen Untersuchungen der größten Physiker und Mathematiker der vorhergegangenen Epochen. Die Anregungen eines Galilei, Leibniz, Newton zogen die specielleren Forschungen Euler's, Daniel und Jacob Bernoulli's, Lagrange's, des Grafen Riccardi, Savart's nach sich, und erst aus den Gesamtergebnissen dieser Beobachtungen ging Chladni's erster Versuch eines Systems der allgemeinen Wissenschaft von Klang und Ton hervor, derzufolge die Schwingungsverhältnisse tönender Körper und die Erscheinungen der Mittellänge (auch Aliquot-, Partial- oder Obertöne genannt) als natürlichste und alleinige Grundvesten der Harmonik sich darstellten. Cogniard de la Tour's Syntese, Scheibler's, Lissajou's, Drobitsch's, Möhring's u. A. Intervallenberechnungen und Erläuterungen der Toncombinationenverhältnisse, vor Allem aber wol Fourier's System der Darstellung und Berech-

nung von Courven zusammengesetzter Schwingungen, und endlich, als höchst wichtiges Hilfsmittel (gleichsam als handgreiflicher Beleg) zu Letzteren: der von Scott und König erfundene „Phonautograph“ \*) verbreiteten mehr und mehr Licht über das wahre innere Wesen der Töne, über deren Combinationsfähigkeit und die daraus sich ergebende physische Zulässigkeit oder Unzulässigkeit von Wechselfolgen sowohl consonirender als dissonirender Accorde.

Wer also vermöchte, nach diesen Vorgängen, vernünftiger Weise zu bezweifeln, daß die wahre musikalische Theorie ihren eigentlichen Grundstoff einzig und allein in den ewig unveränderlichen Naturgesetzen vom Tonverhältniß zu suchen habe? Blicken wir aber auf gleichviel welches Gebiet der Naturwissenschaften hin, so kann uns nicht entgehen, daß die Gesetze der Natur durchaus positiv und unumstößlich, klar und einfach und doch auch zugleich so bedeutungsvoll und so inhaltsreich sind, daß schon in ihnen selbst die mannigfaltigsten Reime zur Entfaltung der größtmöglichen Freiheit für selbstständige Thätigkeit enthalten sind. Menschliche Satzungen hingegen, welche sich nur a posteriori auf schon dagewesene, im Vergleiche zur Unendlichkeit doch nur vereinzelte Vorfälle aus dem Bereiche der aus den Naturgesetzen immer wieder sich neu gestaltenden Erscheinungen stützen, vermögen begreiflicher Weise nie feste Grundlagen für künftiges Schaffen zu ergeben. Sie können nur die Geltung unbestreitbarer, folglich zu ähnlicher Anwendung brauchbarer Facta haben, mit anderen Worten, sie werden wol als Brauchsregeln, nicht immer aber auch als Grundgesetze constatirt werden dürfen.

Wie jedoch hat sich die Theorie der Musik bisher dargestellt? Sie verwechselte die Zulässigkeit der Brauchsregeln mit der physischen Nothwendigkeit der Naturgesetze, und da die Ersteren für die nach und nach sich ergebende unendliche Mannigfaltigkeit der Toncombinationen und Accordenfolgen natürlich nicht ausreichten, so fand sich die Theorie genöthigt, Concessionen zu machen. Dies führte zu Ausnahmen, und es entstand demzufolge jene Unmasse complicirter, zum öfteren wol auch gegenseitigen Widerspruch enthaltender Gebrauchsregeln, welche schließlich den

\*) „Die Lehre von den Tonempfindungen, als physiologische Grundlage für die Theorie der Musik.“ Braunschweig, Vieweg und Sohn. 1862. S. XI und 600.

\*) Ein mechanischer Apparat zur graphischen Darstellung der Schwingungen tönender Körper.



selbständig schaffenden Geist in beengenden Fesseln zu ersticken drohen.

Erst in unseren Tagen ist man endlich so ziemlich zur Einsicht gekommen, daß Naturgesetz und Brauchsregel durchaus nicht identisch sein können. Immer jedoch fehlte es auch bisher an einer vollständigen, systematisch geordneten Zusammenstellung jener Naturgesetze der Tonercheinungen zum wahren Nutzen und Fromen der praktischen Musik, oder mit anderen Worten: es fehlte an einer musikalischen Theorie, welche — einzig und allein gestützt auf naturwissenschaftliche (akustische) Basis — alle wirklichen Grundgesetze der praktischen Tonlehre in logischem Zusammenhange und mit mathematischer Beweisführung, gesondert von den bloßen Brauchslehren der Kunstformenlehre feststellt.

Den stärksten Beweis dafür, daß dieser Mangel in der That allgemein fühlbar geworden war, liefern die in neuester Zeit gemachten Versuche zweier hervorragender Denker, jene Lücke bestmöglichst auszufüllen. Der Eine dieser Männer ist — Moritz Hauptmann, der Andere — H. Helmholtz, der durch unermüdlige Forschungen um die Bereicherung der Naturwissenschaft rühmlichst verdiente Professor der Physiologie in Heidelberg.

So sehr wir auch Hauptmann's Werk („Die Natur der Harmonik und Metrik“) hochschätzen, und so angelegentlich wir dasselbe allen denjenigen Musikern zum Studiren anempfehlen, welche in den Geist der Tonwelt tiefer einzudringen sich angeregt fühlen, — so müssen wir dennoch gestehen, daß es jener Aufgabe, die uns im Sinne lag, als wir den Mangel einer musikalischen Theorie auf naturwissenschaftlicher Basis aussprachen, eigentlich doch nicht entspricht. Hauptmann beleuchtet nur die ästhetischen Grundlagen der Musik, indem er gleichzeitig dieselben auf die bestehende, traditionelle Tonkunst-Lehre zurückführt. Ja, streng genommen, hält er augenscheinlich diese Letztere als seinen ursprünglichen Ausgangspunkt fest, und nur von ihr aus ist er, vermöge einer höchst fein eronnenen Gedanken-Verkettung, zu der als Basis von ihm dargestellten Lehre vom Dreiklang als Einheit in der Dreieit gelangt, in welcher der Grundton als Repräsentant der eigentlichen Einheit, die Quint als Zweieit oder Trennung, und die Terz als Einheit in der Zweieit oder Verbindung bezeichnet werden. Aus diesem metaphysischen Bilde läßt Hauptmann — ohne sein Hauptziel, die Rechtfertigung der traditionellen Kunstformen-Lehre jemals aus dem Auge zu verlieren — das ganze künstliche Gewebe der herkömmlichen Harmonik in volstem Reichtume sich entfalten. Er weist auf die aus der bestehenden Tonkunstlehre bekannten Toncombinationen und Accordfolgen als auf solche hin, die gleichsam allein, zufolge des dem Menschen innewohnenden musikalisch-ästhetischen Gefühls — oder richtiger gesagt, zufolge der von ihm, aus der zu Grunde gelegten Erklärung des Dreiklangs, künstlich entwickelten Consequenzen — sich als Nothwendigkeit darstellen sollen, ohne jedoch einerseits die wirklichen Naturgesetze dieser Nothwendigkeit, noch andererseits die Unzulässigkeit auch weiterer Toncombinationen und Accordfolgen vom rein-naturwissenschaftlichen Standpunkte aus zu beweisen. Bei aller Feinheit in Form und Fassung des dargestellten Gegenstandes, beruht Hauptmann's System dennoch einzig und allein nur auf philosophisch-musikalischer, rein-ideeller Anschauung, nicht aber auf unbestreitbaren Naturerscheinungen. Die positiven Zahlenverhältnisse

der Schwingungen verschiedener tönender Körper und die aus denselben sich entwickelnden physischen Grundvesten der Harmonik werden in Hauptmann's Werke theils als bekannt vorausgesetzt, theils nur beiläufig berührt; sie erscheinen überhaupt für das entfaltete System als von nur secundärer Wichtigkeit.

Bedeutend mehr schon nähert sich der von uns hingestellten Aufgabe die Helmholtz'sche „Lehre von den Tonempfindungen“. Namentlich in seinen zwei ersten Abschnitten fußt dieses Werk ausnahmslos auf thatsächlichen Ergebnissen naturwissenschaftlicher Wahrnehmungen und verbreitet dadurch das klarste Licht über Klang-Erscheinungen, auf welche vorzüglich das Gesamtgebäude der Musik sich stützen, aus denselben am füglichsten zu einem unwandelbaren Codex für Toncombinationen und Accordfolgen sich gestalten dürfte.

Die Hauptidee, welche dem Helmholtz'schen Werke zu Grunde liegt, ist kurz gefaßt folgende:

Jede ausgeführte Musik besteht aus zwei Elementen: aus einem materiellen, das auf rein physischem Wege auf das physische Gehör des Menschen einwirkt, — und aus einem geistigen, welches, vermöge logisch-zusammengestellter, mehr oder minder periodischer Folgen jener physischen Einwirkungen unsere Intelligenz beansprucht und anregt. Das Erstere dieser Elemente ist Gegenstand der physikalischen und physiologischen Akustik, das Zweite gehört der Musikwissenschaft und der Aesthetik an. Da aber in der Praxis die musikalische Kunstgestaltung nur durch die Begründung des geistigen Elements auf dem materiellen zu unserer deutlichen inneren Wahrnehmung zu gelangen vermag, so bestrebt sich der Verfasser, jenes erstere Element aus dem zweiten zu erörtern und zu entwickeln.

Demzufolge behandelt Helmholtz in der ersten Abtheilung seines Werkes die physische Entstehung des Tons und dessen Folgen: die Zusammensetzung der Schwingungen oder die Obertöne und Klangfarben. In populärster, faßlichster Darstellung und mit blündigster Beweisführung erklärt er uns:

1) Die Schallempfindung im Allgemeinen (erster Abschnitt), nämlich die physischen Gesetze, auf denen die Verschiedenheit der mannigfachen vernehmbaren Töne hinsichtlich ihrer Klanghöhe sich begründet, sowie die Functionen unserer Gehörsnerven, mit welchen wir diese Verschiedenheit wahrzunehmen im Stande sind.

2) Die Zusammensetzung der Schwingungen (zweiter Abschnitt), oder die Naturerscheinungen, zufolge derer Combinationen gleichzeitig erklingender verschiedener Töne auf unsere Gehörsnerven als einheitliche Tonmasse einwirken.

3) Die Begabung unseres Gehörs, in einer jeden solchen einheitlichen Tonmasse deren Einzeltheil- oder Partialtöne deutlich unterscheiden zu können, sowie die Naturerscheinung der Aliquot- oder Obertöne, welche uns, zufolge jener Begabung, gleichzeitig neben dem Ur- oder Grundtone eines jeden tönenden Körpers als Partialproductionen oder Einzeltheile des Letzteren entgegentreten. Diese finden ihre Erklärung im dritten und vierten Abschnitte, welche von der Analyse der Klänge durch Mittönen und von der Zerlegung der Klänge durch das Ohr handeln.

4) Endlich belehren uns der fünfte Abschnitt (Von den Unterschieden der musikalischen Klangfarben) und der sechste (Ueber die Wahrnehmung der Klangfarben) über den Einfluß, den die zumeist uns selbst unbewußte, selbst-



ständig durch Functionen der Gehörsnerven bewirkte Wahrnehmung oder das rein-instinctive Empfinden jener Naturerscheinungen auf die Art und Weise ausübt, wie die Klangfarben der tönenden Körper sich uns darstellen.

Die zweite Abtheilung setzt die Störungen des Zusammenflanges auseinander. Jeder angegebene Ton nämlich kann unserem Gehöre einerseits als Grundton selbst, andererseits als Partialton irgend eines anderen Grundtones erscheinen. Wenn nun zwei verschiedene Töne gleichzeitig angeschlagen werden, so bestimmen sich durch ihr gegenseitiges Verhältniß entweder der zu ihnen gehörende Grundton oder weitere Partialtöne, welche aber auch, zufolge der oben sub. 3. angedeuteten Wahrnehmungsbegabung, unserem Gehör als mitschwingend erscheinen. Diese aus zwei verschiedenen Tönen sich ergebenden Mitschwingungen heißen Combinationstöne, von welchen der siebente Abschnitt des Buches handelt. Es giebt deren zwei Classen. Die erste derselben (entdeckt durch den Organisten Sorge um das Jahr 1740, und später, aber nur theilweise, durch Tartini) begreift die Differenztöne in sich, d. h. solche, deren Schwingungszahl sich aus der Differenz der gegenseitigen Schwingungsverhältnisse der angeschlagenen Töne ergibt. Läßt man z. B. zwei Töne erklingen, die im Octavenverhältnisse, also wie 1:2 stehen, so ist deren Differenz  $2 - 1 = 1$ ; es wird also ein Combinationston mitschwingen, dessen Schwingungen zu den Schwingungen des tieferen der angeschlagenen Töne sich verhalten werden wie 1:1, und zu denen des höheren, wie 1:2. Der Differenzton wird also mit dem tieferen jener Töne im Unisono erklingen. Schlägt man z. B. C und c an, so tönt noch ein C als Differenzton mit. Schlägt man ferner die Quinte c und g an, deren Vibrations-Verhältniß  $= 1 : \frac{3}{2}$  ist, so wird der Differenzton  $\frac{3}{2} - 1 = \frac{1}{2}$  sein, also die untere Octave von c mitschwingen. Nimmt man aber eine Quarte, c und f, so ergibt sich aus dem Unterschiede ihrer gegenseitigen Schwingungsverhältnisse,  $1 : \frac{4}{3}$ , der Differenzton  $\frac{4}{3} - 1 = \frac{1}{3}$ , d. h. die zweittiefere Unterquinte von c, hier also die tiefere Octave von F n. s. w.

Die zweite Classe der Combinationstöne begreift in sich die Summationstöne (Resultate der eigenen Helmholtz'schen Untersuchungen) oder diejenigen Mitschwingungen, deren Vibrations-Verhältnißzahl der Summe der Schwingungszahlen zweier angeschlagener verschiedener Töne gleichkommt. So erzeugen z. B. zwei im Verhältnisse der Octave 1:2 angeschlagene Töne den Summationston  $1 + 2 = 3$ , oder die Quinte des Höheren jener zwei Töne, also C und c ergeben den Summationston g. Aus zwei im Verhältnisse der Quinte  $1 : \frac{3}{2}$  stehenden Töne erzeugt sich der Summationston  $1 + \frac{3}{2} = \frac{5}{2}$ , also die Octave der Terz des tieferen Tones, z. B. C und G bringen e hervor. Es können demzufolge aber selbst aus Consonanzen auch Dissonanzen entspringen, wie z. B. die Terz C und E, deren Verhältniß  $= 1 : \frac{5}{4}$  ist, den Summationston  $1 + \frac{5}{4} = \frac{9}{4}$  ergeben, d. h. die Octave der Secunde  $\frac{9}{8}$ , also zu den angeführten Tönen C und E noch den Ton d. Und dadurch, wie durch die Combinationstöne weiterer Zusammenflänge, findet sich der als Inhalts-Titel der ganzen Abtheilung gebrauchte Ausdruck „Störungen des Zusammenflanges“ vollkommen gerechtfertigt.

Der achte Abschnitt — Von den Schwebungen einfacher Töne — belehrt uns, daß die Töne zweier verschiedener Klangkörper, wenn diese Töne nicht nur von nahe zu gleicher, sondern selbst wirklich gleicher Höhe sind, zwar dieselben Nervenfasern afficiren, jedoch nicht einfach die Summe der Empfindungen geben, welche Jeder von ihnen einzeln für sich

bewirken würde. Es treten hier vielmehr — zufolge der jedem dieser Töne naturgemäßen Mitschwingungen — neue, eigenthümliche Erscheinungen ein, welche der Verf. Interferenzen nennt, so bald sie durch zwei gleiche, und Schwebungen, wenn sie durch zwei nur nahe zu gleiche Töne hervorgebracht werden. Beide entstehen dadurch, daß die Vernehmbarkeit der Töne, durch das gegenseitige Einwirken derselben, für unser Gehör intermittirend (nicht ununterbrochen fortgesetzt, gleichsam stoß- oder ruckweise) erscheint, und da jede von unseren Sinnen intermittirend wahrgenommene Erscheinung (wie z. B. des Blitzleuchtens), zufolge der abwechselnd eintretenden Ruhe unseres Gefühls, auf das Letztere stärker, schärfer einwirkt, als eine ununterbrochen fortgesetzte Erscheinung gleicher Art, so ist in jenen Interferenzen und Schwebungen die Ursache zu suchen, warum zwei gleiche oder nahe zu gleiche Töne unser Gehör mehr afficiren, als ein Ton, zugleich aber auch weshalb diese Klangmasse rauher unebennmäßiger klingt.

Der neunte Abschnitt behandelt die Feststellung der tiefen und tiefsten Töne, selbst wenn diese dem Gehör nicht mehr vernehmbar sind. Es lassen sich nämlich ihre einzelnen Luftstöße auch noch mittels der Schwebungen ihrer höheren Obertöne erkennen. Jedoch gilt dies nur bis zu einer gewissen Tiefe herab.

Wenn je zwei Obertöne zweier Primairtöne nur noch nahe zu gleiche Tonhöhe haben, so können Schwebungen der Obertöne entstehen (zehnter Abschnitt). Sind nämlich zwei Primairtöne, welche als Consonanten gelten sollen, nicht in ihrem eigentlichen, reinen Verhältnisse zu einander gestimmt, z. B. C und G nicht im wirklichen Verhältnisse  $= 2:3$ , sondern G vielleicht etwas tiefer, etwa um das Komma  $\frac{1}{80}$ , so daß C zu G sich verhielte wie 27:40, so würden, beim gleichzeitigen Anschlagen beider Primairtöne, (nach dem Naturgesetze des Mitschwingens der Aliquotttöne) der zweite Oberton von C (die Quinte der Octave) und der erste Oberton von G (dessen Octave), also (wenn wir C als  $= 1$ , und demgemäß G als  $\frac{40}{27}$  C bezeichnen)

die Obertöne:  $g = 3 C$  und  $g = 2 \times G = 2 \times \frac{40}{27} C = \frac{80}{27} C$

gleichzeitig sich hören lassen. Nun ist zwar der Ton  $\frac{80}{27}$  nahe zu gleich dem Tone 3, aber doch immer nicht ganz gleich. \*) Es entstehen demnach Schwebungen dieser zwei Obertöne, welche die unreine, nicht völlig consonirende Stimmung jener Quinte C—G constataren. Fallen hingegen die Obertöne zusammen, so tritt die Empfindung eines als absolute Consonanz bestehenden Verhältnisses der Primairtöne ein. Der größere oder geringere Wohlklang der verschiedenen Consonanzen hängt demzufolge von der Deutlichkeit der Abgrenzung der Obertöne gegen deren benachbarte Dissonanzen ab. Die Rauigkeit verstimmter Consonanzen ist Resultat der entstehenden Schwebungen.

Im elften Abschnitte erläutert der Verf. die Schwebungen der Combinationstöne und den Einfluß, welchen die zufolge Ersterer zum Vorschein kommende Klangfarbe der tönenden Körper auf die größere oder geringere Schärfe der Dissonanzen oder auf den Grad des Wohlklangs der Consonanzen ausübt.

Indem Helmholtz im letzten Abschnitte dieser (zweiten)

\*) Dieses zur Erläuterung gewählte Beispiel ist nicht direct dem Buche selbst entnommen.



Abtheilung von den Accorden zu sprechen beginnt, weist er nach, daß der Wohlklang- oder Charakterunterschied zwischen dem Dur- und Moll-Dreiklänge eines und desselben Grundtones — von denen der erstere in uns eine absolut befriedigte, der zweite hingegen eine nur bedingungsweise befriedigte Empfindung erregt — in den mittlingenden Combinationstönen zu suchen ist. Demzufolge aber erklärt sich auch der Unterschied in der Klangwirkung der mannichfachen Lagen oder Umkehrungen eines Accords.

Damit schließt Helmholtz die rein-naturwissenschaftliche Analyse der akustischen Erscheinungen, um nunmehr den Weg ästhetischer Erörterung einzuschlagen. Wenn er auch in der dritten Abtheilung — Verwandtschaft der Klänge, Tonleitern und Tonalität — hin und wieder Schwingungsverhältniszahlen vorbringt, so haben diese letzteren doch nur mehr zum Zwecke, die bezüglichen Töne in den verschiedenen Tonleitern und Accorden, oder höchstens deren gegenseitige Intervalle zu bezeichnen, ohne daß der Verf. irgend wie auch nur beabsichtigt, aus diesen akustischen Formeln und Größen die naturgemäße Entfaltung der Harmonik durch Resultate rein-mathematischer Berechnungen zu erzielen. Unsere Ansichten über diesen Theil des Helmholtz'schen Buches werden wir in einem zweiten Artikel erörtern.

(Ende des ersten Artikels.)

## Kammer- und Hausmusik.

### Lieder und Gesänge.

**Adolf Jensen, Op. 9.** Acht Lieder nach Gedichten von Albert Träger für eine mittlere Stimme (Mezzosopran oder Bariton) mit Begleitung des Pianoforte. Leipzig, Breitkopf und Härtel. Preis 1 Thlr.

Op. 22. Zwölf Gesänge von Paul Heyse für eine mittlere Stimme mit Begleitung des Pianoforte. Heft 1 und 2. Pr. à 1 Thlr. Leipzig, C. F. Peters.

**Alexander Winterberger, Op. 12.** Zwölf Gesänge für eine Singstimme mit Begleitung des Pianoforte. Pr. 2 fl. 12 kr. Mainz, bei W. Schott's Söhne.

**Felix Präseke, Märzblumen.** Sechs Lieder für eine Singst. mit Begleitung des Pfte. Pr. 1 Thlr. 10 Ngr. Leipzig, G. Heinze.

Wir beschäftigten uns gerade mit den vorstehenden Liedern von Jensen, als wir in Nr. 48 dieser Zeitschrift die Recension unseres geehrten Hrn. Mitarbeiters über die Wanderlieder desselben Autors zu lesen bekamen und unser Urtheil über den Componisten mit dem des Hrn. Holländer zusammenstehend fanden. Auch wir sind der Ansicht, daß Jensen's Individualität in der — mag es etwas paradox klingen — physiognomischen Gestalt, wie sie sich uns zur Zeit darstellt, einem abschließenden Urtheile sich noch entzieht. Sein Inneres befindet sich noch in einem Gährungsproceß und zeigt ein bewußt- und zielloses Hin- und Herschwanzen zwischen heterogenen Elementen. Es tritt und dies nicht weniger im Op. 22 als im Op. 9 entgegen. Das allgemein Charakteristische dieser Lieder ist das Vorwiegen der Reflexion. Daraus folgt nothwendig der Mangel einer einheitlicheren concentrirten Stimmung, so wie eine zerstreute Detailmalerei. Anstatt sich den jedesmaligen Grundgedanken klar zum Bewußtsein zu bringen und in plastischen bestimmten Zügen wiederzugeben, thut Jensen meistens weiter Nichts, als daß er die einzelnen Verszeilen illustriert und Grundstimmung und

Kern der Dichtung aus den Augen verliert. Ebenso werden die dem Gedichte als Staffage dienenden Schilderungen von Vorgängen in der äußern Natur bis ins Einzelste ausgemalt. Es ist verkehrt, wenn man derartige symbolische Beziehungen, welche doch mehr oder weniger außerhalb des Bereichs des musikalisch Darstellungsfähigen liegen und als bloßer Reflex der Innenwelt des Dichters seiner eigentlichen poetischen Intention gegenüber von untergeordneter Bedeutung sind, selbstständig und abgesondert behandeln zu müssen glaubt. Malerei ist überhaupt bloß dann zulässig, wenn die Schilderung der Empfindungen mit der der äußeren Vorgänge sich deckt, zusammenfällt, also schon von vornherein eine gewisse ins Gehör fallende Analogie zwischen jenen beiden Darstellungsobjecten stattfindet. So zeigt Schubert's „Erstknig“ eine solche glückliche Mischung des localen und Stimmungscolorits; wir hören aus der rasch bewegten Figur das Dahinbrausen des Pferdes, das Rauschen und Wehen von Wald und Wind u. s. w., sowie die stürmisch-pulsirende, fieberhafte Angst von Vater und Kind. — Fehlt dagegen eine solche innige Beziehung zwischen der Empfindung und dem gegenständlichen sinnlichen Bilde, so muß sich der Tondichter auf Wiedergabe der ersteren beschränken. Jensen hat immer dagegen gefehlt; so u. a. im dritten Liede des ersten Heftes von Op. 22. Wie wäre es hier möglich, das am Schlusse hinzugefügte Bild musikalisch auszudrücken; am allerwenigsten hat es Jensen gethan; das Einfachste war hier die vorige Bewegung beizubehalten. (Uebrigens wollen wir bei Anlaß dieser Stelle zugleich bemerken, daß Jensen oft Texte gewählt hat, die nichts weniger als musikalisch sind. Als solche sind P. Heyse's Gedichte zu bezeichnen, welche bisweilen im Streben nach prägnanter und epigrammatischer Kürze geschnitten, ja absolut unverständlich werden; man glaubt oft Conglomerate von disparaten Begriffen vor sich zu haben. Die Bilder sind oft „mit Haaren herbeigezogen“, bis zum Geschmacklosen. Man s. Nr. 3, 11, 12).

So erhält man bei Jensen vor lauter Details fast nie einen wahrhaft befriedigenden Eindruck; die ganze Wirkung verläuft im Sande. Zwar hat Liszt in seinen Liedern auch im Einzelnen gemalt; doch bekommen wir bei aller Schärfe detaillirter Charakteristik schließlich immer ein abgerundetes Bild von greifbarer, objectiver Anschaulichkeit und Wahrheit. Es ist wol selbstverständlich, daß wir bei Jensen neben viel Gemachtem und Gefuchtem auch viel feine und wahrhaft schöne Züge antreffen; doch stehen sie eben nur isolirt da und sind nicht im Stande, das Ganze über Wasser zu halten.

Die Declamation ist fast durchgängig incorrect und bereitet durch Unsaugbarkeit dem Sänger Schwierigkeiten. Die Begleitung ist größtentheils überladen, so daß die Melodie nicht recht durchdringen kann. Merkwürdig ist nun, daß sich in vorliegenden Heften einige so tief empfundene reizende Lieder finden, daß man geneigt wäre, den übrigen gegenüber die Identität des Componisten in Zweifel zu ziehen, wenn man nicht in dem Umstande eine Erklärung fände, daß der träumerische Charakter, wie er sich in den betreffenden Texten ausdrückt, dem Naturell Jensen's so sehr zusagt. Hierher rechnen wir namentlich Nr. 4 und 10 von Op. 22. Beide sind von so innigem Gefühl und einem so poetischen Hauch durchströmt und zeichnen sich durch so schönen Melodiensfluß aus, daß sie uns in der That entzückt haben.

Was Winterberger's Lieder betrifft, so können wir auf Beurtheilungen früherer Werke des Componisten verweisen (Bd. 58, S. 48 und 211), da sich auch im Op. 12 dieselben Vorzüge und Mängel wiederfinden. Die Lieder sind, obgleich



keine Documente einer abgegrenzten Künstlerindividualität, doch poetisch concipirt, melodisch und sangbar, wenn uns auch mitunter Trivialitäten und forcirte Partien begegnen. Besonders heben wir Nr. 1, 3 und 11 hervor. Nr. 12 ist geschraubt und zu sehr in Grau gemalt.

Das lebhafteste Gegenstück zu Jensen's Liedern bilden die von Dräseke. Sie sind sämmtlich aus einem Gusse und ein jedes von ausgeprägter Eigenthümlichkeit. Hier ist nirgends ein Schwanen; die concentrirte Empfindung schafft sich einen adäquaten Ausdruck, mit den ersten Tacte werden wir sofort in die Stimmung hingerissen. Die Declamation ist technisch und poetisch correct und sicher, die Harmonik kräftig und charakteristisch, vielleicht stoßen die Lieder anfangs mit ihrer Ueberschwenglichkeit, ihrer exaltirten und bisweilen excentrischen Stimmung ab; doch hat man sich erst hineingelebt, so bieten sie einen um so größeren Genuß. Wir tragen kein Bedenken, sie den Liszt'schen Liedern unbedingt an die Seite zu stellen. Am vollendetsten sind Nr. 1, 5 und 6; letzteres würde sich wol auch zum öffentlichen Vortrag eignen. Freilich wird für diese wahrhaften Tonbildungen überhaupt ein künstlerisches Auffassungsvermögen und lebhaftes Hineinversenken erfordert.

St.

### Ernst Reger's Erinnerungen an Deutschland.

Unter dem Titel „Souvenirs d'Allemagne“ veröffentlicht der durch seine Oper „La Statue“ auch in Deutschland bekannt gewordene Componist eine Reihe von Aufsätzen im Feuilleton des „Moniteur“ und schildert seinen Landsleuten die Eindrücke einer Reise durch Deutschland, welche er im Auftrag des damaligen Staatsministers Walowski zu dem Zweck unternommen hatte, die dortige musikalische Erziehung in ihren Principien und ihren Resultaten zu studiren. Enthalten auch seine Betrachtungen nicht vieles Neue für uns, so ist es doch immerhin von Interesse, einen Franzosen über uns urtheilen zu hören, um so mehr, als seit dem berühmten „peuple sauvage, nommé Haidschnucken“ und dem „Monsieur Domchor à Berlin“ ein beträchtlicher Zeitraum verstrichen ist, während dessen sich die Franzosen getreulich bemüht haben, ihre Einseitigkeit abzustreifen. Endlich fallen E. Reger's Ansichten so häufig mit den von diesen Blättern vertretenen Tendenzen zusammen, daß ich glaube, ein Auszug aus jenem Feuilleton würde Ihren Lesern nicht unwillkommen sein.

Zunächst spricht er gegen den Autoritätsglauben des französischen Publicums. „Das Publicum für classische Musik ist überall dasselbe, im ehemaligen Saal St. Cécile wie im Circus, im Circus wie im Conservatorium, es beurtheilt die Waare nach ihrem Stempel und geht von der Ansicht aus, daß ein Kunstwerk durchaus eines gewissen Alters bedürfe, um als solches zu gelten. Alles Moderne, alle Werke lebender Künstler werden mit einem gewissen Mißtrauen und mit Zurückhaltung aufgenommen.“ Er kommt dann auf den exclusiven Haydn-Mozart-Beethovencultus, auf die von Generation zu Generation forterbenden Dacapo-Sätze, auf das immerwiederkehrende Entzücken beim Erscheinen des Rudolfs in der Pastoral-symphonie, und fährt fort: „Das ist ohne Zweifel ganz richtig, aber man müßte sich nicht mit der Behauptung begnügen, das Schöne sei ewig, und noch weniger müßte man fordern, daß das Schöne erst durch die Zeit sanctionirt werde. Man sollte vielmehr etwas wählerischer in seinem Enthusiasmus für die Classifier sein, und sich nie durch das absurde und gänzlich

falsche Princip leiten lassen, daß dies oder jenes, als höhere Offenbarung anerkannte Werk nicht könne übertroffen oder erreicht werden.“

„Wer auf solche Weise einer Generation von lebenden, denkenden und arbeitenden Künstlern durch die aus Gebeinen der Todten aufgeführten Herculessäulen den Weg versperrt, läugnet den Fortschritt und versucht gewaltsam eine Kette zu zerreißen, deren Ringe allmählich zu den entferntesten Geschlechtern hinführen. Jene berühmten Todten, welche ihr heute feiert, haben sie nicht auch gelebt, und sind sie nicht größtentheils verkannt und bekräftigt wie die Zeitgenossen, welche ihr jetzt zurückschloß? Haben wir nicht genug aus der Geschichte und den Biographien der Meister gelernt, um ein für allemal zu wissen, daß die Hoffnung auf Unsterblichkeit denen nicht genügt, die wir für unwürdig erklären, den Tempel zu betreten? Wollen wir, als ängstliche Hüter des Ruhmes der Vergangenheit vergessen, daß die Neueren, die Romantiker von heute, morgen classisch sind, und daß man zu Beethoven's und Weber's Zeiten ihnen Mozart und Haydn entgegensetzte, wie heute Verlioz und Wagner hinter jenen beiden zurückstehen müssen! Vergessen wir nicht, daß in nächster Zukunft, denn die Zeit geht schnell, Wagner und Verlioz die Mauerbrecher sein werden, vor welchen die Lebenden zurückweichen müssen, denn in einigen Jahren werden auch sie classisch sein.“

(Fortsetzung folgt.)

### Correspondenz.

Leipzig.

Im vierten Concert der Euterpe am 29. November bekamen wir das berühmte Streichquartett der HH. Gebrüder Müller zu hören, welche sich mit drei Quartetten von Haydn (Ddur, Op. 41, Nr. 1) und Beethoven (Es dur, Op. 74) producirten. Das vollendete Zusammenspiel, die strengste Gleichmäßigkeit in der Beobachtung der Vortragscharacteristiken bis in die feinsten Nuancen, kurz die harmonische Einheit in der Wiebergabe des äußern und innern Rhythmus der Tonstücke rissen uns zu begeisterter Bewunderung hin. Es war, als ob die Instrumente von einer Hand regiert, die Ausführenden von einer Empfindung beseelt wären. Ihr Ton ist voll, dabei weich, bisweilen etwas ans Sentimentale streifend, so insbesondere im ersten Satz des Schumann'schen Quartetts, in dessen romantischer Gefühlssphäre sich gleichwol die Künstler weniger heimisch zu fühlen schienen. Unser vollster Dank gebührt ihnen dagegen für die wahrhaft künstlerische Vorführung des Beethoven'schen Werkes. Das Publicum ließ es an verdienten, enthusiastischen Beifallsbezeugungen nicht fehlen.

Das achte Abonnementsconcert im Saale des Gewandhauses war ein besonders interessantes, indem es uns zwei Künstlerinnen vorführte, von denen die eine bereits auf eine hervorragendere Stellung unter ihren Kunstgenossen begründete Ansprüche machen, die andere mit ihrem glücklichen Debut zu sehr guten Erwartungen berechtigen kann. Frä. Philippine v. Edelsberg, Königl. bayer. Sopran- und Altgesängerin, welche Recitativ und Arie aus „Così fan tutte“ von Mozart, eine Sicilienne von Pergolese und zwei Lieder von Schumann („Waldbgespräch“ und „Frühlingsnacht“) vortrug, ist im Besitze einer umfangreichen und vortrefflich geschnittenen Altstimme, deren Töne in der Tiefe und der Mittellage ungemein kräftig, dagegen in der Höhe etwas mühsam und gepreßt zur Ansprache kommen; auch die Intonation ist bisweilen unsicher und schwankend. Ihr Vortrag ist durchaus naturwüchsig und zeigt eine lebhaft, unmittelbar aus dem Herzen strömende und deshalb glaubkräftige Empfindung.



Sie errang sich ungetheilten Beifall und mehrmaligen Hervorruf, in Folge dessen sie noch ein Lieb zugeb. Die junge Pianistin, Frä. Julie v. Asten, hat bereits einen hohen Grad von Virtuosität und geschmack- und gefühlvollen Vortrag erreicht, wenn auch in ersterer Beziehung noch die Feile fehlt, wie dies in einem oft harten Anschlag und einiger Unklarheit in den bewegteren Stellen hervortrat. Am besten gelang ihr das Beethoven'sche Concert (Nr. 1, Cdur), weniger die Novellette von Schumann und das Scherzo von Mendelssohn, in welchen wir theils eine vertieftere Auffassung gewünscht hätten, theils die vorhin bemerkten Mängel hauptsächlich zu Tage traten. — Mit der Esdur-Symphonie von Haydn (Nr. 1, Breitkopf und Härtel) wurde das Concert eröffnet. In ihr besonders scheint uns am schönsten das naive und spiegelklare Gemüth des Componisten zum Ausdruck zu kommen, das von tieferen Leidenschaften unberührt bleibt und in bewußter Ueberlegenheit mit selbstgeschaffenen Schmerzen gleichsam spielt, um dann mit desto größerer Freiheit Humor und Heiterkeit walten zu lassen. Die Ausführung ließ Nichts zu wünschen übrig. — Zu besonderem Danke sind wir schließlich der Direction verpflichtet für die Vorführung des „Reigens seliger Geister und Furientanzes“ aus „Orpheus und Euridice“ von Gluck, einem Tonstück von packender, colossaler Wirkung, das geeignet war, in uns das Gefühl der Ehrfurcht vor dem außerordentlichen Meister nur noch zu steigern.

Das dritte Concert für Kammermusik fand am 8. December statt, und brachte das Trio für Streichinstrumente in C-moll von Beethoven, vorgetragen von den HH. Concertm. Dreyschok, Hermann und Ruebed, Schumann's Pianofortequintett, vorgetragen von Frä. Julie v. Asten, Hr. Concertm. David und den oben Genannten; endlich Spohr's Octett in D-moll, an dessen Ausführung sich außer den angeführten Künstlern noch die HH. Röntgen, Hankold, Hunger und Pester beteiligten. Frä. v. Asten bewährte abermals die schon erwähnten Vorzüge und fand sehr beifällige Aufnahme. Weniger befriedigte die Ausführung des Octetts.

#### Wien.

Nach mehr denn dreijährigem Schweigen sende ich Ihnen wieder ein Wort über die Zustände unserer Kirchenmusik. —

Die meisten Kirchenchöre Wiens bringen, wenn es hoch kommt, nur mehr oder minder Geglücktes. Von einer durchreisten Leistung ist eben so selten die Rede, wie von einem dem Zuge und Willen der Zeit entsprechenden Programme. —

Unsere Kirchenchorregenten theilen sich in Auserlesene und in Routinisten. Erstgenannte Classe ist äußerst spärlich vertreten. Unter den Männern der Schablone möchte ich die besseren, kenntnißvolleren und thatkräftigeren von den Ignoranten und Geislosen scharf gesondert wissen. —

Die Charakteristik der Auserwählten unter den hiesigen Chorregenten mir für den Schluß dieses Artikels vorbehaltend, sei vor Allem bemerkt, daß die Eindringlichen unter den Blinden zwar ihr Redlichstes aufbieten, um nach ihrem Vastirhalten Guttirliches und Musikalisch-Schönes auch sinngemäß darzustellen. Aber so gut ihr Wille, so beschränkt ist auch ihr Gesichtskreis. Diese Leute haben, außer einem flüchtigen sogenannten Generalbasscurse und ein wenig Tactschläger-Routine, weiter Nichts gelernt und Nichts vergessen. Sie reiten immer ihr altes, Haydn und Mozart benanntes Schul-Roß, unbekümmert um Aelteres und Neueres aus der ihnen zugewiesenen Sphäre, ebenso unbekümmert um alles weitere von der specifischen Kunst untrennbare sonstige Wissen, Können und Leben. Vor-Haydn'sches kennen sie kaum namentlich, Nach-Mozart'sches bloß sofern dies Letztere auf österrichischem Boden gewachsen ist. Und selbst dies reinörtliche Wissen ist nur ein halbes, also im Grunde ein Nichtwissen; herkömmlich correctes d. h. tact- und rhythmensefestes, dabei aber ganz nuancenloses Abthun des eben auseinandergelegten Programms ist für

Musikleute dieser Art das Urbild einer guten Aufführung. Daher halten sie keine Proben der darzustellenden Werke. Sie bemühen sich höchstens sogenannte gute Kräfte theils für Geld, theils für gute Worte zur bestimmten Hochamtsstunde aufzutreiben. Erscheinen diese und waltet eben ein absonderlich günstiger Stern über ihrem gänzlich unvorbereiteten Zusammenwirken, dann kommt es zum Höhepunkte einer sogenannten anständigen Wiebergabe, aber auch zu nichts Weiterem. Bleiben jedoch die auf solche Art zusammengelesenen Fach- und Nichtfachleute ganz oder auch nur theilweise aus, dann ist es selbst um diese von in ihrer Art besseren Schablonenmännern geleiteten Kirchenchöre und ihre Leistungen wahrhaft jämmerlich bestellt. Dies ist beiläufig das Bild jener Capellen unserer Stadt, an deren Spitze zwar nach gewisser Seite hin grünliche und eifrige, doch im Stodmusikerthum, im Stallmeisterwesen der musikalischen Formenreitschule festgerannte Fachleute, wie z. B. Capell-M. Kreipel, Egger, Eber, Kofsch und Hauptmann stehen. —

Um ein Beträchtliches schlimmer ist es mit jenen Chören Wiens bestellt, wo Unkenntniß, Ungeschmack, Indifferentismus, verbunden mit unbulbsamer Schablonenhaftigkeit das Ruber führen. Da kommt es nicht einmal zu sogenannten unantastbaren Aufführungen im Sinne des leidigen Schulmeisterthums. Da herrscht nur leidigster Schlenbrian. Ich vermeide es, die der eben bezeichneten Klasse angehörigen Namen hierortiger Chorregenten öffentlich zu nennen. Wer kümmert sich auch um solche Leute und um ihr Treiben? Nur Derjenige, der ihnen und ihm zufällig begegnet und hieran tiefbegründetes Aergerniß nimmt. —

Lassen Sie mich lieber von den wenigen Aechten unter den wiener Chören und Chorregenten sprechen!

Da ist denn vor Allen der Carlskirchenchor zu nennen. Von dieser Stelle geht schon seit mehr denn zwei Jahrzehnten die Initiative für gute Programme und Aufführungen aus. Das meiste im Fach katholischer Kirchenmusik, aus älteren und neueren Tagen Erwähnenswerthe, ist hier an das Licht der Darstellung gekommen. So u. A. vieles Altitalienische, das Meiste von Cherubini und Abt Vogler, von Ett, Stunz und den weiteren Größen der Münchner Schule; ebenso selten gehörtes Norddeutsche, wie z. B. allerlei Kirchliches von Fasse, Raumann, Braun, Schnabel, Reissiger; manche sonst nirgends dargebotene, hierher bezügliche Gabe von Mozart („Fugenmesse“ in Cdur, nach Otto Fahn mit Nummer 2 beziffert), van Brée (Asdur-Messe), Fr. Schubert (B und Asdur-Messe), Tomaschel (Es und Cdur-Messe), nebst allem sonst allerorts Gangläufigem Haydn's, Mozart's und Beethoven's. Jüngeren Componisten, sofern sie nicht Wiener oder zum mindesten Oesterreicher sind, scheint freilich auch dieser Chor bis jetzt seine Räume sperren zu wollen. Nur einiges Hieherbezügliches von B. F. Weit und Fr. Gruttsch, wie alles bisher von Foral und Rempter Erschienene ist zur Stunde aus dem Gebiete neuester Kirchenmusik in der Carlskirche gehört worden. Warum keine Note von Fahn, Brosig und den jüngeren Breslauern? Warum nicht die Vocal- und Graner-Messe Liszt's? Warum nicht Verlioz's Requiem? Weßhalb wird eben hier, wo äußerer und innerer Fond einander gleich gute Wage halten, so beharrlicher Umgang genommen von aller in der „Bach-Ausgabe“ bis jetzt veröffentlichten Kirchenmusik? Hat endlich die altdeutsche und altböhmisches Kirchenmusik nicht auch einiges Anrecht gehört zu werden? —

Ich halte es für meine Pflicht, es gerade mit dem Programme dieses Kirchenchors strenger zu nehmen, als mit jedem anderen, da er nach gewissen Seiten hin soviel des Vollenbeten bringt. Warum denn nicht nach allen? —

Was der eben genannte Kirchenchor vorgeführt, war — wie oben angedeutet — ein Vollenbetes bezüglich der Gesamtwiebergabe und Einzeldarstellung. An der Spitze des ganzen Unternehmens steht seit Langem schon Chorregent Rupprecht, ein Praktiker und Dirigent



auserlesener Art, gleich tactfest, wie feinfühlig. Außerlich ist der in Rede stehende Chor durch viele unterstützende Mitglieder gehalten. Dieser Umstand ermöglicht reichbesetzte und ästhetisch-künstlerisch vertretene Aufführungen. Specieell erwähnenswerth ist jener rege Antheil, den der an dieser Kirche angestellte Clerus, namentlich ein Mitglied desselben, Kreuzherrenordenspriester B. v. Dobner, am Gedeihen der dortigen Chormusik nimmt. Organist an dieser Stelle ist Altmeister Eibl, einer der Erprobtesten seines Faches. Leider ist die dort aufgestellte Orgel, wie die meisten hierhergehörigen Instrumente der Residenz, nach alter Pöpsart gebaut, d. h. mit gebrochenem, kaum  $1\frac{1}{2}$  Octaven umfassendem Pedale und nur mit der nothdürftigsten Registerzahl versehen, daher wenig einladend für einen festgepanzerten Organisten, gleichviel ob alter oder neuer Schule. Auch hält der von altersher hier wie in fast allen Kirchen Wiens festgestellte Ritus den Organisten im Schach. Er darf sich nur auf ganz kurze Cadenzen, und, kommt es sehr hoch, auf Präludien von höchstens drei Minuten langer Dauer beschränken. —

(Fortsetzung folgt.)

#### Berlin.

Wärenicht glücklicherweise meine Referentenpflicht nur auf das Bedeutendere unter den hiesigen musikalischen Vorkommnissen beschränkt, dann müßte ich unter der mit jedem Tage vergrößerten Zahl der Concerte erliegen. Der Concertsaal ist zu wenige für alle die Unternehmungen von Aufführungen und bald wird man den Tagen grollen, daß sie nur einen Abend haben. In einer so großen Stadt, wie Berlin, findet Alles Absatz, auch jedes musikalische Angebot, wenn es nur irgend ein kleines Anziehungsmittelchen aufweist; und die Berliner gehen nicht nur in die Concerte, sondern sie amüsiren sich auch jedesmal darin, beklatschen das schreiende Forte und das säuselnde Piano, und rufen schließlich dreimal hervor.

Mich führte seit meinem letzten Bericht zuerst eine Soirée, gegeben von Frä. Nannette Falk, in die Singakademie. Frä. Falk wollte sich den Berlinern, in deren Mitte sie jetzt lehrend weilt, vorstellen. Sie spielte Bach's Orgel-Präludium und Fuge in C-moll (das auch von Liszt übertragene) nach eigenem Arrangement, Variationen von Händel, Beethoven's Sonate Op. 110, die bekannten Rob. Schumann'schen Variationen für zwei Klavier (mit Frn. Gustav Schumann), Nocturne und Barcarolle von Chopin, endlich eine Tarantelle von St. Heller, in Allem den Ruf ihres Spiels bewährend, welches frei von jeder virtuosenhaften Coquetterie, mit einem bei einer Dame seltenen Ernst der Auffassung, in der Technik ohne Fehl, nur der getreuen Wiedergabe der Compositionen dienste. Im Vortrage der Beethoven'schen Sonate war es namentlich, wo die genannten vorzüglichen Eigenschaften in einer ebenso dem Werke günstigen, als die Spielerin ehrenden Weise sich geltend machten. Unterstützt wurde Frä. Falk durch Liedervorträge von Frä. Strahl und durch Frn. Kesselt, welcher einige dem Programm widersprechende Violinstücke spielte.

Eine mehr privat gehaltene Aufführung des jetzt unter Leitung des Frn. Organist Rust stehenden Bachvereins brachte interessante Werke zu Gehör; von Bach die Cantate: „Wer da glaubet“ etc., eine Suite für Orchester in D-moll und einen Frühlingschor „Schleicht spielende Wellen“, einem 1734 componirten musikalischen Drama entnommen. Ferner von Corelli eine Sonate für Streichinstrumente und Orgel, von Palestrina eine Motette a Capella: „Pania angelicus“, eine Arie aus Gluck's „il Re pastore“ und ein von Rust componirtes Kirchenlied von Fouqué. Der von Bierling gegründete Bachverein, ursprünglich nur zur Vorführung Bach'scher Werke bestimmt, hat durch die jetzt ausgedehntere, aus obigem Programm ersichtliche Aufgabe an Interesse und Verdienst jedenfalls gewonnen. Ein nur kleines Häuflein Singender scharr sich um den Dirigenten; aber der Eifer für die Sache belebt einen jeden, und musikalische Sicherheit klingt überall hervor. Die Rust'sche Com-

position, ein Wechselgesang zwischen Sopran und Alt, vom Chor aufgenommen, hat mit Glück die phrygische Tonart benutzt, um eine Färbung hervorzubringen, die, unterstützt durch die Führung der Singstimmen und alterthümlich einfache Instrumentation, den Hörer aus der musikalischen Umgebung der Zeit heraus in die religiösen Schauer vergangener Tage führt, und (hierin liegt das Anerkennenswerthe) ihn consequent darin festzuhalten vermag. Die Soli befanden sich in den Händen von Frä. Börner (Sopran), Frä. Baumann (Alt) und Frn. Krause (Bass).

Die Gebrüder Müller gaben in Gemeinschaft mit Frau Müller-Berghaus und Frn. Robert Kade die erste ihrer Soirées für Kammermusik (zweiter Cyclus). Frau Müller sang eine Romane von Spohr und Lieder von Schubert und Mendelssohn mit einer Stimme (Mezzosopran), welche nur in dem oberen Theile der eingestrichenen Octave und den nächstfolgenden Tönen wohlthuend wirkt, in der Höhe dagegen durch Schärfe auffällt, und mit einer Auffassung, welche zwar sorgfältig gegliedert, aber nirgends eigenthümlich und fesselnd erschien. Fr. Kade theilte sich durch den Vortrag eines niedlichen, etwas veraltet klingenden Rondos von Schubert (aus Op. 53), und durch Ausführung der Clavierpartie in dem mit dem Quartett gespielten Clavierquintett von Schumann an den künstlerischen Leistungen des Abends. Die Gebrüder Müller spielten das Cismoll-Quartett Op. 181 von Beethoven klar und warm. Ich bedauere, sicherlich gleich Vielen, daß durch das Arrangement des neuen Cyclus das Müller'sche Quartett selbst so sehr in den Hintergrund gedrängt wird. Der Abwechslung wegen scheinen sie den Gesang und das Clavier mit hinzugezogen zu haben; mehr aber, als durch eine Mannigfaltigkeit, welche in hundert anderen Concerten geboten ist, würden sie die Kunstfreunde befriedigen, wenn sie sich auf sich selber und das ihnen eigenthümliche, hier so wenig geläufige Genre des Streichquartetts beschränkten. Im Clavierquintett und ähnlich gemischten Gattungen verlieren sie Bedeutung und Interesse; das Clavier dominiert, und das Ensemble ist eben kein Müller'sches, wenn es auch noch so sorgfältig gehütet wird \*).

(Schluß folgt)

#### Oldenburg.

Die heutige Saison begann mit der Aufführung des „Elias“ von Seiten des Gesangsvereins mit Hinzuziehung der Hofcapelle und des königlichen Domsängers Herrn Sabbath aus Berlin. Durch Letzteren vorzüglich gewann die Aufführung eine seltene Vollendung. Chöre, Solisten wie Orchester beeiferten sich, unter der sicheren und geistig belebten Direction des Herrn Hofcapellmeisters A. Dietrich, der seit lange zum ersten Male wieder den Dirigentenstab führte, dem Herrn Sabbath würdig zur Seite zu stehen. Was diesen Sänger anbetrifft, so ist keine Frage, daß er Einer der Ersten unter den Dorianensängern ist; voller, freier, kühner Ton, dabei merkwürdige Biegsamkeit der Stimme, schöne deutliche Aussprache, richtige geistige Auffassung der einzelnen Partien und damit wirksame Declamation, innere Begeisterung und daraus strömende Wärme und Innigkeit des Vortrags, der nichts von Manier und Affecthascherei durchblicken läßt, zeich-

\*) Im vorliegenden Falle kann man es zulässig finden, wenn unser Hr. Corresp. ausschließlich Quartettmusik verlangt, da es ihm darauf ankommt, gerade die Gebr. Müller in ihrem Zusammenspiel zu hören. Sonst bietet die Hinzuziehung von Clavier- und Gesangsvorträgen auch beim Streichquartett eine sehr wohlthuende Abwechslung. Streichmusik allein, einen ganzen Abend vernommen, wirkt leicht abspannend. Was Frau Müller-Berghaus betrifft, so haben wir dieselbe seit längerer Zeit nicht gehört und können also über die gegenwärtige Beschaffenheit ihrer Stimmmittel nicht urtheilen. Dagegen ist sie hervorragend durch geistiges Verständniß, sehr durchdachten aber auch zugleich gefühlten Vortrag, und dadurch in ihren Leistungen bedeutungsvoll und eigenthümlich. D. Red.



nen diesen Sänger vor vielen anderen aus. Unter diesen Umständen gelang es, dem „Elias“, der hier sehr bekannt ist, neues Interesse einzufliessen, so daß das sonst sehr ruhige Publicum im wahren Sinn des Wortes aus sich herausging und durch lauten Applaus öfters solches zu erkennen gab.

In den nächsten Gesangsvereinsconcerten werden unter anderen größern Werken von Händel („Alexanderfest“), Mozart („Requiem“) Gluck („Orpheus“) auch Compositionen hiesiger Tonsetzer zur Aufführung gelangen, wie „Die Braut von Liebenstein“ Ballade für Chor, Soli und Orchester von A. Dietrich und geistliche Lieder von F. Sattler (Leipzig bei Viebemann).

In dem ersten Capellconcerte am 18. Nov. lernten wir die Sängerin, Frä. Aglaja Orgeni, kennen. Im Coloraturgesange gehört sie zu den seltenen Erscheinungen, dabei wird sie unterstützt von einem ausdauernden, kräftigen und sehr ansprechenden Organe; aber auch in großen Scenen, selbst in deutschen Liedern weiß sie den richtigen Ton und Ausdruck zu treffen, und so könnte diese Vielseitigkeit ihres Vortrags sie zu einer hervorragenden Sängerin erheben, wenn dabei noch der Ausdruck des ächt deutschen Gemüths ihr zu Gebote stünde. Sie trug eine Arie aus „Don Juan“ mit unverkennbarem Verständniß vor, und bestrebt sie sich dabei in ihrem Gesange einfach und groß zu erscheinen; dagegen leuchteten aus dem Vortrage der Lieder in Form von Mazurken, die nur als Folie dienten, glänzende, vielfarbige Leuchtkugeln, feurig aufschießende Raketen, kleine Funken sprühende, nach allen Seiten hingeworfene Schwärmer, daß die Wirkung eines Brillantfeuerwerks mit ihrem Gesange vollständig identisch war. Bei dem Vortrage deutscher Lieder von Beethoven und Schubert erfreute sie durch eine deutliche, schöne Aussprache und richtige Declamation, doch konnte sie mit bester Absicht das ächt deutsche Gemüth nicht zur Erscheinung bringen, deshalb ging der tiefere Eindruck, der die Seele trifft, verloren. — Dieses Concert brachte außerdem die Ouverturen: Beethoven, Op. 124 (Zur Weihe des Hauses) und Cherubini zu Medea; dann die Dur-Symphonie von Beethoven und ein Violinconcert von Rode (Amoll), vorgetragen vom hiesigen Hofmusikus H. Schärnack.

Das Orchester hat sich unter Leitung des Hofcapellmeisters A. Dietrich zu einem Kunstkörper herangebildet, der im Vortrage classischer Compositionen eine seltene Einheit durchblicken läßt; in die Direction selbst aber ist mehr Wärme getreten, so daß bei der ausgezeichneten musikalischen Durchbildung des Dirigenten eine vorzügliche Aufführung classischer Werke zur Regel geworden ist. Ob in Bezug auf den Vortrag von Werken der neudeutschen Schule dasselbe gesagt werden kann, ist eine Frage der Zeit. — Das Rode'sche Concert wurde gut gespielt, doch fand das Publicum an der schablonenartigen Maché der Composition kein besonderes Wohlgefallen. — Am 23. Nov. findet die erste Quartett-Soirée statt. Programm: 1. Quartett (Dur, Op. 54) von Haydn. 2. Erstes Trio (Emoll, Op. 9) für Piano-forte, Violine und Violoncell von A. Dietrich. 3. Quartett (Emoll, Op. 18) von Beethoven.

#### Altenburg.

Das am 29. November stattgefundene erste Abonnementconcert war ein erfreuliches Zeichen für den sich hier immer mehr und mehr entfaltenden Musiksinne; es zeichnete sich aus einmal durch glückliche gewählte Besetzung des Solo- und Virtuosentheiles, dann aber auch durch eine musterhafte Ausführung der Orchesternummern. Der Dirigentenstab befindet sich in der Hand des Hofcapellmeisters Dr. Stäbe, eines Mannes, der in der That mit seltener Vollkommenheit alle Eigenschaften in sich vereinigt, welche zu seinem Berufe nothwendig sind und dazu berechtigen. Unter seiner Leitung kamen die Pastoral-symphonie und die Olympia-Ouverture von Spontini in durchaus vollendeter Weise zur Ausführung. Die Zwischennummern bildeten Vorträge der Damen: Frä. Anna Eggeling aus Braunschweig und Frä. Sara Magnus aus

Stockholm. Erstere sang zwei Arien mit Orchester (eine aus „Cosi fan tutte“ von Mozart, die andere aus dem „Zweikampf“ von Herold) und einige Lieder am Piano-forte. — Sie besitzt eine gesunde, volle und schöne Stimme, hat eine recht fertige Coloratur und singt mit richtigem musikalischem Gefühl und Ausdruck. Frä. Sara Magnus spielte das Emoll-Concert von Chopin und die Ungarische Phantasie für Piano-forte und Orchester von Liszt. Ihr Spiel ist ein hervorragend feines und distinguirtes, ausgestattet mit Feuer und Bravour sowohl, wie mit Eleganz und Zartheit. Besonders entzückte uns die Ungarische Phantasie von Liszt, ein Stück, zu dessen Bewältigung ganz eminente technische Mittel gehören und das Frä. Magnus mit größter Leichtigkeit aus dem Instrumente herausrollen ließ. Die Aufnahme beider Damen war von Seite des Publicums eine sehr warme und anerkennungsvolle und steigerte sich bis zum Hervorruf.

Dr.

#### Leipzig.

In dem am 15. November hier stattgefundenen Abonnementconcerte kamen an Orchesterwerken die beiden Ouverturen zu „Don Juan“ von Mozart und zu „Roboisla“ von Cherubini unter Leitung des Hrn. Musik-Dir. Ihle zur Aufführung. Die Solo- und Virtuosen-Vorträge befanden sich in den Händen der Damen: Frä. Sara Magnus aus Stockholm und Frä. Jenny Busch aus Leipzig. Die Letztere, uns schon von früheren Besuchen her vorthellhaft bekannt, wußte sich durch ihre Gesangsvorträge die Gunst der Zuhörerschaft aufs Neue zu gewinnen und erhielt seitens derselben vielen Beifall. Frä. Sara Magnus, auf deren Spiel wir durch den ihr vorausgerückten Ruf sehr gespannt waren, hat uns in der That mit dem Vortrage des Beethoven'schen Emoll-Concertes einen hohen und ungetrübten Kunstgenuss bereitet. Die Künstlerin spielte in weiterem Verlauf ihres Auftretens mehrere Solonummern, zu denen sie noch eine Piöce bereitwillig hinzufügte. Die zum Schluß folgende Ungarische Phantasie von Liszt bildete den Glanzpunkt ihres Spiels. Unser Publicum verhielt sich der Künstlerin gegenüber in hohen Grade dankbar und lohnte ihr mit reichlichem Applaus.

A. L.

## Kleine Zeitung.

### Tagesgeschichte.

#### Concerte, Reisen, Engagements.

\*—\* Frä. v. Edelsberg hat nach ihrem Auftreten im Leipziger Gewandhausconcerte im hiesigen Stadttheater am 1. und 5. December als Nancy in „Martha“ und am 4. Decbr. als Rosine im „Barbier von Sevilla“ gastirt.

\*—\* Der Tenorist Severini ist in Berlin eingetroffen und wird nunmehr sein bereits angekündigtes Gastspiel eröffnen.

\*—\* Frä. Artôt hat als neue Rolle im Hofoperntheater in Wien die Partie der Margarethe in Gounod's „Faust“ gesungen.

\*—\* Frä. Louise Hauffe aus Leipzig wirkte in Hellmesberger's zweiter Quartettproduction durch den Vortrag der Piano-fortepartie im Schubert'schen Esdur-Trio mit.

\*—\* Für Mitte December erwartet man am Wiener Hofoperntheater Frau Palm-Spacher zu Gastvorstellungen.

\*—\* Frau Clara Schumann und Herr und Frau Joachim traten am 29. Novbr. im vierten Abonnementconcerte in Braunschweig auf.

\*—\* Ernst hat Paris wieder verlassen und sich Nizza zum Winteraufenthalt gewählt.

#### Musikfeste, Aufführungen.

\*—\* Im zweiten akademischen Concert in Jena am 27. Novbr. kamen die Ouverture zu „Julius Cäsar“ von R. Schumann, Concertstück für Contrabaß-Solo mit Orchesterbegleitung von E. Stein, vorgetragen vom Kammermusikus Simon aus Sondershausen, Beethoven's Phantasie für Piano-forte mit Chor und Orchester und die Preis-Symphonie „An das Vaterland“ von Joachim Raff zu Gehör.



\*—\* Im zweiten Concert der „Gesellschaft der Musikfreunde“ in Wien wurde Lachner's zweite Orchestersuite unter Direction des Componisten aufgeführt. Außerdem trug Lausig die Phantasie in E von F. Schubert und ungarische Rhapsodie von Liszt vor.

\*—\* Die musikalische Akademie in Ruigberg brachte am 19. Novbr. unter Landien's Direction zum ersten Male das Requiem von Schumann zu Aufführung. Voran gingen das sechs- und achtstimmige Crucifixus von Potti.

\*—\* Im vierten Abonnementsconcert des Orchestervereins in Breslau wurde Schumann's „Paradies und Peri“ aufgeführt. Die Soli sangen Frau Lampe-Wabnigg, Frau Dr. Damsch, Frä. Lorch und die HH. Torrigge und Storch.

\*—\* Das zweite Abonnementsconcert der Gesellschaft „Concordia“ in Barmen am 26. Novbr. brachte unter Krause's Direction folgendes Programm: Manfred-Ouverture von Schumann, De profundis von Gluck, Violinconcert von Beethoven, vorgetragen von Hrn. Concertm. L. Auer aus Düsseldorf, zwei altdeutsche Kirchengesänge („Ein feste Burg“, vierstimmig von Calvisius und „Es ist ein Ros entsprungen“ von Prätorius) zwei Stücke für Violine mit Clavierbegleitung von Wieniawsky (L. Auer) und Fr. Schubert's Ebur-Symphonie.

\*—\* Händel's Oratorium „Jephtha“ kam am 25. Novbr. durch den Cäcilienverein in Frankfurt a. M. daselbst zu Gehör; Die Soli sangen Frä. Kempel aus Ebn, Frä. Schred aus Bonn, und die HH. Baumann, Müller und Hill.

\*—\* „Jephtha und seine Tochter“ Oratorium von Reintaler wurde am 29. Novbr. in der Michaeliskirche in Hamburg aufgeführt.

Im zweiten Abonnementsconcerte in Düsseldorf kam zu Gehör: Concertouvertüre (Emoll) von J. Lausig, „O, weint um sie“, Chor von Ferd. Hiller, Concert für Violoncell von Carl Schubert, vorgetragen von Hrn. de Swert aus Luxemburg, Nachtigallenchor aus „Salomo“ von Händel und Lachner's zweite Suite.

\*—\* In Stuttgart gab der Concertmeister Soltermann am 26. Novbr. ein Concert, in welchem er u. A. Mendelssohn's Violoncellsonate in Bdur mit Dionys Prudner und die ungarische Rhapsodie für Violoncell von Feri Kleber zu Gehör brachte.

\*—\* In Basel fand ein geistliches Concert unter Mitwirkung der HH. Kirchen- und Concertmeister Hegar aus Zürich statt. Von größeren Werken gelangten dabei zur Aufführung: Misericordias Domini von Durante (zweichörig) und die Cantate: „Ich hatte viel Bekümmerniß“ von S. Bach.

\*—\* Am 25. Novbr. führte die „Sacred Harmonic society“ in London zum ersten Male den „Paulus“ von Mendelssohn auf.

\*—\* Unter Direction A. Berlijn's fand am 19. Novbr. in Amsterdam ein Wohlthätigkeitsconcert statt, in welchem besonders das Finale aus der Oper: „Die Bergknappen“ von Berlijn Beifall gefunden hat.

Das erste Volksconcert der Gesellschaft „Zur Beförderung der Kunst“ in Amsterdam am 27. Novbr. brachte an Orchesterwerken Gade's Emoll-Symphonie, Beethoven's Prometheus-Ouverture, Mozart's Ebur-Symphonie und die Ouverture zu „Ruy Blas“ von Mendelssohn unter Verhulst's Direction zu Gehör.

#### Neue und neuinstudirte Opern.

\*—\* Wagner's „Lohengrin“ ging am 26. Novbr. im Hofoperntheater in Wien in Scene.

\*—\* In Ebn wurde „Rienzi“ am 18. Novbr. zum ersten Male gegeben.

\*—\* Die deutsche Oper in Prag wird nächstens Spohr's „Jesondra“ neuinstudirt zur Darstellung bringen.

\*—\* A. Langer's Oper: „Des Sängers Fluch“ hat bei der ersten Aufführung in Weimar am 27. Novbr. gefallen.

\*—\* Eine neue Oper „Durch Dunkel zum Licht“, Text von Peter Rohmann, Musik von W. Freudenberg wird in Mainz zur Aufführung am 28. Decbr. vorbereitet.

\*—\* Im Coventgardentheater in London kam am 26. Novbr. wieder eine neue englische Oper: „Rose“ Text von F. Sutherland Edwards, Musik von John L. Patton zur Darstellung.

#### Auszeichnungen, Beförderungen.

\*—\* Der bekannte Orgelcomponist Dr. W. Volkmar in Sommerberg (Kurhessen) erhielt wegen seiner Verdienste um die Kirchenmusik von Herzoge von Sachsen-Coburg-Gotha die herzogliche sächsische Medaille für Kunst und Wissenschaft.

\*—\* Prof. Dr. Faust erhielt vom König von Württemberg in Anerkennung seiner Verdienste um die dortigen Musikverhältnisse, insbesondere um die Kirchenmusik, die goldene Medaille für Kunst und Wissenschaft.

#### Leipziger Fremdenliste.

\*—\* In dieser Woche besuchten uns: Frä. Sara Magnus, Hr. Freiherr Max von Weber aus Dresden, Frä. v. Edelsberg, königl. Hofopernsängerin aus München, Frä. v. Aßen, Pianistin aus Wien.

#### Vermischtes.

\*—\* In Siebenbürgen wird von dem romanischen Theile der dortigen Bevölkerung ein Conservatorium der Musik gegründet, mit dessen Organisation Ab. Terschat beauftragt worden ist.

\*—\* Zu dem im nächsten Jahre in Dresden stattfindenden ersten Bundesfeste des Deutschen Sängerbundes hat Hofcapellm. Riez Auftrag erhalten ein lateinisches Lied zu componiren.

\*—\* Es ist uns ein Verzeichniß der sämtlichen Musikalien J. G. Frech's zugegangen, die von dessen Sohne zum Verkauf ausgeben werden. Der Katalog enthält theils eigene Compositionen Frech's theils Werke anderer Meister. Daraus Reflectirende wollen sich an Hrn. Dr. Carl Albert Frech in Cannstadt in Württemberg (Wilhelmstraße 210) wenden.

\*—\* Die Antiquariats-Buchhandlung von List und Franke in Leipzig veröffentlicht ein Verzeichniß werthvoller theoretischer und praktischer musikalischer Werke aus dem Nachlasse des Cantor Rieber in Deheran u. A., welche zu herabgesetzten Preisen zu verkaufen sind.

\*—\* Die Einnahme der Theater, Concerte in Paris betrug im Monat October 1,797,056 Francs.

\*—\* Das pariser Musikconservatorium soll mit einer Marmorplatte Beethoven's geschmückt werden, mit deren Anfertigung der Bildhauer Roubaud in Lyon beauftragt ist.

\*—\* Eine französische Uebersetzung von A. Schindler's Biographie Beethoven's ist kürzlich von Sowinski erschienen.

## Geschäftsbericht des Allgemeinen Deutschen Musikvereins.

I. Da für nächstes Jahr wiederum die Abhaltung einer Tonkünstler-Versammlung projectirt wird, so ersuchen wir diejenigen Vereinsmitglieder, welche ihre Compositionen bei dieser Gelegenheit vorgeführt zu sehen wünschen, die betreffenden Werke (gedruckte sowohl als auch Manuscripte) bis spätestens zum 1. Januar 1865 an uns einzusenden.

II. Seit unserer Bekanntmachung in Nr. 39 sind dem Vereine nachstehend verzeichnete Mitglieder neu beigetreten:

Herr Carl René, Inhaber einer Pianofortehandlung in Stettin,  
Herr Milly v. Balakirew, Tonkünstler in Petersburg,  
Herr Mitrophanos v. Slawinsky, kaiserl. Beamter in Petersburg,

Herr Nicolaus v. Affanassjef, Lehrer und Tonkünstler in Petersburg,  
Herr Maximilian Gredi, Kammermusikus in Löwenberg,  
Herr Paul Kuczynski in Berlin,  
Herr E. Zählberg, Hofmusikus in Karlsruhe.

III. Eine namhafte Vermehrung erfuhr die Bibliothek durch ein Geschenk des Hrn. Dr. v. Bülow; derselbe hat nachstehend verzeichnete Werke: B. Bargiel, Op. 6; W. Baumgartner, Op. 17, 18, 19, 21, 22, 23; F. G. J. van Bree, Missa Nr. 1, Concertouvertüre;



Korb. Burgmüller, Op. 1; Joseph Dessauer, Op. 58; Carl Hohnstod, Op. 5; Th. Reichetigky, Scherzo und Capriccio Fismoll von Mendelssohn für großes Orchester arrangirt, Partitur; Carl Lührs, Op. 27, 30; Meyerbeer, Overture zu „Struensee“, Arrangement für zwei Pianoforte; Ernst Reiter, Op. 12; Ferd. v. Koba, Op. 14, 16, 17; H. v. Sahr, Op. 7; E. Siboni, Op. 10; H. Stiehl, Op. 40 der Bibliothek übergeben. Außerdem wurde von demselben noch eine im Geschäftsverkehr sehr gut zu verwendende Copirmaschine dem Verein zum Geschenk gemacht und haben wir dies Alles mit Dank entgegengenommen.

Leipzig, im December 1864.

Die geschäftsführende Section.

## Kritischer Anzeiger.

### Unterhaltungsmusik.

Für das Pianoforte.

Constantin Bürgel, Op. 7. Lyrische Dichtungen für das Pianoforte. Leipzig, Peters Bureau de Musique. Pr. 25 Mgr.

Der Componist giebt uns eine Ballade, ein Notturmo, Romanze, Serenade und Elegie, lauter Formen, in welchen dichterisches Fühlen sich auszudrücken pflegt. Bei dem allgemein gültigen charakteristischen Gepräge dieser Formen muß die Weise ihrer Anwendung durch Bürgel bestreben; seine Ueberschriften sind durch den Inhalt der Stücke so wenig bezeichnend erfüllt, daß man, ohne eine Aenderung herbeizuführen, sie beliebig vertauschen könnte. Der Componist hat, anstatt seine Aufmerksamkeit auf die bezeichnenden Unterschiede der genannten Formen zu richten, nur das ihnen Allen Gemeinsame ausgebrüht, und nichts Anderes als fünf Notturnos geschaffen. Dieser Titel hätte gepaßt und in seiner Allgemeinheit nicht zu einem so ungünstig ausfallenden Vergleich zwischen Versprechen und Halten herausgefordert. Am auffallendsten macht sich der Fehler in der Ballade und in der Elegie geltend, von denen die erste der nöthigen Entwicklung, die zweite der Stimmung in unbegreiflicher Weise ermangelt.

Der musikalische Theil zeugt von sorgfältiger Arbeit, spiegelt aber in seiner Erfindung das Vorbild Chopin's zu deutlich ab, um Interesse zu wecken. Am störendsten in dieser Hinsicht wirkt das Passagenwerk, mit welchem die meisten Stücke Nr. 1, 2, 4 und 5 überladen sind; dergleichen zu restauriren, ist kein gutes Werk. Dabei fehlt dem Clavierist die Grazie und der Wohlklang des Vorbilds; an manchen Stellen, ich führe als Beispiel den Mittelsatz in Nr. 5 an, wird er geradezu unbeholfen, schwerfällig. Das Studium der guten neuesten Clavierliteratur, speciell der Liszt'schen, dürfte dem Componisten in Betreff dieser Mängel von Nutzen sein. Ob er in seiner Erfindung bedeutender werden wird, muß die Zeit lehren.

Joachim Raff, Op. 103. Le Galop, Caprice brillant pour Piano. Ebenb. Pr.?

Ein Salonstück, ähnlich dem Liszt'schen Chromatischen Galopp, welches Spielern dieser Gattung, vorausgesetzt daß sie im Besitze einer guten Octaventechnik sind, als sicher wirksam zu empfehlen ist. Das Hauptthema, sowie dessen Variation hat einen reißenden Fluß, die sich anreihenden Motive ergeben sich in natürlichem Anschluß, der Passagenschmuck ist, wenn auch meist nur Liszt recapitulirend, oder richtiger: eben deshalb reizvoll und mannigfaltig. Das harmonische Interesse, sonst in Raff's Compositionen besonders befriedigt, muß sich diesmal in Berücksichtigung des Zwecks mit geringerer Ausbeute begnügen; trotzdem kann man es hier noch immer reicher bedacht nennen, als in einer Unzahl täglich erscheinender tief lyrischer Productionen.

Alexis Hollaender.

Josef Löw, Op. 7. Deuxième Nocturne. Prag, Schaled u. Wepler. Pr. 15 Mgr.

Soldaten-Chor und Marsch aus der Oper „Faust“ von Ch. Gounod. Ebenb. Pr. 1 Thlr.

H. A. Wollenhaupt, Op. 6. Morceau de Salon. Leipzig, Rahnt. Pr. 12 1/2 Mgr.

A. Laur, Op. 19. Les dix violettes. Polka-Mazurka. Ebenb. Pr. 10 Mgr.

Charles Wehle, Op. 69. Legende. Ebenb. Pr. 17 1/2 Mgr.  
Op. 70. Scherzo symphonique. Ebenb. Preis 17 1/2 Mgr.

Das Notturmo von J. Löw ist ein zierlich und elegant melodisch gehaltenes Tonstück in Desdur <sup>2</sup>/<sub>2</sub>. Tact, was mit seinen sinnlichen Reizen in gewissen Kreisen sehr ansprechend befunden werden dürfte. Gounod's Soldaten-Chor und Marsch ist in der Uebertragung von J. Löw mit allen Vortheilen der modernen Technik bedacht und zu einem bravourmäßigen Salonstück umgestaltet worden. Es wird seine Wirkung nicht verfehlen da es sich als dankbar für einen gereiften Spieler herausstellt.

Von H. A. Wollenhaupt, dessen Verlust für die Salonmusik von vielen Seiten bedauert wird, liegt eine zweite Auflage seines Salonstücks Op. 6. vor, welches nach einer entsprechenden Einleitung eine beliebte Arie aus Balfe's Oper „Die Zigeunerin“ in freier nicht schwierig gehaltener moderner Transcription bringt, so daß dieselbe von mittleren Pianofortspielern leicht ausgeführt werden kann. Diejenigen, welche dergleichen Tonstücke lieben und das vorliegende Salonstück noch nicht kennen, werden darauf hierdurch aufmerksam gemacht.

Der Tanzcomponist A. Laur sucht durch das vorliegende Op. 19. „Les dix violettes“ die Freunde der Tanzmusik durch eine melodische und tanzbare Polka-Mazurka zu erfreuen. Die Käufer dieses Tanzstücks erhalten dazu gratis noch auf dem Titelblatt die zehn Beilichen fein illustriert und illuminirt.

Die zwei Tonstücke von Ch. Wehle, Op. 69. „Legende in F moll“ und Op. 70. „Scherzo symphonique“ in D moll sind zwei Stimmungsbilder, welche der Componist in sinniger Weise mit Festhaltung der Hauptmotive und deren Begleitungsfiguren in moderner Ausschmückung darzustellen sucht. Sowol in der Legende als in dem Scherzo macht sich ein unruhiges Treiben bemerkbar, das durch die Melodik gemildert wird, aber eine gewisse Leidenschaftlichkeit des Charakters bis zu Ende offenbart.

D—g.

Für eine Singstimme mit Pianofortebegleitung.

Fr. Schira. La farfalla (der Schmetterling), Romanze für Sopran oder Tenor. Magdeburg, Heinrichshofen. Preis 12 1/2 Sgr.

Indwig Liede, Op. 56. Sechs Lieder. Cassel, Luchardt. Pr. 22 1/2 Sgr.

Op. 58. Sechs Lieder. Ebenb. Pr. 20 Sgr.

Felix Alex, „In einem kühlen Grunde“ (Gedicht von Fr. v. Eichenborff). Schweidnitz, Carl Blahn. Pr. 10 Sgr.

Gustav Störwe, Op. 2. Fünf Gesänge von Brachvogel, Geibel und Heine. Berlin, Trautwein. Pr. 17 1/2 Mgr.

Op. 3. Fünf Gesänge von A. v. Redwitz, Em. Geibel und Claus Groth. Ebenb. Pr. 15 Sgr.

Der Schmetterling von Fr. Schira ist eine italienische Duette in bekannter Weise; der Haupteffect beruht auf staccato-Schätztheilen, die grazios und leicht hin gesungen werden müssen, und auf dem als Refrain dienenden No, no, no u. s. w. Im Ganzen recht gefällig, aber auch sehr gemeinpläßig. — Die beiden Hefen von L. Liede befunden nicht nur einen schon viel geübten und erfahrenen Componisten sondern auch gute, dem Gesühle ersprossene Declamation und dem entsprechenden Melodien, die, ohne wirkliches Neue zu bieten (sich schließen sich deutlich an Art und Weise Schumann's und Rob.



Franz an), dennoch uns recht angemuthet haben. — Der „kühle Grund“ von Felix Kies scheint die dramatische Bedeutung einer Ballade beanspruchen zu wollen: wir fanden nur Schablonenmacher mit schon sehr verbrauchten Motiven und Effecten darin. — Die Stroewe'schen Gesänge, denen Mendelssohn's Lieder aus dessen frühesten Epoche augenscheinlich zum Muster gedient haben, sind einfach gehalten, und ganz gut declamirt. Im Hinblick auf die Opuszahlen 2 und 3 können sie als Anzeichen einer recht hübschen Begabung gelten. D. A. B.

Für zwei Singstimmen mit Pianofortebegleitung.

**Albert Ellers**, „Die blauen Frühlingsglocken“, Gedicht von Ludwig Tieck. Duett für Sopran und Bariton (oder hohen Bass). Prag, Schalek u. Wegler. Pr. 20 Ngr.

Dieses Duett kann mit zu den heute zu Tage häufig vorkommenden Beweisen des Satzes dienen, daß eine Composition sehr regelrecht geschrieben sein, ganz hübsch an und für sich klingen, und doch inhaltslos und langweilig erscheinen kann. Es fehlt ihm all und jeder eigene Gedanke, und liegen in ihm nur die abgetragenen so melodischen wie harmonischen Wendungen zu Tage. Sollen wir diese Composition charakterisiren, so können wir sie nur als ein ganz charakterlos süßliches Singen und Klingen bezeichnen; denn der schon vielfach bis zum Ueberdruß ausgebeutete Effect des glockenähnlichen Octaven- oder Quinten-Wieberschlags, weil „die Glocken schwingen und tönen hinunter hinan im Thal“ giebt dem Ganzen auch nicht für einen Deut prägnante Physiognomie. D. A. B.

### Instructives.

Für das Pianoforte zu vier Händen.

**Adolf Klauwell**, Op. 43. Conflumen. 36 der vorzüglichsten Volks-, Opern- und Tanz-Melodien. Leipzig, Carl Merseburger. Heft. 1. 2. 3. à 15 Ngr.

Die Lehrer des Pianofortespiels, welche hauptsächlich den ersten Unterricht erteilen, sind schon längst von der Ansicht zurückgekommen, besonders Kinder anfangs allein nur mit trockenen Uebungen zu beschäftigen. In Rücksicht darauf bieten die Volkslieder einen vortrefflichen Ausweg, um die Lust am Clavierspiel zu wecken, wenn namentlich der eigne Trieb dazu noch nicht vorhanden ist. Die vorliegenden Conflumen von Klauwell Op. 43. sind anerkannt beliebte Volks-Opern- und Tanzmelodien, denen auch Choräle beigegeben sind, welche der Herausgeber vierhändig bearbeitet und „genetisch geordnet“ hat, um dadurch Anfängern melodische kurze Conflüde zu bieten, welche den Zweck haben, das Interesse am Clavierspiel anzuregen. Die progressive Ordnung tritt schon in den ersten zwölf Nummern zu Tage; in diesen bewegt sich die Primopartie im Umfang von fünf Tönen. Die Secundopartie bleibt natürlich entweder dem Lehrer oder einem vorgerückteren Schüler überlassen. Unten, zu Ende einer jeden Primoseite, sind auch kurze Vorübungen angedeutet. Die Stücke 13 bis 18 bewegen sich in der Primopartie im Umfange von sechs Tönen und im 18. Stück tritt in derselben die Trennung beider Hände ein, während diese in den vorhergehenden Nummern stets unisono spielten. Man sieht überall die sorgsame „genetische“ Ordnung und daß der Herausgeber in diesen Punkten hinlängliche Erfahrungen gemacht haben mag. D. A. B.

Für Violine oder Violoncell mit Begleitung.

**Carl Henning**, Op. 33. Volkslieder bearbeitet für Violine mit Pianofortebegleitung. Neue Folge. Leipzig, Merseburger. Pr. 1 Thlr.

Op. 36. Drei Duette für zwei Violinen. Ebend. Pr. Heft 1. 20 Ngr., Heft 2. 17½ Ngr., Heft 3. 25 Ngr.

Op. 34. Kleine Uebungen für Violoncell und Pianoforte. Ebend. Heft 1. 2. à 20 Ngr.

Die Bearbeitung der Volkslieder für Violine mit Begleitung des

Pianoforte von C. Henning Op. 33. ist nicht bloß für die genannten Instrumente arrangirt, sondern die Uebersetzung in ausgebehneter Weise mit einer Introduction versehen, manche sind variirt, überhaupt in freierer Weise bearbeitet worden. In dieser Gestaltung sind daher diese Volksweisen kleine Duette für Violine und Pianoforte geworden, da letzteres Instrument nicht bloß als Begleitung anzusehen ist. Selbst Instrumente hat der Autor mit vielem Geschick verwebt, was sich von diesem Componisten nach seinen früher edirten Werken zu urtheilen wohl erwarten ließ. Das vorliegende Heft ist eine neue Folge und fängt daher mit Nr. 7 an: Tyrolerlied „Und lobt der Tyroler“, was der Componist früher unter dem Namen Carl Saling herausgegeben; Nr. 8 „Vom hohen Olymp“; Nr. 9 „Wohlauf noch getrunken“; Nr. 10 „Wo Muth und Kraft“; Nr. 11 Das Bild der Rose: „In einem Thal“; Nr. 12 „Den Schönen Heil.“ Diese kleinen Duette eignen sich für häusliche Kreise zur Unterhaltung, da sie nicht schwer auszuführen sind. Es steht zu erwarten, daß diese zweite Folge der Volkslieder sich derselben beifälligen Aufnahme erfreuen wird, als die erste.

Es ist jetzt eine Seltenheit wenn in der Musikkultur Duette für zwei Violinen im Druck erscheinen. Die Ursachen dieser Seltenheit wollen wir hier nicht näher beleuchten. Die Duette von C. Henning Op. 36. haben wie in früherer Zeit die Sonatenform, bestehen aus vier abgeordneten Sätzen: einem Allegro, Andante oder Adagio, einem Scherzo und einem Finale, und zeigen von Erfindungsgabe in diesem Genre. Die Ausführung bietet keine besondern Schwierigkeiten, da sie namentlich keine hohen Tonalitäten beanspruchen. Freunden des Violinspiels und Lehrern desselben, welche sie beim Unterricht verwenden können, werden sie willkommen sein. Der zweistimmige Satz ist untadelhaft und beurfundet dem Mann vom Fach.

Auf dem Titel dieses Werkes ist das Violoncell kurzweg Cello genannt, was zwar im Sprachgebrauch vorkommt, allein nicht ganz richtig ist, weil das Wort Cello bloß die Nachsilbe von Violon ist, und eine Verkleinerung andeutet gleich der Nachsilbe: chen — Diese kleinen Stücke sind keinesweges trockene Uebungen, denn in diesem Falle würde eine Pianofortebegleitung entbehrlich sein, es sind kleine Conflüde, welche für dilettantische Kreise bestimmt mehr zur Unterhaltung dienen, da der Violoncellspieler keinesweges eine schwierige Aufgabe hat. Die Pianofortestimme geht dabei als Begleitungstimme nicht leer aus. Es sind diese kleinen Uebungen gewissermaßen kleine Duette für beide Instrumente. Wenn die Ideen darin auch manchmal nicht modern erscheinen dürften, so ist doch die Brauchbarkeit für gewisse Kreise nicht abzuleugnen. D. A. B.

Für Schule und Haus.

**A. Struth**, Op. 110. Kinderleben. Eine Lieder-Auswahl von Ernst, Dissenbach, Güll, Klette, Arndt, Reinick u. A. für eine Singstimme mit Pianoforte. Heft 1. und 2. Leipzig, Merseburger. Pr. à Heft 20 Ngr. —

Was soll der eigentliche Zweck des Componisten sein, der es unternimmt, Musik für Kinder zu schreiben? Doch wohl, in ihnen die Lust für diese Kunst zu wecken, dabei aber auch ihrem Geschmac nach edler Seite hin die vorbereitende Richtung zu geben. Mag es nun durch Gesang oder Instrumentalcompositionen geschehen, der genannte Zweck muß stets derselbe bleiben. Kann aber dies wol erreicht werden durch das Vorführen einer ganzen langen Reihe von Liedern, die den Kindern ein ewiges Einerlei von trivialen musikalischen Gemeinplätzen vorleihen? Freilich ist Einfachheit in Melodie und Harmonie eine der ersten Hauptbedingungen der Musik für Kinder. Aber schließt denn die Einfachheit all und jede frische melodische Wendung, all und jede über das Banale sich erhebende Modulation aus? Besteht das Einfache, der kindlich schöne Gedanke nur im ewigen Dubeln auf Tonika und Dominante, in einer läppischen Melodie ohne inneren, engen Zusammenhang mit dem Texte? Das Kind wird von der Lust am Singen abgeschreckt durch die Langeweile, welche unbedingt ihm acht und vierzig nicht wirklich verschiedene Gesänge, sondern nur unwesentliche Umkleidungen eines und desselben, noch dazu abgeschmacktesten, verbrauchtesten Motivs verursachen müssen? D. A. B.

Beim Beginn des neuen Jahrganges werden die verehrlichen Abonnenten der „Neuen Zeitschrift für Musik“ ersucht, um Störungen in der Versendung zu vermeiden, ihr Abonnement bei den resp. Buchhandlungen und Postämtern gefälligst rechtzeitig erneuern zu wollen. Die Expedition und Verlagshandlung von **C. F. KAHNT**.



# Literarische Anzeigen.

Bei **Gustav Heckenast** in Pest ist erschienen und in allen Musikalienhandlungen zu haben:

**Robert Volkmann,**

**AN DIE NACHT.**

(Op. 45.)

Phantasiestück

**für Alt-Solo und Orchester,**

Partitur: Pr. 1 fl. 50 kr. ö. W. 1 Thlr.

Stimmen: Pr. 2 fl. 50 kr. ö. W. 1 Thlr. 20 Sgr.

4händ. Clavierauszug nebst Singstimme: Pr. 1 fl. ö. W. 20 Sgr.

Einzelne Stimmen: Viol. I, II, Viola 20 kr. 4 Sgr.; Cello, Basso 10 kr. 2 Sgr.

**LIEDERKREIS**

(Op. 46)

von

**Betty Paoli**

für

**eine Stimme mit Clavier-Begleitung.**

Preis 1 fl. ö. W. 20 Sgr.

**VARIATIONEN ÜBER EIN THEMA von HÄNDEL**

(Op. 26)

auf zwei Pianoforte eingerichtet

von

**Karl Thern.**

Preis 2 fl. 50 kr. 1 Thlr. 20 Sgr.

*Für Siedertaseln.*

**„Das Dichtergrab am Rhein.“**

Dichtung von J. Mosen,

Composition von Ferdinand Möhring.

Partitur 7 $\frac{1}{2}$  Sgr. Das Quartett 10 Sgr.

Verlag von C. Glaser in Schleusingen.

„Allen Vereinen sei aufs Angelegenste als neuestes Werk Op. 59 von Möhring: „Das Dichtergrab am Rhein“, als ein männlich festes, gross wirkendes, voll Erfahrung des hier hergehörenden nach Lage, Führung und Behandlung der Männerstimmen angelegtes Werk empfohlen. Was ist das aber auch für ein Gedicht! Und in der Musik ist in keiner Hinsicht Buhlerisches enthalten. Dieser Chor wurde bereits auf einem rheinischen Musikfeste aufgeführt, wo er sich ganz bedeutenden Beifalles erfreute. Für Männergesang wirksam zu schreiben, ist schwer und erfordert viel Erfahrung, um so mehr erfreut es uns, hiermit einmal etwas zu nennen, was allen unsern Anforderungen entspricht.“

Fl. Geyer, Königl. Professor.

(Aus der Haude-Spenerschen Zeitung Nr. 275.)

In unserem Verlage erschien soeben:

**Musikalische Erinnerung**

an den

**Feldzug in Schleswig-Holstein 1864,**

enthaltend

*nachstehende, während des Feldzuges componirte und mit höchster Genehmigung zur Aufführung gebrachte 12 Märsche:*

G. Piefke, (Musikdirector im K. Leib-Grenadier-Reg.), Feldpostrelais-Galopp.

R. Daase, Düppeler Marsch.

E. Gentsch (Musikmeister im Westp. Inf.-Reg. Nr. 15), Alsenener Uebergangs-Marsch.

S. Lewengli (Musikm. im K. K. Infant.-Reg. König von Preussen), Ungarn und Brandenburg. Marsch.

F. Lübbert (Musikmeister im Brandenburg. Fusilier-Reg. Nr. 35), Alsenener Corso-Marsch. Arnis-Marsch. Düppeler Hurrah-Marsch.

Victor v. Pfügl, Düppeler Sturm-Marsch.

Carl Wendel, Alsen-Marsch.

Fr. Zikoff (Musikmeister im 1. Posen'schen Infanterie-Regiment Nr. 18), Düppeler Morgenroth! Marsch.

Aug. Zimmermann, Düppeler-Schanzen-Sieges-Marsch.

F. W. Ziegler (Musikmeister der Brandenburg. Artillerie-Brigade Nr. 3), Einzugs-Marsch der Sieger von Schleswig.

**Mit elegantem Titelblatt, gezeichnet vom Professor Rabe.**

Im Arrangement für Pianoforte.

Preis 1 $\frac{1}{2}$  Thlr.

**TANZ-ALBUM**

für 1865

Allen fröhlichen Sängern gewidmet.

24. Jahrgang. Preis 15 Sgr.

enthaltend:

Gungl, Jos., Op. 204. Ueber Land und Meer. Walzer.

Bilse, B., Op. 29. Silesia-Polka.

Conradi, A., Op. 25. Namenlos, Polka-Mazurka aus der Posse gleichen Namens.

Mahr, A., Waffenbrüder-Galopp.

Jonas, A., Op. 34. Benefice-Quadrille.

Opitius, C., Op. 6. Maiblümchen-Rheinländer.

Berlin.

**ED. BOTE & G. BOCK,**

(E. Bock), Königliche Hof-Musikhandlung.

**Paulus & Schuster,**

Markneukirchen in Sachsen,

empfehlen ihr Fabrikat aller Arten Blas- und Streich-Instrumente und deren Bestandtheile. Darm- und überspannte Saiten-Reparaturen werden prompt und billigst ausgeführt.



Leipzig, den 16. December 1864.

Von dieser Zeitschrift erscheint jede Woche  
1 Nummer von 1 oder 1½ Bogen. Preis  
bei Abgang (in 1 Bande) 4½ Thlr.

Neue

Insertionsgebühren die Zeitschrift 2 Rgr.  
Abonnement nehmen alle Postämter, Buch-,  
Musikalien- und Kunst-Handlungen an.

# Zeitschrift für Musik.

Franz Brendel, Verantwortlicher Redacteur. — Verleger: C. F. Kahnt in Leipzig.

Krausnick'sche Buch- & Musikh. (W. Bahn) in Berlin.  
Ad. Christoph & W. Kuhn in Prag.  
Gebrüder Hug in Zürich.  
Nathan Richardson, Musical Exchange in Boston.

N<sup>o</sup> 51.

Sechzigster Band.

H. Weyermann & Comp. in New York.  
F. Schötenbach in Wien.  
Kub. Friedlein in Warschau.  
C. Schäfer & Herold in Philadelphia.

Inhalt: Helmholtz's Lehre von den Tonempfindungen. Zweiter Artikel. Von  
H. v. Arnold. — Correspondenz (Leipzig, Paris, Berlin, Wien). — Aktuelle Zeitung  
Tagesgeschichte). — Literarische Anzeigen.

## Helmholtz' Lehre von den Tonempfindungen.

Von  
H. v. Arnold.  
(Zweiter Artikel.)

Die Resultate, welche des Verfassers physiologische Untersuchungen der, auf die vernehmbaren Töne und deren Combinationen bezüglichen, Naturerscheinungen bisher ergaben, bekräftigten und erläuterten unsere eigenen Beobachtungen und Erfahrungen. Demzufolge konnten wir nicht anders, denn seiner Darstellung der akustischen Gesetze durchaus in Allem beistimmen. In der dritten Abtheilung des Helmholtz'schen Werkes aber (die Verwandtschaft der Klänge; Tonleitern und Tonalität) treten uns zumeist Anschauungen entgegen, denen wir widersprechen müssen.

Man wolle dies jedoch nicht unrecht verstehen. Nicht die zur musikalischen Praxis hinführenden Endresultate der Helmholtz'schen Satzungen sind es, welche zu bestreiten wir uns erlauben, sondern die — obschon geistreiche, so doch mehr oder minder gezwungene — Art und Weise, wie jene Resultate (von Anfang an schon festgestellt) aus jenen Lehren gleichsam herausgezogen werden. Jene Resultate an und für sich, wenn sie auch der heutigen Praxis gegenüber noch lange nicht vollständig genügend erscheinen, haben dennoch in derselben ihre berechtigte Anwendung gefunden. Sie können und werden daher nur Theile derjenigen Ergebnisse sein, zu denen uns Untersuchungen auf rein-akustischer Grundlage und laut streng-mathematischer Folgerungen führen mußten, und auch geführt haben. Nicht einverstanden sind wir folglich nur allein mit dem Verlassen dieser akustischen Grundlagen und des Weges natürlicher Entwicklung der Harmonik; nicht einverstanden sind wir insbesondere mit der Ansicht, als wenn auf der Bahn rein-akustischer Untersuchungen keine vollkommene Lösung und Darstellung unserer heutigen Harmonik ermöglicht werden könne. Diese Ueberzeugung aber scheint

Helmholtz zu hegen; denn in der Einleitung zum dreizehnten Abschnitt (Uebersicht der verschiedenen Principien des musikalischen Stils in der Entwicklung der Musik) betont er ausdrücklich:

„Daß das System der Tonleitern, der Tonarten und deren Harmoniegewebe nicht auf unveränderlichen Naturgesetzen beruht, sondern daß es die Consequenz ästhetischer Principien ist, die mit fortschreitender Entwicklung der Menschheit einem Wechsel unterworfen gewesen sind und ferner noch sein werden.“

Helmholtz will seine Anschauungsweise durch einen Vergleich mit der Baukunst bekräftigen, die ja „ebenso wie die Musik wesentlich von einander verschiedene Richtungen eingeschlagen hat“, und weist auf die diversen geschichtlichen Stile der Architektur hin. „So sehen wir hier, — fährt er fort — wie die an die wachsenden Aufgaben sich anschließenden technischen Erfindungen nacheinander drei ganz verschiedene Stilprincipien, nämlich das der geraden Horizontallinie, des Rundbogens und des Spitzbogens erzeugten, und wie mit jeder neuen Aenderung in dem Hauptplane der Construction des Gebäudes auch alle untergeordneten Einzelheiten bis in die kleinsten Verzierungen hinein sich ändern; daher sind auch die einzelnen Constructionsregeln nur aus dem Constructionsprincip des Ganzen zu begreifen.“

Gerade dieser Vergleich aber kann uns am Besten das Irrthümliche der Helmholtz'schen Anschauung von den Grundlagen der harmonischen Praxis einsehen lehren. Traten auch Aenderungen im Hauptplane der Construction ein, so ist es doch wol klar genug, daß dieselben nur einzig und allein auf die äußeren Formen der Construction, auf die Art und Weise der freien Anwendung des von der Natur gelieferten Materials, nicht aber auf die physische Beschaffenheit des Letzteren, noch auf dessen naturgemäße Verwendung sich beziehen konnten. Holz blieb Holz, Stein blieb Stein, und weder konnte ein Dreieck als Fünfeck benutzt, noch ein Gebäude nach Art umgestürzter Regel oder Pyramiden aufgeführt werden. Der Mensch brauchte das Naturmaterial und begnügte sich mit ihm stets je nach Maßgabe der ihm sich aufdeckenden Naturgesetze dieses Materials. Er mußte sich wol zuerst an die gerade Linie halten, weil ihm die Lehre vom Schwerpunkt, auf welcher Rund- und Spitzbogenbau beruhen, noch unbekannt war. Nur dadurch also, daß der



Mensch nach und nach das anzuwendende Material in immer reicherm Maße entdeckte und dessen eigentliche Natur immer näher und tiefer erfaßte, erweiterten sich auch seine Anschauung von der Kunst selbst und seine Anforderungen an dieselbe. In demselben Grade fingen auch die Theoretiker an, die Lehre vom Kunstbau zu läutern und zu sichten, und immer mehr und mehr auf die richtigen Naturgesetze zu basiren, so wie aus diesen wiederum für ihre Zwecke neue Resultate zu erzielen. Daß in der Kindheit der Kunst der Mensch schon Freude selbst an den noch ungeschlachten Productionen seiner Schaffensfreiheit empfand, ist kein Beweis dafür, daß er das Natur-Material auch stets richtig und nach dessen vollster Ergiebigkeit angewandt habe, oder, daß für die Wichtigkeit und Ergiebigkeit dieser Anwendung gar keine Naturgesetze existirten. Im Gegentheil: die Unbeholfenheit, die Mangelhaftigkeit in der Anwendung des Materials bezeugt nur, daß er die Naturgesetze desselben nicht genügend erforscht hatte. Deshalb widerstand auch sehr oft das Material der Absicht des Künstlers, oder es geschah auch wol, daß der Künstler wider Willen sich selbst der ihm, zwar der Ursache nach unbekannten, aber factisch sich offenbarenden Natur des Materials fügen mußte. So ist es in allen Künsten, in allen Zweigen der Industrie zugegangen, folglich auch in der Musik.

Es kann demnach von zufälligen Consequenzen wandelbarer Principien gar nicht die Rede sein. Umso mehr aber, als es noch weit mehr als nur leisem Zweifel unterliegt, ob die bisherigen musikhistorischen Traditionen von den alten Tonleitern auch vollen Glauben verdienen. Die neuesten kritischen Forschungen z. B. eines Lambillotte, eines Couffemaker u. A. über die, schon in den ältesten christlichen, wie späteren mittelalterlichen Gesängen angewandten und nur als selbstverständlich mit keiner besonderen Bezeichnung versehenen Leitertöne und reinen Quarten sprechen bedeutend dagegen. Und welche positiven Beweise liegen denn vor, daß die bezüglichen Nationen (Schotten, Chinesen), denen man lückenhafte Tonleitern octroyirt, auch in der That diese Letzteren, als wirkliche Tonleitern, ebenso sprungweise ausführten, wie sich die einzelnen Theile derselben in einer oder der anderen Melodie gemischt (aber nicht stufenweise) darstellen? Zudem sind das eben nur Melodien und zwar solche (was sich leicht nachweisen läßt), welche mangelhaft gebauten Blas-Instrumenten ihren Ursprung verdanken. Sie bekunden geradezu, daß ihre Erfinder sich der Natur des Materials in der That hatten fügen müssen. Harmonistren jedoch lassen sich alle natürlichen Melodien, sowol die vorerwähnten als die mittelalterlichen, in allerbesten und allerleichtesten Weise, nur freilich muß man einerseits die durch Unvollständigkeit des Instruments mitunter sich einschleichenden — nur nahezu treffenden — unreinen Töne nach eigenem ästhetischem Gefühle, so wie auf Grund der Akustik hin berichtigen (trotz dem daß die rohen Naturkinder jene Unreinheit nicht empfinden), andererseits aber die aus unrichtiger, unvollkommener Kenntniß der alterthümlichen Notation irrig bezeichneten Noten nach den einzig authentischen Quellen wieder herstellen.

Was endlich die sogenannten Viertelstöne in der Musik asiatischer Völker betrifft, so hatten wir öftere Gelegenheit, solche zu hören, namentlich von Armeniern, Grusinern, Tataren und Kalmücken. Diesemzufolge aber müssen wir bezweifeln, daß Helmholtz diese Intervalle jemals selbst beobachtet habe. Er hätte unbestreitbar sofort erkannt, daß die (durch eine näselnde Singmanier, nicht aber auf einem Instrumente) nur bei gewissen Verzierungsfiguren angebrachten

Tonerhöhungen und Tonerniedrigungen Nichts weiter als Resultate unreiner Tonerzeugung sind: akustische Störungen des ursprünglichen Klanges — man dürfte sie füglich Schwabungen nennen —, welche von dem an bestimmt abgegrenzte Intonation und natürliches Stufenprincip gewöhnten Ohre eines zwar musikalisch gebildeten, aber mit dem akustischen Erscheinungen völlig unbekannten Europäers gar leicht als ohngefährte Viertelstufen verstanden werden konnten. Als wirkliche Tonleitern aber kannten und executirten jene von uns gehörten Natur-Sänger ganz geläufig unsere Dur- und Moll-Scalen. Uebrigens erzählt Jones (der f. Z. berühmte India-Reisende) einen ganz ähnlichen Fall mit einem Hindusänger.

Unsere Dur- und Moll-Tonleitern nebst ihren harmonischen Unterlagen, demzufolge aber auch die Tonarten, so wie die Verwandtschaft der Accorde, ja, selbst die Zulässigkeit oder Unzulässigkeit der Accordfolgen sind mehr als bloße „nothwendige Folgen des gewählten Stylprinzips“, sie sind physisch bedingte Consequenzen tatsächlicher Naturproducte. Und aus diesen als Gesetz auftretenden Natur-Consequenzen allein entwickelt sich das gesammte, unwandelbare System der Harmonik.\*)

Indem wir uns hiermit entschieden gegen die Helmholtz'sche Grundanschauung aussprechen, können wir folgerichtig seinem ganzen Systeme der praktischen Harmonik, trotz aller Feinheit des Geistes und der Dialektik, mit welcher dasselbe ausgearbeitet ist, nicht beistimmen. Kann uns wol all die Pracht und der Glanz eines Baues entschädigen für den Mangel eines festen, sicheren Fundaments? Gleichwol halten wir, in unserer Referenten Eigenschaft, es für Pflicht einen kurzen Abriß des Inhalts der dritten Abtheilung des Helmholtz'schen Werkes zu geben.

Getreu der Parallele, welche der Verfasser zwischen Baukunst und Tonkunst gezogen, erläutert er, vom Standpuncte der ästhetischen Principienfrage, erst die historische Entwicklung der drei von ihm anerkannten Stylprincipien. Die den Letzteren entsprechenden Hauptperioden der Tonkunst-Entstaltung bezeichnet Helmholtz als:

„1. Die homophone (einstimmige) Musik des Alterthums, an welche sich auch die jetzt bestehende, ähnliche Musik der orientalischen und asiatischen Völker anschließt.“

„2. Die polyphone Musik des Mittelalters, vielschimmig aber noch ohne Rücksicht auf die selbständige musikalische Bedeutung der Zusammenklänge, vom 10. bis in das 17. Jahrhundert reichend, wo sie dann übergeht in

3. Die harmonische oder moderne Musik, charakterisirt durch die selbständige Bedeutung, welche die Harmonie als solche gewinnt. Ihre Ursprünge fallen in das 16. Jahrhundert.

S. 362 bis S. 384 sucht der Verfasser die Entwicklung dieser Perioden historisch-ästhetisch zu erläutern, und stützt sich dabei natürlich nur auf die gewöhnlichen bisherigen, — nach neueren Forschungen, wie schon gesagt, wenig haltbaren — Traditionen. Er beabsichtigt von vornherein die ihm schon bekannten Resultate zu erzielen, und somit ist es nicht zu

\*) Referent behält sich vor, in späterer, für jetzt noch nicht näher zu bestimmender Zeit den Beweis für seine Behauptung zu liefern und zwar durch Veröffentlichung der Uebersetzung seiner, im J. 1861 an der Universität zu Moskau öffentlich gehaltenen Vorträge „Ueber die angewandte Akustik oder über die Theorie der musikalischen Töne, ihrer Combinationen und Fortschreitungen, auf rein-akustischen Grundlagen.“



verwundern, daß er sie vermöge ästhetischer Raisonnements auch wirklich erzielt.

Das Grundprincip, welches er für die Entwicklung des europäischen Tonsystems hinstellt (S. 383): „daß die ganze Masse der Töne und Harmonieverbindungen in enge und stets deutliche Verwandtschaft zu einer frei gewählten Tonica zu setzen sei, daß aus dieser sich die Tonmasse des ganzen Satzes entwickle und in sie wieder zurücklaufe“, ist zwar vollkommen richtig, aber irrig ist der Zusatz, als wenn dieses Princip ein bloß ästhetisches, kein natürliches, sei. —

Helmholz sagt auf derselben S. 383 (kurz vorher): „Wenn unsere Theorie des modernen Tonsystems richtig ist, muß dieselbe auch die Erklärung für die früheren unvollkommenen Stadien der Entwicklung abgeben können.“ Wir sind mit diesen Worten durchaus einverstanden; nur hegen wir die Ueberzeugung, daß jene Unvollkommenheit der früheren Stadien der Kunst nicht ganz in dem Grade existirte, als wie sie Helmholz im festen Glauben an die Tradition annimmt; und fürs zweite, so halten wir diese Unvollkommenheit eben nur für Folge mangelhafter Kenntniß des natürlichen Materials und seiner Naturgesetze, nicht aber für Folge noch nicht entwickelten ästhetischen Gefühls. Vielmehr betrachten wir die Entfaltung des Letzteren stets nur als Folge der sich erweiternden, sich mehr und mehr berichtenden Kenntniß und Anschauung von der Natur und deren Gesetzen.

Der vierzehnte Abschnitt handelt von der Tonalität der homophonen Musik, also im Sinne der oben erwähnten musikhistorischen Perioden-Eintheilung, von der Tonalität der vorchristlichen Musik. — Wie Alle, welche früher schon das altgriechische Musiksystem zu erläutern unternommen haben, hat auch der Verfasser nur die speculative Theorie dieser Musik vor Augen, ohne beachten zu wollen, daß bei den Griechen, ebenso gut wie lange Zeit während des Mittelalters, die Musiktheorie und die Praxis der Musik augenscheinlich getrennt existirten und betrieben wurden. Denn gerade die Mängel und Fehler der akustischen Theoreme bei den alten Philosophen bekunden deutlich, daß ihre Musik nur deren naturwidrigem Grunde zufolge keiner ferneren Ausbildung fähig war. Die feinsubtilen Grübeleien aber, welche jenes System entwickelte, bezeugen, daß die Musiker der Vorzeit nach natürlichem Auswege forschten, und denselben durch theils sophistisch-mathematische, theils ästhetische Hypothesen zu ersetzen vermeinten, nur damit ihr System irgend welchen logischen Zusammenhang erhalte. Und so entstanden jene funfzehn Tonfolgen mit je drei Systemen (diatonisch, chromatisch, enharmonisch), deren Theoreme (wenn dieselben nämlich buchstäblich so zu nehmen sind, wie sie gewöhnlich erklärt werden) zumeist eben so verworren wie unpraktisch, weil nicht naturgemäß sind.

Von dieser Musik-Theorie kann man allerdings sagen, sie sei ein Kind des freien menschlichen Willens, keine Naturnothwendigkeit, — aber in solchem Falle gehört die Analyse derselben einzig und allein in ein Werk, welches die Archäologie oder die Geschichte der Musik, nicht aber deren physiologische Grundlagen zum Gegenstande hat.

Schon näher schließt sich dem letzteren Zwecke die Erläuterung der rationalen Construction der diatonischen Leitern (S. 420 bis 442) an, obschon wir das Meiste davon auch mehr vom musikalisch-philosophischen und historisch-ästhetischen Standpunkte aufgefaßt finden, als vom rein-naturwissenschaftlichen.

Auf gleiche Weise sind denn auch fast durchgängig alle übrigen Abschnitte ausgeführt: XV. Die consonanten

Accorde der Tonart; XVI. Das System der Tonarten; XVII. Von den dissonanten Accorden; XVIII. Gesetze der Stimmführung; XIX. Beziehungen zur Aesthetik.

Als wirklich mit in das Feld naturwissenschaftlicher Betrachtungen gehörend ist, unter jenen Abschnitten, wol nur der größere Theil des Inhalts des sechzehnten zu rechnen, welcher von der temperirten Stimmung und deren Nachtheilen (namentlich für die Gesangereinheit) handelt; ferner auch die Beschreibung eines Harmoniums mit natürlicher (reiner Quinten-) Stimmung und die Regeln der Modulation bei solcher reiner Stimmung enthält. — Die Letzteren obwol nur im Allgemeinen leicht angedeutet, berühren übrigens schon die Idee von einem Systeme natürlichen enharmonischen Wechsels nach akustischen Grundsätzen, zu welchem auch Referent auf anderem Wege, nämlich durch anschließliches Verfolgen der alleinigen Naturgesetze (im oben erwähnten Werke) in möglichst erweitertem Umfange gelangt ist.

Von den Beilagen (S. 561 bis 600), dreizehn an der Zahl, gehören die ersten zwölf zu den physiologischen Abtheilungen des Buches, und enthalten einige speciellere akustische Angaben und noch genauere Berechnungen in mathematischen Formeln. Die dreizehnte Beilage besteht in der Beschreibung des Planes für die Disposition reingestimmter Orgeln oder Physchharmoniken mit Manualen zu je 24 Tönen auf die Octave.

Recapituliren wir den Eindruck, welchen das Helmholz'sche Werk auf uns hervorgebracht hat, so müssen wir unbedingt dem physiologischen Theile desselben die Rechte einer festen und klaren Grundlage zu einem Oberbau der Harmonik und Melodik zugestehen, so wie dem Verfasser die Anerkennung gewähren, zur Kenntniß der wahren Natur des Tonmaterials mehr als irgend einer seiner Vorgänger beigetragen zu haben. Unbezweifelt stellt sich jetzt durch diese Beobachtungen und neuen Entdeckungen tonlicher Natureigenschaften die Ueberzeugung heraus, daß, trotz aller Freiheit in der Verwendung des Tonmaterials zu geistigen Zwecken, gleichwol diese geistige Freiheit nicht in materielle Willkür ausarten könne und dürfe, indem die Harmonik und Melodik eine rein-physische, auf mathematische Formeln zurückzuführende Wissenschaft bilden, deren Grund-Gesetze, als in Zahlen darzustellende, keinerlei Uebertretung zulassen.

Umsomehr aber ist zu bedauern, daß Helmholz sich durch bloße Traditionen und irrige Anschauung von dem inhaltlichen Werthe mumienhaft überlieferter Theorien sich hat verleiten lassen, die Begründung allgemeiner harmonischer und melodischer Gesetze auf ästhetischem, statt auf rein-mathematischem Wege zu suchen. Ein bloß auf geistreichen Hypothesen beruhender Beweis wird stets umzustossen sein, ein rein-mathematischer hingegen sich immer zur unbestreitbaren Wahrheit emporzuschwingen. —

## Correspondenz.

Leipzig.

Das Programm des am 6. December stattgefundenen fünften Concerts der Euterpe concentrirte unser Hauptinteresse auf die Pianoforte- und Gesangsvorträge der Pianistin Frä. Sara Magnus und des Hrn. Schilb. Die erstere trug Chopin's Concert in G moll und die ungarische Phantasie mit Orchesterbegleitung von



Es ist vor. Das Spiel von Fr. Magnus charakterisirt sich hauptsächlich durch Glätte, eine so zu sagen aristokratische Eleganz und Präzision, welche zwar Empfindungsinigkeit nicht ausschließt, jedoch eine bestimmtere Contrastirung im Vortrage und in den Gefühlscharakteren noch wünschenswerth erscheinen läßt. Ihre Technik ist bis ins Feinste durchgebildet und geübt; die Passagen rollen klar und perlend aus den Fingern hervor. Große Vollendung bekundete sie namentlich im Chopin'schen Concert; für die ungarische Phantasie, einem originellen Conzertstück von höchst nationalem Gepräge, schien es ihr momentan etwas an Kraft zu fehlen. Fr. Schild hatte zum Vortrage die Arie des Pylades aus Gluck's Iphigenie in Aulis („Witter kränzt dieses Wort den Freund“) und Gesänge von Kirchner („Sie sagen, es wäre die Liebe“), Schubert („Ich frage keine Blume“) und Schumann („Wohlauf noch getrunken“) gewählt und gab sämtliche Gesänge mit gemüthlicher und ausdrucksvoller Einfachheit wieder; freilich vermifste man in der ersteren noch dramatische Farbengebung. Seinem Organ ist Schmelz und Weichheit eigenthümlich; die reine und mühelose Intonation zeugt von trefflicher Ausbildung desselben. — Eingeleitet wurde das Concert mit der fünften Symphonie (B dur) von Gade. Das genannte Werk ist wesentlich lieblich, reizend und melodisch, doch entbehrt es höherer Polyphonie und eigentlich symphonisch-dramatischen Lebens in Gegenüberstellung thematischer Gruppen. Außerdem bekamen wir noch die Ouvertüre zum „Sommertraum“ zu hören, deren sanft lebendige und schwungvolle Ausführung aber durch unverzeihliche Lactosigkeiten der Bläser Abbruch erlitt. — Schließlich sei erwähnt, daß beide Solisten rauschenden Beifall und Hervorruf erndeten.

Das neunte Abonnementsconcert im Saale des Gewandhauses am 8. December brachte folgendes Programm: I) Ouvertüre zu Byron's „Ranz“ von Schumann; Recitativ und Arie aus „Hans Heiling“ von Marschner und Arie aus „Johann von Paris“ von Boieldieu, gesungen von Fr. Degele, Königl. sächs. Hofopernsänger; Concert (G moll) für das Pianoforte von Mendelssohn, und Berceuse und Polonaise, componirt und vortragen von Fr. Ernst Lübeck aus Paris. II. Symphonie (B dur) von Beethoven. Die Ausführung der Ranz-Ouvertüre können wir nicht zu den Meisterleistungen des Gewandhausorchesters zählen; sie trug zu sehr den Stempel des Unfertigen an sich und ermangelte glühender Berbe und hinreißenden Feuers, welches doch unserer Meinung nach die mit Herzblut geschriebene Tonkomposition einem Leben einzuflößen im Stande ist. Freilich war auch das Tempo viel zu schleppend. Auch das Publicum schien nicht besonders begeistert zu sein. — Fr. Degele entfaltete in seinen Vorträgen ein sonores und geschmeidiges Organ und eine eminente, Coloraturen mit Leichtigkeit besiegende Rechenfertigkeit, sowie tiefe und lebendige Auffassung. Nur möchten wir ihm etwas Maßhalten im Auftrage starker Farben empfehlen und wünschten theatralische Manieren beseitigt, die nicht in den Concertsaal passen. — Fr. Lübeck's Spiel zeichnet sich durch höchste Brillanz aus, freilich auf Kosten eines durchgeistigten Vortrags, es ist abgeschliffen im guten und schlechten Sinne. Daß er vornehmlich die virtuosenhafte Seite cultivirt, trat besonders in seinen eignen Compositionen hervor. Die erste, Berceuse (im unvermeidlichen Desdur, das nun einmal zur ausschließlichen Tonart der Virtuosenstücke verdammt zu sein scheint) enthielt eine einfache, ziemlich ansprechende Melodie, die im Verlaufe mit trivialen Fäufelarbeiten verbrämt wurde. Etwas reicher an originalem Gedankengehalt war die Polonaise. Der stürmische Applaus veranlaßte ihn zur Zugabe eines uns unbekannten Conzertstücks. — Zum Schluß wurde die B dur-Symphonie in gewohnter musterhafter Weise ausgeführt. Nur wünschten wir das Einleitungsadagio bis zum entschiedenen Eintritt des Forte mehr in Halbbuntel gehüllt, was das Letztere nur heben und eine gesteigerte Wirkung hervorbringen würde.

Am 9. December veranstaltete der Theaterdirector Ullmann das

letzte Concert, in welchem wir das „noch nie dagewesene“, aber durch Fr. Ullmann's „amerikanisches Princip“ — wie die Ankündigung ausdrücklich besagte — gerechtfertigte Schauspiel hatten, mehrere „Weltberühmtheiten“ zugleich vorgeführt zu sehen. (Wir wollen unberührt lassen, an welche andere Art öffentlicher Productionen man hierbei unwillkürlich denkt, bei denen man dergleichen Phrasen zu hören gewohnt ist; auch wollen wir uns etwaiger Einwendungen enthalten; denn über „Principien“ läßt sich bekanntlich nicht streiten.) Außer Fr. Carlotta Patti theilten sich nämlich an dieser Art Monstercconcert Fr. Philippine von Ebelsberg, Fr. Fanny Janaußchel und die H. Dr. Gunz, A. Jaell, Concertm. David, Concertm. Dreyschod, H. Biexemps und Jules Steffens, sowie als Accompanateur Fr. Ferner.

Was zuerst Fr. Patti betrifft, so wollen wir, da das Phänomenale und wunderbar eigenthümliche Wesen ihres Gesangs in diesen Blättern bereits von kundigerer Hand erörtert worden ist, nur noch eine Bemerkung zur Orientirung in dem überall lebhaft geführten Streit über Fr. Patti's Künstlerschaft hinzufügen, in welchem sie einerseits von schwärmenden Enthusiasten bis in den Himmel gehoben, andererseits in wegwerfendem Tone von stirnfallenden Kritikern heruntergesetzt worden ist. Das Wahre liegt auch diesmal ziemlich in der Mitte; wir glauben nämlich zur Entscheidung der Streitfrage dieselben Gesichtspunkte als maßgebend betrachten zu müssen, welche man bereits gelegentlich der ästhetischen Werthbestimmung der italienischen und deutschen Musik zum Behufe einer gerechten und vorurtheilslosen Würdigung Weiber aufgestellt hat. Fr. Patti's Gesang kennzeichnet sich durch schöne Sinnlichkeit, indem er das geistige Element allerdings etwas zurücktreten läßt, deshalb aber immerhin in Wahrheit beseelt ist und durch den Zauber sinnlichen Farbenschwelges hinreißend und unmittelbar annehmend wirken muß. Wir sind allerdings der Ueberzeugung, daß für Fr. Patti eine deutsche Arie ewig ein Buch mit sieben Siegeln bleiben wird, und ein durchgeistigter Vortrag, der in einer solchen die erste Bedingung ist, nimmt jedenfalls eine künstlerisch höhere Stelle ein, als ein sinnlich schöner; gleichwol ist letzterem eine ästhetische Veredlung nicht abzuspochen. Fr. Patti sang eine Arie aus der „Rachwandlerin“ und „das Scholied“ von G. Aert, worauf sie auf stürmisches Verlangen des Publicums noch die „Lacharie“ von Huber zugab. — Das Quintett von Schumann wurde von den H. Jaell, David, Dreyschod, Biexemps und Steffens, wie nicht anders zu erwarten stand, zu unserer besten Befriedigung ausgeführt. Sodann führte sich uns Fr. Gunz vor mit einer Arie aus der „weißen Dame“ und zwei Liedern von Schubert („Frühlingstraum“) und Schumann („Wanderlied“), welche er, unterstützt von einem vollen und schmiegsamen Organ, durch einen künstlerisch tact- und maßvollen Vortrag zu voller Geltung brachte. In einer Arie aus „Titus“ und zwei Liedern von F. Pachner („Waldböglein“) und Eiser („Mein Engel“) hatte Fr. v. Ebelsberg Gelegenheit, ihre enormen Stimmittel in volstem Maße zu verwerthen. Fr. Steffens spielte ein Servais'sches Concertstück („Souvenir de Spa“), Fr. Biexemps und Fr. Jaell schon mehrfach gehörte eigne Compositionen, resp. Transcriptionen, und schließlich die beiden letztgenannten Künstler ein Duett für Pianoforte und Violine („die Hochzeit des Figaro“) von Wolf und Biexemps; sie bestätigten sämtlich durch technische Travour und geschmackvollen Vortrag das schon neulich ausgesprochene günstige Urtheil. — Die Declamation der Schiller'schen „Glocke“ durch Fr. Janaußchel konnte wegen nicht immer correcter Betonung, abgesehen von einem störenden lapsus linguae („die zierliche Hausfrau“) nur theilweise befriedigen.

St.

Zur Feier des Geburtstages Sr. Majestät des Königs von Sachsen am 12. Decbr. veranstaltete das Conservatorium eine Aufführung, in der folgende Werke zur Darstellung kamen: Quartett



von Beethoven (Op. 18), vorgetragen von den H. Fröhlich aus Posen, Decke aus Hannover, Svendsen aus Christiania und Hofmann aus Dresden; Arie aus „Paulus“, gesungen von Frn. Grebe aus Hildesheim; Romantze von Beethoven (Op. 50) und „Am Springquell“ von David für Violine, vorgetragen von Fr. Frieße aus Elbing; Variationen für Pianoforte-Solo von Mendelssohn (Op. 9), vorgetragen von Frn. Kleinmichel aus Hamburg; Trio für Pianoforte und Streichinstrumente von Beethoven (Op. 97), vorgetragen von Fr. Georgiana Weil aus London und den H. Decke und Hofmann; Arie aus „Judas Maccabäus“ von Händel, gesungen von Fr. Hedwig Scheuerlein aus Halle; „Salvum fac regem“, für Chor componirt von Theodor Gaugler aus Gempfen (Canton Solothurn).

#### Paris.

Die italienische Oper hat den diesjährigen Winterfeldzug mit denselben Kräften eröffnet, die sich im vorigen Jahre die Gunst des Publicums in so hohem Grade zu erringen wußten: die Damen Adelina Patti, de Lagrange und Marie-Fabrice, die H. Delle Sedie, Scalfese und Frascini, die Perle unter den Tenören. Letzterer ragt an Meisterschaft des Gesanges und an dramatischer Befähigung hoch über seine männlichen und weiblichen Kollegen empor, und seine tabellose Stimmbildung, sein stetes Maßhalten im Spiel und im Gesang machen ihn zum würbigen Repräsentanten derjenigen Bühne, die für Paris und Europa als erste Pflegstätte der Gesangkunst gilt. Ihr Director, Hr. Bagier, schien seine Aufgabe vollständig aufgefaßt zu haben, indem er uns eine solche Künstlergruppe hinstellte, und um so unangenehmer wurden die Freunde echter Kunst durch die Nachricht überrascht, daß die italienische Oper mit einem Ballet beschenkt werden solle. Trotz der 100,000 Francs, die dieser Versuch kostet (denn ein solcher wird es hoffentlich bleiben), kann Bagier auf diesem Felde unmöglich den Vergleich mit der großen Oper bestehen, die sich der Pflege der Tanzkunst von jeher mit Vorliebe angenommen hat, und sich überhaupt durch äußeren Glanz, Decorationen und Costume stets vor dem italienischen Theater auszeichnete. So ist denn auch diese Neuerung vom Publicum flau und von der Presse größtentheils mit Mißbilligung aufgenommen worden, und während Wagner hier Anstoß erregte indem er der Balletsucht hartnäckigen Widerstand entgegensetzte, dürfte Hr. Bagier durch das entgegengesetzte Bestreben seiner Stellung nicht unerheblich schaden. Das Repertoire könnte ich füglich mit Stillschweigen übergehen; „Rigoletto“, „Traviata“, „Lucia“, „Don Pasquale“ genügen zur vollständigen Glückseligkeit der „Habitués“ und „Don Juan“, sowie Donizetti's „Roberto Devereux“ waren nur vorübergehende Erscheinungen.

Im lyrischen Theater macht Fr. Nielsen als Traviata fortwährend Furore, und die Pariser sind glücklich, eine neue Sängerin zu haben, der sie Weihräuch streuen können. Ueberall hört man ihren Namen, und bekommt die üblichen abenteuerlichen Jugendgeschichten mit in den Kauf; sie soll als Kind auf den Straßen gesungen und Geige gespielt haben, um ihren Lebensunterhalt zu gewinnen, dann kam plötzlich der *deus ex machina*, die rettende reiche Familie, die sie mit nach Paris nahm, um sie auszubilden zu lassen. Der letzte Theil der Geschichte ist wahr, der erstere nur halb. Sie ist die Tochter begüterter schwedischer Bauern, und mag zu jener Fabel der Umstand Anlaß gegeben haben, daß die Landbesitzungen in Schweden nicht selten von den Fahrstraßen durchschnitten werden, welche dann am Anfang eines neuen Territoriums durch Schlagbäume abgesperrt sind, und gegen einen kleinen von den Bewohnern erhobenen Zoll geöffnet werden. Wenn nun unsere Traviata dieses Amt zeitweilig übernahm, dabei von ihrer Stimme Gebrauch machte und die Theilnahme einer durchreisenden wohlhabenden Familie erweckte, so ist das nicht eben wunderbar, aber recht erfreulich, da die Welt diesem Zufall die Bekanntschaft mit einer schon jetzt hervorragenden Gesangs-*Capacität* verdankt. Fr. Nielsen dispo-

nirt über eine in allen Lagen höchst wohlthunende Stimme, und zwar disponirt sie so frei über dieselbe, daß ich während des ganzen Abends nur eine Incorrectheit der Intonation bemerkt habe, und zwar dies im ersten Act, wo man füglich die so oft mißbrauchte Entschuldigungs-*der Besangenen* gelten lassen kann. Da sie überhaupt erst zehnmal öffentlich aufgetreten ist und von Routine nicht die Rede sein kann, so muß ihre mimische und musikalische Erziehung (letzte geleitet durch Bartel) eine vorzügliche gewesen sein. Eine weise Oekonomie der Stimme, die an sich nicht groß ist, im entscheidenden Moment aber den Kampf mit dem Fortissimo des Orchesters aufnimmt und glücklich besteht, und ein nicht minder erfreuliches Maßhalten im Gebrauch der dramatischen Mittel contrastiren auf das Wohlthunendste mit der outrirten Art verschiedener hiesiger Gesangsgrößen. Das Phänomenale (dieser Ausdruck ist seit Carlotta Patti auch bei Ihnen heimisch), die eigentliche Ursache der Bewunderung, die man ihr hier zollt, liegt nicht sowohl in ihrem Gesange als in ihrer äußeren Erscheinung; eine der reizendsten Blondinen, die ich je gesehen habe, hat sie schon als nordische Schönheit bei den Pariser den Vorzug des Ungewöhnlichen. Die Mädchenhaftigkeit ihres Gesichtes, die schwärmerisch blauen Augen und ihre Jugend stimmen nun freilich zur Traviata durchaus nicht, aber für eine Elsa oder Elisabeth ist sie wie geschaffen. Wenn Herr Carvalho Ernst macht und uns diesen Winter den „Hohengrath“ bringt, so würde Fr. Nielsen's Mitwirkung für den Erfolg des Werkes gewiß von großer Wichtigkeit sein.

In der komischen Oper ist nach dem Falle der beiden Novitäten „Le trésor de Pierrot“ von Gautier und „Les absents“ von Poise wieder „Lara“ aufgenommen und macht volle Häuser. Mittlerweile aber werden mit Eifer die Proben zu Gevaert's „Capitaine Henriot“ betrieben, dessen Aufführung noch in der ersten Hälfte des Decembers stattfinden soll. Ich begegnete diesem höchst talentvollen Tonbichter vor einigen Tagen zum ersten Male in den Bouffes parisiennes, wo eine einactige Operette von ihm, „Georgette“ gegeben wurde, und war freudig überrascht, eine Fülle von hübschen Gedanken, große Feinheit der Instrumentirung und Auber'schen *Esprit* darin zu finden, Eigenschaften, die ihn vor den meisten seiner hiesigen Kollegen auszeichnen. Wie ich hörte, ist das kleine Werk schon vor einem Jahrzehnt entstanden und soll der Componist seitdem bedeutende Fortschritte gemacht haben. Möge der „Capitaine Henriot“ diese Behauptung nicht Allzu sehr strafen, aber auch nach jener flüchtigen Bekanntschaft sehe ich nicht an, Gevaert als eine hervorragende Kraft auf dem Gebiet der komischen Oper zu bezeichnen und meine bedauernde Verwunderung auszusprechen, daß sein Name in Deutschland fast unbekannt ist, während ein leichtes Machwerk nach dem anderen den Rhein überschreitet.

Das ziemlich monotone Repertoire der Pasdeloup'schen Concerte ist an einem der letzten Sonntage durch die Schumann'sche Bdur-Symphonie unterbrochen. Die für Paris geringe Zahl von Verehrern des Meisters hatte die Ankündigung derselben mit Freude begrüßt, sah sich aber in ihren Erwartungen ziemlich getäuscht. Die Aufführung war eine fast durchweg matte und verständnißlose, da dem sonst trefflichen Orchester die für eine Novität dieser Art erforderliche Hingebung und Intelligenz vollständig mangelte. Auch dem Dirigenten ist Schumann's Musik augenscheinlich eine *terra incognita*; mit Ausnahme eines richtigen Erfassens und Festhaltens der *Tempi* wußte ich seiner Leitung nichts Gutes nachzusagen, und sein etwaiges Verdienst, die Symphonie überhaupt gebracht zu haben, wird wesentlich verringert durch die naive Barbarei, mit welcher er das zweite Trio gestrichen und so die Coda des Scherzo unmöglich machte, auch im Finale die Wiederholung wegließ. Es ist bei dieser Gelegenheit mehrfach die Meinung laut geworden, daß es besser sei, ein Werk gar nicht, als in solcher Verstümmelung zu geben; auch ich glaube, daß das Heil der neudeutschen Musik nicht im Cirque Napoléon liegt, dafür wird aber auf anderem Wege rüstig gearbeitet, und besonders ist es der Musika-



Uebersetzer Flaxland, der sich als unermüdblicher Pionier auf dem Felde der musikalischen Gedankenfreiheit bewährt. Er ist jetzt fast alleiniger Besitzer der Werke Schumann's, die er mit einer für Paris seltenen Sorgfalt nach und nach der Öffentlichkeit übergibt. Die drei Trios, die Clavier-sonaten, das Quintett in Partitur und eine Menge kleinerer Clavier-sachen sind fertig, die „Peri“, „Manfred“ und verschiedene Liederhefte zum Stich bereit. Große Schwierigkeit machte natürlich bei den Vocalwerken die Uebersetzung der Texte. Auch hier wußte Flaxland Rath, indem er einen jungen Dichter, Victor Wilder, ausfindig machte, der die nöthigen Eigenschaften: Kenntniß der deutschen Sprache, musikalische Bildung, feinen Sinn für Declamation und endlich verständnißvolle Liebe zur Schumann'schen Musik in sich vereinigt und nicht nur den Geist der Poesie aufs Treueste wahrt, sondern auch nie der Musik zu nahe tritt. Ich halte mich überzeugt, daß diese Arbeiten auch in Deutschland mit freudiger Theilnahme angenommen werden, denn wer hätte nicht mit Entsetzen die älteren Uebersetzungen Schubert'scher Lieder gesehen, wo es einmal am Schluß des Leiermann heißt:

Wunderlicher Alter, willst du mit mir gehn?  
 Willst zu meinen Liebern deine Leier drehn?  
 Homme que j'admire! Je viendrai souvent  
 Dans la tire-lire jeter mon présent.

Und wem wäre nicht von den Leiden, die Richard Wagner bei seiner hiesigen Tannhäuser-Aufführung von unbeholfenen Uebersetzern zu erdulden hatte, etwas zu Ohren gekommen? Ihm wäre Wilder ein wahrer Nothanker gewesen.

Schließlich muß ich Ihnen noch von den im November wiedereröffneten Matineen der H<sup>ch</sup>. Lebonc und Souffé erzählen. Jener Violoncellist, dieser Contrabassist von hervorragender Bedeutung, beide Mitglieder des Conservatoriums, haben seit sieben Jahren in ihren resp. Wohnungen wöchentliche kammermusikalische Zusammenkünfte, die durch die Borglosigkeit des Gebotenen und ein gewähltes eingeladenes Publicum als nicht unwichtige Factoren unseres Musiklebens gelten können. In einem derselben (bei H<sup>rn</sup>. Souffé) spielte neulich Frau Louise Langhans mit Beifall das C-moll-Nocturne von Chopin, Spinnrädchen von Bendel und ein Quartett von Ab. Blanc, eine gewandt gearbeitete und sehr gut klingende Composition, die, ungeachtet der darin dominirenden süßfranzösischen Naivetät, doch einen erfreulichen Total-eindruck macht, und von dem fleißigen Studium und den Erfahrungen des Componisten Zeugniß ablegt.

W. L.

#### Berlin (Schluß).

Das erste Concert der Gesellschaft der Musikfreunde unter Direction des H<sup>rn</sup>. v. Bronsart ist sehr befriedigend ausgefallen. Das musikalische Leben kam zur Geltung nicht nur durch Vorführung neuerer Tonwerke, sondern auch durch den frischen Zug, den die neu-deutsche Schule verjüngend in Aelteres zu bringen strebt. Die Overture zu „König Lear“ von Berlioz machte den Anfang; daß sie eindrucklos vorüber ging, ist ihr selbst zuzuschreiben. Alle Sorgfalt ihres Vortrags, alle Kraft und Weichheit der Nuancirung durch das Orchester konnten nichts ausrichten, wo es, wie hier, an einem erkennbaren, ausgeprägten Charakter der Motive fehlte. Das Uebergewicht der Berlioz'schen Technik über seine musikalische Erfindung macht sich auch bei diesem Werke stark bemerkbar und wirkt gerade hier, wo eine Gestalt wie Lear (gleichviel ob das überhaupt möglich) zum Ausdruck kommen soll, am ungünstigsten. — Darauf spielte Frau v.

Bronsart, dem Berliner Publicum eine neue Erscheinung, die Schubert'sche Phantasie im Liszt'schen Arrangement mit Orchester. Die Wahl des Stücks sprach von vornherein für ihre künstlerische Gesinnung; sie hätte den Beifall leichter gehabt, wenn sie irgend ein brillantes Concertstück gewählt hätte, anstatt des Schubert'schen Werks, welches für die Menge stellenweis dunkel ist und alles Hitterhaften Krams entbehrt. Trotzdem wußte sie, imponirend durch eine vollständige Beherrschung der Composition, sich lebhaft und wiederholte Zustimmung zu erwerben. Ich hätte dem Spiel, welches die Clavierstimme allzusehr als einen Theil des Orchesters behandelte, mehr Wärme und Weichheit subjectiver Empfindung gewünscht. — Ein Stabat mater von Kiel für Frauenchor, Soli und Orchester folgte. Das Werk, welches durch die Art seiner Gestaltung dem Componisten Ehre macht, vermag durch die Auffassung des Textes nur an einigen wenigen Stellen zu erwärmen, nirgends zu ergreifen. Der Schmerz einer Maria und sein Reflex auf das Herz des zu ihr Aufsehenden verlangt vom musikalischen Ausdruck mehr, als menschlich jammernde Klageklänge, höhere, großartigere Züge als das Leid einer den Tod des Sohnes beweinenenden Mutter. Ein Componist, der wie Kiel sich mit weicher Klage begnügt, wird auch bei kunstvollster Behandlung der Stimmen und der Instrumentation, im Verlaufe der zehn sechszeiligen Strophen des Textes monoton und interesselos. — Die Aufführung war sorgsam vorbereitet; die Soli, bestehend in einer Sopranarie (H<sup>rl</sup>. Strahl), einer Altarie (H<sup>rl</sup>. Baum), und einem Terczett, genügten weniger; der Sopran sang Vieles sehr schön, hatte aber mit einer ungünstigen Höhe zu kämpfen, der Alt erschien in Stimme und Art des Vortrags ungeeignet für seine Partie.

Den Schluß machte die Adur-Symphonie von Beethoven, von dem Orchester durchweg mit lebendigem Ausdruck gespielt. Vortheilhaft stand das Zeitmaß des zweiten Satzes in seiner Lebendigkeit gegen das träge Schleppen ab, welches diesem Theile gewöhnlich allen rhythmischen Reiz nimmt. Am gelungensten erschien das Scherzo; der letzte Satz verlor durch zu stark aufgetragene Fortes, zu deren Ablösung sich mildere Accente zu selten einfanden. — H<sup>rn</sup>. v. Bronsart gebührt alle Anerkennung für seine Direction; die hier allseitig gefundene möge ihm Dank und Ermuthigung zu fernern Wirken sein.

Am letzten Sonntag gab H<sup>r</sup>. Rudolf Wilmer ein Concert, dazu bestimmt, ihn in Berlin einzuführen. Er spielte außer der Sonate von Beethoven Op. 111 und der C-moll-Ballade von Chopin nur eigene Compositionen, und zeigte, daß er im Besitze einer untadelhaften Technik ist, die in Einzelnem, wie z. B. im Triller, ganz Außerordentliches leistet, und auch einer gewissen Wärme nicht entbehrt. Aber sie dient keinem tieferen Willen, sie bleibt sich Selbstzweck und ist in sich befriedigt. Der Vortrag der Beethoven'schen Sonate, der das Gegentheil beweisen sollte, zeigte sehr klar die engen Grenzen, denen die Bedeutung des H<sup>rn</sup>. Wilmer unterworfen ist. Es ist anzuerkennen, daß er die Sonate ernst und maßvoll, als Sonate und nicht als Etude, auffaßte; aber es gelang ihm nicht, sie im Ganzen und Einzelnen der Auffassung vergeistigt wiederzugeben. Wie Wilmer sich zu der bedeutenden neuen Literatur verhält, muß abgewartet werden; daß er für sie nicht disponirt ist, scheint freilich schon nach dem Programm des ersten Concerts deutlich, welches seinen Schwerpunkt in eigenen, nur dem Leuchten der Technik dienenden Stücken fand. In einem Concert, welches H<sup>r</sup>. Hugo Schwanher einige Tage darauf gab, hatte H<sup>r</sup>. Wilmer in den Schumann'schen Variationen für zwei Flügel die eine Stimme übernommen, und mit seiner Ausführung den directen Beweis geliefert, daß er wenigstens Schumann entschieden nicht zu spielen versteht. Er sagte das Werk als ein mäßiges

\*) Wir mochten unserem geschätzten H<sup>rn</sup>. Corresp. in seiner Ansicht nicht zu nahe treten, und ließen daher obige Stelle unverändert. Daß wir damit nicht übereinstimmen, bedarf wol kaum einer Bemerkung. Defteres Hören und längeres Einleben in die Eigentümlichkeit des großen Tonsetzers ist nothwendig, um derselben gerecht zu werden. Die geringe Theilnahme ist demnach nur dem damit noch nicht

vertrauten Publicum, keineswegs dem Werke zuzuschreiben. — Vortreffliche Aufsätze in früheren Jahrgängen d. Bl. haben dies Alles ausreichend dargelegt. D. Reb.



Bravourstück auf und behandelte es, wie es schien, aus diesem Grunde etwas vornehm, sogar incorrect in den Passagen, in den Gesangstellen mit vielen Accenten. Hr. Willmers ist in dem von Professor Stern geleiteten Conservatorium für Musik jetzt als Lehrer des Clavierpiels an Stelle des Hrn. v. Bülow thätig; ihn innerlich zu ersetzen scheint er nicht berufen. Bedauerlich aber im höchsten Grade wäre es, wenn seine in so überwiegender Maße auf das Äußerliche gehende musikalische Richtung auch auf seine Zöglinge übertragen werden sollte. Hoffen wir, daß er als Lehrer Anderes säe; der Erfolg wird entscheiden. Hr. Schwanher zeigte in dem erwähnten Concert sich als einen Clavierspieler von solcher ehrenwerthen Bildung, sowohl im Vortrag des Bach'schen Dmoll-Concerts, als auch der Clavierpartie eines von ihm componirten Trios, welches der Eigenthümlichkeit entbehrt, aber in geschicktem Flusse am Hörer vorüberzieht.

Alexis Hollaender.

Wien (Fortsetzung).

Der nun in das vierte Lebensjahr tretende Chor der Altlerchen selber Kirche bildet die zweite Ausnahme von der oben erwähnten traurigen Regel. Chorregent Rumeneder ist ein gleich gewandter Continist wie Fortschrittmann. Nur wenige Männer seines Faches dürften ihm — wenigstens in Süddeutschland und speciell an hiesigem Orte — an allgemeinem wie musikalischem Wissen gleich kommen. Mit dem überkommenen Kirchenchorarchiv nicht zufrieden, benutzt der strebsame Mann alle hiesigen Bibliotheken aus, um geist- und geschmackvoll das Beste und Seltenste zu wählen und sodann anzuführen. So hat uns Rumeneder z. B. zuerst mit Schumann's nachgelassener Messe vertraut gemacht. Dasselbe Verdienst gebührt ihm bezüglich der für Wien ersten wenigstens halböffentlichen Aufführungen der beiden „Stabat mater“ von Astorga und Franz Schubert. Ähnliche von gutem Künstlertacte Zeugniß gebende „Ausgrabungen“ verdankt man dem in Rede stehenden Chorregenten bezüglich der älteren Italiener bis auf A. Scarlatti. Aus dem Schatz mittelalterlicher Vocal-Orchestral-Kirchenmusik hat Rumeneder manche ächte Perle wieder an das Tageslicht gezogen, so z. B. Raumann's Adur-Messe, Selten- oder Niemalsgehörtes von D. Klein, Vogler, Andros, Tomaschek, E. M. Weber, Schubert, Hummel, Lindpaintner und Schnabel, Beethoven's Adur-Messe, mehrere Hymnen von Cherubini und Mendelssohn. Dies der Grundriß des Programms. Man sieht, es ist Leben und Farbe in demselben. Haydn, Mozart sammt ihrer Epigonen-Schaar werden dort wol auch, doch maßvoll gepflegt. Rumeneder's eigene Arbeiten in Kirchenmusik geben Zeugenschaft von gründlichen allseitigen Studien, von wahrem Talente und reifer Bildung. Auch anderen Lebenden, freilich zumeist nur Wienern oder, allgemeiner ausgedrückt: Oesterreichern, wurde ihr Recht. Ich nenne hier in erster Reihe unseres Grutisch jüngste Festmesse, ein Werk voll genialer Züge und vom besten Zuge der Zeit, wie vom gründlichsten Kennerblide in die Vergangenheit blickt. Kennenwerth ist auch eine daselbst gehörte neue Messe von Pius Richter, dem hiesigen Hoforganisten, ein guter Wurf im Sinne geistvoller Bach-Mendelssohn-Nachfolge. Endlich kommt hier auch Manches von Otto Bach und Seyler in Betracht. Letztgenannter Componist, derzeit Domcapellmeister in Gran, könnte, wenn weniger serviler Spohr-Epigone, ungleich Bedeutenderes im Kirchenstyle leisten. —

(Schluß folgt.)

## Kleine Zeitung.

### Tagesgeschichte.

#### Concerte, Reisen, Engagements.

- \*—\* Sivori wird in Wien zu Concerten erwartet.
- \*—\* In der ersten Kammermusiksoirée in Schwerin am 29. Novbr. wirkte Frä. Alide Lopp mit.
- \*—\* Der Pianist Labor trat im dritten Abonnementconcerte in Hannover auf. Derselbe trug das Adur-Concert von Beethoven und Pièces von Chopin und Schumann vor.
- \*—\* In Frankfurt a. M. hat sich eine neue Quartettgesellschaft, bestehend aus den HH. Hugo Peermann, Weder, Welter und Brinkmann gebildet. Der Erstgenannte, welcher die erste Violine vertritt, wurde eingeladen, nachdem er zum zweiten Male öffentlich in Frankfurt aufgetreten war, sich daselbst niederzulassen. Er hat die Quartettsoirées des Hrn. S. Strauß übernommen, und beabsichtigt dieselben weiter zu führen. Der Letztgenannte hat sich nach London begeben, um dort in Molique's Stelle am Her-Majesty-Theater einzutreten. Dem Frankfurter Quartettbunde hat sich außerdem noch der Pianist Hr. Wallenstein beigesellt, damit auch Werke mit Pianoforte zur Aufführung gelangen können.

#### Musikfeste, Aufführungen.

- \*—\* Im dritten Abonnementconcerte der Königl. Capelle in Dresden am 6. December kamen unter Krebs' Direction zwei Novitäten zu Gehör: Die Dmoll-Symphonie von Volkmann und eine Ouverture von Ferd. Hiller.
- \*—\* In Stettin wurde am 28. November das neue Oratorium von Carl Loewe „Die Auferweckung des Lazarus“ unter Direction des Organisten A. Lohd zu Gehör gebracht.
- \*—\* Rich. Wagner soll beabsichtigen, noch vor Weihnachten in München ein Concert zu geben, in welchem er seine Faust-Ouverture dem dortigen Publicum vorzuführen gedenkt.
- \*—\* Eine Orchestersuite von Heinrich Esser ist im dritten philharmonischen Concert in Wien zur Aufführung gebracht worden.
- \*—\* Das dritte Abonnementconcert der großherzogl. Hofcapelle in Karlsruhe führte in seinem Programm die dritte Leonoren-Ouverture, „Gesang der heiligen drei Könige“ für drei Solostimmen und Orchester von Max Bruch, Violinconcert von Beethoven (von Concertm. Will vorgetragen) und die Adur-Symphonie von Schumann auf.

#### Neue und neu einstudirte Opern.

- \*—\* Wagner's „Fliegender Holländer“ ist am 4. Decbr. an zwei Orten, in München und in Coburg zum ersten Male in Scene gegangen.
- \*—\* Dem Vernehmen nach soll W. Westmeyer's Oper: „Der Walp bei Hermannstadt“ zur baldigen Darstellung in Prag vorbereitet werden.
- \*—\* Maillart's „Lara“ hat auch bei wiederholten Aufführungen daselbst beifällige Aufnahme gefunden.
- \*—\* In der russischen Oper in Petersburg ging am 27. November (wie seit achtundzwanzig Jahren alljährlich) Glinka's Oper „Das Leben für den Czaaren“ in Scene.

#### Auszeichnungen, Beförderungen.

- \*—\* Der Pianist W. Krüger hat von der Königin von Spanien den Orden Karls des Dritten erhalten.

#### Leipziger Fremdenliste.

- \*—\* In dieser Woche besuchten Leipzig: Frä. Patti, Hr. Alfred Jaell, Hr. Dr. Gung aus Hannover, Hr. S. Bieuzemps, Hr. Steffens aus Petersburg, Hr. Luebed, Pianist aus Paris, Hr. Dr. Michael Bohl, Hr. Dr. Adolf Stern, Frä. Preßler aus Berlin, Hr. Hill aus Frankfurt a. M., Hr. Hofopernsänger Rudolph aus Dresden.

Beim Beginn des neuen Jahrganges werden die verehrlichen Abonnenten der „Neuen Zeitschrift für Musik“ ersucht, um Störungen in der Versendung zu vermeiden, ihr Abonnement bei den resp. Buchhandlungen und Postämtern gefälligst rechtzeitig erneuern zu wollen.  
Die Expedition und Verlagshandlung von C. F. KAHNT.



## Literarische Anzeigen.

### Musikalische Festgeschenke.

Bei **F. E. C. Leuckart** in Breslau sind soeben erschienen und durch jede Musikalien- und Buchhandlung zu beziehen:

**Leuckart's Lieder-Album**, enthaltend funfzehn der schönsten und beliebtesten Lieder für eine Singstimme mit Begleitung des Pianoforte von Franz Abt, Max Bruch, Robert Franz, Grabn-Hoffmann, Ferd. Gumbert, Adolf Jensen, Julius Otto, Robert Radecke, J. Schäffer u. A. Prachtvoll ausgestattet  
Preis: 1 Thlr.

**Leuckart's Sang-Album** für 1865, herausgegeben von Franz Lanner. XIII. Jahrgang, enthaltend 13 der neuesten und beliebtesten Tanz-Compositionen für Pianoforte von E. Bartholomäus, J. Val. Hamm G. Heinsdorff, Franz Lanner, Joh. Peplow u. A. In elegantester Ausstattung  
Preis: 20 Sgr.

**Schottische Volkslieder** (Text deutsch und englisch) mit hinzugefügter Clavierbegleitung von Max Bruch. Elegant cartonnirt  
Preis: 20 Sgr.

### Neue Musikalien.

Soeben erschienen in unserm Verlage:

**Bargiel, W.**, Op. 16. Ouverture zu Prometheus für grosses Orchester.  
Partitur 2 Thlr.

Orchesterstimmen 3 Thlr. 10 Ngr.

**Beethoven, L. van**, Ouverturen für Orchester. Arrangement für das Pianoforte zu 4 Händen.

Nr. 7. Op. 124. Cdur 25 Ngr.

Nr. 8. Op. 43. Prometheus, Cdur 15 Ngr.

Nr. 10. Op. 84. Egmont, Fmoll 20 Ngr.

Nr. 11. Op. 113. Ruinen von Athen, Gdur 15 Ngr.

**Depressa, A.**, Op. 17. 12 Etudes romantiques p. le Piano. Cahier 1 et 2 à 1 Thlr.

**Liederkreis**. Sammlung vorzüglicher Lieder und Gesänge für eine Singstimme mit Begleitung des Pianoforte. Zweite Reihe.

Nr. 120. Auber, D. F. E., Fischerlied a. „Die Stumme“ 7 1/2 Ngr.

Nr. 121. ——— Schlummerlied daraus 5 Ngr.

Nr. 122. ——— Barcarole daraus 7 1/2 Ngr.

**Oliver, Ch. M. E.**, Op. 112. Une Vision. Fantaisie pour le Piano 20 Ngr.

**Siebmann, F.**, Op. 31. 4 Romanzen für Violine und Pfte. 25 Ngr.

**Taubert, W.**, Op. 34. Ouverture zu „Der Sturm“ von Schakspeare für Orchester. Partitur 2 Thlr.

**Wachtmann, C.**, Marches célèbres. Transcription faciles sans octaves pour Piano.

Nr. 1. Marche de noces de F. Mendelssohn Bartholdy 10 Ngr.

Nr. 2. ——— du sacre de G. Meyerbeer 10 Ngr.

Nr. 3. ——— funèbre tirée de l'oeuvre 35 de F. Chopin 7 1/2 Ngr.

Nr. 4. ——— „ tirée de l'oeuvre 26 de L. v. Beethoven 7 1/2 Ngr.

Nr. 5. ——— tirée du Capriccio, oeuvre 22 de F. Mendelssohn Bartholdy 10 Ngr.

Nr. 6. ——— d'Athalie de F. Mendelssohn Bartholdy 10 Ngr.

Nr. 7. ——— fantastique tirée de l'oeuvre 49 de F. Chopin 7 1/2 Ngr.

Nr. 8. ——— de noces d'Elsa de l'opéra „Lohengrin“ de R. Wagner 10 Ngr.

Leipzig, December 1864.

**Breitkopf und Härtel.**

### Verlag von Heinrich Matthes in Leipzig.

**Dr. F. P. Graf Laurencin:**

Zur Geschichte der Kirchenmusik bei den Italienern und Deutschen 16 Ngr.

**Rob. Schumann's** Paradies und die Peri. 12 Ngr.

**Dr. Hanslick's** Lehre vom Musikalisch-Schönen. 25 Ngr.

**Musikdirector F. L. Schubert:**

Die Hilfsmittel des musik. Effects. 15 Ngr.

Partiturenkenntniss u. Partiturenspiel. 10 Ngr.

Wörterbuch f. Pianofortspieler. 12 Ngr.

**Köhler, L.**, Die Gebr. Müller und das Streichquartett. 7 1/2 Ngr.

**Gottwald, H.**, Die neue Musikrichtung. 7 1/2 Ngr.

**Vincent, J.**, Neues musik. System. Die Einheit in der Tonwelt. Ein Lehrbuch. 25 Ngr.

**Wichtiges Werk für die Entwicklung der Tonkunst.**

Durch alle Buch- und Musikalienhandlungen zu beziehen:

## SYMPHONIA.

**Fliegende Blätter für Musiker und Musikfreunde.**

Von dieser Zeitschrift werden jährlich 11 Nummern ausgegeben. Der Preis des Jahrganges beträgt 24 Ngr. Bestellungen nehmen alle Buch- und Musikalienhandlungen an. No. 1—11 von diesem Jahrgange sind bereits erschienen.

Verlag von **C. E. Mahnt.**

An einer evangelischen Lehr- und Erziehungsanstalt in Preussen wird ein wissenschaftlich gebildeter streng sittlicher unverheiratheter Musikdirigent für Ostern k. J. verlangt. Musiklehrer, die sich zutrauen, sowol Schülern als auch den untergestellten Hilfslehrern imponiren, und die bei musikalischer Begabung mit theoretischer Durchbildung eine erfolgreiche Lehrmethode verbinden, wollen ihre Adresse nebst Zeugnissen und sonstigen Referenzen sub Lit. B. S. # 3 an die Herren **Jllgen und Fort** in Leipzig abgeben.

———— Jährlicher Gehalt 7—800 Thlr. mit Aussicht auf Erhöhung.



Leipzig, den 23. December 1864.

Von dieser Zeitschrift erscheint jede Woche  
1 Nummer von 1 oder 1½ Bogen. Preis  
des Jahrganges (in 3 Theilen) 4½ Thlr.

Neue

Interimsgeldbühren die Postämter 1 Mgr.  
Abonnement nehmen alle Postämter, Buch-,  
Musikalien- und Musik-Handlungen an.

# Zeitschrift für Musik.

Franz Brendel, Verantwortlicher Redacteur. — Verleger: C. F. Kahnt in Leipzig.

Frankfurter'sche Buch- & Musikh. (W. Bohn) in Berlin.  
Ad. Christoph & W. Knap in Prag.  
Gebrüder Hug in Zürich.  
Heinrich Richarz, Musical Exchange in London.

N<sup>o</sup> 52.

Sechzigster Band.

B. Wernemann & Comp. in New York.  
F. Schottensack in Wien.  
Hud. Strickland in Warschau.  
C. Schäfer & Krosch in Philadelphia.

Inhalt: Friedrich Kiel, Op. 25. — Max Bruch, Op. 19, 20, 21. — Ad. Jensen,  
Op. 26. — Ernst Reyer's Erinnerungen an Deutschland. — Correspondenz  
(Leipzig, Wien). — Aktive Stellung (Tagesgeschichte, Vermischtes). — Literarische  
Anzeigen.

## Kirchen- und Concertmusik.

Für Soli, Chor und Orchester.

Friedrich Kiel. Op. 25. „Stabat mater“ für Frauenchor  
und Soli mit Orchester. Leipzig und Berlin, C. F. Peters,  
Bureau de musique. Preis: Clavierauszug 2 Thlr. Chor-  
stimmen 1½ Thlr. Solostimmen 10 Mgr.

Etwas verwundert waren wir, im Berichte des sehr ge-  
schätzten Berliner Referenten v. B., bei Gelegenheit der Be-  
sprechung des ersten diesjährigen Concerts der dortigen Gesell-  
schaft der Musikfreunde, über das im Letzteren zu Gehör ge-  
brachte, vorliegende Werk ein nicht eben günstiges Urtheil zu  
lesen. Unserer Ueberzeugung nach ist Kiel's „Stabat mater“  
sowol nach Seite der technischen Bearbeitung, als auch — und  
wir betonen dies vorzüglich — seinem geistigen Gehalte nach,  
nicht nur eines der vorzüglichsten unter allen uns bisher vor-  
gekommenen Werken dieses Componisten, sondern gehört über-  
haupt zu den hervorragenden Tonschöpfungen der Gegenwart.  
Vor Allem glauben wir uns nicht zu irren, wenn wir die Be-  
nutzung von Frauenstimmen allein in diesem Werke nicht als  
eine willkürliche, auf bloßen musikalischen Effect berechnete auf-  
fassen. Vielmehr scheint uns die Anwendung von Frauenchor  
und Soli ein tieferes, psychologisches Eingehen in den Charak-  
ter der Aufgabe zu sein. Unter den mannigfaltigen Darstellun-  
gen der Gottesmutter der römisch-katholischen Kirche genießt  
das Bild der Mater dolorosa pertransata gladio einer beson-  
deren Anbetung von Seite der Frauen. Diesen Frauencultus  
finden wir jedoch, eben durch die alleinige Anwendung von So-  
pran- und Altstimmen, seit Pergolese nur noch im vorlie-  
genden Werke angedeutet. Und schon diese Auffassung dürfte  
jedenfalls dem Componisten als eine feine, geistreiche Intention  
angerechnet werden. Zudem ist aber diese Anerkennung nicht  
die einzige und vorzüglichste, welche Kiel's Tondichtung zu be-  
anspruchen das Recht hat; die Letztere vermag im Ganzen, wie  
im Einzelnen und sowol nach geistiger, wie auch nach muskali-

cher Seite hin bedeutende Schönheiten aufzuweisen. Vor  
Allem heben wir einerseits das alt-christliche, etwas mystische  
Colorit, andererseits das Einheitliche der Conception und Ausfüh-  
rung hervor. Sodann in zweiter Linie die kunstvolle themati-  
sche Bearbeitung und die solide und dabei dennoch effectvolle  
Stimmführung. Ein kurzer, ernst einhererschreitender Unisonosatz  
in Amoll, der auf der Quinte der Dominante schließt, leitet in  
das Adagio des Anfangschores ein. Der erste Sopran  
setzt das Motiv an, welches im nächsten Tacte auf der letzten  
Hälfte desselben vom zweiten Sopran wiederholt, und sodann  
von beiden Stimmen in freien Imitationen fortgesetzt wird.  
Im zwölften Tacte tritt der Alt mit dem Motive in der Moll-  
tonart der Dominante auf, und findet sich seinerseits erst durch  
die zweite, sodann durch die dritte Stimme beantwortet, wo-  
rauf eine aus dem Motive entwickelte freie Behandlung folgt.  
Bei dem Schlusse auf der Tonica ergreift die Begleitung das  
Hauptmotiv und führt es drei Tacte hindurch canonisch aus.  
Dann tritt wieder eine freiere Stimmführung ein, mit einem  
außerordentlich wirksamen Gange der Bässe in Achteln. Der  
Schluß dieses Satzes bildet sich analog zu der Einleitung. Der  
darauf folgende zweistimmige Chor (Cujus animam), dem eine  
schön gesungliche, sehr ausdrucksvolle Melodie zu Grunde liegt,  
zeichnet sich besonders durch den charakteristischen Basso osti-  
nato aus. Es liegt ein wunderbarer Zauber in dieser, den  
nagenden Schmerz bekundenden Hartnäckigkeit der Begleitung.  
Nicht minder wirksam ist die folgende Sopranarie (<sup>12</sup>/<sub>8</sub>), deren  
Introduction auf dem Quartsextaccorde der Tonica (F) anfängt.  
Von reizender Wirkung ist das später in der Begleitung auf-  
tretende Gegenmotiv, welches auch zu einem der Stimmung  
entsprechenden Schlusse sich verwendet findet. Das nunmehr  
zum Vorschein kommende Recitativ (motivirt durch die Fragen:  
Quis est homo etc.) ist durchweg edel und ausdrucksvoll. Die  
Arie mit Chor auf die Worte: „Pro peccatis suae gentis etc.“  
wiederum in Amoll, beansprucht freilich eine tüchtige Sängerin  
mit nicht gewöhnlicher Höhe (bis zum zweigestrichenen h),  
scheint uns aber auch sehr dankbar zu sein. Der geistigen Con-  
ception nach bedünkt uns diese Stelle minder bedeutend, als  
die übrigen, obschon sie sonst sehr schön ausgeführt und effect-  
voll ist, besonders durch die Begleitungsfigur. Hierauf folgt  
eine höchst anmutigende Arie für Contraalt in Dmoll (<sup>3</sup>/<sub>8</sub>)  
voll ächt-italienischen Melodienaufzuges. Die siebente  
Nummer enthält eine sehr wirksame freie Fuge (E dur <sup>6</sup>/<sub>8</sub>) für



drei Solostimmen (oder kleinen Chor), worauf im Allegro der volle Chor (in D moll  $\frac{4}{4}$ ) wieder eintritt, mit wirksamer Begleitungsfigur und abermals besonders charakteristischen Bassgängen. Der Schluß-Chor (A moll  $\frac{3}{4}$  Andante), anfangs in canonischer Durchführung, zeichnet sich durch altkirchliche Harmonik aus. Später, in die Durtonart übergehend, gestaltet er sich freier und glänzender, besonders in der Begleitung. Kurz vor dem Ende tritt nochmals das Sopransolo auf die Worte: „Paradisi gloria“ (p) ein, wozu der Chor (pp) „Amen“ als Antwort bringt, und verhallend schließt. — Wir können nicht anders, denn dieses Werk mit größter und aufrichtigster Anerkennung begrüßen, und hegen die vollste Ueberzeugung, daß dasselbe, sobald es in der That in gebührender Weise ausgeführt wird, auf jeden unbefangenen, die Musik nicht einseitig auffassenden Hörer einen mächtigen Eindruck machen muß.

**Max Bruch. Op. 19. Männer-Chöre mit Orchester. Heft II.** Das Wessobrunner Gebet, Lied der Städte, Schottlands Thränen, mit Begleitung von Blechinstrumenten. Breslau, Feudart. Preis: Partitur 25 Sgr. Clavierauszug 15 Sgr. Singstimmen 10 Sgr.

— Op. 20. „Die Flucht der heiligen Familie“, Gedicht von J. von Eichendorff, für gemischten Chor und Orchester. Ebendasselbst. Preis: Partitur mit untergelegtem Clavierauszug und Singstimmen 1 Thlr. 10 Sgr. Singstimmen apart 10 Sgr.

— Op. 21. „Gesang der heiligen drei Könige“, Gedicht von M. von Schenkendorf, für drei Männerstimmen und Orchester. Ebendasselbst. Preis: Partitur mit untergelegtem Clavierauszug 1 Thlr. Singstimmen 5 Sgr.

Wir müssen glauben, daß Max Bruch die vorliegenden Werke schon geraume Zeit vor seiner Oper „Loreley“ die in Nr. 24 des gegenwärtigen Jahrganges d. Bl. eine Besprechung erhielt, geschrieben habe, denn dieselben schließen sich, was Erfindungsgabe und Form der Ausarbeitung betrifft, durchaus ebenso an denselben Componisten (ebenfalls in d. Bl. schon besprochenen) „Römischen Triumphgesang“ an, wie sie dem erwähnten Musikdrama fern stehen. Im Letzteren waren unstreitig ein bedeutender dramatischer Schwung und eine gewisse Selbstständigkeit bemerkbar, welche in den vorliegenden Compositionen dagegen ganz fehlen. Die Motive klingen nach gar Nichts, sie sind geradezu charakter- und farblos, und beinahe mehr als nur verbraucht. Die aus ihnen entwickelten, oder richtiger: nicht entwickelten Melodien nebst Stimmführung ziehen sich träge und langweilig ohne Ziel und Zweck von Note zu Note, mitunter in sehr prätentioser Weise zu Vorhalten und Durchgängen sich gestaltend. Die Mittelstimmen gehen bald meilenweit auseinander, bald im Unisono zusammen (wobei natürlich der Tenor den Alt erdrückt); der Bass erhebt sich zum öfteren über den Tenor, der Sopran verläuft sich unter den Alt, und Alles dies, ohne daß man einen stichhaltigen Grund dazu einsehen kann. Die Harmonie schwankt ebenso traumfelig und unmotiviert von Pontius zu Pilatus, und kommt doch dabei nicht von der Stelle. Von den drei Männerchören (Op. 19. Heft II.) eignet sich eigentlich nur der Inhalt der beiden letzten Gedichte („Lied der Städte“ und „Schottlands Thränen“) zu solchem Zwecke. Auch die Musik derselben entspricht noch so ziemlich ihrer Aufgabe, ja, der erste dieser Chöre dürfte sogar vielleicht das allgemeine Publicum anmuthen, besonders wenn er mit frischem, lebendig-kraftigem Schwunge vorgetragen wird. Aber man findet darin weder Musikalisch-

Prägnantes, noch Neues: es sind eben nur schablonenhafte Nachahmungen schon überaus oft dagewesener äußerlicher Effecte. Das „Wessobrunner Gebet“ hingegen, dessen Anfang lautet: „Das erfuhr ich unter den Menschen als der Wunder größtes“, und welches als Grund-Gedanken enthält, daß „Gott von Ewigkeit zu Ewigkeit“ war, da „Nichts war von Ende und Grenze“, scheint uns weder, wegen jenes „ich“ für Chorgesang zu passen, noch nach musikalischer Seite hin dem Inhalt in seiner Erhabenheit zu entsprechen. Schon das natürliche Gefühl erfordert, nach der vorhergegangenen Unbestimmtheit der Harmonie und Melodie zu dem Texte „da die Erde nicht war“ u. s. w., auf das nunmehr folgende „warst du doch Gott“ den Contrast eines möglichst hellen, machtvollen Ueberganges in eine Durtonart, und nicht wieder in eine Molltonart, am allerwenigsten aber, um an derselben zwölf Tacte lang Andante sostenuto schläfrig festzuhalten. — Auch die „Flucht der heiligen Familie“ will uns ihrem Inhalte nach mehr zu einer Idylle für eine Stimme sich zu schiden bedürken. Selbst dann jedoch, wenn diese unsere Ansicht von irgend welcher Seite her bestritten werden sollte, wird man zugeben müssen, daß auch in solchem Falle Max Bruch gegen die natürliche Declamationsauffassung gefehlt hat. So z. B. sind gleich im Eingange die einzelnen Verse der Schilderung einer Abendlandschaft, bloß dem musikalischen Effecte zu Liebe, auseinander gerissen und willkürlich abwechselnd erst an den Bass und dann an den übrigen Chor vertheilt, so wie überhaupt auch der ganzen späteren Stimmendisposition nirgends eine geistige Motivierung zu Grunde liegt. — Vollkommen unbegreiflich aber ist uns, am Schlusse des Werkes, die als Wiederholung gebrauchte Zusammenstellung von Versen aus der Mitte („Die Wälder flüstern kaum, daß sie nicht die Flucht verrathen“) und aus dem Ende des Gedichts („O gebenedeite Zeit“)! Was die Musik selbst betrifft, so scheint der Componist eine mystisch-religiöse Färbung beabsichtigt zu haben; indessen gelangt dieselbe, vor lauter melodisch-harmonischen Künsteleien, die gar sehr nach kleinlich-materieller Düsterei schmecken und dennoch keine eigentliche, lebendige Modulation bringen, gar nicht ordentlich zur Geltung. Im „Gesange der heiligen drei Könige“, welche „auf stillen Felsenhöhen standen viele Nächte um nach dem Lichte zu sehen vom künftigen Geschlechte“, die es hinaus trieb „zu wandern durch das Leben, Alles dran zu geben und dem Sterne des Herrn zu folgen, bis sie ihn selbst gefunden“ herrscht eine solche Compilation von Gemeinplätzen und zugleich eine solche melodische und harmonische Monotonie des Ausdrucks, daß man diesen Herren von Anfang bis zu Ende die Ermüdung vom langen Nachwachestehen und von der weitausgeholtten Wanderung anmerkt. Wie wir in d. Bl. lasen, kam das Werk in Karlsruhe zur Aufführung; wir bedauern aber Nichts darüber gesagt zu finden, wie es von der Zuhörerschaft aufgenommen wurde. J. v. A.

**Adolf Jensen, Op. 26. Jephtha's Tochter (nach Byron), für Soli, Chor und großes Orchester. Clavierauszug (vom Componisten), Br. 1 Thlr. 10 Ngr. Leipzig und Berlin, C. F. Peters, Bureau de musique.**

So ungünstig sich neulich bei Besprechung des Op. 8 und 22 von Jensen unser Urtheil gestaltete, so zeigt dagegen das vorliegende Werk im Allgemeinen einen um so erfreulichen Fortschritt: ein entschiedenes Heraustreten des Componisten aus dem verführerischen Subjectivismus; ein Hinarbeiten auf Gesamtwirkung, anstatt der leicht auf Abwege führenden Versenkung ins Detail; sowie ein bewußteres Erfassen des



geistigen Gehalts des dichterischen Stoffes, in Folge dessen mehr Frische und Zug. Nur vermessen wir noch eine innerliche Verfestigung von Jensen's künstlerischer Individualität, da wir noch die unverkennbarsten Spuren der verschiedensten fremdartigen Einflüsse finden. Die specielleren Folgen des bezeichneten Fortschritts sind die Abklärung der Modulation zur größeren Einfachheit und ihre charakteristische Verwendung, sowie eine natürlichere Anbequemung der Declamation an den Gedanken.

Eine kurze Einleitung schildert die auf Juda lastende, gedrückte und dampf brütende Stimmung, die sich bald in schmerzlichen Klagetönen, bald in grossem Aufschrei Luft macht. Sodann folgt ein mit Chor abwechselndes Tenorsolo, das in seinem ersten Theile etwas an Mendelssohn erinnert, aber sich sonst durch Gefühlswärme und Melodiensinn auszeichnet. Auch der Chor ist stimmungs- und wirkungsvoll; nur ein paar Ausstellungen in Bezug auf Stimmführung und Declamation hätten wir zu machen: Seite 4 bei den Worten „Strand geweint“ konnten die Octavengänge des Soprans und Alts vermieden werden durch folgende Fortschreitung des Alts: c-d-es. Sodann läßt es sich nicht rechtfertigen, so effectvoll auch der Bassus an und für sich sein mag, wenn der Componist bei der Stelle (S. 6) „Abgötter sind, wo sonst ihr Gott sich schwang“ durch den Gedankenzug sich verführen läßt, mit dem Recitativsatz einen neuen Anlauf zu nehmen. — Nr. 3 enthält ein Alt-Solo, das die ergebungs- und todesahnungsvolle Stimmung glücklich trifft. Doch wollen wir bei Gelegenheit der Stelle „deß Vater magst sicher du sein“ eine Bemerkung machen, die zu wiederholen man bei Jensen nicht selten veranlaßt wird. Es stoßen uns nämlich bei ihm in störender Weise oft landläufige Phrasen auf, die nach und nach zu einem Gemeingut fast aller Componisten geworden sind, und welche man bei einem edlen Talente, wie Jensen eines ist, nur ungern wiederfindet. Doch hegen wir die Ueberzeugung, daß Jensen bei energischer Zusammenfassung seines Innern dergleichen im Laufe der Zeit ausscheiden wird. — Die Einleitungstacte von Nr. 4 (Frauenchor mit Sopransolo) sind ein entschiedenes Plagiat von Rossini: wem fielen hier nicht sofort ein Chor aus dem ersten Acte des „Tell“ ein? Im Uebrigen steht diese Nummer der vorhergehenden in keiner Weise nach. — Nr. 5 (Schlußchor) hat entschieden die meiste Zugkraft und würde einen würdigen Abschluß des Ganzen bilden, wenn wir nicht gegen Ende (S. 50) durch die Syncopen des Soprans in fataler Weise an die gäng und gäben Opernfinale erinnert würden.

Die Instrumentation schließlich anbelangend, so scheint sie uns, nach dem Clavierauszug zu schließen, geschickt und nicht ohne glückliche Klangcombinationen und eigenthümliche Effecte zu sein. St.

## Ernst Reyer's Erinnerungen an Deutschland.

(Schluß.)

Der Verfasser weist auf die Opposition hin, die selbst Rossini bei seinem Erscheinen in Paris zu bekämpfen hatte, und hält es nicht für unmöglich, daß Meyerbeer ohne den weisen Gebrauch seiner pecuniären Mittel im Interesse seines Erfolges, und lediglich auf sein Talent angewiesen, in diesem Kampf unterlegen wäre. „Ältere als ich erinnern sich noch

der ersten Vorstellungen des „Robert.“\*) Hat diese Erfahrung uns einige Jahre später, beim Erscheinen der „Hugenotten“ zur Lehre gedient? Nicht im Allergeringsten. Ein berühmter Meister, geistreicher Kopf und Freund des Hofes sagte dem König nach der ersten Vorstellung „was durch die Flöte kommt, geht durch die Trommel wieder fort, und ich fürchte sehr, daß der arme Duponchel durch die „Hugenotten“ ebensoviel verliert, als sein Vorgänger (der Doctor Beron) mit dem „Robert“ gewonnen hat.“ Er sprach damit die Meinung des Publicums aus, jenes Publicums der ersten Vorstellungen, welches sich bis heute nicht geändert hat, und welches die „Hugenotten“ aller Melodie baar fand, während „Robert“ mittlerweile ein Meisterwerk geworden war. Ich brauche nicht der scandalösen Vorgänge zu erwähnen, welche die ersten Vorstellungen des „Tannhäuser“ begleiteten. Einige piffen, weil sie die Musik nicht sofort verstanden und ein aufmerksames Zuhören scheuten; andere piffen das Werk des Componisten aus, indem sie dabei an das Buch des Schriftstellers dachten, an dies vielbesprochene Buch, welches übrigens nichts Anderes ist, als eine weiter entwickelte Umschreibung der Gluck'schen Vorrede zur „Alceste“, für welche dieser niemals ausgepiffen ist. Nach zwei Vorstellungen verschwand „Tannhäuser“, aber es giebt Niederlagen, welche den Ruhm eines Componisten mehr befestigen und berechtigen für sein Genie sprechen, als gewisse unbestrittene Erfolge, und so ist auch Richard Wagner heute in Paris zwischendurch berühmt: für die Einen durch sein Talent, für die Anderen durch die Anfeindungen, welche er erlitten.“

„Ich wünschte, die Musik wäre Universalsprache und redete zu allen Ohren, wie die Malerei zu allen Augen spricht; mag ein Volk immerhin seine nationale Musik, seine Lieblingsmusik haben, aber nicht dadurch gehindert werden, die Musik anderer Völker zu bewundern. Man hat oft von der bereitwilligen Aufnahme gesprochen, die die fremden Musiker bei uns finden; das ist wohl wahr, aber unter der Bedingung, daß sie zu unseren Gunsten fast gänzlich auf ihre Nationalität verzichten. So sind Lully, Piccini, Gluck, Spontini, Paer, Cherubini, Rossini, Meyerbeer und viele Andere durch die Stellungen, welche sie bekleideten, durch die Ehren, die man ihnen erwiesen, durch die Werke, die sie eigens für unsere Theater schrieben, französische Musiker geworden. Offenbart sich aber im Ausland ein Componist, wie R. Wagner in Deutschland, wie Glinka in Rußland, und seien sie während zwanzig Jahren von Berlin bis Wien, von Petersburg bis Moskau gekannt und verehrt, was kümmert das uns? Dieser ist bei uns ganz unbekannt. Was Wagner anbetrifft, so weiß man, welche Ueberwindung ihn der Versuch gekostet hat, seinen deutschen Ruhm durch den Beifall der Pariser sanctioniren zu lassen. Haydn, Mozart, Beethoven, Weber und Mendelssohn sind erst nach ihrem Tode in Frankreich aufgeführt worden; heute hört man sie mit Vorliebe, und ich theile dieselbe, aber zu ihren Lebzeiten kannte man sie kaum dem Namen nach.“

„Nur durch eine musikalische Erziehung werden wir dahin kommen, die Musik zu lieben und sie zu verstehen, denn man kann nicht lieben, was man nicht versteht. Nur auf diesem Wege werden wir dahin gelangen, die Werke großer Componisten anzuerkennen, wann und woher sie auch kommen mögen; dann werden wir im Stande sein, den berühmten Todten und den

\*) Diller schreibt darüber: „Einer meiner geschätztesten musikalischen Freunde wollte mir nach der ersten Vorstellung einen Louis-d'or für jede bezahlen, welche nach den ersten vier Wochen noch stattfinden würde.“



Lebenden, welche deren Arbeit fortsetzen, dieselbe Bewunderung zu zollen und die Scheidewand wird fallen, die eine Coterie zwischen dem Ruhm der Vergangenheit und dem Ruhm der Zukunft aufgerichtet hat und zu erhalten bestrebt ist; dann werden wir unbefangen die Initiative des Urtheils ergreifen und es nicht länger der Zeit überlassen, Verühmtheiten festzustellen.“

„Auch wird man dann nicht mehr sagen hören: „Ich bin nicht musikalisch, aber ich liebe die Musik wenn sie gut ist, und sie ist gut, wenn sie mir gefällt, und angenehme Empfindungen in mir erweckt.“ Ein Motiv der neuen Oper trällern, das ist die Freude des Publicums beim Verlassen des Theaters, die Hoffnung desselben vor dem Anfange der Vorstellung. Nach der ersten Aufführung der „Trojaner“ sang Niemand auch das kleinste Motiv der Oper und das Publicum machte den Componisten dafür verantwortlich, anstatt sich selber anzuklagen. Man warf Berlioz's Mangel an Melodie vor, jener Melodie, welche nichts von Harmonie wissen will, jener Feyer, deren sich die Reierkassen bemächtigen; ferner die Ungewöhnlichkeit seiner Rhythmen, den neuen Zuschnitt der einzelnen Nummern, die Gelehrtheit seiner Instrumentirung, die Fülle seiner Harmonien, und nannte das alles Ausschweifungen eines kranken Gehirns.“

„Einige vereinzelte Protestationen verloren sich inmitten der Gleichgültigkeit und des Spottes der Menge, und so vergingen zwanzig Vorstellungen, ohne daß es den Bewunderern des Meisters gelungen wäre, eine hinreichende Zahl von Professoren zu machen und den Ansprüchen des Cassirers auf ein gefülltes Haus zu genügen. Ich bedaure, es Ihnen sagen zu müssen, mein lieber Berlioz, doch ich habe die Ueberzeugung, daß der Fall des „Tannhäuser“, zu welchem Sie, wenn auch in geringem Maße, mitgewirkt haben, den minder geräuschvollen, aber nicht minder entschiedenen Fall der „Trojaner“ vorbereitet hat. An dem Tage, wo Sie öffentlich die Werke und die Lehren Wagner's verdammt, begingen Sie, aufrichtig gesagt, einen Fehler, und handelten nicht im Interesse Ihres eigenen Erfolges. Freilich ist keinerlei Ähnlichkeit zwischen den „Trojanern“ und dem „Tannhäuser“, obschon in Ihrer Art und Weise und derjenigen Wagner's mehr als ein Berührungspunkt zu finden wäre, aber für das Publicum sind Sie und Wagner eins, und will man einem Componisten gewisse harmonische Kühnheiten vorwerfen, glaubt man in ihm das Bestreben zu entdecken, mit der Routine und den trockenen Traditionen zu brechen, so sagt man schlechtthin: „Er schreibt wie Wagner oder wie Berlioz.“

„Diejenige musikalische Erziehung, die ich in Frankreich und zunächst in Paris verbreitet zu sehen wünschte, müßte den Hauptzweck haben, den neuen Werken ernster Richtung unparteiischere, aufmerksamere und kompetentere Richter zu geben. Ich bin gewiß nicht der erste, der die Bemerkung gemacht hat, daß bei einer Opernaufführung die Mehrzahl der Zuhörer sich mehr für die Darsteller des Werkes als für dieses selbst interessiert. Man erwartet mit Ungeduld die hervorstechenden Nummern und applaudirt sie mit Eifer, während eine Menge anziehender Details, charakteristischer Wendungen und geistreicher Gedanken in den Nebenrollen und in dem Orchester unmerklich vorübergehen. In Italien giebt man sich im Theater Rendez-vous, um Gefrorenes zu nehmen und sich von tausend gleichgültigen Dingen zu unterhalten, während man die Cavatine erwartet, die Berlioz so witzig die Elf-Uhr-cavatine nennt. In Frankreich, wo die Bauart der Logen der vertraulichen Unterhaltung weniger günstig ist, spricht man weniger, hört aber darum nicht mehr; der unbedeutendste Vorfall im The-

ater genügt, die Aufmerksamkeit von der Scene abzu ziehen. Unsere Theater sind zu gut erleuchtet, — aber glücklicher Weise ist die Claque da, um im geeigneten Moment die Theilnahme der Zuschauer wieder auf die Bühne hinzulenken. Würde ein musikalisches Publicum wohl diese alberne Einrichtung dulden, die eine von der Eitelkeit der Sänger bezahlte Handvoll Enthusiasten unter dem Kronleuchter versammelt? Welche eigenthümliche Idee mögen die Lobredner der Claque vom französischen Publicum haben? Wenn unsere Künstler dabei beharren, sich selbst durch von vornherein bestimmte Beifallssalven zu täuschen, so ist das kein Grund, daß das Publicum seine Würde und seine freie Meinungsäußerung opfere. Man unterdrücke die Claque, und das Publicum wird statt ihrer applaudiren, so wie die Sänger sich gewöhnen werden, nur dann Applaus zu erhalten, wenn sie es verdient haben.“

Nach einer längeren, etwas optimistisch gefärbten Auslassung über das Publicum der deutschen Theater und den Eifer der mitwirkenden Künstler, erwähnt Meyer der lobenswerthen deutschen Sitte, die Componisten ihre Werke selbst dirigiren zu lassen. „Als Richard Wagner in Paris den Wunsch aussprach, die erste Vorstellung des „Tannhäuser“ zu dirigiren, gab es einen allgemeinen Aufruhr im Orchester der großen Oper, und der damalige Capellmeister Dietrich sah darin einen Eingriff in seine Rechte. Gleichwohl war das Verlangen Wagner's ganz natürlich, und es wäre interessant gewesen, ihn gegen den Sturm standhalten zu sehen, welcher gleich beim Beginn des ersten Actes von einigen privilegierten Punkten des Zuschauerraumes her losbrach. Das Pfeifen wäre ohne Zweifel nicht weniger heftig gewesen, indeß hätten die Freunde und Bewunderer Wagner's, ermutigt durch die Anwesenheit des Meisters, wahrscheinlich mit größerer Einigkeit und Energie dagegen protestirt.“

„Uebrigens weiß ich wohl, daß die kaiserliche Akademie für Musik und Tanz kein Schlachtfeld ist. Am Abend der ersten Vorstellung des „Tannhäuser“ gab es weder Drohungen, noch Herausforderungen, noch Pöffe, wie in der schönen Zeit der großen romantischen Kämpfe; und wenn das Werk momentan wenigstens, für uns verloren ist, so ist es doch lebend aus dem widerlichen Tumult hervorgegangen, aus jenem Streit, bei welchem eine liebenswürdige fremde Fürstin verschiedene Illusionen über französische Höflichkeit zerstört sah. Im vergangenen Jahre hörte ich den „Tannhäuser“ in Baden von der Truppe des großherzoglichen Hoftheaters in Karlsruhe. Einige Pariser, kurz zuvor Gegner des Wagner'schen Systems, von dem sie nicht ein Wort zu begreifen fähig waren, seines Buches, das sie nicht gelesen hatten, seiner Musik, die sie mitten im Sturm des Schreiens und Pfeifens kaum hatten hören können, waren vielleicht an diesem Abend im Theater erschienen, um die Scandal-scenen, die sie in Paris erlebt — wenn nicht mit hervorgerufen hatten —, sich erneuern zu sehen, und zeigten sich sehr erstaunt, ob der aufmerksamen Haltung des Publicums, das gleichwol nicht ein deutsches, sondern ein cosmopolitisches war. Nach dem ersten Act promenirten sie im Foyer und sagten wenig; nach dem zweiten meinten sie, es sei doch nicht so absolut langweilig, und trällerten die Melodie des Marsches, wie übrigens auch in Paris. — Nun, am Ende der Vorstellung applaudirten sie wie die Anderen, und einer sagte mir wörtlich: „Ist denn das derselbe Tannhäuser, den man bei uns aufgeführt hat? Ich habe kaum einige Stellen daraus erkannt.“ Freilich war es derselbe, aber anders dargestellt, und vor einem Publicum, dessen wenigst wohlwollender Theil doch nicht systematisch feindselig gesinnt war. Ohne Zweifel ist man stets



unter dem Einfluß seiner Umgebung, und jene Pariser waren ihm in Baden unterworfen, wie sie es umgekehrter Weise in Paris gewesen waren.“  
W. L.

## Correspondenz.

### Leipzig.

Im zehnten Abonnementconcerte im Saale des Gewandhauses wurden uns zwei größere Werke vorgeführt: „Vellazar“, Dichtung von Rüber, componirt für Soli, Chor und Orchester von E. Reinecke, und „Die Walpurgisnacht“ von Mendelssohn. Die Soli hatten Frä. Johanna Preßler aus Berlin (Alt), die H. H. Rudolph, Königl. Hofopernsänger aus Dresden (Tenor), Carl Hill aus Frankfurt a. M. (Bariton), Sitt und eine auf dem Programm nicht namhaft gemachte Dame (Sopran) übernommen. Das Werk von Reinecke zeigt, wie fast alle seine übrigen, zu wenig Originalität und trägt zu sehr die Spuren mühsamer Gedankenarbeit an sich. Wir vermissen das unwiderstehlich packende und fortreißende Element, da der Componist die Stimmung nicht im rechten Fluß zu halten vermag. Wir können nur eine Ausnahme statuiren: Nr. 4, Chor der Israeliten, in welchem die Stimmung consequent festgehalten ist. Eine merkwürdige Thatsache ist es sodann, daß fast alle Chöre canonisch behandelt sind, und man könnte hierbei auf den Gedanken kommen, der Componist habe seine schaffende Phantasie, wegen Mangels an eigentlicher Schöpferkraft, auf die Weise vom Zufall leiten lassen wollen; wir wollen es indeß bloß als eigenstümliche Manier auffassen. Im Einzelnen begegnen wir gelungenen Partien; nur müssen wir es als verfehlt bezeichnen, wenn das Erscheinen des Fingers an der Wand u. A. mit Piccoloflöten illustriert wird, was doch eher an Höllensput, als an eine göttliche Offenbarung denken läßt. Die Instrumentation zeigt Routine und enthält manche eigenthümliche Effecte. Die Soli waren durchaus genügend; insbesondere heben wir Frä. Preßler hervor, welche ihrer Partie mit ihrer schönen Altstimme in einem wahrhaft zum Herzen sprechenden Vortrage vollkommen gerecht wurde. Dasselbe läßt sich von Frn. Hill's Ausführung seines — nicht unbedeutenden — Antheils sagen. Auch die Chöre waren präcis und ließen nur bisweilen etwas an Reinheit zu wünschen übrig. Das Gesagte gilt auch von der Ausführung der „Walpurgisnacht“.

Der durch seine Compositionen bereits nicht mehr unbekannte Pianist Hr. Gustav Satter gab am 16. Decbr. im Saale des Gewandhauses ein Concert, in welchem er folgende Werke zu Gehör brachte: 1) Prelude et Pourrös in A moll (Suite anglaise Nr. 2) von Bach. 2) Rovelette in E dur von Schumann. 3) Zwei Studien von Chopin. 4) Improvisation über gegebene Themen. 5) Sonate in F moll (Op. 57) von Beethoven. 6) Impromptu, Charakterstück: „Die Spinnerin“, Etude und Overture zu „Lannhäuser“, zum Concertvortrag eingerichtet von Satter. Wir müssen gestehen, der Hr. Concertgeber hat uns durch seine geradezu kolossale und, so zu sagen, massige Technik imponirt; er besitzt alle äußeren Erfordernisse vollendeter Virtuosität und übt demgemäß eine Herrschaft über das Instrument aus, die uns, namentlich bei seiner Improvisation, in das höchste Staunen versetzte. Dabei zeugt sein Spiel von Feuer, Beweglichkeit und Lebhaftigkeit des Gemüths. Dies ist aber auch Alles, was wir über Frn. Satter's Virtuosität lobenswerthes zu sagen haben. Von seiner Nuancirung und Eleganz, tieferer, über conventionelle Auffassung sich erhebender geistiger Durchdringung der Tonwerke ist keine Rede. Recht fühlbar wurde uns dies bei der Beethoven'schen Sonate, welche anßerdem, besonders im zweiten und dritten Satze, dermaßen überfüllt wurde, daß Frn. Satter, gegen den Schluß hin, seine Finger im Stich zu lassen schienen. Sodann trat uns diese Betonung der äußerlichen Seite des Spiels in greller Weise

an der Transcription der Lannhäuser-Overture entgegen, an welcher Hr. Satter sein Rüstchen kühlen zu wollen, oder die er als Sündenbock seiner amerikanischen Gelüste ausgewählt zu haben schien, indem sie von allerhand virtuosenhaftem Blendwerk völlig strotzte. Ueberdies sahen wir für die harmonischen u. a. Eigenmächtigkeiten, die sich Hr. Satter hier erlaubt hatte, nicht im Entferntesten einen Grund ein. Ist ein solches Meisterwerk dazu da, sich in solcher Weise maltrairiren und verhältnissen zu lassen? Es that uns in der That leid, daß wir ein so bedeutendes Talent auf derartige Abwege sich verirren sahen, denn daß Hr. Satter ein solches ist, bewies er unstreitig in der relativ meisterhaften Improvisation über Themen aus Beethoven's erster, Tchaikowsky's zweiter Symphonie und aus Bach's Matthäuspassion, die nach einem freien Phantasiespiel in contrapunctische Behandlung ausmündete. Wir haben demnach die unerquickliche Anschauung eines Talentos von eminenter Begabung, aber künstlerischem Leichtsinne, um nicht zu sagen Oberflächlichkeit, eines Talentos, welches wol die Voraussetzungen einer bedeutenden Entfaltung in sich trägt, sich aber dazu hat verführen lassen, mit der Mode zu coquettiren und dem ächten Künstlerthum zu entsagen. Satter's eigene Compositionen, so sehr sie sich auch von anderen ähnlichen Tagesproducten günstig abheben, waren nicht geeignet, diesen Gesamteindruck wohlthuernder zu machen. Wir sind streng; aber gerade bei hervorragenden Talenten fordert ihr eigenes Interesse eine unerbittliche Kritik. Uebrigens sind wir, falls Hr. Satter uns noch einmal Gelegenheit giebt, ihn von einer vortheilhafteren Seite zu hören, jeden Augenblick bereit, unser Urtheil zu modifiziren, und ihm unsere besäffige Anerkennung nicht zu versagen.

Der Concertflügel, aus der Steinweg'schen Fabrik in Braunschweig, den Hr. Satter benutzte, hat uns recht wohl gefallen, da er sich durch Metall und Brillanz des Klanges auszeichnete. Es war das erste Mal, daß ein Instrument aus dieser Fabrik in Leipzig öffentlich gespielt wurde.

### Wien (Schluß).

Die Aufführungen des Altlerchenfelder Kirchenchors sind allerdings nicht Musterdarstellungen im Sinne der zuerst erwähnten Capelle. Es wirken hier vielfach gemischte Elemente. Der Chor selbst ist noch sehr jung. Er muß sich erst noch in seiner Kraft kennen lernen, erproben und läutern. Auch fehlt es hier noch an einer feststehenden, amtlich gebundenen Körperschaft von eigentlichen Fachleuten. Die meisten dort theilnehmenden Kräfte wirken aus Gefälligkeit. Ihr Kommen ist zufällig, ihr Ausbleiben unterliegt keiner Controle. Demungeachtet begegnet man dort meist ziemlich gerundetem, stellenweise sogar seinem Zusammenwirken. Man findet den in Rede stehenden Chor meist reichbesetzt, oft mit dem Besten, was Wien als vocal-orchesterles Contingent zu stellen hat. Die Zeitmaße sind meist würdig, selten überstürzt. Kurz: es herrscht in diesem Chore Intelligenz und Weiße. Die dortige Orgel, obwol der Pedal- und Registergliederung nach für den Vortrag besserer hierher einschlägiger Musik geeignet, klingt sehr dumpf, wird fast niemals von einem Meister, sondern meist von zufällig Kommenben gespielt, und gelangt sehr selten zu selbstständiger Anwendung.

Capellmeister Krenn, seit mehr denn Jahresfrist Chorregent an einer der größten hiesigen Stadtkirchen, wirkt, wie in früherer Stellung, auch jetzt rüstig, kenntniß- und geistvoll für die Sache alt-vocaler Kirchenmusik. Krenn ist, nach dieser Seite, eine Capacität, auf die wir stolz sein können. Der Michaelschor bringt denn, wie einst der Mariahilfer, nach dieser bestimmten Richtung hin Auserlesenes. Die Orgel ist hier einem Veterane seltener Geistesfrühigkeit und Routine anvertraut. Ruzicka, der Mann in Frage, kennt und spielt fast alle ältere und neuere Orgelmusik anwendig, und ist nach harmonischer Seite betrachtet, ein funniger Improvisator, dem, trotz seiner achtzig Lebensjahre, die Strömungen der Zeit, soweit sie Orgelmusik betreffen, nicht ferngeblieben.



Der Chor unserer kaiserlichen Hofcapelle ist insofern von der traurigen Allgemeinregel leidigen Schlenkrians auszunehmen, als man dort dem Auserlesenen begegnet, was Wien an Künstlerkräften sein eigen nennt. Fast jeder der dort Theilgenommenen ist eine Virtuosengröße seines Faches. In früheren Jahren hat es allerdings der capellmeisterliche Tröblersinn weder mit dem Programme, noch mit dem Ausführen desselben genau genommen. Ersteres trug das Viermal gründlichster Verjopftheit. Nur Werke der lebenden und toten wiener Hofcapellmeister fanden Gnade, unverkürzt gegeben zu werden. Allem Nichthergehörigen hatte der capellmeisterliche Nothlist arg und oft höchlich sinnstörend nachgestellt. Anlangend die Betonungsarten, waren damals nur Piano und Forte, mit Ausschluß aller Mitteltinten, gebildet. Nach letztgenanntem Hinblick hat die jüngste Gegenwart hier ersprießlich aufgeräumt. Mag man über Hofcapellmeister Randhartinger als Componist und Musiker überhaupt wie immer denken! Daß er ein eifriger Dirigent, steht fest. Seit er das Scepter führt, begegnet man an genanntem Orte einem bis in alles Einzelne sorgfältig abgestuften Vortrage. Man empfängt sonach erst jetzt immer den, eingedenk der dort vereinten Künstlerkräfte, längst ermöglichten, doch früher niemals erfüllten Eindruck declamatorisch wahrer und musikalisch schöner Darstellungen. Freilich will dasjenige, was Randhartinger aus bereits längstvorhandenem Kirchenmusikkopfe wählt, ebenso wenig, als der frühere Programminhalt belagen. Derselbe engherzige Capellmeister-Egoismus, der Eigenes allenthalben bevorzugt, Fremdes hingegen sehr selten, und wenn, so nur mit all den früheren ungeschickten Kürzungen und theilweisen ebenso gearteten Zuthaten, kurz verstümmelt zur Aufführung bringt, all dies Uebel und Elend herrscht jetzt so unumschränkt wie vordem in den Räumen dieses Kirchenchores. Was Randhartinger's eigene Arbeiten betrifft, so hat der Mann ohne Frage Talent, namentlich für melodische Bildungen. Auch versteht er den Vocalsatz und seine Wirkungsarten ganz gründlich. Endlich scheint er zufällig ihm zu Gesicht gekommene gute Musik, gleichviel ob aus älterer oder neuerer Zeit stammend, ziemlich aufmerksam angehört und so manchen Zug daraus glücklich abgemerkt zu haben. Allein der Mann verdirbt seine glücklichsten Einfälle durch eine Grobkönnigkeit der Instrumentationsweise, ferner durch eine fast ausschließende Vorliebe für Marsch- und Tanzrhythmen und für süßhändelnde Melismen. In harmonischer Beziehung trifft man, diese Arbeiten flüchtig belauschend, auf so manchen feinen, gutklingenden Zug. Die contrapunctische und thematische Arbeit Randhartinger's beurkundet, wenn es sehr hoch kommt, den mehr oder minder glücklichen, in den meisten Fällen aber den aller Bildungstiefe ermangelnden Naturalisten. —

Die frischeste, geistvollste, dem Institute der Hofcapelle seit Kurzem gewonnene Dirigenten- und Schöpferkraft ist entschieden J. Herbed. Zum Vicehofcapellmeister vorgelückt, hat sich diese in anderem Bereiche der Kunst längst gewürdigte Capacität in ihrer neuen Stellung durch zwei schon von früherher bekannte, und seinerzeit von mir in d. Bl. erwähnte Messen (F dur und A moll), wie durch zwei aus jüngster Zeit herstammende Hymnen (F und D dur) eingeführt. Der F dur-Hymnus ist eine beschauliche Chortexte, etwa im Sinne des sogenannten „Ernennungsmarsches“ aus Cherubini's A dur-Messe. Das Stück trägt eine specifische Choralfarbe, ohne doch eigentlich dieser bestimmten Tonartweise anzugehören. Mild und dennoch hehr, asketisch und glanzvoll zugleich, ist es ein Conflid von musikalisch schöner und charactergemäßer Wirkung. Der D dur-Hymnus hat vorwiegend episch-dramatischen Zug, ist symbolische Zeichnung durch und durch, selbst in seinen fast Sebastianisch gehaltenen contrapunctischen, canonischen, ja sogar eigenstümlich streng fugierten Mittelgliedern. Ich halte dies Stück nicht allein für Herbed's bis jetzt reifstes, frischestes Werk, sondern auch für eines der mannigfachen und zugleich einheitlichsten Tonbilder, denen ich meistens auf kirchlichem Felde begegnet bin.

Ueber Herbed, den Dirigenten, ist bei anderen Anlässen satzsam gesprochen worden. Daß er auch hier seine Stelle geistvoll und wirksam ausfülle, daß sich daher an sein bereinst unumschränktes Wirken auch an diesem Orte die schönsten Erwartungen schließen, braucht nicht erst betont zu werden.

Die seit zwei Jahren in der Hofcapelle aufgestellte neue Orgel ist ein Werk des verdienstvollen, viel zu früh verstorbenen Carl Budow. Das Werk hat ein vollständiges, halbtönig gegliedertes, zwei Octaven durchlaufendes Pedal, sechszehn klingende Stimmen mit den dazu gehörigen Nebenzügen. Darunter ist auch ein sogenannter Schwellen, den ich für eine weltlich-coquette Zuthat halte, so einschmeichelnde und sinnlich bestechende Klangwirkungen auch durch Anwendung desselben immerhin zutage kommen mögen. Das Instrument, als Ganzes genommen, wirkt mächtig, erhebend und zugleich anmuthig. Jede Einzelstimme hat ein ihr individuell eigenartiges Klanggepräge. Hierzu kommt eine vollkommene Ausgeglichenheit aller Stimmen und eine sehr leichte Aussprache derselben. Kurz: das Werk ehrt seinen Meister in jedem Sinne. Es ist eine Concertorgel durchgreifendster Bedeutung. Fänden sich nur auch fach- und literaturkundige Orgelspieler in unserer Mitte! Wäre ferner der katholische Ritus fähigeren Organisten mehr Gelegenheit zum Entfalten ihrer Kraft! Bezüglich erstgenannten, nur theilweise erfüllten Wunsches ist zu bemerken, daß uns zwar in den drei seit Sechter's Rücktritte ernannten Hoforganisten: Kotter, Richter und Bibl jun. erprobte und geistvolle Fachmänner gegeben sind. Allein mit dem Orgelspiele im Sinne Seb. Bach's will es auch da nicht vorwärts. Kotter ist ein vollgiltiger Mozart-Spohrianer, freilich ansehnlicher, aber für solche Zwecke nicht geeigneter Art. Pius Richter ist zwar eine vielseitige Intelligenz, ein trefflicher Praktiker und gleich seiner wie gründlicher Bach-Kenner. Er improvisirt auch immer geistreich, besonders nach harmonisch-rhythmischen Hinblick. Allein er verbrämt gar oft seine besten Gedankenbildungen durch allerlei schlechtmodisches Zeug: Morbente, Triller, Laufe u. s. s. Bibl jun., ein in aller Art gewiegter Meister, ja Poet in seinem Fache, kommt, weil als Organist an der Peterskirche gleichzeitig beschäftigt, nur sehr selten zum Orgelspiele in der Hofcapelle. Bibl's Improvisationsweise ist immer geistreich, wirksam und süßig. Allein sie ist alles Dies weit mehr im Sinne der modernen, durch Mendelssohn und Schumann, theilweise schon durch Spohr in das Musikleben verpflanzten träumerischen Weichheit, als im kräftigen, den ganzen Menschen erfüllenden Verstande Seb. Bach's. Auch Bibl ist eine vorwiegend weiblich besaitete Künstlernatur. Derselbe hat sich übrigens jüngst durch manches gebaltvolle Kirchentonwerk bemerkbar gemacht. Seine nenlich in der Hofcapelle aufgeführte Festmesse enthält, namentlich im Kyrie, Graduale und Agnus Dei, sehr viel des Schönen in der Bedeutung des selbständig herausgearbeiteten, also nicht eigentlich epigonenhaften, Mendelssohn-Schumanismus. Das erwähnte Graduale hat sogar noch vertiefteren Gehalt. Es zeugt von gründlichem und den Forderungen der Jetztzeit nicht minder eng angeschmiegtten Studien der Italiener. Gloria, Credo, Sanctus wirken matter. Hier herrscht, trotz einzelner schöner Züge, noch das alte Haydn-Mozart'sche Bröckelwerk, das Symbolisiren und Dramatisiren nach seiner äußerlichsten Seite. Eine eigentliche Fuge gebricht dem Werke. Dagegen leuchtet der gewandte, vielbelesene und geistreiche Contrapunctist aus allem Detail hervor. Auch hat uns Bibl unlängst — in der Peterskirche —, einen seither dem Drucke übergebenen Psalm für eine Singstimme und Orgel vortragen lassen. Dies Conflid beweist, daß auch die Anregungen der neubedeuteten Schule, namentlich jene R. Wagner's, an dem jungen Künstler nicht spurlos vorübergegangen sind. Das schöne Talent centralisire sich bald! Dann dürfte noch Bedeutenbes von seinem Schaffen zu gewärtigen sein! —

Auch der in der Hofcapelle übliche Ritus bietet dem improvisiren-



den Orgelspieler nur einen geringen Wirkungskreis. Nur während dem Wandlungsacte ist ihm ein Entfalten seines Talents nach dieser Seite hin gegönnt. Und die Dauer dieser kirchlichen Ceremonie umfaßt, wie Jeder weiß, höchstens die Zeit von etwa fünf Minuten. —

Wenn in irgend einer Kirche Wien's, so wäre hier der geeignetste Ort zur muftergiltigen Aufführung antit-vocaler, Bach'scher und endlich neudeutscher Vocal-Instrumentalkirchenmusik. Werden sich die nach diesen Seiten hingelenkten Wünsche endlich einmal erfüllen und wann? —

## Kleine Zeitung.

### Tagesgeschichte.

#### Concerte, Reisen, Engagements.

\*—\* Musikdirector Bilse aus Liegnitz ist mit seiner Capelle in Berlin eingetroffen, und hat derselbe bereits daselbst seine Concerte begonnen.

\*—\* Der Tenorist Adams hat seine Verbindlichkeiten mit Berlin gelöst und gedenkt derselbe in London zu bleiben.

\*—\* Frä. Artzt, wird nach Beendigung ihres Wiener Gastspiels, an drei Abenden in Weimar singen und dann in Berlin eintreffen.

\*—\* Hr. Wilhelm Langhans gab am 13. Decbr. in Paris eine musikalische Soirée, in welcher er u. A. ein Quartett für Streichinstrumente eigener Composition zu Gehör brachte.

\*—\* Frau Palm-Spacher ist in Wien aufgetreten, hat aber wenig Sympathien für sich gewonnen.

#### Musikfeste, Aufführungen.

\*—\* Der Verein für classische Kirchenmusik in Stuttgart hatte am 30. Novbr. eine Musikaufführung veranstaltet, die sich durch folgendes interessante Programm auszeichnete: Stabat mater (zweichörig) von Palestrina, Motette („Agimus tibi“) sechsstimmig von Dr. Lassus, zwei „Symphoniae sacrae“ von Heinrich Schütz, Recitativ und sechsstimmige Chöre aus dem Oratorium „Jephtha“ von Carissimi, Präludium und Fuge (Cdur) von S. Bach, „Vater für all mein Hoffen“ aus dem 30. (31.) Psalm von Marcello, und Krönungshymne von Händel.

\*—\* In Torgau veranstaltete Dr. Otto Taubert mit dem Gymnasialchor am 8. December eine musikalische Aufführung, bei welcher Gelegenheit eine Orgelsonate von A. G. Ritter, Basssolo und Chor aus dem Stabat mater von Astorga, Motetten von S. Bach, Rolle, Hildebrandt, Beethoven, Reissiger und Hauptmann, sowie Fragmente aus den Oratorien „der Ostermorgen“ von Reucomin und „Paulus“ von Mendelssohn zu Gehör kamen.

\*—\* Die Liedertafel in Würzburg gab am 30. November ein Concert, in welchem dieselbe u. A. die Overture zur „Zauberflöte“, die Hymne „Gott du bist groß“ von Spohr (gemischter Chor), den „Römischen Triumphgesang“ von Max Bruch (Männerchor), Theile der Cantate „Asträa oder das Evangelium der Thar“ für Soli, gemischten Chor und Orchester von Hermann Zoppf, und Mendelssohn's Vorelev-Finale zur Aufführung brachte.

\*—\* R. Wagner's Concert in München hat am 11. Decbr. stattgefunden. Es kamen zu Gehör: dessen Faustouverture, Fragmente aus den „Meisterfingern“, aus „Tristan und Isolde“, „Die Walküre“ und die Tannhäuser-Overture.

\*—\* Der Oratorien-Verein in Esslingen brachte unter Prof. Hind's Direction am 4. Decbr. das Stabat mater von Astorga, den 33. Psalm von Marcello und Durante's Magnificat zu Gehör.

\*—\* In Aulam hat der Componist A. Dallmann Abonnementsconcerte veranstaltet, wovon uns die Programme der beiden ersten vorliegen. Der Concertgeber bringt bei dieser Gelegenheit mehrfach eigene Compositionen zu Gehör.

#### Neue und neuereinspielte Opera.

\*—\* Würst's „Stern von Turan“ ist am 14. Decbr. in Berlin in Scene gegangen.

#### Auszeichnungen, Beförderungen.

\*—\* Der Großherzog von Baden hat dem Hofcapellmeister Rüden das Ritterkreuz vom Orden des Jähringer Löwen verliehen.

\*—\* Der rühmlichst bekannte Contrabassist Kammermusikus Simon in Sondershausen ist zum Kammervirtuosen ernannt worden.

#### Personalnachrichten.

\*—\* Die großherzogl. Weimar. Kammervirtuosin Frau Jeannette Pohl hat ein Engagement an der Carlsruher Hofcapelle angenommen, was dieselbe zum 1. April künftigen Jahres anzutreten beabsichtigt. Hr. Dr. Richard Pohl verläßt Weimar schon zu Ende dieses Jahres und nimmt seinen definitiven Aufenthalt in Baden-Baden, wo er bis jetzt nur interimistisch verweilt.

#### Todesfälle.

\*—\* Aloys Ander ist am 11. Decbr. in Bad Wartenberg gestorben. Er war am 10. Aug. 1821 zu Liebitz in Mähren geboren. Sein erstes Auftreten in Wien war als Stradella, sein letztes als Arnold im „Tell.“ Bei der Beisetzung der Leiche in Wien war die Theilnahme eine sehr bedeutende.

#### Leipziger Fremdenliste.

\*—\* In dieser Woche besuchten Leipzig: Dr. Pianofortefabrikant Steinweg aus Braunschweig, Dr. Dr. Gille aus Jena.

### Vermischtes.

\*—\* Adolf Böttger in Leipzig, der allgemein anerkannte Dichter, bietet beim Scheiden des Jahres seine gesammelten, bisher in einzelnen Ausgaben erschienenen, dichterischen Werke (Leipzig, Varr'sche Buchhandlung, in sechs Bänden, Subscriptionspreis 4 Thlr. (gebunden 6 Thlr.) & Band 20 Mgr.) dem an geistigen Genuß gewöhnten Publicum, und wir wollen nicht unterlassen, darauf als auf eine angenehme Weihnachtsgabe noch besonders aufmerksam zu machen. Der erste Band, die lyrischen Gedichte umfassend, liegt uns soeben fertig vor. Die Sammlung ist in Frühlings- und Liebesmelodien, in Sonette, Distichen und vermischte Gedichte eingetheilt. Bekanntlich haben aus diesem Quell schon so manche musikalische Berühmtheiten geschöpft und wir verweisen nur auf Namen, wie Mendelssohn, Schumann, Gade; auch für viele der Jüngeren ist derselbe ergiebig gewesen. — Aus dem Prospect ersehen wir, daß der folgende Band die bedeutenden Dichtungen: „Pausanias“, „Magdalena“, „Fall von Babylon“ bringen wird. —

## Geschäftsbericht des Allgemeinen Deutschen Musikvereins.

Mit Bezugnahme auf S. 10 u. 11 des in diesen Tagen versandten Geschäftsberichts sei bemerkt, daß diejenigen Mitglieder, welchen die Drucksachen dieses Jahres nicht vollständig zugekommen sind, dieselben im nächsten Jahre erhalten werden.

Die geschäftsführende Section.

Beim Beginn des neuen Jahrganges werden die verehrlichen Abonnenten der „Neuen Zeitschrift für Musik“ ersucht, um Störungen in der Versendung zu vermeiden, ihr Abonnement bei den resp. Buchhandlungen und Postämtern gefälligst rechtzeitig erneuern zu wollen.

Dr. F. BRENDL: Redacteur. C. F. KAHNT, Verleger.



# Literarische Anzeigen.

## Verlag von Heinrich Matthes in Leipzig.

Reg.-Rath Fr. Müller,

Richard Wagner und das Musikdrama. 1 Thlr.

Richard Wagner,

Zwei Briefe (an Brendel und Liszt). 10 Ngr.

Dr. R. Pohl,

Akustische Briefe. 20 Ngr.

Dr. A. Stern und Dr. A. Oppermann, Das Leben der Maler.  
2 Bde. 5 $\frac{1}{2}$  Thlr.

L. Otto, Die Mission der Kunst. 1 $\frac{1}{2}$  Thlr.

Schanz, 50 Lieder für Componisten. 12 $\frac{1}{2}$  Ngr.

Nägeli, Ueber den Verfall des Gesangs. 1 $\frac{1}{2}$  Thlr.

H. Mannstein,

Denkwürdigkeiten der Hofmusik in Dresden (Lebensbilder  
von Miksch, Schröder-Devrient, Schebest, Weber u. s. w.).  
12 Ngr.

Katechismus der Gegenwart. 10 Ngr.

Domorgan. Eckhardt,

Der erste Unterricht im Clavierspiel. 12 Ngr.

25 Uebungs- u. Vorspielstücke als Fortsetzung zu Obigem.  
15 Ngr.

Prof. F. Sieber,

Anleitung z. Studium des Gesanges. 1 $\frac{1}{2}$  Thlr.

100 Aphorismen und Humoresken aus dem Gesangsleben.

Wöltje, Dr. C., Grammatik der Tonsetzkunst. 1 $\frac{1}{2}$  Thlr.

R. Hartmann, Op. 3 No. 1. Nocturne pour Pianoforte.  
2. Aufl. 10 Ngr.

— Op. 3 No. 2. Valse brillante pour Pianoforte.  
2. Aufl. 15 Ngr.

Rochlich, Op. 20. Fromme Lieder von J. Sturm. (Auf  
Gott allein — Memento — Nicht in der Weite — Wenn  
deine Lieben von dir gehn — O lass kein Herz — Ver-  
trau dem Herrn). 20 Ngr.

Pantheon deutscher Dichter. Prachtband. 12 $\frac{1}{2}$  Thlr.

Verlag von Friedrich Vieweg und Sohn in Braunschweig.  
(Zu beziehen durch jede Buchhandlung.)

Die

## Lehre von den Conempfindungen als physiologische Grundlage für die Theorie der Musik

von

H. Helmholtz,

Professor der Physiologie an der Universität zu Heidelberg.

Zweite Ausgabe.

Mit in den Text eingedruckten Holzschnitten. gr. 8. Fein Velinpap.  
geh. Preis 3 Thlr. 6 Sgr.

In unserem Verlage erscheint innerhalb acht Tagen mit Eigen-  
thumsrecht:

## Duett zum 3. Act der Oper Lara

für Sopran und Tenor mit Pianoforte componirt und Frl.  
Klotz gewidmet von Th. Hentschel.

Preis 12 $\frac{1}{2}$  Sgr.

Obiges Duett erhielt bei den Aufführungen der Maillart'schen  
Oper einen seltenen Beifall und ist zum Vortrag sowohl im Concerte  
wie im Salongeeignet und als sehr effectvoll besonders zu empfehlen.  
Orchester-Partiturensind in Abschrift nur durch uns zu beziehen.

Fräcker & Meier, Verlag in Bremen.

Für 1865.

## Allgemeine Musikalische Zeitung.

Neue Folge, dritter Jahrgang. Wöchentlich eine  
Nummer.

Preis vierteljährlich 1 Thlr. 10 Ngr. Zu beziehen durch alle Post-  
ämter sowie durch alle Buch- und Musikhandlungen aus dem  
Verlag von

Breitkopf & Härtel in Leipzig.

## Neue Musikalien

im Verlage von

## C. F. Kahnt in Leipzig.

Abert, J. J. Cavatine a. d. Oper: König Enzo. 10 Ngr.

Baumfelder, Friedr. Op. 22. Agathe. Mazourka de Salon  
pour Piano. 10 Ngr.

— Op. 23. La Priere d'une Vierge pour Piano  
7 $\frac{1}{2}$  Ngr.

Dresser, A. W. Op. 1 Sonata appassionata für das Piano-  
forte. 1 Thlr. 10 Ngr.

Grützmacher, Fr. Op. 56. Valse sérieuse pour Piano.  
7 $\frac{1}{2}$  Ngr.

Handrock, Jul. Op. 2. Neun Waldlieder ohne Worte  
für das Pianoforte. Neue Ausgabe 22 $\frac{1}{2}$  Ngr.

Klingenberg, W. Op. 28. Motette für gemischten Chor,  
nach Worten des 91. Psalms. Partitur und Stimmen  
20 Ngr.

Löffler, Rich. Op. 100. Ischler Idylle für das Pianoforte.  
Neue Ausgabe. 10 Ngr.

Petzoldt, G. A. Op. 22. Réverie pour Piano 10 Ngr.

Raff, Joachim. Op. 103. Jubel-Ouverture für das grosse  
Orchester. Partitur. 2 Thlr.

— Dieselbe arrangirt für das Pianoforte zu 4 Hän-  
den vom Componisten. 1 Thlr. 7 $\frac{1}{2}$  Ngr.

Wollenhaupt, H. A. Op. 8. Deux Polkas pour le Piano.  
No. 1. Belinda-Polka. 12 $\frac{1}{2}$  Ngr.

— Idem Nr. 2. Iris-Polka. 12 $\frac{1}{2}$  Ngr.

An einer evangelischen Lehr- und Erziehungsanstalt in Preussen wird ein wissenschaft-  
lich gebildeter streng sittlicher unverheiratheter Musikdirigent für Ostern k. J. verlangt. Mu-  
siklehrer, die sich zutrauen, sowohl Schülern als auch den untergestellten Hilfslehrern imponi-  
ren, und die bei musikalischer Begabung mit theoretischer Durchbildung eine erfolgreiche  
Lehrmethode verbinden, wollen ihre Adresse nebst Zeugnissen und sonstigen Referenzen sub  
Lit. B. S. § 3 an die Herren Jllgen und Fort in Leipzig abgeben.

== Jährlicher Gehalt 7—800 Thlr. mit Aussicht auf Erhöhung.